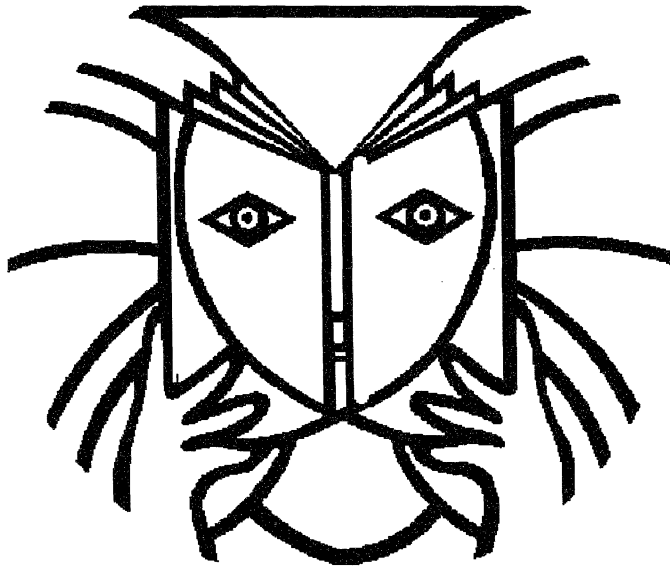




National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada



Microfilmed 2001

for the

Rare Books Collection

of the

**NATIONAL LIBRARY
OF CANADA**

OTTAWA

***Microfilmed by
the NATIONAL ARCHIVES
OF CANADA***

Microfilmé 2001

pour la

Collection des Livres rares

de la

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
DU CANADA**

OTTAWA

***Microfilmé par
les ARCHIVES NATIONALES
DU CANADA***

YP4

L514J5F

V. 24

No. 2

C. 2



National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada

CANADIAN OFFICIAL PUBLICATIONS
EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS

DE PUBLICAÇÕES OFICIAIS
EM FRANCÊS E EM INGLÊS

NATIONALE LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
CANADA

YP4.9 c.2

DON 3445060

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME II.

TROISIÈME SESSION DU HUITIÈME PARLEMENT

DE LA

PROVINCE DU CANADA.

Session 1865.



VOLUME XXIV.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOL. XXIV.—SESS. 1865.

CLASSÉS PAR ORDRE ALPHABETIQUE.

| | |
|--|---|
| Accidents, Grand Tronc.....(No. 27). | Maisons de la Trinité .....(No. 8). |
| Agriculture .....(No. 6). | Maître-général des postes .....(No. 3). |
| Asile de Beauport .....(No. 38). | Milice .....(No. 16). |
| Banques .....(No. 9). | Mines d'or.....(No. 17). |
| Baptêmes, etc .....(No. 14). | Nouveau-Brunswick.....(No. 23). |
| Biens des Jésuites .....(No. 15). | Officiers de douane .....(No. 31). |
| Bureau médical, Haut-Canada....(No. 21). | Passeports .....(No. 20). |
| Chemin d'Hamilton à Port Dover.(No. 32). | Rapports municipaux .....(No. 19). |
| Chemins de fer.....(No. 18). | Read, D. B.....(No. 36). |
| Commerce et navigation .....(No. 2). | Régistrateurs .....(No. 7). |
| Compagnies d'assurance ... (No. 9). | Règlements des chemins de fer...(No. 27). |
| Comptes publics .....(No. 1). | Revenus et dépenses .....(No. 30). |
| Confédération.....(No. 12). | Rivière des Prairies .....(No. 25). |
| Criminels fugitifs.....(No. 28). | Rivière Richelieu .....(No. 10). |
| Diocèses, etc., Bas-Canada.....(No. 35). | Sauvages d'Onéida.....(No. 29). |
| Edifices publics, Outaouais.. (No. 33). | Shérifs, Haut-Canada .....(No. 34). |
| Education .....(No. 37). | Statistiques diverses .....(No. 24). |
| Election d'Essex .....(No. 36). | Tarifs des chemins de fer.....(No. 27). |
| Employés publics.....(No. 22). | Terres de la couronne .....(No. 4). |
| Fonds des écoles communes .....(No. 11). | Traité de réciprocité .....(No. 26). |
| Havre de Whitby .....(No. 32). | Travaux publics.....(No. 5). |
| Hôpitaux et maisons de charité ... (No. 13). | |

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR NUMEROS ET EN VOLUMES.

MATIERES DU VOLUME NO. 1.

- No. 1... COMPTES PUBLICS DU CANADA :—Pour 1864.
 No. 2... COMMERCE ET NAVIGATION, CANADA :—Tableaux du, pour 1864.

MATIERES DU VOLUME NO. 2.

- No. 3... MAITRE-GENERAL DES POSTES :—Rapport du, pour 1864.
 No. 4... TERRES DE LA COURONNE :—Rapport du commissaire des, pour 1864.
 No. 5... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport du commissaire des, pour 1864.
 No. 6... AGRICULTURE :—Rapport du ministre de l', pour 1864.

MATIERES DU VOLUME NO. 3.

- No. 7... REGISTRATEURS :—Honoraires des.
 No. 8... MAISONS DE LA TRINITE, QUEBEC ET MONTREAL :—Comptes des, pour 1864.
 No. 9... BANQUES :—Liste des actionnaires de.
 BANQUES D'EPARGNES ET } [*Pas imprimés.*]
 COMPAGNIES D'ASSURANCE. }
 No. 10... RIVIERE RICHELIEU :—Rapport sur les obstructions dans la. [*Pas imprimé*]
 No. 11... FONDS DES ECOLES COMMUNES :—Sommes versées sur les ventes de terres,
 dans le Haut et le Bas-Canada respectivement.
 No. 12... AMERIQUE BRITANNIQUE DU NORD, UNION DE L' :—Résolutions relatives à
 l'Union proposée de l'—adoptées par la conférence des délégués à Québec—
 avec la correspondance sur le sujet entre le gouvernement de Sa Majesté et
 les gouverneurs des diverses provinces.
 No. 13... HÔPITAL GENERAL DE KINGSTON :—Rapport de l', pour 1864.
 ÉCOLE INDUSTRIELLE DES ENFANTS D'HAMILTON.
 SOCIÉTÉ CANADIENNE DES MENUISIERS ET CHARPENTERS DE MONTREAL.
 SOCIÉTÉ DE L'UNION ST. JOSEPH DE ST. JEAN D'IBERVILLE.
 SOCIÉTÉ DE L'UNION ST. JOSEPH D'OTTAWA.
 GRAND TEMPLE DE L'ORDRE INDEPENDANT DES BONS TEMPLIERS.
 No. 14... BAPTEMES, MARIAGES ET SEPULTURES :—Rapport des, de certains comtés, pour
 1864. [*Pas imprimé.*]
 No. 15... BIENS DES JESUITES :—Etat des, pour 1864.
 No. 16... MILICE :—Rapport sur l'état de la, pour 1864.
 No. 17... MINES D'OR :—Rapports de C. L. DeBellefeuille et T. K. Gilman, inspecteurs.
 No. 18... CHEMIN DE FER GRAND OCCIDENTAL :—Rapport des recettes, pour 1864.
 CHEMIN DE FER DU NORD :—Etat des recettes et dépenses, pour 1864.

- No. 19... RAPPORTS MUNICIPAUX POUR LE BAS-CANADA. [*Pas imprimés.*]
- No. 20... PASSEPORTS :—Correspondance relative à l'établissement récent d'un système de passeport dans les États-Unis d'Amérique, pour les personnes qui y vont de cette province.
- No. 21... BUREAU MÉDICAL, HAUT-CANADA :—Rapport relatif au. [*Pas imprimé.*]
- No. 22... EMPLOYÉS PUBLICS :—Liste des, nommés depuis le 20 mars, etc. [*Pas imprimé.*]
- No. 23... NOUVEAU-BRUNSWICK :—Correspondance avec le, en 1857, 1858 et 1859, au sujet d'une Union des provinces de l'Amérique Britanique du Nord.
- No. 24... DIVERSES STATISTIQUES DU CANADA, 1^{RE} PARTIE :—pour 1864.
- No. 25... RIVIÈRE DES PRAIRIES :—Correspondance au sujet des réclamations des propriétaires de ponts sur la.—[*Pas imprimés.*]
- No. 26... TRAITÉ DE RECIPROCITÉ :—Correspondance au sujet du.
- No. 27... TARIFS DES CHEMINS DE FER :—Documents et règlements. [*Pas imprimés.*]
RÈGLEMENTS DE CHEMIN DE FER :—Pour établir et régler les péages, et correspondance à ce sujet [*Pas imprimés.*]
CHEMIN DE FER GRAND TRONC :—Accidents sur le, et tarif du fret.
- No. 28... CRIMINELS FUGITIFS :—Rapport relatif à la reddition et extradition des criminels.
- No. 29... SAUVAGES D'ONEIDA :—Etat des terres achetées pour les,—par le département des Sauvages, dans le township de Delaware.
- No. 30... DÉPENSES ET REVENUS :—Provinces Maritimes.
—Province du Canada.
- No. 31... OFFICIERS DE DOUANE :—Districts de Montmagny, Kamouraska, Rimouski, et Saguenay. [*Pas imprimé.*]
- No. 32... HAVRE DE WHITBY :—Recettes et dépenses par le gouvernement sur le, etc., etc. [*Pas imprimés.*]
CHEMIN D'HAMILTON A PORT DOVER :—Correspondance relative à la vente et transport du. [*Pas imprimée.*]
- No. 33... EDIFICES PUBLICS, OUTAOUAIS :—Correspondance entre le gouvernement et les entrepreneurs, au sujet du règlement de comptes sur les premiers contrats.
- No. 34... SHÉRIFS :—Sommes payées par, aux éditeurs de la *Gazette du Canada*, et aussi aux journaux locaux.
- No. 35... DIOCESES, ETC., BAS-CANADA :—Noms et descriptions des, etc., et leur population respective.
- No. 36... READ, DAVID B. :—Rapport de, dans l'affaire de l'élection parlementaire pour le comté d'Essex. [*Pas imprimé.*]
- No. 37... INSTRUCTION PUBLIQUE :—Rapport du surintendant de l', pour le Bas-Canada, pour 1864.
- No. 38... ASILE DES ALIENES DE BEAUPORT :—Correspondance entre les commissaires et le gouvernement, durant les trois dernières années.

RAPPORT

DU

MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES,

POUR LES

NEUF MOIS EXPIRÉS LE 30 JUIN 1864.

.....
IMPRIMÉ PAR ORDRE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.
.....



Q U É B E C :

IMPRIMÉ PAR HUNTER, ROSE ET LEMIEUX, RUE STE. URSULE.

1865.

C E D U L E.

Faisant suite à ce rapport se trouvent les documents suivants :—

| | <i>Page.</i> |
|---|--------------|
| No. 1—Etat des recettes, finances et déboursés du département des postes, durant la période expirée le 30 juin 1864..... | 16 |
| No. 2—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la même période..... | 17 |
| No. 3—Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires, commissions et allocations, durant la même période..... | 52 |
| No. 4—Etat détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, etc., durant la même période..... | 98 |
| No. 5—Etat de tous les contrats passés pour le transport des malles, durant la même période..... | 107 |
| No. 6—Etat de toutes les allocations faites aux entrepreneurs en sus des sommes stipulées dans leurs contrats respectifs, etc., durant la même période..... | 136 |
| No. 7—Etat de toutes amendes imposées et déductions faites sur la paie des entrepreneurs de la malle, durant la même période..... | 138 |
| No. 8—Etat des nouveaux bureaux établis, avec indication des bureaux et routes postales discontinués, durant la même période..... | 139 |
| No. 9—Etat de tous les cas arrivés où des lettres contenant de l'argent, transmises par la poste, ont été soustraites ou perdues, durant la même période..... | 146 |
| No. 10—Etat indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération, le nombre et le montant des mandats émis et payés, etc., durant la même période..... | 152 |
| No. 11—Etat indiquant le coût annuel du système des envois d'argent, spécifiant les déboursés pour salaires, annonces, impressions, etc., durant la même période..... | 157 |
| No. 12—Etat indiquant le nom des nouveaux bureaux d'expédition d'argent, et ceux de ces bureaux qui ont été fermés, durant la même période..... | 158 |
| No. 13—Etat indiquant les pertes (s'il en a) éprouvées dans la direction du système, durant la même période..... | 158 |
| No. 14—Etat du nombre de mandats échangés avec les postes du Royaume-Uni, durant la même période..... | 159 |
| No. 15—Etat indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur les postes de la Nouvelle-Ecosse, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, etc..... | 164 |
| No. 16—Etat indiquant le nombre des mandats d'argent émis en Canada sur les postes de l'Île du Prince-Edouard, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, etc..... | 165 |

ETAT SUPPLÉMENTAIRE.

| | |
|--|-----|
| No. 17—Copie du registre de toutes les offres faites pour le transport des malles, après la publication d'annonces demandant des soumissions, durant la période expirée le 30 juin 1864..... | 166 |
| No. 18—Etat des lettres au rebut, contenant de l'argent et autres articles de valeur, ouvertes et renvoyées aux envoyeurs, durant la même période..... | 224 |

RAPPORT

DU

MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES.

A Son Excellence le Très-Honorable CHARLES STANLEY, Vicomte MONCK, Gouverneur-Général de l'Amérique Britannique du Nord, etc., etc., etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence, pour être mis devant les Chambres, les rapports et tableaux ci-inclus, depuis 1 à 18 inclusivement, lesquels font connaître la condition du département des postes durant une période de neuf mois, du 1er octobre 1863 au 30 juin 1864.

La période embrassée dans ces rapports et tableaux ne s'étend qu'au 30 juin, afin de faire correspondre l'année postale avec celle du fisc, et de se conformer aux prescriptions du statut passé dans la dernière session au sujet des services publics. C'est pourquoi, dorénavant, l'année postale, au lieu du 30 septembre comme ci-devant, se terminera le 30 juin de chaque année.

Les statistiques d'une période de 9 mois se prêtent peu à la comparaison avec celles des rapports précédents; néanmoins, on a tâché, autant que possible, de surmonter cet inconvénient dans les observations suivantes en consultant le budget de neuf mois de l'année 1863, pour juger l'accroissement relatif ou la diminution des différents articles du rapport de 1864.

ACCROISSEMENT DU SERVICE POSTAL.

La période susdite a vu l'ouverture de 89 bureaux de poste et la suppression de 8.

Au 30 juin 1864, l'administration comptait 2055 bureaux de poste.

Il a été ouvert 329 milles de nouvelles routes postales, et en comptant le service établi sur ces nouvelles routes et l'accroissement de celui des anciennes exigé par l'augmentation de la correspondance, le nombre de milles ouverts et donnés à l'entreprise cette année, en sus du chiffre de 1863, s'élève à 85,493.

TABLEAU COMPARATIF de l'accroissement du service postal, du chiffre de la correspondance et du revenu et des frais postaux du Canada, depuis 1851.

| Année. | Nombre de bureaux de poste. | Nombre de milles de chemin de poste. | Nombre de milles parcourus par année par les malles. | Nombre de lettres transmises par année par la poste. | Revenu postal. | | Frais totaux. | |
|-----------|-----------------------------|--------------------------------------|--|--|----------------|------|---------------|------|
| | | | | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| 1851..... | 601 | 7,595 | 2,487,009 | 2,132,000 | | | | |
| 1852..... | 840 | 8,618 | 2,930,000 | 3,700,000 | 250,629 | 00 | 276,191 | 78 |
| 1853..... | 1,016 | 9,122 | 3,430,000 | 4,255,000 | 278,587 | 00 | 301,228 | 56 |
| 1854..... | 1,166 | 10,027 | 4,000,000 | 5,100,000 | 320,000 | 00 | 379,947 | 97 |
| 1855..... | 1,293 | 11,192 | 4,550,000 | 6,000,000 | 368,166 | 00 | 511,726 | 16 |
| 1856..... | 1,375 | 11,839 | 4,800,000 | 7,000,000 | 374,295 | 00 | 567,886 | 62 |
| 1857..... | 1,506 | 13,253 | 5,383,000 | 8,500,000 | 462,163 | 00 | 651,904 | 80 |
| 1858..... | 1,566 | 13,600 | 5,520,000 | 9,000,000 | 541,153 | 00 | 680,374 | 49 |
| 1859..... | 1,638 | 13,871 | 5,604,000 | 8,500,000 | 578,426 | 00 | 657,290 | 88 |
| 1860..... | 1,698 | 14,202 | 5,712,000 | 9,000,000 | 638,451 | 00 | 692,347 | 92 |
| 1861..... | 1,775 | 14,608 | 5,855,000 | 9,400,000 | 683,034 | 00 | 719,056 | 37 |
| 1862..... | 1,858 | 14,927 | 5,992,000 | 10,200,000 | 723,052 | 97 | 750,514 | 16 |
| 1863..... | 1,974 | 15,327 | 6,110,000 | 11,000,000 | 759,475 | 55 | 753,057 | 06 |
| 1864..... | 2,055 | 15,656 | 6,195,000 | 11,500,000 | 622,354 | 04 | 602,972 | 71 |

Les chiffres portés à la colonne des frais totaux sont le fruit de calculs basés sur le principe expliqué et adopté dans le rapport de l'année dernière, c'est-à-dire qu'on ajoute aux frais ordinaires encourus par le département une somme probable pour le paiement des charges annuelles de chemin de fer et du service des paquebots canadiens transatlantiques compris dans le revenu postal. On peut arriver, de cette manière, à des chiffres assez exacts pour servir de bases au tableau comparatif de l'excédant ou du déficit relatif qu'amène le service postal de chaque année ou de chaque période.

On est arrivé à ce chiffre de \$602,972.71, comme représentant la dépense totale des neuf mois expirés le 30 juin 1864, en ajoutant aux frais détaillés dans le No. 1, la somme de..... \$ 463,472 71 pour charges du service par chemins de fer pendant neuf mois, et qui ne se trouve pas comprise dans les frais généraux..... 94,500 00 en second lieu, pour service par voie de mer compris dans les tables de revenu pour les neuf mois, une autre somme de..... 45,000 00

\$602,972 71

L'organisation de ce département, qui embrasse chaque ville et chaque établissement de cette province, offrait un grand avantage pour la distribution et la vente des timbres émanés en vertu du statut de la dernière session ; c'est pourquoi on a accordé des licences à cet effet à 428 maîtres de poste.

Le département a entrepris également de distribuer et vendre les timbres judiciaires de 10 centins dans 284 bureaux du Bas-Canada.

Les comptes des maîtres de poste pour ces deux espèces de timbres devront être transmis par la voie du maître-général des postes.

SERVICE POSTAL PAR CHEMINS DE FER.

Les malles sont transportées sur 1856 milles de chemins de fer. Il est employé 61 commis dans la division des chemins de fer. Sur toutes les grandes lignes de voies ferrées, les malles passent une ou deux fois par jour, suivant le nombre des convois et les besoins de la correspondance, dans ce qu'on appelle les bureaux de poste ambulants.

Un bureau de poste ambulant est une partie d'un char ordinaire de chemin de fer (environ le tiers de sa longueur), divisée par une cloison du reste du char, et affectée aux besoins de la poste, chauffée en hiver et éclairée la nuit, et aménagée des objets nécessaires pour distribuer les lettres et faire les malles.

Les commis des malles sur les chemins de fer voyagent dans ces bureaux ambulants, et pendant la marche du convoi ils assortissent les lettres et journaux, enregistrent les lettres chargées, font les malles, et reçoivent et distribuent généralement la correspondance qui passe sur le chemin ou entre les différentes stations intermédiaires.

Par ce moyen, les lettres qui tombent sous l'opération du système du bureau de poste ambulant, se rendent directement à leur destination, et échappent aux risques de détention aux endroits intermédiaires pour les besoins de l'assortiment et de la distribution. La présence des commis dans les bureaux de poste ambulants facilite encore la réception des lettres à tous les endroits principaux sur une ligne de chemin de fer, jusqu'au moment du passage du convoi.

Sur certaines sections de chemins de fer, où la correspondance est d'une activité plus qu'ordinaire, il devient nécessaire de placer deux commis dans chaque bureau de poste ambulant.

La moyenne ordinaire du parcours d'un commis de la malle sur le chemin de fer, est de 700 milles par semaine.

L'échelle des salaires est comme suit :—

| CLASSE. | Lors de la nomination. | | Après deux ans de service dans une classe. | | Après cinq ans de service dans une classe. | | Après dix ans de service dans une classe. | |
|-----------------------|------------------------|------------------|--|------------------|--|------------------|---|------------------|
| | Service de jour. | Service de nuit. | Service de jour. | Service de nuit. | Service de jour. | Service de nuit. | Service de jour. | Service de nuit. |
| Première classe | \$ 720 | \$ 380 | \$ 800 | \$ 1000 | \$ 880 | \$ 1100 | \$ 960 | \$ 1200 |
| Deuxième do | 600 | 720 | 640 | 800 | 720 | 880 | 800 | 1000 |
| Troisième do | 480 | 600 | 520 | 640 | 560 | 700 | 640 | 800 |

Les commis des malles sur ces chemins de fer remplissent leurs devoirs sous la direction et surveillance immédiate des inspecteurs de bureaux de poste, mais chaque commis remplit un tableau hebdomadaire, indiquant comment il a été employé durant la semaine, lequel est transmis au maître-général des postes pour son information par l'entremise de l'inspecteur sous lequel sert le commis, et cet officier l'accompagne de ses observations lorsque l'occasion l'exige.

6 sont attachés à la division de l'inspecteur de Québec.

| | | | | |
|----|----|----|----|-----------|
| 17 | do | do | do | Montréal. |
| 4 | do | do | do | Kingston. |
| 18 | do | do | do | Toronto. |
| 16 | do | do | do | London. |

Le système des bureaux de poste ambulants existe en Canada depuis environ onze ans.

REVENU.

Le revenu postal pour les neuf mois expirés au 30 juin 1864, a été comme suit :

| | | Proportion pour neuf mois d'après le rapport de l'année dernière : |
|--|---------------------|--|
| Revenu net perçu..... | \$622,354 04 | \$569,606 67 |
| Les sources principales de revenu ont été : | | |
| Sur lettres affranchies par estampilles | \$272,000 00 | \$236,000 00 |
| Do. en argent ou non affranchies... | 279,000 00 | 265,000 00 |
| Sur journaux canadiens, y compris la vente d'estampilles de journaux..... | 50,000 00 | 48,000 00 |
| Sur journaux des Etats-Unis reçus en Canada (évalué à)..... | 16,000 00 | 15,000 00 |
| Divers (boîtes aux lettres, loyers, etc.).. | 5,000 00 | 5,000 00 |
| | <u>\$622,000 00</u> | <u>\$569,000 00</u> |

L'accroissement du revenu postal durant ces neuf mois, comparativement au revenu de l'année dernière, a été d'un peu plus de neuf pour cent (égal à environ \$70,000 par année). Près de la moitié des frais de port des lettres a été perçue au moyen de l'affranchissement opéré par des timbres-poste.

DEPENSES.

| POUR LE SERVICE POSTAL : | | Proportion pour neuf mois, d'a- près le rapport de l'année der- nière : |
|---|---------------------|---|
| En diligence, à cheval ou à pied..... | \$130,611 55 | |
| Par bateaux-à-vapeur..... | 15,339 82 | |
| Par chemins de fer..... | 21,477 24 | |
| Voiturage des malles venant et à destination de stations de chemins de fer..... | 25,715 15 | |
| Pour cadenas, fabrication et réparation des sacs de malle, etc. | 1,318 71 | |
| Total du service postal..... | <u>\$194,462 47</u> | <u>\$254,755 59</u> |
| SALAIRES ET COMMISSIONS, Y COMPRIS CELLE DES VENDEURS DE TIMBRES. | | |
| Salaires | \$106,955.61 | |
| Commissions | 117,213.46 | |
| Vendeurs de timbres | 5,734.86 | |
| | <u>\$229,903 93</u> | <u>222,185 70</u> |
| Accordé aux maîtres de poste pour loyer de bureau, etc | \$5,274 97 | 5,069 32 |
| Do pour papeterie..... | 5,424 46 | 5,300 90 |
| Impressions, annonces, blancs, papeterie, etc..... | 16,193 41 | 17,444.79 |
| Timbres et cachets, balances et poids, combustible, éclairage, frais de voyage, et autres dépenses générales et diverses..... | 12,213 47 | 15,224 00 |
| Dépenses totales..... | <u>\$463,472 71</u> | <u>\$519,980 30</u> |

Le total des déboursés compris dans cet état est au-dessous du chiffre des dépenses

de l'année dernière pour la période correspondante de neuf mois, car les principaux paiements du service postal par chemin de fer se font annuellement, et l'on n'en était pas encore à la date où devaient se faire ces paiements pour 1864 lorsque ce compte fut arrêté, c'est-à-dire le 30 juin 1864. La proportion de ces frais de transport pour neuf mois serait d'environ \$94,500 qui, ajoutées aux \$463,472.71 ci-dessus, porteraient la dépense totale à \$557,972.71 pour les neuf mois expirés le 30 juin 1864, ou à environ \$37,000 de plus que pour la même période de 1863.

Cet excédant est dû à l'augmentation du prix de transport des malles par le Grand Tronc accordée par décret du conseil du 12 août 1863, et estimée à \$20,000 ; aux \$7,000 de frais additionnels pour commissions sur la perception ; aux \$5,000 pour le service d'été sur les lacs Huron et Supérieur, item qui n'est pas venu en compte l'année dernière, et le reste aux frais de transport ordinaires occasionnés par l'établissement de nouvelles routes postales et à la reprise du service d'anciennes routes.

CORRESPONDANCE AVEC L'EUROPE.

Ce qui suit est une estimation de la correspondance acheminée par les paquebots-poste canadiens, de novembre 1863 à novembre 1864 :

| | Lettres: | Journaux. | Livres. |
|--|----------|-----------|---------|
| D'Europe pour le Canada..... | 430,000 | 600,000 | 19,600 |
| Du Canada pour l'Europe..... | 470,000 | 385,000 | 7,600 |
| Total venues et à destination du Canada. | 900,000 | 985,000 | 27,290 |

| | Lettres. | Journaux. |
|-----------------------------------|----------|-----------|
| D'Europe pour les Etats-Unis..... | 210,000 | 220,000 |
| Des Etats-Unis pour l'Europe..... | 110,000 | 80,000 |
| | 320,000 | 300,000 |

Le revenu brut du service par voie de mer sur la correspondance canadienne acheminée et reçue durant l'année, de novembre 1863 à novembre 1864, par les paquebots canadiens, est porté au chiffre de..... \$72,000 00

Le revenu du port par voie de mer sur les livres, s'est élevé pour l'année, à..... 2,000 00

74,000 00

Le montant de la part afférente au Canada sur le transport des malles par voie de mer entre les Etats-Unis et l'Europe se décompose comme suit pour l'année expirée le 30 septembre 1864 :

| | |
|--|---------------------------|
| Pour le trimestre expiré le 31 décembre 1863.... | \$19,279 94 $\frac{1}{2}$ |
| “ “ 31 mars 1864..... | \$26,613 89 $\frac{1}{2}$ |
| “ “ 30 juin 1864..... | \$18,455 36 |
| “ “ 30 septembre 1864 ... | \$15,303 86 |
| | \$ 79,671 06 |
| | \$153,671 06 |

Le revenu brut provenant des malles canadiennes acheminées par voie de mer s'est élevé à \$153,671.06, et celui du service intérieur probablement à \$18,000 de plus.

Pour l'année précédente, le montant dû par les Etats-Unis était de \$73,571.32, chiffre qui indique une augmentation en faveur de 1864; mais les Etats-Unis paient ce service avec leur papier-monnaie, et il en résulte une perte dans la réalisation du montant.

CORRESPONDANCE AVEC LES ETATS-UNIS.

Cette correspondance va toujours en augmentant. En 1863, l'augmentation fut de 17 pour cent sur le chiffre de 1862, et le compte actuel pour la période de 1864, embrassé dans ce rapport, porte cette augmentation à 32 pour cent.

| | | |
|--|---------|----|
| En 1852 le total de la correspondance échangée s'est élevé à..\$ | 85,636 | 97 |
| “ 1853 do do | 104,966 | 40 |
| “ 1854 do do | 129,921 | 63 |
| “ 1855 do do | 145,377 | 69 |
| “ 1856 do do | 162,353 | 93 |
| “ 1857 do do | 187,469 | 59 |
| “ 1858 do do | 183,836 | 63 |
| “ 1859 do do | 179,518 | 75 |
| “ 1860 do do | 178,132 | 39 |
| “ 1861 do do | 188,805 | 32 |
| “ 1862 do do | 190,713 | 97 |
| “ 1863 do do | 223,115 | 46 |
| “ 1864 do do (9 mois) ... | 219,999 | 55 |

Sur ce total de \$219,999.55, environ 55 pour cent ont été perçus aux Etats-Unis, et 45 pour cent en Canada.

Le dérangement de l'équilibre ordinaire entre les perceptions respectives des deux pays sur la correspondance collective est sans doute due à ce que la dépréciation momentanée du cours monétaire des Etats-Unis tend naturellement, sous un système international d'affranchissement facultatif, à augmenter la proportion du paiement du port là où ce dernier est le moins coûteux.

Tout en faisant la part de différence entre les cours monétaires des deux pays, on verra que les \$120,652.78 désignées par le rapport comme perçues aux Etats-Unis n'ont pas même produit une somme égale aux \$99,346.77 perçues en Canada.

TABLEAU des traversées, du nombre de passagers et chargements des navires à vapeur de la Compagnie des paquebots-poste de Montréal, laquelle a le contrat pour le transport des malles de Liverpool à Portland et à Québec, et de Portland et Québec à Liverpool ; depuis le 5 novembre 1863, jusqu'au 29 novembre 1864.

Main table with columns: STEAMERS, Capitaine, Départ de Liverpool, Arrivée à Portland, Traversée (Jours, Heures), No. de passagers, Fret par tonn'x (Portland, Canada), Départ de Portland, Arrivée à Liverpool, Traversée (Jours, Heures), No. de passagers, and various cargo categories (Barils, Boiss'x, Tinettes, etc.).

Moyenne de la traversée en Europe... 11 1
" " en Canada... 10 23
Jours. Heures.

Les passages sont calculés en longueur nette, faisant la déduction autorisée par le contrat. La moyenne des passages est calculée depuis le 1er d'avril 1864, date où le nouveau contrat a été mis à effet.

RECAPITULATION des produits transportés du Canada par les steamers, du 28 novembre 1863, au 29 novembre 1864 :

18,512 Barils de potasse et perlasse.
124,068 Barils fleur de farine.
490,171 Boisseaux de grain.
51,981 Tinettes de beurre.
5,785 Colis de provisions.
579 Tierçons de bœuf.
19,799 Boîtes de viande.
4,681 Boîtes de tabac.
14,611 Boîtes de fromage.
5,564 Colis divers.
168 Douves étalonnées.
1,330 Paquets de cuir.
125 Machines à coudre.
Faisant un total (à part de certains articles non réduits) presque égal à 374,459 barils de farine.

L'échange de correspondance a eu lieu aux bureaux et aux endroits suivants de la frontière :

| Bureaux d'échange canadiens. | Perçu en Canada. | Perçu aux Etats-Unis. |
|--|------------------|-----------------------|
| Abercorn | \$ 05 | \$ 46 |
| Pointe Baby | 5 90 | 9 80 |
| Brockville | 168 55 | 107 02 |
| Chemin de fer de Buffalo et Lac Huron, bureau de poste ambulant..... | 3226 81 | 3175 30 |
| Clifton | 960 98 | 646 00 |
| Cobourg | 21 05 | 2 40 |
| Fort Erié | 35 60 | 52 20 |
| Frelighsburg..... | 263 07 | 323 45 |
| Chemin de fer Grand Occidental, bureau de poste ambulant | 36983 33 | 44205 93 |
| Hamilton | 4859 37 | 4895 57 |
| Hereford | 6 60 | 3 90 |
| Huntingdon..... | 19 30 | 22 00 |
| Kingston..... | 4892 89 | 5496 72 |
| London..... | 256 06 | 590 03 |
| Montréal | 20844 83 | 25221 76 |
| Niagara | 86 11 | 29 40 |
| Paris | 905 58 | 272 10 |
| Philipsburg..... | 103 00 | 204 50 |
| Prescott..... | 3492 26 | 3964 55 |
| Queenston..... | 18 34 | 46 48 |
| Québec | 2008 03 | 1471 75 |
| Bureau de poste ambulant de Montréal et de l'Île Pond | 2396 25 | 5530 23 |
| St. Jean, C. E..... | 688 53 | 1704 17 |
| Sarnia..... | 1113 79 | 1143 72 |
| Stanstead..... | 357 08 | 1067 63 |
| Sault Ste. Marie..... | | |
| Toronto..... | 9200 62 | 10716 43 |
| Windsor..... | 6452 79 | 9692 23 |
| | \$99346 77 | 120652 78 |

POSTE AUX MENUS ARTICLES.

Le nombre de paquets transportés pendant les neuf mois est de 6,513, ce qui a donné un revenu de \$2,055.69. C'est une augmentation notable sur les années précédentes.

| | No. de paquets. | Revenu. |
|---|-----------------|------------|
| En 1861 le nombre transmis était de..... | 5,000 | \$1,750 00 |
| En 1862 do | 5,200 | 1,825 00 |
| En 1863 do | 7,100 | 2,128 00 |
| En 1864 (neuf mois) le nombre transmis a été de | 8,684 | 2,740 00 |

On a ainsi la satisfaction de voir que les services que rend cette poste sont chaque année de plus en plus appréciés.

Par elle, un paquet peut être expédié dans toutes les parties de la province, quelque éloignée que soit sa destination des lignes ordinaires de transport, en payant le port de 25 centins par livre et pourvu que son poids ou sa grosseur n'excède pas la capacité d'un sac de malle ordinaire, et que son contenu ne soit pas de nature à endommager les autres articles composant la malle.

LETTRES ENREGISTRÉES.

Le nombre de ces lettres n'a guère varié depuis le dernier rapport, lequel en portait le chiffre à environ 520,000 par année.

Les cas de prétendue perte de lettres enregistrées, ou dont le contenu ou partie de leur contenu a été soustrait, se sont élevés à 38 durant les neuf mois, et ce qui suit en donne le détail :

| | |
|---|----|
| Lettres enregistrées dans des sacs de malle qui ne sont point parvenus au bureau de poste auquel ils étaient destinés ; cause inconnue..... | 7 |
| Lettres enregistrées dont le contenu, ou une partie du contenu, manquait lors de la réception | 11 |
| Lettres enregistrées, perdues ou égarées par le manque de soin probable des bureaux de poste et dont la perte a été supportée par les maîtres de poste en défaut..... | 17 |
| Lettres enregistrées, écartées de la même manière, mais dont il a été impossible de rendre quelqu'un responsable de leur perte..... | 2 |
| Lettre enregistrée volée aux bureaux de poste ou dans les malles en route..... | 1 |
| | 38 |

Ces détails portent les lettres enregistrées complètement égarées à 27, et sur ce nombre la perte de 17 a été supportée par les officiers en faute ; 7 furent perdues ou volées avec ce que contenaient les malles où elles se trouvaient ; une fut volée dans un bureau de poste ouvert de nuit avec effraction ; et dans l'un des deux derniers cas, l'officier en défaut avait quitté le pays avant que l'on eut constaté que la disparition de la lettre était le fait de sa négligence.

LETTRES CHARGÉES ENVOYÉES SANS ETRE ENREGISTRÉES.

Les cas de lettres chargées non enregistrées et qui, durant les neuf mois, ne sont pas parvenues à leur destination, sont malheureusement plus nombreux qu'à l'ordinaire, car il y a eu 62 plaintes à ce sujet.

Il est profondément à regretter qu'autant de personnes refusent ou négligent chaque jour de se prévaloir des moyens sûrs que leur offre la poste pour la transmission des valeurs par l'intermédiaire des systèmes d'expédition d'argent et d'enregistrement, et qu'elles préfèrent expédier leur argent dans des lettres ordinaires, qui, par conséquent, ne reçoivent que l'attention nécessaire à la transmission de la correspondance.

Si les conséquences de ce fait ne comportaient que le risque de la perte de l'argent ainsi expédié, les envoyeurs de lettres non enregistrées pourraient dire avec raison que s'il leur plaît de l'encourir, ils en sont bien libres ; mais de plus puissantes considérations sont ici en jeu, et le risque que court l'envoyeur peu soigneux est le moindre des maux résultant de cette pratique.

Ce qui importe le plus et qu'il faudrait éviter, c'est la tentation ainsi offerte aux nombreux personnels attachés à cette branche du service public.

En Canada, pas moins de 5000 individus sont employés aux postes ; beaucoup sont de tout jeunes gens qui ne font que d'entrer dans le monde, et comme ils sont quelquefois naturellement enclins à la dissipation, souvent ces lettres chargées, mais non enregistrées, leur offrent l'occasion de se procurer les moyens de satisfaire leurs passions pour les plaisirs. D'autres sont des hommes qui souffrent de la gêne et dont le désir de remplir leur devoir honnêtement ne devrait pas être mis à l'épreuve en les exposant à d'aussi fréquentes tentations.

Le dernier rapport des postes impériales, ou plutôt la partie de ce rapport traitant du sujet qui nous occupe en ce moment, a suggéré à un journal marquant de l'Angleterre des observations qui s'appliquent si bien à notre état de choses, relativement aux lettres d'argent non enregistrées, que nous n'avons pu nous empêcher de les reproduire ici. " En 1863," dit l'écrivain, " le nombre des plaintes faites aux postes anglaises au sujet de la disparition de lettres non enregistrées et contenant des valeurs, s'est élevé à 2000. Or, de la disparition de deux mille lettres d'argent on peut naturellement inférer que deux mille occasions de faire le mal ont été offertes à des employés des postes, et la prière que chaque jour nous adressons au Créateur, afin qu'il nous évite les tentations, se trouve avoir été autant de fois oubliée !

" La misère et les crimes dus à ce qu'on envoie ainsi par les postes des valeurs sans les faire enregistrer sont si fréquents, que c'est à peine s'il nous est possible de parler avec calme de cette folie entachée de mesquinerie et d'ignorance qui incite au mal un aussi grand nombre de serviteurs publics peu rémunérés, bien qu'assujétis à de durs travaux, et les observations que fait le directeur général des postes à cet égard méritent que nous attirions l'attention en leur faveur.

" Ce rapport fait connaître que dans le cours de l'année dernière on a fait de grands efforts pour découvrir et empêcher tout acte déshonnête, que beaucoup d'employés malhonnêtes ont été amenés à justice, et que les auteurs de vols flagrants ont été découverts et punis.

" Mais les résultats de cette vigilance, à l'aide de laquelle on ne peut que découvrir et punir le crime, ne sont guère satisfaisants, car, tant que le public ne coopérera pas avec le département à la disparition de ces occasions qui lui sont données, on ne pourra s'attendre à rien de mieux. Tant que le public persistera à envoyer de fortes sommes dans des lettres non enregistrées, toujours, dans un établissement aussi considérable que les postes, il se trouvera des hommes prêts à saisir les occasions que leur offre cette coupable incurie de commettre le crime."

L'écrivain dit encore que le taux de quatre deniers sterling exigés en Angleterre pour l'enregistrement est trop élevé, et que cela entrave le système de l'enregistrement ; mais la même objection n'est pas applicable à notre système, le taux de l'enregistrement n'étant ici que de deux centins.

Lorsqu'une lettre est enregistrée, c'est-à-dire inscrite au bureau de poste de manière à la distinguer de la correspondance ordinaire, on peut constater sa présence et les traces de sa transmission ; elle est de même exempte du risque d'être soustraite par un porteur infidèle chargé de la mettre à la poste, car il y a toujours moyen de prouver si elle a été mise à la poste pour qu'elle fut ou non enregistrée,—d'être perdue par le fait d'avoir été mal adressée par l'envoyeur, et elle cesse d'être assujétie aux erreurs de la poste, comme

celle, par exemple, d'être envoyée ou remise à un autre que le destinataire. Elle est aussi beaucoup moins exposée à la malhonnêteté d'employés de la poste qu'une autre qui n'est pas enregistrée, attendu que cette dernière ne laisse aucune trace de sa transmission au milieu de la correspondance ordinaire, bien que, comme lettre chargée, elle soit aussi facile à reconnaître, par une personne habituée, que si elle portait le timbre de l'enregistrement. De plus, la garantie d'une lettre enregistrée repose sur l'intégrité d'un commis de la poste pendant tout le temps qu'elle est sous ses soins, souvent pendant des heures et même des jours; et presque invariablement il lui faut en donner le reçu au moment où elle passe entre ses mains, de sorte qu'elle ne peut lui être enlevée sans qu'il reste individuellement responsable de sa disparition.

TIMBRES-POSTE.

Tableau des émissions pendant les neuf mois.

| | Un centin. | Cinq centins. | Dix centins. | Voie de mer. | | Montant. |
|---|------------|---------------|--------------|--------------|---------|---------------------|
| | | | | 12½ cts. | 17 cts. | |
| Balance de timbres en main le 30 sept. 1863 | 825000 | 500800 | 156800 | 111350 | 57725 | \$ cts. 72702 00 |
| Reçus de l'imprimeur durant les 9 mois, jusqu'au 30 juin 1864 | 3000000 | 3999999 | 800000 | 399990 | 49999 | 368498 53 |
| Total | 3825000 | 4500799 | 956800 | 511340 | 107724 | 441200 53 |
| Emis pour la vente durant les neuf mois | 2584900 | 3556299 | 525700 | 280290 | 54150 | 300475 70 |
| Balance en main, 30 juin 1864 | 1240100 | 944500 | 431100 | 231050 | 53574 | 140724 83 |

Depuis le 1er août dernier, un nouveau timbre-poste de deux centins a été mis en circulation.

ENVELOPPES PORTANT TIMBRE.

| | Cinq centins. | Dix centins. | Valeur. |
|---|---------------|--------------|--------------------|
| Balance en main l'an dernier | 20108 | 54022 | \$ cts. 6778 25 |
| Non vendues et remises par les maîtres de poste | 5000 | 2997 | 589 68½ |
| Total | 25108 | 57019 | 7367 93½ |
| Emises pour la vente durant les 9 mois, jusq. 30 juin '64 | 14800 | 850 | 903 25 |
| Balance en main le 30 juin 1864 | 10308 | 56169 | 6464 68½ |

Afin de répandre l'usage de ces enveloppes, on en a réduit le prix, depuis le 1er octobre 1864, de \$5.50 par 100 pour les enveloppes de cinq centins, de \$10.50 par 100 pour celles de dix centins, à \$5.30 et \$10.30 par cent.

LETTRES AU REBUT.

| | |
|--|----------------|
| Lettres de rebut, comprenant celles de ce pays, celles qui y ont été apportées, et celles venant ou à destination des autres provinces de l'Amérique Britannique du Nord | 158,359 |
| Venant du Royaume-Uni et d'autres pays étrangers, et renvoyées sans être ouvertes au bureau général des postes à Londres.... | 5,538 |
| Venant des États-Unis et renvoyées sans être ouvertes à Washington..... | 24,296 |
| Total des lettres à destination du Canada et non délivrées..... | 188,193 |
| De ce nombre n'étaient pas affranchies..... | 132,119 |
| Affranchies | 56,074 |
| | 188,193 |
| Reçues de Washington, lettres de rebut venant du Canada et qui n'ont pu être délivrées aux États-Unis..... | 18,623 |
| Reçu des postes de Londres, lettres de rebut venant du Canada et qui n'ont pu être délivrées dans le Royaume-Uni ou dans d'autres pays étrangers..... | 1,537 |
| Total des lettres reçues au bureau des rebus durant neuf mois jusqu'au 30 juin 1864..... | 208,353 |
| En 1859 le nombre des lettres de rebut a atteint le chiffre de.... | 245,892 |
| 1860 do do | 279,508 |
| 1861 do do | 255,905 |
| 1862 do do | 258,853 |
| 1863 do do | 253,528 |
| 1864 do pour neuf mois..... | 208,353 |

EXPEDITIONS D'ARGENT

Pendant les neuf mois expirés le 30 juin 1864 :—

| | Nombre. | Montant. |
|---|---------|-----------------------|
| Nombre de mandats canadiens émis et payables | | |
| en cette province..... | 21,533 | \$830,488 91 |
| Do do dans le Royaume-Uni..... | 11,542 | 196,160 27 |
| Do do à la Nouvelle-Ecosse..... | 22 | 491 85 |
| Do do à l'Île du Prince-Edouard | 10 | 406 43 |
| Total émis en Canada..... | | \$1,027,547 46 |
| | Nombre. | Montant. |
| Nombre de mandats canadiens payés en Canada..... | 21,493 | \$830,323 18 |
| Nombre de mandats tirés dans le Royaume-Uni sur le Canada et payés durant les neuf mois | 2,693 | 49,814 57 |
| Do à la Nouvelle-Ecosse do | 96 | 2,797 52 |
| Do à l'Île du Prince Edouard do | 9 | 154 14 |
| Total payé en Canada..... | | \$883,089 41 |

REVENU DES EXPÉDITIONS D'ARGENT.

| | |
|---|--------------------|
| Commission reçue sur des mandats canadiens payables en Canada..... | \$4,763 73 |
| Do do émis en Canada et payables dans le Royaume-Uni | 5,218 70 |
| Moitié payée au Canada sur les commissions reçues dans le Royaume-Uni sur des mandats payables en Canada..... | 632 44 |
| Différences produites par le change | 736 34 |
| Commission sur des mandats émis en Canada et payables à la Nouvelle-Ecosse et à l'Île du Prince-Edouard..... | 6 50 |
| | <u>\$11,357 71</u> |

A DÉDUIRE.

| | |
|--|-------------------|
| Commission allouée aux maîtres de poste canadiens..... | \$2,156 59 |
| Part de la commission due à l'Angleterre sur des mandats émis en Canada et payables dans le Royaume-Uni..... | 2,548 70 |
| | <u>4,705 29</u> |
| | <u>\$6,652 42</u> |

L'arrangement qui a pris effet le 1er janvier 1864, pour l'échange des mandats avec la Nouvelle-Ecosse, a été étendu à l'Île du Prince-Edouard depuis le 1er avril 1864, et à Terre-Neuve depuis le 1er juillet 1864.

Cinquante-cinq nouveaux bureaux d'expédition d'argent ont été établis depuis le 10 octobre 1864, et le nombre de ces bureaux actuellement en opération est de 332.

Le revenu qu'ils ont donné pendant les neuf mois est de..... \$6,652 42

Et leurs dépenses pour la même période ce montent à \$7,582 49

TABLEAU COMPARATIF DES AFFAIRES, DU REVENU ET DES DÉPENSES DE LA DIVISION DES EXPÉDITIONS D'ARGENT, POUR LES ANNÉES EXPIRÉES LE 30 SEPTEMBRE 1862 ET 1863, ET POUR LES NEUF MOIS EXPIRÉS LE 30 JUIN 1864.

| | 1862. | 1863. | 1864. (9 mois.) |
|---|------------|------------|--------------------|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Mandats canadiens émis et payables en Canada..... | 665,818 65 | 778,150 88 | 830,488 91 |
| Mandats émis en Canada sur le Royaume-Uni | 226,717 70 | 246,221 47 | 196,160 27 |
| Mandats émis dans le Royaume-Uni sur le Canada et payés ici | 50,582 98 | 58,890 70 | 49,814 57 |
| Mandats émis en Canada sur la Nouvelle-Ecosse et l'Île du Prince-Edouard | | | 898 28 |
| Mandats émis à la Nouvelle-Ecosse et à l'Île du Prince-Edouard sur le Canada..... | | | 2,951 66 |
| Revenu net de ce service pour le Canada..... | 7,887 05 | 8,205 17 | 6,652 42 |
| Dépenses du fonctionnement du système des expéditions d'argent..... | 13,674 63 | 10,720 87 | 7,582 49 |

D'après cet état, on peut voir que si le revenu de 1863 a augmenté d'environ 17 pour cent comparé à celui de 1862, les neuf mois de 1864 ont donné une augmentation de 42 par cent sur les transactions de 1863.

Cependant, le taux des mandats canadiens étant réduit pour 1864, l'augmentation générale des affaires n'a pas produit un surcroît proportionné de revenu.

Des \$830,488.91, représentant le revenu total des expéditions d'argent, \$88,500 proviennent de mandats émis par les bureaux nouvellement établis le 1er avril 1863, ou tirés sur eux.

Comparées à celles de l'an dernier, les affaires d'expédition d'argent avec le Royaume-Uni ont augmenté de 8 pour cent environ.

Durant les neuf mois embrassés par ce rapport, aucune perte, soit par fraude ou autrement, n'a eu lieu dans les affaires d'expédition d'argent.

O. MOWAT,

Maître-Général des Postes.

DEPARTEMENT DES POSTES,

Québec, 1er novembre 1864.

ETAT No. 1.

ETAT des finances, recettes et déboursés du département des postes, en Canada, pour la période comprise entre le 1er octobre 1863, et le 30 juin 1864.

| REVENUS | | \$ | cts. | \$ | cts. | EMPLOI DU REVENU. | | \$ | cts. | \$ | cts. |
|--|--|---------|------|-----------|------|-------------------|---|---------|------|-----------|------|
| Balances dues par les maîtres de poste, le 30 sept. 1863. | | 272,945 | 63 | | | Rapport | { Transport des malles par terre..... | 150,611 | 55 | | |
| Montant brut des frais de port (argent)..... | | 297,817 | 904 | | | | do aux chemins de fer | | | | |
| do (timbres)..... | | | | 19,901 | 47 | 2. | aller et retour..... | 25,715 | 19 | | |
| Montant reçu des marchands et autres, pour boîtes à lettres..... | | 3,288 | 27 | | | | do par bateaux-à-vapeur..... | 15,339 | 32 | | |
| Montant de diverses recettes..... | | 2,477 | 16 | | | | do do par chemins de fer*..... | 21,477 | 24 | | |
| Montant qui doit être appliqué et mis en compte comme revenu du bureau de poste—par un ordre en conseil du 14 mai 1858—estimé l'équivalent qui aurait été payable sur la correspondance législative et départementale, transportée franchise de port, par les postes, durant la période du 1er octobre 1863 au 30 juin 1864..... | | 48,000 | 00 | | | | Cadenas pour les malles, confection et raccommodage de sacs de maille..... | 1,318 | 71 | 194,462 | 47 |
| | | | | | | 3. | { A. Salaires..... | 106,955 | 61 | | |
| | | | | | | | { B. Commissions, etc..... | 117,213 | 46 | | |
| | | | | | | | { C. do aux vendeurs de timbres-poste..... | 5,724 | 86 | 229,903 | 93 |
| | | | | | | | A. Frais de voyage..... | | | 2,653 | 18 |
| | | | | | | | B. Comptes de diverses personnes pour articles fournis pour le service du département des postes..... | | | | |
| | | | | | | 4. | C. Loyers et taxes..... | | | 3,607 | 27 |
| | | | | | | | D. Papeterie, impressions et annonces..... | 16,193 | 41 | 5,274 | 97 |
| | | | | | | | E. Papeterie aux maîtres de poste..... | 5,424 | 46 | | |
| | | | | | | | F. Chauffage et éclairage..... | | | 21,617 | 87 |
| | | | | | | | G. Divers déboursés..... | | | 2,750 | 87 |
| | | | | 624,695 | 56 | | | | | 3,202 | 15 |
| Frais de port canadien perçus dans la Grande-Bretagne, non compris dans l'item ci-dessus..... | | 16,222 | 44 | | | | | | | 22,242 | 99 |
| | | 640,751 | 404 | | | | Balances dues par les maîtres de poste, le 30 juin 1864. | | | | |
| Lettres remises, refusées, mal adressées et renvoyées. | | 16,055 | 844 | | | | Balances au crédit du département..... | | | 158,881 | 33 |
| | | | | | | | | | | \$644,597 | 03 |
| Recettes nettes pour la période du 1er octobre 1863 au 30 juin 1864, déduction faite des lettres de rebut .. | | | | 644,597 | 03 | | | | | | |
| | | | | \$644,597 | 03 | | | | | | |

* Voir explication des dépenses, pages 6 et 7.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 2.

Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|---|-------------------------|--------------------------------------|--------------------------|-----------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Abbott's Corners et Frelighsburg ... | M. Paquette, Junr | Voiture | 2 | 9 mois..... | 22 | 50 |
| Aberarder et station de Perch, etc. | R. May | Cheval ou voiture. | 3 | 9 do ... | 90 | 92 |
| Abercorn et Glen Sutton | D. Dodge | Voiture | 1 | 9 do ... | 33 | 00 |
| Abercorn et Richford..... | A. Pickle | do | 6 | 9 do ... | 30 | 00 |
| Abercorn et Sweetsburg | A. Pickle | do | 6 | 9 do ... | 360 | 00 |
| Acton Vale et Leonard's Hill | M. Leonard | do | 1 | 9 do ... | 30 | 00 |
| Acton Vale et Roxton Falls..... | D. Lagarde | Cheval ou voiture. | 6 | 9 do ... | 108 | 75 |
| Acton Vale et St. Théodore..... | E. Fontaine | do | 2 | 9 do ... | 30 | 00 |
| Addison et stat. du ch. fer de B. et O. | R. Arnold | Voiture | 6 | 9 do ... | 104 | 25 |
| Agnacourt et chemin de Scarboro'... | John Hill | Che. ou voiture | 6 | 9 do ... | 39 | 00 |
| Ailsa Craig et Falkirk | James Priestley | Au choix de l'entrepreneur | 3 | 9 do ... | 56 | 25 |
| Alberton et Lynden | John Cronin | do | 3 | 3 do ... | 38 | 50 |
| Alberton et Lynden..... | M. C. Hendershot..... | do | 3 | 6 do ... | 77 | 00 |
| Albion et Coventry | Geo. Taylor | Che. ou voiture | 3 | 9 do ... | 78 | 00 |
| Albion et Sandhill..... | Geo. Taylor | do | 3 | 9 do ... | 43 | 50 |
| Albion et Thistletoen | Geo. Taylor | do | 6 | 9 do ... | 63 | 75 |
| Albury et Rednersville | Thomas Dempsey..... | Au choix de l'entrepreneur | 3 | 9 do ... | 33 | 75 |
| Aldboro' et Wardsville | William Carr..... | A cheval..... | 1 | 9 do ... | 38 | 58 |
| Aldershott et Waterdown | H. Oliver | Che. ou voiture | 6 | 9 do ... | 93 | 75 |
| Alexandria et Lancaster..... | J. Murray, Junr | Diligence ou autre voiture..... | 6 | 9 do ... | 210 | 00 |
| Alexandria et Loch Garry | Angus Kennedy | Au choix de l'entrepreneur | 2 | 7 do ... | 29 | 16 |
| Alexandria et Loch Garry | J. Fraser | do | 2 | 2 do ... | 10 | 33 |
| Alexandria et L'Original..... | J. Murray, Junr | Diligence ou autre voiture | 6 | 9 do ... | 540 | 00 |
| Alfred et L'Original | J. W. Lendrum | Che. ou voiture | 3 | 4 do et 5 jours..... | 58 | 90 |
| Alfred et Treadwell | Ant. Dorée..... | En voiture | 2 | 5 mois..... | 20 | 00 |
| Algonquin et Maitland..... | N. Wright..... | do | 1 | 9 do ... | 11 | 25 |
| Allandale Mills et Keene | Geo. English..... | Au choix de l'entrepreneur | 6 | 9 do ... | 36 | 00 |
| Alloa et Edmonton | Wm. Sharp | A pied ou en voiture | 3 | 6 do ... | 30 | 00 |
| Alloa et Edmonton | W. Moody | do | 3 | 3 do ... | 9 | 87 |
| Almonte et Arnprior..... | J. Campbell..... | En diligence ou autre voiture | 6 | 9 mois, (m. amendes.) | 365 | 00 |
| Almonte et Clayton | James Coulter..... | Che. ou voiture..... | 3 | 9 mois..... | 97 | 50 |
| Alport et Muskoka Falls | W. Hanna | A pied, à cheval ou en voiture | 1 | 5 do ... | 23 | 00 |
| Alport et Muskoka Falls | R. Nichols | do | 1 | 2 do ... | 8 | 00 |
| Alton et Caledon | E. Clark | Che. ou voiture | 3 | 9 do ... | 45 | 00 |
| Alvanley et Owen Sound | J. P. Coulson..... | A pied, à cheval ou en voiture | 1 | 4 do ... | 17 | 24 |
| Alvinston et Sutherland's Corners | J. Walker..... | A cheval ou tel que requis | 2 | 9 do ... | 56 | 25 |
| Amherstburg et Ruthven..... | Solomon Wigle..... | En voiture..... | 3 | 9 do ... | 390 | 00 |
| Amherstburg et Windsor | S. Nutson | do | 6 | 9 do ... | 375 | 00 |
| Amiens et Lobo | P. Littlejohns | Che. ou voiture..... | 2 | 9 do ... | 56 | 25 |
| Amulree et Shakespeare | A. Dallas | do | 2 | 6 do ... | 30 | 00 |
| Ancaster et Carluke | W. Harvey | Che. ou voiture..... | 3 | 9 do ... | 81 | 75 |
| Ancaster et Hamilton | E. Brand | do | 6 | 9 do ... | 145 | 00 |
| Appleby et Merton | John Scott..... | do | 3 | 9 do ... | 60 | 00 |
| Appleton et Carleton Place | W. Young | do | 3 | 4 do ... | 16 | 66 |
| Apto et Barrie..... | John Gallagher..... | do | 2 | 3 do ... | 27 | 50 |
| Apto. et Craighurst | T. Craig..... | A cheval..... | 2 | 6 do ... | 40 | 00 |
| Argyle et Woodville | W. Coulthard | Che. ou voiture..... | 3 | 4 do ... | 46 | 33 |

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | | Période. | Montant. | |
|---|------------------------|--|--------------------------|---------|-------------|----------|------|
| | | | No. | de voy. | | \$ | cts. |
| Ariadne et Beamsville | S. Hill..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 | mois..... | 60 | 00 |
| Arkona et station de Widder..... | W. Randall..... | En voiture..... | 6 | 9 | do | 195 | 00 |
| Arkona et Wisbeach..... | N. Eastman..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 | do | 86 | 25 |
| Arkwright et Williseroit..... | H. Williseroit..... | A che. ou en voit. | 1 | 9 | do | 30 | 00 |
| Armagh et St. Raphaël..... | A. Labrecque..... | A cheval..... | 1 | 9 | do | 45 | 00 |
| Arnprior et Castleford | John Warnock | A che. ou en voi- ture | 6 | 3 | do | 117 | 50 |
| Arnprior et Castleford | James Havay..... | do | 6 | 6 | do | 180 | 00 |
| Artemesia et Chatsworth | P. Lowe..... | do | 1 | 6 | do | 32 | 50 |
| Artemesia et Engenia | W. Clarke..... | do | 2 | 9 | do | 43 | 50 |
| Artemesia et Orangeville | R. Trimble..... | do | 1 | 6 | do | 95 | 00 |
| Arthabaska, station d', et Bulstrode | T. Geoffroy..... | Au choix de l'en- trepreneur | 1 | 9 | do | 27 | 00 |
| Arthur et Monck | R. Dunlop..... | A pied ou en voi- ture..... | 1 | 6 | do | 20 | 00 |
| Arthur et Monck | G. Brain..... | do | 1 | 3 | do | 12 | 50 |
| Arva et Telfer..... | W. B. Bernard..... | Au choix de l'en- trepreneur | 2 | 4 | do | 26 | 66 |
| Ashburn et Stouffville | W. McGill..... | Cheval ou voiture. | 6 | 6 | do(m.am.) | 159 | 50 |
| Ashournham et Peterboro'..... | R. D. Rogers..... | Non indiqué..... | 6 | 9 | mois..... | 30 | 00 |
| Ashton et Prospect | Hiram Sykes..... | Cheval ou voiture. | 6 | 9 | do | 100 | 00 |
| Atherley et Orillia | W. C. McMullen..... | Au choix de l'en- trepreneur..... | 1 | 20 | voyages... | 10 | 00 |
| Athol et Martintown..... | M. McGregor..... | Cheval ou voiture. | 2 | 6 | mois..... | 49 | 50 |
| Athol et Martintown..... | John Fisher..... | do | 2 | 3 | do | 25 | 75 |
| Athol et Plantagenet | J. Leclair..... | do | 3 | 9 | do | 111 | 75 |
| Aultsville et Williamsburg Est | L. Pillar..... | do | 6 | 9 | do | 45 | 00 |
| Aultsville et Farran's Point | J. S. Hutchins..... | Au choix de l'en- trepreneur..... | 6 | 6 | do | 22 | 50 |
| Aurora et Lloydtown..... | H. Hulse..... | En voiture..... | 6 | 9 | do | 254 | 61 |
| Aurora et White Rose | B. Pearson..... | A pied, à cheval ou en voiture..... | 2 | 9 | do | 39 | 00 |
| Avoca et Pointe aux Chênes..... | John McCallum..... | Cheval ou voiture. | 1 | 9 | do | 30 | 00 |
| Aylmer et station de Dorchester..... | Geo. Bares..... | do | 2 | 9 | do | 123 | 00 |
| Aylmer et Grovesend..... | John Haun..... | do | 2 | 9 | do | 48 | 00 |
| Aylmer et cité d'Ottawa..... | M. Holt, Junr..... | En voiture..... | 12 | 9 | do | 240 | 00 |
| Aylmer et Portage du Fort et Pembroke..... | J. Wyman..... | do | 3 | 9 | do | 500 | 32 |
| Ayr et Roseville | J. Auger..... | Cheval ou voiture. | 3 | 3 | do | 19 | 50 |
| Ayr et Roseville | P. Cornell..... | do | 3 | 6 | do | 39 | 00 |
| Baby's Point et Algonac, E.-U..... | J. Meaton..... | En voiture..... | 2 | 9 | do | 39 | 00 |
| Baden et Wellesley | Louis Liesemer | do | 6 | 6 | do | 123 | 50 |
| Bagot et Burnstown..... | J. Halliday, Senr..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 | do | 60 | 00 |
| Bagot et Calabogie | D. Dillon..... | Non indiqué..... | 1 | 9 | do | 30 | 00 |
| Bagot et Mount St. Patrick | Thos. Brady..... | Cheval ou voiture. | 2 | 9 | do | 90 | 00 |
| Baillieboro', Millbrook et Bewdley..... | J. Eakins..... | do | 6 | 2 | do | 144 | 00 |
| Balderson et Playfair | Jos. Avery..... | do | 2 | 2 | do | 8 | 33 |
| Ballymote et London | E. Fitzgerald..... | do | 1 | 9 | do | 37 | 32 |
| Balmoral et Cayuga | J. Anguish..... | do | 3 | 9 | do | 93 | 00 |
| Bamberg et St. Agatha..... | F. Walter..... | do | 2 | 9 | do | 45 | 00 |
| Banda et Creemore Mills | J. Clemenger..... | Au choix de l'en- trepreneur | 2 | 4 | do | 26 | 66 |
| Banda et Stayner | W. Campbell..... | A che. ou en voi- ture | 3 | 5 | do | 58 | 33 |
| Bandon et Harpurhey | R. Mann..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 | do | 120 | 00 |
| Barnston et Way's Mills | E. S. Southmayd..... | do | 2 | 9 | do | 36 | 00 |
| Barrie et Iry | John Hunter..... | do | 2 | 9 | do | 74 | 85 |
| Barrie et Midhurst | Geo. Sneath..... | A pied, à che. ou en voiture..... | 2 | 6 | do | 26 | 00 |
| Barrie et Orillia | John Harvie..... | do | 6 | 131 | voyags..... | 360 | 25 |
| Barrie et Pénitancouchine | Thos. Cundle..... | do | 3 | 6 | 9 mois..... | 296 | 25 |
| Barrie et Pénitancouchine | J. Vasseurs..... | do | 1 | 1 | voyage..... | 4 | 00 |
| Barrie et Pénitancouchine | H. Columbus..... | do | 1 | 1 | voyage..... | 4 | 00 |
| Barrie et Shanty Bay..... | S. Arthur..... | Cheval ou voiture. | 2 | 9 | mois..... | 58 | 50 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | N ^o . de voy. par semaine. | Période. | Montant. |
|---|------------------------|--|---------------------------------------|---|----------|
| | | | | | \$ cts. |
| Barrington et Sherrington..... | H. Emerson..... | En voiture..... | 3 | 9 mois..... | 56 25 |
| Bath, Emerald et Stella..... | W. Wemp..... | Chaloupe ou autre selon la saison..... | 2 | 3 do..... | 24 62 |
| Bath, Emerald et Stella..... | Daniel Wemp..... | do..... | 2 | 6 do..... | 42 50 |
| Batiscan et St. Narcisse..... | P. LaCourcière..... | En voiture..... | 3 | 9 do..... | 54 00 |
| Batiscan Bridge et St. Stanislas..... | P. Trépanier..... | Che. ou voiture..... | 6 | 9 do..... | 133 50 |
| Battersea et Kingston..... | S. Hughes..... | do..... | 2 | 9 do..... | 93 75 |
| Bayfield et Seafurth..... | W. Clement..... | do..... | 6 | 9 do..... | 239 25 |
| Beauchburg et Castleford..... | John Warnock..... | En voiture..... | 6 | 9 do..... | 345 00 |
| Beauchburg et Gower Point..... | T. Mallette..... | Che. ou voiture..... | 2 | 9 do..... | 54 00 |
| Beauchburg et Pembroke..... | A. Johnston..... | do..... | 6 | 9 do..... | 285 00 |
| Beauchburg et Westmeath..... | M. Fletcher..... | do..... | 3 | 9 do..... | 82 50 |
| Beachville, Stratford, etc..... | John McKay..... | do..... | 6 et 2 | 9 do..... | 205 86 |
| Beansville et Rosedene..... | J. M. McQueen..... | A che. ou autrement, tel que req. | 2 | 9 do..... | 48 00 |
| Bearbrook et Cumberland..... | J. Walsh..... | Che. ou voiture..... | 1 | 9 do..... | 51 00 |
| Beauharnois, Caughnawaga, Fort Covington, Huntingdon et Montréal..... | S. Lamb..... | En voiture..... | 3 et 6 | 9 do..... | 983 33 |
| Beauharnois et St. Louis de Gonzague..... | John Symons..... | do..... | 3 | 9 do..... | 105 00 |
| Beauharnois et Valleyfield..... | C. Boyer..... | do..... | 3 | 9 do..... | 193 05 |
| Beaverton et Cannington..... | W. Coulthard..... | Dilig. ou autre voiture..... | 6 | 9 do..... | 150 00 |
| Beaverton, Holland Landing et Georgina..... | J. Sheppard..... | En voiture..... | 3 et 6 | 9 do..... | 689 00 |
| Beaverton et North Eldon..... | J. McCreddie..... | Che. ou voiture..... | 1 | 4 do..... | 13 24 |
| Beaverton et Orillia..... | J. Harvey..... | do..... | 2 | 9 do..... | 171 60 |
| Becanour, Ste. Gertrude et Stanfold..... | P. Élarger..... | En voiture..... | 2 | 8 do..... | 277 33 |
| Becanour, Ste. Gertrude et Stanfold..... | B. Rivard..... | do..... | 2 | 1 do..... | 21 66 |
| Belfast et St. Helens..... | W. Phillips..... | Che. ou voiture..... | 3 | 9 do..... | 37 50 |
| Belford et Cedar Grove..... | Israel Burton..... | do..... | 3 | 9 do..... | 52 50 |
| Belfountain et Erin..... | T. J. Bush..... | do..... | 1 | 9 do..... | 15 00 |
| Belleville et Bridgewater..... | G. Canniff..... | En voiture..... | 6 | 9 do(moins les amendes) | 295 00 |
| Belleville et Hillier..... | T. Canniff..... | En été, partie de la route en chaloupe; le reste à cheval ou en voiture..... | 3 | 9 mois..... | 214 50 |
| Belleville et Madoc..... | T. Canniff..... | En voiture..... | 6 | 9 do..... | 183 75 |
| Belleville et Picton..... | J. Blanchard..... | Par diligence..... | 6 | Saison d'hiv. de '63 et '64. | 80 00 |
| Belleville et Picton (via North Port)..... | J. Blanchard..... | ..... | ..... | 1 voyage..... | 5 00 |
| Belleville et Stirling..... | D. Canniff..... | En voiture..... | 6 | 9 mois..... | 111 75 |
| Belleville et son quai..... | J. Weese..... | do..... | 12 | 4 mois et 9 jours..... | 19 50 |
| Belloock et Colebrook..... | Z. Brown..... | Che. ou voiture..... | 2 | 3 mois..... | 25 00 |
| Belloock et Colebrook..... | G. M. Walrath..... | do..... | 2 | 6 do..... | 31 66 |
| Bell's Corners et Hazledean..... | John Yung..... | do..... | 2 | 9 do..... | 39 00 |
| Belmont et London..... | Lewis Olmsted..... | do..... | 3 | 9 do..... | 39 82 |
| Belœil, Village de, et Station de St. Hilaire..... | J. R. Brillon..... | Traverse et voit..... | 12 | 9 do..... | 67 50 |
| Benn Miller et Goderich..... | W. Cruse..... | A cheval..... | 2 | 9 do..... | 33 75 |
| Bensfort et South Monaghan..... | J. W. McBain..... | Che. ou voiture..... | 1 | 9 do..... | 15 60 |
| Bentinec et Collingwood..... | C. Cameron..... | En voiture..... | 6 | 9 do..... | 11 86 50 |
| Bentinec et Kincardine..... | J. Quinn..... | Che. ou voiture..... | 3 | 9 do..... | 585 00 |
| Bentinec et Pomona..... | J. Wall..... | A pied ou en voit..... | 1 | 9 do..... | 31 66 |
| Bentinec et Walkerton..... | J. P. Coulson..... | Dil. ou autre voit..... | 3 | 9 do(moins mont. payé de trop dur. les sem. de juin, sep. et dé. '63) | 245 |

ETAT No. 2,—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--|--|--|--------------------------|------------------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Beresford et Sta. Adèle | V. Charboneau | Cheval ou voiture. | 1 | 9 mois | 36 | 00 |
| Berlin et Glenallan | F.A. Potter, procureur | Par diligence..... | 6 | 3 do | 195 | 00 |
| Berlin et Glenallan..... | J. Potter..... | do | 6 | 6 do | 390 | 00 |
| Berlin et Mannheim..... | H. Herner | A pied, à cheval ou en voiture..... | 2 | 6 do | 25 | 00 |
| Berlin et Millbank | H. Irwin..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 do | 202 | 50 |
| Berlin et Preston | S. Cornell..... | En voiture | 12 | 9 do | 234 | 00 |
| Berlin, Station de, et Waterloo, <i>via</i> Berlin | Elizabeth Schmidt..... | do | 24 | 9 do | 296 | 25 |
| Berlin et Winterbourne. | Elizabeth Schmidt | Cheval ou voiture. | 6 | 9 do | 221 | 25 |
| Berne et Kippen | G. Murner..... | Au choix de l'entrepreneur | 2 | 3 do | 12 | 50 |
| Berne et Zurich | C. Poller..... | do | 2 | 4 do | 13 | 33 |
| Bersimis et Mille Vaches..... | M. Fortescue | do | 15 | 9 do | 105 | 00 |
| Berthier et Isle du Pads | J. B. Moreau..... | Non indiqué | 3 | 3 do | 8 | 00 |
| Berthier, St. Cuthbert et St. Northert | C. Oliver..... | En voiture | 3 | 9 do | 88 | 50 |
| Berthier et Ste. Elizabeth | C. Oliver..... | do | 3 | 9 do | 75 | 00 |
| Berthier (en haut) et Sorel | A. Forcier | Traverse et voit..... | 7 | 9 do | 120 | 00 |
| Berwick et Casselman | M. Cavanagh | Cheval ou voiture. | 3 | 9 do | 67 | 50 |
| Berwick et Strathglass | D. McRae..... | Au choix de l'entrepreneur | 1 | 6 do | 18 | 00 |
| Bethany, Janetville et Lifford .. | R. Porteus..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 do | 223 | 50 |
| Bethel et Durham Sud | W. Bartlett | En voiture | 1 | 3 do | 7 | 50 |
| Binbrook et Stoney Creek | R. Pew..... | Cheval ou voiture. | 2 | 9 do | 58 | 50 |
| Birchton et Sawyerville | J. McNeight | do | 6 | 6 do | 75 | 00 |
| Birchton et Sawyerville | Joseph Taylor..... | do | 6 | 3 do | 37 | 50 |
| Birr et Bryanston..... | J. Standfield..... | A cheval ou autrement, tel que requis | 2 | 9 do | 30 | 00 |
| Bishop's Mills et North Augusta.... | D. B. Wilcox..... | Cheval ou voiture. | 1 | 9 do | 30 | 00 |
| Black Creek et Pointe Abino..... | G. Huffman..... | Che. ou autrem., au choix de l'entrepreneur .. | 3 | 9 do | 63 | 75 |
| Black Heath et York. | R. Blain | Au choix de l'entrepreneur | 2 | 7 do | 23 | 33 |
| Blandford et Maddington | F. H. St. Germain, pour la veuve de V. St. Germain | Cheval ou voiture. | 2 | 8 do | 48 | 00 |
| Blessington et Shannonville..... | J. Doman..... | do | 2 | 9 do | 44 | 25 |
| Bloomingdale et Frieberg | F. Rombach..... | do | 3 | 9 do | 45 | 00 |
| Bluevale et Morrisbank | D. Moffat..... | do | 3 | 9 do | 37 | 32 |
| Blyth et Clinton Stage et Hagarty's Corners..... | D. Hagarty et W. Proctor | A pied..... | 3 | 9 do | 9 | 00 |
| Blytheswood et Leamington..... | J. Beacom | A cheval ou autrement, tel que requis | 2 | 9 do | 29 | 25 |
| Bobcaygeon, che. de, et Bury's Green | John Fell..... | Au choix de l'entrepreneur .. | 1 | 9 do | 33 | 75 |
| Bobcaygeon et Lindsay | H. Workman..... | En voiture..... | 3 | Saison d'hiv. de '63 et '64. | 156 | 00 |
| Bobcaygeon et Peterson | J. Finlay | Cheval ou voiture. | 2 | 9 mois | 225 | 00 |
| Bôdmin et Hagarty's Corners | Walter Smith..... | A pied..... | 3 | 9 do | 17 | 61 |
| Bond Head et Keenansville. | S. H. Prest | A cheval ou en voiture | 3 | 2 do | 44 | 16 |
| Bond Head et Mono Mills | Geo. Taylor..... | En voiture | 3 | 7 do | 192 | 50 |
| Bord à Plouffe et St. Martin..... | C. Smallwood..... | Au choix de l'entrepreneur | 6 | 1 do | 8 | 00 |
| Bord à Plouffe et St. Martin..... | L. Lavoie, Jr..... | do | 6 | 2 do | 17 | 33 |
| Boreobel et Roxton Falls | A. M. Fisk..... | Che. ou voiture..... | 1 | 6 do | 15 | 00 |
| Boreobel et Roxton Falls | W. Hackwell | do | 1 | 3 do | 7 | 50 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--|---------------------------------|---|--------------------------|--------------|----------|------|
| | | | | | \$. | cts. |
| Bothwell et Cashmere..... | D. Allen..... | Chev. ou voiture, au choix de l'entrepreneur..... | 3 | 9 mois..... | 42 | 75 |
| Bowmanville et Casarea..... | T. Shaw..... | En voiture..... | 6 | 9 do..... | 411 | 75 |
| Bowmanville et Tyrone..... | J. Maynard..... | En voiture, au choix de l'entrepreneur..... | 6 | 9 do..... | 75 | 00 |
| Bowood et Duncrief..... | A. Bell..... | A cheval..... | 2 | 9 do..... | 22 | 11 |
| Bowood et Fernhill..... | E. Owen..... | Au choix de l'entrepreneur..... | 2 | 3 do..... | 12 | 50 |
| Bradford et Cookstown..... | J. Bradshaw..... | En voiture, au choix de l'entrepreneur..... | 6 | 9 do..... | 134 | 55 |
| Bradford et Deerhurst..... | J. Hill..... | A pied ou en voiture..... | 2 | 6 do..... | 26 | 00 |
| Bradford et Deerhurst..... | J. Tindall..... | do..... | 3 | 3 do..... | 15 | 00 |
| Braemar et South Zorra..... | J. Forbes, Junr..... | Che. ou voiture..... | 2 | 3 do..... | 12 | 50 |
| Braemar et South Zorra..... | W. Bark..... | do..... | 2 | 6 do..... | 22 | 50 |
| Brampton et Derry Ouest..... | J. Graham..... | do..... | 6 | 9 do..... | 147 | 00 |
| Brampton et Orangeville..... | W. Moody..... | Dilig. ou autre voiture..... | 6 | 9 do..... | 375 | 00 |
| Brantford et Burch..... | G. Skinnin..... | Che. ou voiture..... | 3 | 9 do..... | 90 | 00 |
| Brantford et Caiusville..... | C. Hobson..... | A cheval ou autrement..... | 6 | 9 do..... | 70 | 50 |
| Brantford et station de Paris..... | J. Hall..... | En voiture..... | 6 | 9 do..... | 352 | 50 |
| Breadalbane et Vankleek Hill..... | P. M. Stewart..... | A cheval ou autrement..... | 2 | 9 do..... | 34 | 00 |
| Brewster et Zurich..... | W. Follis..... | do..... | 2 | 9 do..... | 93 | 75 |
| Bridgenorth et Ennismore..... | P. Gallivan..... | A pied, en chaloupe ou autrement..... | 2 | 9 do..... | 78 | 00 |
| Bridgenorth et Peterboro..... | R. W. Shaw..... | Cheval ou voiture..... | 2 | 9 do..... | 71 | 25 |
| Bridgewater et Flinton..... | B. Collins..... | do..... | 1 | 9 do..... | 28 | 50 |
| Bridgewater et Madoc..... | B. Collins..... | do..... | 2 | 9 do..... | 88 | 50 |
| Brigham et Dunham..... | T. Hill..... | En voiture..... | 6 | 9 do..... | 180 | 00 |
| Brighton et Campbellford..... | T. Hewitt..... | do..... | 3 | 4 do..... | 52 | 00 |
| Brighton et Kingston..... | E. Howard..... | Par diligence..... | 6 | 9 do..... | 1425 | 00 |
| Brighton et Norham..... | W. Wade..... | En voiture..... | 3 | 5 do..... | 78 | 33 |
| Bristol et North Bristol..... | J. Shirley..... | Che. ou voiture..... | 1 | 9 do..... | 18 | 75 |
| Britannia et Cooksville..... | R. Muir..... | A pied ou en voit..... | 6 | 7 do..... | 29 | 16 |
| Britannia et Cooksville..... | J. Schillar..... | do..... | 6 | 2 do..... | 15 | 83 |
| Britonville et Lakefield..... | G. Hamilton..... | A che. ou en voiture..... | 2 | 9 do..... | 60 | 00 |
| Brockville et Morristown, E.-U..... | W. H. Willson..... | Traverse en été, cutter en hiver..... | 6 | 9 do..... | 37 | 50 |
| Brockville et Westport..... | W. Bradfield, ou procureur..... | En voiture..... | 6 | 9 do..... | 1125 | 00 |
| Brodhagen et Carronbrook..... | C. Brodhagen..... | A cheval ou autrement, tel que requis..... | 1 | 9 do..... | 37 | 50 |
| Brompton et Brompton Falls..... | E. B. Stevens..... | Che. ou voiture..... | 3 | 9 do..... | 44 | 25 |
| Bronte et Milton..... | J. Wallace..... | do..... | 6 | 9 do..... | 37 | 50 |
| Broughton et St. Joseph..... | J. O. C. Arcand..... | do..... | 1 | 9 do..... | 37 | 50 |
| Brownville et Ingersoll..... | J. H. Vanatter..... | do..... | 3 | 6 do..... | 150 | 00 |
| Brownville et Ingersoll..... | W. Hall..... | do..... | 3 | 3 do..... | 56 | 00 |
| Brown, quai de, et Pendleton..... | J. M. C. Deslesderniers..... | do..... | 6 | 4 do..... | 67 | 50 |
| Bruce Mines et Sault Ste. Marie..... | E. Iduna et Fils..... | ..... | 1 | voyage..... | 10 | 00 |
| Bruce Mines et Sault Ste. Marie..... | P. Bessard et Fils..... | ..... | 3 | do..... | 30 | 00 |
| Brudenell et Rockingham..... | J. S. J. Watson..... | Non indiqué..... | 1 | 2 mois..... | 5 | 00 |
| Buckingham et Cumberland, ou débarcadere du steamer..... | R. McKnight..... | Chaloupe et voit..... | 6 | 12 9 do..... | 89 | 25 |
| Buckingham et Little Rapids..... | D. McMillan..... | Canot en été et voiture en hiver..... | 1 | 12 do..... | 52 | 00 |
| Buckingham, quai de, et Cumberland..... | G. G. Dunning..... | En voiture..... | 12 | 6 do..... | 40 | 00 |

ÉTAT No 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--|--|------------------------------------|--------------------------|--|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Buckingham, quai de, et Cumberland | F. Fontloff..... | En voiture..... | 12 | A compté de la saison d'été, 2 mois 6 jr's, 9 mois ... | 20 | 00 |
| Buckland et St. Lazare | F. Lemieux | A che. ou en voit. | 2 | | 67 | 50 |
| Burford et Cathcart | T. Muir..... | Au choix de l'entrepreneur | 2 | 9 do ... | 39 | 00 |
| Burnhamthorpe et Summerville | G. Savage | Che. ou voiture ... | 3 | 9 do ... | 48 | 75 |
| Byron et London | J. Charles, Senr., et J. Charles, Jr., Proc..... | do | 2 | 9 do ... | 36 | 75 |
| Caintown et Mallorytown..... | G. Wickwire | Che. ou voiture ... | 2 | 9 do ... | 29 | 25 |
| Caltwell et Sligo | W. J. Lewis..... | En voiture..... | 2 | 9 do ... | 45 | 00 |
| Caledon Est et Kilmaghagh..... | R. Broddy | do | 2 | 9 do ... | 30 | 00 |
| Caledon Est et Lockton..... | D. McCallum | Che. ou voiture ... | 2 | 9 do ... | 29 | 61 |
| Calumet, Ile du, l'ortage du Fort et Fort Coulonge..... | J. Scott | A pied ou à cheval | 2 et 3 | 9 do ... | 174 | 00 |
| Camden Est et Napanee | H. Finkle..... | En voiture..... | 6 | 9 do ... | 150 | 00 |
| Camden Est et Tamworth | D. Drader | do | 6 | 9 do ... | 144 | 00 |
| Camilla et Whitfield | P. D. Henry | Che. ou voiture | 1 | 12 do ... | 45 | 00 |
| Campbellford et Stirling..... | P. J. Weaver..... | A chev. ou en voiture..... | 3 | 4 do ... | 66 | 00 |
| Campbelltown, N.B., et Métis | G. Dickson..... | Au choix de l'entrepreneur | 2 | 9 do ... | 1320 | 00 |
| Campbelltown, N.B., et Percé | A. et D. Kerr | En voiture | 2 | 9 do ... | 1575 | 00 |
| Canboro' et Canfield | R. French..... | do | 6 | 9 do ... | 75 | 00 |
| Canboro' et Ontario | J. McNeilly..... | Che. ou voiture | 3 | 9 do ... | 270 | 00 |
| Canboro' et Port Robinson | T. McGlashan..... | En voiture..... | 3 | 9 do ... | 277 | 50 |
| Canfield et Cayuga | R. French | Non indiqué | 12 | 9 do ... | 150 | 00 |
| Cannifton et Wallbridge | J. Frederick..... | Au choix de l'entrepreneur | 3 | 9 do ... | 44 | 25 |
| Canning et station de Paris..... | H. Cromwell..... | Che. ou voiture | 6 | 9 do ... | 131 | 25 |
| Canrobert et St. Césaire | J. Mullarkey..... | do | 3 | 6 do ... | 30 | 00 |
| Cantley et Kirk's Ferry | J. Kirk..... | Par traverse ou à pied | 3 | 9 do ... | 18 | 75 |
| Cap Rich et St. Vincent..... | J. Cox, Junr | Non indiqué | 2 | 41 voyages..... | 51 | 25 |
| Cap Rich et déb. du bat.-à-vap..... | D. McLaren..... | do | | Saison de navigation, de 1855 à 1863..... | 22 | 00 |
| Cap Rouge et Québec | C. Hough..... | Diligence | 6 | 9 mois ... | 117 | 50 |
| Carden et Islay | R. Delaney..... | Au choix de l'entrepreneur | let 2 | 9 do ... | 53 | 00 |
| Carillon et Grenville | J. Burnes..... | En voiture..... | 6 | 5 do ... | 104 | 00 |
| Carillon, Lachute et St. André..... | T. S. Palliser..... | do | 6 | 9 do ... | 112 | 50 |
| Carillon et Montréal | V. Lemay..... | Voit. à un cheval | 6 | 5 do ... | 358 | 34 |
| Carillon et cité d'Ottawa | J. Murray, Junr | En voiture..... | 6 | Saison d'hiver 1863 et 1864. | 964 | 00 |
| Carillon et Pointe Fortune..... | R. Palliser..... | do | 6 | Saison d'été de 1863..... | 24 | 53 |
| Carillon et Vaudreuil | C. Proulx..... | Au choix de l'entrepreneur | 6 | Saison d'hiver de 1863-1864 | 324 | 00 |
| Carillon au débarcadère du bateau-à-vapeur et à la stat. du ch. de fer | G. Schneider..... | Non indiqué | tel q req. | Saison de nav., 1863.. | 73 | 60 |
| Carleton et Dalhousie, N. B..... | P. Landry..... | En chaloupe | 2 | 9 mois ... | 270 | 00 |
| Carlingford et Sebringville..... | J. Terry..... | Che. ou voiture | 2 | 9 do ... | 74 | 50 |
| Carlisle et Mountsberg | J. C. Crooker..... | A pied ou en voit. | 2 | 9 do ... | 41 | 25 |
| Carlow et Marmock..... | H. Douglas..... | Che. ou voiture | 2 | 9 do ... | 112 | 50 |
| Carlsruhe et Hanover | P. Priester..... | A pied, à che. ou en voiture | 1 | 2 do ... | 3 | 66 |
| Carnegie et Paisley..... | S. Ewart..... | do | 1 | 3 do ... | 12 | 00 |

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|---|------------------------|---|--------------------------|--------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Carnegie et Paisley | J. E. Trout | A pied, à cheval ou en voiture... | 1 | 6 mois..... | 22 | 50 |
| Carp et Diamond | R. Walker, Jr. | Che. ou voiture ... | 2 | 9 do | 45 | 00 |
| Carp et Huntley Ouest..... | P. Kennedy..... | do | 3 | 9 do | 97 | 50 |
| Caronbrook et Cromarty..... | R. Leggat..... | do | 2 | 9 do | 55 | 50 |
| Caronbrook et Larnar | W. Givins..... | Che. ou voiture ... | 1 | 8 do | 20 | 00 |
| Carthage et Listowell | J. Beaton..... | do | 2 | 9 do | 36 | 00 |
| Carthage et Morningdale Mills | A. Glenn | Non indiqué | 1 | 9 do | 13 | 00 |
| Castlebar et Danville | M. Murphy (veuve)... | Che. ou voiture ... | 3 | 3 do | 25 | 00 |
| Castlebar et St. Patrick's Hill | M. Murphy (veuve)... | do | 3 | 3 do | 5 | 00 |
| Castlemore et Humber | J. O'Connor..... | do | 2 | 9 do | 37 | 11 |
| Cayuga et Seneca | M. R. Steel..... | En voiture | 6 | 9 do | 210 | 00 |
| Cedar Hill et Pakenham | S. Dickson..... | Che. ou voiture ... | 2 | 9 do | 45 | 00 |
| Cedars et Côte au Landing | B. Urteau..... | do | 6 | 9 do | 143 | 40 |
| Cedarville et Mount Forest | W. Rogers | do | 1 | 9 do | 56 | 25 |
| Centreville et Entreprise | J. Shibley..... | do | 3 | 9 do | 90 | 00 |
| Chaunby et Charrons | T. Dwyer | En voiture à un cheval..... | 6 | 6 do | 30 | 00 |
| Chambly, Canton de, et Longueuil..... | L. Robert..... | do | 6 | 6 do | 30 | 00 |
| Chambly, Canton de, et Montréal..... | L. Robert..... | En voiture | 6 | 3 do | 34 | 75 |
| Chambly et St. Césaire..... | L.D.St. Germain, proc. | En voiture à un cheval..... | 6 | 9 do | 187 | 25 |
| Chambly, Bassin de, et station de St. Hilaire | L. St. Germain | En voiture..... | 6 | 9 do | 178 | 50 |
| Chambly et St. Jean | J. Schiffer..... | do | 6 | 9 do | 130 | 50 |
| Charing Cross et Maidstone | J. Twomey..... | do | 2 | 9 do | 435 | 00 |
| Charleston et Farmersville..... | P. F. Green | Che. ou voiture ... | 2 | 9 do | 45 | 00 |
| Charrons, station de, et Montréal..... | L. St. Germain..... | En voiture..... | 20 | voyages..... | 10 | 00 |
| Chatham et Darrell | E. Hall..... | A che. ou autrement | 2 | 8 mois..... | 53 | 33 |
| Chatham et Dawn Mills | E. Hall..... | A cheval ou en voiture, tel que requis..... | 3 | 9 do | 191 | 67 |
| Chatham et Dover Sud..... | S. Gervais | Che. ou voiture ... | 2 | 9 do | 36 | 75 |
| Chatham et Harwich | R. Jackson..... | do | 1 | 9 do | 59 | 76 |
| Chatham et Morpeth..... | W. Mallory..... | Diligence, wagon ou sleigh..... | 6 | 9 do | 510 | 00 |
| Chatham et Muddy Branch..... | F. Naubert..... | En voiture..... | 2 | 9 do | 37 | 50 |
| Chatham et Oungah | L. D. Gillet..... | A cheval | 2 | 9 do | 71 | 25 |
| Chatsworth et Marmion | D. Bryant..... | Che. ou voiture ... | 1 | 3 do | 12 | 78 |
| Chatsworth et Marmion | S. B. Conger..... | do | 1 | 6 do | 25 | 56 |
| Chatsworth et Massie | A. Massie..... | do | 1 | 3 do | 12 | 50 |
| Chatsworth et Orangeville | E. Harrison..... | do | 2 | 3 do | 115 | 00 |
| Cheapside et Selkirk | W. Lamb, Jr..... | do | 3 | 9 do | 37 | 50 |
| Cheltenham et chemin d'Orangeville | J. Graham, Jr | do | 6 | 9 do | 132 | 75 |
| Cheltenham et Rockside | E. Bonesteel..... | Non indiqué..... | 2 | 8 do | 40 | 00 |
| Cheltenham et Rockside | J. S. Tracey..... | do | 1 | voyage..... | 2 | 00 |
| Chertsey et Rawdon | M. Granger | En voiture..... | 1 | 9 mois..... | 36 | 00 |
| Chester et Chester Est..... | N. Darois | Non indiqué..... | 1 | 9 do | 37 | 50 |
| Chester et Espérance | P. Beauchêne | Au choix de l'entrepreneur | 1 | 9 do | 37 | 50 |
| Chester et St. Christophe | P. Beauchêne | Che. ou voiture ... | 3 | 9 do | 59 | 67 |
| Chesterfield et Ratho | P. Wilson..... | do | 3 | 7 do | 35 | 00 |
| Chicoutimi et L'Anse au Foin, via Tremblay | P. Potvin | Chal. ou autrem..... | 1 | 9 do | 60 | 00 |
| Chicoutimi et Laterrière | R. Maltais | Au choix de l'entrepreneur | 1 | 9 do | 42 | 00 |
| Chicoutimi et Metabechouan, via Laterrière | P. Blackburn..... | do | 1 | 9 do | 156 | 00 |
| Chicoutimi et Murray Bay..... | P. Gagnon | A pied ou à cheval, et en voiture en hiver..... | 1 | 9 do | 252 | 00 |
| Chicoutimi et Baie St. Paul..... | D. Côté | do | 2 | 9 do | 477 | 00 |

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---|---|--------------------------|--|----------|
| | | | | | \$ cts. |
| Chicoctimi et Tremblay..... | E. Gagné..... | Traverse..... | 2 | 9 mois..... | 22 50 |
| Chippawa, Clifton etc..... | A. Gibson..... | En voiture..... | 6 | 3 do..... | 195 25 |
| Chippawa et Clifton..... | W. Chase..... | do..... | 6 | 6 do..... | 148 00 |
| Clarence et Grenville..... | C. Major..... | do..... | 6 | Saison d'hiv. '63 et '64..... | 490 00 |
| Clarence et quai de McCaul..... | J. Surtees..... | Non indiqué..... | 6 | 9 jours..... | 3 39 |
| Clarence et Thurso..... | J. Surtees..... | Chalo'pe ou canot..... | 6 | Bal. de 1863, et 1 mois 27 jours en '64..... | 20 92 |
| Clarenceville et Noyan..... | J. Schutt..... | Voiture..... | 3 | 9 mois..... | 30 00 |
| Clarenceville et Nutt's Corners..... | D. Nutt..... | do..... | 3 | 9 do..... | 37 50 |
| Clarenceville et St. Jean..... | J. Schutt..... | do..... | 6 | 9 do..... | 326 25 |
| Clarendon et Clarendon Centre..... | G. Hodgins..... | Non indiqué..... | 3 | 9 do..... | 93 00 |
| Clareview et Hardinge..... | S. C. McDonnell..... | Voiture..... | 1 | 9 do..... | 150 00 |
| Clareview et Napanee..... | M. C. Whitecomb..... | do..... | 2 | 9 do..... | 164 25 |
| Clarke et Kendall..... | J. Lockart..... | do..... | 2 | 9 do..... | 63 75 |
| Clarksburg et Thornbury..... | T. Nixon..... | A pied ou en voiture..... | 6 | 6 m. 26 jours..... | 28 56 |
| Clarksburg et Ravenna..... | W. Reid..... | Non indiqué..... | 1 | 1 mois..... | 4 16 |
| Clayton et Tatlock..... | J. Guthrie, Senr..... | Cheval ou voiture..... | 1 | 9 mois..... | 30 00 |
| Clearville et Duart..... | L. Cavers..... | do..... | 6 | 9 do..... | 67 50 |
| Clifton et Niagara..... | Winsor Chase..... | En voiture..... | 6 | 6 do..... | 200 00 |
| Clintou et Holmesville..... | T. Fair..... | Cheval ou voiture..... | 3 | 9 do..... | 45 00 |
| Clinton et London..... | Eliza Jennings et John Brown, exécuteurs..... | Voiture..... | 6 | 6 do..... | 599 74 |
| Clinton et London..... | A. T. Moore..... | En voiture..... | 6 | 3 do..... | 250 00 |
| Clinton et Wingham..... | W. Cummins..... | Voiture..... | 6 | 9 do..... | 389 88 |
| Clontarf et Cole's Tavern..... | G. Manson..... | Cheval ou voiture..... | 3 | 9 do..... | 84 00 |
| Clontarf et Hopefield..... | H. Y. Read..... | A cheval ou autrement..... | 2 | 9 do..... | 135 00 |
| Clover Hill et Cookstown..... | Elizabeth Colman..... | Cheval ou voiture..... | 6 | 9 do..... | 60 00 |
| Clyde et Galt..... | W. McPherson..... | do..... | 2 | 9 do..... | 60 00 |
| Coaticook et Drew's Mills..... | A. K. Fox..... | do..... | 1 | 9 do..... | 29 15 |
| Coaticook et Hereford..... | G. Thomas..... | do..... | 1 | 9 do..... | 75 00 |
| Coaticook et Stanstead..... | W. Paige..... | En voiture..... | 6 | 9 do..... | 146 25 |
| Cobden et Forester's Falls..... | J. Ross..... | A cheval ou autrement, à l'option du contracteur..... | 3 | 3 do..... | 24 50 |
| Cobden et Osceola..... | A. McLaren..... | Non indiqué..... | 3 | 3 do..... | 12 50 |
| Cobden et Stafford..... | K. Childerhose..... | Cheval ou voiture..... | 2 | 3 do..... | 25 00 |
| Cobourg et Gore's Landing..... | W. Ranney..... | Voiture..... | 3 | 9 do..... | 135 00 |
| Cobourg et Norham..... | R. R. Young..... | do..... | 3 | 5 do..... | 187 50 |
| Cobourg et Roseneath..... | W. Brown, Jr..... | do..... | 3 | 4 do..... | 66 33 |
| Colborne et Norwood..... | S. Fleming..... | do..... | 3 | 5 do..... | 300 00 |
| Colborne et Norwood..... | J. V. Griffin..... | do..... | 6 | 4 do..... | 316 66 |
| Coldwater et Orillia..... | J. Millard..... | Diligence ou autre voiture..... | 2 | 9 do..... | 99 00 |
| Cole's Tavern et Renfrew..... | R. C. Mills..... | Cheval ou voiture..... | 3 | 9 do..... | 127 50 |
| Collfield et Thorne..... | J. Hill..... | A pied ou à cheval..... | 1 | 9 do..... | 39 00 |
| Collingwood, chem. de, et Craigleith..... | A. Fleming..... | Cheval ou voiture..... | 6 | 65 jours..... | 3 56 |
| Collingwood et Craigleith..... | A. Fleming..... | do..... | 2 | Saison de navigat. 1863..... | 48 00 |
| Collingwood et Killarney..... | F. Moberly..... | ..... | ..... | 1 voyage..... | 5 00 |
| Collingwood et Manitowaning..... | J. McNab..... | ..... | ..... | 1 do..... | 5 00 |
| Collingwood et Owen Sound..... | J. P. Coulson..... | Diligence ou autre voiture..... | ..... | 4 do..... | 50 00 |
| Collingwood et Owen Sound..... | J. P. Coulson..... | do..... | 6 | Saison d'hiv. 1863 et 1864..... | 275 00 |
| Collingwood et St. Vincent..... | John York..... | ..... | ..... | 1 voyage..... | 5 00 |
| Colpo's Bay et Owen Sound..... | John Mackenzie..... | A pied, en chaloupe ou en voiture..... | 1 | 9 mois..... | 148 50 |
| Como et Sbare. du bateau-à-yap..... | A. Clark..... | Non indiqué..... | 6 | 109 jours..... | 8 88 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--|---|--|--------------------------|-----------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Compton et Eaton | W. Paige | Voiture | 2 | 9 mois | 99 | 00 |
| Compton et Stanstead | W. Paige | En voiture | 6 | 3 do | 123 | 75 |
| Compton et Stanstead | C. Thomas | do | 6 | 6 do | 195 | 00 |
| Cornroy et Strafford | J. Rutledge | Au choix de l'entrepreneur | 2 | 6 do | 37 | 50 |
| Contrecoeur et Montréal | J. Lavigne | Voiture | 6 | 9 do | 358 | 50 |
| Conway et Napanee | E. Howard | do | 3 | 9 do | 172 | 50 |
| Cookstown et Mulmur | J. Robinson | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 153 | 00 |
| Cooksville et Toronto | T. Harris | Diligence | 6 | 9 do | 258 | 75 |
| Maison d'école de Coolidge et Bolton Est | A. Austin | A pied ou à chev. | 2 | 9 do | 30 | 00 |
| Cornwall et St. Andrews | M. Cain | A che. ou en voit. | 3 | 9 do | 74 | 25 |
| Cornwall et St. Régis | M. Dixon | En canot ou en chaland en été, en voiture en hiver | 2 | 3 do | 10 | 00 |
| Côteau du Lac et Rigaud | C. Sabourin | A che. ou en voit. | 3 | 9 do | 119 | 85 |
| Côteau Landing et Ste. Zotique | J. Bermingham | Voiture | 3 | 9 do | 29 | 25 |
| Côteau Station, Dalhousie Mills et St. Polycarpe | B. Poirier, ou procur. | do | 3 | 6 9 do | 127 | 50 |
| Côte St. Paul et Montréal | A. Desève | A che. ou en voit. | 6 | 9 do | 90 | 00 |
| Côte St. Vincent et St. Hermas | J. Parant | Non indiqué | 6 | 110 jours | 36 | 66 |
| Covey Hill et Russelltown | W. Barrett | A che. ou en voit. | 3 | 9 mois | 37 | 50 |
| Cowal et Iona | N. McBride | Au choix de l'entrepreneur | 1 | 7 do | 23 | 33 |
| Cowansville et Waterloo | A. Pickle | Voiture | 3 | 6 do | 75 | 00 |
| Craig's Road Station et Leeds | R. Bain | do | 3 | 9 do | 249 | 75 |
| Cranbourne et Frampton | J. Colgan | A che. ou en voit. | 1 | 9 do | 26 | 16 |
| Crawford et Glenelg | L. C. Smith | do | 1 | 9 do | 30 | 00 |
| Credit et Frogmore | B. Anderson | do | 6 | 7 do | 29 | 16 |
| Credit et Sheridan | Hiram Teeter | Non indiqué | 6 | 2 do | 16 | 66 |
| Credit et Devon | J. Camm | do | 1 | 9 do | 18 | 75 |
| Creek Bank et Winfield | S. Halladay | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 39 | 00 |
| Creemore Mills et Lavender | J. B. Martin | Au choix de l'entrepreneur | 1 | 9 do | 30 | 99 |
| Creemore Mills et Silvershoe | J. Miller | A che. ou en voit. | 3 | 4 do | 39 | 66 |
| Cressy et Picton | P. David | do | 2 | 9 do | 75 | 00 |
| Crieff et Puslinch | A. Stewart | do | 2 | 9 do | 30 | 00 |
| Crinan et Wardsville | D. McIntyre | do | 1 | 9 do | 36 | 50 |
| Cross Hill et Wellesley | J. Zoeger | A cheval | 2 | 9 do | 41 | 25 |
| Cross Point et Runnymede | J. Sillars | do | 1 | 9 do | 75 | 00 |
| Cryslar et Dickinson's Landing | R. Hoople | do | 3 | 9 do | 163 | 33 |
| Cryslar et Russell | N. Helmar | do | 2 | 9 do | 59 | 25 |
| Cumminsville et Hamilton | C. Sealey | do | 6 | 9 do | 360 | 00 |
| Daillebout et Joliette (ci-devant Industrie) | P. Riberdy | A che. ou en voit. | 3 | 9 do | 112 | 50 |
| Daillebout et Ste. Beatrix | H. Fortin | En voiture | 1 | 9 do | 27 | 00 |
| Dalesville et Lachute | P. McArthur | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 30 | 00 |
| Dalesville et Rockland | J. Huston | do | 1 | 9 do | 18 | 75 |
| Dalston et Drury | E. Drury | A pied, à cheval ou en voiture | 2 | 2 do | 8 | 33 |
| Danforth et Woburn | J. Brooks | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 75 | 00 |
| Danville, Ham et Wotton | D. Harvey | do | 1 | et 2 9 do | 112 | 50 |
| Danville et Kingsey Falls | Hays Gilman | do | 3 | 3 do | 29 | 25 |
| Danville et Kingsey Falls | G. E. Gilman | do | 2 | 6 do | 37 | 50 |
| Danville et St. George de Windsor | Mme. Murphy, veuve | do | 2 | 3 do | 17 | 50 |
| Danville et St. George de Windsor | F. Dalton | do | 2 | 3 do | 10 | 00 |
| Danville et St. George de Windsor | J. Rutherford | do | 2 | 3 do | 10 | 00 |
| Danville et St. Patrick's Hill | F. Dalton | En voiture | 3 | 3 do | 15 | 00 |
| Delaware et London | C. Allen | Diligence | 3 | 9 do | 45 | 00 |
| Delaware et Mount Brydges | L. Karl | A che. ou en voit. | 6 | 6 do | 66 | 00 |
| Delaware et Mount Brydges | G. S. Rogers, et H. Rawlings, cautions. | A ch. ou autrem. tel que requis | 6 | 3 do | 30 | 00 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 31 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|---|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Delhi, Oakland, etc. | R. Leonard..... | Voiture | 3 et 6 | 9 mois | 600 | 00 |
| Delli et Port Rowan..... | Colridge et Stitwell.. | A che. ou en voit. | 3 | 9 do | 588 | 75 |
| Delta et Morton | N. White..... | do | 3 | 9 do | 67 | 50 |
| Demorestville et North Port..... | E. R. Nixon | do | 6 | 9 do | 90 | 00 |
| Denison's Mills et Richmond | J. R. Denison..... | do | 1 | 9 do | 37 | 50 |
| Deniston et Mountain Grove..... | E. L. Godfrey..... | do | 1 | 9 do | 82 | 50 |
| Denmark et Fergus..... | W. Smeltzer..... | A pied ou à chev. | 1 | 9 do | 30 | 00 |
| Derby Line et Stanstead..... | C. S. Channell..... | Voiture | 6 | 9 do | 46 | 50 |
| Dereham et station de Paris..... | H. Ryder..... | do | 6 | 9 do | 989 | 25 |
| Devizes et Elginfield..... | W. Young..... | Non indiqué | 1 | 9 do | 22 | 50 |
| Dexter et Port Stanley | W. Collier..... | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 37 | 50 |
| Dickinson's Landing, Woodlands et Oznabruk Centre | W. Hoopole..... | do | 3 et 6 | 2 do | 20 | 00 |
| Dickinson's Landing, Farran's Point, etc..... | W. H. Stoneburn..... | do | 3 et 6 | 3 do | 36 | 00 |
| Dingie et Grey..... | L. McNeil..... | A ch. ou autrem. tel que requis.. | 2 | 3 do | 23 | 50 |
| Domaine de Gentilly et Gentilly.... | T. Lafache..... | En voiture | 2 | 1 do | 4 | 35 |
| Donegal et Newy..... | J. R. Foster..... | A che. ou en voit. | 3 | 9 do | 45 | 00 |
| Douglas et Eganville | R. Mills..... | do | 3 | 9 do | 105 | 00 |
| Douglas et Renfrew..... | B. Jardine..... | do | 3 | 9 do | 93 | 00 |
| Drayton et Elora..... | J. Clarke..... | En voiture | 6 | 9 do | 336 | 00 |
| Drayton et Irecastle..... | L. W. McKague..... | A che. ou en voit. | 3 | 9 do | 111 | 00 |
| Dromore et Orchard..... | A. Taylor..... | do | 1 | 9 do | 35 | 00 |
| Drumbo et New Hamburg..... | J. Hazell..... | do | 6 | 9 do | 495 | 00 |
| Drummondville et La Baie du Fèbvre | L. Quesont | En voiture | 3 | 9 do | 190 | 50 |
| Drummondville et Melbourne..... | W. Skillen..... | Voiture | 6 | 9 do | 351 | 00 |
| Drummondville et St. Guillaume..... | P. Lamothé..... | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 71 | 25 |
| Dufferin et Indiana | H. Martin..... | A ch. ou autrem. tel que requis.. | 2 | 7 do | 35 | 00 |
| Dunany et Lachute | W. Smith..... | Voiture | 2 | 9 do | 39 | 00 |
| Dunany et Shrewsbury..... | J. Chambers..... | A che. ou en voit. | 1 | 9 do | 13 | 75 |
| Dundas et Millgrove | A. B. Palmer..... | do | 2 | 9 do | 60 | 00 |
| Dundas et Sheffield | A. A. Van Every..... | Voiture..... | 6 | 9 do | 260 | 25 |
| Dunham et Dunham Est..... | L. Call..... | do | 1 | 9 do | 18 | 75 |
| Lunkeld et Inverhuron..... | R. McLean..... | A che. ou en voit. | 1 | 9 do | 81 | 00 |
| Dunnville et Port Doyer..... | R. McNeal..... | Voiture..... | 3 | 9 do | 355 | 11 |
| Dunnville et Port Maitland..... | W. McCartney ou Exécutrice. | A che. ou en voit. | 3 | 9 do | 60 | 75 |
| Dunsford et Omamee (via Downeyville)..... | R. Grandy..... | do | 2 | 9 do | 105 | 00 |
| East Arthabaska et Stanfold..... | P. Juneau | do | 3 | 9 do | 63 | 32 |
| East Frampton et Ste. Claire..... | J. Kennedy..... | do | 3 | 6 do | 62 | 00 |
| East Frampton et Ste. Claire..... | F. Lamontagne..... | do | 3 | 3 do | 29 | 00 |
| East Frampton et Standon..... | J. Nicholson..... | Voiture | 1 | 9 do | 27 | 00 |
| East Templeton et Templeton..... | L. Dunning | do | 2 | Saison de '63 et '64..... | 40 | 00 |
| Eden Mills et Guelph..... | W. Watson..... | A che. ou en voit. | 6 | 9 mois | 232 | 50 |
| Edgecombe et Poole | D. Matthews..... | A cheval..... | 3 | 3 do | 30 | 00 |
| Edgecombe et Poole..... | Christian Galke..... | do | 3 | 6 do | 37 | 50 |
| Edmonton et Mayfield..... | J. Collingbourne..... | A che. ou en voit. | 3 | 9 do | 55 | 50 |
| Eganville et Lac Doré..... | R. King..... | A che. ou autrem. ment | 2 | 9 do | 35 | 25 |
| Elder et Rosemont..... | C. Conn..... | Non indiqué | 1 | 1 do | 4 | 15 |
| Elizabethville et Port Hope..... | W. Monahan..... | A che. ou en voit. | 3 | 6 do | 95 | 00 |
| Elizabethville et Port Hope..... | Isaac Willis..... | do | 3 | 3 do | 47 | 50 |
| Ellengowan et Vesta..... | E. Kidd..... | do | 1 | 7 do | 15 | 15 |
| Ellengowan et Vesta..... | T. Fortune..... | do | 1 | 2 do | 4 | 91 |
| Etumvale et ch. de Penetanguishene..... | W. Harvey..... | do | 1 | 9 do | 30 | 00 |
| Elora et Walkerton | A. McLean..... | Voiture..... | 3 | 6 do | 400 | 00 |
| Elora et Walkerton | J. P. Coulson..... | do | 3 | 3 do | 200 | 00 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. |
|--|-------------------------|---|--------------------------|----------|----------|
| | | | | | \$ cts. |
| Elphin et McDonald's Corners..... | D. Wilson..... | A pied ou autrement, au choix de l'entrepreneur. | 1 | 6 mois | 14 00 |
| Elphin, Lanark et McDonald's Corners..... | J. Henderson, Junr..... | A che. ou en voit. | 1 et 2 | 3 do | 50 00 |
| Elsinore et Saugen..... | A. McLeod..... | A pied ou à chev. | 1 | 9 do | 27 66 |
| Embrun et Russell..... | T. Lachapelle..... | A cheval ou autrement..... | 2 | 9 do | 23 08 |
| Epping et St. Vincent..... | J. Benson..... | A che. ou en voit. | 1 | 9 do | 68 25 |
| Erbsville et Waterloo..... | J. L. Erb..... | A pied ou en voiture..... | 1 | 9 do | 33 75 |
| Exeter et Farquhar..... | J. P. Kay..... | A cheval ou autrement..... | 2 | 9 do | 58 50 |
| Falkenburg et Muskoka Falls..... | W. Holditch..... | A pied ou en voit. | 1 | 3 do | 13 00 |
| Falkenburg et Muskoka Falls..... | R. Nichols..... | A pied, à chev., ou en voiture..... | 1 | 6 do | 18 00 |
| Falkenburg et Utterson..... | J. F. Harris..... | do | 1 | 1 do | 3 25 |
| Farmersville et Plum Hollow..... | V. W. O. Sherman..... | A cheval, wagon ou cutter..... | 2 | 9 do | 41 25 |
| Fenaghvale et Riceville..... | R. L. Downing..... | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 48 75 |
| Fenelon Falls et Lindsay..... | J. Duncan..... | do | 3 | 9 do | 145 50 |
| Fenelon Falls, Norland et Oakhill..... | J. Griffin..... | do | 1 et 2 | 9 do | 90 00 |
| Fergus et Garrafraxa..... | W. S. Skene..... | Au choix de l'entrepreneur..... | 3 | 9 do | 112 50 |
| Fergus et Speedside..... | John Brown..... | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 54 60 |
| Feversham et Maxwell..... | Mary Sproul..... | A pied, à cheval ou en voiture..... | 2 | 9 do | 45 60 |
| Fingal et Morpeth..... | A. W. Caswell..... | A che. ou en voit. | 6 | 9 do | 975 00 |
| Fingal et St. Thomas..... | J. Partridge..... | En voiture..... | 6 | 9 do | 285 00 |
| Fish Creek et St. Marys..... | J. McKay..... | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 71 25 |
| Fisherville et Selkirk..... | Peter Last..... | Au choix de l'entrepreneur..... | 2 | 7 do | 23 33 |
| Fitzroy Harbour et Kinburn..... | J. Farrell..... | do | 6 | 3 do | 44 50 |
| Fitzroy Harbour et Pakenham..... | W. Kyle..... | A che. ou en voit. | 6 | 6 do | 99 00 |
| Flora et Woolwich Ouest..... | Isaac Devitt..... | do | 1 | 2 do | 28 50 |
| Florence et Rutherford..... | J. Johnson..... | A l'option de l'entrepreneur..... | 1 | 9 do | 26 25 |
| Foley et Oshawa..... | W. H. Thomas..... | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 33 58 |
| Forest et Hillsboro'..... | P. Smith..... | do | 3 | 9 do | 51 00 |
| Forester's Falls et Osceola..... | J. R. Guner..... | do | 3 | 6 do | 89 00 |
| Forfar et Harlem..... | W. Lawson..... | A cheval ou autrement..... | 6 | 9 do | 89 25 |
| Fort William et Pembroke..... | H. Jewell..... | Cheval ou voiture | 6 | 9 do | 287 50 |
| Fort William et Rapides des Joachims..... | B. Trickey..... | En canot ou autrement durant la navigation, et en cutter l'hiver..... | 1 | 9 do | 150 00 |
| Fox River et Grande Grave..... | J. B. Thivierge..... | A pied, cheval ou voiture..... | 2 | 9 do | 135 00 |
| Fox River et Ste. Anne des Monts..... | J. B. Sasseville..... | A pied..... | 1 | 9 do | 440 00 |
| Frampton, Ste. Hénédié et pont de Ste. Claire..... | J. Devereux..... | Voiture..... | 3 et 6 | 9 do | 174 99 |
| Frankford et Trenton..... | S. et H. Golding..... | A che. ou en voit. | 6 | 9 do | 150 00 |
| Franklin et Frelighsburg..... | A. Pickle..... | do | 6 | 9 do | 159 60 |
| Franklin et Mont Horeb..... | J. Craig..... | do | 2 | 9 do | 36 75 |
| Frankville et station d'Irish Creek..... | P. Dillabough..... | Dilig. ou autrement..... | 6 | 9 do | 168 75 |
| Frelighsburg et Philipsburg..... | R. W. Morgan..... | A che. ou en voit. | 2 | 9 do | 78 00 |
| Frelighsburg et Sweetsburg..... | A. Pickle..... | En voiture..... | 6 | 9 do | 75 60 |
| Frelighsburg et Farnham Ouest..... | A. Pickle..... | do | 6 | 9 do | 393 75 |
| Frogmore et Sheridan..... | B. Anderson..... | do | 3 | 7 do | 17 5 |
| Fulford et Waterloo..... | J. Lang..... | do | 2 | 3 do | 26 60 |
| Galt et station de Paris..... | T. Colwell..... | do | 6 | 9 do | 551 25 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|------------------------------------|------------------------|---|--------------------------|--------------------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Gananoque et Pittserry | D. Root..... | A che. ou en voit. | 2 | mois | 75 | 00 |
| Garneau et St. Aubert..... | C. Bourgeault..... | Voiture | 1 | 9 do | 60 | 00 |
| Garthby et Ham | E. Grenier..... | do | 1 | 9 do | 60 | 00 |
| Gaspé, Bassin de, et Grande Grave | J. Savidant..... | Chaloupe en été, à pied ou en voi- ture en hiver... | 2 | 9 do | 120 | 00 |
| Gaspé, Bassin de, et Percé | J. P. Moriarty..... | A che. ou en voit. | 2 | 6 do | 280 | 00 |
| Gaspé, Bassin de, et Percé | G. S. Coffin..... | do | 2 | 3 do | 120 | 00 |
| Gaspé, Bassin de, et Sandy Beach | J. Howell..... | do | 2 | 1 voyage | 1 | 25 |
| Georgetown et Glen William | W. Alexander..... | A che. ou en voit. | 6 | 9 mois | 60 | 00 |
| Georgetown et Milton | J. Wallace..... | En voiture..... | 6 | 9 do | 217 | 50 |
| Georgetown et Reading | J. Wallace..... | do | 6 | 9 do | 296 | 25 |
| Georgeville et Knowlton Landing.. | G. W. Fogg..... | do | 6 | 5 do | 65 | 50 |
| Georgeville et Magog | W. F. Ramsay | do | 6 | 1 do | 20 | 00 |
| Georgeville et Magog | A. Finch..... | do | 6 | 4 do | 80 | 00 |
| Georgeville et Magoon's Point..... | J. G. Christie..... | A cheval ou en voiture | 2 | 2 do | 8 | 66 |
| Georgeville et Stanstead | J. F. Bullock..... | Voiture | 3 | 9 do | 92 | 50 |
| Georgina et Pefferlaw..... | W. Earl..... | A che. ou en voit. | 3 | A compte de la sais. de '63 | 50 | 00 |
| Gifford et Rainham..... | B. M. Gifford..... | Au choix de l'en- trepreneur | 3 | 7 mois | 14 | 58 |
| Gilbert's Mills et Picton..... | D. Gilbert..... | A che. ou en voit. | 1 | 9 do | 39 | 00 |
| Glanmire et Madoc | L. Moon..... | do | 2 | 9 do | 225 | 00 |
| Glanmire et Rivière York..... | Isaac Stimers..... | Au choix de l'en- trepreneur | 1 | 9 do | 96 | 00 |
| Glascott et Glenelg | R. English..... | A pied ou en voi- ture | 1 | 9 do | 22 | 50 |
| Glastonbury et Kaladar | G. H. Comer..... | Au choix de l'en- trepreneur | 1 | 9 do | 19 | 50 |
| Glenallan, Shipley et Hollen..... | J. C. Kidd..... | A che. ou en voit. | 3 | 5 do | 229 | 16 |
| Glenallan, Shipley et Drayton..... | J. C. Kidd..... | do | 3 | 4 do | 191 | 66 |
| Glencoe et Kilmartin | D. McKellar..... | do | 2 | 9 do | 33 | 75 |
| Glencoe et Strathburn | J. Smith..... | Au choix de l'en- trepreneur | 3 | 9 do | 26 | 25 |
| Glenelg et Scone | A. McEachern..... | A che. ou en voit. | 1 | 9 do | 37 | 50 |
| Goderich et Kincardine | Geo. Hobson..... | En voiture | 6 | 1 ma. 20 jours | 138 | 59 |
| Goderich et Kincardine | N. Doyle..... | do | 6 | 2 mo 20 jours | 304 | 00 |
| Goderich et Kincardine | E. Woodbury..... | do | 6 | 2 mois | 162 | 50 |
| Goderich et Kincardine | M. C. Cameron..... | do | 6 | 3 do | 243 | 75 |
| Goderich et Kinloss..... | Geo. Hobson..... | A che. ou en voit. | 3 | 9 do | 375 | 00 |
| Goodwood et Stouffville | W. McGill..... | do | 2 | 6 do | 29 | 86 |
| Goodwood et Stouffville | J. Brownlee..... | do | 2 | 3 do | 9 | 75 |
| Gore's Landing et Harwood | R. Drope..... | do | 2 | 9 do | 39 | 00 |
| Gormley et Richmond Hill | D. Steckley..... | do | 2 | 9 do | 86 | 25 |
| Gosport et Napanee | D. P. Bogart..... | do | 1 | 9 do | 45 | 00 |
| Grafton et Vernonville..... | P. Ormiston..... | do | 2 | 9 do | 58 | 50 |
| Grafton et Wicklow | C. Winter..... | Au choix de l'en- trepreneur | 3 | 6 do | 27 | 30 |
| Grafton et Wicklow | C. E. Ewing..... | do | 3 | 3 do | 13 | 65 |
| Granby et Roxton Falls | D. Lagarde..... | Voiture | 2 | 5 do | 56 | 05 |
| Granby et St. Hyacinthe | L. Picard..... | do | 6 | 6 mois (moins l'amende) | 268 | 00 |
| Granby et St. Pie | L. Oclair..... | do | 6 | 3 mois | 87 | 50 |
| Granby et Savage's Mills..... | J. W. Vipond..... | En voiture | 2 | 3 do | 25 | 00 |
| Granby et Shefford Mountain..... | D. R. Savage..... | A che. ou en voit. | 2 | 6 do | 26 | 00 |
| Granby et Sweetsburg | A. Fickle..... | Voiture | 3 | 9 do | 125 | 00 |
| Grande Baie et L'Anse St. Jean.. | L. E. Otis..... | Chaloupe ou autr. | tous les | 15 j. 9 do | 75 | 00 |
| Green River et St. Antonia | George April..... | A pied, à cheval ou en voiture.. | 2 | 1 do | 1 | 00 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|---|----------------------------------|--|--------------------------|--------------------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Green River et Viger..... | Geo. April..... | A che. ou en voiture | 2 | 1 mois | 6 | 66 |
| Grenville et Harrington Est..... | D. B. Campbell..... | Che. ou voiture..... | 1 | 9 do | 60 | 00 |
| Grenville et village d'Hawkesbury.. | G. Bergeron..... | Traverse | 6 | 2 do | 39 | 00 |
| Grenville et Pointe au Chêne..... | A. Cameron..... | Non indiqué..... | 2 | 4 do | 36 | 00 |
| Grenville, bat.-à-vap. et chem. de fer | E. Pridham..... | do | 2 | 7 do | 28 | 00 |
| Gresham et Malta..... | W. Macfarlane | A pied, à che., ou en voiture..... | 1 | 9 do | 30 | 00 |
| Grey et Morrisdale, etc. | D. Scott | Au choix de l'entrepreneur | 2 | 6 do | 79 | 10 |
| Griffith et chemin d'Opeongo | W. B. Aird | Non indiqué | 1 | 9 do | 52 | 50 |
| Grimby et Ste. Anne, etc | Isaac Wardell..... | Voiture | Set 6 | 9 do | 330 | 00 |
| Guslph et Hamilton | E. Kenney | do | 6 | 9 do | 843 | 75 |
| Guelph et Ospringe | A. Irwin..... | A che. ou en voiture | 3 | 5 do | 62 | 50 |
| Guelph et Ospringe | D. Cargill | do | 3 | 4 do | 46 | 66 |
| Guelph, Elora, Fergus et Owen Sound | Langdon, Jones et Coulson | Voiture..... | 6 | 9 do | 2009 | 23 |
| Halloway et Moira | B. Henry | Che. ou voiture..... | 3 | 3 do | 19 | 50 |
| Hall's Bridge et Peterboro'..... | John Hall..... | Au choix de l'entrepreneur | 1 | 9 do | 75 | 00 |
| Hamilton et Mount Albion..... | J. R. Cook, administrateur | Che. ou voiture..... | 3 | 9 do | 87 | 75 |
| Hamilton et Port Dover..... | W. Richardson..... | Voiture..... | 6 | 9 do | 408 | 75 |
| Hamilton et Stoney Creek..... | A. G. Jones..... | A che. ou autrement, tel que req. | 6 | 9 do | 171 | 00 |
| Hannon et Ryckman's Corners..... | J. Hannon | Au choix de l'entrepreneur | 2 | 9 do | 39 | 00 |
| Harrington et Lakeside | J. McLeod | do | 3 | 9 do | 38 | 75 |
| Harrisburg et St. George, etc..... | O. A. Spoor..... | A che. ou autrement, tel que req. | 3 et 6 | 2 do | 33 | 33 |
| Harrisburg et St. George, etc..... | C. Van Every..... | En voiture | 3 et 6 | 7 do | 107 | 92 |
| Harrowsmith et Kingston..... | S. McKim..... | Au choix de l'entrepreneur | 3 | 9 do (moins les amendes) | 99 | 25 |
| Harrowsmith et Westport..... | D. Wood..... | Che. ou voiture..... | 1 | 9 mois | 120 | 00 |
| Hartford et Waterford | T. Rock..... | Au choix de l'entrepreneur | 3 | 9 do | 105 | 00 |
| Hartman et Pine Orchard..... | D. Terry | Non indiqué | 2 | 3 do | 16 | 66 |
| Havelock et Norwood | J. B. Pearce..... | Che. ou voiture..... | 2 | 6 do | 30 | 00 |
| Hawkstone et Oro | W. Hodges..... | do | 3 | 5 do | 51 | 71 |
| Hawksville et Macton..... | J. McCormick..... | A pied, che. ou voiture | 2 | 9 do | 39 | 00 |
| Hawksville et St. Jacob | D. Petch | Che. ou voiture..... | 3 | 5 do | 41 | 66 |
| Heathcote et Thornbury..... | W. Fleming..... | do | 2 | 9 do | 74 | 10 |
| Heckston et Kemptville..... | H. Hurd..... | do | 3 | 9 do | 96 | 75 |
| Henry et L'Original | C. Flynn..... | Au choix de l'entrepreneur | 3 | 9 do | 46 | 80 |
| Henryville et Venice | J. Lewis | En voiture | 2 | 4 do | 13 | 33 |
| Hereford et Canaan, E. U..... | A. H. Workman..... | Non indiqué | 1 | 12 do | 7 | 50 |
| Hereford et Sawyerville..... | J. Cairns..... | Che. ou voiture..... | 1 | 9 do | 86 | 25 |
| Hiawatha et Keene..... | Geo. Evans..... | do | 1 | 9 do | 39 | 00 |
| Hillsburg et Mimosa..... | E. Mooney..... | Non indiqué | 1 | 9 do | 19 | 02 |
| Hoath Head et Owen Sound..... | R. Hoath..... | Che. ou voiture..... | 1 | 9 do | 39 | 00 |
| Holcomb et Norwood | J. B. Pearce..... | Non indiqué | 2 | 3 do | 25 | 00 |
| Holmesville et Porter's Hill | R. Porter..... | A che. ou autrement | 1 | 9 do | 26 | 25 |
| Holstein et Mount Forest..... | J. Main | A pied, à che. ou voiture | 1 | 7 do | 14 | 00 |
| Holstein et Mount Forest..... | S. Seaman | do | 1 | 2 do | 4 | 16 |
| Holyrood et Ripley | T. Harris..... | Au choix de l'entrepreneur | 2 | 9 do | 28 | 50 |
| Horning's Mills et Singhampton..... | Geo. Riddell..... | Che. ou voiture..... | 1 | 9 do | 48 | 5 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy par semaine. | Période. | Montant. |
|--|--------------------------|---------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------|
| Howe Island et Pittserry | R. Urquhart..... | A pied ou autrem. | 1 | 9 mois ... | \$ 22 50 |
| Howick et Georgetown Nord..... | B. Vannier..... | Non indiqué..... | 3 | 9 do | 29 25 |
| Hunsdon et Tottenham | F. Prest..... | A pied, che. ou voiture | 2 | 6 do | 13 00 |
| Hunsdon et Tottenham, <i>viâ</i> Tuam... | F. Prest..... | do | 3 | 3 do | 14 50 |
| Hunterstown et Rivière-du-Loup, <i>viâ</i> St. Léon et St. Paulin | W. Parker | Voiture | 6 | 9 do | 234 00 |
| Huntingdon, Laguerre et St. Anicet. | P. W. Higgins..... | Che. ou voiture... | 3 | 9 do | 74 01 |
| Huntingdon et Manningville, <i>viâ</i> Athelstan | R. et A. Rowe. | Voiture | 2 | 9 do | 108 75 |
| Huntingdon et Port Lewis | S. Percy | do | 2 et 4 | 9 do | 75 00 |
| Huntingville et Lennoxville | J. R. Moy | Che. ou voiture... | 6 | 9 do | 75 00 |
| Iagersoll et Lakeside..... | E. Doty | Voiture | 3 | 9 do | 209 25 |
| Iagersoll et Port Burwell..... | E. Doty | do | 6 | 9 do | 521 25 |
| Iakermann et Iroquois..... | M. Ault..... | do | 3 | 9 do | 138 75 |
| Iankerp et Woodstock..... | A. Z. Brown | Che. ou voiture... | 3 | 9 do | 60 00 |
| Innisfil et Lefroy..... | B. Ross..... | do | 3 | 9 do | 117 00 |
| Innisville et Perth..... | J. Patterson..... | do | 3 | 9 do | 141 00 |
| Inverary et Kingston..... | R. Osborne | do | 3 | 9 do | 115 50 |
| Inverhuron et Tiverton..... | J. McNaughton..... | Non indiqué | 1 | 9 do | 21 00 |
| Inverness et Leeds..... | J. Rockingham..... | Che. ou voiture... | 3 | 9 do | 112 50 |
| Inverness et Ste. Julie de Som- merset | W. Gardiner | do | 6 | 9 do | 127 50 |
| Irish Creek Station et Merrick- ville | J. D. Stark..... | Dilig. ou autrem. | 6 | 9 do | 108 75 |
| Iron Hill et Sweetsburg | Wm. Moffit..... | Che. ou voiture... | 1 | 9 do | 13 50 |
| Isle aux Coudres et Baie St. Paul. | A. Dufour | Traverse | 1 | 3 do | 25 00 |
| Isle aux Coudres et Baie St. Paul. | J. Dufour | do | 1 | 6 do | 60 00 |
| Isle aux Grues et Montmagny | C. Le Roy..... | do | 1 | 6 do | 60 00 |
| Isle aux Noix et Stottville | D. Stott, ou procureur | do | 6 | 3 do | 58 68 |
| Isle aux Noix et Stottville..... | W. Eurland..... | En voiture et chaland..... | 6 | 1 do | 13 00 |
| Isle aux Noix et Stottville..... | L. C. Régnier, fils..... | do | 6 | 5 do | 48 10 |
| Isle Perrot et St. Anne | J. B. Ricard..... | Traverse | 3 | 9 do | 60 00 |
| Isle Verte et St. Eloi..... | C. Thériault..... | Che. ou voiture... | 3 | 9 do | 51 00 |
| Johnson et Owen Sound..... | W. Johnstone..... | Au choix de l'en- trepreneur | 2 | 9 do | 71 25 |
| Joliette (ci-dev. Industrie) et L'As- sompion | J. Coutru..... | Voiture | 6 | 9 do (moins les amendes) | 220 00 |
| Joliette (ci-dev. Industrie) et Ste. Elizabeth | J. Coutru..... | do | 3 | 9 do | 90 00 |
| Joliette (ci-devant Industrie) et St. Thomas..... | L. Voligny..... | Che. ou voiture... | 3 | 9 do | 45 00 |
| Jordan et Pelham Nord..... | J. A. McQueen..... | do | 1 | 9 do | 36 00 |
| Katesville et Strathroy..... | W. McClatchey..... | do | 3 | 9 do | 22 50 |
| Keenansville et Mono Mills | W. Armstrong..... | do | 3 | 2 do | 32 85 |
| Keene et Norwood..... | W. Richardson..... | do | 3 | 9 do | 180 00 |
| Keene et Peterboro' | J. Gall | Voiture | 6 | 9 do | 292 50 |
| Kelvin et Scotland | J. S. Crane | Che. ou voiture... | 3 | 9 do | 55 50 |
| Kemptville et Merrickville | J. Armstrong..... | Voiture | 6 | 9 do | 165 00 |
| Kerrwood et Napier..... | S. Blackstock..... | A che. ou autrem, tel que req. | 6 | 9 do | 96 75 |
| Kertch et Wyoming..... | J. Oxenham..... | Che. ou voiture... | 3 | 9 do | 63 00 |
| Kildare et St. Alphonse..... | L. Corcoran..... | Voiture | 2 | 9 do | 60 00 |
| Kilkenny et New Glasgow..... | A. Mathieu..... | Non indiqué..... | 2 | 0 do | 56 25 |
| Killarney et Manitowaning..... | S. T. Thebo..... | Chaloupe | tel q req. | 6 voyages .. | 36 00 |
| Killarney et Manitowaning | C. de Lamorandière. | En chaloupe | do | 2 do | 9 00 |
| Killarney et Sault Ste. Marie..... | J. Carney | do | 1 | do | 15 00 |
| Killarney, Manitowaning et Sault Ste. Marie..... | J. McNab..... | do | 1 | do | 10 00 |
| Kilmarnock et Smith's Falls..... | A. Baker, Junr..... | Che. ou voiture... | 2 | 9 mois | 54 00 |
| Kincardine et Lisburn..... | S. B. Osborn..... | A pied, ch. ou voit. | 1 | 9 do | 18 75 |
| Kincardine et Reekie..... | W. Reekie | Che. ou voiture... | 2 | 9 do | 52 50 |
| Kincardine et Saugeen | R. Reed, procureur .. | do | 2 | 9 do | 336 00 |

ETAT No 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--|------------------------|---------------------------------|--------------------------|------------------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| King et Nobleton..... | J. Willer..... | A cheval..... | 3 et 6 | 9 mois..... | 141 | 66 |
| King et Oakridges..... | J. McDonald..... | Cheval ou voiture. | 6 | 9 do..... | 112 | 50 |
| Kingston et Cap Vincent, E.-U..... | P. D. Bennett..... | Traverse ou sleigh | 6 et 7 | 6 do (moins les am. été '63) | 277 | 50 |
| Kingston et Cap Vincent, E.-U..... | Geo. Dawson..... | do..... | 6 et 7 | 3 mois..... | 109 | 75 |
| Kingston et Loughboro..... | J. Hayden..... | Voiture..... | 6 | 3 do..... | 25 | 00 |
| Kingston et Loughboro..... | W. Mace..... | do..... | 6 | 5 do..... | 41 | 66 |
| Kingston et Loughboro..... | G. Mink..... | do..... | 6 | 1 do..... | 11 | 25 |
| Kingston et Morton..... | S. Chase..... | do..... | 3 | 9 do..... | 285 | 00 |
| Kingston et Newburgh..... | G. Madden..... | do..... | 6 | 9 do..... | 135 | 00 |
| Kingston et Portsmouth..... | G. Mink..... | A pied ou autrem. | 12 | 9 do..... | 78 | 75 |
| Kingston, chemin de, et Strangford. | Isaac Blain..... | Non indiqué..... | 2 | 9 do..... | 37 | 50 |
| Kinkora et Sebringville..... | J. Moriarty..... | A cheval ou autrement..... | 2 | 9 do..... | 60 | 00 |
| Kirkfield et Woodville..... | A. S. Campbell..... | A cheval ou en voiture..... | 3 | 5 do..... | 73 | 33 |
| Kirkton et St. Mary's..... | W. Currie..... | Cheval ou voiture. | 3 | 6 do..... | 75 | 00 |
| Kirkton et St. Mary's..... | Eli Birtch..... | do..... | 3 | 3 do..... | 36 | 75 |
| Kirkton et Winchelsea..... | A. Smith..... | Au choix de l'entrepreneur..... | 2 | 7 do..... | 12 | 83 |
| Kirkwall et Rocketon..... | J. T. Smith..... | Cheval ou voiture. | 3 | 6 do..... | 70 | 00 |
| Kirkwall et Rocketon..... | E. Moore..... | do..... | 3 | 3 do..... | 22 | 50 |
| Klineburg et Weston..... | Geo. Taylor..... | do..... | 6 | 9 do..... | 164 | 25 |
| Knowlton, Potton Sud et Waterloo..... | J. McMannis..... | do..... | 3 et 6 | 9 do..... | 506 | 25 |
| Knowlton et Farnham Ouest, descendant Brome..... | A. Pickle..... | Voiture..... | 6 | 9 do..... | 488 | 27 |
| La Baie et Sorel..... | T. Vigueau..... | do..... | 3 | 12 do..... | 273 | 00 |
| La Baie et Trois-Rivières..... | A. Beauchemin..... | Cheval ou voiture. | 6 | 9 do..... | 345 | 00 |
| La Beauce et St. Bernard..... | E. Laniril..... | do..... | 1 | 9 do..... | 30 | 00 |
| L'Acadie et St. Jacques le Mineur.. | J. O. Poirier..... | do..... | 3 | 9 do..... | 42 | 00 |
| Lachenaie et Terrebonne..... | J. O. Laurier..... | Voiture..... | 3 | 9 do..... | 27 | 00 |
| Lachute et Lakefield..... | G. Rogers..... | Cheval ou voiture. | 2 | 9 do..... | 54 | 60 |
| Lachine et Montréal..... | F. Caisse..... | do..... | 1 | 1 voyage..... | 1 | 50 |
| Lafontaine et Penetanguishene..... | C. Moreau..... | Non indiqué..... | 1 | 9 mois..... | 30 | 00 |
| Laggan et McPhie's Inn, chemin de Lochiel..... | D. Cattanach..... | do..... | 3 | 9 do..... | 36 | 00 |
| Laggan et Skye, <i>viâ</i> Dunvegan.. | J. R. McKenzie..... | do..... | 1 | 9 do..... | 33 | 75 |
| Lac Aylmer et Stornoway..... | F. Legendre..... | do..... | 1 | 9 do..... | 30 | 00 |
| Lakefield et Mille Isles..... | J. Pollock..... | A cheval ou en voiture..... | 2 | 9 do..... | 37 | 50 |
| Lac Mégantic et Stornoway..... | J. Macdonald..... | En voiture..... | 1 | 7 do..... | 35 | 00 |
| L'Amoroux et Thornhill..... | J. Taylor..... | Cheval ou voiture. | 2 | 9 do..... | 56 | 25 |
| Lambton et St. François..... | J. St. Pierre..... | do..... | 3 | 9 do..... | 337 | 50 |
| Lambton et Stornoway..... | E. Bélanger..... | Non indiqué..... | 1 | 9 do..... | 27 | 00 |
| Lanark et McDonald's Corners..... | W. Purdon..... | Cheval ou voiture. | 3 | 6 do..... | 64 | 00 |
| Lanark et Perth..... | J. Laurie, Junr..... | Dilig. ou autrem. | 6 | 9 do..... | 132 | 00 |
| Lanark et Playfair..... | J. Avery..... | Au choix de l'entrepreneur..... | 2 | 7 do..... | 32 | 08 |
| Lanark et Rosetta..... | J. Dods..... | A cheval ou autrement..... | 2 | 9 do..... | 84 | 00 |
| Lancaster et Martintown..... | J. McCallum..... | Au choix de l'entrepreneur..... | 6 | 9 do..... | 174 | 25 |
| Lancaster et Summerstown..... | D. Ross..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 do..... | 58 | 50 |
| Langside et Lucknow..... | P. Reid..... | Au choix de l'entrepreneur..... | 2 | 9 do..... | 66 | 75 |
| Lansdown et Mont Webster..... | R. Webster..... | Cheval ou voiture. | 1 | 9 do..... | 43 | 75 |
| L'Anse à Giles et L'Islet..... | C. B. Larue..... | do..... | 3 | 3 do..... | 15 | 00 |
| L'Anse à Giles et L'Islet..... | J. O. Bélanger..... | do..... | 3 | 6 do..... | 17 | 50 |
| La Pigeonnière et St. Edouard..... | M. Roy..... | Voiture..... | 3 | 9 do..... | 45 | 00 |
| Laprairie, St. Philippe et St. Constant..... | C. LeRoi..... | Cheval ou voiture. | 3 | 3 do..... | 45 | 00 |
| Laprairie, St. Philippe et St. Constant..... | P. H. St. Hilaire..... | do..... | 3 | 6 do..... | 87 | 50 |

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--|--|---|--------------------------|--|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| La Présentation et St. Hyacinthe ... | N. Bergeron..... | Voitures | 2 | 9 mois | 30 | 00 |
| Largie et Wallacetown | A. Rose | A cheval ou autrement | 1 | 9 do | 26 | 25 |
| Larochelle et Ste. Sophie | J. Poulin | Non indiqué | 1 | 3 do | 6 | 99 |
| L'Assomption et St. Jacques l'A-chigan..... | J. Guilbaalt..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 do | 120 | 00 |
| L'Assomption et Ste. Julienne | M. Perrault | Voiture | 3 | 9 do | 144 | 00 |
| Laurel et Orangeville | W. Richardson | Cheval ou voiture. | 1 | 9 do | 29 | 25 |
| Laval et Québec | J. Keough..... | do | 2 | 9 do | 114 | 00 |
| Lawrenceville et Stukely Nord..... | J. Gendron..... | do | 3 | 4 do | 26 | 00 |
| Lawrenceville et Stukely Nord..... | L. Messier | do | 3 | 5 do | 31 | 20 |
| Leeds et New Ireland, via Kin-near's Mills | J. Hough..... | do | 1 | 9 do | 72 | 00 |
| Leeds et Broughton Ouest..... | J. St. Hilaire | do | 3 | 9 do | 75 | 00 |
| Les Eboulements et Settrington..... | C. Chouinard..... | do | 1 | 9 do | 24 | 00 |
| Leskard, Orono et Newcastle | F. J. Martin..... | do | 3et6 | 9 do | 178 | 32 |
| Lévis et New Liverpool | P. Cauchon..... | do | 6 | 9 do | 105 | 63 |
| Lévis et Québec..... | H. Martin..... | do | 12 | 9 do | 210 | 00 |
| Lévis et St. Michel..... | H. Martin..... | do | 6 | 9 do | 225 | 00 |
| Lévis et Trois-Rivières | M. Gauvin, Senr..... | do | 3 | 9 do | 933 | 75 |
| Lévis et succursale sur le côteau..... | F. Bertrand | do | 12 | 9 do | 37 | 50 |
| Lime Lake et Roblin | J. Jarmin..... | do | 1 | 9 do | 27 | 00 |
| Lindsay et Manilla..... | G. Crandell..... | do | 6 | 9 do | 251 | 25 |
| Linton et Lloydtown | M. Wood | do | 2 | 9 do | 38 | 00 |
| Linwood et St. Jacob | D. Petch..... | do | 3et6 | 9 do | 199 | 99 |
| Lisadel et Shipley | A. Mitchell..... | do | 3 | 9 do | 150 | 00 |
| Lisadel et Wroxeter | J. Lyle | do | 3 | 9 do | 75 | 00 |
| L'Islet et St. Cyrille | J. B. Cloutier..... | do | 2 | 9 do | 48 | 90 |
| Listowell et Mitchell | J. Hicks | Voiture | 6 | 9 do | 412 | 50 |
| Listowell et Molesworth..... | J. Mitchell, procureur. | Au choix de l'entrepreneur | 3 | 9 do | 93 | 75 |
| Listowell et Shipley..... | W. Gibson..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 do | 90 | 00 |
| Little Rideau et Pointe Fortune | J. Little | do | 3 | 4 mois. 6 jours | 38 | 50 |
| Logierait et Sarnia | D. Hossie | Non indiqué | 1 | 2 mois | 6 | 50 |
| London et Port Sarnia | G. W. Kiely (ci-devant entrepreneur) | do | 3 | do | 440 | 00 |
| London et St. Ives | T. Howard..... | A cheval ou autrement, tel que requis | 1 | 9 do | 78 | 00 |
| London et Telfer | A. Telfer..... | A cheval..... | 1 | 5 do | 1 | 66 |
| London et Williams | E. Jennings et J. Brown, exécuteurs. | Cheval ou voiture. | 3 | 6 do | 160 | 00 |
| London et Williams | H. Meyer | do | 3 | 3 do | 78 | 00 |
| Longueuil et Montréal..... | P. L'Espérance..... | Trav. ou voiture. | 6 | 9 do | 75 | 00 |
| Lonsdale et Napanee | M. C. Whitcomb..... | Cheval ou voiture. | 2 | 9 do | 117 | 00 |
| L'Original et débarc. de bat.-à-vap. | T. W. Lee..... | A pied ou en voit. au choix de l'entrepreneur | 12 | Saison d'été '63, et 2 mois 6 jours '64... | 49 | 00 |
| Lorraine et Orangeville..... | Geo. Taylor..... | Cheval ou voiture. | 1 | 9 mois | 64 | 50 |
| Lotbinière et Rivière Bois Clair | L. G. Boucher..... | do | 2 | 9 do | 36 | 00 |
| Loughboro' et Wilmur..... | P. W. Freeman..... | do | 1 | 9 do | 19 | 50 |
| Lucknow et Verdun..... | J. Colling..... | Non indiqué | 1 | 2 do | 4 | 33 |
| Lurgan et Rivière Pine..... | A. Morton..... | Au choix de l'entrepreneur | 3 | 9 do | 60 | 00 |
| Luther et Reading | S. Stuckey..... | Cheval ou voiture. | 1 | 9 do | 48 | 00 |
| McDonald's Corners et Lancaster Nord | J. C. Masson..... | do | 6 | 9 do | 52 | 50 |
| McDonald's Corners et St. Raphael. | J. C. Masson..... | Au choix de l'entrepreneur | 6 | 9 do | 36 | 50 |
| McGillivray et McGillivray Ouest... | W. Williams | A cheval ou autrement, tel que requis | 2 | 9 do | 51 | 75 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | N ^o . de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|---|--------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| McIntyre et chemin de gravier | A. McIntyre | Non indiqué | 2 | 8 mois | 12 | 65 |
| Magdeleine, Isles de, Percé et Pictou | W. Johnston | Goëlette | 4 | do | 480 | 00 |
| Magog et Sherbrooke | W. Paige | Voiture | 6 | do | 225 | 00 |
| Malakoff et North Gower | J. McEwan | Che. ou voiture | 1 | 9 do | 15 | 00 |
| Mallorytown et Rockport | E. Nalty | do | 3 | 9 do | 120 | 00 |
| Malone et Marmora | G. Richardson | A cheval ou autrement, à l'option du contracteur | 1 | 9 do | 27 | 00 |
| Malton et Mono Mills | D. McCallum | Voiture | 6 | 9 do (mo's les am.) | 338 | 50 |
| Malton et Mount Charles | G. Taylor | A cheval, à pied ou voiture | 2 | 9 do | 36 | 00 |
| Malton et Richview | T. Traynor | Che. ou voiture | 6 | 9 do | 58 | 50 |
| Manchester et Utica | C. Edgar | do | 3 | 9 do | 37 | 11 |
| Manchester et Vroomanton | J. Speiran | do | 3 | 9 do | 129 | 00 |
| Mandamin et Oban | W. Carrick | Au choix de l'ent. | 3 | 6 do | 30 | 00 |
| Manilla et Oshawa | W. Coulthard | Voiture | 6 | 9 do | 600 | 00 |
| Manilla et Woodville | W. Coulthard | A cheval ou voiture | 6 | 9 do | 150 | 00 |
| Manningville et St. Rémi | E. Lanctot | Voiture | 6 | 9 do | 412 | 50 |
| Mansfield et Mulmur | J. Little | Cheval ou voiture | 1 | 9 do | 30 | 00 |
| Maple Leaf et Sawyerville | W. G. Planche | Voiture | 1 | 6 do | 10 | 00 |
| Mapleton et Orwell | P. Brown | A cheval | 2 | 9 do | 30 | 00 |
| Marbleton et Sherbrooke | W. Paige | Voiture | 3 | 9 do | 255 | 00 |
| Marbleton et Weedon | W. Paige | do | 3 | 9 do | 69 | 00 |
| March et South March | W. Boucher | Che. ou voiture | 3 | 3 do | 20 | 00 |
| March et South March | G. W. Monk | do | 3 | 6 do | 50 | 00 |
| Markham et Thornhill | E. Crown | do | 3 | 9 do | 193 | 75 |
| Markham et Whitby | T. Middaugh | Voiture | 6 | 9 do | 356 | 25 |
| Marlow et St. George | W. Robitaille | Cheval ou voiture | 1 | 9 do | 58 | 33 |
| Marmora et Stirling | W. McWilliams | En diligence ou autre voiture | 5 | 9 do | 135 | 00 |
| Marshville et Wainfleet Centre | A. Mains | A pied ou à cheval | 6 | 9 do | 78 | 00 |
| Mascouche et Terrebonne | P. Lauzon | Che. ou voiture | 3 | 9 do | 63 | 00 |
| Masham et Wakefield | E. Trempe | En voiture | 1 | 9 do | 39 | 00 |
| Maskinongé et St. Justin | L. St. Antoine | Voiture | 3 | 9 do | 37 | 50 |
| Matane et Métis | A. Banville | do | 3 | 9 do | 292 | 50 |
| Matane et Ste. Anne des Monts | L. Roy | Cheval ou voiture | 2 | 3 do | 100 | 00 |
| Matane et Ste. Anne des Monts | C. Bernier | do | 2 | 6 do | 300 | 00 |
| Mattawa et Rapides des Joachims | J. Bangs | Par canot en été, et sleigh en hiver | 1 | 1 do | 34 | 67 |
| Maynooth et Purdy | W. Lake ..... | ..... | 1 | 1 do | 6 | 66 |
| Maynooth et York River | P. Moran ..... | ..... | par 15 j. et 1 f.p'r sem. | 9 do | 42 | 25 |
| Medonte et chem. Penetanguishene | T. Milliken | Che. ou voiture | 2 | 9 do | 66 | 00 |
| Melbourne et Waterloo | E. Lawrence | Voiture | 3 | 9 do | 345 | 00 |
| Metabetchouan et Roberval | P. Paradis, Junr. | Non indiqué | 1 | 9 do | 54 | 00 |
| Métis et Rivière du Loup (via Pointe aux Pères, du 1er mai) | A. Pelletier | Voiture | 6 | 9 do | 1124 | 43 |
| Milford et Pictou | W. H. Ackerman | Cheval ou voiture | 3 | 9 do | 71 | 25 |
| Millbrook et Mount Pleasant | R. Jones | do | 6 | 6 do | 73 | 50 |
| Millbrook et Mount Pleasant | J. Sloan | do | 6 | 3 do | 36 | 75 |
| Mille Vaches et Tadousac | W. Manning | A pied ou en canot | 1 | 9 do | 195 | 00 |
| Milliken et Unionville | W. Gorvett | Cheval ou voiture | 2 | 9 do | 30 | 00 |
| Milton et St. Valérien | D. J. B. Veronneau | do | 2 | 9 do | 36 | 00 |
| Milton et Scotch Block | T. Hume | do | 3 | 9 do | 105 | 30 |
| Mitchell et St. Mary's | J. W. Carroll | A che. ou autrement tel que requis | 3 | 9 do | 262 | 50 |

ETAT No 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--|---------------------------------------|---|--------------------------|-----------------------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Moira et Plainfield..... | B. Henry | Cheval ou voiture. | 3 | 6 mois | 39 | 00 |
| Moneymore et Roslin | J. Harigan | do | 1 | 9 do | 22 | 50 |
| Mongenais et Mount Oscar | H. R. McDonald | do | 3 | 9 do | 37 | 50 |
| Mono Mills et Orangeville..... | W. Armstrong | A cheval ou voi- ture | 2 | 9 do | 45 | 00 |
| Montréal et New Glasgow..... | M. Muir | Voiture | 6 | 7 do | 443 | 33 |
| Montréal et New Glasgow | M. l'indale | do | 6 | 2 do | 150 | 00 |
| Montréal et Pointe Claire | T. Duchesneau | do | 1 | 1 voyage | 8 | 00 |
| Montréal et Québec..... | M. Gauvin, Senr | do | 6 | 9 mois, mo's (les amen.) | 3505 | 75 |
| Montréal et St. Eustache..... | V. Lemay | Voiture. | 6 | 4 mois | 286 | 66 |
| Montréal et St. Jérôme | P. Labelle | do | 6 | 9 do | 438 | 75 |
| Montréal et St. Rémi | C. Struthers..... | do | 2 | 2 voyages | 4 | 00 |
| Montréal et Dépôt aux Lettres | Picault et Fils..... | Voiture. | 12 | 9 mois | 58 | 75 |
| Montréal et débarcadère du steam. | J. C. Chase..... | do | 6 | Saison d'été, 1863..... | 83 | 00 |
| Montrose et Port Robinson..... | T. Parr..... | A cheval ou au- trement, tel que requis | 3 | 9 mois | 58 | 50 |
| Moore et Ossian | D. Bricchan..... | A cheval..... | 1 | 3 do | 19 | 50 |
| Morewood et Winchester | W. Shaver | Che. ou voiture... | 1 | 9 do | 18 | 75 |
| Morningdale Mills et Stratford..... | W. Ross | Voiture. | 3 | 9 do | 222 | 75 |
| Morpeth et Thamesville | J. Ostrander | do | 3et 6 | 9 do | 165 | 00 |
| Morrisburg et Winchester Ouest..... | Israel Warner | Cheval ou voiture | 3 | 9 do | 120 | 00 |
| Morton et Philippsville..... | N. White | do | 3 | 9 do | 67 | 50 |
| Mount Brydges et Muncey..... | W. H. Musgrove, Ex- écuteur | do | 2 | 9 do | 45 | 00 |
| Mount Johnson et St. Athanase..... | H. F. Malary | En voiture..... | 3 | 3 do | 19 | 75 |
| Mount Johnson et St. Jean | F. Monnette | Voiture. | 3 | 6 do | 60 | 00 |
| Murray Bay et Québec..... | H. Audette dit Lapointe | do | 3 | 9 do | 750 | 00 |
| Murray Bay et Ste. Agnès..... | D. Dufour | do | 1 | 9 do | 30 | 00 |
| Murray Bay et Tadousac | F. Boulleau | A pied, à che. ou voiture | 1 | 9 do | 169 | 50 |
| Muskoka Falls et Orillia | J. Harvie | Cheval ou voiture. | 2 | 9 do | 253 | 50 |
| Musselburg et Poole | G Shearer..... | A la main ou au- trement..... | 3 | 3 do | 13 | 00 |
| Musselburg et Poole | D. Matthews | do | 3 | 6 do | 17 | 00 |
| Myrtle et Stouffville..... | J. McGill | A che. ou en voi- ture | 6 | 3 do | 86 | 25 |
| Napanee et trav. de Peterson, etc... | M. C. Whitecomb, pro- cureur | Cheval ou voiture; chalp. en été... | 1et 2 | 9 do | 104 | 25 |
| Napierville et Stottville..... | E. Courville..... | Voiture. | 6 | 3 do | 39 | 25 |
| Napierville et Stottville..... | J. Plante | do | 6 | 6 do | 78 | 50 |
| Nassagwiweya et Wellington Square. | C. Hopkins | Diligence ou au- trement..... | 6 | 9 do | 480 | 00 |
| Neustadt et Orchard..... | D. Winkler | Cheval ou voiture. | 3 | 9 do | 187 | 50 |
| New Aberdeen et Preston | S. Cornell..... | do | 6 | 9 do | 234 | 00 |
| Newark et Norwich | E. Hilliker..... | A cheval ou au- trement, tel que requis | 2 | 9 do | 48 | 75 |
| Newboyne et Portland..... | J. Lytle | Au choix de l'en- trepreneur | 2 | 9 do | 45 | 00 |
| Newbury et Wallaceburg | A. Armstrong | Voiture. | 6 | 9 do | 612 | 00 |
| Newbury et Wardsville..... | T. Robinson | do | 12 | 9 do | 176 | 25 |
| New Carlisle et Gulf Steamers..... | M. Caldwell | Non indiqué | | Saison de nav., 1863. | 30 | 00 |
| New Dundee et Petersburg..... | P. Ernst..... | Voiture. | 3 | 9 mois..... | 105 | 00 |
| New Hamburg et Wellesley..... | G. Morley | do | 6 | 3 do | 74 | 00 |
| Newington et Strathglass..... | D. McRae | Cheval ou voiture. | 1 | 3 do | 11 | 50 |
| New Ireland et Somerset, via Ste. Sophie..... | J. Hough | Voiture. | 3 | 9 do | 18 | 00 |
| New Ireland et Wolfstown..... | L. Hodgkinson..... | do | 1 | 9 do | 39 | 00 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--|--|--|--------------------------|--|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Newland et Sharon..... | H. P. Love, D. Shillinglaw, et B. B. Armstrong, exécuteurs | Dilig. ou voiture.. | 3 | 9 mois | 51 | 00 |
| New Liverpool et St. Jean Chrysostôme..... | E. Legendre..... | Voiture..... | 3 | 9 do | 30 | 00 |
| Newmarket et Stouffville..... | W. McGill..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 do | 145 | 86 |
| Niagara et Ste. Catherine..... | J. Crawford..... | Voiture..... | 6 | 9 do | 206 | 25 |
| Niagara et Youngstown, E.-U..... | F. A. B. Clench..... | Traverse..... | 6 | 6 do | 30 | 00 |
| Niagara et Youngstown, E.-U..... | R. Warren..... | do | 6 | 1 do | 6 | 87 |
| Nicolet et Ste. Monique..... | H. Beaudry..... | Voiture..... | 3 | 9 do | 49 | 50 |
| Nithburg et Wellesley..... | R. Brown..... | A che. ou autrement, tel que req. | 2 | 9 do | 48 | 00 |
| Normandale et Vittoria..... | S. Swazzie..... | A cheval ou autrement..... | 3 | 9 do | 57 | 00 |
| Normanton et Saugeen..... | J. Itter..... | Cheval ou voiture. | 1 | 9 do | 26 | 25 |
| North Augusta et Prescott..... | J. Wilcox..... | do | 1 | 9 do | 60 | 00 |
| North Douro et Peterboro'..... | R. W. Shaw..... | do | 3 | 9 do | 111 | 00 |
| North Ely et Durham Sud..... | W. Bartlett..... | Voiture..... | 1 | 6 do | 15 | 00 |
| North Gower et station de chemin de fer d'Osgoode..... | J. McEwen..... | Cheval ou voiture. | 3 | 9 do | 112 | 50 |
| North Hatley et Waterville..... | A. J. Gordon..... | Voiture..... | 2 | 3 do | 12 | 50 |
| North Hatley et Waterville..... | J. Reilly..... | do | 2 | 3 do | 12 | 50 |
| North Pelham et Port Robinson .. | J. A. McQueen..... | do | 3 | 9 do | 111 | 00 |
| North Port et Picton..... | T. C. Demill..... | Cheval ou voiture. | 3 | 13 jours | 6 | 18 |
| North Wakefield et cité d'Ottawa.. | W. Patterson..... | Voiture..... | 3 | 9 mois..... | 97 | 50 |
| North Wakefield et Rivière Désert.. | N. Atkinson..... | Cheval ou voiture. | 2 | 9 do | 393 | 75 |
| Norwich et Woodstock..... | G. Weeks..... | Voiture..... | 3et 6 | 9 do | 298 | 92 |
| Norwood et Dummer Sud..... | J. Brown..... | A cheval ou autrement..... | 2 | 9 do | 33 | 50 |
| Oakville, Omagh et Trafalgar..... | J. Williams..... | Che. ou voiture..... | 3et 6 | 9 do | 187 | 50 |
| Oakwood et Port Hoover..... | E. Lake..... | do | 3et 6 | 9 do | 68 | 58 |
| Odessa et Sharpston..... | R. N. Storms..... | do | 2 | 9 do | 29 | 62 |
| Odessa et Yarker..... | G. Mink..... | Dilig. ou autrement..... | 6 | 9 mois (m. les amendes) | 106 | 25 |
| Odessa, chemin d', et Violet..... | D. W. Perry..... | A pied ou autrem. | 6 | 9 mois | 30 | 00 |
| Oil Springs et chemin planchéié de Wyoming à Petrolia..... | P. Barclay..... | A che. ou autrement, au choix de l'entrepreneur .. | 12 | 9 do | 37 | 50 |
| Oil Springs et Wyoming..... | C. A. Farr..... | A cheval..... | 6 | 9 do | 187 | 50 |
| Onondaga, Tuscarora, etc..... | R. Atkinson..... | Che. ou voiture..... | 6&12 | 9 do | 105 | 75 |
| Orillia et Oro..... | W. Hodges..... | do | 3 | 54 voyages... | 95 | 04 |
| Orléans et cité d'Ottawa..... | T. Besserer..... | do | 2 | Bal. de la sais. d'été '63, à compte de la sais. d'été '64 | 34 | 00 |
| Ormond et Osgoode..... | T. Meldrum..... | do | 3 | 9 mois | 87 | 75 |
| Osceola et Stafford..... | R. Childerhose..... | do | 2 | 6 do | 36 | 00 |
| Osgoode et station de chemin de fer de Gloucester..... | D. McLaurin..... | do | 6 | 9 do | 180 | 00 |
| Osgoode et Russell..... | E. Ross..... | do | 3 | 9 do | 79 | 50 |
| Ossian et Sarnia..... | D. W. Milliken..... | A che. ou autrement, tel que req. | 1 | 6 do | 37 | 50 |
| Ottawa et Pakefham..... | W. Boucher..... | Diligence..... | 6 | 9 do | 825 | 00 |
| Ottawa et Perth..... | J. Burrows..... | Voiture..... | 6 | 9 mois (m. les amendes) | 851 | 25 |
| Ottawa et Templeton..... | J. O'Hagan..... | Non indiqué..... | 3 | 9 mois | 45 | 00 |
| Owen Sound et St. Vincent..... | J. York..... | Cheval ou voiture. | 3 | Bal. sais. '63. | 100 | 00 |
| Owen Sound et Saugeen..... | J. P. Coulson..... | Voiture..... | 6 | 9 mois | 503 | 25 |
| Oxford Centre et Vandecar..... | D. Smith..... | A che. ou autrement, tel que req. | 2 | 9 do | 26 | 25 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy par semaine | Période. | Montant. | |
|---|-------------------------------------|---|------------------------|--------------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Pakenham et Panmure | J. Ring..... | Che. ou voiture ... | 2 | 9 mois | 60 | 00 |
| Pakenham et Renfrew | J. Halliday, Sr..... | Voiture..... | 3 | 9 do | 360 | 00 |
| Papineauville et St. André Avelin..... | J. A. Lévis..... | Non indiqué | 3 | 9 do | 94 | 40 |
| Papineauville et Ste. Angélique..... | J. B. N. Papineau..... | do | 6 | 110 voyages..... | 40 | 70 |
| Papineauville et quai..... | W. O'Brien..... | En chaloupe ou autrement..... | 24 | Saison de nav., 1863. | 75 | 00 |
| Paris, Station de, et Simcoe..... | C. Moore..... | Voiture..... | 6 | 6 mois | 687 | 50 |
| Paris, Station de, et Simcoe..... | E. McIntyre et H. A. Banslaugh..... | do | 6 | 3 do | 343 | 75 |
| Pembroke et Petawawa..... | C. Young..... | Che. ou voiture ... | 1 | 9 do | 31 | 25 |
| Pendleton et Plantagenet..... | J. M. C. DelesDerniers..... | do | 3 | 5 do | 81 | 25 |
| Pénitancouchine et Sault Ste. Marie | J. Carney..... | A pied ou en voit. | par 15 j. | 10 voyages..... | 1250 | 00 |
| Penville et Tecumseth..... | Geo. Taylor..... | Au choix de l'entrepreneur | 3 | 7 mois | 60 | 66 |
| Perth et Rokeby..... | P. Hughes..... | Che. ou voiture ... | 1 | 9 do | 67 | 50 |
| Peterboro' et Warsaw | R. W. Shaw | do | 2 | 9 do | 111 | 75 |
| Petersburg et Ste. Agathe..... | A. Kaiser | do | 6 | 9 do | 75 | 00 |
| Peterson's Ferry et Picton..... | E. Howard | do | 2 | 9 do | 82 | 50 |
| Petite Rivière et Baie St. Paul..... | E. Bluteau..... | Non indiqué | 1 | 9 do | 30 | 00 |
| Phillipsburg et Station de Soixante | A. Pickle | Voiture..... | 6 | 9 do | 360 | 00 |
| Phillipsburg et Swanton, E.-U..... | E. G. Jemison | Non indiqué | 6 | 9 do | 33 | 75 |
| Picton et quai..... | J. Blanchard..... | do | 12 | 4 mois et 10 jours | 13 | 00 |
| Pointe Abino et Port Robinson..... | A. Willson | Voiture..... | 3 | 9 mois | 146 | 25 |
| Pointe Abino et Sherkston..... | H. Sherk..... | Au choix de l'entrepreneur | 2 | 9 do | 22 | 50 |
| Pointe aux Anglais et St. Placide..... | E. Joubert..... | Voiture..... | 6 | 2 do | 10 | 00 |
| Pointe aux Anglais et Ste. Scholastique..... | B. Charlebois..... | do | 6 | 4 mois et 6 jours | 165 | 00 |
| Pointe aux Trembles et Rivière des Prairies..... | L. Roy | do | 3 | 9 mois | 45 | 00 |
| Pointe Claire et Ste. Geneviève..... | F. Lantier..... | Che. ou voiture ... | 3 | 9 do | 58 | 50 |
| Point Fortune et débarcadère du steamer..... | A. St. Denis..... | Non indiqué..... | 6 | 7 do | 14 | 00 |
| Poland et Watson's Corners..... | R. Gavin..... | Au choix de l'entrepreneur | 1 | 9 do | 19 | 50 |
| Portage du Fort et Ross..... | T. Carey | Chaloupe ou austr. | 6 | 9 do | 156 | 00 |
| Port Burwell et St. Thomas..... | R. Brondage..... | Che. ou voiture ... | 3 | 3 do | 112 | 50 |
| Port Burwell et Simcoe..... | J. Colridge..... | Voiture..... | 6 | 9 do | 963 | 75 |
| Port Burwell et Sparta..... | R. Brondage..... | do | 3 | 3 do | 102 | 37 |
| Port Burwell et Sparta..... | J. A. Eakins | do | 3 | 3 do | 71 | 75 |
| Port Colborne et Ste. Catherine | R. Griffis..... | do | 6 | 9 do | 506 | 25 |
| Port Crédit et Streetsville..... | W. Harris..... | do | 6 | 9 do | 97 | 50 |
| Port Crédit et Streetsville..... | J. Trimble | do | 6 | 3 do | 30 | 60 |
| Port Dalhousie et Ste. Catherine..... | W. Cooke..... | Diligence | 6 | 9 do | 75 | 00 |
| Port Dover et Renton..... | L. Yeager..... | Au choix de l'entrepreneur | 1 | 9 do | 19 | 50 |
| Port Dover et Simcoe..... | G. Husted..... | Voiture..... | 6 | 9 do | 213 | 75 |
| Port Nelson et station de Wellington Square | J. Cutler..... | Che. ou voiture ... | 24 | 9 do | 235 | 00 |
| Portneuf et St. Bazile..... | G. Jobin..... | Voiture..... | 2 | 9 do | 36 | 00 |
| Port Perry et Whitby..... | N. Ray, procureur | do | 6 | 9 do | 108 | 00 |
| Port Ryerse et Simcoe | J. W. McNally | A cheval ou autrement, tel que requis | 6 | 9 do | 172 | 50 |
| Prescott et Ogdensburg, E.-U | C. Plumb..... | Traverse ou voiture, selon la saison | 6 | 9 do | 75 | 00 |
| Prince Albert et Scugog..... | S. Wakeford | do | 1 | 9 do | 26 | 25 |

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | | Période. | Montant. | |
|--|------------------------------|---|--------------------------|----------------------|-------------|----------|------|
| | | | | | | \$ | cts. |
| Québec et autour de l'île d'Orléans | F. Paradis | Traverser la rivière en chaloupe, canot ou sleigh, suivant la saison; autour de l'île en voiture. | 2 | 9 | mois | 150 | 00 |
| Québec et St. François..... | M. Dugrenier dit Peron | Voiture | 6 | 9 | do | 670 | 78 |
| Québec et St. Raymond, <i>via</i> Valcartier | L. Gagnon | do | 2 | 6 | do | 177 | 36 |
| Québec et St. Sauveur de Québec..... | J. L. Saucier..... | Non indiqué | 12 | 9 | do | 70 | 50 |
| Québec et Spencer Cove..... | D. Maguire | do | 12 | 9 | do | 176 | 25 |
| Québec et Stoneham | N. Murphy, ou exécuteur..... | Che. ou voiture..... | 1 | 9 | do | 60 | 00 |
| Québec et départ du bur. de poste..... | C. Hough | Voiture | | 9 | do | 235 | 00 |
| Québec et quai des vapeurs | W. Reynolds | do | 12 | Saison de nav., 1863 | | 100 | 00 |
| Québec et Valcartier..... | J. McBain | do | 2 | 3 | mois..... | 18 | 75 |
| Queenston et Lewiston, E.—U. | D. Wadsworth..... | Traverse ou voiture, suivant la saison | 6 | 9 | do | 55 | 50 |
| Queensville et Ravenshoe..... | J. W. Gordainer..... | do | 2 | 9 | do | 36 | 66 |
| Ravenswood et station de Widder..... | J. Rogers..... | A cheval ou autrement, tel que requis | 2 | 9 | do | 42 | 75 |
| Rawdon et St. Jacques..... | G. Smiley..... | Voiture | 3 | 9 | do | 87 | 00 |
| Repentigny et St. Paul l'Hermitte..... | F. Archambault | Non indiqué..... | 6 | 9 | do | 45 | 00 |
| Riceburg et Stanbridge Est..... | M. Rice..... | do | 3 | 9 | do | 33 | 00 |
| Richmond Est et Place Sydenham..... | J. Millington..... | Voiture | 6 | 9 | do | 251 | 58 |
| Rigaud et Vankleekhill, desservant Hawkesbury Est et St. Eugène..... | B. D. Flynn..... | Che. ou voiture | 6 | 9 | do | 255 | 00 |
| Rigaud et débarcadère du steamer..... | F. X. Bedard..... | Non indiqué..... | 18 | 52 | jours | 52 | 00 |
| Rimouski et St. Anaclet | J. Lavoie..... | Voiture | 1 | 9 | mois..... | 18 | 00 |
| Riversdale et Teeswater | J. Quinlan | Che. ou voiture..... | 2 | 9 | do | 70 | 50 |
| Rivière du Loup et Edmundston, N. B..... | G. Pelletier | Voiture | 3 | 6 | do | 445 | 00 |
| Rivière du Loup et Edmundston, N. B..... | W. R. Newcomb..... | do | 3 | 3 | do | 467 | 50 |
| Rivière du Loup et St. Modeste..... | P. Chouinard | do | 2 | 8 | do | 40 | 00 |
| Rivière du Loup et Ste. Ursule..... | L. Lupien..... | Che. ou voiture | 3 | 9 | do | 45 | 00 |
| Robinson et Sherbrooke | W. Paige | Voiture | 6 | 9 | do | 300 | 00 |
| Robinson et Stornoway | W. Paige | do | 3 | 9 | do | 227 | 25 |
| Rockford et Waterford..... | J. Greathead..... | Non indiqué | 2 | 9 | do | 45 | 00 |
| Rodgersville et Zurich | F. Knell, cu procur..... | A che. ou autrement..... | 2 | 9 | do | 78 | 00 |
| Rondeau et Windsor | S. Wigle..... | Voiture | 3 | 9 | do | 840 | 00 |
| Rouge Hill et Toronto | A. McDonald..... | do | 6 | 9 | do | 120 | 00 |
| Round Plains et Waterford | C. Merrill..... | A cheval ou autrement, tel que requis | 3 | 9 | do | 45 | 00 |
| Roxton Falls et Shefford Mountain .. | J. A. Savage..... | Voiture | 2 | 4 | do | 52 | 00 |
| Ste. Adèle et St. Jérôme | P. R. L. DeMontigny..... | do | 2 | 9 | do | 120 | 00 |
| Ste. Agathe et St. Giles | L. Boulanger..... | do | 2 | 9 | do | 75 | 00 |
| St. Alexis et St. Jacques..... | C. Boimier..... | Che. ou voiture | 2 | 3 | do | 6 | 50 |
| St. Alexis et St. Jacques..... | L. LeBeau | do | 2 | 6 | do | 13 | 00 |
| St. Anne de la Pérade et St. Albans, <i>via</i> St. Casimir | R. Montreuil | do | 3 | 9 | do | 82 | 50 |
| St. Anne de la Pérade et St. Prosper | P. Bigué..... | do | 2 | 9 | do | 27 | 00 |
| St. Anne des Plaines et St. Lin..... | J. M. Latour..... | Voiture | 3 | 9 | do | 48 | 00 |
| St. Anne la Pécatière et St. Onézime..... | J. Legaré..... | Che. ou voiture | 2 | 6 | do | 25 | 00 |
| St. Anne et St. Féréol | C. Paré..... | do | 2 | 3 | do | 15 | 00 |
| St. Anne et St. Féréol | O. St. Hilaire..... | do | 2 | 6 | do | 14 | 50 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. |
|--|-----------------------------|--|--------------------------|----------------------------|----------|
| | | | | | \$ cts. |
| St. Antoine et St. Denis | J. B. Lacroix | Voiture | 6 | 3 mois | 8 33 |
| St. Antoine et St. Denis | M. Laprise | do | 6 | 6 do | 30 00 |
| St. Arsène et Viger | E. Pelletier | do | 1 | 8 do | 20 00 |
| St. Athanase et St. Jean | F. Monnette | do | 6 | 9 do | 45 00 |
| St. Augustin et Ste. Catherine | F. Pralle | Che. ou voiture | 2 | 3 do | 31 00 |
| St. Barnabé et Yamachiche | O. Héroux | Voiture | 3 | 9 do | 75 00 |
| St. Benoît et St. Placide | E. Joubert | do | 2 | 3 do | 15 00 |
| St. Benoît et St. Placide | P. Martin | do | 2 | 4 do | 20 00 |
| St. Brigitte des Saults et St. Zéphirin | B. Blanchet | À chev. ou en voiture | 1 | 2 do | 6 66 |
| St. Brigitte des Saults et St. Zéphirin | U. Beaudet | Voiture | 1 | 6 do | 20 00 |
| St. Bruno et St. Julie | Lucie Blain | Voiture | 2 | 9 do | 39 00 |
| St. Catherine et St. Raymond | W. Davidson | Cheval ou voiture | 2 | 3 do | 24 00 |
| St. Célestin et St. Grégoire | N. Thibodeau | do | 3 | 9 do | 37 50 |
| St. Césaire et Farnham Ouest | U. Messier | Voiture | 6 | 6 do | 99 50 |
| St. Césaire et Farnham Ouest | J. Mullarkey | do | 6 | 3 do | 64 75 |
| St. Charles et St. Marc | A. Desjardins | do | 6 | 9 do | 35 00 |
| St. Claire et St. Henri | J. B. Fortier | do | 6 | 9 do | 148 50 |
| St. Columban et Ste. Scholastique | M. Phelan | do | 3 | 9 do | 82 50 |
| St. Damase et St. Hyacinthe | J. B. Brodeur | do | 3 | 9 do | 59 00 |
| St. Didace et St. Norbert | N. Neveu | do | 3 | 9 do | 129 00 |
| St. Elizabeth et St. Jean de Matha | E. Aubin | do | 3 | 9 do | 99 00 |
| St. Eustache et St. Joseph du Lac | J. McColl | do | 2 | 9 do | 45 00 |
| St. Eustache et Ste. Scholastique | D. Mitchell | do | 3 | 9 do | 249 75 |
| St. François et St. George | W. Robitaille | Che. ou voiture | 3 et 6 | 9 do | 97 30 |
| St. François, St. Pierre et station du chemin de fer | E. C. Boulet | do | 6 | 9 do | 87 18 |
| St. Frédéric et St. Joseph | J. O. C. Arcand | do | 1 | 9 do | 18 75 |
| St. Gabriel de Brandon et St. Norbert | J. B. Denis ..... | ..... | ..... | 1 voyage | 2 50 |
| St. Gervais et St. Lazare | A. Bissonet | Voiture | 3 | 3 mois | 18 75 |
| St. Gervais et St. Lazare | F. Côté | do | 3 | 6 do | 24 00 |
| St. Hélène de Bagot et St. Hugues | L. Lemire | do | 2 | 6 do | 24 00 |
| St. Henri et St. Lambert | A. Boucher | Che. ou voiture | 3 | 9 do | 66 00 |
| St. Hilaire, Station de, et St. Jean Baptiste | C. S. Gigon | En voiture | 3 | 9 do | 52 50 |
| St. Hilaire, Station de, et Sorel | G. Gravel | Voiture | 6 | 9 do | 586 00 |
| St. Hugues et St. Hyacinthe | J. T. Lusignan | do | 6 | 9 do | 203 25 |
| St. Hugues et Yamaska | E. Regnier | do | 3 | 9 do | 221 25 |
| St. Hyacinthe et St. Pie | J. B. Brodeur | do | 6 | 3 do | 62 50 |
| St. Hyacinthe et Yamaska | J. Audet dit Lapointe | Voiture | 3 | 9 do | 247 50 |
| St. Isidore et St. Rémi | E. Lanctot | Che. ou voiture | 3 | 9 do | 56 25 |
| St. Jean et St. Luc | S. D. Hamilton | Voiture | 3 | 9 do | 60 00 |
| St. Louis de Gonzague et St. Stanislas de Kostka | A. Barbeau ..... | ..... | 2 | 9 do | 45 00 |
| St. Martin et St. Urbain | N. Dorais | Che. ou voiture | 2 | 9 do | 33 00 |
| St. Maurice et Trois-Rivières | F. Duchesnay | Voiture | 2 | 9 do | 58 50 |
| St. Ours et St. Roch de Richelieu | P. Kemneur | Chaloupe en été, à pied en hiver | 6 | 9 do | 15 00 |
| St. Robert et Sorel, via Ste. Victoire | A. Plasse | Voiture | 3 | 8 do | 74 66 |
| St. Robert et Jonction d'Yamaska | P. Letendre | do | 2 | 1 do | 2 33 |
| St. Sévère et Yamachiche | P. Peltier | Voiture | 2 | 9 do | 45 00 |
| St. Stanislas et St. Tite | H. Rivard | do | 2 | 9 do | 45 00 |
| St. Sylvestre et St. Sylvestre Est | G. McCrae | do | 3 | 9 do | 39 00 |
| St. Thomas et Sparta | B. Sanderson | Voiture | 6 | 6 do | 137 50 |
| St. Thomas et Talbotville | J. Cole | Che. ou voiture | 3 | 9 do | 75 00 |
| St. Thomas et Vienna | R. Mott | do | 6 | 9 do | 404 25 |
| St. Vincent et Walter's Falls | T. P. Walter | do | 2 | 9 do | 180 00 |
| St. Vincent et débarcadère du steam | D. L. Layton | Voiture | 12 | Saison d'été de 1863 | 45 00 |

ÉTAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|---------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Sable et Sylvan..... | S. Randall | A che. ou autrem. tel que requis.. | 2 | 9 mois | 45 | 00 |
| Sandwich et Windsor | J. Lambie | Che. ou voiture.. | 6 | 9 do ... | 58 | 75 |
| Sarnia et Port Huron, E.-U..... | A. Fisher | Trav. et à pied... | 6 et telq. req. | 9 do ... | 144 | 00 |
| Sarnia et Wallaceburg..... | A. Fisher | Voiture. | 3 | 9 do ... | 450 | 00 |
| Saugeen et Walkerton | W. Gilbert | A cheval ou voiture | 3 | 9 mois | 299 | 61 |
| Sault Ste. Marie et Etats-Unis | G. Bouch..... | ..... | ..... | 8 voyages... | 4 | 00 |
| Sault Ste. Marie et Etats-Unis | W. Perrault..... | ..... | 1 | 9 mois | 18 | 75 |
| Scarboro', chemin de, et Stouffville. | J. Raymes | Traverse | 6 | 6 do ... | 240 | 83 |
| Seaforth et Wroxeter | W. Armstrong..... | En voiture | 6 | 9 do ... | 150 | 00 |
| Shawenegan et Trois-Rivières..... | M. Lisotte | Voiture. | 3 | 9 do ... | 114 | 00 |
| Smith's Falls et Elmsley Sud..... | J. Corbett..... | Che. ou voiture.. | 3 | 9 do ... | 58 | 50 |
| Sombra et Wilkesport | P. Cattanach..... | A cheval ou autrem. ment | 1 | 9 do ... | 39 | 00 |
| South Zorra et Woodstock..... | C. Coote | do | 6 | 6 do ... | 55 | 00 |
| South Zorra et Woodstock..... | G. Matheson..... | do | 6 | 3 do ... | 25 | 75 |
| Stanstead et Waterloo | W. Paige | Voiture. | 3 | 9 do ... | 300 | 00 |
| Stanstead et Waterloo | J. G. et W. G. Cowie.. | do | 3 | Balance du montant .. | 200 | 00 |
| Staney et Sunnidale | S. Lamont ..... | ..... | 2 | 9 do ... | 56 | 25 |
| Stirling et Warkworth | T. Landon | Che. ou voiture .. | 3 | 5 do ... | 110 | 41 |
| Stirling et Wellman's Corners..... | T. Totton | do | 1 | 9 do ... | 30 | 00 |
| Stoco et Tweed | A. Dafoe | do | 2 | 9 do ... | 36 | 75 |
| Stouffville et Toronto | J. Raymes | Voiture. | 6 | 3 do ... | 137 | 50 |
| Strathroy et Wisbeach..... | J. Paine | do | 6 | 9 do ... | 191 | 66 |
| Sweaburg et Woodstock | J. M. Teetzel ou procureur | A cheval..... | 3 | 9 do ... | 48 | 75 |
| Sweetsburg et Waterloo | A. Pickle | Voiture. | 3 | 3 do ... | 35 | 00 |
| Switzerville et Violet..... | D. W. Perry | A che. ou autrem. ment | 3 | 9 do ... | 26 | 25 |
| Sylvan et Widdar..... | S. Randall | do | 6 | 9 do ... | 97 | 50 |
| Talbotville et Tempo..... | A. Remy | Non indiqué..... | 1 | 1 do ... | 2 | 17 |
| Teeswater et Wingham | W. J. Troy..... | Che. ou voiture.. | 3 | 9 do ... | 110 | 25 |
| Thornbury et steamer | S. B. Richmond | Chaloupe..... | 6 | Saison de '63, et gratification en abandonnant le contrat.... | 80 | 00 |
| Thornhill et Toronto | A. Gallanough..... | Che. ou voiture.. | 6 | 9 mois | 198 | 00 |
| Thurso-et débarcadère du steamer.. | G. W. Cameron..... | A pied ou autrem. | 12 | Saison de 1863..... | 20 | 00 |
| Toronto et Weston | J. Taylor ..... | ..... | ..... | 2 voyages... | 7 | 00 |
| Toronto et Yorkville..... | C. M. Williams..... | En Omnibus | 6 | 6 mois | 50 | 00 |
| Toronto et Yorkville..... | J. Peacock..... | Voiture. | 12 | 3 do ... | 23 | 75 |
| Tottenham et Tuam | J. Austin | A pied ou voiture. | 3 | 6 do ... | 20 | 00 |
| Treadwell et quai du steamer..... | A. Doré | Che. ou voiture.. | 6 | 4 do ... | 16 | 00 |
| Trenton, Wooler et Rosa..... | P. McPherson..... | do | 2 | 9 do ... | 54 | 00 |
| Tyrconnell et Wallacetown..... | A. Rose..... | Buggy ou sleigh, etc. | 6 | 9 do ... | 41 | 25 |
| Udora et Uxbridge..... | S. Shultz | A cheval ou voiture | 2 | 9 do ... | 90 | 00 |
| Uxbridge et Whitby | J. Doyle..... | Voiture. | 6 | 9 do ... | 442 | 50 |
| Walkerton et Wroxeter..... | W. Elliot | Che. ou voiture .. | 3 | 9 do (50 cts. à être déduits dans le trim. de sept. '64).. | 244 | 25 |
| Warwick et Station du chem. de fer | J. M. Wilson..... | Au choix de l'entrepreneur | 6 | 9 mois | 117 | 50 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|---------------------------------------|------------------------|--|--------------------------|-------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Wellington Square et Zimmerman. | J. Scott..... | A cheval ou en voiture | 6 | 9 mois..... | 150 | 00 |
| Windsor et Detroit, E.-U..... | A. H. Wagner..... | Traverse..... | telq. req. | 9 do | 144 | 00 |
| Windsor et Détroit, E.-U. (traverse). | J. Forbes | do | 3 | 9 do | 15 | 00 |
| Wingham et Zetland | H. Brace, Jr. | do | 3 | 9 do | 30 | 00 |
| Péages du Pont Suspendu..... | W. G. Swan..... | A che. ou autrem. tel que requis. | 9 | do | 30 | 00 |
| Total..... | | | | | 130611 | 55 |

O. MOWAT,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED.
Comptable.

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLS AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--------------------------------------|-------------------------------|---|--------------------------|----------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Acton et station de chemin de fer... | T. Perryman | A pied..... | 12 et 18 | 6 mois | 37 | 33 |
| Acton Vale et do | A. Q. Dubois..... | do | telq. req. | 9 do | 45 | 00 |
| Ailsa Craig et do | S. Hay..... | do | do | 9 do | 22 | 50 |
| Alderscott et do | Brown et Oliver | do | 12 | 9 do | 30 | 00 |
| Almonte et do | W. C. Lewis..... | Non indiqué | 6 | 78 jours | 9 | 15 |
| Angus et do | J. Mather..... | A pied..... | 24 | 9 mois | 18 | 00 |
| Appin et do | J. D. R. McLean..... | do | telq. req. | 9 do | 15 | 00 |
| Appleton et do | W. Young..... | Non indiqué..... | 6 | 5 do | 36 | 45 |
| Aultsville et do | M. M. Cook..... | A pied ou autrement, au choix de l'entrepen..... | 12 | 9 do | 47 | 00 |
| Aurora et do | H. Hulse..... | do | 24 | 6 do | 22 | 00 |
| Aurora et do | T. Barber..... | do | 24 | 3 do | 11 | 00 |
| Baden et do | J. Beck..... | A pied | 12 et 24 | 9 do | 147 | 40 |
| Baillargeon et do | F. X. Bilodeau..... | Che. ou voiture..... | 3 | 9 do | 30 | 00 |
| Barrie et do | D. Faragher | En voiture | 24 | 9 do | 122 | 20 |
| Beachville et do | H. J. Moore..... | A pied..... | telq. req. | 9 do | 37 | 50 |
| Beamsville et do | J. C. Kerr..... | En voiture ou autrement..... | 12 | 9 do | 112 | 80 |
| Belleville et do | H. Fanning | do | 24 et 25 | 9 do | 156 | 64 |
| Bell Ewart, Lefroy et do | P. E. Drake..... | A pied | 12 | 9 do | 51 | 77 |
| Berthier et do | F. X. Corriveau..... | Au choix de l'ent..... | 12 | 3 do | 30 | 00 |
| Berthier et do | C. Boissonneault..... | do | 6 | 6 do | 46 | 94 |
| Bethany et do | F. Bleakley | A che. ou en voit..... | 12 | 9 do | 30 | 00 |
| Black River et do | L. Olivier..... | Non indiqué | 3 | 9 do | 5 | 85 |
| Bothwell et do | J. Taylor | A pied | telq. req. | 9 do | 37 | 50 |
| Bowmanville et do | W. Glover..... | Voiture | 24 | 9 do | 89 | 30 |
| Bradford et do | A. Douglas..... | do | 24 | 9 do | 140 | 85 |
| Brampton et do | T. Knight..... | Au choix de l'ent..... | telq. req. | 9 do | 117 | 00 |
| Branchton et do | W. Crawford..... | A pied..... | 12 | 9 do | 37 | 60 |
| Brantford et do | J. Hale..... | Voiture | 6 et 12 | 9 do | 58 | 20 |
| Breslaw et do | C. Gerster..... | Non indiqué | 12 | 9 do | 15 | 00 |
| Bright et do | W. A. Sharp | A pied..... | 12 | 9 do | 19 | 50 |
| Brighton et do | T. Hewitt | Diligence ou autre voit., au choix de l'entrepen'r..... | 24 | 3 do | 31 | 60 |
| Brighton et do | M. J. Mills..... | En voiture | 24 | 6 do | 46 | 80 |
| Brockville et do | B. et O.... C. Stevenson..... | Voiture..... | 12 et 6 | 9 do | 52 | 50 |
| Brockville et do | G. T.... C. Stevenson..... | do | 24 | 9 do | 180 | 00 |
| Bronte et do | W. Belyea..... | do | 6 | 9 do | 175 | 50 |
| Brunswick et do | S. R. Beamish..... | Non indiqué..... | 12 | 9 do | 30 | 00 |
| Canfield et do | R. French..... | A pied..... | telq. req. | 9 do | 22 | 50 |
| Cap St. Ignace et do | Caroline B. L'arue..... | Voiture..... | 12 | 3 do | 20 | 00 |
| Cap St. Ignace et do | H. C. L'arue..... | do | 12 | 3 do | 20 | 34 |
| Cap St. Ignace et do | C. H. L'arue..... | do | 12 | 3 do | 20 | 34 |
| Carleton Place et do | N. Lavallée..... | do | 12 | 9 do | 23 | 50 |
| Caronbrook et do | T. King..... | Voiture..... | 12 | 9 do | 32 | 90 |
| Chatham Est et do | J. B. Cushing..... | do | 6 | 3 do | 13 | 00 |
| Chatham Ouest et do | G. Merrill..... | do | 27 | 9 do | 210 | 40 |
| Clarke et do | H. Jones..... | Cheval ou voiture..... | 12 | 3 do | 108 | 10 |
| Clifton et do | J. W. Dunklee..... | Voiture..... | telq. req. | 9 do | 144 | 00 |

ETAT No 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLS AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|---|--|----------------------------------|--------------------------------|----------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Clinton et station de chemin de fer. | T. Fair..... | Voiture | telq. req. | 9 mois | 45 | 00 |
| Coaticook et do | H. Cutting..... | do | 24 | 9 do | 60 | 00 |
| Cobourg et do | P. Regan..... | do | 24 | 9 do | 188 | 00 |
| Colborne et do | J. L. Yeoman..... | do | 24 | 9 do | 125 | 36 |
| Collingwood et do | D. Darroch..... | A pied ou en voi- ture | 24 | 9 do | 159 | 80 |
| Compton et do | W. Paigé..... | Non indiqué | 24 | 9 do | 120 | 00 |
| Concord et do | J. Duncan..... | do | 12 | 9 do | 30 | 00 |
| Copetown et do | T. Milne..... | A cheval ou autre- ment | 12 | 9 do | 75 | 20 |
| Cornwall et do | M. Cain..... | Voiture | 24 | 9 do | 131 | 60 |
| Côteau Landing et do | A. H. McIntire..... | do | 24 | 9 do | 47 | 00 |
| Côteau Station et do | R. Duckett..... | Non indiqué..... | 12 | 9 do | 39 | 00 |
| Craigvale and do | J. Fraser..... | A pied ou en voit. ture | 24 | 9 do | 18 | 00 |
| Cushing (ci-devant Chatham Est) et station de chemin de fer. | J. B. Cushing..... | Non indiqué | 6 | 58 jours. | 14 | 50 |
| Danville et do | G. W. Hawes..... | A pied ou en voi- ture | 12 | 3 mois | 25 | 00 |
| Danville et do | F. Dalton..... | do | 6 | 3 do | 17 | 22 |
| Danville et do | J. Rutherford..... | do | 6 | 3 do | 17 | 22 |
| Dickinson's Landing et station de chemin de fer. | W. Hoople, procureur. | Che. ou voiture... do | 12 telq. req. | 9 do | 105 | 75 |
| Dorchester Station et do | J. N. Hardy..... | do | 12 | 9 do | 37 | 50 |
| Drumbo et do | J. McKenzie..... | A pied..... | do | 9 do | 37 | 50 |
| Dunbarton et do | H. Doyle..... | Voiture | 12 | 9 do | 56 | 40 |
| Dundas et do | R. O. Reid..... | do | 18, 24 et 20 | 9 do | 149 | 40 |
| Duanville et do | R. McNeal, procureur. | A pied ou en voit. ture | telq. req. | 9 do | 82 | 50 |
| Eastwood et do | G. Arkell, par Margar't Arkell, exécutrice. | A pied..... | 12 | 9 do | 39 | 00 |
| Edwardsburg et do | W. S. Akin..... | A pied ou autre- ment | 12 | 9 do | 117 | 50 |
| Fort Erie et do | G. Lewis..... | do | 12 | 9 do | 75 | 00 |
| Franklin et do | W. Maguire..... | Non indiqué | telq. req. | 15 do | 27 | 50 |
| Franktown et do | Elizabeth Burrows.... | Diligence ou voit. ture | 12 24 | 9 do | 58 | 50 |
| Galt et do | F. Lowell..... | Voiture | 24 | 9 do | 235 | 00 |
| Gananoque et do | Agnes Hall, procureur. | Che. ou voiture ... do | 24 et 12 | 9 do | 225 | 00 |
| Georgetown et do | J. Wallace..... | Voiture | telq. req. | 9 do | 60 | 00 |
| Gilford et do | T. Macenchy..... | A pied ou en voit. ture | 24 | 9 do | 30 | 00 |
| Glanworth et do | R. J. Webb..... | A pied..... | telq. req. | 9 do | 32 | 75 |
| Glencoe et do | D. McRae..... | do | do | 9 do | 18 | 75 |
| Goble's Corners et do | J. G. Goble..... | do | 6 | 9 do | 37 | 00 |
| Goderich et do | N. Doyle..... | Voiture | 12 | 9 do | 117 | 50 |
| Gourock et do | J. Mewhort..... | Non indiqué..... | 6 | 9 do | 29 | 25 |
| Grafton et do | W. McDonald..... | Dilig. ou autrem. ment | 12 | 3 do | 30 | 81 |
| Grafton et do | J. McBrien..... | do | 12 | 6 do | 106 | 05 |
| Granby et do | A. B. Foster..... | A pied..... | 12 | 9 do | 75 | 00 |
| Grimsby et do | J. W. G. Nelles..... | Buggy, wagon ou sleigh..... | 12 | 9 do | 94 | 00 |
| Quelph et G. T. do | J. Lindsay..... | Voiture | telq. req. | 9 do | 71 | 25 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|---------------------------------------|------------------------|---|--------------------------|--------------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Guelph et station de ch. de fer G. O. | R. Jones, procureur.. | Voiture | 24 | 9 mois | 141 | 00 |
| Hamilton et station de chemin de fer. | W. Richardson..... | do | tel q req. | 9 do (moins les amendes) | 282 | 95 |
| Harpurhay et do | M. McDermid | A pied ou autrement..... | 12 | 9 mois | 45 | 00 |
| Harrisburg et do | O. A. Spoor..... | do | 24 | 9 do | 94 | 00 |
| Hemmingford et do | H. J. Goodsell..... | Non indiqué..... | 6 | 3 do | 9 | 75 |
| Hemmingford et do | J. Goodsell..... | do | 6 | 3 do | 9 | 75 |
| Hemmingford et do | O. Cheney | do | 6 | 3 do | 9 | 75 |
| Hespeler and do | C. Nahrgang | Voiture | 24 | 9 do | 75 | 20 |
| Holland Landing et do | H. Chapman | Che. ou voiture | 18 | 9 do | 54 | 00 |
| Ingersoll et do | E. Doty | Voiture | 30 et 36 | 9 do | 57 | 70 |
| Iroquois et do | J. Grier..... | Au choix de l'entrepreneur | 24 | 6 do | 80 | 00 |
| Iroquois et do | R. Lowery | do | 24 | 3 do | 24 | 18 |
| Jordan et do | W. H. Overholt..... | Voiture | 12 | 9 do | 73 | 50 |
| Kamouraska et do | A. Blondeau..... | do | 6 | 3 do | 55 | 30 |
| Kamouraska et do | T. Sirois..... | do | 12 | 6 do | 104 | 00 |
| Kemptville et do | R. Leslie..... | Che. ou voiture | 12 | 9 do | 43 | 08 |
| Kerrwood et do | J. H. Thomas..... | A pied..... | 12 | 9 do | 47 | 00 |
| King et do | J. McDonald..... | do | tel q req. | 9 do | 45 | 00 |
| Kingston et do | P. Lennan | Voiture | 24 | 9 do | 509 | 16 |
| Komoka et do | O. D. Mabce | Che. ou voiture | 12 | 9 do | 65 | 80 |
| Lacadie et do | N. Breaux..... | En voiture | 6 | 9 do | 77 | 25 |
| Lachine et do | F. Caisse..... | Che. ou voiture..... | 24 | 9 do | 75 | 00 |
| Lacolle et do | S. Ennis..... | do | 12 | 9 do | 58 | 50 |
| Lancaster et do | D. Ross..... | Au choix de l'entrepreneur | 18 et 24 | 9 do | 180 | 40 |
| Lansdown et do | W. H. McNeil | do | 12 | 9 do | 141 | 00 |
| LaPigeonnière et do | M. Roy | Voiture | 6 | 9 do | 45 | 00 |
| Lefroy et do | D. Davidson | Che. ou voiture | 12 | 9 do | 37 | 50 |
| Lennoxville et do | J. P. Cushing | A pied..... | 18 | 9 do | 87 | 75 |
| Lévis et do | F. Bertrand | Voiture | 12 | 9 do | 60 | 00 |
| Limehouse et do | J. Newton | A pied..... | 12 | 9 do | 0 | 75 |
| Lindsay et do | B. F. Jewett..... | A pied, charrette à bras ou autre voiture | 12 | 9 do | 60 | 00 |
| L'Islet et do | M. E. Ballantyne | Au choix de l'entrepreneur | 12 | 3 do | 35 | 00 |
| L'Islet et do | J. O. Bélanger..... | do | 12 | 6 do | 44 | 00 |
| London et do | H. B. Strong..... | Voiture | 102 | 9 do | 439 | 45 |
| Long Island, écl. de, et do | W. Wilson | Che. ou voiture | 3 | 7 do | 37 | 33 |
| Longwood et do | T. Gordon | Au choix de l'entrepreneur | 6 | 9 do | 58 | 75 |
| Lucan et do | W. Porte..... | do | tel q req. et 12 | 9 do | 55 | 56 |
| Lyn et do | E. Curtis..... | A pied..... | 12 | 9 do | 105 | 75 |
| Lynden et do | W. Smith | Au choix de l'entrepreneur | tel q req. | 9 do | 39 | 00 |
| Lyster et do | J. King..... | A pied, à che. ou en voiture | 12 | 9 do | 37 | 50 |
| Maitland et do | D. Byers..... | A pied..... | 12 | 9 do | 42 | 00 |
| Mallorytown et do | F. F. Lee | do | 12 | 9 do | 30 | 00 |
| Malton et do | T. Traynor..... | do | 12 | 9 do | 37 | 50 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLS AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|---|--------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|---------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Manotick et station de chem. de fer. | W. Wilson | Cheval ou voiture. | 3 | 2 do | 15 | 66 |
| Maple et do | J. Gordon..... | A pied..... | 12 | 9 do | 58 | 50 |
| Marysville et do | J. Kilmurry..... | Au choix de l'entrepreneur | 6 | 6 do | 18 | 00 |
| Marysville et do | J. Kemp | do | 12 | 3 do | 9 | 00 |
| Melbourne et station de chemin de fer de Richmond | G. Barlow..... | Che. ou voiture... | 24 | 9 do | 165 | 00 |
| Millbrook et stat. de chem. de fer. | J. Sloan..... | tel q | req. | 9 mois..... | 58 | 50 |
| Mille Roches et do | S. H. Moss..... | Au choix de l'entrepreneur | 12 | 9 do | 84 | 24 |
| Mimico et do | J. L. Noble..... | A pied..... | 6 | 9 do | 45 | 00 |
| Mitchell et do | J. Hicks | do | 12 | 9 do | 141 | 00 |
| Montmagny et do | J. S. Vallée..... | Cheval ou voiture. | 12 | 9 do | 60 | 00 |
| Montréal et do G. T. | H. Hogan..... | Voiture..... | 24 | 9 do | 821 | 25 |
| Montréal et do G. T. | J. C. Chase..... | do | 24 | 9 do | 586 | 86 |
| Montréal et do de Lachine | J. C. Chase..... | do | 12 | 9 do | 88 | 02 |
| Montréal et Champlain, et junction du chem. de fer G. T. à St. Lambert. | R. Rintoul..... | | | 12½ semaines. | 14 | 13 |
| do do do | A. Irving..... | | 6 | 1 do | 1 | 50 |
| Morrisburg et stat. de chem. de fer. | W. Van Allen..... | Au choix de l'entrepreneur | 24 | 9 mois..... | 136 | 30 |
| Mount Brydges et do | E. Handy..... | A pied ou en voiture | 6&12 | 9 do | 61 | 05 |
| Mont Carmel et do | R. Lavoie..... | do | 3 | 9 do | 37 | 50 |
| Napanee et do | M. C. Whiteomb..... | Au choix de l'entrepreneur | 24 | 9 do | 131 | 60 |
| Newbury et do | J. D. Anderson..... | do | tel q | | | |
| New Castle et do | W. R. Bradley..... | Voiture | 24 | 9 do | 143 | 35 |
| New Hamburg et do | G. Morley..... | A pied ou en voit. | 18 | | | |
| New Market et do | P. Fardy..... | do | et 24 | 9 do | 74 | 00 |
| New Market et do | P. Blight..... | do | req. | 6 do | 30 | 00 |
| North Augusta et do | S. Mott..... | Voiture..... | do | 3 do | 13 | 50 |
| Norval et do | J. Miller..... | Cheval ou voiture. | 6 | 9 do | 72 | 00 |
| Notre Dame-du Portage et do | J. B. Perron..... | Voiture..... | 12 | 9 do | 75 | 00 |
| Oakville et do | P. Lyon..... | A cheval ou autrement, tel que requis | 6 | 9 do | 55 | 92 |
| Oban et do | W. Carrick..... | do | 24 | 9 do | 210 | 00 |
| Omeme et do | R. W. Shaw..... | do | 6 | 3 do | 30 | 00 |
| Ontario et do | J. Carpenter et R. Wilcox..... | A pied ou en voiture | 12 | 9 do | 117 | 00 |
| Ontario et do | J. Carpenter..... | A pied..... | 12 | 6 do | 31 | 40 |
| Oshawa et do | Ann McElroy, exécutrice..... | do | 12 | 3 do | 15 | 60 |
| Ottawa et do | D. J. Watt..... | Voiture | 18 et 24 | 9 do | 172 | 20 |
| Paris et do | E. Shannon..... | do | 12 et 24 | 9 do | 266 | 40 |
| Paris et do | G. Staunton..... | do | tel q | | | |
| Park Hill et do | J. Plewes..... | A pied..... | req. | 9 do | 180 | 00 |
| Park Hill et do | J. Gibb..... | do | 12 | 3 do et 4 jrs | 61 | 50 |
| Perth et do | J. Patterson..... | do | req. | 3 mois..... | 13 | 00 |
| Peterboro' et do | T. Eastland..... | Voiture | 12 | 9 do | 15 | 60 |
| | | do | 24 | 9 do | 75 | 00 |
| | | do | 12 | 9 do | 84 | 60 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLS AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | N ^o . de voy. par semaine. | Période. | Montant. |
|---|---------------------------------|--|---------------------------------------|--------------------------|----------|
| | | | | | \$ cts. |
| Petersburg et station de che. de fer. | J. Ernst..... | A pied ou en voit. | telq. req. | 9 mois..... | 180 00 |
| Pickering et do | J. Baxter..... | do | 12et | | |
| Pointe Abino et do | B. M. Dishar..... | do | 12 9 | do | 132 00 |
| Pointe Claire et do | L. B. Daoust..... | Non indiqué..... | 12 9 | do | 58 75 |
| Port Colborne et do | L. G. Carter..... | A pied ou à cheval | 12 9 | do | 78 00 |
| Port Crédit et do | J. Hamilton..... | A pied ou en voit. | 12 9 | do | 47 00 |
| Port Elmsley et do | J. Couch..... | Au choix de l'entrepreneur | 12 9 | do | 93 60 |
| Port Granby et do | D. March..... | do | 3 9 | do | 30 00 |
| Port Hope et do | G. T. J. H. Jones..... | Voiture..... | 6 9 | do | 47 00 |
| Port Hope et station de chemin de fer P. H. B. et L. | J. H. Jones..... | do | 24 9 | do | 169 20 |
| Port Hope et do | P. H. et P. J. H. Jones..... | do | 12 9 | do | 61 10 |
| Portland, E.-U., et station de chemin de fer, et bateau à vapeur de St. Jean, N. B. | C. Wycr..... | do | 4 | Saison d'été, 1863..... | 61 10 |
| Port Stanley et stat. de che. de fer. | J. Tennent..... | do | telq. req. | | |
| Prescott et do | G. T. J. Halpin..... | do | 24 9 | do | 45 00 |
| Prescott et do | O. et P. J. Halpin..... | do | 12et | | 169 20 |
| Preston et do | C. Nispel..... | do | 24 9 | do | 149 76 |
| Princeton et do | S. Yale..... | A pied ou en voit. | 24 9 | do | 156 00 |
| Québec et do | C. Hough..... | Voiture ou canot, suivant l'état de la rivière | 24 9 | do | 75 20 |
| Québec et Québec Sud (traverse)..... | J. Tibbits..... | Traverse | telq. req. | 9 do | 2633 50 |
| Ratho et station de chemin de fer. | J. Williams..... | A pied..... | 6 | Sais. de nav., 1863..... | 700 00 |
| Richmond Hill et do | Lucey Nicholls, exécutrice..... | Che. ou voiture | 12 9 | 2 mois..... | 5 00 |
| Richwood et do | W. Ogilvie..... | A pied, à cheval ou en voiture | 12 9 | do (moins les amendes.) | 118 00 |
| Rivière Beandette et do | C. McPherson..... | Non indiqué | 12 9 | do | 58 75 |
| Rivière du Loup et do | M. Dionne..... | Voiture | 12 3 | do | 39 17 |
| Rivière du Loup et do | F. X. Martin..... | do | 12 6 | do | 50 00 |
| Rivière Ouella et do | Nazaire Anctil..... | do | 12 6 | do | 62 60 |
| Rivière Ouella et do | O. Langlois..... | do | 6 3 | do | 31 25 |
| Rochester et do | P. Dumouchelle..... | A pied ou autrem. | 12 6 | do | 87 64 |
| Rockwood et do | R. Pasmore..... | Au choix de l'entrepreneur | 6 9 | do | 19 09 |
| St. Alexandre et do | E. Lévêque..... | Voiture | 12 9 | do | 117 50 |
| St. Alexandre et do | A. Ouellet..... | do | 12 3 | do | 10 00 |
| St. André et do | P. C. Marquis..... | do | 12 6 | do | 12 00 |
| St. André et do | A. Ouellet..... | do | 6 3 | do | 70 00 |
| St. Anne la Pocatière et do | J. Dionne..... | A pied ou en voit. | 6 6 | do | 60 00 |
| St. Anne la Pocatière et do | O. Ouellet..... | do | 12 3 | do | 22 50 |
| St. Anne et do | F. Sauvé..... | do | 12 6 | do | 28 00 |
| St. Antonin et do | D. Fortin..... | Che. ou voiture | 12 9 | do | 77 46 |
| St. Apollinaire et do | E. Baron..... | do | 2 8 | do | 26 67 |
| St. Aubert et do | C. Bourgault..... | A pied ou en voit. | 2 9 | do | 37 50 |
| St. Brigidie et do | B. McGuire..... | Voiture | 6 9 | do | 67 50 |
| St. Bruno et do | A. P. Paré..... | do | 6 9 | do | 46 95 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLS AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--|---|---|--------------------------|---------------------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| St. Catherine et stat. de che. de fer. | W. Cooke | Voiture. | 30 et 24 | 9 mois ... (mo's les am.) | 148 | 22 |
| St. Christophe et do | G. Boisclair..... | En voiture | 12 | 9 mois | 65 | 73 |
| St. Denis (en bas) et do | J. D. Lavoie..... | Voiture..... | 6 | 3 do | 30 | 00 |
| St. Denis (en bas) et do | J. O. Chamberland..... | do | 6 | 6 do | 25 | 00 |
| St. Ephrem d'Upton et do | L. B. Warner..... | A pied..... | 24, 18 et telq. req. | 9 do | 36 | 00 |
| St. Flavien et do | J. Mailloux | A che. ou en voiture | 2 | 9 do | 30 | 00 |
| St. Gervais, etc., et do | E. Côté..... | Voiture | 6 | 9 do | 50 | 00 |
| St. Hélène et do | N. Peltier..... | do | 12 | 9 do | 30 | 00 |
| St. Henri et do | J. B. Fortier..... | do | 6 | 9 do | 57 | 00 |
| St. Hyacinthe et do | A. Lamarche..... | do | 24 | 9 do | 117 | 50 |
| St. Jean Port Joli et do | L. Poitras..... | Che. ou voiture | 12 | 9 do | 65 | 00 |
| St. Jean et do | A. B. Foster..... | A pied..... | 12 | 9 do | 75 | 00 |
| St. Julie de Somerset et do | L. Roberge..... | Au choix de l'entrepreneur | 12 | 9 do | 45 | 00 |
| St. Liboire et do | W. McNichols | A pied..... | 18, 24 et 12 | 9 do | 18 | 00 |
| St. Louise et do | F. Lausier..... | do | 12 | 9 do | 30 | 00 |
| St. Marie et do | J. McKay..... | Voiture | 24 | 9 do | 235 | 00 |
| St. Pacôme et do | A. Hudon | Au choix de l'entrepreneur | 6 | 9 do | 37 | 50 |
| St. Raphaël et do | A. Couture..... | Voiture..... | 6 | 9 do | 90 | 00 |
| St. Thomas, Ouest, et do | D. Drake | Che. ou voiture... telq. req. | 9 | 9 do | 150 | 00 |
| St. Vallier et do | F. Bélanger..... | Au choix de l'entrepreneur | 12&6 telq. req. | 9 do | 89 | 80 |
| Sarnia et do | J. McAvoy..... | Voiture..... | 9 | 9 do | 117 | 36 |
| Seaforth et do | W. Clement | Au choix de l'entrepreneur..... | do | 9 do | 36 | 75 |
| Sebringville et do | S. R. Hesson..... | A pied ou autrement, tel que requis | 6 | 9 do | 56 | 40 |
| Seneca et do | J. Mohun..... | do | 12 | 9 do | 117 | 50 |
| Shakespeare et do | G. Brown..... | Au choix de l'entrepreneur..... | 18 | 9 do | 84 | 60 |
| Shannonville et do | H. Vancott | do | 12 | 9 do | 47 | 00 |
| Sherbrooke et do | O. Cameron..... | Voiture..... | 24 | 3 do | 40 | 00 |
| Sherbrooke et do | W. Chamberlin..... | do | 24 | 6 do | 72 | 50 |
| Silvershoe et do | J. J. Ross..... | Non indiqué | 12 | 3 do | 6 | 00 |
| Silvershoe et do | J. A. Mather | do | 12 | 6 do | 12 | 00 |
| Smith's Falls et do | W. H. Willson, Agent pour l'entrepreneur. | En voiture ou autrement..... | 12 | 9 do | 33 | 33 |
| Somerset et do | P. C. Bourk..... | Cheval ou voiture..... | 12&6 | 9 do | 90 | 00 |
| Québec Sud et do | W. Wensley..... | A pied..... | 24 et 18 | 9 do | 27 | 00 |
| Spencerville et do | W. B. Imrie..... | Cheval ou voiture..... | 6 | 9 do | 45 | 00 |
| Springville et do | W. McBain | do | 12 | 9 do | 150 | 00 |
| Stanford et do | J. Huston | do | 12 | 3 do | 20 | 00 |
| Stanford et do | J. et L. Martineau..... | do | 12 | 6 do | 15 | 00 |
| Stanhope et do | A. Murray..... | Non indiqué | 12 | 9 do | 39 | 00 |

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLS AUX STATIONS DE CHEMINS DE FER ET RETOUR.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | Mode de transport. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|--------------------------|-----------------|----------|------|
| | | | | | \$ | cts. |
| Stayner et station de chemin de fer. | R. Ross, Jr | Non indiqué | 18, 12 et 24 | 2 1/2 années... | 156 | 00 |
| Stonefield et do | O. Owens | do | 6 | 53 jours | 10 | 60 |
| Stratford et do | J. Woods | Tel que requis..... | 36 | 9 mois..... | 267 | 90 |
| Strathroy et do | T. Cooke | Cheval ou voiture. | tel q req. | 9 do | 54 | 00 |
| Tavistock et do | L. J. C. Fredericks.... | Au choix de l'en- trepreneur | do | 9 do | 37 | 50 |
| Thamesville et do | W. Mayhew | A pied ou autre- ment | do | 9 do | 37 | 50 |
| Thorndale et do | T. Harrison..... | A pied..... | do | 9 do | 27 | 50 |
| Thornhill et do | A. Gallanough..... | Cheval ou voiture | 6 | 9 do | 112 | 44 |
| Thorold et do | S. Bradley..... | Voiture..... | 18 | 9 do | 176 | 25 |
| Toronto et do | J. Martin..... | do | tel q req. | 9 do | 1461 | 10 |
| Trenton et do | L. Cruikshank..... | Diligence..... | 24 | 9 do | 216 | 20 |
| Trois Saumons et do | J. B. Thibault..... | A pied..... | 6 | 3 do | 12 | 50 |
| Trois Saumons et do | F. X. Raymond | do | 6 | 6 do | 22 | 00 |
| Vaudreuil et do | C. Proulx..... | Non indiqué | 24 | 9 do | 176 | 07 |
| Village des Aulnaies et do | P. Castonguay | En voiture..... | 12 | 3 do | 49 | 00 |
| Village des Aulnaies et do | H. Lévêque..... | do | 12 | 6 do | 96 | 00 |
| Wanstead et do | J. Dewar..... | A pied..... | tel q req. | 9 do | 15 | 00 |
| Warwick et do | L. T. Dorais..... | Au choix de l'en- trepreneur | 12 | 9 do | 30 | 00 |
| Waterloo et do | A. B. Foster | Voiture..... | 12 | 9 do | 75 | 00 |
| Waterville et do | J. Wood | Non indiqué | 12 | 9 do | 45 | 00 |
| Watford et do | J. Merry..... | Au choix de l'en- trepreneur | tel q req. | 9 do | 39 | 00 |
| West Farnham et do | A. B. Foster..... | A pied..... | 12 | 9 do | 75 | 00 |
| West Flamboro' et do | F. Martin..... | Non indiqué | 6 | 9 do | 39 | 95 |
| Weston et do | S. Fleming..... | A pied ou en voit. | 18 et 24 | 9 do | 76 | 40 |
| West Osgoode et do | J. Johnston..... | do | 3 | 9 do | 37 | 12 |
| Whitty et do | R. E. Campbell..... | Voiture..... | 24 | 9 do | 177 | 84 |
| Whitehurst et do | J. Bell..... | A pied..... | 3 | 3 do | 7 | 50 |
| Woodstock et do | J. McKay..... | do | 24 | 9 do | 79 | 00 |
| Wyoming et do | G. Brown..... | do | 12 | 9 do | 39 | 00 |
| Total..... | | | | | \$ 25715 | 15 |

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED.
Comptable.

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES PAR BATEAUX-A-VAPEUR.

| Nom de la route. | Nom de l'entrepreneur. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|----------|------|
| | | | | \$ | cts. |
| Belleville et North Port | C. F. Gildersleeve..... | 6 | 18 semaines 4 jours..... | 18 | 66 |
| Belleville et Picton | C. F. Gildersleeve..... | 6 | 111½ voyages..... | 223 | 00 |
| Bell Ewart et Orillia | Isaac May..... | 6 | 107 voyages..... | 1070 | 00 |
| Cobourg et Rochester, E.-U..... | G. S. Daintry..... | 3 | 11½ semaines..... | 121 | 33 |
| Collingwood et Owen Sound | W. H. Smith..... | 6 | 103 voy. (m-les amend's)..... | 1277 | 50 |
| Collingwood, Sault Ste. Marie et Fort William, L. S. ... | Cook et Frères | 3 | voy. à Fort William, et 8 au Sault Ste. Marie..... | 3300 | 00 |
| Do do do do | Perry et Carruthers..... | 2 | A compte de la sais. d'été de 1864..... | 2500 | 00 |
| Kingston et Toronto | H. Dunlop..... | 1 | voyage..... | 5 | 00 |
| Lindsay et Peterboro' | J. Wallis..... | 2 et 3 | 2 mois et 23 jours | 138 | 33 |
| Magog et Newport, E.-U..... | Fogg et Harrower..... | 6 | 8 mois au 30 juin 1864..... | 418 | 00 |
| Montréal et Ottawa | R. W. Sheppard..... | 6 | Balance de la sais'n de '63..... | 1600 | 00 |
| Montréal et Québec | J. N. Beaudry..... | 6 | Saison de '63..... | 4000 | 00 |
| Niagara et Toronto | P. G. Chrysler..... | 6 | 61 voyages..... | 244 | 00 |
| Portland, E.-U., et St. Jean, N.-B..... | J. R. Hall..... | tel q | 1 année, du 1er juill. '63 au 30 juin 1864 | 424 | 00 |
| Total..... | | | | \$ 15339 | 82 |

O. MOWAT,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 2.—Détail de tous les paiements opérés et des dépenses encourues pour le transport des malles, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864. — *Suite.*

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

| Nom de la route. | A qui payé. | No. de voy. par semaine. | Période. | Montant. | |
|--------------------------------------|---|--------------------------|---------------|----------|------|
| | | | | | cts. |
| Almente et Brockville..... | Secrétaire et trésorier, Cie. du ch. de fer de Brockville et Ottawa | 6 | 9 mois | 1192 | 50 |
| Brockville et Perth..... | do | 6 | 67 jours..... | 107 | 20 |
| Perth et Smith's Falls..... | do | 12 | 168 do | 161 | 28 |
| Buffalo et Lac Huron | W. McLean, secrét. et trésv., Cie. du che. de fer de B. et L. H..... | | 1 année..... | 4830 | 00 |
| Collingwood et Toronto | T. Hamilton, trésv., Cie. du ch. de fer du N..... | 12 | 9 mois | 2880 | 08 |
| Do Do | F. Cumberland, prés., Cie. du ch. de fer du N. Arrér. pour le transp. des malles, par train spécial, du 1er avril 1866 au 31 déc. 1863..... | | | 2208 | 22 |
| London et Port Stanley..... | E. Adams, prés., Cie. du ch. de f. de L. et P.S. | 12 | 9 mois | 720 | 00 |
| Montréal et Rouse's Point, E.-U..... | W.A. Merry, sec., et J. Doran, cais., Cie. du ch. de fer de M. et C | | 9 do | 5162 | 00 |
| Ottawa, Cité d', et Prescott..... | B. French, surintend., Cie. du ch. de fer d'O. et P..... | 6 | 9 do | 1605 | 96 |
| Port Hope et Lindsay..... | T. Ridout, gérant, Cie. du ch. de fer de P. H., L. et B..... | 6&12 | 9 do | 967 | 50 |
| Port Hope et Peterboro'..... | John Fowler, par F. Ferguson, proc., Cie. du c. de f. P.H. et P. | 12 | 9 do | 675 | 00 |
| St. Jean et Waterloo..... | A. B. Foster, Cie. du ch. de fer de S.S. et C. | 6 | 9 do | 967 | 50 |
| Total..... | | | | \$ 21477 | 24 |

O. MOWAT,
Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 2.—(Suite.)

DETAIL de tous les paiements faits pour la confection et réparation de sacs de malle, serrures, etc., durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des ouvriers. | Détail des déboursés. | Montant. | |
|-----------------------------|--|----------|------|
| | | § | cts. |
| Romer et Cie..... | Cadenas et clefs de sacs de malle pour le département du bureau de poste | 173 | 75 |
| G. Mitchell..... | Six sacs de malle pour le départ. du bur. de poste | 60 | 00 |
| J. C. McLaren..... | Sacs de malle, étiquettes, etc., pour do | 261 | 09 |
| G. Winks et Cie..... | Deux sacs de cuir pour do | 6 | 50 |
| T. Keevil..... | Sacs de toile pour do | 22 | 40 |
| Mary Brook..... | Confection de sacs de toile do | 13 | 00 |
| E. Menton..... | do do | 27 | 30 |
| W. Ferguson et Cie..... | Toile pour sacs de malle pour do | 14 | 63 |
| W. Pewson..... | Réparation de boîte de malle pour do | 2 | 50 |
| W. Steward..... | Étiquettes, etc., pour do | 66 | 06 |
| J. Charlesworth et Cie..... | Toile pour sacs pour do | 19 | 95 |
| W. Sluman..... | Sacs de toile pour do | 129 | 25 |
| A. Loughrey..... | Étiquettes, etc., pour do | 29 | 50 |
| Moore et Skinner..... | Toile pour sacs de malle pour do | 12 | 45 |
| J. Harper..... | Réparation d'un sac de malle | 0 | 25 |
| C. T. Swaly..... | do de sacs de malle | 0 | 25 |
| T. Stewart..... | do d'un sac de malle | 0 | 40 |
| M. Devine..... | do do | 0 | 75 |
| W. Root..... | do de sacs de malle | 0 | 75 |
| J. Thompson..... | do d'un sac de malle | 0 | 25 |
| S. Green..... | do de sacs de malle | 0 | 40 |
| W. Davidson..... | do do | 0 | 25 |
| J. Campbell..... | do d'un sac de malle | 0 | 12 |
| N. Slesky..... | do do | 0 | 75 |
| A. Larocbe..... | do de sacs de malle | 0 | 10 |
| S. A. McIntyre..... | Huiler et réparer des sacs de malle | 0 | 90 |
| J. Anderson..... | Réparation de sacs de malle | 1 | 00 |
| T. Bailey..... | do do | 1 | 50 |
| A. Long..... | do do | 1 | 00 |
| J. Walker..... | do des sacs de malle | 0 | 25 |
| F. Pothier..... | do do | 0 | 20 |
| J. Munro..... | do do | 0 | 25 |
| D. Campbell..... | do do | 0 | 75 |
| Field et Davidson..... | do do etc. | 197 | 10 |
| W. J. Hewitt..... | do do | 0 | 25 |
| C. H. Barley..... | do do | 0 | 50 |
| J. Coutu..... | do de sacs de malle | 0 | 90 |
| Elizabeth Feheley..... | Confection de sacs de toile | 0 | 75 |
| W. McKenney..... | Réparation d'un sac de malle | 0 | 25 |
| J. Grenache..... | do de sacs de malle | 1 | 02 |
| J. Morrison..... | do d'un sac de malle | 0 | 25 |
| J. Hicks..... | do do | 0 | 10 |
| R. Maybee..... | do de sacs de malle | 1 | 00 |
| J. Burns..... | do do | 3 | 20 |
| M. Mullen..... | do de sacs de toile | 6 | 00 |
| A. Lockwood..... | Sacs de toile, etc. | 2 | 00 |
| J. C. Masson..... | Réparation d'un sac de malle | 0 | 40 |
| J. P. Henderson..... | do de sacs de malle | 1 | 00 |
| R. Edgar..... | do do | 3 | 75 |
| W. Simpson..... | do d'un sac de malle | 0 | 25 |
| J. Barry..... | do do | 0 | 25 |
| C. Wait..... | do do | 0 | 37 |
| M. Dowsley..... | do do | 0 | 48 |
| M. Garth..... | do de sacs de malle | 0 | 25 |
| T. Murphy..... | do do | 205 | 73 |
| J. Louis..... | Cuir pour étiquettes..... | 15 | 16 |
| J. B. Ertes..... | Un sac de toile | 0 | 25 |
| W. Baird..... | Réparation de sacs de malle | 1 | 25 |
| J. E. Renaud..... | do do | 1 | 80 |

ETAT No. 2.—(Suite.)

Détail de tous les paiements faits pour confectionner et réparer des sacs de malle, serrures, etc., durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.

| Noms des ouvriers. | Détail des déboursés. | Montant. | |
|---------------------|--|----------|-----|
| | | \$ | cts |
| J. Byers | Raccommodage de sacs de malle..... | 1 | 25 |
| J. Algeo | do d'un sac de malle..... | 0 | 50 |
| A. McIntosh | do do | 0 | 12 |
| J. Willisroft..... | Pour ouvrir une serrure de sac de malle..... | 0 | 13 |
| J. Tanner..... | Raccommodage d'un sac de malle..... | 0 | 40 |
| R. F. Mitchell..... | do do | 0 | 60 |
| H. S. Hunter..... | do do | 0 | 15 |
| W. Blackburn | do de sacs de malle..... | 5 | 30 |
| Anne Henderson.... | Confection de sacs de toile..... | 4 | 50 |
| W. McRae | Raccommodage de sacs de malle..... | 0 | 50 |
| C. Merrill..... | do do etc..... | 0 | 50 |
| A. Meloche..... | do do | 5 | 25 |
| J. B. Vogh..... | do d'un sac de malle..... | 0 | 25 |
| A. Shankland | do de sacs de malle..... | 1 | 50 |
| Total..... | | \$ 1318 | 71 |

O. MOWAT,

Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No. 3.

Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas les noms des personnes, le service ou devoir rempli, et le montant payé, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.

| Nom. | Service. | Montant. | |
|-----------------------------------|---|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| W. Buckingham..... | Secrétaire du maître-général des postes, jusqu'au 31 octobre 1863.... | 83 | 33 |
| D. Matheson..... | do do du 23 nov. '63 au 31 mai '64..... | 261 | 11 |
| B. H. Foley..... | do do du 1er avril au 31 mai 1864..... | 83 | 34 |
| H. J. Foley..... | do do du 1er au 30 juin 1864..... | 41 | 66 |
| E. C. Baylee..... | Commis temporaire, département des postes, du 4 mars au 7 mai 1864..... | 93 | 33 |
| A. St. G. Cuff..... | do do du 7 mars au 30 juin 1864..... | 166 | 64 |
| G. O'Donohoe..... | do do du 8 au 30 juin 1864..... | 33 | 28 |
| W. D. O'Brien..... | Journalier, 274 jours..... | 205 | 50 |
| M. Bennett..... | do 271 do..... | 271 | 00 |
| J. Yorick..... | do 274 do..... | 138 | 20 |
| W. G. Sheppard..... | Inspecteur des bureaux de poste, 2e classe, division de Québec..... | 1200 | 00 |
| A. A. de Gaspé..... | Sous-inspecteur des bureaux de poste..... | 750 | 00 |
| J. Dupuis..... | Journalier dans le bureau de l'inspecteur, Québec, 9 mois..... | 54 | 00 |
| E. F. King..... | Inspecteur des bureaux de poste, division de Montréal..... | 1500 | 00 |
| C. W. Hayden..... | Commis de 2e classe..... | 795 | 00 |
| W. Ross..... | do 3e classe..... | 570 | 00 |
| C. A. Clarke..... | do 4e classe..... | 375 | 00 |
| P. Nelligan..... | Messenger..... | 205 | 50 |
| M. Sweetnam..... | Inspecteur des bureaux de poste, division de Kingston..... | 1500 | 00 |
| T. A. Mulkins..... | Commis de 2e classe..... | 795 | 00 |
| R. W. Barker..... | do 3e classe, du 1er janvier 1864 (transféré du dép. des p.)..... | 300 | 00 |
| J. McNab..... | do 4e classe, jusqu'au 31 déc. 1863, transféré au dép. des p.)..... | 125 | 00 |
| J. Dewe..... | Inspecteur des bureaux de poste, division de Toronto..... | 1500 | 00 |
| T. Jolley..... | Commis de 2e classe..... | 705 | 00 |
| W. Cuppage..... | do 3e classe..... | 600 | 00 |
| J. M. McLochlin..... | do..... | 480 | 00 |
| H. W. Jackson..... | do 4e classe..... | 375 | 00 |
| W. Fenwick..... | Messenger..... | 274 | 00 |
| G. E. Griffin..... | Inspecteur des bureaux de poste, division de London..... | 1500 | 00 |
| G. Cox..... | Commis de 2e classe..... | 795 | 00 |
| H. A. Johnson..... | do..... | 675 | 00 |
| P. Dower..... | do 4e classe..... | 375 | 00 |
| A. Laing..... | Commis temporaire dans le bureau de l'inspecteur, London, 2 mois..... | 80 | 00 |
| H. W. Bluin..... | do do do do 44 jours..... | 44 | 00 |
| H. Miller..... | Messenger..... | 130 | 00 |
| BUREAU DE POSTE DE QUEBEC. | | | |
| J. Sewell..... | Maître de poste..... | 1050 | 00 |
| R. G. Patton..... | Sous-maître de poste..... | 1050 | 00 |
| R. Glover..... | Commis de 2e classe..... | 795 | 00 |
| F. M. Bécot..... | do..... | 795 | 00 |
| J. E. Bolduc..... | do..... | 675 | 00 |
| P. Gingras..... | do 3e classe..... | 570 | 00 |
| J. Grey..... | do..... | 570 | 00 |
| B. Lacasse..... | do..... | 450 | 00 |
| H. G. Dunlevie..... | do..... | 450 | 00 |
| C. Chamberland..... | do..... | 450 | 00 |
| O. Biron..... | do..... | 450 | 00 |
| J. B. uchard..... | Facteur..... | 420 | 00 |
| L. Morel..... | do..... | 270 | 00 |
| F. Angers..... | do..... | 270 | 00 |
| P. Neville..... | do..... | 270 | 00 |
| T. Marticotte..... | Facteur temporaire, 9 mois..... | 270 | 00 |
| T. Sheehan..... | Messenger..... | 225 | 00 |
| M. Daly..... | do..... | 180 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, etc., durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom. | Service. | Montant. | |
|---|---|----------|-----|
| | | \$ | cts |
| BUREAU DE POSTE DE QUEBEC.—<i>Suite.</i> | | | |
| D. Logie..... | Allocation additionnelle à l'occasion de sa démission (comme commis de 2e classe, bureau de poste de Québec), par ordre en conseil en date du 4 novembre 1863 | 500 | 00 |
| BUREAU DE POSTE DE MONTREAL. | | | |
| E. S. Freer | Maître de poste | 1500 | 00 |
| B. McEvenue..... | Sous-maître de poste | 1050 | 00 |
| M. Emery..... | Commis de 2e classe | 795 | 00 |
| H. Huddell | do | 795 | 00 |
| McD. Simpson..... | do | 795 | 00 |
| M. Murphy..... | do | 795 | 00 |
| U. Benoit..... | do 3e classe | 570 | 00 |
| J. McKeon..... | do | 570 | 00 |
| A. Robertson..... | do | 570 | 00 |
| L. Malard..... | do | 570 | 00 |
| A. Green..... | do | 450 | 00 |
| J. T. Wright..... | do 4e classe jusq. 30 août, et com. de 3e clas. dep. le 31 août '63 | 458 | 34 |
| A. D'Amour..... | do | 375 | 00 |
| V. Baillargeon..... | do | 375 | 00 |
| J. J. Stuart..... | do | 375 | 00 |
| J. Vallée..... | do jusq 31 janv. 1864 (service de la malle p.ch.de f.) | 166 | 67 |
| J. Ferguson..... | do du 1er février au 31 mai 1864 (du service de la malle par ch. de f. au serv. de la m. océanique) | 166 | 67 |
| T. F. Larseneur..... | do | 375 | 00 |
| H. A. Bourret..... | do | 375 | 00 |
| J. Forsyth..... | do | 375 | 00 |
| J. L. Palmer..... | do | 375 | 00 |
| D. Robinson..... | do | 375 | 00 |
| W. FitzGerald..... | do | 375 | 00 |
| H. A. Lemieux..... | do | 375 | 00 |
| W. Finton..... | do | 375 | 00 |
| W. J. Pennell..... | do | 375 | 00 |
| L. Plamondon..... | Commis temporaire depuis le 7 décembre 1863..... | 272 | 25 |
| C. A. Raymond..... | Facteur temporaire, 25 jours, et commis temporaire, 5 mois..... | 246 | 15 |
| F. X. Beauregard..... | Commis temporaire depuis le 25 mai 1864 | 51 | 06 |
| J. C. Simms..... | do depuis le 9 juin 1864 | 30 | 55 |
| P. E. Bucke..... | Commis, du 1er octobre 1863 au 31 janvier 1864, y compris les arrérages de salaire depuis 1er mars 1863 jusqu'au 31 janvier 1864..... | 346 | 66 |
| P. O'Reilly..... | Facteur | 420 | 00 |
| J. J. Drew..... | do | 420 | 00 |
| A. A. Auger..... | do | 420 | 00 |
| L. Lafricain..... | do | 420 | 00 |
| S. Johnston..... | do | 420 | 00 |
| O. Filiatreault..... | do | 360 | 00 |
| E. Mayer..... | Facteur temporaire, 9 mois..... | 420 | 00 |
| D. O'Hara..... | do do do | 420 | 00 |
| W. O'Reilly..... | do do 31 jours..... | 31 | 00 |
| J. Mullin..... | Gardien de bureau..... | 288 | 00 |
| M. Mullin..... | Messageur | 182 | 67 |
| BUREAU DE POSTE DE KINGSTON. | | | |
| R. Deacon..... | Maître de poste | 1380 | 00 |
| D. Delaney..... | Commis de 3e classe jusqu'au 31 décembre 1863 | 225 | 00 |
| A. Magurn..... | do | 600 | 00 |
| C. L. Stephens..... | do | 450 | 00 |
| W. Shannon..... | do | 450 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, etc., durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom. | Service. | Montant. | |
|---|---|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| BUREAU DE POSTE DE KINGSTON.—<i>Suite.</i> | | | |
| J. Kelly..... | Commis de 4e classe | 375 | 00 |
| R. T. Burns..... | do depuis le 3 déc. 1863..... | 287 | 96 |
| P. Lindsey..... | Facteur..... | 300 | 00 |
| L. Brock..... | Messager | 225 | 00 |
| BUREAU DE POSTE DE TORONTO. | | | |
| J. Leslie..... | Maître de poste..... | 1500 | 00 |
| G. H. Backas..... | Sous-maître de poste..... | 1050 | 00 |
| J. H. Davis..... | Commis de 2e classe..... | 795 | 00 |
| J. Garruthers..... | do | 795 | 00 |
| A. Fenwick..... | do | 795 | 00 |
| D. Spry..... | Commis de 3e classe jusq. 29 fév. 1864 (service de la m. par ch. de fer) | 316 | 66 |
| A. Graham..... | do jusq. 31 déc. 1863 (service de la malle océanique) | 190 | 00 |
| A. Cooper..... | do | 570 | 00 |
| A. Barley..... | do | 570 | 00 |
| A. Langley..... | do | 570 | 00 |
| A. Corke..... | do | 570 | 00 |
| E. G. Bennett..... | do dep. le 1er janv. 1864 (du serv. de la malle océan.) | 380 | 00 |
| J. Saulter..... | do dep. le 16 mars 1864 (du serv. de la m. par ch. de f.) | 210 | 96 |
| J. Forsyth..... | do | 450 | 00 |
| W. Beatty..... | do | 450 | 00 |
| A. MacPherson..... | do jusqu'au 29 fév. 1864..... | 250 | 00 |
| G. B. Douglas..... | Commis de 4e classe..... | 375 | 00 |
| A. Harstone..... | do | 375 | 00 |
| H. F. Falkiner..... | do | 375 | 00 |
| W. Langley..... | do | 375 | 00 |
| J. C. Patterson..... | do du 28 sept. 1863 au 14 fév. 1864 (au service de la malle par chemin de fer)..... | 191 | 52 |
| R. D. Campbell..... | do dep. le 12 fév. 1864 (du serv. de la m. par ch. de f.) | 192 | 52 |
| D. P. Ross..... | do depuis le 1er mars 1864..... | 166 | 66 |
| J. McCloskey..... | Facteur..... | 330 | 00 |
| J. Ross..... | do | 300 | 00 |
| P. Ross..... | do | 225 | 00 |
| T. Harrington..... | do | 225 | 00 |
| F. P. Johnson..... | do jusqu'au 29 fév. 1864 | 125 | 00 |
| J. Bernard..... | Percepteur..... | 225 | 00 |
| T. Crotty..... | do | 225 | 00 |
| J. Hudson..... | Facteur temporaire, 3 mois et 19 jours..... | 96 | 00 |
| J. Alston..... | do 7 jours, et 10 jours comme messager temporaire. | 17 | 00 |
| J. Loughman..... | Messager | 240 | 00 |
| Mme. Loughman..... | Femme de charge | 45 | 00 |
| BUREAU DE POSTE DE HAMILTON. | | | |
| E. Ritchie..... | Maître de poste..... | 1500 | 00 |
| C. Howard..... | Commis de 2e classe..... | 795 | 00 |
| A. Crisp..... | do | 795 | 00 |
| H. Colbeck..... | do | 675 | 00 |
| J. B. Eager..... | Commis de 3e classe jusq'au 27 avril 1864..... | 437 | 01 |
| H. A. Eager..... | do | 570 | 00 |
| J. A. Smith..... | do | 570 | 00 |
| G. H. Armstrong..... | do | 570 | 00 |
| P. H. Rymal..... | Commis de 4e classe jusq'au 7 janv. 1864..... | 134 | 33 |
| T. Burns..... | do depuis le 12 mars 1864..... | 151 | 57 |
| A. Burns..... | Messager | 225 | 69 |
| T. Hilliard..... | Pour prendre soin des sacs de la malle la nuit à la station du grand chemin de fer Occidental, Hamilton, un an, jusq. 31 mars 1864..... | 50 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, etc., pour la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom. | Service. | Montant. | |
|--|---|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| BUREAU DE POSTE DE LONDON. | | | |
| L. Lawless..... | Maître de poste..... | 1380 | 00 |
| R. J. C. Dawson..... | Sous-maître de poste..... | 750 | 00 |
| J. Gordon..... | Commis de 3e classe..... | 570 | 00 |
| F. French..... | do..... | 450 | 00 |
| J. D. Sharman..... | do..... | 450 | 00 |
| T. Collisson..... | do 4e do jusqu'au 31 déc. 1863..... | 125 | 00 |
| J. Carry..... | do..... | 375 | 00 |
| H. Dalton..... | do..... | 375 | 00 |
| J. Brennan..... | do du 6 fév. au 31 mai 1864..... | 159 | 47 |
| J. Kearey..... | do du 2 juin 1864..... | 40 | 27 |
| J. C. Lawless..... | Commis temporaire, 114 jours..... | 150 | 43 |
| FORT WILLIAM (LAC SUPERIEUR). | | | |
| R. McVicar..... | Maître de poste, du 1er juillet au 31 déc. 1863..... | 100 | 00 |
| Christina McVicar..... | Agissant pour le maître de poste, du 1er jan. au 30 juin 1864..... | 100 | 00 |
| BUREAU DE LA STATION DE PARIS. | | | |
| | Montant déboursé pour l'entretien du bureau de distribution de la station du ch. de f. de Paris, pour les branches des chemins de fer Gr. Occidental, Buffalo et lac Huron, du 1er jan. au 30 juin 1864.. | 400 | 00 |
| PORT HOPE. | | | |
| J. H. McNairn..... | Pour prendre soin des malles de nuit à la station du chemin de fer Grand Tronc (9 mois) jusqu'au 30 juin 1864..... | 45 | 00 |
| SERVICE DE LA MALLE SUR LES CHEMINS DE FER. | | | |
| <i>(A l'étranger.)</i> | | | |
| T. O. Butler..... | Commis de malle à l'étranger..... | 750 | 00 |
| R. McGillivray..... | do do..... | 750 | 00 |
| M. Malone..... | do do..... | 750 | 00 |
| <i>(A l'intérieur.)</i> | | | |
| A. McCarthy..... | Commis de 1ère classe..... | 669 | 46 |
| J. T. Medworth..... | do jusqu'au 29 fév. 1864..... | 366 | 66 |
| J. T. C. Murphy..... | do y compris devoir du soir..... | 820 | 42 |
| H. A. Murphy..... | do do..... | 816 | 24 |
| P. Purdon..... | do..... | 683 | 65 |
| B. D. D. Rorison..... | do..... | 660 | 00 |
| D. Spry..... | do du 1er mars 1864 (du B. de P. de Toronto)..... | 240 | 00 |
| C. L. Walker..... | do..... | 660 | 00 |
| J. Wynn..... | do..... | 660 | 00 |
| J. Bayley..... | do 2e do y compris devoir du soir..... | 600 | 00 |
| D. Campbell..... | do jusqu'au 31 déc. 1863..... | 160 | 00 |
| R. D. Campbell..... | do au 31 jan. 1864 (du B. de P. de Toronto)..... | 200 | 00 |

ÉTAT N^o. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, etc., pour la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom. | Service. | Montant. | |
|--|--|----------|------|
| | | \$. | cts. |
| SERVICE DE LA MALLE SUR LES CHEMINS DE FER.—<i>Suite.</i> | | | |
| <i>(A l'intérieur.)</i> | | | |
| A. Carruthers..... | Commis de malle, 2e classe..... | 540 | 00 |
| N. W. H. Curtis..... | do | 540 | 00 |
| J. Davidson..... | do | 540 | 00 |
| F. C. Dettmers..... | do (y compris devoir du soir)..... | 545 | 56 |
| J. F. Fenwick..... | do | 450 | 00 |
| A. Findlay..... | do (y compris devoir du soir)..... | 660 | 00 |
| A. Kerby..... | do | 540 | 00 |
| T. McCormick..... | do | 540 | 00 |
| A. G. McWhinney..... | do | 540 | 00 |
| W. Mathews..... | do | 540 | 00 |
| P. Norris..... | do (y compris devoir du soir)..... | 656 | 67 |
| J. H. Noyes..... | do | 540 | 00 |
| P. Pennoek..... | do | 540 | 00 |
| F. Pridham..... | do (y compris devoir du soir)..... | 499 | 26 |
| D. A. Ross..... | do do | 600 | 00 |
| J. J. Ross..... | do | 540 | 00 |
| J. Sautler..... | do jusqu'au 15 mars 1864 (au B. P., Toronto) | 329 | 03 |
| W. Sheppard..... | do | 540 | 00 |
| A. Somerville..... | do (y compris devoir du soir)..... | 543 | 32 |
| J. D. Thomson..... | do do do | 658 | 52 |
| A. Walmsley..... | do do do | 600 | 00 |
| R. N. Weyland..... | do | 540 | 00 |
| M. Wright..... | do | 540 | 00 |
| J. G. Wright..... | do | 540 | 00 |
| J. L. Anctil..... | do 3e classe (y compris devoir du soir)..... | 397 | 50 |
| J. O. Bennett..... | do du 22 juin 1864..... | 12 | 00 |
| G. A. Burnham..... | do | 390 | 00 |
| W. Butler..... | do | 390 | 00 |
| T. W. Cantwell..... | do | 390 | 00 |
| A. Couillard..... | do (y compris devoir du soir)..... | 435 | 00 |
| J. Ferguson..... | do jusqu'au 31 jan. 1864 (au B. P., Montreal), y compris devoir du soir..... | 178 | 33 |
| W. Fraser..... | do (y compris devoir du soir)..... | 363 | 61 |
| J. Gauvin..... | do do | 402 | 30 |
| W. E. Griffith..... | do | 372 | 36 |
| S. Hume..... | do | 360 | 00 |
| P. Hynes..... | do du 17 mai 1864..... | 59 | 35 |
| G. Jones..... | do (y compris devoir du soir)..... | 413 | 61 |
| E. Lefebvre..... | do do do | 424 | 16 |
| C. Lefebvre..... | do do do | 400 | 00 |
| F. A. Lett..... | do do do | 400 | 83 |
| J. McKay..... | do | 420 | 00 |
| A. F. McPherson..... | do jusqu'au 31 mars 1864..... | 240 | 00 |
| P. J. Maher..... | Commis de malle temporaire du 28 déc. 1863, au 31 jan. 1864, et commis de 3e classe du 1er fév. 1864..... | 245 | 16 |
| B. Michaud..... | Commis de 2e classe (y compris devoir du soir)..... | 379 | 69 |
| W. M. Murphy..... | do do do | 423 | 97 |
| J. C. Patterson..... | do du 15 fév. 1864 (du B. P., Toronto)..... | 180 | 69 |
| J. Plunkett..... | do | 390 | 00 |
| A. G. Sanders..... | do | 390 | 00 |
| A. Thomson..... | do | 374 | 35 |
| J. Vallée..... | do du 1er fév. 1864 (du B. P., Montréal), y compris devoir du soir..... | 225 | 00 |
| A. J. Van Ingen..... | do do do | 480 | 00 |
| B. T. Gaudry..... | Commis de malle temporaire, 2 jours..... | 4 | 00 |
| G. Patterson..... | do 10 do | 15 | 00 |
| J. Pennoek..... | do 18 do | 27 | 00 |
| D. C. Shoemaker..... | do 2 mois, 20 jours..... | 106 | 60 |
| O. A. Spoor..... | do 36 jours..... | 113 | 19 |
| P. Struthers..... | do 5 do | 7 | 50 |
| W. Wright..... | do 7 mois, 18 jours..... | 304 | 00 |

ETAT No. 3.—Etat détaillé de toutes les dépenses pour salaires, commissions, etc., pour la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Nom. | Service. | Montant. | |
|--|--|------------------|-----------|
| | | \$ | cts. |
| SERVICE DE LA MALLE SUR LES CHEMINS DE FER.—<i>Suite.</i> | | | |
| <i>(A l'intérieur.)</i> | | | |
| W. M. Wells..... | Service pour échanger les malles à la station du chemin de fer G. T., moulins de Windsor, B. C., octobre et novembre 1863..... | 4 | 00 |
| Prép. aux bag. et autres sur les c. de f. G. O. et L. et P. S. | Gratifications pour prendre soin des sacs de malle qui leur ont été confiés, durant l'année 1863 .. | 150 | 00 |
| Préposés au bagage sur le ch. de fer d'O., S. et H... | do do do | 50 | 00 |
| Total | | \$ 106955 | 61 |

O. MOWAT,

Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No. 3.—*Suite*,—ET E. DANS L'ETAT No. 4.

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite*.

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|--|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Abbott's Corners..... | Maître de poste | 1 | 93 | 1 | 50 |
| Abbottsford..... | do | 40 | 77 | 4 | 50 |
| Aberarder | do | 19 | 16 | 1 | 50 |
| Abercorn | do | 8 | 73 | 1 | 50 |
| Aberfoyle | do | 38 | 14 | 2 | 25 |
| Abingdon | do | 11 | 15 | 1 | 50 |
| Acton | do | 114 | 58 | 2 | 25 |
| Acton Vale..... | do | 350 | 85 | 6 | 00 |
| Adamsville | do | 19 | 60 | 1 | 50 |
| Adare | do | 29 | 79 | 1 | 50 |
| Addison | do | 23 | 85 | 3 | 00 |
| Adelaide | do | 48 | 36 | 6 | 00 |
| Admaston..... | do | 13 | 16 | 1 | 50 |
| Adolphustown..... | do | 34 | 83 | 3 | 00 |
| Aginccourt..... | do | 25 | 31 | 1 | 50 |
| Ailsa Craig | do | 70 | 45 | 1 | 50 |
| Alberton..... | do | 15 | 87 | 1 | 50 |
| Albion..... | do | 134 | 90 | 3 | 00 |
| Albury | do | 8 | 85 | 1 | 50 |
| Aldboro'..... | do | 45 | 30 | 3 | 00 |
| Aldershott | do | 17 | 04 | 1 | 50 |
| Alderville..... | do | 18 | 56 | 1 | 50 |
| Alexandria..... | do | 164 | 24 | 2 | 25 |
| Alfred | do | 18 | 97 | 1 | 50 |
| Algonquin..... | do | 3 | 77 | 1 | 50 |
| Allanburg | do | 39 | 69 | 2 | 25 |
| Allandale Mills..... | do | 17 | 61 | 1 | 50 |
| Allan Park..... | do | 17 | 02 | 1 | 50 |
| Allan's Corners..... | do | 24 | 44 | 3 | 00 |
| Allendale..... | do | 41 | 61 | 1 | 50 |
| Allisonville..... | do | 9 | 61 | 1 | 50 |
| Alliston | do | 16 | 40 | 1 | 50 |
| Alloa | do | 9 | 09 | 1 | 50 |
| Allumette, isle..... | do | 32 | 95 | 1 | 50 |
| Alma..... | do | 32 | 50 | 1 | 50 |
| Almira..... | do | 11 | 31 | 1 | 50 |
| Almonte..... | do | 211 | 41 | 3 | 00 |
| Alport | (du 1er décembre 1863) | 8 | 81 | 1 | 17 |
| Alton | do | 26 | 95 | 1 | 50 |
| Altona | do | 27 | 75 | 1 | 50 |
| Alvanley | (du 1er mars 1864)..... | 1 | 82 | 0 | 67 |
| Alvinston | do | 15 | 05 | 1 | 50 |
| Ameliasburg | do | 26 | 69 | 1 | 50 |
| Amherstburg..... | do | 231 | 83 | 15 | 00 |
| Amiens..... | do | 15 | 30 | 1 | 50 |
| Amulree..... | (du 1er janvier 1864)..... | 2 | 79 | 1 | 00 |
| Ancaster..... | do | 144 | 02 | 6 | 00 |
| Ancienne Lorette..... | do | 7 | 61 | 1 | 50 |
| Ange Gardien..... | (Y compris 33 cents d'arrérages pour papeterie)..... | 5 | 46 | 1 | 83 |
| Angus..... | do | 94 | 31 | 1 | 50 |
| Antrim | do | 8 | 22 | 1 | 50 |
| Appin | do | 39 | 03 | 1 | 50 |
| Appleby | do | 14 | 36 | 1 | 50 |
| Appleton | do | 30 | 95 | 1 | 50 |
| Apto | do | 17 | 54 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|-----------------------------|---|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Ardrea..... | Maître de poste (du 1er juin 1864)..... | 0 | 37 | 0 | 17 |
| Argyle..... | do..... | 22 | 04 | 1 | 50 |
| Ariadne..... | do..... | 64 | 07 | 1 | 50 |
| Arkell..... | do..... | 12 | 71 | 1 | 50 |
| Arkona..... | do..... | 129 | 70 | 1 | 50 |
| Arkwright..... | do..... | 25 | 65 | 1 | 50 |
| Arlington..... | do..... | 22 | 35 | 1 | 50 |
| Armagh..... | do..... | 3 | 21 | 1 | 50 |
| Arnprior..... | do..... | 281 | 39 | 12 | 00 |
| Artemesia..... | do..... | 74 | 34 | 6 | 00 |
| Arthabaska, station d'..... | do..... | 71 | 95 | 1 | 50 |
| Arthur..... | do..... | 93 | 34 | 1 | 50 |
| Arva..... | do..... | 52 | 99 | 1 | 50 |
| Ascot Corner..... | do..... | 0 | 26 | 0 | 17 |
| Ashburn..... | (du 1er juin 1864)..... | 39 | 80 | 1 | 50 |
| Ashburnham..... | do..... | 31 | 64 | 1 | 50 |
| Ashfield..... | do..... | 8 | 73 | 0 | 67 |
| Ashgrove..... | (ré-ouvert le 1er mars 1864)..... | 12 | 17 | 1 | 50 |
| Ashton..... | do..... | 21 | 70 | 3 | 00 |
| Ashworth..... | do..... | 5 | 56 | 1 | 50 |
| Atha..... | do..... | 7 | 17 | 1 | 50 |
| Athelstan..... | do..... | 21 | 71 | 1 | 50 |
| Athens..... | do..... | 4 | 39 | 1 | 50 |
| Atherly..... | do..... | 37 | 05 | 1 | 50 |
| Athlone..... | do..... | 20 | 95 | 1 | 50 |
| Athol..... | do..... | 23 | 34 | 1 | 50 |
| Auburn..... | do..... | 27 | 91 | 1 | 50 |
| Audley..... | do..... | 14 | 75 | 1 | 50 |
| Aughrim..... | do..... | 11 | 42 | 1 | 50 |
| Aultsville..... | do..... | 54 | 70 | 3 | 00 |
| Aurora..... | do..... | 200 | 20 | 6 | 00 |
| Avening..... | do..... | 10 | 46 | 1 | 50 |
| Avoca..... | do..... | 4 | 02 | 1 | 50 |
| Avon..... | do..... | 21 | 96 | 1 | 50 |
| Avon Bank..... | do..... | 10 | 73 | 1 | 50 |
| Avonmore..... | do..... | 1 | 33 | 0 | 50 |
| Avonton..... | (du 1er avril 1864)..... | 8 | 20 | 1 | 33 |
| Aylmer, Est..... | (du 1er novembre 1863)..... | 432 | 27 | 12 | 00 |
| Aylmer, Ouest..... | do..... | 272 | 91 | 4 | 50 |
| Aylwin..... | do..... | 21 | 80 | 1 | 50 |
| Ayr..... | do..... | 309 | 06 | 7 | 50 |
| Ayton..... | do..... | 15 | 08 | 1 | 50 |
| Baby's Point..... | do..... | 18 | 35 | 3 | 00 |
| Babyville..... | do..... | 3 | 20 | 1 | 50 |
| Baden..... | do..... | 55 | 27 | 1 | 50 |
| Bagot..... | do..... | 23 | 89 | 1 | 50 |
| Bagotville..... | do..... | 22 | 31 | 1 | 50 |
| Baillargeon..... | do..... | 4 | 81 | 1 | 50 |
| Baillieboro'..... | do..... | 39 | 04 | 1 | 50 |
| Balderson..... | do..... | 15 | 22 | 1 | 50 |
| Baldwin..... | do..... | 2 | 55 | 1 | 50 |
| Ballantrae..... | do..... | 11 | 90 | 1 | 50 |
| Ballinafad..... | do..... | 23 | 91 | 1 | 50 |
| Ballyeroy..... | do..... | 15 | 49 | 1 | 50 |
| Ballyduff..... | do..... | 15 | 82 | 1 | 50 |
| Ballymote..... | do..... | 3 | 30 | 1 | 50 |
| Balmoral..... | do..... | 15 | 79 | 1 | 50 |
| Balsam..... | do..... | 26 | 25 | 1 | 50 |
| Baltimore..... | do..... | 41 | 89 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Bamberg..... | Maître de poste..... | 7 | 99 | 1 | 50 |
| Banda..... | do..... | 7 | 73 | 1 | 50 |
| Bandon..... | do..... | 4 | 29 | 1 | 50 |
| Bangor..... | do..... | 13 | 35 | 1 | 50 |
| Bannockburn..... | do..... | 10 | 45 | 1 | 50 |
| Barnett..... | do..... | 22 | 99 | 1 | 50 |
| Barnston..... | do..... | 42 | 09 | 2 | 25 |
| Barrie..... | do..... | 750 | 48 | 9 | 00 |
| Barrington..... | do..... | 6 | 28 | 1 | 50 |
| Bartonville..... | do..... | 21 | 72 | 1 | 50 |
| Bath..... | do..... | 119 | 57 | 9 | 00 |
| Batiscan..... | do..... | 31 | 33 | 1 | 50 |
| Batiscan, pont de..... | do..... | 91 | 14 | 3 | 00 |
| Battersea..... | do..... | 19 | 64 | 1 | 50 |
| Bayfield..... | do..... | 211 | 34 | 2 | 25 |
| Bayham..... | do..... | 44 | 83 | 6 | 00 |
| Beachburg..... | do..... | 63 | 45 | 3 | 00 |
| Beachville..... | do..... | 106 | 78 | 4 | 50 |
| Beamsville..... | do..... | 141 | 03 | 4 | 50 |
| Bearbrook..... | do..... | 9 | 87 | 1 | 50 |
| Beauharnois..... | do..... | 155 | 82 | 9 | 00 |
| Beaumont..... | do..... | 16 | 60 | 1 | 50 |
| Beauport..... | do..... | 18 | 25 | 1 | 50 |
| Beaverton..... | do..... | 157 | 98 | 7 | 50 |
| Bécancour..... | do..... | 62 | 91 | 3 | 00 |
| Bécancour, station de..... | do..... | 35 | 05 | 1 | 50 |
| Bedford..... | do..... | 85 | 27 | 6 | 00 |
| Beebe Plain..... | (du 1er avril 1864)..... | 1 | 76 | 0 | 50 |
| Belfast..... | do..... | 16 | 89 | 1 | 50 |
| Belford..... | do..... | 12 | 53 | 1 | 50 |
| Belfountain..... | do..... | 4 | 41 | 1 | 50 |
| Belle Rivière..... | do..... | 27 | 41 | 1 | 50 |
| Belleville..... | do..... | 1437 | 75 | 18 | 00 |
| Bell Ewart..... | do..... | 62 | 36 | 1 | 50 |
| Bellrock..... | do..... | 6 | 15 | 1 | 50 |
| Bell's Corners..... | do..... | 36 | 66 | 1 | 50 |
| Belmont..... | do..... | 55 | 31 | 1 | 50 |
| Belmore..... | do..... | 45 | 54 | 1 | 50 |
| Belœil, station de..... | do..... | 7 | 82 | 1 | 50 |
| Belœil, Village de..... | do..... | 45 | 40 | 3 | 00 |
| Benmiller..... | do..... | 12 | 67 | 1 | 50 |
| Bennett..... | do..... | 1 | 63 | 1 | 50 |
| Bennie's Corners..... | do..... | 16 | 27 | 1 | 50 |
| Bensfort..... | do..... | 7 | 06 | 1 | 50 |
| Bentinck..... | do..... | 401 | 49 | 12 | 00 |
| Beresford..... | (du 1er juillet 1863)..... | 4 | 75 | 2 | 00 |
| Berkeley..... | do..... | 10 | 22 | 1 | 50 |
| Berlin..... | do..... | 658 | 81 | 24 | 00 |
| Berne..... | (du 1er décembre 1863)..... | 8 | 19 | 1 | 17 |
| Bersimis..... | do..... | 2 | 40 | 1 | 50 |
| Berthier, en bas..... | do..... | 29 | 11 | 3 | 00 |
| Berthier, en haut..... | do..... | 318 | 60 | 12 | 00 |
| Bervie..... | do..... | 19 | 54 | 1 | 50 |
| Berwick..... | do..... | 30 | 23 | 1 | 50 |
| Bethany..... | do..... | 73 | 50 | 6 | 00 |
| Bethel (ci-devant Elie Nord)..... | do..... | 3 | 40 | 1 | 50 |
| Bethune..... | do..... | 0 | 26 | 1 | 50 |
| Bewdley..... | do..... | 13 | 03 | 1 | 50 |
| Bie..... | do..... | 38 | 55 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Binbrook | Maître de poste | 29 | 57 | 1 | 50 |
| Birchton | do | 12 | 79 | 1 | 50 |
| Birkhall | do | 9 | 09 | 1 | 50 |
| Birmingham | do | 8 | 10 | 1 | 50 |
| Bir | do | 35 | 46 | 1 | 50 |
| Bishop's Mills | do | 9 | 39 | 1 | 50 |
| Black Creek | do | 30 | 74 | 1 | 50 |
| Black Heath | do (du 1er décembre 1863) | 3 | 94 | 1 | 17 |
| Black, station de la rivière | do | 14 | 34 | 1 | 50 |
| Blair | do | 21 | 83 | 1 | 50 |
| Blakeston | do | 12 | 73 | 1 | 50 |
| Blandford | do (du 1er juin 1864) | 0 | 41 | 0 | 17 |
| Blantyre | do | 12 | 99 | 1 | 50 |
| Blossington | do | 14 | 18 | 1 | 50 |
| Bloomfield | do | 56 | 92 | 2 | 25 |
| Bloomington | do | 9 | 61 | 1 | 50 |
| Bloomington | do | 7 | 96 | 1 | 50 |
| Bloomsburg | do | 18 | 90 | 1 | 50 |
| Bluevale | do | 43 | 97 | 1 | 50 |
| Blyth | do | 81 | 21 | 1 | 50 |
| Blytheswood | do | 14 | 84 | 1 | 50 |
| Bobcaygeon | do | 107 | 66 | 1 | 50 |
| Bodmin | do | 17 | 31 | 1 | 50 |
| Bogart | do | 3 | 96 | 0 | 50 |
| Bolsover | do (du 1er avril 1864) | 5 | 25 | 1 | 50 |
| Bomanton | do | 11 | 42 | 1 | 50 |
| Bond Head | do | 110 | 94 | 6 | 00 |
| Bongard's Corners | do | 7 | 39 | 1 | 50 |
| Borelia | do | 44 | 89 | 1 | 50 |
| Bornholm | do | 9 | 07 | 1 | 50 |
| Boscobel | do | 1 | 32 | 1 | 50 |
| Boston | do | 31 | 31 | 1 | 50 |
| Bosworth | do | 9 | 30 | 1 | 50 |
| Bothwell | do | 105 | 46 | 1 | 50 |
| Boucherville | do | 29 | 43 | 1 | 50 |
| Bourg Louis | do | 7 | 39 | 1 | 50 |
| Bowmanville | do | 663 | 25 | 9 | 00 |
| Bowmore | do | 54 | 28 | 3 | 00 |
| Bowood | do | 11 | 46 | 1 | 50 |
| Boyne | do (du 1er juillet 1863) | 9 | 76 | 2 | 00 |
| Bradford | do | 307 | 72 | 6 | 00 |
| Braemar | do | 11 | 83 | 1 | 50 |
| Brampton | do | 375 | 34 | 6 | 00 |
| Branchton | do | 40 | 30 | 1 | 50 |
| Brantford | do | 1329 | 21 | 30 | 00 |
| Breadalbane | do | 13 | 04 | 1 | 50 |
| Brechin | do | 17 | 99 | 1 | 50 |
| Brentwood | do (du 1er mai 1864) | 0 | 89 | 0 | 33 |
| Breslaw | do | 27 | 65 | 1 | 50 |
| Brewer's Mills | do | 24 | 32 | 1 | 50 |
| Brewster | do | 8 | 43 | 1 | 50 |
| Bridgend | do | 1 | 78 | 1 | 50 |
| Bridgenorth | do | 9 | 18 | 1 | 50 |
| Bridgeport | do | 34 | 24 | 1 | 50 |
| Bridgewater | do | 30 | 99 | 1 | 50 |
| Brigham | do | 20 | 32 | 1 | 50 |
| Bright | do | 64 | 36 | 1 | 50 |
| Brighton | do | 417 | 92 | 18 | 00 |
| Brinkworth | do (fermé le 1er mars 1864) | 3 | 00 | 0 | 83 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Bristol..... | Maître de poste | 32 | 55 | 1 | 50 |
| Britannia..... | do | 17 | 25 | 1 | 50 |
| Britonville..... | do | 4 | 25 | 1 | 50 |
| Brock..... | do | 12 | 35 | 1 | 50 |
| Brockville..... | do | 1441 | 65 | 36 | 00 |
| Brodhagen..... | do | 2 | 99 | 1 | 50 |
| Brome..... | do | 35 | 88 | 3 | 00 |
| Bromemere..... | do | 3 | 37 | 1 | 50 |
| Brompton..... | do | 5 | 90 | 1 | 50 |
| Brompton Falls..... | do | 50 | 62 | 4 | 50 |
| Bronte..... | do | 46 | 46 | 1 | 50 |
| Brooklin..... | do | 108 | 12 | 4 | 50 |
| Brooksdale..... | do | 22 | 64 | 1 | 50 |
| Brougham..... | do | 47 | 85 | 2 | 25 |
| Broughton..... | do | 2 | 97 | 1 | 50 |
| Brownsburg..... | do | 2 | 50 | 1 | 50 |
| Brownsville..... | do | 32 | 47 | 1 | 50 |
| Brucefield..... | do | 76 | 03 | 1 | 50 |
| Bruce Mines..... | do | 118 | 67 | 6 | 00 |
| Brudenell..... | do | 30 | 89 | 1 | 50 |
| Brunswick..... | do | 8 | 04 | 1 | 50 |
| Bryanston..... | do | 12 | 05 | 1 | 50 |
| Buckhorn..... | do | 17 | 86 | 1 | 50 |
| Buckingham..... | do | 153 | 78 | 4 | 50 |
| Buckland..... | do | 3 | 60 | 1 | 50 |
| Bulstrode..... | do | 4 | 01 | 1 | 50 |
| Bulwer..... | do | 4 | 72 | 1 | 50 |
| Burford..... | do | 109 | 00 | 9 | 00 |
| Burgessville..... | do | 50 | 64 | 1 | 50 |
| Burnbrae..... | do | 24 | 20 | 1 | 50 |
| Burnhamthorp..... | do | 7 | 98 | 1 | 50 |
| Burns..... | do | 3 | 74 | 1 | 50 |
| Burnstown..... | do | 34 | 98 | 4 | 50 |
| Burritt's Rapids..... | do | 82 | 34 | 2 | 25 |
| Burteh..... | do | 11 | 87 | 1 | 50 |
| Burton..... | do | 12 | 38 | 1 | 50 |
| Bury's Green..... | do | 4 | 08 | 1 | 50 |
| Bute..... | do | 6 | 47 | 1 | 50 |
| Buttonville..... | do | 26 | 75 | 1 | 50 |
| Buxton..... | do | 31 | 56 | 1 | 50 |
| Byron..... | do | 16 | 98 | 1 | 50 |
| Cacouna..... | do | 87 | 60 | 3 | 00 |
| Cæsarea..... | do | 14 | 99 | 1 | 50 |
| Cainsville..... | do | 41 | 53 | 1 | 50 |
| Caintown..... | do | 8 | 66 | 1 | 50 |
| Caistor..... | do | 16 | 67 | 1 | 50 |
| Caistorville..... | do | 26 | 53 | 1 | 50 |
| Calabogie..... | do | 7 | 52 | 1 | 50 |
| Caldwell..... | do | 6 | 16 | 1 | 50 |
| Caledon..... | do | 66 | 75 | 1 | 50 |
| Caledon East..... | do | 49 | 10 | 1 | 50 |
| Caledonia Springs..... | do | 0 | 83 | 0 | 33 |
| Calumet, isle du..... | do | 22 | 18 | 1 | 50 |
| Camborne..... | do | 9 | 00 | 1 | 50 |
| Cambray..... | do | 26 | 26 | 1 | 50 |
| Camden Est..... | do | 54 | 71 | 3 | 00 |
| Cameron..... | do | 6 | 85 | 1 | 50 |
| Canilla..... | do | 11 | 75 | 1 | 50 |
| Camlachie..... | do | 5 | 03 | 0 | 33 |
| | (du 1er mai 1864)..... | | | | |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. |
|----------------------------|--|-------------------------------|------|----------------------------|
| | | \$ | cts. | |
| Campbellford | Maître de poste..... | 134 | 25 | 6 00 |
| Campbell's Cross | do | 33 | 92 | 1 50 |
| Campbellville | do | 27 | 33 | 1 50 |
| Campden | do | 18 | 92 | 1 50 |
| Canboro' | do | 31 | 64 | 4 50 |
| Canfield | do | 72 | 83 | 6 00 |
| Cannifton | do | 47 | 36 | 1 50 |
| Canning | do | 20 | 74 | 1 50 |
| Cannington | do | 78 | 85 | 4 50 |
| Canrobert | do | 16 | 96 | 1 50 |
| Cantley | do | 13 | 28 | 1 50 |
| Canton | do | 15 | 34 | 1 50 |
| Cape Cove | do | 30 | 22 | 2 25 |
| Cape Rich | do | 9 | 61 | 1 50 |
| Cap Magdeleine | do | 5 | 69 | 1 50 |
| Cap Rouge | do | 16 | 25 | 1 50 |
| Cap St. Ignace | do | 36 | 49 | 1 50 |
| Cap Santé | do | 35 | 92 | 6 00 |
| Carden | do | 32 | 54 | 1 50 |
| Carillon | do | 49 | 09 | 12 00 |
| Carleton, B. C. | do | 151 | 81 | 12 00 |
| Carleton Place | do | 125 | 83 | 6 00 |
| Carlingford | do | 19 | 40 | 1 50 |
| Carlisle | do | 34 | 09 | 1 50 |
| Carlow | do | | | |
| Carlsruhe | do | | | |
| Carlton, Ouest | do | | | |
| Carluke | do | | | |
| Carnegie | do | | | |
| Carp | do | | | |
| Carronbrook | do | | | |
| Carthage | do | | | |
| Cartwright | do | | | |
| Cashel | do | | | |
| Cashmere | do | | | |
| Casselman | do | | | |
| Castlebar | do | | | |
| Castleford | do | | | |
| Castlemore | do | | | |
| Castleton | do | | | |
| Cathcart | do | | | |
| Caughnawaga | do | | | |
| Caragnol | do | | | |
| Cavan | do | | | |
| Cayuga | do | | | |
| Cedar Grove | do | | | |
| Cedar Hill | do | | | |
| Cedars | do | | | |
| Cedarville | do | | | |
| Centre Augusta | do | | | |
| Centreton | do | | | |
| Centreville | do | | | |
| Chambly Basin | do | | | |
| Chambly Canton | do | | | |
| Champlain | do | | | |
| Charing Cross | do | | | |
| Charlesbourg | do | | | |
| Charleston | do | | | |
| | (y compris les arrérages de papeterie du 1er octobre 1861) | 16 | 69 | 7 00 |
| | (du 1er mai 1864) | 1 | 79 | 0 33 |
| | | 15 | 58 | 1 50 |
| | | 22 | 04 | 1 50 |
| | | 3 | 22 | 1 50 |
| | | 42 | 78 | 1 50 |
| | | 93 | 99 | 1 50 |
| | | 10 | 97 | 1 50 |
| | | 42 | 49 | 1 50 |
| | | 10 | 96 | 1 50 |
| | | 25 | 18 | 1 50 |
| | | 5 | 51 | 1 50 |
| | | 23 | 61 | 1 50 |
| | | 7 | 12 | 3 00 |
| | | 12 | 73 | 1 50 |
| | | 50 | 63 | 1 50 |
| | | 17 | 57 | 1 50 |
| | | 88 | 29 | 1 50 |
| | | 19 | 72 | 1 50 |
| | | 32 | 44 | 3 00 |
| | | 160 | 11 | 9 00 |
| | | 11 | 37 | 1 50 |
| | | 6 | 31 | 1 50 |
| | | 23 | 32 | 6 00 |
| | | 10 | 91 | 1 50 |
| | | 3 | 10 | 1 50 |
| | | 8 | 15 | 1 50 |
| | | 41 | 06 | 2 25 |
| | | 70 | 96 | 1 50 |
| | | 168 | 03 | 15 00 |
| | | 34 | 12 | 1 50 |
| | | 59 | 78 | 6 00 |
| | | 9 | 43 | 1 50 |
| | | 7 | 60 | 1 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Alloca- tion pour pa- peterie. |
|-----------------------------|----------------------|-------------------------------|------|---|
| | | \$ | cts. | \$ cts. |
| Charleville | Maître de poste..... | 3 | 90 | 1 50 |
| Chateauguay | do | 22 | 56 | 2 25 |
| Chateauguay, bassin de..... | do | 13 | 97 | 2 25 |
| Chateau Richer..... | do | 67 | 58 | 6 00 |
| Chatham, Ouest..... | do | 1022 | 68 | 36 00 |
| Chatsworth | do | 66 | 44 | 4 50 |
| Cheapside..... | do | 14 | 72 | 1 50 |
| Chelsea..... | do | 67 | 28 | 3 00 |
| Cheltenham | do | 38 | 32 | 3 00 |
| Cherry Creek..... | do | 7 | 56 | 1 50 |
| Cherry Valley..... | do | 15 | 95 | 1 50 |
| Chertsey | do | 4 | 22 | 1 50 |
| Chester | do | 21 | 81 | 1 50 |
| Chesterfield | do | 12 | 87 | 1 50 |
| Chichester | do | 23 | 59 | 1 50 |
| Chicoutimi | do | 92 | 10 | 6 00 |
| Chippawa..... | do | 244 | 59 | 9 00 |
| Churchill | do | 16 | 47 | 1 50 |
| Churchville | do | 24 | 78 | 3 00 |
| Clachan | do | 4 | 76 | 1 50 |
| Claremont | do | 55 | 60 | 1 50 |
| Clarence..... | do | 71 | 12 | 2 50 |
| Clarenceville | do | 63 | 30 | 3 00 |
| Clarendon | do | 11 | 14 | 1 50 |
| Clarendon Centre..... | do | 40 | 51 | 1 50 |
| Clareview | do | 4 | 01 | 1 50 |
| Clarke..... | do | 69 | 64 | 3 00 |
| Clarksburg..... | do | 41 | 83 | 1 50 |
| Claude | do | 22 | 70 | 1 50 |
| Clayton | do | 32 | 41 | 1 50 |
| Clear Creek..... | do | 25 | 07 | 1 50 |
| Clearville | do | 36 | 75 | 1 50 |
| Clifford | do | 46 | 87 | 1 50 |
| Clifton | do | 434 | 89 | 30 00 |
| Clinton | do | 390 | 85 | 4 50 |
| Clontarf | do | 35 | 47 | 4 00 |
| Clover Hill..... | do | 40 | 35 | 1 50 |
| Cloyne | do | 9 | 33 | 1 50 |
| Clyde | do | 14 | 28 | 1 50 |
| Coaticook..... | do | 262 | 45 | 1 50 |
| Cobden | do | 21 | 55 | 1 50 |
| Coboconk | do | 26 | 16 | 1 50 |
| Cobourg | do | 1232 | 23 | 36 00 |
| Codrington | do | 18 | 07 | 1 50 |
| Colborne | do | 281 | 43 | 12 00 |
| Colchester | do | 53 | 26 | 2 25 |
| Coldsprings | do | 18 | 97 | 1 50 |
| Coldstream | do | 12 | 56 | 1 50 |
| Coldwater..... | do | 31 | 23 | 1 50 |
| Colebrook | do | 11 | 83 | 1 50 |
| Coleraine | do | 16 | 81 | 1 50 |
| Colinville | do | 6 | 05 | 1 50 |
| Collfield | do | 22 | 42 | 1 50 |
| Collingwood | do | 594 | 95 | 18 00 |
| Collin's Bay | do | 16 | 00 | 1 50 |
| Colpoys's Bay | do | 11 | 72 | 1 50 |
| Columbus | do | 72 | 10 | 3 00 |
| Comber | do | 22 | 56 | 1 50 |
| Como | do | 18 | 59 | 1 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|--------------------------------------|--|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Compton..... | Maître de poste..... | 268 | 77 | 9 | 00 |
| Concord..... | do..... | 38 | 70 | 1 | 50 |
| Conestogo..... | do..... | 46 | 46 | 1 | 50 |
| Conroy..... | do (re-ouvert le 1er janvier 1864)..... | 3 | 59 | 1 | 00 |
| Consecon..... | do..... | 81 | 15 | 3 | 00 |
| Constance..... | do..... | 25 | 49 | 1 | 50 |
| Contrecoeur..... | do..... | 32 | 28 | 1 | 50 |
| Conway..... | do (arrérages pour papeterie du 1er janvier 1864)..... | 21 | 32 | 2 | 50 |
| Cookshire..... | do..... | 72 | 85 | 1 | 50 |
| Cookstown..... | do..... | 133 | 89 | 4 | 50 |
| Cooksville..... | do..... | 67 | 40 | 6 | 00 |
| Cooper..... | do..... | 8 | 62 | 1 | 50 |
| Copetown..... | do..... | 39 | 09 | 2 | 25 |
| Cornwall..... | do..... | 635 | 96 | 24 | 00 |
| Corunna..... | do..... | 51 | 22 | 3 | 00 |
| Côteau du Lac..... | do..... | 39 | 75 | 6 | 00 |
| Côteau Landing..... | do..... | 116 | 44 | 9 | 00 |
| Côteau Station..... | do (y compris les arrérages pour papeterie du 1er avril 1863)..... | 66 | 51 | 4 | 00 |
| Côte des Neiges..... | do..... | 29 | 97 | 1 | 50 |
| Côte St. Paul..... | do..... | 25 | 21 | 1 | 50 |
| Courtland..... | do (du 1er juin 1864)..... | 1 | 79 | 0 | 17 |
| Coventry..... | do..... | 7 | 61 | 1 | 50 |
| Covey Hill..... | do..... | 15 | 99 | 1 | 50 |
| Cowal..... | do (du 1er décembre 1863)..... | 2 | 19 | 1 | 17 |
| Cowansville..... | do..... | 90 | 62 | 6 | 00 |
| Craighurst..... | do..... | 34 | 03 | 1 | 50 |
| Craigleith..... | do..... | 4 | 77 | 1 | 50 |
| Craigvale..... | do..... | 42 | 62 | 1 | 50 |
| Cranbourne..... | do..... | 3 | 88 | 1 | 50 |
| Crawford..... | do..... | 3 | 00 | 1 | 50 |
| Credit..... | do..... | 48 | 86 | 6 | 00 |
| Crediton..... | do..... | 24 | 30 | 1 | 50 |
| Creek Bank..... | do..... | 11 | 44 | 1 | 50 |
| Creemore..... | do..... | 46 | 57 | 1 | 50 |
| Cressy..... | do..... | 14 | 19 | 1 | 50 |
| Crieff..... | do..... | 10 | 72 | 1 | 50 |
| Crinan..... | do..... | 6 | 18 | 1 | 50 |
| Cromarty..... | do (fermé le 20 avril 1864)..... | 11 | 41 | 1 | 17 |
| Cross Hill..... | do..... | 32 | 50 | 1 | 50 |
| Cross Point..... | do..... | 30 | 49 | 1 | 50 |
| Croton..... | do..... | 15 | 81 | 1 | 50 |
| Crowland..... | do..... | 28 | 40 | 1 | 50 |
| Croydon..... | do..... | 13 | 96 | 1 | 50 |
| Crysler..... | do..... | 23 | 59 | 1 | 50 |
| Culloden..... | do..... | 36 | 37 | 1 | 50 |
| Cumberland..... | do..... | 88 | 90 | 4 | 50 |
| Cumminsville..... | do..... | 37 | 67 | 3 | 00 |
| Cumnock..... | do..... | 18 | 82 | 1 | 50 |
| Curran..... | do..... | 14 | 05 | 1 | 50 |
| Cushing (ci-devant Chatham Est)..... | do..... | 38 | 20 | 2 | 25 |
| Daillebout..... | do..... | 27 | 84 | 1 | 50 |
| Dalesville..... | do..... | 15 | 85 | 1 | 50 |
| Dalhousie Mills..... | do..... | 29 | 14 | 1 | 50 |
| Dalston..... | do..... | 13 | 36 | 1 | 50 |
| Danforth..... | do..... | 7 | 57 | 1 | 50 |
| Danville..... | do..... | 225 | 33 | 3 | 00 |
| Darrell..... | do..... | 7 | 31 | 1 | 50 |

TAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|---|----------------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Dartford | Maître de poste..... | 15 | 71 | 1 | 50 |
| Davenport | do | 9 | 24 | 1 | 50 |
| Dawn Mills..... | do | 38 | 15 | 1 | 50 |
| Daywood | do | 4 | 08 | 1 | 50 |
| Dealtown..... | do | 15 | 77 | 1 | 50 |
| De Cewsville..... | do | 13 | 72 | 1 | 50 |
| Deerhurst | do | 7 | 71 | 1 | 50 |
| Delaware | do | 103 | 20 | 12 | 00 |
| Delhi | do | 97 | 25 | 6 | 00 |
| Delta | do | 50 | 53 | 6 | 00 |
| Demorestville..... | do | 51 | 20 | 1 | 50 |
| Denison's Mills..... | do | 5 | 52 | 1 | 50 |
| Deniston | do | 12 | 12 | 1 | 50 |
| Denmark | do | 2 | 42 | 1 | 50 |
| De Ramsay..... | do | 4 | 07 | 1 | 50 |
| Dereham..... | do | 171 | 06 | 3 | 00 |
| Derry Ouest..... | do | 18 | 88 | 1 | 50 |
| Deschambault..... | do | 45 | 48 | 1 | 50 |
| Desmond..... | do (du 1er mars 1864)..... | 1 | 51 | 0 | 67 |
| Détour du Lac..... | do | 12 | 71 | 1 | 50 |
| Devizes..... | do | 9 | 69 | 1 | 50 |
| Devon | do | 49 | 72 | 1 | 50 |
| Dewittville | do | 16 | 82 | 1 | 50 |
| Dexter | do | 11 | 19 | 1 | 50 |
| Diamond..... | do | 7 | 00 | 1 | 50 |
| Dickinson's Landing..... | do | 115 | 00 | 3 | 00 |
| Dingle | do | 187 | 36 | 1 | 50 |
| Dixon's Corners..... | do | 21 | 25 | 1 | 50 |
| Domaine de Gentilly (ci-devant Blandford) | do | 1 | 96 | 1 | 50 |
| Donegal | do | 8 | 87 | 1 | 50 |
| Doon | do | 37 | 66 | 1 | 50 |
| Doran..... | do | 3 | 45 | 1 | 50 |
| Dorchester..... | do | 23 | 36 | 1 | 50 |
| Dorchester, station de..... | do | 28 | 01 | 1 | 50 |
| Douglas | do | 46 | 37 | 2 | 25 |
| Douglstown | do | 13 | 31 | 1 | 50 |
| Dover Sud..... | do | 5 | 94 | 1 | 50 |
| Downeyville | do | 15 | 95 | 1 | 50 |
| Drayton | do | 84 | 11 | 1 | 50 |
| Dresden | do | 90 | 11 | 2 | 25 |
| Drew's Mills..... | do | 2 | 28 | 1 | 50 |
| Dromore | do | 9 | 54 | 1 | 50 |
| Drumbo..... | do | 118 | 14 | 1 | 50 |
| Drummondville, Est | do | 91 | 42 | 4 | 50 |
| Drummondville, Ouest..... | do | 159 | 94 | 6 | 00 |
| Drumquin | do | 8 | 84 | 1 | 50 |
| Drury..... | do (du 1er mai 1864)..... | 0 | 44 | 0 | 33 |
| Duart | do | 46 | 37 | 1 | 50 |
| Dudswell | do | 14 | 13 | 1 | 50 |
| Dufferin | do (du 1er décembre, 1863) | 3 | 93 | 1 | 17 |
| Dumblane..... | do | 5 | 08 | 1 | 50 |
| Dunany | do | 5 | 32 | 1 | 50 |
| Dunbar | do | 15 | 55 | 1 | 50 |
| Dunbarton | do | 51 | 88 | 1 | 50 |
| Duncrief..... | do | 7 | 12 | 1 | 50 |
| Dundalk..... | do | 10 | 86 | 1 | 50 |
| Dundas..... | do | 560 | 26 | 12 | 00 |
| Dundee..... | do | 45 | 68 | 3 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|---|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Dundee Centre..... | Maître de poste (du 1er février 1864)..... | 2 | 85 | 0 | 83 |
| Dungannon..... | do | 44 | 31 | 1 | 50 |
| Dunham..... | do | 123 | 38 | 4 | 50 |
| Dunkeld..... | do | 13 | 22 | 1 | 50 |
| Dunnville..... | do | 317 | 38 | 12 | 00 |
| Dunsford..... | do | 14 | 66 | 1 | 50 |
| Dunvegan..... | do | 9 | 83 | 1 | 50 |
| Eagle..... | do | 27 | 25 | 1 | 50 |
| Eardley..... | do | 9 | 66 | 1 | 50 |
| East Arthabaska..... | do | 15 | 26 | 1 | 50 |
| East Bolton..... | do | 8 | 35 | 1 | 50 |
| East Chester..... | do | | | | |
| | (jusqu'au 31 mars 1864; comptes subséquents non reçus)..... | 0 | 84 | 1 | 00 |
| East Clifton..... | do | 8 | 69 | 1 | 50 |
| East Dunham..... | do | 1 | 49 | 1 | 50 |
| East Farnham..... | do | 24 | 55 | 1 | 50 |
| East Frampton..... | do | 9 | 47 | 1 | 50 |
| East Glenelg..... | do | 15 | 68 | 1 | 50 |
| East Hawkesbury..... | do | 9 | 85 | 1 | 50 |
| East Hereford..... | do | 4 | 57 | 1 | 50 |
| Easton's Corners..... | do | 53 | 05 | 1 | 50 |
| East Oro..... | do | 11 | 21 | 1 | 50 |
| East Templeton..... | do | 24 | 12 | 1 | 50 |
| East Williamsburg..... | do | 8 | 77 | 3 | 00 |
| Eastwood..... | do | 42 | 62 | 1 | 50 |
| Eaton..... | do | 51 | 80 | 6 | 00 |
| Eddystone..... | do | 6 | 68 | 1 | 50 |
| Eden..... | do | 32 | 15 | 1 | 50 |
| Eden Mills..... | do | 24 | 37 | 3 | 00 |
| Edgecombe..... | do | 7 | 14 | 1 | 50 |
| Edgeworth..... | do | 13 | 92 | 1 | 50 |
| Edmonton..... | do | 55 | 95 | 4 | 50 |
| Edwardsburgh..... | do | 72 | 30 | 3 | 00 |
| Eganville..... | do | 85 | 78 | 1 | 50 |
| Egerton..... | do | 3 | 09 | 1 | 50 |
| Eglington..... | do | 42 | 01 | 1 | 50 |
| Egmondville..... | do | 66 | 89 | 1 | 50 |
| Egremont..... | do | 19 | 23 | 1 | 50 |
| Elder..... | do | 0 | 10 | 0 | 17 |
| Eldon..... | do | 2 | 59 | 1 | 00 |
| Elgin..... | do | 27 | 73 | 3 | 00 |
| Elginburg..... | do | 16 | 04 | 1 | 50 |
| Elginfield..... | do | 27 | 85 | 1 | 50 |
| Elizabethville..... | do | 9 | 13 | 1 | 50 |
| Ellengowan..... | do | 10 | 10 | 1 | 50 |
| Ellesmere..... | do | 14 | 15 | 1 | 50 |
| Elm Grove..... | do | 10 | 39 | 1 | 50 |
| Elmvale..... | do | 11 | 83 | 1 | 50 |
| Elora..... | do | 430 | 46 | 12 | 00 |
| Elphin..... | do | 8 | 03 | 1 | 50 |
| Elsinore..... | do | 2 | 63 | 1 | 50 |
| Embros..... | do | 102 | 93 | 3 | 00 |
| Embrun..... | do | 8 | 96 | 1 | 50 |
| Emerald..... | do | 16 | 87 | 1 | 50 |
| Ennis..... | do | 9 | 36 | 1 | 50 |
| Enniskillen..... | do | 49 | 97 | 1 | 50 |
| Ennismore..... | do | 12 | 80 | 1 | 50 |
| Enterprise..... | do | 19 | 38 | 1 | 50 |
| Epping..... | do | 5 | 35 | 1 | 50 |
| | (du 1er juin 1864)..... | 0 | 10 | 0 | 17 |
| | (fermé le 31 mars 1864)..... | 2 | 59 | 1 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|--|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Epsom..... | Maître de poste..... | 29 | 56 | 1 | 50 |
| Eramosa..... | do..... | 12 | 65 | 1 | 50 |
| Erbsville..... | do..... | 3 | 83 | 1 | 50 |
| Erin..... | do..... | 169 | 01 | 2 | 25 |
| Erinsville..... | do..... | 11 | 66 | 1 | 50 |
| Erroll..... | do..... | 26 | 38 | 3 | 00 |
| Escott..... | do..... | 15 | 65 | 1 | 50 |
| Espérance..... | do..... | 6 | 00 | 1 | 50 |
| Esquesing..... | do..... | 29 | 08 | 3 | 00 |
| Ethel..... | do..... | 5 | 27 | 1 | 50 |
| Etobicoke..... | do..... | 46 | 30 | 4 | 50 |
| Eugenia..... | do..... | 13 | 66 | 1 | 50 |
| Evangeline..... | (du 1er mai 1864)..... | 0 | 27 | 0 | 33 |
| Everton..... | do..... | 31 | 34 | 1 | 50 |
| Exeter..... | do..... | 179 | 25 | 1 | 50 |
| Fairfax..... | do..... | 2 | 30 | 1 | 50 |
| Fairfield..... | do..... | 16 | 90 | 1 | 50 |
| Fairview..... | do..... | 9 | 59 | 1 | 50 |
| Falkenburg..... | do..... | 11 | 00 | 1 | 50 |
| Falkirk..... | do..... | 40 | 85 | 1 | 50 |
| Falkland..... | do..... | 27 | 82 | 1 | 50 |
| Farmersville..... | do..... | 85 | 45 | 6 | 00 |
| Farmington..... | do..... | 2 | 52 | 1 | 50 |
| Farnham Centre..... | do..... | 15 | 90 | 1 | 50 |
| Farquhar..... | do..... | 16 | 58 | 1 | 50 |
| Farran's Point..... | do..... | 18 | 50 | 1 | 50 |
| Fenaghvale..... | do..... | 5 | 80 | 1 | 50 |
| Fenella..... | do..... | 9 | 59 | 1 | 50 |
| Fenelon Falls..... | do..... | 81 | 25 | 1 | 50 |
| Fenwick..... | do..... | 30 | 77 | 1 | 50 |
| Fergus..... | do..... | 405 | 42 | 12 | 00 |
| Ferguson's Falls..... | do..... | 14 | 09 | 1 | 50 |
| Fermoy..... | do..... | 5 | 36 | 1 | 50 |
| Fernhill..... | (du 1er avril 1864)..... | 3 | 63 | 0 | 50 |
| Feyersham..... | do..... | 17 | 45 | 1 | 50 |
| Fingal..... | do..... | 184 | 27 | 3 | 00 |
| Fish Creek..... | do..... | 24 | 63 | 1 | 50 |
| Fisherville..... | (du 1er décembre 1863)..... | 11 | 85 | 1 | 17 |
| Fitch Bay..... | do..... | 8 | 22 | 1 | 50 |
| Fitzroy Harbour..... | do..... | 80 | 95 | 6 | 00 |
| Flinton..... | do..... | 15 | 46 | 1 | 50 |
| Flora..... | do..... | 3 | 66 | 1 | 50 |
| Florence..... | do..... | 100 | 26 | 1 | 50 |
| Foley..... | do..... | 10 | 56 | 1 | 50 |
| Fonthill..... | do..... | 141 | 96 | 3 | 00 |
| Forest..... | do..... | 77 | 97 | 1 | 50 |
| Forester's Falls..... | (y compris les arrérages pour papeterie depuis le 1er avril 1863)..... | 54 | 85 | 5 | 00 |
| Forestville..... | do..... | 17 | 00 | 1 | 50 |
| Forfar..... | do..... | 9 | 40 | 1 | 50 |
| Formosa..... | do..... | 32 | 33 | 1 | 50 |
| Fort Coulonge..... | do..... | 14 | 85 | 1 | 50 |
| Fort Erie..... | do..... | 115 | 29 | 4 | 50 |
| Fort William, L. S..... | d5..... | 0 | 00 | 1 | 00 |
| Fort William, Pontiac..... | do..... | 50 | 72 | 1 | 50 |
| Fountain Hill..... | (du 1er avril 1864)..... | 3 | 73 | 0 | 50 |
| Fournier..... | do..... | 5 | 25 | 1 | 50 |
| Foxboro'..... | do..... | 13 | 50 | 1 | 50 |
| Rox River..... | do..... | 19 | 61 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie | |
|----------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------|---------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Frampton | Maître de poste..... | 13 | 94 | 3 | 00 |
| Frankford | do | 79 | 12 | 1 | 50 |
| Franklin | do | 14 | 25 | 1 | 50 |
| Franktown | do | 109 | 88 | 9 | 00 |
| Frankville | do | 38 | 76 | 1 | 50 |
| Freeleton | do | 33 | 81 | 1 | 50 |
| Freeport | do | 9 | 40 | 1 | 50 |
| Freeburg | do | 19 | 63 | 1 | 50 |
| Frelighsburg | do | 121 | 95 | 6 | 00 |
| French Village..... | do | 24 | 65 | 1 | 50 |
| Frogmore | do | 19 | 26 | 1 | 50 |
| Frome | do | 15 | 03 | 1 | 50 |
| Frost Village..... | do | 69 | 39 | 6 | 00 |
| Fulford | do (du 1er novembre 1863)..... | 5 | 22 | 1 | 33 |
| Fullarton | do | 41 | 37 | 1 | 50 |
| Fulton | do | 9 | 68 | 1 | 50 |
| Gad's Hill..... | do | 5 | 73 | 1 | 50 |
| Galt..... | do | 778 | 50 | 18 | 00 |
| Galway | do | 11 | 71 | 1 | 50 |
| Gananoque..... | do | 298 | 42 | 6 | 00 |
| Garafraxa..... | do | 51 | 81 | 1 | 56 |
| Garneau..... | do | 2 | 28 | 1 | 50 |
| Garthby | do | 1 | 68 | 1 | 50 |
| Gaspé, bassin de..... | do | 173 | 96 | 12 | 00 |
| Geneva | do | 6 | 49 | 1 | 50 |
| Gentilly | do | 41 | 66 | 9 | 00 |
| Georgetown..... | do | 283 | 98 | 6 | 00 |
| Georgeville..... | do | 49 | 98 | 3 | 00 |
| Georgina..... | do (du 1er décembre 1863)..... | 111 | 61 | 2 | 25 |
| Gifford..... | do | 6 | 52 | 1 | 17 |
| Gilbert's Mills..... | do | 3 | 76 | 1 | 50 |
| Gilford..... | do | 18 | 81 | 1 | 50 |
| Glammis..... | do | 5 | 34 | 1 | 50 |
| Glanford..... | do | 75 | 05 | 3 | 00 |
| Glanmire | do | 12 | 91 | 1 | 50 |
| Glanworth..... | do | 23 | 70 | 1 | 50 |
| Glascott | do | 4 | 67 | 1 | 50 |
| Glastonbury..... | do | 1 | 83 | 1 | 50 |
| Glenallan | do | 79 | 07 | 3 | 00 |
| Glenburnie..... | do | 9 | 66 | 1 | 50 |
| Glencoe | do | 73 | 93 | 1 | 50 |
| Glenelg | do | 28 | 34 | 3 | 00 |
| Glenloyd | do | 9 | 29 | 1 | 50 |
| Glenlyon | do | 32 | 88 | 1 | 50 |
| Glen Morris..... | do | 37 | 90 | 1 | 50 |
| Glen Sutton..... | do | 0 | 68 | 1 | 50 |
| Glenvale | do | 10 | 73 | 1 | 50 |
| Glen William..... | do | 28 | 62 | 1 | 50 |
| Goble's Corners..... | do | 22 | 34 | 1 | 50 |
| Goderich..... | do | 910 | 46 | 18 | 00 |
| Golden Creek..... | do | 3 | 18 | 1 | 50 |
| Goldstone | do (du 1er mars 1864)..... | 4 | 69 | 0 | 67 |
| Goodwood | do | 10 | 49 | 1 | 50 |
| Gore's Landing..... | do | 26 | 18 | 1 | 50 |
| Gormley..... | do | 30 | 53 | 1 | 50 |
| Gorrie | do | 76 | 16 | 1 | 50 |
| Gosfield | do | 6 | 54 | 2 | 25 |
| Gosport | do | 3 | 25 | 1 | 50 |
| Gould | do | 20 | 00 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|--|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Gourock..... | Maître de poste..... | 13 | 98 | 1 | 50 |
| Gowanstown..... | do..... | 11 | 23 | 1 | 50 |
| Gower Point..... | do..... | 8 | 76 | 1 | 50 |
| Grafton..... | do..... | 108 | 59 | 4 | 00 |
| Grahamsville..... | do..... | 35 | 15 | 1 | 50 |
| Granby..... | do..... | 222 | 54 | 9 | 00 |
| Grande Baie..... | do (jusqu'au 31 mars 1864; comptes subséquents non reçus)..... | 11 | 43 | 1 | 50 |
| Grande Grève..... | do..... | 26 | 55 | 1 | 50 |
| Grande Ligne..... | do..... | 40 | 08 | 1 | 50 |
| Grand River..... | do..... | 16 | 45 | 1 | 50 |
| Gravenhurst..... | do..... | 8 | 05 | 1 | 50 |
| Greenbank..... | do..... | 21 | 41 | 1 | 50 |
| Greenbush..... | do..... | 20 | 61 | 1 | 50 |
| Greenleaf..... | do (jusqu'au 31 mars 1864; comptes subséquents non reçus)..... | 1 | 61 | 1 | 00 |
| Greenock..... | do..... | 17 | 60 | 1 | 50 |
| Green Point..... | do..... | 3 | 74 | 1 | 50 |
| Green River..... | do (du 1er juin 1864)..... | 0 | 08 | 0 | 17 |
| Greensville..... | do..... | 35 | 95 | 1 | 50 |
| Greenwood..... | do..... | 34 | 79 | 1 | 50 |
| Grenville..... | do..... | 92 | 92 | 12 | 00 |
| Gresham..... | do..... | 3 | 83 | 1 | 50 |
| Gretna..... | do (du 1er mars 1864)..... | 0 | 56 | 0 | 67 |
| Grey..... | do..... | 20 | 20 | 1 | 50 |
| Griersville..... | do..... | 15 | 78 | 1 | 50 |
| Griffith..... | do..... | 17 | 99 | 1 | 50 |
| Grimsby..... | do..... | 186 | 73 | 6 | 00 |
| Grondines..... | do..... | 22 | 01 | 1 | 50 |
| Grovesend..... | do..... | 14 | 77 | 1 | 50 |
| Guelph..... | do..... | 1556 | 09 | 36 | 00 |
| Guysboro'..... | do..... | 22 | 10 | 1 | 50 |
| Hagersville..... | do..... | 55 | 88 | 2 | 25 |
| Halifax..... | do..... | 31 | 05 | 1 | 50 |
| Halloway..... | do..... | 15 | 60 | 1 | 50 |
| Hall's Bridge..... | do..... | 7 | 55 | 1 | 50 |
| Ham..... | do..... | 5 | 89 | 1 | 50 |
| Hamburg..... | do..... | 10 | 09 | 1 | 50 |
| Hampton..... | do..... | 59 | 49 | 1 | 50 |
| Hannon..... | do..... | 8 | 51 | 1 | 50 |
| Hanover..... | do..... | 112 | 94 | 1 | 50 |
| Hardinge..... | do..... | 6 | 53 | 1 | 50 |
| Hargrave..... | do..... | 18 | 08 | 1 | 50 |
| Harlem..... | do..... | 7 | 62 | 1 | 50 |
| Harley..... | do..... | 14 | 97 | 1 | 50 |
| Harold..... | do..... | 10 | 90 | 1 | 50 |
| Harpurhey..... | do..... | 95 | 76 | 3 | 00 |
| Harrietsville..... | do..... | 26 | 01 | 1 | 50 |
| Harrington, Est..... | do..... | 5 | 77 | 1 | 50 |
| Harrington, Ouest..... | do..... | 17 | 71 | 1 | 50 |
| Harrisburg..... | do..... | 151 | 67 | 9 | 00 |
| Harriston..... | do..... | 64 | 07 | 1 | 50 |
| Harrow..... | do..... | 23 | 75 | 1 | 50 |
| Harrowsmith..... | do..... | 25 | 39 | 1 | 50 |
| Hartford..... | do..... | 16 | 67 | 1 | 50 |
| Hartman..... | do (du 1er novembre 1863)..... | 7 | 70 | 1 | 33 |
| Harvey Hill Mines..... | do..... | 13 | 78 | 1 | 50 |
| Harwich..... | do..... | 12 | 71 | 1 | 50 |
| Harwood..... | do..... | 6 | 47 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Hastings..... | Maître de poste..... | 173 | 41 | 1 | 50 |
| Hatley..... | do..... | 76 | 29 | 3 | 00 |
| Havelock..... | do..... | 6 | 31 | 1 | 50 |
| Hawkesbury..... | do..... | 186 | 67 | 9 | 00 |
| Hawkestone..... | do..... | 6 | 98 | 1 | 50 |
| Hawkesville..... | do..... | 75 | 71 | 1 | 50 |
| Hay..... | do..... | 20 | 62 | 2 | 25 |
| Haysville..... | do..... | 41 | 40 | 2 | 25 |
| Hazledean..... | do..... | 14 | 01 | 1 | 50 |
| Headford..... | do..... | 9 | 05 | 1 | 50 |
| Head Lake..... | do..... | 5 | 29 | 1 | 50 |
| Headville..... | do..... | 17 | 05 | 1 | 50 |
| Heathcote..... | do..... | 35 | 64 | 1 | 50 |
| Hebron..... | do..... | 2 | 19 | 1 | 50 |
| Heckstone..... | do..... | 22 | 82 | 1 | 50 |
| Heidelberg..... | do..... | 20 | 29 | 1 | 50 |
| Hemmingford..... | do..... | 66 | 51 | 2 | 25 |
| Henry..... | do..... | 8 | 25 | 1 | 50 |
| Henryville..... | do..... | 68 | 22 | 6 | 00 |
| Herdman's Corners..... | do..... | 5 | 88 | 1 | 50 |
| Hereford..... | do..... | 8 | 42 | 1 | 50 |
| Hespeler..... | do..... | 143 | 57 | 1 | 50 |
| Hiawatha..... | do..... | 6 | 37 | 1 | 50 |
| Highland Creek..... | do..... | 29 | 32 | 1 | 50 |
| Hillier..... | do..... | 43 | 42 | 4 | 50 |
| Hillsboro'..... | do..... | 32 | 78 | 1 | 50 |
| Hillsburgh..... | do..... | 82 | 60 | 1 | 50 |
| Hillsgreen..... | (du 1er avril 1864)..... | 2 | 35 | 0 | 50 |
| Hilton..... | do..... | 21 | 87 | 1 | 50 |
| Hoath Head..... | do..... | 4 | 58 | 1 | 50 |
| Hochelaga..... | do..... | 10 | 10 | 1 | 50 |
| Hockley..... | do..... | 4 | 70 | 1 | 50 |
| Holcomb..... | (du 1er avril 1864)..... | 1 | 22 | 0 | 50 |
| Holland Landing..... | do..... | 137 | 05 | 12 | 00 |
| Hollen..... | do..... | 47 | 01 | 1 | 50 |
| Holmesville..... | do..... | 20 | 39 | 1 | 50 |
| Holstein..... | do..... | 8 | 78 | 1 | 50 |
| Holt..... | do..... | 11 | 39 | 1 | 50 |
| Holyrood..... | do..... | 9 | 56 | 1 | 50 |
| Homer..... | do..... | 16 | 92 | 1 | 50 |
| Hopefield..... | do..... | 15 | 63 | 1 | 50 |
| Hopetown..... | do..... | 10 | 87 | 1 | 50 |
| Hornby..... | do..... | 38 | 07 | 3 | 00 |
| Horning's Mills..... | do..... | 19 | 40 | 1 | 50 |
| Houghton..... | do..... | 37 | 30 | 3 | 50 |
| Howe, Isle de..... | do..... | 3 | 97 | 1 | 50 |
| Howick..... | do..... | 22 | 98 | 1 | 50 |
| Hubbell's Falls..... | do..... | 37 | 64 | 1 | 00 |
| Hull..... | do..... | 107 | 21 | 3 | 00 |
| Hullsville..... | do..... | 28 | 62 | 1 | 50 |
| Humber..... | do..... | 28 | 69 | 1 | 50 |
| Humberstone..... | do..... | 54 | 37 | 1 | 50 |
| Hunsdon..... | do..... | 4 | 14 | 1 | 50 |
| Hunterstown..... | do..... | 19 | 45 | 1 | 50 |
| Huntingdon..... | do..... | 194 | 27 | 7 | 50 |
| Huntingville..... | do..... | 31 | 22 | 1 | 50 |
| Huntley..... | do..... | 6 | 62 | 2 | 25 |
| Huston..... | do..... | 18 | 55 | 1 | 50 |
| Hyde Park Corner..... | do..... | 17 | 87 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|--------------------------------------|---|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Iderton..... | Maître de poste (du 1er mars 1864)..... | 3 | 87 | 0 | 67 |
| Indiana..... | do..... | 45 | 20 | 4 | 50 |
| Ingersoll..... | do..... | 825 | 04 | 24 | 00 |
| Inkermann..... | do..... | 30 | 81 | 3 | 00 |
| Innerkip..... | do..... | 41 | 72 | 1 | 50 |
| Innisfil..... | do..... | 15 | 98 | 1 | 50 |
| Innisville..... | do..... | 18 | 33 | 1 | 50 |
| Inverary..... | do..... | 29 | 43 | 1 | 50 |
| Inverhuron..... | do..... | 20 | 12 | 3 | 00 |
| Invermay..... | do..... | 45 | 82 | 3 | 00 |
| Inverness..... | do..... | 68 | 10 | 2 | 00 |
| Iona..... | do..... | 63 | 74 | 1 | 50 |
| Irish Creek..... | do..... | 21 | 85 | 1 | 50 |
| Iron Hill..... | do..... | 4 | 95 | 1 | 50 |
| Iroquois..... | do..... | 234 | 62 | 7 | 50 |
| Islay..... | do..... | 11 | 54 | 1 | 50 |
| Isle aux Grues..... | do..... | 6 | 09 | 1 | 50 |
| Isle aux Noix..... | do..... | 27 | 28 | 6 | 00 |
| Isle du Pads..... | do (du 1er avril 1864)..... | 2 | 82 | 0 | 50 |
| Isle Perrot..... | do..... | 8 | 63 | 1 | 50 |
| Isle Verte..... | do..... | 89 | 11 | 6 | 00 |
| Islington..... | do..... | 25 | 53 | 1 | 50 |
| Ivanhoe..... | do..... | 13 | 69 | 1 | 50 |
| Ivy..... | do..... | 12 | 78 | 1 | 50 |
| Janetville..... | do..... | 15 | 78 | 1 | 50 |
| Jarratt's Corners..... | do..... | 19 | 10 | 1 | 50 |
| Jarvis..... | do..... | 71 | 99 | 2 | 25 |
| Jersey, rivière de la Chaudière..... | do..... | 10 | 98 | 1 | 50 |
| Jerseyville..... | do..... | 27 | 25 | 1 | 50 |
| Johnson..... | do..... | 10 | 24 | 1 | 50 |
| Johnson's Mills..... | do..... | 12 | 03 | 1 | 50 |
| Johnville..... | do..... | 11 | 73 | 1 | 50 |
| Joliette..... | do..... | 178 | 46 | 2 | 25 |
| Jordan..... | do..... | 77 | 10 | 3 | 00 |
| Kaladar..... | do..... | 2 | 09 | 1 | 50 |
| Kamouraska..... | do..... | 86 | 63 | 6 | 00 |
| Kars..... | do..... | 27 | 05 | 1 | 50 |
| Katesville..... | do..... | 6 | 48 | 1 | 50 |
| Kazubazua..... | do..... | 15 | 18 | 1 | 50 |
| Keenansville..... | do..... | 29 | 25 | 1 | 50 |
| Keene..... | do..... | 55 | 12 | 3 | 00 |
| Kelvin..... | do..... | 24 | 21 | 1 | 50 |
| Kemptville..... | do..... | 229 | 63 | 4 | 50 |
| Kendall..... | do..... | 18 | 06 | 1 | 50 |
| Kenilworth..... | do..... | 24 | 03 | 1 | 50 |
| Kenmore..... | do..... | 22 | 47 | 1 | 50 |
| Kent Bridge..... | do..... | 14 | 69 | 1 | 50 |
| Kerrwood..... | do..... | 29 | 75 | 1 | 50 |
| Kerry..... | do..... | 7 | 18 | 1 | 50 |
| Kertch..... | do..... | 7 | 19 | 1 | 50 |
| Keswick..... | do..... | 38 | 54 | 1 | 50 |
| Kettleby..... | do..... | 31 | 59 | 1 | 50 |
| Kilbride..... | do..... | 21 | 57 | 3 | 00 |
| Kildare..... | do..... | 31 | 14 | 1 | 50 |
| Kilkenny..... | do..... | 3 | 84 | 1 | 50 |
| Killarney..... | do..... | 14 | 41 | 1 | 50 |
| Kilmanagh..... | do..... | 7 | 04 | 1 | 50 |
| Kilmarnock..... | do..... | 3 | 46 | 1 | 50 |
| Kilmartin..... | do..... | 9 | 66 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|--|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Kilsyth..... | Maître de poste..... | 17 | 94 | 1 | 50 |
| Kinburn..... | do..... | 14 | 27 | 1 | 50 |
| Kincardine..... | do..... | 420 | 19 | 12 | 00 |
| King..... | do..... | 64 | 72 | 3 | 00 |
| Kingsey..... | do..... | 11 | 79 | 3 | 00 |
| Kingsey Falls..... | do..... | 8 | 11 | 1 | 50 |
| Kingston Mills..... | do..... | 7 | 23 | 1 | 50 |
| Kingsville..... | do..... | 141 | 27 | 9 | 00 |
| Kinkora..... | do..... | 17 | 11 | 1 | 50 |
| Kinloss..... | do..... | 26 | 26 | 2 | 25 |
| Kinlough..... | do (du 1er novembre 1863)..... | 5 | 89 | 1 | 33 |
| Kinmount..... | do..... | 26 | 55 | 1 | 50 |
| Kinnear's Mills..... | do..... | 9 | 59 | 1 | 50 |
| Kinsale..... | do..... | 14 | 46 | 1 | 50 |
| Kintail..... | do (jusqu'au 31 mars 1864; comptes subséquents non reçus)..... | 22 | 11 | 1 | 00 |
| Kintore..... | do..... | 15 | 60 | 1 | 50 |
| Kippen..... | do..... | 18 | 24 | 1 | 50 |
| Kirby..... | do (du 1er mars 1864)..... | 4 | 29 | 0 | 67 |
| Kirkfield..... | do (du 1er février 1864)..... | 23 | 34 | 0 | 83 |
| Kirkhill..... | do..... | 19 | 31 | 1 | 50 |
| Kirk's Ferry..... | do..... | 6 | 92 | 1 | 50 |
| Kirkton..... | do..... | 34 | 69 | 1 | 50 |
| Kirkwall..... | do..... | 20 | 73 | 1 | 50 |
| Klineburg..... | do..... | 52 | 30 | 1 | 50 |
| Knowlton..... | do..... | 135 | 61 | 1 | 50 |
| Komoka..... | do..... | 67 | 43 | 1 | 50 |
| La Baie..... | do..... | 63 | 69 | 6 | 00 |
| Labarre..... | do..... | 19 | 29 | 1 | 50 |
| La Beauce..... | do..... | 87 | 49 | 4 | 50 |
| L'Acadie..... | do..... | 20 | 17 | 1 | 50 |
| L'Acadie, station de..... | do..... | 3 | 77 | 1 | 50 |
| Lachenaie..... | do..... | 7 | 33 | 1 | 50 |
| Lachine..... | do..... | 90 | 36 | 6 | 00 |
| Lachute..... | do..... | 110 | 26 | 4 | 50 |
| Lac Noir..... | do..... | 6 | 49 | 1 | 50 |
| Lacolle..... | do..... | 81 | 93 | 2 | 25 |
| Lafontaine..... | do..... | 2 | 01 | 1 | 50 |
| Lagran..... | do..... | 22 | 74 | 1 | 00 |
| La Guerre..... | do..... | 7 | 06 | 1 | 50 |
| Lac Aylmer..... | do..... | 3 | 12 | 1 | 50 |
| Lac Beauport..... | do..... | 3 | 19 | 1 | 50 |
| Lac Doré..... | do..... | 5 | 45 | 1 | 50 |
| Lakefield..... | do..... | 9 | 09 | 1 | 50 |
| Lac Mégantic..... | do (du 1er décembre 1863)..... | 2 | 45 | 1 | 17 |
| Lakeside..... | do..... | 25 | 29 | 1 | 50 |
| Lac Témiscouata..... | do..... | 8 | 28 | 1 | 50 |
| L'Amaroux..... | do..... | 11 | 37 | 1 | 50 |
| Lambeth..... | do..... | 60 | 07 | 1 | 50 |
| Lambton..... | do..... | 15 | 94 | 1 | 50 |
| Lanark..... | do..... | 159 | 86 | 6 | 00 |
| Lancaster..... | do..... | 267 | 02 | 15 | 00 |
| Langside..... | do..... | 7 | 27 | 1 | 50 |
| Langton..... | do..... | 20 | 15 | 1 | 50 |
| Lanoraie..... | do..... | 35 | 91 | 1 | 50 |
| Lansdown..... | do..... | 32 | 19 | 1 | 50 |
| L'Anse à files..... | do..... | 11 | 53 | 1 | 50 |
| L'Anse au Foïn..... | do..... | 1 | 38 | 1 | 50 |
| L'Anse St. Jean..... | do..... | 2 | 47 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| La Pigeonnière..... | Maître de poste..... | 24 | 94 | 1 | 50 |
| Laprairie..... | do..... | 104 | 88 | 6 | 00 |
| La Présentation..... | do..... | 10 | 99 | 1 | 50 |
| Largie..... | do..... | 8 | 19 | 1 | 50 |
| Larmer..... | (du 1er novembre 1863)..... | 1 | 18 | 1 | 33 |
| Larochelle..... | (du 1er février 1864)..... | 00 | 88 | 0 | 83 |
| Laskay..... | do..... | 43 | 53 | 1 | 50 |
| L'Assomption..... | do..... | 152 | 97 | 9 | 00 |
| Laterrière..... | do..... | 6 | 98 | 1 | 50 |
| Laurel..... | do..... | 9 | 07 | 1 | 50 |
| Laval..... | do..... | 4 | 57 | 1 | 50 |
| Lavaltrie..... | do..... | 17 | 53 | 1 | 50 |
| Lavander..... | do..... | 8 | 81 | 1 | 50 |
| L'Avenir..... | do..... | 42 | 49 | 1 | 50 |
| Lawrenceville..... | do..... | 18 | 82 | 1 | 50 |
| Leamington..... | do..... | 63 | 39 | 1 | 50 |
| Leaskdale..... | do..... | 18 | 24 | 1 | 50 |
| Leavens..... | do..... | 9 | 19 | 1 | 50 |
| Leclerville..... | do..... | 19 | 69 | 1 | 50 |
| Leeds..... | do..... | 82 | 87 | 4 | 50 |
| Lefroy..... | do..... | 46 | 18 | 1 | 50 |
| Leinster..... | do..... | 4 | 25 | 1 | 50 |
| Leith..... | do..... | 20 | 80 | 1 | 50 |
| Lemonville..... | do..... | 10 | 91 | 1 | 50 |
| Lennoxville..... | do..... | 434 | 00 | 7 | 50 |
| Lenox..... | do..... | 14 | 44 | 1 | 50 |
| Leonard's Hill..... | do..... | 6 | 64 | 1 | 50 |
| L'Epiphanie..... | do..... | 11 | 15 | 1 | 50 |
| Les Eboulemens..... | do..... | 20 | 92 | 3 | 00 |
| Les Ecoureux..... | do..... | 7 | 98 | 1 | 50 |
| Les Escoumains..... | do..... | 19 | 45 | 1 | 50 |
| Leskard..... | do..... | 19 | 77 | 1 | 50 |
| Leslie..... | do..... | 34 | 17 | 1 | 50 |
| Les Petites Bergeronnes..... | do..... | 1 | 09 | 1 | 50 |
| Lévis..... | do..... | 191 | 24 | 3 | 00 |
| Lifford..... | do..... | 19 | 57 | 1 | 50 |
| Limehouse..... | do..... | 25 | 24 | 1 | 50 |
| Lime Lake..... | do..... | 3 | 65 | 1 | 50 |
| Lindsay..... | do..... | 651 | 33 | 12 | 00 |
| Linton..... | do..... | 10 | 48 | 1 | 50 |
| Linwood..... | do..... | 38 | 38 | 1 | 50 |
| Lippincott..... | do..... | 22 | 72 | 1 | 50 |
| Lisadel..... | do..... | 27 | 48 | 1 | 50 |
| Lisbon..... | do..... | 13 | 96 | 1 | 50 |
| Lisburn..... | do..... | 3 | 79 | 1 | 50 |
| L'Islet..... | do..... | 87 | 93 | 3 | 00 |
| Listowell..... | do..... | 208 | 16 | 4 | 50 |
| Little Britain..... | do..... | 39 | 16 | 1 | 50 |
| Little Rapids..... | do..... | 1 | 05 | 1 | 50 |
| Little Rideau..... | do..... | 9 | 23 | 1 | 50 |
| Lloydtown..... | do..... | 70 | 64 | 3 | 00 |
| Lobo..... | do..... | 30 | 92 | 1 | 50 |
| Loch Garry..... | do..... | 13 | 16 | 1 | 50 |
| Lochiel..... | do..... | 25 | 82 | 2 | 25 |
| Lockton..... | do..... | 19 | 17 | 1 | 50 |
| Logierait..... | (du 1er novembre 1863)..... | 3 | 51 | 1 | 33 |
| Londesborough..... | do..... | 42 | 37 | 1 | 50 |
| Long Island, écluse de..... | do..... | 32 | 18 | 1 | 50 |
| Langue Pointe..... | do..... | 11 | 32 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|------------------------------|--|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Longueuil..... | Maître de poste..... | 77 | 32 | 3 | 00 |
| Longwood..... | do..... | 61 | 92 | 1 | 50 |
| Lonsdale..... | do..... | 23 | 47 | 1 | 50 |
| Lorette..... | do..... | 14 | 92 | 1 | 50 |
| L'Orignal..... | do..... | 225 | 05 | 9 | 00 |
| Lorraine..... | do..... | 5 | 90 | 1 | 50 |
| Lotbinière..... | do..... | 51 | 60 | 2 | 25 |
| Loughboro'..... | do..... | 59 | 11 | 2 | 25 |
| Louisville..... | do..... | 17 | 10 | 1 | 50 |
| Low..... | do..... | 15 | 36 | 1 | 50 |
| Lower Ireland..... | do..... | 6 | 77 | 1 | 50 |
| Lowville..... | do..... | 29 | 40 | 1 | 50 |
| Lucan..... | do..... | 138 | 89 | 6 | 00 |
| Lucknow..... | do..... | 78 | 92 | 1 | 50 |
| Luenburg..... | do..... | 26 | 23 | 1 | 50 |
| Lurgan..... | do..... | 21 | 68 | 1 | 50 |
| Luther..... | do..... | 5 | 07 | 1 | 50 |
| Luton..... | do..... | 16 | 94 | 1 | 50 |
| Lyn..... | do..... | 120 | 97 | 3 | 00 |
| Lynden..... | do..... | 82 | 25 | 1 | 50 |
| Lyndhurst..... | do..... | 21 | 51 | 1 | 50 |
| Lyndoch..... | do..... | | | | |
| | (y compris les arrérages de papeterie depuis le 1er avril 1862)..... | 47 | 88 | 8 | 50 |
| Lyons..... | do..... | 15 | 13 | 1 | 50 |
| Lyster..... | do..... | 12 | 89 | 1 | 50 |
| McDonald's Corners..... | do..... | 27 | 77 | 1 | 50 |
| McGillivray..... | do..... | 62 | 59 | 3 | 00 |
| McIntyre..... | do..... | 8 | 63 | 1 | 50 |
| Maenider..... | do..... | 7 | 32 | 0 | 67 |
| Maeton..... | do..... | 6 | 00 | 1 | 50 |
| Macville..... | do..... | 9 | 03 | 1 | 50 |
| Maddington..... | do..... | 5 | 23 | 1 | 50 |
| Madoc..... | do..... | 181 | 88 | 6 | 00 |
| Magdeleine, Isles de la..... | do..... | 13 | 04 | 2 | 00 |
| Magog..... | do..... | 74 | 92 | 1 | 50 |
| Magoon's Point..... | do..... | 00 | 40 | 0 | 33 |
| Maidstone..... | do..... | 37 | 70 | 1 | 50 |
| Mitland..... | do..... | 79 | 68 | 2 | 25 |
| Malakoff..... | do..... | 6 | 09 | 1 | 50 |
| Mallorytown..... | do..... | 48 | 74 | 1 | 50 |
| Malmanson..... | do..... | 24 | 25 | 1 | 17 |
| Malone..... | do..... | 2 | 30 | 1 | 50 |
| Malta..... | do..... | 11 | 33 | 1 | 50 |
| Malton..... | do..... | 41 | 45 | 6 | 00 |
| Malvern..... | do..... | 13 | 87 | 1 | 50 |
| Manchester..... | do..... | 59 | 10 | 6 | 00 |
| Mandamin..... | do..... | 25 | 69 | 1 | 50 |
| Manilla..... | do..... | 141 | 51 | 4 | 50 |
| Mautowaning..... | do..... | 8 | 45 | 1 | 50 |
| Munheim..... | do..... | 12 | 16 | 1 | 50 |
| Manningville..... | do..... | 32 | 22 | 2 | 25 |
| Man-tick..... | do..... | 3 | 19 | 0 | 33 |
| Mansfield..... | do..... | 6 | 74 | 1 | 50 |
| Maple..... | do..... | 54 | 19 | 1 | 50 |
| Maple Grove..... | do..... | 17 | 16 | 1 | 50 |
| Maple Leaf..... | do..... | 00 | 62 | 1 | 50 |
| Mapleton..... | do..... | 12 | 64 | 1 | 50 |
| Marbleton..... | do..... | 16 | 33 | 1 | 50 |
| March..... | do..... | 10 | 48 | 3 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|---|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Marchmount | Maître de poste..... | 6 | 30 | 1 | 50 |
| Marden | do | 23 | 52 | 1 | 50 |
| Maria | do | 19 | 58 | 1 | 50 |
| Markham | do | 168 | 51 | 4 | 50 |
| Marlbank | do | 3 | 93 | 1 | 50 |
| Marlow | do | 4 | 26 | 1 | 50 |
| Marmion | do | 7 | 56 | 1 | 50 |
| Marmora | do (jusqu'au 31 décembre 1863; comptes subséquents non reçus) | 17 | 83 | 0 | 50 |
| Marnock | do | 14 | 01 | 1 | 50 |
| Marshville | do | 48 | 30 | 3 | 75 |
| Martintown | do | 91 | 09 | 3 | 00 |
| Martinville | do | 9 | 81 | 1 | 50 |
| Marysville | do | 20 | 94 | 1 | 50 |
| Mascouche | do | 35 | 81 | 1 | 50 |
| Masbam | do | 8 | 72 | 1 | 50 |
| Maskinongé | do | 34 | 53 | 1 | 50 |
| Massawippi | do | 63 | 69 | 1 | 50 |
| Massie | do (du 1er avril 1864)..... | 1 | 40 | 0 | 50 |
| Matane | do | 45 | 35 | 1 | 50 |
| Métapédia | do (du 1er avril 1864)..... | 5 | 42 | 0 | 50 |
| Mattawa | do (réouvert le 1er juin 1864)..... | 1 | 43 | 0 | 17 |
| Mawcook | do | 4 | 75 | 1 | 50 |
| Maxwell | do | 45 | 07 | 1 | 50 |
| Mayfield | do | 10 | 70 | 1 | 50 |
| Mayne | do | 13 | 15 | 1 | 50 |
| Maynooth | do | 6 | 20 | 1 | 50 |
| Meadowvale | do | 43 | 22 | 1 | 50 |
| Medina | do | 13 | 85 | 1 | 50 |
| Medonte | do | 7 | 81 | 3 | 00 |
| Melancthon | do | 10 | 24 | 1 | 50 |
| Melbourne | do | 207 | 75 | 6 | 75 |
| Melbourne Ridge | do | 17 | 95 | 1 | 50 |
| Melocheville | do | 16 | 97 | 1 | 50 |
| Melrose | do | 13 | 00 | 1 | 50 |
| Melville | do | 9 | 48 | 1 | 50 |
| Ménie | do | 23 | 43 | 1 | 50 |
| Merrickville | do | 328 | 12 | 7 | 50 |
| Mersea | do | 15 | 87 | 1 | 50 |
| Mébot's Mills | do | 11 | 84 | 1 | 50 |
| Métis | do | 100 | 80 | 7 | 50 |
| Meyersburg | do | 4 | 99 | 1 | 50 |
| Middleville | do | 16 | 39 | 1 | 50 |
| Midhurst | do | 6 | 42 | 1 | 50 |
| Mill End | do | 13 | 63 | 1 | 50 |
| Milford | do | 51 | 62 | 1 | 50 |
| Millbank | do | 41 | 84 | 1 | 50 |
| Mill Bridge | do | 14 | 45 | 1 | 50 |
| Mill Brook | do | 179 | 72 | 6 | 00 |
| Mille Isles | do | 3 | 53 | 1 | 50 |
| Mille Roches | do | 57 | 43 | 3 | 00 |
| Mille Vaches | do | 8 | 89 | 1 | 50 |
| Mill Grove | do | 19 | 79 | 1 | 50 |
| Mill Haven | do | 15 | 43 | 1 | 50 |
| Milliken | do | 9 | 28 | 1 | 50 |
| Millington | do | 18 | 54 | 1 | 50 |
| Mill Point | do | 45 | 59 | 1 | 50 |
| Milnesville | do | 27 | 56 | 1 | 50 |
| Milton, Est. | do | 28 | 16 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|---|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Milton, Ouest..... | Maître de poste..... | 223 | 74 | 3 | 00 |
| Mimico..... | do..... | 16 | 77 | 1 | 50 |
| Minosa..... | do..... | 8 | 71 | 1 | 50 |
| Minden..... | do..... | | | | |
| | (Jusqu'au 31 mars 1864; comptes subséquents non reçus)..... | 34 | 35 | 1 | 00 |
| Mitchell..... | do..... | 320 | 16 | 3 | 00 |
| Noe's River..... | do..... | 3 | 39 | 0 | 33 |
| Mohawk..... | do..... | 101 | 97 | 3 | 00 |
| Moira..... | do..... | 9 | 73 | 1 | 50 |
| Molesworth..... | do..... | 17 | 71 | 1 | 50 |
| Monck..... | do..... | 1 | 89 | 1 | 50 |
| Monckland..... | do..... | 14 | 17 | 1 | 50 |
| Moneymore..... | do..... | 2 | 11 | 1 | 50 |
| Mongenais..... | do..... | 12 | 77 | 1 | 50 |
| Monkton..... | do..... | 29 | 32 | 1 | 50 |
| Mono Centre..... | do..... | 11 | 28 | 1 | 50 |
| Mono Mills..... | do..... | 124 | 56 | 3 | 00 |
| Montague..... | do..... | 5 | 07 | 1 | 50 |
| Montcalm..... | do..... | 6 | 44 | 1 | 50 |
| Monte-Bello..... | do..... | 28 | 89 | 1 | 50 |
| Montmagny..... | do..... | 118 | 43 | 6 | 00 |
| Montrose..... | do..... | 8 | 14 | 1 | 50 |
| Mont St. Hilaire..... | do..... | 9 | 42 | 1 | 50 |
| Moores..... | do..... | 71 | 18 | 4 | 50 |
| Moorewood..... | do..... | 9 | 20 | 1 | 50 |
| Morningdale Mills..... | do..... | 8 | 43 | 1 | 50 |
| Morpeth..... | do..... | 159 | 64 | 6 | 00 |
| Morrisbank..... | do..... | 28 | 41 | 1 | 50 |
| Morrisburg..... | do..... | 332 | 51 | 4 | 50 |
| Morrisdale..... | do..... | 13 | 72 | 1 | 50 |
| Morrison..... | do..... | 62 | 12 | 2 | 25 |
| Morton..... | do..... | 21 | 62 | 1 | 50 |
| Morven..... | do..... | 13 | 97 | 2 | 25 |
| Moscow..... | do..... | 11 | 63 | 1 | 50 |
| Motherwell..... | do..... | 15 | 49 | 1 | 50 |
| Mountain Grove..... | do..... | 11 | 37 | 1 | 50 |
| Mountain View..... | do..... | 7 | 39 | 1 | 50 |
| Mount Albion..... | do..... | 11 | 72 | 1 | 50 |
| Mount Brydges..... | do..... | 141 | 78 | 6 | 00 |
| Mount Carmel..... | do..... | | | | |
| | (Jusqu'au 31 mars 1864; comptes subséquents non reçus)..... | 1 | 32 | 1 | 00 |
| Mount Charles..... | do..... | 6 | 76 | 1 | 50 |
| Mount Elgin..... | do..... | 57 | 92 | 1 | 50 |
| Mount Forest..... | do..... | 299 | 43 | 1 | 50 |
| Mount Healy..... | do..... | 23 | 09 | 1 | 50 |
| Mount Horeb..... | do..... | 4 | 03 | 1 | 50 |
| Mount Hurst..... | do..... | 10 | 53 | 1 | 50 |
| Mount Johnson..... | do..... | 17 | 28 | 1 | 50 |
| Mountjoy..... | do..... | 16 | 00 | 1 | 50 |
| Mount Oscar..... | do..... | 7 | 53 | 1 | 50 |
| Mount Pleasant..... | do..... | 29 | 35 | 1 | 50 |
| Mountsberg..... | do..... | 4 | 24 | 1 | 50 |
| Mont St. Louis..... | do..... | 9 | 25 | 1 | 50 |
| Mount St. Patrick..... | do..... | 8 | 00 | 1 | 50 |
| Mount Vernon..... | do..... | 51 | 95 | 1 | 50 |
| Mount Webster..... | do..... | 3 | 92 | 1 | 50 |
| Muddy Branch..... | do..... | 8 | 65 | 1 | 50 |
| Mulgrave..... | do..... | 3 | 98 | 1 | 50 |
| Mulmur..... | do..... | 14 | 96 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|----------------------|---|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Muncey..... | Maître de poste..... | 12 | 61 | 1 | 50 |
| Murray..... | do..... | 40 | 02 | 3 | 00 |
| Murray Bay..... | do..... | 87 | 29 | 7 | 50 |
| Murvale..... | do..... | 12 | 32 | 1 | 50 |
| Muskoka Falls..... | do..... | 46 | 01 | 1 | 50 |
| Musselburg..... | do..... | 7 | 27 | 1 | 50 |
| Myrtle..... | do..... | 19 | 51 | 1 | 50 |
| Nairn..... | do..... | 42 | 98 | 1 | 50 |
| Nanticoke..... | do..... | 54 | 11 | 1 | 50 |
| Napanee..... | do..... | 531 | 02 | 12 | 00 |
| Napier..... | do..... | 48 | 04 | 1 | 50 |
| Napierville..... | do..... | 78 | 49 | 2 | 25 |
| Nashwood..... | do..... | 3 | 55 | 1 | 50 |
| Nassaggiweya..... | do..... | 35 | 96 | 3 | 00 |
| Navan..... | do..... | 5 | 01 | 1 | 50 |
| Nelson..... | do..... | 44 | 47 | 12 | 00 |
| Netherby..... | do..... | 13 | 45 | 1 | 50 |
| Neustadt..... | do..... | 49 | 17 | 1 | 50 |
| New Aberdeen..... | do..... | 14 | 74 | 1 | 50 |
| Newark..... | do..... | 16 | 81 | 1 | 50 |
| Newbliss..... | do..... | 6 | 04 | 1 | 50 |
| Newboro'..... | do..... | 74 | 51 | 3 | 00 |
| Newboyne..... | do..... | 9 | 49 | 1 | 50 |
| Newburgh..... | do..... | 165 | 79 | 3 | 00 |
| Newbury..... | do..... | 167 | 44 | 9 | 00 |
| New Carlisle..... | do..... | 50 | 76 | 7 | 50 |
| New Castle..... | do..... | 347 | 52 | 6 | 00 |
| New Dundee..... | do..... | 38 | 76 | 1 | 50 |
| New Durham..... | do..... | 36 | 95 | 1 | 50 |
| New Glasgow..... | do..... | 23 | 95 | 6 | 00 |
| New Hamburg..... | do..... | 184 | 74 | 6 | 00 |
| Newington..... | do..... | 34 | 37 | 1 | 50 |
| New Ireland..... | do..... | 8 | 35 | 1 | 50 |
| Newland..... | do..... | 34 | 72 | 1 | 50 |
| New Liverpool..... | do..... | 57 | 31 | 3 | 00 |
| New Lowell..... | do..... | 16 | 26 | 1 | 50 |
| New Market..... | do..... | 400 | 28 | 4 | 50 |
| Newport..... | do..... | 18 | 31 | 1 | 50 |
| New Richmond..... | do..... | 44 | 43 | 1 | 50 |
| Newry..... | do..... | 26 | 34 | 1 | 50 |
| Newton Brook..... | do..... | (moins 17 cts. payés de trop pour papeterie pour le trimestre expiré le 30 juin 1863) | | | |
| | | 26 | 96 | 1 | 33 |
| Newton Robinson..... | do..... | 37 | 84 | 1 | 50 |
| Niagara..... | do..... | 349 | 64 | 24 | 00 |
| Nicolet..... | do..... | 148 | 21 | 7 | 50 |
| Nile..... | do..... | 10 | 22 | 1 | 50 |
| Nilestown..... | do..... | 32 | 66 | 1 | 50 |
| Nissouri..... | do..... | 13 | 24 | 1 | 50 |
| Nithburg..... | do..... | 11 | 20 | 1 | 50 |
| Nobleton..... | do..... | 38 | 36 | 1 | 50 |
| Norham..... | do..... | 34 | 40 | 6 | 00 |
| Norland..... | do..... | 10 | 88 | 1 | 50 |
| Normandale..... | do..... | 16 | 94 | 2 | 25 |
| Normanton..... | do..... | 77 | 54 | 1 | 50 |
| North Adjala..... | do..... | 5 | 18 | 1 | 50 |
| North Augusta..... | do..... | 58 | 52 | 2 | 25 |
| North Bristol..... | do..... | 7 | 79 | 1 | 50 |
| North Douro..... | do..... | 75 | 00 | 1 | 50 |
| North Eldon..... | do..... | (fermé le 31 mars 1864, lors de l'établissement de "Bolsover")..... | | | |
| | | 8 | 71 | 1 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|--|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| North Georgetown..... | Maître de poste..... | 17 | 57 | 3 | 00 |
| North Glanford..... | do | 3 | 51 | 1 | 50 |
| North Gower..... | do | 49 | 43 | 1 | 50 |
| North Hatley..... | do | 13 | 27 | 1 | 50 |
| North Keppel..... | do | 7 | 90 | 1 | 50 |
| North Lancaster..... | do | 36 | 55 | 1 | 50 |
| North Mountain..... | do | 7 | 68 | 1 | 50 |
| North Pelham..... | do | 20 | 58 | 1 | 50 |
| North Port..... | do | 33 | 13 | 2 | 25 |
| North Ridge..... | do | 15 | 26 | 1 | 50 |
| North Stanbridge..... | do | 8 | 36 | 1 | 50 |
| North Stukely..... | do | 18 | 01 | 1 | 50 |
| North Sutton..... | do | 16 | 65 | 1 | 50 |
| North Wakefield..... | do | 35 | 95 | 1 | 50 |
| North Walsingham..... | do | 9 | 95 | 1 | 50 |
| North Williamsburg..... | do | 25 | 60 | 1 | 50 |
| Norton Creek..... | do | 30 | 66 | 1 | 50 |
| Norval..... | do | 65 | 47 | 3 | 00 |
| Norwich..... | do | 184 | 11 | 9 | 00 |
| Norwich..... | do | 101 | 89 | 7 | 50 |
| Notfield..... | do | 28 | 46 | 1 | 50 |
| Notre Dame du Portage..... | do | 8 | 67 | 1 | 50 |
| Nottawa..... | do | 50 | 31 | 1 | 50 |
| Noyan..... | do | 6 | 93 | 1 | 50 |
| Nutt's Corners..... | do | 4 | 76 | 1 | 50 |
| Oak Hill..... | do | 4 | 80 | 1 | 50 |
| Oakland..... | do | 92 | 37 | 6 | 00 |
| Oak Ridges..... | do | 37 | 53 | 1 | 50 |
| Oakville..... | do | 297 | 15 | 6 | 00 |
| Oakwood..... | do | 93 | 07 | 4 | 50 |
| Oban..... | do | 11 | 93 | 1 | 50 |
| Odessa..... | do | 157 | 60 | 3 | 00 |
| Oil Springs..... | (y compris les arrrages de papeterie du 1er avril 1864)..... | 283 | 90 | 3 | 00 |
| Olinda..... | do | 23 | 24 | 1 | 50 |
| Omagh..... | do | 18 | 18 | 1 | 50 |
| Omeme..... | do | 144 | 90 | 3 | 00 |
| Oneida..... | do | 27 | 73 | 1 | 50 |
| Oncndaga..... | do | 52 | 03 | 3 | 00 |
| Onslow..... | do | 64 | 16 | 1 | 50 |
| Ontario..... | do | 42 | 17 | 1 | 50 |
| Orangeville..... | do | 277 | 39 | 6 | 00 |
| Orchard..... | do | 37 | 17 | 3 | 00 |
| Orillia..... | do | 260 | 75 | 4 | 50 |
| Orléans..... | (du 1er juillet 1863)..... | 7 | 38 | 2 | 00 |
| Ormond..... | do | 7 | 17 | 1 | 50 |
| Ormstown..... | do | 66 | 21 | 3 | 00 |
| Oro..... | do | 6 | 80 | 1 | 50 |
| Orono..... | do | 118 | 62 | 6 | 00 |
| Orwell..... | do | 65 | 69 | 2 | 25 |
| Oscéola..... | do | 7 | 68 | 1 | 50 |
| Osgoode..... | do | 53 | 93 | 3 | 00 |
| Oshawa..... | do | 735 | 50 | 18 | 00 |
| Osprey..... | do | 13 | 74 | 1 | 50 |
| Osprings..... | do | 18 | 01 | 1 | 50 |
| Ossian..... | do | 7 | 51 | 1 | 50 |
| Ostrander..... | do | 15 | 91 | 1 | 33 |
| Ottawa..... | do | 309 | 59 | 36 | 00 |
| Otterville..... | do | 123 | 19 | 8 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|-------------------------------------|--|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Oungah..... | Maître de poste..... | 5 | 97 | 1 | 50 |
| Overton..... | do..... | 5 | 93 | 1 | 50 |
| Owen Sound..... | do..... | 590 | 82 | 12 | 00 |
| Owl's Head..... | (jusqu'au 30 juin 1864)..... | 0 | 52 | 0 | 33 |
| Oxenden..... | (du 1er mai 1864)..... | 0 | 17 | 0 | 33 |
| Oxford Centre..... | do..... | 7 | 75 | 1 | 50 |
| Oxford Mills..... | do..... | 37 | 08 | 1 | 50 |
| Oznabruck Centre..... | do..... | 24 | 74 | 1 | 50 |
| Paisley..... | do..... | 124 | 69 | 1 | 50 |
| Pakenham..... | do..... | 272 | 09 | 6 | 00 |
| Palermo..... | do..... | 66 | 08 | 4 | 50 |
| Panmure..... | do..... | 6 | 80 | 1 | 50 |
| Papineauville..... | do..... | 64 | 90 | 3 | 00 |
| Parham..... | do..... | 9 | 17 | 1 | 50 |
| Paris..... | do..... | 385 | 08 | 30 | 00 |
| Paris, station de..... | (jusqu'au 31 décembre 1863)..... | 245 | 12 | 0 | 50 |
| Park Hill..... | do..... | 69 | 57 | 1 | 50 |
| Parma..... | do..... | 12 | 70 | 1 | 50 |
| Paspébiac..... | do..... | 79 | 11 | 1 | 50 |
| Pefferlaw..... | do..... | 20 | 10 | 1 | 50 |
| Pelham Union..... | do..... | 2 | 58 | 1 | 50 |
| Pembroke..... | do..... | 361 | 61 | 3 | 00 |
| Pendleton..... | do..... | 22 | 43 | 1 | 50 |
| Pénétancouchine..... | do..... | 124 | 96 | 12 | 00 |
| Peninsule de Gaspé..... | (jusqu'au 31 mars 1864; comptes subséquents non reçus)..... | 1 | 90 | 1 | 00 |
| Penville..... | do..... | 19 | 70 | 1 | 50 |
| Percé..... | do..... | 93 | 46 | 6 | 00 |
| Perch, station de..... | do..... | 4 | 76 | 1 | 50 |
| Perrytown..... | do..... | 30 | 13 | 1 | 50 |
| Perth..... | do..... | 575 | 69 | 27 | 00 |
| Petawawa..... | do..... | 8 | 39 | 1 | 50 |
| Peterboro..... | do..... | 1001 | 73 | 18 | 00 |
| Petersburg..... | do..... | 48 | 51 | 7 | 50 |
| Peterson..... | do..... | 6 | 96 | 1 | 50 |
| Peterson's Ferry..... | do..... | 4 | 49 | 1 | 50 |
| Petrolea..... | do..... | 43 | 17 | 1 | 50 |
| Petworth..... | do..... | 5 | 44 | 1 | 50 |
| Peveril..... | do..... | 14 | 77 | 1 | 50 |
| Philipsburg, Est..... | do..... | 77 | 39 | 12 | 00 |
| Philipsburg, Ouest..... | do..... | 24 | 20 | 1 | 50 |
| Phillipsville..... | do..... | 24 | 31 | 1 | 50 |
| Pickering..... | do..... | 76 | 07 | 6 | 00 |
| Pictou..... | do..... | 607 | 54 | 15 | 00 |
| Pierreville..... | do..... | 38 | 03 | 2 | 25 |
| Pigeon Hill..... | do..... | 7 | 86 | 1 | 50 |
| Pike River..... | do..... | 53 | 87 | 4 | 50 |
| Pimlico (ci-devant Litchfield)..... | (50 centime à être alloués pour papeterie durant le trimestre de sept. bre)..... | 9 | 48 | 2 | 50 |
| Pine Orchard..... | do..... | 15 | 14 | 1 | 50 |
| Pine River..... | do..... | 11 | 51 | 1 | 50 |
| Pinkerton..... | do..... | 8 | 14 | 1 | 50 |
| Pittserry..... | do..... | 8 | 37 | 1 | 50 |
| Plainfield..... | do..... | 21 | 32 | 1 | 50 |
| Plantagenet..... | do..... | 88 | 87 | 4 | 50 |
| Plattsville..... | do..... | 82 | 96 | 1 | 50 |
| Playfair..... | do..... | 8 | 45 | 1 | 50 |
| Pleasant Hill..... | do..... | 34 | 51 | 1 | 50 |
| Plum Hollow..... | do..... | 8 | 94 | 1 | 50 |

ÉTAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|--------------------------------------|--|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Pointe Abino..... | Maître de poste..... | 76 | 54 | 3 | 00 |
| Pointe Alexander..... | do | 12 | 87 | 1 | 50 |
| Pointe au Chêne..... | do | 5 | 89 | 1 | 50 |
| Pointe aux Anglais..... | do (ferme durant la saison d'hiver)..... | 3 | 48 | 0 | 67 |
| Pointe aux Trembles, Hochelaga | do | 46 | 14 | 1 | 50 |
| Pointe aux Trembles, Portneuf | do | 29 | 32 | 1 | 50 |
| Pointe Claire | do | 22 | 24 | 1 | 50 |
| Pointe du Lac..... | do | 10 | 81 | 1 | 50 |
| Pointe Fortune..... | do | 31 | 73 | 1 | 50 |
| Pointe Lévi, Est..... | do | 71 | 45 | 1 | 50 |
| Pointe Platon..... | do (ferme le 31 octobre 1863)..... | 0 | 02 | 0 | 17 |
| Pointe St. Charles..... | do | 158 | 24 | 1 | 50 |
| Pointe St. Pierre | do | 32 | 09 | 12 | 00 |
| Poland | do | 4 | 15 | 1 | 50 |
| Pomona..... | do | 2 | 60 | 1 | 50 |
| Ponsonby..... | do | 19 | 82 | 1 | 50 |
| Pont Château..... | do | 6 | 04 | 1 | 50 |
| Pont de Maskinongé..... | do | 46 | 72 | 2 | 25 |
| Poole..... | do | 13 | 35 | 1 | 50 |
| Portage du Fort..... | do | 222 | 51 | 6 | 00 |
| Port Albert | do | 29 | 42 | 1 | 50 |
| Port au Persil..... | do | 2 | 46 | 1 | 50 |
| Port Bruce | do | 24 | 26 | 1 | 50 |
| Port Burwell | do | 230 | 62 | 9 | 00 |
| Port Colborne..... | do | 230 | 58 | 3 | 00 |
| Port Credit | do | 37 | 45 | 1 | 50 |
| Port Dalhousie..... | do | 151 | 48 | 2 | 25 |
| Port Daniel | do | 8 | 93 | 1 | 50 |
| Port Dover..... | do | 222 | 32 | 9 | 00 |
| Port Elmsley | do | 18 | 71 | 1 | 50 |
| Porter's Hill..... | do | 5 | 29 | 1 | 50 |
| Port Granby | do | 21 | 66 | 1 | 50 |
| Port Hoover | do | 8 | 92 | 1 | 50 |
| Port Hope..... | do | 916 | 62 | 24 | 00 |
| Portland | do | 22 | 19 | 1 | 50 |
| Port Lewis | do | 7 | 20 | 1 | 50 |
| Port Maitland..... | do | 14 | 34 | 3 | 00 |
| Port Nelson | do | 23 | 85 | 1 | 50 |
| Portneuf..... | do (jusqu'au 31 mars 1864; montant subséquent non reçu)..... | 45 | 20 | 2 | 00 |
| Port Perry | do | 85 | 97 | 1 | 50 |
| Port Robinson..... | do | 169 | 62 | 9 | 00 |
| Port Rowan..... | do | 117 | 58 | 3 | 75 |
| Port Royal..... | do | 25 | 09 | 1 | 50 |
| Port Ryerse | do | 31 | 98 | 1 | 50 |
| Portsmouth..... | do | 68 | 49 | 1 | 50 |
| Port Stanley | do | 114 | 53 | 9 | 00 |
| Port Talbot | do | 7 | 87 | 2 | 25 |
| Prescott..... | do | 811 | 34 | 18 | 00 |
| Preston | do | 226 | 83 | 15 | 00 |
| Priceville..... | do | 69 | 67 | 1 | 50 |
| Primrose..... | do | 2 | 54 | 1 | 50 |
| Prince Albert..... | do | 159 | 98 | 3 | 00 |
| Princeton | do | 137 | 76 | 2 | 25 |
| Prospect | do | 9 | 63 | 1 | 50 |
| Proton | do | 11 | 77 | 1 | 50 |
| Purdy | do (du 1er juin 1864)..... | 00 | 17 | 0 | 17 |
| Puslinch | do | 28 | 82 | 2 | 25 |
| Queensborough | do | 16 | 96 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Mont nt des commissions, etc. | | Alloca-tion pour pa-peterie. | |
|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------|------------------------------|------|
| | | \$. | cts. | \$. | cts. |
| Queenston | Maître de poste..... | 50 | 55 | 7 | 50 |
| Queensville | do | 46 | 74 | 1 | 50 |
| Raglan | do | 31 | 94 | 1 | 50 |
| Railton | do | 6 | 98 | 1 | 50 |
| Rainham | do | 13 | 35 | 1 | 50 |
| Rainham Centre..... | do | 25 | 17 | 1 | 50 |
| Rapides des Joachims..... | do | 37 | 40 | 1 | 50 |
| Ratho | do | 27 | 58 | 1 | 50 |
| Ravenna | do (du 1er juin 1864)..... | 0 | 66 | 0 | 17 |
| Ravenshoe | do | 11 | 23 | 1 | 50 |
| Ravenswood | do | 13 | 08 | 1 | 50 |
| Rawdon | do | 28 | 86 | 1 | 50 |
| Reading | do | 41 | 31 | 1 | 50 |
| Rednersville..... | do | 27 | 13 | 1 | 50 |
| Reekie | do | 6 | 49 | 1 | 50 |
| Renfrew | do | 271 | 37 | 6 | 00 |
| Renton | do | 5 | 73 | 1 | 50 |
| Repentigny | do | 13 | 63 | 3 | 00 |
| Riceburg | do | 5 | 61 | 1 | 50 |
| Riceville | do | 17 | 29 | 1 | 50 |
| Richmond, Est..... | do | 168 | 81 | 9 | 00 |
| Richmond, Ouest | do | 67 | 01 | 4 | 50 |
| Richmond Hill..... | do | 247 | 24 | 7 | 50 |
| Richmond, Station de..... | do | 40 | 41 | 1 | 50 |
| Richview | do | 15 | 37 | 1 | 50 |
| Richwood | do | 33 | 36 | 1 | 50 |
| Ridgetown | do | 73 | 04 | 1 | 50 |
| Rigaud | do | 91 | 53 | 3 | 00 |
| Rimouski | do | 94 | 71 | 6 | 00 |
| Ringwood..... | do | 30 | 55 | 1 | 50 |
| Ripley | do | 5 | 87 | 1 | 50 |
| Rivière Beaudette..... | do | 24 | 09 | 1 | 50 |
| Rivière David..... | do | 40 | 65 | 6 | 00 |
| Rivière Désert..... | do | 22 | 49 | 1 | 50 |
| Riversdale | do | 36 | 03 | 1 | 50 |
| Rivière Bois Clair..... | do | 8 | 83 | 1 | 50 |
| Rivière des Prairies..... | do | 7 | 84 | 1 | 50 |
| Rivière du Loup (en bas)..... | do | 266 | 82 | 15 | 00 |
| Rivière du Loup (en haut)..... | do | 161 | 95 | 6 | 00 |
| Rivière Ouelle | do | 40 | 91 | 3 | 00 |
| Rivière des Trois Pistoles..... | do | 29 | 70 | 1 | 50 |
| Roberval | do | 11 | 36 | 1 | 50 |
| Robinson | do | 92 | 34 | 3 | 00 |
| Roblin | do | 10 | 58 | 1 | 50 |
| Rochelle | do | 11 | 30 | 1 | 50 |
| Rochester | do | 60 | 55 | 1 | 50 |
| Rockburn | do (du 1er février 1864)..... | 3 | 12 | 0 | 83 |
| Rockford | do | 15 | 64 | 1 | 50 |
| Rockingham..... | do (du 1er mai 1864)..... | 1 | 48 | 0 | 33 |
| Rock Island..... | do (du 1er novembre 1863)..... | 27 | 03 | 1 | 33 |
| Rockland | do | 0 | 59 | 1 | 50 |
| Rockport | do | 4 | 82 | 1 | 50 |
| Rockside | do (du 1er novembre 1863)..... | 6 | 24 | 1 | 33 |
| Rockton | do | 40 | 37 | 3 | 00 |
| Rockwood | do | 101 | 54 | 1 | 50 |
| Rodgerville..... | do | 48 | 03 | 1 | 50 |
| Rokeyby | do | 4 | 98 | 1 | 50 |
| Rolph | do | 25 | 65 | 1 | 50 |
| Romney | do | 12 | 53 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|-------------------------------------|----------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Rond'eau | Maître de poste..... | 136 | 51 | 6 | 00 |
| Rosa | do | 3 | 41 | 1 | 50 |
| Rosebank | do | 12 | 93 | 1 | 50 |
| Rosedene | do | 5 | 28 | 1 | 50 |
| Rosemount | do | 29 | 03 | 1 | 50 |
| Roseneath | do | 15 | 23 | 1 | 50 |
| Rosetta | do | 4 | 51 | 1 | 50 |
| Roseville..... | do | 12 | 63 | 1 | 50 |
| Roslin | do | 24 | 88 | 1 | 50 |
| Ross | do | 37 | 56 | 1 | 50 |
| Rothsay | do | 34 | 97 | 1 | 50 |
| Rouge Hill..... | do | 9 | 63 | 1 | 50 |
| Rougemont | do | 14 | 72 | 1 | 50 |
| Round Plains | do | 13 | 49 | 1 | 50 |
| Rowan Mills | do | 20 | 78 | 1 | 50 |
| Roxton Falls..... | do | 80 | 95 | 1 | 50 |
| Rugby | do | 13 | 78 | 1 | 50 |
| Ruisseau des Chênes..... | do | 9 | 62 | 1 | 50 |
| Runnymede | do | 2 | 79 | 1 | 50 |
| Russell | do | 35 | 90 | 1 | 50 |
| Russeltown | do | 28 | 10 | 1 | 50 |
| Rutherford | do | 4 | 89 | 1 | 50 |
| Ruthven | do | 27 | 81 | 1 | 50 |
| Ryckman's Corners..... | do | 17 | 88 | 1 | 50 |
| Ste. Adèle..... | do | 10 | 37 | 1 | 50 |
| Ste. Agatha | do | 28 | 17 | 1 | 50 |
| Ste. Agathe | do | 10 | 76 | 1 | 50 |
| Ste. Agnès | do | 2 | 72 | 1 | 50 |
| St. Aimé | do | 28 | 92 | 1 | 50 |
| St. Alban | do | 7 | 27 | 1 | 50 |
| St. Alexandre, Kamouraska..... | do | 14 | 02 | 1 | 50 |
| St. Alexandre, Iberville..... | do | 64 | 13 | 6 | 00 |
| St. Alexis | do | 7 | 51 | 1 | 50 |
| St. Alphonse | do | 11 | 16 | 1 | 50 |
| St. Anaclet | do | 2 | 50 | 1 | 50 |
| St. André | do | 22 | 58 | 1 | 50 |
| St. André Avelin..... | do | 28 | 44 | 1 | 50 |
| St. André, Est..... | do | 191 | 70 | 4 | 50 |
| St. André, Ouest | do | 30 | 54 | 1 | 50 |
| Ste. Angélique | do | 24 | 10 | 1 | 50 |
| St. Anicet | do | 42 | 51 | 1 | 50 |
| Ste. Anne, Bout de l'Isle..... | do | 23 | 67 | 3 | 00 |
| Ste. Anne de la Pêrade..... | do | 67 | 58 | 4 | 00 |
| Ste. Anne des Monts..... | do | 23 | 14 | 6 | 00 |
| Ste. Anne des Plaines..... | do | 14 | 78 | 1 | 50 |
| Ste. Anne la Pocatière..... | do | 139 | 44 | 3 | 00 |
| Ste. Anne, Lincoln..... | do | 22 | 61 | 1 | 50 |
| St. Anselme | do | 19 | 98 | 1 | 50 |
| St. Antoine, Lotbinière..... | do | 27 | 90 | 3 | 00 |
| St. Antoine, Rivière Richelieu..... | do | 18 | 28 | 1 | 50 |
| St. Antonin | do | 3 | 26 | 1 | 50 |
| St. Apollinaire..... | do | 7 | 52 | 1 | 50 |
| St. Armand Centre..... | do | 2 | 31 | 1 | 50 |
| St. Arsène..... | do | 27 | 68 | 3 | 00 |
| St. Athanase | do | 77 | 82 | 1 | 50 |
| St. Aubert..... | do | 6 | 62 | 1 | 50 |
| St. Augustin, Portneuf..... | do | 5 | 44 | 1 | 50 |
| St. Augustin, Deux Montagnes..... | do | 14 | 76 | 1 | 50 |
| St. Barnabé, St. Maurice..... | do | 9 | 76 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|--|---------------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| St. Barnabé, Rivière Yamaska | Maître de poste | 12 | 75 | 1 | 50 |
| St. Barthélemi | do | 41 | 00 | 1 | 50 |
| St. Bazile | do | 8 | 52 | 1 | 50 |
| St. Béatrix | do | 1 | 50 | 1 | 50 |
| St. Benoît | do | 28 | 55 | 3 | 00 |
| St. Bernard | do | 5 | 92 | 1 | 50 |
| St. Brigide | do | 16 | 74 | 1 | 50 |
| St. Brigitte des Saults | do (du 1er novembre 1863) | 3 | 95 | 1 | 33 |
| St. Bruno | do | 22 | 51 | 1 | 50 |
| St. Camille | do (du 1er janvier 1864) | 3 | 23 | 1 | 00 |
| St. Canute | do | 4 | 69 | 1 | 50 |
| St. Casimir | do | 15 | 86 | 1 | 50 |
| St. Catherine, Est | do | 12 | 02 | 1 | 50 |
| St. Catherine, Ouest | do | 1375 | 29 | 24 | 00 |
| St. Célestin | do | 17 | 98 | 1 | 50 |
| St. Césaire | do | 113 | 06 | 3 | 00 |
| St. Charles, Rivière Richelieu | do | 55 | 68 | 3 | 00 |
| St. Charles, Rivière Boyer | do | 18 | 29 | 1 | 50 |
| St. Christophe d'Arthabaska | do | 90 | 36 | 1 | 50 |
| St. Claire | do | 21 | 35 | 1 | 50 |
| St. Cléments | do | 23 | 46 | 1 | 50 |
| St. Clet | do | 15 | 24 | 1 | 50 |
| St. Columbin | do | 14 | 16 | 1 | 50 |
| St. Constant | do | 18 | 56 | 1 | 50 |
| St. Croix | do | 39 | 86 | 1 | 50 |
| St. Cuthbert | do | 19 | 72 | 1 | 50 |
| St. Cyrille | do | 2 | 72 | 1 | 50 |
| St. Damase | do | 18 | 88 | 1 | 50 |
| St. David | do | 34 | 38 | 1 | 50 |
| St. Denis, Rivière Richelieu (St. Hyacinthe) | do | 71 | 51 | 3 | 00 |
| St. Denis de la Boutellerie, Kamouraska | do | 17 | 46 | 1 | 50 |
| St. Didace | do | 10 | 03 | 1 | 50 |
| St. Dominique | do | 16 | 13 | 1 | 50 |
| St. Edouard | do | 13 | 33 | 1 | 50 |
| St. Elizabeth | do | 19 | 51 | 2 | 25 |
| St. Eloi | do | 4 | 19 | 1 | 50 |
| St. Ephrem d'Upton | do | 56 | 15 | 1 | 50 |
| St. Esprit | do | 10 | 87 | 1 | 50 |
| St. Etienne | do | 11 | 39 | 1 | 50 |
| St. Eugène | do | 25 | 03 | 1 | 50 |
| St. Eustache | do | 134 | 55 | 6 | 00 |
| St. Evariste de Forsythe | do | 10 | 71 | 1 | 50 |
| St. Fabien | do | 11 | 23 | 1 | 50 |
| St. Famille | do | 8 | 46 | 1 | 50 |
| St. Félix de Valois | do | 12 | 66 | 1 | 50 |
| St. Flavie | do | 34 | 52 | 1 | 50 |
| St. Flavien | do | 7 | 06 | 1 | 50 |
| St. Foy | do | 10 | 07 | 1 | 50 |
| St. François | do | 24 | 19 | 2 | 25 |
| St. François, Montmagny | do | 18 | 53 | 1 | 50 |
| St. François, Beauce | do | 87 | 89 | 6 | 00 |
| St. François, Nord-Est | do (du 1er juin 1864) | 2 | 58 | 0 | 17 |
| St. François d'Orléans | do | 4 | 27 | 1 | 50 |
| St. Frédéric | do | 3 | 59 | 1 | 50 |
| St. Gabriel de Brandon | do | 23 | 09 | 1 | 50 |
| St. Geneviève | do | 20 | 66 | 1 | 50 |
| St. George, Beauce | do | 11 | 13 | 3 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|--|-----------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| St. George, Brant..... | Maître de poste..... | 83 | 28 | 6 | 00 |
| St. George de Windsor..... | do | 7 | 86 | 1 | 50 |
| St. Gertrude..... | do | 8 | 38 | 1 | 50 |
| St. Gervais..... | do | 36 | 75 | 1 | 50 |
| St. Giles..... | do | 29 | 23 | 3 | 00 |
| St. Grégoire..... | do | 38 | 71 | 1 | 50 |
| St. Guillaume d'Upton..... | do | 29 | 31 | 1 | 50 |
| St. Hélène..... | do | 11 | 48 | 1 | 50 |
| St. Hélène de Bagot..... | do | 13 | 30 | 1 | 50 |
| St. Helens..... | do | 25 | 71 | 1 | 50 |
| St. Hénédine..... | do | 9 | 69 | 1 | 50 |
| St. Henri..... | do | 61 | 09 | 4 | 50 |
| St. Hermas..... | do | 24 | 64 | 3 | 00 |
| St. Hilaire, Station de..... | do (du 1er avril 1863)..... | 165 | 45 | 20 | 00 |
| St. Hilaire, Village..... | do | 15 | 24 | 1 | 50 |
| St. Hubert..... | do | 9 | 56 | 1 | 50 |
| St. Hugues..... | do | 67 | 01 | 3 | 00 |
| St. Hyacinthe..... | do | 480 | 53 | 15 | 00 |
| St. Irénée..... | do | 8 | 22 | 1 | 50 |
| St. Isidore, Dorchester..... | do | 14 | 34 | 1 | 50 |
| St. Isidore, Laprairie..... | do | 17 | 10 | 1 | 50 |
| St. Ives..... | do | 6 | 19 | 1 | 50 |
| St. Jacobs..... | do | 48 | 39 | 1 | 50 |
| St. Jacques..... | do | 30 | 78 | 1 | 50 |
| St. Jacques le Mineur..... | do | 14 | 38 | 1 | 50 |
| St. Janvier..... | do | 9 | 40 | 1 | 50 |
| St. Jean Baptiste..... | do | 18 | 00 | 1 | 50 |
| St. Jean Chrysostôme, Chateauguay..... | do | 81 | 47 | 1 | 50 |
| St. Jean Chrysostôme, Lévis..... | do | 13 | 01 | 1 | 50 |
| St. Jean des Chaillons..... | do | 27 | 62 | 1 | 50 |
| St. Jean de Matha..... | do | 7 | 51 | 1 | 50 |
| St. Jean d'Orléans..... | do | 15 | 16 | 1 | 50 |
| St. Jean Port Joli..... | do | 43 | 98 | 3 | 00 |
| St. Jérôme..... | do | 54 | 00 | 3 | 00 |
| St. Joachim..... | do | 9 | 75 | 1 | 50 |
| St. Jean, Est..... | do | 587 | 55 | 30 | 00 |
| St. Joseph..... | do | 40 | 63 | 3 | 00 |
| St. Joseph du Lac..... | do | 8 | 59 | 1 | 50 |
| St. Jude..... | do | 22 | 38 | 1 | 50 |
| St. Julie..... | do | 6 | 04 | 1 | 50 |
| St. Julie de Somerset..... | do | 49 | 00 | 1 | 50 |
| St. Julienne..... | do | 12 | 89 | 1 | 50 |
| St. Justin..... | do | 9 | 56 | 1 | 50 |
| St. Lambert..... | do | 11 | 35 | 1 | 50 |
| St. Lambert, Montréal..... | do | 16 | 83 | 1 | 50 |
| St. Laurent d'Orléans..... | do | 9 | 77 | 1 | 50 |
| St. Laurent, Montréal..... | do | 64 | 33 | 1 | 50 |
| St. Lazare..... | do | 6 | 19 | 1 | 50 |
| St. Léon..... | do | 34 | 90 | 1 | 50 |
| St. Liboire..... | do | 21 | 67 | 1 | 50 |
| St. Liguori..... | do | 7 | 11 | 1 | 50 |
| St. Lin..... | do | 17 | 23 | 1 | 50 |
| St. Louis de Gonzague..... | do | 39 | 07 | 2 | 25 |
| St. Louise..... | do | 13 | 43 | 1 | 50 |
| St. Luc..... | do | 11 | 42 | 1 | 50 |
| St. Luce..... | do | 14 | 41 | 1 | 50 |
| St. Marc..... | do | 17 | 35 | 1 | 50 |
| St. Marcel..... | do | 14 | 52 | 1 | 50 |
| St. Marguerite..... | do | 7 | 83 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|---------------------------------|-----------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Ste. Marie de Monnoir..... | Maître de poste | 71 | 49 | 1 | 50 |
| Ste. Marthe | do | 29 | 60 | 1 | 50 |
| St. Martin | do | 58 | 87 | 3 | 75 |
| Ste. Martine..... | do | 52 | 75 | 3 | 00 |
| Ste. Marys, Blanchard..... | do | 641 | 17 | 12 | 00 |
| St. Mathias..... | do | 28 | 74 | 1 | 50 |
| St. Maurice..... | do | 21 | 62 | 1 | 50 |
| St. Michel..... | do | 58 | 68 | 6 | 00 |
| Ste. Modeste | do | 5 | 62 | 1 | 50 |
| Ste. Monique | do | 17 | 72 | 1 | 50 |
| St. Narcisse | do | 7 | 70 | 1 | 50 |
| St. Nicholas | do | 44 | 62 | 1 | 50 |
| St. Norbert..... | do | 6 | 10 | 1 | 50 |
| St. Onézime | do | 2 | 67 | 1 | 50 |
| St. Ours..... | do | 81 | 18 | 3 | 00 |
| St. Pacôme | do | 13 | 52 | 1 | 50 |
| St. Paschal..... | do | 25 | 93 | 3 | 00 |
| St. Patrick's Hill..... | do | 10 | 85 | 1 | 50 |
| St. Paul d'Industrie..... | do | 14 | 48 | 1 | 50 |
| St. Paulin | do | 9 | 99 | 1 | 50 |
| St. Paul l'Hermite | do | 30 | 39 | 1 | 50 |
| St. Paul, Baie | do | 91 | 22 | 6 | 00 |
| St. Philippe..... | do | 14 | 76 | 1 | 50 |
| Ste. Philomène | do | 22 | 72 | 2 | 25 |
| St. Pie..... | do | 50 | 63 | 3 | 00 |
| St. Pierre d'Orléans | do | 7 | 81 | 1 | 50 |
| St. Pierre, Montmagny | do | 15 | 54 | 1 | 50 |
| St. Pierre les Becquets..... | do | 43 | 05 | 2 | 25 |
| St. Placide..... | do | 14 | 60 | 1 | 50 |
| St. Polycarpe | do | 50 | 69 | 2 | 25 |
| St. Prosper | do | 7 | 74 | 1 | 50 |
| St. Raphael, Est..... | do | 19 | 56 | 3 | 00 |
| St. Raphael, Ouest..... | do | 19 | 85 | 1 | 50 |
| St. Raymond | do | 23 | 88 | 1 | 50 |
| St. Régis..... | do | 1 | 84 | 0 | 50 |
| St. Rémi..... | do | 92 | 00 | 4 | 50 |
| St. Robert..... | do | 9 | 86 | 1 | 50 |
| St. Roch de Richelieu | do | 8 | 85 | 1 | 50 |
| St. Roch des Aulnets..... | do | 14 | 76 | 3 | 00 |
| St. Roch l'Achigan | do | 16 | 78 | 1 | 50 |
| St. Romain | do | 2 | 13 | 1 | 50 |
| Ste. Rosalie | do | 23 | 21 | 1 | 50 |
| Ste. Rose | do | 31 | 83 | 3 | 00 |
| St. Sauveur | do | 7 | 94 | 1 | 50 |
| St. Sauveur de Québec..... | do | 59 | 56 | 1 | 50 |
| Ste. Scholastique | do | 64 | 30 | 1 | 50 |
| St. Sévère..... | do | 3 | 53 | 1 | 50 |
| St. Simon de Yamaska..... | do | 34 | 06 | 1 | 50 |
| St. Simon de Rimouski | do | 16 | 93 | 1 | 50 |
| Ste. Sophie | do | 18 | 26 | 1 | 50 |
| Ste. Sophie de Lacorne..... | do | 7 | 73 | 1 | 50 |
| St. Stanislas | do | 29 | 73 | 1 | 50 |
| St. Stanislas de Kostka..... | do | 9 | 20 | 1 | 50 |
| St. Sulpice..... | do | 12 | 46 | 1 | 50 |
| St. Sylvestre..... | do | 18 | 74 | 1 | 50 |
| St. Sylvestre, Est | do | 32 | 60 | 1 | 50 |
| St. Théodore | do | 9 | 40 | 1 | 50 |
| Ste. Thérèse de Blainville..... | do | 72 | 96 | 3 | 00 |
| St. Thomas, Est | do | 4 | 00 | 1 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|--------------------------------------|---|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$. | cts. | \$ | cts. |
| St. Thomas, Ouest | Maître de poste | 522 | 17 | 24 | 00 |
| St. Timothée | do | 29 | 07 | 1 | 50 |
| St. Tite | do | 6 | 26 | 1 | 50 |
| St. Urbain | do | 18 | 13 | 1 | 50 |
| Ste. Ursule | do | 21 | 42 | 1 | 50 |
| St. Valentine | do | 23 | 27 | 1 | 50 |
| St. Valérien | do | 5 | 72 | 1 | 50 |
| St. Vallier | do | 17 | 31 | 3 | 00 |
| Ste. Victoire | do | 10 | 93 | 1 | 50 |
| St. Vincent | do | 207 | 39 | 6 | 00 |
| St. Vincent de Paul | do | 41 | 82 | 1 | 50 |
| St. Zéphirin | do | 22 | 05 | 1 | 50 |
| St. Zotique | do | 15 | 33 | 1 | 50 |
| Sable | do | 13 | 19 | 1 | 50 |
| Sabrevois | do | 18 | 84 | 1 | 50 |
| Saintfield | do | 10 | 44 | 1 | 50 |
| Salem | do | 15 | 00 | 1 | 50 |
| Salford | do | 29 | 57 | 1 | 50 |
| Sandford | do | 14 | 39 | 1 | 50 |
| Sandhill | do | 43 | 85 | 3 | 00 |
| Sandhurst | do (réouvert le 1er novembre 1863 ; ci-devant Fredericksburg) | 13 | 35 | 1 | 33 |
| Sand Point | do | 33 | 19 | 1 | 50 |
| Sandwich | do | 145 | 27 | 15 | 00 |
| Sandy Bay (ci-devant Macnider) | do | 19 | 81 | 1 | 50 |
| Sandy Beach | do | 6 | 02 | 1 | 50 |
| Sarawak | do | 5 | 25 | 1 | 50 |
| Sarnia | do | 727 | 96 | 24 | 00 |
| Saugeen | do | 193 | 08 | 6 | 00 |
| Sault au Récollet | do | 47 | 56 | 1 | 50 |
| Sault Ste. Marie | do | 97 | 84 | 5 | 00 |
| Savage's Mills | do (du 1er avril 1864) | 2 | 62 | 0 | 50 |
| Sayerville | do | 40 | 42 | 1 | 50 |
| Scarboro' | do | 24 | 37 | 4 | 50 |
| Schomberg | do | 80 | 39 | 1 | 50 |
| Scone | do | 16 | 67 | 1 | 50 |
| Scotch Block | do | 4 | 54 | 1 | 50 |
| Scotland | do | 77 | 10 | 2 | 25 |
| Scugog | do | 3 | 70 | 1 | 50 |
| Seaforth | do | 277 | 23 | 4 | 50 |
| Sebringville | do | 46 | 25 | 1 | 50 |
| Sealey Bay | do | 20 | 80 | 1 | 50 |
| Selby | do | 29 | 33 | 1 | 50 |
| Selkirk | do | 61 | 28 | 2 | 25 |
| Selwyn | do | 6 | 17 | 1 | 50 |
| Seneca | do | 301 | 20 | 6 | 00 |
| Settrington | do | 1 | 27 | 1 | 50 |
| Severn Bridge | do | 34 | 06 | 1 | 50 |
| Shakespeare | do | 36 | 72 | 6 | 00 |
| Shamrock | do | 7 | 85 | 1 | 50 |
| Shannonville | do | 80 | 04 | 3 | 00 |
| Shanty Bay | do | 11 | 77 | 1 | 50 |
| Sharon | do | 66 | 43 | 1 | 50 |
| Sharpton | do | 5 | 61 | 1 | 50 |
| Shawbridge | do | 16 | 24 | 1 | 50 |
| Shawenegan | do | 10 | 83 | 1 | 50 |
| Sheffield | do | 35 | 84 | 2 | 70 |
| Shefford Mountain | do | 13 | 75 | 1 | 50 |
| Sherbrooke | do | 660 | 29 | 24 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Sheridan | Maître de poste | 12 | 44 | 1 | 50 |
| Sherkston | do | 10 | 81 | 1 | 50 |
| Sherrington | do | 21 | 13 | 1 | 50 |
| Shipley | do | 17 | 91 | 1 | 50 |
| Shoolbred | do (du 1er avril 1864) | 1 | 90 | 0 | 50 |
| Shrewsbury | do | 1 | 94 | 1 | 50 |
| Sillsville | do | 6 | 55 | 1 | 50 |
| Silver Creek | do | 9 | 55 | 1 | 50 |
| Silver Hill | do | 24 | 41 | 1 | 50 |
| Silvershoe | do | 51 | 82 | 3 | 00 |
| Simcoe | do | 693 | 77 | 24 | 00 |
| Singhampton | do | 32 | 18 | 1 | 50 |
| Six Portages | do (du 1er février 1864) | 19 | 01 | 0 | 83 |
| Skye | do | 7 | 22 | 1 | 50 |
| Sleswick | do | 8 | 36 | 1 | 50 |
| Sligo | do | 9 | 90 | 1 | 50 |
| Smithfield | do | 25 | 11 | 1 | 50 |
| Smith's Falls | do | 259 | 33 | 24 | 00 |
| Smithville, Lincoln | do | 97 | 91 | 6 | 00 |
| Sombra | do | 78 | 52 | 3 | 00 |
| Somerset | do | 121 | 05 | 7 | 50 |
| Sonya | do | 22 | 51 | 1 | 50 |
| Sorel | do | 397 | 14 | 15 | 00 |
| South Bolton | do | 9 | 40 | 1 | 50 |
| South Cayuga | do | 24 | 18 | 1 | 50 |
| South Douro | do | 15 | 60 | 1 | 50 |
| South Dummer | do | 7 | 08 | 1 | 50 |
| South Durham | do | 40 | 03 | 1 | 50 |
| South Elmsley | do | 13 | 68 | 1 | 50 |
| South Ely | do | 15 | 89 | 1 | 50 |
| South Finch | do | 15 | 05 | 1 | 50 |
| South Gloucester | do | 12 | 70 | 2 | 25 |
| South Gower | do | 9 | 61 | 2 | 25 |
| South Granby | do | 12 | 04 | 1 | 50 |
| South Hinchinbrook | do | 16 | 47 | 1 | 50 |
| South March | do | 20 | 39 | 1 | 50 |
| South Monaghan | do | 24 | 72 | 2 | 25 |
| South Mountain | do | 36 | 25 | 1 | 50 |
| South Potton | do | 23 | 53 | 1 | 50 |
| South Quebec | do | 110 | 79 | 1 | 50 |
| South Roxton | do | 4 | 85 | 1 | 50 |
| South Zorra | do | 38 | 17 | 1 | 50 |
| Sparta | do | 94 | 79 | 3 | 00 |
| Speedside | do | 14 | 65 | 1 | 50 |
| Spencer Cove | do | 43 | 10 | 3 | 00 |
| Spencerville | do | 56 | 57 | 1 | 50 |
| Spring Harbour | do | 15 | 87 | 1 | 50 |
| Springfield | do | 28 | 57 | 1 | 50 |
| Springford | do | 56 | 02 | 1 | 50 |
| Springville | do | 32 | 93 | 1 | 50 |
| Staffa | do | 14 | 73 | 1 | 50 |
| Stafford | do | 5 | 54 | 1 | 50 |
| Stamford | do | 56 | 17 | 1 | 50 |
| Stanbridge, Est. | do | 75 | 86 | 6 | 00 |
| Standon | do | 3 | 29 | 1 | 50 |
| Stanford | do | 162 | 12 | 3 | 00 |
| Stanhope | do | 12 | 96 | 1 | 50 |
| Stanley's Mills | do | 21 | 85 | 3 | 00 |
| Stanstead | do | 282 | 24 | 18 | 00 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou le devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | Allocation pour papeterie. |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| | | \$ cts. | \$ cts. |
| Starnesboro'..... | Maître de poste..... | 18 57 | 1 50 |
| Stayner..... | do..... | 126 96 | 3 00 |
| Stella..... | do..... | 34 36 | 1 50 |
| Stevensville..... | do..... | 25 38 | 1 50 |
| Stirling..... | do..... | 155 99 | 3 00 |
| Stirton..... | do..... | 14 63 | 1 50 |
| Succo..... | do..... | 3 18 | 1 50 |
| Stonesfield..... | do..... | 20 01 | 1 50 |
| Stoneham..... | do..... | 5 14 | 1 50 |
| Stony Creek..... | do..... | 63 59 | 6 00 |
| Stornoway..... | do..... | 20 31 | 1 50 |
| Stottville..... | do..... | 81 76 | 6 00 |
| Stouffville..... | do..... | 123 26 | 6 00 |
| Strabane..... | do..... | 23 94 | 1 50 |
| Straffordville..... | do..... | 82 61 | 1 50 |
| Strangford..... | do..... | 5 13 | 1 50 |
| Stratford..... | do..... | 107 59 | 18 00 |
| Strathburn..... | do..... | 20 27 | 1 50 |
| Strathglass..... | do..... | 15 60 | 1 50 |
| Strathroy..... | do..... | 31 32 | 6 00 |
| Streetsville..... | do..... | 137 42 | 4 50 |
| Stirton..... | do..... | 4 42 | 1 50 |
| Stromness..... | do..... | 28 28 | 1 50 |
| Stukely..... | do..... | 28 66 | 1 50 |
| Sullivan..... | do..... | 18 41 | 1 50 |
| Summerstown..... | do..... | 21 00 | 1 50 |
| Summerville..... | do..... | 22 39 | 1 50 |
| Sunbury..... | (Du 1er mars 1864)..... | 4 14 | 0 67 |
| Sunnidale..... | do..... | 9 05 | 1 50 |
| Sutherland's Corners..... | do..... | 24 01 | 1 50 |
| Sutton..... | do..... | 28 96 | 1 50 |
| Sweaburg..... | do..... | 16 42 | 1 50 |
| Sweetsburgh..... | do..... | 89 04 | 6 00 |
| Switzerville..... | do..... | 3 98 | 1 50 |
| Sydenham Place..... | do..... | 14 95 | 1 50 |
| Sylvan..... | do..... | 31 86 | 3 00 |
| Tadousac..... | do..... | 11 20 | 1 50 |
| Talbotville Royal..... | do..... | 18 62 | 1 50 |
| Tamworth..... | do..... | 83 82 | 1 50 |
| Tanneries, Ouest..... | do..... | 37 72 | 1 50 |
| Tapleytown..... | do..... | 11 83 | 1 50 |
| Tara..... | do..... | 35 06 | 1 50 |
| Tatlock..... | do..... | 4 93 | 1 50 |
| Tavistock..... | do..... | 59 86 | 1 50 |
| Tecumseth..... | do..... | 42 28 | 1 50 |
| Teeswater..... | do..... | 70 94 | 1 50 |
| Telfer..... | do..... | 12 50 | 1 50 |
| Templeton..... | do..... | 22 90 | 1 50 |
| Tempo..... | (Du 1er juin 1864)..... | 0 26 | 0 17 |
| Terrebonne..... | do..... | 94 37 | 2 25 |
| Tessierville..... | do..... | 7 21 | 1 50 |
| Teviotdale..... | do..... | 18 28 | 1 50 |
| Thamesford..... | do..... | 63 98 | 1 50 |
| Thamesville..... | do..... | 17 73 | 1 50 |
| Thistletown..... | do..... | 34 92 | 1 50 |
| Thomasburg..... | do..... | 20 65 | 1 50 |
| Thornbury..... | do..... | 51 53 | 1 50 |
| Thorndale..... | do..... | 41 94 | 1 50 |
| Thorne..... | do..... | 10 15 | 1 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|----------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Thornhill..... | Maître de poste | 106 | 86 | 4 | 50 |
| Thornton..... | do | 20 | 96 | 1 | 50 |
| Thorold..... | do | 247 | 27 | 15 | 00 |
| Thorold, station de..... | do | 34 | 90 | 1 | 50 |
| Troi-Rivières..... | do | 638 | 24 | 27 | 00 |
| Thurlow..... | do | 8 | 68 | 1 | 50 |
| Thurso..... | do | 99 | 43 | 3 | 00 |
| Tilbury, Est..... | do | 79 | 05 | 1 | 50 |
| Tiverton..... | do | 27 | 98 | 1 | 50 |
| Toledo..... | do | 34 | 15 | 3 | 00 |
| Topping..... | do | 7 | 96 | 1 | 50 |
| Torbolton..... | (Du 1er janvier 1864)..... | 2 | 32 | 1 | 00 |
| Tormore..... | do | 8 | 13 | 1 | 50 |
| Tottenham..... | do | 20 | 43 | 1 | 50 |
| Townsend Centre..... | do | 12 | 09 | 1 | 50 |
| Trafalgar..... | do | 44 | 03 | 6 | 00 |
| Treadwell..... | do | 3 | 92 | 1 | 50 |
| Trecastle..... | do | 17 | 76 | 1 | 50 |
| Tremblay..... | do | 3 | 35 | 1 | 50 |
| Trenholm..... | do | 10 | 10 | 1 | 50 |
| Trenton..... | do | 264 | 45 | 7 | 50 |
| Tring..... | do | 10 | 62 | 1 | 50 |
| Trois Pistoles..... | do | 64 | 28 | 3 | 00 |
| Trois Saumons..... | do | 7 | 62 | 1 | 50 |
| Truite, Rivière à la..... | do | 4 | 50 | 1 | 50 |
| Trowbridge..... | do | 18 | 60 | 1 | 50 |
| Troy..... | do | 23 | 67 | 1 | 50 |
| Trudelle..... | do | 17 | 39 | 1 | 50 |
| Tuam..... | do | 10 | 28 | 1 | 50 |
| Tullamore..... | do | 39 | 47 | 6 | 00 |
| Tuscarora..... | do | 26 | 47 | 1 | 50 |
| Tweed..... | do | 39 | 30 | 1 | 50 |
| Tweedside..... | do | 5 | 02 | 1 | 50 |
| Tyreonnell..... | do | 21 | 93 | 1 | 50 |
| Tyrone..... | do | 34 | 30 | 1 | 50 |
| Udora..... | do | 12 | 12 | 1 | 50 |
| Ulverton..... | do | 51 | 05 | 2 | 25 |
| Underwood..... | do | 14 | 19 | 1 | 50 |
| Union..... | do | 54 | 62 | 1 | 50 |
| Unionville..... | do | 31 | 36 | 1 | 50 |
| Utica..... | do | 28 | 64 | 1 | 50 |
| Utterson..... | (Du 1er juin 1864)..... | 0 | 18 | 0 | 17 |
| Uxbridge..... | do | 179 | 85 | 4 | 50 |
| Valcartier..... | do | 16 | 11 | 1 | 50 |
| Valcourt..... | (Du 1er mai 1864)..... | 1 | 28 | 0 | 33 |
| Valleyfield..... | do | 63 | 52 | 1 | 50 |
| Vandear..... | do | 10 | 18 | 1 | 50 |
| Vankleek Hill..... | do | 143 | 50 | 6 | 00 |
| Varennes..... | do | 40 | 86 | 1 | 50 |
| Varna..... | do | 34 | 48 | 1 | 50 |
| Vaudreuil..... | do | 115 | 93 | 3 | 00 |
| Venice..... | (Du 1er mars 1864)..... | 1 | 24 | 0 | 67 |
| Verchères..... | do | 68 | 00 | 1 | 50 |
| Verdon..... | (Du 1er mai 1864)..... | 0 | 86 | 0 | 33 |
| Vernon..... | do | 10 | 51 | 1 | 50 |
| Vernonville..... | do | 20 | 60 | 1 | 50 |
| Verona..... | do | 6 | 50 | 1 | 50 |
| Vesta..... | do | 5 | 98 | 1 | 50 |
| Victoria Corners..... | do | 8 | 48 | 1 | 50 |

ÉTAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|---|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Victoria Square..... | Maître de poste | 18 | 97 | 1 | 50 |
| Vienna..... | do | 368 | 87 | 6 | 00 |
| Viger..... | do | 2 | 31 | 1 | 50 |
| Village des Aulnais | do | 29 | 35 | 1 | 50 |
| Village Richelieu | do (Du 1er juin 1864) | 0 | 89 | 0 | 17 |
| Villanova | do | 12 | 59 | 1 | 50 |
| Violet | do | 10 | 72 | 1 | 50 |
| Virgil | do | 22 | 70 | 1 | 50 |
| Vittoria..... | do | 105 | 85 | 6 | 00 |
| Vroomantou..... | do (17c. crédité de trop en décembre 1862)..... | 41 | 93 | 1 | 33 |
| Wakefield..... | do | 41 | 56 | 1 | 50 |
| Walkerton | do | 243 | 60 | 6 | 00 |
| Wallace..... | do | 18 | 90 | 1 | 50 |
| Wallaceburg | do | 145 | 46 | 2 | 25 |
| Wallacetown | do | 56 | 67 | 3 | 00 |
| Wallbridge | do | 8 | 49 | 1 | 50 |
| Walsingham | do | 51 | 28 | 2 | 25 |
| Walter's Falls..... | do | 19 | 75 | 1 | 50 |
| Walton | do | 20 | 64 | 1 | 50 |
| Wanstead | do | 41 | 92 | 1 | 50 |
| Warden..... | do | 19 | 55 | 1 | 50 |
| Wardsville..... | do | 118 | 47 | 12 | 00 |
| Warkworth | do | 90 | 65 | 1 | 50 |
| Warner..... | do (Réouvert le 1er décembre 1863)..... | 7 | 16 | 1 | 17 |
| Warrington | do | 9 | 51 | 1 | 50 |
| Warsaw..... | do | 32 | 32 | 1 | 50 |
| Warwick, B. C..... | do | 80 | 21 | 3 | 00 |
| Warwick, H. C..... | do | 68 | 26 | 3 | 00 |
| Washington | do | 43 | 33 | 1 | 50 |
| Waterdown | do | 112 | 52 | 3 | 00 |
| Waterford..... | do | 190 | 01 | 6 | 00 |
| Waterloo, B. C..... | do | 215 | 36 | 6 | 00 |
| Waterloo, H. C..... | do | 253 | 15 | 7 | 50 |
| Waterloo, Kingston..... | do | 46 | 34 | 1 | 50 |
| Waterville | do | 61 | 14 | 3 | 00 |
| Watford | do | 89 | 25 | 1 | 50 |
| Watson's Corners..... | do | 19 | 23 | 1 | 50 |
| Waverley | do (Du 1er avril 1863)..... | 7 | 22 | 2 | 00 |
| Way's Mills..... | do | 3 | 85 | 1 | 50 |
| Weedon..... | do | 10 | 73 | 1 | 50 |
| Welland | do | 199 | 14 | 2 | 25 |
| Welland, Port de | do | 48 | 35 | 3 | 00 |
| Wellesley | do | 8 | 31 | 3 | 00 |
| Wellington | do | 119 | 82 | 4 | 50 |
| Wellington Square..... | do | 166 | 90 | 6 | 00 |
| Wellman's Corners..... | do | 5 | 48 | 1 | 50 |
| West Arran | do | 19 | 86 | 1 | 50 |
| West Brome..... | do | 21 | 66 | 1 | 50 |
| West Brook | do | 16 | 51 | 1 | 50 |
| West Broughton | do | 5 | 63 | 1 | 50 |
| Westbury | do | 5 | 70 | 1 | 50 |
| West Essa | do | 35 | 66 | 1 | 50 |
| West Farnham | do | 181 | 76 | 7 | 50 |
| Westfield..... | do | 11 | 40 | 1 | 50 |
| West Flamboro' | do | 93 | 65 | 3 | 00 |
| West Huntingdon..... | do | 9 | 61 | 1 | 50 |
| West Huntley | do | 6 | 64 | 1 | 50 |
| West McGillivray | do | 30 | 18 | 1 | 50 |
| Westmeath..... | do | 53 | 27 | 4 | 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc. ; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie |
|----------------------------|------------------------------|-------------------------------|------|---------------------------|
| | | \$ | cts. | |
| Weston | Maître de poste | 154 | 62 | 3 00 |
| West Osgoode | do | 17 | 88 | 1 50 |
| Westover | do | 12 | 62 | 1 50 |
| Westport | do | 52 | 06 | 2 25 |
| West's Corners | do | 33 | 26 | 1 50 |
| West Shefford | do | 29 | 01 | 1 50 |
| West Winchester | do | 34 | 82 | 1 50 |
| Westwood | do | 26 | 70 | 1 50 |
| West Woolwich | do | 74 | 29 | 1 50 |
| Wheatland | do | 7 | 66 | 1 50 |
| Whitby | do | 805 | 02 | 18 00 |
| Whitehurst | (Du 1er avril 1864) | 1 | 64 | 0 50 |
| White Lake | do | 33 | 33 | 1 50 |
| White Rose | do | 3 | 86 | 1 50 |
| Whitevale | do | 26 | 25 | 1 50 |
| Whitfield | do | 5 | 89 | 1 50 |
| Whittington | do | 12 | 17 | 1 50 |
| Wick | do | 22 | 64 | 1 50 |
| Wicklow | do | 19 | 84 | 1 50 |
| Widder | do | 73 | 25 | 2 25 |
| Widder, station de | do | 64 | 94 | 3 00 |
| Wilkesport | do | 11 | 29 | 1 50 |
| Williams | do | 17 | 81 | 1 50 |
| Williamstown | do | 74 | 6 | 3 00 |
| Willisroft | do | 4 | 30 | 1 50 |
| Willowdale | do | 45 | 17 | 1 50 |
| Wilmur | do | 4 | 79 | 1 50 |
| Wilton | do | 31 | 64 | 1 50 |
| Winchelsea | (Du 1er décembre 1863) | 6 | 05 | 1 17 |
| Winchester | do | 56 | 53 | 1 50 |
| Windham Centre | do | 17 | 81 | 1 50 |
| Windsor | do | 767 | 75 | 24 00 |
| Windsor Mills | do | 45 | 18 | 1 50 |
| Winfield | do | 14 | 51 | 1 50 |
| Wingham | do | 93 | 62 | 1 50 |
| Winterbourne | do | 35 | 12 | 1 50 |
| Wisbeach | do | 48 | 02 | 6 00 |
| Woburn | do | 23 | 65 | 1 50 |
| Wolfe, Ile de | do | 74 | 32 | 2 25 |
| Wolfstown | do | 4 | 31 | 1 50 |
| Wolvarton | do | 21 | 17 | 1 50 |
| Woodbridge | do | 85 | 77 | 3 75 |
| Woodburn | do | 14 | 38 | 1 50 |
| Woodford | (Du 1er juillet 1863) | 18 | 17 | 1 50 |
| Woodlands | (Du 1er février 1864) | 8 | 20 | 0 83 |
| Woodside | do | 10 | 13 | 1 50 |
| Woodsee | do | 17 | 95 | 1 50 |
| Woodstock | do | 877 | 96 | 18 00 |
| Woodville | do | 85 | 25 | 1 50 |
| Wooler | do | 18 | 17 | 1 50 |
| Wotton | do | 26 | 56 | 3 00 |
| Wright | do | 32 | 22 | 1 50 |
| Wroxeter | do | 151 | 07 | 3 00 |
| Wyandott | do | 12 | 94 | 1 50 |
| Wybridge | do | 15 | 85 | 1 50 |
| Wynford | do | 43 | 20 | 1 50 |
| Wyoming | do | 153 | 29 | 1 50 |
| Yamachiche | do | 55 | 63 | 4 50 |
| Yamaska | do | 89 | 08 | 7 50 |

ETAT No. 3.—Détail de toutes les dépenses pour salaires et commissions, indiquant dans chaque cas le service ou devoir accompli, etc.; aussi, un rapport détaillé des sommes allouées aux maîtres de poste pour papeterie, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms des bureaux de poste. | Bureau. | Montant des commissions, etc. | | Allocation pour papeterie. | |
|----------------------------|--------------------------------|-------------------------------|------|----------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Yarker | Maître de poste..... | 21 | 78 | 1 | 50 |
| Yarmouth Centre..... | do (du 1er décembre 1863)..... | 12 | 16 | 1 | 17 |
| York | do | 79 | 28 | 3 | 00 |
| York Mills..... | do | 49 | 99 | 3 | 75 |
| York River..... | do | 11 | 25 | 1 | 50 |
| Yorkville..... | do | 219 | 69 | 3 | 00 |
| Zetland..... | do | 8 | 08 | 1 | 50 |
| Zimmerman | do | 22 | 26 | 1 | 50 |
| Zurich | do | 57 | 80 | 1 | 50 |
| Total | | \$ 1172 | 46 | 5424 | 46 |

O. MOWAT,
Maître-général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(C DANS L'ETAT No. 3.)

Etat détaillé de toutes charges pour commission sur la vente d'estampilles dans les cités, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.

| BUREAUX DE POSTE. | Montant. | |
|--------------------|----------|------|
| | \$ | cts. |
| Hamilton..... | 208 | 40 |
| Kingston..... | 108 | 35 |
| London..... | 363 | 89 |
| Montréal..... | 2731 | 03 |
| Cité d'Ottawa..... | 64 | 00 |
| Québec..... | 725 | 60 |
| Toronto..... | 1528 | 59 |
| Total | \$5734 | 86 |

O. MOWAT,
Maître-général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(A DANS L'ETAT No. 4.)

Compte des frais de voyage encourus dans le service du département des postes du Canada, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.

| Nom. | Service. | Montant. | |
|---|--|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| L'hon. O. Mowat, maître-général des postes | Dépenses à Montréal relatives au nouv. contrat de la malle océanique. | 30 | 00 |
| W. H. Griffin, sous-maître-général des postes. | do do do do do | 15 | 25 |
| W. G. Sheppard, I. des b. de p., division de Québec | Allocation militaire et frais de voyage | 400 | 40 |
| A. A. de Gaspé, assistant à do | do do | 162 | 81 |
| Edwin F. King, I. des b. de p., div. de Montréal. | do do | 415 | 50 |
| C.W. Hayden, com. dans le b. de l'I. des b. de p., Mont'l | do do | 43 | 50 |
| M. Sweetnam, I. des b. de p., division de Kingston. | do do | 398 | 90 |
| R. W. Barker, com. dans le b. de l'I. des b. de p., Kingst. | do do | 3 | 00 |
| John Dewe, I. des b. de p., division de Toronto..... | do do | 159 | 80 |
| T. Jolley, com. dans le b. de l'I. des b. de p., Toronto | do do | 18 | 10 |
| W. Cuppage, do do..... | do do | 30 | 80 |
| Gilbert Griffin, I. des b. de p., division de London... | do do | 158 | 60 |
| G. Cox, com. dans le b. de l'I. des b. de p., London. | do do | 68 | 90 |
| J. D. Shadman, com. dans le b. de p. de N. London. | Frais de voyage..... | 4 | 00 |
| W. H. Cluff..... | do comme sous-commissé de la malle par chemin de fer, chemin de fer O. et P., 6 jours | 9 | 00 |
| Commis des mal. anglaises. | Dépenses encourues pour prendre soin des malles dans le transport aux steamers de la malle océanique et retour, y compris \$25 payés de trop, subséquemment remboursées..... | 717 | 62 |
| V. Levlm..... | Dépenses encourues en voyageant de Maidstone à Windsor et retour, pour une serrure de malle pour le maître de poste de Maidstone.. | 1 | 50 |
| T. Sheehan, messenger dans le b. de p. de Québec..... | Dépenses encourues pour prendre soin des malles..... | 1 | 25 |
| J. Duncan..... | Dépenses encourues en voyageant de Clifton à Niagara Falls, N. Y., et retour, pour affaires postales..... | 1 | 75 |
| G. Brown, maître de poste d'Owen Sound..... | Dépenses encourues pour obtenir les rapports mensuels et trimestriels du bureau de poste, Woodford | 10 | 00 |
| J. Turcotte..... | Dépenses encourues en voyageant de St. Pierre les Becquets à Bécancour, et retour, pour affaires postales..... | 1 | 50 |
| J. Blakely, de Bethany.... | Dépenses encourues en voyageant pour affaires postales | 1 | 00 |
| Total | | \$2653 | 18 |

O. MOWAT,
Maître-général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(B. DANS L'ÉTAT No. 4.)

COMPTE des sommes payées à l'acquit des comptes d'ouvriers, pour articles fournis pour le service du département des postes, Canada, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.

| Noms. | Détails. | Montant. | |
|---|---|----------|------|
| Cie. amér. pour la fabric. des billets de banque..... | Fabrication de timbres de lettres et de journaux pour le département des postes..... | \$ | cts. |
| D. G. Berri..... | Timbres et sceaux pour do | 619 | 25 |
| De Grave, Short et Fanner..... | Poids en cuivre pour do | 806 | 49 |
| T. Andrews..... | Paillason de cocoa, ouvrage de plombier, etc., pour do | 75 | 88 |
| P. Chateaubert..... | Réparation des cheminées pour do | 9 | 45 |
| S. Boyce..... | Paniers de bureau pour do | 6 | 60 |
| E. Hartigan..... | Vitrierie pour do | 1 | 00 |
| M. Lamontagne..... | Réparat on d'horloges pour do | 1 | 50 |
| H. S. Scott et Cie..... | Ficelle et balais pour do | 33 | 50 |
| R. Shaw et Cie..... | Savon pour do | 8 | 47 |
| Anne Kane..... | Ouvrage de ferblantier pour do | 56 | 33 |
| J. Porter..... | Ouvrage de serrurier pour do | 8 | 02 |
| W. Laird et Cie..... | Toile pour do | 15 | 97 |
| Mme. Simon Levy..... | Verres pour do | 0 | 90 |
| R. Bouchard..... | Meubles réparés et fournis pour do | 37 | 03 |
| S. J. Shaw..... | Pierre à rasoir, etc., pour do | 0 | 87 |
| E. Rousselle..... | Ouvrage de charpentier pour le B. de l'I. des B. P., Québec..... | 15 | 27 |
| G. Drake..... | Se. d'étampos à lettres en acier pour le B. de l'I. des B. P., Montréal..... | 3 | 12 |
| J. Carlisle..... | Casier pour do | 2 | 75 |
| J. Gillard..... | Ouvrage de charpentier pour do | 40 | 26 |
| Prowse et McFarlane..... | Chaudière à l'eau, etc., (service de la malle par che. de fer), pour le B. de l'I. des B. P., Montréal..... | 22 | 85 |
| N. et A. C. Larivière..... | Charrette à bras pour do | 36 | 00 |
| B. Bunt..... | Réparation d'une presse à copier pour le B. de l'I. des B. P., Kingston..... | 2 | 60 |
| F. Fairman..... | do do | 3 | 00 |
| D. Crawford et Cie..... | Savon pour le B. de l'I. des B. P., Toronto..... | 8 | 66 |
| J. E. Ellis..... | 12 mois de surveillance des horloges pour le B. de l'I. des B. P., Toronto..... | 4 | 00 |
| J. McGee..... | Réparation de boîtes à lettres des rues pour do | 8 | 25 |
| J. J. Withrow..... | Ouvrage de charpentier pour do | 3 | 00 |
| H. Piper..... | Répar. des boîtes et burettes du commis de la malle do | 6 | 83 |
| Rice, Lewis et Fils..... | Anneaux pour sacs de toile pour do | 1 | 63 |
| Betley et Kay..... | Tapis, etc., pour do | 4 | 39 |
| J. Hobbs..... | Réparation de charrette à bras pour do | 5 | 00 |
| S. et A. McBride..... | Réparation de fournaise, etc., pour le B. de l'I. des B. P., London..... | 50 | 70 |
| Mills et Anundson..... | Étampons, boîtes, etc., (service des malles par che. de fer), pour le B. de l'I. des B. P., London..... | 88 | 25 |
| J. W. Baine..... | Ressort à porte pour le B. P., Hamilton..... | 0 | 50 |
| Gurneys, Wave et Cie..... | Réparation aux balances pour do | 4 | 62 |
| R. et A. Ross..... | Vitrierie pour do | 9 | 65 |
| R. Juson et Cie..... | Ficelle pour do | 9 | 00 |
| T. Tindill..... | Ouvrage de charpentier, etc., pour do | 80 | 00 |
| W. Farmer..... | Ouvrage de plombier pour do | 52 | 10 |
| Chown et Cunninehan..... | Ouvrage de ferblantier pour le B. P., Kingston..... | 4 | 85 |
| Comp. du gaz de Kingston..... | 1 globe, 3 becs de gaz, etc., pour do | 2 | 70 |
| Elizabeth Hall..... | Nettoyage des poêles pour do | 1 | 80 |
| R. M. Horsey..... | Poêles et tuyaux, etc., pour do | 11 | 16 |
| Neil McNeil..... | Ouvrage de plombier pour do | 0 | 90 |
| S. Muckleston et Cie..... | Ficelle, etc., pour do | 13 | 46 |
| T. Overend..... | Vitrierie, etc., pour do | 26 | 57 |
| G. W. Wilkinson..... | Savon; balais etc., pour do | 6 | 23 |
| J. H. Jackson..... | Une horloge de 8 jours, etc., pour le B. P., London..... | 11 | 50 |
| W. Joanes..... | Ouvrage de charpentier pour do | 18 | 77 |
| S. et A. McBride..... | Poêles et tuyaux, etc., pour do | 50 | 67 |
| J. Gillard..... | Ouvrage de charpentier, etc., pour le B. P., Montréal..... | 247 | 86 |
| S. Boon..... | Degré en pierre pour le perceur, pour do | 2 | 50 |
| J. Boyd..... | Ouvrage de forgeron, etc., pour do | 99 | 45 |
| Kenneth, Campbell et Cie..... | Savon pour do | 2 | 40 |
| L. Larose..... | Peinturage, vitrierie, etc., pour do | 69 | 13 |
| J. C. McLaren..... | Réparation d'étampons, etc., pour do | 11 | 38 |
| G. Matthews..... | Étampe à lettre en cuivre pour do | 1 | 50 |

COMPTE des sommes payées à l'acquit des comptes d'ouvriers, pour articles fournis pour le service du département des postes, Canada, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.— *Suite.*

| Noms. | Détails. | Montant. | |
|--------------------------|--|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| Prowse et McFarlane..... | Ouvrage et fournitures de ferblantier pour le B. P., Montréal..... | 199 | 14 |
| D. M. McPherson..... | Réparation et règlement des horloges pour le B. P., Montréal..... | 56 | 20 |
| T. Mussen..... | Toile pour do..... | 7 | 82 |
| C. Roberts et Cie..... | Timbres d'enregistrement, etc., pour do..... | 4 | 00 |
| Owen McFarvey..... | Six chaises le bureau pour do..... | 10 | 50 |
| J. B. F. Louis..... | Poser 2 degrés en pierre sous la boîte de réception pour do..... | 6 | 10 |
| J. Murphy..... | Poser des lettres pour do..... | 3 | 50 |
| Ferrier et Cie..... | Quincaillerie pour do..... | 2 | 30 |
| T. Andrews..... | Ouvrage et fournitures de ferblantier pour le B. P., Québec..... | 117 | 28 |
| W. Eadon..... | Ficelle pour do..... | 6 | 60 |
| J. B. Fréchette..... | do do..... | 45 | 60 |
| C. McDonald et Fils..... | Vitrierie, etc., pour do..... | 10 | 62 |
| J. W. McLeod..... | Gomme arabique pour do..... | 1 | 20 |
| E. Rousselle..... | Cuvrage de charpentier pour do..... | 95 | 96 |
| S. J. Shaw..... | Quincaillerie, etc., pour do..... | 2 | 20 |
| H. Doane..... | Réparations aux fournaies, etc., pour do..... | 1 | 00 |
| G. Booth..... | Peinturage et vitrierie pour le B. P., Toronto..... | 28 | 28 |
| James E. Ellis..... | 12 mois de surveillance des horloges pour do..... | 20 | 00 |
| C. Garth..... | Ouvrages en fonte pour la fournaie à air chaud pour do..... | 30 | 50 |
| W. Hamilton et Fils..... | Une charrette à bras pour do..... | 28 | 00 |
| N. L. Piper..... | Ouvrage et fournitures de ferblantier pour do..... | 27 | 03 |
| J. Ritchie..... | Ouvrage de plombier pour do..... | 84 | 05 |
| J. J. Withrow..... | Ouvrage de charpentier pour do..... | 55 | 47 |
| W. Steward..... | Réparation d'étampons pour do..... | 6 | 00 |
| Jacques et Hay..... | Jalousies et chassis de fenêtre, etc., pour do..... | 5 | 00 |
| J. Hobbs..... | Réparation de charrettes à bras pour do..... | 6 | 00 |
| Total..... | | \$ 3607 | 27 |

O. MOWAT,

Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

(C. DANS L'ÉTAT No. 4.)

COMPTE des sommes payées pour loyer et taxes à compte du département des postes en Canada, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.

| Noms. | Détails. | Montant. | |
|--|--|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| G. McMicken..... | Six mois de loyer du bureau de poste, Clifton | 120 | 00 |
| Murray Street | Trois do au 30 juin 1864..... | 60 | 00 |
| Chester Draper..... | Douze do Whiby, au 31 déc. 1863..... | 120 | 00 |
| Mary Allchin | Six do Station de Paris, au 30 juin '64..... | 50 | 00 |
| Cie. de l'aqueduc d'Hamilton..... | Neuf mois d'approvisionnement d'eau au B. de P., Hamilton..... | 28 | 50 |
| Cie. de l'aqueduc de Kingston..... | do do Kingston..... | 33 | 75 |
| Séminaire de St.Sulpice, Montréal..... | Loyer du terrain du bureau de poste, Montréal..... | 800 | 00 |
| Cie. de l'aqueduc de Québec..... | Douze mois d'approvisionnement d'eau au B. de P., Québec..... | 120 | 00 |
| Cie. de l'aqueduc de Toronto..... | Neuf do do Toronto..... | 60 | 00 |
| Corporation de Toronto | Taxe sur les égouts, 1863 et 1864 | 19 | 38 |
| Aylmer (Est) | Allocation pour loyer de bureau, combustible et éclairage..... | 45 | 00 |
| Barrie | do do | 60 | 00 |
| Belleville | do do | 120 | 00 |
| Berlin | do do | 90 | 00 |
| Bowmanville | do do | 90 | 00 |
| Brantford | do do | 150 | 00 |
| Brockville | do do | 180 | 00 |
| Chatham (Ouest) | do do | 150 | 00 |
| Cobourg | do do | 150 | 00 |
| Corwall | do do | 90 | 00 |
| Dundas | do do | 90 | 00 |
| Galt | do do | 120 | 00 |
| Goderich | do do | 90 | 00 |
| Guelph | do do | 150 | 00 |
| Ingersoll..... | do do | 75 | 00 |
| Niagara | do do | 90 | 00 |
| Oshawa | do do | 75 | 00 |
| Ottawa | do do | 225 | 00 |
| Owen Sound | do do | 60 | 00 |
| Paris | do do | 120 | 00 |
| Perth | do do | 90 | 00 |
| Peterboro' | do do | 150 | 00 |
| Pictou | do do | 60 | 00 |
| Port Hope | do do | 150 | 00 |
| Prescott | do do | 150 | 00 |
| St. Catherine, O..... | do do | 120 | 00 |
| St. Hyacinthe..... | do do | 60 | 00 |
| St. Jean | do do | 60 | 00 |
| St. Marie | do do (du 1er nov.'63)..... | 53 | 34 |
| St. Thomas (Ouest) | do do | 60 | 00 |
| Sandwich | do do | 60 | 00 |
| Sarnia | do do | 90 | 00 |
| Sherbrooke..... | do do | 60 | 00 |
| Simeoe | do do | 60 | 00 |
| Sorel | do do | 60 | 00 |
| Stratford..... | do do | 90 | 00 |
| Trois-Rivières..... | do do | 90 | 00 |
| Windsor | do do | 60 | 00 |
| Woodstock | do do | 120 | 00 |
| Total ..... | ..... | \$5274 | 97 |

O. MOWAT,

Maire-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

(D. DANS L'ÉTAT No. 4.)

ÉTAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant la période comprise entre le 1^{er} octobre 1863 et le 30 juin 1864.

| Noms. | Détails. | Montant. | |
|----------------------------|---|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| C. E. Holwell..... | Papeterie pour le département des postes..... | 23 | 75 |
| Middleton et Dawson..... | do do..... | 203 | 47 |
| R. Miller..... | do do..... | 72 | 25 |
| A. Dredge..... | Reliure, etc., pour do..... | 179 | 50 |
| C. Fraser..... | Papier à envelopper pour do..... | 25 | 75 |
| A. H. Wagner..... | Papeterie pour do..... | 7 | 50 |
| John Lovell..... | 1 copie de l'almanach des adresses de Montréal pour do..... | 1 | 50 |
| Partridge et Cozens..... | Papeterie pour do..... | 474 | 15 |
| G. et G. E. Desbarats..... | do (y compris \$22.25 payées de trop subséquentement remboursées)..... | 53 | 55 |
| P. Sinclair et Fils..... | do do..... | 18 | 60 |
| S. J. Shaw..... | 1 couteau à papier pour do..... | 1 | 25 |
| W. C. Chewett et Cie..... | Almanachs de 1864 pour do..... | 11 | 25 |
| C. E. Holwell..... | do do..... | 6 | 00 |
| J. L. Mitchell..... | Almanach des adresses du Canada pour 1863, pour do..... | 5 | 00 |
| E. Pickup..... | Guide des chemins de fer pour do..... | 11 | 00 |
| Bisset et Fraser..... | Papeterie pour le département des postes..... | 8 | 00 |
| H. J. Morgan..... | 12 copies du "Parliamentary Companion" pour do..... | 6 | 00 |
| G. et G. E. Desbarats..... | Pap. pour le bureau de l'Insp. des bureaux de P., Québec, pour les commis de la malle par chemin de fer..... | 3 | 00 |
| Holwell et Alexander..... | Papeterie pour le B. de l'I. des B. de P., Québec..... | 10 | 00 |
| H. S. Scott et Cie..... | Ficelle do do..... | 0 | 80 |
| Middleton et Dawson..... | Papeterie do do..... | 0 | 75 |
| F. H. Hall..... | 4 plans de Québec, etc., pour do..... | 2 | 85 |
| C. E. Holwell..... | Papeterie pour do..... | 20 | 55 |
| Angus et Logan..... | Papier à envelop. pour le com. de la malle par chem. de fer, pour do..... | 3 | 00 |
| Middleton et Dawson..... | Papeterie pour do do..... | 3 | 50 |
| G. H. Cherrier et Cie..... | Almanach des adresses pour le B. de l'I. des B. de P., Québec..... | 1 | 50 |
| Dawson Frères..... | do do Montréal..... | 43 | 77 |
| V. E. Mauger..... | Étiquettes pour do..... | 2 | 75 |
| F. G. McDougal..... | 1 plan du township de Roxton pour do..... | 5 | 00 |
| R. Miller..... | Papeterie pour le commis de la malle par chemin de fer do..... | 55 | 42 |
| Angus et Logan..... | do do do..... | 92 | 20 |
| W. Hackwell..... | Plan du township de "Ely," Dép. du B. de P., Montréal..... | 3 | 50 |
| W. R. Dark..... | Carte du district de St. François do..... | 5 | 00 |
| R. Lyon..... | Carte du comté de Carleton, bureau de l'I. des B. de P., Kingston..... | 5 | 00 |
| J. Creighton..... | Papeterie pour do do..... | 23 | 56 |
| Buntin Frères et Cie..... | do do pour les com. de la malle par c. de f..... | 14 | 40 |
| do..... | Papeterie pour le bureau de l'I. des B. de P., Kingston..... | 10 | 25 |
| J. Creighton..... | Papeterie pour les commis de la malle par chemin de fer, do..... | 1 | 25 |
| E. Hamel..... | Régler des bordereaux, etc., do..... | 20 | 25 |
| John Henderson..... | Papeterie pour le bureau de l'I. des B. de P., Kingston..... | 5 | 50 |
| W. C. Chewett..... | do do Toronto..... | 29 | 37 |
| C. A. Backas..... | do do pour les commis de la malle par chemin de fer..... | 68 | 69 |
| do..... | do do do..... | 126 | 77 |
| J. Copeland..... | Almanach des adresses du Canada pour le B. de l'I. des B. de P., Toronto..... | 4 | 00 |
| G. Mitchell..... | do do de la cité de Toronto pour do..... | 2 | 00 |
| J. Disturnell..... | do do des E.-U. pour do..... | 2 | 00 |
| R. Reid..... | Papeterie pour le bureau de l'I. des B. de P., London..... | 45 | 25 |
| R. Reid..... | do do pour le com. de la mal. par ch. de f., London..... | 90 | 29 |
| R. Reid..... | do do London et bureau de la station de Paris..... | 42 | 73 |
| E. A. Taylor..... | Papeterie pour le bureau de l'Insp. des B. de P., London..... | 71 | 45 |
| W. L. Carry..... | do do et bureau de poste de la station de Paris..... | 77 | 40 |
| Charles Chapman..... | Reliure pour le bureau de l'I. des B. de P., London..... | 32 | 00 |
| Tackabury Frères..... | 2 cartes pour do..... | 14 | 00 |
| J. Blackburn..... | Impression pour le département des postes..... | 3257 | 79 |
| Hunter, Rose et Cie..... | do et papeterie pour do..... | 26 | 22 |
| do..... | do du rapport du maître-général des postes..... | 129 | 56 |
| N. Aubin..... | do pour le département des postes..... | 356 | 75 |
| Donaghue et Kelly..... | do do..... | 66 | 68 |
| J. Blackburn..... | do pour le bureau de l'Insp. des B. de P., Québec..... | 211 | 73 |

ETAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms. | Détails. | Montant. | |
|---|--|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| Donoghue et Kelly | Impressions pour le département des postes, Québec..... | 173 | 12 |
| P. Wilson et Cie..... | do et annonces pour le département des postes, Montréal..... | 22 | 90 |
| J. Lovell..... | do pour le département des postes, Montréal..... | 678 | 52 |
| E. Hamel | do pour le commis de la malle par ch. de f., D. P.; Kingston..... | 9 | 00 |
| do | do pour le département des postes, Kingston..... | 21 | 50 |
| J. M. Carman | do de bordereaux do | 52 | 37 |
| do | do et annonces do | 102 | 64 |
| John Rowlands..... | do pour le département des postes, Kingston..... | 51 | 17 |
| E. L. Barker | do do do | 48 | 78 |
| Lovell et Gibson..... | do do Toronto..... | 1517 | 46 |
| J. et S. Blackburn | do do London..... | 322 | 15 |
| do | do pour le commis de la malle par ch. de f. do | 335 | 80 |
| John Siddons | do pour le D. P., London, et le commis de la m. par ch. de f. do | 276 | 03 |
| Brané "Expositor" | 2 années d'abonnement, jusqu'au 1er octobre 1864..... | 6 | 00 |
| Cobourg "Sun" | 1 année do | 3 | 00 |
| Dundas "Courier"..... | do do | 2 | 50 |
| Guelph "Advertiser" | do do | 2 | 00 |
| Guelph "Mercury" | do do | 2 | 00 |
| Ingersoll "Chronicle"..... | do do | 2 | 50 |
| Kingston "British American"..... | 2 années do | 12 | 00 |
| Kingston "Daily News"..... | 1 année do | 6 | 00 |
| Kingston "British Whig"..... | do do | 6 | 00 |
| Montréal "Herald" | do do | 8 | 00 |
| Montréal "Pays"..... | do do | 4 | 00 |
| Montréal "Presse"..... | 6 mois do | 2 | 50 |
| Montréal "True Witness"..... | 1 année do | 2 | 50 |
| Norfolk "Messenger" | 2 années do | 6 | 00 |
| Ottawa "Tribune"..... | do do | 4 | 00 |
| Ottawa "Union" | 1 année do | 4 | 00 |
| Québec "Daily News"..... | Abonnement jusqu'au 30 avril 1864 (2 copies)..... | 10 | 00 |
| do | do jusqu'au 30 avril 1865..... | 10 | 00 |
| Québec "Journal"..... | 2 années d'abonnement jusqu'au 1er mai 1864..... | 8 | 00 |
| Québec "Mercury" | 1 année do | 12 | 00 |
| Québec "Tribune" | 6 mois do | 2 | 00 |
| Québec "Vindicator" | 1 année do | 4 | 00 |
| Rivière Rouge (établis. de "Nor-Wester" | 2 années do | 5 | 00 |
| St. Mary's "Argus" | do do | 4 | 00 |
| Simcoe "British Canadian"..... | 4 années do | 8 | 00 |
| Toronto "British Herald"..... | 2 années do | 7 | 00 |
| Toronto "Freeman" | 5 années do | 12 | 50 |
| Toronto "Globe"..... | 16½ mois do | 8 | 25 |
| Toronto "Leader" | 1 année do | 6 | 00 |
| do | do do | 6 | 00 |
| Toronto "Mirror"..... | 2 années do | 4 | 50 |
| Malle des Etats-Unis..... | Abonnement do | 2 | 00 |
| Woodstock "Times" | 6 mois do | 1 | 00 |
| Aylmer "Times" | Annonces..... | 7 | 00 |
| Ayr "Observer" | do | 11 | 00 |
| Belleville "Chronicle"..... | do | 3 | 30 |
| Berlin "Journal" | do | 5 | 00 |
| Cobourg "Sun" | do | 22 | 92 |
| Collingwood "Enterprise"..... | do | 8 | 25 |
| "Colonist" Suc. du, Toronto | do | 4 | 00 |
| Cornwall "Constitution"..... | do | 7 | 99 |
| Cornwall "Freeholder"..... | do 1857 et 1858 | 9 | 84 |
| Dundas "Courier" | do | 4 | 07 |
| Goderich "Signal"..... | do | 15 | 40 |
| Guelph "Herald" | do | 3 | 36 |
| Hamilton "Spectator"..... | do | 8 | 40 |
| Hamilton "Times" | do | 9 | 36 |
| Huntingdon "Journal"..... | do | 4 | 50 |
| Ingersoll "Chronicle"..... | do | 6 | 00 |

ETAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms. | Détails. | Montant. | |
|--|--|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| Kingston "British American"..... | Annonces | 9 | 00 |
| L'Avenir "Défricheur"..... | do | 20 | 99 |
| London "Free Press"..... | do | 10 | 80 |
| Montréal "Gazette"..... | do | 22 | 90 |
| Montréal "Herald"..... | do | 22 | 03 |
| Montréal "L'Ordre"..... | do | 25 | 63 |
| Montréal "Le Pays"..... | do | 17 | 44 |
| Montréal "Transcript"..... | do | 6 | 40 |
| Ottawa "Citizen"..... | do | 3 | 60 |
| Ottawa "Union"..... | do | 16 | 50 |
| Paris "Star"..... | do | 5 | 16 |
| Peterboro' "Examiner"..... | do | 4 | 06 |
| Picton "Gazette"..... | do | 6 | 38 |
| Prescott "Telegraph"..... | do | 3 | 60 |
| Québec "Chronicle"..... | do | 33 | 84 |
| Québec "Canadien"..... | do | 33 | 60 |
| Québec "Daily News"..... | do | 33 | 48 |
| Québec "Courrier du Canada"..... | do | 55 | 81 |
| Québec "Journal"..... | do | 30 | 36 |
| Québec "Mercury"..... | do | 71 | 52 |
| Québec "La Tribune"..... | do | 15 | 48 |
| Québec "Vindicator"..... | do | 51 | 00 |
| Ste. Anne "Gazette des Campagnes"..... | do | 27 | 72 |
| St. Catherine "Post"..... | do | 9 | 36 |
| St. Hyacinthe "Courrier"..... | do | 3 | 85 |
| St. Hyacinthe "Journal"..... | do | 5 | 00 |
| Ste. Marie "Argus"..... | do | 7 | 46 |
| St. Thomas "Home Journal"..... | do | 4 | 92 |
| Sandwich "Essex Journal"..... | do | 5 | 04 |
| Sarnia "Observer"..... | do | 8 | 52 |
| Sorel "Gazette"..... | do | 8 | 00 |
| Stratford "Beacon"..... | do | 14 | 40 |
| Stratford "Examiner"..... | do | 5 | 40 |
| Trois-Rivières "L'Ere Nouvelle"..... | do | 27 | 40 |
| Trois-Rivières "Inquirer"..... | do | 4 | 00 |
| Toronto "Globe"..... | do | 17 | 60 |
| Toronto "Leader"..... | do | 11 | 40 |
| Toronto "Mirror"..... | do | 9 | 00 |
| Toronto "Evening Journal"..... | do | 8 | 60 |
| Toronto "Watchman"..... | do | 14 | 50 |
| Waterloo "Advertiser"..... | do | 8 | 05 |
| Waterloo "Farmers' Friend"..... | do | 5 | 07 |
| Waterloo "Chronicle"..... | do | 3 | 85 |
| Whitby "Gazette"..... | do | 8 | 25 |
| Windsor "Essex Recorder"..... | do | 8 | 00 |
| Woodstock "Times"..... | do | 8 | 76 |
| Woodstock "Sentinel"..... | do | 4 | 07 |
| Bureau de P. de Aberfoyle..... | Annonces de lettres non réclamées..... | 0 | 76 |
| do Acton Vale..... | do | 12 | 68 |
| do Almonte..... | Cartes des comtés de Lanark et Renfrew p. le B. P. I. B. P., Kingston. | 5 | 60 |
| do Ancaster..... | Annonces de lettres non réclamées..... | 6 | 92 |
| do Aurora..... | do | 5 | 94 |
| do Aylmer, E..... | do | 16 | 51 |
| do Aylmer, O..... | do | 2 | 50 |
| do Ayr..... | do | 2 | 86 |
| do Barrie..... | do | 11 | 38 |
| do Bartonville..... | do | 0 | 52 |
| do Belleville..... | do | 40 | 92 |
| do Bentinck..... | do | 2 | 06 |

ETAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms. | | Détails. | | Montant. | |
|-----------------------------|---|----------|-----|----------|------|
| | | | | \$ | cts. |
| Bureau de poste de Berlin.. | Annonces de lettres non réclamés..... | | | 28 | 58 |
| do Bowmanville | do do | | | 8 | 56 |
| do Bradford | do do | | | 6 | 46 |
| do Brampton | do do | | | 6 | 94 |
| do Brantford..... | do do | | | 19 | 90 |
| do Bridgefort | do do | | | 6 | 86 |
| do Brockville | do do | | | 26 | 74 |
| do Carleton Place..... | do do | | | 1 | 20 |
| do Castleton | do do | | | 4 | 22 |
| do Cayuga..... | do do | | | 3 | 66 |
| do Chatham, O..... | do do | | | 21 | 94 |
| do Clarksburg..... | do do | | | 0 | 62 |
| do Clifton | do do | | | 6 | 98 |
| do Clinton | do do | | | 4 | 16 |
| do Cobourg | do do | | &c. | 37 | 92 |
| do Colborne | do do | | | 8 | 90 |
| do Cookstown..... | do do | | | 1 | 88 |
| do Cornwall | do do | | | 5 | 19 |
| do Crosshill..... | do do | | | 1 | 34 |
| do Culloden | do do | | | 0 | 26 |
| do Dorchester..... | do do | | | 1 | 38 |
| do Drummondville, E.. | do do | | | 5 | 96 |
| do Dunnville..... | do do | | | 10 | 78 |
| do Easton's Corners..... | do do | | | 0 | 68 |
| do Eden Mills | do do | | | 1 | 60 |
| do Edwardsburg..... | do do | | | 2 | 46 |
| do Elora..... | do do | | | 2 | 12 |
| do Enniskillen | do do | | | 2 | 38 |
| do Fergus | do do | | | 8 | 28 |
| do Fonthill | do do | | | 3 | 90 |
| do Galt..... | do do | | | 17 | 12 |
| do Gananoque..... | do do | | | 7 | 24 |
| do Garafraxa | do do | | | 2 | 80 |
| do Glenelg | do do | | | 2 | 34 |
| do Goderich | do do | | | 9 | 30 |
| do Granby..... | do do | | | 3 | 30 |
| do Guelph | do do | | | 47 | 26 |
| do Hamilton | Papeterie | | | 201 | 86 |
| do do | Impressions et annonces | | | 166 | 48 |
| do Harpurhey..... | Annonces de lettres non réclamées..... | | | 2 | 60 |
| do Hawkesville | do do | | | 1 | 83 |
| do Hespeler..... | do do | | | 2 | 16 |
| do Huntingdon..... | do do | | | 0 | 13 |
| do Ingersoll | do do | | | 10 | 42 |
| do Invermay | do do | | | 0 | 90 |
| do Iroquois | do do | | | 3 | 56 |
| do Joliette | do do | | | 1 | 50 |
| do Kemptville | do do | | | 11 | 86 |
| do Kincardine | do do | | | 14 | 90 |
| do Kingston | Papeterie | | | 129 | 28 |
| do do | Annonces de lettres non réclamées et impressions..... | | | 60 | 18 |
| do do | Impressions, etc..... | | | 8 | 91 |
| do Komoka | Annonces de lettres non réclamées..... | | | 5 | 58 |
| do Lindsay..... | do do | | | 13 | 20 |
| do London..... | Papeterie..... | | | 44 | 28 |
| do do | Annonces de lettres non réclamées..... | | | 101 | 24 |
| do Maitland | do do | | | 1 | 44 |
| do Manchester | do do | | | 0 | 38 |
| do Mannheim | do do | | | 0 | 68 |
| do Markham | do do | | | 1 | 86 |
| do Merrickville..... | do do | | | 1 | 28 |
| do Mitchell | do do | | | 1 | 48 |
| do Montréal | Papeterie | | | 710 | 37 |

ETAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms. | Détails. | Montant. | |
|---------------------------|---|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| Bureau de p. de Montréal. | Annonces de lettres non réclamées et impressions | 809 | 83 |
| do do | Almanach des adresses de la cité de Montréal (12 copie) | 18 | 00 |
| do do | Six guides du B. de P. | 1 | 50 |
| do do | Un almanach des adresses du B. de P. des E.-U. | 2 | 00 |
| do do | Une copie de l'almanach des adresses de Londres | 6 | 70 |
| do do | Almanach des adresses de N. Y. | 3 | 00 |
| do Morrisburg. | Annonces de lettres non réclamées | 7 | 12 |
| do Mount Elgin | do do | 1 | 82 |
| do Mount Forest | do do | 8 | 56 |
| do Napanee | do do | 21 | 04 |
| do New Hamburg | do do | 6 | 20 |
| do Newmarket | do do | 5 | 46 |
| do Niagara | do do | 5 | 96 |
| do Orangeville | do do | 25 | 02 |
| do Oshawa | do do | 5 | 63 |
| do Ottawa | do do | 71 | 82 |
| do Owen Sound | do do | 19 | 93 |
| do Paris | do do | 23 | 26 |
| do Pembroke | do do | 5 | 53 |
| do Perth | do do | 7 | 84 |
| do Peterboro' | do do | 15 | 73 |
| do Petersburg | do do | 5 | 18 |
| do Pieton, Milford, etc. | do do | 26 | 24 |
| do Port Dover | do do | 5 | 52 |
| do Port Hope | do do | 32 | 74 |
| do Port Rowan | do do | 2 | 63 |
| do Prescott | do do | 15 | 62 |
| do Preston | do do | 7 | 04 |
| do Prince Albert | do do | 13 | 24 |
| do Princeton | do do | 6 | 94 |
| do Québec | Papeterie | 403 | 75 |
| do do | Annonces des lettres non réclamées | 521 | 29 |
| do do | Un almanach des adresses de Québec | 4 | 50 |
| do do | Un almanach des adresses du B. de P. des E.-U. | 4 | 00 |
| do Richmond | Annonces de lettres non réclamées | 2 | 00 |
| do Richmond Hill | do do | 2 | 80 |
| do Ste. Agathe | do do | 2 | 66 |
| do Ste. Catherine | do do | 35 | 88 |
| do St. Hyacinthe | do do | 5 | 50 |
| do St. Jacob | do do | 0 | 46 |
| do St. Jean | do do | 3 | 72 |
| do Ste. Marie | do do | 4 | 92 |
| do St. Thomas | do do | 9 | 10 |
| do St. Vincent | do do | 1 | 70 |
| do Sandwich | do do | 2 | 73 |
| do Sarnia | do do | 18 | 76 |
| do Seaforth | do do | 9 | 60 |
| do Seneca | do do | 15 | 02 |
| do Shakespeare | do do | 3 | 24 |
| do Sheffield | do do | 2 | 06 |
| do Sherbrooke | do do | 10 | 46 |
| do Simcoe | do do | 11 | 72 |
| do Smith's Falls | do do | 8 | 50 |
| do Sorel | do do | 8 | 66 |
| do Spencerville | do do | 3 | 92 |
| do Stanstead | do do | 2 | 93 |
| do Stratford | do do | 22 | 96 |
| do Tavistock | do do | 2 | 84 |
| do Thorold | do do | 8 | 23 |
| do Trois-Rivières | do do | 27 | 80 |
| do Toronto | Papeterie | 387 | 22 |
| do do | Annonces de lettres non réclamées | 535 | 25 |

ETAT détaillé des sommes payées par le département pour papeterie, impressions et annonces, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms. | | Détails. | | Montant. | |
|----------------------------|---|----------|-------------|----------|----------|
| | | | | \$ | cts. |
| Bureau de poste de Toronto | Etiquettes | | | 2 | 50 |
| do do | Almanach des adresses du Canada | | | 8 | 00 |
| do do | Almanach des adresses de Toronto | | | 4 | 00 |
| do Victoria | Annonces de lettres non réclamées | | | 2 | 84 |
| do Waterford | do do | | | 3 | 76 |
| do Waterloo | do do | | | 19 | 00 |
| do Wellesley | do do | | | 4 | 40 |
| do Woolwich Ouest | do do | | | 3 | 72 |
| do Whitby | do do | | | 15 | 40 |
| do Windsor | do do | | | 40 | 98 |
| do Woodcock | do do | | | 20 | 52 |
| | | | | | |
| | | | Tota! | \$ | 16193 41 |

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEAD,
Comptable.

(F DANS L'ÉTAT No. 4.)

COMPTE des sommes payées pour combustible et éclairage pour le département des postes en Canada, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.

| Noms. | Détails. | Montant. |
|-----------------------------|--|------------|
| | | \$ cts. |
| Compagnie du gaz, Québec | Gaz pour le département des postes..... | 23 58 |
| M. Gauvreau | Bois de chauffage, do | 53 60 |
| R. Shaw et Cie. | Chandelles, do | 4 20 |
| M. Fagan | Scier le bois de chauffage, do | 19 87 |
| G. Brown | Lanterne pour le serv. la malle par ch. de fer, B. de l'I. des P., Québec. | 1 00 |
| Williams et Page | Lampes, etc., do do Montreal. | 4 37 |
| E. E. Shelton | Chandelles, etc., do do .. | 18 82 |
| E. Shannon | Combustible, lampes, huile, etc., pour le bur. de p., station de Paris.. | 73 28 |
| Comp. du gaz d'Hamilton. | Gaz pour le bureau de poste d'Hamilton | 282 90 |
| E. Browne | Charbon et bois de chauffage, do | 130 19 |
| Comp. du gaz de Kingston | Gaz pour le bureau de poste de Kingston..... | 136 50 |
| do | do do | 39 00 |
| do | Charbon, do | 67 30 |
| D. Eagen | Scier le bois, do | 12 60 |
| J. P. Abbott..... | Bois de chauffage, etc., do | 20 50 |
| J. McGarvey | do do | 26 10 |
| Comp. du gaz de London.. | Gaz pour le bureau de poste de London..... | 195 60 |
| S. A. Moule | Chandelles, huile, etc., do | 12 95 |
| F. Stevens | Bois de chauffage, do | 65 00 |
| D. Quinn | Scier, etc., le bois de chauffage, do | 16 25 |
| Comp. du gaz de Montréal | Gaz pour le bureau de poste de Montréal..... | 473 70 |
| L. Malard..... | Mesurage de bois de chauffage, do | 2 00 |
| R. Tarbutt..... | Scier, etc., le bois de chauffage, do | 57 30 |
| E. Maitland, Tylee et Cie.. | Chanlles, do | 8 13 |
| Compagnie du gaz, Québec | Gaz pour le bureau de poste de Québec | 109 05 |
| do | Appareils de gaz, do | 4 90 |
| J. Whitehead..... | Chandelles, do | 3 35 |
| Comp. du gaz de Toronto.. | Gaz pour le bureau de poste de Toronto | 883 80 |
| O. Lugs..... | Scier, etc., le bois de chauffage, do | 5 00 |
| | Total..... | \$ 2750 87 |

O. MOWAT,

Maître-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED.

Comptable.

(G DANS L'ETAT No. 4.)

COMPTE des sommes payées pour diverses dépenses à compte du département des postes en Canada, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.

| Noms. | Détails. | Montant. | |
|--|---|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| John Hinfin | Gages des domestiques du département des postes..... | 54 | 00 |
| John Ashworth..... | Dépenses incidentes do | 200 | 81 |
| Comp. d'express Britannique-Américaine | Frais d'express do | 397 | 75 |
| O. Gauvreau..... | Frais encourus à Mingan se rattachant au naufrage du steamer "North Briton" | 68 | 00 |
| Comp. du chemin de fer Grand Tronc... | Frais de fret pour le département des postes..... | 22 | 46 |
| Comp. des steamers océan. de Montréal | do | 6 | 36 |
| W. G. Sheppard..... | Dép. incidentes du bur. de l'insp. des bur. de p. Québec | 7 | 32 |
| Edwin F. King..... | do Montréal | 26 | 27 |
| M. Sweetnam..... | do Kingston | 2 | 83 |
| John Dewe..... | do Toronto.. .. | 47 | 45 |
| Gilbert Griffin..... | do London.. .. | 35 | 99 |
| E. Ritchie..... | do bureau de poste, Hamilton | 16 | 17 |
| R. Deacon..... | do do Kingston | 22 | 82 |
| L. Lawless..... | do do London..... | 23 | 82 |
| E. S. Freer..... | do do Montréal | 211 | 11 |
| John Sewell..... | do do Québec | 104 | 62 |
| Joseph Lesslie..... | do do Toronto | 113 | 06 |
| Compagnie du télégraphe de Montréal.. | Messages reçus et envoyés par département des postes | 597 | 18 |
| do | do maître-général des postes, Berlin..... | 66 | 42 |
| do | do do Waterloo..... | 17 | 22 |
| Télégrammes..... | do bureau de l'insp. des bur. de poste, Québec | 16 | 57 |
| Compagnie du télégraphe de Montréal.. | do do Montréal..... | 60 | 74 |
| do | do do Kingston | 55 | 97 |
| do | do do Toronto | 102 | 73 |
| do | do do London..... | 93 | 72 |
| Ligne télég. de Guelph, Fergus et Elora | do bureau de poste, Elora..... | 1 | 41 |
| Compagnie du télégraphe de Montréal.. | do do Hamilton | 51 | 65 |
| do | do do Montréal | 74 | 23 |
| do | do do Simcoe | 0 | 25 |
| do | do do Trois-Rivières..... | 2 | 91 |
| do | do do Toronto | 59 | 31 |
| W. R. Thomas, opérateur, ch. de fer G.T. | Pour fournir les rap. des trains, bur. de poste, Montréal | 90 | 00 |
| T. V. Law..... | Frais encourus pour recherches faites d'une personne soupçonnée d'avoir obtenue une lettre contenant un mandat d'argent du bureau de poste de Richmond Hill, et s'en être frauduleusem. approprié le contenu | 24 | 60 |
| M. Teefy..... | do do | 6 | 00 |
| Comp. d'assur. Britannique Américaine | Assur. sur le bur. de p. d'Hamilton, jusq. 25 avril 1865. | 35 | 00 |
| do | do Montréal, jusq. 11 fév. 1865..... | 31 | 50 |
| do | do Toronto, jusq. 21 mars 1865..... | 50 | 63 |
| Comp. d'assur. de Liverpool et Londres.. | do do | 58 | 50 |
| do do | Assurance sur les meubles, sacs de malle, etc., bureau de poste, Montréal, jusqu'au 7 juin 1865..... | 10 | 00 |
| do do | Assurance sur les propriétés du département du bur. de poste, Montréal, jusqu'au 27 juillet 1865..... | 14 | 40 |
| Compagnie d'assurance de Phoenix..... | Assur. sur le bur. de p. d'Hamilton, jusq. 25 avril 1865 | 65 | 00 |
| do | do Kingston, jusq. 8 fév. 1865.... | 40 | 00 |
| Compagnie d'assurance Royale..... | do do | 40 | 00 |
| do | do Toronto, jusq. 21 mars 1865.... | 50 | 62 |
| S. B. Freeman, avocat, etc..... | Services prof. dans l'affaire d'un sac de malle égaré. | 20 | 00 |
| J. D. McDonell, J. P..... | Frais pour assister à une enquête de magistrat se rattachant au vol d'un sac de malle préparé à L'Original pour Alexandria..... | 4 | 00 |
| P. Stuart..... | do do | 10 | 00 |
| B. Trainer..... | Frais encourus comme constable pour procéder de Goderich à Kinloss, avec un warrant pour appréh. F. Hodgins, ci-devant maître de poste de Kinloss..... | 10 | 00 |
| W. H. Kerr..... | Frais encourus pour appel du jugement dans la cause de Hay vs. Robinson | 50 | 00 |

COMPTE des sommes payées pour diverses dépenses à compte du département des postes en Canada, durant la période comprise entre le 1er octobre 1863 et le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Noms. | Détails. | Montant. | |
|----------------------------------|--|----------|------|
| | | \$ | cts. |
| J. O'Leary, agent de police..... | Dépenses, etc., d'enquêtes concernant certaines lettres égarées | 4 | 00 |
| Rordans et Finch..... | Pour grossoyer les contrats de la malle océanique..... | 6 | 75 |
| P. Dower..... | Dépenses encourues comme employé dans le bureau de poste de London | 20 | 00 |
| Total ..... | ..... | \$3,202 | 15 |

O. MOWAT,

Maitre-Général des Postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No. 5.

ETAT de tous les contrats passés pour le transport des malles dans la province du Canada, durant la période expirée le 30 juin 1864,—indiquant pour chaque contrat la date et le temps de sa durée,—le nom de l'entrepreneur,—les routes comprises dans le contrat, avec l'étendue de chacune d'elles,—l'heure de l'arrivée et du départ à l'extrémité de chaque route,—le mode de transport et le prix stipulé à être payé par le département.

ETAT

ETAT de tous les contrats passés pour le transport des malles dans la province
 contrat la date et le temps de sa durée,—le nom de l'entrepreneur,—les
 l'arrivée et du départ à l'extrémité de chaque route,—le mode de transport

DIVISION DE

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DÉPART. | |
|------------------|-----------------------|---------------------------|-----------|-----------------------------|---|-------------------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Ailsa Craig..... | Station de ch. de fer | Shackleton Hey..... | 5 16 | Quo- tidie | En comm. avec l'arrivée et le départ | et le départ |
| Do | do | do | 5 16 | do | do | do |
| Alberton..... | Lynden | M. C. Hendershot..... | 7 | 3 | Mar., jeu., sam..... | 11 30 a.m. 9 30 a.m. |
| Amulree..... | Shakspeare | Alexander Dallas..... | 3½ | 2 | Mar., vend..... | 11 a.m. |
| Ancaster..... | Hamilton | Edward Brand..... | 7 | 6 | do do | 2 p.m. |
| Ariadne..... | Beamsville | Solomon Hill..... | 6 | 3 | Quotidiennement | 3 p.m. |
| Arya..... | Telfer | William B. Bernard..... | 8 | 2 | do do | 12 30 p.m. |
| Beamsville..... | Rosedene | John M. McQueen..... | 10 | 2 | Mar., jeu., sam | 4 50 p.m. |
| Berne..... | Kippen | Gotliab Murner..... | 7½ | 2 | do do do | 6 50 p.m. |
| Do | Zurich | Charles Potter..... | 3½ | 2 | do do | 10 a.m. |
| Black Heath..... | York | Robert Blain..... | 5½ | 2 | do do | 1 p.m. |
| Blytheswood..... | Leamington | James Beacom..... | 5 | 2 | do do | 11 a.m. |
| Bowood..... | Fernhill | Eliezer Owen..... | 4½ | 2 | do do | 11 a.m. |
| Braemar..... | Zorra Sud | William Burk..... | 3½ | 2 | do do | 11 15 a.m. |
| Brodhagen..... | Carronbrook | Charles Brodhagen..... | 7 | 1 | do do | 1 p.m. |
| Brownsville..... | Ingersoll | William Hall..... | 18 | 3 | do do | 2 50 p.m. |
| Carronbrook..... | Larner | William Givins..... | 6 | 1 | do do | 9 a.m. |
| Carthage..... | Morningdale Mills. | Alexander Glenn..... | 7 | 1 | do do | 11 30 a.m. |
| Cayuga..... | Seneca | Matthias R. Steel..... | 11 | 6 | do do | 1 20 p.m. |
| Chatham..... | Dawn Mills | Edward Hall..... | 18 | 3 | do do | 8 a.m. |
| Chippawa..... | Clifton | Winsor Chase..... | 6 | 6 | do do | 2 p.m. |
| Clifton..... | Niagara | do | 15 | 6 | do do | 12 50 p.m. |
| Clifton..... | London | Arthur T. Moore..... | 53 | 6 | do do | 6 a.m. |
| Copetown..... | Station de ch. de fer | Thomas Milne..... | 1 | Quo- tidie | Pour joindre les trains de la malle | de la malle |

No. 5.

du Canada, durant la période expirée le 30 juin 1864—indiquant pour chaque
 routes comprises dans le contrat, avec l'étendue de chacune d'elles,—l'heure de
 et le prix stipulé à être payé par le département.

LONDON.

| ARRIVÉE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|-----------------------------|------------|--|------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| des trains de la malle..... | | A la main..... | \$ cts. 30 00 | 1er oct. 1863... | Trois mois. |
| do | | do | 30 00 | 1er janv. 1864... | Un an. |
| Mar., jeu., sam..... | 11 a.m. | A cheval ou autrement, à l'opt. de l'entrepreneur | 154 00 | do do... | Deux ans. |
| do do do | 1 p.m. | do | 60 00 | do do... | Un an. |
| Mar., ven..... | 3 p.m. | do | 240 00 | 1er mai 1864... | Deux mois. |
| do do | Midi | do | 80 00 | 1er oct. 1863... | Quatre ans. |
| Quotidiennement | 2 p.m. | do | 80 00 | 1er mars 1864... | do |
| do do | 4 30 p.m. | do | 64 00 | 1er oct. 1863... | do |
| Mar., jeu., sam..... | 8 p.m. | do | 50 00 | 1er avril 1864... | Un an. |
| do do do | 6 p.m. | do | 40 00 | 1er déc. 1863... | A l'option du M. G. des postes. |
| Merc., sam..... | 3 p.m. | do | 40 00 | do do... | Un an. |
| do do | Midi | do | 39 00 | 1er oct. do... | Quatre ans. |
| do do | 9 a.m. | do | 50 00 | 1er avril 1864... | Un an. |
| do do | 1 p.m. | do | 45 00 | 1er janv. do... | Quatre ans. |
| do do | 5 50 p.m. | do | 50 00 | 1er oct. 1863... | do |
| do do | 2 50 p.m. | do | 224 00 | 1er avril 1864... | do |
| do do | 6 30 p.m. | do | 30 00 | 1er nov. 1863... | do |
| do do | 7 40 p.m. | do | 24 00 | 1er mai 1864... | Un mois. |
| do do | 5 p.m. | do | 280 00 | 1er oct. 1863... | Quatre ans. |
| do do | 1 30 p.m. | do | 250 00 | do do... | Quatre ans. |
| Lun., vend..... | 11 a.m. | do | 296 00 | 1er janv. 1864... | do |
| do do | 8 a.m. | do | 400 00 | do do... | do |
| do do | 9 a.m. | do | 1000 00 | 1er avril do... | do |
| do do | 12 15 p.m. | do | 16c. par d'ble voy | 1er oct. 1863... | do |
| do do | 11 a.m. | do | | | |
| do do | 11 15 a.m. | do | | | |
| do do | 1 p.m. | do | | | |
| do do | 2 p.m. | do | | | |
| do do | 3 50 p.m. | do | | | |
| do do | 2 p.m. | do | | | |
| do do | 11 30 p.m. | do | | | |
| do do | 11 a.m. | do | | | |
| do do | 120 p.m. | do | | | |
| do do | 8 20 a.m. | do | | | |
| do do | 4 30 p.m. | do | | | |
| do do | 2 30 p.m. | do | | | |
| do do | 5 a.m. | do | | | |
| do do | 11 a.m. | do | | | |
| do do | 8 a.m. | do | | | |
| do do | 2 p.m. | do | | | |
| do do | 8 a.m. | do | | | |
| do do | 4 p.m. | do | | | |
| do do | 11 30 a.m. | do | | | |
| do do | 1 50 p.m. | do | | | |
| do do | 3 25 p.m. | do | | | |
| do do | 2 30 p.m. | do | | | |
| do do | 9 a.m. | do | | | |
| do do | 3 p.m. | do | | | |
| do do | 7 p.m. | do | | | |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DEPART. | |
|-----------------|-----------------------|------------------------|-----------|--------------------------|---------------------------|--------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Conroy | Stratford | John Rawlings | 6½ | 2 | Mar., sam. | 8 a.m. |
| Cowal | Iona | Niel McBride | 5½ | 1 | do do | 1 p.m. |
| Crinan | Wardsville | Duncan McIntyre | 1½ | 1 | Samedi | 9 a.m. |
| Delaware | Mount Brydges | Geo. W. Rawlings | 3 | 6 | do | 10.45 a.m. |
| Dereham | Station de Paris | Henry Ryder | 41 | 6 | do | 8 a.m. |
| Dingle | Grey | Lauchlen McNeil | 10 | 2 | do | 10.30 a.m. |
| Dufferin | Indiana | Hugh Martin | 5 | 2 | Quot., en comm. avec l'ar | rivée et le |
| Edgecumbe | Poole | David Matthews | 6½ | 3 | Quotidiennement | 1 p.m. |
| Do | do | Christian Galke, sr. | 6½ | 3 | do | 4 a.m. |
| Fisherville | Selkirk | Peter Last | 5 | 2 | Merc., sam. | 9 30 a.m. |
| Gifford | Rainham | Benj. M. Gifford | 3 | 3 | do | 1 p.m. |
| Goble's Corners | Station de ch. de fer | Jaspar G. Goble | ½ | 6 | do | 1 p.m. |
| Goderich | Kincardine | Nicholas Doyle | 35 | 6 | Quot., en comm. avec le | bur. de p. |
| Do | do | do | 35 | 6 | Quotidiennement | 8 p.m. |
| Do | do | do | 35 | 6 | do | 3 p.m. |
| Harpurhey | Station de ch. de fer | Malcolm McDermid | ½ | 12 | Quot., en comm. avec l'ar | rivée et le |
| Harrisburg | St. George | do | 6 | 6 | Quotidiennement | 10 30 a.m. |
| Do | Troy | Charles Van Every | 11 | 6 | do | 1 p.m. |
| Do | Rosebank | do | 3 | 3 | do | 10 30 a.m. |
| Harrington | Lakeside | John McLeod | 6 | 3 | do | 12 10 p.m. |
| Ingersoll | Port Burwell | Edwin Doty | 33 | 6 | Mar., jeu., sam. | 10 30 a.m. |
| Kirkton | St. Marie | Eli Birtch | 10 | 3 | do do do | 12 10 a.m. |
| Komoka | Station de ch. de fer | O. D. Mabee | 1 | 1 | do do do | 10 a.m. |
| Lewiston | Queenston | Daniel Wadsworth | 2 | 6 | Quotidiennement | 1 p.m. |
| Lusan | Station de ch. de fer | William Porte | ½ | 1 | Quotidiennement | 1 30 p.m. |
| | | | | | do | 5 a.m. |
| | | | | | Mar., jeu., sam. | 5 p.m. |
| | | | | | do do do | 2 p.m. |
| | | | | | Quotidiennement | de la malle. |
| | | | | | Quotidiennement | 9 a.m. |
| | | | | | Quotidiennement | de la malle. |

London, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVEE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|---------------------------|------------|--|---------------------------|--------------------------|-------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| Mar., sam. | 3 p.m. | | \$ cts. | | |
| do do | 10 a.m. | A cheval | 75 00 | 1er jan. 1864 | Un an. |
| Samedi | Midi | | | | |
| do | 10 15 a.m. | A cheval ou en voiture | 40 00 | 1er déc. 1863 | do |
| do | 12 30 p.m. | | | | |
| do | 10 a.m. | do | 46 00 | 1er avril 1864 | Quatre ans. |
| départ des trains de la m | alle. | do | 120 00 | do do | do |
| Quotidiennement | 11 30 a.m. | | | | |
| do | 9 p.m. | En voiture | 1319 00 | 1er oct. 1863 | do |
| Merc., sam. | 3 p.m. | | | | |
| do do | 11 30 a.m. | A cheval ou autrement, tel que requis | 94 00 | 1er avril 1864 | do |
| do do | 6 30 p.m. | | | | |
| do do | 4 30 p.m. | do | 60 00 | 1er déc. 1863 | Un an. |
| Mar., jeu., sam. | 10 a.m. | | | | |
| do do do | 2 p.m. | do | 00 75 | do do | Un mois. |
| do do do | | do | 75 00 | 1er jan. 1864 | Quatre ans. |
| Mercre., sam. | 4 50 p.m. | | | | |
| do | 2 30 p.m. | A chev. ou autrement, au choix de l'entrepreneur | 40 00 | 1er déc. 1863 | Un an. |
| Mar., jeu., sam. | 2 30 p.m. | | | | |
| do do do | 1 30 p.m. | do | 25 00 | do do | do |
| ambul. de c. de f. allant | à l'Est. | A la main | | 1er oct. do | Quatre ans. |
| Quotidiennement | 1 a.m. | | | | |
| do | 6 a.m. | En voiture | | 21 nov. do | 31 déc. 1863. |
| do | | | | | |
| do | | do | 4 00 | 1er jan. 1864 | 31 jan. 1864. |
| do | | do | 975 00 | 1er fév. do | Quatre ans. |
| départ des trains de la m | alle. | | | | |
| Quotidiennement | 1 45 p.m. | A la main | 60 00 | 1er oct. 1863 | do |
| do | 11 10 a.m. | | | | |
| do | 1 45 p.m. | Charrette légère, buggy ou sleigh | 185 00 | 1er déc. do | do |
| do | Midi | | | | |
| Mar., jeu., sam. | 1 45 p.m. | | | | |
| do do do | Midi | | | | |
| do do do | 2 30 p.m. | | | | |
| do do do | 11 30 a.m. | A cheval ou en voiture | 75 00 | 1er mai 1864 | Deux mois. |
| Quotidiennement | 11 a.m. | | | | |
| do | 7 30 p.m. | Diligence de passagers, wagon ou sleigh | 695 00 | do do | do |
| Mar., jeu., sam. | 4 p.m. | | | | |
| do do do | 7 p.m. | A cheval ou en voiture, tel que requis | 147 00 | 1er avril do | Quatre ans. |
| | | A la main | | 1er jan. do | do |
| Quotidiennement | 9 30 a.m. | | | | |
| | | En chaloupe ou autrem. | 74 00 | 1er avril do | Un an. |
| | | A la main | 60 00 | 1er oct. 1863 | Trois mois. |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DÉPART. | |
|-------------------|-----------------------|------------------------|-----------|--------------------------|---------------------------------------|-------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Lucan | Station de ch. de fer | William Porte | 1 | Quo. tel q | Pour joindre les trains de la malle | de la malle |
| Logierait | Sarnia | David Hossie | 5 1/2 | 1 | Sam | 8 a.m. |
| London | Williams | Henry Monger | 25 | 3 | Mardi, jeudi, sam | 10 a.m. |
| Madammin | Oban | William Carrick | 3 | 3 | do do do | 7 a.m. |
| Mitchell | St. Marys (Blanshard) | John W. Carroll | 22 | 3 | do do do | 2 p.m. |
| Musselburg | Poole | George Shearer | 1/2 | 3 | Lundi, merc., vend | 7 a.m. |
| do | do | David Matthews | 1/2 | 3 | do do do | 5 30 p.m. |
| Niagara | Youngstown | Robert Warren | 1 1/2 | 6 | Quotidiennement | 6 p.m. |
| Nithburg | Wellesley | Robert Brown | 5 | 2 | Mercredi, sam | 5 p.m. |
| Ossian | Sarnia | David W. Milliken | 23 | 1 | do do do | 4 30 p.m. |
| Oxford Centre | Vandecar | Daniel Smith | 4 | 2 | do do do | 2 30 p.m. |
| Paris | Paris, Station de | George Stanton | 1 | 12 | Pour joindre les trains de la | do |
| Park Hill | Station de ch. de fer | James Plewes | 1/16 | 1 | do do do | do |
| do | do | John Gibbs | 1/16 | 1 | do do do | do |
| Port Burwell | Sparta | Reuben Brundage | 20 | 3 | Lun., mercredi, vend | 7 a.m. |
| do | do | do | 20 | 3 | do do do | 1 p.m. |
| do | do | do | 20 | 3 | do do do | do |
| do | do | do | 20 | 3 | Mardi, jeudi, sam | 2 p.m. |
| Port Ryerse | do | John Eakins | 20 | 3 | do do do | 7 a.m. |
| Princeton | Simcoe | John W. McNally | 6 | 6 | Quotidiennement | 10 a.m. |
| Ratho | Station de ch. de fer | Sanford Yale | 1/16 | 1 | Quo. tel q | 8 a.m. |
| do | do | Joseph Williams | 1/16 | 6 | Pour joindre les trains de la malle | de la malle |
| St. Thomas | do | do | 1/16 | 6 | Quotidiennement | 4 30 p.m. |
| Seaforth | Sparta | Benj. Sanderson | 11 | 6 | do do do | 6 50 a.m. |
| South Zorra | Wroxeter | William Armstrong | 28 | 6 | Quot., pour join. les trains de la m. | 2 p.m. |
| Talbotville Royal | Woodstock | Gilbert Matheson | 6 | 6 | Quotidiennement | 12 noon |
| Thorndale | Tempa | Abraham Remey | 3 | 1 | do do do | 6 p.m. |
| do | Station de ch. de fer | Thomas Harrison | 1/16 | 1 | Ven | 4 30 p.m. |
| do | do | do | 1/16 | 1 | Quo. tel q | do |
| Watford | do | James Merry | 1/16 | 1 | do do do | do |

London, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVÉE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|--|------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| | | A la main | \$ cts. Double voy., 13c. | 1er janv. 1864 | Quatre ans. |
| Samedi | 11 30 a.m. | A che. ou en voiture | 39 00 | 1er nov. 1863 | Trois mois. |
| do | 9 30 a.m. | | | | |
| Mar., jeu., sam | 7 p.m. | En voiture | 312 00 | 1er avril 1864 | Quatre ans. |
| do do do | Midi | | | | |
| do do do | 8 45 a.m. | A che. ou autrement, tel que requis | 60 00 | 1er janv. do | do |
| do do do | 9 25 a.m. | | | | |
| do do do | 11 a.m. | do | 350 00 | 1er oct. 1863 | do |
| do do do | 6 p.m. | | | | |
| Lun., merc., vend | 6 15 p.m. | do | 52 00 | 1er déc. do | Un mois. |
| do do do | 5 45 p.m. | | | | |
| do do do | do | do | 34 00 | 1er janv. 1864 | Quatre ans. |
| do do do | do | | | | |
| Quotidiennement | 5 40 p.m. | En chaloupe, etc. | 80 00 | 1er juin do | do |
| Merc., sam | 5 30 p.m. | | | | |
| do do | 4 p.m. | A che. ou autrement, tel que requis | 64 00 | 1er oct. 1863 | do |
| do do | do | | | | |
| Samedi | Midi | do | 75 00 | 1er janv. 1864 | do |
| do | 6 p.m. | | | | |
| Merc., sam | 3 30 p.m. | A che. ou en voiture | 35 00 | 1er juin do | Un mois. |
| do do | 5 30 p.m. | | | | |
| malle sur le che. de fer G. Occidental. | do | En voiture | 00 75 | 28 mars do | [G. des postes. A l'option du M. |
| do do | do | | | | |
| do do | do | A la main | 52 00 | 1er oct. 1863 | 31 déc. 1863. |
| do do | do | | | | |
| do do | do | do | Par d'ble voy., 05 | 1er janv. 1864 | Quatre ans. |
| do do | do | | | | |
| Lun., merc., vend | 6 p.m. | En voiture | 354 90 | do do | Un mois. |
| do do do | Midi | | | | |
| do do do | do | do | 354 90 | 1er fév. do | do |
| do do do | do | | | | |
| do do do | do | do | 54 00 | 1er mars do | do |
| do do do | do | | | | |
| Mar., jeu., sam | 11 50 a.m. | do | 287 00 | 1er avril do | Quatre ans. |
| do do do | 6 50 p.m. | | | | |
| Quotidiennement | 9 30 a.m. | do | 230 00 | 1er oct. 1863 | do |
| do | 11 30 a.m. | | | | |
| do do | do | A la main | Par d'ble voy., 08 | 1er janv. 1864 | do |
| do do | do | | | | |
| do do | do | do | 30 00 | 1er mars do | Un an. |
| do do | do | | | | |
| Quotidiennement | 8 45 a.m. | Dilig., wagon, ou sleigh | 275 00 | 1er janv. do | Quatre ans. |
| do | 6 45 p.m. | | | | |
| sur le ch. de fer de Buffalo et L. Huron | do do do | do do do | 200 00 | 1er oct. 1863 | do |
| Quotidiennement | 1 25 p.m. | | | | |
| do | 3 25 p.m. | do do do | 108 00 | 1er avril 1864 | do |
| do | 6 p.m. | | | | |
| Vend | 5 15 p.m. | A che. ou en voiture | 26 00 | 1er mai do | Un an. |
| do | 6 45 p.m. | | | | |
| do do | do | A la main | 30 00 | 1er oct. 1863 | Trois mois. |
| do do | do | | | | |
| do do | do | do | 40 00 | 1er janv. 1864 | Quatre ans. |
| do do | do | | | | |
| do do | do | do | 52 00 | do do | do |
| do do | do | | | | |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de
DIVISION DE

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DÉPART. | |
|-------------|-------------------------|---------------------------|-----------|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Alloa | Edmonton | William Moody | 2½ | 3 | Lun., merc., vend. | 5 p.m.... 6 30 p.m. |
| Alport | Muskoka Falls | William Hannah | 8 | 1 | Vend. | 10 30 a.m. |
| do | do | Robert Nichols | 8 | 1 | do | 8 a.m. |
| Alvanley | Gwen Sound | John P. Coulson | 7½ | 1 | Lun. | 11 a.m. |
| do | do | do | 7½ | 1 | do | 8 a.m. |
| Apto | Barrie | John Gallagher | 11 | 2 | do | 11 a.m. |
| Artemesia | Châsworth | Patrick Lowe | 22 | 1 | Mar., vend. | 8 a.m. |
| do | Orangeville | Robert Trimble | 37 | 1 | do | 8 a.m. |
| Arthur | Monck | George Brain | 9 | 1 | do | 8 a.m. |
| Ayr | Roseville | Phineas Cornell | 5 | 3 | Sam. | 7 a.m. |
| Baden | Wellesley | Louis Liesemer | 8½ | 6 | do | 2 p.m. |
| Banda | Creemore Mills | John Clemenger | 4 | 2 | Ven | 8 a.m. |
| do | Stayner | Walter Campbell | 13 | 3 | do | 8 a.m. |
| Barrie | Orillia (l'hiver seul.) | John Harvie | 28 | 6 | do | 11 a.m. |
| do | Station de ch. de fer | Daniel Faragher | 1½ | lors | do | 7 a.m. |
| Bentineck | Pomona | James Wall, jun | 13 | 1 | do | 1 p.m. |
| Bond Head | Keenansville | Samuel H. Prest | 40 | 3 | do | 8 a.m. |
| Bowmanville | Tyrone | John Maynard | 7 | 6 | Lun., merc., vend. | 10 30 a.m. |
| Bradford | Deerhurst | James Tindal | 5 | 3 | do | 8 a.m. |
| Britannia | Cooksville | John Schillar | 5 | 6 | Lun., merc., vend. | 9 45 a.m. |
| Cap Rich | Quai (l'été seulem.) | Donald McLaren | 24 | lors | do | 3 p.m. |
| Carlisle | Mountsberg | John C. Crooker | 4 | 2 | Quot., à l'arr. du train du Toronto | matin de |
| Carlsruhe | Hanover | Peter Priestor | 4 | 1 | Quotidienement | 7 a.m. |
| Carnegie | Paisley | John E. Trout | 8 | 1 | do | 1 p.m. |
| Chatsworth | Massie | Alex. Massie | 6 | 1 | do | 3 30 p.m. |
| do | Orangeville | Edward Harrison | 59 | 2 | do | 1 p.m. |

Toronto, durant la période expirée le 30 juin 1864.

TORONTO.

| ARRIVÉE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|-------------------------------|--------------------|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| Lun., merc., vend. | 7 30 p.m. | A pied, à cheval ou en voiture | \$ 39 50 | 1er avril 1864... | Quatre ans. |
| do do do | 6 p.m. | | | | |
| Vendredi | 10 a.m. | do | 1 00 | 1er déc. 1863... | Cinq mois. |
| do | 12 30 p.m. | | | | |
| Lundi | 11 a.m. | do | 48 00 | 1er mai 1864... | Quatre ans. |
| do | 8 a.m. | | | | |
| Samedi | 10 a.m. | do | 52 00 | 1er mars do | Trois mois. |
| do | 1 p.m. | | | | |
| do | 10 a.m. | do | 51 00 | 1er juin do | Quatre ans. |
| do | 1 p.m. | | | | |
| Mar., vend. | 3 p.m. | A cheval ou en voiture.. | 110 00 | 1er avril do | do do |
| do do | 11 a.m. | | | | |
| Samedi | 7 p.m. | do | 65 00 | 1er oct. 1863... | do do |
| do | Midi | | | | |
| Vendredi | 5 p.m. | do | 190 00 | do do | do do |
| do | 5 p.m. | | | | |
| do | 10 a.m. | A pied ou en voiture.. | 50 00 | 1er avril 1864... | do do |
| do | 2 p.m. | | | | |
| Mar., jeu., sam. | 1 p.m. | A cheval ou en voiture.. | 78 00 | 1er janv. do | do do |
| do do do | 2 30 p.m. | | | | |
| Quotidienement | | En voiture..... | 247 00 | do do | do do |
| do | | | | | |
| Mar., sam. | 4 p.m. | A cheval ou en voiture.. | 80 00 | 1er oct. 1863... | Quatre mois. |
| do do | 9 a.m. | | | | |
| Mar., jeu., sam. | | do | 140 00 | 1er fév. 1864... | Quatre ans. |
| Quotidienement | 1 p.m. | | | | |
| do | ..six heures | En voiture..... | Parvoy., 2 75 | Clôture de la na- vigation, 1863.. | do do |
| do | après | | | | |
| do | | do | Parvoy., 0 13 | 1er oct. 1863... | do do |
| do | | | | | |
| Samedi | Midi | A cheval ou en voiture.. | 50 00 | 1er mai 1864... | do do |
| do | 5 p.m. | | | | |
| Lun., merc., vend. | 4 hrs. | do | 265 00 | do do | do do |
| do do do | do | | | | |
| Quotidienement | 10 30 a.m. | do | 100 00 | 1er oct. 1863... | do do |
| do | ..½ heure après | | | | |
| Lun., merc., vend. | 11 a.m. | A pied, à che. ou en voit. | 60 00 | 1er avril 1864... | do do |
| do do do | ..½ hr. après | | | | |
| Quotidienement | 6 p.m. | A cheval ou en voiture.. | 95 00 | 1er mai do | do do |
| do | 4 p.m. | | | | |
| à-vapeur entre Collingwood et | | A pied, à che. ou en voit. | 22 00 | Ouverture de la navigation, 1864 | A l'option du M G. des postes. |
| do | | | | | |
| Merc., sam. | 9 a.m. | do | 60 00 | 1er janv. 1864... | Quatre ans. |
| do do | 10 30 a.m. | | | | |
| Samedi | 8 a.m. | do | 22 00 | 1er mai do | Trois mois. |
| do | 6 a.m. | | | | |
| Mardi | 4 p.m. | do | 45 00 | 1er janv. do | Quatre ans. |
| do | 11 30 a.m. | | | | |
| Samedi | 2 30 p.m. | do | 50 00 | 1er avril do | Trois mois. |
| do | 5 p.m. | | | | |
| Merc., sam. | Midi | En voiture..... | 460 00 | do do | Quatre ans. |
| Lun., jeu. | 3 p.m. | | | | |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DEPART. | |
|----------------------|-----------------------------|------------------------|-----------|--------------------------|--|------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Cheltenham | Rockside | Edouard Bonesteel | 4 | 2 | Lun., jeu | 8 15 p.m. |
| Clarksburg | Collingwood (616 seulement) | David Miller | 15 | 6 | do do | 7 15 p.m. |
| do | Ravenna | William Reid | 7 | 1 | Quotidiennement | 8 a.m. |
| do | Thornbury (hiver seulement) | Thomas Nixon | 14 | 6 | do | 1 p.m. |
| Collingwood, ch. de. | Craigleith | Alex. Fleming | 4 | 6 | Samedi | Midi |
| Collingwood | Sault Ste. Marie | Perry et Caruthers | 320 | 1 | do | 9 a.m. |
| do | Fort William | | | | do | 5 10 p.m. |
| Creemore | Lavender | Israel E. Mastin | 6 1/2 | 1 | Quotidiennement | 5 10 p.m. |
| Crédit | Sheridan | Hiram Teeter | 4 | 6 | Après l'arr. de la malle de Toronto | |
| Dalston | Drury | Richard Drury | 4 1/2 | 2 | Quotid., pour joindre le service de et le service de Collingwood | |
| Drayton | Elora | John Clarke | 15 | 6 | Jeu. | 9 a.m. |
| Dromore | Orchard | Alexander Taylor | 8 1/2 | 1 | Lundi | 1 p.m. |
| Elder | Rosemont | Courtney Conn | 6 | 1 | Vendredi | 10 a.m. |
| Ellengowan | Vesta | Thomas Fortune | 4 | 1 | do | 1 p.m. |
| Elsinore | Saugeen | Angus McLeod | 8 | 1 | Samedi | 11 30 a.m. |
| Falkenburg | Muskoka Falls | Robert Nichols | 8 | 1 | do | 10 a.m. |
| do | Utterson | James F. Hanes | 7 | 1 | Jeu. | Midi |
| Flora | Woolwich Ouest | Isaac Devitt | 4 | 1 | do | 7 a.m. |
| Foley | Oshawa | William H. Thomas | 3 1/2 | 2 | Vendredi | 9 a.m. |
| Goodwood | Stouffville | John Brownlee | 8 1/2 | 2 | do | 10 a.m. |
| Chemin de gravier. | McIntyre | Alex. McIntyre | 1 1/2 | 2 | do | 8 a.m. |
| Guelph | Ospringle | David Gargill | 13 | 3 | Pour joindre la malle de | Bentick |
| Hartman | Pine Orchard | David Terry | 6 1/2 | 2 | Lun., merc., vend. | 2 p.m. |
| Hawksville | Maeton | John McCormick | 6 | 2 | do do do | 9 a.m. |
| Hillsburg | Mimosa | Edward Mooney | 7 | 1 | Lun., vend. | 3 p.m. |
| Holstein | Mount Forest | Smith Seaman | 6 | 1 | Pour joindre la malle de | 5 30 p.m. |
| Hunsdon (via Tuam) | Tottenham | Francis Prest | 5 | 3 | Merc., sam | 3 30 p.m. |
| Keenansville | Mono Mills | William Armstrong | 15 | 3 | do do | 9 45 a.m. |
| Killarney | Manitowaning | C. DeLamorandière | 25 | par | Samedi | 8 a.m. |
| | | | | | Vendredi | Midi |
| | | | | | do | 3 p.m. |
| | | | | | Lun., merc., vend. | |
| | | | | | Pour joindre la malle de Bond | |
| | | | | | Lun., merc., vend. | 3 p.m. |
| | | | | | do do do | 11 a.m. |
| | | | | | 15 jours, pour joindre le bat.-à-vap. | |

Toronto, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVEE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|--|--------------|----------------------------|---------------------------|-----------------------------------|-------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| Lun., jeu | 8 p.m. | | \$ cts. | | |
| do do | 9 p.m. | A pied, à che. ou en voit. | 60 00 | 1er nov. 1863... | Un an. |
| Quotidiennement | 4 p.m. | | | | |
| do | 11 a.m. | En voiture..... | { P. saison 120 00 | Ouverture de la navigation, 1864 | Quatre ans. |
| Sam | 11 30 a.m. | | | | |
| do | 2 30 p.m. | A pied, à che. ou en voit. | 50 00 | 1er juin do ... | Un an. |
| Quotidiennement, 1/2 heure | après .. | | | | |
| do | 5 30 p.m. | do | { P. saison 25 00 | Clôture de la navigation, 1864... | Quatre ans. |
| Clarksburg et Collingwood et Owen Sound en hiver, | od en été... | do | 20 00 | Ouverture de la navigation, 1864 | do do |
| Mercr. | 2 a.m. | | { Par voy., 85 00 | Ouver. de la navigation, '64.. | do do |
| Sam | Midi | Bateau-à-vapeur..... | { Par voy., 400 00 | | |
| Jeu | 2 a.m. | | | | |
| Dim | 6 p.m. | | | | |
| Sam, 1/2 Pour joindre la malle de Sam, 1/4 Banda et Stayner. | | A pied, à che. ou en voit. | 52 00 | 1er juin 1864... | do do |
| Quotidiennement. | | | | | |
| de Port Credit et Streetsville. | | A cheval ou en voiture... | 100 00 | 1er mai do ... | do do |
| Mar., Sam | 1 30 p.m. | | | | |
| do do | 4 p.m. | A pied, à che. ou en voit. | 50 00 | do do ... | Trois mois. |
| Quotidiennement. | | | | | |
| et Elora. | | En voiture..... | 448 00 | 1er oct. 1863... | Quatre ans. |
| Sam | 3 p.m. | | | | |
| do | 11 a.m. | A pied, à che. ou en voit. | 50 00 | 1er jan. 1864... | do do |
| Ven | 3 p.m. | | | | |
| do | Midi | do | 50 00 | 1er juin do ... | Six mois. |
| Sam | 11 a.m. | | | | |
| do | 12 30 p.m. | A cheval ou en voiture.. | 29 50 | 1er mai do ... | Quatre ans. |
| Jeu | 11 a.m. | | | | |
| do | 4 p.m. | A pied, à che. ou en voit. | 40 00 | do do ... | do do |
| Ven | 4 p.m. | | | | |
| do | Midi | do | 36 00 | 1er jan. do ... | do do |
| do | 7 a.m. | | | | |
| do | 6 p.m. | do | 39 00 | 1er juin do ... | Six mois. |
| do | 6 15 p.m. | | | | |
| do | 5 p.m. | do | 34 00 | 1er avril do ... | Quatre ans. |
| Mer., sam | | | | | |
| Mardi, samedi | 9 30 a.m. | A cheval ou en voiture .. | 49 00 | 1er déc. 1863... | do do |
| do do | 11 30 a.m. | do | 39 00 | do 1864... | Quatre ans. |
| do do | | | | | |
| et Collingwood. | | A pied, à che. ou en voit. | 19 00 | 1er nov. 1863 .. | Un an. |
| Lundi, mercr., ven | Midi | | | | |
| do do do | 5 p.m. | A cheval ou en voiture .. | 140 00 | 1er mars 1864... | Quatre ans. |
| Lun., ven | | | | | |
| Newmarket et Stouffville | | A pied, à che. ou en voit. | 25 00 | 1er nov. 1863... | Un an. |
| Mercr., sam | 5 p.m. | | | | |
| do do | 7 p.m. | A cheval ou en voiture .. | 48 00 | 1er jan. 1864... | Quatre ans. |
| Sam | 9 30 a.m. | | | | |
| do | 11 15 a.m. | do | 25 00 | 1er mai do ... | do do |
| Ven | 4 30 p.m. | | | | |
| do | 1 30 p.m. | do | 25 00 | do do ... | do do |
| Lun., mercr., ven | | | | | |
| Head et Keenansville | | do | 58 00 | 1er avril do ... | Trois mois. |
| Lun., mercr., ven | 2 p.m. | | | | |
| do do do | 6 p.m. | do | 197 00 | 1er mai do ... | Quatre ans. |
| do do do | | | { Par voy., 4 50 | 1er juin do ... | do do |
| de Collingwood et Sault Ste. Marie | | Chaloupe ou canot..... | | | |

ÉTAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DÉPART. | |
|---------------------|-------------------------|------------------------|-----------|--------------------------|--|-------------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Kingston, chemin de | Strangford | Isaac Blain | 3 | 2 | Mar., ven | Toronto. |
| Kirkfield | Woodville | Alex. S. Campbell | 16 | 3 | Pour joindre la malle de | 2 p.m. |
| Kirkwall | Rockton | Edwin Moore | 15 | 3 | do do do | 8 a.m. |
| Linwood | St. Jacob | David Petch | 12 | 6 | do do do | 2 05 p.m. |
| Lucknow | Verdun | Joseph Colling | 8½ | 1 | do do do | 1 p.m. |
| Milliken | Unionville | William Gorvett | 3 | 2 | Quotidiennement | 7 a.m. |
| Myrtle | Stouffville | John McGill | 18 | 6 | do | 3 p.m. |
| Newmarket | Station de ch. de fer | Patrick Blight | ½ | 1 | Sam., après l'ar. de la m. de | Goderich |
| Port Credit | Streetsville (2e malle) | John Trimble | 10 | 6 | Quotidiennement | 8 a.m. |
| Queensville | Ravenshoe | John W. Gordanier | 6 | 2 | Mar., ven | 11 a.m. |
| Scarboro', che. de | Stouffville | John Raymer | 18 | 6 | do do | 2 p.m. |
| Stouffville | Toronto | John Raymer | 28 | 6 | do do | 1 p.m. |
| Toronto | Yorkville | James Peacock | 1½ | 12 | Quot. après l'ar. de la m. de | de Whithy. 7 a.m. |
| Wellington Square | Zimmerman | John Scott | 8 | 6 | lors que requis pour joindre les trains. | |
| West Flamboro' | Station de ch. de fer | Thomas Martin | 1½ | 1 | Quotidiennement | |

DIVISION DE

| | | | | | | |
|------------|-------------------------------------|------------------|----|----|--------------------------------------|------------|
| Addison | Bellamy, Station de | Richard Arnold | 7 | 6 | Quotidiennement, tel que requis pour | |
| Albany | Rednersville | Thomas Dempsey | 4 | 3 | Mardi, jeudi, samedi | 9 a.m. |
| Alexandria | Loch Garry | James Fraser | 8 | 2 | do do do | 10 10 a.m. |
| Almonte | Che. de fer de Brockville et Ottawa | William C. Lewis | ½ | 6 | Merc., sam | 3 p.m. |
| Appleton | do | William Young | 3½ | 6 | do do | 11 45 a.m. |
| Arnprior | Castleford | James Havay | 15 | 6 | Quotidiennement, tel que requis pour | |
| Ashburnham | Peterboro' | R. D. Rogers | ½ | 12 | do do do | do |
| Ashton | Prospect | Hiram Sykes | 6 | 6 | Quotidiennement | 5 a.m. |
| Athol | Martintown | John Fisher | 19 | 2 | do | 7 30 p.m. |
| Aultsville | Williamsburg Est. | Lindsay Pillar | 2½ | 6 | Quotidiennement, tel que requis pour | |
| Baget | Calabogie | Dennis Dillon | 6 | 1 | do | 1 p.m. |

Toronto, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVÉE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|------------------|-----------------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| Mar., vend. | et Rouge Hill | A cheval ou en voiture. | \$ 50 00 | 1er mai 1864 | Quatre ans. |
| Mar., jeu., sam. | Midi | do | 176 00 | 1er fév. | do do |
| do do do | 6 p.m. | do | 90 00 | 1er avril | do do |
| do do do | 2 p.m. | do | 350 00 | 1er mars | do |
| do do do | 4 p.m. | do | 26 00 | 1er mai | do |
| Quotidiennement | 6 p.m. | En voiture | 40 00 | 1er avril | do |
| do | 10 a.m. | do | 345 00 | do | do |
| do | 11 a.m. | do | 54 00 | do | do |
| Samedi | envi ron 4 p.m. | A pied, à che. ou en voit. | 120 00 | do | do |
| do | 2 p.m. | do | 50 00 | 1er mars | do |
| Mar., sam | Midi | do | 500 00 | 1er nov. | 1863 |
| do do | 11 a.m. | do | 550 00 | 1er avril | 1864 |
| Quotidiennement | 4½ heures après | A cheval ou en voiture | 95 00 | do | do |
| do | | A pied ou en voiture | 200 00 | 1er oct. | 1863 |
| do | | A pied, à cheval ou en voiture | 17 cts. | do | do |

KINGSTON.

| | | | | | | |
|--------------------|-----------|-------------------------------|--------|-----------|------|-----------------|
| joindre le train | | A cheval ou en voiture. | 130 00 | 1er oct. | 1863 | Quatre ans. |
| Mar., jeu., sam | 11 a.m. | A cheval ou autrement. | 45 00 | do | do | do do |
| do do do | 10 a.m. | A cheval ou en voiture. | 62 00 | 1er mai | 1864 | 31 juillet 1864 |
| Merc., sam | 1 30 p.m. | Voiture publique ou autrement | 40 00 | 7 mars | do | 23 mai 1864. |
| do do | 4 45 p.m. | A cheval ou en voiture. | 87 50 | 1er fév. | do | 30 sept. 1865. |
| joindre les trains | | do | 360 00 | 1er janv. | do | Quatre ans. |
| do do | | A pied | 40 00 | 1er avril | do | do do |
| do do | | do | 140 00 | 1er janv. | do | do do |
| Ottawa à Perth | | do | 103 00 | 1er avril | do | Temporaire. |
| Lun., vend | 3 p.m. | A cheval ou autrement. | 60 00 | 1er janv. | do | Quatre ans. |
| do do | 8 a.m. | do | 40 00 | do | do | do do |
| joindre les trains | | | | | | |
| Mercredi | 2 30 p.m. | | | | | |
| do | 4 30 p.m. | | | | | |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DEPART. | |
|---------------------|-----------------------|------------------------|-----------|--------------------------|------------------------------|------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Bath | Stella | Daniel Wemp | 7 | 2 | Merc., sam | 11 a.m. |
| | | | | | do do | 8 a.m. |
| Beachburg | Castleford | John Warnock | 22 | 6 | Quotidiennement | 1 p.m. |
| | | | | | do do | 8 a.m. |
| Belleville | Hillier | Thomas Canniff | 23 | 3 | Mar., jeu., sam | 7 a.m. |
| | | | | | do do do | Midi |
| Do | Picton | Josiah Blanchard | 27 | 6 | Quotidiennement | 2 p.m. |
| | | | | | do do | 7 a.m. |
| Do | do | Chas. F. Gildersleeve | 36 | 6 | do do | 6 30 a.m. |
| | | | | | do do | 8 p.m. |
| Do | North Port | do | 12 | 6 | Quotid., en passant de | Belleville |
| Do | Quai de Belleville | John Weese | 1 | 12 | Quotid., tel que requis pour | joindre |
| Bellrock | Colebrook | G. M. Walroth | 10 | 2 | Mar., sam | 10 30 a.m. |
| | | | | | do do | 8 a.m. |
| Breadalbane | Vankleek Hill | Peter M. Stewart | 5½ | 2 | do do | 3 p.m. |
| | | | | | do do | 4 30 p.m. |
| Brighton | Station de ch. de fer | Matthew J. Mills | 1 | 24 | Quot., tel que requis pour | joindre |
| Do | Campbellford | Thomas Hewitt | 20 | 3 | Mar., jeudi, samedi | 1 30 p.m. |
| | | | | | do do do | 7 a.m. |
| Brockville | Morristown | W. H. Willson | 2 | 6 | Quotidiennement | 2 p.m. |
| | | | | | do do | 9 a.m. |
| Brown, quai de | Pendleton | J. M. C. Delesderniers | 15 | 6 | do do | |
| Pendleton | Plantagenet | | 10 | 3 | Mar., jeu., sam | |
| Brundenell | Rockingham | J. S. J. Watson | 7½ | 1 | Mardi | 3 15 p.m. |
| | | | | | do do | 1 p.m. |
| Buckingham, quai | Cumberland | Francis Toutloff, jun | 1 | 12 | Deux fois par jour, pour | joindre |
| Campbellford | Stirling | P. J. Weaver | 17 | 3 | Lun., merc., vend. | 7 a.m. |
| | | | | | do do do | 1 30 p.m. |
| Cannifton | Wallbridge | John Frederick | 6 | 3 | Mar., jeu., sam | 10 15 a.m. |
| | | | | | do do do | 8 30 a.m. |
| Cap Vincent | Kingston | George Dawson | 11 | 6 | Quot., tel que requis | |
| Clarence | Quai de McCaul | James Surtees | 4 | 6 | do do pour | joindre |
| Cobourg | Roseneath | William Brown, jun. | 20 | 3 | Mar., jeu., sam | 1 30 p.m. |
| | | | | | do do do | 7 a.m. |
| Do | Rochester | G. S. Daintry | 60 | 3 | Lun., merc., vend. | 10 a.m. |
| | | | | | Mar., jeu., sam | 8 30 a.m. |
| Colborne | Station de ch. de fer | J. L. Yeoman | 1 | 24 | Quot., tel que requis pour | joindre |
| Do | Norwood | John V. Griffis | 31 | 6 | Quotidiennement | Midi |
| | | | | | do do | 9 a.m. |
| Dickinson's Landing | Pointe Farran | W. L. Stoneburner | 5 | 6 | do do | |
| Woodlands | Oznabruk Centre | | 4 | 3 | Mar., jeu., sam | |
| | | | | | do do do | |
| Dickinson's Landing | Woodlands | William Hoople | 3 | 6 | Quotidiennement | |
| Woodlands | Oznabruk Centre | | 4 | 3 | do do | |
| | | | | | Mar., jeu., sam | |
| Edwardsburg | Station de ch. de fer | William S. Akin | 1½ | 12 | Quot., tel que requis pour | joindre |

Kingston, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVÉE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|----------------------------|------------|---|---------------------------|--------------------------|----------------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| Merc., sam | 9 45 a.m. | Chaloupe ou autrement, suivant la saison | 85 00 | 1er janv. 1864 | Quatre ans. |
| do do | 12 45 p.m. | | | | |
| Quotidiennement | Midi | A cheval ou en voiture | 460 00 | 1er oct. 1863 | Trois ans. |
| do do | 5 p.m. | | | | |
| Mar., jeu., sam | 6 p.m. | do | 286 00 | do do | Quatre ans. |
| do do do | 11 a.m. | | | | |
| Quotidiennement | 11 30 a.m. | Voiture publiq. ou autre | 80 00 | 1er déc. do | Sai. d'hiv., '63-'64. |
| do do | 6 30 p.m. | | | | |
| do do | 11 p.m. | Bateau-à-vapeur | 2 00 | 21 avril 1864 | Saison d'été, '64. |
| do do | 9 a.m. | | | | |
| à Picton | | do | 1 00 | do do | do do |
| le bateau-à-vapeur | | Voiture publique ou autrement | 4 50 | do do | do do |
| Mar., sam | 10 a.m. | A cheval ou en voiture | 52 00 | 1er janv. do | Quatre ans. |
| do do | 12 30 p.m. | | | | |
| do do | 5 45 p.m. | do | 50 00 | do do | do do |
| do do | 4 15 p.m. | | | | |
| le train | | Voiture pub. ou autre | 70 cts. | do do | do do |
| Mar., jeu., sam | 11 a.m. | do | 156 00 | 1er mars do | do do |
| do do do | 5 30 p.m. | | | | |
| Quotidiennement | 10 a.m. | Chaloupe ou sleigh, suivant la saison | 100 00 | 1er oct. 1863 | A l'option du M. G. des P. |
| do do | 3 p.m. | | | | |
| do | | A cheval ou en voiture | 210 00 | 1er mai 1864 | Quatre ans. |
| Mar., jeu., sam | | do | 30 00 | do do | Deux ans. |
| Mardi | 2 45 p.m. | | | | |
| do | 5 p.m. | En chaloupe ou canot | 70 00 | 1er avril do | Quatre ans. |
| le bateau-à-vapeur | | | | | |
| Lun., merc., vend. | 5 30 p.m. | A cheval ou en voiture | 198 00 | 1er mars do | do do |
| do do do | 11 a.m. | | | | |
| Mar., jeu., sam | 10 a.m. | A cheval ou autrement | 59 00 | 1er oct. 1863 | do do |
| do do do | 11 45 a.m. | | | | |
| | | En chaloupe ou autrement, suivant la saison | 439 00 | 1er avril 1864 | do do |
| le bateau-à-vapeur d'Otawa | | A cheval ou autrement | 80 00 | 22 juin do | Temporaire. |
| Mar., jeu., sam | 11 a.m. | Voiture publiq. ou autre | 199 00 | 1er mars do | Quatre ans. |
| do do | 5 30 p.m. | | | | |
| do do do | 4 30 p.m. | Par bateau-à-vapeur | 10 00 | 11 mai do | Saison d'été, '64. |
| Lun., merc., vend. | 6 p.m. | | | | |
| avec le train | | Voiture pub. ou autre | 13 cts. | 1er janv. do | Quatre ans. |
| Quotidiennement | 3 30 p.m. | do | 950 00 | 1er mars do | do do |
| do do | 6 30 p.m. | | | | |
| do do | | A che. ou en voiture | 144 00 | 1er avril do | do do |
| do do | | | | | |
| Mar., jeu., sam | | do | 120 00 | 1er fév. do | 31 mars 1864. |
| do do do | | | | | |
| Quotidiennement | | do | 120 00 | 1er fév. do | 31 mars 1864. |
| do do | | | | | |
| Mar., jeu., sam | | A pied ou autrement | 25 cts. | 1er janv. do | Quatre ans. |
| do do do | | | | | |
| le train | | | | | |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DEPART. | |
|--------------------|---|------------------------|-----------|--------------------------|------------------------------------|-----------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Elphin | Lanark | John Henderson, jun. | 20 | 2 | Mar., sam | |
| Lanark | et McDonald's Corners | | | | | |
| Fitzroy Harbor | Kinbura | James Farrell | 10 | 6 | Jeudi | Midi |
| Forester's Falls | Ozceola | John Ross, jun. | 12 | 3 | Lun., merc. vend. | 3 p.m. |
| Franktown | Ch. de fer de Brockville et Ottawa | James Burrows | 12 | 12 | do do do | 2 p.m. |
| Do | do | Elizabeth Burrows | 12 | 12 | do do do | 8 a.m. |
| Grafton | Stat. de chem. de fer | Jeremiah McBrien | 1 | 12 | do do do | |
| Do | Wicklow | Charles E. Ewing | 2½ | 3 | Mar., jeu., sam. | 2 p.m. |
| Howe Island | Pittserry | Robert Urquhart | 3 | 1 | do do do | 1 p.m. |
| Iroquois | Stat. du chem. de fer | Robert Lowery | ½ | 24 | Lundi | 8 a.m. |
| Kemptville | Station de chemin de fer d'Ottawa et P. | Robert Lesslie | 1 | 12 | do | 9 15 a.m. |
| Kingston | Loughboro' | George Mink | 17 | 6 | Quotidien | 4 p.m. |
| Lanark | Playfair | Joseph Avery | 5 | 2 | do | 7 30 a.m. |
| Lancaster | Martintown | John McCallum | 13 | 6 | Mar., vend. | 9 30 a.m. |
| Do | Summerstown | Donald Ross | 6 | 3 | do do | 8 a.m. |
| Malone | Marmora | George Richardson | 8 | 1 | Quotidien | Midi |
| March | South March | George W. Monk | 11 | 3 | do | 6 30 a.m. |
| Maynooth | Purdy | William Lake | 16 | 1 | Mar., jeu., sam. | 2 p.m. |
| do | Rivière York | Patrick Moran | 20 | semi | do do do | 3 45 p.m. |
| Marysville | Stat. de chem. de fer | John Kemp | 20 | 12 | Samedi | 3 p.m. |
| McDonald's Corners | Lancaster Nord | J. C. Masson | 3 | 6 | do | 6 p.m. |
| do | St. Raphaël | J. C. Masson | 2 | 6 | Mar., jeu., sam. | 1 30 p.m. |
| Moira | Plainfield | Benjamin Henry | 8 | 3 | do do do | 11 a.m. |
| Newington | Strathglass | Duncan McRae | 9 | 1 | Jeudi | 1 p.m. |
| Osceola | Stafford | Robert Childerhose | 9 | 2 | do | 7 30 a.m. |
| Petawawa | Pembroke | Charles Young | 10 | 1 | do | 6 a.m. |
| Picton | Quai de Picton | Josiah Blanchard | 1 | 12 | Mercredi | 1 p.m. |
| Shannonville | Stat. de chem. de fer | Hiram Vancott | ½ | 12 | Quot., tel que requis pour joindre | |

Kingston, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVEE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|-----------------------|---------|-------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| Mardi, samedi | | A cheval ou en voiture. | 200 00 | 1er avril 1864 | Quatre ans. |
| Jeudi | | | | | |
| Quotidien | | A cheval ou en voiture. | 178 00 | do do | do do |
| do | | | | | |
| Lundi, mer., vendredi | | do | 178 00 | 1er jan. | do do |
| do do do | | | | | |
| le train | | do | 78 00 | 1er déc. 1863 | 31 déc. 1863. |
| do | | do | 78 00 | 1er jan. 1864 | 30 nov. 1867. |
| do | | Voiture publique ou autrement | Par voy., 34 cts. | do do | Quatre ans. |
| Mardi, jeudi, samedi | | A cheval ou autrement. | 54 00 | 1er avril | do do |
| do do do | | | | | |
| Lundi | | A pied ou autrement. | 30 00 | 1er oct. 1863 | 30 sept. 1864. |
| do | | | | | |
| le train | | A cheval ou autrement | Par voy., 7½ cts. | 1er avril 1864 | Quatre ans. |
| do | | | | | |
| do | | do | Par voy., 9 cts. | 1er jan. | do do |
| Quotidien | | Voiture pub. ou autre. | 135 00 | 1er juin | do do |
| do | | | | | |
| Mardi, vendredi | | A cheval ou en voiture. | 55 00 | 1er déc. 1863 | 30 juin 1866. |
| do do | | | | | |
| Quotidien | | do | 239 00 | 1er avril 1864 | Quatre ans. |
| do | | | | | |
| Mar., jeu., sam. | | do | 78 00 | do do | do do |
| do do do | | | | | |
| Sam. | | A cheval ou autrement. | 36 00 | 1er oct. 1863 | do do |
| do | | | | | |
| Mar., jeudi, samedi | | A cheval ou en voiture. | 100 00 | 1er jan. 1864 | do do |
| do do do | | | | | |
| Jeudi | | A cheval ou autrement. | 80 00 | 1er juin | do |
| do | | | | | |
| Mercredi | | do | 39 00 | 1er oct. 1863 | Quatre ans. |
| do | | | | | |
| le train | | A pied | 36 00 | 1er avril 1864 | A l'option du M. G. des postes. |
| de Lancaster | | A cheval ou autrement. | 90 00 | do do | Quatre ans. |
| do do | | A pied ou autrement. | 50 00 | do do | do do |
| Lundi, mer., vendredi | | A cheval ou en voiture. | 78 00 | 1er jan. | do do |
| do do do | | | | | |
| Lun | | A cheval ou autrement. | 46 00 | 1er avril | do do |
| do | | | | | |
| Mar., sam. | | A cheval ou en voiture. | 72 00 | 1er jan. | do do |
| do do | | | | | |
| Lun | | do | 45 00 | 1er avril | do do |
| do | | | | | |
| le bateau-à-vapeur | | Voiture publique ou autrement | Parmois, 3 00 | 21 avril | Saison d'été 1864. |
| le train | | A pied ou autrement. | Par voy., 10 cts. | 1er jan. | Quatre ans. |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DEPART. | |
|--------------------|--------------------------------------|------------------------|-----------|--------------------------|------------------------------------|---------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Smith's Falls..... | Station du chemin de fer de B. et O. | Levi S. Willson..... | 1/2 | 12 | Quot., tel que requis pour joindre | |
| Spencerville..... | Station du chemin de fer d'O. et P. | William B. Imrie..... | 1 1/2 | 6 | do do do | do |
| Whitehurst..... | Station du chemin de fer de B. et O. | John Bell..... | 1/16 | 3 | do do do | do |

DIVISION DE

| | | | | | | |
|-------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|----|---|---|------------------------|
| Aylmer..... | Portage du Fort et Pembroke..... | Joseph Wyman..... | 53 | 3 | Lun., merc., vend..... | 5 a.m..... |
| Beebe Plain..... | (Le service s'appl. à Stanstead.....) | Pemb.en hiver seul.) J. L. House..... | 3 | 3 | Mar., jeu., sam..... | 2 a.m..... |
| Berthier..... | Isle du Pads..... | J. B. Moreau..... | 2 | 3 | do do do..... | 8 a.m..... |
| Boscobel..... | Roxton Falls..... | William Hackwell..... | 8 | 1 | do do do..... | 9 a.m..... |
| Brigham..... | Dunham..... | Thomas Hill, sen..... | 8 | 6 | Samedi..... | 7 a.m..... |
| Calumet, Ile..... | Portage du Fort..... | John Scott..... | 12 | 3 | do..... | 3 30 p.m. |
| Do..... | Fort Coulonge..... | John Scott..... | 14 | 2 | Quotidiennement, pour joindre la | |
| Carillon..... | Grenville..... | James Burns..... | 12 | 6 | Lun., merc., vend..... | 9 a.m..... |
| Do..... | Cité d'Ottawa..... | James Murray, jun..... | 79 | 6 | do do do..... | 4 p.m., ou à l'arrivée |
| Do..... | Vaudreuil..... | Charles Proulx..... | 24 | 6 | do do do..... | 6 a.m..... |
| Cèdres..... | Coteau Landing..... | E. Urteau..... | 10 | 6 | do do do..... | 7 a.m..... |
| Chambly, Bassin de..... | St. Césaire..... | L. St. Germain..... | 15 | 6 | do do do..... | 11 a.m..... |
| Do..... | St. Hilaire..... | Louis Dignarda dit St. Germain..... | 13 | 6 | do do do..... | Midi..... |
| Chambly, Canton de..... | Montréal..... | L. Robert..... | 16 | 6 | Quot., pour joindre les couriers de Vaudreuil | |
| Clarence..... | Grenville..... | Charles Majore..... | 38 | 6 | do do do..... | 8 p.m..... |
| Coaticook..... | Drew's Mills..... | A. K. Fox..... | 5 | 1 | Quot., pour joindre la m. de Gr'n'le | |
| do..... | Stanstead..... | Warren Paige..... | 19 | 6 | do do do..... | 8 p.m..... |
| Compton..... | Stanstead..... | Colostin Thomas..... | 22 | 6 | do do do..... | 9 a.m..... |
| Cornwall..... | St. Régis..... | M. Dixon..... | 6 | 2 | do do do..... | 10 a.m..... |

Kingston, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVÉE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|---------------|---------|------------------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| le train..... | | Voiture publique ou autrement..... | 60 00 | 1er mai 1864... | 30 juin 1864. |
| do..... | | A che. ou autrement..... | 60 00 | 1er janv. do... | Quatre ans. |
| do..... | | A pied..... | 30 00 | 1er avril do... | Un an. |

MONTREAL.

| | | | | | |
|----------------------------|--------------------------|---|--------|-------------------|----------------------------|
| Mar., jeu., sam..... | 6 p.m..... | | | | |
| Lun., merc., vend..... | 9 p.m..... | Diligence..... | 640 00 | 1er nov. 1863... | Quatre ans. |
| Mar., jeu., sam..... | | Voiture..... | 40 00 | 1er avril 1864... | 30 avril 1864. |
| do do do..... | 9 30 a.m..... | | | | |
| do do do..... | 8 30 a.m..... | A pied ou en canot..... | 32 00 | do do... | do |
| Samedi..... | 6 p.m..... | | | | do |
| do..... | 8 30 a.m..... | A che. ou en voiture..... | 30 00 | do do... | A l'option du M. G. des P. |
| dilig. de Farnham Ouest | | Voiture..... | 240 00 | 1er oct. 1863... | Quatre ans. |
| Lun., merc., vend..... | 7 p.m..... | | | | |
| do do do..... | Midi..... | | | | |
| du bat.-à-vap. d'Aylmer. | | | | | |
| Mar., sam..... | { Eté..... 2 p.m..... | A che. ou en voiture... | 232 00 | do do... | do do |
| do do..... | { Hiver..... 3 p.m..... | | | | |
| | { Eté..... 9 a.m..... | | | | |
| | { Hiver..... 10 a.m..... | | | | |
| de Clarence et Vaudreuil. | | Voiture..... | 104 00 | 1er déc. do... | do do |
| 17 heures après..... | | | | | |
| do do..... | | do..... | 964 00 | do do... | do do |
| 4 1/2 heures après..... | | do..... | 324 00 | do do... | do do |
| do do..... | | do..... | 171 60 | 1er janv. 1864.. | do do |
| 3 heures après..... | | | | | |
| do do..... | | do..... | 239 00 | 1er avril do... | do do |
| trains de la malle..... | | | | | |
| Quotidiennement..... | 7 30 p.m..... | do..... | 238 00 | 1er oct. 1863... | do do |
| do..... | 11 a.m..... | do..... | 139 00 | 1er avril 1864... | do do |
| d'Ottawa et Carillon, arr. | 7 h. après..... | do..... | 490 00 | 1er déc. 1863... | do do |
| Samedi..... | 11 a.m..... | do..... | 37 50 | 1er nov. do... | do do |
| do..... | 10 a.m..... | do..... | | | |
| trains de la malle..... | | do..... | 195 00 | 1er oct. do... | do do |
| | | do..... | 390 00 | 1er janv. 1864... | do do |
| Merc., sam..... | Midi..... | | | | |
| do do..... | 4 p.m..... | Canot ou chaland en été, en voiture en hiver..... | 40 00 | 1er avril do... | A l'option du M. G. des P. |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DEPART. | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------------------------|-----------|--------------------------|--|-------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Daillebout | Ste. Béatrice | Henri Fortin | 9 | 1 | Samedi | 11 a.m. |
| | | | | | do | 8 a.m. |
| Fulford | Waterloo | John Lang | 4 | 2 | Merc., sam | 8 a.m. |
| | | | | | do do | 9 15 a.m. |
| Georgeville | Knowlton Landing | G. W. Fogg | 2 | 3 | Pour joindre le cour. de Stanstead | |
| Do | Magoo's Point | J. G. Christie | 5 1/2 | 2 | Merc., sam., pour joindre | la malle |
| Do | | | | | Quotidiennement | 10 30 a.m. |
| | Magog | Alexander Finch | 10 | 6 | do | 3 p.m. |
| Granby | Roxton Falls | D. Lagarde | 16 | 2 | Merc., sam | 1 p.m. |
| | | | | | do do | 8 a.m. |
| Do | Savage's Mills | W. B. Vipond | 10 | 2 | Lun., jeu | 7 30 a.m. |
| | | | | | do do | 10 a.m. |
| Do | St. Pie | L. O'Claire | 30 | 6 | Quotidiennement | 7 30 a.m. |
| | | | | | do | 11 a.m. |
| Do | Sweetsburg | Abram Pickle | 17 1/2 | 3 | Lun., merc., vend. | 2 p.m. |
| | | | | | do do do | 7 a.m. |
| Henryville | Venice | James Lewis | 3 | 2 | Merc., sam | 8 30 a.m. |
| | | | | | do do | 8 a.m. |
| Huntingville | Lennoxville | J. R. Moy | 2 1/2 | 6 | Quotidiennement, pour joindre les | |
| | | | | | Quotidiennement | 4 p.m. |
| Isle aux Noix | Stottville | L. C. Regnier | 3 1/2 | 6 | do | 5 30 p.m. |
| L'Acadie | Station de ch. de fer | Narcisse Bréault | 6 | 3 | Quotidiennement, pour joindre les | |
| Lac Mégantic | Stornoway | J. McDonald | 15 | 1 | Lun., à l'arr. de la m'le de | 7 a.m. |
| | | | | | | Robinson. |
| Laprairie | St. Constant | P. H. St. Hilaire | 18 | 3 | Mar., jeu., sam | 8 a.m. |
| Lawrenceville | Stukeley Nord | L. Messier | 4 | 3 | Lun., merc., vend., pour | joindre la |
| Mattawa | Rapides des Joacims | J. Bangs | 55 | 1 | Lundi | 6 a.m. |
| | | | | | Mardi | 4 p.m. |
| Montréal | New Glasgow | M. Tindall | 36 | 6 | Quotidiennement | |
| | | | | | do | 8 a.m. |
| Do | | | | | do | 6 45 a.m. |
| Do | Cité d'Ottawa | R. W. Shepherd | 121 | 6 | do | 6 a.m. |
| | | | | | do | 6 p.m. |
| | Québec | Compagnie de bat. à-vap. du Richelieu | 180 | 6 | do | 4 p.m. |
| Mont Johnson | St. Athanase | H. Desmaray | 4 1/2 | 3 | Mar., jeu., sam., pour | joindre la |
| | | | | | Quotidiennement | 3 30 p.m. |
| Napierville | Stottville | Jos. Plante | 7 | 6 | Quot., après l'ar. du train | de Montréal |
| North Hatley | Waterville | James Reilly | 5 | 2 | Merc., sam | 2 p.m. |
| | | | | | do do | 3 p.m. |
| Pointeaux Angl's | St. Placide | | 3 1/2 | 3 | A l'arrivée du bat. à-vap. de la malle | |
| | | | | | Mar., jeu., sam | 9 a.m. |
| St. Benoît | St. Placide | P. Martin | 6 | 2 | A l'arrivée de la malle de Montréal. | |
| | | | | | Merc., vend. | Midi |
| Pointe aux Trembles | Rivière des Prairies | Louis Roi | 6 | 3 | Mar., jeu., sam | 6 p.m. |
| | | | | | do do do | 5 p.m. |
| Portland, B. de P. de | St. Jean, N.B. | Estafette de l'Est | | 2 | Saison de navigat'n Lun., jeu. | |
| | | | | | do do | 5 p.m. |
| | | | | | | 8 a.m. |

Montréal, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVÉE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contract. | Durée du contrat. |
|--------------------------|------------|-------------------------------|---------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| Sam. | 10 a.m. | Voiture | 36 00 | 1er oct. 1863 | A l'option du M. G. des P. |
| do | 1 p.m. | | | | |
| Mer., sam. | 10 15 a.m. | A cheval ou en voiture. | 40 00 | 1er nov. do | do |
| do do | 9 a.m. | | | | |
| et Knowlton. | | Chaloupe ou sleigh | 50 cts. | Clôture de la navigation, 1863. | do |
| de Sherbrooke | | A cheyal ou en voiture. | 52 00 | 1er mai 1864 | do |
| Quotidiennement | 5 p.m. | | | | |
| do | 12 30 p.m. | Voiture | 20 00 | 1er jan. do | Un an. |
| Mer., sam | Midi | | | | |
| do do | 5 p.m. | do | 134 52 | 1er fév. do | Quatre ans. |
| Lun., jeu. | Midi | do | 100 00 | 1er avril do | do do |
| do do | 9 30 a.m. | do | 350 00 | do do | do do |
| Quotidiennement | 2 p.m. | do | 150 00 | do do | do do |
| do | 10 a.m. | do | 40 00 | 1er mars do | A l'option du M. G. des P. |
| Lun., mer., vendre. | 11 a.m. | do | 150 00 | do do | do do |
| do do do | 6 p.m. | do | 40 00 | 1er mars do | A l'option du M. G. des P. |
| Mercere, sam. | 8 30 a.m. | do | 100 00 | 1er oct. 1863 | do |
| do do | 9 a.m. | do | 115 44 | 1er fév. 1864 | Quatre ans. |
| trains de la malle. | | A pied ou autrement | 103 00 | 1er oct. 1863 | Neuf mois. |
| Quotidiennement | 6 45 p.m. | Chaland ou voiture. | 60 00 | 1er déc. do | A l'option du M. G. des P. |
| do | 5 15 p.m. | | | | |
| trains de la malle | | Voiture | 175 00 | 1er jan. 1864 | Quatre ans. |
| Lun | 6 p.m. | do | 74 88 | 1er fév. do | do do |
| do | 11 a.m. | do | 416 00 | 1er juin do | Deux ans. |
| Mar., jeu., sam | Midi | do | 900 00 | 1er mai do | Quatre ans. |
| diligence de la malle de | Waterloo. | Voiture ou autrement | 4000 00 | 24 avril do | Trois ans. |
| Jeu | 4 p.m. | Canot en été, sleigh en hiver | 4000 00 | 25 avril do | do do |
| Mar. | Midi | | | | |
| Quotidiennement | 5 p.m. | do | 79 00 | 1er avril do | Quatre ans. |
| do | 5 p.m. | do | 157 00 | 1er jan. do | do do |
| do | 6 p.m. | do | 50 00 | do do | A l'option du M. G. des P. |
| do | 6 p.m. | do | 60 00 | 1er oct. 1863 | Quatre ans. |
| do | 6 a.m. | Bateau à-vapeur | 448 00 | 1er jan. 1864 | Deux ans. |
| do | 6 a.m. | Bateau à-vapeur | | | |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DEPART. | |
|----------------------------|----------------------|------------------------|-----------|--------------------------|---|--------------------------------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Riceburg | Stanbridge Est | Martin Rice | 1½ | 3 | Mar., jeu., sam. | 8 a.m. de poste de Stanbridge Est et |
| Rigaud | Déb. du bat.-à-yap. | E. N. Fournier | 2 | 12 | Deux fois par jour, pour joindre les | |
| St. Alexis | St. Jacques | L. Lebeau | 3 | 2 | Jeu., sam., pour joindre | le courrier |
| St. Antoine | St. Denis | M. Laprise | 1 | 6 | Quotidiennement, pour joindre la | |
| Ste. Brigitte des Sauteurs | St. Zéphirin | Urbain Beaudet | 12 | 1 | Samedi | 1 p.m. do 4 p.m. |
| St. Césaire | Farnham Ouest | James Mullarkey | 13 | 6 | Quotid., pour joindre les trains de | |
| St. Charles | St. Marc | Antoine Desjardins | 1 | 6 | Quot., à l'arr. de la m. de St. Hilaire. ½ d'heure après l'arr. à St. Marc. | |
| St. Hyacinthe | St. Pie | J. B. Brodeur | 25 | 6 | Quotidiennement. 7 a.m. do 11 a.m. | |
| Ste. Hélène | St. Hugues | L. Lemire | 7½ | 2 | Merc., sam. 12 30 p.m. Merc, sam., après l'arr. de la m. de Montréal.] | |
| St. Hilaire | St. Jean Baptiste | C. S. Gigon | 5 | 3 | Mar., jeu., sam., pour joindre les | |
| Sherbrooke | Stat. de ch. de fer. | Wright Chamberlin | ¾ | 24 | Quatre fois par jour, pour joindre les | |
| Sorel | St. Robert | Athanase Plasse | 15 | 3 | Mar., jeu., sam. 11 a.m. do do do 7 a.m. | |
| Ely Sud | Valcourt | J. E. Marion | 3 | 2 | Mar., sam., pour joindre la diligence | |
| Sweetsburg | Waterloo | A. Pickle | 18 | 3 | Mar., jeu., sam. 7 a.m. do do do 11 a.m. | |

DIVISION DE

| | | | | | | |
|-------------------|----------------------|---------------------|----|----|--|--|
| Batiscan, pont de | St. Stanislas | Pierre Trepanier | 13 | 6 | Quot., dimanche excepté 6 a.m. do do do 10 a.m. | |
| Béancour | Stanford | Benjamin Rivard | 36 | 2 | Lun., vend. Midi 11 p.m. do do do | |
| Berthier | | | | | Quot., dimanche excepté Pour joindre les trains. | |
| Do | Stat. de ch. de fer. | F. X. Corriveau | 2½ | 6 | do do do do do do do | |
| | do | C. Boissonneault | 2½ | 6 | do do do do do do do | |
| Blandford | Maddington | Frs. H. St. Germain | 6 | 2 | Merc., sam. 8 a.m. do do 9 a.m. | |
| Cape St. Ignace | | | | | 2 fois p. jour, dim. excep. Pour joindre les trains. | |
| Do | Stat. de ch. de fer. | Mme. P. A. Larue | 2½ | 12 | do do do do do do do | |
| | do | Dlle. C. H. Larue | 2½ | 12 | do do do do do do do | |
| Chester | St. Christophe | Pierre Beauchêne | 8 | 3 | Mar., jeu., sam. 10 30 a.m. do do do 8 a.m. | |

Montréal, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVÉES. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|--|---------|--|---------------------------|--------------------------|----------------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| Se rendre aussitôt au bureau et revenir immédiatement. | | A pied ou en voiture. | 40 00 | 1er janv. 1864 | A l'option du M. G. des P. |
| steamers de la malle. | | Voiture | 136 00 | 25 avril | Saison de navigation. |
| de L'Assomption | | Voiture ou à pied | 26 00 | 1er oct. 1863 | A l'option du M. G. des P. |
| malle de St. Hilaire | | Chaland en été, voiture ou à pied en hiver | 60 00 | 1er janv. 1864 | do |
| Sam. do | | A cheval ou en voiture | 40 00 | 1er nov. 1863 | do |
| la malle dans une ½ heure ½ heure après le dép. de | | Voiture | 259 00 | 1er avril 1864 | Quatre ans. |
| St. Charles | | Chaland en été, voiture ou à pied en hiver | 40 00 | 1er janv. do | A l'option du M. G. des P. |
| Quotidiennement do | | Voiture | 250 00 | 1er avril do | Quatre ans. |
| Dans 1½ heure. Merc., sam. | | do | 48 00 | 1er oct. 1863 | A l'option du M. G. des P. |
| trains de la malle. | | do | 70 00 | do do | do |
| trains de la malle. mar., jeu., sam. do do do | | do | 145 00 | 1er janv. 1864 | Quatre ans. |
| do do do | | do | 112 00 | 1er nov. 1863 | do |
| de Melbourne | | A che. ou en voiture | 26 00 | 1er mai 1864 | A l'option du M. G. des P. |
| Mar., jeu., sam. do do do | | Voiture | 140 00 | 1er avril do | Quatre ans. |

QUEBEC.

| | | | | | |
|-----------------------------|--------------------|----------------------|--------|----------------|----------------|
| Quot., dimanche excepté | 1 p.m. | | | | |
| do do do | 9 a.m. | Voiture | 178 00 | 1er oct. 1863 | 30 sept. 1867. |
| Mar., sam. do do | 8 a.m. | do | 260 00 | 1er juin 1864 | 31 mai 1868. |
| Quot., dimanche excepté | 8 p.m. | | | | |
| do do do | | A pied ou en voiture | 120 00 | 1er oct. 1863 | 31 déc. 1863. |
| do do do | | do | 93 88 | 1er janv. 1864 | 31 déc. 1867. |
| Merc., sam. do do | 10 a.m. | | | | |
| do do | 9 a.m. | Voiture | 72 00 | do do | 31 mai 1864. |
| 2 fois p. jour, dim. excep. | | | | | |
| do do do | | A pied ou en voiture | 80 00 | 1er oct. 1863 | 31 déc. 1863. |
| do do do | | do | 81 38 | 1er janv. 1864 | 31 déc. 1867. |
| Mar., jeu., sam. do do do | 10 a.m. 12 30 p.m. | Voiture | 79 56 | 1er oct. 1863 | 30 sept. 1867. |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DEPART. | |
|--------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------|--------------------------|-------------------|-----------------------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Danville | Kingsey Falls | Geo. Ed. Gilman | 7 | 2 | Mer., sam | 10 a.m. |
| Do | Station de ch. de fer | George Hawes | 1 | 12 | do do do | 8 a.m. |
| Do | do | Fred. Dalton | 1 | 12 | do do do | do |
| Do | St. George de Windsor | Fred. Dalton | 9 | 2 | Merc., sam | 8 a.m. |
| Do | St. Patrick's Hill | Fred. Dalton | 7 | 3 | do do | 11 a.m. |
| Domaine de Gentilly | Gentilly | T. R. Laflèche | 9 | 2 | Merc., vend | 11 a.m. |
| East Arthabaska | Stanford (via Larochelle) | P. Juneau | 12 | 3 | Mar., jeu., sam | 8 a.m. |
| East Frampton | Ste. Claire | Frs. Lamontagne | 12 | 3 | do do | 10 a.m. |
| Edmunston | Rivière du Loup | Wm. R. Newcomb | 79 | 3 | Lun., merc., vend | 6 30 p.m. |
| Fox River | Ste. Anne des Monts | J. Bte. Sasseyville | 108 | 1 | Mar., jeu., sam | 8 p.m. |
| Gaspé, Bassin de | Percé | Geo. L. Coffin | 36 | 2 | Merc. | 8 p.m. |
| Green River | St. Antonin | George April | 3 | 2 | Mar. | 8 a.m. |
| do | Viger | George April | 11 | 2 | Lun., jeu. | 5 a.m. |
| Isle aux Coudres | Baie St. Paul | Jos. Dufour | 12 | 1 | Mar., vend | 8 a.m. |
| Kamouraska | Station de ch. de fer | A. Blondeau | 5 | 6 | Sam. | 8 a.m. |
| do | do | Théodore Sirois | 5 | 12 | do do | Midi |
| L'Anse à Giles | L'Islet | Mme. P. A. Larue | 4 | 3 | do do | 2 fois p. jour, dim. excep. |
| do | do | Jos. O. Bélanger | 4 | 3 | do do | do |
| La Petite Rivière St. François | Baie St. Paul | Elie Bluteau | 15 | 1 | do do | do |
| L'Islet | Station de ch. de fer | Mme. D. S. Ballantyne | 2 | 12 | do do do | do |
| Do | do | Jos. O. Belanger | 2 | 12 | do do do | do |
| Larochelle | Ste. Sophie | Jos. Poulin | 7 | 1 | Vend | 1 p.m. |
| L'Islet | St. Cyrille | J. Bte. Cloutier | 7 | 2 | do | 3 p.m. |
| Lotbinière | Rivière Bois Clair | L. G. Boucher | 6 | 2 | Mar., vend | 3 30 p.m. |
| Matane | Ste. Anne des Monts | Chrysostôme Bernier | 52 | 2 | do do | 1 30 p.m. |
| | | | | | Mar., sam | 8 a.m. |
| | | | | | Lun., vend | 9 30 a.m. |
| | | | | | Merc., sam | 6 p.m. |

Québec, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVÉE. | | Moda de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|---------------------------|------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| Mercredi, sam | 9 30 a.m. | Voiture | \$ 75 00 | 1er jan. 1864 | 31 déc. 1867. |
| do do | 11 30 a.m. | do | 100 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do | do | A pied | 68 86 | 1er jan. 1864 | do 1867. |
| Mercredi, sam | 1 p.m. | do | 40 00 | do | do |
| do do | 10 a.m. | A che. ou en voiture | 60 00 | do | do |
| Mardi, jeudi, samedi | 1 p.m. | do | 52 00 | 1er juin | do |
| Mercre, ven | 5 p.m. | do | 100 00 | do | 31 mai 1863. |
| do do | 3 p.m. | do | 116 00 | 1er mai | do |
| Mardi, jeudi, samedi | Midi | do | 1870 00 | 1er avril | do |
| do do do | 10 a.m. | Voiture | 560 00 | do | do |
| do do do | 5 30 p.m. | do | 480 00 | do | do |
| do do do | 9 p.m. | Voiture | 20 00 | 1er juin | do |
| Mer, ven, sam | 11 10 a.m. | A che. ou à pied | 80 00 | do | do |
| Mar, jeu, sam | 11 10 a.m. | A cheval ou en voiture | 120 00 | 1er jan. | do |
| Lundi | do | Par canot ou bateau à voile et à pied | 120 00 | 1er jan. | do |
| Mardi | do | Quot, dimanche excepté | 120 00 | 1er jan. | do |
| Mar, ven | 5 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Lun, jeu | 8 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Mercure, dim | 9 a.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do | 8 a.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do | 11 30 a.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do | 8 a.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Samedi | do | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Vend | do | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Quot, dimanche excepté | do | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do | do | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do | do | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Mardi, jeudi, samedi | 4 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do do | 6 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do do | 4 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do do | 4 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do do | 6 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Sam | 4 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do | Midi | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| 2 f. par jour dim. excep. | do | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do do | do | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do do | do | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do do | do | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Ven | 5 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do | 3 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Mar, ven | 3 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do | 5 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Mar, sam | 11 30 a.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| do do | 9 30 a.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Jeu, dim | 6 p.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |
| Mar, sam | 9 a.m. | do | 120 00 | 1er jan. | do |

ETAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DEPART. | |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------|--------------------------|----------------------------|-----------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| Montmagny | Station de ch. de fer | J. S. Vallée | 1 | 12 | 2 f. par jour, dim. excep. | do do do |
| Do | do | J. S. Vallée | 1 | 12 | do do do | do do do |
| Notre Dame du Portage | do | L. B. Perron | 3 1/2 | 6 | Quotid., dimanche excep. | do do do |
| Do | do | L. B. Perron | 3 1/2 | 6 | do do do | do do do |
| Quebec | St. Raymond | Louis Gagnon | 43 1/2 | 2 | Mer., sam. | 10 a.m. |
| Do | Quai du bat.-à-vap. | William Reynolds | 1/2 | 12 | Mar., ven. | 6 a.m. |
| Do | Valcartier | James McBain | 18 | 2 | 2 f. par jour, dim. excep. | 3 45 p.m. |
| Rivière du Loup | Station de ch. de fer | Magloire Dionne | 1 1/2 | 12 | do do do | 7 30 a.m. |
| Do | do | F. X. Martin | 1 1/2 | 12 | do do do | 2 p.m. |
| Rivière Ouelle | do | N. Anctil | 5 | 6 | Quotid., dimanche excep. | do do do |
| Do | do | Octave Langlais | 5 | 12 | 2 f. par jour, dim. excep. | do do do |
| St. Alexandre | do | Ed. Levêque | 1/2 | 12 | do do do | do do do |
| Do | do | A. Ouellet | 1/2 | 12 | do do do | do do do |
| St. André | do | P. C. Marquis | 7 | 6 | Quotid., diman. excepté. | do do do |
| Do | do | A. Ouellet | 7 | 6 | do do do | do do do |
| Ste. Anne de Beaupré | St. Féréol | O. St. Hilaire | 9 | 2 | Mercre., ven. | 3 p.m. |
| Ste. Anne Lapocatière | Station de ch. de fer | Jos. Dionne | 1 | 12 | do do do | Midi |
| Do | do | Odulphe Ouellet | 1 | 12 | do do do | do do do |
| St. Aubert | do | Cyprien Bourgault | 1/2 | 6 | Quotid., diman. excepté. | do do do |
| Do | do | Cyprien Bourgault | 1/2 | 6 | do do do | do do do |
| St. Augustin | Ste. Catherine | François Ratté | 12 | 2 | Mercre., samedi | 7 a.m. |
| Ste. Catherine | St. Raymond | William Davidson | 15 | 2 | do do do | 11 a.m. |
| St. Christophe | Station de ch. de fer | Geo. Boisclair | 3 | 12 | 2 f. par jour, dim. excep. | 11 a.m. |
| Do | do | J. D. Lavoie | 4 | 6 | do do do | 6 a.m. |
| Do | do | J. O. Chamberland | 4 | 6 | do do do | do do do |
| St. Flavien | do | Jos. Mailloux | 4 | 2 | Mar., ven. | do do do |

Québec, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVÉE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|-----------------------------|--------------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| 2 fois par jour, dim. exc. | do do do | A pied ou en voiture | \$ cts. | 1er oct. 1863 | 31 déc. 1863. |
| do do do | do do do | do | 80 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| Quot., dimanche excepté | do do | do | 144 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do | do do | do | 99 84 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| Mar., vend. | 4 p.m. | Voiture | 354 75 | 1er oct. 1863 | 31 mars 1864. |
| Merc., sam. | 8 p.m. | do | 100 00 | 21 avril 1864 | Saison de navigation, 1864. |
| 2 fois par jour, lundi exc. | 7 15 a.m. | do | 75 00 | 1er avril do | 31 mars 1868. |
| do dim. do | 4 p.m. | do | 200 00 | 1er oct. 1863 | 31 déc. 1863. |
| Merc., sam. | 11 30 a.m. | do | 125 20 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| do do | 6 30 p.m. | do | 125 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| 2 fois par jour, dim. exc. | Pour joindre les trains. | do | 175 28 | 1er janv. 1864 | do 1864. |
| do do do | do do do | A pied | 40 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do do | do do do | do | 24 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| Quot., dimanche excepté | do do | Voiture | 280 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do | do do | do | 120 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| 2 fois par jour, dim. exc. | do do | do | 29 00 | do do | do do |
| do do do | do do | A pied ou en voiture | 90 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do do | do do | do | 56 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| Quot., dimanche excepté | do do | do | 50 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do | do do | do | 50 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| Merc., sam. | 2 p.m. | Voiture | 124 00 | 1er avril do | 31 mars 1868. |
| do do | 10 a.m. | do | 96 00 | do do | do do |
| do do | 10 a.m. | do | 87 64 | 1er oct. 1863 | 30 sept. 1867. |
| do do | 3 p.m. | do | 120 00 | do do | 31 déc. 1863. |
| 2 fois par jour, dim. exc. | Pour joindre les trains. | A pied ou en voiture | 50 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| do do do | do do do | do | 40 00 | do do | do do |
| do do do | do do do | do | | | |
| Quot., dimanche excepté | do do | | | | |
| do do do | do do | | | | |
| do do do | do do | | | | |
| do do do | do do | | | | |
| Mar., vend. | do do | | | | |
| do do | do do | | | | |

ÉTAT No. 5.—Tableau des nouveaux contrats pour la division de

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Distance. | No. de fois par semaine. | DEPART. | |
|----------------------------|-----------------------|------------------------|-----------|--------------------------|--|--------------------------|
| De | A | | | | Jours. | Heures. |
| St. François et St. Pierre | | | | | Quot., dimanche excepté | Pour joindre les trains. |
| Do | Station de ch. de fer | E. C. Boulet | 7 | 6 | do do | do |
| Do | do | E. C. Boulet | 7 | 6 | do do | do |
| St. Gervais | do | Etienne Côté | 5½ | 6 | do do | do |
| Do | do | Etienne Côté | 5½ | 6 | do do | do |
| Do | St. Lazare | François Côté | 6 | 3 | Mar., jeu., sam | 4 p.m. |
| St. Hélène | | | | | 2 fois par jour, dim. exc. | Pour joindre les trains. |
| Do | Station de ch. de fer | Norbert Peltier | ½ | 12 | do do do | do |
| Do | do | Norbert Peltier | ½ | 12 | do do do | do |
| St. Jean Port Joli | do | Louis Poitras | 1½ | 12 | do do do | do |
| Do | do | Louis Poitras | 1½ | 12 | do do do | do |
| St. Louise | do | Fred. Lausier | ½ | 12 | do do do | do |
| Do | do | Fred. Lausier | ½ | 12 | do do do | do |
| St. Stanislas | | | | | Merc., sam | Midi |
| St. Sylvester | St. Tite | Homère Rivard | 15 | 2 | do do | 8 a.m. |
| St. Vallier | St. Sylvestre, Est | George McCrae | 3 | 3 | Lun., merc, vend | 8 a.m. |
| Do | | | | | Quot., dimanche excepté | Pour joindre les trains. |
| Do | Station de ch. de fer | François Bélanger | 2½ | 6 | do do | do |
| Stanford | do | François Bélanger | 2½ | 6 | do do | do |
| Do | do | James Huston | ½ | 12 | 2 fois par jour, dim. exc. | do |
| Do | do | Jos. Martineau | ½ | 12 | do do do | do |
| Tadoussac | Rivière du Loup | Jas. Tibbits | 30 | 6 | Quot., dimanche excepté | do |
| Trois Saumons | | | | | 2 fois par jour, le mardi, jeudi et samedi | do |
| Do | Station de ch. de fer | J. Bte. Thibault | 2 | 6 | do do do | do |
| Do | do | Frs. Raymond | 2 | 6 | do do do | do |
| Village des Aulnaies | do | Pierre Castonguay | 6 | 12 | 2 fois par jour, dim. exc. | do |
| Do | do | Hilaire Levêque | 6 | 12 | do do do | do |
| Warwick | do | L. T. Dorais | ½ | 12 | do do do | do |
| Do | do | L. T. Dorais | ½ | 12 | do do do | do |

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

Québec, durant la période expirée le 30 juin 1864.—Suite.

| ARRIVÉE. | | Mode de transport. | Prix stipulé à être payé. | Commencement du contrat. | Durée du contrat. |
|--|--------------------------|------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------|
| Jours. | Heures. | | | | |
| Quot., dimanche excepté | Pour joindre les trains. | | \$ cts. | | |
| do do | do do | Voiture | 150 00 | 1er oct. 1863 | 31 déc. 1863. |
| do do | do do | do | 99 38 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| do do | do do | do | 120 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do | do do | do | 40 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| Mardi, jeudi, samedi | 3 30 p.m. | do | 29 00 | do do | do do. |
| do do | 5 30 p.m. | | | | |
| 2 fois par jour, dim. exc. | Pour joindre les trains. | | | | |
| do do do | do do do | A pied | 40 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do do | do do do | do | 40 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| do do do | do do do | A pied ou en voiture | 100 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do do | do do do | do | 80 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| do do do | do do do | A pied | 40 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do do | do do do | do | 40 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| Mercredi, samedi | Midi | A cheval ou en voiture | 60 00 | 1er oct. 1863 | do do. |
| do do | 4 p.m. | | | | |
| Lundi, merc, vendredi | 9 a.m. | A pied ou en voiture | 52 00 | 1er mars 1864 | 30 sept. 1864. |
| do do do | 8 a.m. | | | | |
| Quot., dimanche excepté | Pour joindre les trains. | | | | |
| do do | do do | do | 120 00 | 1er oct. 1863 | 31 déc. 1863. |
| do do | do do | do | 119 60 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| 2 fois par jour, dim. exc. | do do | A pied | 80 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do do | do do do | do | 30 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| Quot., dimanche excepté | do do | Bateau à vapeur | 20 00 | 16 juin | Saison de 1864. |
| do do | do do | | | | |
| 2 fois par jour les mardi, jeudi et samedi | do do | A pied | 50 00 | 1er oct. 1863 | 31 déc. 1863. |
| do do do | do do do | do | 44 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| do do do | do do do | A cheval ou en voiture | 196 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| 2 fois par jour, dim. exc. | do do | do | 192 00 | 1er janv. 1864 | do 1867. |
| do do do | do do do | A pied | 40 00 | 1er oct. 1863 | do 1863. |
| do do do | do do do | do | 37 56 | 1er janv. 1864 | do 1867. |

O. MOWAT,
Maitre-Général des Postes.

ETAT No. 6.

ETAT DES ALLOCATIONS faites aux entrepreneurs du transport des malles en Canada, en sus de la somme originellement stipulée dans leurs contrats respectifs, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, avec les raisons pour ce faire, et de tous ordres donnés par ce département soit pour dépenses additionnelles encourues ou à l'être en sus du prix du contrat originaire, sur toute route par terre ou par eau, spécifiant dans chaque cas la route à laquelle l'ordre se rapporte, le nom de l'entrepreneur, le service prescrit par le contrat, le prix originaire, la date de l'ordre pour le service additionnel requis, et les allocations additionnelles.

| ROUTE. | | Nom de l'entrepreneur. | Service originaire requis par le contrat. | Prix original. | Service additionnel requis. | Allocation additionnelle par année. | Date du commencement du service additionnel et de l'allocation. |
|-------------------|--------------------------|-------------------------|--|----------------|--|-------------------------------------|---|
| De | A | | | | | | |
| Baltrock | Colebrook | G. M. Walroth | Service semi-hebdom. | \$ 52 00 | 3 mil. addit. de parc. pour dess. le b. de Desmond. | 17 00 | 1er mars 1864. |
| Conway | Napanee | E. Howard | Ser. tri-hebdomadaire. | 180 00 | do | 50 00 | 1er oct. 1863. |
| Canboro | Ontario | J. McNeilly | Service semi-hebdom. | 240 00 | Un voyage additionnel par semaine | 120 00 | do |
| Carlingford | Sebringville | Jas. Terry | do | 78 00 | 2 mil. addit. de parc. pour dess. le bur. d'Avonton. | 24 00 | 1er nov. " |
| Chatham | Harwich | Richard Jackson. | Service hebdomadaire. | 75 00 | do | 4 68 | 1er oct. " |
| Clinton | Wingham | William Cummins | Clinton à Blyth, serv. quotidien; Blyth à Wingham, tri-hebd. | 419 85 | 3 voyages addit. par sem. entre Blyth et Wingham. | 100 00 | do |
| Georgeville | Stanstead | J. G. Bullock | Ser. tri-hebdomadaire. | 110 00 | 3 mil. addit. de parc. pour dess. le b. de Beebe Plain | 40 00 | 1er mai 1864. |
| Glenallan | Shipley | J. C. Kidd | do | 580 00 | do | 25 00 | 1er mars " |
| Havelock | Norwood | T. B. Pearce | Service semi-hebdom. | 60 00 | do | 40 00 | 1er avril " |
| Hornings Mills | Singhampton | Cec. Kidal | Service hebdomadaire. | 63 80 | do en conséquence du déplacement du bureau de poste d'Osprey | 2 73 | do |
| King | Nobleton | John Willer | Ser. tri-hebdomadaire. | 100 00 | Trois voyages additionnels par semaine | 100 00 | 1er nov. 1863. |
| Long Island Locks | Gloicester Station | W. Wilson | do | 64 00 | 2 1/2 milles addit. de parc. pour desservir Mandnick. | 30 00 | 1er mai 1864. |
| Marlow | Jersey | G. Robitaille | Service hebdomadaire. | 70 00 | Deux malles additionnelles par semaine. | 140 00 | 16 juin " |
| Montréal | Huntingdon, Dundee, etc. | S. Lamb | Ser. tri-hebdomadaire. | 1300 00 | 2 mil. addit. de parc. pour desser. Dundee Centre. | 20 00 | 1er fév. " |
| Maynooth | York, Rivière | P. Moran | Tous les 15 jours | 39 00 | Un voyage additionnel par 15 jours | 39 00 | 1er mar " |
| Newcastle | Orono | F. J. Martin | Service quotidien. | 220 00 | 2 mil. addit. de parc. pour dess. le bur. de Kirby. | 40 00 | do |
| New Dundee | Petersburg | P. Erns | Ser. tri-hebdomadaire. | 120 00 | do | 60 00 | 1er avril " |
| Norwich | Woodstock | Geo. Weeks | do | 212 00 | Trois voyages additionnels par semaine | 212 00 | 1er nov. 1863. |
| Norwood | Dummer Sud. | Jas. Brown | Service semi-hebdom. | 42 00 | 1 mille additionnel de parcours en conséquence du déplacement du bureau de P. de Dummer Sud. | 8 00 | 1er avril 1864. |
| Oakwood | Port Hoover. | E. Lake | Ser. tri-hebdomadaire. | 74 74 | Trois voyages additionnels par semaine | 75 26 | 1er mai " |
| Québec | St François. | M. Dugrenier dit Perron | Service quotidien. | 893 00 | 1 1/2 mille additionnel de parcours pour desservir St. François Nord-Est. | 24 80 | 16 juin " |
| St. François. | Jersey | G. Robitaille | Ser. tri-hebdomadaire. | 124 00 | Trois voyages additionnels par semaine | 124 00 | do |

WILLIAM WHITE, Secrétaire.
O. MOWAT, Maître-Général des Postes.

ETAT No. 6.—A.

ETAT des diminutions de dépenses dans les contrats en force et effectués par le département des postes, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, indiquant dans chaque cas la route à laquelle cette diminution se rapporte, le nom de l'entrepreneur, le service originairement prescrit par le contrat, le prix originaire, les raisons qui ont donné lieu à cette diminution, le montant de la réduction dans le prix, et la date depuis laquelle cette réduction a eu lieu.

| Route. | | Nom de l'entrepreneur. | Service originairement prescrit par le contrat. | Prix originaire. | Raison de la diminution. | Déduction faite dans le prix par année. | Date du commencement de la diminution. |
|----------------------------------|---------------------------|------------------------|---|------------------|--|---|--|
| Do | A | | | | | | |
| Alfred | L'Original | Jno. W. Lendrum. | Service tri-hebdom.... | \$ 1 15 | Parcours diminué de 24 milles par la fermeture du bureau de Caledonia Springs... | \$ cis. 0 15 } par voy. } | 25 avril 1864. |
| Crysler | Dickinson's Landing | Reuben Hoople... | do | 240 00 | Parcours diminué de 5 milles, le service de Orna-bruck (entre par cette route étant discontinué... | 40 00 | 1er février 1864. |
| Stat. de St. Hilaire Sorel | G. Gravel | G. Gravel | Six voy. par semaine. | 702 00 | L'entrepreneur a été dispensé du service du bureau de poste de Ste. Victoire, qui lui causait un détour d'un mille de la route directe | 12 00 | 1er novembre 1863. |
| Strathroy | Wisbeach | John Paine..... | Six voy. par sem., en partie serv. de nuit. | 260 00 | Complètement chargé en service de jour..... | 10 00 | 1er mars 1864. |

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

O. MOWAT,
Maitre-Général des Postes.

ETAT No. 7.

ETAT de toutes amendes imposées et déductions faites sur la paie des entrepreneurs pour avoir manqué de délivrer la malle au temps dit ou pour toute autre cause, indiquant les noms des entrepreneurs, la nature du délit, la route sur laquelle il a eu lieu, le montant de l'amende, l'époque à laquelle elle fut imposée, si elle a été remise, et pour quelle raison, durant la période expirée le 30 juin 1864.

| Route. | | Nom de l'entrepreneur. | Nature du délit. | Date de l'amende. | Montant. | Si elle a été remise, et pour quelle raison. |
|---------------|-----------------------|------------------------|--|-------------------|----------|--|
| De | A | | | | | |
| Almonte | Arnprior | John Campbell | Le courrier ivre, et détention de la malle en route. | 18 février 1864 | 10 00 | Non remise. |
| Asbarn | Stouffville | William McGill | do lorsqu'en charge des malles | 10 mars | 5 00 | " |
| Belleville | Bridgewater | Gilbert Caniff | Arrivé tard à Bridgewater dans plusieurs occasions | 12 nov. 1863 | 5 00 | " |
| Cap Vincent | Kingston | Philo D. Bennett | Négligé de transporter la malle du Cap Vincent à Kingston en deux occasions | 23 do | 10 00 | " |
| Collingwood | Owen Sound | Wm. Hy. Smith | Négligé de délivrer les malles à Thornbury | 10 do | 10 00 | " |
| Granby | St. Hyacinthe | L. Picard | Le courrier ivre | 16 janvier 1864 | 2 00 | " |
| Hamilton | Stat. de chem. de fer | John Richardson | Le courrier ivre. Perdu un sac de malle en route, qui, cependant, a été trouvé subséquemment | 23 juin | 10 00 | " |
| Harrowsmith | Kingston | Sidney McKim | Arrivé tard à Harrowsmith en plusieurs occasions | 9 janvier | 5 00 | " |
| Joliette | L'Assomption | J. Couin | Retards en se rendant à Joliette | 13 mai | 5 00 | " |
| Malton | Mono Mills | Duncan McCallum | Négligé de préserver les malles de la pluie | 16 octobre 1863 | 4 00 | " |
| do | do | do | do | 24 nov. do | 5 00 | " |
| do | do | do | do | 12 déc. do | 5 00 | " |
| do | do | do | Arrivé à la station de Malton trop tard pour envoyer les malles par le train | 18 do | 5 00 | " |
| do | do | do | do | 10 mars 1864 | 10 00 | " |
| Montréal | Québec | M. Gauvin | Malles arrivées tard aux Trois-Rivières | 8 janv. 1864 | 2 00 | " |
| do | do | do | do | 28 do | 2 00 | " |
| Morpeth | Ostrander | James Ostrander | Retard des malles en route | 10 mai | 10 00 | Remise, première offense. |
| Odesa | Yarker | George Mink | Négligé de transporter les malles d'Odesa à Yarker en deux occasions | 18 février do | 10 00 | Non remise. |
| Ottawa | Porth | John Burrows | Retard des malles en route | 27 nov. 1863 | 10 00 | " |
| do | do | do | do | 24 déc. do | 5 00 | " |
| Richmond Hill | Stat. de chem. de fer | Richard Nichols | Retardé de délivrer les malles à Richmond Hill | 14 octobre do | 2 00 | " |
| St. Catherine | do | Wm. Cooke | Retard de la malle à la station de chemin de fer | 28 déc. do | 5 00 | " |

WILLIAM WHITE, Secrétaire.
 O. MOWAT, Maître-Général des Postes.

ETAT No. 8.

LISTE des bureaux de poste établis en Canada durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.

| Nom des bureaux de poste. | Township ou paroisse. | Division électorale. | Maitre de poste. | Date de l'établissement. |
|--|-----------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------|
| Alport | Monck | Simcoe, D. N. | J. B. Browning. | 1er déc. 1863. |
| Alvanley | Derby | Grey | James Webster..... | 1er mars 1864. |
| Amulree | Easthope Nord | Perth | A. Dallas..... | 1er jan. " " |
| Ariadne | Clinton | Lincoln | S. Hill..... | 1er oct. 1863. |
| Ardreon | Orillia | Simcoe, D.N. | W. Blair..... | 1er juin 1864. |
| Avonton | Downie | Perth | A. Shiells..... | 1er nov. 1863. |
| Ascot Corner | Ascot | Ville de Sherbrooke. | C. Lebourveau..... | 1er juin 1864. |
| Ashfield (ré-ouvert) | Ashfield..... | Huron | A. Fraser..... | 1er mars " " |
| Ayonmore | Roxborough | Stormont | E. N. Shaver..... | 1er avril " " |
| Beebe Plain. | Stanstead | Stanstead | J. L. House | " " " " |
| Berne | Hay | Huron | G. Murner | 1er déc. 1863. |
| Black Heath..... | Seneca | Haldimand | J. Goodbrand | " " " " |
| *Blandford..... | Blandford | Arthabaska..... | C. A. de Carufel..... | 1er juin 1864. |
| †Bolsover | Eldon | Victoria | G. F. Marsh..... | 1er avil " " |
| Bonaventure (suc- cursale ré-ouverte) | Hamilton | Bonaventure..... | ..... | 1er fév. " " |
| Brentwood | Sunnidale | Simcoe, D.N. | L. E. Dubois..... | 1er mai " " |
| Bridgend | Harwich | Kent | Ann Warner..... | 1er oct. 1863. |
| Brodhagen | Logan | Perth | C. Brodhagen | " " " " |
| Camlachie | Plympton | Lambton ..... | ..... | 1er mai 1864. |
| Carlsruhe | Carrick | Bruce | Ignatius Kormann..... | " " " " |
| Conroy (ré-ouvert). | Gore de Downie..... | Perth | J. Rutledge..... | 1er jan. " " |
| Courtland | Middleton | Norfolk..... | C. S. Harris..... | 1er juin " " |
| Cowal | Southwold..... | Elgin, D. O. | N. McBride..... | 1er déc. 1863. |
| Desmond | Camden | Addington | J. W. Bell | 1er mars 1864. |
| Drury | Oro | Simcoe, D. N. | R. Drury | 1er mai " " |
| Dufferin | Oneida | Haldimand | H. Martin | 1er déc. 1863. |
| Dundee Centre..... | Dundee | Huntingdon | W. Smallman | 1er fév. 1864. |
| Elder | Mono | Simcoe, D.S. | C. Conn | 1er juin " " |
| Evangeline | Barford..... | Stanstead | C. Dupont | 1er mai " " |
| Fernhill | Lobo | Middlesex, D. O. . | E. Owen | 1er avril " " |
| Fisherville | Rainham | Haldimand | J. McCombs..... | 1er déc. 1863. |
| †Fountain Hill | Toronto | Peel | W. Kennedy..... | 1er avril 1864. |
| Fulford | Brome | Brome | L. Orcutt | 1er nov. 1863. |
| Gifford | Cayuga Sud..... | Haldimand | B. M. Gifford..... | 1er déc. " " |
| Goldstone | Peel | Wellington, D.N. . | John Hans..... | 1er mars 1864. |
| Green River..... | St. Antonin..... | Témiscouata | G. April..... | 1er juin " " |
| Gretna | Fredericksburg N. . | Lenox | W. J. Mellow | 1er mars " " |
| Hartman | Gwillimbury E. . | York, D. N. | David Terry | 1er nov. 1863. |
| Hill's-green | Hay | Huron | Hugh Love, Senr. . | 1er avril 1864. |
| Howe Island | Pittsburgh | Frontenac | R. Urquhart..... | 1er oct. 1863. |
| Holcomb | Belmont | Peterboro' | J. A. Wilde..... | 1er avril 1864. |
| Iderton | London | Middlesex, D.E. . | George Ord | 1er mars " " |
| Isle du Pads..... | Isle du Pads..... | Berthier | Rev. V. Plinguet .. | 1er avril " " |
| Kent Bridge | Camden | Kent | Wm. Webb | 1er oct. 1865 |
| Kinlough | Kinloss | Bruce | Simon Corrigan .. | 1er nov. 1863. |
| Kirby | Clarke..... | Durham, D. O. | R. Gilbank..... | 1er mars 1864. |
| Kirkfield | Eldon Nord..... | Victoria | Silas Smith..... | 1er fév. " " |
| Lac Mégantic..... | Whitton | Compton..... | J. McDonald..... | 1er déc. 1863. |
| Larner | Hibbert..... | Perth | John Larner..... | 1er nov. " " |
| Larochelle | Halifax | Mégantic | Jos. Poulin..... | 1er fév. 1864. |
| Logierait | Moore | Lambton | D. Hossie..... | 1er nov. 1863. |
| Louisville (ré-ouv't) | Chatham | Kent | R. C. Struthers..... | 1er oct. " " |
| ‡Macnider | L'Assomption .. | Rimouski | F. Saucier..... | 1er mars 1864. |
| Pointe de Magoon. | Stanstead | Stanstead | J. G. Christie..... | 1er mai " " |

* Lors de l'établissement de ce bureau, le nom de Blandford, qui le désignait ci-devant, a été changé en celui de " Domaine de Gentilly."

† Lors de l'établissement de ce bureau, ceux de Eldon et Eldon Nord furent fermés.

‡ Lors de l'établissement de ce bureau, le nom de McNider, qui le désignait ci-devant, a été changé en celui de " Sandy Bay."

ETAT No. 8.—(Suite.)

LISTE des bureaux de poste établis en Canada durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.

| Nom des bureaux de poste. | Township ou paroisse. | Division électorale. | Maître de poste. | Date de l'établissement. |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------|--------------------------|
| Malmaison | Stanbridge..... | Missisquoi | A. Lanthier..... | 1er déc. 1863. |
| Manotick..... | Gower Nord..... | Carleton | G. L. Parker | 1er mai 1864. |
| Massie | Holland | Grey | A. Massie..... | 1er avril " " |
| Matapédia | Restigouche | Bonaventure | D. Fraser | " " " " |
| Mattawa (ré-ouvert) | Mattawa | Dist. de Nipissing..... | John Bangs..... | 1er juin " " |
| Moe, Rivière..... | Compton..... | Compton..... | J. Baker..... | 1er mars " " |
| Oxenden | Keppel | Grey | James Atkey, Senr..... | 1er mai " " |
| Purdy | Bangor | Hastings, D.N..... | W. Lake..... | 1er juin " " |
| Ravenna | Collingwood | Grey | Wm. Reid..... | " " " " |
| Rivière Bois Clair.. | St. Edouard | Lotbinière | L. G. Boucher..... | 1er oct. 1863. |
| Rockburn | Hinchinbrook..... | Huntingden | A. Oliver | 1er fév. 1864. |
| Rockingham | Brudenell | Dist. de Nipissing | J. S. Watson | 1er mai " " |
| Rock Island | Stanstead | Stanstead | A. A. Barry..... | 1er nov. " " |
| Rockside | Caledon | Peel..... | D. Kirkwood..... | " " " " |
| Ste. Brigitte des Saults | Ste. Brigitte des Saults | Yamaska | Urbain Beaudet | " " " " |
| St. Camille..... | St. Camille..... | Wolfe | F. Milette..... | 1er jan. " " |
| St. Régis | St. Régis | Huntingdon | M. Dixon..... | 1er avril " " |
| *Sandhurst (ré-ou't) | Fredericksburg S..... | Lenox..... | D. Allan..... | 1er nov. 1863. |
| Sarawak | Sarawak | Grey | B. Jones..... | 1er oct. " " |
| Savage's Mills..... | Shefford | Shefford | A. H. Savage..... | 1er avril 1864. |
| Shoolbred..... | Nouvelle | Bonaventure | J. Walter..... | " " " " |
| Six Portages | Bouchette..... | Ottawa | T. B. Hudson | 1er fév. " " |
| Sunbury | Scorrington | Frontenac | J. McBride..... | 1er mars " " |
| Tempo | Westminster | Middlesex, D.E..... | A. Remy..... | 1er juin " " |
| Torbolton | Torbolton | Carleton | H. Youngusband..... | 1er jan. " " |
| Utterson | Stephenson | Victoria | James F. Hanes | 1er juin " " |
| Valcourt | South Ely | Shefford..... | J. E. Marion | 1er mai " " |
| Venice..... | Noyan..... | Iberville | James Lewis..... | 1er mars " " |
| Verdun | Huron | Bruce | J. Colling..... | 1er mai " " |
| Village Richelieu... | St. Mathias | Rouville | G. Franchère..... | 1er juin " " |
| Warner (ré-ouvert).. | Caistor | Lincoln | W. Brooks | 1er déc. 1863. |
| Whitehurst..... | Elizabethtown..... | Ville de Brockville | John Bell..... | 1er avril 1864. |
| Winchelsea | Usborne | Huron | A. Smith..... | 1er déc. 1863. |
| Woodlands | Oznabruck | Stormont | R. H. Stuart | 1er fév. 1864. |
| Yarmouth Centre... | Yarmouth..... | Elgin, D.E..... | Wm. Mann..... | 1er déc. 1863. |

* Autrefois "Fredericksburg."

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 8.—*Suite.*

LISTE des bureaux des poste fermés en Canada durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.

| Nom du bureau. | Division électorale. | Maître de poste. | Date de la discontinuation. | Motifs de la discontinuation. |
|-------------------|----------------------|-------------------|-----------------------------|--|
| *Totnes..... | Perth..... | Mary Coulton..... | 1er oct. 1863..... | Lors de la résignation de la maîtresse de poste, on n'a pu trouver de successeur. |
| Caledonia Springs | Prescott..... | Wm. Lendrum. ... | 1er nov. " | Lors de la résignation du M. de P., on n'a pu trouver de successeur. |
| †Pointe à Platon. | Lotbinière..... | H. Kirouac..... | " " | do do |
| Brinkworth | Hastings, D. N..... | A. Fullerton..... | 1er mars 1864..... | do do |
| Eldon..... | Victoria | A. Ray..... | 1er avril " | Lors de la résignation du M. de P., et l'ouvert. du bur. de Bolsover, le maintien du bur. de Eldon n'a pas été considéré nécessaire. |
| Eldon Nord | do | W. McCradie..... | " " | Après l'ouverture du bureau de poste de Bolsover, la continuation de celui-ci n'a pas été jugée nécessaire. |
| ‡Cromarty | Perth..... | R. Leggatt..... | " " | Après la destitution du M. de P., le maintien du bureau n'a pas été considéré nécessaire. |
| Greenleaf | Wellington, D. N... | D. McIntyre..... | 1er mai " | Lors de la résignation du M. de P., on n'a pu trouver de successeur. |

* Re-ouvert depuis, 1er janvier 1865.

† Re-ouvert depuis, 1er juillet 1864.

‡ Re-ouvert depuis, 1er octobre 1864.

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 8.—*Suite.*

ETAT des nouvelles routes postales établies en Canada durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.

| ROUTE. | | Date de | | No. de fois par semaine. | Distance en milles. |
|---------------------------|--|----------------------------|------------|-----------------------------|---------------------------|
| De | A | l'établissement. | | | |
| Alport | Muskoka Falls..... | 1er décembre | 1863..... | Une | 8 |
| Alvanley | Owen Sound | 1er mars | 1864 | Une | 7½ |
| Amulree | Shakespeare | 1er janvier | 1864..... | Deux | 3½ |
| Appleton | Station de chemin de fer de Breckville et Ottawa..... | 1er février | 1864..... | Six | 3½ |
| Apto | Midhurst..... | 1er avril | 1864..... | Deux | 5½ |
| Ariadne | Beamsville..... | 1er octobre | 1863 | Trois | 6 |
| Arva | Telfer | 1er mars | 1864..... | Deux | 8 |
| Ashburn | Myrtle | 1er avril | 1864..... | Six | 3½ |
| Avonton | Route de Carlingford et Sebringville | 1er novembre | 1863 | Deux | 2 |
| Baden | Philipsburg | 1er janvier | 1864 | Six | 3 |
| Bécanour..... | Stanford, <i>via</i> Ste. Gertrude | 1er juin | 1864..... | Deux..... | 36 |
| Berne | Kippen | 1er avril | 1864..... | Deux..... | 7½ |
| Berne | Zurich | 1er décembre | 1863 | Deux..... | 3½ |
| Berthier | Isle du Pads | 1er avril | 1864..... | Trois..... | 2 |
| Black Heath | York | 1er décembre | 1863 | Deux..... | 5½ |
| Bowood..... | Fernhill | 1er avril | 1864..... | Deux..... | 4½ |
| Bridgen | Route de Chat'm et Harwich | 1er octobre | 1863..... | Une | 1 |
| Brodhagen | Carronbrook | 1er octobre | 1863 | Une | 7 |
| Brudenell | Rockingham | 1er mai | 1864..... | Une | 7½ |
| Camlachie | Station de Perch..... | 1er juin | 1864..... | Deux..... | 4 |
| Cap Rich..... | Quai | Ouverture de la navigation | | tel que requis | ½ |
| Carlsruhe | Hanover..... | 1er mai | 1864..... | Une | 4 |
| Carronbrook | Larner | 1er novembre | 1863 | Une | 6 |
| Chatham..... | Dawn Mills..... | 1er octobre | 1863 | Trois..... | 18 |
| Chatsworth | Massie | 1er avril | 1864..... | Une | 6 |
| Cheltenham | Rockside..... | 1er novembre | 1863 | Deux..... | 4 |
| Clarence..... | Quai McCaul..... | 22 juin | 1864..... | Six | 4 |
| Clarksburg | Ravenna..... | 1er juin | 1864..... | Une | 7 |
| Codrington | Meyersburg | 1er mars | 1864..... | Trois..... | 6 |
| Colinville | Logierait | 1er janvier | 1864..... | Une | 3½ |
| Conroy | Stratford..... | 1er janvier | 1864..... | Deux..... | 6½ |
| Cornwall..... | St. Régis..... | 1er avril | 1864..... | Deux..... | 6 |
| Cowal | Iona | 1er décembre | 1863 | Une | 5½ |
| Creemore Mills..... | Stayner | 1er février | 1864..... | Trois..... | 8 |
| Daillebout | St. Beatrix..... | 16 octobre | 1863 | Une | 9 |
| Dalston | Drury | 1er mai | 1864 | Deux..... | 4½ |
| Desmond..... | Moscow..... | 1er mars | 1864 | Deux..... | 3 |
| Dickinson's Landing | Pointe Farran | 1er avril | 1864..... | Six | 5 |
| Dingle | Ethel..... | 1er avril | 1864..... | Deux..... | 5 |
| Domaine de Gentilly..... | Gentilly | 1er juin | 1864..... | Deux..... | 9 |
| Dufferin..... | Indiana | 1er décembre | 1863 | Deux..... | 5 |
| East Arthabaska | Stanford, <i>via</i> Larochele... | 1er mai | 1864..... | Trois..... | 12 |
| Elder | Rosemont | 1er juin | 1864..... | Une | 6 |
| Falkenburg | Utterson | 1er juin | 1864..... | Une | 7 |
| Fisherville | Selkirk | 1er décembre | 1863 | Deux..... | 5 |
| Franklin..... | Station | 1er avril | 1864..... | tel que requis | ½ |
| Fulford | Waterloo..... | 1er novembre | 1863 | Deux..... | 4 |
| Fullarton | Motherwell..... | 1er octobre | 1863 | Trois..... | 4½ |
| Georgeville | Pointe Magoon | 1er mai | 1864..... | Deux..... | 5½ |
| Gifford | Rainham | 1er décembre | 1863 | Trois..... | 3 |
| Goble's Corners..... | Station de chemin de fer... | 1er octobre | 1863 | Six..... | ½ |
| Granby | Savage's Mills..... | 1er avril | 1864..... | Deux..... | 10 |
| Green River | St. Antonin..... | 1er juin | 1864..... | Deux..... | 3 |
| Green River | Viger | 1er juin | 1864..... | Deux..... | 11 |
| Hartman | Pine Orchard..... | 1er novembre | 1863 | Deux..... | 6½ |
| Havelock..... | Holcomb..... | 1er avril | 1864..... | Deux..... | 6 |
| Henryville | Venice..... | 1er mars | 1864..... | Deux..... | 3½ |

ETAT No. 8.—ETAT des nouvelles routes postales établies, etc.—*Suite.*

| ROUTE. | | Date | | No. de fois | Distance |
|-------------------------------|--|---------------------|-----------|--------------|-----------|
| De | A | de l'établissement. | | par semaine. | en milles |
| Hollen..... | Stirton | 1er mars | 1864..... | Trois | 2½ |
| Howe Island..... | Pittserry..... | 1er octobre | 1863..... | Une | 3 |
| Hubbell's Falls..... | Kinburn | 1er avril | 1864..... | Six | 5 |
| Hunsdon..... | Tuam | 1er avril | 1864..... | Trois | 3½ |
| Kirby..... | Orono et Leskard, che. d'..... | 1er mars | 1864..... | Trois | 2 |
| Kirkfield..... | Woodville | 1er février | 1864..... | Trois | 16 |
| Kirkton | Winchelsea..... | 1er décembre | 1863..... | Deux | 4 |
| Lac Mégantic..... | Stornoway..... | 1er décembre | 1863..... | Une | 15 |
| Lanark..... | Playfair..... | 1er décembre | 1863..... | Deux | 5 |
| Larochelle | Ste. Sophie..... | 1er février | 1864..... | Une | 7 |
| Logierait | Sarnia..... | 1er novembre | 1863..... | Une | 5½ |
| Ecluses de Long Island | Manotick..... | 1er mai | 1864..... | Trois | 2½ |
| Lotbinière | Rivière Bois Clair | 1er octobre | 1863..... | Deux | 6½ |
| Lucknow | Verdun | 1er mai | 1864..... | Une | 8½ |
| Mannheim | New Dundee et Petersburg, chemin de..... | 1er avril | 1864..... | Trois | 1½ |
| Matiawa..... | Rapides des Joachims..... | 1er juin | 1864..... | Une | 55 |
| Maynooth..... | Purdy | 1er juin | 1864..... | Une | 16 |
| McIntyre | Chemin de graviers | 1er novembre | 1863..... | Deux | 1½ |
| Newington | Strathglass | 1er avril | 1864..... | Une | 9 |
| North Ely | Valcourt..... | 1er mai | 1864..... | Deux | 3 |
| Osceola | Stafford..... | 1er janvier | 1864..... | Deux | 9 |
| Plainfield | ThurLOW | 1er janvier | 1864..... | Trois | 5 |
| Port Ryerse..... | Simcoe | 1er octobre | 1863..... | Six | 6 |
| Québec | Valcartier | 1er avril | 1864..... | Deux | 18 |
| Ratho..... | Station de chemin de fer | 1er mai | 1864..... | Six | ½ |
| St. Augustin..... | Ste. Catherine..... | 1er avril | 1864..... | Deux | 12 |
| Ste. Brigitte des Saults..... | St. Zéphirin..... | 1er novembre | 1863..... | Une | 12 |
| Ste. Catherine | St. Raymond..... | 1er avril | 1864..... | Deux | 15 |
| Sorel..... | St. Robert..... | 1er novembre | 1863..... | Trois | 18 |
| Talbotville Royal | Tempo..... | 1er juin | 1864..... | Une | 3 |
| Whitehurst..... | Station du chemin de fer de Brockville et Ottawa..... | 1er avril | 1864..... | Trois | 1 16 |
| Woodlands..... | Oznabruk Centre..... | 1er avril | 1864..... | Trois | 4 |

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 8.—(Conclusion.)

Etat de toutes les routes postales discontinuées durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, indiquant chaque route discontinuée et la raison pour ce faire.

| Route. | | Distance en milles. | No. de fois p. semaine. | Date de la discontinuation. | Motifs de la discontinuation. |
|------------------------|--|---------------------|-------------------------|-----------------------------|--|
| De | A | | | | |
| Appleton..... | Carlton Place..... | 4 | 3 | 1er février 1864..... | Remplacée par le service de Appleton et stat. du ch. de fer d'Ottawa et Brockv. do Apto et Midhurst. |
| Apto..... | Craighurst..... | 6 | 2 | 1er avril 1864..... | do do Woodville et Kirkfield. |
| Argyle..... | Woodville..... | 6 | 3 | 1er février 1864..... | do do Dickinson's Landing et Farran's Point. |
| Ankerville..... | Farran's Point..... | 2 | 6 | 1er avril 1864..... | do do Lanark et Playfair. |
| Balderson..... | Playfair..... | 6 | 2 | 1er décembre 1863..... | do do Woodville et Kirkfield. |
| Beaverton..... | Eldon Nord..... | 10 | 1 | 1er février 1864..... | do do nouveau service, Bécanour à Stanfold via Ste. Gertrude. |
| Bécanour..... | Stanfold, via Gendilly..... | 33 | 2 | 1er juin 1864..... | do do do do |
| Bécanour..... | Ste. Gertrude..... | 15 | 2 | do do | do do |
| Berlin..... | Mannheim..... | 6 | 2 | 1864..... | Mannheim desservie par la route entre New Dundee et Petersburg. |
| Berne..... | Zurich..... | 34 | 2 | do do | Remplacée par le service de Berne et Kippen. |
| Barwick..... | Strathglass..... | 7 | 1 | 1864..... | do do Newington et Strathglass. |
| Blandford..... | Maddington..... | 6 | 1 | 1er juin 1864..... | do do nouveau service, Bécanour à Stanfold via Ste. Gertrude. |
| Caledonia Springs..... | Alfred et route de L'Orignal..... | 24 | 3 | 25 avril 1864..... | Discontinué à la fermeture du bureau de Caledonia Springs. |
| Canrobert..... | St. Césaire..... | 6 | 3 | 1er avril 1864..... | Service de Canrobert inclus dans le nouveau contrat entre St. Césaire et Farnham Ouest. |
| Chatham..... | Darrell..... | 7 | 2 | 1864..... | Devenue inutile, en conséquence du prolongement de la route de Chatham et Dawn Mills, devant comprendre le service de Darrell. |
| Clarence..... | Thurso..... | 2 | 6 | 1864..... | Remplacée par le service de Clarence et quai de McCanl. |
| Cobden..... | Stanford..... | 10 | 3 | 1864..... | do do Osceola et Stanfold. |
| Codington..... | Norham..... | 5 | 2 | 1er janvier 1864..... | Correspondance discontinuée par suite d'un changement dans le service postal. |
| Coleville..... | Moore..... | 6 | 1 | 1er juin 1864..... | Coleville desservie par Sernia. |
| Croenore Mills..... | Silvershoe..... | 7 | 3 | 1er février 1864..... | Remplacée par Croenore Mills et Stayner. |
| Darford..... | Roseneath..... | 6 | 3 | 1er mars 1864..... | Correspondance discontinuée par suite d'un changement dans le service postal. |
| Demorestville..... | Pictou..... | 9 | 3 | 13 octobre 1863..... | do do do |
| Granby..... | Montagne de Shefford..... | 44 | 2 | 1er avril 1864..... | Remplacée par le service de Granby et Savage's Mills. |
| Grey..... | Morrisdale..... | 4 | 2 | 1864..... | Grey desservie par Dingle. |
| Gable's Corners..... | Princeton..... | 24 | 2 | 1er juin 1863..... | Gable's Corners desservie par le bureau de poste ambulante de chemin de fer. |
| Halloway..... | Thurlow..... | 5 | 3 | 1er octobre 1864..... | Correspondance discontinuée par suite d'un changement dans le service postal. |
| Hubbelt's Falls..... | Thurlow..... | 7 | 2 | 1er janvier 1864..... | do do do |
| Hunsdon..... | Pakenham..... | 7 | 3 | 1er avril 1864..... | Remplacée par Hunsdon et Tottenham, via Tuam. |
| Larochele..... | Tottenham..... | 7 | 3 | do do | Larochele desservie par Arthabaska et Stanfold. |
| London..... | Peiter..... | 13 | 1 | 1er mai 1864..... | Telfer desservie par Arva. |
| Luzenburg..... | Ozernack Centre..... | 4 | 3 | 1864..... | Correspondance discontinuée, vu le changement dans le service de la malle. |
| Meyersburg..... | Nashua..... | 5 | 3 | 1er février 1864..... | do do do |
| New Hamburg..... | Philipsburg..... | 4 | 6 | 1er mars 1864..... | Remplacée par Baden et Wellesley, via Philipsburg. |
| Port Ryerse..... | Victoria..... | 3 | 3 | 1er janvier 1863..... | Port Ryerse desservie par Simcoe. |
| Québec..... | St. Raymond..... | 434 | 2 | 1er octobre 1863..... | Remplacée par les contrats de St. Augustin et Ste. Catherine, et de Ste. Catherine et St. Raymond. |
| Rivière du Loup..... | St. Modeste..... | 9 | 2 | 1864..... | St. Modeste desservie par Green River. |
| Roxton Falls..... | Montagne de Shefford..... | 16 | 2 | 1864..... | Remplacée par le service de Granby et Roxton Falls. |
| St. Antonin..... | Station de chemin de fer..... | 34 | 2 | 1er juin 1864..... | St. Antonin desservie par Green River. |
| St. Arène..... | Viger..... | 8 | 1 | do do | do do |
| St. Robert..... | Jonction d'Yamaska..... | 2 | 2 | 1er novembre 1863..... | Remplacée par le service de St. Robert et Sorel. |
| Ste. Victoire..... | Route de la malle de St. Hilaire et Sorel..... | 1 | 3 | do do | Ste. Victoire desservie par la nouvelle route entre Sorel et St. Robert. |
| Thorbury..... | Bâteau-à-vapeur..... | 1 | 6 | Closure de la navigation. | Remplacée par Clarksburg et Collingwood (route d'été.) |

| | | | | | |
|----------------------|--|-----|---|---------------------------|--|
| Luzenburg..... | Ozernack Centre..... | 4 | 3 | 1864..... | Correspondance discontinuée, vu le changement dans le service de la malle. |
| Meyersburg..... | Nashua..... | 5 | 3 | 1er février 1864..... | do do do |
| New Hamburg..... | Philipsburg..... | 4 | 6 | 1er mars 1864..... | Remplacée par Baden et Wellesley, via Philipsburg. |
| Port Ryerse..... | Victoria..... | 3 | 3 | 1er janvier 1863..... | Port Ryerse desservie par Simcoe. |
| Québec..... | St. Raymond..... | 434 | 2 | 1er octobre 1863..... | Remplacée par les contrats de St. Augustin et Ste. Catherine, et de Ste. Catherine et St. Raymond. |
| Rivière du Loup..... | St. Modeste..... | 9 | 2 | 1864..... | St. Modeste desservie par Green River. |
| Roxton Falls..... | Montagne de Shefford..... | 16 | 2 | 1864..... | Remplacée par le service de Granby et Roxton Falls. |
| St. Antonin..... | Station de chemin de fer..... | 34 | 2 | 1er juin 1864..... | St. Antonin desservie par Green River. |
| St. Arène..... | Viger..... | 8 | 1 | do do | do do |
| St. Robert..... | Jonction d'Yamaska..... | 2 | 2 | 1er novembre 1863..... | Remplacée par le service de St. Robert et Sorel. |
| Ste. Victoire..... | Route de la malle de St. Hilaire et Sorel..... | 1 | 3 | do do | Ste. Victoire desservie par la nouvelle route entre Sorel et St. Robert. |
| Thorbury..... | Bâteau-à-vapeur..... | 1 | 6 | Closure de la navigation. | Remplacée par Clarksburg et Collingwood (route d'été.) |

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

TABLEAU de tous les cas, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, où des lettres contenant de l'argent transmises par la poste en Canada, ont été soustraites ou perdues, indiquant les particularités de chaque cas et exposant le résultat des mesures prises par le département.

| Nom de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | ADRESSE DE LA LETTRE. | | Preuve de la perte ou soustraction. | Si elle a été enregistrée ou non. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. |
|-----------------------|---------------------|------------------------|------------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------------|-----------------------------------|--|
| | | | | Nom. | Place. | | | |
| J. L. Smith | Whitby | 1865. 1er oct... | \$ cts. 1 00 | Mme. Coldread | Toronto | Non reçue par le destinataire. | Non enreg. | Nulle trace, faute d'enregistrement. |
| LeMesurier etChampion | Québec | 10 do ... | 60 35 | G. W. Smith | Prescott | do | Non do... | do |
| J. B. Delisle | Lac Aylmer | 18 do ... | 23 00 | F. Grégoire | Wotton | Lettre reçue sans son contenu. | Enregist'é | Nulle preuve établissant la soustraction. |
| John Hutson | Burnstown | 19 do ... | 21 00 | Thos. Flood | Hamilton | \$11 seulement ont été reçus. | do | do |
| Margaret Culhane | Toronto | 9 nov... | 6 00 | Thos. Culhane | Kinkora | Non reçue par le destinataire | Non enreg. | Nulle trace, faute d'enregistrement. |
| John Urquhart | Montréal | 11 do ... | 30 00 | A. Catternach | Toronto | do | Non do... | do |
| James Doyle | Ganaquoque | 11 do ... | 18 00 | Wilson et Couillard | Montréal | do | Non do... | do |
| | | | et un bon | | | | | Lettre mise à la poste pour être enregistrée, mais comme elle ne l'a pas été au bureau de Ganaquoque, le maître de poste a payé la somme. |
| Dlle. Edwards | Lloydtown | 17 do ... | 4 00 | Dlle. Hastings | Toronto | do | Non do... | Le sac contenant ces lettres a été perdu ou volé dans le transport entre Lloydtown et Aurora, et comme il y a eu preuve de négligence de la part du conducteur, ce dernier a été fait responsable de la perte du contenu de ces lettres. |
| Jos. Brown | do | 17 do ... | 1 50 | Geo. Brown | do | do | Enregist'é | do |
| do | do | 17 do ... | 1 00 | Jas. Beatty | do | do | do | do |
| T. Stead | do | 17 do ... | 6 00 | J. G. Stead | do | do | do | do |
| J. G. R. Finchaud | do | 17 do ... | 5 00 | Jas. Holden | Nobleton | do | Non enreg. | do |
| do | do | 17 do ... | 10 00 | A. Henderson | Newmarket | do | Enregist'é | do |
| J. Becroft | do | 17 do ... | 10 00 | John Becroft | Eugenia | do | Non enreg. | do |
| B. Fanning | do | 17 do ... | 20 00 | John Bowles | Newton Robinson | do | Enregist'é | do |
| E. Bird | Toronto | 18 do ... | 20 00 | Mr. Haynes | Claremont | do | Non enreg. | Nulle trace, faute d'enregistrement. |
| J. F. Will | Scotwich | do | 1 00 | Jas. Beatty | Toronto | do | Non do... | do |
| G. M. Jarvis | St. Catharines | do | 5 00 | Mme. Baldwin | do | do | Non do... | do |
| | | | 1 30 | W. Taylor et Fils | Hamilton | do | Non do... | do |

| | | | | | | | | |
|------------------------|----------------|------------|---|----------------------|-------------|---|------------|--|
| Edw. Steers, Jr. | Kent Bridge | 24 do ... | 9 00 | C. P. Kellogg | Belleville | do | Non | Lettre mise à la poste pour être enregistrée, mais comme elle ne l'a pas été au bureau de Kent, le M. de P. a réprimé, et n'a payé le contenu. |
| W. E. Sibley | Ste. Catharine | 28 do ... | 2 00 | J. Sibley | Erin | do | Enregist'é | Le M. de P. de Guelph n'a pas reçu à son bureau le paquet désigné par le commis sur le chemin de fer G. T. comme contenant cette lettre. |
| Thos. Hoar | Bowmanville | 1er déc... | 3 00 | Rév. W. Preston | Strathroy | do | Non | Nulle trace, faute d'enregistrement. |
| Geo. Haynes | Cobourg | 4 do ... | 1 00 | Bureau du "Leader" | Toronto | do | Non | do |
| J. S. Upper et Cie | Villanova | 9 do ... | 80 00 | McInnes et Cie | Hamilton | Doclaré que seulement \$70 ont été reçus. | Enregist'é | L'enquête n'a pu constater à qui la soustraction pouvait être imputée. |
| J. Carrières | Maynooth | 9 do ... | 1 00 | Jos. Carrières | Montebello | Non reçue par le destinataire | Enregist'é | do |
| Chas. Tuggey | Montréal | 11 do ... | 20 00 | D. Tuggey | Macnider | do | Non | Le traineau portant le sac où se trouvait cette lettre a enfoncé sous la glace de la R. des Outaouais dans la nuit du 11 déc. 1863. Le sac a été perdu. L'entrep. a été tenu respon. |
| G. T. Jeffrey | Newbury | 13 do ... | 10 00 | Mme. R. Jeffrey | Québec | do | Non | do |
| W. Cameron | Montréal | 14 do ... | 5 75 | Mme. Worthington | do | do | Non | do |
| H. Urquhart | Toronto | 20 do ... | 5 00 | D. Morgan | do | do | Non | do |
| Jos. Hall | Oil Springs | 21 do ... | 8 00 | Mme. J. Hall | Britannia | do | Non | do |
| A. Christie | Toronto | 24 do ... | 20 00 | Bureau d'Agriculture | Québec | do | Non | do |
| do | do | 28 janv... | 20 00 | do | do | do | Non | do |
| P. S. Soly | St. Hyacinthe | 21 1863. | 14 00 | Damo E. Délorier | St. Césaire | Lettre reçue sans son contenu. | Enregist'é | L'enquête n'a pu établir à qui la soustraction était imputable. |
| Mme. Worthington | Québec | 26 do ... | Moitié de billets au montant de \$32... | R. Worthington | Montréal | Non reçue par le destinataire | Non | Nulle trace, faute d'enregistrement. |
| B. M. Gifford | Gifford | 2 1864. | Non déclaré. | Bureau du "Leader" | Toronto | do | Enregist'é | Le M. de P. de Rainham n'ayant pas continué son enregistrement, il a payé le montant de son contenu. |
| James Copeland | Wakefield | do ... | 11 00 | J. McLaurin | Ottawa | do | Non | Lettre mise à la poste pour être enregistrée, mais comme le bur. de Wakefield a négligé ce devoir, le M. de P. a été rendu resp. de son contenu. |
| Moffatt, Murray et Cie | Toronto | 9 do ... | 200 00 | L'hon. G. S. Boulton | Cobourg | do | Non | Nulle trace, faute d'enregistrement. |
| M. Plourde | Rivière Ouelle | 15 do ... | 100 00 | O. Beaulieu | Labarre | Let. ref. sans son cont. | Enregist'é | Comme il y a eu preuve de négl. de la part du M. de P. de Labarre, l'égard de cette lettre, il en a payé le contenu apr. avoir été rendu resp. de sa porte. |

ETAT No. 9.—Tableau de tous les cas, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, où des lettres contenant de l'argent transmises par la poste en Canada, ont été soustraites ou perdues, etc.—Suite.

| Nom de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | ADRESSE DE LA LETTRE. | | Preuve de la perte ou soustraction. | Si elle a été enregistrée ou non. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. |
|-------------------------|---|------------------------|------------------|-------------------------------|-------------------|--|-----------------------------------|---|
| | | | | Nom. | Place. | | | |
| R. Little..... | Woodslee..... | 1864. 15 janv..... | \$ 140 00 | Lewis Kay et Cie..... | Montréal..... | Lettre dite n'être pas parvenue au destinataire..... | Enreg' trée. | Le M. de P. de Chatham, C.O., n'ayant pas continué l'enregistrement de cette lettre, il en a payé le contenu. |
| W. Butler..... | Brighton..... | 20 do..... | 25 00 | G. C. Butler..... | do..... | Non reçu par le destinataire..... | Non..... | Nulla trace, faute d'enregistrement. |
| James Dean..... | Millbrook..... | 20 do..... | 4 00 | Dlle. Dean..... | Oshawa..... | do..... | Non..... | do |
| G. V. W. Rejgen..... | Belleville..... | 20 do..... | 6 00 | C. H. Hubbard..... | Toronto..... | do..... | Non..... | do |
| A. De Montigny..... | Beauharnois..... | 27 do..... | 71 00 | J. L. Cassidy..... | Montréal..... | do..... | Enreg' trée. | Lettre retracée jusqu'au bureau de Montréal, mais l'enquête n'a pu établir ce qu'elle était devenue ensuite. |
| J. O'Leary..... | Québec..... | 29 do..... | 5 00 | J. Donohue..... | Boston, Mass..... | do..... | Enreg' trée. | Le sac contenant cette lettre a été enlevé or est tombé du traineau de la mule entre Lévis et la station au ch. de fer. L'entrepreneur a été rendu responsable de la perte. |
| F. C. Gilmour..... | Dur. de P. ambul à la stat. Granby..... | 2 fév..... | 10 00 | McBurney..... | Montréal..... | do..... | Non..... | do |
| Béy. A. J. Holmes..... | Brampton..... | 2 do..... | 25 00 | R. Gawley..... | Barrie..... | do..... | Non..... | do |
| Maria Parkinson..... | Hull..... | 2 do..... | 6 00 | Dlle. Parkinson..... | Toronto..... | Déclaré que seulement \$2 avaient été reçus. | Enreg' trée. | Nulla trace, faute d'enregistrement. |
| John Wagster..... | New Hamburg..... | 4 do..... | 120 00 | J. Austlin..... | do..... | Non reçu par le destinataire..... | Non..... | do |
| Banque de Montréal | Hamilton..... | 5 do..... | 50 00 | Maître de poste..... | Dunnville..... | do..... | Non..... | do |
| George Cummings..... | Rosemont..... | 9 do..... | 70 00 | McMaster et Ne- phews..... | Toronto..... | Déclaré que seulement \$50 avaient été reçus. | Enreg' trée. | Nulla preuve établissant à qui la soustraction est imputable. |
| C. Johnson et Fils..... | L'Orignal..... | 9 do..... | 204 00 | D. A. McDonald..... | Alexandria..... | Non reçu par le destinataire..... | Enreg' trée. | Le M. de P. d'Alexandria dit n'avoir pas reçu à son bureau le paquet désigné par le maître de poste de l'Orignal comme contenant des lettres. Enquête infructueuse. |
| do | do | 9 do..... | 32 00 | do | do | do | Non..... | do |

| | | | | | | | | |
|--------------------------|----------------------------------|----------------|-------|------------------------|----------------------------|--|--------------|--|
| William Adamson..... | Toronto..... | 11 do..... | 5 00 | Mme. Adamson..... | Bothwell..... | Declaré que \$1 seulement a été reçu. | Non..... | Nulla preuve établissant à qui la soustraction est imputable. |
| W. J. Lawson..... | Montréal..... | 14 do..... | 3 00 | Mme. H. Swayze..... | Thorold..... | Non reçu par le destinataire..... | Non..... | do |
| J. E. Tuzo..... | Perce..... | 22 do..... | 5 00 | Mme. S. D. Mears..... | Lennoxville..... | do..... | Non..... | do |
| Dlle. Kirby..... | Niagara..... | 24 do..... | 30 00 | Mme. Halliwell..... | Montréal..... | do..... | Non..... | do |
| S. H. Cochran..... | Whitby..... | 25 do..... | 40 00 | Ross et Steele..... | do..... | do..... | Non..... | do |
| J. McDonald..... | Wroxeter..... | 26 do..... | 13 00 | O. Stone..... | Oshawa..... | Declaré avoir été reçu sans son contenu. | Enreg' trée. | Nulla preuve établissant à qui la soustraction est imputable. |
| L'hon. O. Mowat..... | Québec..... | — do..... | 80 00 | Robinson et Cie..... | Toronto..... | Non reçu par le destinataire..... | Non..... | do |
| James Stewart..... | Sullivan..... | 6 do..... | 1 00 | Bureau du "Herald" | Montréal..... | do..... | Enreg' trée. | do |
| A. Buchanan..... | do | 27 do..... | 3 00 | do "Globe" | Toronto..... | do..... | Enreg' trée. | do |
| James McLaney..... | do | 27 do..... | 1 00 | do "Herald" | Montréal..... | do..... | Enreg' trée. | do |
| Rév. J. B. Chrétien..... | La Baie..... | — mars..... | 6 00 | B. Chrétien..... | St. Sauveur de Québec..... | do..... | Non..... | do |
| L. M. Sylvestre..... | Montréal..... | 5 do..... | 2 00 | Amande Sylvestre..... | Québec..... | do..... | Non..... | do |
| George Leaugen..... | Québec..... | 10 do..... | 10 00 | Mme. Iamigan..... | Sherbrooke..... | do..... | Non..... | do |
| Rév. M. Lassiteraye | Pointe du Lac..... | 11 do..... | 20 00 | P. O. Lassiteraye..... | St. Henri..... | do..... | Non..... | do |
| F. Whittal..... | Leamington..... | 12 do..... | 36 00 | Comp. du Canada..... | Toronto..... | do..... | Enreg' trée. | Des voleurs se sont introduits la nuit dans le b. de n. de Leamington et cette lettre a été enlevée. |
| E. Doidge..... | Strathroy..... | 14 do..... | 2 00 | Ilév. A. Kennedy..... | London, C. O..... | do..... | Non..... | do |
| F. A. Smith..... | Nicolet..... | 18 do..... | 3 00 | Dlle. Smith..... | do..... | do..... | Non..... | do |
| D. McMaster..... | Sarnia..... | 23 do..... | 20 00 | A. S. Irving..... | Toronto..... | do..... | Non..... | do |
| William Young..... | Wellington..... | 28 do..... | 6 00 | Bureau du "Leader" | do..... | do..... | Non..... | do |
| Rév. J. Bailey..... | St. Pierre les Be- quets..... | 29 do..... | 19 25 | P. McDonnell..... | Montréal..... | do..... | Non..... | do |
| D. M. Hicks..... | Kerwood..... | 1er avril..... | 2 00 | Mme. D'O'Callaghan | London, C. O..... | do..... | Non..... | do |
| Tunis et Cie..... | Clifton..... | 2 do..... | 19 00 | C. A. Backas..... | Toronto..... | do..... | Non..... | do |
| Léon Paillon..... | Cobocouk..... | 4 do..... | 5 00 | Marie Curatt..... | Chateauguay..... | do..... | Enreg' trée. | Lettre mal adressée mais retracée jusqu'à St. Louis de Gonzague. Dans le même temps, le maître de poste poste résigna et quitta l'endroit. |
| J. B. Maher..... | Trois-Rivières..... | 7 do..... | 5 00 | J. B. Maher..... | Berthier..... | Declaré avoir été reçu sans son contenu. | Enreg' trée. | L'enquête n'a pu établir à qui la soustraction était imputable. |
| G. B. Usher..... | Drummondville, Ouest..... | 11 do..... | 50 00 | Charles Geddles..... | Montréal..... | do..... | Non..... | L'enquête n'a pu constater où ces pertes avaient eu lieu. |
| H. Webb..... | do | 21 do..... | 10 00 | E. Webb..... | Toronto..... | do..... | Non..... | Les personnes que l'on soup- çonnait ne sont plus employées du département. |

ETAT No. 9.—Tableau de tous les cas, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, où des lettres contenant de l'argent transmises par la poste en Canada, ont été soustraites ou perdues, etc.—Conclusion.

| Nom de l'envoyeur. | Où mise à la poste. | Quand mise à la poste. | Contenu déclaré. | ADRESSE DE LA LETTRE. | | Preuve de la perte ou soustraction. | Si elle a été enregistrée ou non. | Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département. |
|------------------------------|---------------------|------------------------|------------------|--------------------------|-------------------|--|-----------------------------------|---|
| | | | | Nom. | Place. | | | |
| Jas. Porter..... | Sarnia..... | 11 avril .. | \$ 3 00 | Jas. R. Porter..... | Rockwood | Non reçue par le destinataire..... | Non | Nulla trace, faute d'enregistrement. |
| M. Sevigny | Ste. Gertrude.... | do do .. | 50 00 | Jos. Sevigny | Stanford | Déclaré que \$30 seulement ont été reçus. | Enreg' trée. | Nulla preuve établissant à qui la soustraction est imputable. |
| E. v. A. A. Von Iffland..... | Portneuf..... | 12 do .. | 22 00 | Mme. Mears..... | Lennoxville | Non reçue par le destinataire | Non | Nulla trace, faute d'enregistrement. |
| Dlle. Leonard..... | Thorold | 27 do .. | 12 00 | Mme. Forbes..... | Toronto | do | Non | do |
| ..... | Williamstown..... | 30 do .. | 12 00 | Jas. Macpherson..... | Forest | do | Enreg' trée. | Un commis de la maille sur le c. de f. n'ayant pas continué l'enreg. de cette lettre, il en paya le contenu. |
| H. J. McCutcheon..... | Acton | 2 mai .. | 52 00 | A. Watson | Dundas | do | Non | Lettre mise à la p. pour être enreg., mais comme elle ne l'a pas été au b. d'Acton, le M. P. a payé le contenu. |
| V. Laperche..... | St. Valérien..... | 4 do .. | 10 00 | F. Bertrand..... | Port Huron, E.-U. | do | Non | Cette lettre n'ayant pas été enregistrée, bien qu'elle fut mise à la poste avec cette demande, le M. P. de St. Valérien a été enjoint de pay. le c. |
| Halstead et Scott... | Listowell..... | 5 do .. | 159 25 | McMillan et Carson..... | Montréal..... | \$154.25 seulement ont été reçus..... | Enreg' trée. | Nulla preuve établissant à qui la soustraction est imputable. |
| J. Hatch..... | Toronto..... | 17 do .. | 10 00 | Mme. J. Hatch..... | Woodstock | Non reçue par le destinataire | Non | Nulla trace, faute d'enregistrement. |
| W. J. Walsh..... | Hagersville | 20 do .. | 1 00 | Bureau du "Leader" | Toronto | do | Non | Lettre mise à la p. pour être enregistrée, mais ce devoir ayant été négligé au b. d'Hagersville, le m. de poste en a payé le contenu. |
| Thos. Corby..... | Lavender..... | 28 do .. | 8 00 | Ralph Foster..... | Caledon | Déclaré que \$3 seulement ont été reçus..... | Enreg' trée. | Le contenu de ces lettres est supposé avoir été soustrait par un employé du bureau de Slayner. |
| G. Watts..... | Creemore..... | 14 juin .. | 9 00 | G. M. Watts..... | Whittington..... | Déclaré que \$5 seulement ont été reçus..... | Enreg' trée. | Le maître de poste a été rendu responsable de la perte et l'employé poursuivi pour cette offense. |
| J. Yeung..... | Clarksburg..... | 24 do .. | 5 00 | Wm. Young..... | Lavender..... | Déclaré que le contenu a été soustrait..... | Enreg' trée. | |
| J. G. Martin..... | Creemore..... | 28 do .. | 11 00 | Robt. Simpson..... | Barrie..... | Déclaré que \$4 seulement ont été reçus..... | Enreg' trée. | |
| do | do | do do .. | 16 00 | A. Souter | Newmarket | Déclaré que \$6 seulement ont été reçus..... | Enreg' trée. | |

| | | | | | | | | |
|------------------------|----------------------|----------|----------------------|--|----------------------------|-------------------------------------|--------------|---|
| L'hon. J. J. C. Abbott | Bur. de P. de l'A.L. | 4 do .. | 100 00 | S. W. Dorman..... | Montréal..... | Non reçue par le destinataire | Non | Nulla trace, faute d'enregistrement. |
| Rév. E. Langevin... | Québec | 10 do .. | 55 00 | Rév. Père F. Xavier aux soins du Rév. M. Rousseau..... | St. Malachi, Frampton Est. | do | Enreg' trée. | Le maître de poste de Frampton Est dit n'avoir pas reçu à son bureau le paquet désigné comme contenant cette lettre par le maître de poste de Québec. Enquête infructueuse. |
| F. J. Logie..... | do .. | 18 do .. | 27 00 et une traite. | Simpson et Bethune | Montréal | do | Non | Nulla trace, faute d'enregistrement. |
| John Davidson..... | Toronto..... | 18 do .. | 12 00 | Jas. Davidson..... | Ashton..... | do | Enreg' trée. | Le maître de poste d'Ashton dit n'avoir pas reçu à son bureau le paquet désigné par le maître de poste de Perth comme contenant cette lettre. Enquête infructueuse. |
| Jas. Marshall..... | Janetville..... | 7 do .. | 1 00 | Jas. Beatty..... | Toronto | do | Enreg' trée. | Le maître de poste de Bethany ayant négligé de continuer l'enregistrement de cette lettre, il a dû en payer le contenu. |
| F. J. Willox..... | Oshawa..... | 13 do .. | 16 00 | A. S. Irving..... | do | do | Non | Nulla trace, faute d'enregistrement. |
| R. McDonald..... | Listowell | 20 do .. | 30 00 | W. R. Ross..... | do | \$20 seulement ont été reçus | Enreg' trée. | Nulla preuve établissant à qui est imputable le déficit. |

R E C A P I T U L A T I O N .

| | | |
|--|--------|------------|
| Lettres que l'on a prétendu n'être pas parvenues à leur destination dans les mailles par lesquelles elles ont été ou aurait dû être expédiées..... | Enreg. | Non-enreg. |
| Dans les mailles que l'on a prétendu n'être parvenues à leur destination, il y avait un nombre de lettres enregistrées de..... | 7 | 49 |
| Cas de prétendues soustractions du contenu, ou partie du contenu des lettres, sans preuves pour expliquer où la perte a eu lieu..... | 11 | 3 |
| Lettres perdues ou égarées, par suite de négligence dans les bureaux de poste, leur contenu étant remboursé par les maîtres de poste sur lesquels la responsabilité semblait retomber..... | 19 | 9 |
| Reste deux cas à l'égard desquels on n'a pu fixer la responsabilité..... | 2 | 1 |
| Cas où des lettres ou leur contenu ont été volés dans le bureau de poste..... | 1 | ... |
| Total..... | 38 | 62 |

WILLIAM WHITE,
Secrétaire.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 10.

INDIQUANT les bureaux d'expédition d'argent en opération pendant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, le comté dans lequel chaque bureau est situé, la commission perçue par chaque bureau respectivement, et la part allouée comme compensation au maître de poste.

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comté. | No. de mand. émis. | Montant des mandats émis. | Commission afférente au revenu. | No. de mand. payés. | Montant des mandats payés. | Commission allouée aux maîtres de poste. |
|--------------------------------|-------------------|--------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------|----------------------------|--|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. |
| Acton Vale..... | Bagot | 2 | 53 00 | 0 35 | 1 | 5 00 | 0 12 |
| Adelaide..... | Middlesex | 8 | 275 38 | 1 75 | 2 | 22 00 | 0 68 |
| Albion..... | Peel | 43 | 2596 52 | 14 20 | 13 | 674 91 | 6 48 |
| Alexandria..... | Glengarry | 1 | 16 00 | 0 10 | 3 | 250 00 | 0 04 |
| Almonte..... | Lanark | 45 | 2113 55 | 11 80 | 10 | 309 60 | 5 27 |
| Amherstburg..... | Essex | 151 | 7912 98 | 43 05 | 26 | 1267 86 | 19 77 |
| Angus..... | Simcoe | 7 | 358 50 | 1 90 | 4 | 93 01 | 0 69 |
| Arkona..... | Lambton..... | 104 | 8323 06 | 42 60 | 14 | 543 13 | 20 80 |
| Arnprior..... | Renfrew | 8 | 156 91 | 1 15 | 7 | 128 97 | 0 39 |
| Artemesia..... | Grey | 16 | 329 18 | 2 10 | 15 | 744 01 | 0 82 |
| Arthur..... | Wellington..... | 42 | 1339 68 | 8 01 | 11 | 292 70 | 3 34 |
| Athlone..... | Simcoe | 2 | 43 75 | 0 40 | ..... | ..... | 0 11 |
| Aultsville..... | Stormont | 29 | 1317 14 | 7 00 | ..... | ..... | 3 28 |
| Aurora..... | York | 74 | 2483 54 | 14 40 | 23 | 859 96 | 6 20 |
| Aylmer, C.E..... | Ottawa | 14 | 525 11 | 3 15 | 11 | 151 68 | 6 71 |
| Aylmer, C. O..... | Elgin | 61 | 2323 04 | 13 35 | 19 | 891 43 | 5 79 |
| Ayr..... | Waterloo | 97 | 3580 00 | 20 80 | 37 | 1187 52 | 8 94 |
| Barrie..... | Simcoe | 116 | 3828 85 | 24 30 | 133 | 4343 62 | 9 57 |
| Bath..... | Addington | 199 | 11902 83 | 65 10 | 20 | 973 90 | 29 74 |
| Bayfield..... | Huron | 269 | 10483 82 | 59 00 | 17 | 487 32 | 26 20 |
| Beachville..... | Oxford | 26 | 571 53 | 3 30 | 9 | 488 46 | 1 41 |
| Beamsville..... | Lincoln..... | 47 | 1811 62 | 10 20 | 123 | 1127 18 | 4 52 |
| Beauharnois..... | Beauharnois | 8 | 400 70 | 1 50 | 5 | 181 20 | 1 00 |
| Beaverton..... | Ontario | 20 | 872 70 | 4 90 | 22 | 1219 58 | 2 17 |
| Bell Ewart..... | Simcoe | 10 | 212 55 | 1 25 | 4 | 69 50 | 0 53 |
| Belleville..... | Hastings..... | 221 | 5161 53 | 32 65 | 148 | 5696 11 | 12 89 |
| Bentinck..... | Grey | 271 | 13623 23 | 74 85 | 90 | 4838 97 | 34 04 |
| Berlin..... | Waterloo..... | 136 | 3716 41 | 22 85 | 76 | 2473 51 | 9 27 |
| Berthier (en haut) .. | Berthier | 93 | 3362 50 | 19 65 | 14 | 394 78 | 8 40 |
| Blyth..... | Huron | 50 | 2972 55 | 15 65 | 10 | 497 51 | 7 41 |
| Bobcaygeon..... | Victoria | 95 | 3784 20 | 20 85 | 13 | 592 93 | 0 45 |
| Bond Head..... | Simcoe | 18 | 999 72 | 5 50 | 4 | 122 37 | 2 49 |
| Bothwell..... | Kent | 6 | 252 20 | 1 50 | 14 | 550 12 | 0 66 |
| Bowmanville..... | Durham | 92 | 2427 38 | 14 45 | 55 | 1741 32 | 6 03 |
| Bradford..... | Simcoe | 58 | 2010 12 | 12 20 | 22 | 812 84 | 5 01 |
| Erampton..... | Peel | 82 | 3949 60 | 21 85 | 80 | 3343 30 | 9 87 |
| Brantford..... | Brant | 210 | 4925 13 | 31 05 | 221 | 7611 69 | 12 31 |
| Brighton..... | Northumberland.. | 12 | 664 97 | 3 70 | 10 | 261 35 | 1 66 |
| Brockville..... | Leeds | 57 | 1815 79 | 10 40 | 209 | 11792 23 | 4 53 |
| Brooklin..... | Ontario | 24 | 729 34 | 4 60 | 9 | 329 00 | 1 81 |
| Burford..... | Brant | 59 | 2005 68 | 12 15 | 9 | 296 38 | 5 00 |
| Carleton Place..... | Lanark | 51 | 2163 75 | 11 70 | 20 | 856 07 | 5 40 |
| Cayuga..... | Haldimand..... | 184 | 8408 66 | 46 20 | 32 | 569 29 | 21 01 |
| Chambly..... | Chambly..... | 80 | 2576 26 | 15 10 | 9 | 144 84 | 6 43 |
| Chatham, C. O..... | Kent | 240 | 5566 67 | 35 65 | 110 | 3509 41 | 13 91 |
| Chippawa..... | Welland | 142 | 4733 46 | 27 55 | 99 | 4753 98 | 11 83 |
| Clearville..... | Kent | 51 | 1523 07 | 9 15 | 3 | 136 13 | 3 80 |
| Clifton..... | Welland | 72 | 2289 92 | 14 30 | 44 | 1356 84 | 5 71 |
| Clinton..... | Huron | 194 | 6731 67 | 40 05 | 66 | 2990 36 | 16 81 |
| Coaticook..... | Stanstead | 5 | 75 88 | 0 55 | 5 | 63 89 | 0 18 |
| Cobourg..... | Northumberland.. | 152 | 5129 92 | 31 00 | 123 | 4683 15 | 12 82 |
| Colborne..... | Northumberland.. | 106 | 2890 53 | 17 80 | 17 | 456 34 | 7 22 |
| Collingwood..... | Simcoe | 170 | 7477 86 | 41 20 | 43 | 1636 79 | 18 68 |
| Comber..... | Essex ..... | ..... | ..... | ..... | 1 | 82 00 | ..... |
| Compton..... | Compton | 26 | 1573 29 | 8 55 | 8 | 117 18 | 3 93 |
| Cookstown..... | Simcoe | 87 | 5640 03 | 30 30 | 5 | 181 71 | 14 09 |

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comté. | No. de mand. émis. | Montant des mandats émis. | Commission afférente au revenu. | No. de mand. payés. | Montant des mandats payés. | Commission allouée aux maîtres de poste. |
|--------------------------------|-----------------|--------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------|----------------------------|--|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. |
| Cooksville | Peel | | | | 4 | 81 77 | |
| Cornwall | Stormont | 205 | 12155 49 | 64 62 | 58 | 2225 01 | 30 38 |
| Cowansville | Missisquoi | | | | 5 | 75 75 | |
| Craighurst | Simcoe | 34 | 2357 28 | 12 50 | 3 | 62 11 | 5 88 |
| Crédit | Peel | 6 | 130 16 | 0 95 | 2 | 17 96 | 0 32 |
| Danville | Richmond | 8 | 480 15 | 2 70 | 18 | 320 73 | 1 19 |
| Delhi | Norfolk | 30 | 321 81 | 2 65 | 3 | 65 94 | 0 79 |
| Dereham | Oxford | 199 | 6896 00 | 39 60 | 10 | 424 98 | 17 23 |
| Dickinson's Landing. | Stormont | 9 | 333 53 | 1 80 | 6 | 65 19 | 0 82 |
| Dingle | Huron | 60 | 2280 77 | 13 05 | 56 | 3230 73 | 5 68 |
| Drombo | Oxford | 58 | 2099 92 | 12 60 | 7 | 236 00 | 5 24 |
| Drummondville, C. O. | Welland | 22 | 1064 74 | 6 00 | 25 | 905 15 | 2 65 |
| Dundas | Wentworth | 84 | 2285 82 | 14 10 | 124 | 5067 72 | 5 70 |
| Dunnville | Haldimand | 69 | 2521 82 | 14 35 | 51 | 1004 10 | 6 29 |
| Elora | Wellington | 134 | 4086 24 | 24 35 | 73 | 2298 83 | 10 20 |
| Embro' | Oxford | 89 | 2317 24 | 14 40 | 16 | 338 64 | 5 79 |
| Erin | Wellington | 27 | 1567 88 | 8 55 | 6 | 358 99 | 3 91 |
| Etobicoke | York | 12 | 403 08 | 2 40 | 8 | 417 30 | 1 00 |
| Exeter | Huron | 96 | 5156 56 | 28 20 | 26 | 1302 30 | 12 88 |
| Fergus | Wellington | 117 | 5983 88 | 33 85 | 34 | 1390 17 | 14 95 |
| Fingal | Elgin | 70 | 2357 85 | 18 85 | 18 | 565 91 | 8 58 |
| Forest | Lambton | 41 | 1482 22 | 8 65 | 1 | 50 00 | 3 69 |
| Fort Erié | Welland | 76 | 1518 02 | 9 80 | 46 | 1279 01 | 3 78 |
| Galt | Waterloo | 103 | 2461 57 | 15 45 | 173 | 5734 87 | 6 13 |
| Gananoque | Leeds | 123 | 6999 15 | 37 45 | 22 | 584 73 | 17 48 |
| Georgetown | Huron | 170 | 7224 60 | 41 05 | 67 | 1798 91 | 18 04 |
| Georgina | York | 30 | 729 49 | 4 70 | 7 | 315 58 | 1 81 |
| Glenallan | Wellington | 103 | 2180 27 | 14 55 | 5 | 345 00 | 5 43 |
| Goderich | Huron | 258 | 11122 94 | 62 85 | 231 | 7865 55 | 27 79 |
| Grafton | Northumberland | 26 | 1055 57 | 6 00 | 7 | 304 36 | 2 62 |
| Granby | Shefford | 7 | 136 00 | 0 90 | 4 | 115 63 | 0 34 |
| Grenville | Argenteuil | 10 | 590 34 | 3 30 | 2 | 36 00 | 1 47 |
| Grimsby | Lincoln | 39 | 1811 18 | 10 00 | 13 | 399 69 | 4 51 |
| Guelph | Wellington | 262 | 7479 73 | 46 30 | 286 | 8868 04 | 18 68 |
| Hamilton | Wentworth | 420 | 10324 13 | 66 40 | 1934 | 80675 81 | |
| Harpurhey | Huron | 90 | 3587 59 | 20 45 | 21 | 930 18 | 8 96 |
| Harriston | Wellington | 34 | 1747 01 | 9 60 | 9 | 472 70 | 4 35 |
| Hastings | Peterboro' | 13 | 710 79 | 4 05 | 2 | 150 00 | 1 76 |
| Hatley | Stanstead | 29 | 1189 51 | 6 45 | | | 2 95 |
| Hawkesbury | Prescott | 32 | 581 89 | 3 85 | 2 | 129 81 | 1 44 |
| Hespeler | Waterloo | 10 | 306 72 | 1 80 | 3 | 31 00 | 0 75 |
| Holland Landing | York | 7 | 323 50 | 1 70 | 6 | 126 98 | 0 80 |
| Huntingdon | Huntingdon | 24 | 672 92 | 3 95 | 10 | 142 05 | 1 67 |
| Indiana | Haldimand | 38 | 1886 32 | 10 40 | 9 | 732 00 | 4 70 |
| Ingersoll | Oxford | 121 | 3199 10 | 19 35 | 118 | 4737 14 | 7 98 |
| Inverchuron | Bruce | 16 | 461 82 | 2 75 | 13 | 332 00 | 1 15 |
| Invermay | Bruce | 23 | 755 74 | 4 30 | 8 | 591 17 | 1 88 |
| Iroquois | Dundas | 16 | 580 45 | 3 50 | 12 | 424 70 | 1 44 |
| Jarvis | Haldimand | 41 | 1642 31 | 9 45 | 6 | 325 45 | 4 09 |
| Joliette | Joliette | 18 | 1086 13 | 5 60 | 8 | 472 47 | 2 70 |
| Kamouraska | Kamouraska | 91 | 4766 76 | 26 00 | 1 | 7 00 | 11 91 |
| Keene | Peterboro' | 114 | 2800 05 | 17 40 | 4 | 133 50 | 6 98 |
| Kemptville | Grenville | 33 | 1206 14 | 7 35 | 19 | 595 56 | 3 00 |
| Kincardine | Bruce | 85 | 3525 09 | 20 25 | 84 | 3943 83 | 8 80 |
| Kingston | Frontenac | 252 | 5607 79 | 35 20 | 465 | 18539 73 | |
| Kingsville | Essex | 20 | 620 82 | 3 70 | 2 | 104 72 | 1 54 |
| L'Assomption | L'Assomption | 1 | 50 00 | 0 30 | 2 | 62 65 | 0 12 |
| L'Original | Prescott | 93 | 4252 46 | 24 00 | 7 | 130 03 | 10 62 |
| Lachine | Jacques Cartier | 3 | 112 14 | 0 70 | 1 | 25 00 | 0 27 |
| Lachute | Argenteuil | 11 | 271 95 | 1 45 | 11 | 444 06 | 0 66 |
| Lacolle | St. Jean | 6 | 276 44 | 1 60 | 6 | 235 98 | 0 68 |
| Lanark | Lanark | 70 | 3621 59 | 19 90 | 3 | 133 36 | 9 04 |
| Laprairie | Laprairie | 7 | 320 29 | 1 85 | 7 | 195 80 | 0 80 |

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Bureau d'expédition d'argent. | Comté. | No. de mand. émis. | Montant des mandats émis. | Commiss'n afférente au revenu. | No. de mand. payés. | Montant des mandats payés. | Commission allouée aux maîtres de poste. |
|-------------------------------|------------------|--------------------|---------------------------|--------------------------------|---------------------|----------------------------|--|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. |
| Leeds | Mégantic | 47 | 2329 05 | 12 35 | 12 | 376 27 | 5 82 |
| Lennoxville..... | Richmond | 78 | 2003 05 | 15 80 | 56 | 1550 23 | 4 99 |
| Lindsay | Victoria | 128 | 2108 99 | 24 80 | 69 | 2247 93 | 10 25 |
| Listowell | Perth | 80 | 3431 93 | 18 10 | 22 | 1326 70 | 8 57 |
| Lloydtown | York | 21 | 921 61 | 4 95 | 12 | 619 32 | 2 29 |
| London | Middlesex | 508 | 16189 46 | 96 50 | 1218 | 37644 21 | ..... |
| Longueuil | Chambly | 5 | 264 38 | 1 40 | 2 | 200 00 | 0 66 |
| Loughboro' | Frontenac | 16 | 236 68 | 1 65 | ..... | ..... | 0 58 |
| Lucan | Huron | 133 | 7044 95 | 38 70 | 10 | 442 45 | 17 60 |
| Lyn | Leeds | 47 | 1591 28 | 9 35 | 34 | 1789 05 | 3 97 |
| Madoc | Hastings..... | 136 | 6558 71 | 36 35 | 4 | 34.51 | 16 38 |
| Manilla | Victoria | 30 | 1791 33 | 9 60 | 8 | 514 95 | 4 46 |
| Markham | York | 41 | 2028 56 | 11 40 | 29 | 1024 63 | 5 07 |
| Melbourne | Richmond | 55 | 2643 29 | 14 70 | 22 | 606 21 | 6 60 |
| Merrickville | Grenville | 63 | 3957 07 | 21 70 | 23 | 833 04 | 9 89 |
| Millbank | Perth | 4 | 197 08 | 1 10 | 5 | 154 25 | 0 49 |
| Mill Brook | Durham | 147 | 7853 11 | 42 85 | 13 | 439 38 | 19 62 |
| Milton, C. O. | Halton | 296 | 21219 36 | 111 50 | 61 | 1616 68 | 53 04 |
| Mitchell | Perth | 218 | 12013 53 | 65 95 | 45 | 2300 17 | 30 03 |
| Mono Mills | Simcoe | 2 | 46 87 | 0 30 | 2 | 74 00 | ..... |
| Montmagny..... | Montmagny..... | 12 | 528 60 | 3 10 | 5 | 79 40 | 1 31 |
| Montréal | Hochelaga | 742 | 18889 86 | 116 20 | 3944 | 190764 06 | ..... |
| Moore | Lambton | 31 | 1570 58 | 8 90 | 2 | 87 63 | 3 91 |
| Morpeth | Kent | 65 | 1965 88 | 11 90 | 10 | 386 91 | 4 91 |
| Morrisburgh | Dundas | 26 | 1270 91 | 7 30 | 19 | 506 28 | 3 17 |
| Mount Brydges..... | Middlesex | 66 | 3554 08 | 19 40 | 9 | 463 54 | 8 87 |
| Mount Forest | Grey | 121 | 2700 97 | 17 10 | 61 | 2568 40 | 6 74 |
| Mount Vernon | Brant | 19 | 653 47 | 3 75 | 1 | 42 00 | 1 62 |
| Nairn | Middlesex | 114 | 1782 66 | 38 55 | 5 | 235 87 | 17 95 |
| Napanee | Lennox | 45 | 1367 82 | 7 80 | 23 | 593 05 | 3 42 |
| Napierville | Napierville..... | 4 | 103 15 | 0 60 | 10 | 340 44 | 0 25 |
| Nassagiveya | Halton | 27 | 1140 45 | 7 35 | 8 | 335 39 | 2 85 |
| Newboro' | Leeds | 29 | 1075 16 | 6 40 | 8 | 471 26 | 2 68 |
| Newburg | Addington | 100 | 4775 20 | 26 80 | 8 | 196 05 | 11 93 |
| Newbury | Middlesex | 53 | 2151 17 | 12 45 | 12 | 549 74 | 5 37 |
| Newcastle | Durham | 67 | 1965 40 | 11 70 | 42 | 1411 43 | 4 90 |
| New Hamburg | Waterloo | 11 | 183 17 | 1 10 | 13 | 688 44 | 0 45 |
| Newmarket | York | 135 | 5783 78 | 32 10 | 37 | 907 81 | 14 45 |
| Niagara | Lincoln | 169 | 5998 57 | 35 10 | 74 | 2330 34 | 14 99 |
| Nicolet | Nicolet | 34 | 1366 10 | 6 70 | 7 | 421 27 | 3 40 |
| North Port | Prince Edouard.. | 3 | 67 12 | 0 60 | 1 | 4 00 | 0 17 |
| Norwich | Oxford | 130 | 5924 96 | 34 20 | 21 | 704 02 | 14 81 |
| Norwood | Peterboro' | 11 | 372 37 | 2 20 | 3 | 66 00 | 0 93 |
| Oakland | Brant | 22 | 815 03 | 5 10 | 4 | 134 59 | 2 03 |
| Oakville | Halton | 130 | 3802 60 | 22 55 | 49 | 1239 23 | 9 50 |
| Odessa | Addington | 21 | 638 94 | 4 10 | 2 | 150 00 | 1 59 |
| Oil Springs | Lambton | 82 | 4230 02 | 23 20 | 18 | 724 70 | 10 57 |
| Omamee | Victoria | 5 | 107 50 | 0 55 | 8 | 123 20 | 0 27 |
| Orangeville | Wellington | 95 | 5493 36 | 29 20 | 17 | 426 22 | 13 72 |
| Orillia | Simcoe | 431 | 20130 39 | 112 40 | 50 | 2264 93 | 50 32 |
| Orono | Durham | 26 | 1228 50 | 6 95 | 3 | 158 00 | 3 06 |
| Oshawa | Ontario | 64 | 3179 27 | 17 90 | 81 | 3748 79 | 7 94 |
| Ottawa | Carleton | 209 | 5677 96 | 33 90 | 141 | 4798 75 | 14 19 |
| Otterville | Oxford | 104 | 6173 69 | 33 55 | 8 | 131 90 | 15 43 |
| Owen Sound..... | Grey | 161 | 3713 76 | 22 70 | 212 | 8405 99 | 9 27 |
| Paisley | Bruce | 87 | 3889 54 | 21 90 | 54 | 3290 08 | 9 71 |
| Pakenham | Lanark | 42 | 1748 82 | 9 65 | 5 | 210 05 | 4 36 |
| Palermo | Halton | 8 | 196 30 | 1 25 | 13 | 572 73 | 0 48 |
| Paris | Brant | 99 | 2684 31 | 16 50 | 96 | 2897 32 | 6 70 |
| Pembroke | Renfrew | 22 | 886 83 | 5 10 | 16 | 676 82 | 2 22 |
| Pénétancouchine | Simcoe | 19 | 1187 43 | 6 15 | 29 | 1018 65 | 2 96 |
| Perth | Lanark | 61 | 2136 88 | 12 30 | 61 | 2545 04 | 5 33 |
| Peterboro' | Peterboro' | 20 | 480 92 | 4 50 | 74 | 2181 00 | 1 20 |
| Philipsburg | Missisquoi | 31 | 2132 00 | 11 50 | 4 | 153 43 | 5 33 |
| Pickering | Ontario | 22 | 880 68 | 5 05 | 16 | 480 09 | 2 22 |

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comté. | No. de mand. émis. | Montant des mandats émis. | Commissi'n afférente au revenu. | No. de mand. payés. | Montant des mandats payés. | Commission allouée aux maîtres de poste. |
|--------------------------------------|---------------------|--------------------|---------------------------|---------------------------------|---------------------|----------------------------|--|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. |
| Pictou | Prince Édouard... | 132 | 3260 91 | 20 70 | 73 | 2495 30 | 8 15 |
| Pike River..... | Missisquoi..... | 11 | 740 10 | 3 85 | 2 | 79 00 | 1 84 |
| Portage du Fort..... | Pontiac..... | 57 | 2530 39 | 14 60 | 1 | 50 00 | 6 32 |
| Port Burwell..... | Elgin..... | 22 | 1445 79 | 7 75 | 2 | 150 00 | 3 61 |
| Port Colborne..... | Welland..... | 25 | 691 87 | 4 45 | 19 | 599 24 | 1 72 |
| Port Dalhousie..... | Lincoln..... | 25 | 924 44 | 5 35 | 9 | 309 29 | 2 30 |
| Port Dover..... | Norfolk..... | 163 | 6305 38 | 36 65 | 19 | 490 21 | 15 75 |
| Port Hope..... | Durham..... | 103 | 2951 20 | 17 55 | 97 | 3061 03 | 7 37 |
| Port Robinson..... | Welland..... | 98 | 6667 28 | 35 60 | 16 | 413 22 | 16 67 |
| Port Rowan..... | Norfolk..... | 59 | 2768 04 | 15 55 | 19 | 616 02 | 6 92 |
| Port Stanley..... | Elgin..... | 27 | 1414 03 | 7 55 | 11 | 179 32 | 3 53 |
| Prescott..... | Grenville..... | 107 | 3902 67 | 22 65 | 88 | 3143 42 | 9 75 |
| Preston..... | Waterloo..... | 21 | 763 83 | 4 40 | 22 | 559 34 | 1 90 |
| Prince Albert..... | Ontario..... | 1 | 39 49 | 0 20 | 3 | 102 00 | 0 10 |
| Québec..... | Québec..... | 503 | 12981 19 | 79 20 | 712 | 26650 60 | ..... |
| Renfrew..... | Renfrew..... | 52 | 3013 35 | 16 25 | 10 | 308 56 | 7 41 |
| Richmond Hill..... | York..... | 65 | 2429 62 | 13 85 | 27 | 1009 45 | 6 07 |
| Rimouski..... | Rimouski..... | 112 | 5354 14 | 29 85 | 12 | 544 13 | 13 38 |
| Rivière du Loup..... | Témiscouata..... | 5 | 218 00 | 1 15 | 3 | 94 60 | 0 54 |
| St. André, C. E..... | Argenteuil..... | 14 | 324 26 | 2 00 | 25 | 940 39 | 0 80 |
| Ste. Anne la Poca- tière..... | Kamouraska..... | ..... | ..... | ..... | 8 | 328 72 | ..... |
| Ste. Catherine, C. O..... | Lincoln..... | 149 | 4218 92 | 55 85 | 258 | 7733 56 | 10 54 |
| St. Eustache..... | Deux-Montagnes..... | 14 | 306 23 | 1 80 | 1 | 5 50 | 0 76 |
| St. George, Brant..... | Brant..... | 21 | 501 57 | 2 95 | 10 | 321 59 | 1 24 |
| St. Hyacinthe..... | St. Hyacinthe..... | 8 | 324 01 | 1 90 | 40 | 677 99 | 0 80 |
| St. Jean, C. E..... | St. Jean..... | 49 | 1391 05 | 8 30 | 26 | 488 39 | 3 47 |
| St. Marie, Blanshard..... | Perth..... | 129 | 5434 49 | 31 15 | 76 | 3162 26 | 13 57 |
| St. Rémi..... | Napierville..... | 46 | 1284 21 | 7 65 | ..... | ..... | 3 20 |
| Ste. Scholastique..... | Deux-Montagnes..... | 7 | 418 55 | 2 40 | 1 | 3 00 | 1 04 |
| Ste. Thérèse de Blain- ville..... | Terrebonne..... | ..... | ..... | ..... | 3 | 49 50 | ..... |
| St. Thomas..... | Elgin..... | 62 | 1775 24 | 10 90 | 56 | 1359 69 | 4 43 |
| St. Vincent..... | Grey..... | 159 | 6374 53 | 35 55 | 30 | 1207 40 | 15 92 |
| Sandwich..... | Essex..... | 23 | 448 11 | 2 90 | 17 | 556 75 | 1 11 |
| Sarnia..... | Lambton..... | 174 | 4806 32 | 29 05 | 193 | 6120 88 | 12 01 |
| Saugeen..... | Bruce..... | 61 | 2335 89 | 13 81 | 68 | 3486 90 | 5 83 |
| Scotland..... | Brant..... | 33 | 1999 21 | 10 70 | ..... | ..... | 4 99 |
| Seaforth..... | Huron..... | 71 | 2269 89 | 13 50 | 11 | 413 25 | 5 66 |
| Seneca..... | Haldimand..... | 185 | 9466 01 | 52 00 | 23 | 879 34 | 23 67 |
| Shakspere..... | Perth..... | 73 | 2044 30 | 12 40 | 11 | 442 50 | 5 10 |
| Shannonville..... | Hastings..... | 12 | 387 90 | 2 35 | 4 | 118 19 | 0 96 |
| Sharon..... | York..... | 13 | 249 86 | 1 35 | 5 | 182 20 | 0 62 |
| Sherbrooke..... | Richmond..... | 58 | 1149 61 | 7 65 | 55 | 1929 65 | 2 86 |
| Simcoe..... | Norfolk..... | 196 | 4849 16 | 31 55 | 96 | 3129 84 | 12 12 |
| Smith's Falls..... | Lanark..... | 343 | 27286 84 | 139 70 | 13 | 433 50 | 68 21 |
| Smithville..... | Lincoln..... | 17 | 893 13 | 4 85 | 14 | 974 98 | 2 22 |
| Sorel..... | Richelieu..... | 74 | 2947 12 | 17 10 | 19 | 420 67 | 7 36 |
| Québec Sud..... | Lévis..... | 2 | 20 51 | 0 15 | 2 | 8 25 | 0 04 |
| Sparta..... | Elgin..... | 16 | 741 29 | 4 05 | 5 | 145 37 | 1 85 |
| Stanstead..... | Stanstead..... | 52 | 1726 64 | 10 80 | 15 | 305 00 | 4 31 |
| Stayner..... | Simcoe..... | 19 | 613 27 | 3 55 | 7 | 313 43 | 1 52 |
| Stirling..... | Hastings..... | 36 | 1814 45 | 10 40 | 12 | 218 64 | 4 53 |
| Stoney Creek..... | Wentworth..... | 17 | 414 64 | 2 65 | 5 | 344 66 | 1 03 |
| Stouffville..... | York..... | 15 | 574 06 | 3 05 | 4 | 222 55 | 1 43 |
| Strabane..... | Wentworth..... | 62 | 2659 57 | 14 95 | 2 | 89 08 | 6 65 |
| Stratford..... | Perth..... | 212 | 7728 39 | 45 45 | 141 | 3819 53 | 19 31 |
| Strathroy..... | Middlesex..... | 54 | 1719 74 | 10 10 | 38 | 1147 80 | 4 29 |
| Streetsville..... | Peel..... | 36 | 1436 18 | 8 35 | 20 | 793 86 | 3 58 |
| Sylvan..... | Middlesex..... | 103 | 2583 66 | 15 45 | 5 | 195 17 | 6 45 |
| Terrebonne..... | Terrebonne..... | 2 | 52 00 | 0 30 | 1 | 8 82 | 0 13 |
| Thamesville..... | Kent..... | 71 | 1508 39 | 9 35 | 9 | 463 64 | 3 85 |
| Thornhill..... | York..... | 17 | 843 51 | 4 65 | 14 | 466 90 | 2 10 |
| Thorold..... | Welland..... | 72 | 2709 09 | 15 65 | 34 | 1325 27 | 6 76 |
| Trois-Rivières..... | St. Maurice..... | 58 | 1660 98 | 10 15 | 42 | 821 49 | 4 14 |

ETAT No. 10.—Indiquant les bureaux d'expédition d'argent en opération durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comté. | No. de mand. émis. | Montant des mandats émis. | Commiss'n afférente au revenu. | No. de mand. payés. | Montant des mandats payés. | Commission allouée aux maîtres de poste. |
|--------------------------------|------------------|--------------------|---------------------------|--------------------------------|---------------------|----------------------------|--|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. |
| Toronto | York | 959 | 29783 55 | 176 85 | 5001 | 172493 04 | ..... |
| Trenton | Hastings..... | 35 | 1691 97 | 9 80 | 19 | 715 64 | 4 22 |
| Tullamore | Peel..... | 5 | 216 22 | 1 30 | 2 | 20 70 | 0 53 |
| Uxbridge | Ontario | 153 | 8812 90 | 48 35 | 9 | 326 44 | 22 03 |
| Vankleekhill | Prescott | 11 | 820 00 | 4 25 | 2 | 110 00 | 2 05 |
| Vienna | Elgin..... | 119 | 4751 79 | 27 00 | 23 | 1266 93 | 11 86 |
| Vittoria | Norfolk..... | 81 | 1545 89 | 10 60 | 22 | 1197 13 | 3 85 |
| Walkerton | Bruce | 87 | 3345 36 | 19 35 | 54 | 2946 04 | 8 36 |
| Wallaceburg | Kent | 3 | 128 78 | 0 90 | 2 | 70 00 | 0 32 |
| Wardsville | Middlesex..... | 76 | 2687 90 | 15 40 | 13 | 269 75 | 6 71 |
| Warkworth | Northumberland.. | 24 | 1568 70 | 8 50 | 2 | 17 72 | 3 91 |
| Warwick, C. O..... | Lambton..... | 20 | 725 26 | 4 20 | 11 | 297 02 | 1 80 |
| Waterdown | Wentworth..... | 17 | 231 60 | 1 50 | 13 | 205 10 | 0 58 |
| Waterford | Norfolk..... | 79 | 3420 72 | 18 90 | 21 | 1092 33 | 8 54 |
| Waterloo, C. E..... | Shefford | 10 | 203 01 | 1 40 | 13 | 331 34 | 0 51 |
| Waterloo, C. O..... | Waterloo..... | 31 | 973 01 | 6 05 | 31 | 1626 54 | 2 43 |
| Welland | Welland | 43 | 2255 39 | 12 00 | 47 | 1423 74 | 5 62 |
| Wellesley | Waterloo..... | 6 | 327 48 | 2 00 | 2 | 48 00 | 0 81 |
| Wellington Square... | Halton | 50 | 2585 73 | 14 45 | 11 | 407 77 | 6 46 |
| West Flamboro'..... | Wentworth..... | 9 | 461 70 | 2 55 | 3 | 71 14 | 1 15 |
| Weston | York | 35 | 1517 88 | 8 80 | 23 | 886 76 | 3 78 |
| Whitby | Ontario | 69 | 2163 75 | 12 80 | 80 | 3332 93 | 5 40 |
| Widder, Station de... | Lambton..... | 22 | 997 82 | 5 80 | 7 | 182 59 | 2 49 |
| Williams..... | Middlesex..... | 23 | 1111 66 | 6 00 | 2 | 39 25 | 2 77 |
| Windsor, C. O..... | Essex | 144 | 4130 49 | 25 10 | 91 | 4059 57 | 10 30 |
| Woodbridge | York | 20 | 872 52 | 5 10 | 21 | 579 83 | 2 18 |
| Woodstock | Oxford | 161 | 4800 64 | 29 45 | 85 | 6626 26 | 11 99 |
| Wroxeter | Huron | 189 | 6777 59 | 40 10 | 80 | 5328 36 | 16 94 |
| Wyoming | Lambton..... | 22 | 885 84 | 5 00 | 15 | 695 70 | 2 20 |
| York | Haldimand..... | 31 | 1471 70 | 8 05 | 15 | 437 86 | 3 68 |
| | | 21533 | \$830488 91 | \$4763 73 | 21493 | \$830323 18 | \$1844 56 |

O. MOWAT,

Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,

Surintendant.

ETAT No. 11.

INDIQUANT le coût annuel du système des envois d'argent, spécifiant en détail les déboursés pour salaires, annonces, impressions, papeterie, et toutes autres dépenses, durant les mois expirés le 30 juin 1864.

(Comme il a été décidé que l'année fiscale expirerait le 30 juin, au lieu du 30 septembre, comme ci-devant, cet état n'embrasse que la dépense pour neuf mois seulement).

| Noms. | Détails. | Montant. |
|-------------------------------|--|------------|
| SALAIRES. | | \$ cts. |
| Peter LeSueur..... | Surintendant, à \$2,200 par année..... | 1,650 00 |
| Peter Holt..... | Commis de 1re classe, à 1,240 par année..... | 930 00 |
| C. R. Mackenzie..... | do 2e do à 1,060 do | 795 00 |
| John Brophy..... | do 2e do à 940 do | 705 00 |
| George J. Mason | do 2e do à 900 do | 675 00 |
| William Berry..... | do 4e do à 500 do | 375 00 |
| T. J. Holloway..... | do 4e do du 1er oct. 1863 au 31 mai 1864, à \$500 p. année | 333 34 |
| Joseph Wilson..... | do 4e do à \$500 par année..... | 375 00 |
| DEPENSES CONTINGENTES. | | |
| J. & S. Blackburn..... | Impressions | 922 53 |
| Middleton et Dawson..... | Papeterie, impressions et reliure..... | 517 69 |
| A. Mortimer..... | Reliure..... | 155 00 |
| A. Dredge..... | do | 87 55 |
| Cie. d'assurance provinciale | Loyer pour le ci-devant bureau d'inspection..... | 95 00 |
| Cie. du télég. de Montréal... | Messages transmis..... | 7 02 |
| Hartigan et autres..... | Divers..... | 14 16 |
| | | \$7,637 29 |
| Av. | | |
| | Loyer reçu du ci-devant bureau d'inspection à Toronto..... | 54 80 |
| | | \$7,582 49 |

O. MOWAT,

Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,

Surintendant.

ETAT No. 12.

INDIQUANT le nom des nouveaux bureaux d'expédition d'argent, et ceux de ces bureaux qui ont été fermés durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.

| Nom. | Comté. | Date de la mise en opération. |
|--------------|-------------|-------------------------------|
| Athlone..... | Simcoe..... | 1864. 1er avril. |

ETAT No. 12.—INDIQUANT le nom des bureaux d'expédition d'argent fermés.

Aucun.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,
Surintendant.

ETAT No. 13.

INDIQUANT les pertes, s'il y en a, éprouvées dans la direction du système, et comment encourues.

Aucune perte n'a eu lieu durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,
Surintendant.

ETAT No. 14.

Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur les postes du Royaume-Uni, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, la valeur de ces mandats en espèces du cours provincial, les commissions reçues sur iceux, le nombre de mandats payés en Canada émanant des bureaux d'expédition d'argent du Royaume-Uni, et la commission allouée aux maîtres de poste en ce pays, savoir : $\frac{1}{2}$ pour cent sur le montant total des mandats émis et payés.

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comté. | N. de mandats émis. | Montant des mandats émis. | Commiss'n afférente au revenu. | N. de mandats payés. | Montant des mandats payés. | Commission allouée aux maîtres de poste. |
|--------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------|----------------------------|--|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. |
| Acton Vale..... | Bagot..... | 4 | 136 91 | 3 00 | | | 0 34 |
| Adelaide..... | Middlesex..... | 8 | 112 47 | 2 75 | 1 | 48 66 | 0 39 |
| Albion..... | Peel..... | 31 | 818 49 | 19 25 | | | 2 04 |
| Alexandria..... | Glengarry..... | | | | 1 | 4 89 | 0 01 |
| Almonte..... | Lanark..... | 38 | 1818 53 | 29 50 | 2 | 36 82 | 6 08 |
| Amherstburg..... | Essex..... | 21 | 261 37 | 7 50 | 1 | 24 33 | 0 70 |
| Angus..... | Simcoe..... | 5 | 96 01 | 2 25 | 2 | 58 39 | 0 38 |
| Arkona..... | Lambton..... | 10 | 117 84 | 3 25 | | | 0 29 |
| Arnprior..... | Renfrew..... | 5 | 112 47 | 2 50 | | | 0 27 |
| Artemesia..... | Grey..... | 3 | 61 12 | 1 50 | | | 0 14 |
| Arthur..... | Wellington..... | 6 | 88 02 | 2 50 | 2 | 53 53 | 0 34 |
| Athlone..... | Simcoe..... | 5 | 190 71 | 4 00 | | | 0 47 |
| Aultsville..... | Stormont..... | | | | 1 | 9 73 | 0 02 |
| Aurora..... | York..... | 11 | 81 65 | 3 00 | 3 | 58 40 | 0 34 |
| Aylmer, C. E..... | Ottawa..... | 13 | 273 84 | 6 75 | 9 | 194 66 | 1 36 |
| Aylmer, C. O..... | Elgin..... | 8 | 125 93 | 3 50 | 3 | 34 07 | 0 19 |
| Ayr..... | Waterloo..... | 18 | 864 61 | 9 25 | 5 | 98 21 | 1 14 |
| Barrie..... | Simcoe..... | 37 | 587 09 | 15 75 | 12 | 275 72 | 2 14 |
| Bath..... | Addington..... | 4 | 69 43 | 2 25 | | | 0 17 |
| Bayfield..... | Huron..... | 18 | 263 52 | 7 00 | 4 | 190 76 | 1 10 |
| Beachville..... | Oxford..... | 4 | 34 23 | 1 00 | 1 | 42 89 | 0 19 |
| Beamsville..... | Lincoln..... | 7 | 161 84 | 4 00 | 7 | 121 65 | 0 69 |
| Beauharnois..... | Beauharnois..... | 1 | 34 22 | 0 75 | | | 0 08 |
| Beaverton..... | Ontario..... | 2 | 53 79 | 1 50 | 1 | 24 33 | 0 18 |
| Bell Ewart..... | Simcoe..... | 3 | 24 45 | 0 75 | 3 | 111 92 | 0 34 |
| Belleville..... | Hastings..... | 144 | 2364 82 | 64 75 | 20 | 439 66 | 7 00 |
| Bentineck..... | Grey..... | 26 | 725 32 | 16 25 | 27 | 679 45 | 3 50 |
| Berlin..... | Waterloo..... | 17 | 419 03 | 10 25 | 1 | 48 66 | 1 16 |
| Berthier (en haut)..... | Berthier..... | 1 | 30 89 | 0 75 | | | 0 07 |
| Blyth..... | Huron..... | 1 | 19 56 | 0 50 | 1 | 24 33 | 0 11 |
| Bobeaygeon..... | Victoria..... | 7 | 183 37 | 4 25 | 13 | 456 86 | 1 59 |
| Bond Head..... | Simcoe..... | 18 | 364 52 | 9 00 | 3 | 30 41 | 0 97 |
| Bothwell..... | Kent..... | 15 | 310 51 | 7 25 | 5 | 69 35 | 0 94 |
| Bowmanville..... | Durham..... | 55 | 1063 50 | 25 75 | 16 | 256 89 | 3 29 |
| Bradford..... | Simcoe..... | 23 | 418 57 | 10 75 | 3 | 22 38 | 1 09 |
| Brampton..... | Peel..... | 57 | 1037 38 | 26 25 | 5 | 90 03 | 2 81 |
| Brantford..... | Brant..... | 96 | 1659 03 | 41 50 | 24 | 288 17 | 4 61 |
| Brighton..... | Northumberland..... | 2 | 29 34 | 0 75 | 1 | 9 73 | 0 09 |
| Brockville..... | Leeds..... | 77 | 1450 52 | 37 50 | 23 | 344 14 | 4 48 |
| Brooklin..... | Ontario..... | 18 | 408 88 | 10 25 | | | 1 02 |
| Burford..... | Brant..... | | | | | | |
| Carleton Place..... | Lanark..... | 5 | 80 81 | 2 00 | | | 0 19 |
| Cayuga..... | Haldimand..... | 8 | 90 48 | 3 00 | 1 | 48 66 | 0 33 |
| Chambly..... | Chambly..... | 25 | 391 27 | 10 75 | 4 | 60 82 | 1 11 |
| Chatham, C. O..... | Kent..... | 77 | 1230 11 | 32 75 | 15 | 361 78 | 3 97 |
| Chippawa..... | Welland..... | 8 | 149 14 | 3 50 | 4 | 111 92 | 0 64 |
| Clearville..... | Kent..... | 4 | 92 39 | 2 25 | | | 0 23 |
| Clifton..... | Welland..... | 55 | 837 02 | 22 75 | 7 | 155 71 | 2 47 |
| Clinton..... | Huron..... | 47 | 778 45 | 21 25 | 12 | 219 46 | 2 48 |
| Coaticook..... | Stanstead..... | | | | | | |
| Cobourg..... | Northumberland..... | 101 | 1458 45 | 41 00 | 17 | 343 07 | 4 49 |
| Colborne..... | Northumberland..... | 10 | 116 24 | 3 75 | | | 0 28 |
| Collingwood..... | Simcoe..... | 41 | 604 18 | 17 00 | 11 | 285 16 | 2 21 |
| Comber..... | Essex..... | | | | | | |
| Compton..... | Compton..... | 4 | 88 01 | 2 25 | | | 0 21 |
| Cookstown..... | Simcoe..... | 22 | 377 62 | 10 00 | 1 | 9 73 | 0 96 |

ETAT No. 14.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur les postes du Royaume-Uni, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comté. | No. de mandats émis. | Montant des mandats émis. | Commiss'n afférente au revenu. | No. de mandats payés. | Montant des mandats payés. | Commission allouée aux maîtres de poste. |
|--------------------------------|-----------------|----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. |
| Cooksville | Peel | 4 | 98 05 | 2 25 | 1 | 9 73 | 0 26 |
| Cornwall | Stormont | 22 | 350 03 | 9 25 | 5 | 58 39 | 1 01 |
| Cowansville | Missisquoi | | | | | | |
| Craighurst | Simcoe | 2 | 28 38 | 0 75 | 1 | 24 33 | 0 13 |
| Crédit | Peel | | | | | | |
| Danville | Richmond | 5 | 117 35 | 2 75 | | | 0 29 |
| Delhi | Norfolk | | | | | | |
| Dereham | Oxford | 4 | 46 45 | 1 25 | 5 | 116 66 | 0 40 |
| Dickinson's Landing. | Stormont | 4 | 132 01 | 3 00 | 1 | 18 67 | 0 36 |
| Dingle | Huron | 4 | 56 89 | 1 75 | 5 | 138 44 | 0 48 |
| Drumbo | Oxford | 3 | 24 45 | 0 75 | 1 | 4 87 | 0 06 |
| Drummondville, C. O. | Welland | 12 | 159 83 | 4 75 | 2 | 42 34 | 0 49 |
| Dundas | Wentworth | 58 | 926 76 | 25 50 | 17 | 457 91 | 3 44 |
| Dunnville | Haldimand | 32 | 603 92 | 15 25 | | | 1 50 |
| Elora | Wellington | 45 | 710 29 | 18 75 | 7 | 126 52 | 2 08 |
| Embro' | Oxford | 9 | 237 16 | 5 50 | | | 0 58 |
| Erin | Wellington | 8 | 146 70 | 3 75 | 6 | 175 19 | 0 80 |
| Etiobique | York | 8 | 121 03 | 3 75 | | | 0 29 |
| Exeter | Huron | 15 | 166 74 | 5 50 | 3 | 50 61 | 0 53 |
| Fergus | Wellington | 24 | 520 54 | 12 50 | 10 | 176 40 | 1 73 |
| Fingal | Elgin | 10 | 308 07 | 7 00 | | | 0 76 |
| Forest | Lambton | 3 | 63 57 | 1 50 | 1 | 48 66 | 0 27 |
| Fort Erie | Welland | 13 | 237 20 | 5 75 | 3 | 38 93 | 0 66 |
| Galt | Waterloo | 124 | 2495 59 | 64 00 | 15 | 325 10 | 7 05 |
| Gananoque | Leeds | 5 | 88 12 | 2 50 | 3 | 38 93 | 0 31 |
| Georgetown | Halton | 32 | 597 06 | 15 25 | 2 | 37 63 | 1 57 |
| Georgina | York | | | | 10 | 282 23 | 0 69 |
| Glenalla | Wellington | 11 | 317 83 | 7 00 | | | 0 78 |
| Goderich | Huron | 83 | 1697 89 | 42 50 | 25 | 950 36 | 6 61 |
| Grafton | Northumberland | 21 | 596 70 | 13 50 | 1 | 4 87 | 1 49 |
| Granby | Shefford | 2 | 21 64 | 0 75 | 2 | 14 60 | 0 08 |
| Grenville | Argenteuil | 7 | 168 95 | 4 00 | | | 0 41 |
| Grimsby | Lincoln | 7 | 195 59 | 4 50 | 6 | 89 50 | 0 70 |
| Guelph | Wellington | 144 | 2264 76 | 63 00 | 48 | 881 01 | 7 85 |
| Hamilton | Wentworth | 774 | 11679 54 | 323 75 | 136 | 2149 35 | |
| Harpurhey | Huron | 30 | 621 70 | 15 50 | 3 | 19 47 | 1 59 |
| Harriston | Wellington | 1 | 7 33 | 0 25 | 2 | 38 93 | 0 11 |
| Hastings | Peterboro' | 5 | 117 35 | 3 50 | 4 | 94 97 | 0 52 |
| Hatley | Stanstead | 3 | 78 68 | 1 75 | | | 0 19 |
| Hawkesbury | Prescott | 14 | 220 38 | 6 25 | 3 | 143 07 | 0 89 |
| Hespeler | Waterloo | 13 | 112 47 | 4 00 | 2 | 68 13 | 0 44 |
| Holland Landing | York | 3 | 63 57 | 1 50 | | | 0 15 |
| Huntingdon | Huntingdon | 28 | 376 88 | 11 50 | | | 0 94 |
| Indiana | Haldimand | 9 | 237 16 | 5 75 | | | 0 58 |
| Ingersoll | Oxford | 62 | 1483 58 | 35 50 | 17 | 259 05 | 4 35 |
| Inverhuron | Bruce | 3 | 18 09 | 0 75 | | | 0 03 |
| Invermay | Bruce | 5 | 88 50 | 2 25 | | | 0 21 |
| Iroquois | Dundas | 6 | 140 65 | 3 25 | | | 0 34 |
| Jarvis | Haldimand | 7 | 161 37 | 4 00 | | | 0 39 |
| Joliette | Joliette | | | | | | |
| Kamouraska | Kamouraska | | | | | | |
| Keene | Peterboro' | 7 | 59 01 | 2 25 | 2 | 36 49 | 0 22 |
| Kemptville | Grenville | 18 | 417 28 | 9 75 | 1 | 4 87 | 1 05 |
| Kincardine | Bruce | 20 | 354 70 | 9 50 | 12 | 223 86 | 1 48 |
| Kingston | Frontenac | 342 | 4889 33 | 140 00 | 110 | 1714 39 | |
| Kingsville | Essex | 3 | 111 12 | 2 25 | | | 0 27 |
| L'Assomption | L'Assomption | | | | | | |
| L'Orignal | Prescott | 2 | 43 90 | 1 00 | | | 0 12 |
| Lachine | Jacques Cartier | | | | | | |
| Lachute | Argenteuil | 8 | 80 84 | 2 75 | | | 0 19 |
| Lacolle | St. Jean | 4 | 190 70 | 4 00 | 2 | 36 49 | 0 56 |
| Lanark | Lanark | 12 | 273 12 | 6 75 | 1 | 4 87 | 0 69 |
| Laprairie | Laprairie | 1 | 4 89 | 0 25 | 1 | 4 87 | 0 02 |
| Leeds | Mégantic | 6 | 139 42 | 3 75 | 6 | 243 30 | 0 94 |
| Lennoxville | Richmond | 81 | 1645 89 | 43 75 | 11 | 160 11 | 4 50 |

ETAT No. 14.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur les postes du Royaume-Uni, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comtés. | No. de mandats émis. | Montant des mandats émis. | Commiss'n afférente au revenu. | No. de mandats payés. | Montant des mandats payés. | Commission allouée aux maîtres de poste. |
|--------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. |
| Lindsay | Victoria | 34 | 560 63 | 14 50 | 17 | 308 41 | 2 17 |
| Listowell | Perth | 13 | 170 39 | 5 50 | | | 0 41 |
| Lloydtown | York | 30 | 641 19 | 15 50 | 8 | 259 38 | 2 24 |
| London | Middlesex | 451 | 6529 67 | 183 75 | 139 | 2004 30 | |
| Longueuil | Chambly | | | | | | |
| Lougboro' | Frontenac | 1 | 9 78 | 0 25 | 1 | 4 87 | 0 03 |
| Lucan | Huron | 7 | 195 71 | 4 50 | | | 0 49 |
| Lyn | Leeds | | | | | | |
| Madoc | Hastings | 11 | 144 42 | 4 25 | 11 | 265 20 | 1 01 |
| Manilla | Victoria | 13 | 289 15 | 6 25 | | | 0 59 |
| Markham | York | 26 | 638 46 | 14 75 | 6 | 69 46 | 1 75 |
| Melbourne | Richmond | 55 | 1305 74 | 32 00 | 3 | 72 99 | 2 44 |
| Merrickville | Grenville | 2 | 37 64 | 1 00 | | | 0 09 |
| Millbank | Perth | 7 | 127 14 | 3 50 | | | 6 31 |
| Mill Brook | Durham | 12 | 278 11 | 7 00 | 4 | 74 52 | 9 88 |
| Milton, C. O. | Halton | 19 | 415 20 | 10 25 | 1 | 4 87 | 1 04 |
| Mitchell | Perth | 38 | 618 55 | 16 75 | 5 | 170 30 | 1 95 |
| Mono Mills | Simcoe | 3 | 51 12 | 1 50 | | | |
| Montmagny | Montmagny | | | | | | |
| Montréal | Hochelaga | 2209 | 33117 79 | 920 20 | 415 | 5433 05 | |
| Moore | Lambton | 2 | 24 45 | 0 75 | 2 | 48 66 | 0 18 |
| Morpeth | Kent | 12 | 310 50 | 7 25 | 3 | 51 46 | 0 91 |
| Morrisburgh | Dundas | 8 | 131 63 | 3 75 | | | 0 32 |
| Mount Brydges | Middlesex | 6 | 55 08 | 2 25 | 6 | 56 56 | 0 27 |
| Mount Forest | Grey | 21 | 299 02 | 10 00 | 8 | 170 32 | 1 42 |
| Mount Vernon | Brant | 2 | 15 39 | 0 75 | | | 0 03 |
| Nairn | Middlesex | 3 | 83 13 | 2 00 | 1 | 9 73 | 0 22 |
| Napanee | Lennox | 15 | 190 62 | 5 75 | 3 | 43 80 | 0 58 |
| Napierville | Napierville | | | | | | |
| Nassagwiyea | Halton | 10 | 112 21 | 3 50 | 1 | 36 74 | 0 37 |
| Newboro' | Leeds | 10 | 158 72 | 4 50 | | | 0 40 |
| Newburg | Addington | 4 | 51 34 | 1 50 | 1 | 24 43 | 0 19 |
| Newbury | Middlesex | 8 | 143 80 | 3 50 | 1 | 14 60 | 0 39 |
| Newcastle | Durham | 12 | 220 99 | 5 75 | 3 | 37 71 | 0 64 |
| New Hamburg | Waterloo | 4 | 39 12 | 1 25 | 1 | 9 73 | 0 12 |
| Newmarket | York | 27 | 578 20 | 15 00 | 23 | 570 80 | 2 86 |
| Niagara | Lincoln | 19 | 292 95 | 8 25 | 19 | 343 56 | 1 58 |
| Nicolet | Nicolet | 6 | 224 89 | 5 25 | | | 0 56 |
| North Port | Prince Edouard | | | | 1 | 6 09 | 0 01 |
| Norwich | Oxford | 2 | 15 64 | 0 75 | 1 | 5 00 | 0 05 |
| Norwood | Peterboro' | 6 | 104 23 | 2 75 | 1 | 4 89 | 0 27 |
| Oakland | Brant | | | | | | |
| Oakville | Halton | 23 | 344 87 | 9 75 | 5 | 110 36 | 1 13 |
| Odessa | Addington | 1 | 4 89 | 0 25 | 6 | 156 94 | 0 40 |
| Oil Springs | Lambton | 4 | 34 01 | 1 25 | 1 | 26 76 | 0 17 |
| Omeme | Victoria | 3 | 44 01 | 1 25 | | | 0 11 |
| Orangeville | Wellington | 10 | 209 29 | 5 00 | 1 | 4 87 | 0 53 |
| Orillia | Simcoe | 26 | 353 49 | 10 50 | 25 | 576 00 | 2 32 |
| Orono | Durham | 4 | 95 36 | 2 25 | 1 | 8 13 | 0 25 |
| Oshawa | Ontario | 40 | 779 69 | 18 75 | 7 | 129 43 | 2 26 |
| Ottawa | Carleton | 290 | 5506 74 | 140 25 | 80 | 1640 51 | 17 78 |
| Ouverville | Oxford | 8 | 265 52 | 6 25 | | | 0 65 |
| Owen Sound | Grey | 44 | 984 27 | 24 75 | 22 | 584 21 | 3 91 |
| Paisley | Bruce | 9 | 165 92 | 4 50 | 4 | 102 19 | 0 67 |
| Pakenham | Lanark | 22 | 450 40 | 11 25 | 2 | 14 60 | 1 15 |
| Palermo | Halton | 1 | 11 82 | 0 50 | 4 | 71 69 | 0 20 |
| Paris | Brant | 38 | 646 88 | 17 00 | 7 | 170 73 | 2 03 |
| Pembroke | Renfrew | 25 | 387 05 | 10 75 | 14 | 284 68 | 1 66 |
| Pénétancouchine | Simcoe | 8 | 150 58 | 4 00 | 2 | 38 93 | 0 46 |
| Perth | Lanark | 41 | 899 11 | 21 75 | 5 | 129 09 | 2 56 |
| Peterboro' | Peterboro' | 110 | 1400 67 | 40 25 | 36 | 765 41 | 5 41 |
| Phillipsburg | Missisquoi | 3 | 39 12 | 1 25 | 1 | 2 93 | 0 09 |
| Pickering | Ontario | 4 | 63 46 | 1 75 | 11 | 327 21 | 0 99 |
| Pictou | Prince Edouard | 37 | 592 97 | 14 50 | 2 | 28 72 | 1 55 |
| Pike River | Missisquoi | 1 | 19 56 | 0 50 | | | 0 03 |

ETAT No. 14.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis, en Canada sur les postes du Royaume-Uni, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.—*Suite.*

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comtés. | No. de mandats émis. | Montant des mandats émis. | Commiss'n afférente au revenu. | No. de mandats payés. | Montant des mandats payés. | Commission allouée aux maîtres de poste. |
|--------------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. |
| Portage du Fort..... | Pontiac..... | 24 | 171 75 | 7 50 | 4 | 48 66 | 0 54 |
| Port Burwell..... | Elgin..... | 1 | 9 78 | 0 25 | 1 | 48 66 | 0 14 |
| Port Colborne..... | Welland..... | 13 | 154 60 | 4 50 | 4 | 145 98 | 0 75 |
| Port Dalhousie..... | Lincoln..... | 4 | 36 78 | 1 25 | ..... | ..... | 0 08 |
| Port Dover..... | Norfolk..... | 11 | 92 68 | 3 25 | 1 | 9 73 | 0 25 |
| Port Hope..... | Durham..... | 97 | 1782 86 | 55 75 | 16 | 237 12 | 5 30 |
| Port Robinson..... | Welland..... | 9 | 312 95 | 6 75 | 1 | 9 73 | 0 80 |
| Port Rowan..... | Norfolk..... | 1 | 44 99 | 1 00 | 1 | 107 05 | 0 37 |
| Port Stanley..... | Elgin..... | 10 | 145 13 | 4 25 | 2 | 52 07 | 0 49 |
| Prescott..... | Grenville..... | 62 | 1107 82 | 29 50 | 7 | 90 01 | 2 99 |
| Preston..... | Waterloo..... | 12 | 243 56 | 5 75 | ..... | ..... | 0 60 |
| Prince Albert..... | Ontario..... | 4 | 108 18 | 2 75 | ..... | ..... | 0 26 |
| Québec..... | Québec..... | 943 | 17710 22 | 455 00 | 179 | 2605 98 | ..... |
| Renfrew..... | Renfrew..... | 29 | 550 74 | 14 75 | 13 | 278 35 | 2 07 |
| Richmond Hill..... | York..... | 13 | 188 32 | 5 50 | 3 | 84 07 | 0 55 |
| Rimouski..... | Rimouski..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Rivière du Loup..... | Témiscouata..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| St. André, C. E..... | Argenteuil..... | 5 | 118 94 | 2 75 | 5 | 68 14 | 0 45 |
| Ste. Anne la Poca- tière..... | Kamouraska..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Ste. Catherine, C. O..... | Lincoln..... | 100 | 1754 33 | 46 00 | 17 | 272 86 | 5 06 |
| St. Eustache..... | Deux-Montagnes..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| St. George, Brant..... | Brant..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| St. Hyacinthe..... | St. Hyacinthe..... | 2 | 39 12 | 1 00 | ..... | ..... | 0 10 |
| St. Jean, C. E..... | St. Jean..... | 28 | 341 06 | 10 75 | 8 | 102 21 | 1 09 |
| Ste. Marie, Blanshard..... | Perth..... | 56 | 1104 76 | 28 00 | 1 | 48 66 | 2 89 |
| St. Rémi..... | Napierville..... | 1 | 9 78 | 0 25 | 1 | 6 11 | 0 03 |
| Ste. Scholastique..... | Deux-Montagnes..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Ste. Thérèse de Blain- ville..... | Terrebonne..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| St. Thomas..... | Elgin..... | 54 | 966 45 | 25 00 | 7 | 121 90 | 2 70 |
| St. Vincent..... | Gray..... | 27 | 565 88 | 14 25 | 4 | 77 85 | 1 60 |
| Sandwich..... | Essex..... | 9 | 131 06 | 4 00 | 6 | 65 69 | 0 49 |
| Sarnia..... | Lambton..... | 168 | 2052 08 | 52 75 | 19 | 501 30 | 6 42 |
| Saugeen..... | Bruce..... | 19 | 455 94 | 11 50 | 12 | 257 90 | 1 77 |
| Scotland..... | Brant..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Seaforth..... | Huron..... | 20 | 438 93 | 10 55 | 1 | 48 66 | 1 21 |
| Seneca..... | Haldimand..... | 83 | 494 42 | 14 25 | 5 | 121 65 | 1 53 |
| Shakspeare..... | Perth..... | 5 | 92 91 | 2 00 | ..... | ..... | 0 23 |
| Shannonville..... | Hastings..... | 7 | 90 01 | 2 75 | ..... | ..... | 0 22 |
| Sharon..... | York..... | 5 | 68 46 | 1 75 | ..... | ..... | 0 16 |
| Sherbrooke..... | Richmond..... | 89 | 859 91 | 21 50 | 50 | 543 95 | 3 51 |
| Simcoe..... | Norfolk..... | 25 | 263 69 | 8 00 | 8 | 160 83 | 1 05 |
| Smith's Falls..... | Lanark..... | 14 | 234 75 | 6 50 | 3 | 72 99 | 0 76 |
| Smithville..... | Lincoln..... | 2 | 19 56 | 0 50 | 3 | 102 21 | 0 30 |
| Sorel..... | Richelieu..... | 7 | 90 22 | 0 50 | 3 | 29 20 | 0 29 |
| Québec Sud..... | Lévis..... | 6 | 75 28 | 2 25 | ..... | ..... | 0 19 |
| Sparta..... | Elgin..... | 10 | 245 94 | 6 50 | 1 | 9 73 | 0 63 |
| Stanstead..... | Stanstead..... | 13 | 533 57 | 11 75 | ..... | ..... | 1 33 |
| Stayner..... | Simcoe..... | 7 | 229 83 | 5 00 | ..... | ..... | 0 57 |
| Stirling..... | Hastings..... | 11 | 254 48 | 6 00 | ..... | ..... | 0 63 |
| Stoney Creek..... | Wentworth..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Stouffville..... | York..... | 7 | 176 43 | 4 25 | 2 | 97 32 | 0 68 |
| Strabane..... | Wentworth..... | 3 | 63 57 | 1 75 | ..... | ..... | 0 15 |
| Stratford..... | Perth..... | 114 | 2297 50 | 56 75 | 41 | 826 58 | 7 81 |
| Strathroy..... | Middlesex..... | 22 | 338 12 | 10 25 | 23 | 572 42 | 2 27 |
| Streetsville..... | Peel..... | 11 | 182 06 | 5 25 | 1 | 1 46 | 0 45 |
| Sylvan..... | Middlesex..... | 2 | 26 86 | 0 75 | ..... | ..... | 0 07 |
| Terrebonne..... | Terrebonne..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Thamesville..... | Kent..... | 8 | 171 15 | 4 25 | ..... | ..... | 0 42 |
| Thornhill..... | York..... | 17 | 274 82 | 7 75 | 1 | 9 73 | 0 70 |
| Thorold..... | Welland..... | 32 | 628 71 | 15 25 | 5 | 83 82 | 1 77 |
| Trois-Rivières..... | St. Maurice..... | 4 | 55 01 | 1 50 | 6 | 291 96 | 0 87 |
| Toronto..... | York..... | 1669 | 26001 20 | 712 75 | 421 | 7573 19 | ..... |
| Trenton..... | Hastings..... | 15 | 805 60 | 8 00 | 4 | 145 98 | 1 12 |

ETAT No. 14.—Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur les postes du Royaume-Uni, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864.—*Suite*

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comtés. | Nombre de mandats émis. | Montant des mandats émis. | | Commiss'n afférente au revenu. | | Nombre de mandats payés. | Montant des mandats payés. | | Commission allouée aux maîtres de poste. | |
|--------------------------------|------------------|-------------------------|---------------------------|------|--------------------------------|------|--------------------------|----------------------------|------|--|----|
| | | | \$ | cts. | \$ | cts. | | \$ | cts. | | |
| Tullamore..... | Peel..... | 3 | 48 | 89 | 1 | 25 | | | 0 | 12 | |
| Uxbridge..... | Ontario..... | 31 | 761 | 09 | 17 | 75 | 3 | 145 | 98 | 2 | 26 |
| Vankleekhill..... | Prescott..... | 14 | 375 | 33 | 8 | 75 | | | | 0 | 93 |
| Vienna..... | Elgin..... | 9 | 107 | 56 | 3 | 00 | 3 | 48 | 30 | 0 | 33 |
| Vittoria..... | Norfolk..... | 1 | 29 | 34 | 0 | 75 | 4 | 52 | 06 | 0 | 20 |
| Walkerton..... | Bruce..... | 11 | 151 | 59 | 5 | 00 | 2 | 82 | 72 | 0 | 57 |
| Wallaceburg..... | Kent..... | | | | | | | | | | |
| Wardsville..... | Middlesex..... | 8 | 165 | 36 | 4 | 50 | 1 | 4 | 87 | 0 | 41 |
| Warkworth..... | Northumberland.. | 9 | 188 | 12 | 4 | 75 | | | | 0 | 47 |
| Warwick, C. O..... | Lambton..... | 10 | 218 | 44 | 5 | 00 | 6 | 216 | 06 | 1 | 08 |
| Waterdown..... | Wentworth..... | 5 | 26 | 28 | 1 | 25 | | | | 0 | 05 |
| Waterford..... | Norfolk..... | 2 | 19 | 56 | 0 | 75 | 2 | 9 | 74 | 0 | 07 |
| Waterloo, C. E..... | Shefford..... | 11 | 215 | 16 | 5 | 50 | 5 | 163 | 41 | 0 | 94 |
| Waterloo, C. O..... | Waterloo..... | 4 | 73 | 21 | 2 | 00 | | | | 0 | 18 |
| Welland..... | Welland..... | 2 | 39 | 78 | 1 | 00 | | | | 0 | 10 |
| Wellesley..... | Waterloo..... | 5 | 59 | 98 | 2 | 25 | | | | 0 | 15 |
| Wellington Square.. | Halton..... | 6 | 82 | 15 | 2 | 25 | | | | 0 | 20 |
| West Flamboro'..... | Wentworth..... | 4 | 48 | 90 | 1 | 50 | | | | 0 | 12 |
| Weston..... | York..... | 17 | 261 | 89 | 7 | 25 | 9 | 128 | 35 | 0 | 97 |
| Whitby..... | Ontario..... | 56 | 925 | 29 | 25 | 25 | 14 | 333 | 45 | 3 | 14 |
| Widder Station..... | Lambton..... | 7 | 116 | 87 | 3 | 25 | | | | 0 | 28 |
| Williams..... | Middlesex..... | 12 | 309 | 75 | 7 | 25 | | | | 0 | 77 |
| Windsor, C. O..... | Essex..... | 149 | 3087 | 54 | 77 | 00 | 32 | 726 | 81 | 9 | 54 |
| Woodbridge..... | York..... | 7 | 119 | 80 | 3 | 00 | | | | 0 | 29 |
| Woodstock..... | Oxford..... | 101 | 2470 | 72 | 58 | 75 | 22 | 541 | 47 | 7 | 52 |
| Wroxeter..... | Huron..... | 14 | 294 | 61 | 7 | 25 | 2 | 58 | 39 | 0 | 87 |
| Wyoming..... | Lambton..... | 17 | 315 | 13 | 8 | 50 | | | | 0 | 74 |
| York..... | Haldimand..... | 8 | 63 | 55 | 1 | 50 | | | | 0 | 15 |
| | | 11542 | 196160 | 27 | 5218 | 70 | 2693 | 49814 | 57 | 309 | 44 |

O. MOWAT,

Maître-Général des Postes.

P. LESUEUR,

Surintendant.

ETAT No. 15.

Indiquant le nombre de mandats d'argent émis en Canada sur les postes de la Nouvelle-Ecosse, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864; la valeur de ces mandats en espèces du cours provincial, les commissions reçues sur iceux, le nombre de mandats payés en Canada émanant des bureaux d'expédition d'argent de la Nouvelle-Ecosse, et la commission allouée aux maîtres de poste en ce pays, savoir: $\frac{1}{4}$ d'un pour cent sur les mandats britanniques émis et payés.

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comtés. | No. de mandats émis. | Montant des mandats émis. | | Commiss'n afférente au revenu. | | No. de mandats payés. | Montant des mandats payés. | | Commission allouée aux maîtres de poste. | |
|--------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------------|--------|--------------------------------|------|-----------------------|----------------------------|------|--|------|
| | | | \$ | cts. | \$ | cts. | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Alexandria..... | Glengarry..... | 1 | \$ | 29 34 | \$ | 0 50 | | | | | 0 07 |
| Almonte..... | Lanark..... | | | | | | 2 | 77 86 | | | 0 20 |
| Aylmer, C. E..... | Ottawa..... | | | | | | 2 | 19 95 | | | 0 05 |
| Chambly..... | Chambly..... | | | | | | 1 | 9 73 | | | 0 02 |
| Chatham, C. O..... | Kent..... | | | | | | 2 | 65 08 | | | 0 16 |
| Cobourg..... | Northumberland..... | 1 | | 6 74 | | 0 25 | | | | | 0 01 |
| Collingwood..... | Simcoe..... | | | | | | 1 | 4 87 | | | 0 01 |
| Hamilton..... | Westworth..... | 3 | | 89 24 | | 1 25 | 1 | 19 47 | | | |
| Kincardine..... | Bruce..... | 1 | | 2 75 | | 0 25 | 2 | 38 94 | | | 0 05 |
| Kingston..... | Frontenac..... | | | | | | 2 | 39 90 | | | |
| London, C. O..... | Middlesex..... | 2 | | 54 24 | | 0 75 | 5 | 80 78 | | | |
| Milton, C. O..... | Halton..... | | | | | | 1 | 24 33 | | | 0 06 |
| Montréal..... | Hochelaga..... | 5 | | 140 98 | | 1 75 | 38 | 1354 71 | | | |
| Niagara..... | Lincoln..... | | | | | | 1 | 5 48 | | | 0 01 |
| Ottawa..... | Carleton..... | | | | | | 2 | 35 10 | | | 0 03 |
| Québec..... | Québec..... | 2 | | 54 11 | | 1 25 | 17 | 501 13 | | | |
| St. Catherine, C. O..... | Lincoln..... | 1 | | 12 22 | | 0 50 | 1 | 35 28 | | | 0 11 |
| St. Marys..... | Perth..... | 1 | | 9 78 | | 0 25 | | | | | 0 02 |
| Thorold..... | Welland..... | | | | | | 2 | 53 53 | | | 0 13 |
| Toronto..... | York..... | 4 | | 87 56 | | 1 50 | 11 | 202 73 | | | |
| Welland..... | Welland..... | | | | | | 4 | 181 99 | | | 0 45 |
| Woodstock..... | Oxford..... | 1 | | 4 89 | | 0 25 | 1 | 48 66 | | | 0 13 |
| | | 22 | | 491 85 | | 8 50 | 96 | 2797 52 | | | 1 56 |

P. LESUEUR,
Surintendant.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 16.

Indiquant le nombre des mandats d'argent émis en Canada sur les postes de l'Île du Prince-Edouard, durant les neuf mois expirés le 30 juin 1864, la valeur de ces mandats en espèces du cours provincial, les commissions reçues sur iceux, le nombre de mandats payés en Canada émanant des bureaux d'expédition d'argent de l'Île du Prince-Edouard, et la commission allouée aux maîtres de poste en ce pays, savoir: $\frac{1}{4}$ d'un pour cent sur les mandats émis et payés.

| Bureaux d'expédition d'argent. | Comtés. | No. de mandats émis. | Montant des mandats émis. | | Commiss'n afférente au revenu. | | No. de mandats payés. | Montant des mandats payés. | | Commission allouée aux maîtres de poste. | |
|--------------------------------|--------------------|----------------------|---------------------------|--------|--------------------------------|------|-----------------------|----------------------------|------|--|------|
| | | | \$ | cts. | \$ | cts. | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Montréal..... | Hochelaga..... | | | | | | 2 | 31 64 | | | |
| Orillia..... | Simcoe..... | 9 | | 391 76 | | 4 25 | | | | | 0 98 |
| Québec..... | Québec..... | | | | | | 3 | 89 85 | | | |
| St. Hyacinthe..... | St. Hyacinthe..... | | | | | | 1 | 19 47 | | | 0 05 |
| Sarnia..... | Lambton..... | 1 | | 14 67 | | 0 25 | | | | | |
| Toronto..... | York..... | | | | | | 3 | 13 18 | | | |
| | | 10 | | 406 43 | | 4 50 | 9 | 154 14 | | | 1 03 |

P. LESUEUR,
Surintendant.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

APERÇU GÉNÉRAL des affaires du bureau des expéditions d'argent pour les neuf mois expirés le 30 juin 1864.

| MONTANT DES AFFAIRES DURANT LES NEUF MOIS. | | | \$ | cts. | \$ | cts. |
|---|--|--|-------|------|----------------|------|
| Mandats canadiens faits payables en Canada..... | | | | | 830,488 | 91 |
| do do dans le Royaume-Uni..... | | | | | 196,160 | 27 |
| do do dans la Nouvelle-Ecosse..... | | | | | 491 | 85 |
| do do à l'Île du Prince-Edouard..... | | | | | 406 | 43 |
| | | | | | \$1,027,547 46 | |
| REVENU POUR LE CANADA. | | | | | | |
| Commission reçue sur des mandats canadiens payables en Canada..... | | | | | 4,763 | 78 |
| do do tirés en Canada et payables dans le Royaume-Uni..... | | | | | 5,218 | 70 |
| Moitié payée au Canada des commissions reçues dans le Royaume-Uni sur des mandats émis en ce royaume et payables en Canada..... | | | | | 632 | 44 |
| Différence de cours monétaire sur des mandats émis dans le Royaume-Uni, y compris les commissions sur ces mandats..... | | | | | 736 | 34 |
| * Demi commission sur les mandats émis en Canada et payables à la Nouvelle-Ecosse et à l'Île du Prince-Edouard..... | | | | | 6 | 50 |
| | | | | | 11,357 71 | |
| A DEDUIRE | | | | | | |
| Commission allouée aux maîtres de poste canadiens..... | | | 2,156 | 59 | | |
| Payé au Royaume-Uni, moitié des commissions reçues en Canada sur des mandats émis ici et payables dans le Royaume-Uni..... | | | 2,548 | 70 | | |
| | | | | | 4,705 29 | |
| | | | | | 6,652 42 | |

* Les comptes entre le Canada, la Nouvelle-Ecosse et l'Île du Prince-Edouard n'ont pas été réglés assez tôt pour permettre au département de constater la part des commissions qui revient au Canada sur les mandats émis en ces provinces.

TABLEAU COMPARATIF des affaires et du revenu de la division des expéditions d'argent pour les années expirées le 30 sept. 1862 et 1863, et les neuf mois expirés le 30 juin 1864.

| | 1862. | | 1863. | | 1864. (9 mois.) | |
|--|---------|------|---------|------|--------------------|------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Mandats canadiens faits payables en Canada..... | 665,818 | 65 | 773,150 | 88 | 830,488 | 91 |
| Mandats émis en Canada sur le Royaume-Uni..... | 226,717 | 70 | 246,221 | 47 | 196,160 | 27 |
| Mandats émis dans le Royaume-Uni sur le Canada..... | 50,582 | 98 | 58,890 | 70 | 49,814 | 57 |
| Mandats émis en Canada sur la Nouvelle-Ecosse et l'Île du Prince-Edouard..... | | | | | 898 | 28 |
| Mandats émis dans la Nouvelle-Ecosse et l'Île du Prince-Edouard sur le Canada..... | | | | | 2,951 | 66 |
| Revenu net du Canada sur ses expéditions d'argent..... | 7,887 | 05 | 8,205 | 17 | 6,652 | 42 |
| Dépenses pour le maintien du système des expéditions .. | 13,674 | 63 | 10,720 | 87 | 7,582 | 49 |

D'après ce tableau, on peut voir que si l'année 1863 a donné une augmentation d'environ 17 p. cent sur 1862, les 9 mois de 1864 en donnent une de 42 p. cent sur 1863. Et comme le taux des mandats canadiens était réduit en 1864, l'augmentation générale des affaires n'a pas produit une augmentation proportionnée dans le revenu.

P. LESUEUR,
Surintendant.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

ETAT No. 17. — (Supplémentaire). — Copie du registre de toutes les offres faites pour le transport des malles après la publication d'annonces demandant des soumissions, du 1er octobre 1863 au 30 juin 1864.

| Services. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service. — Durée proposée du contrat. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception par le maître-général des postes. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|---|---------------------------------------|---|---|--------------------------------|--|---|--|---|
| Foley et Oshawa. (5 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er décembre 1863. Transport à cheval ou en voiture, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1863 Oct. 1. Oct. 30. | Wm. H. Thomas. Benj. Pickel. | Oshawa. Whiteby E. | 1863 Oct. 26. Oct. 24. | 1863 Oct. 23. " 23. | 1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 49 00 53 00 | No. 1 acceptée. |
| Lucan et station de chemin de fer (1 mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 1. Déc. 11. | Wm. Porte. Edward Hodgins. Robert Fox. | Lucan. do. Biddulph. | Déc. 1. " 2. " 5. | 1. Déc. 4. " 18. " 16. | 1. do. 2. do. 3. do. | 0 13 0 16 0 20 | No. 1 par voyage. No. 1 acceptée. No. 2 per voyage. No. 2 reçu trop tard. No. 3 par voyage. No. 3 reçu trop tard. |
| Apto et Craighurst (6 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en voiture en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 1. Nov. 27. | John Gallagher. Andrew O'Neill. George Frith. Thomas Craig. Dennis Gallagher. | Apto. Township de Fios. Fios. T'p de Medonte. Apto. | Nov. 20. " 20. " 5. " 5. " 17. | Nov. 25. " 25. " 20. " 20. " 17. | 1. do. 2. do. 3. do. 4. do. 5. do. | 64 00 64 50 70 00 75 00 79 00 | No. 1 acceptée. |
| Apt et Roseville. (5 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en wagon en été, et en entier en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 1. Nov. 27. | P. Cornell. | Roseville. | Nov. 13. Nov. 17. | Nov. 17. " 17. | 1. do. | 78 00 | Acceptée. |

186

| | | | | | | | | | |
|--|--|------------------|--|---|---------------------------|----------------------------|--|-------------------------------|---|
| Baden et Wellesley. (8 1/2 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en diligence ou en voiture, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 1. Nov. 27. | Lewis Liesemer. John Zoeger. Ernst Kook. Henry Lang. | T'p de Wilmore. Wellesley. Baden. do. | Nov. 3. " 19. " 13. " 14. | Nov. 20. " 20. " 20. " 28. | 1. do. 2. do. 3. do. 4. do. | 247 00 258 00 260 00 275 00 | No. 1 acceptée. No. 3 reçue tr. tard " " No. 4 " " |
| Carlisle et Mounsbury. (4 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en wagon en été, et en sleigh en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 1. Nov. 27. | John C. Crooker. | Carlisle. | Nov. 18. Nov. 20. | Nov. 20. " 20. | 1. do. | 72 00 | Cette soumission a été considérée trop élevée, et un contrat fut passé avec M. Crooker au prix réduit de \$60 p. année. |
| Carnegie et Paisley. (8 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 1. Nov. 27. | Ira Fuller. John E. Trout. James Ewart. | Paisley. T'p de Elderslie. do. | Oct. 19. " 9. | Nov. 27. " 5. " 3. | 1. do. 2. do. 3. do. | 38 00 45 00 48 00 | No. 2 acceptée. Mr. Fuller soumission No. 1, ayant refusé d'entreprendre le service. |
| Dromore et Orchard. (8 1/2 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 1. Nov. 27. | Alex. Fuller. Hiram Wilder. Benj. Rogers. | Dromore. Egrement. T'p d'Egrement. | Nov. 14. " 17. " 7. | Nov. 25. " 11. | 1. do. 2. do. 3. Propose que le point de départ soit Orchard. | 50 00 52 00 60 00 | No. 1 acceptée. |
| Falkenburg et Muskoka Falls. (8 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 1. Nov. 27. | Robert Nichols. Christina Hanna. Wm. Holditch. Jas. F. Hanes. Thos. H. Pope. | Muskoka Falls. do. T'p de Monck. Hanesville. Muskoka Falls. | Nov. " Nov. 16. " 4. | Nov. 25. " 25. " 25. " 25. | 1. Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. 2. do. 3. do. 4. do. 5. do. | 36 00 46 80 52 00 60 00 38 00 | No. 1 acceptée. |

167

Registre des soumissions.—Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. de la Province. | No. des soumissions. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|--|-------------------------------------|---------------------------------------|--|---|----------------------------------|--|------------------------|---|--|--|
| Hawksville et Macton. (6 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en wagon en été, et en sleigh en hiver. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1863. Oct 1er | 1863. Nov. 27. | John McCormick, James Connolly, Samuel Hill, Peter Toole. | Township de Peel Macton, Wellesley, Macton. | 1863. Oct. 20, Nov. 14, Nov. 12. | 1863. Nov. 25, 21, 24, 21. | 1, 2, 3, 4 | 1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 48 00, 57 00, 58 00 | No. 1 acceptée. |
| Stouffville et station de Scarborough. (18 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en voiture, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 1er | Nov. 27. | Robert Vardon, John Raymer. | Pickering, Markham. | Nov. 18, 22. | Nov. 26, 25. | 1, 2 | do | 473 00, 590 00 | Aucune de ces soumissions acceptée. Soumissions demandées de nouveau pour le service entre Stouffville et Toronto. |
| Port Burwell et Sparta. (20 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 5 | Nov. 27. | John A. Eakins, H. A. Weaver, Patrick McNulty, Henry Swan, Swain Weaver, John Griffin, Geo. Brundage, Ascott Wocott. | Sparta, Bayham, Port Burwell, Bayham, Port Burwell, Malahide, Yarmouth. | Déc. 7, 8, 5, Nov. 28, 28, 5, 2. | Déc. 10, 10, 10, 10, 10, 10, 10. | 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 | do | 300 00, 300 00, 349 00, 350 00, 375 00, 392 00, 425 00, 675 00 | Contrat passé avec John A. Eakins, à \$287 p. année. M. Weaver ref. de réduire sa soumission de \$289 par année. No. 8 est pour la route entière entre Port Burwell et St. Thomas. |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---------|----------|---|--|---|-------------------------------|------------------|----|--|---|
| Sparta et St. Thomas. (11 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 6 | Déc. 11. | Benj. Sanderson, John A. Eakins, Henry Swan, W. H. Mandeville, Ascott Wocott. | Sparta, do, Port Burwell, Union, Yarmouth. | Oct. 27, Dec. 7, Nov. 28, 26, Dec. 1, Dec. 2. | Déc. 8, 10, 10, 1, 5 | 1, 2, 3, 4, 5 | do | 275 00, 305 00, 350 00, 395 00, 675 00 | No. 1 acceptée. No. 5 est pour la route entière entre Port Burwell et St. Thomas. |
| Brighton et station de chemin de fer. (1 mille.) | Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 9. | Nov. 20. | Matthew J. Mills, Thos. Hewitt, Isaac C. Sandford. | Brighton, do, do. | Nov. 18, 17, 16. | Nov. 20, 18, 20. | 1, 2, 3 | do | 0 71, 0 12, 0 20 | No. 1 acceptée. No. 1 acceptée. No. 1 acceptée. |
| Colborne et station de chemin de fer. (1 mille.) | Service vingt-quatre fois par semaine, on tel que requis, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 9. | Nov. 20. | Jno. L. Yeomans, Wm. H. Underhill, Wm. Errington, Stanhope Fleming, D. S. Howell, Jas. H. Kinney. | Colborne, do, do, do, do. | Nov. 17, 16, 9, 16, Oct. 31, Nov. 13. | Nov. 19, 17, 11, 17, Nov. 16. | 1, 2, 3, 4, 5, 6 | do | 0 13, 0 14, 0 18, 0 20, 0 20, 0 25 | No. 1 acceptée. No. 1 acceptée. No. 1 acceptée. |
| Edwardsburg et station de chemin de fer. (1 1/2 mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 9. | Nov. 20. | W. S. Akin. | Edwardsburg. | Oct. 24, Nov. 3. | Nov. 3. | 1 | do | 0 25 | par voy. Acceptée. |
| Grafton et station de chemin de fer. (1 mille.) | Service douze fois par semaine, on tel que requis, du 1er janvier 1864. Transport en voiture publique ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 9. | Nov. 20. | Jerem. McBrien, W. H. McDonald. | Grafton, do. | Nov. 17, 17. | Nov. 19, 19. | 1, 2 | do | 0 34, 0 40 | No. 1 acceptée. No. 1 acceptée. |

Registre des soumissions.—Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. des P. | Nos des soumissions. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|---|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---|------------------------|---|----------------------|---|--|-------------------------------------|
| Shannonville et station de chemin de fer (4 milles.) | Service douze fois par semaine, ou aussi souvent que requis, du 1er janvier 1864. Transport à pied ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1863. Oct. 9. | 1863. Nov. 20. | Hiram Vancott... James Doman.... | Shannonville..... | 1863. " 17. | 1863. Nov. 21. | 1 | Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ 0 10 00 | par voy. No. 1 accepté. do [copié]. |
| Lennoxville et station de chemin de fer (3 de mille.) | Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 12. | Nov. 13. | J. P. Cushing..... | Lennoxville..... | Nov. 12. | Nov. 13. | 1 | do | 0 12 1/2 | p. voy. Acceptée. |
| Compton et Stanstead. (22 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 12. | Nov. 13. | Colistin Thomas... Warren Paige... A. F. B. Patton... West Clark... Joel Shurtliff... | Coaticook..... Compton..... Stanstead..... Hatley..... Compton..... | Nov. 9. | Nov. 12. | 1 2 3 4 5 | do | 390 00 547 00 550 00 585 00 597 00 | No. 1 acceptée. |
| Sherbrooke et station de chemin de fer (7 de mille.) | Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 12. | Nov. 13. | W. Chamberlin... Oliver Cameron... E. Cheney et G. C. Footé..... | Sherbrooke..... do do | Nov. 9. | Nov. 11. | 1 2 3 | do | 145 00 160 00 200 00 | No. 1 acceptée. |

| | | | | | | | | | | | |
|---|--|----------|----------|--|--|----------|----------|-----------------|----------------|---|---|
| Arnprior et Chatsford. (15 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture publique ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 16. | Nov. 27. | James Havay... Jno. Warnock... Jas. McOneilly... Robert Ferguson... John Campbell... | Arnprior..... T'p de Horton... do do Arnprior..... | Nov. 14. | Nov. 26. | 1 2 3 4 5 | do | 360 00 395 00 429 00 432 00 525 00 | No. 1 acceptée. |
| Bagot et Cabanogé. (6 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 16. | Nov. 27. | Denis Dillon..... | T'p de Bagot..... | Nov. 19. | Nov. 26. | 1 | do | 40 00 | Acceptée. |
| Bath et Scilla. (7 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en chaloupe ou autrement, selon la saison. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 16. | Nov. 27. | Patrick Mulrená... Wm. Wemp..... | No Amherst..... do | Nov. 16. | Nov. 24. | 1 2 | do | 88 50 150 00 | La soumission No. 1 n'a pas été acceptée, vu que M. Mulvena n'était pas en âge. Un contrat fut passé avec M. Daniel Kempy à \$85 par année. |
| Bellrock et Colebrook. (10 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 16. | Nov. 27. | Jno. Babcock, Jr... G. M. Warad... Thomas Gilligan... Caleb Snider... Edward Fletcher... Elinson Snider... John Crook... Daniel Brown..... | Colebrook..... do do do do do do do do | Nov. 14. | Nov. 24. | 1 2 3 4 5 6 7 8 | do | 55 00 55 00 59 00 59 00 60 00 70 00 78 00 96 00 | Contrat passé avec M. G. M. Warad à \$60 par année. M. Babcock (seul mission No. 1) ne voulant pas entreprendre le service pour moins de \$52.50 par année. |
| Breadalbane et Vankleek Hill. (5 1/2 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en wagon en été, en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 16. | Nov. 27. | Peter Stewart..... | Breadalbane..... | Nov. 21. | Nov. 24. | 1 | do | 60 00 | Acceptée. |

Registre de soumissions.—*Suite.*

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la demande de soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le maître-général des postes. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|---|------------------------------------|---------------------------------------|--|---|---|---|--|-------------------|
| Forester's Falls et Oscéola. (12 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1863. Oct. 16 .. | 1863. Nov. 27 .. | John Ross, Jr. | Cobden | Nov. ... | Nov. 28 1 | \$ cts. 178 00 | Acceptée. |
| Kempville et station de chemin de fer. (1 mille.) | Service douze fois par semaine, ou plus ou moins souvent, tel que requis; du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 16 .. | Nov. 27 .. | Robert Leslie | Kempville | Nov. ... | Nov. 28 1 | 0 09 | p. voy. Acceptée. |
| March et South March, etc. Torbolton. (11 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 16 .. | Nov. 27 .. | Geo. W. Monk .. Wm. Boucher .. Wm. Lewis .. J. Youngusband. | March | Nov. 21 .. " 21 .. " 16 Nov. 21 .. " 19 .. | 1 | 100 00 108 00 116 00 140 00 | No. 1 acceptée. |
| Oscéola et Staford. (9 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en sleigh en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 16 .. | Nov. 27 .. | Ecvt Childerhose Jno. Ross, Jr. | Tp de Stafford... Tp de Ross | Nov. 10 Nov. 16 .. | 1 | 72 00 95 50 | No. 1 acceptée. |

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Date de la demande de soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le maître-général des postes. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|---|------------------------------------|---------------------------------------|--|---|---|---|--|----------------------------|
| Spencerville et station de ch. de fer. (14 mille.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 16 .. | Nov. 27 .. | Wm. B. Imrie ... | Spencerville | Nov. 20. | Nov. 24 1 | 60 00 | Acceptée. |
| Berthier et station de ch. de fer. (24 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17 .. | Nov. 27 .. | C. Boissoneault, Ol. Carbonneau, Jr F. X. Corriveau... | St. François | Nov. 23. " 23. " 23. | 1 | 0 30 100 00 100 00 | par voy. No. 1 acceptée. |
| Cap St. Ignace et station de ch. de fer. (14 mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janv. 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17 .. | Nov. 27 .. | Clément LaRue... | Cap St. Ignace ... | Nov. 20. | Nov. 24. 1 | 0 13 | par voy. Acceptée. |
| Danville et station de ch. de fer. (\$ de mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17 .. | Nov. 27 .. | Fred'k Dalton... John G. O'Farrell Isidore Marotte... Patrick Walsh... John McManus... | Danville | Nov. 26. " 19. " 9. Nov. 24. Oct. 23. Nov. 23. | 1 | 0 11 0 12 75 00 80 00 100 46 | par voy. No. 1 " Acceptée. |
| Kamouraska et station de ch. de fer. (5 milles.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture à un cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17 .. | Nov. 27 .. | Theodore Sirois... George Michaud... Ignace Paradis, Jr Antoine Blondecu | Kamouraska | Nov. 24. " 25. " | 1 | 0 334 0 354 0 374 0 55 | par voy. No. 1 " Acceptée. |

Registre des soumissions — Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service. — Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. de la soumission. | No. des soumissions. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|---|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---|---------------------------|--|----------------------|---|--|---|
| L'Anse à Gilets et L'Islet. (4 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture à un cheval. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1863. Oct. 17. | 1863. Nov. 27. | Jos. O. Bélanger. Caroline B. Larue Jean F. Giasson. | L'Islet. do do | 1863. Nov. 26. " 9. " 26. | 1863. " 9. Nov. 18. " 26. | 1 2 3 | Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 48 00 49 00 | La soumission de M. Bélanger, réduite à \$35, a été acceptée. |
| L'Islet et station de chemin de fer. (2½ milles.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied ou cheval, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 27. | Jos. O. Bélanger. Jean F. Giasson. Elizab. Ballantyne | L'Islet. do do | Nov. 26. " 9. " 26. | Nov. 26. " 18. " 26. | 1 2 3 | do do do | 88 00 99 00 140 00 | No. 1 acceptée. |
| Montmagny et station de chemin de fer. (1 mille.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 27. | J. S. Vallée. Thomas Fournier. | Montmagny. St. François. | Nov. 26. " 28. | Nov. 26. " 28. | 1 2 | do do | 80 00 94 00 | No. 1 acceptée. |
| Notre Dame du Portage et station de chemin de fer. (8½ milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture à un cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 27. | L. B. Perron. M. Michaud. | Notre Dame du Portage. do | Nov. 25. " 25. | Nov. 26. " 26. | 1 2 | do do | 0 32 120 00 | par voyage. No. 1 acceptée. |

174

175

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service. — Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. de la soumission. | No. des soumissions. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|--|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---|--|--|----------------------|---|--|---|
| Rivière du Loup et station de chemin de fer. (1½ mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture à un cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 27. | F. X. Martin. Magloire Dionne. Chas. H. Gaudry. | Rivière du Loup. do do | Nov. 23. " 26. " 23. | Nov. 24. " 24. | 1 2 3 | do do do | 0 20 0 24 0 24 | par voy. No. 1 acceptée. |
| Rivière Ouelle et station de chemin de fer. (5 milles.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture à un cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 27. | Martial Dejardin. Octave Langlois. Nazaire St. Jean. Auguste Casgrain | Rivière Ouelle. do St. Pacôme. Rivière Ouelle. | Nov. 26. " 24. " 25. " 26. | Nov. 28. " 26. " 26. | 1 2 3 4 | do do do do | 0 20 0 28 0 32 0 34 | par voy. No. 2 acceptée pour 1 année. M. Dejardin, soumission No. 1, refusant d'entreprendre le service. |
| St. Alexandre et station de chemin de fer. (1 de mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 27. | André Ouellet. Edmond Lévéque. Joseph Ouellet. André Ouellet. | St. Alexandre. do do do | Nov. 24. " 19. " 18. " 26. | Nov. 26. " 20. " 19. | 1 2 3 4 | do do do do | 24 00 36 51 63 60 144 00 | No. 4, pour les deux services de St. Alexandre et station de chemin de fer, et St. André et station de chemin de fer, acceptée. |
| St. André et station de chemin de fer. (7 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture à un cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 27. | André Ouellet. Edmond Lévéque. Joseph Ouellet. Augustin Dufour. Pierre C. Marquis. Sifroy Dumont. | St. Alexandre. do do do do do do | Nov. 24. " 19. " 18. " 14. " 23. " 16. | Nov. 26. " 20. " 19. " 16. " 26. " 16. | 1 2 3 4 5 6 | Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | 128 00 0 45 0 50 0 60 0 70 | Voit les remarques sur le service précédent. par voy. " " " " " " |

Registre de soumissions.—Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service:—Durée proposée du contrat. | Date de la réception des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le maître-général des postes. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--|---|---|--|--|--|-------------------------------|
| St. Anne la Pocatière et station de chemin de fer. (1 mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1863. Oct. 17... | 1863. Nov. 27. | Odulphe Ouellet... Edouard Morais... G. Dechêne... Joseph Dionne... | Ste. Anne... do do do | Nov. 23... " 24... " 27... Nov. 24... | 1863. 1 " 2 " 3 Nov. 24... 4 | 1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 56 00 62 00 67 81 90 00 | No. 1 acceptée. |
| St. Aubert et station de chemin de fer. (1 1/2 mille.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17... | Nov. 27. | Cyprien Bourgain... Jean O. Fortin... A. Robichaud... | St. Aubert... do do | Nov. 21... " 2... " 25... | Nov. 23... 1 " 11... 2 " 25... 3 | 1 do 2 do 3 do | 39 99 40 00 40 00 | No. 1 acceptée. |
| St. Denis (en bas) et station de chemin de fer. (4 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture à un cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17... | Nov. 27. | J.O. Chamberland... Damasse Martin... Marcel Dumais... Charles Dumais... Jean D. Lavoie... Chas. Joubert... | St. Denis... do do do do do | Nov. 25... " 23... " 23... " 20... " 21... " 19... | Nov. 26... 1 " 24... 2 " 26... 3 " 26... 4 Nov. 26... 5 " 20... 6 | 1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do | 50 00 54 00 58 00 62 60 71 99 72 00 | No. 1 acceptée. |
| St. Flavien et station de chemin de fer. (4 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17... | Nov. 27. | Joseph Mailloux... Théod. Baudouin... Louis O. Ratté... | Methot's Mills... St. Flavien... do | Nov. 21... " 16... " 23... | Nov. 24... 1 " 16... 2 " 26... 3 | 1 do 2 do 3 do | 40 00 0 40 0 50 | No. 1 acceptée. " " " " |

| | | | | | | | | | | |
|---|--|------------|----------|--|-----------------------------------|----------------------------------|--|--|---------------------------|--|
| St. Pierre, St. François et station de chemin de fer. (7 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture à un cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17... | Nov. 27. | Et. C. Boulet... Alexis Boulé... | St. François... do | Nov. 24... " 23... | Nov. 24... 1 " 23... 2 | 1 do 2 do | 0 31 1/2 116 00 | par voy. No. 1 acceptée. |
| St. Gervais, St. Charles et station de chemin de fer. (1/2 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture à un cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17... | Nov. 27. | André Bissonnet... Etienné Côté... J. Bte. Labrecque | St. Gervais... do do | Nov. 14... " 16... " 10... | Nov. 14... 1 " 26... 2 " 10... 3 | 1 do 2 do 3 do | 0 16 0 16 0 17 | Contrat passé avec M. E. Côté (No. 2) au prix réduit de \$40 par voy.; M. Bissonnet refusant de réduire aucune ment sa soumission. |
| St. Hélène et station de chemin de fer. (1/2 de mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17... | Nov. 27. | N. Peltier | St. Hélène | Nov. 26... | Nov. 26... 1 | 1 do 2 do 3 do | 0 10 | Par voy. Cette soumission a été considérée trop élevée; l'inspecteur a reçu instruction de faire un arrangement plus économique. |
| St. Jean Port Joli et station de chemin de fer. (1 1/2 mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17... | Nov. 27. | Louis Poitras... Moses Leclerc... Louis Poitras... | St. Jean Port Joli... do do | Nov. 27... " 10... " 8... | Nov. 27... 1 " 11... 2 " 9... 3 | 1 do 2 do 3 do | 80 00 100 00 100 00 | No. 1 acceptée. |
| St. Louise et station de chemin de fer. (1 1/2 mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17... | Nov. 27. | Fred. Laisier | St. Louise | Nov. 26... | Nov. 26... 1 | 1 do 2 do 3 do | 40 00 | No. 1 acceptée. |

Registre des soumissions.—(Suite.)

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission par le mat. gén. d. postes. N. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|---|-------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|--|---------------------------|
| St. Vallier et station de chemin de fer. (2 1/2 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1863. Oct. 17. | 1863. Nov. 25. | Frs. Bélanger | St. Vallier | 1863. Nov. 25. | \$ 0 32 1/2 | Acceptée. p. voy. |
| Stanford et station de chem. de fer. (3 de mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 26. | Jos. Martineau, James Fluston | Stanford | Nov. 26. " 20. | 30 00 80 00 | No. 1 acceptée. |
| Trois Saumons et station de chem. de fer. (2 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 23. | Frs. Raimond, Ludger Tétu | St. Jean Port-Joli | Nov. 23. " 12. | 44 00 48 00 | No. 1 acceptée. |
| Village des Aulnaies, St. Roch des Aulnaies et Roche des Aulnaies et station de chem. de fer. (5 milles.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture à un cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 26. | Hilaire Levêque, Pierre Castonguay, Guill. Pelletier | St. Roch des Aulnaies | Nov. 26. " 25. " 25. | 192 00 200 00 0 50 | No. 1 accepté par voyage. |
| Warwick et station de chem. de fer. (3 de mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janv. 1864. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 17. | Nov. 25. | L. T. Dorais | Tp de Warwick | Nov. 25. | 0 06 | par voy. Acceptée. |

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission par le mat. gén. d. postes. N. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|--|-------------------------------------|------------------------------------|---|---|--|--|--|
| Matane et Sic. Anne des Monts. (5 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 22. | Nov. 23. | Chrys. Bernier, Franzy Dionne, Louis H. Gosselin, Chrys. Bernier, Louis Roy | Matane | Nov. 23. " 13. " 23. " 16. " 12. | 600 00 650 00 624 00 700 00 900 00 | No. 1 acceptée. |
| Ashton et Prospect. (6 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 23. | Déc. 8. | Hiram Sykes, A. McFadden | Tp de Gouburn | Déc. 8. " 8. " 14. | 160 00 200 00 | Ces deux soumissions ont été requestroyard, et la plus basse d'elles a été considérée trop élevée. Contrat passé avec M. Sykes, à \$140 par année. |
| Park Hill et station de chem. de fer. (1 de mille.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 11. | Déc. 2. | John Gibbs, W. K. Cornish | Park Hill | Déc. 2. " 2. " 3. | 0 05 0 12 | No. 1 par voy. " [acceptée. |
| Thorndale et station de chem. de fer. (1 de mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 11. | Déc. 9. | Thomas Harrison | Thorndale | Déc. 9. " 12. | 0 12 1/2 | Cette soumission a été considérée trop élevée, et l'inspecteur a reçu instruction de faire un arrangement plus économique pour ce service. |
| Napierville et Stottville. (7 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Oct. 25. | Nov. 23. | Jos. Plante, N. Lebourneau, Wm. Stuart, E. Courville | Napierville | Nov. 23. " 20. " 20. " 6. Nov. 7. | 157 00 165 00 233 25 250 00 | No. 1 acceptée. |

Registre de soumissions.—*Suite.*

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service:—Durée proposée du contrat. | Date de la réception des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le maître-général des postes. | Stimons proposés. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--------------------------------------|--|---------------------------------------|--|--|---|--|---|--------------------------------|---|---|---|
| Braemar et South Zorra. (3½ milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec le réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1863. Nov. 2. Déc. 18. | 1863. Déc. 3. 14. 16. | Wm. Burk. Andrew McKay. Jno. Forbes, Jr. | East Zorra. West Zorra. Braemar. | 1863. Déc. 5. 14. 16. | 1863. Déc. 5. 14. 16. | 1. 2. 3. | 1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 45 00 48 00 60 00 | No. 1 acceptée. |
| Chippawa et Clifton. (6 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 2. Déc. 18. | Nov. 2. Déc. 13. | Winsor Chase. F. Lauzon, Sr. | St. Catharines. Chippawa. | 1863. Déc. 13. 12. | 1863. Déc. 13. 12. | 1. 2. | do | 296 00 391 25 | No. 1 acceptée. |
| Clifton et Niagara. (15 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 2. Déc. 18. | Nov. 2. Déc. 13. 11. 14. 12. 18. 25. 8. 5. 10. 10. 16. 12. | Winsor Chase. Thos. Humphries. Geo. D. Prest. James Wm. Thos. Greene. Chas. Wadsworth. Andrew Putnam. Thos. Hiscot. Alex. Gibson. Joshua Jenson. | St. Catharines. Queenston. do. do. do. do. Niagara. Tp de Niagara. Chippawa. Clifton. | 1863. Déc. 13. 11. 14. 12. 18. 25. 8. 5. 10. 10. 16. 12. | 1863. Déc. 13. 11. 14. 12. 18. 25. 8. 5. 10. 10. 16. 12. | 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. | do | 400 00 500 00 600 00 695 00 700 00 704 25 980 00 749 00 780 00 780 00 | No. 1 acceptée. Soumissions Nos. 8, 9 et 10 sont pour le service et le précédent. |
| Edgewood et Poole. (6½ milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 2. Déc. 18. | Nov. 2. Déc. 18. 15. 30. | Christian Galké. Jas. G. Kines. David Matthews. John Maywood. Geo. Shearer. | Poole. do. Tp de Mornington. Musselburgh. | 1863. Déc. 18. 15. 30. 5. 25. 2. | 1863. Déc. 18. 15. 30. 5. 25. 2. | 1. 2. 3. 4. 5. | do | 75 00 90 00 117 00 150 00 195 00 | No. 1 acceptée. |

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|----------------------|---|---|--|---|---|----------------|----|----------------------------------|---|
| Komoka et stat. de c. de fer (1 mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 2. Déc. 18. 20. | Nov. 25. 17. 20. | C. D. Maybee. John Stevenson. | Komoka. do. | 1863. Déc. 17. 20. 25. | 1863. Déc. 17. 20. 25. | 1. 2. | do | 0 20 0 25 | Parvo-La soumission No. 1 a été considérée trop élevée. Contrat passé avec M. Maybee à 14 cts. p. voy. |
| Musselburg et Poole. (4 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 2. Déc. 18. | Nov. 2. Déc. 30. 5. 2. | James G. Kines. David Matthews. Geo. Shearer. | Poole. do. Musselburgh. | 1863. Nov. 30. 5. 2. 2. | 1863. Nov. 30. 5. 2. 2. | 1. 2. 3. | do | 40 00 40 00 40 00 | Soumission de M. Matthews, ré-évaluée à \$34, acceptée. |
| Ohan et stat. de c. de fer (3 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 2. Déc. 18. | Nov. 2. Déc. 9. 13. | Wm. Carrière. | Tp de Sarnia. | 1863. Déc. 9. 13. | 1863. Déc. 9. 13. | 1. | do | 120 00 0 38½ | Acceptée. Par voy. |
| Ossian et Sarnia. (23 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 2. Déc. 18. | Nov. 2. Déc. 11. 16. 11. 16. 7. 10. 16. 19. | D. W. Millikin. Jas. Simpson, Jr. Andrew Hossie. F. Carruthers. Wm. Aitken. | Tp de Sarnia. do. Tp de Moore. Tp de Sarnia. do. | 1863. Déc. 16. 11. 16. 11. 16. 7. 10. 16. 19. | 1863. Déc. 16. 11. 16. 11. 16. 7. 10. 16. 19. | 1. 2. 3. 4. 5. | do | 75 00 97 00 118 00 145 00 175 00 | No. 1 acceptée. |
| Princeton et stat. de c. de fer (4 de mille.) | Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 2. Déc. 18. | Nov. 2. Déc. 10. | Sauford Yale. | Princeton. | 1863. Déc. 10. | 1863. Déc. 10. | 1. | do | 0 08 | Par voy. Acceptée. |
| Watford et stat. de c. de fer (4 milles.) | Service douze fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport à pied. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 2. Déc. 18. | Nov. 2. Déc. 9. 13. | Saml. Anderson. | Watford. | 1863. Déc. 9. 13. | 1863. Déc. 9. 13. | 1. | do | 0 17 | Cette soumission a été considérée trop élevée. Contrat passé avec M. Jas. Merry, l'ontrop. précédant, à \$52 par année. |

Registre de soumissions.—Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la réception des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le maître-général des postes. | Condi- tions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--|---|---|---|---|---|--|
| Kirkfield et Woodville. (16 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er février 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1863. Nov. 2. | 1864. Janv. 8. | Donald Manro... A. S. Campbell... Jno. G. Campbell... Archd. Ray, Jr... Archd. Smith... Jno. Marsh... Thos. Morison... | Eldon... Thorah... Eldon... Tp d'Eldon... Eldon... do... Tp d'Eldon... 1863. | Déc. 26. " 18. " 31. " 8. " 23. " 28. " 2. " 2. " 26. " 25. " 25. " 10. " 31. " 31. " 12. | 1863. 1863. | 1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 | \$ cts. 148 00 176 00 193 00 194 00 195 00 199 00 200 00 200 00 220 00 250 00 247 00 300 00 | No. 2 acceptée. No. 1 n'étant pas satisfaisante. |
| Banda et Stayner. (13 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er février 1864. Transport à cheval ou en voiture, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 2... | Janv. 8. | Walter Campbell... John Jackson... Patk. McSherry... Robt. Ross, Jr... | Nottawasaga... Stayner... do... do | Déc. 18. 1864. Janv. 2. " 5. " 6. | 1864. 1864. | 1..... do 2 3 4 | 140 00 150 00 180 00 200 00 | No. 1 acceptée. |
| Ile aux Noix et Stottville. (3½ milles.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture et en chaloupe. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 4... | Déc. 4. | L. C. Regnier, Jr... T. Martin... Joseph T. Côté... J. F. Côté... | St. Valentin... do... do... do | Déc. 1. Nov. 28. " 16. " 14. | 1863. 1863. | 1..... do 2 3 4 | 0 37 0 37½ 187 00 313 00 | Parvoyage, No. 1 acceptée. " " acceptée. |

| | | | | | | | | | | |
|--|--|-----------|----------|---|---|---|---|--|---|---|
| Riceburg et Stanbridge Est. (1½ mille.) | Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture ou à pied, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 4... | Déc. 4. | Martin Rice... | Riceburg... | Nov. 24. | Nov. 29. | 1..... do 2 3 | 52 00 | Acceptée. |
| St. Antoine et St. Denis (1 mille.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en chaland en été, en voiture ou à pied en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 4. | Déc. 4. | Michel Laprise... | St. Denis... | Déc. 2. | Déc. 4. | 1..... do 2 | 72 00 | Cette soumission a été considérée trop élevée; elle a été ensuite réduite à \$60 et acceptée à ce taux. |
| St. Charles et St. Marc. (1 mille.) | Service six fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en chaland en été, en voiture ou à pied en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 4. | Déc. 4. | Ant. Desjournin... Calixte Jannotte | St. Marc... do | Nov. 30. " 30. | Déc. 2. " 2. | 1..... do 2 | 40 00 60 00 | No. 1 acceptée. |
| Danville et St. George de Windsor. (9 milles.) | Service deux fois par semaine du 1er janvier 1864. Transport en voiture ou à cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 26. | Déc. 24. | Fréd. Dalton... H. R. Benoit... D. H. Burbank... Wm. Poulter... Wm. Poulter... | Danville... St. Geo. Windsor... Danville... Tp de Shipton... do | Déc. 21. " 19. " 21. " 21. " 21. | Déc. 23. " 22. " 23. " 23. | 1..... do 2 3 4 5 | 40 00 50 00 75 00 83 00 110 00 | No. 1 acceptée. No. 5 non en règle. |
| Danville et St. Patrick's Hill. (8 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Nov. 26. | Déc. 24. | Fréd. Dalton... D. H. Burbank... do... Wm. H. Burbank... J'Ann McManus... Robert Riddle... | Danville... do... do... do... do... Tp de Shipton... | Déc. 21. " 22. " 17. " 11. " 15. " 18. | Déc. 23. " 23. " 16. " 16. " 16. | 1..... do 2 3 4 5 6 | 60 00 100 00 100 00 115 00 117 00 125 00 | No. 1 acceptée. |

Registre des soumissions.—Suite.

| Service. | Conditions stipulées par ledépartement en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la réception des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le maître-général des postes. | Numéro de la soumission. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---------------------------------------|---|---|--|--|---|---|---|-----------------|
| Goderich et Kincardine. (85 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er fév. 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1863. Déc. 1. | 1864. Janv. 22 | Edwin Woodbury Philo G. White... Albert M. Polley... Robert Reed et Robert Walker... George Sturgeon... Nicholas Doyle... Thomas Grundy... William Stotts... H. McConnell et John Campbell. | Kincardine..... do..... do..... do..... do..... do..... do..... do..... do..... do..... do..... | 1864. Janv. 14 " 13. " 11. " 13. 1863. Déc. 31. 1864. Janv. 8. 1863. Déc. 19. " 7. " 26. Janv. 1. | 1864. Janv. 14 " 13. " 11. " 13. 1863. Déc. 31. 1864. Janv. 8. 1863. Déc. 19. " 7. " 26. Janv. 1. | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 | Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 975 00 1280 00 1345 00 1373 00 1500 00 1697 00 1919 00 1955 00 2300 00 | No. 1 acceptée. |
| Queensville et Ravenshoe. (9 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er mars 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 14. | Fév. 5. | J. W. Gardonier. John Atkinson, sr. | Gwillimbury E. do | 1864. Janv. 21 " 14. | 1864. Janv. 21 " 14. | 1 2 | do | 50 00 80 00 | No. 1 acceptée. |
| Alport et Muskoka Falls (8 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er mars 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 14. | Fév. 5. | Wm. Hanna..... | Muskoka Falls..... | Janv. 28 Fév. 3. | Janv. 28 Fév. 3. | 1 | do | 52 00 | Acceptée. |

| Service. | Conditions stipulées par ledépartement en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la réception des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le maître-général des postes. | Numéro de la soumission. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--|---|--|--|---|--|--|---|
| Guelph et Osprings. (13 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er mars 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 14. | Fév. 5. | Davia Cargill..... Jno. Fielding..... Joseph Hurdley..... Michael Lyons..... | Osprings..... do..... Tp de Erin..... Osprings..... | Jan. 26. " 24. " 26. " 22. | Jan. 26. " 24. " 26. " 22. | 1 2 3 4 | do | 140 00 156 00 170 00 180 00 | No. 1 acceptée. |
| Granby et Roxton Falls. (16 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er février 1864. Transport à voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 15. | Jan. 15. | Dominic Lagarde Prudent Racine... F. X. Desautels... J. Bie. Eli..... Onésime Bécher... John McLean..... | Roxton Falls..... do..... Tp de Roxton... Roxton Falls... Tp de Roxton... Roxton Falls... | Jan. 11. " 13. " 11. Jan. 10. Jan. 11. " 11. | Jan. 11. " 13. " 11. Jan. 10. Jan. 11. " 11. | 1 2 3 4 5 6 | do | 140 00 140 00 149 00 160 00 190 00 200 00 | Soumission réduite de M. Lagarde, à \$134, 52c, acceptée. |
| Lafrençeville et Stukeley Nord. (4 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er février 1864. Transport à voiture ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 15. | Jan. 15. | Louis Messin..... Joseph Gendron.. | Stukeley N..... do | Jan. 14. 1863. Déc..... | Jan. 14. 1863. " 5... | 1 2 | do | 74 88 78 00 | No. 1 acceptée. |
| Campbellford et Brighton. (20 milles.) | Service trois fois par semaine du 1er mars 1864. Transport en voiture publique ou autre voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 18. | Jan. 29. | Thos. Hewitt..... Peter J. Weaver... Edward Howard... Alex. Massie..... James Campbell... Wm. P. Wade... Dan. Collins, jr... Henry Phillips... Geo. Willman..... Robert Cook..... | Brighton..... Rawdon..... Fredericksburgh... Campbellford... Trenton..... Brighton..... Campbellford... Sirling..... Seymour..... | 1864. Jan. 22. " 18. " 20. Jan. 20. Jan. 21. " 19. " 20. " 22. " 11. " 22. | 1864. Jan. 22. " 18. " 20. Jan. 20. Jan. 21. " 19. " 20. " 22. " 11. " 22. | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 | do | 156 00 198 00 270 00 280 00 210 00 298 00 300 00 590 00 300 00 473 00 | No. 1 acceptée. No. 9 irrégulière. Cette soumission est pour les deux services Campbellford et Brighton, Campbellford et Sirling, pris ensemble. |

Registre des soumissions.—(Suite.)

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat. | Date de la réception des soumissions. | Date de la réception du mandat des soumissions. | Nom de la personne faisant les soumissions. | Résidence de la personne faisant les soumissions. | Date de la soumission par le maître-général des postes. | Date de la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|--|---------------------------------------|---|--|---|--|---|--|--|
| Campbellford et Stirling. (17 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er mars 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, quatre ans avec la réserve ordinaire et un maître-général des postes. | 1863. Déc. 18. | 1864. Jan. 23. | P. J. Weaver Alex. Massie Edward Howard Robt. Cook G. A. Landon Henry Phillips Robt. Cook | Rawdon (Campbellford) Conway Seymour do String Seymour | 1864. Jan. 18. " 20. " 22. " 23. " 22. " 22. | 1864. Jan. 24. " 20. " 27. " 23. " 26. | \$ cts. 198 00 240 00 253 00 273 00 297 00 280 00 473 00 | No. 1 acceptée. |
| Cobourg et Roseneath. (20 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er mars 1864. Transport en voiture publique ou autre voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 18. | Jan. 29. | Aaron McDonald. Wm. Brown, Jr. David McRoberts Wm. Robinson John McRoberts Geo. Burkel Joshua Hicks Charles Peirson George Harper | Alnwick do do do do do do do do | Jan. 25. " 25. " 25. " 25. " 18. " 20. " 21. | Jan. 27. " 27. " 27. " 27. " 27. " 27. " 27. | 160 00 199 00 204 00 228 00 290 00 300 00 310 00 | No. 2 acceptée, No. 1 étant non satisfaisante. |
| Colborne et Norwood. (31 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er mars 1864. Transport en voiture publique ou autre voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 18. | Jan. 29. | John V. Griffin D. D. Scott John Merrill Edward Howard Denis Connolly Robt. Richardson Stanhope Fleming P. M. Grover A. T. Maybee James H. Kinney | Colborne do do do do do do do do do | Jan. 25. " 25. " 25. " 25. " 25. " 25. " 25. " 25. " 25. | Jan. 27. " 27. " 27. " 27. " 27. " 27. " 27. " 27. | 950 00 990 00 1000 00 1024 00 1075 00 1200 00 1400 00 1475 00 | No. 1 acceptée. |

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat. | Date de la réception des soumissions. | Date de la soumission par le maître-général des postes. | Nom de la personne faisant les soumissions. | Résidence de la personne faisant les soumissions. | Date de la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|--|---------------------------------------|---|--|--|--|--|--|
| Chatsworth et Orangeville. (59 milles.) | Service deux ou trois fois par semaine, selon que le maître-général des postes décidera après la réception des soumissions; du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 18. | Mars 14. | Edward Harrison And. Nesbitt Jas. Grahames Jno. Fleming Hugh Haley James Brown Jno. P. Coulson Donald McDuff Jno. P. Coulson Robt. Trimble Wm. J. Lewis Robt. Borsfield | Artemesia Tp de Artemesia Orangeville Tp de Holland Orangeville Melancthon Owen Sound Tp de Glenelg Owen Sound Artemesia Caledon Tp de Amaranth | Mars 2. Fév. 23. " 27. " 27. " 26. " 26. " 12. Fév. 18. " 27. " 18. " 12. " 8. " 4. " 11. Fév. 22. | 2 fois par 3 fois par semaine. 460 00 599 00 642 00 690 00 690 00 913 00 994 00 735 00 790 00 1400 00 1600 00 | No. 1 acceptée. |
| Stouffville et Toronto. (28 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er mars 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 22. | Fév. 12. | Jno. Rayner | Stouffville | Fév. 8. | 550 00 | Soumission non acceptée. |
| Cox River et Ste. Anne des Monts. (108 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à pied ou à cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 31. | Fév. 26. | J. B. Sasseville Jean C. Lepage | Ste. Anne do | Fév. 17. " 17. | 560 00 580 00 | No. 1 acceptée. |
| Bassin de Gaspé et Percé (36 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Déc. 31. | Fév. 26. | Geo. S. Coffin Benj. Coffin Felix R. Coffin Benj. Coffin Charles Robson James Coffin John Boyle Lawr. Coggrave Jno. T. Mortuary | Gaspé Anse aux Cousins Bassin de Gaspé do Douglastown Anse aux Cousins Bassin de Gaspé do Percé | Fév. 9. " 16. " 17. " 2. Janv. 23. " 23. " 23. " 23. " 17. | 480 00 476 00 495 00 496 00 500 00 520 00 539 20 540 00 560 00 | No. 1 acceptée, No. 2 reçue trop tard. |
| Alloa et Edmonton. (24 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Janv. 1. | Mars 4. | Wm. Moody Wm. Sharp M. Silverthorn Ed. Humphreys | Edmonton Alloa Tp Chinguacousy Edmonton | Mars 1. Fév. 28. " 13. " 23. | 39 50 40 00 48 00 68 00 | No. 1 acceptée. |

Registre de soumissions.—Suède.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service. | Date de l'acceptation des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Résidence de la personne faisant les soumissions. | Nom de la personne faisant les soumissions. | Residence de la personne faisant les soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le maître-général des postes. | Montant annuel proposé dans le soumission. | Remarques. |
|---|--|--|---------------------------------------|---|--|---|--------------------------|---|--|---|
| Arthur et Monk. (9 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à pied ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Mars 4. | 1864. Fév. 22. | Tp. de Luther. | Geo. Brain. | Tp. de Luther. | 1864. Fév. 27. | 1864. Fév. 27. | \$ 50 00 | No. 1 acceptée. |
| Bradford et Deerhurst. (5 milles.) | Service deux ou trois fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Janv. 1. | Mars 4. | Gwillimbury O. do do | James Tindall. Thos. F. Gibson. J. G. Fiegehen. | Gwillimbury O. do do | Fév. 13. 19. 25. | Fév. 19. 25. 28. | 2 fois par semaine. 48 00 50 00 60 00 | No. 1 acceptée. 3 fois par semaine. 60 00 75 00 75 00 |
| Goodwood et Stouffville. (6 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Janv. 1. | Mars 4. | Stouffville do do | Jno. Brownlee. Jno. White. Wm. McGill. | Stouffville do do | Fév. 24. 20. 29. | Fév. 27. 24. 28. | 39 00 59 50 | No. 1 acceptée. |
| Flora et Woolwich Ouest (4 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Janv. 1. | Mars 4. | Flora do do | Isaac Devitt. John Mackie. Henry Christian Conrad Kan. Jno. Mackie | Flora do do | Fév. 29. 25. 20. 26. 16. | Fév. 29. 25. 20. 26. 16. | 34 00 35 00 38 00 39 00 40 00 | No. 1 acceptée. |

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service. | Date de l'acceptation des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Résidence de la personne faisant les soumissions. | Nom de la personne faisant les soumissions. | Residence de la personne faisant les soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le maître-général des postes. | Montant annuel proposé dans le soumission. | Remarques. |
|---|--|--|---------------------------------------|---|---|---|--|---|---|---|
| Miliken et Unionville. (9 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 1. | Mars 4. | Miliken | Wm. Gerveth. | Miliken | Fév. 10. | Fév. 18. | 40 00 | No. 1 acceptée. |
| Kirkwall et Rockton. (10 milles.) | Service trois ou six fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 1. | Mars 4. | Rockton do do | Edwin Moore. Jes. T. Smith. Wm. Armstrong. Adam Armstrong. Thos. White. Jno. Cronan | Rockton do do | Fév. 29. 5. 31. 30. 10. 18. | Mars 1. 5. 31. 30. 10. 24. | 3 fois p. semaine. 90 00 100 00 115 00 120 00 125 00 120 00 | No. 1 acceptée. 6 fois p. semaine. 180 00 200 00 230 00 249 00 200 00 232 00 |
| Myrtle et Stouffville. (18 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 1. | Mars 4. | Stouffville do do | Jno. McGill. Wm. McGill. Alex. Whiteclaw, Jr. Jno. Brownlee. G. R. Vanzant. Jno. White. | Stouffville do do | Fév. 27. 25. 9. 23. 24. 23. 20. | Mars 2. 9. 28. 27. 28. 28. 24. | 345 00 375 00 350 00 389 00 424 00 440 00 | No. 1 acceptée. |
| Newmarket et station de chemin de fer. (4 milles.) | Service quotidien ou aussi souvent que requis, du 1er avril 1864. Transport à pied ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 1. | Mars 4. | Newmarket do do | Patk. Farday. Patk. Blight. | Newmarket do do | Mars 1. 29. | Mars 4. 3. | 0 4½ 54 00 | No. 2 acceptée comme étant la plus basse. |
| Toronto et Yorkville. (14 milles.) | Service douze fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 1. | Mars 4. | Toronto do do | James Peacock. James Mink. H. W. Smallpiece. Geo. J. Williams. Wm. Jno. Engen. Wm. Bagan. Francis Riddell. Wm. Crown. H. Brownlee. John Martin. Jno. P. Bond. Jno. Locke. Wm. Jas. Allen. | Toronto do do | Fév. 27. 17. 17. 26. 27. 27. 1. 22. 22. 1. 11. 16. 29. | Mars 1. 17. 17. 26. 27. 27. 1. 22. 22. 1. 11. 16. 29. | 95 00 120 00 120 00 120 00 128 00 128 00 180 00 199 50 240 00 280 00 281 25 775 00 800 00 | No. 1 acceptée. |

Registre de soumissions.—Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la réception du mandat des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission, par le maître-général, d. postes. | Date de la réception, par le maître-général, d. postes. | Énoncé des conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|---|---|---------------------------------------|--|---|---|--|--|--|---------------------------------------|
| Clinton et London. (63 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Jan. 1. | 1864. Mars 4. | A. F. Moore..... H. Martin..... Geo. H. Hancock..... James Potts..... | Biddulph..... Amiens..... London..... do..... | 1864. Fév. 22 " 25 " 28 " 24 | 1864. Fév. 26 " 28 " 28 " 28 | 1. Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 1000 00 1199 00 1389 00 1449 75 | No. 1 acceptée. |
| Brownsville et Ingersoll. (48 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er janvier 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 4. | Mars 4. | Wm. Hall..... James Cooke..... Wm. Burton..... Thos. Cassidy..... James Sibbald..... Edwin Doty..... Joseph Moulton..... | Ingersoll..... Avon..... Svenburg..... T'p de Dereham..... W. Oxford..... Ingersoll..... Brownsville..... | Fév. 23 " 24 " 29 " 17 " 29 " 1 Fév. 26 | Fév. 28 " 1 " 2 " 3 " 4 " 5 " 6 " 7 | do | 224 00 290 00 290 00 295 00 300 00 339 00 340 00 | No. 1 acceptée. No. 4 irrégulière. |
| Grinan et Wardsville. (7 1/2 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 4. | Mars 4. | Duncan McIntyre | Aldbore' | Fév. 15 | Fév. 19 | do | 46 00 | Acceptée. |
| Delaware et Mont Brydges. (3 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 4. | Mars 4. | Geo. W. Rawlings..... Sam. Mordan..... Leonhard Karl..... | Delaware..... do..... do..... | Fév. 25 Jan. 27 Fév. 17 | Fév. 28 " 3 " 19 | 1. do | 120 00 145 00 150 00 | No. 1 acceptée. |

| | | | | | | | | | | |
|--|---|----------|----------|---|--|---|---|------------------|--|---------------------------------------|
| Dingle et Grey. (10 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Janv. 4. | Mars 4. | Lauelin McNeil..... Wm. Fulton..... Wm. Grant..... James Tuck..... Wm. Mooney..... | T'p de Grey..... Grey..... Amakysville..... Grey..... Dingle..... | Fév. 27 " 20 " 20 " 20 " 20 | Mars 2. Fév. 26. Mars 2. " 20. Fév. 24. | 1. do | 94 00 99 00 125 00 130 00 135 00 | No. 1 acceptée. |
| Kirkton et St. Marys. (10 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Janv. 4. | Mars 4. | Eli Birtech..... James Dudley..... Wm. Paisey..... Thos. Johnston..... Wm. Currie..... Jno. C. Wilson..... David White..... Dun. McVannel..... James Eaton..... | St. Marys..... do..... Co. Huron..... St. Marys..... Kirkton..... Blanshard..... Kirkton..... Blanshard..... do..... | Fév. 17 " 18 " 9 " 27 " 19 " 3 " 5 " 22 Janv. 29. | Fév. 26. " 22. " 13. Mars 2. Fév. 24. " 5. " 7. " 26. " 26. | 1. do | 147 00 148 00 148 00 149 00 150 00 150 00 150 00 179 00 165 00 | No. 1 acceptée. No. 9 irrégulière. |
| London et Williams. (25 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Janv. 4. | Mars 4. | Geo. H. Hancock..... H. Monger..... Jno. Latta..... Peter Burr..... Arch. Noble..... Wm. Farris..... W. H. Fraser..... | London..... Amiens..... Clinton..... London..... Nairn..... London..... do..... | Fév. 24. " 25. " 26. " 18. " 1. Janv. Fév. 11. | Fév. 24. " 26. " 26. " 26. Fév. 5. " 6. Fév. 13. | 1. do | 299 50 312 00 319 00 382 00 400 00 468 00 494 00 | No. 1 acceptée. |
| Zorra Sud et Woodstock. (6 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Janv. 4. | Mars 4. | Gilbert Matheson..... Charles Coote..... Hector McKinzie..... N. R. Edwards..... | Woodstock..... do..... do..... do..... | Mars 1. Fév. 9. " 27 " 3. | do | 1. do | 103 00 110 00 156 00 200 00 | No. 1 acceptée. |
| Athol et Mar- tintown. (19 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Janv. 15 | Fév. 26. | Jno. Fisher..... Jno. McGregor..... | Athol..... do..... | Fév. 20. " 19. | Fév. 24. " 19. | 1. do | 103 00 150 00 | No. 1 acceptée. |

Registre des soumissions — Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service. — Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le G ^o des P ^o s. | No. des soumissions proposées dans la soumission. | Conditions proposées dans la soumission. | \$ cts. | Remarques. |
|--|--|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---|---|---|---|--|---|--------------------------------------|
| Lancaster, et Pointe Farren, (13 milles.) | Service six fois par semaine, du 1 ^{er} avril 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, en hiver. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Jan. 15. | 1864. Fév. 26. | Jno. McCallum, M. McMartin, Hugh McMillan. | Marétown. | 1864. Fév. 22. " 24. " 26. | 1864. Fév. 22. " 24. " 26. | 1 2 3 | Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | 239 00 280 00 469 50 | No. 1 acceptée. No. 3 regne tard. |
| Dickinson's Landing, et Pointe Farren, (5 milles.) | Service six fois par semaine entre Dickinson's Landing, et Pointe Farren, et trois fois par semaine entre Woodlands et Oznabruck Centre; du 1 ^{er} avril 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 15. | Fév. 26. | Wm. Hoople, W. L. Stoneburner, Wm. E. Miller, Willard Hutchins, Thos. E. Johnson, Geo. R. Mass, Simon P. Bush, John Varan. | Dickinson's Landing. | Fév. 22. " 24. " 11. " 22. " 13. " 23. " 13. " 17. | 1 2 3 4 5 6 7 8 | do | 150 00 150 00 158 00 180 00 195 00 231 62 250 00 297 00 | M. Stoneburner (No. 2) ayant réduit sa soumission à \$144, acceptée. M. Hoople, no. 6, disant la sienne qu'à \$148. | |
| Kingston, et Cap Vincent, (11 milles.) | Service six fois par semaine, et une fois par semaine additionnelle avec les malles anglaises lorsque requis, du 1 ^{er} avril 1864. Transport en bateau à vapeur ou charbon pendant la saison de navigation, et en hiver en sleigh ou cutter. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 15. | Fév. 26. | Geo. Dawson, Hugh Crowley, Dexter Hickey, Thos. D. Horn, Richard Davis, Tarance Kane, John Muckian, Philo D. Bennett, Robert Makin, Absalom Friggs, N. W. Horne, C. Hickey. | Ile Wolfe. | Fév. 18. " 23. " 20. " 22. " 20. " 23. " 23. " 12. " 22. " 20. " 18. " 20. | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 | do | 439 09 445 00 449 00 450 00 470 00 475 00 525 00 550 00 575 00 600 00 600 00 | No. 1 acceptée. | |

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service. — Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le G ^o des P ^o s. | No. des soumissions proposées dans la soumission. | Conditions proposées dans la soumission. | \$ cts. | Remarques. |
|---|---|-------------------------------------|---------------------------------------|--|---|---|---|---|--|--|--|
| Elphin et Lanark, (14 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1 ^{er} avril 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 15. | Fév. 26. | J. Henderson, Jr., James Bowes, John Robertson, Noble Bennett, Duncan McLaren, J. M. G. Hall, Andrew G. Craig. | Lanark. | Fév. 22. " 20. " 24. Fév. 22. " 22. " 25. " 25. | Fév. 25. " 26. " 24. " 4. Fév. 25. " 25. " 25. | 1 2 3 4 5 6 7 | do | 200 00 214 50 230 00 240 00 240 00 244 00 300 00 | No. 1 acceptée. |
| Lancaster et Summerstown, (6 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1 ^{er} avril 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 15. | Fév. 26. | Donald Ross. | Lancaster. | Fév. 22. " 20. " 24. " 22. " 25. " 25. | do | 1 2 3 | do | 78 00 | Acceptée. |
| McDonald's Corners et St. Raphaël, (2 milles.) | Service six fois par semaine, du 1 ^{er} avril 1864. Transport à pied ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 15. | Fév. 26. | John C. Masson, Allan McDonell. | Lancaster N. St. Raphaël. | Fév. 4. " 19. | Fév. 7. " 23. | 1 2 | do | 50 00 60 00 | No. 1 acceptée. |
| McDonald's Corners et Lancaster Nord, (3 milles.) | Service six fois par semaine, du 1 ^{er} avril 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 15. | Fév. 26. | John C. Masson, D. McPherson. | Lancaster N. T ^o de Charlottenburg. | Fév. 4. " 19. | Fév. 7. " 23. | 1 2 | do | 90 00 140 00 | No. 1 acceptée. |
| Iroquois et station de chemin de fer, (4 milles.) | Service vingt-quatre fois par semaine, du 1 ^{er} avril 1864. Transport à cheval ou en voiture, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 15. | Fév. 26. | Robert Lowery, R. Dillabough, J. Gordon Brouse. | Iroquois. | Fév. 23. " 23. " 23. | Fév. 25. " 24. " 23. | 1 2 3 | do | 0 07 1/2 0 12 0 12 1/2 | No. 1 acceptée. p. voy. [cepiée, p. voy. 0 12 1/2 p. voy.] |

Registre des soumissions.—Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. | No. des soumissions. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|--|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---|------------------------|--|----------------------------|---|--|---|
| Frampton Est et Ste. Claire. (12 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Jan. 21. | 1864. Mars 11. | Frs. Lamontagne, James Kennedy. | Ste. Claire E. Frampton. | 1864. Mars 9. " 10. | 1864. Mars 11. " 10. | 1 | 1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | 116 00 120 00 | No. 1 acceptée. |
| Rivière du Loup et Edmunston (78 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport en voiture à deux chevaux, sujet à l'approbation du maître-général des postes, et à une vitesse de six milles à l'heure. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 21. | Mars 11. | John Harit, W. R. Newcombe, Vital Hébert, George Pelletier, Antoine G. Côté, Louis Bellemare. | Edmunston Andover. | Mars 4. | Mars 11. | 1 2 3 4 5 6 | do do do do do do | 1395 00 1870 00 2340 00 2600 00 2800 00 3000 00 | [faisané. No. 1 non satisfait. No. 2 acceptée. |
| Pembroke et Pétawawa. (10 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 22. | Mars 4. | Robert Law, Charles Young. | Tp de Buchanan, Pétawawa. | Fév. 22. | Fév. 26. Mars 2. | 1 2 | do do | 75 00 83 00 | Ces soumissions étant considérées trop élevées; un contrat fut passé avec M. C. Young, à \$45 par année. |
| Pendleton, Plantagenet, et qui de Brown (10 milles de Plantagenet, 15 milles de qui de Brown.) | Service six fois par semaine entre Pendleton et le quai de Brown, en été, et trois fois par semaine entre Pendleton et Plantagenet, en hiver; du 1er mai 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 22. | Mars 4. | J. M. C. Delesderniers, Joseph Laroque. | Pendleton, T. p de Plantagenet N. | Fév. 27. | Mars 2. " 1. 2 | 1 2 | do do | 290 00 300 00 | Cette soumission a été considérée trop élevée; un contrat fut passé avec M. Delesderniers, à \$210 par année. |

| | | | | | | | | | | | |
|--|--|----------|----------|---|----------------------------|----------------------|--------------------------------|-------------|----------|----------------------------|-----------------|
| Greenville et Hawkesbury. (2 milles.) | Service douze fois par semaine durant la saison de navigation à commencer à l'ouverture de la navigation 1864. Transport en chaloupe ou canot. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 22. | Mars 4. | Albert Hershey, Gabriel Bergeron. | Hawkesbury do | Fév. 10. " 16. | Fév. 25. " 20. | 1 2 | do do | 119 00 128 00 | No. 1 acceptée. |
| Fitzroy Harbour et Kinburn. (10 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 22. | Mars 4. | James Farrel, James Wark, Wm. Kyle. | Fitzroy Harbour, do do | Fév. 27. " 20. " 27. | Mars 1. | 1 2 3 | do do do | 178 00 212 00 240 00 | No. 1 acceptée. |
| Cumberland et Quai Buckingham. (1 mille.) | Service douze fois par semaine durant la saison de navigation, à commencer à l'ouverture de la navigation. Transport en chaloupe ou canot. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 22. | Mars 4. | Francis Toutloff, G. G. Dunning. | Buckingham, Cumberland. | Fév. 29. Mars 2. | Mars 6. | 1 2 | do do | 70 00 80 00 | No. 1 acceptée. |
| Valcartier et Québec. (18 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 22. | Mars 11. | James McBlain, John Halton, Chas. S. Wolff. | Valcartier do St. Gabriel. | Mars 7. " 7. | Mars 11. " 10. | 1 2 3 | do do do | 75 00 100 00 119 00 | No. 1 acceptée. |
| St. Augustin et Ste. Catherine. (12 1/2 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 22. | Mars 11. | François Ratié, Théophile Brunet. | St. Augustin, do | Mars 8. " 7. | Mars 9. " 11. | 1 2 | do do | 124 00 160 00 | No. 1 acceptée. |

Registre des soumissions.—Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service :— Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. des P. | No. des soumissions proposées dans la soumission. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|---|-------------------------------------|---------------------------------------|---|--|--|--|---|---|---|---|
| St. Catherine et St. Raymond (10 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er avril, 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec le réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Jan. 22. | 1864. Mars 11. | Wm. Davidson Wilfred Dery Thos. Dion Pierre Flamond Geo. Price Michael Mooney George Gagné Ant. Flamond Patrick Russell James Gilchrist | St. Raymond do do Bourg Louis St. Raymond do do do do do St. Raymond | Mars 1. Fév. 26. Mars 9. Mars 10. Fév. 29. Mars 1. Mars 1. Fév. 22. Mars 30. | Mars 5. Fév. 26. Mars 9. Mars 10. Fév. 29. Mars 1. Mars 1. Fév. 22. Mars 30. | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 | Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ 96 00 104 00 112 00 120 00 120 00 156 00 160 00 95 50 160 00 | No. 1 acceptée. No. 9 non en règle. No. 10 do |
| Chicoctimi et Baie St. Paul. (70 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 25 | Avril 1 | François Gagnon Gélon Savard Victor Lavoie Cléophas Tremblay Célestin Litalien Jule Simard François Gagnon Ferdinand LeRouche Albert Blackburn Alfred Côté G. & D. Girard | St. Urbain Chicoctimi Grande Baie St. Urbain Chicoctimi St. Urbain Grande Baie St. Urbain Chicoctimi Chicoctimi do | Mars 21 " 11 " 7 " 23 Fév. 27 Mars 21 " 1 " 8 " 19 " 10 | Mars 24 " 17 " 12 " 23 " 27 Mars 31 " 17 " 8 " 19 " 10 " 17 | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 | do | 875 00 930 00 1050 00 1080 00 1100 00 1160 00 1200 00 1248 00 1264 00 1500 00 1560 00 | Aucunes de ces soumissions ne furent acceptées. Des soumissions furent demandées pour un service bi-hebdomadaire au lieu. |
| Granby, St. Pie et Milton. (15 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Jan. 30 | Fév. 26 | Louis Ocaire Péter Myott Péter Myott Cyprien Brodeur Job Casson M. Dougherty Wm. Hungerford Eugène Gauthier Abbotsford Charles St. Pierre | Tp de Granby do do St. Pie do Tp de Granby Granby Abbotsford St. Pie | Fév. 19 " 25 " 18 " 12 " 13 " 23 " 19 " 22 Mars 1 | Fév. 19 " 25 " 18 " 12 " 13 " 23 " 19 " 22 Mars 1 | 1 2 3 4 5 6 7 8 9 | do | 350 00 346 00 366 00 500 00 500 00 500 00 500 00 1000 00 490 00 | No. 1 acceptée. No. 2 reçue tard. |

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service :— Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. des P. | No. des soumissions proposées dans la soumission. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--------------------------------------|--|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---|--|--|---|--|--|---|
| Bentinck et Pomona. (13 milles.) | Service une ou deux fois par semaine, selon la décision du maître-général des postes, du 1er mai 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 1. | Avril 1. | Jas. Wall, Jr. Wm. Martin Jos. Hewitt, Jr. | Tp de Glenelg do do | Mars 11 " 17 " 17 | Mars 17 " 11 " 17 | 1 2 3 | do | 50 00 50 00 60 00 | No. 1 accepté. No. 2 accepté pour le service d'une fois par semaine. |
| Britannia et Cooksville. (5 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er mai 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 1. | Avril 1. | John Schillar Joseph Muir | Cooksville Tp de Toronto | Mars 19 " 8 | Mars 24 " 2 | 1 2 | do | 95 00 156 50 | No. 1 acceptée. |
| Crédit et Sheridan. (4 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er mai 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 1. | Avril 1. | Hiram Teeter George Crozier Wm. Cameron George Phenix John R. Hill John Lee Wm. Munn Sylvester Gable | Springfield Crédit Fognore Tp de Toronto Sheridan Trafalgar do Tp de Trafalgar | Mars 28 " 27 " 22 " 23 " 21 " 14 " 8 " 21 | Mars 31 " 31 " 22 " 22 Mars 29 " 18 " 10 " 24 | 1 2 3 4 5 6 7 8 | do | 100 00 109 20 120 00 125 00 130 00 139 00 130 00 140 00 | No. 1 acceptées. |
| Ellengowna et Vesta. (4 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er mai 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 1. | Avril 1. | Thomas Fortune Richard Kidd Richard Kidd | Tp de Elderslie do do | Mars 11. " 21. " 28. | Mars 25. " 25. Avril 3. | 1 2 3 | do | 29 50 30 00 28 00 | No. 1 acceptée. No. 3 reçue tard. |
| Elsinore et Saugeen. (8 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er mai 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 1. | Avril 1. | Angus McLeod N. McAulay Angus McLeod D. R. J. Campbell | Southampton do do do | Mars 19. " 16. Fév. 26. " 23. | Mars 25. " 25. Mars 3. Fév. 28. | 1 2 3 4 | do | 40 00 50 00 52 00 104 00 | No. 1 acceptée. |

Registre des soumissions. — Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service. — Durée proposée du contrat. | Date de la réception des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception des soumissions. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|---|---------------------------------------|---------------------------------------|--|---|----------------------------------|---------------------------------------|--|---|
| Keenansville et Mono Mills. (15 milles). | Service trois fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Mars 4. | 1864. Mars 23. | Geo. Taylor. Wm. Armstrong. D. J. McLaughlin | Sand Hill. Mono Mills. do | " 23. " 25. " 25. Mars 29. | 1864. Mars 23. | \$ cts. 196 00 197 00 350 00 | No. 1 rejetée en conséquence de la manière non satisfaisante avec laquelle M. Taylor avait rempli le même service auparavant. Nos. 4 et 5 sont pour ce service et le suivant pris ensemble. |
| Bond Head et Keenansville (40 milles de val ou en voiture). | Service trois fois par semaine, du 1er Mai 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 1. | " 19. Mars 23. | James Barton. Sam. H. Prest. Wm. Armstrong. Chas. Wallwin George Taylor Wm. Reynolds. Wm. Nelson. Charles Wallwin. James Barton. | Keenansville. Tp d'Adjala | " 28. Avril 1. " 19. Mars 23. | 1864. Mars 23. | 380 00 | No. 1 acceptée. |
| Bond Head et Keenansville (40 milles de val ou en voiture). | Service trois fois par semaine, du 1er Mai 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 1. | " 19. Mars 23. | James Barton. Sam. H. Prest. Wm. Armstrong. Chas. Wallwin George Taylor Wm. Reynolds. Wm. Nelson. Charles Wallwin. James Barton. | Keenansville. Tp d'Adjala | " 28. Avril 1. " 19. Mars 23. | 1864. Mars 23. | 265 00 268 00 270 00 276 00 280 00 296 00 320 00 500 00 | No. 1 acceptée. |
| Green River et St. Antonin. (11 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juin 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 20. | " 23. Avril 1. | A. W. Burke. | Keenansville | " 23. Avril 1. | 1864. Mars 23. | 380 00 | Nos. 9 et 10 sont pour ce service et le précédent pris ensemble. |

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service. — Durée proposée du contrat. | Date de la réception des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception des soumissions. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|--|---------------------------------------|---------------------------------------|---|---|---|---------------------------------------|--|---|
| Green River et St. Antonin. (11 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juin 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 20. | " 23. Avril 1. | A. W. Burke. | Keenansville | " 23. Avril 1. | 1864. Mars 23. | 380 00 | Nos. 9 et 10 sont pour ce service et le précédent pris ensemble. |
| Green River et St. Antonin. (11 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juin 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 20. | " 23. Avril 1. | A. W. Burke. | Keenansville | " 23. Avril 1. | 1864. Mars 23. | 380 00 | Nos. 9 et 10 sont pour ce service et le précédent pris ensemble. |
| Mont Athanase. (43 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 24. | " 22. Mars 30. | Robert Nichols. Jas. B. Browning | Monck | " 22. Mars 30. | 1864. Mars 23. | 48 00 55 00 | No. 1 acceptée. |
| Alport et Muskoka Falls. (8 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er mai 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Fév. 26. | " 22. Mars 30. | Robert Nichols. Jas. B. Browning | Monck | " 22. Mars 30. | 1864. Mars 23. | 48 00 55 00 | No. 1 acceptée. |
| Montréal et New Glasgow. (36 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er mai 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mars 1. | " 22. Mars 30. | Frederick Martin. Matthew Muir. Matthew Tindale. Joseph Beliveau. John Furse. John Morrison. | Montréal. St. Sophie. New Paisley. Montréal. New Glasgow. do | " 21. Mars 26. " 29. " 31. " 28. " 24. " 26. Mars 30. " 22. " 24. | 1864. Mars 23. | 800 00 832 00 900 00 920 00 1000 00 1060 00 | No. 3 acceptée, No. 1 ayant été retirée, et No. 2 mise de côté en conséquence de la manière non satisfaisante avec laquelle M. Muir avait rempli le service auparavant. |

Registre des soumissions.—*Suite.*

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. des P. | No. des soumissions. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|--|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---|------------------------|---|----------------------|---|--|---|
| Granby et Shefford Nord et ¹ Montagne de Shefford. (10 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Mars 1... | 1864. Mars 18. | Wm. B. Vipond... | Granby | 1864. Mars 9. | 1864. Mars 15 | 1 | Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ 100 00 | Acceptée. |
| Creemore et Lavender. (6½ milles.) | Service une fois par semaine, du 1er juin 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mars 7... | Mai 6... | J. B. Mastin..... | Tp de Mulmur..... | Avril 28. | Mai | 1 | do | 52 00 | Acceptée. |
| Alvanley et Owen Sound. (7½ milles.) | Service une fois par semaine, du 1er juin 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mars 7... | Mai 6... | J. P. Coulson..... | Owen Sound | Avril 30. | Mai 4... | 1 | do | 51 00 | Acceptée. |
| Niagara et Youngstown. (2 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er juin 1864. Transport à pied, en chaloupe ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mars 8... | Mai 29. | F. A. B. Clench... | Niagara | Avril 20. | ..... | 1 | do | 240 00 | Cette soumission a été considérée trop élevée; un contrat fut passé avec M. Warren, à \$80 par année. |

| | | | | | | | | | | | | |
|--|---|-----------------------------|--------------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|-----------|-----------|----------|----------|--------------------------|--------|
| Kingston et Loughboro'. (17 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er juin 1864. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mars 11. | Mai 22. | George Mink | Kingston | Avril 19. | Avril 22. | 1 | do | 135 00 | No. 1 acceptée. | |
| Killarney et Manitowaning (25 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er juin 1864. Transport en chaloupe ou canot. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mars 11. | Mai 6... | Henry Deau..... | Loughboro' | " 18. | " 20. | 2 | do | 199 00 | par voy. No. 1 acceptée. | |
| | | | | | Wm. Mace..... | do | " 14. | " 21. | 3 | do | | 248 50 |
| | | | | | Chs. DeLamorandière..... | Killarney | Mars 29. | ..... | 1 | do | | 4 50 |
| Chicoutimi et LaBarre. (36 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juin 1864. Transport à pied ou en voiture et en canot. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mars 31. | Jun 3... | Henry Solomon... | do | Avril 6. | ..... | 2 | do | 4 50 | No. 1 acceptée. | |
| | | | | | Jno. A. Dupont... | Manitowaning.... | Mars 28. | Avril 19. | 3 | do | | 10 00 |
| | | | | | Wm. X. Blackburn | Laterrière..... | Mai 9. | Mai 16. | 1 | do | | 280 00 |
| | | | | | Louis Hudon | Hebertville | " 14. | " 23. | 2 | do | | 296 00 |
| | | | | | Pierre Hudon | do | " 14. | " 23. | 3 | do | | 298 00 |
| | | | | | Fascal H. Dumais | LaBarre | " 15. | " 30. | 4 | do | | 300 00 |
| | | | | | Théoph. Bouliane | Laterrière | " 21. | " 30. | 5 | do | | 302 00 |
| | | | | | Alexander Emond | do | " 4. | " 13. | 6 | do | | 320 00 |
| | | | | | Fidèle Laubier... | Hébertville | " 13. | Mai 23. | 7 | do | | 336 00 |
| | | Remuuld Maltais. | Laterrière | " 20. | ..... | 8 | do | 354 00 | | | | |
| | | Augustin Hudon. | ..... | ..... | ..... | 9 | do | 397 00 | | | | |
| Chicoutimi et Murray Bay. (87 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à pied ou à cheval en été, et en voiture en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mars 31. | Jun 3... | Onésime Gaudreault | Ste. Agnès | Mai 23. | ..... | 1 | do | 280 00 | No. 1 acceptée. | |
| Murray Bay et Québec. (90 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mars 31. | Jun 3... | François Gaudreault, Jr..... | do | " 21. | ..... | 2 | do | 286 00 | No. 1 acceptée. | |
| | | | | | Théodule Gaudreault | do | " 22. | ..... | 3 | do | | 340 00 |
| | | | | | Jos. M. Simard... | Baie St. Paul..... | Mai 28. | Mai 30. | 1 | do | | 950 00 |
| | | Christophe Côté.. | do | " 31. | Jun 2. | 2 | do | 984 00 | | | | |
| | | Amb. Tremblay... | do | " 28. | Mai 30. | 3 | do | 995 00 | | | | |
| | | H. Audet dit Lapointe | Les Eboulements.. | " 9. | " 17. | 4 | do | 1000 00 | | | | |
| | | Jean Larouche ... | Baie St. Paul..... | " 27. | " 30. | 5 | do | 1200 00 | | | | |

Registre des soumissions — Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. des soums. | No. des soums. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|---|-------------------------------------|---------------------------------------|---|--|---|---|---------------------------------|---|---|-----------------|
| Ancestor et Hamilton. (7 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou en voiture à un cheval, tel que requis. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Avril 1. | 1864. Juin 3. | John Cronan..... Edward Brand..... Cincinatus Squire..... Edward Armstrong..... Sam. Easter..... Hugh Fitzpatrick do..... John Crann..... | Reckton..... Hamilton..... do..... Ancaster..... Hamilton..... do..... do..... | 1864. Mai 26 " 9 " 31 " 20 " 18 " 23 " 23 | 1864. Mai 29 " 9 " 21 " 16 " 16 " 17 | 1 2 3 4 5 6 7 | Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 232 00 235 00 274 00 280 00 290 00 295 00 300 00 | No. 1 acceptée. |
| Birr et Bryanston. (4 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 1. | Jun 3. | Wm. Young..... Henry McIntosh..... Jno. Stanfield..... | Nissouri Ouest..... Birr..... Bryanston..... | Mai 25 " 1 " 7 | Mai 27 " 2 " 3 | 1 2 3 | do..... do..... | 36 00 49 00 49 00 | No. 1 acceptée. |
| Carthage et Morningdale Mills. (7 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 1. | Jun 3. | Alexander Glenn..... Wm. Campbell..... Wm. Campbell..... | Tp de Mornington Carthage..... Tp de Mornington | Mai 8 " 12 " 9 | Mai 18 " 25 " 25 | 1 2 3 | do..... do..... | 24 00 30 00 39 00 | No. 1 acceptée. |
| Goderich et Kinloss. (3 1/2 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en diligence, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 1. | Jun 3. | Phil. G. White..... Nicholas Lyle..... | Locknow..... Goderich..... | Mai 14 " 1 " 3 | Mai 24 " 1 " 2 | 1 2 | do..... do..... | 200 00 991 00 | No. 1 acceptée. |

| | | | | | | | | | | | |
|--|--|-----------|---------|---|---|---|--|-----------------------|--|--|--------------------------------------|
| Harrington et Lakeside. (6 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 1. | Jun 3. | Jno. McLeod..... | Harrington..... | Jun 2. | Jun 8. | 1 | do..... | 70 00 | Acceptée. |
| Ingersoll et Port Burwell. (32 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en diligence, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 1. | Jun 3. | Jno. Colridge..... Jno. C. Beavis..... | Ingersoll..... do..... | Mai 30 " 30 | Jun 1... " 1... | 1 2 | do..... do..... | 485 00 590 00 | No. 1 acceptée. |
| Oxford Centre et Vande-car. (4 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 1. | Jun 3. | Daniel Smith..... | Oxford Est..... | Avril 25 | Jun 1... | 1 | do..... | 40 00 | Acceptée. |
| Holmesville et Porter's Hill. (3 1/2 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou autrement, tel que requis. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 1. | Jun 3. | Robt. Porter..... | Tp de Goderich..... | ..... | Mai 27.. | 1 | do..... | 45 00 | Cette soumission non acceptée. |
| Knowlton et Waterloo. Knowlton Landing, et Bolton Sud et Pottou Sud. | Service six fois par semaine entre Knowlton et Waterloo, et trois fois par semaine entre Knowlton et Knowlton Landing et Bolton Sud et Pottou Sud; du 1er juillet 1864. Transport en diligence à deux chevaux entre Knowlton et Waterloo, et sur les autres routes par des voitures tirées par un ou deux chevaux, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 13. | Mai 27. | Warren Paige..... Nath. Manson..... John McManis..... Abram Pickle..... Wm. Pettis..... | Compton..... Bolton..... do..... Sweetsburg..... Stanstead..... | Mai 25. " 24. " 23. " 21. " 26. | Mai 26. " 26. " 26. Jun 1... | 1 2 3 4 5 | do..... do..... Cette soumission est seulement pour le service entre Knowlton et Waterloo et Waterloo aux stipulations proposées dans l'annonce. | 524 50 575 00 700 00 300 00 455 00 | No. 1 acceptée. No. 5 reçue tard. |

Registre des soumissions.—*Suite.*

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. des P. | No. des soums. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|--|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---|---|---|--|--|--|---|
| Sweetsburg et Richford. (19 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec le réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Avril 13. | 1864. Mai 27. | Abram Pickle..... Samuel Rogers..... Henry Fuller..... | Sweetsburg..... T'p de Dunham..... T'p de Sutton..... | Mai 21..... " 23..... " 23, Mai 25..... | 1864. Mai 27..... " 28..... " 27..... | 1 2 3 | 1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 348 00 475 00 480 00 | No. 1 acceptée. |
| Beauharnois et St. Louis de Gonzague. (10 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 13. | Mai 27. | Bazile Parée..... | St. Louis de Gonzague..... | Mai 16..... | 1 | 1 de | 99 00 | | Acceptée. |
| Huntington et La Guerre. (18 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 13. | Mai 27. | James O'Connor..... Michael Higgins..... Samuel Lamb..... Donald Campbell..... Richard Higgins..... Patrick W. Higgins..... J. B. A. Quesnel..... Saml. Percy..... | Godmanchester..... St. Anicet..... Huntington..... La Guerre..... St. Anicet..... La Guerre..... St. Anicet..... Port Lewis..... | Mai 14..... " 25..... " 25..... " 24..... " 23..... " 19..... " 21..... " 4..... | 1 2 3 4 5 6 7 8 | 1 de 2 de 3 de 4 de 5 de 6 de 7 de 8 de | 159 99 174 00 175 00 179 50 189 00 198 00 295 00 | No. 2 acceptée, Mr. O'Connor, dont la soumission était la plus basse, n'a pas voulu entreprendre le service. | |
| Chatsworth et Massie. (6 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14 | Jun 3 | Alex. Massie..... | Massie..... | Jun 3 | Jun 8 | 1 | 1 de | 50 00 | Cette soumission étant considérée trop élevée, Mr. Massie l'a réduite à \$40, et le contrat lui a été adjugé à ce taux. |

| | | | | | | | | | | | |
|--|---|----------|-------|--|---|---|---------------------------------|--|--|--|-----------|
| Manilla et Woodville. (8 1/2 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14 | Jun 3 | Thos. Kinnee..... Coulthard et Thomas..... Henry Morison..... Thos. Morison..... James Cameron..... Alex. S. Campbell..... | Mariposa..... Oshawa et Manilla..... Woodville..... do..... T'p de Eldon..... T'p de Thorah..... | Mai 25..... " 28..... " 28, Jun 1..... " 26, Mai 31..... " 25..... " 28, Jun 1..... | 1 2 3 4 5 6 | 1 de 2 de 3 de 4 de 5 de 6 de | 188 00 185 00 325 00 390 00 400 00 424 00 | No. 1 acceptée. | |
| Agincourt et chemin de Scarborough. (1 1/2 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14 | Jun 3 | John Lowther..... | Agincourt..... | Jun 1 | Jun 5 | 1 | 1 de | 60 00 | Acceptée. |
| Aurora et White Rose. (3 1/2 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14 | Jun 3 | Jared Lloyd..... | Whitchurch..... | Mai 27 | Mai 31 | 1 | 1 de | 60 00 | Acceptée. |
| Beaverton et Oshawa. (47 1/2 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14 | Jun 3 | Andrew Hall..... W. P. Sproule..... Hugh Workman..... Isaac Fenelon..... Thomas et Coulthard..... | Oshawa..... do..... Lindsay..... Manilla..... Oshawa et Manilla..... | Mai 30..... " 30..... " 31, Jun 3..... " 24..... " 30..... | 1 2 3 4 5 | 1 de 2 de 3 de 4 de 5 de | 845 00 950 00 980 00 999 00 1150 00 | No. 2 acceptée, No. 1 étant non satisfaisante. | |
| Berlin et Winterbourne. (9 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14 | Jun 3 | Jno. Roat..... Levi Weaver..... Conrad Schenker..... Henry Hott, Jr..... Jacob S. Weaver..... Jno. B. Hett..... B. B. Bemis, Jr..... | Berlin..... do..... do..... do..... do..... do..... Winterbourne..... | Mai 30, Jun 2..... " 23..... " 30, Jun 1..... " 3, Mai 6..... " 26..... " 31..... " 16, Mai 21..... | 1 2 3 4 5 6 7 | 1 de 2 de 3 de 4 de 5 de 6 de 7 de | 270 00 280 00 289 00 300 00 316 00 320 00 500 00 | No. 1 acceptée. | |

Registre des soumissions.—(Suite.)

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. des P. | Nombre des soumissions. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|--|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---|--|---|-------------------------|--|--|--------------------------|
| Breadford et station de ch. de fer. (1 mille.) | Service quotidien ou tel que requis, du 1er juillet 1864. Transport en diligence. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec le réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864, Avril 14. Juin 3. | 1864, Juin 3. | Samuel Manning. | Bond Head. | 1864, Mai 30. | 1864. | 1 | Conformement aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ 0 12 $\frac{1}{2}$ | par voy. No. 1 acceptée. |
| Bronte et station de ch. de fer. (1 $\frac{1}{2}$ mille.) | Service quotidien ou tel que requis, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14. Juin 3. | Avril 14. Juin 3. | A. B. McDonald. Wm. Ingledew. Wm. Henderson. Wm. Belyea. | Bronte do do do | Mai 19. " 10. " 25. Avril 21. | Mai 22. " 12. " 3. " 4. | 1 2 3 4 | do | 0 62 200 00 220 00 234 00 | par voy. No. 1 acceptée. |
| Cooksville et Toronto. (10 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14. Juin 3. | Avril 14. Juin 3. | George Schillar. John Schillar. James Muir. Thomas Harris. John Irwin. | Etobicoke. Cooksville T'p de Toronto Streatsville. Toronto. | Mai 25. " 17. " 31. " 25. Juin 1. | Mai 29. Juin 1. " 2. " 3. " 4. " 5. | 1 2 3 4 5 | do | 173 00 193 00 360 00 440 00 595 00 | No. 1 acceptée. |
| Crieff et Puslinch. (3 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14. Juin 3. | Avril 14. Juin 3. | John Stewart. John McDonald. | Puslinch. do | Mai 24. " 30. | Mai 27. Juin 1. | 1 2 | do | 32 00 36 00 | No. 1 acceptée. |
| Dunkeld et Inverhuron. (24 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14. Juin 3. | Avril 14. Juin 3. | Donald McInnes. Malcolm McKay. Alex. McLean. William Hogg. Hugh McLean. John Urquhart. Peter McRae. John McLennan. | Tiverton do do do do do do do | Mai 20. " 3. " 17. " 17. " 17. " 27. " 9. " 25. | Mai 11. " 2. " 3. " 4. " 5. " 6. " 7. " 8. " 9. | do | 344 00 360 00 363 00 364 00 364 00 364 00 376 00 480 00 | No. 1 acceptée. | |

| | | | | | | | | | | | |
|--|--|-------------------|-------------------|--|--|---|--|------------------|--|--|--|
| Guelph et station de ch. de fer. (4 $\frac{1}{2}$ milles.) | Service quotidien ou tel que requis, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14. Juin 3. | Avril 14. Juin 3. | Martin Deady. Alex. Penelton. Robert Jones. James Lindsay. | Guelph do do do | Mai 4. " 12. " 27. " 31. | Mai 29. " 29. " 31. " 31. | 1 2 3 4 | do | 0 12 0 12 $\frac{1}{2}$ 0 17 $\frac{1}{2}$ 0 20 | par voy. No. 1 acceptée. " " " " |
| Hursdon et Tottenham. (5 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14. Juin 3. | Avril 14. Juin 3. | John T. Coop. Wm. Prest. | Tecumseth. Hunsdon. | Mai 23. " 20. | Mai 26. " 31. | 1 2 | do | 60 00 65 00 | No. 1 acceptée. |
| Oakville et station de ch. de fer. (1 mille.) | Service quotidien ou tel que requis, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14. Juin 3. | Avril 14. Juin 3. | Geo. Jas. Baker. Nathan Moore. John Williams. Wm. M. King. | Oakville do do do | Mai 30. Avril 19. Mai 30. " 26. | Juin 1. Avril 24. Juin 1. Mai 29. | 1 2 3 4 | do | 0 15 0 20 0 20 0 22 | par voy. No. 1 acceptée. " " " " |
| Thornhill et station de ch. de fer. (2 $\frac{1}{2}$ milles.) | Service quotidien ou tel que requis, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14. Juin 3. | Avril 14. Juin 3. | Thos. Cook. A. Gallanough. | Thornhill T'p de Markham. | Mai 28. " 30. | Juin 1. " 2. | 1 2 | do | 0 40 0 43 | p. voy. No. 1 acceptée. |
| Waterloo, B. de P. de Berlin et station de ch. de fer. (2 milles.) | Service quotidien ou tel que requis, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Avril 14. Juin 3. | Avril 14. Juin 3. | John Boat. Jacob S. Weaver. John B. Heit. John Ross, Jr. Levi Weaver. John Oberholzer. Cornad Schmecker. Thomas Mulhern. Henry Hett, Jr. B. B. Bemis, Jr. | Berlin do do do do do do do do do do | Mai 30. " 31. " 20. " 24. " 25. " 14. " 30. " 25. " 3. " 16. | Juin 2. " 2. " 3. " 4. " 5. " 6. " 7. " 8. " 9. " 10. | do | 299 00 312 00 325 00 349 00 360 00 372 00 374 00 375 00 500 00 500 00 | No. 1 acceptée. | |

Registre des soumissions.—Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service : — Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant les soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. des P. | No. des soumissions proposées dans la soumission. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|--|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|
| Weston et station de ch. de fer. (1 mille.) | Service quotidien ou tel que requis, du 1er juillet 1864. Transport à pied ou en voiture. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Avril 14. Juin 3... | 1864. Juin 3... | Robt. Fleming, Jr John Williams ... | Weston | 1864. Mai 5. " 30. Juin 2. | 1864. Juin 2. | 1 2 | Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 0 05 0 07 | p. voy. No. 1 acceptée. [ceptée. |
| Port Credit et station de ch. de fer. (4 mille.) | Service quotidien ou tel que requis, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Avril 14. Juin 3... | 1864. Juin 3... | Jas. Hamilton.... | Port Credit | Mai 31. | 1 | 1 | de | 0 25 | par voy. Cette soumission a été considérée trop élevée; M. Hamilton l'ayant réduite à 23 cts. par voyage, un contrat fut passé avec lui à ce taux. |
| Douro Nord et Peterboro'. (12 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou en wagon, en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Avril 15. Juin 3... | 1864. Mai 27. Juin 3... | Matthew Boyce... James Moreland... Thos. Eastland ... Joseph Huston ... Reuben Palmer... John Pope | Bridgenorth... do | 1864. Juin 4... " 6... " 7... " 7... " 3... " 4... " 4... " 7... | 1 2 3 4 5 6 7 | 1 de | 180 00 190 00 195 00 195 00 197 00 225 00 243 00 | No. 1 acceptée. | |
| Glencel, Crawford et Sarnia. (24 milles, aller et retour.) | Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou en voiture | 1864. Mai 5... | 1864. Juin 3... | Donald McIntosh Wm. Zetlingham... Lewis C. Smith... Donald Smith... Alex. McEachern | Tp de Sullivan... Benlinek... Tp de Glencel... Tp de Holland... Glencel | 1864. Mai 31... " 29... " 10... " 26... " 25... | 1 2 3 4 5 | 1 de | 145 00 158 00 160 00 208 00 300 00 | No. 1 acceptée. | |

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service : — Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant les soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. des P. | No. des soumissions proposées dans la soumission. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|--|-------------------------------------|---------------------------------------|--|--|--|---|---|--|--|---|
| Deniston et Mountain Grove. (22 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Mai 13. Juin 3... | 1864. Mai 27. Juin 3... | E. L. Godfrey.... | Tp de Olden | 1864. Mai 19... " 20... " 20... " 20... | 1864. Mai 26... " 26... " 26... " 29... | 1 2 3 4 | 1 de | 110 00 | Acceptée. |
| Conway et Napanee. (22 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er avril 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Mai 13. Juin 3... | 1864. Juin 10. Juin 3... | James Moran... James Graham ... Edward Howard... Gilbert Griffiths... | Fredericksburg S. Fredericksburg S. Fredericksburg S. | 1864. Juin 6... " 6... " 6... " 6... | 1864. Juin 8... " 8... " 8... " 8... | 1 2 3 4 | 1 de | 195 00 200 00 240 00 280 00 | Nos. 1 et 2 non satisfaisantes. No. 3 acceptée. |
| Fenaghvale et Riceville. (8 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Mai 13. Juin 3... | 1864. Juin 10. Juin 3... | Charles Gates.... R. L. Downing.... | Tp de Caledonia Fenaghvale | 1864. Juin 2... " 6... " 6... | 1864. Juin 8... " 8... " 8... | 1 2 | 1 de | 49 95 59 00 | No. 1 acceptée. |
| Newbyrne et Portland. (5 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Mai 13. Juin 3... | 1864. Juin 10. Juin 3... | George Moss James Lytle..... | Tp de Bastard ... Newbyrne | 1864. Mai 23... " 3... " 3... | 1864. Mai 28... " 5... " 5... | 1 2 | 1 de | 48 00 50 00 | No. 1 acceptée. |
| Perth et station de ch. de fer. (2 milles.) | Service douze fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Mai 13. Juin 3... | 1864. Juin 10. Juin 3... | James Allan James Patterson... Arch. Sinclair.... | Perth | 1864. Juin 9... " 4... " 4... | 1864. Juin 10... " 7... " 7... | 1 2 3 | 1 de | 0 15 0 20 0 20 | No. 1 acceptée. [ceptée. |

Registre des soumissions — Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. des soums. | No. des soums. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|---|-------------------------------------|---------------------------------------|---|--|---|--|-----------------------------|--|--|-----------------|
| P. rboro et Warsaw. (16 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture ou autrement. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Mai 13. | 1864. Juin 10. | W. H. Gordeanier Charles Payne... Robt. R. W. Shaw | Warsaw do Monaghan Nord. | 1864. Mai 23. Jun 1... " 7... | 1864. Mai 26. Jun 3... " 9... | 1 2 3 | 1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 100 00 116 00 149 00 | No. 1 acceptée. |
| Port Elmsley et station de ch. de fer. (1½ mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à pied ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mai 13. | Jun 10. | Isaac Jones..... R. M. Ingraham.. | Port Elmsley..... do | Mai 30... Jun 3... Jun 5... | 1 2 | 1 do 2 | 36 00 40 00 | No. 1 acceptée. | |
| Smith's Falls et station de ch. de fer. (1½ mille.) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture, ou autrement. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mai 13. | Jun 10. | James Corbett... Jas. H. Burrows... Edward Gilroy... Jer. Donahoe... Richard Casey... John Hourigan... | Elmsley Sud..... Smith's Falls..... do do do do | Jun 3... " 2... Mai 21... Jun 3... " 5... " 2... " 1... | Jun 7... " 2... Mai 25... Jun 5... " 5... " 5... " 6 | 1 2 3 4 5 6 | 1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do | 39 00 47 00 49 00 60 00 70 00 80 00 | No. 1 acceptée. |
| Smith's Falls et Elmsley Sud. (7 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou en wagon, en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mai 13. | Jun 10. | James Corbett... Henry Tatlock... James W. Ireland. | Elmsley Sud..... do do | Jun 4... " 2... " 2... " 2... " 2... " 2... " 2... | Jun 7... " 2... Mai 31... Jun 4... | 1 2 3 | 1 do 2 do 3 do | 60 00 70 00 72 00 | No. 1 acceptée. |

| | | | | | | | | | | | |
|------------------------------------|---|---------|----------|--|--|---|--|---|--|---|---|
| Cornwall et Sk. Andrews (7 milles) | Service trois fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport à cheval ou en wagon, en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mai 13. | Jun 10. | Mathias Cain..... | Tp de Cornwall.. | Jun 8... " 8... " 8... " 8... " 8... " 8... " 8... | Jun 8... " 8... " 8... " 8... " 8... " 8... " 8... | 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do 7 do 8 do | 150 00 | Cette soumission a été considérée trop élevée; un contrat a été fait avec M. Cain à \$100 par année. |
| Brighton et Kingston. [7½ milles.] | Service six fois par semaine, du 1er juillet 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mai 13. | Jun 24. | John Simmons... Edward Howard. John B. Diamond. Edward Howard. Wm. Aylesworth... James Campbell. Peter David..... Edward Howard.. | Ernestown..... Fredericksburg... Kingston..... Conway..... Bath..... Trenton..... Marysburgh..... Fredericksburg... | Jun 6... " 23... " 22... " 18... " 20... " 20... " 20... " 18... " 18... " 18... | Jun 8... " 23... Jun 24... " 24... " 24... " 22... " 20... " 20... " 18... " 18... " 18... | 1 2 3 4 5 6 7 8 | 1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do 7 do 8 do | 1700 00 1700 00 1750 00 1775 00 1875 00 | Une soumission réduite de E. Howard, à \$1590, a été acceptée. La seconde soumission, par M. Simpson, était au taux de \$1600 par année. |
| Carlsruhe et Hanover. (4 milles.) | Service une fois par semaine, du 1er août 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mai 16. | Juil. 1. | Ignat. Kormann.. | Carlsruhe..... | Jun 24... " 24... " 24... " 24... " 24... " 24... " 24... | Jun 24... " 24... " 24... " 24... " 24... " 24... " 24... | 1 1 1 1 1 1 1 1 | 1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do 7 do 8 do | 40 00 | Acceptée. |
| Dalston et Drury. (4½ milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er août 1864. Transport à cheval, en wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mai 16. | Juil. 1. | William Todd... William Grey... Neil Gilchrist.... | Oro..... Township de Oro... Oro..... | Jun 24... " 24... " 20... " 20... " 20... " 20... " 20... | Jun 28... " 29... " 24... " 24... " 24... " 24... " 24... | 1 2 3 | 1 do 2 do 3 do | 46 00 49 00 50 00 | No. 1 acceptée. |
| Fergus et Speckside. (6½ milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er août 1864. Transport à pied, à cheval, ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mai 16. | Juil. 1. | John Brown..... | Tp de Eramosa... | Jun 15... " 15... " 15... " 15... " 15... " 15... " 15... | Jun 15... " 15... " 15... " 15... " 15... " 15... " 15... | 1 | 1 do 2 do 3 do 4 do 5 do 6 do 7 do 8 do | 100 00 | Cette soumission a été considérée trop élevée, et l'inspecteur a reçu instruction de faire, s'il était possible, des arrangements plus économiques. |

Registre des soumissions.—*Suite.*

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.—Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la soumission par le M. G. de la Province. | No. des soumissions. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|--|-------------------------------------|---------------------------------------|---|--|--|--|----------------------------|---|--|-----------------|
| Athol et Alexandria. (20 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1 ^{er} août 1864. Transport à pied, à cheval, ou en buggy, en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Mai 20. | 1864. Juil. 1. | High Campbell... John Campbell... Wm. McIntyre... Peter Fisher... John McGregor... James Kennedy... Tp de Kenyon... | Athol... Terres des Sauvages... Athol... Roxboro... Tp de Kenyon... | 1864. Juin 25. " 28. " 27. " 27. " 17. | 1864. Juin 28. " 28. " 30. " 30. " 21. | 1 2 3 4 5 6 | 1 Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 139 00 153 00 159 00 187 00 195 00 199 00 | No. 1 acceptée. |
| Stanstead et Waterloo. (41 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1 ^{er} août 1864. Transport en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Mai 29. | Juil. 15. | J. G. et W. G. Cowie... Warren Paige... Chester Cook... | Tp de Granby... Stanstead... do | Juil. 11. " 12. " 13. | 1 2 3 | 1 do | 280 00 599 00 600 00 | No. 1 acceptée. | |
| Berlin et Preston. (8 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1 ^{er} juillet 1864. Transport en wagon, sleigh, cutter ou diligence pour les passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Juin 1. | Juin 17. | John Ross, jr... Sylvenus Cornell... Christopher Kress... Sylvenus Cornell. | Waterloo... Preston... do Village de Preston | Juin 14. " 15. " 13. " 14. | 1 2 3 4 | 1 do | 207 00 274 00 300 00 298 00 | No. 1 acceptée. Reçue tard. | |
| Pickering et station de chemin de fer. (1½ mille.) | Service quotidien ou tel que requis, du 1 ^{er} septembre 1864. Transport à pied, en wagon, cutter, sleigh ou diligence pour les passagers. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Juin 6. | Juil. 29. | Elijah Bostwick... John Ludgate... Angus McKay... Wm. J. Herwick... Elizabeth Whitney... James Baxter... | Pickering... Tp de Pickering... Pickering... Tp de Pickering... Pickering... do | Juil. 25. " 15. " 7. " 27. " 2. " 18. | 1 2 3 4 5 6 | 1 do | 0 15 0 15 0 16 0 16 0 19 0 20 | No. 1 par voy. No. 1 ayant été réduite à 14 centins. No. 2 réduite à 13½ cts. et acceptée à ce taux. | |

| | | | | | | | | | | |
|---|--|---------|-----------|---|---|---|-----------------------|------------|--|--|
| Oshawa et station de chemin de fer. (1½ mille.) | Service tel que requis, du 1 ^{er} septembre 1864. Transport en diligence, wagon ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Juin 6. | Juil. 29. | Wm. J. McElroy... Edward Arkland. | Oshawa... Village d'Oshawa. | Juil. 25. " 26. | 1 2 | 1 do | 200 00 0 15 | par voy. No. 2 acceptée, comme étant la plus basse. |
| Incknow et Verdun. (8½ milles.) | Service une fois par semaine, du 1 ^{er} septembre 1864. Transport à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Juin 6. | Juil. 29. | A. et Jas. Moore... Joseph Colling... Wm. Wolmsly... | Tp de Huron... do do | Juil. 23. " 9. | 1 2 3 | 1 do | 28 00 32 50 45 00 | No. 1 acceptée. No. 3 irrégulière et reçue trop tard. |
| Glascott et Glenslg. (7 milles.) | Service une fois par semaine, du 1 ^{er} septembre 1864. Transport à cheval, à pied, à cheval ou en voiture. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Juin 6. | Juil. 29. | Donald Smith... Robert English... | Tp de Bentinck... Glenslg... | Juil. 25. " 25. | 1 2 | 1 do | 48 00 50 00 | No. 1 acceptée. |
| Fergus et Garafraza. (12 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1 ^{er} septembre 1864. Transport à cheval, en wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Juin 6. | Juil. 29. | L. Monkman... Alex. Stewart... Wm. S. Keene... Ed. Labourne... | Garafraza... do do do | Juil. 18. " 16. " 20. " 23. | 1 2 3 4 | 1 do | 160 00 170 00 196 00 320 00 | No. 1 non satisfaisante. No. 2 acceptée. |
| Berlin et Glenslg. (22 milles.) | Service six fois par semaine, du 1 ^{er} septembre 1864. Transport en diligence, wagon, cutter ou sleigh. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | Juin 6. | Juil. 29. | J. C. Kidd... Thomas Tyack... Reat et Ellis... John Reat... Christoph R. Riess... | Tp de Peel... Peel... Ville de Berlin... Berlin... Preston... | Juil. 25. " 16. " 26. " 25. " 27. | 1 2 3 4 5 | 1 do | 573 50 640 00 649 00 675 00 735 00 | No. 1 acceptée. |

Registre de soumissions. — Suite.

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service. — Durée proposée du contrat. | Date de la demande des soumissions. | Date de la réception des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception par le maître-général des postes. | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|---|-------------------------------------|---------------------------------------|--|---|--|---|--|---|-----------------|
| Brampton et Derry Ouest (13 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er septembre 1864. Transport en voiture, cutter, sleigh ou diligence à passagers. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec le réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Juin 6. | 1864. Juin 29. | David Fenton..... Thomas Graham..... James Titit..... James Graham..... John Burns..... James McDonald..... W. J. Lewis..... | Brampton..... do..... Derry Ouest..... Tp de Toronto..... Churchville..... Brampton..... Caledon..... | 1864. Juin 27..... " 27..... " 19..... " 25..... " 21..... " 27..... " 27..... | 1864. Juin 27..... " 27..... " 25..... " 26..... " 29..... " 29..... | 1 Conformément aux stipulations posées dans l'annonce. | \$ cts. 173 00 185 00 190 00 200 00 200 00 219 00 220 00 | No. 1 acceptée. |
| Marintown et Monckland. (7 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er août 1864. Transport à cheval ou en buggy en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 8. | 1864. Juin 8. | R.P. McIntosh..... Wm. Deugherty..... | Tp de Roxboro..... Marintown..... | 1864. Juin 23..... " 23..... | 1..... 2..... | 49 50 50 00 | No. 1 acceptée. | |
| L'Acadie et station de chemin de fer. (2½ milles.) | Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture. Durée proposée en contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 10. | 1864. Juin 29. | Narcisse Bréant..... Wm. Brownrigg..... J. O. Poitier..... Thomas Lyons..... | L'Acadie..... do..... St. Jacques le Mineur..... L'Acadie..... | 1864. Juin 25..... " 25..... " 26..... " 14, Juin 16. | 1..... 2..... 3..... 4..... | 80 00 80 00 96 00 100 00 | No. 1 réduite à \$72 No. 2 " à \$65 [et acceptée à ce taux.] | |
| Almonte et Clayton. (11 milles.) | Service trois fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval ou en buggy en été, et en cutter en hiver. Durée proposée en contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 24. | 1864. Août 5. | Edward Bellamy..... James Coulter..... John Gemmill..... Edward Foster..... | Clayton..... do..... do..... Tp de Ramsay..... | 1864. Août 2..... " 26..... " 29..... " 19..... | 1..... 2..... 3..... 4..... | 115 00 140 00 148 00 200 00 | No. 1 acceptée. | |

| | | | | | | | | | |
|--|---|----------------|---------------|--|--|---|--|--|--|
| Belleville et station de chemin de fer. (1 mille.) | Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture publique ou autre, à l'option du contracteur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 24. | 1864. Août 5. | Henry Fanning..... | Belleville..... | 1864. Juin 1..... " 1..... " 8..... | 1..... | 0 16 | p. voy. Acceptée. |
| Clareview et Napanee. (30 milles.) | Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval ou en voiture en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 24. | 1864. Août 5. | Ebenezer Card..... William Grange..... Robert Bell..... M. C. Whitcomb..... | Robin..... Camden Est..... Napanee..... do..... | 1864. Juin 26..... " 27..... " 16..... " 28..... | 1..... 2..... 3..... 4..... | 190 00 198 50 208 00 320 00 | No. 1 acceptée. |
| Brockville et station de chemin de fer B. et O. (¼ mille.) | Service deux fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture publique ou autre. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 24. | 1864. Août 5. | John A. Bailey..... George Grodner..... Peter McLaren..... Charles Stevenson..... John Riley..... Robert Cormout..... | Brockville..... do..... Township de Elizabethtown..... Brockville..... do..... do..... | 1864. Juin 30..... " 30..... " 23..... " 21..... " 28..... " 19..... | 1..... 2..... 3..... 4..... 5..... 6..... | 60 00 0 10 0 12 80 00 0 25 100 00 | No. 1 acceptée. par voyage. " " |
| Brockville et station de chemin de fer G. T. (¼ mille.) | Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture publique ou autre, à l'option du contracteur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 24. | 1864. Août 5. | John A. Bailey..... Robert Bowe..... Peter McLaren..... Charles Stevenson..... Robert Arnour..... James Bradley..... John Riley..... R. C. Jackabery..... | Brockville..... do..... Township de Elizabethtown..... Brockville..... do..... do..... do..... Elizabethtown..... | 1864. Juin 30..... " 30..... " 23..... " 21..... " 28..... " 19..... " 23..... " 30..... | 1..... 2..... 3..... 4..... 5..... 6..... 7..... 8..... | 180 00 0 15 162 00 196 00 200 00 224 00 0 25 495 40 | No. 1 acceptée. par voyage. |

Registre des soumissions.—(Suite.)

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat. | Date de la réception du mandat des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la mission par le maître-général des postes. | Signes | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|--|---|---|--|---|---|--|----------------------------|---|---|--|
| Demorestville et North Port (4 milles.) | Service six fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à cheval ou en wagon en été, et en cutter en hiver. Durée proposée du contrat, quatre ans, avec la réserve ordinaire en faveur du maître-général des postes. | 1864. Juin 24. Aoit 5. | E. R. Nixon Wm. Baker James Larvey E. R. Nixon Nostrand Sprague Benj. Smith | Demorestville do do do do | 1864. Juin 16. " 26. " 27. Juin 20. " 19. | 1864. Juin 28. " " " " Juin 23. " " | 1 2 3 4 5 6 | Conformément aux stipulations proposées dans l'annonce. | \$ cts. 112 00 114 00 125 00 130 00 195 00 200 00 | No. 1 acceptée. |
| Lansdown et station de chemin de fer. (1 mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à pied ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 24. Aoit 5. | François Martin William Thomson Wm. H. McNell | Lansdown do do | Aoit 1. Juin 28. Juin 29. | Aoit 6. " " " " | 1 2 3 | do | 0 22 0 40 0 60 | p. voy. M. Martin ayant refusé d'entreprendre le service, un contrat fut fait avec M. McNell à 60cts. par jour (30 cts. par voyage), étant le montant dont il voulait exprimer dans sa soumission. |
| Lyn et station de chemin de fer. (1 mille.) | Service douze fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport à pied ou autrement, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 24. Aoit 5. | Elias Curtis | Lyn | Juil 11. | Juil 30. | 1 | do | 0 37 1/2 | par voyage. Cette soumission a été considérée trop élevée. Un contrat fut fait avec M. Curtis à 25 cts. par voyage. |

| Service. | Conditions stipulées par le département en annonçant le service.— Durée proposée du contrat. | Date de la réception du mandat des soumissions. | Nom de la personne faisant des soumissions. | Résidence de la personne faisant des soumissions. | Date de la soumission. | Date de la réception de la mission par le maître-général des postes. | Signes | Conditions proposées dans la soumission. | Montant annuel proposé dans la soumission. | Remarques. |
|---|---|---|---|---|--|---|--------------------------------------|--|---|--|
| Morrisburgh et station de chemin de fer. (1 mille.) | Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture publique ou autre, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 24. Aoit 5. | Ira C. Warner William Van Allen John Fetterly do Henry Monk S. W. W. Bedstead Nicholas Carman Robert Johnson | Morrisburgh do do do do do do do | Aoit 3. " 2. " 1. Juil 26. Aoit 1. " 1. " 5. " 3. | Aoit 5. " 3. " 3. " 3. " 4. " 5. " 6. " 7. " 8. | 1 2 3 4 5 6 7 8 | do | 0 6 1/2 0 6 1/2 0 7 1/2 0 7 1/2 0 8 0 10 0 10 0 10 | par voyage No. 1 acceptée. " " " " " " " " |
| Napanee et station de chemin de fer. (1/2 mille.) | Service vingt-quatre fois par semaine, du 1er octobre 1864. Transport en voiture publique ou autre, au choix de l'entrepreneur. Durée proposée du contrat, telle que ci-dessus. | 1864. Juin 24. Aoit 5. | Robert Bell M. C. Whitcomb Wm. Grange George H. Davy | Napanee do Camden Est Napanee | Juil 16. " 28. " 27. " 26. | Aoit 2. " 2. " 2. Juil 30. | 1 2 3 4 | do | 0 12 1/2 0 14 0 20 0 23 | par voyage. No. 1 acceptée. " " " |

CONTRACT DE LA MALLE, LACS HURON ET SUPERIEUR.—Soumissions reçues jusqu'au 5 décembre, 1865.

Soumissions demandées pour le transport des malles par bateaux-à-vapeur entre Collingwood, Sault Ste. Marie et Fort William, à commencer à l'ouverture de la navigation en 1864. Le service devant être fait par de bons bateaux-à-vapeur, sujets à l'acceptation du maître-général des postes. Le service devant être hebdomadaire entre Collingwood et Sault Ste. Marie, et bi-mensuel entre Collingwood et Fort William, *via* Sault Ste. Marie.

| No. de la soumission. | Nom de la partie soumissionnant. | PRIX DEMANDE PAR VOYAGE. | | Prix Total par saison. | Description du bateau-à-vapeur. | Remarques. |
|-----------------------|--|--------------------------|------------------|------------------------|--|-----------------|
| | | au Sault Ste. Marie. | au Fort William. | | | |
| 1..... | Charles Perry..... et E. M. Carruthers..... | \$ 70 00 | \$ cts. 350 00 | \$ cts. 4620 00 | Nouveau propulseur de 1ère classe, de 135 pieds de long, et d'une vitesse de 10 à 12 milles à l'heure. Un nouveau bateau à anches avec cabines de pont—400 tonneaux—moyenne de sa vitesse, 12 milles à l'heure. | No. 1 acceptée. |
| 2..... | James Dick..... | 70 00 | 470 00 | 5940 00 | Vapeur de 600 tonneaux, classe A. 1, à basse pression, de la force de 200 chevaux et d'une vitesse de 12 milles à l'heure. | |
| 3..... | John Jacques..... | 74 00 | 494 00 | 6248 00 | Un puissant vapeur de première classe. | |
| 4..... | J. P. Donnelly et Cie..... | 160 00 | 500 00 | 7260 00 | Un bon vapeur à cabines de pont, de 210 pieds de long et de la force de 190 chevaux. Vitesse, 13 à 15 milles à l'heure. | |
| 5..... | W. McD. Dawson, au nom de la "Compagnie Rescue"..... | 40 00 | 650 00 | 7590 00 | Un vapeur d'au moins 350 tonneaux, force de 200 chevaux. Vitesse, 12 milles à l'heure. | |

222

| | | | | | | |
|--------|------------------------|--------|--------|----------|---|--|
| 6..... | Joseph Whitehead..... | 60 00 | ..... | ..... | Propulseur de première classe de 450 tonneaux. Vitesse, 14 milles à l'heure. | |
| 7..... | Duncan McEachren..... | 55 00 | 800 00 | 9405 00 | Un vapeur à hélice de 400 tonneaux, de la force de 265 chevaux et d'une vitesse d'au moins 12 milles à l'heure. | |
| 8..... | Cook et Brothers..... | 80 00 | 780 00 | 9460 00 | Le vapeur "Rescue" 280 tonneaux, force de 150 chevaux. Vitesse de 12 à 14 milles à l'heure. | |
| 9..... | Morris et Neeland..... | 500 00 | 750 00 | 13750 00 | Un nouveau propulseur de 310 tonneaux, basse pression, force de 180 chevaux. Vitesse de 11 milles à l'heure. | |

WILLIAM WHITE,

Secrétaire.

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

22

RAPPORT

ÉTAT des lettres de rebut contenant de l'argent et autres articles de valeur, expirés le 30

| No. de lettres. | Montant des deniers contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait. | | No. de lettres. | Montant des traites, bons, lettres de crédit, lettres de change et certificats de déposition, contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait. | | No. de lettres. | Montant des billets contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui en a été fait. | | No. de lettres. |
|-----------------|---|--|-----------------|---|--|-----------------|---|--|-----------------|
| | \$ cts. | Remises. | | \$ cts. | Remises. | | \$ cts. | Remises. | |
| 217 | 2,599 90 | Remises. | 56 | 12,462 30 | Remises. | 21 | 2,341 51 | Remises. | 11 |
| 9 | 32 10 | Entre les mains des maîtres de poste pour être remises. | ..... | ..... | Entre les mains des maîtres de poste pour être remises. | 1 | 4 03 | Entre les mains des maîtres de poste pour être remises. | ..... |
| 21 | 81 00 | Ren. au B. des lettres de rebut non réclamées et maintenant en main. | 1 | 433 32 | Ren. au B. des lettres de rebut non réclamées et maintenant en main. | 1 | 120 00 | Ren. au B. des lettres de rebut non réclamées et maintenant en main. | 1 |
| 247 | 2,713 00 |Total. | 57 | 12,895 62 |Total. | 23 | 2,465 54 |Total. | 12 |

RECAPITULATION.

| | | | |
|--|-----|---------|-----------|
| Nombre de lettres contenant de l'argent | 247 | \$ cts. | 2,713 00 |
| do do traites, bons, lettres de change, etc..... | 57 | | 12,895 62 |
| do do billets | 23 | | 2,465 54 |
| do do mandats d'articles d'argent | 12 | | 145 90 |
| do do autres articles de valeur | 75 |  | ..... |
| Total..... | 414 | | 14,720 06 |

H. GRIFFIN,
Sous-Maître-Général des Postes.

No. 18.

enregistrées et renvoyées au bureau des lettres de rebut, durant les neuf mois septembre 1864.

| Montant des mandats contenus dans les lettres de rebut reçues, et ce qui on a été fait. | | No. de lettres. | AUTRES ARTICLES DE VALEUR. | | |
|---|---|-----------------|----------------------------|---------------------------------------|--|
| \$ cts. | Remises. | | Remises. | Entre les mains des maîtres de poste. | Déposés au B.L.M. non réclamés et encore en mains. |
| 144 90 | Remises. | 8 | 6 | 1 | 1 |
| ..... | Entre les mains des M. de P., attendant dist. | 1 | 1 | ..... | ..... |
| 1 00 | Ren. au B. des lettres de rebut non réclamées et maintenant en mains. | 1 | 1 | ..... | ..... |
| ..... | .....Total. | 75 | 70 | 1 | 4 |

O. MOWAT,
Maître-Général des Postes.

R A P P O R T

DU

Commissaire des Terres de la Couronne

D U C A N A D A ,

POUR LE SEMESTRE FINISSANT LE 30 JUIN 1864.

.....
IMPRIMÉ PAR ORDRE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.
.....



QUEBEC :

IMPRIMÉ PAR HUNTER, ROSE ET LEMIEUX, RUE STE. URSULE.

1865.

TABLE DES MATIÈRES.

BAS-CANADA.

| | Pages. |
|--|--------|
| Terres de la couronne..... | v |
| Terres du clergé..... | vi |
| Biens des jésuites..... | vii |
| Domaine de la couronne..... | vii |
| Seigneurie de Lauzon..... | vii |
| Succession de feu Sir John Caldwell..... | vii |
| Mines d'or..... | viii |

HAUT-CANADA.

| | |
|----------------------------|------|
| Terres de la couronne..... | viii |
| Terres du clergé..... | viii |
| Terres des écoles..... | ix |

CANADA.

| | |
|-----------------------------|----|
| Terres de l'artillerie..... | ix |
| Bois et forêts..... | ix |
| Affaires des sauvages..... | x |
| Pêcheries..... | x |

ARPENTAGES.

| | |
|------------------|----|
| Haut-Canada..... | xi |
| Bas-Canada..... | xi |

CHEMINS DE COLONISATION.

| | |
|------------------|------|
| Haut-Canada..... | xiii |
| Bas-Canada..... | xiv |

R A P P O R T

DU

Commissaire des Terres de la Couronne

DU CANADA,

POUR LE SEMESTRE FINISSANT LE 30 JUIN 1864.

A Son Excellence le Très-Honorable CHARLES STANLEY, Vicomte MONCK, Baron MONCK de Ballytrammon, dans le comté de Wexford, Gouverneur-Général de l'Amérique Britannique du Nord, etc., etc., etc.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

L'altération de l'année fiscale, prescrite par l'acte d'audition des comptes publics passé à la dernière session de la législature, 27-28 Vic., chap. 6, exige que je soumette à Votre Excellence un rapport semestriel des opérations, transactions et affaires générales du département des Terres de la Couronne, pour qu'il soit mis devant la législature conformément aux dispositions de l'acte des terres publiques.

DÉTAILS STATISTIQUES.

BAS-CANADA.

TERRES DE LA COURONNE.

Pendant le premier semestre de l'année 1864, il a été vendu 203,459 acres, et 2,314 acres ont été cédés comme concessions gratuites sur les chemins de colonisation. Prix de la vente, \$101,715.15; reçu, \$60,064.18.

6,003,946 $\frac{1}{2}$ acres étaient disponibles au 1er janvier dernier; les arpentages y ont ajouté pendant le premier semestre, 156,134 acres, ce qui forme un total de 6,246,018 acres, dont il reste, en déduisant 205,773 acres vendus ou concédés gratuitement, 5,954,307 $\frac{1}{2}$ acres disponibles.

TERRES DU CLERGÉ.

Pendant le semestre on a vendu 18,584 acres pour le montant de \$9,711.05. Le montant brut reçu sous forme de versements, fermages, etc., a été de 13,459.63 qui, en en déduisant les remboursements et commissions, \$2,740.53, donnent un revenu net de \$10,719.10 pour le compte du "fonds des municipalités du Bas-Canada."

En déduisant le nombre d'acres vendus, 18,584, du nombre d'acres à vendre au commencement de l'année, savoir : 311,3945/6, il reste 292,810 acres disponibles.

BIENS DES JÉSUITES.

Le montant total perçu sur ces biens, durant le semestre finissant le 30 juin 1864, se monte à la somme de \$20,873.56, dont \$11,929.02—principal des ventes, etc.—appartiennent au "fonds de placement d'instruction supérieure du Bas-Canada," et \$8,944.54—revenu—sont portées au compte du "fonds de revenu de l'instruction supérieure du Bas-Canada" conformément à l'Acte 19 Victoria, chap. 54, (Statuts refondus du Bas-Canada, chap. 15.)

Les dépenses totales se sont élevées à \$1,936.74, et se composent du traitement de l'agent, de commissions, déboursés et frais judiciaires; les recettes nettes restent donc à \$18,936.82.

Les acquéreurs des anciens moulins *banaux* de la seigneurie de Batiscan qui avaient acheté ces propriétés du gouvernement en 1854 pour des capitaux demeurés à *constitut* et représentant les rentes annuelles provenant des moulins s'étant laissés arriérer pour leurs paiements, et étant devenus, par suite de l'abolition du *droit de banalité* qui a fait naître une concurrence, hors d'état de remplir leurs engagements, on a cru, dans ces circonstances, qu'il n'était que juste et raisonnable de passer compromis avec eux. Avec la sanction du conseil on leur a donc offert une réduction à la condition qu'ils paieraient par versements le prix d'achat ainsi réduit. Deux des acquéreurs ont accepté et se sont conformés aux conditions de cet arrangement. Le troisième se propose de faire la même chose. Il est vrai que les ventes premières avaient été faites sans aucun *droit de banalité*, mais, dans un des cas, la couronne s'était engagée à interdire la construction d'aucun autre moulin dans un certain circuit. En tout cas il était presque impossible que les acquéreurs pussent prévoir les résultats du fonctionnement de l'acte seigneurial, et c'eût été de la part du gouvernement un acte au moins fort arbitraire que de maintenir le premier prix, ruinant ainsi des hommes actifs qui avaient placé leurs capitaux sur des propriétés tout-à-coup dépréciées par un acte de la législature. En exigeant que le prix d'achat réduit soit payable par versement, au lieu de donner à *constitut*, on y trouve l'avantage que les capitaux forment un fonds produisant un revenu clair sans aucun risque à venir de perte ou de réduction. La réduction accordée se monte à un tiers du premier prix, mais dans l'un des cas elle a été plus considérable parce que le prix de vente avait été beaucoup trop élevé. Cette réduction est moindre que la dépréciation actuelle de la valeur de ces propriétés, mais les moulins établis depuis étant alimentés en tout ou en partie par la seigneurie de Batiscan, on n'a pas jugé à propos d'admettre la réduction hors de ces limites.

Les débiteurs mentionnés dans le rapport de ce bureau en 1863 et qui, au commen-

cement de 1864, s'étaient montrés disposés à payer à la suite d'une action lancée contre eux par le département, sont retombés dans leur ancienne négligence et refusent de régler avec la couronne. En conséquence, on a envoyé les comptes au bureau en loi de la couronne du Bas-Canada, ordonnant des poursuites et le département attendra le résultat des mesures que prendra ce bureau et qui devront faire des exemples de nature à amener les autres à un règlement. Le total des arrérages se monte à environ \$160,000.00.

Pour le détail des recettes et dépenses, voir l'Appendice No. 14.

DOMAINE DE LA COURONNE.

Pendant le semestre expiré le 30 juin 1864 on a réalisé \$3,567.07 sur le domaine royal dans le Bas-Canada. Cette somme se compose de \$1,548.75 provenant des *lots et ventes*, etc., des *censitaires* de Québec et Trois-Rivières; de \$83.75 provenant de la vente de lots dans le canton de St. Maurice; et de \$1,934.57 pour lot de grève et eau profonde dans les ports de Québec et Montréal.

Les dépenses comprenant le traitement de l'agent, commission, déboursés et copies d'actes, se sont montées à \$852.10.

Les recettes contiennent une somme de \$757.52 reçue par le gouvernement au mois de décembre 1861, dans l'affaire de la société de bâtisse de Québec *vs.* Jones, formant le capital et les arrérages du loyer d'un lot d'eau profonde situé sur la rivière St. Charles et appartenant à la commission du hâvre de Québec, en vertu de l'Acte 22 Victoria, chap. 32, (1858). Cette somme a été remise à la commission du hâvre au mois de février

Pour l'état détaillé des recettes, etc., voir l'Appendice No. 16 (a).

SEIGNEURIE DE LAUZON.

Pendant le semestre expiré au 30 juin 1864, cette propriété a produit \$5,110.12.

Les dépenses comprenant le traitement de l'agent et les déboursés se sont montées à \$607.44

Dans les dépenses est comprise une somme de \$189.01 prix d'achat d'un lot sur lequel le gouvernement avait une réclamation et que l'agent a acheté à la vente du shérif pour empêcher la vente de ce lot à un prix minime, ce qui aurait fait perdre à la couronne tous les frais et ses droits. En pareils cas, le gouvernement vend toujours ces lots à un prix suffisant pour se rembourser et couvrir les frais.

Le revenu net pour la période sus-mentionnée a été de \$4,502.68.

Pour le détail des recettes et dépenses, voir l'Appendice No. 15 (a).

SUCCESSION DE SIR JOHN CALDWELL.

La somme de \$8,186.65, montant entre les mains de M. Félix Fortier, curateur de cette succession, mentionnée dans le rapport de ce département pour 1863, a été déposée à la banque au crédit de ce bureau par le prothonotaire de la Cour du Banc de la Reine en février 1864, un certain montant a été payé à MM. Casault, Langlois et Angers, avocats, pour balance de frais, et le reste a été transporté au compte du gouvernement.

M. Fortier continue à régler les affaires de cette succession et exige un règlement des débiteurs dans la seigneurie de Lauzon. Ce monsieur s'occupe spécialement des cas où on pourrait invoquer la prescription si un plus long délai était accordé.

Pour montants reçus et payés, voir l'Appendice No. 15 (b).

MINES D'OR, BAS-CANADA.

Le 22 avril 1864 furent promulgués les règlements adoptés en conseil le 16 du même mois, et dont copie se trouve à l'appendice No. 24, et M. Judah, chef de la division du domaine de la couronne, reçut ordre de se rendre à la division des mines de la Chaudière et de faire rapport sur l'apparence des opérations de la prochaine saison. On trouvera, à l'appendice No. 25, copie des instructions qu'il reçut alors ainsi que de son rapport.

Ces règlements furent suspendus au mois de mai. Le parlement siégeait alors et l'acte concernant les mines d'or, présenté au conseil législatif, ayant passé dans les deux chambres, devenait loi le 30 juin. Voir 27-28 Victoria, chapitre 9.

Une clause du bill, tel que soumis à la législature, prescrivait que toutes les terres de la couronne non-vendues dans les divisions minières constituée par l'acte ne seraient pas mises en vente avant qu'il soit constaté qu'elles ne sont d'aucune valeur pour l'exploitation des mines; et, dans le cas où on trouverait plus tard de l'or sur ces lots, le commissaire des terres de la couronne a le droit de les reprendre en remboursant le prix d'achat et payant une indemnité pour les améliorations effectuées. Mais le parlement a rayé cette clause, indiquant ainsi que son désir était que ces terres fussent vendues; en conséquence, la mise en vente suspendue a été reprise.

Le compte-rendu du fonctionnement de l'acte et les rapports des inspecteurs sur les opérations de la saison paraîtront l'an prochain dans le rapport de ce département. Dans la division de la Chaudière, jusqu'au 30 juin dernier, les principales exploitations se font sur la rivière Gilbert, dans la seigneurie de Vaudreuil. Les résultats sont aussi avantageux que l'an dernier, et les exploitations faites sur différents points donnent les plus belles espérances.

Dans la division St. François, les travaux ont été peu considérables; on a fait des explorations.

L'inspecteur de la division de la Chaudière n'a accordé que deux permis conformément aux règlements d'avril. L'inspecteur de St. François n'en a accordé aucun.

Les dépenses comprennent le traitement de l'inspecteur; on en trouvera le montant ainsi que le détail des recettes à l'Appendice No. 16 (b).

H A U T - C A N A D A .

TERRES DE LA COURONNE.

Au commencement de 1864, il y avait en disponibilité 3,028,787½ acres de terres de la couronne arpentés. En sus de ce chiffre, 175,805 acres ont été subdivisés pendant le semestre, ce qui forme un total de 3,200,592½ acres, dont 79,145½ acres ont été vendus et 9,833 réservés comme concessions gratuites sur les chemins de colonisation, laissant à la fin du semestre une balance disponible de 3,111,614 acres. Le montant des terres vendues durant le semestre est de \$84,113.94. La somme perçue, \$126,155.93.

TERRES DU CLERGÉ.

Vingt-deux mille deux cent soixante-et-cinq acres et un quart ont été vendus pendant le semestre, et le nombre restant à vendre est de 60,660½ acres. Le montant des

terres vendues s'élève à \$37,123.35, la somme perçue à \$103,934.56, qui laisse, en déduisant \$21,494.56 pour remises et commissions, une balance nette de \$82,440.15 applicable, en vertu des dispositions de l'acte des réserves du clergé, statuts refondus du Canada, chapitre 25.

TERRES DES ECOLES DE GRAMMAIRE.

Au commencement de 1864, il restait 50,134 acres disponibles. 924½ acres seulement ont été vendus pour la somme de \$1,610.50, ce qui laisse 49,210½ acres disponibles. Les recettes nettes, déduction faite des frais de commission et déboursés (1,103.38), ont été de \$4,413.50.

TERRES DES ECOLES COMMUNES.

Pendant le semestre, 3,640 acres ont été vendus, et 25,765 acres repris aux acheteurs qui n'ont pas rempli les conditions de vente, puis revendus. Le prix de vente, dans les deux cas réunis, s'est monté à \$49,094.75. La somme perçue a été de \$98,216.54, les déboursés pour commissions et remises s'élèvent à \$20,461.74, ce qui laisse, pour le produit net du semestre, \$77,754.80.

Le montant total réalisé sur ces terres, jusqu'au 30 juin dernier, est de \$1,088,250.73.

TERRAINS MINIERS.

Sur les côtes nord des lacs Huron et Supérieur, 3,300 acres ont été vendus conformément aux règlements du 3 mars 1864, à \$1 l'acre, et \$1,100 ont été reçus à compte des ventes précédentes.

Pour copie des règlements sus-mentionnés, voir l'Appendice No. 26.

CANADA.

TERRES DE L'ARTILLERIE.

Au mois d'avril on a fait à Kingston, à Pénitancouchine, Lyon's Creek et Chippewa, des ventes au montant de \$6,255, dont un versement a été payé. Les recettes du semestre se sont élevées à \$14,434.43; les déboursés pour traitements, remises, arpentages et frais divers, ont été de \$6,240.94, y compris \$1,585.96 pour le dernier trimestre de 1863. Les recettes pour les six mois correspondants de 1863 se montaient à \$4,890.80, ce qui montre, jusqu'au 30 juin, une augmentation de \$7,776.65, qui s'est continuée proportionnellement jusqu'à ce jour.

BOIS ET FORETS.

Pendant le semestre expiré au 30 juin 1864, le revenu provenant des droits sur les bois et des fermages de terres a été de \$35,354.76, et des droits de glissoire \$2,849.52, ce qui forme un total de \$38,204.28. En outre de cette somme, \$434.31 ont été perçues pour les services suivants, savoir:—Clergé, écoles et Sauvages; en outre, il y a \$8,183.71, valeur du bois de construction des colons; Total, \$46,822.30.

Les frais de perception pour les droits sur les bois, les fermages de terre et les glissoires, ont été de \$13,512.26. Ce chiffre ne comprend pas le traitement de la division des

bois et forêts, ni les sommes suivantes : \$1,838.93 pour remises, etc., et \$316.95 transférées.

AFFAIRES DES SAUVAGES.

Les recettes provenant des terres et bois de construction, pendant le semestre commençant au 1er janvier et finissant au 30 juin 1864, se sont élevées à \$33,997.78 ; intérêts sur placements pendant la même période, \$43,734. 57 ; annuités et octrois, \$17,310.00, ce qui donne un total de 895,042.35.

Les déboursés, y compris les annuités et intérêts payés aux Sauvages, les traitements, arpentages et frais divers, se sont montés, pendant la même période, à \$63,006.35.

Au commencement de l'année, la somme totale portée dans les livres de ce département au crédit des différentes tribus sauvages, était de 1,530,343.31. A la fin du semestre expiré le 30 juin 1864, la somme des versements sur le prix des terres, des nouvelles ventes, des bois de construction, etc., s'élevait à \$1,562,530.19, déduction faite des traitements et autres dépenses, ce qui donne une augmentation de \$32,186.88.

Pendant la période sus-mentionnée on n'a mis en vente aucune portion importante de terre.

PECHERIES.

La pêche de printemps se faisant principalement dans des localités éloignées d'où on ne peut avoir des rapports au 30 juin, et la pêche d'été se trouvant à cette époque en pleine exploitation dans certaines localités et à peine commencée dans d'autres, il est impossible, à la fin du semestre, de donner des détails sur ces deux points.

En général, l'exploitation des pêcheries a été moins productive qu'à l'ordinaire.

Certaines améliorations dans le service des pêcheries, mises en pratique sous mon prédécesseur, ont produit de bons résultats et opéré une réduction des frais.

Jusqu'à ce jour, les dépenses du semestre ont été dans le Bas-Canada de \$15,668.85 ; cette somme comprend \$9,769.50, payées pour primes de pêche en 1863, et \$1,045.50 pour paiements de comptes et de réclamations arriérées depuis 1862 et 1863. Dans le Haut-Canada, on a dépensé, jusqu'au 30 juin 1864, une somme totale de \$410.96, y compris le paiement de \$177.50 pour comptes de l'année précédente. La dépense inscrite dans les livres du département à la fin de ce semestre, excède l'allocation de la législature. Cette anomalie vient de ce qu'au commencement de la saison on fait aux gardes-pêche employés sur des points éloignés de la côte des avances qui sont portées en compte aujourd'hui et serviront jusqu'à la fin de la saison, au 31 décembre. Les réclamations de primes de pêche non encore réglées et celles dont on n'avait pas reçu avis à l'époque où on fixe le montant des dépenses de la saison, ont fait monter le total à \$769.50 de plus que la somme votée. Toutefois les primes étant, en partie, payables sur les loyers des pêcheries affermées dont un montant considérable avait été perçu à l'époque, l'autorisation d'un ordre en conseil a été jugée suffisante pour payer cet excédant. C'est ainsi que l'équipement et l'approvisionnement de la goëlette du gouvernement *La Canadienne*, étant faits pour toute la saison, il faut accorder des avances à l'équipage avant le départ, et pourvoir, à la même époque, au paiement des gages courants. Cela explique comment des sommes entrées dans les livres du département avant la fin du semestre s'appliquent surtout à la période qui commence après le 30 juin.

La comparaison des sommes perçues pour fermages et honoraires avec le montant analogue les années précédentes, est en faveur de cette année. Bien que les droits sur les

permis et les versements pour fermages de stations de pêche, ne soient pas payables dans ce premier semestre, le département avait perçu au 30 juin, sous ces deux titres, \$4,157.05 dans le Bas-Canada, et \$482.62 dans le Haut-Canada. Ces rentrées proviennent surtout de paiements faits à l'avance sur les nouveaux permis et fermages, et d'arrérages dus sur les anciens.

Le soussigné recommande fortement que la législature s'occupe de simplifier et d'amender la loi des pêcheries. En se guidant sur l'expérience on arriverait à un système pratique, acceptable pour les pêcheurs, et aussi satisfaisant que profitable et peu coûteux pour le public.

ARPENTAGES DU HAUT-CANADA.

Les arpentages terminés et vérifiés pendant le semestre finissant au 30 juin, comprennent la sub-division des cantons de Mattawan et Wiley; le reste des cantons de Cardiff et Monmouth; l'île Thorah, sur le lac Simcoe (terres des Sauvages), et Navy Island, sur la rivière Niagara (terres de l'artillerie); on a aussi jalonné de nouveau des lots de concession gratuite sur le chemin d'Opéongo.

Les arpentages suivants sont également terminés, mais le département n'a pas encore reçu les rapports des arpenteurs: canton de Monck et subdivision de l'emplacement de ville de Muskokaville en lots de construction et places publiques, près des grandes chutes de la rivière Muskoka; canton de Jones; reste des cantons de Wollaston et Dungannon; nouvel arpentage du canton de Burleigh, et arpentages des terres des Sauvages sur la grande Ile Manitouline, comprenant les cantons de Howland, Bidwell, Sheguiandah et Assiginack.

Pendant le semestre on a émis des instructions pour un nouvel arpentage des cantons de Harvey et Burleigh; pour la subdivision de Navy Island, sur la rivière Niagara (terres de l'artillerie), et de la Pointe-aux-Pins, au Rondeau, dans le canton de Harwich; pour le tracé d'une ligne de base, devant servir à une subdivision en cantons, sur la côte Est de la Baie Géorgienne, et pour un tracé de chemin d'Arnprior au village de Springtown, etc., sur la rivière Madawaska; pour une ligne de contour de l'emplacement de ville de Bronte, à Trafalgar (Sauvages); pour l'augmentation D, dans le canton de Sophiasburg; et pour un nouveau jalonnage d'une portion des lots gratuits sur le chemin de Hastings.

ARPENTAGES DU BAS-CANADA.

Les arpentages exécutés d'après les instructions du département pendant le semestre, comprennent les limites des cantons; l'établissement de lignes de divisions entre les seigneuries et les cantons adjacents; la vérification des anciens arpentages; la subdivision en lots de fermes des portions arables des cantons; et les explorations nécessaires pour le tracé et la construction de certains chemins de colonisation; toutes ces opérations indiquées dans les rapports officiels sont réparties sur dix comtés du Bas-Canada. Une superficie de 156,134 acres, divisée en lots de ferme, couvre une partie de sept cantons, situés dans les comtés suivants:

CHICOUTIMI.

Le canton de Parent est situé sur la côte nord-ouest du lac St. Jean, entre les rivières Ashuapmouchouan et Mistassini. Trente-mille cent dix-huit acres, formant environ la moitié de la superficie du canton, ont été divisés en lots d'environ cent acres chacun; les

rapports indiquent que la plus grande portion de ces terres est bonne et facilement arable ; elle est surtout fertile dans la partie baignée par la rivière Ticonabé, affluent considérable de la rivière Mistassini. L'ouverture de ce canton sur le prolongement des cantons à l'est et à l'ouest du lac St. Jean, qui se colonisent rapidement, ne pourra manquer d'attirer dans cette portion du pays un grand concours de colons.

L'étendue de terre connue sous le nom de l'Île Alma et formée par la grande décharge de la rivière Saguenay, au nord, et la petite décharge sur le chenal sud, et comprise entre les limites extérieures du canton Delisle situé dans le même canton, a été subdivisée en lots formant un total de neuf mille neuf cent vingt-sept acres de terre. La qualité supérieure du sol, uni sur toute la surface de cette île, fait de cette étendue de terre un des meilleurs emplacements pour la colonisation et l'établissement de manufactures.

L'ISLET.

Le canton de Leverrier et le reste du canton adjacent, canton de Talon, contenant ensemble 70,202 acres de terre, ont été divisés en lots pour la colonisation. Ces arpentages complètent presque la subdivision de toute cette section du pays située entre les seigneuries et la frontière, entre cette ligne et les comtés de Dorchester, Bellechasse et Montmagny en allant au sud-ouest et le comté de Kamouraska au nord-est. Ces arpentages étaient recommandés dans le rapport annuel du commissaire des terres de la couronne pour l'année 1856-57 comme étant nécessaires aux intérêts de la colonisation.

Une partie des lots en arrière du canton d'Ashford, sur le chemin Elgin, a été subdivisée en lots, formant une étendue de neuf mille six cent soixante acres de terre ; une portion considérable de cette étendue est très—propre à la culture, spécialement les terrains d'alluvion le long de la Rivière Ouelle sur les bords de laquelle on a déjà élevé des moulins à scie importants dans les parties nouvellement arpentées.

BERTHIER.

Les trois premiers rangs des cantons de Brassard et Provost, situés sur les rives opposées de la rivière Matawan, large cours d'eau prenant sa source dans le comté de Montcalm, baignant les comtés de Joliette, Berthier, Maskinongé et St. Maurice, et se jetant dans la rivière St. Maurice, à environ cinquante milles au-dessus de Trois-Rivières, ont été arpentés et divisés en lots de cent acres, formant une étendue totale d'environ 24,000 acres de terre.

Ces cantons, qui suivent la ligne de district, sont situés à environ trente milles en arrière des cantons arpentés de Peterborough et Brandon, et forment géographiquement partie de la grande vallée ou bassin du St. Maurice. Bien qu'ils soient assez éloignés, la bonne qualité du sol à une assez grande distance des bords de la rivière, d'après les rapports des arpenteurs qui ont exploré cette partie du pays, en assure la colonisation rapide, surtout lorsque le chemin que le département des travaux publics a commencé à construire depuis les établissements les plus rapprochés dans la paroisse de St. Gabriel de Brandon, à la décharge du lac Kiakamak dans la Matawan, canton de Provost, sera ouvert à la circulation pendant l'été.

ARGENTEUIL.

Dans ce comté les cinq premiers rangs du canton de Wolfe, contenant neuf mille soixante-et-onze acres, ont été subdivisés en lots de ferme à l'effet d'étendre le champ de la colonisation à l'ouest du canton de Beresford, contigu au comté de Terrebonne, où les terres arpentées sont rapidement vendues et occupées.

BELLECHASSE.

L'étendue de terre accidentée, en arrière des rangs de front du chemin Taché, dans le canton de Buckland, contenant trois mille cent soixante-six acres, a été subdivisée pour former un rang additionnel de lots prêts pour la colonisation; ce travail complète l'arpentage de la partie nord-est du canton.

TEMISCOUATA.

On a fait le tracé d'un chemin de colonisation qui partira du chemin du gouvernement à St. Alexandre, à la tête du lac Pohénigamook, dans le canton de Pohénigamook, traversera le canton projeté d'Estcourt jusqu'à l'affluent de la rivière Bleue et de la Rivière St. François, parcours total de dix milles et demi. Près de son extrémité sud cette ligne intersecte un autre chemin partant de l'établissement du Grand Détour dans la paroisse de Notre-Dame-du-Lac, dans la seigneurie du lac Témiscouata, et de là traverse le canton projeté de Cabano, au sud de la rivière Cabano à la sortie du lac Long, et va jusqu'à son intersection avec le chemin Pohénigamook déjà mentionné, distance totale de dix-neuf milles, dont cinq milles et demi sont situés dans la seigneurie de Témiscouata, et le reste sur des lots vacants de terres de la couronne. Les terrains situés sur cette ligne sont avantageux à la construction d'un bon chemin et, sauf quelques exceptions, la surface est unie, et la qualité générale du sol paraît propre à la colonisation. On se propose donc d'établir des rangs de lots sur les deux lignes dans les cantons d'Estcourt et de Cabano.

CHARLEVOIX ET CHICOUTIMI.

Une ligne de chemin de colonisation, appelée le Chemin des Marais, a été tracée d'un point du chemin public près le Ruisseau Menin, sur la rive gauche ou ouest de la rivière Malbaie, dans la seigneurie de Mont Murray, comté de Charlevoix, et de là suit la vallée du cours d'eau en arrière de la seigneurie, puis prend une direction est dans la vallée du Ruisseau des Marais jusqu'au quarante-huitième degré de latitude qui est la limite sud du comté de Chicoutimi, à dix-huit milles de la limite de la seigneurie de Mont Murray. A partir de ce point la ligne prend une direction nord-ouest jusqu'à son intersection au trente-unième mille, avec la ligne tracée à partir de l'Anse St. Jean, sur le Saguenay.

L'aspect général du pays que traverse la ligne ci-dessus décrite, bien qu'accidenté et montagneux, présente çà et là des étendues de bonne terre qu'on a suivies avec soin dans le tracé. L'avantage principal de la ligne est toutefois d'offrir une communication entre les établissements de l'Anse St. Jean et ceux de la Grande Baie, par le chemin Ste. Agnès, avec les paroisses populeuses de la seigneurie de la Malbaie sur le St. Laurent.

CHEMINS DE COLONISATION—HAUT-CANADA.

Pendant le semestre, on a fait une exploration à l'effet de continuer le chemin de Mississipi, d'Addington au chemin de Hastings, parcours d'environ quarante milles d'après une évaluation dressée à l'avance. On a également fait l'exploration et l'évaluation du chemin Monck, depuis le lac Couchiching au chemin de Bobcaygeon, parcours d'environ cinquante milles.

On a continué les contrats pour les ouvrages suivants, savoir : construction de dix milles de Pembroke au chemin Mattawan et de vingt milles sur chacun des chemins de Burleigh et de Parry Sound, plus un pont sur la rivière Pétéwawa.

On a commencé à faire faire à la journée et sous la direction d'habiles agents-voyers des réparations sur les chemins d'Addington, Frontenac, Hastings, Mississipi et Muskoka. On a aussi ouvert douze milles de plus sur le chemin de Hastings.

Comme aucun de ces travaux n'était terminé au 30 juin dernier, les détails des opérations et des dépenses seront donnés dans le rapport de l'année fiscale qui finira au 30 juin prochain.

PROGRÈS DE LA COLONISATION SUR LES CHEMINS DE COLONISATION DU HAUT-CANADA.

CHEMIN D'ADDINGTON.—Point de nouveaux colons ; trois lots qui avaient été abandonnés ont été repris.

CHEMINS DE BOBCAYGEON, FRONTENAC et HASTINGS.—Point de nouveaux colons.

CHEMIN DE BURLEIGH.—L'agent fait rapport que quarante-trois nouveaux colons s'y sont établis.

CHEMIN DE MUSKOKA.—Deux nouveaux colons et treize lots repris.

CHEMIN D'OPEONGO.—Cinq nouveaux colons et trois lots repris.

CHEMIN DE PETERSON.—Cinquante nouveaux colons et douze lots repris.

PROGRÈS DE LA COLONISATION SUR LES CHEMINS DE COLONISATION DU BAS-CANADA.

CHEMIN ELGIN.—Pas de nouveaux colons.

ROUTE D'ETCHEMIN.—Trois nouveaux colons.

CHEMIN MAILLOUX.—Deux.

CHEMIN DE MATAPEDIA.—Quatre.

CHEMIN TACHÉ.—Un.

CHEMIN DE TEMISCOUATA.—Seize nouveaux colons.

Les détails statistiques des améliorations et produits pendant l'année 1863 ont été donnés dans le rapport de l'an dernier. Depuis cette époque, on n'a pas fait d'inspection.

Comme j'ai pris la direction du département quelques semaines seulement avant la fin du semestre, et que pendant cette courte période, j'ai eu à remplir mes fonctions législatives, je n'ai eu que peu de temps pour me mettre au courant des affaires des terres de la couronne, et je ne hasarderai aucunes " observations générales " à ce sujet.

Respectueusement soumis.

A. CAMPBELL,
Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE.
Québec, décembre 1864.

APPENDICE

AU

RAPPORT

DU

Commissaire des Terres de la Couronne.

 MATIERES DE L'APPENDICE.

| APPENDICE. | Page. |
|--|-------|
| 1.—Liste des officiers et commis du département | 1 |
| 2.—Liste des agents des terres de la couronne pour le Bas-Canada | 5 |
| 3.—Liste des agents des terres de la couronne pour le Haut-Canada..... | 7 |
| 4.—Liste des agents des bois du Canada..... | 8 |
| 5.—Liste des agents des biens des Jésuites dans le Bas-Canada, du domaine de la couronne et de la seigneurie de Lauzon | 10 |
| 6.—Etat du nombre d'acres vendus..... | 11 |
| 7.—Etat des recettes qui sont considérées comme revenu..... | 11 |
| 8.—Etat des dépenses faites à compte des frais d'administration..... | 12 |
| 9.—Etat des perceptions..... | 13 |
| 10.—Etat des recettes et déboursés à compte des réserves du clergé, Haut-Canada..... | 14 |
| 11.—Etat des recettes et déboursés à compte des réserves du clergé, Bas-Canada | 15 |
| 12.—Etat des recettes et déboursés à compte des terres des écoles communes, Haut-Canada..... | 16 |
| 13.—Etat des recettes et déboursés à compte des terres des écoles de grammaire, Haut-Canada..... | 17 |
| 14.—Etat des recettes et dépenses à compte des biens des Jésuites, Bas-Canada | 18 |
| 15 (a).—Etat des recettes et dépenses à compte de la seigneurie de Lauzon, Bas-Canada..... | 19 |
| 15 (b).—Etat des recettes et dépenses à compte de la succession de feu Sir John Caldwell..... | 20 |
| 16 (a).—Etat des recettes et dépenses à compte du domaine de la couronne, Bas-Canada | 21 |
| 16 (b).—Etat des recettes et dépenses à compte des mines d'or | 22 |
| 17.—Etat des recettes et dépenses à compte des terres de l'artillerie, Canada..... | 23 |
| 18.—Arpentages du Bas-Canada..... | 24 |
| 19.—Arpentages du Haut-Canada | 25 |
| 20.—Bois et forêts..... | 27 |
| 21.—Etat des travaux du bureau..... | 43 |
| 22.—Etat des recettes et dépenses à compte des pêcheries..... | 45 |
| 23.—Primes de pêche payées..... | 46 |
| 24.—Règlements au sujet des mines d'or..... | 47 |
| 25.—Instructions et rapport relatifs à l'exploitation des mines d'or..... | 49 |
| 26.—Règlements au sujet des terrains miniers..... | 54 |
| 27.—Rapport du député-surintendant des affaires des Sauvages..... | 55 |

APPENDICE No. 1.

LISTE des OFFICIERS et des COMMISS du département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Désignation. | Nom. | Traitement annuel. | Date de la nomination. | Par qui nommé. | Remarques. |
|----------------------------------|---------------------|--------------------|------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Commissaire | L'hon. W. McDougall | \$ 5000 00 | 1862, mai 24 | do | |
| do | L'hon. A. Campbell | 5000 00 | 1864, mars 30 | do | |
| Assistant-commissaire | And. Russel | 2600 00 | 1859, nov. 22 | do | Lord Sydenham |
| Sous-arpenteur général | Jos. Bouchette | 2400 00 | 1818, mars 18 | do | Sir T. C. Sherbrooke |
| Comptable et caissier | William Ford | 1610 00 | 1852, avril 10 | do | Commis. des terres de la couronne. |
| Arpenteur et dessinateur | E. T. Fletcher | 1300 00 | 1841, déc. 21 | do | Arpenteur-général Parke |
| Chef des arpentages, Haut-Canada | Thomas Devine | 1600 00 | 1846, juill. 11 | do | do |
| Arpenteur et dessinateur | G. G. Duvelvie | 1320 00 | 1852, mars 22 | do | Commis. des terres de la couronne. |
| do | J. W. Bridgland | 1600 00 | 1856, jan. 22 | do | do |
| do | E. Fox | 1080 00 | 1857, sept. 28 | do | Gouverneur en conseil |
| Dessinateur | J. F. Bouchette | 1160 00 | 1854, jan. 9 | do | Commis. des terres de la couronne. |
| do | S. P. Bauset | 1060 00 | 1854, juin 1 | do | do |
| Arpenteur et dessinateur | E. E. Taché | 1040 00 | 1861, avril 3 | do | do |
| Dessinateur | H. F. Hayward | 912 50 | 1857, jan. 29 | do | do |
| Surintendant des bois et forêts | P. M. Partridge | 1600 00 | 1851, fév. 19 | do | do |
| Commiss de 1re classe | Thos. Hector | 1610 00 | 1859, juin 17 | Sir George Arthur | |
| do | H. J. Jones | 1360 00 | 1840, nov. 9 | do | |
| do | J. C. Tarbutt | 1610 00 | 1841, juin 1 | Gouverneur-général | |
| do | W. F. Collins | 1610 00 | 1843, août 7 | do | Commis. des terres de la couronne. |
| do | F. T. Judah | 1600 00 | 1849, juin 12 | do | |
| do | E. A. Généreux | 1440 00 | 1849, nov. 1 | do | |
| do | Jeremiah Alley | 1360 00 | 1848, fév. 6 | do | |
| do | John Morphy | 1360 00 | 1851, juill. 8 | do | |
| do | John Toliné | 1360 00 | 1853, oct. 22 | do | |
| do | Thomas Hammond | 1360 00 | 1842, jan. 24 | do | |
| do | F. A. Hall | 1360 00 | 1847, jan. 1 | M. le secrétaire Daly | |
| do | J. V. Gale | 1236 00 | 1856, sept. 11 | do | Commis. des terres de la couronne. |
| do | W. F. Whiteher | 1360 00 | 1847, avril 1 | do | |
| do | V. E. Tessier | 1080 00 | 1852, août 7 | do | |
| do | A. Kirkwood | 1080 00 | 1854, mars 21 | do | |
| do | A. T. Taylor | 1060 00 | 1854, oct. 29 | do | |
| do | F. D. Dugal | 1060 00 | 1854, fév. 18 | do | |
| do | E. Chassé | 1060 00 | 1855, mai 28 | do | |
| do | L. A. Robitaille | 1060 00 | 1855, avril 1 | do | |
| do | D. A. Graat | 1060 00 | 1856, août 1 | do | |
| do | J. J. Prendergast | 1060 00 | 1851, août 1 | do | |
| do | G. B. Coyer | 1050 00 | 1857, oct. 17 | do | |
| do | L. D. Lemoine | 912 50 | 1858, avril 27 | do | |
| do | Thos. Morkill | 912 50 | 1858, avril 24 | do | |

Transféré en des postes, le 1er juin 1861.

APPENDICE No. 1.—*Suite.*

LISTE des OFFICIERS et des COMMISS du département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Désignation. | Nom. | Traitement annuel. | Date de la nomination. | Par qui nommé. | Remarques. |
|--------------------------------|---------------------------|---------------------|------------------------|----------------|-------------------------------------|
| Commiss de 2e classe..... | W. E. Collins..... | \$ 912 50 | 1859, nov. 28..... | do | Commiss. des terres de la couronne. |
| Commiss de 3e classe..... | John Innes..... | 760 00 | 1848, nov. 1..... | do | |
| Dessin: leur surnuméraire..... | A. L. Russell..... | 2 00 par jour | 1861, oct. 31..... | do | |
| do | W. Baron Von Koerber..... | 2 50 do | 1862, oct. 1..... | do | |
| do | D. C. Mackenzie..... | 2 50 do | 1860, jan. 18..... | do | |
| Commiss surnuméraire | J. M. Grant..... | 2 50 do | 1860, mai 12..... | do | |
| do | G. Lindsay..... | 2 50 do | 1860, fév. 4..... | do | |
| do | G. Van Felson..... | 2 50 do | 1860, oct. 8..... | do | |
| do | J. Nickinson..... | 2 00 do | 1860, nov. 8..... | do | |
| do | D. G. B. Ross..... | 2 00 do | 1861, avril 15..... | do | |
| do | H. B. Dufort..... | 2 00 do | 1861, juin 7..... | do | |
| do | L. Berthelot..... | 2 50 do | 1861, sept. 25..... | do | |
| do | A. J. Scott..... | 2 00 do | 1861, oct. 24..... | do | |
| do | E. Norton..... | 2 50 do | 1860, mars 30..... | do | |
| do | W. Ebbs..... | 2 50 do | 1862, avril 3..... | do | |
| do | R. H. Browne..... | 2 00 do | 1862, mai 14..... | do | |
| do | R. I. Temple..... | 2 00 do | 1863, sept. 4..... | do | |
| do | J. Murphy..... | 2 00 do | 1863, sept. 16..... | do | |
| do | J. S. Thomson..... | 2 00 do | 1863, oct. 21..... | do | |
| do | M. S. Foley..... | 2 50 do | 1864, jan. 1..... | do | |
| do | R. Nettle..... | 2 50 do | 1864, fév. 22..... | do | |
| do | J. R. Montgomery..... | 2 00 do | 1864, mars 5..... | do | |
| Gardiens de bureau..... | John Bradshaw..... | 500 00 | 1852, mars 27..... | do | |
| do | George Fisher..... | 416 00 | 1844, sept. 1..... | do | |
| Messager | P. Cahill..... | 450 00 | 1856, sept. 2..... | do | |
| do | P. Fovyn..... | 450 00 | 1859, sept. 1..... | do | |
| do | C. Dumontier..... | 450 00 | 1864, mars 26..... | do | |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 1 (a).

LISTE des OFFICIERS et COMMIS du département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 30 juin 1864, indiquant les différentes divisions du département.

| Divisions. | Noms. | Désignation. |
|--|---------------------------|---|
| | L'hon. A. Campbell | Commissaire. |
| | Andrew Russell..... | Assistant-Commissaire. |
| Arpentages et patentes du Bas-Canada..... | J. Bouchette..... | Sous-arpenteur général. |
| | E. T. Fletcher..... | } Arpenteur en chef et dessinateur, et inspecteur des arpentages. |
| | G. G. Dunlevie..... | |
| | J. F. Bouchette | Dessinateur. |
| | E. E. Taché..... | Arpenteur et dessinateur. |
| | W. Baron Von Koerber..... | Dessinateur surnuméraire. |
| | F. Chassé..... | Commis. |
| | T. Morkill..... | Commis. |
| Arpentages du Haut-Canada..... | Thomas Devine..... | Surint. des arpentages, H.-C. |
| | E. Fox | Arpenteur et dessinateur. |
| | H. F. Hayward | Dessinateur. |
| | D. A. Grant..... | Commis et teneur de liv. de la div. |
| | A. J. Scott | Commis surnuméraire. |
| Chemins de colonisation et terres de l'artillerie, Canada-Ouest. | J. W. Bridgland..... | } Arpenteur en chef et inspecteur des arpentages. |
| | A. L. Russell | |
| | M. S. Foley..... | Dessinateur surnumér. et commis. |
| Patentes | H. J. Jones..... | Commis en chef des brevets. |
| | J. J. Prendergast..... | Commis. |
| | J. Innes..... | Commis. |
| Comptes | William Ford | Comptable et caissier. |
| | J. V. Gale..... | Teneur de livres du département. |
| | D. G. B. Ross..... | Commis surnuméraire. |
| | H. B. Dufort..... | Commis surnuméraire. |
| | W. Ebbs..... | Commis surnuméraire. |
| | J. R. Montgomery..... | Commis surnuméraire. |
| Réclamations pour les terres du H.-C. et les terrains miniers—aussi, ventes des terres de la couronne dans les anciens cantons.. | Thomas Hector | Chef de division: |
| | F. A. Hall..... | Commis. |
| | T. Hammond..... | Commis. |
| | G. Lindsay..... | Commis surnuméraire. |
| | J. S. Thomson | Commis surnuméraire. |
| Ventes des terres, Haut-Canada..... | J. C. Tarbutt..... | Chef de division. |
| | A. Kirkwood..... | Commis. |
| | A. T. Taylor | Commis. |
| | J. M. Grant..... | Commis surnuméraire. |
| Rapports des terres, Haut-Canada | Jeremiah Alley..... | Commis en chef des rapports des |
| | J. Tolmie | Commis. agents, H.-C. |
| | F. Norton | Commis surnuméraire. |
| | R. Nettle | Commis surnuméraire. |
| Ventes des terres du B.-C., section Ouest..... | W. F. Collins..... | Chef de division. |
| | F. D. Dugal..... | Commis. |
| | W. E. Collins | Commis. |
| | L. Berthelot..... | Commis surnuméraire. |
| Ventes des terres du Bas-Canada, section Est, et chemins de colonisation. | E. A. Généreux..... | Chef de division. |
| | V. E. Tessier | Commis. |
| | L. D. Lemoine..... | Commis. |
| Bien des Jésuites, seigneurie de Lauzon, et domaine de la couronne. | F. T. Judah..... | Chef de division. |
| | D. C. Mackenzie..... | Commis surnuméraire. |
| | R. H. Browne..... | Commis surnuméraire. |

APPENDICE No. 1 (a).—*Suite.*

LISTE des OFFICIERS et COMMIS du département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 30 juin 1864, indiquant les différentes divisions du département.

| Divisions. | Noms. | Désignation. |
|-------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| Bois et Forêts | P. M. Partridge..... | Surintendant. |
| | L. A. Robitaille..... | Commis. |
| | G. B. Cowper..... | Teneur de livres de la division. |
| | G. Vanfelson..... | Commis surnuméraire. |
| | J. Nickinson..... | Commis surnuméraire. |
| Pêcheries | J. Murphy | Commis surnuméraire. |
| | W. F. Whiteher..... | Chef de division. |
| Registreur | S. P. Bauset..... | Commis et dessinateur. |
| | J. Morphy..... | Registreur. |
| Gardien de bureau | R. Temple..... | Commis surnuméraire. |
| | John Bradshaw..... | |
| Messagers..... | George Fisher..... | |
| | P. Cahill..... | |
| | P. Potvin..... | |
| | C. Dumontier..... | |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 2.

LISTE DES AGENTS DES TERRES DE LA COURONNE POUR LE BAS-CANADA, date de leur nomination, et commission allouée à chacun d'eux sur les perceptions faites durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

SECTION DE L'EST.

| Noms. | COMTES. | Date de la nomination. | Commission. | Remarques. |
|-----------------|--|------------------------|-------------|---------------------|
| Bochet, A. | Partie de Champlain. | 1843, juin 30. | \$ 1 34 | |
| Bourgeois, J. | Berthier et Joliette | 1858, décembre 23. | 13 87 | |
| Bouliane, R. | Saguenay | 1858, septembre 10. | 1 10 | |
| Daly, A. | Partie de Leinster. | 1844, juin 12. | 17 95 | |
| Déry, L. P. | Partie de Portneuf | 1851, juillet 12. | 11 20 | |
| Degrise, F. | Partie de Kamouraska. | 1850, mai 25. | 5 40 | |
| Drapeau, S. | Chemin Elgin et Taché, agent des octrois gratuits. | 1858, janvier 29. | 8 10 | et \$4 par jour. |
| Dubord, L. A. | Maskinongé et St. Maurice | 1859, mai 26. | 39 43 | |
| Edon, J. | Gaspé | 1851, mai 24. | 68 59 | |
| Farwell, W. | Compton | 1861, septembre 20. | 301 09 | et \$600 par année. |
| Gauvreau, L. N. | Partie de Rimouski. | 1848, juillet 22. | 38 92 | |
| Labrecque, L. | Beauce | 1861, avril 26. | 159 19 | |
| Lamontagne, F. | Partie de Bellechasse | 1862, octobre 30. | 9 81 | |
| Laporte, J. | Partie de Pictou | 1866, septembre 1er. | 1 47 | |
| Lavallée, A. B. | Parties des Deux-Montagnes et Terrebonne. | 1843, août 12. | 19 26 | |
| LeBel, J. T. | Parties de Sherbrooke et Wolfe | 1862, mai 31. | 126 55 | |
| LeBel, J. A. | Bonaventure | 1865, mars 25. | 25 97 | |
| Larue, S. V. | Partie de Bellechasse | 1862, octobre 11. | 6 78 | |
| Lepage, J. B. | Partie des chemins de Rimouski et Métapédia | 1855, septembre 12. | 10 49 | et \$2 par jour. |
| Martin, V. | Chicoutimi. | 1858, septembre 10. | 25 17 | |
| Rouleau, F. | Dorchester. | 1862, juin 6. | 20 17 | |
| Roy, C. F. | Parties de Rimouski et Gaspé. | 1862, août 6. | 5 76 | et \$2 par jour. |
| Ross, Andrew | Partie de Mégantic, Dorchester et Bellechasse | 1845, juin 30. | 118 82 | |
| Stewart, McL. | Québec | 1845, septembre 27. | 1 00 | |
| Téou, F. | Parties de L'Islet et Bellechasse. | 1850, mai 25. | 64 12 | |
| Vergé, J. N. | Baie des Chateaux | 1861, mai 27. | 10 59 | |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

EMOLUMENTS.

27 cent de commission sur les premières..... \$2000.
24 cent de commission sur les suivantes..... 28000.
17 cent de com. sur toute somme excédant..... 30000.

APPENDICE No. 2.

LISTE DES AGENTS DES TERRES DE LA COURONNE POUR LE BAS-CANADA, date de leur nomination, et commission allouée à chacun d'eux sur les perceptions faites durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

SECTION DE L'OUEST.

| Noms. | COMTES. | Date de la nomination. | Commission. | Remarques. |
|-------------------|---|------------------------|-------------|------------|
| Barron, T. | Partie des Deux-Montagnes | 1864, mai 28 | 1 45 | |
| Bastien, F. X. | Partie d'Ottawa | 1845, août 4 | 97 37 | |
| Bourgeois, G. A. | Partie de Drummond | 1856, mars 23 | 46 05 | |
| Cameron, G. W. | Partie d'Ottawa | 1859, décembre 12 | 103 90 | |
| Felton, J. | Partie de Sherbrooke, Stanstead et Drummond | 1843, janvier 30 | 219 17 | |
| Farley, R. | Partie d'Ottawa | 1859, août 27 | 236 98 | |
| Gagnon, A. | Arthabaska | 1860, janvier 12 | 41 08 | |
| Hume, J. | Partie de Mégantic | 1852, janvier 21 | 85 06 | |
| Judson, G. M. | Partie de Pontiac | 1856, février 27 | 290 42 | |
| Kemp, O. J. | Stanstead, Missisquoi et Sheford | 1845, avril 19 | 87 55 | |
| McBean, M. | Partie d'Ottawa | 1856, novembre 14 | 128 65 | |
| McMillan, D. | Partie des Deux-Montagnes | 1860, août 4 | 12 21 | |
| Smith, T. | Partie d'Ottawa | 1860, juin 20 | 155 16 | |
| Sheppard, Hon. W. | Partie de Drummond | 1862, mai 1er | 85 07 | |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

PAIEMENTS.
cent de commission sur les prem. \$2000
cent de commission sur les suit. \$8000
somme excédant 30000

APPENDICE No. 8.

LISTE DES AGENTS DES TERRES DE LA COURONNE POUR LE HAUT-CANADA, date de leur nomination, et commission allouée à chacun d'eux sur les perceptions faites durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Noms. | COMTES. | Date de la nomination. | Commission. | Remarques. |
|-----------------|--|------------------------|-------------------|------------------------|
| Alexander, J. | Simcoe | 1843, avril 18. | \$ cts. 846 49 | |
| Boeswell, G. G. | Partie de Victoria et Peterboro', et chemin Bobcaygeon... | 1861, décembre 4. | | |
| Carroll, John. | Chemin Burleigh, townships Anstruther, Chandos, Cardiff. | 1863, octobre 27. | 122 53 | Agent de distribution |
| Geddes, A. | Wellington | 1845, juin 8. | 223 12 | des octrois gratuits. |
| Hayes, M. P. | Partie de Hastings, et chemin Hastings. | 1856, juillet 3. | 103 68 | Agent de distribution. |
| Harris, W. | Partie de Renfrew, chemin d'Ottawa et Opéongo | 1851, juin | 150 01 | |
| Huber, H. S. | Waterloo. | 1863, novembre. | 228 32 | |
| Jackson, W. | Grey. | 1854, novembre 3. | 1,138 22 | |
| Macpherson, J. | Lennox, partie de Frontenac et Addington, che. Frontenac. | 1860, février 21. | 411 65 | |
| Moffat, J. P. | Partie nord de Renfrew. | 1858, novembre 26. | 66 05 | |
| McNabb, A. | Bruce. | 1851, avril 29. | 988 19 | |
| Oliver, R. J. | Chemin Muskoka, townships Morrison, Monck, Muskoka, Draper, Macaulay, McLean, Brunel. | 1859, juillet 22. | 72 31 | |
| Perry, E. | Partie de Frontenac et Addington, et chemin Addington. | 1856, mars 27. | 144 28 | |
| Roche, G. M. | Victoria. | 1858, octobre 22. | 207 62 | |
| Sherman, J. | Perth. | 1853, avril 27. | 808 20 | |
| Widder, C. | Huron. | 1857, janvier 15. | 779 85 | |
| Wilson, J. | Partie du district d'Algona. | 1845, juillet 25. | 21 60 | |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

Commission de 24 p. c. sur les Lires.....\$2000 00
Commission de 12 p. c. sur les Lires.....2800 00
Commission de 12 p. c. sur toute
somme excédant.....30000 00
Les agents de distribution reçoivent de chaque
colon la somme de \$5.00, dont ils gardent
les deux tiers et transmettent le reste au
département.

APPENDICE No. 4.

LISTE DES AGENTS DES BOIS DE LA COURONNE (dans le Haut et le Bas-Canada), leurs assistants, noms des territoires, résidences, date de leur nomination, et salaire alloué à chacun d'eux pour leurs services, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Noms des territoires. | Noms des agents et assistants. | Résidences. | Date de la nomination | Salaire par ann. les six mois. | Salaire payé durant les six mois. | Remarques. |
|---|--|---|---|--|---|---|
| Haut-Ottawa | A. J. Russell, agent et inspecteur des agences des bois de la cour., Canada. C. S. McNitt, assistant. E. Smith, percept. des droits des glis. do assistant dans le bureau des bois de la couronne. J. Ritchie, commis. | Ché d'Ottawa do do do | juin, 1846 13 avril 1858 23 mai 1860 23 juin 1864 | \$ 1840 00 1200 00 1000 00 400 00 | \$ 920 00 552 19 500 00 200 00 276 34 | Salaire jusqu'en 23 juin 1864, \$1,100. Décédé en 1864. Les devoirs du percept. sont maintenant remplis par l'agent des bois de la cour. Employé temporairement, comme commis avant le 23 juin 1864, à \$1.50 par jour. Nommé permanent à cette date à \$700 par année. Employé temporairement avant le 23 juin 1864, à \$2.00 par jour. Nommé permanent à cette date à \$600 par année. |
| Bas-Ottawa | D. Russell, dessinateur. | do | 23 juin 1864 | 302 00 | 302 00 | Employé temporairement avant le 23 juin 1864, à \$2.00 par jour. Nommé permanent à cette date à \$600 par année. |
| Ontario et Huron, Supérieur et Pé-ninsule du Canada-Ouest | E. T. Smith, employé de temps à autre Richard Quinn, messenger. Charles E. Belle, agent. J. C. Coursolles, commis. Joseph F. Way, agent. J. A. Macinnis, commis. F. W. Stayner, préposé au bureau à Windsor | do do Montréal do Belleville do Windsor | 23 juin 1864 1er avril 1858 6 mai 1854 1er mai 1858 6 mai 1854 26 février 1859 | 160 00 1200 00 500 00 1440 00 600 00 500 00 | 9 00 80 00 600 00 250 00 720 00 300 00 250 00 | A \$1.50 par jour lorsqu'employé. |
| Huron, Supérieur et Pé-ninsule du Canada-Ouest | John R. Nash, agent. A. Dubord, agent. William Lamb, commis. | Toronto Trois-Rivières do | 23 juin 1864 26 mai 1859 2 septembre 1861 | 1000 00 1200 00 400 00 | 8 34 600 00 200 00 | |

| | | | | | |
|------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------------|---------|--------|
| St. François | Gerrard J. Nagle, agent. | St. Hyacinthe. | 30 mai 1864 | 1200 00 | 600 00 |
| Saguenay | Geo. Duberger, do | Chicoutimi | 30 mai 1864 | 1200 00 | 600 00 |
| Chaudière et Madawaska | Charles Dawson, do | Fraserville, Rivière du Loup. | 15 septembre 1857 | 1000 00 | 500 00 |
| Bas St. Laurent | Charles T. Dubé, do | Trois-Pistoles | 15 mars 1855 | 700 00 | 350 00 |
| Bate des Chaleurs | Jos. N. Vergé, do | Carleton, Bonaventure. | 29 mars 1855 | 600 00 | 300 00 |
| Percepteur à Québec | McLean Stewart, percepteur | Québec. | 27 septembre 1845 | 1800 00 | 900 00 |
| | J. M. O'Leary, assistant. | do | 1er mai 1853 | 950 00 | 332 28 |
| | William O'Kane, do | do | 1er juin 1861 | 950 00 | 194 31 |
| | John Mackay, commis | do | 27 mai 1864 | 500 00 | 48 52 |

Payé jusqu'au 6 mai et démis le 17 mai 1864.
Salaire comme commis, \$500, jusqu'au 17 mai 1864.

Les devoirs des agents des bois de la couronne sont d'accorder des permis pour la coupe des bois, percevoir les droits dus à la couronne, protéger le domaine public contre les déprédations des bois et forêts dans les limites de leurs agences, et voir à l'administration générale de l'exploitation des bois, etc.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 5.
 LISTE DES AGENTS, etc., des Biens des Jésuites, du Domaine de la Couronne, de la Seigneurie de Lauzon et des Mines du Bas-Canada, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Noms des agents. | Nature de l'agence. | Date de la nomination. | Rémunération reçue durant le sem. | Remarques. |
|--|--|---|-----------------------------------|--|
| Félix Fortier..... | Agent de perception et de commutation, seigneurie de Lauzon, et surintendant des lots de grève et d'eau profonde, Bas-Canada, excepté ceux sous la direction et conduite de, et appartenant aux commissaires du havre de Québec et Montréal. | Nommé agent de percep. pour Lauzon et surint. des lots de grève et d'eau profonde pour le port de Québec, sept. 1855; devoirs comme tel étendus au Bas-Canada, 12 juin 1860. Nommé en septembre 1855..... | \$ etc. 700 00 | Salaires comme agent de perception pour Lauzon, et surintendant des lots de grève et d'eau profonde. Il est alloué de plus \$150 pour loyer de bureau. Comme agent de commutation, il a droit à \$6 sur chaque comm.; il n'y en a pas eu durant le sem. expiré le 30 juin 1864. Ce montant (\$240 sur salaire et la balance, \$114.71, commutation) reçu comme agent du domaine de la couronne. Comme agent de commutation, il doit recevoir du requérant \$6 dans chaque cas; il n'y en a pas eu dur. le sem. de '64. Est payé par les requ. \$6 sur chaque commutation; il n'y en a pas eu dur. le sem. de 1864. |
| Joseph Laurin..... | Agent de commut., censive de Trois-Rivières. | Nommé en juin 1854..... | 364 71 | Ce montant reçu pour commission comme agent percepteur, et \$24 comme allocation de bureau pour le semestre. Aucune rémunér. reçue dur. le sem. comme agent de commut. A lui payés comme commission sur perceptions. Différence entre ce montant et \$450, limite de la com. pour le sem., à être remboursé. Aucune commut. durant le semestre de 1864. Reçu pour commission comme agent percepteur. Aucune commutations durant le semestre expiré le 30 juin 1864. |
| Valère Guillet..... | Agent de perception et de commutation, biens des Jésuites, district de Montréal. | Nommé le 22 avril 1864..... | 124 53 | do \$15 chargées de trop durant 1863, remboursées au commencement de ce sem. Auc. commut. dur. le sem. finis. à cette date. Payé au taux de \$5 par jour, y compris tous ses frais de voyage et de bureau. |
| Jean Baptiste Varin..... | Agent de perception et de commutation, biens des Jésuites, district de Québec. | Nommé le 29 avril '64 à la place de Dan. W. Maek, nommé le 22 avril 1864 et qui a résigné. | 350 00 | do |
| L'honorable Louis Panet..... | Agent de perception et de commutation, biens des Jésuites, district de Québec. | Nommé le 29 avril '64 à la place de Dan. W. Maek, nommé le 22 avril 1864 et qui a résigné. | 315 00 | do |
| Valère Guillet et Flavien Lottinville..... | Agent de perception et de commutation pour le Cap de la Magdeleine et les biens des Jésuites, cité de Trois-Rivières. | Nommé en juin 1855..... | 105 65 | do |
| Louis Guillet, junr..... | Agent de perception et de commutation pour la seigneurie de Batiscan, | Nommé en juin 1848..... | 124 53 | do |
| Charles Lefebvre de Bellefeuille..... | Inspect. des mines d'er, divis. de la Chaud. | Nommé le 22 avril 1864..... | 350 00 | do |
| James Kempt Gilman..... | do division de St. François. | Nommé le 22 avril 1864..... | 315 00 | do |

ANDREW RUSSELL,
 Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,
 Québec, 30 juin 1864.

F. T. JUDAH,
 Commiss des Biens des Jésuites, etc.

APPENDICE No. 6.

ETAT du nombre d'acres vendus, montant des ventes et montants perçus dans le Haut et le Bas-Canada, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| | Acres vendus. | Mont. des ventes. | | Montant des perceptions. | |
|---|---------------|-------------------|------|--------------------------|------|
| | | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Terres du clergé, Haut-Canada..... | 22,265½ | 37,123 | 35 | 103,934 | 56 |
| do Bas-Canada..... | 18,584 | 9,711 | 05 | 13,459 | 63 |
| Terres de la couronne, Haut-Canada..... | 79,145½ | 84,113 | 94 | 126,155 | 93 |
| do Bas-Canada..... | 203,459 | 101,715 | 15 | 60,004 | 18 |
| Terres des écoles communes..... | 29,405 | 49,094 | 75 | 98,216 | 54 |
| Terres des écoles de grammaire..... | 924½ | 1,610 | 50 | 5,516 | 88 |
| | 353,783½ | 283,368 | 74 | 407,287 | 72 |

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

ANDREW RUSSELL,
Sous-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 7.

ETAT des recettes du département des Terres de la Couronne, durant le semestre expiré le 30 juin 1864, qui sont considérées comme revenu.

| | \$ | cts. |
|---|-----------|------|
| Terres de la couronne, Haut-Canada..... | 125,520 | 11 |
| do Bas-Canada..... | 59,915 | 77 |
| Mines, Haut-Canada..... | 4,480 | 00 |
| Profit sur scrip des terres de compensation..... | 4 | 50 |
| Profit sur scrip de New Bolton et Magog..... | 3,703 | 80 |
| Succession de feu Sir John Caldwell..... | 8,141 | 35 |
| Seigneurie de Lauzon..... | 4,502 | 68 |
| Domaine de la couronne..... | 1,957 | 45 |
| Fonds d'honoraires des arpenteurs, Haut-Canada..... | 75 | 56 |
| do Bas-Canada..... | 40 | 00 |
| Glissoires d'Ottawa..... | 2,166 | 88 |
| Glissoires du St. Maurice..... | 15 | 64 |
| Bois et forêts..... | 19,686 | 62 |
| Pêcheries, Haut-Canada..... | 116 | 66 |
| Honoraires de location, Bas-Canada..... | 9 | 00 |
| do Haut-Canada..... | 66 | 00 |
| Honoraires des patentes, Bas-Canada..... | 284 | 00 |
| Commission sur les bois..... | 80 | 98 |
| Honoraires casuels, Bas-Canada..... | 3 | 00 |
| do Haut-Canada..... | 613 | 97 |
| Réclamations de terres dans Huron..... | 300 | 00 |
| | \$231,683 | 97 |

ANDREW RUSSELL,
Sous-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 8.

ETAT des dépenses faites par le département des Terres de la Couronne, durant le semestre expiré le 30 juin 1864, à compte des frais d'administration.

| | \$ | cts. |
|--|---------|------|
| William Farwell..... | 300 | 00 |
| Chemin Bobcaygeon | 56 | 00 |
| Chemin Elgin et Taché | 728 | 00 |
| Chemin Métapédiaç..... | 728 | 00 |
| Chemin Hastings..... | 208 | 00 |
| Chemin Muskoka..... | 88 | 00 |
| Chemin Addington..... | 96 | 00 |
| Chemin d'Ottawa et Opéongo..... | 128 | 00 |
| Bureau des examinateurs des arpenteurs, Bas-Canada..... | 116 | 50 |
| do do Haut-Canada..... | 180 | 00 |
| Inspections de la couronne, Bas-Canada..... | 388 | 00 |
| do Haut-Canada..... | 833 | 70 |
| Agents à commission, Bas-Canada..... | 2869 | 53 |
| do Haut-Canada..... | 7083 | 18 |
| Annonces de la couronne, Bas-Canada..... | 1002 | 59 |
| do Haut-Canada..... | 2994 | 82 |
| Arpentages de la couronne, Bas-Canada..... | 17325 | 57 |
| do Haut-Canada..... | 12782 | 56 |
| Frais de port des agences, Bas-Canada..... | 89 | 00 |
| do Haut-Canada..... | 206 | 58 |
| Pêcheries, Bas-Canada..... | 1642 | 30 |
| Services spéciaux..... | 1246 | 30 |
| Contingents des départements..... | 2396 | 41 |
| Primes des pêcheries..... | 9769 | 50 |
| Chemins de colonisation, Haut-Canada..... | 3798 | 82 |
| Mines d'or, Bas-Canada..... | 655 | 00 |
| | \$67712 | 36 |
| DÉDUISEZ—Commission, services des écoles et du clergé..... | 44192 | 19 |
| | \$23520 | 17 |

ANDREW RUSSELL,
Sous-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 9.

ETAT indiquant le montant des perceptions du département des Terres de la Couronne, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| | \$ | cts. |
|---|-----------------|-----------|
| Terres de la couronne, Haut-Canada..... | 126155 | 93 |
| do Bas-Canada..... | 60004 | 18 |
| Terres du clergé, Haut-Canada..... | 103934 | 56 |
| do Bas-Canada..... | 13459 | 63 |
| Terres des écoles de grammaire..... | 5516 | 88 |
| do communes..... | 98216 | 54 |
| Domaine de la couronne..... | 3567 | 07 |
| Seigneurie de Lauzon..... | 5110 | 12 |
| Biens des Jésuites..... | 20873 | 56 |
| Mines d'or, Bas-Canada..... | 10 | 00 |
| Sir John Caldwell, Biens de..... | 8186 | 65 |
| Terres des Sauvages..... | 32805 | 92 |
| Bois des Sauvages..... | 350 | 95 |
| Terres de l'artillerie..... | 14471 | 08 |
| Fonds d'honoraires des arpenteurs, Haut-Canada..... | 75 | 56 |
| do do Bas-Canada..... | 40 | 00 |
| Glissoires d'Ottawa..... | 2833 | 88 |
| do St. Maurice..... | 15 | 64 |
| Bois et forêts..... | 35254 | 76 |
| Pêcheries, Haut-Canada..... | 482 | 62 |
| do Bas-Canada..... | 4157 | 05 |
| Honoraires de location, Bas-Canada..... | 12 | 00 |
| do Haut-Canada..... | 66 | 00 |
| Honoraires de patentes, Bas-Canada..... | 284 | 00 |
| Commission sur le bois..... | 80 | 98 |
| Honoraires casuels, Bas-Canada..... | 3 | 00 |
| do Haut-Canada..... | 622 | 22 |
| Réclamations des terres dans Huron..... | 300 | 00 |
| Mines, Haut-Canada..... | 4480 | 00 |
| Profit sur l'inscription..... | 3708 | 30 |
| | \$545189 | 03 |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 10.

Etat des recettes et déboursés à compte des Réserves du Clergé, Haut-Canada, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| TERRES VENDUES. | | RECETTES. | | | | | PAIEMENTS. | | | | | | | | |
|----------------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---|--------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|---|------------------|-----------|-------|----------|
| Semestre expiré le 30 juin | Accrs. Montant. | Principal. 18 Vic, c. 2. | Intérêt. 18 Vic, c. 2. | Inspec- tion. 18 Vic, c. 2. | Rentes sur lots non affermés. | Droits sur les b. de cons- truction des oo- lons. | Principal. 18 Vic, c. 2. | Intérêt. 18 Vic, c. 2. | Inspection. 18 Vic, c. 2. | Rentes sur lots non affermés. | Droits sur les b. de cons- truction des oo- lons. | Permis du clergé | Déboursés | | |
| | \$ cts. | \$ | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts | | |
| 1864. | 22265½ | 37123 35 | 73457 88 | 30800 84 | 50 00 | 245 30 | 103 54 | 78 00 | 58147 03 | 24000 28 | 40 00 | 196 24 | 12 20 | 44 40 | 21494 41 |

RECAPITULATION.

| RECETTES. | | PAIEMENTS. | |
|--|-----------|--|-----------|
| Montant. | \$ cts. | Montant. | \$ cts. |
| Principal, 18 Vic, chap. 2. | 73457 88 | Principal, 18 Vic, chap. 2. | 58147 03 |
| Intérêt, do do | 30000 84 | Intérêt, do do | 24000 28 |
| Inspection, do do | 50 00 | Inspection, do do | 40 00 |
| Rentes sur lots non affermés. | 245 30 | Rentes sur lots non affermés. | 196 24 |
| Droits sur les bois de construction du clergé. | 103 54 | Droits sur les bois de construction du clergé. | 12 20 |
| Permis du clergé, terres des colons. | 78 00 | Permis du clergé, terres des colons. | 44 40 |
| | 103934 56 | Déboursés | 21494 41 |
| | | Montant. | 103934 56 |

WILLIAM FORD,

Comptable et caissier.

ANDREW RUSSELL,

Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 11.

RAPPORT des recettes et déboursés à compte des réserves du clergé, Bas-Canada, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| TERRES VENDUES. | | RECETTES. | | | | | | PAIEMENTS. | | | | | | | |
|----------------------------|--------|-----------|--------------------------|------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|-------------------|--------------------------|------------------------|----------------------|---------------------------|----------------------------------|-------------------|------------|
| Semestre expiré le 30 juin | Acres. | Montant. | Principal, 18 Vic, c. 2. | Intérêt, 18 Vic, c. 2. | Loyer, 18 Vic, c. 2. | Inspection, 18 Vic, c. 2. | Perm. du clergé, T. des colons. | Versements, B. C. | Principal, 18 Vic, c. 2. | Intérêt, 18 Vic, c. 2. | Loyer, 18 Vic, c. 2. | Inspection, 18 Vic, c. 2. | Perm. du clergé, Terres des ecl. | Versements, B. C. | Déboursés. |
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1864. | 18584 | 9711 05 | 11523 17 | 1755 35 | 8 00 | 15 00 | 4 00 | 154 11 | 9169 93 | 1404 28 | 6 40 | 12 00 | 3 20 | 123 29 | 2740 53 |

RECAPITULATION.

| RECETTES. | | PAIEMENTS. | |
|---------------------------------|----------|---------------------------------|----------|
| Montant. | \$ cts. | Montant. | \$ cts. |
| Principal, 18 Vic, chap. 2..... | 11523 17 | Principal, 18 Vic, chap. 2..... | 9169 93 |
| Intérêt, do do | 1755 35 | do do | 1404 28 |
| Loyer do do | 8 00 | do do | 6 40 |
| Inspection, do do | 15 00 | do do | 12 00 |
| Permis, terres des colons..... | 4 00 | Verements, Bas-Canada..... | 3 20 |
| Versements, Bas-Canada..... | 154 11 | Déboursés..... | 123 29 |
| | 13459 63 | | 2740 53 |
| | | | 13459 63 |

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

ANDREW RUSSELL,
Sous-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 12.

État du nombre d'acres vendus, et du montant reçu sur la vente des terres des Ecoles Communes, en vertu de la 12e Vict., chap. 200, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Date. | RECETTES. | | | | PAIEMENTS. | | | | Déboursés. | | | | | | | | | |
|---|-----------|----------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-------------|--------------------------|---------------------------------|------------------------|------------|----------------------|-----------------------|--------------------------------------|--|---------|------|------|-------|--------|
| | Acres. | Prix par acre. | Principal (12 Victoria, chap. 200). | Intérêt (12 Victoria, chap. 200). | Inspection. | 25 cts. en sus par acre. | Permis aux occupants de terres. | Commission, principal. | | Intérêt, commission. | Commission, inspectn. | Commission, 25 cts. en sus par acre. | Commiss-surpermis aux occupants de terres. | | | | | |
| Le semestre expiré le 30 juin 1864..... | 29405 | \$ cts. 2 00 | 69163 68 | 28919 71 | 12 50 | 12 65 | 108 00 | 54555 51 | 23135 77 | 10 00 | 10 12 | 43 40 | 13632 73 | 5783 94 | 2 50 | 2 53 | 21 60 | 818 44 |

R E C A P I T U L A T I O N .

| R E C E T T E S . | | P A I E M E N T S . | |
|-------------------------------------|------------|---|------------|
| Montant. | | Montant. | |
| Principal | \$69163 68 | Montant transporté au gouvernement à compte du principal..... | \$64555 51 |
| Intérêt..... | 28919 71 | do do inspection..... | 23135 77 |
| Inspection..... | 12 50 | do do 25 cts. en sus p. acre..... | 10 12 |
| 25 centins en sus par acre..... | 12 65 | do do permis aux occupants de terres..... | 43 40 |
| Permis aux occupants de terres..... | 108 00 | Montant payé à compte de commission, principal..... | 13632 73 |
| | | do do inspection..... | 5783 94 |
| | | do do 25 centins en sus par acre..... | 2 50 |
| | | do do permis aux occupants de terres..... | 2 53 |
| | | Déboursés..... | 21 60 |
| | \$98216 54 | | 818 44 |
| | | | \$98216 54 |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et Caissier,
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 13.

ÉTAT du nombre d'acres vendus et du montant reçu sur la vente des terres des écoles de grammair, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| RECETTES. | | PAIEMENTS. | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|----------------|------------|---------|----------|---------|---------------------------------|---------|----------------------|---------|---------------------------------|---------|----------|---------|------------------------|---------|--|---------|
| Semestre expiré le 30 juin 1864. | | Loyer. | | Intérêt. | | Licences sur terres des colons. | | Droits sur les bois. | | Licences sur terres des colons. | | Intérêt. | | Commission, Principal. | | Commission, Droits sur censés de colons. | |
| Acres. | Prix par acre. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 924½ | 2 00 | 8 40 | 1553 44 | 3828 07 | 118 97 | 8 00 | 6 72 | 1242 75 | 3062 45 | 95 18 | 6 40 | 1 68 | 310 69 | 765 62 | 23 79 | 1 60 | |

RECAPITULATION.

| RECETTES. | | PAIEMENTS. | |
|-------------------------------------|-----------|-----------------------------|-----------|
| Montant. | cts. | Montant. | cts. |
| Loyer..... | 8 40 | Loyer..... | 6 72 |
| Intérêt..... | 1553 44 | Intérêt..... | 1242 75 |
| Principal..... | 3828 07 | Principal..... | 3062 45 |
| Droits sur les bois..... | 118 97 | Droits sur les bois..... | 95 18 |
| Licences sur terres des colons..... | 8 00 | Commission, Loyer..... | 1 68 |
| | | do Intérêt..... | 310 69 |
| | | do Principal..... | 765 62 |
| | | do Droits sur les bois..... | 23 79 |
| | | do Licences de colons..... | 1 60 |
| | \$5516 88 | | \$5516 88 |

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

APPENDICE No. 14.

ÉTAT des RECETTES et DEPENSES à compte des BIENS des JÉSUITES, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| LOCALITÉ. | RECETTES BRUTES. | | | | | | | | | | DEPENSES. | | REVENU NET. | | |
|---------------------------|------------------|-----------------|--|-----------------------------------|------------------------------------|---|---|--|------------------------------|-------|-----------|-------|-------------|-------|--------------------|
| | Lods et ventes. | Cens et rentes. | Capitiaux de cens commutation et rentes. | Deniers de Rentes foncières, etc. | Deniers reçus sur reconnaissances. | Moulin et terres, frais des actes et de l'ar. pentage remboursés. | Droits sur les bois et loyer de terrains. | Total des recettes de chaque localité. | Montant de la recette brute. | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Sillery..... | 23 00 | 142 10 | 53 49 | 3,212 00 | 822 26 | ..... | ..... | 4,254 85 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| St. Gabriel..... | 42 00 | 596 34 | 33 25 | 890 74 | 290 89 | ..... | ..... | 1,570 81 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Notre Dame des Anges..... | 3 12 | 65 71 | 144 07 | ..... | 57 52 | ..... | ..... | 266 45 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Belair..... | ..... | 205 81 | ..... | 784 64 | 95 04 | ..... | ..... | 2,049 67 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Biens dans Québec..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Biens dans Lauzon..... | 102 29 | 685 38 | 18 53 | ..... | 130 50 | ..... | ..... | 1,609 20 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Batisseau..... | ..... | 727 62 | ..... | ..... | 145 51 | ..... | ..... | 1,394 51 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Cap de la Magdeleine..... | 3 12 | 2,066 82 | ..... | ..... | 5,510 46 | ..... | ..... | 8,867 29 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| La Prairie..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | 175 53 | 4,439 78 | 274 37 | 4,886 78 | 7,241 37 | ..... | ..... | 20,873 56 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | | | | | | | | | | | | | | | 1,936 74 18,936 82 |

\$11,929.02 ont été portées au compte du "fonds de placement de l'instruction supérieure pour le Bas-Canada," et \$8,944.54 au "fonds de revenu de l'instruction supérieure pour le Bas-Canada," conformément à l'acte 19 Vic., chap. 54. (Statuts révisés du Bas-Canada, chap. 15.)
 Une partie des dépenses est pour copies des actes, qui sont reçus par la couronne.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,
 Québec, 30 juin 1864.

F. T. JUDAH,
Commiss des Biens des Jésuites, etc.

APPENDICE No. 15 (a).

ETAT de la recette et de la dépense à compte de la Seigneurie de Lauzon, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| RECETTES BRUTES. | | | | REVENUE NET. | | | | |
|------------------|-----------------|------------------------------|--|---|--|----------|-----------|--------------|
| Lods et ventes. | Cens et rentes. | Capitiaux de cens et rentes. | Vente de moulins et lots d'emplacement dans Aubigny. | Deniers de commutation, intérêt sur ventes, loyers des moulins, quais, etc. | Bois, arpentage et frais d'actes remboursés. | Total. | DEPENSES. | REVENUE NET. |
| \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 249 46 | 1,317 52 | 380 20 | 1,745 50 | 1,407 38 | 10 06 | 5,110 12 | 607 44 | 4,502 68 |

Les dépenses consistent de la proportion du salaire de l'agent, qui est aussi surintendant des lots de grève et d'eau profonde pour le Bas-Canada, et de ses déboursés.

Les déboursés comprennent une somme de \$189.01 pour achat, à une vente par le shérif, d'un lot de terre contre lequel la couronne avait une réclamation.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,
Québec, 30 juin 1864.

F. T. JUDAH,
Commissaire du Domaine de la Couronne, etc.

APPENDICE No. 15 (b).

Etat indiquant les sommes reçues et déboursées à compte de la succession de feu Sir John Caldwell, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| DATE. | DETAILS DES RECETTES ET DEPENSES. | MONTANT BRUT REÇU. | DEPENSES. | MONTANT NET TRANSMIS AU GOUVERNEMENT. |
|-----------------|--|--------------------|-----------|---------------------------------------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 1864. | | | | |
| 13 février..... | Payé par le Protonotaire, Banc de la Reine, Collocation de Sa Majesté dans l'affaire de la Reine et Fortier <i>es. quæ</i> | 8,186 65 | | |
| " 17..... | Payé à Casault, Langlois et Angers, balance de frais judiciaires dans l'affaire ci-dessus..... | | 45 30 | 8,141 35 |

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,
 Québec, 30 juin 1864.

F. T. JUDAIL,
Commiss des Biens des Jésuites, etc.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

APPENDICE No. 16 (a).

ÉTAT de la recette et de la dépense du domaine de la couronne, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| LOCALITÉ. | RECETTES BRUTES. | | | | | | | | | | DEPENSES. | | REVENUE NET. | | |
|----------------------------------|------------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---|------------------------|---|---|---|--|---|--|--------------|---------|---------|
| | Lods et Ventes. | Cens et Rentes. | Capital de commutation. Constitués. | Capital de commutation. Constitués. | Frais judiciaires, copies d'actes et arpentages remboursés. | Quint. du St. Maurice. | Terrains de township grève et d'eau profonde. | Versements sur les grève et d'eau profonde. | Intérêt sur la vente des lots de grève et d'eau profonde. | Capital des lots de grève et d'eau profonde. | Loyers des lots de grève et d'eau profonde. | Honoraires de pa- <th>Total.</th> <th>\$ cts.</th> <th>\$ cts.</th> <th>\$ cts.</th> | Total. | \$ cts. | \$ cts. |
| Censive de Québec... | 1010 65 | 31 93 | 485 69 | 19 15 | | | | | | | | | 1547 42 | 464 60 | 1084 15 |
| Censive des Trois-Rivières..... | | 1 33 | | | | | | | | | | | 1 33 | | |
| District des Trois-Rivières..... | | | | | 83 75 | | 460 00 | | | | | | 83 75 | | 83 75 |
| Port de Montréal.... | | | | | | | 935 27 | 204 21 | | 100 34 | | | 520 00 | 387 50 | 1547 07 |
| Port de Québec..... | | | | | | | | | | | | | 1414 57 | | |
| | | | | | | | | | | | | | 3567 07 | 852 10 | 2714 97 |

Des recettes, \$757.62, reçues en 1861, furent payées à la commission du havre de Québec. (Voir le rapport.)
Les dépenses comprennent une somme pour les frais d'actes, qui sera ci-après perçue dans les cas judiciaires.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,
Québec, 30 juin 1864.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

F. T. JUDAH,
Commiss du Domaine de la Couronne, etc.

APPENDICE No. 16 (b).

ETAT indiquant les montants reçus et dépensés à compte des mines d'or, Canada Est, pour les six mois expirés le 30 juin 1864.

| DIVISIONS. | RECETTES. | DEPENSES. |
|-------------------|---|-----------|
| | Honoraires de licence en vertu du règlement du 22 avril 1864. | — |
| | \$ cts. | \$ cts. |
| Chaudière..... | 10 00 | 350 00 |
| St. François..... | ..... | 315 00 |

Les dépenses consistent des salaires des inspecteurs seulement.

ANDREW RUSSELL,

Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,

Division des Biens des Jésuites et du Domaine de la Couronne,

Québec, 30 juin 1864.

F. T. JUDAH,

Commissaire du Domaine de la Couronne, etc.

APPENDICE No. 17.

ETAT des recettes et dépenses à compte des terres de l'artillerie, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| 1864. | <i>Recettes.</i> | \$ | cts. | \$ | cts. |
|--------------|--|------|-----------|----|-----------|
| 30 juin..... | Montant des perceptions pour le semestre expiré le 30 juin 1864..... | | | | 14434 43 |
| | <i>Dépenses.</i> | | | | |
| 31 mars..... | Déboursés pour le trimestre expiré le 31 décembre 1863..... | 1585 | 96 | | |
| | Vente de terres à Prescott, etc..... | 118 | 27 | | |
| | Impressions et annonces..... | 59 | 75 | | |
| 30 juin..... | Annonces des terres de l'artillerie..... | 151 | 55 | | |
| | Déboursés pour le trimestre expiré le 31 mars 1864..... | 1569 | 25 | | |
| | do do 30 juin do..... | 1564 | 29 | | |
| | Commission, frais de port, etc..... | 4 | 45 | | |
| | Arpentage de l'Isle Navy par J. S. Dennis..... | 171 | 17 | | |
| | Arpentage à Amherstburgh..... | \$54 | 95 | | |
| | MOINS—Montant payé..... | 36 | 60 | | |
| | | | 18 35 | | |
| | | | \$5243 24 | | |
| | Remboursements, etc., durant la même période..... | 997 | 70 | | |
| | | | | | 6240 49 |
| | | | | | \$8193 49 |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et Caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 18.

BAS-CANADA.—RAPPORT DES ARPENTAGES, du 1er janvier au 30 juin 1864.

| ARPEUTEURS. | ARPENTAGES. | Coût de l'arpentage | No. d'acres arpentés. | Cont'urs. Milles. | Routes de color. Milles. | Comté. | REMARQUES. |
|-------------------------|--|---------------------|-----------------------|-------------------|--------------------------|------------------|---|
| 1 Urgel Dorval..... | Townships de Brassard et Provost..... | \$ 1933 63 | 24000 | ..... | ..... | Joliette..... | Situé sur la rivière Matawan. |
| 2 Godf. Lavoleté..... | Township de Wolfe, partie du, 6 rangs..... | 723 63 | 9071 | ..... | ..... | Argenteuil..... | Partie arable. |
| 3 François Tétu..... | do Levrier, et partie de Talon..... | 3578 42 | 70202 | 4 | ..... | L'Islet..... | Situé sur la ligne de la province. |
| 4 C. F. Fournier..... | do Ashford, partie du..... | 617 34 | 9660 | ..... | ..... | do..... | Partie en arrière, joignant le ch. Eigin. |
| 5 Y. P. Fournier..... | do Buckland, rang A..... | 842 11 | 3156 | ..... | ..... | Bellechasse..... | Residu, joignant Standon. |
| 6 P. A. Tremblay..... | do Parant, partie du..... | 1513 65 | 30118 | ..... | ..... | Chicoutimi..... | Situé sur la rivière Ashuamouehouan. |
| 7 E. A. Dubergé..... | do Delisle, Ile d'Alma..... | 496 35 | 9927 | ..... | ..... | do..... | Situé sur la Grande et Petite Décharge, Saguenay. |
| 8 Andrew Ross..... | Nouvel arpentage des lots sur la rivière La Famine, et rebornage de partie des 4e, 5e et 6e rangs de Watford..... | 9205 13 | 156134 | 4 | ..... | Dorchester..... | Frontant sur la rivière Gatineau. |
| 9 James McArthur..... | Vérification de deux rangs dans Denholm..... | 489 51 | 46354 | ..... | ..... | Ottawa..... | Le moitié payée par le seigneur. |
| 10 John Bignell..... | do du contour N. E. de Shenley..... | 757 51 | 6208 | ..... | ..... | Beauce..... | 27 milles d'escalade et environ 20 milles [d'explorations. |
| 11 E. Casgrain..... | Arpent. du contour N.E. de Shenley, \$194.39 et escalade de la Rivière Bleue..... | 419 80 | 97 20 | 19½ | ..... | Témiscouata..... | Bal, savoir : la moitié payée par le seig. Du Grand Détour, Lac Témiscouata, à la rivière St. François. |
| 12 F. W. Blacklock..... | Ligne du chemin Cabano..... | 447 47 | ..... | ..... | ..... | Témiscouata..... | Et 3¼ milles d'arpentage de lac. |
| 13 F. A. Téta..... | Ligne du chemin Charlevoix, ou Des Marais. Inspection des limites de bois dans plusieurs t'ps dans les comtés d'Ottawa et Pontiac..... | 926 72 | ..... | ..... | ..... | Chicoutimi..... | |
| 14 F. A. Téta..... | | 825 25 | ..... | ..... | ..... |  |  |
| 15 J. C. Demeulles..... | | 1587 36 | 208696 | 23½ | ..... |  |  |
| 16 Duncan Sinclair..... | | \$16039 85 | | | .92 | | |

156,134 acres, subdivisés en lots de ferme, à 5½ centins par acre.
 Les chiffres et montants ci-dessus indiquent les arpentages complétés et payés jusqu'à cette date, à part les arpentages commencés sur lesquels on a, dans presque tous les cas, fait des avances.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

JOSEPH BOUCHETTE,
Sous-Arporteur-Général.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Division des Arpentages de l'Est,
 Québec, 30 juin 1864.

HAUT-CANADA.—ÉTAT des arpentages municipaux pour lesquels il a été donné des instructions durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Arpenteur. | Numéro et date des instructions. | ARPENTAGES. | Remarques. |
|-------------------------|----------------------------------|---|--------------------------|
| 1... Jas. McIntosh..... | 202 31 mars..... | 1864. Partie de la 2e ligne de concession de Flamboro' Ouest, située vis-à-vis des lots 15, 16, 17 et 18, dans la 1ère concession..... | |
| 2... John Shier..... | 203 5 avril..... | Ligne de front du lot No. 5 dans la 7e concession de Pickering..... | |
| 3... John Shier..... | 204 do | Ligne de front du lot No. 17 dans la 3e concession d'Uxbridge..... | |
| 4... S. W. Hallen..... | 205 27 mai..... | 8e ligne de concession de Gwillimbury Est, du lot 16 aux limites nord..... | Confirmé le 16 mai 1864. |
| 5... John Shier..... | 206 15 juin | Lot No. 1 dans la 2e concession, et lots Nos. 7 et 8 dans la 9e concession de Whitty E. | |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

THOMAS DEVINE,
Chef des Arpentages, H.-C.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 19 (b).
HAUT-CANADA.—État des arpentages municipaux confirmés durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Arpenteur. | Numéro et date des instructions. | ARPENTAGES. | Quand confirmés. |
|--------------------------|----------------------------------|--|------------------|
| 1... R. C. P. Brown..... | No. 182 23 mai 1860..... | 7e ligne de concession d'Haldimand..... | 21 janvier 1864. |
| 2... T. C. Prosser..... | 162 19 déc. 1861..... | Ligne de base entre les townships d'Allison et le Gore de Toronto..... | 4 février do |
| 3... W. M. Rath..... | 183 29 janv. 1863..... | Ligne du chemin de Thames entre le lot 38 et la rivière Thames, à Fullarton..... | 7 janvier do |
| 4... E. C. Caddy..... | 197 17 août 1863..... | 2e ligne de concession d'Haldimand..... | 18 mars do |
| 5... John Shier..... | 200 24 sept. 1863..... | Ligne de front des lots 15 et 16 dans la 3e concession d'Uxbridge..... | 7 mars do |
| 6... C. G. Hanning..... | 201 15 nov. 1863..... | Partie de la 7e concession de Darlington, devant les lots 6-10 et 24-27 inclusivement..... | 12 janvier do |
| 7... John Shier..... | 204 5 avril 1864..... | Ligne de front du lot 17 dans la 3e concession d'Uxbridge..... | 16 mai do |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

THOMAS DEVINE,
Chef des Arpentages, H.-C.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 19 (c).
HAUT-CANADA.—Etat des arpentages terminés et contrôlés durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Date des instructions. | Arpenteur. | ARPENTAGES. | Coût de l'arpentage. | Nombre d'acres arpentés. | Remarques. |
|-------------------------|----------------------|---|----------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| 14 nov. " 1862. | Jas. W. Fitzgerald | Reste du township de Cardiff. | \$ ets. | 39744 | |
| 2 " " " | do | Monmouth. | 2686 55 | 40205 | |
| 3 19 sept. 1863. | W. J. McDonald | Township de Wylie. | 2488 86 | 39978 | |
| 4 12 août 1861. | L. A. Russell | do | 2596 21 | 51878 | |
| 5 7 juin 1861. | J. P. Vansittart | Matkavan | 3976 08 | | Arrêt, etc., comp. dans le rap. p. 62 |
| 6 4 août, 25 oct. 1862. | Wm. Bell | Brunel (balance retenue en 1862). | 499 37 | | Nouvel arpentage. |
| 7 19 sept. 1863. | George Gibson | Rebornage de lots sur le chemin Opéongo. | 3611 39 | | Fonds des Sauv. (Payé p. le R.-G.) |
| 8 13 et 27 janv. 1864 | J. S. Dennis | Subdivision de Thorah Island (terres des Sauvages). | 293 30 | 1085 | Terres de l'Art. (par mandat spé.) |
| | T. P. French, A.T.C. | do | 171 17 | 298 | Paiement fait en 1863 |
| | M. P. Hayes | do | 157 50 | | Arpentage fait en 1863. |
| | | do | 148 50 | | |
| | | do | \$16638 93 | 173188 | |

NOTE.—Comme ceci est le montant total des comptes d'arpentages terminés et contrôlés pour le semestre, sur lesquels il avait été fait des avances, il ne correspond pas au rapport du caissier des deniers payés pour arpentages, lequel comprend les avances faites sur les arpentages qui se poursuivent à présent, qui s'élevèrent à \$6,948.75, et qui, avec les sommes payées sur les arpentages ci-dessus depuis le 31 décembre dernier, s'élevaient à \$8,833.81, porte à \$12,782.56 le total payé pour arpentages durant le semestre.

RECAPITULATION.

| | | |
|---|-------|--------------------------|
| 171,805 acres subdivisés en lots de ferme de 100 acres chaque | ..... | @ 6 78 centins par acre. |
| 1,383 " " des " | ..... | @ 33 1/2 " |
| 173,188 acres. | ..... |  |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

THOMAS DEVINE,
Chef des Arpentages, H.-C.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 20 (a).

BOIS ET FORETS.

ETAT du revenu perçu durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| | \$ | cts. | \$ | cts. |
|--|-------|------|-------|-------|
| Montant des perceptions du territoire du Haut Outaouais, par A. J. Russell... | 9126 | 01 | | |
| do do do par McLean Stewart | 1724 | 13 | | |
| | | | 10850 | 14 |
| Montant des perceptions du territoire de l'Ontario, par Joseph F. Way | 10992 | 12 | | |
| do do do par McLean Stewart..... | 360 | 66 | | |
| | | | 11352 | 78 |
| Montant des perceptions du territoire du Bas Outaouais, par Charles E. Belle.. | 1002 | 42 | | |
| do do do par McLean Stewart... | 734 | 05 | | |
| | | | 1736 | 47 |
| Montant des perceptions du territoire du St. Maurice, par A. Dubord..... | 551 | 82 | | |
| do do do par McLean Stewart..... | 88 | 72 | | |
| | | | 640 | 54 |
| Montant des perceptions des territoires-unis d'Huron, Supérieur et de la péninsule du Haut-Canada, par J. R. Nash..... | 4687 | 19 | | |
| do do do par McLean Stewart..... | 1274 | 17 | | |
| | | | 5961 | 36 |
| Montant des perceptions du territoire de St. François, par G. J. Nagle | 3893 | 39 | | |
| do do do par McLean Stewart ... | 4 | 61 | | |
| | | | 3898 | 00 |
| Montant des perceptions du territoire du Saguenay, par George Duberger | | | | 320 |
| do do Chaudière et Madawaska, par Charles Dawson..... | | | | 239 |
| do do Bas St. Laurent, par Charles T. Dubé..... | | | | 6 |
| do do Baie des Chaleurs, par Joseph N. Vergé..... | | | | 349 |
| | | | | 91 |
| Total des fermages de terres et droits de coupe de bois..... | | | | 35354 |
| | | | | 76 |
| Montant des glissoires de l'Ottawa..... | 2833 | 88 | | |
| do do du St. Maurice..... | 15 | 64 | | |
| | | | 2849 | 52 |
| Total | | | | 38204 |
| | | | | 28 |

NOTA.—En sus de ce qui précède, la somme de \$434.31 a été perçue pour d'autres services, savoir : clergé, écoles et Sauvages ; et \$8183.71, valeur du bois sur les terres de colons, applicable (moins déduction faite des frais) au paiement de la terre. Total perçu durant le semestre, \$46822.30.

ANDREW RUSSELL,

Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,

Surintendant des Bois et Forêts.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,

Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 20 (b).

BOIS ET FORETS.

Dt. ETAT du compte du surintendant des inspecteurs de bois, Québec, pour le semestre expiré le 30 juin 1864. *Av.*

| 1864. | \$ cts. | 1864. | \$ cts. | \$ cts. |
|--|------------|---|---------|------------|
| 2 jan..... | | | | |
| 30 juin.... | | | | |
| Balance | 41 00 | Montant déposé à la banque de Montréal, durant le semestre finissant à cette date, au crédit du département des terres de la couronne | | 15134 77 |
| Recettes brutes pour mesurage, inspection, etc., du bois durant le semestre..... | | do payé aux inspecteurs | | 11103 92 |
| Monsr.—Montant non rentré des transactions du semestre..... | 1780 54 | do des salaires des commis..... | | 4716 58 |
| | 5731 91 | do des dépenses contingentes | | 1126 71 |
| Montant provenant de transactions antér. | 12048 63 | do payé au sous-intendant à Montréal, pour frais de bureau..... | | 2631 00 |
| Montant reçu pour permis d'inspecteurs et mesures | 534 76 | Balance | | 215 16 |
| Montant reçu pour duplicatas de devis.. | 10 00 | | | |
| do du sous-intendant à Montréal | 0 75 | | | |
| do du département des terres de la couronne | 2499 63 | | | |
| | 19793 37 | | | |
| | \$34928 14 | | | \$34928 14 |
| 30 juin.... | | | | |
| Balance..... | \$215 16 | | | |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 20 (c).

BOIS ET FORETS.—Etat des bois mesurés, inspectés et comptés au port de Québec, par le bureau du surintendant des inspecteurs de bois, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Pièces. | Désignation du bois. | Mesuré, inspecté ou compté. | Tonneaux, etc. | Taux. | Montant | | Montant Total. |
|---------|--------------------------|-----------------------------|----------------|----------|------------|------------------|----------------|
| | | | | | du bureau. | de l'inspection. | |
| | | | | cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| 2027* | Pin blanc, équarré | Mesuré ... | 4322 12 | | | | |
| 3 | Orme, do | do ... | 3 22 | | | | |
| 119 | Bouleau, do | do ... | 89 22 | | | | |
| 8 | Noyer, do | do ... | 15 38 | | | | |
| 70897 | Pin blanc..... | do ... | 4431 14 | @ 7 | 110 79 | 199 41 | 310 20 |
| 161 | Filleul | do ... | 113984 07 | | | | |
| 45 | Noyer tendre..... | do ... | 215 37 | | | | |
| | | do ... | 54 26 | | | | |
| | | | 114254 30 | @ 4 7-12 | 1666 22 | 3570 46 | 5236 68 |
| 16509 | Pin rouge | do ... | 16938 21 | | | | |
| | Chêne..... | do ... | 18735 25 | | | | |
| 16536 | Orme..... | do ... | 15584 16 | | | | |
| 2387 | Frêne | do ... | 2710 36 | | | | |
| 991 | Bouleau | do ... | 563 11 | | | | |
| 12524 | Tamarac | do ... | 8869 08 | | | | |
| 30 | Erable..... | do ... | 40 03 | | | | |
| 4 | Hêtre..... | do ... | 4 09 | | | | |
| 911 | Bois dur..... | do ... | 1051 21 | | | | |
| 10 | Corisier..... | do ... | 11 05 | | | | |
| 4 | Epinette | do ... | 8 13 | | | | |
| 2 | Peuplier | do ... | 1 11 | | | | |
| 2 | Bois blanc | do ... | 3 03 | | | | |
| 1 | Cigué | do ... | 0 36 | | | | |
| | | | 64517 18 | @ 6½ | 1344 11 | 2688 23 | 4032 34 |
| 10233 | Bouleau | Inspecté | 4958 08 | @ 11½ | 123 96 | 464 83 | 588 79 |
| 12 | Mâts, Pin blanc | Mesuré, etc..... | | @ 43½ | 1 20 | 4 00 | 5 20 |
| 110 | do do | do | | @ 65 | 16 50 | 55 00 | 71 50 |
| | | A reporter..... | | | 3282 78 | 6981 93 | 10244 71 |

APPENDICE No. 20 (d).

BOIS, ET FORETS.—Etat indiquant le gain brut des inspecteurs de bois, ainsi que les montants à eux payés et les balances qui leurs sont dues pour ouvrage fait dans leurs départements respectifs, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Département. | Nom de l'inspecteur, etc. | Montant. | | Total. |
|--|---------------------------|----------|------|--------|
| | | \$ | cts. | |
| Mâts, beauprés, espars, trames, anseps et bois quarré. | Frs. Dalairé..... | 524 | 47 | 636 96 |
| | Alexis Dorval..... | 316 | 12 | |
| | Philip Dorval..... | 189 | 14 | |
| | A percevoir..... | 999 | 73 | |
| | | 382 | 77 | |
| | Wm. Bee..... | 174 | 55 | |
| | F. X. Béland..... | 222 | 10 | |
| | Jean Bornais..... | 123 | 11 | |
| | Jas. Burns..... | 266 | 25 | |
| | Joseph Bergeron..... | 114 | 36 | |
| | Michael Coss..... | 168 | 96 | |
| | John Clark..... | 361 | 01 | |
| | Louis Doiron..... | 183 | 29 | |
| | Denis Duggan..... | 104 | 35 | |
| | Wm. Duggan..... | 118 | 06 | |
| | George Jonaghue..... | 64 | 90 | |
| | J. B. A. Dorval..... | 174 | 03 | |
| | Geo. Dorval..... | 133 | 68 | |
| | W. J. French..... | 23 | 53 | |
| | Ant. Fredrick..... | 169 | 77 | |
| | Olivier Gauvreau..... | 299 | 53 | |
| | Peter Gilgan..... | 226 | 84 | |
| | Thos. Gichan..... | 217 | 26 | |
| | John Galna..... | 119 | 82 | |
| | P. Jennesst..... | 182 | 23 | |
| | Luc Jobin..... | 258 | 04 | |
| | John Jordan..... | 341 | 36 | |
| | Michael Kelly..... | 172 | 90 | |
| | Jas. Lynch..... | 121 | 93 | |
| | Joseph Larose..... | 134 | 54 | |
| | A. H. Locknell..... | 178 | 66 | |
| | Stephen Lambert..... | 319 | 35 | |
| | Salem Lecompte..... | 129 | 19 | |
| | George Miller..... | 167 | 50 | |
| | A reporter..... | 5,293 | 90 | 636 96 |

APPENDICE No. 20 (d).—Suite.

BOIS ET FORETS.—Etat indiquant le gain brut des inspecteurs de bois, ainsi que les montants à eux payés et les balances qui leur sont dues pour ouvrage fait durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Département. | Nom de l'inspecteur, etc. | Montant. | Total. |
|-------------------------|---------------------------------------|------------------|----------|
| | Reçut. | cts. | cts. |
| | | \$ | \$ |
| Bois carré | John Miller..... | 72 11 | 5,293 90 |
| | Alfred Miller..... | 128 84 | |
| | P. McNeil..... | 138 85 | |
| | D. McKendry..... | 62 58 | |
| | J. O'Sullivan..... | 114 00 | |
| | George Philbert..... | 151 17 | |
| | J. B. Yachon..... | 136 08 | |
| | I. B. Verrault..... | 208 90 | |
| | Edouard Verrault..... | 132 68 | |
| | N. Valin..... | 113 67 | |
| | J. S. Watson..... | | |
| | A percevoir..... | 6,537 78 | |
| | | 1,367 78 | |
| | | 5,170 00 | |
| | Madrirs, bordages, planches et lattes | James Byrne..... |  | 204 47 | 3,436 84 |
| Chas. Couture..... | | 160 31 | |
| J. B. Charlton..... | | 87 81 | |
| Thos. Clark..... | | 448 53 | |
| Thos. Clark..... | | 128 22 | |
| Peter Galley..... | | 278 88 | |
| A. F. Hamel..... | | 292 45 | |
| Michel Hamel..... | | 182 45 | |
| Benjamin Lockquell..... | | 107 65 | |
| M. Murphy..... | | 298 13 | |
| Patrick Malone..... | | 58 98 | |
| Thos. Malone..... | | 95 18 | |
| Jeddy Malone..... | | 344 48 | |
| Jas. Myler..... | | 11 99 | |
| Wm. McKutcheon..... | | 292 44 | |
| Michael Power..... | | 5 27 | |
| F. X. Thompson..... | | 450 67 | |
| Thos. Wilson..... | | | |
| A percevoir..... | | 3,436 84 | |
| | | 40 65 | |
| | 3,396 19 | | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------|
| Douves | J. Bédard..... | 97 55 | 1,900 77 |
| | N. Beaupré..... | 226 86 | |
| | John Curtin..... | 51 37 | |
| | Joseph Frederick..... | 262 65 | |
| | M. Gibbons..... | 295 81 | |
| | C. Giroux..... | 160 54 | |
| | Joseph Langlois..... | 162 09 | |
| | Louis Myrand..... | 163 59 | |
| | Jno. Murphy..... | 290 62 | |
| | Miles O'Brien..... | 259 30 | |
| | Martin O'Brien..... | 14 90 | |
| | J. B. Philbert..... | 235 94 | |
| | Jac. Villeneuve..... | 154 76 | |
| | A percevoir..... | 2,375 98 | |
| | | 475 21 | |
| | 1,900 77 | | |
| Ajoutez—Balances dues | | 11,103 92 | 13,350 33 |
| | | 2,246 41 | |
| Total..... | | | |

N.B.—Le montant payé aux inspecteurs de bois, suivant l'état détaillé, est le montant brut de ce qu'ils reçoivent respectivement; sur cela ils ont à payer, conformément à la 27e clause de l'acte, leurs aides et assistants ainsi que toutes les dépenses inséparables de l'exécution de leurs devoirs.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 20 (c).

BOIS ET FORETS.—Etat indiquant le personnel du bureau du surintendant des inspecteurs et mesureurs de bois, Québec, la désignation du bureau, l'emploi, la durée de cet emploi et salaire payé à chacun, pour le semestre expiré le 30 juin 1864; ainsi que les commis surnuméraires et le salaire payé à chacun d'eux durant la même période.

| Noms. | Désignation de l'emploi. | Durée de l'emploi. | Salaire. | Montant payé pour le semestre. | Total. |
|--------------------|------------------------------|------------------------------|----------|--------------------------------|---|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Wm. Quinn | Surintendant des inspecteurs | Annuel | 2000 00 | 1000 00 | |
| Matthew Harbeson | Député | do | 1440 00 | 720 00 | |
| Alexander Fraser | Teneur de livres | do | 1200 00 | 600 00 | |
| T. J. Walsh | Caissier | do | 800 00 | 416 62 | \$16 62c. de différence de paie comme caissier intérim. en 1863, quatre mois, du 1er sept. au 31 déc. |
| John Y. Cooke | Commis des spécifications | Du 1er mai au 20 novembre | 725 00 | 223 06 | |
| Joh. O'Keane | do | do au 31 décembre | 800 00 | 200 00 | |
| Pierre Préndergast | do | do au 15 novembre | 600 00 | 184 62 | |
| Pierre Miller | do | do au 31 décembre | 775 00 | 193 74 | |
| Francis Quinn | do | Du 1er janv. au do | 779 16 | 366 66 | \$228 16c. du 1er janv. au 30 avril, \$550 du 1er mai au 31 déc. |
| Wolfred Lamière | do | Du 1er mai au do | 500 00 | 125 00 | |
| Lorenzo Hearné | do | do au 30 novembre | 400 00 | 114 28 | |
| Edward Duggan | do | do au do | 400 00 | 125 00 | |
| J. E. Belland | do | do au 1er novembre | 400 00 | 133 32 | |
| Eugène Blondeau | do | do au 1er décembre | 400 00 | 114 28 | |
| Patrick Jordain | Gardien du bureau | Annuel | 400 00 | 260 00 | |
| O'Connor et Cie. | | | | 40 94 | |
| Ferguson et Cie. | | | | 37 72 | |
| Kortin et Cie. | | | | 27 55 | |
| Stacy et Cie. | | | | 21 86 | |
| | | <i>Commis surnuméraires.</i> | | | 4716 58 |

| | | |
|-----------------|--|-----------|
| Jeffery et Cie. | | 21 76 |
| Powell et Cie. | | 21 73 |
| E. J. O'Connor | | 14 50 |
| E. Larue | | 10 33 |
| Hammond et Cie. | | 5 61 |
| James Arnold | | 8 68 |
| Lorenzo Hearné | | 38 10 |
| Pierre Miller | | 18 00 |
| Henry Edwards | | 3 10 |
| Fehy et Cie. | | 3 04 |
| McCurly et Cie. | | 2 02 |
| | | 275 03 |
| | | \$4991 61 |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 20 (f).

BOIS ET FORETS.—Etat du nombre de pièces de bois et de pieds cubes de chaque description du bois mesuré et inspecté sous la surveillance du surintendant des inspecteurs au port de Québec, durant les six mois compris entre le 1er janvier et le 30 juin 1864, inclusivement, avec les sections de la province d'où proviennent ces bois.

| | Pin blanc équarri. | | Pin blanc carré. | | Pin rouge. | | Chêne. | | Orme. | | Frêne. | | Tilleul. | | Noyer tendre. | |
|--|--------------------|--------|------------------|---------|------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|-------|---------------|-------|
| | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds |
| 1 Québec et Montréal..... | | | 4847 | 282116 | 29 | 1105 | | | | 3 | 152 | 3 | 109 | | | |
| 2 St. Laurent, de Montréal à la tête du lac Ontario..... | 1772 | 150848 | 7253 | 742231 | 4112 | 292256 | 1753 | 80687 | 5314 | 205195 | 49 | 2704 | 3 | 164 | 3 | 140 |
| 3 Grande Rivière et lac Érié..... | 207 | 139396 | 1786 | 172382 | 684 | 384355 | 9343 | 655106 | 3864 | 182646 | 28 | 1849 | | | 1 | 82 |
| 4 Riv. Outaouais et ses tribut. au-dessous d'Ottawa..... | 1 | | 19567 | 1066279 | 48 | 2035 | 271 | 8037 | 3273 | 103504 | 740 | 33402 | 16 | 995 | 34 | 1572 |
| 5 Gatineau..... | | | 1664 | 97360 | 18 | 733 | | | | | | | | | | |
| 6 Rideau..... | | | 47 | 2909 | | | | | 474 | 16045 | 18 | 1012 | | | | |
| 7 Riv. Outaouais et ses tribut. au-dessus d'Ottawa..... | 47 | 2681 | 35694 | 2194114 | 11618 | 402977 | 1183 | 25336 | 2425 | 73768 | 1466 | 65369 | 142 | 7478 | 7 | 392 |
| 8 États-Unis..... | | | 39 | 1976 | | | 8 | 259 | 1186 | 42128 | 90 | 3838 | | | | |
| Totaux..... | 2027 | 172892 | 70897 | 4559367 | 16509 | 677541 | 12558 | 749425 | 16539 | 623529 | 2387 | 108436 | 161 | 8637 | 45 | 2186 |

Tableau du nombre de pièces, etc.—Suite.

| | Epinette rouge. | | Bouleau. | | Erable. | | Hêtre. | | Prunche. | | Epi-nette. | | Noyer. | | Bois dur. | | Censier. | | Bois blanc. | | Peu-plier. | |
|---|-----------------|--------|----------|--------|---------|-------|--------|-------|----------|-------|------------|-------|--------|-------|-----------|-------|----------|-------|-------------|-------|------------|-------|
| | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds |
| 1 Québec et Montréal..... | 3618 | 63753 | 11213 | 219488 | 1 | 6 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 St. Laurent, de Montréal à la tête du lac Ontario..... | 729 | 23980 | 4 | 128 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 Grande Rivière et lac Érié..... | 62 | 1887 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 Riv. Outaouais et ses tribut. au-dessous d'Ottawa..... | 4738 | 135399 | 90 | 3706 | 19 | 866 | 3 | 120 | 1 | 36 | 2 | 29 | | | | | | | | | | |
| 5 Gatineau..... | 2 | 69 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 Rideau..... | 19 | 799 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 Riv. Outaouais et ses tributaires au-dessus d'Ottawa..... | 2379 | 17169 | 23 | 705 | 7 | 419 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 États-Unis..... | 977 | 27112 | 13 | 414 | 3 | 312 | 1 | 49 | | | | | | | | | | | | | | |
| Totaux..... | 12524 | 354768 | 11843 | 234441 | 30 | 1603 | 4 | 169 | 1 | 36 | 4 | 133 | 8 | 638 | 911 | 42061 | 2 | 123 | 10 | 445 | 2 | 51 |

RIVIERE DES OUTAOUAIS et ses tributaires au-dessus de la cité d'Ottawa, subdivisés.

| SECTION DE LA PROVINCE. | Pin blanc octogone. | | Pin blanc carré. | | Pin rouge. | | Ch ne. | | Orme. | | Frêne. | | Tilleul. | | Noyer tendre. | | Epinette rouge. | | Bouleau. | | Erable. | | Epinette. | |
|---|---------------------|--------|------------------|---------|------------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|----------|--------|---------------|--------|-----------------|--------|----------|--------|---------|--------|-----------|--------|
| | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. | Pièces. | Pieds. |
| Rivières à la Carpe et Quio..... | ..... | ..... | 1935 | 136698 | 14 | 590 | 323 | 7459 | 130 | 3969 | 41 | 2006 | 17 | 795 | ..... | ..... | 298 | 8964 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Lacs Duchêne et Chats..... | ..... | ..... | 2792 | 140805 | 14 | 500 | 184 | 3446 | 700 | 21254 | 664 | 30009 | 28 | 1299 | ..... | ..... | 911 | 28912 | 23 | 705 | 1 | 60 | 1 | 63 |
| Rivière Mississippi..... | ..... | ..... | 3188 | 134883 | 15 | 404 | 566 | 11629 | 433 | 10882 | 406 | 18562 | 15 | 702 | 1 | 26 | 336 | 9325 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Mandawaska..... | ..... | ..... | 1130 | 87843 | 132 | 3328 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Bonnechère..... | ..... | ..... | 1511 | 90553 | 232 | 9215 | 1 | 47 | ..... | ..... | 2 | 80 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Ile du Calumet et rivière et lac du Fort Coulonge..... | ..... | ..... | 2946 | 172991 | 754 | 18282 | 36 | 1054 | 1 | 28 | 1 | 31 | ..... | ..... | ..... | ..... | 87 | 2842 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Rivière Noire..... | ..... | ..... | 2471 | 116735 | 6 | 183 | 41 | 910 | 1159 | 37593 | 341 | 14655 | 82 | 4682 | 6 | 366 | 626 | 18732 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Westmonth, Iles des Allu- mettes et Lac Culbute..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Rivières Indienne, Rat- Musqué et du Serpent..... | ..... | ..... | 1158 | 82974 | 1 | 67 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Rivière Pétewawa..... | 37 | 2033 | 4428 | 314885 | 3021 | 123037 | 24 | 561 | 1 | 17 | 1 | 26 | ..... | ..... | ..... | ..... | 88 | 2163 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Rivière à la Craie..... | ..... | ..... | 1349 | 97078 | 2629 | 80624 | ..... | ..... | 1 | 25 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Riv. Profonde, Rapides des Deux Joachims et au-dessus | 10 | 548 | 12786 | 818069 | 4800 | 166747 | 8 | 200 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 53 | 831 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Totaux..... | 47 | 2581 | 35694 | 2194114 | 11618 | 402977 | 1183 | 25336 | 2425 | 73768 | 1466 | 65369 | 142 | 7478 | 7 | 392 | 2379 | 71769 | 23 | 705 | 7 | 419 | 2 | 104 |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.
DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONN, Bois et Forêts,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 20 (g).

BOIS ET FORETS.—Tableau du nombre de pièces de bois (le bois carré excepté) mesurées, inspectées et comptées, sous la surveillance du surintendant des inspecteurs, durant les six mois expirés le 30 juin 1864, avec la section de la province d'où proviennent ces bois.

| Nombre. | SECTION DE LA PROVINCE. | | | | Espars. Pièces. | Rames. | | Anspects. Pièces. | Laites. Cordes. |
|---------|--|------------------|-------------|-----------|-----------------|-------------|-----------|-------------------|-----------------|
| | Mâts et beauprés. Pièces. | Planches de pin. | Inspectées. | Comptées. | | Inspectées. | Comptées. | | |
| 1 | Québec à Montréal..... | 5612 | 1008 | 36564 | 53 | ..... | ..... | ..... | 2616½ |
| 2 | St. Laurent, de Montréal et au-dessus..... | 31759 | 4829 | 187888 | 152 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 3 | Outaouais et ses tributaires..... | 106012 | 11687 | 54480 | 1169 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 4 | Etats-Unis..... | 5357 | 836 | 272995 | 1374 | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | Totaux..... | 148740 | 18360 | 278432 | 270 | ..... | ..... | ..... | 2616½ |

| SECTION DE LA PROVINCE. | Madrriers et planches de pin. | | Madrriers et planches d'épinette. | | Madrriers de pin et d'épinette. |
|-------------------------|--|------------------|-----------------------------------|----------------------|---------------------------------|
| | Madrriers de pin. | Planches de pin. | Madrriers d'épinette. | Planches d'épinette. | |
| | Pièces. | Inspectées. | Pièces. | Comptées. | Comptés seulement. |
| 1 | District au dessous de Québec..... | 6113 50 | 1008 | 35787 09 | ..... |
| 2 | District de Québec..... | 33800 53 | 4829 | 187888 | ..... |
| 3 | Québec à Montréal..... | 121422 01 | 11687 | 54480 | ..... |
| 4 | St. Laurent, de Montréal et au-dessus..... | 6465 54 | 836 | 272995 04 | ..... |
| 5 | Outaouais et ses tributaires..... | 5357 | 836 | 272995 04 | ..... |
| | Totaux..... | 148740 | 18360 | 278432 | 28745 |

APPENDICE No. 20 (g).—Suite.

| SECTION DE LA PROVINCE. | Pouves étalonnées. | | | Douves, Indes Occidentales. | | | Douves à barils. | | |
|-------------------------|--|--------|-------|-----------------------------|-------|-------|------------------|-------|-------|
| | Pièces. | M. C. | qrs. | Pis. | M. C. | qrs. | M. C. | qrs. | pts |
| 1 | Québec à Montréal..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 2 | Montréal à Kingston..... | 5458 | 5 | 1 | 23 | 131 | 7 | 1 | 2 |
| 3 | Kingston à la tête du lac Ontario..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 4 | Grande Rivière, lac Erié, Stc. Chaire..... | 413618 | 420 | 3 | 15 | 1042 | 6 | 3 | 27 |
| 5 | Huron, y compris la Rivière Tamise..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| | Total..... | 418076 | 425 | 4 | 8 | 1174 | 4 | ..... | 29 |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 20 (b).

BOIS ET FORETS.—ÉTAT du bois mesuré, inspecté et compté à Montréal, Lachine et Sorel, par le bureau de l'aide-surintendant des mesureurs de bois, Montréal, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Description du bois, etc. | Pièces. | Tonneaux. | Pieds. | Taux. | Montant. |
|----------------------------------|---------|-----------------------------|--------|------------------------------------|------------------|
| | | | | \$ cts. | \$ cts. |
| Pin blanc | 29498 | 35595 | 32 | | |
| Tilleul..... | 86 | 96 | 24 | | |
| | 3 | 1 | 36 | | |
| Noyer tendre | 29587 | 35694 | 22 | 0 4 ⁷ / ₁₂ | 1638 00 |
| Frêne..... | 999 | 950 | 01 | | |
| Hêtre..... | 16 | 14 | 05 | | |
| Bouleau..... | 158 | 124 | 03 | | |
| | 1134 | 848 | 23 | | |
| Orme | 537 | 675 | 31 | | |
| | 4 | 4 | 17 | | |
| Pruche..... | 82 | 65 | 30 | | |
| Bannier de Gilead..... | 408 | 314 | 14 | | |
| Erable..... | 24 | 23 | 06 | | |
| Chêne..... | 31 | 35 | 31 | | |
| Pin rouge | 3406 | 2254 | 03 | | |
| Epinette..... | 363 | 230 | 24 | | |
| Bois divers | 7162 | 5540 | 33 | 0 6 ¹ / ₂ | 345 38 |
| Bois plat et rond..... | 27146 | 678829 pds. | | { @ 0 80 par M. pds. } | 543 09 |
| Donves, Indes Occidentales | 30009 | M. C. qr. pds. 25 0 0 09 | | @ 1 26 ³ / ₄ | 31 68 |
| Fractions | | | | | 1 32 |
| Moins—A percevoir..... | | | | | 2558 47 58 84 |
| | | | | | \$2499 63 |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts,
DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 20 (c).
BOIS ET FORETS.—Etat du bois mesuré et inspecté aux ports de Montréal, Lachine et Sorel, par le Bureau de l'aide-surlintendant des mesureurs de bois, durant le semestre expiré le 30 juin 1864, et sections de la province d'où proviennent ces bois.

| SECTION DE LA PROVINCE. | Pin blanc. | | Frêne. | | Tilleul. | | Bouleau. | | Merisier. | | Noyer tendre. | | Cèdre. | | Orme. | | Pruce. | | Bambier de Gilead. | | |
|-----------------------------|------------|---------|--------|-------|----------|-------|----------|-------|-----------|-------|---------------|-------|--------|--------|--------|-------|--------|-------|--------------------|-------|--|
| | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | |
| TERRITTOIRE. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 Outaouais inférieur..... | 33105 | 1473549 | 852 | 33086 | 71 | 3364 | 15 | 541 | 153 | 5265 | 3 | 76 | 6436 | 225684 | 992 | 33454 | 540 | 27105 | 4 | 177 | |
| 2 Outaouais supérieur..... | 3336 | 15432 | 376 | 11851 | 26 | 874 | 1 | 24 | 29 | 529 | 3 | 76 | ..... | ..... | 731 | 20245 | 5 | 169 | ..... | ..... |  |
| 3 Agence de Belleville..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |  |
| Totaux..... | 36441 | 1627981 | 1228 | 44947 | 97 | 4238 | 16 | 565 | 182 | 5794 | 3 | 76 | 6436 | 225684 | 1723 | 53699 | 545 | 27264 | 4 | 177 | |

| SECTION DE LA PROVINCE. | Erable. | | Chêne. | | Pin rouge. | | Espars. | | Epinette. | | Epinette rouge. | | Bois divers. | | Billots de sciage | | Douves (Indes Occid.) | | |
|-----------------------------|---------|-------|--------|-------|------------|-------|---------|-------|-----------|-------|-----------------|--------|--------------|-------|-------------------|--------|-----------------------|--------|--|
| | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | Pieds | Pièces | M. | |
| TERRITTOIRE. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 Outaouais inférieur..... | 35 | 1526 | 153 | 4567 | 207 | 7185 | 43 | 1852 | 35 | 1602 | 4106 | 131434 | 363 | 9224 | 10045 | 120540 | ..... | ..... |  |
| 2 Outaouais supérieur..... | 47 | 1104 | 588 | 16974 | 14 | 614 | 30 | 1428 | ..... | ..... | 1554 | 39779 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |  |
| 3 Agence de Belleville..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |  |
| Totaux..... | 82 | 2630 | 741 | 21541 | 221 | 7799 | 73 | 3280 | 35 | 1602 | 5660 | 171213 | 363 | 9224 | 10045 | 120540 | 30009 | 250009 | |

Mesuré à Sorel et compris dans l'état ci-dessus..... 20129 pièces de bois plat et carré..... 941,995 pieds.

P. M. PARRIDGE,
Surlintendant des Bois et Forêts.
 ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
 Québec, 30 juin, 1864.

APPENDICE No. 20 (g).

BOIS ET FORÊTS.

COMPTE de l'aide-surintendant des mesureurs de bois, Montréal, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Dr. | \$ | cts. | 1864. 30 juin.. | A.R. | \$ | cts. |
|--|----|------|--------------------|---|--------|------|
| Montant brut reçu pour mesurage de bois, etc., durant le semestre jusqu'à cette date..... | | | | Montant remis au surintendant durant le semestre..... | 2499 | 63 |
| Moins—Montant à percevoir..... | | | | Montant des honoraires des mesureurs..... | 1747 | 66 |
| | | | | Montant des honoraires des commis..... | 220 | 25 |
| | | | | Salaires pour le semestre..... | 150 | 00 |
| Montant reçu du surintendant des mesureurs de bois, Québec, pour couvrir les dépenses du bureau, etc..... | | | | Montant des déboursés..... | 59 | 45 |
| | | | | Balance..... | 453 | 64 |
| Total..... | | | | Total..... | \$5130 | 63 |
| 30 juin.. Balance..... | | | | | | |
| | | | | | \$453 | 64 |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

P. M. PARTRIDGE,
Surintendant des Bois et Forêts.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Bois et Forêts,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 21 (a).

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE.

ETAT des lettres enregistrées durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| DIVISIONS, OUEST. | | DIVISIONS, EST. | | PROVINCE EN GENERAL. | | | | | | ORDRES EN CONSEIL. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------------|------|--|------|--|-----|--|-----|-------------------------|------|--------------------|------|------------------------------|------|------------------------|-----|--------------------------------------|-----|--------------------------------|-----|-----------------------------------|----|--------------------------------------|----|--------|------|--------------|------|-------------------|-------|---------|-------|------|----|----|---|----|
| Correspondance—M. Larbutt. | 2168 | Ci-devant arpenteur-général—M. Hector. | 1169 | Arpenteur—M. Devine. | 366 | Chemins du Haut-Canada—M. Bridgland. | 175 | Comptable—M. Ford. | 1614 | Total. | 5492 | Bois et forêts—M. Partridge. | 1076 | Pêcheries—M. Whiteher. | 494 | Terres de l'artillerie—M. Bridgland. | 280 | Affaires des Sauvages—M. Spry. | 113 | Commission sur diverses affaires. | 28 | Transférées aux autres départements. | 15 | Total. | 2006 | Grand total. | 9639 | Noms enregistrés. | 12640 | Envois. | 19000 | Est. | 11 | 15 | 6 | 32 |
| | | | | Correspondance—M. Collins et Généreux. | 923 | Domaine de la couronne et biens des Jésuites—M. Judah. | 466 | Arpenteur—M. Bouchette. | 235 | Comptable—M. Ford. | 517 | Total. | 2141 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Lettres reçues durant le semestre expiré le 30 juin 1864..... 9639
 Pour la période correspondante de 1863..... 8461
 Augmentation en 1864 1178

Lettres reçues par l'entremise du secrétaire provincial, pour le semestre expiré le 30 juin 1864 134
 Lettres reçues par l'entremise du maître-général des postes, pour le semestre expiré le 30 juin 1864, non demandées..... 14

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

JOHN MORPHY,
Registreur.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
 Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 21 (b).

ETAT DES TRAVAUX DU BUREAU pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| | |
|--|-------|
| Nombre de plans compilés et copiés | 627 |
| do instructions d'arpentages préparées | 34 |
| do plans, notes de campagne, journaux, rapports, comptes et rôles de paie des arpenteurs de terres et chemins publics vérifiés et examinés | 472 |
| do plans, notes de campagne et rapports d'arpentages particuliers examinés, et superficies calculées | 100 |
| do plans, notes de campagne et rapports des arpentages municipaux examinés..... | 80 |
| do descriptions pour érection de paroisses, cantons et villages dans le Bas-Canada préparées | 20 |
| do tableaux pour la législature et livre bleu préparés | 48 |
| do renvois pour brevets préparés, et fiats entrés | 2356 |
| do descriptions de modèles brevetés préparés..... | 669 |
| do brevets grossoyés, examinés et entrés dans les différents registres..... | 2179 |
| do lettres écrites | 6429 |
| do réclamations de prime de pêche examinées et payées..... | 56 |
| do adjudications..... | 301 |
| do pages de rapports, rôles de terrains, lettres et transports enregistrés..... | 17545 |
| do pages de notes de campagne, rapports, lettres, etc., copiées .. | 1532 |
| do permis d'occupation accordés | 26 |
| do transports examinés et enregistrés..... | 1024 |
| do circulaires | 500 |
| do spécifications de lots dans les villes et cantons prêts à vendre, préparées..... | 18 |
| do comptes examinés et payés par traite ou sur pièces justificatives | 748 |
| do comptes courants préparés | 261 |
| do états des agents examinés et enregistrés..... | 1055 |
| do rapports de terres vendues pour registrateurs et secrétaires-trésoriers | 52 |
| do pages de ces rapports..... | 705 |
| do rapports | 366 |
| do états divers | 2516 |
| do pages de traduction..... | 200 |
| do ventes spéciales et cas réglés, après enquête faite sur les lieux..... | 340 |
| do cas d'arrérages sur les terres examinés, réglés et certifiés | 40 |
| do entrées des brevets enregistrés au cadastre, registre et plan | 10127 |
| do placement de l'argent reçu par lettres..... | 970 |
| do entrées dans les livres de vente..... | 7546 |
| do états mensuels des terres payées en entier pour la division des bois et forêts..... | 12 |
| do octrois gratuits et fiats des Sauvages, entrés et classés..... | 170 |
| do villes et cantons portés au cadastre | 10 |
| do réquisitions pour papeterie, etc..... | 217 |
| do certificats émis par la commission des héritiers et légataires | 26 |
| do certificats, valeur des bois des colons..... | 515 |
| do adjudication des bois..... | 18 |
| do bordereaux et feuilles des heures de travail sur les chemins examinés et apurés .. | 300 |
| do permis de pêche émis et enregistrés..... | 39 |
| do baux de pêche émis et enregistrés..... | 18 |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 22.

ETAT des recettes et dépenses à compte des pêcheries, Haut et Bas-Canada, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

HAUT-CANADA.

| | \$ | cts. | cts. |
|---|-----|------|--------|
| Montant des recettes pour le semestre..... | | | 482 62 |
| <i>Dépenses.</i> | | | |
| John McCuaig, déboursés pour le semestre expiré le 31 décembre 1863..... | 177 | 50 | |
| do salaire, du 1er janvier au 11 février 1864..... | 138 | 46 | |
| E. R. Jones, surveillant, à compte de salaire et déboursés pour 1864..... | 50 | 00 | |
| W. H. Shipman, salaire et déboursés pour 1864..... | 45 | 00 | |
| | | | 410 96 |

BAS-CANADA.

| | \$ | cts. | \$ | cts. |
|--|-------|------|----|---------|
| Montant des recettes pour le semestre..... | | | | 4157 05 |
| <i>Dépenses.</i> | | | | |
| R. Nettle, salaire du 1er janvier au 11 février 1864..... | 138 | 46 | | |
| P. Fortin, salaire pour le semestre expiré le 30 juin..... | 600 | 00 | | |
| do déboursés à compte de la goélette "La Canadienne"..... | 3479 | 91 | | |
| W. F. Whiteher, service spécial en 1861 et 1862..... | 655 | 00 | | |
| Surveillants, salaires à compte..... | \$365 | 00 | | |
| do déboursés à compte..... | 560 | 98 | | |
| | | 925 | 98 | 5799 35 |

ANDREW RUSSELL,
Assistant-Commissaire.

WILLIAM FORD,
Comptable et caissier.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Quebec, 30 juin 1864.

APPENDICE No. 23.

TABLEAU des paiements faits comme primes de pêche pour l'année 1863, en vertu de l'ordre en conseil du 18 février 1864.

| Réclamants. | Navires. | Montants. | | Dates des paiements. |
|---------------------------|---------------------|-----------|------|---|
| | | \$ | cts. | |
| R. Delaney..... | Two Brothers | 168 00 | | 24 février 1864. |
| John Ross..... | Britannia..... | 268 00 | | do do |
| William Baker | Lord Douglas | 232 00 | | do do |
| O. Richard..... | Dolphin..... | 208 00 | | do do |
| D. Terrieau..... | Tempérance..... | 164 00 | | do do |
| Abel Arseneau..... | Mary Ann..... | 160 00 | | do do |
| L. Jonphe..... | Archangel..... | 200 00 | | do do |
| H. Boudreault..... | Sarah..... | 92 00 | | do do |
| Gilbert Cormier..... | Lydia..... | 192 00 | | do do |
| P. Turbide..... | Jenny Lind..... | 156 00 | | do do |
| William Terrieau..... | Annie..... | 180 00 | | do do |
| S. Sire..... | Breeze..... | 112 00 | | do do |
| Z. Arseneau..... | Adelina..... | 184 00 | | do do |
| H. Richard..... | Zélie..... | 144 00 | | do do |
| D. Richard..... | Onésime..... | 180 00 | | do do |
| V. Cormier..... | Zélie..... | 120 00 | | do do |
| F. et M. L'Espérance..... | Eugénie..... | 184 00 | | do do |
| do..... | Mary..... | 140 00 | | do do |
| John Davis..... | Rambler..... | 178 50 | | do do |
| John Howell..... | Undaunted..... | 176 00 | | do do |
| Henry Suddard..... | Violet..... | 120 00 | | do do |
| John Aseah..... | Highland Jane..... | 224 00 | | do do |
| Joseph Tripp..... | Admiration..... | 138 00 | | do do |
| P. Sire..... | Alphonsine..... | 92 00 | | do do |
| P. Doyle..... | Venelio..... | 132 00 | | do do |
| James-Muldoon..... | Lady..... | 228 00 | | do do |
| Paul Côté..... | Marie-Joseph..... | 84 00 | | do do |
| Eng. Hammond..... | Victoria..... | 117 00 | | do do |
| Ed. Gsumont..... | Emédine..... | 144 00 | | do do |
| V. Vigneault..... | Wide-Awake..... | 168 00 | | do do |
| F. Arseneau..... | Mary..... | 160 00 | | do do |
| D. Chiasson..... | Espérance..... | 228 00 | | do do |
| X. Cormier..... | Amelia..... | 168 00 | | do do |
| A. Vigneault..... | Eugénie..... | 204 00 | | do do |
| George Miller..... | Ranger..... | 164 00 | | do do |
| Elie Angers..... | Marie-Victoire..... | 320 00 | | 26 février do |
| G. Cormier..... | Victoria..... | 184 00 | | do do |
| J. Boudreault..... | Constantina..... | 168 00 | | do do |
| J. F. Poitras..... | Théodora..... | 196 00 | | 27 février do |
| P. Cummings..... | Ailsa..... | 164 00 | | do do |
| Louis Boudreault..... | Flora..... | 160 00 | | 1er mai 1864 |
| A. Deveaux..... | Loup-Marin..... | 152 00 | | do do |
| F. Kennedy..... | Temperance..... | 224 00 | | 11 mai do |
| Robert Pye..... | Flying-Fish..... | 144 00 | | 6 avril do |
| Charles Stewart..... | John Stewart..... | 228 00 | | do do |
| P. Mulrooney..... | Village Belle..... | 160 00 | | do do |
| P. Mabe..... | Pilot..... | 192 00 | | 8 avril do |
| L. et Z. Gagnon..... | Pearl..... | 216 00 | | 27 avril do |
| G. Dionne..... | Marie-Louise..... | 212 00 | | 28 avril do |
| William Harbour..... | Breeze..... | 135 00 | | do do |
| E. Bugold..... | Emma..... | 88 00 | | 9 mai do |
| X. Bolly..... | Mathilde..... | 128 00 | | 11 mai do |
| A. Riverin..... | Renard..... | 88 00 | | 12 mai do |
| A. Cormier..... | Triton..... | 105 00 | | 11 juin do |
| R. et B. Gagnon..... | Seven Brothers..... | 112 00 | | 28 juin do |
| Thomas Legros..... | Marie-Primrose..... | 292 00 | | do do |
| Thomas Savage..... | do..... | 292 00 | | Payé le 16 janv. '64, étant la réclamation pour 1862. |
| | | \$9769 50 | | |

ANDREW RUSSELL,

Assistant-Commissaire.

DEPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE, Division des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1864.

W. F. WHITCHER.

APPENDICE No. 24.

REGLEMENTS SUR LES MINES D'OR.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Branche du Domaine de la Couronne,

Québec, 22 avril 1864.

Son Excellence le Gouverneur Général en conseil a approuvé les règlements suivants sur les mines d'or :—

1. Exploiter l'or sera censé signifier toute manière d'obtenir ou de recueillir l'or, soit des dépôts naturels, soit des rocs du pays.
2. Personne ne pourra exploiter une mine d'or sans permis.
3. Les droits que la couronne a sur l'or seront transférés au moyen de permis temporaires.
4. Il ne sera prélevé aucun droit royal.
5. Il sera émis en faveur de tout propriétaire d'un terrain des permis pour les mines d'or donnant le droit d'exploitation sur le lot; ces permis seront donnés pour des lots de cent acres (arpents), ou moins, tel que déterminé par les arpentages actuels, et demeureront en force pendant trois mois, susceptibles d'être renouvelés par demande et permis nouveaux, (excepté dans le cas de mutation du terrain) aux mêmes taux et condition; le tout néanmoins sujet aux ordres futurs de Son Excellence le Gouverneur-Général en conseil, ou aux dispositions législatives sur les mines d'or.
6. Toute personne désirant exploiter une étendue de terrain dans un territoire non arpenté, devra fournir un plan d'arpentage et le procès verbal du terrain demandé, faits par un arpenteur provincial; la dite étendue de terrain ne devant pas comprendre plus de quatre cents acres, et être d'une dimension ou proportion de 40 chaînes sur 100, et bornée par des lignes courant vrai nord et sud, et est et ouest; ou se rapprocher de ces dimensions autant que la configuration de la localité le permettra. Il faudra prendre un permis séparé pour chaque 100 acres.
7. Le nombre de personnes qu'il sera permis d'employer pour exploiter l'or ne sera pas moins de cinq par permis, comprenant toutes celles employées directement ou indirectement à l'ouvrage; et les permis seront émis sur paiement d'une piastre par chaque personne ainsi employée, avec un paiement ultérieur d'une piastre par chaque employé additionnel.
8. Il devra être fait à l'inspecteur des mines de la division des rapports mensuels attestés sous serment, donnant le nom des personnes employées, la quantité d'or extraite chaque jour, et toute autre information que Son Excellence le Gouverneur Général en conseil pourra désirer.
9. Toute augmentation dans le personnel de ceux engagés en vertu du permis devra être rapportée à l'inspecteur des mines de la division sous dix jours de la date de tel emploi, en y joignant l'honoraire additionnel.
10. Lorsqu'un lot sera borné par un cours d'eau, qui ne s'y trouvera pas inclus, le permis s'étendra jusqu'au milieu d'icelui; et quant un lot sera traversé par un cours d'eau, ce dernier sera compris dans le permis; sous réserve, dans tous les cas, des droits du public dans les eaux navigables et flottables.
11. Les possesseurs de permis auront le droit de les transporter; pourvu que tel transport soit notifié par écrit à l'inspecteur des mines de la division et sur paiement d'un honoraire d'une piastre. Tel transport et paiement devront être notés sur chaque permis.
12. Tout acquéreur de terres de la couronne vendues et en partie payées seulement, ou son substitut, devra en faire paiement complet avant d'obtenir un permis, et toute personne demandant un permis sur les terres vacantes de la couronne devra acheter et payer en entier avant de le recevoir.
13. Toute demande de permis devra être faite par écrit à l'inspecteur des mines de la division, accompagnée des détails du titre et de la preuve.
14. Toute erreur ou fausse représentation de la part du requérant relativement à son droit ou à sa propriété du terrain, ou tout défaut de se conformer à tous ou certains des présents règlements ou aux ordres futurs de Son Excellence le Gouverneur-Général en

conseil ou aux dispositions législatives au sujet des mines d'or (auxquelles le licencié sera sujet), entrainera l'annulation immédiate du permis.

Ces règlements ne s'appliqueront pas à la seigneurie de Rigaud-Vaudreuil.

Il a aussi plu à Son Excellence le Gouverneur Général nommer les deux messieurs suivants inspecteurs des mines d'or pour les divisions sous-mentionnées, situées sur la côte sud du St. Laurent, savoir : CHARLES LEFEBVRE DE BELLEFEUILLE, écuyer, pour la division qui sera appelée *Division de la Chaudière*, comprenant le territoire situé au nord-est de la ligne divisant les comtés de Nicolet, Arthabaska, Wolfe et Compton, des comtés de Lotbinière, Mégantic et Beauce (excepté les townships de Spaulding, Ditchfield, Clinton et Woburn, qui seront inclus dans la division de St. François, ci-dessous décrite), et dont le bureau sera à St. François de la Bauce ; et DANIEL W. MACK, écuyer, pour la division qui sera appelée *Division de St. François*, comprenant le territoire situé au sud-ouest de la même ligne, avec les quatre townships ci-dessus mentionnés, et dont le bureau sera à Stantead jusqu'à nouvel ordre. Toutes demandes pour permis de mines devront être adressées à ces officiers et faites suivant les formules qu'ils fourniront à ceux qui en feront la demande.

Toutes les terres de la couronne non vendues dans les townships dont les noms suivent sont pour le présent réservées pour les mines d'or, sous les règlements susdits, et seront vendues au premier demandeur, à raison de deux dollars l'acre, payables argent comptant, en un seul paiement, et sans conditions d'établissement, etc :

DIVISION DE LA CHAUDIERE.

Jersey, Marlow, Risborough, Linière, Watford, Cranbourne, Frampton, parties S. O. de Buckland et Standon et l'augmentation, à Metgermette, dans l'agence d'Andrew Ross, écuyer, bureau à Frampton.

Ware et Langevin, dans l'agence de H. Rouleau, écuyer, bureau à Ste. Claire.

Danquam et Mailloux, dans l'agence de S. V. Larue, écuyer, bureau à St. Charles, Rivière Boyer.

Bellechasse, Roux et partie N. E. de Buckland, dans l'agence de F. Lamontagne, écuyer, bureau à St. Gervais.

Thetford, Broughton, Leeds, Inverness, Ireland, Halifax, Somerset et Nelson, dans l'agence de John Hume, écuyer, bureau à Leeds.

Price, Colraie, Adstock, Tring, Lambton, Forsyth, Aylmer, Gayhurst et Shenley, dans l'agence de Louis Labrecque, écuyer, bureau à Lambton.

DIVISION DE ST. FRANÇOIS.

Winslow, Whitton, Hampden, Dutton, Woburn, Chesham, Marston, Clinton, Spaulding et Ditchfield, dans l'agence de William Farwell, écuyer, bureau à Robinson.

Stantead, Barnston, Barford, Hereford et Gore, Auckland, Clifton, Compton, Hatley, Magog ci-devant Hatley, Orford, Ascott, Eaton, Newport, Westbury, Stoke, Brompton, Melbourne, Shipton, Cleveland, Windsor, Dudswell et Weedon, dans l'agence de John Felton, écuyer, bureau à Sherbrooke.

Putton, Sutton, Dunham, Stanbridge, Farnham, Granby, Shefford, Stukely, Ely, Roxton, Milton, Bolton, Brome, et Magog ci-devant Bolton, dans l'agence de A. J. Kemp, écuyer, bureau à Waterloo.

Acton, Durham, Kingsey, Simpson, Wickham et partie d'Upton, dans l'agence de l'honorable William Sheppard, bureau à Wendover.

Wotton, Ham, Ham sud, Wofestown, Garthby et Stratford, dans l'agence de J. T. LeBel, écuyer, bureau à Wotten.

Warwick, Chester, Tingwick et Horton, dans l'agence d'Antoine Gagnon, écuyer, bureau à St. Christophe d'Arthabaska.

Les demandes d'achat dans Arthabaska, Bulstrode et Stanfold, pour lesquels il n'y a pas en ce moment d'agent, doivent être adressées à ce département.

Les demandes d'achats de lots, depuis que la vente des terres dans certains des townships sus-mentionnés a été suspendue, seront prises suivant la priorité de leur date,

au prix ci-dessus, pourvu qu'elles soient renouvelées aux agents respectifs des terres de la couronne, le ou avant le 20^{me} jour de mai prochain. Après cette date, au cas où il y aurait plus d'une demande, les lots seront vendus par les dits agents au plus haut enchérisseur au-dessus du prix de départ, mais il ne sera pas vendu plus de 400 acres à une même personne. Toutes les demandes devront être adressées aux agents; celles pour les terrains non arpentés devront être accompagnées du plan d'arpentage requis et du procès-verbal, rattachant le terrain arpenté avec quelque partie connue d'un précédent arpentage du gouvernement.

ANDREW RUSSELL,

Assistant Commissaire des Terres de la Couronne.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,

Division des Domaines Royaux,

Québec, 29 avril 1864.

IL A PLU A SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR-GÉNÉRAL nommer JAMES KEMPT GILMAN, écuyer, de Stanstead, inspecteur des mines d'or pour le district aurifère de St. François, au lieu de Daniel W. Mack, écuyer, qui a résigné cette charge.

Le bureau de M. Gilman sera à Stanstead jusqu'à nouvel ordre.

APPENDICE No. 25.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,

Québec, 8 avril 1864.

Les réglemens du 1^{er} courant devront être revus, et M. Judah devra remettre sa visite jusqu'à nouvel ordre. MONSIEUR,—Avant de publier de nouveau les nouveaux réglemens relatifs aux mines d'or adoptés par Son Excellence le gouverneur-général en conseil le 1^{er} du courant, vous devrez visiter de suite le district des mines pour faire connaître au gouvernement l'état actuel des choses et les travaux qui se préparent pour la saison prochaine.

A cause de l'époque avancée du printemps et du besoin qu'on a de votre rapport le plus tôt possible, vous bornerez, cette fois du moins, votre visite au district de la Chaudière, attendu que ce sont les renseignements sur cette localité qu'il est le plus nécessaire pour le moment de se procurer.

Vous devrez prendre tous les renseignements que vous pourrez sur les travaux qui ont été exécutés depuis votre dernière visite, ainsi que sur ceux qui pourraient être commencés ou projetés, et vous procurer tous les détails que vous permettra un voyage accompli à la hâte.

Vous partirez de suite et vous efforcerez d'être de retour ici à la fin de la semaine prochaine.

Je demeure, etc.,

ANDREW RUSSELL,

Assistant Commissaire des Terres de la Couronne.

F. T. Judah, écuyer.,

Commis, Domaine de la Couronne, etc.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,

Québec, 22 avril 1864.

MONSIEUR,—Les nouveaux réglemens relatifs aux mines d'or ayant été adoptés par un ordre en conseil du 16 courant, pour remplacer ceux en date du 1^{er} courant, vous partirez de suite pour accomplir les ordres qui vous ont été adressés dans une lettre officielle du 8 courant, et dont l'exécution a été retardée par suite des changements qu'on voulait faire et qui ont été faits depuis.

Une partie de votre mission consistera à communiquer les nouveaux réglemens à toutes les parties intéressées que vous pourrez rencontrer dans les lieux où vous passerez.

J'ai l'honneur d'être,

Votre obéissant serviteur

ANDREW RUSSELL,

Assistant Commissaire des Terres de la Couronne.

F. T. Judah, écuyer.,

Commis, Domaine de la Couronne, etc.,

Québec.

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE
Division des Biens des Jésuites et des Domaines Royaux,

Québec, 30 avril 1864.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de vous adresser le rapport suivant en conformité des instructions qui m'ont été adressées par lettre officielle du département en date du 8 et du 22 courant : —

Je suis parti le 23 pour me rendre aux mines d'or de la rivière Chaudière; arrivé à Ste. Marie le même jour (30 milles), forcé me fut de m'y arrêter par suite du mauvais état des chemins entre St. Henri et St. Isidore. Je fis en route la rencontre de deux partis de mineurs d'une demi-douzaine d'hommes chacun, de Kamouraska et de Glengary, qui revenaient à pied des mines et qui me dirent qu'ils s'y étaient rendus trop tôt mais qu'ils y retourneraient un peu plus tard.

Je quittai Ste. Marie de bonne heure le lendemain, résolu d'atteindre le jour même s'il était possible le but de mon voyage, me proposant d'arrêter en revenant à tous les tributaires de la rivière Chaudière et partout où j'apprendrais que l'on travaille. Je rencontrai encore plusieurs mineurs qui s'en retournaient chez eux : aucun d'eux ne me parut découragé, quelques-uns même me dirent qu'ils avaient trouvé les indices assez favorables pour les engager à y retourner plus tard. Un de ces partis de mineurs avait travaillé sur la Chaudière en haut des chutes et avait trouvé de l'or d'une belle qualité; d'autres avait travaillé sur la rivière Gilbert, dans la seigneurie de Rigaud-Vaudreuil, et exploré les terres de la couronne situées en arrière. Parmi ces derniers se trouvait un mineur californien. Tous s'accordaient à dire qu'ils s'en revenaient à cause de la grande quantité de neige qui se trouvait encore dans les bois et ailleurs, et que les eaux étaient trop hautes pour permettre de faire avec succès des travaux ou des recherches. Je passai par St. Joseph et arrivai sur le midi à St. François. Je profitai de la circonstance pour me rendre chez Abraham Poulin, l'un des heureux mineurs dont je parle dans mon rapport de l'année dernière, où j'appris que lui, son frère et Rodrigue n'avaient encore bougé de l'année. On m'apprit qu'il avait été trouvé de l'or dans la rivière de Plante, l'automne dernier, à environ une lieue de son embouchure. Les travaux exécutés par le Dr. Douglas sur cette rivière l'année précédente, et dont je parle dans le rapport ci-dessus mentionné, s'exécutèrent beaucoup plus bas que cet endroit. J'appris également qu'on avait découvert des signes de la présence du précieux métal sur deux petits ruisseaux, dont l'un appelé Bertrand se trouve en haut de la rivière Plante, et l'autre vis-à-vis l'église St. François, et que l'on se préparait à y faire des recherches. J'atteignis la Pointe Jersey de bonne heure dans l'après midi, au confluent des rivières Chaudière et du Loup, et me dirigeai vers la rivière Metgermette située à 77 milles de Québec. Je trouvai en cet endroit un parti de mineurs occupés à explorer les environs; ils se plaignirent des prix exorbitants que leur demandaient les propriétaires pour leur permettre de travailler. Ces mineurs, dont l'un avait travaillé autrefois aux mines d'or de la Colombie Anglaise, avaient recueilli des échantillons qu'ils supposaient contenir du fer et de l'argent. La Metgermette, qui est un affluent de la rivière du Loup et paraît être le plus considérable des tributaires de la rivière Chaudière, a été explorée, il y a déjà des années, par M. Cunningham, géologue, et plus tard par M. Glover; tous les deux y auraient trouvé des indices (*color*) de l'existence de l'or. On m'apprit que le dernier de ces explorateurs avait loué la plus grande partie des terres avoisinant l'embouchure de la Metgermette, et est devenu propriétaire d'un vaste terrain situé sur la rive opposée dans le canton de Jersey. Je ne puis savoir s'il y avait quelque apparence qu'il se mit bientôt à l'œuvre. Les terres de la compagnie des mines du St. Laurent, dont je parle dans mon rapport de l'année dernière, avoisinent, en amont, celles de M. Glover, sur la Metgermette. Il n'y a pas encore d'américains arrivés par les frontières, mais on en attend un bon nombre.

Parti de la Metgermette, le même soir, je retournai à la Pointe Jersey et y passai la nuit. Il paraît qu'aux chutes de la Chaudière, dans la seigneurie d'Aubert-Gallion et dans le canton de Jersey, le front de quelques lots ainsi qu'un certain nombre de lots tout entiers ont été achetés des particuliers par le Dr. Reid et M. Desbarats, de Québec; ces lots et plusieurs autres dans Watford, sur la rivière Famine, ont depuis passé aux mains d'une compagnie américaine, appelée "Compagnie des mines d'or de la rivière Chaudière," formée avec un capital de \$500,000. Cette compagnie se propose de barrer la rivière à l'endroit où elle se jette dans Chaudière et de la faire passer par une série de petits canaux de bois à empellement. Le Dr. Reid, actionnaire et agent de la compagnie, a fait tous les préparatifs

nécessaires pour commencer les travaux au printemps et a envoyé à Jersey des provisions de bouche, vêtements, outils, etc. : quelques ouvriers sont actuellement occupés à miner le roc. On a payé \$1,000 l'acre les lots riverains de Jersey. Le Dr. Reid a également acheté des terres dans Shenley, sur la Chaudière, et il s'est formé une autre compagnie sous le nom de "Compagnie des mines d'or de Stafford." M. Rankin ainsi que d'autres personnes ont loué les terres où passe la Rivière du Loup; les travaux du premier se font au nom d'une autre compagnie (dite compagnie des mines d'or de Kennebec), formée avec un capital de \$500,000 divisé en actions de \$1.

Je laissai la Pointe de Jersey lundi le 25, et arrivai le matin à 9 heures sur la rivière Gilbert, dans la seigneurie de Rigaud-Vaudreuil. J'appris en route qu'on avait trouvé de l'or dans un petit ruisseau près de la ligne de division entre les paroisses de St. George et St. François, et que plusieurs y avaient acheté en commun un morceau de terre avec l'intention de l'exploiter. Je trouvai quelques travaux commencés sur la Gilbert; on avait déjà creusé trois ou quatre puits, mais on n'en avait retiré que très-peu d'or. Ces travaux se faisaient encore avec le même manque de système que l'année dernière et tous sur un demi-lot appartenant à Rodrigue, No. 19½, de la concession De Léry, dont j'ai déjà parlé dans mon rapport précédent. Il paraît que Rodrigue, qui demandait d'abord \$800 pour tout son lot, l'a depuis divisé en *claims* qu'il vend jusqu'à cinq cents le pied carré: on prétend qu'il en a déjà cédé pour \$2,000. Il a vendu ces jours derniers un lot de 100 pieds carrés pour \$300, dont la moitié comptant. Dans les ventes qu'il fait, il se réserve le sol et ne concède que le droit d'y miner pour cinq ans, sans garantie. L'ordre qu'il suit à l'égard de ces lots consiste à mettre l'usage des eaux en commun à tous les mineurs, de façon que le propriétaire d'un *claim* situé en arrière puisse retirer de la rivière autant d'avantages que ceux qui se trouvent en avant de lui. Trois hommes travaillaient depuis trois jours à mon arrivée sur l'un de ces *claims* et n'avaient encore retiré qu'une valeur de \$2, mais ils venaient d'atteindre la couche aurifère. La fosse dans laquelle ils travaillaient était remplie d'eau qu'ils vidaient avec des seaux, au lieu de se servir d'une pompe qu'ils avaient faite. Les eaux de la rivière étant très-hautes, on aurait pu construire un treuil pour monter l'eau et la terre. L'eau qui remplissait les puits de mineur provenait de la rivière, large alors de 15 pieds, et de la neige fondue. Il est certain qu'en adoptant une bonne méthode d'épuisement, l'eau n'apporterait pas d'obstacle sérieux aux travaux, au lieu qu'aujourd'hui elle offre beaucoup de difficultés aux recherches et retarde les mineurs inexpérimentés. Deux ou trois huttes ont été élevées sur le bord de la rivière et on est à construire un magasin à quelques arpents en bas de la concession. M. Rankin a acheté divers lots en amont et au-dessous de celui de Rodrigue, et ceux acquis l'année dernière de Vieillieux et Grondin, par le Dr. Reid, sont déjà, dit-on, passés en d'autres mains après avoir rapporté de bons profits à leur vendeur. Le nombre des mineurs qui sont venus cette année ici s'élève à environ une centaine. Quelques uns ont acheté et bâti les cabanes que j'ai vues, puis sont partis pour aller chercher des outils, etc. Les propriétaires fonciers se proposent de refuser aux seigneurs De Léry ou à leurs ayant-cause de miner sur leurs terres. A l'endroit où le chemin de la Gilbert laisse la grande route s'élèvent plusieurs maisons destinées à faire des magasins: quelques uns même sont ouverts et contiennent des provisions de bouche et des outils de mineur. Les loyers de ces maisons sont on ne peut plus modérées. Je partis de la Gilbert à midi et m'acheminai vers le village. Il paraît que l'affermage pour 15 ans fait l'an dernier par les seigneurs De Léry des droits de mine, qui leur avaient été concédés en vertu de lettres patentes de 1846, à MM. Hagans et Cie., ne donnait pas à ces derniers la faculté de transporter leurs droits, et qu'une compagnie américaine représentée par M. Coman de New-York, s'étant rendue cessionnaire des droits Hagans est en pourparler avec M. De Léry pour obtenir sa sanction et une prolongation du contrat de 15 autres années. En vertu de cet arrangement, que l'on se présente comme conclu quoique non encore exécuté, la compagnie paie à M. De Léry \$124,000 pour le tout, y compris ses prétentions de droit de mine sur des terres qu'il possède sur la Famine en dehors de la seigneurie et qui ne sont pas comprises dans la patente ci-dessus.

Je me mis ensuite en route pour St. Joseph où j'arrivai dans la soirée. Sur mon chemin, j'arrêtai dans le bas de St. François chez Pierre Poulin, un des frères Poulin, qui m'apprit qu'on avait trouvé de l'or dans la rivière du moulin près de là et qu'il existait des indices de l'existence de mines de cuivre dans les environs.

Le lendemain matin, mardi 26, je partis de St. Joseph dans l'intention de revenir par Frampton. A l'entrée de la paroisse de Ste. Marie, il existe un cours d'eau sur lequel on a trouvé de l'or. J'arrivai à Ste. Marie à midi et me mis en route pour Frampton où j'arrêtai chez M. Ross, agent des terres de l'endroit. M. Ross était absent, mais il revint dans la soirée. J'appris de lui qu'à part les terres de Watford acquises par la compagnie des mines d'or de la rivière Chaudière, dont il a déjà été parlé, il en avait vendu un certain nombre d'autres sur la Gilbert, dans Cranbourne, au Dr. Reid, à M. Desbarats et à diverses personnes soi-disant pour des fins de colonisation mais en réalité, comme j'en suis sûr, pour y chercher de l'or. M. Ross ajouta en outre que les devoirs de colon auxquels étaient assujétis les acquéreurs de ces lots avaient tous été remplis, que ces derniers avaient dépensé déjà près de \$5,000, et qu'il avait reçu des demandes d'achat pour environ 5,000 acres de terre depuis que la route avait été arrêtée dans le canton de Watford et de Cranbourne. On dit avoir trouvé de l'or dans les terrains d'alluvion de ce dernier canton. Quelques morceaux de quartz tirés de Jersey, Shenley, Watford ou Cranbourne furent achetés par le Dr. Reid et envoyés à Boston l'hiver dernier pour y être examinés : on ne connaît pas encore le résultat de cet examen.

Le 26, mercredi, je quittai Frampton et fus de retour à mon bureau le lendemain, jeudi, 27, après avoir voyagé environ 176 milles.

Le quartz abonde dans Frampton et sur la route de Québec ; on dit y avoir trouvé du cuivre. On me dit que quelques terres s'étaient vendues à des prix élevés.

J'ai donné copie des nouveaux règlements à tous les intéressés que j'ai rencontrés et en ai laissé dans tous les hôtels et lieux publics qui se sont trouvés sur mon chemin en allant et revenant. Les propriétaires fonciers situés en dehors de la seigneurie de Rigaud-Vaudreuil se sont montrés satisfaits des règlements : mais tous les mineurs étrangers avec qui j'en ai causé (et j'en ai rencontré un grand nombre) désapprouvent la mise en vente de reste des terres de la couronne et préfèrent à ce système, celui de l'Australie et de la Colombie Anglaise, qui consiste à concéder au mineur le droit de travailler partout sur les terres de la couronne à condition de limiter et de faire enregistrer son *claim*, le gouvernement se réservant le droit de vendre le sol pour les fins de colonisation. Quelques-uns même parlèrent de convoquer une assemblée et d'exposer la chose dans une pétition au gouvernement. Malgré tout le soin avec lequel je leur ai expliqué qu'ils pourraient acquérir et travailler sous les règlements actuels, on peut cependant se demander si leur opinion n'est pas jusqu'à un certain point exacte. C'est pourquoi, je me permettrai d'appeler votre attention et celle du gouvernement sur l'avantage qu'il pourrait y avoir à examiner de nouveau les règlements à ce point de vue. Dans le cas où ils seraient modifiés, les changements devront avoir lieu au plus tôt et avant que le gouvernement se soit mis hors d'état d'exercer son action sur les terrains qui pourront passer d'ici là aux mains des particuliers. On a soulevé une autre objection contre les règlements en tant que s'appliquant aux terres non vendues de la couronne, c'est la possibilité de voir un grand nombre de terres passer aux étrangers qui ne s'en rendront acquéreurs que pour exploiter les mines qu'ils pourront y découvrir et qui ensuite les abandonneront, ce qui serait un sérieux obstacle à la colonisation. Selon moi, cette dernière objection est peu sérieuse, car la solution en sera laissée aux municipalités qui auront le droit de les vendre pour les taxes. La seule objection sérieuse possible serait de voir le pays couvert de mineurs, qui ne pouvant ni ne voulant acheter de lots, et voyant d'un autre côté que les spéculateurs ont presque tout pris ne laissant de terres que ce qui devra être acheté, se détermineront à travailler quand même au risque de susciter des troubles et même l'effusion du sang. En continuant d'appliquer le principe des règlements aux terres maintenant vendues et en inaugurant le système Australien pour les terres non vendues, la classe de mineurs dont nous venons de parler se dirigerait vers celles-ci, et laisserait les compagnies exploiter la première catégorie de terres ou les propriétaires diviser leurs lots en fractions suivant qu'ils l'entendraient. On devra, en cas d'adoption de ce dernier principe, élever les honoraires des licences afin d'indemniser le gouvernement de la perte qu'il encourra, et je ne pense pas que de cette façon le fisc perde au changement. Il est bon de remarquer en même temps que la condition de ce pays diffère de celle de presque tous les pays aurifères, que la plupart des terres appartient déjà aux particuliers, et qu'il pourrait bien se faire après tout que les règlements répondent aux besoins actuels ; le seul danger à craindre est que si ces règlements devenaient impuissants dans le cas susdit, et après la vente de toutes les terres de la couronne, le mal serait bientôt sans remède.

Sur toute la route, depuis Ste. Marie à la Metgermette, on découvre partout des signes d'activité en prévision de la saison qui vient. Des auberges et des magasins se sont élevés depuis l'automne dernier; de nouvelles maisons ont été construites, d'autres ont été agrandies et un plus grand nombre sont en voie de préparation. Néanmoins, et malgré ces préparations, il est plus que probable qu'elles ne dépasseront point le besoin, si l'on en croit la rumeur au sujet de la population nombreuse qui doit s'y diriger bientôt.

Un inconvénient assez grave résultera de l'obligation où seront les mineurs qui voudront acheter, d'aller à Frampton au lieu de St. François qui est plus près; c'est pourquoi, il serait bon de songer si, en pareil cas, et les règlements restant ce qu'ils sont au sujet des terres non vendues de la couronne, il ne serait pas préférable pour l'agent des terres de la couronne de venir demeurer à St. François, au moins pour quelque temps.

Une autre question que je désire vous signaler est celle de la poste. Il n'existe aujourd'hui de malle quotidienne que jusqu'à St. François; au delà, c'est-à-dire jusqu'à la Pointe Jersey, elle devient semi-quotidienne, et hebdomadaire ensuite jusqu'à Marlow. Les bureaux de poste tout le long de la route se trouvent sur le côté est de la Chaudière et de la Rivière du Loup, à l'exception de St. François, où le bureau est du côté ouest et le bureau d'enregistrement et les principaux hôtels sont du côté est, ainsi que le chemin pris par tous ceux qui se rendent aux mines. Je suis d'opinion que la malle devrait être quotidienne sur toute cette route jusqu'à la frontière des Etats-Unis; que le bureau de poste de St. François devrait être sur le côté est de la rivière; celui de la rive ouest pourrait rester comme succursale ou même être aboli tout-à-fait suivant que les autorités le jugeraient à propos. Voilà ce qui devrait être fait au moins pendant la belle saison, afin d'épargner à l'inspecteur du district, obligé de demeurer sur la rive est, et au public, l'inconvénient de traverser deux fois par jour la rivière à l'arrivée et au départ de la malle. Le besoin d'un bureau de mandats d'argent attaché aux bureaux de poste d'au moins une ou deux des localités les plus importantes, comme St. François ou la Pointe Jersey, se fait également sentir.

Ainsi que je l'appris des mineurs et comme j'eus plus tard l'occasion de m'en convaincre moi-même, la saison n'est pas assez avancée pour permettre d'entreprendre avec succès des travaux ou des recherches, *excepté pour ceux qui ont l'expérience de ce genre de travaux*; et il est à regretter qu'il y ait eu un aussi grand nombre de personnes obligées de s'en revenir pour cette raison, un tel fait n'étant propre qu'à créer un manque de confiance dans le succès de nos mines d'or, avant même d'avoir été exploitées. Les eaux de la rivière Chaudière sont extrêmement basses pour la saison; cela est dû à la petite quantité de neige tombée l'hiver dernier. Elles sont cependant assez hautes pour empêcher les travaux de mine et la terre est encore humide. On rencontre aussi un peu de neige dans les bois. Le crue ne s'est pas encore fait sentir, et n'aura lieu que lorsque le soleil aura fondu le reste de la neige, et que les pluies du printemps seront venues, ce qui devra empirer davantage la situation des mineurs; aussi, il est peu probable qu'il se fasse quelque chose jusqu'à l'époque des eaux basses, c'est-à-dire vers la fin de mai ou le commencement de juin. Tout dépendra des pluies que nous sommes pour avoir. Il serait bon que le public fut averti de ces choses afin de ne pas exposer au désappointement ceux d'entre nous surtout qui auraient l'intention de visiter les lieux, et qui pourraient d'autant mieux le faire qu'ils retarderaient un peu.

Déjà 300 à 400 personnes ont visité les mines; une partie, la moitié ou le tiers, s'en est retournée, la plupart, cependant, devant revenir. Un bon nombre de ceux que j'ai vus venaient de Giengary; d'autres venaient d'ailleurs et quelques-uns étaient d'anciens mineurs d'Australie, de la Californie, de la Colombie Anglaise et de la Nouvelle-Ecosse, qui m'exprimèrent presque tous l'intention de rester.

Comme rien d'important n'a encore été commencé nulle part, il est impossible de prévoir le résultat probable de la fièvre de l'or telle qu'elle existait l'an passé; cependant, ce qui, suivant moi, aura pour effet de retarder l'exploitation dès les premiers temps de nos mines d'or sur une vaste échelle, sera la facilité qu'auront les mineurs malheureux de laisser des mines situées au sein d'un pays établi, et à la portée d'abondants moyens de communication. Dans presque tous les pays aurifères il n'a pas toujours été facile aux chercheurs d'or de s'éloigner, et c'était pour eux une raison de se mettre au travail avec toute l'énergie et l'activité dont ils étaient capables. Le cas est différent pour ce pays, car pour peu qu'il lui reste quelques chelins, le mineur découragé pourra toujours rentrer dans ses

foyers ou au moins se rendre aux établissements où il pourra trouver de l'aide ou de l'argent à gagner. Il faut espérer cependant que le mal, si mal y a, sera jusqu'à un certain point, contrebalancé par les avantages qu'on retirera de la présence nombreuse d'anciens mineurs, et de l'emploi du capital des compagnies qui se sont formées, et qui alimenteront ainsi les entreprises particulières.

J'ai recueilli, de bouche seulement, tous mes renseignements sur le passé, le présent et l'avenir des mines d'or, mais comme j'ai pris toutes les peines du monde pour les recueillir partout où je suis allé, je ne doute pas qu'ils ne soient exacts en substance.

Voici les distances entre chaque localité traversée par le chemin des mines, savoir :

| | | Milles. | |
|----------------------------|---|---------------------------------------|-----|
| Par le chemin de Kennebec. | Traversée de Québec à la ville de Lévis | 1 | |
| | En côtoyant la rivière Chaudière. | Village de St. Henri..... | 10½ |
| | | “ St. Isidore..... | 9 |
| | | “ Ste. Marie..... | 10 |
| | | “ St. Joseph..... | 12 |
| | En côtoyant la Rivière du Loup. | Rivière Plantes..... | 5 |
| | | Village St. François | 6½ |
| | | Touffe des Pins, rivière Gilbert..... | 3½ |
| | | Rivière Famine..... | 4½ |
| | | Village St. George..... | 1½ |
| | | Jersey (bureau de poste) | 2½ |
| | | Rivière Metgermette..... | 11 |
| | En côtoyant la Rivière du Loup. | Le Portage..... | 5 |
| | | Marlow (bureau de poste)..... | 1 |
| | | Frontière | 9 |

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. T. JUDAH,
Commis du Domaine de la Couronne.

A. l'honorable
Commissaire des Terres de la Couronne,
Etc., etc., etc.,
Québec.

APPENDICE No. 26.

T E R R E S M I N E R A L E S .

DÉPARTEMENT DES TERRES DE LA COURONNE,
Québec, 3 mars 1864.

RÈGLEMENTS concernant la vente des terres minérales approuvés par Son Excellence le gouverneur-général en conseil :

1. Les locations ne seront pas plus que de quatre cents acres.
2. Les dimensions des locations dans les territoires non arpentés, seront de quarante chaînes de front sur cent chaînes de profondeur, et bornées par des lignes courant vrai nord et sud, et est et ouest, ou aussi près de ces dimensions que la configuration de la localité le permettra.
3. Celui qui demandera une location dans un territoire non arpenté devra fournir un plan et une description d'icelle faits par un arpenteur provincial.
4. Le prix sera d'une piastre l'acre payable lors de la vente.
5. Une taxe ou droit d'une piastre par tonneau sera chargé sur tous minéraux extraits d'une location payable lorsqu'ils seront exportés des mines.

Cette condition s'applique à toute terre minérale vendue depuis le 1er avril 1862, et est imposée au lieu du droit régalian de deux et demi par cent chargé sur les minéraux extraits de ces terres.

6. Dans les townships arpentés, les lots qui offriront quelques indices de mines seront vendus aux conditions sus-mentionnées, mais pas moins d'une piastre l'acre dans aucun township, et au même prix que les autres terres dans le township lorsqu'il est de plus d'une piastre l'acre.

7. Il ne sera vendu qu'une location de quatre cents acres à une même personne.

8. Les règlements sus-mentionnés ne s'appliquent pas aux mines d'or et d'argent.

9. Tous les règlements antérieurs incompatibles avec les présents sont abrogés.

WILLIAM McDougall,
Commissaire.

Toutes locations de terres minérales sur les rives nord des lacs Huron et Supérieur et sur les îles adjacentes, qui étaient, le 15 mars 1861, sujettes à confiscation pour non accomplissement des conditions de vente et de locations, et qui sont demeurées sujettes à confiscation jusqu'à ce jour sont confisquées.

Les locataires et leurs ayants-cause, pourvu que les transports aient été faits avant cette date, pourront appliquer les paiements faits sur toute location, en sus et au-dessus du dépôt ou premier versement, à l'achat de ces locations ou de toute autre qui pourra être offerte en vente au temps de leur demande; mais cette demande sera considérée comme un nouvel achat, sujette aux règlements en force, et devra être déposée au département des terres de la couronne, le ou ayant le premier jour de novembre A. D. 1864.

APPENDICE No. 27.

RAPPORT DU DEPUTE-SURINTENDANT-ADJOINT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.

DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre un court rapport sur les affaires de ce département, pour le temps écoulé entre le 1er janvier et le 30 juin 1864, (afin de concorder avec le changement opéré dans l'an fiscal.)

Les renseignements statistiques, sous forme de tableaux, qui se trouvent dans les états ci-annexés, ont été préparés d'après le même plan que ceux de 1863.

Ceux qui s'intéressent au sort des Sauvages remarqueront avec plaisir que l'introduction de la civilisation chez eux, loin d'accélérer leur extinction comme race, produit au contraire des résultats opposés.

Ce changement est dû à plusieurs causes, entr'autres, à l'aisance et au bien-être qui augmentent de jour en jour, et qui tendent à une diminution de maladies par suite d'une résidence salubre sur leurs terres, d'un bon logement et de bonne et saine nourriture. De cette manière ils évitent les privations qu'ils endurent lorsqu'ils vivaient entièrement du produit de la chasse, presque détruite par les progrès de la civilisation.

Il existe une autre cause d'accroissement à la population des Sauvages. Ils reçoivent les soins de l'art médical, qui les mettent à l'abri des maladies contagieuses, fréquentes dans le voisinage des établissements des blancs.

On remarquera, en jetant un coup-d'œil sur le tableau marqué L, annexé à ce rapport, qu'en comparant le total de l'augmentation avec celui de la diminution, le premier l'emporte de beaucoup sur l'autre. On ne doit cependant se fier à ce résultat apparent que

dans de certaines limites. Chez des tribus où le recensement annuel ou semi-annuel s'est fait régulièrement depuis quelque temps, on a constaté, à part quelques rares exceptions, une amélioration notable sous le rapport du nombre. Et le doute qui peut exister sous le rapport de l'exactitude des tableaux, a trait aux tribus où la différence entre les anciens et les nouveaux recensements est tellement marquée, qu'on ne peut s'empêcher de conclure que les anciens chiffres ont dû être très-inexacts.

L'éducation des Sauvages est aussi d'un grand intérêt, et le département s'en occupe continuellement. On a fondé une nouvelle école durant l'année dernière pour les Micmacs, établis dans le canton de Maria, au sud du Ristigouche. M. Dimoek, surintendant des écoles publiques dans les établissements environnants, en a la surveillance. Il y a aussi une autre école à la Pointe de la Mission, sur la Ristigouche, fréquentée par les enfants des Micmacs, et soutenue par les fonds du département. On la dit bien conduite par le révérend M. Saucier.

Parmi les écoles établies pour les Sauvages dans le Haut-Canada, il s'en trouve une deuxième chez les Mississaguas, de la colonie New Credit, ainsi qu'une autre à Little Current, sur l'île de la Grande Manitouline, conduite par M. Burkitt, et soutenue par une des sociétés religieuses. La société de la Nouvelle-Angleterre, qui s'est tant occupée de l'éducation des Sauvages des Six Nations, a agrandi son institution établie dans le voisinage de Brantford.

RECETTES ET DÉPENSES.

Les recettes provenant des terres et bois de construction, durant les six premiers mois de l'année 1864, ne diffèrent guère de la moyenne de l'année précédente. Comme il n'y a pas augmentation de demandes d'achat de terres, on peut en conclure que les effets produits par les achats extraordinaires de 1856-57 s'ont pas encore disparu.

La rentrée de gros montants dus pour arriérés de versements sur les ventes, s'opère lentement, bien qu'on ait écrit aux retardataires. Il pourra devenir nécessaire de résilier les ventes dont les paiements sont dus depuis quelque temps, car la non-entrée des capitaux dont la réalisation en perspective avait engagé les Sauvages à vendre leurs terres, leur donne l'occasion de se plaindre que les intérêts, divisibles semi-annuellement, n'augmentent pas autant qu'ils s'y attendaient. La proportion de deniers provenant de ventes de bois de construction durant les premiers six mois de l'an passé se montait à \$4,699.87. Ainsi donc, les paiements sur les ventes de terres, calculés séparément, n'ont pas été aussi considérables, tout en comprenant les montants dus, qu'on aurait pu s'y attendre.

Les dépenses, réparties sous les chefs ordinaires, ne sont guères différentes de celles de 1863.

Dans l'état des paiements spéciaux, etc., inclus dans la cédule C, l'item des arpentages est plus considérable qu'à l'ordinaire; cela est dû au coût des arpentages dans l'île de la Grande Manitouline. Mais ainsi qu'indiqué dans l'état marqué H, les terres des Sauvages, arpentées et non vendues, se montent à 549,362 acres, donnant ainsi une augmentation de 118,253 acres sur l'année précédente. Le paiement de la deuxième moitié de \$625, pour la construction du chemin de la péninsule Saugeen Nord constitue aussi une dépense spéciale.

Les états E. et F. donnent le compte entre le gouvernement et le département des affaires des Sauvages indiquant d'après les livres de ce département, le 30 juin 1864, une somme de \$1,562,324.40 portant intérêt, contre la somme de \$1,530,288.40 le 31 décembre 1863.

Depuis la publication du dernier rapport, la province a remplacé le gouvernement impérial dans la fourniture annuelle des couvertes aux Sauvages âgés et pauvres. Les couvertes ont été achetées par ce département et ont été distribuées comme à l'ordinaire, en outre, de sorte qu'en raison de ce que les comptes ont été clos le 30 juin 1864, on ne peut à présent donner des détails.

Le gouvernement impérial paie encore les pensions de MM. Chesley, Anderson et autres, se montant pour le semestre, à £425 ls. 7d. sterling, et continue de distribuer, par l'entremise du département du commissariat, des rations commuées en argent, à certains sauvages du Bas-Canada, se montant, pour le semestre finissant le 30 juin dernier, à \$106.82. A l'exception de ces deux obligations, le gouvernement britannique se trouve déchargé de tout rapport avec les Sauvages du Canada. La province est donc tenue de pourvoir au bien-être et à la condition de ces tribus par tous les moyens possibles.

Dans nos visites officielles chez les Sauvages, nous tâchons de faire comprendre l'importance qu'il y a pour eux de s'adonner à l'agriculture. Situés comme ils le sont, ayant accès à des réserves de terre suffisantes, particulièrement dans le Canada Ouest, ils pourraient, s'ils étaient industriels, cultiver d'une manière très profitable. Mais il faudra pour cela déraciner un usage pernicieux et qui date déjà de loin. On voit parmi les blancs, des gens qui sont, ou trop paresseux pour exploiter leurs terres eux-mêmes, ou bien qui, s'ils le font, cultivent si mal, qu'ils n'obtiennent souvent que des demi récoltes. Le caractère indolent de bon nombre de Sauvages les porte à faire cultiver leurs terres par parts, ce qui, tout en encourageant leur aversion pour un travail constant, leur permet de subsister d'une façon misérable et de mener une vie de paresse. Il en résulte des habitudes contraires à la vertu et à la tempérance, et un état de démoralisation que l'absence d'occupations ne peut manquer de produire chez n'importe quelle race. On ne pourra donc améliorer leur état tant qu'on ne détruira pas le système qui est la source du mal. Il ne peut exister de vraie civilisation sans le travail, soit physique, soit intellectuel, et le second doit s'allier, jusqu'à un certain point, avec le premier, afin de retirer les avantages qu'apporte l'art appliqué au travail. Il est donc important que les Sauvages reçoivent une éducation qui les mette en état de s'adonner à l'agriculture comme science, et de les encourager par tous les moyens possibles à ne pas la négliger. Il est défendu, par l'acte 13 et 14 Vict., chap. 74, sect. 10, à toutes personnes, autres que des Sauvages, ou mariées avec eux, de s'établir sur leurs terres, et c'est en vertu de cette loi que les officiers du département évincent les étrangers. Dans le but de mettre fin à l'usage pernicieux qu'ont les Sauvages de faire cultiver leurs terres par les blancs, sous forme de société, on pourrait également se prévaloir de la même loi. Mais alors, il faudrait avertir préalablement les intéressés que les arrangements actuels devront cesser. A première vue, ce procédé peut paraître entaché de rigueur; qu'on se rappelle néanmoins, que c'est à ce système que l'on doit de voir les jeunes Sauvages fuir toute occupation utile, et se vouer à la paresse et à la débauche, et on admettra l'urgence d'en agir ainsi.

Le département ayant eu dernièrement à venir, en différentes occasions, au secours des Sauvages du Bas-Canada, en a profité pour leur fournir des instruments aratoires, ainsi que des grains de semence. On peut donc avec raison espérer que l'amélioration apportée à l'état des Sauvages ne fera que s'accroître par la suite, dans toutes les parties de la province.

En terminant ce rapport, il n'est pas hors de propos de faire remarquer qu'on a l'espoir que les ventes des terres des Sauvages donneront un meilleur rapport durant l'année courante. La construction d'un chemin dans la direction nord entre les cantons de Keppel et Amabel, dans la péninsule du Saugeen, s'est faite en partie aux frais du département des Sauvages, au montant de \$1,250; on en projette maintenant l'extension. Ce chemin facilitera l'accès aux terres non vendues, et favorisera l'établissement de celles qui le sont déjà. Il est bon de remarquer que les ventes considérables qui se sont faites dans les premiers temps, n'ont été assujetties à aucunes conditions, quant à l'occupation et à l'amélioration, et comme elles étaient entourées des terres de propriétaires absents résultat de ces ventes sans réserve, et qu'on n'en achetait plus dans un but de spéculation

mais bien d'établissement, il s'est opéré une diminution sensible dans le nombre des ventes. Le département ayant égard aux dispositions de ceux qui veulent acheter pour s'établir, ne consent à vendre qu'à cette condition. On est d'avis que cette manière d'agir est celle qui servira le mieux les intérêts des Sauvages et de la province, et aura pour résultat d'assurer la vente des terres propres à la culture.

Le tout respectueusement soumis.

W. SPRAGGE,
D. S. A. S.

A.

LISTE des officiers et employés au département des Sauvages, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Service. | Nom. | Salaire par année. | Date de la nomination. | Autour de la nomination. | Date de la première nomination au service provincial. | Remarques. |
|----------------------------|------------------------------|--------------------|------------------------|--|---|---|
| Surintendant-général..... | Hon. Wm. McDougall..... | Nil..... | 24 mai 1864..... | Gouverneur-général..... | | |
| do | Hon. Alexander Campbell..... | Nil..... | 30 mars 1864..... | do | | |
| Surintendant-adjoint..... | William Spragge | \$2000 00..... | 17 mars 1862..... | Gouverneur-général | | Placé au département de l'arpenteur-gén., 1er janv. 1859 |
| Commiss principal..... | Michael Turnor..... | \$1400 00..... | 1er avril 1851..... | Gouverneur-général et O. C., 17 mars 1862..... | | Placé au bureau du secrétaire du gouverneur le 14 oct. 42 |
| Comptable..... | Charles T. Walcot | \$1400 00..... | 1er déc. 1859..... | (Gouverneur-général et O. C., 17 mars 1862..... | | Placé au dép. des terres de la couronne, octobre 1854. |
| Commiss correspondant..... | Lawrence Vankoughnet | \$730 00..... | 13 fév. 1861..... | Gouverneur-général et O. C., 17 mars 1862..... | | |
| Commiss temporaire | J. P. M. Lecourt..... | \$2 par jour..... | 10 avril 1862..... | Surintendant-général | | |
| Messager | Robert Jessop..... | \$240 00..... | 1er oct. 1859..... | Surintendant-général | | |
| Gardien | Ellen Jessop | \$10 par mois..... | 1er mai 1862..... | Surintendant-général | | |

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable, Aff. Sauvages.

DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

B.

CÉDULE des salaires payés, et allocations et paiements faits aux individus, et pour semestre expiré

| Surveillance locale ou divisionnaire. | Noms des employés salariés. | Nature du service. | Montant payé. | Pour quel temps payé. |
|---|-----------------------------|---|---------------|-------------------------------------|
| Surveillance de l'Ouest. | Froome Talfourd | Surintendant-visiteur et commissaire..... | \$ 700 00 | 1er oct. 1863 au 31 mars 1864..... |
| do | Rév. R. Flood..... | Missionnaire..... | 200 00 | do |
| do | Rév. A. Jamieson..... | do | 200 00 | do |
| do | Charlotte Adams..... | Instituteur..... | 125 00 | do |
| do | Henry Bourne..... | do | 25 00 | do |
| do | A. W. Cathcart..... | do | 25 00 | 1er janv. 1864 au 31 mars 1864..... |
| do | D. J. Croghan..... | do | 100 00 | 1er oct. 1863 au 31 mars 1864..... |
| do | Thomas King | do | 100 00 | do |
| do | Dr. W. Lambert..... | Médecin attaché..... | 40 00 | do |
| do | D. B. Wawanosh..... | Chef et interprète..... | 200 00 | do |
| do | Joshua Wawanosh..... | Chef | 125 00 | do |
| do | Peter Salt..... | do | 50 00 | do |
| do | John Henry..... | Interprète | 50 00 | do |
| Surveillance Centrale et de l'Est du Haut-Canada. | W. R. Bartlett..... | Surintendant-visiteur et commissaire..... | 700 00 | 1er oct. 1863 au 31 mars 1864..... |
| do | Alfred McDougall | Commis | 122 50 | 8 oct. au 3 déc. 1863..... |
| do | Horace McDougall..... | do | 65 57 | 22 février au 9 avril 1864 |
| do | Thomas Dalton..... | do | 117 50 | 11 avril au 3 juin 1864 |
| do | Rév. G. A. Anderson..... | Missionnaire..... | 230 77 | 1er oct. 1863 au 31 mars 1864..... |
| do | William Law..... | Instituteur..... | 25 00 | do |
| do | Rév. Robt. Brooking | do | 25 00 | do |
| do | Glenholm Garrett..... | do | 100 00 | do |
| do | Simpson Bigsail..... | Chef | 12 50 | do |
| do | Veuve de Wm. Yellowhead. | do | 14 13 | 1er oct. 1863 au 12 janv. 1864..... |
| do | Thos. Naningishkung..... | do | 12 50 | 1er oct. 1863 au 31 mars 1864..... |
| do | George Young..... | do | 12 50 | do |
| do | John Aissance..... | do | 25 00 | do |
| do | James Aissance..... | do | 25 00 | do |
| do | George Pandash..... | do | 50 00 | do |
| do | Veuve de John Crow..... | do | 4 20 | 1er octobre au 2 déc. 1863..... |
| do | Joseph Whetung..... | do | 12 50 | 1er oct. 1863 au 31 mars 1864..... |
| do | John Johnson..... | do | 25 00 | do |
| do | John Sunday..... | do | 50 00 | do |
| do | John Simpson..... | do | 12 00 | do |
| do | John Kadahgegwon..... | do | 50 00 | do |
| do | Henry H. Madwayosh..... | do | 50 00 | do |
| do | Peter J. Kegeдонce | do | 50 00 | do |
| do | Joseph Jones | do | 37 50 | do |
| do | Geo. A. Tobegwon | do | 25 00 | do |
| do | Joseph Skunk | Conseiller..... | 6 00 | do |
| do | Thomas Fraser..... | do | 6 00 | do |
| do | James Indian | do | 6 00 | do |
| do | Dr. James McCrae..... | Chirurgien..... | 50 00 | do |
| do | John Sunday, jnr..... | Secrétaire..... | 7 50 | do |
| do | Mesang G. Pandansh..... | Copiste..... | 7 50 | do |

services aux postes extérieurs et stations du département des Sauvages, durant le le 30 juin 1864.

| Sur quels fonds payés. | Auteurs des nominations. | Date de nomination. | Remarques. |
|--|--|---------------------|----------------------------------|
| Fonds de l'administration des terres des Sauvages. | Gouverneur-général | 1er janv. 1855. | Stationné à Sarnia. |
| do | do | 15 déc. 1834..... | Stationné à Carradoc. |
| do | do | 5 juin 1845..... | Stationné à l'Île Walpole. |
| Chippewas de Sarnia..... | Nommés par la tribu avec approbation du département. | | |
| Chippewas de Walpole..... | do | | |
| do | do | | A la place de Henry Bourne. |
| Moraviens de la Tamise ... | do | | |
| Wyandotts d'Anderdon..... | do | | |
| do | do | | |
| Chippewas de Sarnia..... | do | | |
| do | do | | |
| do | do | | Décédé. Payé à sa veuve. |
| Chippewas de la Tamise ... | do | | |
| Fonds de l'administration des terres des Sauvages. | Gouverneur-général | 1er juillet 1858. | Stationné à Toronto. |
| do | Surintendant-gén | | Résigné. |
| do | do | | Résigné. |
| do | do | | Résigné. |
| Mohawks de la B. de Quinté | Gouverneur-général | | |
| Chippewas des lacs Huron et Simcoe. | Nommés par la tribu avec approbation du département. | | |
| do | do | | |
| Mohawks de la B. de Quinté | do | | |
| Chippewas des lacs Huron et Simcoe. | do | | |
| do | do | | Chef, décédé le 12 janvier 1864. |
| do | do | | |
| do | do | | |
| do | do | | |
| do | do | | |
| do | do | | |
| Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase. | do | | |
| do | do | | Chef, décédé le 2 décembre 1863. |
| do | do | | |
| do | do | | |
| Mississaguas de Skugog... | do | | |
| Mississaguas d'Alnwick... | do | | |
| do | do | | |
| Chippewas de Saugeon..... | do | | |
| do | do | | |
| Chippewas de Nawash..... | do | | |
| do | do | | |
| do | do | | |
| do | do | | |
| Mississaguas d'Alnwick... | do | | |
| do | do | | |
| do | do | | |
| do | do | | |
| do | do | | |
| Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase. | do | | |

B.—CEDULE des salaires payés, et allocations et

| Surveillance locale ou divisionnaire. | Noms des employés salariés. | Nature du service. | Montant payé. | Pour quel temps payé. |
|---|-----------------------------|---------------------------------------|---------------|------------------------------------|
| Surveillance Centrale et de l'Est du Haut-Canada. | Rév. Alan Salt | Ecrivain et interprète..... | 12 50 | 1er oct. 1863 au 31 mars 1864..... |
| do | J. B. Naningishkung..... | Interprète | 12 50 | do |
| do | Moses B. Madwayosh | do | 50 00 | do |
| do | Joseph Jones..... | do | 50 00 | do |
| do | Robert Pandaush | Messenger | 5 00 | do |
| do | Jacob Jacobs..... | do | 5 00 | do |
| Surveillance de la Grande Rivière. | Jasper T. Gilkison | Surintendant-visiteur et commissaire. | 700 00 | do |
| do | Henry Andrews | Commis | 400 00 | do |
| do | Alfred Digby, M.D | Médecin attaché..... | 380 00 | do |
| do | R. H. Dee, M.D | do | 500 00 | do |
| do | H. Whicher, M.D | do | 140 00 | do |
| do | David Sawyer..... | Chef et agent..... | 100 00 | do |
| do | George King..... | Interprète..... | 25 00 | do |
| do | G. H. M. Johnson..... | do | 200 00 | do |
| do | James McLean..... | Garde-forestier | 25 00 | 1er janvier au 31 mars 1864..... |
| do | James Cheekhoc..... | Messenger | 25 00 | 1er oct. 1863 au 31 mars 1864..... |
| Surveillance du Nord.... | Charles T. Dupont..... | Surintendant-visiteur et commissaire. | 500 00 | do |
| do | McGregor Ironside..... | Commis et interprète..... | 366 00 | do |
| do | David Layton, M.D..... | Chirurgien | 365 00 | do |
| do | Joseph Jenneaux..... | Instituteur | 121 68 | do |
| Bas-Canada | Rév. F. Boucher..... | Missionnaire C. R..... | 112 98 | do |
| do | Rév. F. X. Marcoux..... | do | 101 66 | do |
| do | Rév. Jos. Maurault | do | 112 98 | do |

C. T. WALCOT,
Comptable, Aff. des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

paiements faits aux individus, etc.—*Suite.*

| Sur quel fonds payable. | Auteurs des nominations. | Dates de la nomination. | Remarques. |
|---|--|-------------------------|---|
| Chippewas des lacs Huron et Simcoe. | Nommé par la tribu avec l'approbation du département. | | |
| do | do | | |
| Chippewas de Saugeen..... | do | | |
| do | do | | |
| Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase. | do | | |
| do | do | | |
| Six Nations de la Grande Rivière. | Surin't général..... | 1er mai 1862. | Stationné à Bradford. |
| do | Gouverneur-général | 1er janv. 1855. | do do |
| do | do | | |
| do | do | | |
| do | do | | |
| Mississaguas de la R. Crédit | do | | |
| do | do | | |
| Six Nations de la Grande Rivière. | do | | |
| do | do | | |
| Mississaguas de la R. Crédit | do | | |
| Fonds d'administration des terres des Sauvages. | Surin't général | 4 sept. 1863 | Stationné à Manitowaning, Ile de la Grande Manitouline. |
| do | do | 5 août 1863. | do do |
| do | Gouverneur-général | 22 oct. 1849. | do do |
| do | do | 25 oct. 1850. | |
| Fonds des Sauvages du Bas-Canada. | do | " 1844. | Résident à Lorette. |
| do | do | " 1832. | do St. Régis. |
| do | do | " 1847. | do St. François. |

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C.

ÉTAT des paiements spéciaux, dépenses contingentes et incidentes du département des affaires des Sauvages, durant le semestre expiré le 30 juin 1864, à même le fonds des affaires des Sauvages du Haut-Canada.

| Station, surintendance ou division. | Nature des dépenses. | Montant payé. | Sur quel fonds payable. | Remarques. |
|-------------------------------------|---|---------------|---|--|
| Quartiers généraux..... | Papeterie, livres, reliure, impressions, etc..... | \$ 225 95 | Fonds d'administration des terres des Sauvages. | |
| do | Déboursés de bureau..... | 193 45 | do | |
| do | Salaires du solliciteur..... | 200 00 | do | |
| do | Aide à une sauvagesse malade..... | 36 00 | do | Remboursable par les Sauvages des Îles Manitoulines lorsque les terres seront vendues. |
| do | Annances..... | 67 95 | do | |
| do | Arpentages, Ile Manitouline..... | 5300 00 | do | |
| do | Frais de port..... | 3 02 | do | |
| do | Frais de voyage de M. S. Colquhoun—inspection des terres dans Dundee, etc..... | 27 00 | do | |
| do | Frais de voyage de M. E. J. Chesley—inspection des terres dans Dundee, etc..... | 59 25 | do | Déboursés pour 1865, mais non payables avant 1864. |
| do | Déboursés du bureau de Froome Talfourd..... | 51 61 | do | |
| Surintendance de l'Ouest..... | Frais de port..... | 1 20 | Chippawas de Sarnia..... | |
| do | Distribution..... | 2067 17 | do | |
| do | Allocation au bedeau et au messager..... | 35 00 | do | |
| do | Partage sur les recettes du bois de construction..... | 65 09 | do | |
| do | Honoraires du registrateur..... | 3 10 | do | |
| do | Fret et couvertes..... | 1 14 | do | |
| do | Approvisionnement..... | 34 32 | do | |
| do | Médecines et soins..... | 43 40 | do | |
| do | Cerceaux..... | 8 00 | do | |
| do | Papeterie..... | 8 53 | do | |
| do | Melodion..... | 90 00 | do | |
| do | Frais de port..... | 1 55 | Chippawas de Waipole..... | |
| do | Télégrammes..... | 1 62 | do | |
| do | Distribution..... | 677 36 | do | |
| do | Frais de port..... | 6 45 | Chippawas de la Tamise..... | |
| do | Bois..... | 100 00 | do | |
| do | Distribution..... | 1071 90 | do | |
| do | Partage sur les recettes du bois de construction..... | 220 57 | do | |
| do | Maison pour le chef Yanbanse..... | 80 00 | do | |

| | | | | |
|----|--|----------|--|--|
| do | Frais pour distribuer l'indemnité concernant les bois..... | 3 50 | Munsees de la Tamise..... | |
| do | Frais de port..... | 9 02 | Moravians de la Tamise..... | |
| do | Distribution..... | 1350 51 | do | |
| do | Dépenses contingentes de Froome Talfourd..... | 11 50 | do | |
| do | Remboursé..... | 16 70 | do | |
| do | Améliorations..... | 119 00 | do | |
| do | Annances..... | 44 06 | Wyandots d'Anderson..... | |
| do | Frais de port..... | 5 05 | do | |
| do | Télégrammes, etc..... | 7 40 | do | |
| do | Distribution..... | 988 33 | do | |
| do | Partage sur les recettes du bois de construction..... | 117 57 | do | |
| do | Frais de voyage..... | 8 50 | do | |
| do | Dépenses contingentes de W. R. Bartlett..... | 128 06 | Fonds d'administration..... | |
| do | Aide dans le bureau de M. Bartlett..... | 117 50 | do | |
| do | Partage..... | 171 75 | Mohawks, Baie de Quinté..... | Payé à F. McAnnary pour terres vendues et argent reçu par lui. |
| do | Assurance..... | 39 40 | do | |
| do | Distribution..... | 1851 73 | do | |
| do | Arpentage..... | 129 30 | Chippawas des lacs Huron et Simcoe..... | |
| do | Distribution..... | 2529 55 | do | |
| do | Services médicaux..... | 50 00 | Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase..... | |
| do | Distribution..... | 1054 90 | do | |
| do | do | 244 61 | Mississaguas de Skugog..... | |
| do | do | 1945 40 | Mississaguas d'Alnwick..... | |
| do | Annances..... | 1 70 | Chippawas de Saugceen..... | |
| do | Octroi pour chemin..... | 312 50 | do | |
| do | Distribution..... | 3131 34 | do | |
| do | Frais de voyage..... | 24 75 | do | |
| do | Annances..... | 1 70 | Chippawas de Nawash..... | |
| do | Octroi pour chemin..... | 312 50 | do | |
| do | Distribution..... | 3373 64 | do | |
| do | Améliorations..... | 85 00 | do | |
| do | Frais de voyage..... | 24 75 | do | |
| do | Dépenses contingentes de J. T. Gilkison..... | 150 65 | Six Nations de la Grande Rivière..... | |
| do | Compte de pension du chef lorsqu'il assiste aux conseils Perte par le feu..... | 500 75 | do | |
| do | Annances..... | 150 00 | do | |
| do | Pensionsnaires..... | 64 19 | do | |
| do | Arpentages..... | 175 00 | do | |
| do | Distribution..... | 93 00 | do | |
| do | Entretien d'un allié..... | 17507 29 | do | |
| do | Frais de voyage..... | 52 00 | do | |
| do | Maison d'école..... | 178 03 | do | |
| do | Distribution..... | 491 16 | Mississaguas de Crédi..... | |
| do | do | 2054 94 | do | |

État des paiements spéciaux, dépenses contingentes et incidentes, par le département des Affaires des Sauvages, etc.—*Suite.*

| Statut surintendance ou division. | Nature des dépenses. | Montant payé. | Sur quel fonds payable. | Remarques. |
|--|--|---------------------------------------|--|---------------------|
| Sur intendance de M. d. et de | Réparations aux logis du surintendant et des médecins Distribution Boeufs et grain | \$ cts. 400 00 203 20 100 00 | Fonds d'administration..... Ojibewas du lac Huron..... Ojibewas de la R. du Jardin | Tribu de Shawanega. |
| Surintendance de Cornwall do | Distribution do | 920 88 283 00 | Iroquois de St. Régis do | |
| Division du Bas-Canada, Jno. White agent..... | Distribution | 165 56 | Sauvages de la riv. Désert. | |
| Division du Bas-Canada..... | Intérêt sur commutation..... | 17 50 | Sauvages de Durham..... | |

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable des Affaires des Sauvages.

DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

D.

TABLEAU des sommes tirées du fonds des Sauvages du Bas-Canada, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Station, surintendance ou division. | Détails des déboursés. | Montant payé. | Sur quel fonds payable. | A qui payé. |
|-------------------------------------|--|---------------|-------------------------|--|
| | | \$ cts. | | |
| Bas-Canada | Missions catholiques-romaines | 100 00 | Fonds des Sauv. du B.C. | Sauvages Montagnais. |
| do | Frais de route | 101 18 | do | Différentes tribus..... |
| do | Agriculture, avancement de l' | 150 00 | do | Micmacs de Maria. |
| do | Agriculture, avancement de l' | 200 00 | do | Micmacs de Restigouche |
| do | Ecole | 100 00 | do | do |
| do | Secours | 400 00 | do | Sauvages Montagnais du Haut Saguenay. |
| do | do | 50 00 | do | Famille du défunt chef Huron, Vincent. |
| do | Frais de route..... | 64 27 | do | Ed. N. DeLorimier, visite de différ. tribus. |
| do | do | 9 00 | do | J. N. Verge, visite des Micmacs à Restigouche. |
| do | Grain de semence, etc.. | 150 00 | do | Abénakis de Becancour. |
| do | Distribution | 300 00 | do | Sauvages Betsimits |
| do | Vaccination | 35 00 | do | Abénakis de St. François |
| do | Différents missionnaires catholiques-romains.. | 327 62 | do | Rév. F. Boucher, à Lorette; Rév. F. Marcoux à St. Régis; Rév. J. Maurault, à St. François. |
| | | \$1,987 07 | | |

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S

C. W. WALCOT,
Comptable, Aff. des S.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

E.

Etat des recettes et dépenses de différentes tribus de Sauvages, etc., durant le semestre expiré le 30 juin 1864, ainsi que des balances des divers comptes au commencement et à la fin du semestre.

| TRIBU OU FONDS. | RECETTES. | | DEBOURSSES. | BALANCES DE L'AVOIR. | | OBSERVATIONS. | |
|--|----------------------------|-------------------------|-------------|----------------------|------------------|---|--------------|
| | Terres et bois, etc., etc. | Intérêt sur placements. | | Annuités et octrois. | 1er janvier 1864 | | 30 juin 1864 |
| | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. | \$ cts. | | \$ cts. |
| Fonds général, compte provisoire..... | 150 00 | | 98 00 | 448 00 | 140 00 | Durant le semestre, \$360 ont été transférés au compte des Sauvages Batchewanes. | |
| Mandat à porter en compte..... | | | | | | 1er janv. '64, bal. de l'avoir, \$4.09—30 juin '64, balance de l'avoir, \$4.09. | |
| Albert Anthony..... | 1259 50 | 15 06 | 39 48 | 606 48 | 582 06 | Durant le semestre, \$1843 53, aux Musees de la Tamise. | |
| Six Nations de la Baie de Quinté..... | 1188 98 | 511 77 | 1654 87 | 18803 80 | 18276 67 | | |
| Musees de la Tamise..... | | | 2512 54 | 50956 35 | 52010 36 | | |
| Sauvages Batchewanes..... | 435 50 | 4 50 | 3 50 | | 1857 74 | Une somme de \$1843 53, durant le semestre, a été transférée aux Chippewas de la Tamise. | |
| Fonds d'administ. des terres des Sauvages | 112 85 | 4942 89 | 47 30 | | 752 70 | Une somme de \$360 a été transférée, durant le semestre, du compte provisoire au fonds général. | |
| Chippewas de Sarnia..... | 1050 15 | 1317 06 | | | | | |
| Ojibwas du lac Huron..... | 12999 91 | 21982 10 | | | | 30 juin 1864, balance de l'avoir, \$201.70. | |
| Six Nations de la Grande Rivière..... | | 7 68 | | | | | |
| J. B. Clench..... | | 27 52 | | | | 1er janvier 1864, balance de l'avoir, \$50.82. | |
| Mississaguas des lacs au Riz et à la Vase. | | 11 79 | | | | | |
| Chef Teletonais de Gros Cap..... | | 164 51 | | | | | |
| Sauvages du lac des Deux-Montagnes..... | 278 25 | 0 47 | | | | | |
| Sauvages de la rivière Déserte..... | | 1033 82 | | | | | |
| Abénaquis de St. François..... | | 84 66 | | | | | |
| Fonds de l'école d'industrie..... | | 3648 44 | | | | | |
| Chippewas de Walpole..... | 4473 45 | | | | | Durant le semestre, \$89,889.66 ont été transférées aux Chippewas de Nawash. | |
| Chippewas de Saugeen..... | | | | | | | |

| | | | | | |
|---|----------|----------|----------|------------|------------|
| Sauvages du lac Huron sur la R. Mississagae | 2 20 | | | 88 09 | 90 29 |
| Sauvages du lac St. Jean..... | 15 14 | | | 606 26 | 621 40 |
| Chippewas de Rama..... | 0 68 | | | 54 00 | 54 68 |
| Wyandotis d'Anderton..... | 2849 79 | 804 35 | 1861 73 | 30462 58 | 32554 99 |
| Moravians de la Tamise..... | 6035 21 | 1211 88 | 2210 24 | 45560 71 | 50397 56 |
| Sauvages du Bas-Canada..... | 2252 68 | 813 12 | 1922 80 | 32459 69 | 35350 61 |
| Chippewas de Nawash..... | | 1502 28 | 3943 56 | 11395 02 | 101096 08 |
| Chippewas des lacs Huron et Simcoe..... | 302 45 | 605 05 | 2365 74 | 20497 59 | 20939 35 |
| Mississaguas d'Alnwick..... | 106 00 | 640 72 | 2091 50 | 21417 83 | 21358 05 |
| Iroquois de St. Régis..... | 423 00 | 901 08 | 1217 88 | 30037 82 | 30143 82 |
| Iroquois de Caughnawaga..... | | 33 82 | | 1153 36 | 1187 18 |
| Mississaguas de Seaugee..... | | 48 51 | 269 61 | 1934 59 | 1909 44 |
| Sauvages de Duriam..... | | 13 63 | 17 50 | 490 88 | 487 01 |
| Mississaguas de la rivière Crédit..... | 80 06 | 1894 56 | 2854 10 | 64014 84 | 64179 86 |
| | 33997 78 | 43734 57 | 63006 35 | 1530843 31 | 1562530 19 |

Voir compte du Gouvern't.

| | | | | | |
|--|--------|--|--|----------------|--|
| A déduire, balance de l'avoir au commencement de l'année. | \$4 09 | | | | |
| | 50 82 | | | | |
| Montant au débit du gouvernement le 1er janvier 1864, selon les livres du département et le compte courant ci-joint..... | | | | \$1,530,343 31 | |
| | | | | 54 91 | |
| A déduire, balance de l'avoir au 30 juin 1864..... | \$4 09 | | | | |
| | 201 70 | | | | |
| Montant au débit du gouvernement le 30 juin 1864, selon les livres du département et le compte courant ci-joint..... | | | | \$1,530,288 40 | |
| | | | | \$1,562,530 19 | |
| | | | | \$205 79 | |
| | | | | \$1,562,324 40 | |

Recettes.
\$33997 78
43734 57
17310 00
\$95042 33

C. T. WALCOFF,
Comptable des Affaires des Sauvages.

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

F. **Compte courant du GOUVERNEMENT avec le DEPARTEMENT des SAUVAGES.** Au.

| 1864. | | 1864. | |
|------------------|---|-------------|---|
| Janvier 1er..... | Balance..... | Jan 30..... | Montant de paiements entre le 1er janvier et le 30 juin 1864..... |
| Jan 30..... | Montant des recettes entre le 1er janvier et le 30 juin 1864..... | “ | Balance..... |
| | \$ 1580288 40 | | \$ 1625330 75 |
| | 95042 85 | | 1562324 40 |
| | | | |
| Juillet 1er..... | Balance..... | | |
| | \$ 1625330 75 | | |
| | 1562324 40 | | |

C. T. WALCOT,
Comptable des Affaires des Sauvages.

W.M. SPRAGGE,
D. S. A. S.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

G.

ETAT du nombre d'acres de terres des Sauvages vendu durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Nombre d'acres. | A QUELLE TRIBU APPARTENANT. | | Taux moyen par acre. |
|-----------------|---|---------|----------------------|
| | Montant du principal. | \$ cts. | |
| 952 | Chippewas de Saugeen et d'Owen Sound..... | 2611 95 | \$ 2 7½ |
| 50 | Mohawks de la Baie de Quinté..... | 160 00 | 3 20 |
| 2454 | Chippewas de Nawash..... | 920 75 | 3 00 |
| 1118 | Sauvages de la Baie Batchewanaing..... | 1118 00 | 1 00 |
| 9 | Six Nations de la Grande Rivière..... | 72 00 | 8 00 |
| 60 | “..... | 630 00 | 7 00 |
| 24624 | | 5512 70 | |

C. T. WALCOT,
Comptable des Affaires des Sauvages.

W.M. SPRAGGE,
D. S. A. S.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

H.

TABLEAU des terres des Sauvages qui ont été arpentées, réunies au domaine et non encore vendues, avec indication de la moyenne de leur valeur.

| Townships. | Où situées. | Nombre d'acres. | Moyenne de leur valeur par-acre. |
|------------------------------------|---------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| Amabel | Péninsule de Saugeen..... | 8,940 | \$ c. |
| Keppel | do | 19,920½ | 2 50 |
| Albemarle | do | 28,031 | 2 50 |
| Sarawak | do | 384½ | 2 50 |
| Half-mile Strip | do | 600 | 2 50 |
| Réserve des Sauvages, Cap Croker.. | do | 15,588 | 1 00 |
| Eastnor | do | 57,099 | 1 00 |
| Lindsay | do | 89,084 | 1 00 |
| St. Edmund | do | 66,720 | 1 00 |
| Macdonald | Lac Huron, rive Nord..... | 19,104 | 0 50 |
| Aweres | do do | 21,544 | 0 50 |
| Fenwick | do do | 17,330 | 0 50 |
| Kars | do do | 11,283 | 0 50 |
| Pennefather | do do | 18,278 | 0 50 |
| Dennis | do do | 3,537 | 0 50 |
| Neebing..... | Lac Supérieur..... | 20,660 | 0 50 |
| Pai-Poonge..... | do | 43,846 | 0 50 |
| Tyendenaga..... | Baie de Quinté..... | 7,250 | 2 50 |
| Orford | Comté de Kent..... | 215 | 4 68 |
| Ile de Thorah..... | Lac Simcoe | 1,001 | } Estimé à 4s. par acre. |
| Bidwell | Ile Manitoulin, lac Huron | 26,734 | |
| Howland | do do | 29,968 | |
| Sheguiandah | do do | 29,350 | |
| Billings | do do | 17,996 | |
| Assickinack | do do | 14,901 | |
| | | 549,362 | |

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable, Aff. des S.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

I.

MEMOIRE au sujet des couvertures de laine fournies aux Sauvages âgés et infirmes.

Ce compte ne peut paraître ici, attendu que ces couvertures ne sont données que dans l'automne. En vertu d'un arrangement avec le gouvernement impérial, les frais de cette fourniture appartiennent maintenant aux autorités provinciales. Une somme de \$1100 figure à cet effet au budget de cette année.

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable, Aff. des S.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

J.

PENSIONS à des Sauvages et de retraite faites par le gouvernement impérial, pour le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Nom de l'officier ou autre personne ayant droit à une pension. | Rang, etc. | Montant payé. Sterling. |
|--|--|----------------------------|
| Chesley, S. Y..... | Comptable et surintendant à la retraite..... | £ s. d. 195 8 3 |
| Anderson, T. G..... | Surintendant à la retraite..... | 110 15 9 |
| O'Meara, Rév. F..... | Aumônier, à la retraite | 48 12 11 |
| Elliott, Mme. S..... | Veuve du Col. Elliott..... | 37 3 0 |
| Maccomber, G..... | Ci-devant interprète..... | 18 0 0 |
| Necajua, Pierre..... | Guerrier blessé | 7 10 10 |
| Assickinack, J. B..... | Ci-devant interprète..... | 7 10 10 |
| | | 425 1 7 |

Montant à quatre cent vingt-cinq louis, un chelin et sept deniers, sterling.

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable, Aff. des S.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

K.

RAPPORT pour le semestre expiré le 30 juin 1864, des provisions accordées aux Sauvages du Bas-Canada que le gouvernement impérial remplace par une somme d'argent distribuée par le commissariat en Canada.

| Tribus. | Dénominations. | Nombres de | | Montant. | | |
|---|-----------------------------|-----------------|----------|----------|--|--|
| | | Person- nes. | Rations. | | | |
| <i>Pour le quartier expiré le 31 mars 1864.</i> | | | | | \$ cts. | |
| St. Régis | Hommes. Demi rations..... | 1 | 45½ | 6 25 | | |
| Lac des Deux-Montagnes..... | Femmes. Demi rations..... | 2 | 91 | 12 46 | | |
| St. François..... | Hommes. Rations entières .. | 1 | 91 | } 37 84 | | |
| do | Femmes. Demi rations..... | 4 | 182 | | | |
| <i>Pour le quartier expiré le 30 juin 1864.</i> | | | | | | |
| Lac des Deux-Montagnes.. | Femmes. Demi rations..... | 2 | 91 | 12 46 | Le sauvage de St. Régis mourut vers la fin du quartier fini en mars. | |
| St. François..... | Hommes. Rations entières... | 1 | 91 | } 37 81 | | |
| do | Femmes. Demi rations..... | 4 | 182 | | | |
| | | | | 106 82 | | |

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

C. T. WALCOT,
Comptable, Affaires des Sauvages.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

L.

TABLEAU comparé des diverses tribus de Sauvages habitant le Canada, de 1863 à 1864.

| Noms des tribus ou bandes. | Popula- tion en 1863. | Popula- tion en 1864. | Augmen- tation. | Dimi- nution. | Remarques. |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--------------------|------------------|--|
| Iroquois de St. Louis..... | 1,352 | 1,510 | 158 | | |
| do St Régis..... | 662 | 772 | 110 | | |
| Nipissingues, Algonquins et Iroquois du lac des Deux-Montagnes..... | | 730 | | | |
| Sauvages de la rivière du Désert..... | 245 | | | | |
| Abénakis de St. François..... | 387 | | | | |
| do de Bécancour..... | 51 | 52 | 1 | | |
| Hurons de Lorette..... | 300 | 317 | 17 | | |
| Amalacites de Viger..... | 170 | | | | |
| Miamaes de Ristigouche..... | 252 | 262 | 10 | | |
| Montagnais de la Pointe Bleue et de Chicoutimi. Montagnais de la rivière Moisie..... | 200 55 | 75 | 20 | | |
| Sauvages du Grand Cascapédia..... | inconnus | 75 | | | |
| do de la rivière Godbout..... | 60 | | | | |
| Naskapis du bas St. Laurent..... | (en 1856) 2,500 | (en 1861) 2,860 | 360 | | Pas de recensement [depuis 1861. |
| Cneidas de la Thames..... | 529 | 529 | 71 | | |
| Chippewas et Munsees de la Thames..... | 558 | 594 | 36 | | |
| Moravians de la Thames..... | 249 | 255 | 6 | | |
| Wyandots d'Anderdon..... | 67 | 71 | 4 | | |
| Chippewas de la Pointe Pelée..... | 48 | 70 | 22 | | |
| Chippewas et Pottawatamies de l'Île de Wal- pole..... | 700 | 671 | | 29 | |
| Chippewas, Pottawatamies, et Ottawas de Sarnia..... | 497 | 485 | | 12 | |
| Chippewas de l'Île aux Serpents..... | | | | | } Autrefois connus sous le nom de Chip- pewas des lacs Huron et Simcoe. |
| do Rama..... | 259 | 263 | 4 | | |
| do de l'Île Chrétienne..... | 178 | 183 | 5 | | |
| Odahwahs et Podawadamies de l'Île Chré- tienne..... | 96 | 91 | | 5 | |
| Mississaguas des lacs Rice, Mud et Scugog..... | 302 | 284 | | 18 | |
| Mohawks de la Baie de Quinté..... | 626 | 631 | 5 | | |
| Mississaguas d'Alnwick..... | 225 | 231 | 6 | | |
| Ojibways de l'Île au Sable..... | 157 | 162 | 5 | | |
| Chippewas de Saugeen..... | 259 | 258 | | 1 | } Appelés communé- ment Chippewas de Saugeen et d'Owen Sound. |
| do Cap de Croker..... | 343 | 341 | | 2 | |
| Bande de l'Île Chrétienne sur l'Île Manitouline Sauvages des Six Nations..... | 63 2,718 | 67 2,741 | 4 23 | | } Etablis sur la Gran- de Rivière. |
| Mississaguas de Crêdit..... | 191 | 198 | 7 | | |
| Chippewas du lac Supérieur..... | 1,070 | 1,242 | 172 | | |
| do lac Huron..... | | | | | } Pas de recensement depuis 1858. |
| Sauvages de l'Île Manitouline..... | | | | | |

WM. SPRAGGE,

D. S. A. S.

DEPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865

M.

TABLEAU de l'état des écoles sauvages de la province.

| Noms des réserves et bandes Sauvages. | Noms des instituteurs. | Salaire annuel. | Fonds sur lesquels ils sont payés. | No. de garçons. | No. de filles. | No. total des élèves. | Remarques. |
|--|---|-----------------|--|-----------------|----------------|-----------------------|--|
| Moraves de la Thames | David J. Croghan | \$ 200 00 | Fonds de la tribu | 28 | 12 | 40 | |
| Wyandots d'Anderdon | Thomas King | 200 00 | do | 7 | 8 | 15 | |
| Chippewas de Sarnia | Charlotte Adams | 250 00 | do | 40 | 20 | 60 | |
| Chippewas et Potawatomes de l'île Waipote | Wm. A. Cathcart | 100 00 | do | 32 | 9 | 41 | |
| Oneidas de la Thames | Francis G. H. Wilson | 160 00 | Société weslyenne des missions | Inconnu | 30 | 30 | |
| Chippewas de Saugeen | H. S. Jones | 200 00 | do | 13 | 15 | 28 | |
| do | John Scott | 225 00 | \$200 sur les fonds de la tribu et \$25 sur les fonds d'une société d'amis | Inconnu | 18 | 39 | Ecole au village des Sauvages. |
| Chippewas de l'école du dim. de Saugeen | Rév. Mr. Cooley, miss. | ..... | Société weslyenne des missions | 14 | 21 | 35 | Ecole à la Baie Française. |
| Mississaguas du lac Scoug | (l'école a été fermée du rant plusieurs années, car il n'y avait que 8 ou 10 enf. ans sans se | ..... | do | 14 | 11 | 25 | Ecole à la Baie Française. Externat et pensionnat; il y a aussi une petite ferme cultivée par les garçons. |
| Mississaguas du lac à la Vase | M. et Mme. Schofield | Inconnu | Société de la Nouvelle-Angleterre | 14 | 11 | 25 | |
| Mississaguas d'Alnwick | Thomas. E. Maiden | 200 00 | do | 26 | 19 | 45 | Dont 6 sont blancs. |
| Mississaguas du lac Rice | John Jacobs | 200 00 | Soc. des miss. de l'église d'Angleterre | Inconnu | 30 | 30 | Pas de rapport pour 1864. |
| Chippewas du Cap Croker | Charlotte Adams | ..... | do | 29 | 20 | 58 | |
| Chippewas de l'île Chrétienne | Oliver Goldie | 200 00 | \$50 par les sauvages et \$150 par la société weslyenne de mission | Inconnu | 30 | 30 | |
| Chippewas de Rama | Glenholm Garrett | 200 00 | Fonds de la tribu | ..... | ..... | ..... | do |
| Chippewas de l'île aux Serpents | Thomas Connell | 250 00 | Fonds de la tribu et de la société weslyenne des missionnaires | ..... | ..... | ..... | do |
| Michawks de la Baie de Quinté | Elijah McDougall | 250 00 | Fonds de la tribu | Inconnu | do | ..... | Institut. à l'école de la miss. } Sur la Grande do école nouv. à Towaline. } Rivière. |
| Mississaguas de New Credit | Jos. Jenneaux | 240 00 | Fonds de la régie des terres des sauv. | 90 | 69 | 159 | |
| Mississaguas de l'île Manitouline de Sauvages de l'île Manitouline de Wikemikong | Rév. J. B. Sims | Inconnu | Soc. des miss. de l'église d'Angleterre | Inconnu | ..... | ..... | Pas de rapport sur cette école pour 1864. |
| Sauvages de l'île Manitouline de Manitowaning | Rév. M. Burkett | do | do | do | do | do | do |
| Sauvages de l'île Manitouline de Sauvages de l'île Manitouline du Petit Courant | ..... | do | do | do | do | do | do |

M.—TABLEAU de l'état des écoles sauvages de la province.—*Suite.*

| Noms des réserves et bandes sauvages. | Noms des instituteurs. | Salaires annuels. | Fonds sur lesquels ils sont payés. | No. de garçons. | No. de filles. | No. total des élèves. | Remarques. |
|---|----------------------------|-------------------|---|-----------------|----------------|-----------------------|------------|
| Six Nations de la Grande Rivière | | \$ cis. | Société de la Nouvelle Angleterre | Inconnu | | 63 | |
| do | No. 1—Thos. Griffiths..... | \$250 et pens. | do | do | do | 22 | |
| do | do | \$72 et pens. | do | do | do | 21 | |
| do | No. 2—Isaac Barfoot..... | 200 00 | do | do | do | 39 | |
| do | No. 3—Geo. Moseg..... | 160 00 | do | do | do | 59 | |
| do | No. 4—Die. Hartley..... | 200 00 | do | do | do | 16 | |
| do | No. 5—J. S. Kingston..... | 160 00 | do | do | do | 32 | |
| do | No. 6—Mme. Beaver..... | 160 00 | do | do | do | ..... |  |
| do | No. 7—Mme. Martin..... | Inconnu | Société weslyenne des missions..... | do | do | ..... |  |
| do | No. 8—Inconnu..... | 200 00 | Par octroi du parlement aux sa- vages du B.-C., le département de l'éducation et par souscriptions... | 33 | 31 | 64 | |
| Micmacs de Restigouche..... | Joseph Dorais..... | 220 00 | \$200 octroyés par le parlement aux sauvages du B.-C., et \$20 par les commissaires d'école..... | 12 | 9 | 21 | |
| Micmacs de Maria..... | Ed. Bacon..... | | | | | | |

WM. SPRAGGE,
D. S. A. S.

DÉPARTEMENT DES SAUVAGES,
Québec, 14 janvier 1865.

EXTRAIT D'UNE CORRESPONDANCE AU SUJET DES ÉCOLES ÉTABLIES CHEZ LES SAUVAGES : LEUR CONDITION PRÉSENTE ET FUTURE, ETC.

Rapport reçu du surintendant Bartlett, accompagnée d'une lettre du 11 janvier 1865.

SAUGEEN.

Il y a ici deux écoles Sauvages ; celle du village, est tenue depuis le 1^{er} octobre dernier, par Henri S. Jones, Sauvage instruit, dont le salaire est de \$200. Il est payé par la société wesléyenne.

Le nombre moyen des élèves chaque jour a été de 10 sur 27 en âge de fréquenter l'école. Onze de ces enfants ont suivi leurs parents à la chasse.

13 garçons, dont 4 lisent dans les 1^{er}, 2^e et 3^e livres ; 9 épellent.

15 filles, dont 4 lisent dans les 1^{er}, 2^e et 3^e livres ; 10 épellent.

4 garçons et 4 filles écrivent et étudient l'arithmétique ; 1 la géographie et les cartes.

La seconde école est tenue à la Baie Française, où se trouve un grand établissement de Sauvages qui vivent sur leurs fermes, cette école se trouve à 5 milles de l'école du village des Sauvages.

L'instituteur de cette école est M. John Scott, un blanc, que la société wesléyenne a engagé, mais dont le salaire, \$200 par année, est payé à même les fonds des Sauvages. Vu cette somme allouée par les Sauvages, la société susdite double le salaire de Henry Jones, instituteur de la première école. La *Société des Amis* donne aussi \$25 par année à cette école.

J'ai eu une entrevue et une conversation avec M. Scott au sujet de cette école ; il est très propre à remplir son emploi et prend un grand soin des enfants Sauvages.

Je puis ajouter sans crainte de me tromper et ce, d'après mes observations personnelles, en ce qui regarde les écoles Sauvages sous ma surintendance, que la société wesléyenne apporte une grande précaution dans le choix et la nomination des instituteurs ; et qu'elle exige toujours chez ces derniers un caractère moral joint à une instruction et autres qualités requises. Le rapport pour la dernière école donne le nombre des élèves sur le rôle comme suit, savoir : garçons, 21 ; filles, 18. Total, 39.

| | |
|--|------|
| Nombre moyen d'élèves chaque semaine..... | 70 |
| “ “ “ jour..... | 14 |
| Total des élèves en 7 mois..... | 1986 |
| Nombre de ceux qui épellent (ne lisent point)..... | 16 |
| “ “ lisent..... | 17 |
| “ “ étudient l'arithmétique..... | 13 |
| “ “ “ la géographie..... | 7 |
| “ “ écrivent..... | 13 |

Le missionnaire de cet endroit, le révérend M. Cooley, affirme que la société tient une école du dimanche, dont on a été fort satisfait l'année dernière.

Voici ses statistiques :—

| | |
|---|-----|
| Nombre sur le rôle : 14 garçons, 21 filles..... | 35 |
| Nombre moyen d'élèves..... | 20 |
| Nombre dans la classe de la Bible..... | 12 |
| Nombre des volumes de la bibliothèque..... | 150 |
| Copies du “ <i>Sunday School Advocates</i> ” (journal)..... | 12 |

Je regrette de dire, d'après le rapport de M. Cooley, que les décès semblent augmenter parmi ces Sauvages. Ce monsieur a enterré 4 personnes en 3 semaines.

CAP CROKER.

L'école est tenue ici par John Jacobs, un Sauvage, frère du feu révérend Peter Jacobs, missionnaire de l'église d'Angleterre à l'île Manitouline.

Le salaire de M. Jacobs est de \$200 par année, c'est la société des missions de l'église d'Angleterre qui le paie.

Nombre d'élèves, 20 à 30.

Lisent et épellent dans le 1^{er} livre, 10 ; 2^e livre, 10 ; 3^e livre, 2.

Nombre de ceux qui écrivent, 10.

La plupart étudient les quatre premières règles de l'arithmétique.

Les Sauvages m'ont exprimé leur satisfaction des progrès que leurs enfants ont faits sous M. Jacobs ; et M. Jacobs me disait dans une lettre que la plupart de ces enfants ont commencé dans l'alphabet, et qu'ils ont fait beaucoup de progrès pendant les 18 mois qu'il leur a enseigné.

Après les avoir fait lire, il leur explique en langue sauvage ce qu'ils ont lu, et il leur pose des questions dans les deux langues. Ils peuvent maintenant comprendre et dire bon nombre de mots anglais.

ILE CHRÉTIENNE.

C'est une femme qui tient l'école dans cette île, une blanche, mademoiselle Charlotte Adams, nommée par la société wesléyenne. Son salaire est de \$100 ; il est pris sur les fonds sauvages ; la société se propose d'y ajouter cent autres piastres.

Mademoiselle Adams a été assez longtemps parmi les sauvages, et parle un peu leur langue. Elle possède les qualités requises chez une bonne institutrice, et l'on n'aurait pas pu trouver une personne plus propre à l'éducation des enfants sauvages.

Nombre d'élèves inscrits : garçons, 29 ; filles, 29. Total, 58.

Nombre d'élèves actuellement présents : garçons, 15, filles, 15. Total, 30.

Nombre moyen des élèves chaque jour : garçons, 7½ ; filles, 6. Total, 13½.

Nombre moyen le plus bas des élèves chaque mois, 11½.

Nombre moyen le plus haut des élèves chaque mois, 16½.

Les livres dont on se sert sont les séries nationales.

Nombre d'élèves dans l'alphabet, 14.

Nombre d'élèves dans le 1er livre, 21 ; 2e livre, 16 ; 3e livre, 3.

On enseigne l'arithmétique à toute la classe à la fois au moyen du tableau, ainsi que la géographie, avec les cartes.

Tous les enfants écrivent sur leurs ardoises jusqu'à ce qu'ils sachent former leurs lettres.

ILE SCUGOG.

Il n'y pas d'école ici, et il n'y en a pas eu depuis nombre d'années. La tribu est fort peu nombreuse. 8 ou 10 enfants seulement sont d'âge à aller à l'école.

LAC DES VASES.

C'est la société de la Nouvelle-Angleterre qui supporte l'école de cet endroit. M. James Schofield fait l'école aux garçons, et madame Schofield aux filles.

| | |
|--|-------|
| Garçons qui vont à l'école..... | 14 |
| Filles | 11-25 |
| Nombre moyen d'élèves chaque jour..... | 18 |
| Epellent..... | 12 |
| Lisent..... | 20 |
| Etudient l'arithmétique..... | 12 |
| Etudient la géographie..... | 3 |
| Ecrivent..... | 16 |

A l'école est attachée une petite ferme où les garçons sont obligés de travailler une heure par jour.

ALNWICK.

On n'a qu'un seul rapport de cette école, et il se rapporte au quartier expiré le 30 septembre 1864.

Nombre de garçons, 26 ; filles, 19. Total, 45.

Enfants de blancs, 6.

L'instituteur est un jeune homme bien capable, fils du révérend M. Madden, missionnaire wesléyen de l'endroit.

Le salaire de Thos. Madden est de \$200 payées par la susdite société. Ce monsieur obtenu un certificat de seconde classe.

EXTRAIT d'une lettre envoyée par M. le surintendant Gilkison, avec son rapport sur les écoles Sauvages de la Grande Rivière.

Il y a huit écoles chez les Sauvages des Six Nations, et deux chez les Mississaguas, ce qui en tout fait dix. Les sept premières sont sous la surintendance du révérend M. Nelles, qui a eu la bonté de me fournir mes renseignements à leur sujet, et qui s'exprime ainsi dans sa lettre : " Quatre des instituteurs sont des Sauvages ayant reçu leur instruction à l'institution Mohawk (école No. 1), où les élèves sont nourris, vêtus, et instruits, par conséquent où ils sont l'objet d'une attention particulière : aussi leurs progrès sont ils fort satisfaisants.

" Outre les diverses branches de l'instruction anglaise on enseigne encore aux garçons l'agriculture, et aux filles à coudre, à filer, à tricoter, etc.

" Les six autres écoles sont des externats où les enfants sont peu assidus et conséquemment les progrès assez lents et peu satisfaisants."

La 8e école est confiée aux soins du révérend M. Germaine, missionnaire wesléyen ; et la 9e aux soins du révérend M. Lawson, de la même mission. La 10e est une école nouvelle, établie dernièrement, et est dirigée par un bureau de syndics de la bande de New Credit. Il y a quelques enfants blancs, du township de Walpole, qui fréquentent cette école en payant à l'instituteur 25 centins chaque par semaine.

On a fait des améliorations à l'institution Mohawk, qui peut recevoir maintenant cent élèves.

La société de la Nouvelle Angleterre répand ainsi d'immenses bienfaits sur les Sauvages, qui sauront, sans doute, les apprécier.

On remarque que les enfants Sauvages apprennent avec à peu près autant de facilité que les blancs.

(Signé)

J. T. GILKISON,
Surintendant et Commissaire.

BUREAU DES SAUVAGES,
Brantford, 17 janvier 1865.

EXTRAIT d'une lettre de W. Livingston, commissaire des Sauvages, datée de Delaware, le 2 janvier 1865.

" Je trouve, d'après des renseignements exacts fournis par le révérend Araham Sickles et William Doxtater, que la population de la tribu Oneida est actuellement de six cents personnes, et qu'elle s'accroît toujours. Ils sont divisés en deux dénominations chrétiennes : les anglicans et les méthodistes. Le révérend R. Flood a été leur pasteur durant plusieurs années. M. Potts n'a été envoyé là par la société de l'église Coloniale et des écoles que comme instituteur et catéchiste, mais ayant prit les ordres il devint leur missionnaire jusqu'à ce qu'une maladie qui vient de le conduire à la mort, le rendit incapable d'exercer ses fonctions, il y a quelques mois. William Doxtater, un bon Sauvage, s'est fait et est encore catéchiste ; mais il m'apprend qu'ils n'ont pas eu d'école depuis l'ordination de M. Potts, ce que le peuple regrette beaucoup, car il y a bon nombre d'enfants que appartiennent à cette église. D'un autre côté, les méthodistes sous la direction du révérend A. Sickles sont bien organisés ; ils ont aussi un instituteur du nom de Francis G. H. Wilson, dont le salaire (\$160 par année) est payé par la société des missions wesléyennes. Le nombre d'enfants qui fréquentent cette école est encore petit, et ils sont peu assidus. Dans la belle saison, on en compte de 20 à 30. On s'y sert de la série des livres ordinaires, mais l'école en est peu approvisionnée."

CORNWALL,
12 décembre 1864.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 3 du courant, par laquelle vous me priez d'envoyer, au département des Sauvages, un mémoire statistique de l'école du village de St. Régis.

Je dois vous informer que l'école de St. Régis a été fermée l'année dernière, parce que M. McDonnell, le dernier instituteur, après s'être absenté quelque temps, n'est point revenu. Le département de l'instruction publique pour le Bas-Canada, auquel les rapports de l'école ont été envoyés pendant ces dernières années, au lieu d'être transmis au département des affaires des Sauvages par mon entremise, comme cela se faisait autrefois, lui retint son salaire, et ce fut ce qui empêcha cet instituteur de revenir.

J'ai, etc.,

(Signé),

S. COLQUHOUN,

Agent des Sauvages.

WM. SPRAGGE, écuyer,
D. S. A. S.,
Québec.

MISSION DE RISTIGOUCHE,
22 décembre 1864.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de répondre à votre lettre du 3 courant, par laquelle vous me priez d'envoyer au département un mémoire statistique du nombre de garçons et de filles qui fréquentent l'école de Restigouche, etc.

Le nombre des enfants qui ont fréquenté l'école, cette année, a été de 33 garçons et 31 filles; total, 64.

On enseigne dans cette école l'anglais et le français. Les enfants apprennent à lire, à écrire, à épeler par cœur; ils apprennent aussi par cœur certains morceaux dans leurs livres, traduisent, étudient la table de multiplication, l'arithmétique et les cartes de géographie.

L'étude du globe terrestre leur serait d'une grande utilité; ils apprendraient ainsi à bien connaître les diverses parties du monde, mais jusqu'à présent l'école n'a pas eu les moyens de s'en procurer un. Ce sont là les diverses branches enseignées dans l'école de Restigouche. L'instituteur se nomme Joseph Dorais, jeune homme du district de Mont-réal. Son salaire est de \$200, et lui est payé, partie par le département de l'instruction publique, partie par le département des affaires des Sauvages et partie par la mission; mais les Sauvages sont si pauvres qu'ils ne peuvent fournir que quelques piastres.

Tels sont les renseignements que j'ai l'honneur de transmettre au département.

(Signé),

P. J. SAUCIER,

Secrétaire-trésorier des commissaires d'école.

WM. SPRAGGE, écuyer,
D. S. A. S.

RAPPORT GÉNÉRAL

DU

COMMISSAIRE DES TRAVAUX PUBLICS,

POUR

LE SEMESTRE EXPIRÉ LE 30 JUIN 1864.

S O U M I S

Conformément aux dispositions du chapitre 23 des Statuts Consolidés du Canada,
section 24.

.....
Imprime par ordre de l'Assemblée Législative.
.....



QUEBEC:

IMPRIMÉ PAR HUNTER, ROSE ET LEMIEUX, RUE STE. URSULE.

1864.

M A T I È R E S .

| | Pages. |
|---|----------|
| INTRODUCTION - - - - - | 5 |
| NAVIGATION INTÉRIEURE :— Observations générales - - - - - | 6 |
| Ouverture des canaux - - - - - | 6 |
| Canal de Welland - - - - - | 6 |
| " de Williamsburg - - - - - | 7 |
| " de Cornwall - - - - - | 7 |
| " de Beauharnois - - - - - | 7 |
| " de Lachine - - - - - | 7 |
| " de Chambly - - - - - | 9 |
| Ecluse et digue de St. Ours - - - - - | 9 |
| Ecluse de Ste. Anne - - - - - | 9 |
| Canaux de Carillon et Grenville - - - - - | 9 |
| Canal de Rideau - - - - - | 9 |
| " de la Baie de Burlington - - - - - | 10 |
| District de Newcastle - - - - - | 10 |
| Lac St. Pierre et Rivière St. Laurent (<i>entre Montréal et Québec</i>) - - - - - | 10 |
| PHARES, BOUÉES, ETC., DES LACS ET DU FLEUVE :— | |
| Au-dessus de Montréal - - - - - | 10 |
| Nouveaux travaux - - - - - | 11 |
| En bas de Québec - - - - - | 12 |
| REMORQUAGE, HAUT DU ST. LAURENT :— | |
| Observations générales - - - - - | 12 |
| TRAVAUX SUR LES RIVIÈRES : | |
| Rivière Outrouais - - - - - | 13 |
| Rivière du Moine - - - - - | 13 |
| Rivière Pétéwawa - - - - - | 13 |
| Rivière Coulonge - - - - - | 14 |
| Rivière Madawaska - - - - - | 14 |
| Rivière Gatineau - - - - - | 14 |
| Rivière St. Maurice - - - - - | 14 |
| Rivière Saguenay - - - - - | 14 |
| CHEMINS ET PONTS : | |
| Observations générales - - - - - | 15 |
| Chemin de Hamilton et Port Dover - - - - - | 15 |
| Chemins de Toronto - - - - - | 15 |
| Chemin de Windsor et Scugog - - - - - | 15 et 16 |
| Chemin de Métapédiac - - - - - | 15 |
| Chemin de Matane et Cap de Chatte - - - - - | 15 |
| Chemin de Gaspé et St. Laurent - - - - - | 15 |
| Pont de Lindsay - - - - - | 15 |
| Pont de Batiscau - - - - - | 15 |
| Pont Suspendu Union - - - - - | 15 |
| VAPEURS PROVINCIAUX :— | |
| Observations générales - - - - - | 16 |
| La Canadienne (goëlette) - - - - - | 16 |
| HAVRES ET QUAIS :— | |
| Observations générales - - - - - | 16 |
| Havre de Port Whitby, et chemin de Windsor et Scugog - - - - - | 16 |
| ARBITRES OFFICIELS :— | |
| Observations générales - - - - - | 17 |

| EDIFICES PUBLICS :— | Pages. |
|--|--------|
| Maison de douane de Hamilton | 17 |
| Prison de Montréal | 17 |
| Bureau de poste de Montréal | 17 |
| Ecole Normale de Montréal | 17 |
| Maison de la place Jacques Cartier, Montréal | 17 |
| Bureau de poste de London | 17 |
| Maison de douane de Kingston | 18 |
| Palais de justice de Québec | 18 |
| Ancienne maison de douane de Québec | 18 |
| Portes du jardin du Vieux Château, Québec | 18 |
| Edifices du Parlement, Québec | 18 |
| Hôpital de Marine, Québec | 18 |
| Maison de Spencer Wood | 18 |
| Palais de justice, Montmagny | 18 |
| " Arthabaska | 18 |
| " Aylmer | 18 |
| Maison de douane des Sept Îles | 18 |
| Salle d'exercice de Québec | 18 |
| Palais de justice et prisons des nouveaux districts, B.-C. | 18 |
| Prison de Kamouraska | 18 |
| Nouvelle prison, Québec | 18 |
| Prison de Montréal | 18 |
| Prison de Sherbrooke | 19 |
| Palais de justice et prison, Sault Ste. Marie | 19 |
| Edifices Publics, Outaouais | 19 |
| Chemin de fer Intercolonial | 19 |

CONTENU DE L'APPENDICE.

| | |
|---|----|
| Appendice A.—Etats financiers, Nos. 1 à 7 | 22 |
| " B.—Etat 3. Entretien et réparations, canal Wellend | 28 |
| " 5. Terres vendues | 29 |
| " 6. Amendes et dommages | 30 |
| " C.—Rapport du surintendant du canal Beauharnais | 31 |
| Rapport du surintendant du canal Lachine | 32 |
| Rapport du surintendant du canal Chambly | 34 |
| Rapport du surintendant de l'écluse et digue de St. Ours | 34 |
| Rapport du surintendant de l'écluse et digue de Ste. Anne | 35 |
| Rapport du surintendant des canaux de Carillon et Grenville | 35 |
| " D.—Rapport du surintendant du canal Rideau | 39 |
| " E.—Rapport du surintendant des travaux de l'Outaouais | 41 |
| " F.—Rapport du surintendant des travaux du St. Maurice | 42 |
| " G.—Rapport de G. F. Baillargé, sur les chemins publics, havres, quais et ponts | 43 |
| Chemin de la Malbaie et Grande Baie | 44 |
| " de Callières | 44 |
| " des Escoumains | 44 |
| " de Témiscouata | 45 |
| " de Métapédiac | 45 |
| " de Métapédiac et Kempt | 46 |
| " de Matane et de Cap de Chatte | 47 |
| " de Gaspé et St. Laurent | 47 |
| " du Golfe | 47 |
| Chemins de Caughnawaga | 48 |
| Chemin de St. Zotique | 48 |
| Chemins de Toronto ou York | 49 |
| Chemin de Hamilton et Port Dover | 49 |
| Havres et quais en bas de Québec | 50 |
| Quai de la Grosse Ile | 50 |
| Havres et quais au-dessus de Québec | 50 |
| Pont Lindsay | 51 |
| " H.—Arbitres officiels—Etat | 52 |
| " I.—Vapeurs provinciaux—Services | 53 |
| " " —Etat | 54 |

R A P P O R T

DU

COMMISSAIRE DES TRAVAUX PUBLICS,

POUR LE SEMESTRE FINISSANT AU 30 JUIN 1864.

[TRADUCTION.]

A Son Excellence le Très-Honorable CHARLES STANLEY, Vicomte MONCK, Gouverneur-Général de l'Amérique Britannique du Nord, etc., etc., etc.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :—

Jusqu'ici, les rapports annuels de ce département, soumis à Votre Excellence, embrassaient le compte-rendu de toutes ses transactions depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre de chaque année.

Mais le 6^e chap. de la 27-28 Vict. ayant statué qu'à l'avenir l'année financière des comptes publics de la province s'étendrait du 1er juillet d'une année au 30 juin de l'année suivante, le rapport actuel n'embrasse que la courte période qui s'est écoulée depuis le rapport de l'année 1863, c'est-à-dire de janvier à juillet 1864. La dernière session s'étant terminée à la fin de juin, les travaux de 1864 n'ont pu être commencés avant le mois de juillet, ce rapport sera donc nécessairement très court.

Les détails des dépenses durant cette période, classés par chapitres dans la forme ordinaire, se trouvent dans les états Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7, annexés à ce rapport.

No. 1. Etat des divers travaux sous le contrôle de ce département qui sont en usage et produisent un revenu, indiquant sous ses divers chapitres les dépenses faites pour construction, et les sommes payées pour dommages aux propriétés, durant le semestre expiré le 30 juin 1864; le coût total des constructions sous le contrôle de ce département, jusqu'au 1er juillet 1864; et le coût des réparations et de la régie durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

No. 2. Etat des travaux publics sous le contrôle de ce département, incomplets et improductifs, mais sur lesquels il sera prélevé des péages dès qu'ils seront en état de service,—indiquant la dépense sur ces travaux durant le semestre expiré le 30 juin 1864,

pour construction, réparations et régie, et le total de la dépense jusqu'au 1er juillet 1864.

No. 3. Etat des divers travaux et édifices publics en voie de construction sous le contrôle de ce département, ne produisant aucun revenu, mais employés au service public, et autorisés par octrois législatifs ; indiquant d'abord les dépenses encourues sur ces travaux et édifices seulement pendant le semestre expiré le 30 juin 1864 ; ensuite leur coût total au 1er juillet 1864 ; enfin, le montant dépensé en réparations et frais d'entretien, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

No. 4. Etat des dépenses de différents services sous le contrôle de ce département, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

No. 5. Etat de la dépense encourue sous le contrôle de ce département, pour l'entretien, la régie et l'inspection des canaux de l'artillerie, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

No. 6. Etat des dépenses encourues pour les réparations et l'entretien des phares provinciaux, sous le contrôle de ce département, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

No. 7. Etat indiquant le montant total dépensé par le département des travaux publics, durant le semestre expiré le 30 juin 1864, tel que détaillé dans les états précédents, numérotés 1, 2, 3, 4, 5 et 6.

CANAUX.

Les canaux provinciaux ont été ouverts, au printemps de 1864, aux dates suivantes :

| | |
|--------------------------------------|----------|
| Canal Welland..... | Avril 13 |
| Canaux de Williamsburgh..... | “ 25 |
| Canal Cornwall..... | “ 27 |
| Canal Beauharnois..... | “ 24 |
| Canal Lachine..... | “ 29 |
| Canal Chambly | “ 25 |
| Ecluse de St. Ours..... | “ 7 |
| Ecluse de Ste. Anne..... | “ 23 |
| Canaux de Carillon et Grenville..... | Mai 2 |
| Canal Rideau | “ 1 |

CANAL WELLAND.

Jusqu'au 30 juin, il n'y avait eu aucune interruption à la navigation.

Les réparations annuelles ont été terminées à temps et d'une manière satisfaisante.

Le creusement du biez de partage, de manière à l'amener au niveau du lac Erié, se poursuit et sera probablement terminé dans le cours de l'été de 1865.

Les jetées de Port Colborne et de Port Maitland ont été endommagées par une tempête, le 1er janvier 1864.

CANAUX DE WILLIAMSBURG.

Ces canaux ont été maintenus en bon état et la navigation s'y est faite jusqu'au 30 juin, sans aucun accident ou retard.

Un cure-môle à vapeur a été employé pendant un mois, à nettoyer une partie du canal du Rapide Plat.

La jetée nord, qui se trouve à l'entrée du canal du Rapide Plat, a été terminée sur une longueur de 150 pieds.

Le revêtement en pierre des bords intérieurs des canaux se poursuit, et c'est un ouvrage indispensable à la protection des berges.

Les quais de la Pointe à Farran et de l'entrée inférieure du Rapide Plat ont aussi été réparés.

CANAL CORNWALL.

On a fait des réparations aux revêtements en pierre, aux berges et aux fossés.

Le surintendant fait rapport que les locataires de pouvoirs d'eau, sur le canal, n'ayant réparé les vannes de leurs moulins que d'une manière temporaire, au printemps dernier, elles laissent encore filtrer l'eau et ne sont pas solides.

Un arrêté du conseil, en date du 27 février 1864, a autorisé le paiement d'une somme de \$1,000 aux habitants de l'île de Sheik, en compensation des dommages qu'ils ont soufferts par suite de la destruction d'un pont reliant cette île à la terre ferme à Moulinette, et emporté, en octobre 1850, par l'irruption des eaux à travers une brèche survenue à ce canal.

CANAL BEAUHARNOIS.

Le pont tournant de l'écluse No. 14 a été reconstruit au printemps, et les portes, les ponts et les murs ont été réparés là où ils avaient besoin de l'être.

Le 31 mai, il se déclara une brèche dans la berge sud, à un ponceau près du pont de St. Timothée, mais elle fut réparée dans l'espace de 32 heures.

CANAL LACHINE.

On n'y a fait que des réparations ordinaires.

Les expéditeurs se plaignent encore des entraves qu'éprouve la navigation du canal par le fort courant que crée le détournement d'un aussi grand volume d'eau que celui qui est nécessaire à l'alimentation des fabriques et usines situées sur les bords du canal.

Certains travaux ayant été commencés dernièrement par les commissaires du havre de Montréal près de l'entrée du canal Lachine à Montréal, quelques remarques sont nécessaires sur ce sujet. Ces travaux consistent en une ligne de caissons partant de l'extrémité inférieure de la première écluse, et s'étendant à 610 pieds à angle droit avec le canal, puis environ 1300 pieds sur une ligne parallèle à celle du canal.

On remplit de terre, tirée du lit de la rivière immédiatement en dehors des caissons, l'espace compris entre les caissons et la berge du canal.

Ce nouveau quai, ainsi que le bassin formé par le creusage, semble se rattacher au projet d'un grand dock, qui doit former une nouvelle entrée dans le canal. Cependant, ce quai pourra servir indépendamment des ouvrages projetés. Le plan du nouveau dock paraît avoir été conçu sur une grande échelle, et embrasse des débarcadères pour les vapeurs océaniques, les navires venant de l'intérieur, et les chemins de fer, ainsi que des entrepôts, des magasins et des quais.

Ces nouveaux travaux sont de la plus haute importance, non seulement parce qu'ils occupent précisément le site déjà choisi pour les nouvelles écluses, que nécessiterait l'agrandissement du canal, mais encore parce que la question d'un terminus pour notre navigation intérieure est du plus haut intérêt pour le commerce du pays.

L'intention du soussigné n'est pas de discuter à présent si le temps est arrivé où le gouvernement ou des compagnies particulières devraient commencer la construction d'un grand terminus pour notre réseau de canaux, mais il est forcé de reconnaître qu'il est grandement temps de préparer et adopter un plan bien mûri, et sur une échelle proportionnée au développement de notre commerce.

Le but d'un tel terminus serait de faciliter le mouvement des marchandises entre les navires transatlantiques, les bateaux des lacs, les wagons des chemins de fer, les élévateurs, les entrepôts, les moulins à farine, et le quaiage en général. Les facilités de chargement et de déchargement, qui assurent la célérité dans l'expédition, sont encore d'une plus grande importance pour les propriétaires de navires, que la simple réduction ou l'abolition totale des droits de péage.

Le manque d'un plan bien étudié est un désavantage sérieux pour le commerce du pays, ainsi : Des compagnies de chemins de fer demandent au gouvernement la permission de traverser le canal ou d'en occuper les bords ; des compagnies privées demandent des sites pour y ériger des entrepôts, des élévateurs et des moulins, ou la permission de creuser des bassins ; tandis que les constructeurs de navires insistent davantage chaque année pour obtenir des bassins de radoub. Mais en l'absence d'un plan général bien arrêté, beaucoup de ces demandes sont refusées, de crainte que ces travaux ne nuisent à des agrandissements ultérieurs, et d'un autre côté l'on permet l'érection de constructions qui pourront plus tard devenir des embarras et qui ne pourront être enlevées qu'à grands frais.

Le projet d'un terminus devrait donc embrasser la révision de tout le plan du canal Lachine et du havre de Montréal, et l'on devrait donner aux chemins de fer les plus grandes facilités d'accès dans toutes les directions. Il ne s'en suit pas que ces travaux puissent être exécutés de suite, ou que le gouvernement dût entreprendre la construction de havres, ou de chemins de fer, ou d'entrepôts, ou de moulins ; mais l'adoption d'un plan comme celui dont il vient d'être question donnerait une unité d'action aux différentes commissions ou compagnies, ainsi qu'aux particuliers, qui apporterait une grande économie dans tout notre système commercial.

Afin d'éviter des dépenses inutiles, les commissaires du havre de Montréal devraient être appelés à soumettre à Votre Excellence le plan des ouvrages qu'ils se proposent de d'exécuter dans le voisinage du canal, et à ne pas commencer ces travaux avant d'avoir obtenu l'approbation de Votre Excellence.

CANAL CHAMBLY.

Deux paires de portes d'écluse ont été construites dans le cours de l'hiver, et les ponts et portes ont été réparés.

Une nouvelle passerelle a été attachée aux portes supérieures de l'écluse No. 1 à St. Jean, et un bac a été placé sur la rivière pour faire le service entre la terre ferme et la tête de l'île Ste. Thérèse.

Le surintendant fait observer que les murs des écluses et autres ouvrages sont trop faibles pour résister aux chocs des grands bateaux qui fréquentent aujourd'hui cette route, et que ce défaut ajoute aux frais d'entretien.

ÉCLUSE ET DIGUE DE ST. OURS.

La réclamation de A. E. Kierzkowki, pour dommages aux pouvoirs d'eau, dont il est propriétaire, et causés par le débordement de la digue de St. Ours, a été renvoyée aux arbitres provinciaux en mars dernier.

Il n'y a eu besoin d'aucune réparation durant le semestre.

ÉCLUSE DE STE. ANNE.

Ici il n'y a pas eu besoin de réparations.

CANAUX DE GRENVILLE ET CARILLON.

La navigation a été interrompue pendant quelques heures, durant les hautes eaux, par suite du bris des vannes de l'écluse de garde à Grenville.

Le mur d'appui et le buse de l'écluse No. 10 ont été reconstruits en avril dernier, et les murs de cette écluse ainsi que des autres ont été rejointoyés et réparés. Les portes d'écluse et les encadrements des vannes ont été réparés, et un cure-môle a été amené à l'entrée supérieure du canal de Grenville, puis il a commencé à fonctionner le 21 juin.

Les commerçants continuent à se plaindre de l'exiguité de ces canaux.

CANAL RIDEAU.

Jusqu'au 30 juin dernier, les principales réparations faites à ce canal ont été le blindage de quelques unes des portes d'écluse, le renouvellement de certains déversoirs, l'affermissement de quelques digues et ponceaux, la reconstruction des murs en aile des écluses et de certains ponts sur les canaux de décharge.

Plusieurs accidents ont eu lieu depuis quelques années sur ce canal, dont les détails ont été consignés dans de précédents rapports; il a donc été jugé utile d'en faire examiner les ouvrages d'art par un ingénieur civil.

Le 14 juillet 1863, M. G. H. Perry fut chargé de cette besogne, et son rapport fut reçu le 20 janvier dernier.

La rivière des Outaouais, depuis Grenville jusqu'à l'embouchure du canal Rideau, à la ville d'Outaouais, offre une navigation facile et sûre pour les navires qui tirent moins de six pieds d'eau. Cependant, il est fort à regretter que ces avantages soient considérablement amoindris par les grands amas de déchets de moulins à scie qui sont situés sur la rivière elle-même et ses tributaires.

De grandes quantités de croûtes et de sciure de bois ont été jetées dans la rivière, chaque année, et la plus grande partie s'imprégnant d'eau, coule à fond et y reste.

D'immenses battures ont ainsi été formées en plusieurs endroits de la rivière, et si l'on n'adopte pas quelque moyen pour remédier à cet abus, ces battures s'accroîtront à tel point qu'il deviendra par la suite difficile et dispendieux de les faire disparaître.

Des plaintes ont été faites au département qu'il existait de semblables embarras dans d'autres rivières.

CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON.

Aucun accident n'était survenu à ce canal jusqu'au 30 juin dernier. Il y a été placé un nouveau bac, et quelques légères réparations y ont été faites.

NAVIGATION—DISTRICT DE NEWCASTLE.

Ces travaux n'ont éprouvé aucun accident jusqu'au 30 juin.

Les réparations de l'année n'avaient pas encore été commencées à cette date.

LAC ST. PIERRE ET FLEUVE ST. LAURENT, ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC.

Le creusement du chenal navigable à travers le lac St. Pierre et d'autres parties du St. Laurent entre Montréal et Québec, sous la direction des commissaires du hâvre de Montréal, est en voie de progrès.

Les commissaires du hâvre font rapport que durant le semestre finissant au 30 juin, il a été enlevé 246,837 verges cubes de terre, et que les dépenses durant la même période ont été de :

| | |
|---|--------------------|
| Pour réparations aux cure-môles, etc..... | \$12,047 62 |
| Mise en œuvre..... | 18,450 44 |
| | <u>\$30,498 06</u> |

PHARES ET BOUES DES LACS ET DU FLEUVE, AU-DESSUS DE MONTRÉAL.

Les divers ouvrages qui se rattachent aux phares des lacs et du fleuve au-dessus de Montréal, et qui sont sous le contrôle immédiat de ce département, ont été entretenus en bon état dans le cours du semestre écoulé.

Ci-suit une liste des réparations, additions, améliorations, etc :—

Lac St. Louis—Les trois phares flottants réparés.

Rivière des Outaouais—Phare flottant réparé, et pose d'une nouvelle lanterne en fer.

Pointe Claire.—Tablier de la jetée réparé.

Batture de Jack-Straw.—La jetée a été exhaussée et raffermie, et la balise renouvelée.

Ile aux Serpents.—Phare et maison du gardien réparés.

Pointe des Neuf Milles.—Phare réparé.

Phare d'alignement à la Presqu'île.—Pierre placée dans les jetées du phare d'alignement et du phare principal.

Scotch Bonnet.—Phare et rampe pour la chaloupe réparés.

Ile aux Goëlands.—Phare réparé.

Port Dover.—Phare réparé.

Récif de la Pointe Pelée.—Pose de citernes et grues pour la chaloupe.

NOUVEAUX OUVRAGES.

Une nouvelle jetée a été construite à la batture de Coles, et le phare a été réparé. A l'île Pelée, une nouvelle jetée a été faite, et l'on a ajouté de la pierre à l'ancienne jetée.

En sus des endroits mentionnés dans les rapports précédents, les lampes des phares suivants ont été changées de manière à pouvoir brûler de l'huile de charbon :

| | |
|-------------------|----------------|
| False Ducks, | Scotch Bonnet, |
| Ile aux Goëlands, | Ile Mohawk, |
| Longue Pointe, | Lac Erié, |
| Ile Pelée, | et Bois Blanc. |

Le surintendant fait rapport qu'il faudrait acquérir du terrain pour les phares aux endroits suivants, savoir : Pointe des Neuf Milles, Scotch Bonnet, Ile Pelée, Ile aux Chrétiens, Ile de Nicholson, et à l'île False Ducks. Cette dernière île appartient aux sauvages, et le surintendant recommande de l'acquérir en entier.

Les sommes suivantes ont été dépensées, durant le semestre, pour les divers objets ci-après indiqués :

| | |
|--|------------|
| Réparations | \$2,236 85 |
| Approvisionnements | 186 00 |
| Huile de charbon..... | 249 88 |
| Salaires et frais de voyage du surintendant..... | 1,722 00 |
| Salaires des gardiens de phares..... | 9,448 62 |
| Pose de phares flottants et bouées..... | 275 50 |
| Annonces et impressions..... | 279 25 |
| Emmagasinage de matériaux..... | 173 17 |

\$14,571 27

PHARES EN BAS DE QUÉBEC.

La maison de la Trinité de Québec est sur le point d'établir des balises au moyen desquelles les navigateurs pourront éviter le récif nord-ouest de Biquet et la Roche Alcide.

Une pétition ayant été adressée à ce département demandant l'établissement de phares à l'Île aux Reaux et à la Montée du Lac, on en référa à la Maison de la Trinité, qui fit un rapport favorable à l'établissement de ces deux phares.

Le prolongement de la jetée du phare de l'Île aux Grues, commencé en septembre de l'année dernière, n'était pas encore terminé au 30 juin dernier.

Des arrangements sont en voie d'être pris par ce département pour la construction d'une jetée et d'un phare à la Pointe St. Laurent, Ile d'Orléans.

Quant à la question de la construction de phares à l'Île-aux-Oiseaux et au Cap Ray, si fréquemment et si instamment recommandée par les chambres de commerce de Québec et de Montréal, et par d'autres intéressés dans la navigation du fleuve St. Laurent, elle en est encore au même point qu'elle était à la date du dernier rapport.

REMORQUAGE,—HAUT DU ST. LAURENT.

Afin d'obtenir un service de remorquage efficace d'un canal à l'autre, sur la partie du St. Laurent comprise entre Montréal et Kingston, une subvention a été accordée par le gouvernement depuis quelques années.

Le service de cette année, jusqu'au 30 juin, a été fait d'une manière satisfaisante par MM. Calvin et Breck, aux conditions énoncées dans le rapport de l'année dernière, savoir : Un bonus de \$12,000 pour la saison de navigation de 1864, et un tarif de remorquage, payable par ceux qui font remorquer leurs navires, de dix pour cent moindre que le tarif des années précédentes.

Le tableau suivant fait voir le nombre de remorquages et les sommes reçues des propriétaires de navires par MM. Calvin et Breck, depuis l'ouverture de la navigation, cette année, jusqu'au 30 juin :—

| EN MONTANT. | Remorquages. | \$ cts. | Remorquages. | \$ cts. |
|---|--------------|-----------|--------------|-------------|
| De Lachine au pied du canal Beauharnois..... | 674 | 4,493 24 | | |
| Tête du canal Beauharnois au pied du canal Cornwall.. | 523 | 6,453 63 | | |
| Tête du canal Cornwall à Kingston..... | 365 | 10,027 32 | 1,562 | 20,974 19 |
| EN DESCENDANT. | | | | |
| De Kingston à la tête du canal Cornwall..... | 266 | 5,877 17 | | |
| Pied du canal Cornwall à la tête du canal Beauharnois | 380 | 3,559 38 | | |
| Pied du canal Beauharnois à Lachine..... | 542 | 2,754 73 | 1,188 | 12,191 28 |
| Total..... | | | 2,750 | \$33,165 47 |

TRAVAUX SUR LES RIVIERES.

RIVIERE DES OUTAOUAIS.

Les glissoires et les estacades qui sont sous le contrôle de ce département, sur cette rivière, ont été complètement réparées durant l'hiver et le printemps, et la navigation a été ouverte à l'époque ordinaire pour le passage du bois.

Les eaux de l'Outaouais ont été plus hautes qu'à l'ordinaire le printemps dernier.

A la station des Chenaux, l'on a éprouvé de la difficulté depuis quelques années à empêcher les billots d'être emportés sous les estacades par le courant. Pour remédier à ce mal, l'on a changé la position d'environ 3,000 pieds de cette estacade, et les piliers nécessités par ce déplacement ont été construits par les fabricants de bois d'Outaouais.

Une réserve du gouvernement au pont de Pooley, Outaouais, a été clôturée.

RIVIERE DU MOINE.

La nécessité de nouvelles améliorations à la rivière du Moine afin de donner une plus grande utilité aux travaux déjà faits sur cette rivière ayant été constatée, il fut résolu d'entreprendre les travaux ; et afin de profiter de l'économie que devait produire la préparation, durant l'hiver, du bois et des autres matériaux nécessaires à l'ouvrage projeté, il fut passé un contrat pour la fourniture de ces matériaux, en vertu d'un arrêt du conseil du 27 février 1864.

L'entrepreneur, M. James Goodwin, a non seulement fourni les matériaux, comme l'exigeait son contrat, mais, encouragé par ceux qui étaient intéressés dans le commerce du bois, il a de plus fait les travaux projetés en anticipation de toute autorisation ou de tout octroi à cet effet.

Le coût de ces améliorations, y compris une balance due sur un contrat antérieur pour certains ouvrages sur cette rivière, a été de \$8,165.72

RIVIERE PÉTÉWAWA.

Il était dit, dans le rapport de l'année dernière, que si les travaux du gouvernement sur la rivière Pétéwawa étaient poussés jusqu'au lac des Cèdres, cela serait très avantageux pour le gouvernement et pour les fabricants de bois. Le coût des travaux projetés était évalué à \$13,847.89.

Après avoir reçu des renseignements plus précis, Votre Excellence a donné l'autorisation, le 27 février 1864, de placer cette somme sur le budget qui devait être soumis au parlement à sa prochaine session, et en attendant, permission fut donnée de profiter des mois d'hiver pour se procurer les matériaux nécessaires à ces travaux.

Il fut donc passé un contrat avec M. David Moor, en mars dernier, pour la fourniture des matériaux nécessaires, qui ont été livrés en temps convenable.

RIVIÈRE COULONGE.

Il était dit dans le rapport de l'année dernière que l'évaluation du coût de certaines améliorations sur la rivière Coulonge, destinées à faciliter le passage du bois, serait de \$15,000.

RIVIERE MADAWASKA.

Le 4 juin 1864, l'eau étant très-haute alors, l'estacade à l'embouchure de la Madawaska fut brisée, et un certain nombre de billots furent emportés dans la rivière.

On remédia promptement à l'accident.

L'on a suggéré que quelques-uns des ouvrages (qui sont maintenant vieux, ayant été construits en 1845,) devraient être renouvelés, et que l'on devrait accroître le nombre des estacades et des piliers d'appui.

RIVIERE GATINEAU.

L'estacade du gouvernement à l'embouchure de la Gatineau était destinée à être plutôt une estacade conductrice que d'arrêt, et devait conduire les billots à l'entrée d'un petit canal artificiel qui conduit de la Gatineau à un étang naturel, d'environ 70 acres en superficie, qui communique avec la rivière principale.

Dès le commencement du printemps, une grande quantité de billots et de bois carré, qui avaient été laissés par les fabricants de bois à la portée des hautes eaux, est descendue la rivière; et comme la glace n'avait pas encore disparu de l'étang, les billots se sont accumulés en dehors, contre l'estacade, en telle quantité qu'elle en fut brisée le 2 de mai.

Elle fut immédiatement réparée. Un plan fut alors préparé, embrassant toute la reconstruction des piliers et des estacades à cette station, et aussi l'ouverture d'un nouveau canal de la Gatineau à l'étang, qui aurait l'effet d'y faire passer un courant, de manière à emporter la glace plus à bonne heure le printemps, et laisser l'étang libre, afin que les billots pussent y loger en sûreté.

RIVIERE ST. MAURICE.

Il n'y a guère de renseignements importants à signaler à propos de ces travaux.

Les estacades ont toutes été mises en bon ordre le 3 mai dernier, et les opérations de la saison ont été poussées avec succès et avec moins d'accidents que de coutume.

Cependant les ouvrages commencent à vieillir, et il faut s'attendre à voir augmenter les sommes requises pour les réparations annuelles.

RIVIÈRE SAGUENAY.

Les glissoires n'ont eu besoin d'aucune réparation durant le semestre actuel. Cinquante mille billots ont été descendus par ces glissoires en juin.

CHEMINS ET PONTS.

Le 30 juin 1864, l'ouvrage n'était pas encore commencé sur la plupart des chemins.

CHEMIN D'HAMILTON À PORT DOVER.

Les réparations faites entre le 1er janvier et le 30 juin dernier ont été de peu d'importance.

CHEMINS DE TORONTO.

Les réparations faites à ces chemins consistent principalement dans le renouvellement du macadam. Les dépenses, du 1er janvier au 30 juin, ont été de \$9,773.46. Pour les détails, voir l'Appendice.

CHEMIN DE WINDSOR A SCUGOG.

Voir " Havre de Port Whitby et Chemin de Windsor à Scugog," page 16.

CHEMIN DE MÉTAPÉDIAC.

Au 30 juin il n'avait été fait que bien peu d'ouvrage sur ce chemin.

CHEMIN DE MATANE AU CAP DE CHATTE.

L'ingénieur chargé de ce chemin fait rapport que les travaux avancent.

CHEMIN DE GASPÉ AU ST. LAURENT.

En voie de progrès.

PONT DE LINDSAY.

Le 30 juin 1864, la construction de ce pont avançait.

PONT DE BATISCAN.

Un arrêt du conseil, en date du 11 mars 1864, a autorisé l'affermage de ce pont à un prix nominal.

PONT SUSPENDU D'UNION, A OUTAOUAIS.

Légères réparations.

VAPEURS PROVINCIAUX.

Quatre vapeurs :—le *Napoléon*, le *Victoria*, le *Lady Head* et l'*Advance*, sont sous le contrôle de ce département.

Ces vapeurs sont gardés par le gouvernement pour l'accomplissement des services suivants :—

Pour transporter les malles entre Québec et les provinces d'en bas.

Pour transporter les approvisionnements des phares et des dépôts de provisions dans le golfe St. Laurent.

Pour placer les bouées sur le fleuve St. Laurent, les maintenir en position pendant la saison de navigation, et les enlever à l'automne.

Pour conduire les pilotes et leurs apprentis lors de leur voyage d'inspection annuelle des chenaux du fleuve.

Pour secourir les navires en détresse, et remorquer les navires, moyennant paiement, lorsque le commerce l'exige.

Ces vapeurs ont été réparés au printemps. Aucun accident n'est arrivé à ces vaisseaux jusqu'au 30 juin.

Pour les détails, voir l'Appendice.

“ LA CANADIENNE.”

La goëlette *La Canadienne* a été réparée l'hiver dernier, sa coque a été raffermie en y ajoutant des courbes en fer ; ses mâts et sa voilure ont aussi été réparés, et elle fut mise en état de reprendre son service à l'ouverture de la navigation.

HAVRES ET QUAIS.

Aucune réparation importante n'a été faite aux hâvres et quais depuis le commencement de l'année jusqu'au 30 juin.

HAVRE DE PORT WHITBY, ET CHEMIN DE WINDSOR A SCUGOG.

Le 15 octobre 1850, le hâvre de Port Whitby et le chemin de Windsor à Scugog ont été vendus, en vertu des actes 12 Vict., ch. 5, et 13 et 14 Vict., ch. 14, à la compagnie du chemin de fer de Port Whitby et des lacs Scugog, Simcoe et Huron, pour la somme de £20,100, payable par versements, tel qu'énoncé dans l'arrêt du conseil du 3 juillet 1852.

Cette compagnie ayant fait défaut dans le paiement, et ayant demandé, en 1853, la remise de l'intérêt dû alors, un arrêt du conseil fut passé le 10 septembre 1858, autorisant la remise de trois ans d'intérêt, à condition que la compagnie terminât certains nouveaux ouvrages dans le havre ; mais la compagnie ne paraît pas avoir fait ces ouvrages.

Une saisie-arrêt fut émise à l'instance des officiers en loi de la couronne en

décembre 1862, et les deniers alors entre les mains du secrétaire et déposés dans une banque au crédit de la compagnie, furent, avec les autres biens de la compagnie, saisis au profit de la couronne, et un receveur fut nommé pour percevoir les péages et autres revenus des travaux. Un arrêt du conseil, en date du 19 mai 1863, autorisa aussi la reprise immédiate des travaux par la couronne.

Le 21 mars 1864, ce hâvre et ce chemin furent déclarés, par proclamation de Son Excellence, n'être plus sous le contrôle et l'administration du département des travaux publics.

Le même jour, 21 mars 1864, un arrêt du conseil autorisa le transport des jetées, brise-lames, approches et autres travaux, ainsi que des péages en provenant, à la compagnie du hâvre de Port Whitby. La cession fut faite à condition que la compagnie payât au gouvernement la somme de \$35,150, et que tous les terrains couverts par l'eau, entre la jetée orientale et la rive, fussent réservés par le gouvernement.

Par un autre arrêt du conseil de la même date, c'est-à-dire du 21 mars 1864, le chemin de Windsor à Scugog, ainsi que les péages furent cédés à la compagnie du chemin macadamisé de Whitby à Scugog pour \$10,000, à condition qu'elle l'entretint en tout temps en bon état.

Un lot de grève, contigu au hâvre de Whitby, situé entre la jetée orientale et la grève, fut vendu à Chester Draper, par acte en date du 18 mars 1864, pour \$1,000.

ARBITRES OFFICIELS.

Le 19 mars dernier, les arbitres en sont venus à une décision dans l'affaire d'Augustin Trépanier, entrepreneur de la cour de justice et de la prison de Beauce, ne lui accordant aucuns dommages ni frais.

Au 30 juin, il y avait encore cinq réclamations pendantes devant les arbitres.

Les détails de ces réclamations se trouvent à l'Appendice H.

EDIFICES PUBLICS.

Il a été fait bien peu de dépenses durant le semestre finissant au 30 juin dernier, sur les édifices publics placés sous le contrôle de ce département.

Ci-suit la liste de ceux sur lesquels il a été dépensé de légères sommes, soit pour réparations ou autrement, savoir :—

Douane d'Hamilton.

Prison de Montréal.

Bureau de poste de Montréal.

Bureau de poste de London.

Ecole normale de Montréal.

Maison à Montréal, place Jacques Cartier.

| | |
|---|---------------------------------|
| Palais de justice de Québec. | Ancienne douane à Québec. |
| Portes du jardin du vieux Château, à Québec. | Palais de justice d'Aylmer. |
| Palais de justice de Montmagny. | Palais de justice d'Arthabaska. |
| Maison de Spencer Wood. | Bâtisse du parlement, Québec. |
| Douane de Kingston | Douane des Sept-Iles. |

A l'hôpital de la marine, à Québec, les boiseries de l'intérieur ont été peinturées, et l'on a fait une addition à l'appareil de chauffage.

SALLE D'EXERCICE DE QUÉBEC.

Le 15 décembre 1863, il fut passé un contrat pour la construction d'une bâtisse en bois dans le faubourg St. Louis, de 220 pieds de long par 84 de large, pour servir de salle d'exercice.

La bâtisse n'était pas terminée au 30 juin dernier.

PALAIS DE JUSTICE ET PRISONS.

Il y a encore quelques ouvrages à faire pour terminer les différents palais de justice et les prisons de district, construits par le département, aux chef-lieux suivants, savoir :

Ste. Scholastique, l'Industrie, Sorel, Malbaie, Rimouski, Montmagny, Beauce, Arthabaska, Nelsonville, St. Hyacinthe, St. Jean, Beauharnois et Chicoutimi.

Il y faut des cours de prisons, enceintes soit d'un mur en pierre ou d'une forte clôture en bois, des hangars à bois, des privés extérieurs, porches, dessous de poêle, etc.

Prison de Malbaie.—Aucun octroi n'ayant été fait pour cette prison durant la dernière session, les travaux dont il était question, dans le rapport de l'année dernière, comme ayant été commencés, ont été contremandés.

Prison de Kamouraska.—La reconstruction de cet édifice avance, et il sera terminé dans le cours de l'automne de 1864.

Nouvelle prison de Québec.—Les entrepreneurs ont suspendu leurs travaux de janvier à avril 1864. Mais depuis le mois d'avril jusqu'au 30 juin, les travaux avançaient assez promptement pour en assurer l'achèvement à l'automne, et tout était fait d'une manière solide et durable.

Cette partie de l'aile centrale qui doit contenir la salle à diner et les infirmeries n'était pas encore commencée, mais comme la prison contient d'autres salles qui peuvent temporairement servir à cet usage, il ne sera pas nécessaire de retarder l'occupation de la prison pour cela.

Il y a encore des ouvrages à faire pour terminer la prison, savoir :

Introduire l'eau et le gaz dans la bâtisse.

Poser des doubles-châssis.

Construire des privés extérieurs, avec puisards.

Jointoyer la maçonnerie avec du ciment, et changer la forme des gouttières.

Il faut aussi une cour de prison, avec un mur en pierre.

Prison de Montréal. Les plaintes constantes, à propos du manque d'espace dans la

prison de Montréal, prouvent que la prison actuelle est insuffisante pour répondre à l'accroissement de la population de ce district.

Prison de Sherbrooke. Des plans seront préparés sous peu pour cette bâtisse.

Palais de justice et Prison du Sault Ste. Marie. Il sera envoyé un architecte à cet endroit, au printemps, afin d'obtenir les renseignements nécessaires à la préparation d'un plan.

EDIFICES PUBLICS, OUTAOUAIS.

Depuis la date du dernier rapport jusqu'au 30 juin de cette année, les travaux qui se rattachent à ces édifices ont été poussés avec beaucoup de vigueur.

Après une discussion approfondie de la question de l'éclairage des chambres d'assemblée au moyen de gazeliers ordinaires, suspendus dans l'enceinte même des salles ou au moyen de becs de gaz placés dans les combles au-dessus des salles, la lumière descendant à travers des panneaux en verre placés dans les plafonds, il fut décidé d'adopter les gazeliers ordinaires suspendus.

Les principales raisons qui ont amené cette décision sont, premièrement, les frais considérables de construction primitive si l'éclairage dans les combles eût été adopté; et secondement, la plus grande quantité de gaz qu'il eût fallu pour donner la même quantité de lumière.

La question de la fourniture du gaz pour ces édifices a aussi été examinée par le département.

Les mérites relatifs des gaz extraits du charbon et du pétrole ont été discutés, et d'après un rapport demandé par le département au professeur Hunt, de Montréal, il paraît que le gaz tiré du charbon devrait être adopté.

La somme totale dépensée sur ces édifices, jusqu'au 30 juin 1864, est de \$1,513,412.36.

Une propriété connue sous le nom du domaine de Rideau Hall, et située aux environs immédiats d'Outaouais, a été louée par ce département, au taux de \$4000 par année, dans le but d'en faire une résidence temporaire pour Votre Excellence.

Le terrain loué contient environ 70 acres en superficie, avec une maison, des jardins et plusieurs bâtiments.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

L'étude de la ligne projetée de ce chemin de fer a été autorisée en 1863, et le 22 août de cette même année, la direction de cette étude fut confiée à M. Sanford Fleming. Le 11 mars 1864, cet ingénieur fut chargé par le secrétaire provincial du dernier gouvernement d'examiner les différentes routes praticables pour la construction de ce chemin entre le Canada et les provinces d'en bas. Il fut aussi chargé de faire rapport sur les mérites respectifs de chacune de ces lignes et sur le coût probable de leur construction.

Le 30 juin, l'exploration se poursuivait.

Le tout respectueusement soumis.

J. C. CHAPAIS,

Commissaire des Travaux Publics.

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Québec.

APPENDICE AU RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DES TRAVAUX PUBLICS,

POUR LE SEMESTRE EXPIRÉ LE 30 JUIN 1864.

APPENDICE A.

No. 1.

ETAT des divers travaux sous le contrôle de ce département qui sont en usage et produisent un revenu, indiquant sous ses divers chapitres les dépenses faites pour construction, et les sommes payées pour dommages aux propriétés, durant le semestre expiré le 30 juin 1864; le coût total des constructions sous le contrôle de ce département, jusqu'au 1er juillet 1864; et le coût des réparations et de la régie durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| TRAVAUX. | Frais de construction durant le semestre expiré le 30 juin 1864. | Montant payé pour dommages durant le semestre expiré le 30 juin 1864. | Total du coût de construction jusqu'au 1er juillet 1864. | Coût des réparations et de la régie durant le semestre expiré le 30 juin 1864. |
|---|--|---|--|--|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Canal Welland..... | 16648 00 | | 4783108 70 | 22639 51 |
| <i>Canaux du St. Laurent, savoir :</i> | | | | |
| Lachine..... | 1496 05 | | 2118398 63 | 9206 38 |
| Beauharnois..... | | 462 96 | 1597866 77 | 5710 90 |
| Cornwall..... | | | 467150 70 | 4564 06 |
| Williamsburg..... | | | 1089739 93 | 3241 83 |
| Jonction..... | | | 230796 11 | |
| Nouvelles portes d'écluse..... | | | 39830 22 | |
| Dépenses générales..... | 148 32 | | 74983 52 | 68 40 |
| Canal Chambly..... | | | 69774 51 | 7308 24 |
| Ecluse de St. Ours..... | | | 123137 65 | 672 99 |
| Ecluse de Ste. Anne..... | | | 114596 49 | 100 17 |
| Canal de la Baie de Burlington..... | | | 291044 49 | 547 96 |
| <i>Glissoires, Diques, etc.</i> | | | | |
| Ottawa..... | 2252 52 | | 701434 03 | 8813 33 |
| St. Maurice..... | 2662 00 | | 260542 48 | 3830 83 |
| Trent, protection des digues de la..... | | | 2380 34 | 100 00 |
| Saguenay..... | | | 44470 41 | 278 62 |
| Hayre du Port Stanley..... | | | 230531 88 | |
| Pont Suspendu d'Union, reconstruction du..... | | | 5266 60 | 380 39 |
| Total..... | 23206 89 | 462 96 | 12,245,053 46 | 67463 66 |

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1864.

J. BAINE,
Teneur de livres.

No. 2.

ETAT des travaux publics sous le contrôle de ce département, incomplets et improductifs, mais sur lesquels il sera prélevé des péages dès qu'ils seront en état de service, indiquant la dépense sur ces travaux durant le semestre expiré le 30 juin 1864, pour construction, réparations et régie, et le total de la dépense jusqu'au 1er juillet 1864.

| TRAVAUX. | Frais de construction durant le semestre expiré le 30 juin 1864. | Total du coût de construction jusqu'au 1er juillet 1864. | Coût des réparations et de la régie durant le semestre expiré le 30 juin 1864. |
|--|--|--|--|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Canal des Chats..... | | 373191 98 | |
| Navigation de l'intérieur de Scugog..... | 1652 53 | 485776 11 | 197 50 |
| Total..... | 1652 53 | 858968 12 | 197 50 |

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1864.

J. BAINE,
Teneur de livres.

No. 3.

ETAT des divers travaux et édifices publics en voie de construction sous le contrôle de ce département, ne produisant aucun revenu, mais qui servent au service public, et autorisés par octrois législatifs, indiquant le montant dépensé sur ces travaux et édifices durant le semestre expiré le 30 juin 1864, et jusqu'au 1er juillet 1864; aussi, le montant dépensé en réparations et frais d'entretien pendant la même période.

| TRAVAUX. | Dépenses totales jusqu'au 1er janv. 1864. | | Déboursés pour le semestre expiré le 30 juin 1864. | | Dépenses totales jusqu'au 1er juillet 1864. | |
|---|---|------|--|------|---|------------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Edifices du parlement, réparations, Toronto } | | | | | | 274815 05 |
| Hôtel du gouvernement..... do } | | | | | | 5104 18 |
| Maison de douane..... do } | | | | | | 28066 07 |
| Bureau de poste..... do } | | | | | | 13884 65 |
| Observatoire..... do } | | | | | | 9966 83 |
| Asile des femmes aliénées..... do } | | | | | | 159 30 |
| Osgoode Hall..... do } | | | | | | 3679 23 |
| Abris à canons..... do } | | | | | | 657 69 |
| Casernes, réparations..... do } | | | | | | 525 62 |
| Bureau de l'inspect. des chemin de fer, do } | | | | | | 16000 00 |
| Institut d'artisans, p. achever la bâtisse, do } | | | | | | 47027 82 |
| Maison de douane..... Hamilton..... | 46587 | 61 | 440 | 21 | | 52625 42 |
| Bureau de poste..... do } | | | | | | 5568 67 |
| Abris à canons..... do } | | | | | | 39940 51 |
| Bureau de poste..... London..... | 39812 | 51 | 128 | 00 | | 45010 24 |
| Maison de douane..... Kingston..... | | | | | | 39647 12 |
| Bureau de poste..... do } | | | | | | 4293 92 |
| Asile des aliénes et prison..... do } | | | | | | 769 79 |
| Palais de justice et prison..... Algoma..... | | | | | | 1513412 36 |
| Edifices publics..... Outaouais..... | 1354431 | 41 | 158980 | 95 | | 308083 57 |
| Palais de justice..... Montréal..... | 307433 | 42 | 650 | 15 | | 26378 93 |
| do réparations extraordinaires, do } | | | | | | 1257 63 |
| Maison de douane, réparations..... do } | | | | | | 2168 80 |
| Prison, réparations..... do } | 2067 | 45 | 101 | 35 | | 3037 97 |
| Bureau de poste..... do } | | | | | | 9304 49 |
| Ecole normale..... do } | 9104 | 49 | 200 | 00 | | 856 68 |
| Arsenal..... do } | | | | | | 98723 99 |
| Hôpital de marine..... Québec..... | 97136 | 00 | 1587 | 99 | | 268008 50 |
| Maison de douane..... do } | | | | | | 4545 42 |
| Abris à canons..... do } | | | | | | 1401 77 |
| Palais de justice..... do } | 1391 | 69 | 10 | 08 | | 59891 18 |
| Bureau de poste, édifices du parlement, do } | | | | | | 1623 59 |
| do réparations additionnelles, do } | | | | | | 4299 35 |
| Spencer Wood, réparations..... do } | | | | | | 28015 71 |
| do reconstruction..... do } | | | | | | 9991 67 |
| Résidence du gouverneur-général par suite de l'incendie à Spencer Wood, en 1861..... do } | | | | | | 318 77 |
| Observatoire, réparations..... do } | | | | | | 7181 06 |
| Ecole normale..... do } | | | | | | 884 25 |
| Prison, réparations..... do } | | | | | | 93511 48 |
| Nouvelle prison..... do } | 86567 | 93 | 6943 | 55 | | 3610 86 |
| Nouvelle salle d'exercice..... do } | | | | | | 35441 44 |
| Prisons et palais de justice, C.-E..... | | | | | | 439490 75 |
| Prisons et palais de justice, C.-E., 20 Vict., chap. 44..... | 438924 | 24 | 566 | 51 | | |
| Palais de justice et prisons, C.-E., réparations, savoir : | | | | | | |
| St. Jean..... | | | | | | 158 00 |
| Aylmer..... | 523 | 65 | 700 | 00 | | 1223 65 |
| Sherbrooke..... | | | | | | 3614 90 |
| Trois-Rivières..... | | | | | | 4096 62 |
| St. Hyacinthe..... | | | | | | 541 42 |
| Kamouraska..... | 12619 | 20 | 2071 | 74 | | 14690 94 |
| Percé..... | | | | | | 343 85 |
| New Carlisle..... | | | | | | 113 12 |
| <i>A reporter</i> | | | | | | 175991 59 |

No. 3—ETAT des travaux publics.—*Suite.*

| TRAVAUX. | Montant total dépensé jusq. 1er janv. 1864. | | Déboursés pour le semestre expiré le 30 juin 1864. | | Dépense totale jusqu'au 1er juillet 1864. | |
|--|---|------|---|--------|---|-----------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| <i>Report</i> | | | | | | |
| Montmagny | | | | 175991 | 39 | |
| Arthabaska | | | | 423 | 05 | 423 05 |
| Dépôt à Anticosti | | | | 46 | 00 | 46 00 |
| Résidence du gouverneur-général, rue St. Louis..... | | | | | | 47 82 |
| Loyers, réparations et entretien des édifices publics | 400943 | 38 | | 18587 | 94 | 48855 82 |
| | | | | | | 414531 32 |
| <i>Phares.</i> | | | | | | |
| Phares en bas de Québec..... | | | | | | 396503 55 |
| Appareils de phares, Québec..... | | | | | | 54602 16 |
| Phares (nouveaux) en bas de Québec..... | 48453 | 22 | | 372 | 71 | 48825 93 |
| Phare de la Pointe Pelée..... | 68968 | 77 | | 191 | 53 | 69160 30 |
| Phare de l'Île aux Serpents (Snake Island)..... | | | | | | 10430 04 |
| Phare de la Baie de Quinté..... | | | | | | 108 16 |
| Phares, lac Huron..... | | | | | | 147614 75 |
| Appareils de phares, lac Huron..... | | | | | | 74949 16 |
| Phares flottants en haut de Lachine..... | | | | | | 26397 93 |
| Bouées de la baie et du havre de Gaspé..... | 499 | 82 | | 146 | 22 | 646 04 |
| Phares des lacs, fleuves et rivières..... | 8313 | 87 | | 581 | 78 | 8895 65 |
| Phare à la Pointe aux Pères..... | | | | | | 1453 61 |
| Navigation de l'Outaouais..... | | | | | | 3642 54 |
| <i>Chemins.</i> | | | | | | |
| Canada et Nouveau-Brunswick, par Témiscouata | 193012 | 76 | | 60 | 00 | 193072 76 |
| Métapédia, Sud | | | | | | 29505 44 |
| do Nord..... | | | | | | 16382 59 |
| Canada Est et Nouveau-Brunswick, par le Métapédia | 63505 | 57 | | 2007 | 80 | 65513 37 |
| Malbaie et Grande Baie..... | | | | | | 11956 73 |
| Matane et Cap de Chatte..... | 23382 | 48 | | 868 | 98 | 24251 46 |
| Escoumains | | | | | | 4569 50 |
| Marmora..... | | | | | | 4000 00 |
| Chemin de la Garnison, Toronto..... | | | | | | 1600 00 |
| Chemin de Gaspé..... | | | | | | 16295 68 |
| Chemin du Côteau à la ligne provinciale | | | | | | 1482 01 |
| Chemin du Côteau à Cornwall | | | | | | 8284 00 |
| Chemin de Cornwall..... | | | | | | 510 22 |
| Chemin de Caughnawaga..... | 767 | 51 | | 11 | 70 | 779 21 |
| Chemin de Hamilton à Port Dover..... | 16000 | 00 | | 780 | 01 | 16780 01 |
| Chemin d'York..... | | | | 9773 | 46 | 9773 46 |
| Pont de Batiscan, réparations..... | | | | | | 642 00 |
| <i>Havres et Quais.</i> | | | | | | |
| Port Bruce..... | | | | | | 6267 47 |
| Lac Huron..... | | | | | | 97448 82 |
| L'Original..... | | | | | | 2000 00 |
| Quai à St. Anicet..... | | | | | | 2007 97 |
| Débarcadères..... | | | | | | 768971 02 |
| Réparations à des quais..... | 27013 | 54 | | 605 | 56 | 21619 10 |
| Jetée au Port aux Quilles..... | | | | | | 103 45 |
| Creusage aux Détroits et nouveau pont, lac Simcoe..... | | | | | | 10138 30 |
| Creusage à Picton et Presq'Île..... | | | | | | 9050 04 |
| Creusage..... | 6030 | 70 | | 1069 | 73 | 7100 43 |
| Cure-môles, pompes à vapeur, etc..... | | | | | | 3218 39 |
| Creusage sur les battures de Ste. Claire..... | | | | | | 19984 45 |
| Améliorat. dans les rap. Richelieu (Ste Anne de la Pêrade)..... | | | | | | 13713 96 |
| Améliorat. faites au pont des riv. du Nord et Petite Nation..... | 4254 | 11 | | 2 | 90 | 4257 01 |
| Améliorations de la rivière Tamise..... | | | | | | 3821 42 |
| Approfondissement du lac St. Pierre..... | 18189 | 39 | | 12051 | 11 | 30240 50 |
| Jetée à l'Île Chantry..... | | | | | | 442 50 |
| Total..... | | | | 218571 | 87 | |

No. 4.

ÉTAT des dépenses de différents services sous le contrôle de ce département, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| | \$ | cts. |
|--|---------|------|
| Steamers provinciaux | 15475 | 45 |
| Avis de la vente des steamers provinciaux..... | 642 | 01 |
| Bateaux remorqueurs, haut St. Laurent..... | 17 | 00 |
| Explorations en général..... | 462 | 13 |
| Arbitrages, etc..... | 5319 | 31 |
| Dépenses contingentes du département, division du génie..... | 1946 | 35 |
| Dépenses de la milice..... | 232 | 85 |
| Service de l'émigration..... | 625 | 46 |
| Achat et vente de Cataracqui..... | \$20959 | 18 |
| Moins—Payé au receveur-général à compte d'achat en 1863 et 1864..... | 5420 | 80 |
| | 15538 | 33 |
| Exploration du chemin de fer intercolonial..... | 10502 | 00 |
| Déménagement à Québec en 1859..... | 2 | 00 |
| Havres de Gaspé et Amherst, entretien des..... | 100 | 00 |
| Total | \$50862 | 94 |

J. BAINE,
Teneur de livres.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1864.

No. 5.

ÉTAT de la dépense encourue sous le contrôle de ce département pour l'entretien et la régie des canaux de l'artillerie, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| NOM. | Réparations extraordinaires. | | Réparations ordinaires et régie. | | Dépenses totales. | |
|----------------------------------|------------------------------|------|----------------------------------|------|-------------------|------|
| | \$ | cts. | \$ | cts. | \$ | cts. |
| Canal Rideau..... | | | 11752 | 76 | 11752 | 76 |
| do exploration..... | | | | | 2546 | 58 |
| do réparations à Hogsback..... | 2 | 80 | | | 2 | 80 |
| Canal Carillon et Grenville..... | | | 5302 | 28 | 5302 | 28 |
| Total | 2 | 80 | 17055 | 04 | 19604 | 42 |

J. BAINE,
Teneur de livres.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1864.

No. 6.

ÉTAT DÉTAILLÉ des dépenses encourues pour les réparations et l'entretien des phares provinciaux, sous le contrôle de ce département, durant le semestre expiré le 30 juin 1864.

| Nom du phare. | Nom du gardien. | Montant du salaire payé. | Provisions et réparations. | Total. |
|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------|
| | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Jetée de Lachine..... | John Norton | 192 25 | 35 20 | 227 45 |
| Phare flottant No. 1..... | Pierre Landré | 125 00 | 36 00 | 161 00 |
| do No. 2..... | Benjamin Picard | 125 00 | 36 00 | 161 00 |
| do No. 3..... | Joseph Meloche..... | 112 50 | | 112 50 |
| Beauharnois..... | Peter Shannon | 217 50 | | 217 50 |
| Grosse Pointe..... | Wm. Shannon, Assistant..... | 343 85 | | 343 85 |
| Pointe à Mackie..... | A. McDonald..... | 87 50 | | 87 50 |
| Ile aux Cerisiers..... | E. S. Johnson..... | 217 50 | 12 00 | 229 50 |
| do phare flottant..... | G. H. Johnson..... | 125 00 | 55 25 | 180 25 |
| Jetée de Lancaster..... | Thomas Hill..... | 167 50 | 38 00 | 205 50 |
| Batture de Cole..... | Richard Elliott..... | 70 00 | 935 28 | 1005 28 |
| Ile du Grenadier..... | Joseph Austin..... | 6 52 | | 6 52 |
| | Albert Root..... | 66 85 | | 66 85 |
| | J. Wallace..... | 70 00 | | 70 00 |
| Ile Lindoe..... | James McDonald..... | 180 00 | 37 50 | 167 50 |
| Détroit de Gananogue..... | John Buck..... | 273 91 | | 273 91 |
| Battures de Jack Straw..... | Joseph Mervin..... | 60 00 | | 60 00 |
| Batture des Lunettes..... | Robert Gillespie..... | 125 00 | 12 50 | 137 50 |
| Roche du Cheval Rouge..... | L. Herchmer..... | 217 50 | 96 12 | 313 62 |
| Ile Brulée..... | John Dunlop..... | 217 50 | 90 82 | 308 32 |
| Ile Wolfe..... | Frederick Swetman..... | 108 75 | 33 50 | 142 25 |
| Ile aux Serpents..... | W. A. Palin..... | 217 50 | 63 18 | 280 68 |
| Pointe des Neuf Milles..... | Samuel Wilson..... | 16 55 | | |
| False Ducks..... | Henry Vandusen..... | 200 95 | 86 55 | 304 05 |
| Pointe à Pierre..... | Wm. Swetman, Senr..... | 162 50 | 11 00 | 173 50 |
| Scotch Bonnet..... | James Cummins..... | 125 00 | 86 83 | 211 83 |
| Presqu'Isle..... | George Roddick..... | 217 50 | | |
| do phare d'alignement..... | Robert Roddick, Assistant..... | 289 21 | 124 95 | 681 66 |
| Ile aux Goélands..... | George Durnan..... | 217 50 | 19 93 | 237 43 |
| Pointe Gibraltar..... | George Thomson..... | 150 00 | | 150 00 |
| Baie Burlington..... | Jonathan Woodall..... | 290 00 | | 290 00 |
| Port Dalhousie..... | James Fortier..... | 200 00 | 35 25 | 235 25 |
| Port Colborne..... | John Burgess..... | 217 50 | 90 40 | 307 90 |
| Ile Mohawk..... | Peter Baikie..... | 217 50 | 20 00 | 237 50 |
| Port Maitland..... | Wm. Carlisle..... | 130 00 | 25 44 | 155 44 |
| Port Dover..... | H. H. Clarke..... | 217 50 | | 217 50 |
| Longue Pointe..... | Alexander Sutherland..... | 160 00 | | 160 00 |
| Port Burwell..... | Richard Ead..... | 144 00 | | 144 00 |
| Point Stanley..... | P. McIntyre..... | 217 50 | 73 25 | 453 25 |
| Pointe Pelée..... | James Edwards, Assistant..... | 162 50 | | |
| Ile Pelée..... | Wm. Swetman, Junr..... | 108 75 | 231 50 | 340 25 |
| Bois Blanc..... | James Hackett..... | 108 75 | 100 50 | 318 00 |
| | And. Hackett..... | 108 75 | | |
| Rivière Tamise..... | Thomas Cartier..... | 217 50 | | 217 50 |
| Goderich..... | Humphrey Fidler..... | 162 50 | | 162 50 |
| Pointe Clark..... | John Young..... | 217 50 | | 217 50 |
| Ile Chantry..... | D. McG. Lambert..... | 217 50 | | 217 50 |
| | Wm. McG. Lambert, Assistant..... | 303 12 | | 303 12 |
| Ile de Coves..... | D. McBeath..... | 108 75 | | 108 75 |
| | Wm. McBeath, Assistant..... | 75 00 | | 75 00 |
| Ile Griffith..... | Vesey C. Hill..... | 217 50 | | 217 50 |
| Ile Nottawasaga..... | George Collins..... | 217 50 | | 217 50 |
| | C. Collins, Assistant..... | 268 75 | | 268 75 |
| Ile aux Chrétiens..... | Wm. Hoare..... | 217 50 | | 217 50 |
| | A reporter..... | 9072 21 | 2336 95 | 11459 16 |

No. 6.—ETAT détaillé des dépenses encourues pour les réparations et l'entretien des phares provinciaux, etc.—*Suite.*

| Nom du phare. | Nom du gardien. | Montant du salaire payé. | Provisions et réparations. | Total. |
|--|---------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------|
| | <i>Report</i> | \$ cts. 9072 21 | \$ cts. 2386 95 | \$ cts. 11459 16 |
| Pointe Claire, No. 1..... | Arsène Glode..... | 125 00 | 68 33 | 193 33 |
| do No. 2..... | Moïse Leclerc..... | 126 41 | ..... | 126 41 |
| Batture-Verte..... | D. Thomas..... | 125 00 | 144 00 | 269 00 |
| | | \$9448 62 | 2599 28 | 12047 90 |
| Administration, salaire et frais de voyage du surintendant, annonces, etc..... | | | | 2043 87 |
| Placer les bouées et phares flottants..... | | | | 275 50 |
| Provisions en mains..... | | | | 204 00 |
| Total..... | | | | \$14571 27 |

J. BAINE,
Teneur de livres.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1864.

No. 7.

ETAT indiquant le montant total dépensé par le département des travaux publics, durant le semestre expiré le 30 juin 1864, tel que détaillé dans les états précédents, numérotés 1, 2, 3, 4, 5 et 6.

| ETAT | Réparations et entretien. | Construction. | Divers. | Total. |
|-------------|---------------------------|---------------|----------|-----------|
| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| No. 1..... | 67463 66 | 23669 85 | ..... | 91133 51 |
| 2..... | 197 50 | 1652 53 | ..... | 1850 03 |
| 3..... | 27485 41 | 191086 46 | ..... | 218571 87 |
| 4..... | ..... | ..... | 50862 94 | 50862 94 |
| 5..... | 17055 04 | ..... | 2549 38 | 19604 42 |
| 6..... | 14571 27 | ..... | ..... | 14571 27 |
| Totaux..... | 126772 88 | 216408 84 | 53412 32 | 396594 04 |

J. BAINE,
Teneur de livres.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1864.

APPENDICE B.—CANAL WELLAND.

CEDULE No. 3.—Cédule détaillée du montant total des frais de régie et de réparations du canal Welland, depuis le 1er décembre 1863 jusqu'au 1er juin 1864 (inclusivement).

| | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | |
|----------------|---------|----------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|-------|
| 1863. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Décembre | 132 00 | 1035 95 | 3452 22 | 221 45 | 5741 59 | 342 30 | 428 30 | 246 97 | 83 63 | 121 86 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| 1864. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Janvier | 132 00 | 791 35 | ..... | ..... | 923 35 | 175 87 | ..... | 76 01 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Février | 132 00 | 692 75 | ..... | 5 00 | 829 80 | 246 87 | 285 59 | 134 12 | 60 91 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Mars | 132 00 | 1030 05 | ..... | 153 61 | 1915 66 | 341 08 | 422 90 | 396 24 | 17 68 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Avril | 132 00 | 2847 01 | ..... | ..... | 2993 01 | 376 17 | 180 47 | 488 29 | 96 57 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Mai | 132 00 | 3342 83 | ..... | ..... | 3671 53 | 395 25 | 98 76 | 440 21 | 94 80 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Totaux | 792 00 | 11239 94 | 3452 22 | 380 00 | 16074 94 | 1877 54 | 1416 02 | 1801 84 | 353 59 | 121 86 | 487 01 | 506 71 | 6564 57 | 22639 51 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |

S. D. WOODRUFF,
Surintendant du Canal Welland.

(Signé.)

BUREAU DU CANAL WELLAND,
Ste. Catherine, 14 décembre 1864.

CANAL WELLAND.

CEDULE No. 5.—Cédule des terrains sur le canal Welland vendus à différentes personnes, avec le montant des ventes et l'intérêt jusqu'au 1er juin 1864, du montant payé jusqu'au 1er juin 1864, et la balance restant due au 1er juin 1864.

| Acquéreurs. | Où situés. | Quantité. | Montant de la vente. | Montant de l'intérêt jusqu'au 1er juin 1864. | Mont. de la vente et de l'intérêt jusqu'au 1er juin 1864. | Montant payé jusqu'au 1er déc. 1859. | Montant payé en 1864 jusqu'au 1er juin. | Balance due le 1er juin 1864. | Remarques. |
|--|--|-------------------------------------|----------------------|--|---|--------------------------------------|---|-------------------------------|------------|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | |
| James R. Benson, au nom de la compagnie hydraulique..... | Lots en bas de Thorold..... | 211 acres, 1 rood, 17 per.... | 8454 25 | 6283 26 | 14737 51 | 2010 85 | | 12726 66 | |
| Municipalité du comté de Welland | Terrain dans Wainfleet..... | 10796 acres } 2048 " } 68 " } | 12912 00 | 7479 68 | 20391 68 | 3309 56 | | 17082 12 | |
| Michael Graybiel..... | Lot dans le Village de Marshville..... | Un cinquième d'acre..... | 20 00 | | 20 00 | | 20 00 | | |
| Total..... | | | 21386 25 | 13762 94 | 35149 19 | 5320 41 | 20 00 | 29808 78 | |

(Signé) S. D. WOODRUFF,
Surintendant du Canal Welland.
(Signé) THOMAS ADAMS,
Payeur et Commis.

BUREAU DU CANAL WELLAND,
Ste. Catharine, 14 déc. 1864.

CANAL WELLAND.

CEDULE No. 6.—ÉTAT indiquant le montant perçu des amendes et dommages, le montant payé jusqu'au 30 juin 1864, et la balance restant due au 30 juin 1864.

| Année | Date. | Description du vaisseau, etc. | Nom du vaisseau, etc. | Montant des amendes perçues. | Montant des dommages perçus. | Montant payé jusqu'au 30 juin 1864. | Montant restant payé jusqu'au 30 juin 1864. | Remarques. |
|---------|---------------|-------------------------------|-------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|---|------------|
| | | | | \$ ets. | \$ ets. | \$ ets. | \$ ets. | |
| 1857... | Avril 30... | Bat. à vap. | ' St. Nicholas'..... | 80 00 | 4800 00 | ..... | 4880 00 | |
| 1859... | " 30... | Goëlette | ' Mohegan'..... | ..... | 1953 00 | ..... | 1953 00 | |
| 1860... | " 30... | " | ' Amelia'..... | ..... | 1246 00 | ..... | 1246 00 | |
| " | Mai 16... | " | ' Cuba'..... | ..... | 10 00 | ..... | 10 00 | |
| 1862... | " 29... | " | ' Mary Morton'..... | 10 00 | ..... | ..... | ..... |  |
| " | Juin 26... | B. à hélice. | ' Kentucky'..... | ..... | 10 00 | ..... | 10 00 | |
| " | Acût 20... | Goëlette | ' Bridget'..... | ..... | 5 00 | ..... | 5 00 | |
| 1863... | Mai 13... | " | ' H. S. Walbridge'..... | ..... | 10 00 | 10 00 | ..... |  |
| " | Juin 1... | " | ' W. B. Hibbert'..... | ..... | 20 00 | ..... | 20 00 | |
| " | Juillet 16... | B. à hélice. | ' Akron'..... | ..... | 3 00 | 3 00 | ..... |  |
| " | " 30... | Goëlette | ' Geo. Thurston'..... | 20 00 | ..... | 20 00 | ..... |  |
| " | Oct. 29... | " | ' James Coleman'..... | ..... | 10 00 | ..... | 10 00 | |
| " | Nov. 14... | " | ' Wm. Sanderson'..... | ..... | 50 00 | 50 00 | ..... |  |
| " | " 14... | " | ' Wm. Case'..... | ..... | 15 00 | 15 00 | ..... |  |
| " | " 14... | " | ' Paragon'..... | ..... | 10 00 | 10 00 | ..... |  |
| " | " 14... | " | ' Raleigh'..... | ..... | 16 00 | ..... | 16 00 | |
| " | " 16... | B. à hélice. | ' Ogdensburgh'..... | 10 00 | ..... | 10 00 | ..... |  |
| " | " 23... | " | ' Michigan'..... | ..... | 25 00 | 25 00 | ..... |  |
| " | " 24... | " | ' Buckeye'..... | ..... | 10 00 | 10 00 | ..... |  |
| " | " 27... | Goëlette | ' Tecumseh'..... | ..... | 15 00 | 15 00 | ..... |  |
| " | " 30... | " | ' Frontier City'..... | ..... | 15 00 | 15 00 | ..... |  |
| 1864... | Avril 26... | Barque | ' Cleveland'..... | 10 00 | ..... | 10 00 | ..... |  |
| " | " 25... | Goëlette | ' Summit'..... | ..... | 20 00 | ..... | 20 00 | |
| " | " 28... | B. à hélice. | ' Cleveland'..... | ..... | 51 00 | 51 00 | ..... |  |
| " | Mai 2... | Goëlette | ' New London'..... | ..... | 12 00 | 12 00 | ..... |  |
| " | " 7... | " | ' Advance'..... | ..... | 10 00 | 10 00 | ..... |  |
| " | " 7... | " | ' Servis Walls'..... | 10 00 | ..... | 10 00 | ..... |  |
| " | " 7... | B. à hélice. | ' Norman'..... | 10 00 | ..... | 10 00 | ..... |  |
| " | " 12... | Goëlette | ' Melrose'..... | ..... | 15 00 | ..... | 15 00 | |
| " | " 11... | " | ' A. Bradley'..... | ..... | 6 00 | ..... | 6 00 | |
| " | " 17... | " | ' Dispatch'..... | ..... | 30 00 | 30 00 | ..... |  |
| " | " 19... | B. à hélice. | ' Cleveland'..... | ..... | 20 00 | 20 00 | ..... |  |
| " | Juin 2... | Goëlette | ' City of Toronto'..... | ..... | 10 00 | ..... | 10 00 | |
| " | " 7... | " | ' Jessie'..... | 40 00 | ..... | ..... | 40 00 | |
| " | " 7... | B. à hélice. | ' Norman'..... | 20 00 | ..... | 20 00 | ..... |  |
| " | " 8... | Barque | ' S. D. Woodruff'..... | 20 00 | ..... | 20 00 | ..... |  |
| " | " 11... | Goëlette | ' S. Robinson'..... | ..... | 10 00 | ..... | 10 00 | |
| | | | | \$230 00 | 8407 00 | 386 00 | 8251 00 | |

(Signé)

S. D. WOODRUFF,

Surintendant.

(Signé)

THOMAS ADAMS,

Payeur.

BUREAU DU CANAL WELLAND,
Ste. Catharine, 14 décembre 1864.

APPENDICE C

RAPPORT DE L'INGENIEUR SURINTENDANT.

BUREAU DU CANAL LACHINE.

Montréal, 2 décembre 1864.

MONSIEUR,—En conséquence du changement de l'année fiscale qui, en vertu de la loi, prend maintenant fin le 30e jour de juin, je prends la liberté de soumettre, conformément à votre lettre, No. 51,967, en date du 3 novembre 1864, le rapport suivant sur les travaux dont j'ai le contrôle, et qui embrasse la période du 1er janvier au 30 juin 1864.

CANAL BEAUHARNOIS.

Ce canal est la voie navigable le long des rapides du Côteau, des Cèdres et des Cascades, entre les lacs St. François et St. Louis. Sa longueur est de 11 $\frac{1}{2}$ milles, et il est pourvu de 9 écluses de 200 pieds de long sur 45 de large. Sa profondeur est de neuf pieds sur les buses d'écluse. Il est large de 60 à 80 pieds au fond, et de 100 à 120 à sa surface. A chaque écluse, il y a un barrage à pertuis fait en maçonnerie pour régler l'écoulement et le volume de l'eau, et au moyen duquel on peut obtenir quantité de pouvoirs d'eau pour des moulins et manufactures. Il y a aussi neuf ponts tournants, vingt ponts fixes sur les barrages à pertuis et déversoirs, un canal de décharge, dix souterrains, deux digues, une digue d'un demi mille sur la Grande-Ile, une autre de $4\frac{86}{100}$ milles à travers la Baie-de-la-Famine, un quai et un brise-lame à la Grosse-Pointe, une maison pour le surintendant de la localité, une autre pour le percepteur et le payeur, dix pour les gardiens de pont et d'écluse, et huit pour leur personnel. Il a aussi été construit, à chaque extrémité de la ligne inférieure, un coursier de conduite et un barrage à pertuis pour des moulins et manufactures. En sus de ce qui précède, il y a environ 350 arpents de fossés, et le tout a été maintenu en bon ordre, tout en veillant particulièrement à ce que les souterrains et fossés fussent tenus ouverts pour le libre écoulement de l'eau durant les crues du printemps.

A l'extrémité Est de la digue inférieure, il y a une grande manufacture de papier et un moulin à farine, et à l'ouest, un moulin à scie et à farine, et une fabrique de meubles mus par l'eau amenée par les coursiers de conduite.

Le pont tournant de l'écluse No. 14 a été reconstruit en mars, et le bois nécessaire à la reconstruction de la superstructure de la principale jetée à la tête du canal a été acheté. A l'écluse No. 17 et à St. Thimothée, les ponts seront complètement réparés cet hiver dès que la glace sera assez forte. Lorsque l'eau a été retirée, en avril, pour faire les réparations, les écluses Nos. 9, 10, 11, 12 et 13 ont été rejointoyées, et on devrait en faire autant aux écluses Nos. 6, 7, 8 et 14 avant l'ouverture du canal le printemps prochain. Parties des murs verticaux et en talus en amont et en aval des écluses ont été refaites, et les portes d'écluses, ponts, etc., qui en avaient besoin, ont été réparés. A St. Thimothée, le canal de décharge a été complètement examiné et réparé, et la levée du canal en amont du bassin de l'écluse No. 10, qui a cédé en janvier, a été reconstruite.

On a fait entrer l'eau dans le canal le 21 avril, et le 24 les navires pouvaient y passer. Sa navigation n'a été interrompue qu'une seule fois avant la fin de l'année fiscale, et cette interruption, qui a eu lieu le 31 mai, et qui était due à une brèche qui s'est faite à la levée sud d'un souterrain, situé à peu de distance du pont de St. Thimothée, n'a duré qu'environ 32 heures.

Avec les portes d'écluse de rechange que l'on a en main, jointes à celles demandées par le rapport de l'année dernière (et qui sont actuellement données à l'entreprise), on pense que l'on en aura assez pour remplacer celles qui auront besoin d'être renouvelées ou qui seront brisées par accident.

Ainsi que l'indiquaient de précédents rapports, le besoin d'un meilleur mouillage au pied du canal se fait toujours sentir, et il serait à propos, pour y satisfaire, que la jetée sud fut prolongée sans plus de retard.

On a aussi grand besoin d'une bâtisse pour mettre en sûreté les outils, matériaux, provisions, etc., et pour y installer un atelier où se feraient les réparations.

Le montant probable que nécessiteront les réparations ordinaires, du 1er de janvier au 30 juin 1865, est estimé à \$4,360.

La somme dépensée durant la même période de 1864 s'est élevée à \$3,075.

CANAL LACHINE.

Ce canal, qui est de 8½ milles de long, forme la voie navigable le long des rapides de Lachine et relie le lac St. Louis à la navigation par voie de mer dont le terminus est à Montréal. Il a cinq écluses de 200 pieds sur 45 de large, et sa profondeur d'eau est de 9 pieds sur les buses des trois écluses du haut, et de 16 sur les buses des deux écluses du bas, à Montréal, lesquelles relient les principaux bassins au havre. Il y a quatre bassins et coursiers pour régler la chute de l'eau aux écluses : deux à Lachine, un à la côte St. Paul et l'autre à St. Gabriel. Il a aussi quatre déversoirs, cinq ponts tournants, 16 ponts fixes sur les bassins et coursiers et sur certaines parties de l'ancien canal, trois souterrains, quatre maisons pour les éclusiers, un bureau pour les départements de la perception, de l'administration et du génie, une longue rangée de murs et de quais à Montréal, avec hangars pour la farine, formant une étendue de 49,960 pieds carrés. Du côté du bassin à bois à Lachine, il y a 3,039 pieds linéaires d'estacades flottantes avec 19 piliers conducteurs et d'arrêt, 4,870 pieds linéaires de jetée dont la superstructure est en pierre et forme une digue latérale au côté sud du chenal à l'entrée de Lachine.

La charpente des ponts tournants à la côte St. Paul et au chemin Brewster a été renouvelée en février et mars derniers, et l'on y a fait telles autres réparations qui pouvaient avantageusement se faire en hiver. Pour faire les réparations ordinaires du printemps, qui furent achevées le 28 avril, on a fermé le canal le 5 de ce mois, et dans la matinée du 29 il fut ouvert au passage des navires, dont la circulation n'a pas été interrompue une seule fois.

Le barrage à pertuis de l'écluse à St. Gabriel est formé par les murs en ailes inférieurs de l'ancienne écluse qui sont très défectueux, et que l'on croit à la veille de tomber depuis longtemps. Leur chute, qui peut arriver d'un moment à l'autre, sera nécessairement la cause de graves inconvénients pour le commerce de transport. Le mouvement commercial qui se fait par les routes du St. Laurent et de l'Outaouais dépend de la stabilité des constructions de ce canal. Il est donc indispensable de faire construire un nouveau barrage à pertuis à cette écluse. En 1860, les plans et spécifications furent dressés pour la mise en adjudication de cette entreprise.

La nécessité de l'agrandissement du bassin et des quais du canal à Montréal se fait grandement sentir. L'achèvement du bassin de St. Gabriel et la construction d'autres bassins sur le côté sud du canal, pour les relier au bassin No. 2, peuvent être considérés comme étant d'une importance vitale pour les intérêts commerciaux du pays.

Les commerçants de bois ont à souffrir beaucoup d'inconvénients par le manque d'espace aux quais et bassins réservés pour eux. Cette branche de commerce augmente chaque année, et comme elle est une des plus importantes, elle mérite certainement une attention toute spéciale.

Les manufactures établies sur ce canal durant les quelques dernières années contribuent largement au progrès du commerce et de l'industrie du pays ; mais d'un autre côté, la navigation du canal a à souffrir du manque d'eau occasionné par la quantité qu'il faut donner à ces manufactures pour faire mouvoir leurs machines, et cela au point de donner lieu à de fréquentes plaintes de la part des expéditeurs. Il est par conséquent de l'intérêt de tous que le canal soit amélioré de manière à ce qu'aucune industrie n'ait à souffrir, et l'on croit que cette amélioration serait possible en donnant une plus grande étendue au prisme du canal, sans augmenter l'approvisionnement d'eau. Jusqu'à un certain point cela pourrait se faire en relevant les levées intérieures ou en donnant à leur pente, qui est de deux sur un, une déclivité d'un demi-pied par pied, et en les mesurant depuis le fond du canal et non à quatre ou cinq pieds de la surface de l'eau comme à présent. Ce changement augmenterait l'espace tout en diminuant le courant ; les navires passeraient sans

toucher les talus, et la levée pourrait servir au déchargement du bois qui doit être transbordé, etc., sans nuire au mouvement des navires ou à l'écoulement de l'eau.

On peut juger de l'industrie manufacturière qui tire sa puissance motrice de ce canal par l'exposé suivant :

A l'écluse de la côte St. Paul, il y a deux moulins à farine capables de produire 460 barils par jour, et dont les hangars et les élévateurs peuvent contenir 105,000 boisseaux de grain et 6,000 barils de farine. Il s'y trouve aussi une manufacture de haches, de pelles, de faux, de clous, de tarières, de clochettes d'attelage et de porte, une grande scierie et une tonnellerie avec moulin à scie. Ces établissements sont situés sur le côté sud du canal, en aval de l'écluse, où il n'y a qu'environ six pieds d'eau, c'est-à-dire sur une partie de l'ancien canal que l'on n'a pas jugé nécessaire d'améliorer lors de l'élargissement du canal ; mais on reconnaît aujourd'hui la nécessité de l'approfondir, pour qu'il corresponde avec le canal élargi, et d'y construire des quais pour les besoins de ces fabriques.

A l'écluse St. Gabriel, il y a deux moulins à farine qui peuvent produire 310 barils de fleur par jour, et contenir 114,000 boisseaux de grain et 5,500 barils de farine. Il s'y trouve aussi trois moulins à scie, un bassin sec, deux fonderies avec ateliers de finissage, une filature de coton, une fabrique d'engins et de boulons avec leurs noix, une clouterie, une manufacture de chaussures de caoutchouc, une fabrique d'articles en laine, une fabrique d'instruments aratoires, deux fabriques de meubles, une fabrique de scies, une fabrique de haches, une corderie et un moulin à plâtre, une tannerie et fabrique de gants et deux fabriques de portes et fenêtres.

Au bassin No. 2, il y a trois moulins pouvant produire par jour 1,250 barils de farine et quatre élévateurs dont les bâtiments peuvent contenir 540,000 boisseaux de grain et 34,000 barils de farine ; aussi, un établissement pour le séchage du grain et un élévateur dont le hangar peut contenir 60,000 boisseaux de grain. Il s'y trouve aussi un bassin de radoub, deux bassins à carène, des fabriques de gournables et de carvelles, deux moulins à laminage, une scierie, un moulin à l'huile, un à plâtre, etc., et une fabrique d'engins.

Il serait nécessaire de construire des maisons pour loger les personnes employées aux écluses et aux ponts ; obligées comme elles le sont à un travail de jour et de nuit, elles ont certainement à souffrir du manque de logements convenables dans le voisinage immédiat de leurs travaux.

Il faudrait également une bâtisse pour mettre en sûreté les objets qui s'amassent ici pour le service des canaux et des phares.

Pour rendre plus facile le placement du bois dans le bassin de Lachine et augmenter la capacité de ce dernier, il faudrait le diviser en cinq compartiments au moyen d'estacades. De cette manière, on réduirait les frais du placement du bois dans le bassin, tout en donnant place à une plus grande quantité. Le bois serait aussi moins sujet à se détacher et à se répandre dans toutes les parties du bassin. Le coût de ces estacades est évalué à \$3,025.

La potence des ponts, avec d'autres parties de leur charpente et de leurs câbles, à la côte St. Paul, à la rue Wellington et à Montréal, ont été brisées par des navires et réparées temporairement, mais durant l'hiver il faudra nécessairement en faire la réparation complète.

Il faudra faire écouler l'eau en avril pour construire un nouveau pont à l'écluse de St. Gabriel, et pour faire les opérations nécessaires du printemps, lesquelles consistent principalement dans le rejointoyage des sas d'écluses et murs de levée, l'enlèvement des dépôts qui se sont formés au fond des écluses et canaux, le reposage et la réparation des portes d'écluse, la réparation des murs en talus et de soutènement, des quais, pôtieux d'amarrage, etc.

Avec celles demandées dans le rapport de l'année dernière (et qui se font actuellement à l'entreprise) on pense que les portes de rechange que l'on a en main suffiront aux besoins ordinaires.

Les sommes suivantes ont été perçues avant le 30 juin, en sus des péages et fermages réguliers :—

| | | | |
|---|----|-----|--------|
| Amendes et dommages, par ordre du surintendant..... | \$ | 81 | 00 |
| Droits sur bois de chauffage à Lachine..... | \$ | 48 | 99 |
| Droits sur bois dans le bassin à Lachine..... | | 291 | 90 |
| | | | 340 89 |
| Droits sur le bassin de radoub à Montréal..... | | 103 | 50 |
| Navires mis en hivernage dans le canal..... | | 512 | 25 |

| | |
|--|------------|
| Remisage dans les hangars à farine..... | 645 58 |
| Droits de passage sur des navires des ports inférieurs et sur du bois de chauffage..... | 1,018 62 |
| Total | \$2,701 84 |

Entre le 1er janvier et le 30 juin 1864, on a dépensé \$4,975.57 pour réparations. La somme qu'il faudra probablement pour la même période de 1865 est estimée à \$5,357.50.

CANAL CHAMBLY.

Ce canal a 12 milles de long et il est la voie navigable le long des rapides de la Rivière Richelieu, entre le bassin de Chambly et St. Jean. Il se compose de neuf écluses de 122 pieds de long sur 23½ de large, et sa profondeur d'eau est de 7 pieds sur les busez d'écluse, mais par suite de la grande quantité de dépôts qui s'y forment chaque année, et qui lui sont apportés par des rigoles et ruisseaux, sa profondeur est réduite à six pieds dans des endroits et à six et demi dans d'autres. Une grande quantité de ces dépôts a été enlevée avant l'ouverture du canal, mais les fortes pluies de mai et de juin en apportent toujours beaucoup, surtout à Wood's Creek, où il faut faire des curages durant la saison de navigation. Le fond de ce canal est trop étroit pour la classe de navires qui alimentent le trafic sur cette route, et il serait par conséquent nécessaire de l'élargir. Le moyen le moins dispendieux et le plus expéditif de faire cette amélioration serait le draguage, mais les cure-môles employés sur les autres canaux sont trop larges pour passer par les écluses de celui-ci; pour utiliser l'un d'eux, il faudrait diminuer sa largeur d'environ 2 pieds. Le bénéfice que rapporterait cette amélioration compenserait amplement pour la dépense qu'il faudrait faire.

Durant l'hiver, deux paires de nouvelles portes d'écluse ont été construites, la charpente des ponts 7, 8 et 9 a été renouvelée, et les portes, ponts et charpentes de digue ont été réparés par les hommes faisant partie du personnel.

Avant l'ouverture du canal, au printemps, on avait exécuté plusieurs travaux, dont les principaux sont: reconstruction d'une partie des murs d'enclave et de soutènement à l'écluse No. 7 et à la culée est du pont No. 6, le rejointoyage des murs d'écluse et de culée des ponts, la reconstruction et réparation des murs en talus, le déblaiement du canal, etc.

Le canal a été couvert à la circulation des navires le 25 avril, et à venir jusqu'à la fin de l'année sa navigation n'a subi aucune interruption sérieuse.

Une nouvelle passerelle, de 4 pieds de large, a été annexée aux portes d'en haut de l'écluse No. 1, à St. Jean. Ceux qui vont puiser de l'eau à la rivière ont ainsi un passage sûr.

Un nouveau bac a aussi été placé entre la terre ferme et l'extrémité supérieure de l'île Ste. Thérèse, pour la commodité des habitants de cette île.

On a employé 56 toises de pierre pour solidifier les levées que les pluies continuelles de mai et juin avaient détériorées.

Les murs d'écluse, culées de ponts et autres structures de ce canal ne sont pas assez fortes pour résister au choc des grands navires qui alimentent le trafic sur cette route. Cette défektivité ajoute beaucoup aux frais d'entretien.

Les éclusiers et gardiens de pont vont être employés durant l'hiver à réparer ou reconstruire les portes d'écluse, ponts, etc., là où ces travaux seront jugés nécessaires.

Il devrait être pris des mesures pour faire réparer aussitôt possible l'extrémité supérieure du quai à St. Jean.

De janvier à juillet 1865, les frais de réparations ordinaires et d'entretien seront à peu près les mêmes que pour les années précédentes. Ils sont évalués à \$4,550.

ECLUSE ET DIGUE DE ST. OURS.

Ces travaux sont situés sur la rivière Richelieu, à un mille et demi en haut du village St. Ours. Ils élèvent l'eau de quatre pieds et rendent la rivière navigable jusqu'au bassin de Chambly, distance d'à peu près 30 milles.

La débâcle de la rivière a eu lieu et les glaces ont passé sans faire de dommages réels à ces travaux. C'est le 27 avril que le premier navire a passé par l'écluse, et à cette date, la navigation était complètement ouverte.

Ces travaux sont actuellement en bon ordre et les frais de réparations à venir jusqu'au 30 juin prochain seront très minimes, \$150 environ. Il sera cependant nécessaire de prendre des mesures à l'effet d'obtenir de la pierre pour solidifier la digue durant les basses eaux.

ECLUSE ET DIGUE DE STE. ANNE.

Ces travaux sont situés sur les rapides de Ste. Anne, au pied du lac des Deux-Montagnes, et se composent principalement d'une écluse de 190 pieds de long sur 45 de large, d'une digue, avec des piliers conducteurs en amont, et des piliers conducteurs et protecteurs en aval de l'écluse.

La débâcle de la rivière s'est faite vers le 20 avril sans causer de dommages matériels à aucune de ces constructions, et la navigation était ouverte le 23.

Les eaux de la rivière des Outaouais se sont élevées plus qu'à l'ordinaire durant le mois de mai, et cette crue a formé un fort courant et un remou au pied de l'écluse, mais quant aux difficultés qu'il y avait pour approcher et sortir de l'écluse et au sujet desquelles on se plaignait les années précédentes, les navires les évitent maintenant en passant par le chenal ouvert en 1861 en dehors du long pilier.

Pour d'ici au 30 juin 1865, les frais de réparations atteindront le chiffre probable de \$125.

CANAUX DE CARILLON ET GRENVILLE.

Ces canaux rachètent les rapides de la rivière des Outaouais, entre Grenville et Carillon, distance d'environ 12½ milles. Ils sont divisés en trois sections : le canal de Carillon, qui est de 2.09 milles, avec trois écluses et un conduit d'alimentation venant de la rivière du Nord, de ¾ de mille de long.

La Chute-aux-Blondeaux est de 0.16 de mille de long, avec une écluse, et le canal de Grenville, de 5.78 milles de long, avec sept écluses. Ces canaux sont en mauvais état, généralement, pour le grand nombre de navires qui y passent. Le prisme entre les écluses 9 et 11 est trop étroit pour les bateaux qui y circulent. Ces grands navires prennent toute la largeur et retardent la marche de ceux qui se tiennent plus bas. Les levées et écluses sont aussi trop basses pour la profondeur actuelle de l'eau, et il n'est pas rare de les voir submergées. Il faudrait en conséquence aviser à augmenter la capacité de ces canaux, surtout celle de la partie étroite de la section de Grenville. Cela se peut en élargissant le prisme et en exhaussant les levées et écluses de manière à augmenter la profondeur de l'eau le printemps et l'automne ; mais dans les basses eaux, l'augmentation ne pourrait être obtenue à l'écluse de garde. Il faudrait donc donner plus de largeur au canal pour que cette amélioration fût utile en toute saison.

La tranchée de la Chute-aux-Blondeaux est percée dans le roc solide, et quelques unes de ses parties n'ont pas été, paraît-il, creusées à la profondeur voulue. Dans ces endroits, il n'y a qu'environ 4 pieds lorsque les eaux sont bien basses, mais le fret qui descend passe en dehors de la tranchée, de sorte que cet obstacle n'existe que pour les navires qui montent et qui sont généralement peu chargés.

Quant au canal de Carillon, la principale difficulté est de lui conserver le volume d'eau nécessaire dans les temps de sécheresse, mais on pourrait la surmonter en grande partie en donnant à son conduit d'alimentation le double de la capacité qu'il a aujourd'hui.

Il faut ajouter aussi qu'il se perd beaucoup d'eau par les fissures de la muraille des écluses Nos. 2 et 3. Avant l'ouverture du canal, le printemps dernier, on a essayé en rejointoyant les murs et en les bousillant de l'autre côté, d'arrêter cet écoulement, mais le résultat n'a pas satisfait complètement. Il est à croire que c'est aux contre-forts où le mur est brisé, que ces défauts existent, et, en ce cas, le seul remède serait de refaire les murs, bien que l'on pense qu'en cimentant les angles l'écoulement serait ralenti, sinon tout

à fait arrêté. Il sera nécessaire de reconstruire une partie du mur d'enclave supérieur, sur le côté est de l'écluse No. 3. Le principal défaut est dans les souterrains, et on ne saurait y remédier que par la reconstruction.

Le mur de soutènement et le busc de l'écluse No. 10 ont été reconstruits en avril dernier, et ses murs ainsi que ceux d'autres écluses ont été rejointoyés. Les portes d'écluse et les coulisses des vannes ont été examinées et préparées, et le fond des canaux nettoyé. Une attention spéciale a été donnée à la partie étroite du canal de Grenville. Les levées et murs en talus ont aussi été réparés et le canal était ouvert à la navigation le 2 mai. Sa circulation fut interrompue ensuite pendant quelques heures durant les hautes eaux par un accident arrivé aux vannes de l'écluse de garde à Grenville. Toutes les autres interruptions ont été dues à des bateaux trop chargés et qui touchaient fond.

Les travaux d'approfondissement à l'entrée supérieure du canal Grenville ont été commencés le 21 juin.

Les portes d'écluse livrées dans l'automne de 1863 n'ont pas eu occasion d'être utilisées; on les tient en réserve pour remplacer celles qui pourraient se briser par accident; mais les anciennes portes sont tellement délabrées qu'il sera nécessaire de les remplacer le printemps prochain, ainsi que celles des écluses Nos. 2 et 3, dont le renouvellement a été demandé dans le rapport de l'année dernière. Il faudra aussi de nouvelles portes à l'écluse de garde de Grenville. Avant l'ouverture du canal, le printemps prochain, il faudra reconstruire une partie du mur de soutènement et du busc de l'écluse No. 10.

La nécessité de maintenir ces canaux en bonne condition devient chaque année de plus en plus évidente. Entre le 1er janvier et le 30 juin 1864, les réparations ordinaires ont coûté \$3,863,85. On estime à \$3,930 celles de la même période de 1865.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

(Signé,) JOHN G. SIPPÉL,
Ingénieur surintendant.

CANAL BEAUHARNOIS.

ÉTAT du coût probable des réparations ordinaires du 1er janvier au 30 juin 1864.

| Constructions. | I T E M S . | Quantités. | Prix. | Montants. | Totaux. |
|----------------------------|--|------------|---------|-----------|-----------|
| | | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Ecluses | Réparations générales..... | 9 | 100 00 | 900 00 | 1100 00 |
| | Peinture des Nos. 7, 8, 9 et 14 | 4 | 50 00 | 200 00 | |
| Ponts | Réparations générales..... | 7 | 50 00 | 350 00 | 850 00 |
| | Reconstruction de la charpente de l'écluse No. 7 et à St. Timothée | 2 | 250 00 | 500 00 | |
| Prisme du canal et berges. | Réparations générales..... | soit | ..... | 1000 00 | 1300 00 |
| | Poteaux d'amarrage..... | 50 | 2 00 | 100 00 | |
| | Pierre | 50 | 4 00 | 200 00 | |
| Fossés et souterrains..... | Nettoyage des fossés et souterrains | soit | ..... | 300 00 | 300 00 |
| Maisons des éclusiers..... | Réparations générales | 28 | 20 00 | 560 00 | 560 00 |
| Châssées et digues..... | Réparations générales..... | soit | ..... | 250 00 | 250 00 |
| | Total..... | | | | \$4360 00 |

CANAL LACHINE.

ETAT du coût probable des réparations ordinaires, du 1er janvier au 30 juin 1865.

| Constructions. | ITEMS. | Quantités. | Prix. | Montants. | Totaux. |
|----------------------------|---|------------|---------|------------------|-----------|
| Berges et cuvette du canal | Réparations générales | soit | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | Poteaux d'amarrage..... | 25 | 2 50 | 1500 00 62 50 |  | 1562 50 |
| Ecluses | Jointoyage des murs, etc..... | 5 | 100 00 | 500 00 | 960 00 |
| | Portes, buses d'écluse, etc..... | 5 | 50 00 | 250 00 | |
| | Chaines neuves pour les portes.....lbs. | 3500 | 0 06 | 210 00 | |
| Quais | Madriers de pin .....morceaux | 3500 | 0 30 | 1050 00 | 1670 00 |
| | Lambourdes de cèdre .....pieds lin. | 2000 | 0 06 | 120 00 | |
| | Pin " | 2000 | 0 20 | 400 00 | |
| | Fiches.....r.lbs. | 1000 | 0 10 | 100 00 | |
| Hangars à farine..... | Conduits d'eau | soit | | 50 00 | 150 00 |
| | Toits | | | 100 00 | |
| Murs des bassins..... | Jointoyage et ciment..... | soit | | | 300 00 |
| Ponts | Planches de pin.....pieds M. P. | 10000 | 20 00 | 200 00 | 715 00 |
| | Fiches.....lbs. | 250 | 0 10 | 25 00 | |
| | Chêne.....pieds cub. | 300 | 1 00 | 300 00 | |
| | Cables de fer.....lbs. | 1500 | 0 06 | 90 00 | |
| | Lambourdes de pin.....pieds lin. | 500 | 0 20 | 100 00 | |
| Total..... | | | | | \$5357 50 |

CANAL CHAMBLY.

ETAT du coût probable des réparations ordinaires, du 1er janvier au 30 juin 1865.

| Constructions. | ITEMS. | Quantités. | Prix. | Montants. | Totaux. |
|----------------------------|---------------------------------------|------------|---------|-------------------|-----------|
| Berges et cuvette du canal | Nettoyage du fond..... | soit | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | Protection des berges..... | " | | 1500 00 500 00 | |
| Ecluses | Chêne pour portes.....pieds cub. | 600 | 1 00 | 600 00 | 1750 00 |
| | Pin " | 500 | 0 20 | 100 00 | |
| | Ouvrages en fer..... | soit | | 150 00 | |
| | Réparations générales, peinture, etc. | 9 | 100 00 | 900 00 | |
| Ponts | Pin .....pieds cub. | 1000 | 0 20 | 200 00 | 650 00 |
| | Pin, planches.....pieds M. P. | 5000 | 20 00 | 100 00 | |
| | Ouvrages en fer..... | soit | | 100 00 | |
| | Réparations aux culées..... | 5 | 50 00 | 250 00 | |
| Canaux de décharge..... | Réparations générales | 3 | 50 00 | | 150 00 |
| Total..... | | | | | \$4550 00 |

ÉCLUSE ET DIGUE DE ST. OURS.

ETAT du coût probable des réparations ordinaires, du 1er janvier au
30 juin 1865.

| Constructions. | I T E M S . | Quantités. | Prix. | Montants. | Totaux. |
|----------------|-----------------------------|------------|---------|-----------|----------|
| Ecluses..... | Réparations générales | soit | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | Réparations aux portes..... | | | 50 00 | |
| | | | | 50 00 | |
| Jetées..... | Couper la glace..... | soit | | | 100 00 |
| | | | | | 50 00 |
| | Total..... | | | | \$150 00 |

ECLUSE ET DIGUE DE STE. ANNE.

ETAT du coût probable des réparations ordinaires, du 1er janvier au
30 juin 1865.

| Constructions. | I T E M S . | Quantités. | Prix. | Montants. | Total. |
|----------------|---------------------------|------------|-------|-----------|---------|
| | Réparations général | soit | | \$ cts. | \$ cts. |
| | | | | | 125 00 |

CANAUX DE CARILLON ET GRENVILLE.

ETAT du coût probable des réparations ordinaires, du 1er janvier au
30 juin 1865.

| Constructions. | I T E M S . | Quantités. | Prix. | Montants. | Totaux. |
|---|---|---------------|-------------------------|----------------------------|------------------|
| Ecluses..... | Réparations générales du printemps... Enlèvement des vieilles portes et pose de nouvelles..... | 11 | \$ cts. 100 00 | \$ cts. 1100 00 | \$ cts. |
| | Murs de béton, écluses No. 2..... | 7 | 50 00 | 350 00 | |
| | Murs de béton, écluses No. 2..... | 50 | 5 00 | 250 00 | |
| | Démolition et reconstruction d'une partie de l'écluse No. 3..... | 75 | 6 00 | 450 00 | |
| | Reconstructions du mur de soutènem't et du buse de l'écluse No. 10..... | 25 | 6 00 | 150 00 | |
| Ponts..... | Réparations..... | 2 | 15 00 | 30 00 | 2300 00 |
| Réparations générales à la cuvette du canal..... | Curage du lit du canal de Carillon..... " du canal d'alimentation de la rive nord..... " du lit du canal de Grenville..... | say " " | ..... ..... ..... | 250 00 250 00 450 00 | 30 00 |
| Berges, etc..... | Réparations aux berges, chemins, etc... | say | ..... | ..... | 950 00 650 00 |
| | Total..... | | | | \$3930 00 |

CURE-MOLE.

ETAT du coût probable des réparations ordinaires, du 1er janvier au 30 juin 1865.

| Constructions. | ITEMS. | Quantités. | Prix. | Montants. | Totaux. |
|---------------------|---------------------------------|------------|---------|------------------|-------------------|
| Vaisseau..... | Mise à sec et réparations | soit | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| | Bacs | 2 | 50 00 | 400 00 100 00 | 500 00 |
| Machine..... | Ouvrages de forge..... | soit | ..... | 150 00 | |
| | Mécanicien et assistant ..... | " | ..... | 100 00 | |
| Fonctionnement..... | Frais | 2 | 650 00 | ..... | 250 00 1300 00 |
| | Total..... | | | | \$2050 00 |

APPENDICE D.

RAPPORT DU SURINTENDANT DU CANAL RIDEAU.

OUTAOUAIS, 3 décembre 1864.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date du 3 novembre, (No. 51970), dans laquelle vous me dites d'avoir à préparer et à vous envoyer un rapport sur les travaux dont je suis chargé, embrassant la période du 1er janvier au 30 juin 1864.

Je n'ai rien d'important à vous mander pour ce laps de temps. La partie la plus pressante des réparations a été exécutée à temps, et le canal commença d'être ouvert à la navigation, à Kingston, le 28 avril, et le fut sur tout son parcours le 1er mai suivant.

Les eaux de l'Outaouais, au pied des écluses combinées, se sont tenues cette année à une hauteur peu ordinaire. J'annexe à mon rapport un tableau de la marque des basses et hautes eaux prise sur le busc inférieur. Les crues du printemps de la rivière Rideau n'ont causé aucun dégât au canal.

J'attirerai respectueusement de nouveau votre attention sur les obstacles que l'on rencontre à l'entrée du canal, à Outaouais, et qui sont causés par la sciure de bois, les croûtes, les dalles et autres rebuts charroyés par l'Outaouais des moulins à scie des Chaudières. Il a fallu donner un aide aux journaliers des écluses pour débarrasser l'entrée des portes;—malgré cela les barges et autres vaisseaux ont été plusieurs fois dans l'obligation de se faire touer pour traverser ces débris, et les vapeurs ont été souvent dans l'impossibilité de se faire un chemin; cependant, le côté le plus sérieux de la chose est que le chenal se remplit rapidement.

Il faudra, dans un temps assez rapproché, fournir plus de quaiage aux commerçants de bois de corde et autres, attendu que le terrain avoisinant le bassin et mis à part pour le débarquement et l'embarquement du bois de corde, vient d'être loué à des particuliers. Le bassin devra être approfondi et des quais construits. Je ne sache pas qu'il y ait d'autres moyens de satisfaire les exigences du commerce.

Le canal de décharge qui se jette dans l'Outaouais traversant une partie de la basse ville, est devenu un objet de nuisance et d'inconvénients dans les endroits de la ville où la population est plus dense;—et les citoyens demandent qu'il soit recouvert, afin qu'on puisse tracer les rues avec plus de facilité.

Le canal est en bon état, presque tous les déversoirs viennent d'être reconstruits et garnis de nouveaux cabestans ainsi que de machines neuves pour lever les pièces d'arrêt.

On devra construire néanmoins une paire de portes à Merricksville, ainsi qu'à Upper Brewers, car il ne sera pas prudent d'entreprendre de faire durer celles qui y sont aujourd'hui, leur délabrement étant tel qu'il ne peut souffrir aucune réparation.

Le canal, depuis quelque temps déjà, n'a exigé aucune autre dépense que celle qui a été jugée indispensable pour l'entretien de la navigation; mais l'apparence générale des travaux serait bien meilleure si on pouvait en restaurer les détails, donner une couche de peinture, et réparer les clôtures, le tout pouvant s'élever à une dépense d'environ \$2,000.

Annexé à ce rapport se trouve un état des réparations faites au canal durant l'hiver dernier, ainsi que des frais totaux de l'administration et des réparations probables du 1er janvier au 30 juin de cette année.

On a demandé au département de faire construire des ponts sur le canal en différents endroits; le service du canal peut non seulement s'en passer, mais même ce serait autant d'obstacles que l'on apportera à sa navigation. Ces ponts ne peuvent être utiles que pour le public, outre qu'il serait assez difficile de décider les endroits où il faut les placer, et de savoir s'il faut construire tous ceux qui sont demandés.

Le nombre des éclusages aux moulins de Kingston en mai et juin 1864, s'est élevé à 1242, contre 987 pour la période correspondante de 1863, et la perception des péages à \$1857, contre \$1820 pour l'année précédente.

Les éclusages à Outaouais ont été, en mai et juin 1864, de 382, contre 411 pour la période correspondante en 1863, et les péages de \$921.07, contre \$819.50 pour l'année précédente.

J'ai l'honneur d'être, votre obéissant serviteur,

(Signé,)

JAMES D. SLATER,

Sur. C. R.

F. BRAUN, écuyer,

Sec. Dép. des Travaux Publics, Québec.

CANAL RIDEAU.

Tableau de la marque des hautes et basses eaux de la rivière des Outaouais à l'écluse d'entrée, mesurée sur le buse inférieur par l'éclusier et enregistrée en ce bureau depuis 1844.

| Année. | Date. | Les plus hautes eaux. | Date. | Les plus basses eaux. | Observations. |
|-----------|---------------|-----------------------|---------------|-----------------------|-------------------------------------|
| | | pieds. pouces. | | pieds. pouces. | |
| 1844..... | 1er mai..... | 21 9..... | 1er oct..... | 7 7 | Les plus hautes et les plus basses. |
| 1845..... | 1er "..... | 24 0..... | 1er sept..... | 7 7 | |
| 1846..... | 25 "..... | 23 6..... | 22 "..... | 4 6..... | |
| 1850..... | 15 "..... | 20 10..... | 1er "..... | 7 0 | |
| 1851..... | 15 "..... | 20 6..... | 1er oct..... | 7 3 | |
| 1852..... | 15 "..... | 22 9..... | 15 sept..... | 7 9 | |
| 1853..... | 1er juin..... | 18 0..... | 1er "..... | 7 2 | |
| 1854..... | 15 mai..... | 19 9..... | 15 "..... | 6 7 | |
| 1855..... | 15 "..... | 21 8..... | 1er "..... | 7 6 | |
| 1856..... | 1er "..... | 15 6..... | 15 août..... | 7 2 | |
| 1857..... | 1er juin..... | 21 9..... | 1er nov..... | 9 5 | |
| 1858..... | 1er "..... | 18 0..... | 1er sept..... | 8 7 | |
| 1859..... | 15 mai..... | 20 1..... | 1er "..... | 7 6 | |
| 1860..... | 15 "..... | 19 9..... | 15 "..... | 7 4 | |
| 1861..... | 15 "..... | 24 10..... | 15 "..... | 8 0 | |
| 1862..... | 15 "..... | 19 11..... | 1er "..... | 6 5 | |
| 1863..... | 1er "..... | 17 10..... | 15 "..... | 5 11 | |
| 1864..... | 15 "..... | 24 11..... | 20 août..... | 5 8 | |

APPENDICE E.

RAPPORT DU SURINTENDANT DES TRAVAUX D'OUTAOUAIS.

TRAVAUX D'OUTAOUAIS,
Outaouais, ce 7 décembre 1864.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de vos lettres-circulaires portant le No. 8 ⁵¹⁹⁷¹/₅₂₃ 03, et la date du 3 et du 29 novembre, m'enjoignant de préparer et transmettre au département mon rapport sur les travaux dont je suis chargé pour une période comprise entre le 1^{er} janvier et le 30 juin 1864.

Autorisé par l'honorable ministre des travaux publics, dans une lettre portant le No. 48625 et la date du 27 janvier 1864, à faire exécuter diverses réparations énumérées et estimées par moi dans mon rapport annuel de 1863, je vous en donne la liste suivante, savoir :—

- Réparations à l'estacade de l'embouchure de la rivière Du Moine.
- “ à la glissoire des Joachims, sur la rivière des Outaouais.
 - “ aux deux digues sur le bras nord de la rivière des Pétéwawas.
 - “ “ “ sud “ “
 - “ à la glissoire du Calumet, sur la rivière des Outaouais.
 - “ “ de la Montagné, “ “
 - “ à l'estacade des Chenaux, “ “
 - “ “ de Burnstown, sur la rivière Madawaska.
 - “ à la glissoire d'Arnprior, “ “
 - “ aux jetées de la tête du Rapide des Chats, rivière des Outaouais.
 - “ à la glissoire des Chats, “ “
 - “ aux glissoires d'Outaouais et de Hull, “ “
 - “ au tablier du Pont Suspendu d'Union, “ “
 - “ aux estacades et aux jetées de Carillon, “ “

Tous ces travaux ont été exécutés en temps convenable pour permettre le passage des bois à l'ouverture de la navigation.

Les eaux de la rivière des Outaouais et de quelques-uns de ses tributaires, se sont élevées le printemps dernier à une hauteur presque inouïe ; et comme de grandes quantités de bois ont descendu la Gatineau et la Madawaska à la dérive, il en est résulté des dégâts considérables pour les travaux de ces deux rivières.

C'est ainsi que le 2 mai, dans la matinée du lundi, l'estacade du gouvernement, construite près de l'embouchure de la Gatineau et près de laquelle se massaient depuis quel temps de grandes quantités de billots sciés et de bois carré, se rompit tout-à-coup ; mais les dégâts furent réparés aussi vite que possible. Je mandai l'accident au département le 4 mai.

Le 3 juin suivant, dans la matinée, l'estacade de l'embouchure de la rivière Madawaska se rompit également : mais l'interruption dura peu, car grâce aux efforts de l'assistant-en-chef de la glissoire, de ses aides et des hommes de cage, le mal fut réparé au moins temporairement le même jour. Les autres travaux situés plus haut, sur la rivière, ont été aussi fort ébranlés, ainsi que je l'ai écrit au département.

Dans un prochain rapport, je parlerai des moyens à prendre pour prévenir la répétition de tels accidents.

Les travaux des autres postes de la rivière des Outaouais n'ont eu que peu à souffrir des crues du printemps.

NOUVEAUX TRAVAUX.

Le 14 janvier dernier, ayant reçu instruction de l'honorable ministre des travaux publics de clôturer les terrains de réserve du gouvernement, situés à l'extrémité ouest du pont de Pooley, de cette ville, je les fis arpenter aussitôt après la fonte des neiges, et les fis de suite entourer.

Les lettres portant respectivement les Nos. 48,992 et 48,993, et la date du 3 mars, m'ayant autorisé à me pourvoir des matériaux nécessaires aux travaux d'amélioration des rivières Du Moine et des Pétéwawas, j'entrai en arrangement avec M. David Moor, de cette ville, pour le bois et les fiches et chevilles de fer nécessaires aux fondations des digues

projetées, etc., sur le bras nord de la rivière des Pétéwawas, entre le lac des Cèdres et les rapides à Thompson. Nous avons signé le contrat le 23 mars, et M. Moor s'est de suite mis à l'œuvre.

Les travaux des rapides Longs, dans le haut de la rivière Du Moine, ont été entrepris par M. James Goodwin, à la demande des marchands de bois de cette rivière, et les digues purent être achevées à l'ouverture de la navigation et servir sans interruption durant toute la saison.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

(Signé,)

HORACE MERRILL,

Surin. des Trav. de l'Outaouais.

APPENDICE F.

RAPPORT DU SURINTENDANT DES TRAVAUX DU ST. MAURICE.

BUREAU DU SURINTENDANT DU ST. MAURICE,
Trois-Rivières, ce 24 novembre 1864.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 3 courant, dans laquelle vous m'informez du changement d'expiration de l'année fiscale, laquelle est fixée dorénavant au 30 juin, et m'enjoignez de transmettre au département mon rapport sur les travaux pour la période comprise entre le 1er janvier et le 30 juin 1864.

Il s'est passé peu de choses importantes dans le laps indiqué que je n'aie déjà communiquées au département. Tous les travaux ont fonctionné avec succès durant l'année écoulée et sans éprouver autant d'accidents qu'à l'ordinaire.

Néanmoins, les constructions se font vieilles, et il s'ensuivra naturellement que les frais vont aller en augmentant tous les ans.

J'ai soumis au département, le 2 août dernier, une évaluation des réparations nécessaires pour l'automne de 1864, l'hiver et le printemps de 1865, laquelle s'élève à \$4,313.04. L'autorisation m'ayant été donnée de faire exécuter ces travaux, je les fis commencer immédiatement, et la partie des ouvrages que l'on a pu achever durant l'automne est maintenant achevée. Lorsque le tout sera terminé, les travaux seront dans un excellent état.

Les frais d'entretien, du 1er janvier au 30 juin 1864, seront environ les mêmes que ceux de la même période correspondante de l'année dernière, quoique les gages de cette année soient plus élevés.

| | |
|---|------------|
| Dépense du 1er janvier au 30 juin 1864..... | \$4,361.26 |
| “ “ “ 1863..... | 4,309.52 |

Comme il sera nécessaire, paraît-il, de faire voter par le parlement tous les deniers nécessaires aux travaux, et qu'il me sera impossible, avant la cessation des crues du printemps, de dire quelle sera la somme nécessaire aux travaux de réparation, ou même de fixer aucune évaluation quelconque, je suggérerais au département la nécessité de demander un crédit de pas moins de \$3,000 pour couvrir les frais probables de ces réparations.

J'ai déjà insisté à plusieurs reprises sur la nécessité d'améliorer quelques uns des principaux tributaires de la rivière St. Maurice; j'appuie encore davantage sur ce sujet et je ne crains pas de dire que si l'on faisait sur la Mataouane et la Vermillon les mêmes travaux que sur les rivières Madawaska, des Pétéwawas, Du Moine, Coulouge et autres tributaires de l'Outaouais, le résultat sera tout profit pour le gouvernement, le commerce de bois et le pays en général.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être,

Votre obéissant serviteur,

(Signé,)

HENRY R. SYMMES,

Surintendant.

F. Braun, écuyer,

Secrétaire des Travaux Publics, Québec.

APPENDICE G.

RAPPORT DE F. G. BAILLARGÉ, I. C., SUR LES CHEMINS, HAVRES, QUAIS ET PONTS.

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS.

Québec, 27 décembre 1864.

F. BRAUN, écuyer, Secrétaire des Travaux Publics, Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport suivant sur les progrès, la condition et le coût des divers chemins administrés par le département des travaux publics, jusqu'au 30 juin dernier, suivant vos instructions.

Il a été fait peu d'ouvrage, dans le cours du premier semestre, sur les divers chemins en question, par la raison que la fin de juin est d'ordinaire l'époque où l'on commence ce genre de travaux dans les paroisses. La plupart des entrepreneurs sont d'ailleurs agriculteurs et ont l'habitude d'achever leurs travaux de ferme dans le printemps de chaque année avant de prendre aucune autre besogne.

On devrait donner une largeur uniforme d'au moins 66 pieds à tous les chemins du gouvernement, et les agents de colonisation devraient être chargés d'empêcher les colons d'empiéter sur les chemins avec leurs clôtures.

Il y a eu de ces empiètements d'année en année sur divers chemins. On a planté les piquets des clôtures presque dans la chaussée ou tout auprès des fossés. En quelques endroits, les clôtures de chaque côté n'ont pas plus de 15 à 20 pieds de distance entre elles, et presque partout cette distance est de 30 à 36 pieds au lieu de 66. De cette façon les fossés s'emplissent de neige l'hiver au grand détriment du public qui fréquente ces chemins.

On devrait également faire une éclaircie d'une centaine de pieds au moins autour des ponts et de 30 à 35 pieds le long des quais latéraux, lorsqu'un chemin traverse une forêt, afin d'empêcher qu'ils ne soient aussi exposés aux dégâts ou à l'incendie. Les agents de colonisation devraient également obliger les colons à prendre toutes les précautions nécessaires lorsqu'ils mettent le feu à leurs abattis. Vu le danger de l'incendie, on devrait autant que possible éviter la construction des quais latéraux.

Chaque fois qu'on construit un chemin en tout ou en partie dans un pays non habité, on devrait l'ensemencement de graminées; un arpent exigerait environ $\frac{1}{2}$ gallon de foin, 1½ lb de trèfle rouge et 1½ lb de trèfle blanc, mélangés ensemble. Il n'y a que ce moyen pour empêcher le chemin de disparaître sous une seconde venue de jeune bois, tel qu'on le voit dans les chemins d'en bas. Dans la bonne terre, cette seconde venue n'a besoin que de trois ans pour atteindre de 4 à 6 pieds de hauteur et 1 à 2 pouces de grosseur.

Une fois un chemin fini, il faudrait adopter les moyens de l'entretenir, comme par exemple de charger les municipalités de ceux qui se trouvent dans leur arrondissement, tel que déjà pourvu par la loi. Les chemins qui traversent les établissements des octrois gratuits devraient être entretenus par les colons eux-mêmes, sous la surveillance de l'agent de colonisation, suivant les prescriptions de la loi actuelle, prescriptions qui sont devenues lettre morte; autrement, il arrive que les réparations de ces chemins deviennent une charge permanente pour le trésor public, et même lorsqu'ils sont le mieux construits, ils finissent en peu d'années par devenir impraticables.

Dans l'octroi des coupes de bois, le gouvernement devrait toujours se réserver le droit d'y prendre celui qui sera nécessaire pour ses travaux; il en devrait être ainsi pour le gravier et autres matériaux sur toutes les terres concédées, de même qu'une lisière de terrain de 66 pieds pour construire un chemin. Il existe bien déjà quelques unes de ces réserves sur le papier, mais il est rare qu'on en profite à cause du manque de pouvoirs suffisants.

L'exiguïté des crédits votés chaque année pour la construction de quelques uns de ces chemins est telle qu'on ne peut en construire qu'une partie à la fois. Or, non seulement les frais de surintendance, mais encore ceux de construction se trouvent grandement accrus de cette façon, car il ne coûte guère plus de surveiller la construction de 10 ou même de 20 milles que de trois ou six milles. En faisant par bouts les chemins d'une grande longueur et qui ne peuvent servir que lorsqu'ils sont ouverts sur tout leur parcours, il faut les recommencer une seconde fois lorsqu'ils sont terminés, tellement ils sont couverts d'arbustes. Ceci s'applique surtout au chemin de la Malbaie à la Grande Baie.

CHEMINS D'EN BAS DE QUÉBEC SUR LA RIVE NORD DU ST. LAURENT.

CHEMIN DE LA MALBAIE A LA GRANDE BAIE.

La longueur totale depuis le chemin de la rive du St. Laurent jusqu'à la baie des Ah ! Ah ! à l'église de Saguenay, est de 76 milles, dont 10½ milles ont été construits par les habitants à son extrémité de la Malbaie.

Travaux complétés ou en voie de progrès sous la conduite de Pascal Bouchard, surintendant :—

| | |
|-----------|---|
| 8 milles | —près la Grande Baie ou Baie des Ah ! Ah ! 18 pieds de large, terminés comme route d'été. |
| 15 " | ouverts comme route d'été, 12 pieds, y compris la Passe des Monts à la rivière St. Jean, non finis quoique praticables. |
| 12 " | ouverts comme route d'hiver, 8 pieds de large, qu'il faut achever comme route d'été. |
| Total 65½ | " faits par le département. |

Les travaux commencés en 1853 se sont continués en 1859, 1860, 1861 et 1862, et ont été arrêtés depuis le mois de juin 1862 jusqu'à 1864.

CHEMIN DES MARAIS, OU CARTIER.

Ce chemin est un embranchement d'environ 25 milles de longueur, et qui part du croisement des routes de la Grande Baie à l'Anse St. Jean et va aux établissements de la rive nord-est de la rivière Malbaie.

J'ai recommandé, dans un rapport précédent, l'ouverture de ce chemin comme route d'hiver, parce qu'il a quelques milles de plus court et qu'il est bien plus avantageux que celui dont on vient de parler en ce qui regarde le nivellement.

Quoiqu'il n'ait rien été fait sur ce chemin avant le 30 juin dernier, on a pris des mesures pour le continuer sous la conduite de M. Lapointe.

CHEMIN DE CALLIÈRES.

Ce chemin part de la Rivière Noire et va à Ste Catherine, à l'embouchure du Saguenay : longueur, environ 19 milles.

Travaux commencés en 1855.

| | |
|----------|-------------------|
| 7 milles |de finis. |
| 12 do |non achevés. |

Ce chemin est un prolongement de la grande route de la côte nord, part de la seigneurie du Mont Murray, traverse les cantons de Callières et du Saguenay, et va aboutir à l'embouchure du Saguenay, vis-à-vis Tadousac.

M. J. McLaren, conducteur local, m'écrit que le chemin est achevé jusqu'à 2½ milles de la Baie des Rochers, et que les terres situées le long des parties achevées du chemin se colonisent rapidement.

Il n'a été encouru aucune dépense jusqu'au 30 juin.

Chemins des Escoumains.

Ce chemin est un prolongement de la grande route de la rive nord depuis Tadousac, embouchure du Saguenay, jusqu'au village de la rivière des Escoumains.

Travaux commencés en 1856.

F. Têru, surintendant local depuis 1857.

Travaux achevés.

Le chemin est praticable comme route d'hiver de Tadousac aux Petites Bergeronnes.

Distance non mesurée, mais supposée être de.....12 milles.

Il est praticable comme route d'été depuis les Petites Bergeronnes jusqu'aux Escoumains.....16 milles.

Soit une longueur totale de.....28 "

Aucun frais d'encourus du 1er janvier au 30 juin 1864.

Dépenses précédentes, \$4,569.50.

La construction du pont que l'on voulait jeter sur la rivière des Grandes Bergeronnes, dans l'été de 1864, a été remise à la belle saison de 1865.

CHEMINS EN BAS DE QUÉBEC, RIVE SUD DU ST. LAURENT.

CHEMIN DE TÉMISCOUATA (OU DU CANADA-OUEST AU NOUVEAU-BRUNSWICK.)

Partant de la rive sud à la Rivière-du-Loup, et allant au chemin de la Madawaska sur la ligne frontière de la province, et conduisant à St. André, sur la Baie de Fundy.

| | |
|--|---------------|
| Terminé | 65.18 milles. |
| A demi fini, mais praticable en été..... | 1.75 " |
| | 66.93 " |

Il n'a rien été fait depuis le 15 octobre 1862 jusqu'au 30 juin 1864.

Cette route intercoloniale, sur laquelle es nouveaux établissements et la circulation augmentent, est en très-mauvais état; entre le lac Témiscouata et le St. Laurent, où la circulation est le plus considérable et les établissements le plus nombreux, la chaussée, partout où le sol est argileux, est actuellement coupée et défoncée, et quelques uns des petits ponts sont tellement endommagés, qu'il est devenu réellement dangereux d'y voyager, surtout la nuit.

Cependant, l'état dans lequel il se trouve ne doit surprendre personne, si l'on considère que le chemin n'a jamais été entretenu d'année en année.

Le chemin le mieux construit, sous les mêmes circonstances, aurait autant besoin de réparations.

La distance totale entre Québec et Halifax, par cette route, d'après les rapports officiels, est de 710 milles.

CHEMIN MÉTAPÉDIAC (OU DU CANADA EST AU NOUVEAU-BRUNSWICK.)

Partant de Ste. Flavie, sur le St. Laurent, et allant chez James Sillars, sur le chemin de la Ristigouche, qui croise à Cross-Point le chemin de la Baie-des-Chaleurs et celui du Nouveau-Brunswick.

Le bateau traversier entre Cross-Point et Campbellton, sur la Ristigouche, relie les chemins du Canada et du Nouveau-Brunswick.

Longueur totale, 96.73 milles français, ou 98.40 milles anglais; largeur générale du chemin, 22 pieds, excepté le long des excavations, où elle est réduite à 16 pieds ou moins.

L'ouvrage a été commencé en juillet 1857 à l'extrémité sud, et en mai 1859 à l'extrémité nord, sous Jean Lefebvre et J. B. Lamontagne, surintendants locaux. Joseph Rosa leur a succédé en juillet 1862.

| | Milles français. |
|---|------------------|
| Longueur de chemin terminé..... | 54.55 |
| “ en partie terminée et praticable..... | 6.75 |
| “ à donner à l'entreprise en 1864, et à terminer à l'automne de 1865..... | 35.43 |
| Total, comme plus haut..... | 96.73 |

En mars dernier, M. Rosa fut chargé d'explorer le pays le long des divisions nord et sud de la route, afin de constater si les 35.43 milles restant à faire pouvaient être tracés de manière à traverser les terres de la couronne au-delà de la seigneurie de Métapédiac.

Il appert par son rapport que l'on ne peut trouver de terres favorables au-delà de ces limites; il fut donc chargé de le tracer sur le meilleur terrain qu'il pourrait trouver d'un côté ou de l'autre du chemin de Kempt actuel, ce qu'il fit en conséquence. Une partie de la ligne que je traçai en 1858 fut changée d'un terrain sec à un terrain humide afin de raccourcir la distance. Le nouveau chemin sur la division centrale sera bien supérieur à l'ancien sous le rapport des pentes.

En mai suivant, M. Rosa fut autorisé à changer le tracé d'une partie du chemin, qui avait été abandonné par les entrepreneurs de la division sud, et c'est aussi ce qu'il fit.

Il a été à peine fait trois quarts de mille de chemin pendant la période de temps embrassée dans ce rapport.

Sur la division nord, l'ouvrage fait jusqu'ici a bien résisté, mais elle a besoin de réparations et d'améliorations.

Sur la division sud, où le chemin a été construit sur des ravins profonds, sur le versant ou au pied des montagnes, et, en beaucoup d'endroits, sur un terrain très rocheux, il faut

plusieurs réparations et améliorations, comme des garde-corps, des fossés, et une plus grande largeur. Les ponts et quais latéraux, détruits par le feu en mai et juin, doivent être réparés sous le plus court délai possible. Ces incendies ont été le résultat de l'incurie et de la négligence impardonnable de deux ou trois personnes, comme on l'a rapporté précédemment.

Le chemin Métapédiac est maintenant établi sur une distance de plus de treize milles à chaque extrémité. Les établissements intermédiaires sont éloignés de six à neuf milles les uns des autres.

Son achèvement fournira pour la première fois une excellente route carrossable aux habitants de la Baie-des-Chaleurs, qui est établie depuis plus de quatre-vingts ans, et qui n'a jamais eu de débouché convenable sur le St. Laurent. Sa grande importance comme route militaire est aussi évidente.

Cependant, afin qu'elle puisse servir au public dans le temps où on en a le plus grand besoin, il est absolument nécessaire que les malles y soient transportées, en hiver, avec des chevaux.

Un bon chemin en toute saison assurerait le prompt établissement de toute la route.

CHEMIN DE MÉTAPÉDIAC À KEMPT.

No. 1.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la longueur du chemin fait, en voie de construction et à faire, ainsi que la dépense encourue et à encourir sur chaque division, et le coût probable de l'achèvement des travaux, de l'élargissement, etc., des parties faites comme chemin de colonisation, de l'exploration et des plans, et des réparations du chemin de Métapédiac depuis les incendies de 1864—et aussi les sommes payées pour réparations sur le chemin de Kempt.

| Description. | Longueur du chemin en milles français. | | | | Montant payé. | Montant payable sur les travaux en construction. | Coût probable du chemin qui n'est pas sous contrat, améliorations, dommages etc. | Coût total de l'achèvement. |
|--|--|-------------|--------------------------|------------------|---------------|--|--|-----------------------------|
| | Finis. | En progrès. | Pas encore sous contrat. | Longue'r totale. | | | | |
| <i>Chemin Métapédiac.</i> | | | | | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. | \$ cts. |
| Division Nord..... | 25-91 | ..... | 6-18 | 32-09 | 34035 39 | 70 39 | 10000 00 | 44105 98 |
| do Centrale..... | ..... | ..... | 27-29 | 27-29 | ..... | ..... | 36500 00 | 36500 00 |
| do Sud, etc..... | 28-64 | 6-75 | 1-96 | 37-35 | 72020 55 | 3305 05 | 2000 00 | 77325 60 |
| Totaux..... | 54-55 | 6-75 | 35-43 | 96-73 | 106056 14 | 3375 44 | 48500 00 | 157931 58 |
| Elargissement, gardes-corps, et amélioration de la partie du chemin construite comme chemin de colonisation, sur la division sud, etc., et semer du foin sur les parties non établies. | | | | | | | 6000 00 | 6000 00 |
| Total du coût probable du chemin de Métapédiac, s'il est fini comme chemin militaire sur toute sa longueur de 96-73 milles français, on 98.40 milles anglais. | | | | | | | | 163981 58 |
| Exploration, plan du chemin, bornes milliaires de Ste. Flavie à Cross Point, environ 109 milles—si on le fait pendant la construction du chemin. | | | | | | | 3000 00 | 3000 00 |
| <i>Chemin de Kempt.</i> —Réparations faites en 1860-2-3..... | | | | | 1874 00 | | | 1874 00 |
| <i>Chemin de Métapédiac.</i> —Réparation des dommages faits par les incendies de mai et juin 1864..... | | | | | | | 3500 00 | 3500 00 |
| Grand total..... | | | | | \$ 107930 14 | 3375 44 | 61000 00 | 172305 58 |
| (Coût de la surintendance, environ 13 pour cent. jusqu'ici.) | | | | | | | | |

CHEMIN DE MATANE AU CAP DE CHATTE.

Une partie du grand chemin de la rive Sud, depuis le lot No. 9, Canton de St. Denis, jusqu'à la Chapelle près de la rivière Cap de Chatte, à 285 milles en bas de Québec.

Longueur totale, 36 milles et 6¼ perches, mesure française.

Ce chemin a été commencé en 1857 et ouvert au public en 1860, époque à laquelle il n'avait pas encore été convenablement achevé. Bien qu'il ait été amélioré ensuite, il a encore besoin de beaucoup d'améliorations. Ces réparations, d'après l'évaluation que j'en ai faite à la suite de mon inspection des travaux l'été dernier, s'élèveront à environ \$5000. Si cette somme est judicieusement employée, le chemin sera assez praticable et plus utile au public qu'il ne l'a été jusqu'ici.

La seule dépense faite sur cet ouvrage, entre le 1er janvier et le 30 juin de cette année, a été de \$869. Cette somme, qu'il faut déduire de l'évaluation faite plus haut, a été principalement employée à la construction d'un pont de 50 pieds de hauteur, à travers le ravin formé par le Ruisseau à Sem. Ce pont, qui a été très-bien construit, n'était pas encore achevé lors de mon inspection. Au moyen de ce pont et de celui dont j'ai autorisé la construction sur le Ruisseau de la Wapper, l'on évitera quatre des côtes les plus raides de la route.

Les réparations sur le chemin ci-dessus sont sous la direction locale et judicieuse de M. Rosa.

Les dépenses totales en constructions et réparations, jusqu'au 1er juillet 1864, se sont élevées à \$24,251.46.

CHEMIN DE GASPÉ AU ST. LAURENT.

Le chemin connu sous ce nom est celui qui relie le Bassin de Gaspé à la Grande-Grève, l'Anse au Griffon et la Rivière au Renard.

Les travaux ont commencé en 1859. Les sections suivantes en ont été terminées en 1862, au prix d'environ \$17,700, y compris les réparations.

| | |
|---|------------|
| De Watering Brook à la Grande Grève, rive nord de la baie de Gaspé, | 10 milles. |
| De la baie de Gaspé à l'Anse au Griffon, rive sud du St. Laurent | 7 " |
| De l'Anse au Griffon à la Grande Rivière au Renard, sur le St. Laurent..... | 6 " |

Total..... 23 milles.

La seule dépense encourue depuis le 1er janvier jusqu'au 30 juin, a été faite pour la construction de deux brise-lames au pont de Watering Brook, et pour diverses réparations au chemin, s'élevant en tout à la somme de \$250. M. Antoine Painchaud, surintendant local, a été autorisé, en février dernier, à dépenser cette somme pour ces objets.

Les dépenses totales jusqu'au 1er juillet de cette année, s'élèveront à \$16,295.68.

RIVE SUD.

CHEMIN DU GOLFE.

Une continuation du grand chemin de la rive Sud, depuis le Cap de Chatte jusqu'au Cap des Rosiers, reliant l'Anse-au-Griffon au nouveau chemin du gouvernement qui conduit du St. Laurent à la Baie de Gaspé.

Longueur totale du chemin de Cap de Chatte au Cap des Rosiers, 143 milles, dont j'ai tracé 115 milles de Ste. Anne des Monts à la Grande Rivière au Renard, en 1861.

Les parties construites et à construire sont les suivantes :

| | Milles. |
|--|---------|
| Du Cap de Chatte au bas de Ste. Anne des Monts, ou au Canton de Tourelle, fait par les habitants, excepté deux ponts sur les rivières de Chatte et Ste. Anne | 13.20 |
| De Ste. Anne des Monts à la Grande Rivière Madeleine, appelée la Division Occidentale, qui a été placée sous la surintendance locale de M. Charles Roy, agent de colonisation,—à construire..... | 64.22 |
| De la Grande Rivière Madeleine à la grande rivière au Renard, appelée Division Orientale, qui a été placée sous la surintendance de M. Antoine Painchaud, arpenteur,—à construire..... | 50.78 |
| De la Grande Rivière au Renard à l'Anse-au-Griffon, terminé sous le nom de chemin de Gaspé au St. Laurent..... | 6.00 |
| De l'Anse-au-Griffon au Cap des Rosiers, ouvert comme chemin d'hiver,—à terminer..... | 9.00 |
| Longueur totale du chemin..... | 143.20 |

dont il reste 124 milles à construire.

Bien que rien n'ait été fait sur les parties non terminées de ces chemins jusqu'au 30 juin dernier, il a été pris des mesures, peu de temps après, pour reprendre les travaux depuis Ste. Anne des Monts en descendant, jusqu'à la Rivière au Renard en remontant.

Il est fortement à désirer que cette section et celle du Cap des Rosiers, que j'ai complètement décrites dans mes rapports de 1860 et 1862, soient construites aussi promptement que possible.

Les évaluations indiquant le coût de construction ont déjà été fournies avec les rapports en question.

CHEMINS DE CAUGHNAWAGA.

Traversant la réserve des Sauvages, entre Caughnawaga, St. Martin et Chateauguay.

D'après le rapport de M. J. G. Sippell, I. C., No. 69,869, du 9 juin dernier, les sommes suivantes sont encore nécessaires pour réparations et devront être distribuées de la manière suivante :

| | |
|---------------------------|--------|
| Chemin Bruneau..... | \$1660 |
| Chateauguay | 1693 |
| Chemin de concession..... | 800 |
| Total..... | \$4153 |

| | |
|--|---------|
| Dépense pour le semestre expiré le 30 juin 1864..... | \$11 70 |
| Dépense antérieure jusqu'au 1er janvier 1864..... | 767 51 |

| | |
|---|----------|
| Dépense totale jusqu'au 30 juin 1864..... | \$779 21 |
|---|----------|

CHEMIN DE ST. ZOTIQUE.

Entre le débarcadère du Côteau et la ligne frontière, sur la rive nord du lac St. François.

De tous les chemins que j'ai inspectés, depuis Port Dover jusqu'à Gaspé, celui-ci est dans la pire condition.

Il forme partie du grand chemin entre Montréal et Cornwall, dont la fréquentation est plus considérable que celle d'aucune autre portion de la même ligne.

Anciennement c'était un excellent chemin, mais il a été détruit par les eaux du lac St. François depuis la construction des digues de Beauharnois.

La quantité d'eau dans les rigoles est si considérable qu'on y fait passer des billots et que même sur une partie du parcours on peut y aller en canot.

Les améliorations, commencées en 1859 et continuées en 1860, sont loin d'être achevées.

La portion réparée n'est pas praticable; les traverses des talus et les fascines de la chaussée ne sont pas recouvertes de terre; la petite quantité de terre qu'on y avait mise a disparu pendant les quatre dernières années ou a été enlevée par l'eau.

Plus on différera les réparations sur ce chemin, plus elles coûteront ensuite.

Je ne saurais trop en recommander la prompte exécution. Il serait inutile et injuste d'espérer que les municipalités exécuteront ces travaux à leurs frais, car à cause des inondations, elles ne tirent que peu ou point de revenu des terres incultes qui se trouvent des deux côtés du chemin; en outre, la fréquentation venant de l'ouest est aussi considérable sinon plus considérable que celle qui vient de l'est.

Voici les dépenses faites jusqu'à présent pour réparations :

| | |
|--------------|----------|
| En 1859..... | \$393 24 |
| En 1860..... | 588 77 |

Dépense totale..... \$1,482 01

Le montant nécessaire pour l'achèvement de ces travaux, d'après le devis No. 68,955, fourni par M. J. G. Sippell, I. C., est de \$4,020.

Ce monsieur fait rapport que le conseil municipal de Soulanges a demandé \$2,000 pour l'aider à faire les réparations du chemin.

Toutefois, ces réparations ne peuvent être faites pour cette somme, et le conseil municipal ne saurait fournir la balance nécessaire pour les achever complètement.

CHEMINS—HAUT-CANADA.

CHEMINS DE TORONTO OU D'YORK.

Longueur totale, 73½ milles.—Achevés en 1847 et 1848.

Voici la liste de ces différents chemins:—

| | LONGUEUR EN MILLES. |
|--|---------------------|
| Chemin du bord du lac, de Toronto à l'ouest jusqu'à la rivière Humber | 4 |
| Chemin d'York O., ou de Dundas, de Toronto à l'ouest à Springfield..... | 19 |
| Chemin d'York E., ou de Kingston, de Toronto à l'est à Rouge Hill..... | 17 |
| Rue Yonge, de Toronto au nord jusqu'à Holland's Landing..... | 33½ |
| Total | 73½ |

J'ai soigneusement inspecté ces chemins aux mois de février et mars derniers. Je vous ai ensuite transmis un rapport sur l'état de chaque section, avec une évaluation du coût des réparations et autres frais, le tout détaillé.

Voici l'état des dépenses du 1er janvier au 30 juin 1864 :—

| | |
|-------------------------|------------|
| Chemin de Dundas..... | \$2,404 77 |
| Rue Yonge..... | 5,135 90 |
| Chemin de Kingston..... | 2,089 42 |
| Dépenses générales..... | 143 37 |

Total..... 9,773 46

Les dépenses sur le chemin du bord du lac consistent dans le transport et la préparation de la pierre nécessaire pour les réparations.

CHEMIN DE HAMILTON A PORT DOVER.

Du Lac Ontario au Lac Erié.—Longueur, 37 milles.

Ce chemin, à l'exception de la section de la Montagne, près d'Hamilton, fut achevé et

livré à la circulation en 1844 ; la section de la Montagne fut livrée à la circulation au printemps de 1846. Le 15 octobre 1850, il fut vendu à Rykman et Cie. pour \$30,800. Il fut ensuite repris par le gouvernement en juin 1863, et depuis cette époque il a été administré par le département.

A l'époque de ma dernière inspection, on avait fait peu de travaux en outre des réparations des 24 milles entre Hamilton et Hagarville.

Le montant dépensé, du 1er janvier au 30 juin 1864, a été de \$780.

Le tout respectueusement soumis par

Votre obéissant serviteur,
(Signé),

G. F. BAILLARGÉ.

HAVRES ET QUAIS EN BAS DE QUÉBEC.

QUAIS.

Sur la rive nord :—Aux Eboulements, Malbaie.

Sur la rive sud :—A Berthier, L'Islet, Rivière Ouelle, Rimouski et Rivière du Loup.

Depuis mon dernier rapport du mois d'octobre 1863, jusqu'au 30 juin 1864, on n'a fait aucune réparation aux quais sus-mentionnés.

La position et la nature de ces constructions exigeraient que toute détérioration provenant de la glace ou d'autre cause fussent réparées immédiatement.

Chaque année il y a plus ou moins de ces détériorations qui ne coûteraient qu'une faible somme si on les réparait immédiatement, mais qui exigent de grands frais si on retarde de les faire même de quelques mois.

Jusqu'à présent on posait des liens de fer à plat sur le revêtement extérieur, aux parties les plus exposées des caissons, à l'extrémité et aux coins ; ces liens sont espacés de six à douze pouces. La partie du revêtement entre ces liens se trouve exposée à la glace, se brise promptement et fait partir les liens malgré toutes les précautions qu'on puisse prendre.

M. Gauvreau propose, lorsqu'on fera un nouveau revêtement, d'employer du bois d'orme large de six pouces et de placer les liens de fer verticalement et de champ entre chaque joint du revêtement.

Par ce moyen, lorsque le revêtement de bois d'orme sera usé entre les barres verticales, le tranchant de ces barres coupera la glace qui pourra venir en contact et préviendra tout dommage.

QUAI DE LA GROSSE-ISLE.—(Achévé en 1848.)

On n'a fait, depuis six mois, aucune réparation à ce quai.

HAVRES ET QUAIS EN HAUT DE QUÉBEC.

| | |
|----------------|------------------------|
| Port Dover, | Lac Érié. |
| Ile Chantry, | “ Port de Southampton. |
| Havre Rondeau, | “ |
| Port Stanley, | “ |

On n'a rien dépensé pour réparer ou améliorer ces constructions.

Havre Whitby—Lac Windsor.

“ —Lac Ontario.

Ce havre et ses dépendances devaient être transférés à la compagnie du havre de Whitby.

Le département n'a rien dépensé, du 1er janvier au 30 juin 1864, pour les constructions de ce havre.

PONT DE LINDSAY.

Sur la rivière Scugog, au pied de la glissoire du gouvernement, dans la ville de Lindsay.

C'est un nouveau pont qui a remplacé l'ancien construit sur l'écluse, aujourd'hui convertie en glissoire, lequel pont avait été détruit par le feu.

La nouvelle construction, qui se compose d'une charpente reposant sur deux piliers et deux culées en pierre de taille, est extrêmement solide.

Ce pont était prêt pour la circulation le 16 décembre dernier, bien qu'il ne fût pas alors entièrement terminé.

Je l'ai inspecté en février et en juin. A cette époque, l'enlèvement des caissons, le jointoyage de la maçonnerie et la dernière couche de peinture sur la partie boisée n'étaient pas encore terminés.

Par suite d'un malentendu avec l'entrepreneur, ce pont a été fermé à la circulation depuis le 16 décembre jusqu'au 6 février, époque à laquelle il a finalement été livré à la circulation.

| | |
|---|-----------|
| Dépenses pendant le semestre expiré au 30 juin..... | \$1652 50 |
| Dépenses antérieures..... | 2600 50 |

| | |
|---|-----------|
| Dépense totale au 1er juillet 1864..... | \$4253 00 |
|---|-----------|

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

(Signé,)

G. F. BAILLARGÉ.

APPENDICE III

Etat indiquant le résultat des décisions des arbitres provinciaux, du 1er janvier au 30 juin 1864.

| Noms des réclamants. | Sujet de la réclamation. | Epoque à laquelle elle a été présentée. | Montant réclamé. | Montant accordé. | Sans ou avec frais. | Date de la décision. |
|---|--|---|--------------------|------------------|---------------------|----------------------|
| <i>Réclamations accordées.</i> | | | | | | |
| Augustin Trépanier..... | Ouvrage extra à la prison et la cour de St. Joseph de la Beauce..... | 1864. Janvier 23..... | \$ ets. 1436 69 | Bien | Sans frais..... | Mars 19, 1864. |
| <i>Réclamations non encore réglées.</i> | | | | | | |
| Charles Peters..... | Ouvrage extra à la prison et la cour de St. Hyacinthe..... | Février 20..... | 13473 00 | ..... | ..... | ..... |
| Wm. P. Barley | A compte sur loyer. Lots hydrauliques, Canal Lachine..... | Mars 17 ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Ira Gould..... | Compensation—Eau retenue et terrain pris, Canal Lachine..... | Avril 20..... | 39962 00 | ..... | ..... | ..... |
| L'hon. A. E. Kierzkowski | Domages aux poutres d'eau occasionnés par la digue de St. Ours, Rivière Richelieu..... | 1864. Mars 28..... | 6000 00 | ..... | ..... | ..... |
| J. Bie. Dérome | Ouvrage extra au quai de Rimouski..... | Juin 8..... | 3270 95 | ..... | ..... | ..... |

F. H. ENNIS,

Secrétaire des Arbitres Provinciaux.

QUEBEC, 30 juin 1864.

APPENDICE I.

EXPOSÉ DES SERVICES SPÉCIAUX FAITS PAR LES VAPEURS PROVINCIAUX, DEPUIS L'OUVERTURE DE LA NAVIGATION JUSQU'AU 30 JUIN 1864.

Lady Head.—En mai et juin, le vapeur *Lady Head* a fait trois voyages à Pictou, Nouvelle-Ecosse, avec la malle, les voyageurs et le fret, en arrêtant aux ports intermédiaires. Il est parti pour son quatrième voyage le 28 juin.

Queen Victoria.—Le 17 mai, le *Queen Victoria* est parti pour faire le second voyage de la saison, remplaçant le *Lady Head*, qui avait été retenu dans le golfe par les glaces; et durant le mois de juin, il fut employé au remorquage.

Napoleon III.—Le 21 juin, le *Napoleon III* est parti pour Belle Isle, au service de la Trinité de Québec, pour approvisionner les phares et les dépôts du golfe St. Laurent, et aussi avec plusieurs passagers, et du fret pour les pêcheries de Mingan et autres places sur la rive Nord.

Advance.—Le 21 avril, le vapeur *Advance*, au service de la Maison de la Trinité de Québec, est parti pour placer les bouées et les phares de la traverse, et a été employé presque tout le temps, jusqu'au 30 juin, à approvisionner les phares, remplacer les bouées perdues ou dérangées dans le fleuve St. Laurent, et le reste du temps il a été employé à faire le remorquage.

(Signé,)

F. BUTEAU,
Gérant.

J. U. GREGORY,
Teneur de livres.

BUREAU DES VAPEURS PROVINCIAUX,
Québec, 7 décembre 1864.

APPENDICE I.—*Suite.*

PROVINCE DU CANADA, pour les vapeurs provinciaux, en compte courant avec le Department des Travaux Publics.

| 1864. | Dr. | \$ cts. | 1864. | Cr. | \$ cts. |
|-----------|---|-------------|-----------|--|------------|
| 1er janv. | Balance au débit des vapeurs..... | 4,565 56 | 30 juin.. | Revenu du 1er janvier à cette date, payé au receveur général..... | 3,072 09 |
| " | Charbon, etc., en mains à cette date..... | 6,807 80 | " | " " Charbon, etc., en main à cette date, et dettes dues..... | 7,048 78 |
| 30 juin.. | Montant dépensé du 1er janvier à cette date, pour gréments, frais de marche et réparations..... | 16,888 81 | " | " " Octroi par la 27 & 28 Vic, chap. I, jusqu'au 30 juin 1864..... | 18,000 00 |
| 30 " " | do do pour créer "La Canadienne"..... | 1,658 73 | | do do items imprévus, 1863..... | 4,565 56 |
| 30 " " | do do pour annoncer la vente des vapeurs.. | 642 01 | | | |
| 30 " " | do do .. | 2,063 52 | | | |
| 30 " " | Balance..... | \$32,686 43 | | | |
| | | | 30 juin.. | Balance..... | \$2,063 52 |

J. BAINE,
Teneur de livres.

DEPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS,
Juillet 1864.

RAPPORT

DU

MINISTRE DE L'AGRICULTURE

DE LA

PROVINCE DU CANADA,

POUR L'ANNÉE

1864.

.....
IMPRIME PAR ORDRE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.
.....



QUEBEC:

IMPRIMÉ PAR HUNTER, ROSE ET LEMIEUX, RUE STE. URSULE.

1865.

INDEX

DU RAPPORT DU MINISTRE DE L'AGRICULTURE.



| | Pages. |
|--|--------|
| Titre et Envoi..... | 1 |
| Changements dans l'organisation du Bureau..... | 1 |
| I.—REMARQUE GÉNÉRALE : | |
| Citation du Rapport de 1862..... | 1 |
| Citation du Rapport de 1863..... | 2 |
| Besoin d'un Officier chargé permanemment de l'économie intérieure du Département..... | 2 |
| Nomination de M. Taché..... | 2 |
| Travaux de réforme intérieure..... | 2 |
| Classement des archives..... | 3 |
| Nouveau système..... | 4 |
| Attributions du Département..... | 4 |
| II.—AGRICULTURE | |
| Chambres et Sociétés d'Agriculture..... | 4 |
| Correspondance avec le Commissaire de l'Agriculture à Washington..... | 5 |
| Ecole d'Agriculture de Sainte Anne..... | 5 |
| Culture du lin..... | 5 |
| Culture de la vigne..... | 6 |
| Culture du tabac..... | 6 |
| III.—ARTS ET MANUFACTURES | |
| Chambres des Arts et Manufactures..... | 7 |
| Résine et térébenthine..... | 7 |
| Exposition de Dublin..... | 7 |
| Exigences de la loi remplies..... | 7 |
| Embarras financiers de la Chambre des Arts et Manufactures du Bas-Canada..... | 8 |
| IV.—COLONISATION DU BAS-CANADA | |
| Rapport de l'Honorable M. Chapais..... | 8 |
| V.—IMMIGRATION | |
| Chiffre de l'immigration..... | 8 |
| Etat sanitaire de la dernière immigration..... | 8 |
| Agents en Europe..... | 8 |
| Dépense totale de l'année..... | 9 |
| Arrangement relatif à la comptabilité..... | 9 |
| Négotiations avec les Etats-Unis..... | 9 |
| Renseignements pour les immigrants..... | 9 |
| Calculs exagérés sur l'immigration qui se fixe en Canada..... | 9 |
| Inspection des agences..... | 9 |
| Accident de Bécotel..... | 9 |
| Commission nommée pour présider à l'ajustement des réclamations des immigrants contre la Compagnie du Grand Tronc..... | 11 |
| VI.—BREVETS ET PRIVILÈGES D'INVENTEURS | |
| Lois qui régissent les Brevets d'invention..... | 12 |
| Admission des étrangers au droit de Breveter..... | 12 |
| Conservatoire des Modèles..... | 12 |
| Tableau des opérations du bureau des Brevets d'invention..... | 13 |
| Promptitude administrative..... | 13 |
| Principe de la non responsabilité de l'état dans l'octroi des Brevets d'invention..... | 13 |
| Publication des descriptions et dessins des machines brevetées..... | 14 |
| Communication avec le Bureau des travaux Publics sur la préparation d'une Salle des Modèles à Outaouais..... | 14 |
| VIII.—STATISTIQUES | |
| Absence de statistiques canadiennes..... | 15 |
| Un Projet de réformes et de travaux à entreprendre est à l'étude..... | 15 |
| Correspondance avec les provinces voisines..... | 15 |
| Le Livre bleu..... | 16 |
| Dernière remarque..... | 16 |
| ANNEXE | |
| Mémoire sur la Viticulture..... | 17 |

INDEX DE L'APPENDICE.

CHEMINS DE COLONISATION.

PAGES.

| | |
|---|----|
| Rapport de l'honorable M. Chapais | 21 |
| Rapport de l'inspecteur des agences | 26 |
| Etat des sommes octroyées et payées pour travaux sur les chemins de colonisation dans le Bas-Canada, depuis le 1er juillet jusqu'au 21 décembre 1864..... | 30 |
| Comté de Chicoutimi.....Chemin Kinogomi | 34 |
| Pont de la Rivière au Sable | 36 |
| Chemin Sydenham | 37 |
| Comté de Charlevoix.....Chemin de St. Urbain à la Grande Baie..... | 37 |
| Chemin du lac du Pied-des-Monts | 37 |
| Chemin de Settrington et de Sales | 38 |
| Comté de Montmorency.....Chemin Cauchon | 38 |
| Comté de Québec | 39 |
| Chemin Stoneham | 39 |
| Chemin de la Roche-Plate | 39 |
| Comté de Portneuf.....Chemin de Valcartier et St. Raymond | 39 |
| Chemin Montauban..... | 39 |
| Chemin Colbert | 40 |
| Comté de Champlain.....Pont Batisseau..... | 40 |
| Chemin de St. Stanislas et St. Prosper..... | 41 |
| Chemin de St. Narcisse | 41 |
| Chemin du 4e Rang de St. Tite..... | 42 |
| Chemin de St. Tite | 42 |
| Chemin des Grandes Piles..... | 43 |
| Comté de St. Maurice | 43 |
| Pont Yamachiche | 43 |
| Chemin Magnan | 43 |
| Comtés de St. Maurice et de Maskinongé—Chemin des sources de St. Léon à Caxton | 44 |
| Comté de Maskinongé.....Pont Mistigoche..... | 44 |
| Chemin de St. Didace..... | 44 |
| Chemin de la Rivière aux Ecorces | 45 |
| Comté de Berthier | 46 |
| Chemin Ste. Catherine | 46 |
| Comtés de Berthier et Joliette—Chemin Mataouan..... | 46 |
| Comté de Joliette | 47 |
| Chemin de la Rivière L'Assomption..... | 47 |
| Comté de Montcalm | 48 |
| 1 ^o Chemin de Kilkenny.—2 ^o Chemin de St. Julienne | 48 |
| Comté de Terrebonne.....Pont de la Rivière du Nord | 48 |
| Chemin d'Abercrombie, Morin et Wexford | 49 |
| Comté des Deux Montagnes—Chemin de Valleyfield | 49 |
| Chemin St. Colombar | 49 |
| Comté de Vaudreuil.....Pont de Kigaud | 49 |
| Comté d'Argenteuil | 50 |
| Chemin d'Argenteuil | 50 |
| Chemin de Chatham et Wentworth | 50 |
| Chemin des 9ème et 10ème Rangs | 51 |
| Chemin de Grenville et Arundel | 51 |
| Chemin de la Sortie de l'Est (East Outlet) | 52 |
| Comtés d'Argenteuil et d'Ottawa—Chemin de Grenville et Amherst..... | 52 |
| Comté de Pontiac.....Pont de la Rivière Coulonge | 53 |
| Pont de la Rivière Noire..... | 53 |
| Comté de Gaspé.....Chemin de Percé..... | 53 |
| Chemin du Bois-Brulé | 54 |
| 1. Chemin de l'Anse-à-Louise.—2. Chemin d'York | 54 |
| Chemin de Amherst | 54 |
| Comté de Rimouski | 55 |
| Chemin Taché | 55 |
| Chemin de St. Denis—Est | 56 |
| Chemin de St. Denis—Ouest | 57 |
| Chemin de la Rivière Blanche | 57 |
| Chemin de la Rivière Tartigou | 57 |
| Chemin de Sandy Bay | 58 |
| Chemin Neigette | 58 |
| Chemin Macpès | 58 |
| Chemin Duquesne | 59 |
| Chemin Chenier et Bédard | 59 |
| Comté de Témiscouata.....Chemin Bégon..... | 60 |
| Chemin St. Eloi | 60 |
| Chemin Denonville..... | 61 |
| Chemin Viger | 61 |
| Chemin St. Modeste | 61 |
| Chemin Détour du Lac | 62 |
| Chemin de la Rivière Bleue | 62 |
| Comté de Kamouraska | 63 |
| Chemin Pohénégamouk | 63 |
| Chemin Woodbridge..... | 64 |
| Chemin Chapais | 64 |
| Chemin Taché | 65 |

| | PAGES. |
|---|--------|
| Comté de L'Islet..... | 65 |
| Chemin Taché..... | 65 |
| Chemin Arago..... | 65 |
| Chemin de L'Anse à Giles..... | 66 |
| Chemin Beaubien..... | 66 |
| Chemin Sirois..... | 67 |
| Comté de Bellechasse..... | 67 |
| Chemin Mailloux..... | 67 |
| Comté de Lévis..... | 68 |
| Chemin St. Lambert..... | 68 |
| Comté de Dorchester..... | 68 |
| Chemin Langevin..... | 68 |
| Chemin Cranbourne et Langevin..... | 68 |
| Chemin de Frampton et Standon..... | 69 |
| 1° Chemin du Petit Buckland.—2° Chemin de Standon..... | 69 |
| 1° Chemin de St. Edouard à St. Joseph.—2° Chemin des Longues Pointes..... | 70 |
| Chemin de la Grande Ligne de Ste. Marguerite..... | 70 |
| Chemin d'Iberville..... | 70 |
| Comté de Beauce..... | 71 |
| Chemin Gayhurst..... | 71 |
| Chemin de Jersey au Lac Mégantic..... | 71 |
| Chemin du Lac St. François..... | 72 |
| Chemin d'Adstock..... | 72 |
| Route de France Boucher..... | 73 |
| Comté de Lotbinière..... | 73 |
| Chemin du moulin Méthot à Harvey Hill..... | 73 |
| Comté de Mégantic..... | 73 |
| Chemin de Ste. Sophie et St. Ferdinand..... | 73 |
| Chemin Glenloyd..... | 74 |
| Chemin de Harvey Hill au Moulin Méthot..... | 75 |
| Comté de Nicolet..... | 75 |
| 1° Chemin de la savane de Wenceslas.—2° Chemin de St. Léonard..... | 75 |
| 1° Chemin du 12e rang de Maddington.—2° Chemin du 14e rang de Maddington..... | 76 |
| Chemin d'Horton..... | 76 |
| Chemin de Ste. Gertrude à Gentilly..... | 77 |
| Comtés d'Arthabaska et Drummond—Chemin Craig..... | 77 |
| Chemin Chenier et Tingwick..... | 78 |
| Chemin de Bulstrode et Victoriaville..... | 78 |
| Chemin St. Germain..... | 78 |
| Chemin Lupien..... | 79 |
| Comtés de Wolfe et Richmond—Chemin de Wotton et Wolfestown..... | 79 |
| Chemin de Wotton à Wolfestown..... | 79 |
| Chemin de St. Camille à Dudswell..... | 80 |
| Chemin de Garthby et Weedon..... | 80 |
| Chemin de Weedon et Ham..... | 81 |
| Chemin de Windsor et Wotton..... | 81 |
| Chemin de Melbourne..... | 81 |
| Comté de Compton..... | 82 |
| Chemin St. François..... | 82 |
| Chemin Marston..... | 82 |
| Pont de la Rivière au Saumon..... | 82 |
| Chemin de Hampden et Ditton..... | 83 |
| Chemin de Bureauville..... | 83 |
| Chemin de Paquetteville..... | 83 |
| Comté de Shefford..... | 84 |
| Chemin d'Ely Nord..... | 84 |
| Comté de Brome..... | 84 |
| Chemin de la vallée de Sutton..... | 84 |
| Chemin de Adamsville..... | 85 |
| Comté de Beauharnais..... | 85 |
| Chemin du Portage..... | 85 |
| Chemin de la Nouvelle Irlande..... | 85 |

IMMIGRATION:

| | |
|---|-----|
| Rapport de M. Buchanan, agent de l'immigration..... | 86 |
| Rapport de M. A. Jorgensen, sur l'immigration étrangère..... | 104 |
| Rapport de M. J. H. Daly, agent d'immigration à Montréal..... | 107 |
| Rapport de M. W. J. Wills, agent d'immigration à Outaouais..... | 112 |
| Rapport de M. Macpherson, agent d'immigration à Kingston..... | 120 |
| Rapport de M. J. A. Donaldson, agent d'immigration à Toronto..... | 134 |
| Rapport de M. R. S. Rae, agent d'immigration à Hamilton..... | 138 |

CHAMBRES DES ARTS ET MANUFACTURES.

| | |
|--|-----|
| Chambre des arts et manufactures du Haut-Canada..... | 150 |
| Chambre des arts et manufactures du Bas-Canada..... | 156 |

RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTRE DE L'AGRICULTURE,

POUR L'ANNÉE 1864.

~~~~~

A SON EXCELLENCE LE TRÈS-HONORABLE CHARLES STANLEY, VICOMTE  
MONCK, Gouverneur-Général de l'Amérique Britannique du  
Nord, etc., etc., etc.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE RECEVOIR LE PRÉSENT RAPPORT :

Peu de jours après ma nomination au poste que Votre Excellence a bien voulu me confier, je demeurai convaincu de la nécessité absolue d'un changement d'organisation dans l'économie intérieure de ce département, comme de l'impossibilité d'opérer les changements requis sans une addition importante faite au personnel de ce bureau.

A l'expérience acquise par moi, dans l'espace de quelques jours seulement, je pouvais joindre l'expérience plus longue et plus décisive de mes prédécesseurs, telle que consignée dans leurs rapports de fin d'année.

### I.

## REMARQUES GÉNÉRALES.

L'honorable M. Evanturel commence son rapport de l'année 1862 par les remarques suivantes, ayant trait à l'état dans lequel se trouvait le Bureau de l'Agriculture au moment où il rendait compte de son administration :

“ Le département de l'agriculture et des statistiques est celui qui, malheureusement, a été peut-être le plus négligé. L'organisation et la discipline intérieure de ce département ont été laissées dans un tel état d'inefficacité que déjà, dans le public, par une erreur bien aveugle cependant, on en était venu au point de douter de la nécessité ou de l'importance de le maintenir sous la direction spéciale de l'un des membres de l'exécutif..... Quoiqu'on en puisse dire, au contraire, le Bureau de l'Agriculture et des statistiques est, cependant, l'un des départements publics les plus importants, etc., etc.”

Le successeur de M. Evanturel, et mon prédécesseur immédiat, l'honorable M. Letellier, parlant du même défaut d'organisation, lequel persistait en dépit des louables efforts de M. Evanturel et de ses propres efforts, s'exprime ainsi, dans son rapport annuel de 1863 :

“ L'état du département, au moment où je fus investi de sa direction, n'était pas satisfaisant, bien que mon prédécesseur en office eût opéré des changements avantageux dans son organisation. Le moyen le plus sûr de remédier aux défauts qui y existent serait la nomination d'un sous-chef permanent, hautement qualifié sous le rapport des connaissances dont l'application se rapporte plus particulièrement aux objets qui sont du domaine du département..... Je n'ai aucun doute que les défauts d'organisation dont l'existence a tant nui à l'efficacité du service public doivent être en grande partie attribués à l'absence d'un fonctionnaire de ce genre, et que l'adoption de la suggestion que je viens d'énoncer y apporterait un remède certain et permanent.”

Mon adhésion était d'avance acquise à cette recommandation de mon prédécesseur, car il est évident que le chef politique d'un département quelconque n'est pas en mesure de se charger du soin d'en diriger le fonctionnement intérieur, autrement que pour ce qui a trait à la gouverne générale; encore moins serait-il en position d'y rétablir l'ordre une fois troublé: il ne lui serait pas même possible de mesurer seul toute l'étendue du mal. Je suis certain, par exemple, qu'aucun des chefs politiques qui ont présidé à ce département ne s'est formé une idée complète de l'état de désorganisation qui y régnait, parce que les devoirs d'un ministre de la couronne sont de telle nature qu'ils ne lui permettent pas d'exercer sur les détails de son bureau un degré suffisant de surveillance et d'attention.

Mes opinions personnelles se trouvant ainsi corroborées par celles de mes prédécesseurs, je pris de suite la résolution bien ferme de me procurer les services d'un assistant habile, qui put inaugurer dans le département un nouvel ordre de choses.

Dans cette vue, je m'adressai à M. J. C. Taché, alors président du Bureau des Inspecteurs des établissements publics, si bien connu pour ses aptitudes administratives éprouvées et si profondément versé dans les études topographiques de toutes les parties du pays. M. Taché, qui avait été convié au même poste par quelques-uns de mes prédécesseurs, parait-il, accepta, bien qu'à regret, l'offre que je venais lui renouveler; acceptation qui l'enlevait à un poste aussi honorable que celui qu'on lui offrait et à des fonctions avec lesquelles il avait identifié son nom, pour le charger de nouvelles responsabilités que la situation du département devait inévitablement rendre extrêmement lourdes et fatigantes.

M. Taché, se trouvant, au moment de sa nomination, occupé d'une mission spéciale en rapport avec les devoirs de ses précédentes fonctions de président du Bureau des inspecteurs, ne put prendre possession de sa nouvelle charge que le 26 de Septembre.

Le premier acte de son administration, après le coup-d'œil préliminaire jété sur l'ensemble du département, fut d'ordonner et de diriger les travaux d'une inventaire de tout le contenu de l'édifice qui sert à loger le Bureau de l'Agriculture: cette inventaire fut faite de telle sorte qu'elle a servi, en même temps, d'arrangement et de classification provisoires des archives, livres, brochures, etc., etc., dispersés sans ordre dans les diverses portions du logis.

La discipline fut, de suite et du coup, rétablie d'une main ferme et la ponctualité remise en vigueur. Dès l'abord aussi disparurent de nombreux abus, qui s'étaient insensiblement

ment implantés dans le bureau, surtout en ce qui regarde l'affranchissement des lettres et dépêches télégraphiques et la distribution des articles de papeterie.

L'absence de direction et le défaut de fermeté dans l'exercice du commandement étaient tels que les lettres officielles, reçues et expédiées, étaient ainsi échangées au nom et sur l'unique responsabilité des employés subalternes du bureau. En un mot, l'autorité, pour être trop partagée et diminuée d'importance, n'existait plus de fait.

Le travail de retirer les dossiers qui composent les archives du département, de l'état de promiscuité dans lequel ils gisaient et du danger continu de destruction qu'ils courraient a été commencé, de suite, dans les derniers jours de Septembre, en même temps que l'inventaire dont je viens de parler.

Dès la fin de l'année, tous les documents, sans exception, avaient déjà passé par le procédé d'un classement préliminaire, et se trouvaient réunis sous des enveloppes annotées. Il reste à leur faire subir un second procédé de classement, avant d'entreprendre les travaux de l'index général. Les cahiers des deux recensements de 1851 et 1860 sont, maintenant, tous permanentement classés et logés dans des armoires construites pour les recevoir, et on peut facilement aujourd'hui les consulter au besoin.

Tout le travail disponible, j'entends le travail que ne requiert pas la dépêche ordinaire des affaires de chaque jour, est employé à cette importante besogne de reconstituer les archives du département dans un ordre capable de les faire servir à l'objet auquel elles sont destinées. Il est probable que ce travail, qui comprend aussi la confection des index, ne sera pas terminé avant six mois, si toutefois ce temps y suffit; car il s'agit de classer, d'analyser et de noter dans des index tous les dossiers et tous les registres accumulés sans ordre, depuis la création de l'office de Ministre de l'agriculture, c'est-à-dire depuis 1852.

On a adopté un système nouveau pour le dépôt et la distribution des articles de papeterie: ce système établi dans les derniers jours de septembre a fonctionné depuis à la perfection.

La petite bibliothèque du département a été mise en ordre, et on a commencé à former une collection des documents publics qui seront nécessaires pour l'exécution des travaux statistiques qu'on entend entreprendre.

Je puis dire que le Département est déjà remis à neuf, et je ne crains pas d'affirmer que d'ici à un an il ne restera presque rien de la confusion et du désordre décrits par mes prédécesseurs, et que j'ai trouvé moi-même encore existants tels que décrits.

En même temps que ce travail de réorganisation intérieure s'opère, mon nouvel assistant s'occupe encore de l'étude des divers sujets qui se rattachent aux attributions faites par la loi à ce Département. Les mémoires qu'il rédige dans ce sens et qui ont un intérêt particulier, soit au point de vue administratif soit au point de vue historique, sont comme le complément du rapport annuel du ministre et devront, selon moi, être imprimés chaque année à la suite de ce même rapport.

Je comprends qu'il est de mon devoir de rendre ici témoignage de la prestesse et de la bonne grâce avec lesquelles les officiers et employés de ce département se sont prêtés aux exigences du nouvel ordre de choses et aux devoirs de leur position tels que maintenant définis. L'obéissance à des ordres raisonnables rend les devoirs des supérieurs comparativement faciles et agréables. De mon côté, ce sera toujours la partie la plus aimable de ma tâche que celle de rendre justice substantielle au mérite et à l'habileté, et de récompenser le

zèle et la bonne conduite par des congés et d'autres petites faveurs de ce genre, comme de fois à autre le permet le service public.

Une des grandes nécessités de la situation était de faire scission avec le passé, afin de ne pas embarrasser les nouvelles affaires du Département des restes de l'ancien désordre. Pour obtenir ce résultat, on résolut de recommencer toutes choses à neuf à une époque fixe, et cette époque fut de suite placée au premier janvier 1865. Avant la fin d'année donc, il fallut préparer des livres nouveaux avec des index appropriés, afin d'être en mesure d'inaugurer, sans embarras et sans encombre, le nouveau régime avec la nouvelle année : ces livres, à l'encontre des anciens, sont uniformes, d'un format et d'un volume commodes, et tous étaient prêts au 31 Décembre. Par l'adoption de ce système on obtient, avec les autres avantages, l'avantage non moins grand de pouvoir coordonner à loisir les anciennes archives, sans interrompre ou troubler en quoi que ce soit la marche régulière des affaires ordinaires.

La direction du Bureau d'Agriculture demande d'autant plus l'application d'un système sévère et parfait dans ses détails que ce département comprend, dans ses attributions, un grand nombre de sujets divers, nommément, l'Agriculture, les Arts et Manufactures, la Colonisation, l'Immigration, les Brevets et privilèges d'inventeurs, les Statistiques. Ces différents sujets sont réglementés par un nombre assez considérable de lois, parmi lesquelles les principales sont : les lois qui ont trait à l'agriculture et aux arts qui sont réunies dans le chapitre 32 des "*Statuts Refondus du Canada* ;" les lois concernant la statistique et les recensements contenues dans le chapitre 33 des mêmes statuts ; les lois relatives à l'immigration et aux quarantaines comprises dans le 40ème chapitre des mêmes statuts ; la 24ème Victoria, chapitre 21, qui règle la matière des marques de commerce et des privilèges pour dessins et, enfin, le 25ème Victoria, chapitre 7, qui constitue définitivement et d'une manière régulière le Bureau de l'Agriculture en un département séparé.

Plusieurs de ces lois ont subi des amendements, et, de plus, beaucoup d'autres statuts ont des rapports plus ou moins directs avec les matières dont les différentes divisions de ce Département ont à s'occuper. Il est facile de voir, par le court énoncé qui précède, que plusieurs des choses dont le Bureau de l'Agriculture a la direction participent, à la fois, du caractère de choses administratives et de choses scientifiques, ce qui nécessite la présence dans le bureau d'au moins quelques hommes spéciaux d'une éducation supérieure et d'aptitudes plus qu'ordinaires.

## II.

### AGRICULTURE.

Il est à regretter que les relations entre ce Département et les deux Chambres d'Agriculture (celle du Haut-Canada et celle du Bas-Canada) aient cessé d'être intimes, si jamais elles l'ont été : les correspondances qui s'échangent entre ces deux corps importants et le Bureau sont réduites à de simples et rares lettres, purement officielles, relatives soit aux élections agricoles soit à la distribution des octrois.

Beaucoup de choses peuvent et devront se faire au moyen des efforts combinés de ce Département, des Chambres et des Sociétés d'Agriculture : cet important sujet est à l'étude



maintenant et continuera d'être ainsi étudié et médité, jusqu'à ce qu'on en soit venu à un plan suffisamment mûri pour pouvoir être sûrement mis en pratique.

On conçoit que les travaux de réorganisation du Bureau n'ont pas permis de mener à maturité un pareil projet. Ce qu'on veut bien faire demande du temps pour être fait ; c'est pour cela qu'on n'a pas voulu brusquer les choses, ni risquer de rendre désagréable et inopportune l'action du Bureau de l'Agriculture sur ces matières.

Avant d'aller plus loin, je ne puis m'empêcher d'exprimer les regrets que j'éprouve de ce qu'une recommandation faite par moi à l'Association agricole du Haut-Canada, avec la meilleure intention du monde, laquelle j'ai toutes les raisons de croire excellente, n'ait pas produit l'effet désiré. J'espère qu'il sera possible de réunir les principaux amis de l'agriculture de cette section de la province dans un commun effort, pour apporter, à la loi qui régit la matière, des changements capables de satisfaire tout le monde, surtout en ce qui a trait aux élections des membres de la Chambre d'Agriculture.

On a lié récemment correspondance entre le Bureau de l'Agriculture de Washington et ce Département. M. le Commissaire des Etats-Unis a répondu avec bienveillance aux ouvertures qui lui ont été faites dans ce sens et veut bien, de fois à autre, faire tenir à ce Bureau d'importants documents publiés sous sa direction : j'ose espérer que le temps arrivera où nous pourrons reconnaître ces bontés par des envois dignes de ces échanges.

ECOLE D'AGRICULTURE DE SAINTE ANNE.—La petite pitance, créée par le fonds destinée à l'éducation agricole et la dotation faite par la Chambre d'Agriculture du Bas-Canada d'une demi-bourse pour chaque district, a permis aux généreux propriétaires de l'Ecole d'agriculture de Sainte Anne de maintenir, avec un succès croissant, leur jeune et intéressante institution.

Il n'est peut être pas inutile d'observer que des écoles toutes spéciales de ce genre ne peuvent pas se maintenir avec leurs seules ressources : si des deniers publics et des dotations sont nécessaires au maintien des écoles ordinaires, placées dans les conditions d'un grand nombre relatif d'élèves pour un ou deux instituteurs, combien plus doit-il être nécessaire de subventionner des écoles obligées de maintenir plusieurs professeurs pour un nombre nécessairement limité d'élèves. La ferme-modèle attachée à pareille école doit, sans doute, être une source de revenus et il en est ainsi pour la ferme de Sainte Anne ; mais un moment de réflexion suffit à faire voir que nulle ferme d'une étendue ordinaire, bien que considérable, ne peut, quelque soit le genre de culture qu'on y adopte, subvenir aux frais extraordinaires que nécessite l'enseignement théorique et pratique d'une science comme celle de l'agriculture, lequel enseignement demande de nombreux professeurs et des bibliothèques, musées, ateliers, etc., etc.

Le personnel de l'école de Sainte Anne se compose de six professeurs, dont trois résident avec les élèves ou sont constamment avec eux, et trois viennent à l'école au temps de leurs cours ; à ces six professeurs s'ajoutent un chef de ferme, maître de pratique, et un contre-maître ouvrier, chef d'atelier.

Vingt-cinq élèves ont fréquenté l'école pendant le cours de l'année 1864. Nul doute que cette institution n'ait déjà produit un très grand bien, et je suis heureux de constater avec quelle sollicitude paternelle la Chambre d'Agriculture du Bas-Canada veille sur elle.

Il n'est pas sans intérêt de relater ici, alors que je parle de l'instruction agricole, que dans le Haut et le Bas-Canada, des professeurs d'agriculture sont attachés à divers collèges

et écoles, et que cette pratique si utile au pays tend à se répandre et à se généraliser de plus en plus.

**CULTURE DU LIN.**—Cette culture importante a fait des progrès considérables depuis quelques années et surtout pendant le cours de l'année 1864. L'importance aujourd'hui acquise à la culture de cette plante textile est principalement due aux causes suivantes : 1<sup>o</sup> La cherté produite par la guerre américaine des articles manufacturés avec le coton, 2<sup>o</sup> le besoin senti par les cultivateurs de ne pas faire reposer exclusivement leurs espérances sur une culture aussi précaire que celle du blé.

Dans le Bas-Canada, le lin cultivé est d'ordinaire manufacturé à la maison par la famille du cultivateur, de sorte qu'il n'est pas si facile de recueillir les renseignements quantitatifs en l'absence d'un système régulier ; mais il n'y a pas de doute que plusieurs milliers d'arpents de terre ont été employés à cette culture dans l'année 1864 de plus que pendant l'année 1863. Dans le Haut-Canada, M. J. A. Donaldson, qui a pris beaucoup d'intérêt à la chose, évalue à 10,000 le nombre d'acres de terre ensemencés l'an dernier en lin dans cette section de la province. Il déduit ce chiffre d'observations personnelles et de l'existence de quarante machines à préparer le lin et de deux manufactures de toiles dont il connaît les opérations.

Cette industrie de la culture du lin commun, qui était autrefois une des principales occupations des femmes de la campagne en Canada, sous la domination française et depuis, semble destinée à reprendre de nos jours son ancienne importance relative.

**CULTURE DE LA VIGNE.**—Un comité spécial de l'assemblée législative, présidé par M. Huot, fit, dans le cours de la dernière session, un rapport favorable au projet d'offrir quelqu'encouragement aux personnes occupées du soin d'introduire dans le pays cette importante culture.

Des négociations furent entamées plus tard entre "La compagnie royale des vignes canadiennes" et moi ; un mémoire (annexé à ce rapport) avait déjà été préparé comme étude préliminaire à la solution de la question, lorsque les associés de la compagnie désignée, mécontents probablement des délais occasionnés par la durée des conférences relatives à l'Union des provinces, donnèrent avis qu'ils retireraient leurs propositions et qu'au cas de nouvelles ouvertures à faire il faudrait recommencer sur une autre base.

Un vignoble planté à *Clair House*, propriété de M. Parker, près de Cookville dans le Haut-Canada, par la compagnie dont je viens de parler, sous l'habile direction de M. de Courtenay, réussit, paraît-il, admirablement : plusieurs vignes, plantées dans les environs de Québec par M. de Courtenay, ont aussi produit du bon raisin, dont on a fait d'excellent vin. Il y a donc tout lieu de croire que presque tout le Canada est située dans les limites des régions vignobles.

**CULTURE DU TABAC.**—La culture de cette plante, devenue un article considérable de consommation, a assumé dans le cours de l'année dernière, surtout dans le Bas-Canada, une position importante : la cherté du tabac, causée par la guerre américaine, a contribué pour la plus grande part, comme dans le cas de la culture du lin, à amener ce résultat.

Il est assez consolant de constater avec quelle promptitude notre population agricole s'est portée vers ces cultures spéciales dès que la nécessité, cette mère de l'industrie, a semblé leur en faire une loi ; car en cela on peut voir la preuve de l'énergie intelligente de nos cultivateurs.

## III.

## ARTS ET MANUFACTURES.

La remarque que j'ai faite au sujet des deux Chambres d'Agriculture, peut s'appliquer également aux "Chambres des Arts et Manufactures" du Haut-Canada et du Bas-Canada : les relations et les correspondances échangées entre ces institutions importantes et le Département, dont elles relèvent, ont été ci-devant aussi peu nombreuses que peu intéressantes.

Depuis le commencement de la réorganisation de ce Bureau, les relations sont devenues un peu plus intimes : ces deux corps constitués ont reçu, par exemple, communication de renseignements reçus par moi, et ont été par conséquent, mis en position de s'en faire les interprètes auprès du public industriel. C'est ainsi qu'on leur a donné immédiatement communication d'états de commerce, fournis par les autorités impériales, lesquelles démontrent quels profits pourraient trouver les colonies de l'empire, dans la production de la résine et de la térébenthine : deux articles, dont l'Europe est mal approvisionnée aujourd'hui, et qui ont atteint, par le fait de la guerre américaine en partie, des prix vraiment fabuleux.

Une fois sur ce sujet, je dois dire qu'il s'est fait quelques opérations industrielles, dans le sens de la manufacture de ces deux articles, résine et térébenthine, dans chacune des deux sections de la Province. Ces opérations sont restées limitées ; mais les articles produits sont réellement magnifiques : il y a ici, au dépôt des modèles, des échantillons superbes de résine et de térébenthine ; les uns viennent de M. Richard de Princeville dans le Bas-Canada et les autres de M. Irish de Brighton dans le Haut-Canada.

Il appartient à nos grands industriels et à nos commerçants de bois de voir s'il ne serait pas important de se hâter de profiter de la circonstance, pour établir solidement ce nouveau genre d'exploitation de nos magnifiques forêts.

Le programme de l'exposition universelle qui va s'ouvrir au printemps à Dublin a été aussi communiqué aux Bureaux des Arts et Manufactures. Copies de ce programme et des documents dont il était accompagné ont de même été envoyées aux Chambres d'Agriculture et distribuées aux principaux journaux du pays, dans le but de donner au moins le bénéfice d'une publicité large et autorisée à cette entreprise du patriotisme irlandais, que la presse canadienne a annoncée en termes pleins de sympathie et de bienveillance. Il y a lieu d'espérer qu'il sera possible, sans encourir de dépenses considérables, de faire en sorte que le Canada soit représenté dans ce concours.

En examinant les lois qui régissent les diverses matières qui entrent dans les attributions de ce Département, on s'est aperçu que les dispositions de la clause 25 de la loi 24 Victoria, chapitre 21, n'avaient jamais été mises à exécution : cette clause dit : "*Il sera transmis de temps à autre, des exemplaires de toutes marques de fabrication enregistrées et des copies de l'Index des titres des dessins et des copies des droits de brevets expirés à la Chambre des Arts et Manufactures du Haut et du Bas-Canada, respectivement, etc.*"

Conformément à la loi, on a donc de suite expédié, aux Chambres des Arts et Manufactures, copies de l'Index des Registres des Dessins, et pris des mesures pour se procurer des exemplaires des marques de commerce. Après bien des démarches, on a fini par com-

pléter les deux collections requises, lesquelles ont été adressées aux Chambres des Arts et Manufactures, dans le cours du mois de Décembre.

L'époque de la réunion des Chambres a été, cette année, si rapprochée du commencement du nouvel an, qu'il a été assez difficile de se procurer la matière de l'appendice de ce rapport à temps pour en faire l'étude ; Mais je puis cependant affirmer, d'une manière générale, que la Chambre des Arts et Manufactures du Haut-Canada marche à souhait dans le sens de ses attributions ; tel n'est malheureusement pas le cas pour celle du Bas-Canada, comme on peut facilement s'en convaincre en lisant le rapport de ses opérations de l'année.

Cette dernière institution n'est pas encore libre des entraves qui ont paralysé ses efforts depuis qu'elle s'est chargée de la construction d'un palais de cristal à Montréal, à l'époque de la visite du Prince de Galles. Bien que cet édifice ait absorbé la somme de \$20,000 votée à cette époque pour une exposition provinciale, bien que les revenus de la Chambre aient, chaque année, été presque tous dépensés pour le compte de cette malheureuse entreprise, il reste cependant encore une hypothèque de \$11,000 à la charge de l'institution propriétaire.

Parlant de ce sujet, mon prédécesseur faisait, dans son rapport de 1863, la remarque suivante, à laquelle je souscris entièrement : " Le rapport de la Chambre du Bas-Canada ne fait que constater de nouveau les embarras financiers qui paralysent presque tous ses efforts et dont elle ne pourra sortir que par l'intervention du gouvernement."

#### IV.

### COLONISATION DU BAS-CANADA.

La division du Département qui a trait à la colonisation du Bas-Canada et à la surintendance générale des travaux des chemins en construction sur les terres de la couronne, a été mise, pendant l'année 1864, sous le contrôle et la direction de l'honorable M. Chapais, commissaire des travaux publics, sans cependant être détachée du Bureau de l'agriculture : ceci a eu lieu en vertu et en conformité de l'acte 25 Vict., chap. 7.

Le rapport annuel sur la colonisation a donc été rédigé par M. Chapais et se trouve attaché au présent rapport, à la première page de l'appendice, en tête de l'exposé détaillé des opérations de l'année, préparé par M. deLabrière, inspecteur des agences.

#### V.

### IMMIGRATION.

Le nombre des immigrants arrivés directement en Canada par le fleuve St. Laurent, pendant l'année 1864, a été de 19,147 ; ce chiffre, comparé avec le chiffre correspondant de l'an dernier (19,417), accuse une diminution de 270 personnes. Il n'est pas inutile d'observer que les arrivages d'émigrants à New-York ont été plus considérables, pendant le cours de la même année, qu'ils ne l'avaient été pour les années précédentes depuis 1854.

Le rapport de M. le docteur Von Iffland, surintendant médical de la quarantaine de la Grosse-Ile, (annexé au rapport de MM. les inspecteurs des asiles, prisons et hôpitaux), ainsi que le rapport de M. Buchanan, l'agent principal de l'immigration (faisant partie de l'appendice du présent rapport), établissent les conditions excellentes de santé dans lesquelles l'immigration s'est maintenue pendant tout le cours de l'année 1864.

En l'absence d'un système régulier, uniforme et bien défini par le gouvernement, système dont l'adoption a été le sujet d'études et de recommandations souvent répétées par divers comités des deux Chambres du Parlement, j'ai cru devoir m'abstenir de recommander la nomination d'agents d'immigration en Europe, à une seule exception près. Un monsieur, bien allié en Angleterre, ayant résidé en Canada, a été chargé, moyennant une faible compensation, de donner des *lectures* publiques au milieu des populations rurales des comtés anglais bien connus de lui. La dépense de ce chef est insignifiante et le résultat ne peut manquer de produire des effets plus que proportionnés.

La dépense de l'année 1864 (non pas l'année fiscale, mais l'année administrative ou du calendrier) s'est élevée à la somme de \$42,664.

Dans le mois d'octobre, le Bureau d'Agriculture a conclu, avec le Département du Ministre des Finances, un arrangement par lequel l'Agent principal de l'Immigration sera, sous la direction de ce Bureau dont il relève, le seul comptable de toutes les dépenses attribuables au fonds de l'immigration. Avant l'adoption de ce système, une partie des sommes dépensées pour le compte de l'immigration était payée par le ministère de l'agent principal lui-même, et une partie par le moyen de mandats spéciaux : l'arrangement nouvellement adopté rend les paiements plus faciles et plus prompts, le contrôle plus direct et moins embarrassant et, pardessus tout, met fin aux difficultés, aux pertes de temps et aux mécomptes de divers genres qui ne manquaient pas d'arriver, chaque fois qu'il s'agissait de déterminer à heure donnée l'état actuel de la caisse de l'immigration.

Un des premiers actes de mon administration a été de faire des ouvertures, ne portant pas cependant le caractère tout à fait officiel, à MM. les Commissaires d'Immigration de l'Etat de New-York, dans le but d'obtenir la permission d'établir un agent provincial au Dépôt de Castle Garden. Cette demande ayant été refusée, bien que n'ayant pour objet que les seuls immigrants déterminés à l'avance à se fixer en Canada, un nouvel effort fut tenté par Votre Excellence et par l'entremise de Son Excellence Lord Lyons, ambassadeur de Sa Majesté à Washington ; mais cet effort, à mon grand regret, demeura aussi sans succès, en conséquence de l'état de choses actuel au sein de la République voisine.

A l'époque à laquelle ces négociations avaient lieu (avril 1864), instructions furent données aux agents du gouvernement dans toute l'étendue de la Province, d'instituer une espèce d'enquête destinée à faire connaître les besoins de main-d'œuvre, dans les diverses parties du pays, et les prix offerts aux travailleurs : il est consolant d'avoir à dire que les renseignements ainsi recueillis ont servi, durant toute la saison navigable, à procurer de l'emploi à bon nombre d'immigrants, immédiatement après leur arrivée.

Les agents de l'intérieur évaluent le nombre des immigrants arrivés par les Etats-Unis, soit faisant route vers les états américains de l'Ouest soit venant pour s'établir en Canada, au chiffre de 16,842 : de ce nombre *approximatif* seulement 1,169 étaient venus d'Europe à Portland par les vapeurs de la ligne canadienne.

Le nombre des immigrants qui se sont fixés en Canada, est évalué à 24,779 par les agents d'immigration : mais il y a de graves raisons de suspecter l'exactitude de ce chiffre, qui ne repose au fait que sur de simples suppositions. En analysant les éléments de ce calcul et en rapprochant le résultat d'autres données sur la matière, je suis enclin à croire que ce chiffre est fort exagéré.

L'agent en chef, M. Buehanan, reçut instruction à la fin d'octobre dernier, d'aller inspecter tous les bureaux d'immigration de la province. Son rapport, fait en Novembre, témoigne de conditions favorables et contient des recommandations qui ne peuvent manquer d'être plus tard utiles à l'administration de cette importante branche du Département.

Il est de mon devoir de parler ici d'une épouvantable calamité qui a frappé l'immigration de 1864 ; on comprend de suite qu'il s'agit de la catastrophe du pont de Belœil.

Le 28 juin dernier, un convoi d'immigrants partait de la Pointe Lévis par le chemin de fer Grand Tronc : ils étaient 467, presque tous en destination des Etats de l'Ouest : la plupart d'entre eux étaient allemands, le reste se composait de ci-devant habitants de la Bohême, de la Pologne et des états scandinaves.

Le convoi, composé d'un char de seconde classe et de six chars de charge fermés, paraît s'être rendu, jusqu'au pont élevé, jeté sur la rivière Richelieu, à Belœil, sans autres incidents remarquables que ceux causés par le malaise extrême que devait éprouver un pareil nombre de personnes des deux sexes et de tous les âges, entassées dans un espace collectif si excessivement étroit.

Au moment où le convoi s'engageait sur le pont à son extrémité sud (rive de St. Hilaire), c'est-à-dire le 29 juin, avant l'aurore, le pont-tournant situé à l'autre extrémité, près la rive de Belœil, était tout grand ouvert, pour permettre le passage de bateaux chargés de grain. Par la plus lamentable coïncidence, et, selon l'opinion du grand jury des assises du district de Montréal (tenues en octobre dernier), en conséquence du mépris absolu de la loi et des règlements de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, le convoi, avec sa charge d'hommes, de femmes et d'enfants, en dépit des signaux donnés de la gare de Belœil, continua sa route, pour aller, quelques instants après, s'engouffrer dans le profond abîme ouvert au milieu de la voie.

Il serait impossible de décrire la terrible scène qui suivit, et que rendait encore plus épouvantable les ténèbres de la nuit. L'alarme fut de suite donnée aux habitants du voisinage et, dans un instant, toute la population environnante était rendue sur le lieu du sinistre. De suite, on se mit à l'œuvre ; sous la direction des prêtres, des médecins de l'endroit et des employés de la compagnie du chemin de fer, on arrachait les survivants de cette catastrophe du milieu des débris des chars et des baggages, et du milieu des cadavres mutilés de leurs parents, de leurs amis et de leurs compagnons de voyage.

Peu d'heures après, un convoi de secours arrivait de Montréal : il portait les principaux officiers de la Compagnie du chemin de fer, plusieurs membres du clergé, des médecins et d'autres personnes charitables avec les moyens matériels de venir en aide aux victimes.

En apprenant la nouvelle de cette calamité, le gouvernement donna l'ordre de suite par le télégraphe, à son agent de Montréal, M. Delay, de se rendre sur le lieu du sinistre, et de ne rien épargner de ce qui pouvait être fait pour les malheureux immigrants : dans le même moment, on faisait partir du bureau principal d'immigration de Québec, un autre

officier, M. Stafford, pour joindre ses efforts à ceux des personnes déjà engagées dans la mission de charité dont il s'agit.

La pénible tâche de sauver les vivants et de recueillir les morts, commencée avec un zèle digne de tout éloge par les habitants de Belœil et de St. Hilaire, fut continuée avec ardeur et sans interruption jusqu'à la fin, par les employés de la compagnie du Grand Tronc, aidés des personnes présentes.

Des convois spéciaux furent de temps en temps expédiés à Montréal, durant le cours de la journée, avec les survivants qu'on distribuait, à leur arrivée en ville, dans les divers postes préparés pour les recevoir, les blessés à l'Hôtel-Dieu et à l'Hôpital-général, les autres dans des logements fournis par la Compagnie.

Dans la crainte de commettre quelque erreur ou quelque oubli, je ne ferai pas mention de noms propres, me contentant de signaler à l'admiration publique, la belle et noble conduite et les services éminents de la population voisine du lieu du sinistre, des diverses associations nationales de Montréal, surtout de l'association allemande, des sœurs religieuses de l'Hôtel-Dieu et de la Providence, des officiers et employés de la Compagnie du chemin de fer, des officiers et employés de l'Hôpital-général, et des médecins qui se sont hâtés d'accourir sur le lieu de l'accident, comme de ceux qui ont traité les blessés dans les hôpitaux. Cette catastrophe du pont-tournant de Belœil a coûté la vie à 90 personnes; 83 immigrants, le conducteur et le chauffeur attachés au convoi, sont restés morts sur place, et 5 immigrants ont succombé plus tard à leurs blessures: le plus grand nombre des survivants, comme il est facile de l'imaginer, étaient atteints de blessures plus ou moins graves.

Le Gouvernement, conformément à la résolution à laquelle il en était arrivé dès les premiers jours qui suivirent l'accident, institua une Commission pour présider aux transactions que devait nécessairement amener, entre les immigrés et la compagnie du chemin de fer, la question des dommages et intérêts: d'autre part, on laissait aux autorités d'un autre ordre, de suite saisies de l'affaire, le soin de découvrir et d'amener à justice ceux qui auraient pu s'être rendu coupables, en contribuant par malice ou par négligence à la production du fait.

M. Daley, agent d'immigration, fut nommé commissaire, conjointement avec M. Henry Meyer, un des plus anciens habitants de Montréal, allemand d'origine; M. Jorgensen, interprète de l'agence principale de Québec, fut nommé secrétaire de la commission ainsi constituée sous la présidence de M. Daley.

Bien que presque tous les immigrants, victimes de l'horrible catastrophe, fussent en destination d'un pays étranger; rien ne fut omis de ce qui pouvait soulager leur misère ou protéger leurs droits, alors que présent sur le territoire de notre pays. La commission dont je viens de parler ouvrit sa première séance le 9 juillet et ne termina ses travaux que le 30 août; s'étant réunie pendant cette espace de temps, vingt-huit fois et n'ayant pris d'ajournements, dans l'intervalle, que ceux que les circonstances rendaient indispensables. A ces assemblées de la commission étaient nécessairement présents les représentants de la compagnie du chemin de fer, les immigrants eux-mêmes ou leurs amis, les délégués des associations charitables ou nationales et des représentants de la presse.

Il ne conviendrait pas d'entrer ici dans des détails qui ne sont pas de la nature des choses qui doivent faire partie d'un rapport comme celui-ci; qu'il suffise de dire que chacune

des demandes faites par les victimes de l'accident de Belœil, a été le sujet d'un honnête examen et d'un ajustement équitable de la part de la compagnie. Les dommages causés aux familles par la mort de leurs chefs, les blessures des survivants, les pertes de valeurs quelconques et les délais encourus ont été l'objet de compensations reconnues suffisantes par les commissaires du gouvernement, par les intéressés eux-mêmes et par leurs amis naturels. Qu'il y ait eu négligence coupable de la part de ceux qui étaient chargés du convoi ainsi malheureusement arrêté dans sa course, personne ne peut le révoquer en doute ; mais il n'est que juste d'admettre et de faire connaître le fait que la Compagnie du chemin de fer a montré, dans les négociations dont je viens de parler, un grand sens de justice poussé même, en certains cas, jusqu'à la générosité. Les délégués des sociétés nationales, qui ont pris un si grand intérêt aux infortunes des victimes, ont exprimé leur entière satisfaction de la manière dont les choses se sont passées ; la série des résolutions adoptées par eux à cet effet, dans une réunion qui eut lieu le 30 Août, a été publiée dans la presse de Montréal et reproduite par plusieurs des journaux des autres villes du pays.

Il résulte de tous les faits arrivés à la connaissance de ce département, par voie officielle ou par voie de notoriété publique, que tout ce qui pouvait raisonnablement se faire dans le but de payer aux morts les devoirs et le respect qui leur étaient dus, de procurer aux blessés les secours religieux et matériels, de rendre aux survivants de l'accident tous les services que leur triste position demandait et de les dédommager de pertes encourues, que tout ce qui pouvait raisonnablement se faire a été fait, de suite et sans contestation.

Le gouvernement, de son côté, avait, en agissant comme il l'a fait, la conviction qu'il accomplissait un double devoir, celui de rendre justice aux infortunés émigrants et celui de protéger les intérêts de la province, en sauvegardant la réputation de nos grandes voies de communication que pouvait compromettre ce terrible accident.

## VI.

### BREVETS ET PRIVILÈGES D'INVENTEURS.

Bien qu'on ait déjà mis à l'étude le sujet important des Privilèges et Brevets d'Inventeurs, cependant le temps n'a pas encore permis de porter cette étude aussi loin qu'il le faut pour pouvoir sûrement suggérer les changements que nos lois doivent subir sur la matière. Il serait assez facile de signaler des défauts dans ces lois, quelques-uns sont même évidents ; mais il est toujours plus difficile de guérir le mal que de le signaler, et on ne doit pas oublier qu'il n'est rien de si dommageable au service public et, conséquemment, au public lui-même, que des changements continuels dans les lois ; ce qui ne peut manquer d'arriver quand celles-ci sont faites à la hâte.

De plus la question de réciprocité commerciale, maintenant pendante entre nos voisins et nous, comprend jusqu'à un certain point le sujet dont il s'agit et il ne serait pas prudent peut-être de séparer entièrement l'un de l'autre pour le moment. Pour ces raisons seules je devrais donc m'abstenir de toute recommandation qui pourrait porter à changer les lois existantes durant la présente session.

Mais il est une autre raison, de l'ordre administratif, qui seule serait suffisante pour m'empêcher de demander des changements immédiats aux lois des Brevets d'Invention,



cette raison vient de l'impossibilité matérielle dans laquelle se trouverait le Département de bien faire l'énorme besogne qu'amènerait de suite ces changements aux lois. Je prends pour admis que l'un et le principal de ces changements devra être celui par lequel on accorderait aux étrangers le droit d'obtenir ici des Brevets d'Invention; car il ne serait pas possible de toucher à ces lois sans y introduire de pareilles dispositions, à moins de vouloir bien s'exposer de cœur-joie à l'animadversion des autres peuples et à des actes de représailles de leur part.

L'impossibilité dont je parle naît de l'état transitoire que subit en ce moment l'organisation intime du Département, de l'insuffisance absolue de l'espace maintenant attribué au Bureau de l'Agriculture et surtout au Conservatoire des Modèles, et troisièmement, enfin, de la perspective d'un prochain transfèrement du gouvernement à Outaouais, en vue de permanence.

J'ai parlé des modèles, cet accessoire obligé d'un bureau des brevets d'invention : eh ! bien, ces modèles sont actuellement déposés en partie à Toronto et en partie à Québec. Ceux qui se trouvent à Toronto sont confiés aux bons soins de la Chambre des Arts et Manufactures ; mais il est impossible d'y avoir recours pour des fins administratives ; ceux qui sont à Québec sont en ce moment entassés dans deux petites chambres, tout à fait impropres à cet objet, et il ne faut rien moins que le zèle et les soins constants de notre habile conservateur pour les sauver de la destruction qui les menace sans cesse : Il a même fallu en emballer un bon nombre dans des boîtes pour faire place à ceux qui nous arrivent et pour les mettre à l'abri des dangers réels de l'encombrement ; de cette sorte ils existent, en ce moment, comme n'existant pas pour le Bureau et pour les nombreux visiteurs qui viennent consulter le conservatoire dans un but d'instruction.

Le tableau suivant met en regard les unes des autres les opérations du Bureau des Brevets et Privilèges d'Inventeurs de chacune des dix dernières années.

|                                           | 1855.   | 1856.   | 1857.   | 1858.   | 1859.   | 1860.   | 1861.   | 1862.   | 1863.   | 1864.   |
|-------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Demandes de brevets...                    | 99      | 120     | 126     | 116     | 142     | 170     | 160     | 180     | 207     | 170     |
| Brevets accordés.....                     | 92      | 108     | 115     | 98      | 112     | 152     | 142     | 160     | 156     | 145     |
| Cessions de brevets ....                  | 32      | 52      | 45      | 35      | 26      | 47      | 56      | 72      | 78      | 74      |
| Dessins enregistrés.....                  |         |         |         |         |         |         | 2       |         | 4       | 1       |
| Marques de commerce<br>enregistrées ..... |         |         |         |         |         |         | 3       | 17      | 1       | 7       |
| Honoraires perçus .....\$                 | 1911.80 | 2370.50 | 2406.76 | 2105.00 | 2479.75 | 2644.17 | 3012.70 | 3650.90 | 3759.75 | 3267.95 |

En examinant ce tableau on voit que, malgré les quelques variations en moins que l'on constate d'une année prise à part avec l'année précédente, l'ensemble néanmoins démontre l'importance croissante qu'assument les opérations de cette division du service public.

S'il était possible de rendre plus expéditifs les procédés par lesquels les demandes de Brevets d'inventions doivent passer, cela produirait un excellent effet dans le public intéressé

à tout ce qui tient aux progrès des arts et manufactures. Il est impossible de se former une idée de l'impatience et des inquiétudes qui tourmentent les inventeurs et leurs amis, pendant tout le temps qui s'écoule entre une demande de brevet et la réponse définitive à cette demande: jusque là leur esprit n'a point de repos et tant que le parchemin si désiré n'est pas en leur possession, ils ne cessent d'en demander des nouvelles. Quelquefois aussi il est très important pour les inventeurs d'avoir une prompte réponse; une saison favorable perdue, par exemple, est quelquefois un dommage considérable pour l'inventeur d'une machine fort utile.

La loi actuelle consacre un principe qui, selon moi, devrait être conservé quelque soit les changements qu'on apporte d'ailleurs à la législation qui règle la matière; c'est le principe qui rend le solliciteur de brevet seul juge de son droit et, conséquemment, seul responsable des suites de sa demande; laissant aux tribunaux ordinaires le soin de décider de la validité du Brevet, en tant que le titre et la priorité de l'invention qui en constituent le motif sont concernés, le gouvernement demeurant hors de cause.

Sans doute que les officiers chargés de l'administration de cette partie du service public font bien d'avertir la personne qui sollicite un Brevet, chaque fois qu'ils ont de bonnes raisons de croire que la prétendue invention n'en est réellement pas une, ou que l'inventeur (ce qui arrive quelquefois), ayant véritablement imaginé lui-même une chose utile nouvelle pour lui, a cependant le malheur de n'avoir pas été le premier à y penser. Mais entre l'exercice de ce devoir de charité et l'exercice du droit de décider du mérite ou du démérite des demandes, il y a une énorme différence. L'établissement d'un tribunal d'experts, que nécessiterait l'adoption du principe opposé à celui que je défends ici, est entouré de difficultés et de dangers considérables. De plus, ce ne serait pas toujours un service à rendre à un inventeur enthousiaste que de l'évincer ainsi, pour le seul avantage de lui épargner une légère dépense; parceque nulle décision d'experts ne pourrait le débarrasser de ses idées: au contraire il se croira plutôt la victime d'une injustice, de la malonnêteté même que la victime de ses propres illusions. Rien moins que l'essai, complet mais sans succès, des droits que confère un Brevet accordé en bonne et due forme n'est capable de le guérir. Quand au public, cette liberté d'obtenir des brevets ne peut lui être dommageable, parce que, au cas de non-droit, les prétentions du breveté, portées devant un tribunal, ne peuvent manquer d'éclaircir les faits et de faire dire le droit avec infiniment plus de garanties de bien-jugé, qu'on n'en pourrait attendre d'un tribunal d'experts, procédant d'ordinaire en l'absence de tout contradicteur et toujours en dehors des formes publiques et solennelles de la procédure du palais.

Plusieurs projets d'amendements aux lois des Brevets d'Invention, dont quelques-uns indiquent beaucoup de connaissances sur la matière, ont été communiqués à ce département; on ne manquera pas d'en faire usage quand il s'agira de préparer une nouvelle loi.

On apporte maintenant beaucoup de soin à mettre dans la dépêche des affaires de ce Département, et surtout des affaires des Brevets d'Invention, toute la promptitude possible. Quand des délais arrivent il serait injuste d'en accuser le Département: quelquefois ces délais viennent des solliciteurs eux-mêmes; par exemple, des délais ont eu lieu en raison de ce que les personnes, au lieu d'adresser leurs papiers tout simplement au BUREAU D'AGRICULTURE, ont adressé ces lettres au ministre en son propre nom, comme on

eut fait d'une lettre privée, plusieurs cas de ce genre se sont présentés pendant que j'étais absent de Québec, en missions officielles ou pour d'autres affaires.

On n'a pas dû manquer de trouver étrange que la publication des descriptions et dessins des choses brevetées ayant été ordonnée en 1857, il n'y a aujourd'hui encore (fin d'année 1864) qu'un seul volume de publié, lequel volume ne comprend que la matière de 258 brevets d'invention. Depuis le mois d'Octobre on a fait tous les efforts possibles pour obtenir de l'imprimeur la livraison du second volume, *en marche* depuis 1859. Il y a quelque espoir maintenant de voir, enfin, cet interminable volume mis au jour.

En prenant connaissance de l'espace demandé et accordé pour loger le Département dans les nouveaux édifices d'Outaouais, on s'est aperçu que cet espace n'était pas aux deux tiers près suffisant, en ne tenant même aucun compte de la salle des modèles. Un pareil état de choses était réellement si menaçant pour l'avenir de ce bureau que de suite on se mit à l'œuvre afin d'y parer.

A la suite d'une consultation avec le Département des Travaux Publics, on en vint à un arrangement préliminaire, par lequel, en faisant usage de l'espace considérable laissé sans destination sous les toits, il devient possible d'établir une grande salle capable de servir de conservatoire des modèles d'ici à quelques années. Déjà on avait établi quelques chambres additionnelles aussi dans les toits; tout cela ajouté à deux pièces cédées au Bureau de l'Agriculture par le Département de l'honorable Receveur-Général, auquel elles étaient destinées, offre un ensemble d'une capacité suffisante, bien que nullement surabondante.

## VII.

### STATISTIQUES.

Les statistiques constituent un sujet d'une importance incontestable au double point de vue de l'administration et de la science; mais un sujet fort difficile à traiter. Les matériaux qui forment les éléments de la statistique sont difficiles à réunir, difficiles à préparer et à coordonner: en constituer un édifice régulier et symétrique est un travail qui demande beaucoup de soins, beaucoup de temps et l'exercice d'un discernement plus qu'ordinaire.

Les statistiques canadiennes n'ont jamais été correctement recueillies encore moins réunies en un tout. Les circonstances dans lesquelles se trouve le Département n'ont pas encore permis de descendre dans l'étude des détails; mais les recherches faites, pendant les dernières semaines de l'année 1864, suffisent à démontrer la pénible vérité que les rapports des deux derniers recensements, pour ne parler que de cela, sont tels qu'il est impossible de leur accorder le moindre degré de crédibilité. Jusqu'où peut-on retracer les erreurs qu'on y trouve et jusqu'où sera-t-il possible de les corriger, sont des questions qui nous restent encore à résoudre.

Le Bureau d'Enregistrement et des Statistiques, créé par la loi en 1847, ne s'est, paraît-il, réuni que tout au plus une douzaine de fois, durant la longue période écoulée de la date ci-dessus à la fin de l'année 1864; encore n'existe-t-il pas de Minutes authentiques de ces quelques rares réunions: quelques courtes entrées sans valeur, faites dans un livre fort embrouillé, sont les seuls monuments qui nous restent des délibérations de ce Bureau.

En dehors des cahiers et rapports des deux derniers recensements, d'un certain nombre de copies du *Livre Bleu*, et de quelques papiers détachés, il n'existe aucun document important dans le bureau en fait de renseignements statistiques.

Il y a trop peu de temps que le travail de la réforme intérieure du Département est commencée pour qu'il me soit permis de hasarder ici une opinion décidée sur les mesures à prendre pour remédier au mal que je signale en ce moment; qu'il me suffise de dire que le sujet est à l'étude et que, avant même la fin de l'année 1864, mes collègues, membres du Bureau des Statistiques, se sont montrés disposés à seconder énergiquement tous les efforts que fera ce Département dans le travail de réorganisation de la division importante dont il est présentement question.

La petite bibliothèque statistique du Bureau d'Agriculture a subi, comme on peut facilement l'imaginer, les effets du désordre général. Pour remédier, autant que possible, aux lacunes ainsi créées on a écrit aux Honorables Secrétaires Provinciaux des colonies voisines, pour leur demander de vouloir bien fournir à ce Département les documents qui les concernent: on se propose aussi de nouer des relations avec les pays étrangers, malgré que la chose ne soit guère facile maintenant, en l'absence de tout objet digne d'être offert en retour des faveurs demandées.

Le *Livre Bleu* de l'année 1863, ayant été renvoyé au Bureau pour additions et corrections, par ordre de Votre Excellence, il a été nécessaire de le refaire presque à neuf: cet arrêlage de travail n'a pu être tout à fait liquidé avant la fin de l'année. Inévitablement, cette seconde édition du *Livre Bleu* de 1863 restera fort imparfaite et fort insuffisante, exécutée qu'elle est au milieu des occupations sans nombre que donnent à la direction et au personnel du bureau la complète réorganisation de chacune des divisions de ce département; mais j'espère que Votre Excellence voudra bien ne pas prendre ce travail, nécessairement très négligé, comme criterium de ce qu'on se propose de faire à l'avenir.

Si les autorités impériales n'ont pas d'objections à certains changements à apporter dans la manière de préparer le *Livre Bleu*, je conçois qu'il serait possible de faire de ce cahier un document plus présentable et beaucoup plus important qu'il ne l'a été par le passé. Par le projet maintenant à l'étude, on en ferait à la fois un exposé complet du service public et un rapport annuel qu'on pourrait intituler "Mélanges Statistiques." Dans ce cas au lieu de ne faire que deux exemplaires à la main du *Livre Bleu*, comme on fait aujourd'hui, on imprimerait ce livre, et alors il remplirait à la fois les exigences des Règlements du Bureau Colonial de Londres et celles du 33ème chapitre des "Statuts Refondus du Canada", qui veulent qu'un rapport statistique soit fait chaque année à la Législature Provinciale.

Dans la forme suggérée et avec le choix des matières qu'on a en vue, ce livre serait véritablement un document d'une haute importance et une source historique précieuse pour les écrivains à venir: il dispenserait d'un grand nombre d'adresses proposées au Parlement chaque année et jetterait un grand jour sur plusieurs points importants des affaires publiques.

#### DERNIÈRE REMARQUE.

J'espère qu'on ne me soupçonnera pas d'avoir voulu, dans ce rapport où j'ai dû parler de l'état dans lequel j'ai trouvé le département dont Votre Excellence m'a confié la direc-

tion, j'espère, dis-je, qu'on ne me soupçonnera pas d'avoir eu la moindre intention d'inculper en quoi que ce soit mes prédécesseurs. Le manque d'attributions définies à l'origine, l'accumulation croissante des affaires, les changements incessants de ministres qui ont donné au Bureau de l'Agriculture presque autant de chefs politiques que d'années d'existence, et le temps qui s'est écoulé entre la mort du dernier secrétaire en titre, M. Hutton, en 1861, et la nomination de mon assistant actuel, en août 1864, voilà des causes qui seules suffiraient à expliquer l'état de choses dont j'ai dû faire part à Votre Excellence. Je demande la liberté d'ajouter que rien n'est plus loin de ma pensée que d'incriminer la conduite de M. Campbell, pour le temps qu'il a agi en qualité de secrétaire intérimaire, pendant lequel temps, c'est-à-dire pendant près de quatre ans, il a été obligé de conduire, au jour le jour, la besogne du bureau, en l'absence de position et de pouvoirs égaux à la tâche qui lui était imposée.

Le tout respectueusement soumis.

THOMAS D'ARCY MCGEE,  
*Ministre de l'Agriculture.*

Québec, Janvier 1865.

## ANNEXE.

*Mémoire présenté à la demande de l'Honorable Ministre de l'Agriculture sur la question de la Vigne.*

Conformément aux instructions que j'ai reçues de vous il y a quelques jours, j'ai consacré, à l'étude préliminaire de la question de la viculture, le peu de moments que les rudes travaux de réorganisation du Département ont laissés à ma disposition depuis une semaine.

La question de la culture de la vigne, en tant que le gouvernement y est concerné, me semble pouvoir se résumer comme suit :

- 1° Existe-t-il, *a priori*, des raisons de croire à la possibilité de cultiver la vigne en Canada ?
- 2° Existe-t-il, en ce moment, un commencement de preuve de la possibilité de préparer du bon vin avec le raisin produit dans ce pays ?
- 3° Au cas de succès, cette culture serait-elle d'un grand et universel avantage pour la population de cette province ?
- 4° Si les précédentes questions étaient résolues dans l'affirmative, quels seraient les moyens que le gouvernement pourrait employer pour l'établissement dans le pays de l'industrie vinicole ?

Je réponds comme suit à ces quatre questions :

- 1° Il existe *a priori* des raisons de croire à la possibilité de cultiver la vigne en Canada, et ces raisons reposent, — *premièrement*, sur le fait que le Canada est situé dans les

*latitudes* régionales de la vigne, et possède un climat analogue à celui d'*altitudes* fort recherchées des vigneron de certaines contrées européennes, sur le fait encore que les conditions météorologiques du pays semblent répondre à celles que signalent, comme les plus désirables, les auteurs qui font autorité sur la matière,—*secondement*, sur le fait que la vigne est indigène dans presque toutes les parties du Canada, et, conséquemment, y possède la propriété de s'y reproduire, c'est-à-dire d'y arriver à maturité parfaite à l'état sauvage.

2° On peut déduire pratiquement la conclusion que la vigne, cultivée en Canada, peut donner de bon vin,—*premièrement*, du fait historiquement prouvé que les premiers missionnaires préparaient, avec le raisin de la vigne sauvage, du vin assez convenable pour servir aux usages de l'Église,—*secondement*, des faits établis devant un comité de la dernière session du parlement provincial, lesquels constatent que la vigne sauvage du Canada a produit, à la suite de quelques années de culture, d'excellents fruits dont on a fait du bon vin ordinaire et du fait, établi de notoriété publique, que des vignes assez délicates, plantées par M. de Courtenay, il a y plusieurs années, dans le voisinage de Québec et de Toronto, ont crû et ont prospéré en plein air.

3° Il est évident que le succès dans la culture de la vigne serait d'un avantage incalculable pour le Canada sous les rapports moraux et intellectuels, aussi bien que sous le rapport matériel. C'est, en effet, une vérité démontrée par l'expérience des âges que les peuples vinicoles sont les peuples chez qui l'ivrognerie se montre le moins souvent et presque jamais sous l'aspect repoussant qu'elle affecte d'ordinaire chez les peuples buveurs de bière ou de liqueurs fortes: le vin étant, de beaucoup, le meilleur produit destiné à produire cette stimulation que toujours certaines portions des populations voudront se procurer, quelque chose qu'on fasse; stimulation et nutrition qui sont quelquefois nécessaires au rappel ou au maintien des forces vitales.

L'usage modéré du vin, comme partie du régime alimentaire de l'homme, a sur l'intelligence un heureux effet qu'il n'est pas besoin de démontrer ici.

Sous le rapport matériel, la viniculture réussirait certainement d'un immense avantage pour le Canada, en ajoutant un article important à la liste de nos substances alimentaires indigènes, article qui supplée, en grande mesure, à des quantités considérables d'autres comestibles plus coûteux et moins sains, en ajoutant encore un nouveau produit à nos champs et en nous affranchissant de l'obligation d'importer, à grands frais, des quantités insuffisantes de vins d'Europe.

4° Les trois premières questions étant ainsi résolues, il me semble que le gouvernement ne pourrait mieux faire que de se rendre à la recommandation du comité de l'Assemblée Législative, présidé par M. Huot, laquelle se lit comme suit: "d'offrir tel encouragement qui pourrait être de nature à engager des hommes de la spécialité à travailler au développement de cette importante industrie..." Il est naturellement pour l'Etat, en dehors des subventions payées en gros versements, plusieurs moyens divers d'engager les individus ou les associations à prendre l'initiative en pareille matière; par exemple:—Des primes pour la production de vins indigènes, primes qu'on peut limiter à des qualités, des quantités et des périodes de temps définies;—des exemptions d'impôts;—des concessions de privilèges dérivant de l'usage et de l'exploitation de portions du domaine public; ou bien des combinaisons de deux ou de plusieurs de ces avantages ou

---

d'autres analogues, créés dans les conditions les plus propres à répondre à l'intérêt public et au désir des personnes engagées dans cette industrie nouvelle.

Ces avantages, il va sans dire, ne peuvent être faits qu'à la condition expresse que les parties ainsi avantagées par le Gouvernement ne se contenteront pas de cultiver la vigne ; mais devront le faire dans le Haut et le Bas-Canada, qu'elles devront ouvrir leurs vignobles au public pour l'y former à la pratique de la viniculture, qu'elles devront révéler les secrets de cette industrie dans tous ses détails, et avoir constamment en vente, à des prix raisonnables, des plants de vignes cultivées ; en un mot, que ces personnes se fassent, pour le compte de l'Etat et au profit du public, comme des professeurs de viniculture.

J. C. TACHÉ,

*Député du Ministre de l'Agriculture.*

Québec, 8 octobre 1864.





## APPENDICE AU RAPPORT

DU

Ministre de l'Agriculture et des Statistiques.

## RAPPORT

DE

L'HONORABLE M. CHAPAIS,

TEMPORAIREMENT CHARGÉ DE LA DIRECTION DE  
LA COLONISATION DU BAS-CANADA,

AINSI QUE LE

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DES AGENCES.

A Son Excellence le très-honorable CHARLES STANLEY, Vicomte  
MONCK, Gouverneur-Général de l'Amérique Britannique du  
Nord, etc., etc., etc.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :

La colonisation des terres incultes, ou plutôt l'ouverture des chemins de colonisation, dans le Bas-Canada, ayant été placée sous mon contrôle lors de la formation de la présente administration, il m'a fallu partager mon temps entre les devoirs que m'imposent la direction du département des travaux publics et ceux, guère moins importants, de la nouvelle charge confiée à mes soins par Votre Excellence.

Convaincu, par l'expérience du passé, que le progrès de nos chemins de colonisation a presque constamment été retardé par le fait que les travaux ne se font pas d'ordinaire en temps utile, j'ai fait en sorte qu'ils fussent commencés, cette année, le plus à bonne heure possible. Aussi, est-ce avec plaisir que j'ai pu constater, par l'ensemble des rapports mis devant moi, que les diverses sommes dépensées pendant la dernière saison ont produit des résultats bien satisfaisants.

En recommandant, néanmoins, de commencer ces travaux de bonne heure, j'ai dû veiller, d'autre part, à ce que les opérations des semailles n'eussent point à en souffrir. Selon moi, la dernière semaine du mois de juin est l'époque la plus favorable, car dans

les localités où s'ouvrent ces chemins, les colons, que l'on doit y employer de préférence, sont généralement occupés au défrichement et à l'ensemencement de leurs terres jusqu'à cette date. Les forcer donc, pour ainsi dire, à abandonner les travaux de leurs champs pour s'occuper d'autre chose, dans un temps si précieux pour le cultivateur et le colon, ce serait faire tort à l'œuvre que l'ouverture des chemins de colonisation a pour but tout spécial d'encourager.

Avant d'aller plus loin, je dois déclarer que je n'ai pas l'intention d'écrire un rapport sur la colonisation. Pour traiter un sujet d'une aussi vitale importance, il m'aurait fallu des loisirs que mes occupations, de tous genres et infiniment trop multipliées, ne m'ont pas laissés.

Ce que je veux donc c'est d'essayer à condenser, dans les paragraphes qui suivent, quelques observations sur des points qui me semblent dignes d'attention.

N'ayant eu à m'occuper que de la colonisation du Bas-Canada, les réflexions qui suivent ne s'appliquent qu'à cette province.

Il n'entre pas dans mes idées de déprécier nos terres incultes, encore moins de décourager les colons ou d'éloigner les immigrants de nos rives—loin de là; mais je veux placer la question de la colonisation sous son vrai jour, et surtout l'envisager d'un point de vue pratique.

A l'époque où nous vivons, on fait de la théorie à propos de tout, et souvent, presque toujours, entre la théorie et la pratique ou la réalité, il y a un abîme.

Les théories financières ont accumulé des ruines; les théories agricoles ont produit d'immenses déceptions, et les théories, en fait de colonisation, ont aussi causé, même parmi nous et récemment, de cruels mécomptes. Or, dans ce dernier cas, rien n'est plus dangereux; car le désappointement amène bien souvent le découragement, et, chez le colon, le courage et la persévérance sont des vertus de première nécessité.

Maintenant, je vais procéder à l'examen des points suivants:

Y a-t-il encore, dans le Bas-Canada, beaucoup de terres propres à la colonisation?

La colonisation languit-elle, et pourquoi?

Quels sont les moyens à prendre pour favoriser la colonisation?

Qu'il y ait encore, dans le Bas-Canada, beaucoup de terres propres à la colonisation, personne n'en doute. Il suffit de lire les divers rapports des commissaires des terres, des ministres de l'agriculture, ainsi que ceux des inspecteurs des agences, des agents de colonisation et des arpenteurs qui ont mesuré une partie de ces terres, pour s'en convaincre pleinement.

En effet, de Gaspé à l'extrémité des cantons de l'Est, au sud du St. Laurent, il se trouve une étendue de bonne terre dont on ne saurait exactement déterminer la superficie, mais qui dépasse 2,500,000 acres.

A partir du chemin Métapédia, en arrière de la paroisse de Ste. Flavie, dans le comté de Rimouski, à venir au lac Pohénégamook, dans le comté de Kamouraska, le tracé du chemin Taché traverse, dans tout son parcours, sur une distance de pas moins de cent miles, une des plus belles régions qu'il soit possible d'imaginer. Des explorations faites cet automne, par ordre de ce département, ont encore confirmé d'anciens rapports constatant l'existence de vastes étendues d'excellentes terres, sur les confins des comtés de Témiscouata et Kamouraska, s'étendant du chemin Taché jusqu'à la ligne provinciale.

La colonisation qui se fait actuellement en arrière des comtés de l'Islet, Mcmtagny, Bellechasse, Beauce et Dorchester, démontre surabondamment que ce ne sont pas les terres qui manquent.

L'accroissement de la population dans les cantons de l'Est, malgré les misères sans nombre auxquelles les premiers colons furent soumis, est encore une autre preuve que là aussi il y a des terres en abondance.

Enfin, au nord du St. Laurent, les belles vallées du Saguenay, du St. Maurice, de la Mataouain, de l'Assomption, de l'Outaouais, offrent un champ immense à la colonisation.

Qui ne sait que le vaste territoire de la Gaspésie, qui, à lui seul, ferait une province, contient à peine assez d'habitants pour border le littoral, bien que ce territoire offre beaucoup de terres propres à la culture ?

Nous avons donc des terres, et, en beaucoup d'endroits, d'excellentes terres ! Pourquoi donc, malgré cela, notre colonisation n'avance-t-elle pas plus rapidement ? car il faut l'avouer ici, nos progrès sous ce rapport, sont trop lents. J'entends déjà la réponse : "*C'est la faute du gouvernement.*"

Eh bien ! je ne puis entièrement souscrire à cette assertion.

Et qu'il me soit permis, en passant, de signaler combien il est dangereux pour une population de tout attendre de son gouvernement, qui ne peut tout faire et qui ne peut, en aucune manière, suppléer à l'action des individus et des associations.

S'il est de fait qu'en plusieurs endroits, surtout dans le passé, le manque de voies de communication a paralysé, d'une manière fatale, le progrès de la colonisation, il n'est pas moins vrai non plus que dans beaucoup de lieux, les populations n'ont pas correspondu aux efforts du gouvernement ; que beaucoup de chemins ont été ouverts, beaucoup de terres arpentées sans résultats et sans fruits, par suite de l'apathie de la classe agricole.

Mais en admettant que le manque d'initiative de la part du gouvernement a été pour quelque chose, pour beaucoup même dans le fait malheureux que notre colonisation languit, que notre jeunesse émigre encore et que l'accroissement de notre population n'est pas ce qu'il pourrait, ce qu'il devrait être, il est clair qu'il faut chercher ailleurs la raison et l'explication d'un si regrettable état de chose.

A mon avis, on doit attribuer ce mal à des causes multiples et diverses, dont les suivantes me semblent être les principales :

Une de ces causes est inhérente au caractère national même de la race la plus nombreuse dans le Bas-Canada, je veux parler des Canadiens-français. En effet, de tout temps, la jeunesse canadienne a aimé les voyages lointains, les entreprises hasardeuses, la vie un peu nomade du chasseur, de l'homme des bois ou des grandes prairies de l'Ouest.

Qui ne se souvient encore des *voyageurs des pays d'en-haut*, et que ces bandes d'intrépides et gais aventuriers se recrutaient presque exclusivement dans les rangs des Canadiens-français ? Eh bien ! ce penchant de nos pères existe encore dans toute sa force chez leurs enfants, et ne contribue pas peu à éloigner des occupations agricoles une foule de jeunes hommes forts et robustes qui feraient d'excellents défricheurs. Combien de centaines de ces jeunes gens, aujourd'hui encore, ne se comptent-ils pas, aux mines de l'Australie et de la Californie, à la recherche de trésors qui les fuient sans cesse, ou qu'ils ne trouvent que pour les dépenser en prodigalités souvent criminelles ? Combien, ne passent-ils pas leurs hivers dans les chantiers, au sein de la forêt, ou leurs étés, à la pêche, sur la rive

nord du St. Laurent, du Labrador et de la Gaspésie? Le même goût n'en jette-t-il pas de nos jours un trop grand nombre, hélas! pour leur malheur, dans les armées de la république américaine?

Cette cause n'est pas nouvelle et, de tout temps, a mis des entraves aux progrès de l'agriculture dans le Bas-Canada et a éloigné du sol natal un trop grand nombre de nos compatriotes. Ceci explique pourquoi la race canadienne-française, comparativement peu nombreuse, a néanmoins des représentants sur tous les points du vaste continent de l'Amérique du Nord.

Je parle ici en particulier de mes compatriotes, les Canadiens-français, descendants des premiers occupants du territoire; de ceux qui, en se fixant au sol, s'appelèrent eux-mêmes, avec un légitime orgueil, *les habitants*; je parle d'eux particulièrement, parce que ce sont eux surtout qui font défaut et qui ont besoin que des bouches amies leur dispensent le reproche pour les amener à recourir au remède.

À part ce goût héréditaire pour la vie aventureuse, il semble, et je regrette de le constater ici, que la génération actuelle est en proie à un autre mal qui produira, si on ne réussit à le combattre efficacement, d'encore plus désastreux effets et qui éloignera toujours de plus en plus les fils de nos agriculteurs des occupations de leurs pères. On perd rapidement le goût de cette antique simplicité de mœurs qui leur rendait inutiles ces coûteuses superfluités que le raffinement de ce que l'on appelle la civilisation moderne réussit à introduire aujourd'hui jusque sous le toit de nos plus humbles demeures.

Ces nouveautés créent des désirs inconnus auparavant; ces désirs deviennent bientôt des besoins auxquels il faut se soumettre à tout prix; et l'état heureux et paisible où l'on est né et où l'on a été élevé n'offrant plus ni les moyens ni l'occasion de satisfaire d'impérieux caprices, on renonce à la noble condition de ses pères; on abdique, de gaieté de cœur, la position de maître-indépendant pour endosser la livrée de la servitude, dissimulée sous toute espèce de noms, de couleurs et de titres!

C'est ainsi que s'introduit rapidement la plaie hideuse du prolétariat, dans un pays où l'on ne devrait trouver encore que des propriétaires.

Cette seconde cause est peut-être plus dangereuse que la première.

S'il paraît étrange que j'introduise, dans un travail du genre de celui-ci, les considérations qui précèdent, je trouverai, j'espère, une excuse dans le besoin que j'éprouve d'attirer l'attention de tous les hommes sérieux sur un mal qui prend des proportions alarmantes et auquel il est urgent d'apporter un remède prompt et efficace. La classe de lecteurs pour qui s'écrivent les rapports sur la colonisation, l'émigration, l'agriculture, etc., est justement celle au sein de laquelle doivent se rencontrer les hommes capables d'organiser le mouvement qu'il faut entreprendre contre les tendances malheureuses que je signale.

Mais, outre le goût de nos jeunes gens pour les voyages et le dégoût qui s'introduit dans la classe agricole pour cet état, il y a une autre cause *bien sérieuse* qui arrête le progrès de la colonisation, qui paralyse les efforts mêmes des courageux et qui jette le doute dans des âmes fortement trempées; cette cause, c'est la difficulté même qu'offre *aujourd'hui* le défrichement, l'établissement de nos terres, la colonisation enfin!

Si cette proposition surprend, on reviendra peut-être plus tard à mon avis.

D'abord il faut admettre que le défrichement des terres, dans le Bas-Canada, a été

de tout temps entouré d'énormes difficultés, a exigé un travail très-ardu, et que le colon pauvre surtout a dû se soumettre, avant de jouir du fruit de ses pénibles labeurs, à de bien rudes privations.

Sans parler de l'âpreté de notre climat, de la longueur de nos hivers, qui ne connaît les accidents sans nombre qui viennent trop souvent détruire ses espérances si chèrement payées ? les incendies qui brûlent les semences ; les gelées qui détruisent les récoltes, les sécheresses, etc., etc. ? Nos devanciers, il est vrai, sous ce rapport, n'étaient pas mieux que nous ; mais ce qu'ils avaient et que nos nouveaux colons n'ont pas, ce sont les belles forêts vierges d'autrefois, que l'industrie, de nos jours, ne laisse au défricheur qu'après les avoir dépouillées de la valeur que leur donnaient les bois d'exploitation et d'usage, livrées qu'elles sont sans prévoyance et sans merci à la hache impitoyable que dirige le spéculateur. A peine le colon d'aujourd'hui trouve-t-il sur sa terre le bois nécessaire à la construction des édifices de la ferme. De plus, les terrains d'accès faciles sont occupés, et actuellement, pour former des établissements, il faut s'enfoncer bien avant dans l'intérieur.

Il est donc clair que les chances du colon sont moins grandes, ses espérances d'avenir moins encourageantes aujourd'hui que par le passé.

Dire la vérité aussi franchement que je l'énonce ici, ne doit porter nulle part le découragement ; la colonisation est difficile, mais elle n'est pas impossible. Et rien ne contribue plus à faire surmonter les difficultés que le soin qu'on a d'abord eu de dissiper les illusions et les rêves. Mais que faut-il faire ?

Doit-on seulement se lamenter sur la perte de cette belle jeunesse qui s'expatrie tous les jours ? Doit-on se contenter d'écrire des articles de journaux, des brochures, des livres mêmes et des romans pour rendre à notre population le goût d'un art pour lequel elle est née et qu'elle perdra inévitablement de plus en plus tous les jours, si on ne prend pas les moyens de conjurer un tel malheur ? Doit-on, maugréant sans cesse et n'agissant jamais, accuser le gouvernement d'un mal dont il n'est pas l'auteur, pour ensuite s'attribuer le droit d'exiger de lui un remède qu'il ne saurait procurer seul ?

Non, certes, et une telle conduite ne serait pas seulement injuste et injudicieuse, mais elle serait criminelle.

Que le gouvernement ait à cet égard de graves obligations à remplir, il le sait, et il ne reculera devant aucune d'elles, dans la mesure légitime de ce qu'on peut en attendre. Mais chaque citoyen a pareillement les siennes, et ne saurait, non plus, s'y soustraire. Une immense responsabilité pèsera, aux yeux des générations futures, sur tous ceux qui, en face de la crise formidable que traverse en ce moment le Bas-Canada, n'auront pas su les comprendre ou voulu les accomplir.

Sous de telles circonstances, donc, il est visible que les devoirs de chacun sont clairement tracés.

Le gouvernement, quelque chose qu'il puisse faire et qu'il fasse, est impuissant à répondre aux exigences d'une situation exceptionnellement grave et difficile.

Le pays, légitimement alarmé, voit avec une vive inquiétude le flot toujours croissant de l'émigration arracher à nos campagnes, dans la personne de notre jeunesse, une portion notable des forces vives de la population.

S'il est admis que l'œuvre de la colonisation ne saurait s'accomplir efficacement par l'action isolée des colons ou par la seule initiative du pouvoir, il faut donc quelque chose

de plus. Oui : il faut l'active coopération de toutes les forces, de toutes les volontés et de toutes les énergies ; il faut l'organisation entière du pays en une immense société de colonisation. Ce que les individus ne sauraient entreprendre, les associations le feront ; ce que le gouvernement commencera, le peuple entier le complètera.

Le plan est tout fait ; il a été mis à l'épreuve : il produit des merveilles.

Qui prendra l'initiative de cette grande entreprise?

Ceux, n'en doutons pas, à qui le Canada est déjà redevable de tout ce qui fait sa gloire la plus pure, sa force la plus solide. Je ne les nomme pas, tout le monde les connaît.

M. Boucher de La Bruère, notre digne inspecteur des agences, donne, dans l'excellent rapport qui suit, tous les détails désirables sur les opérations du département de la colonisation pour la saison dernière. La lecture de ce précieux travail devra satisfaire la curiosité des plus exigeants.

Le tout respectueusement soumis.

J. C. CHAPAIS.

BUREAU DE L'INSPECTEUR DES AGENCES,  
Québec, 21 décembre 1864.

A l'honorable J. C. CHAPAIS,  
Commissaire des Travaux Publics,  
etc., etc., etc., Québec.

MONSIEUR LE MINISTRE, — La colonisation du Bas-Canada se trouvant maintenant placée sous votre contrôle, j'ai l'honneur de vous faire rapport sur les travaux exécutés sous ma direction, dans les chemins de colonisation, pendant l'année 1864.

Je suis heureux de dire que la balance des sommes affectées pour cet objet par la législature, dans l'automne de 1863, et qui n'avait pu être employée à cause de l'époque très-avancée de la saison à laquelle cet octroi avait eu lieu, et la somme de \$50,000 allouée le printemps dernier, m'ont permis d'ouvrir, durant cette année, 117½ milles de chemin. De cette étendue, 47 milles et 13 arpents, ainsi que 106 milles et 25½ arpents ouverts antérieurement, ont été parachèvés, formant un total de 150 milles et 10½ arpents de chemin complété en 1864.

Il a été construit des ponts dont le pavage réuni mesure 7721 pieds, et 5 milles et 18½ arpents de pontage ou fascinage.

Outre ces travaux, 82 milles et 26 arpents d'anciens chemins ont été réparés ou améliorés.

La somme qui a été employée à ces divers travaux est de \$53,679.23.

Si l'on considère, néanmoins, les besoins nombreux qui se font impérieusement sentir d'une extrémité à l'autre du pays, les demandes sans cesse répétées des colons pour l'ouverture de nouveaux chemins ; et l'émigration de nos compatriotes qui, depuis le commencement de la guerre américaine, a pris des proportions alarmantes, l'octroi des dernières années a été insuffisant, quelque grand bien qu'il ait produit.

Il est inutile pour moi de remarquer que l'ouverture de chemins à travers la forêt peut seule engager le trop plein de la population des anciennes paroisses à se répandre sur les nouvelles terres et à couvrir un vaste champ à l'exploitation agricole. Lorsque l'on a vu et que l'on voit encore des Canadiens pénétrer hardiment dans le bois, à des distances considérables, pour commencer un défrichement, attirés qu'ils sont par la beauté du sol et par cet instinct particulier qui leur fait préférer les misères du défricheur aux promesses trompeuses de l'étranger, ça ne peut qu'induire le gouvernement à ouvrir des voies nouvelles de communication, afin de diminuer les misères inhérentes à la vie du pionnier, et lui aider à supporter le fardeau de son lourd travail, en facilitant le transport de ses denrées et lui donnant l'espérance d'acquiescer bientôt une honnête aisance.

On l'a dit bien souvent, l'agriculture est la base de notre prospérité. Puisqu'il en est ainsi et que la classe des cultivateurs est la plus nombreuse et la plus importante, il est donc urgent et juste qu'on la favorise par tous les moyens possibles et légitimes.

La classe commerçante, quoique bien moins nombreuse, a, dans plusieurs occasions, été favorisée au détriment même de la colonisation de nos terres incultes. Loin de moi la pensée de vouloir dire que ce favoritisme n'ait point produit de grands résultats pour le pays ; au contraire, tous ont profité largement des sommes destinées à améliorer nos voies de communication par eau et par chemin de fer ; mais le commerce ne peut que gagner à l'encouragement donné à l'agriculture, et tous deux, loin de se contredire, se complètent ; voilà pourquoi il est important, afin d'augmenter les transactions commerciales, que l'agriculture reçoive sa large part des faveurs du gouvernement, que nos grands bois soient sillonnés de chemins, pour que notre population, au lieu de s'enfuir à l'étranger, se fixe dans le pays et redouble nos forces.

Quoique les sommes affectées à l'ouverture des chemins de colonisation n'aient pu répondre aux besoins des colons, elles ont, néanmoins, produit un bien immense, et tous les conducteurs de travaux, sans exception, ne peuvent se taire sur les avantages qui en ont résulté, et le livre si utile publié par M. S. Drapeau sur les développements de la colonisation en Bas-Canada, depuis dix ans, est là pour corroborer ces faits, de même qu'un plaidoyer convainquant en faveur de cette grande œuvre.

Que l'on considère un seul instant le mouvement de la population en Bas-Canada, et l'on verra, dans des endroits où il y a huit ans, pas un seul arpent de terre n'était défriché, une population nombreuse vivre dans l'aisance, autour du clocher d'une nouvelle paroisse. Et qui a pu produire cette transformation subite, même imprévue, si ce n'est l'ouverture des chemins de colonisation ? Ces sommes ainsi allouées annuellement par la législature, en augmentant la population et donnant de nouveaux débouchés au commerce, produisent donc un intérêt considérable pour le trésor public, tout en favorisant les enfants du sol.

Pendant, ce serait une erreur de croire que le gouvernement seul, peut activer l'œuvre colonisatrice d'une manière aussi désirable que possible. Dans ce but, il faut quelque chose de plus que l'ouverture de nouveaux chemins et la publication de renseignements sur les meilleures terres de nos cantons : il faut les efforts individuels. Je considère qu'il serait tout-à-fait désirable que chaque paroisse formât une association de secours pour aider le colon pauvre à abattre le premier arbre et faire la première semence, et que chaque comité de paroisse relevât d'un comité général, situé au chef-lieu du comté, afin de donner plus d'unité et de force au mouvement.

On a vu les résultats magnifiques des associations de secours particulièrement à Québec et dans les comtés environnants. A Montréal, le clergé s'est mis aussi à la tête du mouvement, et il est permis d'espérer que ses efforts patriotiques trouveront de l'écho dans le cœur des Canadiens.

Les résultats de ces louables associations ne se font peut être pas apercevoir de suite ; mais trois ou quatre ans après leur formation, on est étonné de voir qu'avec de si faibles moyens, en apparence, on ait pu être si utile à la classe malheureusement trop délaissée de nos hardis colons. Il faut persévérer dans les quelques sacrifices pécuniaires que l'on s'impose, et cette persévérance, unie au patriotisme, retiendra un grand nombre de jeunes gens dans le pays et contribuera beaucoup à augmenter les forces vitales de la nation.

Afin d'activer le mouvement colonisateur, il serait désirable que chaque curé de paroisse prît lui-même l'initiative ; car son influence peut plus que les efforts combinés des personnes même influentes de chaque localité. L'on a vu de petites colonies progresser rapidement parce qu'un prêtre était à leur tête, comme au Saguenay, dans Témiscouata, à Hereford et Auckland, et maintenant dans la vallée de la Mataouin.

Il est important aussi que l'on procède par groupes de familles et non isolément. Le travail de celui qui s'enfonce dans le bois est assez rude, sa misère assez grande, sans qu'il ait à supporter l'ennui du toit paternel ou du clocher du village. Que les sociétés de secours fassent le choix d'un bon sol, qu'elles dirigent quinze ou vingt familles d'une même paroisse vers un point donné, et l'on verra ces familles s'entraider, se réunir entre elles, prendre goût au défrichement, des amis venir bientôt les rejoindre, et, en peu d'années, une paroisse surgir du sein de la forêt. Les endroits propices à la colonisation sont partout pour bien dire, et, en faisant passer les nouveaux chemins à travers les lieux les plus favorables à la colonisation, on peut espérer de voir les terres se défricher rapidement.

Je prendrai la liberté, M. le ministre, d'attirer particulièrement votre attention sur les avantages qu'offre à la colonisation l'ouverture du chemin Taché. Sur les différentes sections de ce chemin, les lots se prennent en grand nombre ; car vers ces endroits se porte

naturellement le trop plein de la population des paroisses situées sur la rive sud du fleuve St. Laurent. Par exemple, sur la section de Rimouski, tous les lots situés sur la partie ouverte du chemin étaient retenus avant cette année, et en 1864, l'augmentation de l'étendue défrichée a été de 251 acres de plus qu'en 1863. Dans Bégon, la population a presque doublé depuis trois ans. Dans Viger, l'augmentation de la population est d'à peu près un cinquième, chaque année, et les progrès sur les terres au alentours des chemins que le gouvernement fait ouvrir dans ces localités sont tout-à-fait remarquables.

Les terres qui environnent le lac Pohénégamook, le Beau Lac, la rivière St. François et la rivière Bleue offrent un sol d'une qualité supérieure, et l'énergie toute patriotique du révérend M. G. Talbot ne contribue pas peu à l'avancement de la colonisation de cette belle partie du pays.

Il serait très avantageux que le chemin de Ste. Sophie à St. Ferdinand, dans le comté de Mégantic, fût continué jusqu'au lac St. François, ce qui donnerait une communication directe aux colons d'une partie du comté de Beauce avec le chemin de fer du Grand Tronc. Ce chemin, en traversant les cantons de Lambton, Adstock, Colraïne et Ireland, permettrait à la colonisation de prendre dans ces endroits, encore peu habités mais d'un sol fertile, un élan considérable, comme le dit M. Joseph Vigneau, dans son rapport, ce serait une perpendiculaire qui conduirait du chemin de fer du Grand Tronc à la frontière provinciale. On devrait se hâter de compléter cette importante voie de communication, si l'on songe aux richesses minérales que possèdent nos cantons de l'Est et dont la découverte journalière rend plus précieuses nos vastes étendues de terres. Faisons donc en sorte que les enfants du sol s'emparent de ces richesses, avant que des compagnies étrangères viennent les enlever à leur détriment.

Je ne saurais passer sans silence le bel exemple que viennent de donner les messieurs du séminaire de Québec, en fondant un établissement agricole à St. Wenceslas, dans le canton d'Aston, en arrière de Nicolet. Dans l'espace de dix-huit mois, 250 arpents de terre ont été par eux défrichés et une maison spacieuse a été érigée dans un endroit charmant. Il est permis d'espérer qu'avant peu, grâce à l'énergie et au dévouement de ces amis zélés de la colonisation, cette ferme servira de modèle aux agriculteurs de cette partie du pays. Voilà un germe puissant de colonisation qui, plus tard, produira des fruits abondants.

Un chemin qu'il serait important de terminer de suite est le chemin de Pâquetville, qui traverse une partie du canton de Barford et celui d'Hereford. Le sol de ces cantons est d'une excellente qualité, et, depuis cinq ans, presque tous les lots sur le parcours du chemin ont été achetés. La confection de ce chemin est d'autant plus importante, au point de vue agricole et commerciale, que tous les colons de la partie Est d'Hereford et ceux d'Auckland sont obligés maintenant d'aller aux *Etats-Unis* vendre leurs denrées et en rapporter les provisions nécessaires à la subsistance de leurs familles; au lieu que le chemin de Pâquetville sera pour eux la voie la plus directe pour se rendre à Coaticouk, sur la ligne du chemin de fer du Grand Tronc, où ils trouveront un débouché pour leurs produits et un marché favorable pour acheter ce dont ils ont besoin. De plus, les colons auraient la satisfaction bien légitime de faire leurs transactions dans leur propre pays. Il ne reste que huit milles de chemin à parachever.

Les cantons que je viens de citer, de même que ceux de Ditton, Marston, Chesham, Clinton, Woburn, offrent de grands avantages à la colonisation. C'est vers ces cantons et les bords du beau lac Mégantic que doit particulièrement se porter la population surabondante des comtés de St. Hyacinthe, Bagot, Rouville et d'Iberville.

L'essai de colonisation tenté par les révérends messieurs Dagenais, Champeaux et Durocher, dans ces endroits, a parfaitement réussi. Il y a cinq ans, à peine pouvions-nous compter quelques colons dans la partie Est de Barford, dans Hereford et dans Auckland; aujourd'hui, 300 familles, la plupart canadiennes, y sont établies. Les trois quarts de ces familles ont un trajet de 40 milles à faire, par un mauvais chemin, pour se rendre à Coaticouk, le centre d'affaire le plus rapproché pour eux et le plus avantageux; le chemin Pâquetville terminé, ces colons n'auront que 20 milles, à partir du Gore de Hereford pour venir à Coaticouk.

Nonobstant ces désavantages, grand nombre de personnes, venues pauvres de Belœil, St. Michel-Archambault, St. Constant, y vivent aujourd'hui dans l'aisance. J'en citerai un exemple entre beaucoup d'autres: "Dans le Gore d'Hereford, sur le lot 19, rang A. B." écrit le révérend M. J. B. Champeaux, "se trouve Théophile Pâquette, parti de la



paroisse de Belœil, en janvier 1863, dans les circonstances suivantes : ce jeune homme, sobre, laborieux et d'une bonne santé, avait réussi, par son économie et son activité, à réaliser un petit capital de \$500 et désirait s'établir. On lui conseillait de prendre le chemin des townships ; mais, partageant les préjugés que nourrissent plusieurs Canadiens contre les terres nouvelles, il répondait : 'J'ai gagné le peu d'argent que j'ai en travaillant bien fort, et je ne veux pas aller le sacrifier dans les bois, loin du monde.' Il se maria et acheta une terre, la revendit puis en acheta une autre, emprunta quelq'argent, et au bout de deux ou trois ans, après s'être donné toutes les misères qu'un homme peut se donner, il revendit sa seconde terre et paya ses dettes. Il ne lui restait qu'un cheval, une vache quatre moutons et de quoi faire un paiement de \$25 sur son terrain qu'un autre avait acheté pour lui, espérant que, plus tard, il prendrait le parti d'aller occuper ce terrain qui devait l'empêcher de tomber dans la dernière indigence. En effet, le jeune homme, voyant sa condition changée pour le pire, se dit : " Je vais aller cacher ma honte dans la forêt," puis donnant, conjointement avec son épouse, quelques larmes de regret à la place natale, il s'achemina avec courage vers les cantons de l'Est, se rendit près de son lot, se logea avec un voisin pour l'hiver et commença à défricher le terrain nécessaire pour bâtir une bonne maison, puis une grange, des étables, etc., etc. Aujourd'hui, ce jeune colon a à peu près 10 arpents de terre en culture, une belle récolte, un cheval, trois vaches, plusieurs moutons et d'autres animaux. Il a trois enfants et paraît heureux en pensant qu'il pourra les établir près de lui."

C'est aussi vers la belle vallée du grand lac l'Assomption que devrait se diriger le mouvement qui s'opère de plus en plus parmi les établissements populeux de la rive nord du St. Laurent. Les sociétés de colonisation du district de Montréal, par leurs rapports plus fréquents avec les habitants de cette partie du pays, s'empresseront, il n'en faut point douter, d'y former un noyau d'établissement. Il est important qu'il y ait ainsi des germes de colonisation plantés en différents endroits, pour que plus tard des ramifications s'étendent de tous côtés. Les révérends messieurs Brassard et Provost méritent de grands éloges pour les efforts et les sacrifices qu'ils se sont imposés afin d'activer le défrichement des terres de la vallée de la Mataouin.

Je signalerai aussi à votre attention l'importance qu'il y a de compléter le chemin Kinogami. La vallée du lac St. Jean est, sans aucun doute, une des plus belles du Bas-Canada par son étendue, la fertilité de son sol, la qualité de ses bois et la douceur de son climat. La population augmente, nonobstant les difficultés très grandes de communication, mais elle aurait doublé si ce chemin eut été terminé plus tôt. Cette vallée peut suffire à une population de 100,000 âmes, et, avant peu d'années, le Saguenay sera un des greniers du Bas-Canada.

En présence des graves événements qui se déroulent autour de nous, dans l'éventualité de changements importants dans notre constitution politique, il est du devoir de tout citoyen, comme du gouvernement, d'activer la colonisation de nos terres incultes ; d'attirer une immigration saine et forte ; d'implanter dans les parties les plus favorables à l'agriculture et au commerce, comme les endroits que je viens d'indiquer, un germe colonisateur qui pourra, dans l'avenir, nous donner une position importante et nous permettre d'occuper, tant sous le rapport agricole que national, un rang distingué dans l'échelle politique et sociale du continent américain.

Aussi les amis de la colonisation espèrent-ils qu'une somme élevée sera votée par la législature, à sa prochaine session, pour l'ouverture de nouveaux chemins pendant l'année 1865, afin de répondre aux besoins immenses du pays et au zèle des colons.

En secondant ces légitimes espérances, le gouvernement aura mérité de tous.

Je recommande, dans ce but, l'octroi d'une somme de \$200,000.

Dans les observations que je vous sou mets sur les travaux exécutés dans les divers chemins de colonisation, j'ai suivi l'ordre adopté dans mes rapports de ces années dernières.

Vous trouverez à la fin de ce rapport un état constatant les sommes octroyées pour chaque chemin, les argents payés aux conducteurs de travaux et les balances disponibles.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

BOUCHER DE LA BRUÈRE,

Inspecteur en office des Agences.

ETAT des sommes octroyées et payées pour travaux sur les chemins de colonisation dans le Bas-Canada, depuis le 1er juillet jusqu'au 21 décembre 1864.

| COMTES.     | NOMS DES CHEMINS, PONTS, ETC.         | NOMS DES CONDUCTEURS. | Balances antérieures. | Montants octroyés. | Totaux. | Montants payés. | Balances disponibles. |
|-------------|---------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|---------|-----------------|-----------------------|
|             |                                       |                       | \$ cts.               | \$ cts.            | \$ cts. | \$ cts.         | \$ cts.               |
| Chicoutimi  | Chemin Kinogami, 1re section          | J. B. Gaudin          | 278 43                | 2883 02            | 3161 50 | 2677 50         | 484 00                |
|             | do do 2e do                           | J. F. Langlois        |                       | 1416 98            | 1416 98 | 1416 98         |                       |
|             | do do 3e do                           | C. Drapeau            |                       | 600 00             | 600 00  | 600 00          |                       |
|             | do do 4e do                           | P. Girard             |                       | 1800 00            | 1800 00 | 1800 00         |                       |
|             | do Sverdenham                         | Jos. Fortin           |                       | 100 00             | 100 00  | 100 00          |                       |
|             | do Pont de la rivière au Sable        | T. Boily              | 422 34                |                    | 422 34  | 388 83          | 33 51                 |
| Charlevoix  | Chemin St. Urbain, section Charlevoix | O. Gauthier           |                       | 1106 80            | 1106 80 | 1106 80         |                       |
|             | do Settrington et DesSais             | C. Gagnon             |                       | 600 00             | 600 00  | 600 00          |                       |
|             | do du lac du Pied des Monts           | J. A. Bureau          |                       | 300 00             | 300 00  | 300 00          |                       |
|             | do Cauchon                            | C. Rhéaume            |                       | 1000 00            | 1000 00 | 800 00          | 200 00                |
|             | do Stoneham et Tewksbury              | J. U. Bédard          |                       | 100 00             | 100 00  | 100 00          |                       |
|             | do Chemin St. Raymond et Valetier     | M. Déry               |                       | 500 00             | 500 00  | 300 00          | 200 00                |
|             | do Montauban                          | T. Bélanger           |                       | 300 00             | 300 00  | 300 00          |                       |
|             | do Colbert                            | H. Dery               |                       | 600 00             | 600 00  | 600 00          |                       |
|             | do Pont Ste. Anne                     |                       | 400 00                |                    | 400 00  |                 | 400 00                |
| Champlain   | Chemin St. Tite                       | J. Trudel             |                       | 700 00             | 700 00  | 700 00          |                       |
|             | do du 4e rang de St. Tite             | D. Carpentier         |                       | 150 00             | 150 00  | 150 00          |                       |
|             | do des Grandes Piles                  | L. Arcand             |                       | 300 00             | 300 00  | 300 00          |                       |
|             | do St. Narcisse au St. Maurice        | Frs. Trudel           |                       | 260 50             | 260 50  | 260 50          |                       |
|             | do Pont Batiscan                      | A. J. Lacourcière     |                       | 266 67             | 266 67  | 266 67          |                       |
|             | do Chemin St. Stanislas à St. Prosper | B. Roy                |                       | 200 00             | 200 00  | 200 00          |                       |
|             | do des Sources de St. Léon            | C. Chainé             |                       | 200 00             | 200 00  | 200 00          |                       |
| St. Maurice | Pont sur la grande rivière Yamachiche | C. Gélinas            |                       | 240 00             | 240 00  | 240 00          |                       |
|             | do Chemin Magnan                      | C. Magnan             |                       | 517 45             | 517 45  | 517 45          |                       |
|             | do Pont Mastigoche                    | R. Barrette           |                       | 40 00              | 40 00   | 40 00           |                       |
|             | do Chemin St. Didace                  | D. Maigret            |                       | 500 00             | 500 00  | 500 00          |                       |
|             | do de la rivière aux Ecores           | F. X. A. Rivard       |                       | 660 00             | 660 00  | 660 00          |                       |
|             | do Chemin Alfred et Ste. Catherine    | J. Laporte            |                       | 50 00              | 50 00   | 50 00           |                       |
|             | do Brandon                            | I. J. Provost         |                       | 200 00             | 200 00  | 21 00           | 179 00                |
|             | do Mataouin                           | L. Brassard           |                       | 2000 00            | 2000 00 | 2000 00         |                       |
|             | do de la rivière L'Assomption         | F. S. Provost         |                       | 400 25             | 400 25  | 400 25          |                       |
|             | do Kilkenny                           | L. Dufresne           |                       | 1000 00            | 1000 00 | 1000 00         |                       |
|             | do do à Ste. Julienne                 |                       |                       | 500 00             | 500 00  | 500 00          |                       |
|             | do Pont de la rivière du Nord         | C. B. Lafleur         |                       | 134 25             | 134 25  | 134 25          |                       |

|                   |                                            |                 |         |          |          |          |         |
|-------------------|--------------------------------------------|-----------------|---------|----------|----------|----------|---------|
| Deux-Montagnes    | Chemin Abercrombie, Morin et Wexford       | P. A. Labrie    |         | 465 75   | 465 75   | 465 75   |         |
|                   | do Valleyfield                             | A. Keys         |         | 300 00   | 300 00   | 300 00   |         |
|                   | do St. Colombar                            | Jno. Kennedy    |         | 300 00   | 300 00   | 300 00   |         |
|                   | do Argenteuil, section Argenteuil          | W. Smith        |         | 100 00   | 100 00   | 100 00   |         |
|                   | do do section Morin                        | G. Hamilton     |         | 100 00   | 100 00   | 100 00   |         |
|                   | do do section Est de Morin                 | A. Matthe       |         | 50 00    | 50 00    | 50 00    |         |
|                   | do Chatham et Wentworth, section Chatham   | J. Clark        |         | 75 00    | 75 00    | 75 00    |         |
|                   | do 9e et 10e rangs de la section Chatham   | H. Dickson      |         | 50 00    | 50 00    | 50 00    |         |
|                   | do Chatham et Wentworth, section Wentworth | H. Morrow       |         | 125 00   | 125 00   | 125 00   |         |
|                   | do Grenville et Arundel, sect. Grenville   | A. Cameron, jr. |         | 100 00   | 100 00   | 100 00   |         |
|                   | do do sect. d'Harington                    | A. Campbell     |         | 100 00   | 100 00   | 100 00   |         |
|                   | do Grenville et Amherst                    | J. McCallum     |         | 150 00   | 150 00   | 150 00   |         |
|                   | do Débonché Est, section Wentworth         | R. Ford         |         | 150 00   | 150 00   | 150 00   |         |
|                   | do Pont St. André                          |                 |         | 250 00   | 250 00   | 250 00   |         |
| Ottawa et Pontiac | do de la rivière Goulogne                  | A. Proudfoot    |         | 1176 04  | 1176 04  | 1176 04  |         |
|                   | do de la rivière Noire                     | G. Landon       |         | 423 00   | 423 00   | 423 00   |         |
|                   | do de la rivière Gatineau                  | W. Stubbs       |         | 968 00   | 968 00   | 968 00   |         |
|                   | do Chemin de l'Anse à Louise               | A. Painchaud    | 187 61  | 842 39   | 1000 00  | 1000 00  |         |
|                   | do York                                    |                 |         | 300 00   | 300 00   | 300 00   |         |
|                   | do du Bois-Brûlé et Chien-Blanc            | J. Faurel       |         | 300 00   | 300 00   | 300 00   |         |
|                   | do Porcé                                   | H. Nadeau       |         | 389 00   | 389 00   | 389 00   |         |
|                   | do Amherst (Ile de la Magdeleine)          | W. Gray         |         | 120 00   | 120 00   | 120 00   |         |
| Bonaventure       | Pont Kerry                                 |                 | 75 00   | 2880 00  | 2880 00  | 2880 00  |         |
|                   | Chemin de l'église catholique de Paspébiac |                 |         | 1130 75  | 1130 75  | 1130 75  |         |
|                   | Ponts et divers autres chemins             |                 |         | 150 00   | 150 00   | 150 00   |         |
|                   | Chemin Twoché                              |                 |         | 100 00   | 100 00   | 100 00   |         |
|                   | do St. Denis Est                           |                 |         | 150 00   | 150 00   | 150 00   |         |
|                   | do do Ouest                                |                 |         | 100 00   | 100 00   | 100 00   |         |
|                   | do de la rivière Blanche                   | J. E. Gendreau  |         | 150 00   | 150 00   | 150 00   |         |
|                   | do de la rivière Tartigou                  | V. Gosselin     |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|                   | do Sandy-Bay                               | Z. Lanouette    |         | 100 00   | 100 00   | 100 00   |         |
|                   | do Neigette                                | J. R. Laroie    |         | 200 00   | 200 00   | 177 32   | 22 68   |
|                   | do Duquesne                                | E. Pouliot      |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|                   | do Chénier et Bédard                       | F. X. Pufour    |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|                   | do Détour du lac Témiscouata               | J. B. Hudon     |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|                   | do Bégon                                   | C. Dubé         | 400 00  | 600 00   | 600 00   | 600 00   |         |
|                   | do Decoyville                              | T. P. Pelletier |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|                   | do Viger                                   | L. M. Lapointe  |         | 500 00   | 500 00   | 500 00   |         |
|                   | do St. Eloi                                | C. Thériault    |         | 400 00   | 400 00   | 400 00   |         |
|                   | do St. Modeste                             | N. Miville      |         | 100 00   | 100 00   | 100 00   |         |
|                   | do de la rivière Bleue                     | G. Talbot       |         | 55 00    | 55 00    | 55 00    |         |
|                   | do Mont-Carmel                             |                 | 150 00  | 150 00   | 300 00   | 300 00   |         |
|                   | do                                         |                 | 1883 43 | 34455 85 | 36389 28 | 30298 09 | 6091 19 |
|                   | do                                         | A reporter      |         |          |          |          |         |

ÉTAT des sommes octroyées et payées pour travaux sur les chemins de colonisation dans le Bas-Canada, depuis le 1er juillet jusqu'au 21 décembre 1864.—*Suite.*

| MIES       | NOMS DES CHEMINS, PONTS, etc.                            | NOMS DES CONDUCTEURS. | Balances antérieures. | Montants octroyés. | Totaux.  | Montants payés. | Balances disponibles. |
|------------|----------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|----------|-----------------|-----------------------|
|            |                                                          |                       | \$ cts.               | \$ cts.            | \$ cts.  | \$ cts.         | \$ cts.               |
|            | Chemin Woodbridge.....                                   | <i>Report</i> .....   | 1883 43               | 34455 85           | 36389 28 | 30298 09        | 6091 19               |
|            | do Pohéngamouk.....                                      | J. R. Dionne.....     | 74 97                 | 325 03             | 400 00   | 400 00          |                       |
| Kamouraska | Pont de St. Alexandre.....                               | R. Michaud.....       | 150 00                | 50 00              | 200 00   | 200 00          |                       |
|            | Chemin Chapais.....                                      | D. Soucy.....         |                       | 400 00             | 400 00   | 133 33          | 266 67                |
|            | do Taché.....                                            | J. Dionne.....        |                       | 1249 38            | 1249 38  | 1249 38         |                       |
|            | do do.....                                               | do.....               |                       | 503 17             | 503 17   | 503 17          |                       |
|            | do Arago.....                                            | S. Drapeau.....       |                       | 290 00             | 290 00   | 290 00          |                       |
|            | do l'Anse à Giles.....                                   | D. Breen.....         |                       | 700 00             | 700 00   | 700 00          |                       |
|            | do Beaubien.....                                         | W. Bossé.....         |                       | 700 00             | 700 00   | 700 00          |                       |
|            | do Sirois.....                                           | E. Côté.....          |                       | 700 00             | 700 00   | 700 00          |                       |
|            | Ponts Morigeau et de la rivière du Sud.....              | A. Falbot.....        |                       | 200 00             | 200 00   | 200 00          |                       |
|            | Chemin Mailloux.....                                     | do.....               |                       | 206 00             | 206 00   | 206 00          |                       |
|            | do L'Angevain.....                                       | E. Andet.....         |                       | 1230 00            | 1230 00  | 1230 00         |                       |
|            | do Petit Buckland.....                                   | J. Pournier.....      |                       | 750 00             | 750 00   | 750 00          |                       |
|            | do de Frampton à Standon.....                            | L. Rousseau.....      |                       | 100 00             | 100 00   | 100 00          |                       |
|            | do de St. Edouard à St. Joseph.....                      | do.....               |                       | 100 00             | 100 00   | 100 00          |                       |
|            | do des Longues Pointes.....                              | J. Dillon.....        |                       | 75 00              | 75 00    | 75 00           |                       |
|            | do Cranbourne et Langevin.....                           | J. Duf.....           |                       | 75 00              | 75 00    | 75 00           |                       |
|            | do de Traverse.....                                      | P. Cassidy.....       |                       | 300 00             | 300 00   | 300 00          |                       |
|            | do de la grande ligne de Ste. Marguerite.....            | E. Hallé.....         |                       | 50 00              | 50 00    | 50 00           |                       |
|            | do d'Iberville.....                                      | do.....               |                       | 200 00             | 200 00   | 200 00          |                       |
|            | do de France Boucher.....                                | P. Mercier.....       |                       | 450 00             | 450 00   | 450 00          |                       |
|            | do de Jersey (lac Mégantic).....                         | A. Dumas.....         |                       | 500 00             | 500 00   | 500 00          |                       |
|            | do de Cayhurst.....                                      | C. J. O. Béland.....  |                       | 300 00             | 300 00   | 300 00          |                       |
|            | do du lac St. François.....                              | F. Catellier.....     |                       | 300 00             | 300 00   | 300 00          |                       |
|            | do Adstock.....                                          | R. Dallaire.....      |                       | 400 00             | 400 00   | 400 00          |                       |
|            | do de Glenroy.....                                       | L. LaBèque.....       |                       | 600 00             | 600 00   | 600 00          |                       |
|            | do de Harvey Hill au moulin Méthot.....                  | J. F. Bérubé.....     |                       | 400 00             | 400 00   | 400 00          |                       |
|            | do de Ste. Sophie et St. Ferdinand.....                  | J. Enouf.....         |                       | 1000 00            | 1000 00  | 1000 00         |                       |
|            | do de Savane.....                                        | R. Thompson.....      | 1200 00               |                    | 1200 00  | 1200 00         |                       |
|            | do de Chemin de la grande ligne d'Aston dans Horton..... | J. Guillen.....       |                       | 850 00             | 850 00   | 850 00          |                       |
|            | do do.....                                               | Jos. Vigneau.....     |                       | 400 00             | 400 00   | 400 00          |                       |
|            | do do.....                                               | Jean Vigneau.....     |                       | 150 00             | 150 00   | 150 00          |                       |
|            | do do.....                                               | do.....               |                       | 550 00             | 550 00   | 550 00          |                       |
|            | do do.....                                               | do.....               |                       | 300 00             | 300 00   | 300 00          |                       |
|            | do do.....                                               | C. Verbonceur.....    |                       | 300 00             | 300 00   | 300 00          |                       |

|  |                                                                                                                           |                             |         |          |          |          |         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------|----------|----------|----------|---------|
|  | do du 12e rang de Haddington.....                                                                                         | P. de Villers.....          |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do du 14e.....                                                                                                            | do.....                     |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do dans Horton.....                                                                                                       | S. Doucet.....              | 400 00  |          | 400 00   | 400 00   |         |
|  | do Chénier à Tingwick.....                                                                                                | J. O. Beaubien.....         |         | 150 00   | 150 00   | 150 00   |         |
|  | do Bulstrode à Victoriaville.....                                                                                         | F. X. Beaudet.....          |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do Craig (Chester).....                                                                                                   | L. LaBèche-Viger.....       |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do St. Germain.....                                                                                                       | A. Veilleux.....            |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do Lupien et St. Guillaume.....                                                                                           | A. Lupien.....              |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do Stratford et Weedon.....                                                                                               | J. B. Delisle.....          |         | 400 00   | 400 00   | 400 00   |         |
|  | do Gathby et Weedon.....                                                                                                  | J. E. Côté.....             |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do Wotton et Wolfestown.....                                                                                              | J. F. LeBel.....            |         | 400 00   | 400 00   | 400 00   |         |
|  | do do.....                                                                                                                | A. O. Pelisson.....         |         | 300 00   | 300 00   | 300 00   |         |
|  | do Weedon et Ham.....                                                                                                     | A. A. Water.....            |         | 400 00   | 400 00   | 400 00   |         |
|  | do Windsor et Wotton.....                                                                                                 | C. E. Wurtel.....           |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do St. Camille et Dudsweil.....                                                                                           | J. Z. C. Miquelon.....      |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do Melbourne.....                                                                                                         | G. Williams.....            |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | Pont de la rivière au Saumou.....                                                                                         | W. Farwell.....             |         | 650 00   | 650 00   | 650 00   |         |
|  | Chemin Hampden et Ditten.....                                                                                             | C. A. Bailey.....           | 30 00   |          | 30 00    | 30 00    |         |
|  | do St. François dans Winslow Nord.....                                                                                    | E. Bélangier.....           |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do Marston.....                                                                                                           | C. Noble.....               |         | 500 00   | 500 00   | 500 00   |         |
|  | do Bureauville.....                                                                                                       | J. Dubois.....              | 1300 00 |          | 1300 00  | 1300 00  |         |
|  | do Paquetteville.....                                                                                                     | L. S. Boivin.....           | 545 30  |          | 545 30   | 545 30   |         |
|  | do se trouve entre Brome Corner et Sutton.....                                                                            | do.....                     |         |          |          |          |         |
|  | do Flats.....                                                                                                             | H. Boright.....             |         | 400 00   | 400 00   | 400 00   |         |
|  | do se trouve entre Glen, Sutton, et Potton, ou chemin de la rivière Missisquoi.....                                       | do.....                     |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do La partie du comté de Brome d'un chemin partant de Adamsville, dans Farrahham Est, allant à la station St. George..... | G. Adams.....               |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | Chemin Sutton et Potton.....                                                                                              | A. B. Dufresne.....         |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do Ely Nord, partant de Duffy et se dirigeant vers l'église.....                                                          | J. McDonald.....            |         | 200 00   | 200 00   | 200 00   |         |
|  | do de la Nouvelle Irlande.....                                                                                            | A. Lérigé dit Laplante..... |         | 300 00   | 300 00   | 300 00   |         |
|  | do do.....                                                                                                                | do.....                     | 5003 70 | 56059 43 | 61663 13 | 53679 23 | 7983 90 |

BOUCHER DE LA BRUÈRE,  
*Inspecteur en office des Agences.*

## COMTÉ DE CHICOUTIMI.

## CHEMIN KINOGAMI.

## PREMIÈRE SECTION.

Conducteur :—J. B. GAUDIN.

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Balance de l'octroi de 1862..... | \$278 48   |
| Montant octroyé en 1864.....     | 2,883 02   |
|                                  | \$3,161 50 |
| Montant payé.....                | 2,677 50   |
|                                  | \$0,484 00 |

Cette section de chemin a été parachevée, cette année, sur une étendue de 4 milles et 67 chaînes, le tout propre à la voiture d'été, à l'exception de quelques roches qu'il faudra miner.

Il a été fait 34 ponts, mesurant ensemble 220 pieds de pontage. Les travaux ont coûté, sans les ponts, \$480 du mille.

Le sol, le long de la partie du chemin faite cette année, est médiocre. Malgré ce désavantage, les terres sont prises et plusieurs colons ont eu d'assez bonnes récoltes. A une vingtaine d'arpents du chemin l'on trouve une étendue d'excellente terre où une centaine de colons peuvent s'établir.

Voici ce que dit M. Gaudin dans son rapport : " Le plus grand avantage que ce chemin offrira à la colonisation est la communication qu'il donne à Hébertville et à la belle vallée du lac St. Jean. Tous les colons établis au-delà du lac Kinogami n'ont que ce chemin pour toute communication. Hébertville est déjà une des plus grandes paroisses du comté; on y voit des colons très à l'aise. Un de ces colons, établi depuis dix ans, à récolté, cette année, 800 minots de grain, 4,000 bottes de foin et 750 minots de patates. Il a des propriétés qui valent \$6,000. D'autres, établis depuis deux ans, ont recolté de reste pour leur subsistance. Ces colons étaient venus bien pauvres et chargés de nombreuses familles."

La vallée du lac St. Jean, l'une des plus belles et des plus étendues du Bas-Canada, est remarquable par son sol riche, ses beaux bois et la douceur de son climat; elle peut contenir une population de cent mille âmes.

Il est donc absolument nécessaire que le gouvernement fasse au plus tôt terminer le chemin Kinogami, afin de donner aux colons les moyens d'aller s'y établir.

Le chemin, dans cette section, est très difficile à faire, à cause du terrain bas et rocheux qu'on y rencontre et la grande étendue de pontage qu'il y a à faire.

M. Gaudin dit qu'il faudrait une somme de \$6,000 pour terminer cette section.

## SECONDE SECTION.

Conducteur :—J. F. LANGLAIS.

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Montant octroyé ..... | \$1,416 98 |
| Montant payé .....    | 1,416 98   |

Près de trois milles de cette section de chemin ont été parachevés cette année, et 17 chaînes ont été ébauchées.

Cette section est maintenant terminée sur un espace de 18 milles.

Il a été construit 14 ponts, mesurant 216 pieds de longueur, dont le coût s'élève à \$200.

Les progrès de la colonisation, ces dernières années, ont eu lieu principalement dans les cantons Méry, Caron et Métabetchouan, où la population est augmentée des deux tiers.

Tous les lots le long du chemin sont pris depuis plusieurs années; mais comme il était impossible d'y pénétrer, à cause du manque de chemin, ce n'est que le printemps dernier que les colons ont pu y commencer des défrichements, et des abattis considérables ont été faits.

M. Langlais dit qu'il faudrait une somme de \$800 à \$900 pour terminer cette section de chemin.

TROISIÈME SECTION.

Conducteur :—CHARLES DRAPEAU.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$600 00 |
| Montant payé.....    | 600 00   |

Cette section du chemin Kinogami s'étend depuis la rivière Métabetchouan jusqu'à la rivière Ouiatchouan, distance de 10½ milles.

Le chemin a été ouvert sur une largeur de 10 à 12 pieds l'espace de 5½ milles. Quoique ce ne soit qu'un bon chemin d'hiver, cependant, dans un cas de nécessité, les colons peuvent y passer en charrette. Ce chemin a coûté \$100 du mille, sans les ponts.

La longueur totale des ponts et pontage est de 350 pieds ; ces ouvrages ont coûté \$50.

Quoique, dans les quatre premiers milles de chemin, l'on rencontre beaucoup de rochers escarpés, cependant le terrain est excellent et propre à la culture de toutes espèces de grains. Sur les autres six milles et demi jusqu'à la rivière Ouiatchouan, il n'y a aucune perte de terrain ; jamais on ne peut désirer de terres plus avantageuses pour s'établir.

Il y a de magnifiques pouvoirs d'eau à chaque extrémité de cette section du chemin, sur les rivières Métabetchouan et Ouiatchouan. L'on trouve aussi sur le 3ème mille du chemin, sur le bord du lac St. Jean, une superbe carrière de pierre calcaire.

Dans cette section du chemin il n'y a que 25 habitants qui soient établis sur leurs terres ; cependant tous les lots sont pris, et les colons n'attendent que l'ouverture du chemin pour aller s'y fixer. Ces colons ont défriché et ensemencé 300 arpents de terre, le printemps dernier. Le feu a détruit une partie des semences, et des colons ont été obligés de semer une seconde et plusieurs une troisième fois, mais les semences qui ont pu être sauvées ont produit une belle récolte.

L'augmentation de la valeur de la propriété foncière a été de 150 pour cent depuis ces dernières années, et la population s'est accrue dans les mêmes proportions.

Il faudrait une somme de \$500 pour ouvrir le chemin dans toute son étendue, et la somme nécessaire pour le compléter serait de \$4,000.

QUATRIÈME SECTION.

Conducteur :—P. GIRARD.

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Montant octroyé ..... | \$1,800 00 |
| Montant payé .....    | 1,800 00   |

Cette quatrième section du chemin Kinogami a son point de départ au chemin de front de Roberval et doit se terminer à la rivière Ashouamoutshouan.

Ce chemin avait été ouvert en chemin d'hiver, en 1862, sur une longueur d'environ 6 milles. De cette étendue, 5 milles moins 2 arpents ont été parachevés cette année. Le chemin a été parfaitement arrondi et égoutté. Dans le 5ème mille, le chemin est traversé sur une longueur de 10 arpents par une chaîne de cailloux, et ce n'est qu'à grande peine qu'on est parvenu à vaincre cette difficulté et faire un chemin passable.

Le conducteur, n'ayant pas d'instruments à miner, a dû extraire, à force de bras, d'énormes cailloux et en enfoncer d'autres sous le sol et rapporter en grande partie la terre pour couvrir les rochers.

Le coût du chemin parachevé est, terme moyen, de \$334 du mille.

Deux ponts, mesurant ensemble 74 pieds de pontage, ont été construits pour la somme de \$90.

Il a aussi été fait 25 cours-d'eau bien pontés et boisés au passage du chemin ; quelques-uns de ces fossés se prolongent à une grande distance dans les bois.

M. Girard, dans son rapport, donne les renseignements qui suivent : " Dans les quatre premiers milles, la surface du sol est, en général, de terre jaune sablonneuse, reposant sur un sous-sol d'argile, qualité de terre excellente, si l'on en juge par la beauté des différents grains qui bordent le chemin dans les vingt premiers arpents de son parcours. Le chemin

traverse la réserve des Sauvages, qui a 3 milles de front sur 6 de profondeur, et dont une certaine étendue se trouve à faire partie de la belle vallée de Ashouamoutshouan. C'est là que l'on voit les arbres de toutes espèces pousser à une grande hauteur, tel que l'orme, le merisier, le bouleau, le cèdre, etc., etc., tous bois qui décèlent que le sol est de la meilleure qualité. Aussi le sol, en cet endroit, est d'argile pur, sans aucun mélange.

“ Sur la fin du troisième mille, il y a un magnifique pouvoir d'eau, le même qui fait mouvoir les moulins à scie et à farine de M. Thomas Gemme.

“ Le chemin de la 4ème section, en traversant les magnifiques cantons de Ashouamoutshouan et Demeule, procurera plus tard les plus grands avantages pour le défrichement des terres et la colonisation.

“ Outre que ces cantons, de terrain excellent et uni, ne renferment point ou presque point de terres incultes, il y a à proximité, sur les bords du lac St. Jean, d'immenses prairies que le lac laisse à découvert tout l'été par le décroissement de ses eaux. Malgré les centaines d'animaux qui paissent dans ces gras pâturages, on peut y récolter encore des milliers de bottes de foin. Bon nombre de colons de Roberval, malgré la distance et la difficulté des transports, vont faire là leur provision de foin.”

Maintenant, comment se fait-il qu'avec une perspective aussi belle, des avantages aussi grands pour les colons qui veulent s'établir avantagement, ces magnifiques cantons soient encore presque intacts, puisque c'est à peine que l'on aperçoit çà et là de petits défrichés faits par des jeunes gens venus de la côte de Beaupré?

Il y a déjà plusieurs années que ces cantons ont été chaînés et réservés pour la société dite de Beauport, sous la direction du révérend M. Tremblay, et jusqu'à présent il ne s'est trouvé que dix jeunes colons dans tout le comté de Montmorency qui aient été assez courageux pour venir occuper leurs lots.

Ce qui effraie le plus les colons qui veulent venir s'établir sur les bords du lac St. Jean, ce sont les immenses difficultés à surmonter pour s'y rendre, le coût des transports qu'on est obligé de faire en été, par eau, et cela faute de chemin par terre. Il y a déjà neuf ans que les bords du lac St. Jean sont habités, et les colons sont encore aux prises avec les mêmes difficultés que les premières années. Que le gouvernement fasse faire les chemins entre le lac, les Aulnets et les autres paroisses du Saguenay, qu'il fasse construire des ponts sur les rivières, et en peu d'années on verra changer la physionomie du lac St. Jean.

#### PONT DE LA RIVIERE AU SABLE.

Entrepreneur :—H. DUFOUR.

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Balance de 1863.....         | \$423 34 |
| Montant octroyé en 1864..... | 300 00   |
|                              | <hr/>    |
|                              | \$722 34 |
| Montant payé.....            | 688 83   |
|                              | <hr/>    |
| Balance restant.....         | \$ 33 51 |

Ce pont est situé sur la rivière au Sable, dans le chemin Kinogami. Il est divisé en deux parties par un flot d'à peu près un arpent de largeur. Il a 386 pieds de longueur, 18 de largeur et est élevé de 18 pieds. Ce pont a été complètement terminé le printemps dernier.

A même le montant octroyé, une somme de \$100 a été transmise à M. Martin pour ouvrir le chemin sur l'îlot, entre les deux ponts, afin de prévenir les accidents du feu. Cette partie de chemin a été faite par M. Dufour pour la somme de \$80.

Malgré ces précautions, la partie ouest du pont, longue de 119 pieds, a été détruite par le feu. Voici ce que m'écrivait M. le Dr. Martin le 12 juillet dernier : “ J'ai à vous informer que l'un des ponts, le moins important heureusement, a été incendié le 27 juin ; c'est une perte de \$200 au moins. Les grandes sécheresses que nous avons eues ont été cause du malheur de bien des colons dans le Saguenay.”

## CHEMIN SYDENHAM.

Conducteur :—JOSEPH FORTIN.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$100 00 |
| Montant payé.....    | 100 00   |

Cette somme a été employée à faire au chemin des réparations rendues indispensables par l'effet du feu. M. Fortin pense qu'il faudrait une somme de \$1,300 pour terminer le chemin et boiser les fossés de chaque côté sur une étendue de huit arpents, et les couvrir de terre. Les fossés, creusés dans la terre noire, ont 8 pieds de profondeur.

## COMTÉ DE CHARLEVOIX.

## CHEMIN DE ST-URBAIN A LA GRANDE BAIE.

SECTION DE CHARLEVOIX.

Conducteur :—O. GAUTHIER.

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Montant octroyé ..... | \$1,106 80 |
| Montant payé.....     | 1,106 80   |

La plus grande partie des 29 milles de ce chemin, qui se trouvent dans le comté de Charlevoix, était tellement détériorée qu'il était presque impossible d'y passer en voiture d'été. Trois milles de ce chemin ont été parachevés cette année, et ont coûté \$275 du mille, sans y comprendre les ponts.

Cinq ponts, mesurant ensemble 164 pieds de lambourdes, ont coûté la somme de \$104, et 502 pieds de pontage, recouvert en sable et en gravier, ont coûté \$96.

Voici ce que m'écrit M. Gauthier : " Le chemin en question est la seule voie de communication qui sert de sortie aux colons du Haut-Saguenay, dont la population est d'à peu près onze mille âmes. Et comme il n'y a plus de cantons à coloniser dans le comté de Charlevoix, il s'en suit que le surcroît de la population est obligé d'émigrer vers le Haut-Saguenay, en sorte que ce chemin offre de grands avantages à la colonisation et au commerce."

Il faudrait environ \$5,000 pour compléter le chemin dans toute son étendue, sans y comprendre le pont de la rivière Malbaie.

## CHEMIN DU LAC DU PIED-DES-MONTS.

Conducteur :—J. A. BUREAU.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

Ce chemin a son point de départ au chemin St. Urbain à un demi-mille des habitations, et doit se terminer au Pied-des-Monts, distance d'à peu près 7½ milles. Il a été simplement ouvert sur une étendue de 3½ milles, jusqu'au 1er rang du lac du Pied-des-Monts ; toute cette étendue est néanmoins praticable pour les voitures d'été. Il a coûté, sans compter les ponts et les fascinaages, à peu près \$220.

Sept ponts ont été construits, mesurant 133 pieds de pavé plus, 20 arpents de fascinaages. Ces derniers travaux ont coûté \$80.

Voici les renseignements que M. Bureau me donne sur les localités qui avoisinent ce chemin :

" Toute l'étendue des terres parcourues par le chemin est très propre à la culture. On y voit le bouleau, le sapin, le pin et l'épinette.

" Le chemin conduira, lorsqu'il sera terminé, à un magnifique lopin de terre capable de former une belle paroisse, qui se trouve au Pied-des-Monts. Derrière les Monts, qu'il est facile de franchir, se trouve de belles forêts où le pin abonde.

“ Il existe de bons pouvoirs d'eau à la décharge du lac Long et à celle du lac du Pied-des-Monts. Sur le premier se trouve déjà un moulin à bois.

“ Il a été pris, cette année, 50 lots par les habitants de Ste. Agnès, et il a été défriché une étendue de 150 arpents.

“ Le climat est excellent ; l'orge, le seigle, les pois viennent en pleine maturité. Les insectes n'ont pas encore fait leur apparition au Pied-des-Monts.

“ Il reste encore à ouvrir à peu près 4 milles de chemin et à le parachever dans toute son étendue.”

L'on estime qu'il faudrait une somme de \$1,000 pour le compléter.

### CHEMIN DE SETTRINGTON ET DE SALES.

Conducteur :—CLOVIS GAGNON.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$600 00 |
| Montant payé.....    | 600 00   |

Ce chemin commence à la concession Ste. Marie, seigneurie des Eboulements, et se termine à un endroit appelé Camp de Labbé, sur le chemin de St. Urbain à la Grande Baie.

La longueur de ce chemin est de 15 milles et quelques arpents. Il est complètement fini.

Deux milles et douze arpents ont été parachevés durant l'été dernier.

Le coût approximatif par mille, y compris les ponts, pontages et fascinages, est de \$160.

Treize petits ponts ont été construits, mesurant ensemble 56 pieds de longueur. En outre, 21 arpents, 6 perches et 12 pieds de pontages et fascinages ont été faits, le tout recouvert de terre. Partout où passe le chemin le sol est de bonne qualité et propre à la culture, même à une grande distance du chemin.

Il se trouve un bon pouvoir d'eau sur la décharge du lac des Cygnes, ainsi que de la pierre à chaux en plusieurs endroits du chemin.

Voici ce que M. Gagnon dit dans son rapport :

“ La colonisation a fait de grands progrès dans les cantons où passe le chemin de sorte que toutes les terres de Settrington et de De Sales sont occupées et un grand nombre très-avancées en culture. Il y a même plusieurs terres de prises au nord-ouest de la rivière du Gouffre, quoique ces terrains ne soient pas arpentés.

Il y a eu, cette année, beaucoup de défrichements de faits, mais je ne suis pas capable de dire le nombre d'arpents.

Tous les grains semés ont bien produit et n'ont pas souffert de la gelée.”

### COMTÉ DE MONTMORENCY.

#### CHEMIN CAUCHON.

Conducteur :—CHARLES RHÉAUME.

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Montant octroyé..... | \$1,000 00 |
| Montant payé.....    | 800 00     |
| Balance restant..... | \$200 00   |

Ce chemin est maintenant ouvert sur une longueur de 5 milles. Cette distance n'est pas entièrement parachevée ; néanmoins, elle peut être parcourue par les voitures d'été. Le coût a été de \$110 du mille.

Les avenues du grand pont sur la rivière Ste. Anne ont été terminées ; l'une a 40 pieds de longueur et l'autre 60. Le pont est maintenant passable, mais le pontage n'est pas entièrement fini.

Trois ponts ont été construits ; ils mesurent ensemble 165 pieds de pontage.



La nature du sol, sur le premier mille du chemin, est très-fertile, le bois est gros et se compose en grande partie de merisier. Le second mille passe dans un bas-fond situé entre deux montagnes; le sol est de terre noire. Dans les trois autres milles, le sol est de qualité supérieure et l'on y trouve de l'érable et du frêne.

Dans cette distance de 5 milles, il existe deux pouvoirs d'eau, et un moulin à scie doit être construit dans le cours de cet hiver.

Depuis que le chemin est commencé, la colonisation a fait beaucoup de progrès à la rivière des Roches, au sud-ouest de la rivière Ste. Anne. Des colons de St. Joseph ont pris des terres le long du tracé et ont commencé à les ouvrir.

## COMTÉ DE QUÉBEC.

### CHEMIN DE STONEHAM.

Conducteur :—JOSEPH URBAIN BÉDARD.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$100 00 |
| Montant payé.....    | 100 00   |

Ce chemin a été parachevé sur une longueur de deux milles; cependant, le chemin peut être fréquenté dans toute sa longueur, mais non sans difficulté.

Un pont de 30 pieds a été construit, ainsi qu'une certaine étendue de fascinage.

Le chemin passe pour la plus grande partie sur un sol pauvre et rocheux, mais conduit à des terres très bien boisées, où il y a des défrichements considérables.

Les grains dans ces localités n'ont pas souffert de la gelée ni des insectes.

Il faudrait une somme de \$400 pour parachever le chemin, qui est verbalisé.

### CHEMIN DE LA ROCHE-PLATE.

Conducteur :—CHARLES RHÉAUME.

Balance de l'octroi de 1862 restée entre les mains du conducteur.... \$62 25

Une étendue de 5 arpents de chemin avait été ouverte dans l'automne de 1863, afin d'éviter un rocher presque infranchissable qui le traversait. Cette balance a été employée, l'été dernier, à parachever cette étendue de chemin.

## COMTÉ DE PORTNEUF.

### CHEMIN DE VALCARTIER ET ST. RAYMOND.

Conducteur :—MICHEL DÉRY.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$500 00 |
| Montant payé.....    | 500 00   |

Un mille de ce chemin, ouvert en 1863, a été parachevé et deux autres milles ont été ouverts.

Un pont a été construit, mesurant 69 pieds de longueur.

Le sol, dans les environs du chemin, est bon et couvert de bois mêlé. Ce chemin sera d'un grand avantage pour les colons de Gosford. Il faudrait \$800 pour le terminer.

### CHEMIN MONTAUBAN.

Conducteur :—F. BELANGER.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

Ce chemin a son point de départ à six milles de la rivière Ste. Anne, dans la paroisse

St. Casimir, et devra se terminer à la rivière Batiscan, traversant ainsi le canton Montauban dans toute sa profondeur. Sa longueur sera de 16 milles.

Les travaux de la dernière saison consistent dans l'ouverture et le parachèvement de  $1\frac{1}{2}$  mille de chemin praticable pour les voitures à roues, et la construction d'un pont de 25 pieds de long et de 980 pieds de pontage sur terre. Le chemin a coûté \$158 27 par mille, non compris le pont.

M. Bélanger m'écrit que le terrain à travers lequel ce chemin passe est excellent, fortement boisé en bois franc, et qu'il en est de même des terres adjacentes qui forment, chaque côté du chemin, une vallée remarquablement plane et belle.

Outre que ce chemin donne un facile accès aux magnifiques terres de ce nouvel endroit, il offrira encore un avantage immense à la colonisation en permettant aux colons d'aller s'établir sur les bords de la rivière Batiscan, dont les terres sont superbes.

Pour preuve que la colonisation fait beaucoup de progrès en cet endroit, il suffit de dire que la population résidante demande déjà l'érection d'une chapelle, et, à cette fin, le lot sur lequel les travaux ont été commencés, l'été dernier, a été choisi pour site de la nouvelle église.

Les lots sur le chemin sont tous pris, et il y a été fait des défrichements considérables.

L'on estime qu'il faudrait une somme de \$350 pour ouvrir le chemin jusqu'à la rivière Batiscan.

### CHEMIN COLBERT.

Conducteur :—HENRI DÉRY.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$600 00 |
| Montant payé.....    | 600 00   |

La longueur de chemin ouvert, cette année, est de 120 arpents, depuis le lot No. 2 du rang double jusqu'au nord du lac Simon; le coût par mille en a été d'à peu près \$100, sans les ponts.

Un pont assez considérable a été construit sur la décharge du lac, et il a fallu ponter et fasciner environ  $7\frac{1}{2}$  arpents de chemin.

Les terres sont généralement bonnes le long du chemin et boisées en bois de commerce. Plus en profondeur les terres sont excellentes.

Les lots sont en partie pris, et l'on y voit des défrichements d'une certaine étendue. Huit familles résident sur leurs terres.

Ce chemin devra se continuer jusqu'à la rivière Batiscan.

### COMTÉ DE CHAMPLAIN.

#### PONT BATISCAN.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$400 00 |
| Montant payé.....    | 400 00   |

Une partie du pont construit sur la rivière Batiscan, dans la paroisse St. Stanislas, ayant été emportée par les glaces au printemps de 1863, une somme de \$400 a été accordée au conseil municipal local pour lui aider à réparer ces dommages.

Ces travaux ont été donnés à faire à l'entreprise, le 2 juillet dernier, à Ephrem et Joseph Proteau, pour le prix de \$800, dont \$400 sont payables par les autorités municipales de St. Stanislas.

La partie du pont qui a été reconstruite a 288 pieds de longueur, divisée en 3 arches de 96 pieds d'ouverture d'un centre à l'autre. Ces arches ont été appuyées sur deux piliers de 12 pieds de largeur. 26 pieds de longueur et 22 de hauteur.

Quatre brise-glace de 30 pieds de longueur sur 12 pieds de largeur ont été aussi construits pour protéger les piliers. Un autre pilier qui avait dévié de sa direction première, et qui avait pris une forme tortueuse et irrégulière, a aussi été reconstruit.

Ces ouvrages ont été remplis de pierre dans toute leur hauteur.

Les travaux sont maintenant finis et terminés conformément au plan et devis, et ont été reçus par des experts.

### CHEMIN DE ST. STANISLAS ET ST. PROSPER.

Conducteur :—B. ROY.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Ce chemin a son point de départ au grand chemin situé sur le côté sud-est de la rivière Batiscan, et se continue jusqu'au chemin de St. Prosper. Il a été ouvert sur une étendue de 20 arpents, dont 18 ont été complétés. Deux ponts ont été construits dans cette étendue de chemin.

Il sera utile à la colonisation des terres de l'intérieur, en donnant une communication facile aux habitants des bords du fleuve qui veulent établir leurs enfants sur ces terres.

M. Roy estime qu'il faudra une somme de \$350 pour ouvrir ce chemin.

### CHEMIN DE ST. NARCISSE.

Conducteur :—FRANÇOIS TRUDEL.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$260 50 |
| Montant payé.....    | 260 50   |

Le point de départ du chemin est au bout de la seigneurie de Champlain, à cinq lieues et trois quarts du fleuve, suivant la grande ligne qui divise les seigneuries de Champlain et de Batiscan et le canton Radnor, et doit se continuer le long de cette ligne, mais entièrement sur la seigneurie de Batiscan, jusqu'à la rivière St. Maurice. Sa longueur sera d'à peu près dix milles.

Il a été ouvert et parachevé 14 arpents de chemin ; il a été fait 23 arpents de fossés ainsi qu'une décharge de dimension considérable de deux arpents de longueur, pour faire écouler les eaux du chemin. Cette décharge tombe dans un fossé de huit arpents de longueur, qu'il a fallu élargir et boiser en partie. En sus de ces travaux, deux arpents de chemin ont été simplement ouverts. Le coût par mille du chemin parachevé, sans y comprendre les ponts, a été de \$364.

Quatre petits ponts ont été construits.

Dans son rapport, M. Trudel dit que la nature du terrain traversé par le chemin varie en différents endroits ; le chemin a son point de départ au sud d'un grand *pays brulé* qui s'étend de l'est à l'ouest, depuis la rivière La Tortue jusque près de la rivière St. Maurice, traversant ainsi le canton de Radnor et la seigneurie du Cap de la Magdeleine. Dans la place ou le chemin le traverse, il a 40 arpents de largeur.

La couche de terre végétale, dans ce *pays brulé*, varie d'un à quatre pieds. Cet *humus* repose sur une couche de sable fin de quatre pouces d'épaisseur avec un fond de glaise tendre.

L'on trouve dans ce *pays brulé* des petits coteaux plats, de terre légère, d'une hauteur de trois à cinq pieds, dont quelques-uns sont assez bien boisés en pin rouge. L'on croirait que ces coteaux ont été placés exprès pour y mettre des bâtisses ; aussi il serait très important que la division de ces terrains fut faite de manière à ce que chaque lot eut un de ces coteaux. Le chemin dans son parcours passe près du beau lac La Tortue, situé dans Radnor, et cette localité est destinée, sans aucun doute, à faire une belle place et un grand centre de population. Ce lac, long d'une lieue, présente un coup-d'œil magnifique, et quoique sans communication praticable pour les voitures d'été, il est fréquenté tous les ans par un grand nombre de personnes qui s'y rendent pour la pêche, qui est assez abondante.

Le terrain tout autour du lac n'est élevé que de 7 à 8 pieds ; du côté sud il n'y a qu'une lièsière de bois de 8 à 12 arpents de largeur qui sépare le lac d'avec le *grand pays brulé*. Du côté nord du lac à aller à la rivière St. Maurice, la plus grande partie du terrain est boisée en beau bois franc.

Dans les deux lieues de chemin que M. Trudel a visité, il existe deux pouvoirs d'eau :

la rivière La Tortue et le Gros Ruisseau; il a remarqué aussi de fortes traces de mine de fer dans le *pays brulé*.

Ce chemin offrira de grands avantages à la colonisation et au commerce du St. Maurice. Il sera la voie la plus courte pour le transport des effets dans les chantiers, et sera avantageux aux habitants de la nouvelle paroisse de Ste. Flore.

Le terrain n'étant pas encore arpenté, il n'y a aucun lot de terre de pris sur son parcours; il serait important que cet arpentage fut fait au plus tôt. M. Trudel a en mains une liste de 54 personnes qui désirent y prendre des terres.

L'on estime qu'il faudrait une somme de \$3,150 pour compléter le chemin jusqu'au St. Maurice.

Les autorités municipales locales se sont engagées à entretenir le chemin jusqu'à ce que les terres qui le bordent soient occupées.

#### CHEMIN DU 4<sup>E</sup> RANG DE ST. TITE.

Conducteur :—DOMINIQUE CARPENTIER.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$150 00 |
| Montant payé.....    | 150 00   |

Cette route commence au No. 25. du 4<sup>e</sup> rang et se termine au chemin qui conduit à l'église. Sa longueur est de 45 arpents.

Ce chemin est ouvert dans toute son étendue. Il a été complété de la largeur voulue sur un espace de 9 arpents; le reste n'a été parachevé que sur une largeur de 12 pieds.

En comprenant les journées de corvée données par les intéressés ainsi que les journées données gratuitement par les colons, le chemin à coûté \$212.

L'on a été obligé de fasciner 4 arpents de chemin, cet ouvrage a coûté \$40.

La nature du sol, dans les environs du chemin, est excellente et propre à toute espèce de culture.

Il favorisera la colonisation et le commerce des bois; l'on évite, par son ouverture, une montagne difficile à franchir et six grandes côtes. Un moulin à scie a été construit à son extrémité.

Il faudrait une somme de \$150 pour compléter le chemin dans toute sa largeur.

Il est verbalisé.

#### CHEMIN DE ST. TITE.

Conducteur :—JOS. TRUDEL.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$700 00 |
| Montant payé.....    | 700 00   |

Ce chemin, qui commence sur le bord de la rivière des Envies, près de l'église de St. Tite, est maintenant ouvert jusqu'aux Grandes Piles, sur le St. Maurice, où il se termine.

L'étendue ouverte, cette année, est de 99 arpents, dont 13 arpents ont été parachevés ainsi que 7 arpents ouverts en 1862. Les 86 arpents qui restent à terminer ont été parcourus par des voitures d'été portant de fortes charges, mais cet espace n'est ouvert que sur une demi-largeur. La partie du chemin terminée a coûté sur le pied de \$320 par mille.

Trois côtes considérables ont dû être abaissées et munies de garde-corps, et des pièces de bois ont été placées le long des côtes, afin d'empêcher l'éboulement des terres.

Six ponts, formant ensemble une longueur de 186 pieds, ont été construits ainsi que 23 arpents de pontage.

M. Trudel m'informe que, dans les montagnes qui avoisinent la branche sud de la rivière Makinack, on a découvert des spécimens de mines de fer, très riches au dire des connaisseurs; mais aucune exploration n'a été faite pour constater si ces mines sont assez abondantes pour être exploitées.

L'on trouve aussi des pouvoirs d'eau considérables sur cette rivière.

L'on estime qu'il faudrait une somme de \$800 pour terminer le chemin de St. Tite.

## CHEMIN DES GRANDES PILES.

Conducteur :—LOUIS ARCAD.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

Cette somme doit être employée à confectionner les bois nécessaires pour ponter et fasciner ce qui reste de chemin à faire dans la grande savane pelée.

M. Arcand m'a écrit qu'il avait commencé ses travaux le 14 novembre, et que, le 14 de décembre, il avait 3,540 boulons de coupés et rendus sur place, prêts à recevoir le terrassement. Ces morceaux de bois ont 18 pieds de longueur et sont de grosseur suffisante pour faire un chemin solide.

Le chemin est maintenant propre au roulage l'espace de 6½ milles.

A son point de départ se trouve un pouvoir d'eau très remarquable, sur lequel sont érigées les forges de Fermont ainsi qu'un moulin à farine et à scie. L'eau passe dans un canal de pierre calcaire long de plus d'un mille, d'une hauteur variant de 15 à 30 pieds et qui se termine à la chute des Grandes Piles, sur la rivière St. Maurice, sur laquelle des moulins peuvent être construits presque sans frais.

Le fer se trouve à différentes places sur le parcours du chemin et dans les environs, en assez grande quantité pour alimenter les forges pendant bien des années.

M. Arcand estime que la partie du chemin à faire coûtera à peu près \$600 du mille.

## COMTÉ DE ST. MAURICE.

## PONT YAMACHICHE.

Conducteur :—CHARLES GÉLINAS.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$240 00 |
| Montant payé.....    | 240 00   |

Ce pont, construit sur la rivière Yamachiche, dans le canton de Caxton, sur le chemin de Hunterstown à St Etienne, a été donné à faire à l'entreprise, le 8 août dernier, à J. B. Philibert, de la paroisse de St. Barnabé, pour le prix de \$220.

Ce pont, long de 90 pieds, a été fini et complété avec toute la solidité possible, conformément au plan et devis, et a été reçu par des experts.

Le coût du pont, en comprenant ce qui a été payé dans l'hiver de 1863 pour la confection des bois nécessaires à sa construction, est de \$325.

## CHEMIN MAGNAN.

Conducteur :—CYRILLE MAGNAN.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$517 45 |
| Montant payé.....    | 517 45   |

Cette année, 23 arpents de chemin ont été ouverts et bien parachevés, et une certaine étendue du chemin, ouverte ces années dernières, a été améliorée. Ces travaux ont coûté sur le pied de \$308 du mille.

Il a été construit un pont de 36 pieds de pontage avec des culées à chaque extrémité de 96 pieds.

M. Magnan m'écrit qu'ils existe une mine de cuivre au 4e rang de Shawinigan.

La colonisation a fait de grands progrès dans Caxton et Shawinigan, ces dernières années. Tous les jours de nouveaux colons vont se placer sur les terres incultes, et, en peu de temps, en font de bien belles terres. Un colon de la nouvelle paroisse de Ste. Flore disait dernièrement à M. Magnan, qu'il n'occupait sa terre que depuis dix-huit mois, et que, cependant, il a récolté, cette année, 200 minots de grain et autant de patates : ce colon était auparavant journalier. Des terres qui, il y a deux ou trois ans, ont été vendues \$50, se vendent maintenant de \$600 à \$1,200.

Une église a été construite, cette année, dans Shawinigan ; le coût en est de \$8,000. L'on est aussi à construire une chapelle à Ste. Flore, dont le coût sera de \$2,400: Ce chemin est verbalisé.

## COMTÉS DE ST. MAURICE ET DE MASKINONGÉ.

### CHEMIN DES SOURCES DE ST. LÉON A CAXTON.

Conducteur :—GEORGES CHAINÉ.

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Balance de l'octroi de 1862..... | \$ 50 00 |
| Montant octroyé en 1864.....     | 200 00   |
|                                  | \$250 00 |
| Montant payé .....               | 250 00   |

L'étendue parachevée, cette année, est la partie qui traverse la concession St. Joseph, formant 20 arpents.

Le chemin est maintenant praticable sur une étendue de 43 arpents. Il a aussi été construit deux ponts couverts en terre.

M. Chafné croit qu'il faudrait une somme de \$800 pour compléter ce chemin.

Il est verbalisé.

## COMTÉ DE MASKINONGÉ.

### PONT MASTIGOCHÉ.

Conducteur :—REMI BARETTE.

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Montant octroyé..... | \$40 00 |
| Montant payé.....    | 40 00   |

Ce pont, construit en 1862 sur la rivière Mastigoche, dans le chemin de Mandeville, a 139 pieds de longueur sur une hauteur de 18 pieds au-dessus de l'eau. Il n'était pas entièrement parachevé, et une somme de \$40 avait été jugée nécessaire pour le terminer ; mais le pont ayant beaucoup souffert par le grand nombre de billots qui se sont accumulés sur les piliers, le montant alloué a été employé à le consolider, afin d'en prévenir la destruction. Il sera donc nécessaire d'accorder un octroi de \$40 pour finir ce pont, qui est d'une grande utilité pour les colons de Peterborough.

### CHEMIN DE ST. DIDACE.

Conducteur :—D. MAIGRET.

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Balance de 1862.....         | \$200 00 |
| Montant octroyé en 1864..... | 500 00   |
|                              | \$700 00 |
| Montant payé.....            | 700 00   |

Les travaux de ce chemin, suspendus depuis 1862, ont été repris cette année au fief Hope et se sont terminés à 20 arpents du côté sud du lac aux Pins, situé à la profondeur du 2ème rang du canton Peterborough.

Une étendue de 4 milles et 18 arpents, ouverts en 1862 dans le fief Hope, ont été terminés cette année. De plus, deux milles et treize arpents ont été ouverts dans Peterborough ; cependant cette dernière partie a été rendue propre au roulage jusqu'à un moulin à scie situé à la profondeur du 1er rang.

Cette partie du chemin est très-rocheuse et il a fallu employer la mine en plusieurs endroits. Le coût du chemin, parachevé, a été de \$100 à \$120 par mille.

La longueur des pontages est de 110 pieds. Un pont, qui sera terminé aussitôt que le bois pour le couvrir aura été scié au moulin sus-mentionné, a été construit sur la rivière du lac Croche ; il mesure une longueur de 100 pieds sur une largeur de 18 pieds. Ce pont, parachevé, coûtera environ \$100.

Le terrain, le long du chemin, surtout dans Peterborough, est en partie couvert de beaux bois francs et d'érablières offrant de grandes sucreries à exploiter. Le sol est bon et supérieur dans les environs du lac Bonneterre.

La population a fait des progrès rapides dans les environs du chemin, depuis deux ans, et l'on a construit une belle église qui devait être parachevée le 25 décembre.

Afin de donner de l'encouragement aux colons et d'augmenter leur zèle, le conducteur a pris ses travailleurs parmi les occupants de terrains sur la ligne du chemin, et parmi ceux qui désirent s'y établir.

Voici ce que m'écrivait M. Maigret en septembre dernier : " La récolte, grâce à la fraîcheur de nos montagnes, arrosées par les nombreux ruisseaux qui coulent en tous sens vers les beaux laes qui sont très-nombreux dans ces localités, promet d'être abondante, malgré la grande sécheresse de l'année. Le seigle, le sarrasin, l'orge et l'avoine ont une belle apparence. La récolte de foin est bonne, et celle de tabac promet beaucoup."

Il serait à propos que ce chemin fût continué jusqu'à la profondeur du canton ; pour cela il faudrait une somme de \$1,200.

Le chemin est verbalisé jusqu'au lac Bonneterre.

#### CHEMIN DE LA RIVIERE AUX ECORCES.

CONDUCTEUR :—F. X. A. RIVARD.

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Balance de l'octroi de 1862..... | \$150 00 |
| Montant octroyé en 1864.....     | 660 00   |
|                                  | \$810 00 |
| Montant payé.....                | 810 00   |

Ce chemin, situé au sud-ouest de la Rivière du Loup, a son point de départ à la concession du Bout du Monde, dans le fief Dumontier, paroisse St. Paulin, et se termine aux terres du domaine public, à l'extrémité ouest de Hunterstown.

Une étendue de 30 arpents, déjà ouverte en chemin d'hiver, a été parachevée sur une largeur de 18 pieds. En outre, 64 arpents, dont 34 dans l'abatis et 30 dans le bois debout, ont été ouverts et parachevés sur une largeur de 18 pieds ; et 85 arpents, dont 18 dans l'abatis et 67 dans le bois debout ont été ouverts et parachevés sur une demi-largeur, formant en tout 6 milles et 11 arpents. Toute cette étendue peut être fréquentée par des voitures d'été.

Il a été construit 20 ponts, dont un a 266 pieds de pontage, et l'autre de 100 pieds. Ces ponts réunis forment une longueur de 643 pieds. Le chemin a aussi été fasciné sur une étendue de 416 pieds. Il a fallu miner en plusieurs endroits et abattre 9 arpents de côte. Ce chemin offre de grands avantages à la colonisation, étant pour ainsi dire le seul débouché pour le surplus de la population des paroisses voisines qui désirent former des établissements.

M. Rivard m'écrit que sur le parcours du chemin le sol est assez uni, sablonneux mais d'une bonne qualité. Le chemin peut couduire à des terrains adjacents, d'une étendue assez considérable et dont le sol est excellent, boisés en grande partie en bois franc.

Il existe quelques pouvoirs d'eau dont un sert à faire mouvoir un moulin à scie.

Pour parachever le chemin dans toute son étendue, l'on estime qu'il faudrait une somme de \$1000 à \$1200 ; mais le chemin étant bien passable, à l'exception de quelques endroits qu'il faudrait améliorer. M. Rivard considère qu'il serait infiniment mieux de le continuer afin de procurer de nouvelles terres aux colons qui attendent avec impatience son ouverture.

Depuis ces cinq dernières années, tous les lots situés sur le chemin ont été pris et des défrichements ont été faits sur presque tous ces lots. Plus de 50 maisons ont été construites.

“ Environ 25 lots,” dit M. Rivard, “ ont été pris cette année ; un plus grand nombre l'auraient été s'ils eussent appartenu au gouvernement, mais le terrain traversé, jusqu'à présent, appartient à la compagnie dite *Hunterstown Company*, laquelle impose des restrictions gênantes aux colons et vend ses terres à un prix plus élevé que le gouvernement.”

Il n'y a pas encore d'église de construit dans Hunterstown : ce canton fait partie de la paroisse de St. Paulin.

Des grains de toutes espèces ont été semés sur ces nouvelles terres, et la gelée ne s'y est pas fait sentir. Le chemin est en plus grande partie verbalisé.

## COMTÉ DE BERTHIER.

### CHEMIN STE. CATHERINE.

Conducteur :—JÉRÉMIE LAPORTE.

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Montant octroyé..... | \$50 00 |
| Montant payé.....    | 50 00   |

Un demi-mille de ce chemin était resté inachevé en 1863 ; M. Laporte l'a terminé cette année.

Ces travaux consistent dans l'érochage du chemin et la confection d'une côte pour en remplacer une autre qui se trouvait dans le chemin de front du 9e rang de Brandon, au côté sud de la rivière Mattambail.

“ Plusieurs colons,” dit M. Laporte, “ qui sont obligés de passer par cette côte pour vaquer à leurs affaires, m'ayant offert d'avance des journées de corvée si je voulais conduire les travaux de cette côte, j'ai cru devoir me rendre à leur demande, et, afin de tirer meilleur parti des argents mis à ma disposition, j'ai employé les journées de corvée non seulement aux travaux de la côte, mais aussi à ceux du chemin, surtout lorsque l'érochage paraissait être au-dessus des forces des hommes à gages.”

M. Laporte m'informe que, au-delà du terminus du chemin jusqu'au 13e rang de Brandon, l'on trouve de bonnes terres qui sont presque toutes occupées et dont les travaux de défrichements sont plus ou moins avancés, suivant que les moyens de communication sont plus ou moins faciles. Plus en profondeur, au nord-est de Joliette, on rencontre un plateau qui s'étend depuis le 13e rang de Brandon jusqu'au canton Provost, sur la rivière Mantawa. Ce plateau est situé entre les rivières Maskinongé, L'Assomption et Mantawa. Ces belles terres se coloniseraient rapidement si elles étaient arpentées et si un chemin était ouvert pour s'y rendre.

## COMTÉS DE BERTHIER ET JOLIETTE.

### CHEMIN MATAOUIN.

Conducteur :—T. L. BRASSARD.

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Montant octroyé..... | \$2,000 00 |
| Montant payé.....    | 2,000 00   |

Les travaux de ce chemin ont commencé l'été dernier, dans le 2nd rang du canton Joliette, sur le lot No. 15 ; le chemin est ouvert jusqu'au lac Marchette, mais non parachevé.

L'étendue du chemin parachevé est de 11½ milles, y compris 2¼ milles ouverts précédemment par M. Crépeau. Tout cet espace peut être fréquenté par les voitures d'été, et le reste, environ 24 milles, ne peut l'être que par les voitures d'hiver.



“ Le chemin de Mataouin,” dit M. Brassard, “ passe à travers un bon terrain, couvert de bois franc et de bois mêlé. La nature du sol est un composé de sable, terre jaune et argile. Le chemin conduit à l’immense plateau de la rivière Mataouin. Ici, le sol est très-fertile et de la meilleure qualité, c’est du moins ce que j’ai pu observer sur un espace de 36 milles, de l’est à l’ouest. De plus, le climat est très-salubre. Les chasseurs qui ont parcouru ces localités, assurent qu’on pourra y former des paroisses à plusieurs rangs, surtout sur le versant nord-ouest des Laurentides.”

Beaucoup de pouvoirs d’eau existent sur ce chemin, et l’on trouve des traces de mine de fer entre la rivière du Milieu et la rivière Claire, à environ 12 milles des moulins de Mataouin.

Il est question de demander aux autorités ecclésiastiques de faire fixer le site d’une église aux sept chûtes de la rivière Noire, pour l’usage des colons de Joliette.

Deux sites d’église ont été fixés, l’un auprès des moulins de M. Brassard, sur la rivière Mataouin, l’autre à la décharge du lac Long.

Plusieurs lots de terre ont été pris le long du chemin.

L’orge, le sarrasin et l’avoine, quoique semés tard ont bien produit, ces grains n’ont nullement été affectés par la gelée ou les insectes; le feu, cependant, a causé quelques dommages.

M. Brassard estime qu’il faudrait une somme de \$10,000 pour parachever le chemin dans toute son étendue, il n’est pas question ici d’un chemin ordinaire, mais bien d’un *tronc* de colonisation.

## COMTÉ DE JOLIETTE.

### CHEMIN DE LA RIVIERE L’ASSOMPTION.

Conducteur :—T. S. PROVOST.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$400 25 |
| Montant payé.....    | 400 25   |

Les travaux de ce chemin, commencé en 1862, ont été repris cette année et l’étendue qui a été parachevée est de 4 milles et 8 arpents. Vû les avantages offerts par le terrain qui était parfaitement uni, exempt de roches et bien égoutté, le coût du chemin, terme moyen, n’a été que de \$100 par mille, y compris 5 ponts mesurant ensemble 320 pieds et un pontage de 100 pieds sur un galet.

Dans les environs du chemin, le sol se compose de terre légère consistant en une couche sablonneuse assez fortement teinte en rouge par l’oxide de fer, dans une proportion toutefois qui est loin d’être nuisible à la végétation, cette couche est recouverte de terre végétale; ces sols, mélangés, produisent d’abondantes moissons, comme le prouvent celles des terres qui sont déjà défrichées. La continuation du chemin jusqu’à son terminus devra atteindre les grands plateaux du lac L’Assomption.

M. Provost m’écrit que rien n’est plus encourageant pour le colon que l’aspect de ces lieux. Le sol, examiné avec soin, a été reconnu de qualité supérieure, il offre un champ fertile aux populations surabondantes des anciennes paroisses auquel l’ouverture du chemin donnera un accès facile, et M. Provost indique cet endroit de préférence pour y former un noyau d’établissements qui étendra ensuite ses ramifications de tous côtés.

“ L’endroit que j’indique,” dit M. Provost, “ c’est-à-dire le grand lac L’Assomption avec sa large vallée, ses vastes plateaux et ses longues collines à perte de vue, se trouve un peu plus qu’à mi-distance entre St. Alphonse et Mataouin. Le chemin peut y arriver à peu de frais, soit en côtoyant la rivière, soit par le centre du canton Cartier. A quelques exceptions près, on peut y faire partout de bons établissements.”

L’on trouve deux bonnes places de moulin, l’une sur la rivière, un peu en deça du lac, aux Cascatelles de Bellevue; l’autre, sur le grand cours-d’eau qui descend des plateaux en arrière et qui se jette dans le lac au nord-est.

Le chiffre de la population a presque doublé dans Cathcart, depuis deux ans; aussi,

n e reste-t-il aucun lot qui ne soit pris ou occupé dans tout le canton. Au bout du chemin, 16 lots ont été pris dans Cartier sur lesquels il a été fait des abatis considérables.

M. Provost a fait terminer, cette année, la chapelle dont il avait fixé l'emplacement en 1862.

Un moulin a aussi été construit.

Les grains recueillis en plus grande quantité, dans ces endroits, sont l'orge, l'avoine et le sarrasin. Ces grains n'ont nullement souffert de la gelée ou des insectes.

L'on estime qu'il faudrait une somme de \$1,000 à \$1,200 pour compléter ce grand chemin.

## COMTÉ DE MONTCALM.

### 1° CHEMIN DE KILKENNY.—2° CHEMIN DE STE. JULIENNE.

Conducteur :—LOUIS DUFRESNE.

|                                         |            |            |
|-----------------------------------------|------------|------------|
| Montant octroyé pour le 1er chemin..... | \$1,000 00 |            |
| Montant octroyé pour le 2nd chemin..... | 500 00     |            |
|                                         |            | \$1,500 00 |
| Montant payé .....                      |            | 1,500 00   |

Le chemin de Kilkenny s'étend depuis le 6ème rang de ce canton, en montant, jusqu'au canton de Wexford, où il devra être continué.

Il a été amélioré et rendu praticable pour les voitures à roues sur les 6ème, 7ème, 8ème, 9ème, 10ème et 11ème rangs, pour la somme de \$100 par mille.

Six ponts, formant ensemble 250 pieds de pontage, ont été construits ainsi que 250 pieds de pontage sur terre. Ces travaux ont coûté \$300.

Une place d'église a été fixée sur le 11ème rang du canton.

Il faudrait une somme de \$2,500 pour terminer ce chemin.

Le chemin de Ste. Julienne, long de 19½ milles, était déjà ouvert dans toute son étendue et parachevé sur une longueur de 3½ milles. Des 16 milles restant, 4½ milles ont été parachevés l'été dernier.

Il a été construit des ponts mesurant ensemble 85 pieds ainsi que 10 arpents de pontage et fascinage.

La colonisation fait beaucoup de progrès le long de ce chemin. Des terres qui, l'année dernière, ne valaient pas \$100, se vendent aujourd'hui \$600.

Une somme de \$500 serait nécessaire pour terminer ce chemin.

## COMTÉ DE TERREBONNE.

### PONT DE LA RIVIÈRE DU NORD.

Conducteur :—C. B. LAFLEUR.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$384 25 |
| Montant payé.....    | 384 25   |

Ce pont, situé sur la rivière du Nord, entre les lots de terre Nos. 20 des 10e et 11e rangs du canton Morin, paroisse de Ste. Adèle, a été donné à faire à l'entreprise le 6 avril 1864, à Odile Biroleau Lafleur, pour la somme de \$375.

Le pont mesure 80 pieds de longueur sur une largeur de 18 pieds. Il est appuyé sur deux caisses de 20 pieds de long sur 15 pieds de hauteur, prenant du fond de la rivière.

J'ai reçu, le 26 juillet dernier, le rapport des experts, déclarant que le pont était terminé et construit avec toute la solidité, la bonté et la propreté que l'on peut exiger d'un maître-charpentier, conformément aux plan et devis approuvés par le département.

## CHEMIN D'ABERCROMBIE, MORIN ET WEXFORD.

Conducteur :—P. A. LABRIE.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$514 33 |
| Montant payé.....    | 514 33   |

Cette somme a été employée à parachever le chemin, tel que désigné dans mon rapport sur les travaux de 1862.

Voici ce que m'écrivait M. Labrie, le 20 octobre dernier : " Le chemin est enfin ouvert à la colonisation, il est terminé au moment où je vous expédie la présente et tel que voulu par les instructions qui m'ont été adressées, à l'exception de certains travaux qui sont à faire au pont sur la rivière du Nord, entre Abercrombie et Morin, et du minage dans Abercrombie."

Je regrette de vous dire que M. Labrie est tombé malade à la suite des fatigues qu'il a endurées sur le lieu de ses travaux pendant les grandes pluies de l'automne dernier.

## COMTÉ DES DEUX MONTAGNES.

## CHEMIN DE VALLEYFIELD.

Conducteur :—ANDREW KEYS.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

Ce chemin commence à la rivière du Nord, au bout de la concession St. Rémi, et se termine à Valleyfield, dans Gore. Sa longueur est d'à peu près 5 milles. Toute cette étendue est praticable pour les voitures à roues mais n'est pas terminée, et la somme plus haut mentionnée a été employée à parachever le chemin sur une étendue d'un mille et demi. Il reste encore une pareille longueur à améliorer pour le compléter jusqu'au chemin de Lakefield.

## CHEMIN ST. COLOMBAN.

Conducteur :—JOHN KENNEDY.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

Les travaux consistent dans l'ouverture d'un mille de chemin dont un demi-mille seulement a été parachevé, et la construction de deux ponts, mesurant ensemble 76 pieds de longueur. De plus, il a été fait 128 pieds de pontage sur terre.

Le chemin est maintenant passable pour les voitures à roues l'espace de 5½ milles, le reste, jusqu'à la borne de pierre qui sépare St. Coloman de l'augmentation de Mille-Isle, ne peut servir que comme chemin d'hiver.

L'on trouve quatre pouvoirs d'eau et une carrière de pierre à chaux dans les environs du chemin.

Ce chemin sera avantageux pour les cantons de Morin, Howard et Wentworth, situés dans les profondeurs et où la colonisation fait beaucoup de progrès.

Il faudrait encore \$600 pour compléter le chemin dans toute son étendue.

Il est verbalisé.

## COMTÉ DE VAUDREUIL.

## PONT DE RIGAUD.

Entrepreneur :—JACQUES NORMAND.

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Balance de l'octroi de 1862..... | \$200 00 |
| Payé en 1864.....                | 200 00   |

Ce pont, élevé sur la rivière à la Graisse, dans la paroisse de Rigaud, a été entrepris

pour le prix de \$2,600, dont \$2,000 sont à la charge des autorités municipales locales. Sa longueur est de 130 pieds sur 18 pieds de large ; il est complètement terminé.

Il a été reçu le 21 avril 1864, par des experts, lesquels ont fait rapport qu'après avoir pris communication des plan et devis et examiné bien attentivement tous les ouvrages, ils les ont trouvés parfaits conformément au marché et se sont déclarés satisfaits.

## COMTÉ D'ARGENTEUIL.

### CHEMIN D'ARGENTEUIL.

#### SECTION D'ARGENTEUIL.

Conducteur :—WM. SMITH.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$100 00 |
| Montant payé.....    | 100 00   |

Ce chemin a son point de départ à Lachute, dans la seigneurie d'Argenteuil, et se termine au canton d'Howard.

Le montant octroyé a été employé à améliorer le chemin sur une étendue de 5 milles, de sorte qu'il est maintenant praticable pour les voitures à roues, l'espace de 15 milles. Il reste encore 5 milles à parachever qui ne sont praticables que comme chemin d'hiver.

L'on trouve dans les cantons environnants grand nombre de pouvoirs d'eau ; la pierre à chaux y abonde ; l'on a aussi découvert de la plombagine dans le 3e rang de Gore.

L'on y récolte des grains de toute espèce, et le lin y a été cultivé, cette année, en quantité considérable.

Le chemin est verbalisé.

### CHEMIN D'ARGENTEUIL.

#### SECTION MORIN.

Conducteur :—GEORGE HAMILTON.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$100 00 |
| Montant payé.....    | 100 00   |

Cette somme a été dépensée à améliorer le chemin qui s'étend jusqu'à la ligne de division entre les cantons de Wentworth et Morin. Plusieurs côtes ont été abaissées, les grosses pierres ont été enlevées et le chemin a été nivelé. Il a aussi été exhaussé et ponté sur une longueur de 210 pieds.

#### SECTION EST DE MORIN.

Conducteur :—ARMAND MATTHE.

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Montant octroyé..... | \$50 00 |
| Montant payé.....    | 50 00   |

M. Matthe ne m'a transmis aucun rapport.

### CHEMIN DE CHATHAM ET WENTWORTH.

#### 1<sup>o</sup> SECTION DE CHATHAM.

Conducteur :—JAMES CLARK.

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Montant octroyé..... | \$75 00 |
| Montant payé.....    | 75 00   |

Cette section de chemin commence au front du 6ème rang de Chatham et se termine à la profondeur du 9ème rang.

La somme octroyée a été employée à améliorer le chemin et à construire un pont de 65 pieds.

Aucune partie du chemin n'est complétée, mais il est praticable dans toute son étendue, sur une demie largeur, pour les voitures d'été.

Le sol sur les 6ème et 7ème rangs est généralement argileux, couvert de bois mêlé ; sur les 8ème et 9ème rangs, le sol est sablonneux et mêlé de terre jaune, et l'on y trouve surtout l'érable, le bouleau et le hêtre.

Il y a trois bons pouvoirs d'eau près du chemin, sur l'un desquels un moulin à scie a été érigé. L'on trouve aussi une couche de pierre calcaire un peu à l'est du chemin.

Ce chemin est verbalisé.

### 2° SECTION DE CHATHAM.

#### CHEMIN DES 9ÈME ET 10ÈME RANGS.

Conducteur :—HENRY DIXON.

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Montant octroyé..... | \$50 00 |
| Montant payé.....    | 50 00   |

M. Dixon a amélioré ce chemin depuis le front du lot No. 27, à travers le 10e rang de Chatham, jusqu'à la profondeur du lot No. 28, étendue de 32 arpents. Il a aussi réparé deux ponts et fait deux arpents de pontage.

Le sol par où passe ce chemin est généralement bon. L'on y trouve deux pouvoirs d'eau et la pierre à chaux est visible à la surface en plusieurs endroits.

Ce chemin est verbalisé. Il faudrait une somme de \$30 pour le compléter.

### 3° SECTION DE WENTWORTH.

Conducteur :—HUGH MORROW.

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Montant octroyé ..... | \$125 00 |
| Montant payé.....     | 125 00   |

Ce chemin est la continuation de la section précédente. Il a été amélioré à partir du lot No. 22, de la 3ème concession de Wentworth, jusqu'à la profondeur du No. 23, sur le 8ème rang du même canton. Le manque de ponts et de pontages, en certains endroits, est cause que ce chemin ne peut être fréquenté par des voitures à roues.

Le sol, dans ces endroits, est généralement léger et graveleux. Le bois mou est le plus commun.

M. Morrow croit qu'il faudrait une somme de \$300 pour parachever le chemin. Il est verbalisé.

#### CHEMIN DE GRENVILLE ET ARUNDEL.

### 1° SECTION DE GRENVILLE.

Conducteur :—ANGUS CAMERON.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$100 00 |
| Montant payé.....    | 100 00   |

Les travaux de cette section de chemin ont été commencés dans la ligne entre les Nos. 6 et 7 du 4e rang de Grenville.

Ces travaux consistent dans l'ouverture de fossés, de chaque côté du chemin, sur une longueur d'à peu près un demi-mille. Le chemin a aussi été redressé en plusieurs endroits et réparé sur une longueur d'un mille.

Ce chemin est ouvert dans l'intérieur jusqu'au 10e rang où il se divise en deux branches, l'une, vers la gauche, se dirige vers les anciens établissements de Harrington ; l'autre, vers la droite, communique avec les nouveaux établissements de Harrington, Wentworth, Montcalm, Arundel et De Salaberry, et de là vers la ferme de Hamilton et frères, située en haut de la rivière Rouge.

Il a à peu près 65 milles de longueur.

Il serait nécessaire de construire un pont sur la rivière au Diable qui traverse le 1er rang de Salaberry, afin de donner passage aux nombreux colons qui s'établissent sur les belles terres que l'on trouve au nord de cette rivière.

Le chemin est praticable pour les voitures d'été l'espace d'à peu près 30 milles, depuis le village de Grenville jusqu'au lac au Corbeau.

Le sol, le long du chemin, est de terre forte en quelques endroits et sablonneux en d'autres, il est recouvert d'une bonne couche de terre végétale. Le bois franc prédomine et les pouvoirs d'eau sont nombreux ; il s'y fait une grande quantité de potasse.

M. Cameron m'écrit que, la colonisation progresse dans ces cantons et qu'un certain nombre de Canadiens, venus des Etats-Unis, s'y sont établis depuis ces dernières années.

Il n'y a pas encore d'églises d'érigées dans ces endroits reculés, mais on y a établi plusieurs maisons d'école qui servent en même temps au culte public. La valeur de la propriété foncière a augmentée de 100 pour cent depuis ces cinq dernières années: L'on y cultive toutes espèces de grain.

L'on estime que pour terminer la partie du chemin non parachevée, il faudrait \$150 par mille.

Ce chemin est verbalisé jusqu'à la profondeur d'Harrington.

#### 2° SECTION D'HARRINGTON.

Conducteur :—ALEXANDER CAMPBELL.

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Montant octroyé ..... | \$100 00 |
| Montant payé.....     | 100 00   |

Cette somme a été employée à améliorer la partie du chemin qui passe à travers une savane, sur une longueur de 3½ arpents. Le chemin a été élargi sur toute son étendue et des fossés de 3 pieds de largeur ont été creusés. Il reste encore 400 pieds de cette savane à améliorer ainsi qu'un pont de 100 pieds de longueur à construire, ce qui coûtera à peu près \$100. Ces travaux terminés, les colons pourront facilement entretenir le chemin.

M. Campbell dit que depuis que le gouvernement a fait travailler dans ces chemins, la population s'est accrue de six à sept cents et que la valeur de la propriété foncière a doublé depuis ces cinq dernières années.

#### CHEMIN DE LA SORTIE DE L'EST (*East Outlet*.)

Conducteur :—ROBERT FORD.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$150 00 |
| Montant payé.....    | 150 00   |

Point de rapport de M. Ford.

## COMTÉS D'ARGENTEUIL ET D'OTTAWA.

#### CHEMIN DE GRENVILLE ET AMHERST.

Conducteur :—JOHN MCCALLUM.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$150 00 |
| Montant payé.....    | 150 00   |

Ce chemin commence dans l'augmentation de Grenville, au front du lot No. 5, du 7ème rang, et est maintenant ouvert l'espace de 3 milles le long du front du canton de Ponsonby, dans le comté d'Ottawa, il doit se continuer à 10 milles plus en profondeur, dans le canton d'Amherst.

Le chemin est praticable, l'espace de 4 à 5 milles, pour les voitures à roues, et 8 à 9 milles sont simplement ouverts.

Le sol, dans ces endroits, est léger et le bois est mêlé.

Bon nombre de colons ont pris des terres dans ces endroits reculés depuis que le chemin est ouvert.

M. McCallum estime qu'il faudrait une somme de \$550 pour compléter la partie déjà ouverte.

## COMTÉ DE PONTIAC.

### PONT DE LA RIVIERE COULONGE.

Entrepreneur :—ALEXANDER PROUDFOOT.

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| Montant octroyé ..... | \$1176 04 |
| Montant payé.....     | 1176 04   |

Ce pont, construit sur la rivière Coulonge, dans Mansfield, a été donné à l'entreprise le 12 février 1863, à A. Proudfoot, pour le prix de \$3256. En outre, une somme de \$698 79 a été dépensée en achat de matériaux et en ouvrage extra pour mettre en sûreté les fondations du pont, de sorte que le coût entier en a été de \$3954 79. De cette somme, celle de \$2778 75 avait été payée en 1863. Ce pont, qui a une longueur de 537 pieds, est maintenant terminé.

M. H. Merrill, qui a reçu instruction de visiter les travaux, a fait rapport que le pont était construit suivant les spécifications.

### PONT DE LA RIVIERE NOIRE.

Entrepreneur :—JOHN LANDON.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$423 00 |
| Montant payé.....    | 423 00   |

Ce pont est situé dans Waltham. Il a été donné à l'entreprise le 18 mars 1863, pour le prix de \$923. Une somme de \$500 avait été payée en à compte en 1863.

La longueur du pont est de 200 pieds. Il est complètement terminé.

M. Merrill, qui a aussi visité ces ouvrages, a fait un rapport favorable sur cette construction.

## COMTÉ DE GASPÉ.

### CHEMIN DE PERCÉ.

Conducteur : GEO. LEBOUTILLIER.

|                              |          |        |
|------------------------------|----------|--------|
| Balance de 1862.....         | \$140 00 |        |
| Montant octroyé en 1864..... | 300 00   |        |
|                              |          | 440 00 |
| Montant payé.....            |          | 440 00 |

Ce chemin est ouvert l'espace de 6½ milles. Les travaux de cette année consistent dans l'ouverture de 2 milles et 48 chaînes du chemin sur une largeur de 16 pieds. Aucune partie n'a été parachevée, mais il est tellement déblayé et nivelé qu'il peut servir aux voitures d'être dans tout son parcours dans la saison sèche.

Voici ce que m'écrivit M. LeBoutillier :

“ Il est à regretter que les établissements agricoles n'augmentent pas plus en nombre et en étendue, car tous les lots sur le second rang comme dans les concessions plus hautes, sont presque sans exception d'une qualité supérieure, tant sous le rapport de la nature du sol qui est vraiment productif, que sous celui des bois qui sont d'une belle venue.

“ Ce chemin deviendra, dans un temps peu éloigné, d'une grande utilité aux gens du bord de la mer qui seront forcés, par le surcroît de la population et le manque d'un salaire suffisant au métier de la pêche, (qui ne peut fournir à ceux qui s'y livrent, l'aïssance et l'indépendance attachées à la vie des champs) de quitter l'élément qui pour eux, maintenant, à un si grand charme, et ils occuperont ces terres qui ne demandent que des bras et un peu d'énergie pour fournir des récoltes suffisantes, non seulement à la vie du laboureur, mais capables d'alimenter même le marché des armateurs et pêcheurs avec les produits indispensables de la ferme.”

Malgré ce peu de progrès, il y a une dizaine de lots sur le chemin ouvert cet automne qui sont établis, et où il y a un commencement de défrichement.

Une église a été construite, cette année, dans le canton voisin de la Malbaie, et la valeur de la propriété foncière a presque doublé depuis cinq ans dans ce canton.

Les grains recueillis, en ordre de plus grande abondance, sont : l'avoine, l'orge, le blé, et il n'est pas survenu de gelée pour endommager les récoltes.

Le chemin est verbalisé l'espace de trois milles.

### CHEMIN DE BOIS-BRULÉ.

Conducteur :—JOHN FAUVEL.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

De cette somme, M. Fauvel a été autorisé à prendre celle de \$180, pour payer le prix de certains ponts faits, il y a quelques années, dans le chemin du Chien-Blanc. La balance sera employée à payer le coût d'un mille de chemin qui a été donné à l'entreprise, en deux sections d'un demi-mille chaque. M. Fauvel me disait, dans une lettre datée du 31 octobre, que les travaux progressaient et qu'il espérait que cette partie de chemin serait presque terminée cet automne, si la saison continuait à être belle.

### 1° CHEMIN DE L'ANSE-A-LOUISE.—2° CHEMIN D'YORK.

Conducteur :—A. PAINCHAUD.

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| Montant octroyé pour ces deux chemins..... | \$1,400 00 |
| Montant payé.....                          | 1,400 00   |

M. Painchaud m'écrivait, le 27 octobre dernier, que les pluies continuelles du commencement d'octobre avaient beaucoup retardé les travaux de ses chemins “ Le temps,” dit-il, “ paraît maintenant plus propice et les travaux sur le chemin d'York pourront progresser plus rapidement.

“ Sur le chemin de l'Anse-à-Louise, les entrepreneurs devaient compléter leurs entreprises pour le 15 octobre, sous peine de la pénalité convenue dans leurs contrats, mais les pluies continuelles de ces dernières semaines les ont mis dans l'impossibilité de terminer leurs travaux, c'est pourquoi j'ai cru devoir leur accorder deux semaines de plus, après lesquelles je mettrai à effet les conditions du contrat.”

Le rapport final de M. Painchaud ne m'étant pas encore parvenu, je ne puis dire la somme de travaux qui ont été exécutés dans ces deux chemins.

### CHEMIN DE AMHERST.

ILES DE LA MAGDELEINE.

Conducteur :—HILAIRE NADEAU.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$399 00 |
| Montant payé.....    | 250 00   |

Balance restant..... \$149 00

M. Nadeau m'a écrit, le 21 novembre dernier, qu'au moment d'organiser ses travaux, il a été notifié par un des membres du conseil municipal de ne pas commencer avant que



le chemin eut été érigé légalement, ce qui, à la date de sa lettre, n'avait pas encore été fait.

M. Nadeau, m'ayant dit qu'il ne pourrait commencer les travaux qu'au mois de septembre prochain, ne pouvant plus tôt se procurer des travailleurs à cause de la saison de la pêche, j'ai écrit à ce monsieur pour lui demander de renvoyer les fonds que je lui avais avancés.

## COMTÉ DE RIMOUSKI.

### CHEMIN TACHÉ.

SECTION DE RIMOUSKI.

Conducteur:—J. B. LEPAGE.

|                      |            |
|----------------------|------------|
| Montant octroyé..... | \$1130 75. |
| Montant payé.....    | 1130 75    |

Cette section du chemin Taché a son point de départ au 10<sup>e</sup> mille du chemin Matapédiac, en arrière de la paroisse de Ste. Flavie, au bout de la seigneurie Lepage et Thivierge. La partie en seigneurie, partant du chemin Matapédiac pour reprendre les terres de la couronne, est d'environ 36 chaînes, où se trouve la rivière Métis; puis le chemin entre dans le canton Fleuriau, entre les lots Nos. 56 et 57 du 4<sup>e</sup> rang, et continue dans une direction à peu près sud sud-ouest jusqu'au lot No. 33, sur le haut du 4<sup>e</sup> rang du même canton, après quoi il tient une direction générale ouest sud-ouest jusqu'à l'endroit où les travaux ont été arrêtés cette année.

La partie du chemin, depuis celui de Matapédiac jusqu'au lot No. 42, du 4<sup>e</sup> rang de Fleuriau, avait été ouverte et parachevée en 1862 et 1863, les travaux ont été repris cette année à cet endroit.

Dans la vue d'ouvrir une plus grande étendue de chemin, afin de faciliter l'accès aux terres déjà prises, M. Lepage n'a fait qu'une simple ouverture sur le terrain sec et parachevé le chemin dans les terrains mous.

Le chemin a été ouvert l'espace de 5 milles, 6 chaînes et 61 mailles; de cette étendue, 35 chaînes et 9 mailles ont été parachevées, mais 3 milles, 69 chaînes et 11 mailles peuvent être fréquentés par des voitures à roues, et 1 mille 17½ chaînes par les voitures d'hiver seulement.

Trois ponts ont été construits, mesurant ensemble 213 pieds de longueur, qui ont coûté \$35; deux autres ont été donnés à l'entreprise pour la somme de \$84 et doivent être complétés dans le cours de l'hiver, et un troisième sera donné à faire prochainement. Une étendue de 29 chaînes et 53 mailles a été fascinée; le coût de ces travaux est de \$177 25, y compris les fossés et décharges.

Voici ce que dit M. Lepage dans son rapport: " Je ne puis que répéter ce que j'ai dit, des terrains et des bois à travers lesquels passe le chemin, dans mes rapports précédents. Partout, à quelques rares exceptions, et sur une vaste étendue, le sol est d'une qualité bien supérieure, recouvert de bois de toute espèce, surtout d'érable servant aux établissements d'un grand nombre de sucreries. Sur le parcours de la ligne du chemin jusqu'à Kamouraska, le terrain offre les mêmes avantages. Nous rencontrons assez de pin et d'épinette pour les besoins des colons. "

" Toute la contrée est arrosée par un nombre considérable de cours-d'eau et de belles rivières. En quelques endroits nous voyons plusieurs lacs, la plupart poissonneux.

" C'est mon opinion et c'est aussi celle de tous ceux qui s'occupent d'intérêt public, ici, la colonisation retirera de l'ouverture du chemin Taché d'immenses avantages; on ne peut en douter à la vue du résultat obtenu par suite de la petite étendue de ce chemin ouverte jusqu'à ce jour.

" Les progrès de la colonisation, dans le canton Fleuriau, premier situé sur le chemin Taché, sont des plus satisfaisants. L'activité, parmi les colons, règne de toute part; sur presque tous les rangs des travaux considérables de culture ont été faits, mais le défaut de

communication sur ces rangs, excepté ceux traversés par le chemin, a empêché les colons d'ensemencer leurs défrichements. Néanmoins, je suis heureux de pouvoir le constater, les progrès de la colonisation ont augmenté d'une manière sensible sur la partie ouverte du chemin, durant cette année, comme le démontre l'état suivant :

|                           | 1863.            | 1864. |                 |         |
|---------------------------|------------------|-------|-----------------|---------|
| Population résidente..... | 101 âmes         | 135   | Augmentation... | 34      |
| Etendue défrichée.....    | 399 arpents..... | 650   | do              | ... 251 |
| do en culture.....        | 323 ".....       | 539   | do              | ... 216 |
| Grains récoltés.....      | 2423 minots..... | 3755  | do              | ...1332 |
| Foin.....                 | 2925 bottes..... | 3050  | do              | ... 125 |
| Bétail.....               | 179 têtes.....   | 207   | do              | ... 28  |
| Maisons érigées.....      | 13.....          | 21    | do              | ... 8   |
| Granges ".....            | 10.....          | 23    | do              | ... 13  |

Tous les lots situés sur la partie ouverte du chemin étaient retenus avant cette année, ils sont au nombre de 57, dont 17 forment l'établissement de 23 colons y résidents avec leurs familles, et 27 lots sur lesquels on a commencé des défrichements qui, pour la plupart, ont été ensemencés. Les 13 lots qui restent encore ne sont que retenus mais on se propose d'y faire de grands abatits dans le cours de l'hiver.

Afin d'engager le gouvernement à faire continuer, dès l'été prochain, cette voie importante, je dois ajouter que, déjà, sur la ligne du chemin : u-delà de la partie ouverte, cette année, 22 lots de terre ont été pris sur lesquels on a fait 47 arpents d'abatits qui seront mis en état de culture au printemps.

Il y a une chapelle d'érigée à l'intersection des chemins Taché et Matapédiac. Le lot No. 18, du 4e rang de Fleuriau, au bout de la partie du chemin ouverte cette année, sur lequel 5 arpents ont été défrichés, a été choisi pour un site d'église.

Il existe près du chemin deux superbes pouvoirs d'eau sur la rivière Rouge. On rencontre de la pierre à chaux en différents endroits.

L'orge, le blé et l'avoine sont les grains recueillis en plus grande quantité dans les environs du chemin.

Il est à désirer qu'une forte somme soit affectée pour continuer les travaux du chemin, l'été prochain, afin de ne pas ralentir le mouvement de colonisation qui a lieu en ce moment.

Je dois aussi attirer votre attention sur la nécessité qu'il y a de réparer le chemin Fleuriau ; cette route, longue de 6 milles, est ouverte jusqu'au chemin Taché. Mais elle est dans un si mauvais état qu'elle ne peut être fréquentée que par les voitures d'hiver. Le coût de ces réparations serait d'environ \$250. Une autre considération qui fait désirer ces améliorations, c'est qu'il se trouve, vers le milieu de cette route, deux moulins à scie d'une grande valeur et qui seront d'un grand avantage pour les colons.

M. Lepage estime qu'il faudrait une somme de \$700 pour compléter la partie du chemin ouverte, cette année ; outre cette somme, l'on porte à \$1000 celle qui est nécessaire pour ouvrir et parachever toute cette partie depuis l'endroit où les travaux ont été arrêtés pour rejoindre la ligne entre les cantons Fleuriau et Neigette, distance de 3 milles, et faire les ponts nécessaires.

#### CHEMIN DE ST. DENIS—EST.

Conducteur :—FRS. TURCOT.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$150 00 |
| Montant payé.....    | 150 00   |

Cette route, située dans le canton St. Denis, a son point de départ au fleuve et monte, en ligne droite, dans la profondeur des terres.

Elle a été ouverte sur une longueur de 37 arpents, sur une largeur de 15 pieds seulement, afin de pouvoir atteindre des terrains défrichés et donner une sortie aux colons qui résident sur ces terres. Dans cette étendue, il se rencontre une cèdrière de 16 arpents dont il faudra ponter 5 arpents ; dans un autre endroit, se trouve aussi 4 arpents de savane qu'il faudra pareillement ponter, et le conducteur a fait couper 200 morceaux de bois pour

ces pontages. Les fossés ont été faits sur un seul côté de la route, afin de pouvoir l'élargir plus tard.

Le terrain où passe ce chemin est d'excellente qualité, quoiqu'il s'y rencontre des endroits rocheux.

Il faudrait ouvrir encore 28 arpents de cette route afin de donner un débouché aux colons qui sont établis plus en profondeur.

#### CHEMIN DE ST. DENIS—OUEST.

Conducteur :—J. FORBES.

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Montant octroyé ..... | \$100 00 |
| Montant payé.....     | 100 00   |

Une somme de \$42 a été employée à ouvrir une route sur la seigneurie Matane, afin de donner un débouché aux colons établis dans le canton St. Denis, où se trouve le chemin. La balance a été employée à faire 15 arpents de chemin, à l'exception d'environ 75 pieds de pontage qui sont encore à faire et quelques roches qu'il faudrait miner, néanmoins, le chemin est passable pour les voitures roulantes.

Il est maintenant ouvert jusqu'au 4ème rang du canton, distance de 62 arpents, dont 47 avaient été parachevés en 1862.

Les terres, le long du chemin, sont de bonne qualité et presque toutes occupées. Le bois dominant est l'érable, l'épinette et le merisier.

#### CHEMIN DE LA RIVIÈRE BLANCHE.

Conducteur :—J. ELIE GÉNÉREUX.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$150 00 |
| Montant payé.....    | 150 00   |

Avec cette somme, M. Généreux a terminé les dix arpents restés inachevés en 1863. Cette partie du chemin passe à travers une cèdrière qui a nécessité des fossés de 3 pieds de profondeur, de chaque côté du chemin. Il a été fait aussi un arpent de pontage.

Ensuite, il a fait quatorze arpents de chemin en terrain de bois franc avec fossés de chaque côté. Il a été obligé de faire du minage dans une côte.

Le chemin est maintenant parachevé sur un espace de 44 arpents. De cette étendue, 30 arpents sont en cèdrière et 14 arpents en terrain sec.

#### CHEMIN DE LA RIVIERE TARTIGOU.

Conducteur :—VILBON GOSSELIN.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Ce chemin, tel que projeté, commence au fleuve St. Laurent, dans le canton Matane, et devra se continuer jusqu'à 9 milles de son point de départ.

Il est ouvert l'espace de 35 arpents et est praticable pour les voitures d'été, mais n'est pas entièrement terminé.

Sept arpents ont dû être pontés et fascinés et un pont a été construit, ces derniers travaux ont coûté \$60.

La colonisation a fait beaucoup de progrès dans cette localité, un quart des lots que devra parcourir ce chemin ont été pris. Les terrains, dans les environs, sont de qualité assez riche et généralement couverts de bois franc. L'on y trouve plusieurs carrières de pierre calcaire et un bon pouvoir d'eau.

## CHEMIN DE SANDY BAY.

Conducteur :—ZEPH. LANOÛETTE.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$100 00 |
| Montant payé.....    | 100 00   |

Avec cette somme, M. Lanouette a parachevé 14 arpents sur le 4ème rang où se rencontraient trois grandes côtes qui ont nécessité beaucoup de travail.

Le chemin peut maintenant être fréquenté par les voitures à roues, avec de faibles charges, jusqu'au 5ème rang. Il est ouvert en chemin d'hiver jusqu'au 8ème rang. Dans la partie terminée, il a fallu fasciner 1½ arpent de chemin.

Ce chemin, qui commence au fleuve, passe à travers un sol riche où l'on rencontre presque toutes les espèces de bois, il devra se terminer au chemin Matapédiac, sur le 13ème rang de Macnider.

Si le chemin de fer intercolonial vient à se faire dans le tracé Robinson, ce chemin sera la voie la plus directe pour y parvenir pour toute la population depuis Macnider jusqu'à St. Anne des Monts, la distance du fleuve au tracé du chemin de fer n'étant que de 10½ milles.

Plusieurs pouvoirs d'eau existent le long du chemin.

La population augmente rapidement dans Macnider et une place d'église a été marquée au 8ème rang.

Il est important que ce chemin soit ouvert le plus tôt possible. Les colons ont fait de grands défrichements sur le 7ème rang mais ont été obligés de discontinuer, n'ayant pas de débouché pour sortir leurs récoltes.

Il faudrait \$200 par mille pour parachever la partie ouverte, et \$300 par mille pour ouvrir et parachever le reste.

Le chemin est verbalisé jusqu'au 5ème rang.

## CHEMIN NEIGETTE.

Conducteur :—J. R. LAVOIE.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 177 32   |

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Balance restant..... | \$ 22 68 |
|----------------------|----------|

Ce chemin a son point de départ au 4ème rang et est ouvert jusqu'au 1er rang du canton Neigette, il doit se continuer jusqu'à la profondeur du canton.

L'étendue antérieurement parachevée est de trois milles. L'octroi de cette année a été employé à améliorer le chemin et à renouveler les pontages déjà existants.

Quoique le sol, le long du chemin, soit rocheux, néanmoins il est excellent dans plusieurs endroits.

L'ouverture du chemin a été utile à la colonisation en ce qu'il a favorisé l'établissement des 1er et 2nd rangs de Neigette dont les terres sont bonnes.

Les colons commencent à se porter vers les rangs plus en profondeur.

M. Lavoie m'écrivit que la population a plus que triplé depuis les cinq dernières années, et que, dans le même espace de temps, la valeur de la propriété foncière a doublé.

Une somme de \$100 suffirait pour compléter le chemin.

## CHEMIN MACPES.

Conducteur :—ED. POULIOT.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Avec cet octroi le chemin a été réparé et en partie parachevé sur une étendue de 25 arpents et 7½ perches. Le chemin a été nivelé l'espace de 10 arpents et 8 perches, couvert de terre sur une étendue de 3 arpents, et un pontage de 5½ arpents a été fait. En

outré, il a été fait 10 arpents et 7 perches de fossés et 2 arpents ont été couverts de sable et gravier. Un détour de 3 arpents et 6 perches a été fait afin d'éviter deux côtes considérables. De plus, un espace de 13 arpents a été ouvert pour permettre le passage même des voitures roulantes, de sorte que la longueur ouverte dans Macpès est d'environ 14 arpents.

Le terrain, le long du chemin et généralement de tout le canton, est de bonne qualité, quoiqu'un peu pierreux dans les 1er et 2nd rangs, ensuite il s'applanit jusqu'au chemin Taché.

La route Macpès, en se continuant, traversera de magnifiques parties de bois d'érable, merisier, épinette et cèdre, et ouvrira un beau champ à la colonisation.

M. Pouliot recommande fortement de faire continuer et parachever le chemin au plus tôt pour le bien des localités environnantes et comme devant, plus tard, être le principal embranchement du chemin Taché, dans le comté de Rimouski.

Plusieurs pouvoirs d'eau existent dans les environs du chemin. Un moulin à scie a été construit et deux autres sont en voie de construction, il est aussi question d'y bâtir un moulin à farine au printemps. L'on trouve de la pierre à chaux en plusieurs endroits, mais ces carrières n'ont pas encore été exploitées.

"La colonisation," dit M. Pouliot, "fait beaucoup de progrès dans le canton Macpès. Tout le 1er rang est occupé par les colons, ainsi qu'une grande partie du 2ème et même quelques lots du 3ème rang. Un grand nombre attend l'ouverture du chemin pour prendre des terres sur tous les rangs jusqu'au chemin Taché et au-delà.

La population du canton, depuis 5 ans, a doublé et il n'y a pas de doute que, si le chemin est bientôt terminé, dans 5 ou 6 ans la population aura quadruplé.

Un lot de terre a été choisi, dans le 2nd rang, pour y construire une église, cette localité a été nommée Ste. Blondine.

Les colons, très pauvres pour la plupart, avait reçu le printemps dernier, chacun plusieurs minots de semence de la société de colonisation du comté de Rimouski, les grains, de toute sorte, avaient une bien belle apparence, mais les mauvais temps de l'automne ont fait des dommages considérables à la moisson."

#### CHÉMIN DUQUESNE.

Conducteur :—F. X. DUFOUR.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Cette somme a été employée à parachever 77 arpents de chemin, depuis le 4e rang de la seigneurie du Bic jusqu'au canton Duquesne; il est maintenant praticable pour les voitures d'été dans toute son étendue.

Deux ponts ont été construits, l'un de 30 pieds de longueur et l'autre de 55 pieds; ces ouvrages ont coûté \$60.

Le terrain où passe le chemin est très propice à l'agriculture ainsi que presque tout le canton Duquesne.

Une centaine d'arpents ont été défrichés le long du chemin et 30 lots ont été pris dans Duquesne, mais peu de colons y résident encore.

Ce chemin pourrait être continué l'espace de plusieurs lieues à travers un sol fertile, par le Petit Rimouski et le Fond d'Orme où il rejoindrait le chemin Taché.

Il est en partie verbalisé, et le sera bientôt complètement.

#### CHÉMIN CHENIER ET BEDARD.

Conducteur :—Jos. B. HUDON.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

La plus grande partie de cette somme (\$140 00) a été employée à construire un pont de 409 pieds de longueur. Avec la balance il a été parachevé 2 arpents et 1 perche de

chemin, et il a été fait 1 arpent et 1 perche de pontage sur terre, et 2 arpents et 3½ perches de chemin ont été débarrassés des branches.

Il faudrait encore une somme de \$200 pour parachever ce qu'il y a de chemin d'ouvert.

## COMTÉ DE TEMISCOUATA.

### CHEMIN BÉGON.

Conducteur :—THOMAS P. PELLETIER.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$600 00 |
| Montant payé.....    | 600 00   |

Ce chemin commence à la profondeur de la seigneurie de Trois-Pistoles et traverse le canton Bégon ; il est maintenant parachevé jusqu'à 4 milles et quelques arpents au sud de la rivière Bouabouscachée ; le tracé s'étend à 12 milles plus haut. S'il était continué jusqu'au lac Témiscouata, il offrirait la communication la plus courte et la plus facile entre le St. Laurent et Madawaska.

Il a été parachevé 60 arpents de chemin l'été dernier, et 3 arpents ont été simplement ouverts.

Le coût du chemin parachevé, sans les ponts, est d'environ \$200 par mille.

Un pont de 75 pieds a été construit et a coûté \$60. Il a été fait aussi trois pontages, mesurant 10 arpents, dont le coût a été d'environ \$76.

Voici ce que m'écrit M. Pelletier :

“ Ce chemin passe à travers un sol d'une riche qualité, boisé de cèdre, de pin, d'épinette, de merisier et d'érable. Le bois est généralement long et gros. Les terrains adjacents sont les plus belles terres du canton Bégon, boisées d'érables magnifiques où se confectionnent d'immenses quantités de sucre.

“ La colonisation a progressé rapidement à Bégon ; en 1857, époque de la première ouverture de ce chemin, on n'y voyait que quelques arpents de défrichement autour de trois ou quatre maisons ; lors du recensement de 1861, la population était déjà de 206 âmes, et je pense qu'elle a presque doublé depuis.

“ Le nombre de lots de terre pris, cette année, peut être de 40 à 50, et celui des arpents défrichés d'environ 75. Les colons sont tous natifs des paroisses de Trois-Pistoles, Isle-Verte, St. Eloi et Cacouna.

“ Il y a une chapelle dans Bégon depuis l'année dernière, sous le vocable de St. Jean de Dieu.

“ La valeur de la propriété foncière a quadruplé dans le canton depuis ces dernières années.

“ Les grains recueillis en plus grande quantité sont : le seigle, le blé, l'orge, l'avoine et les pois. La sécheresse des mois de juin et juillet avait déjà beaucoup nui à la récolte qui a été encore bien endommagée par trois fortes gelées survenues au commencement de septembre.”

L'on estime qu'il faudrait une somme de \$1,200 pour compléter ce chemin.

### CHEMIN ST. ELOI.

Conducteur :—CHS. THÉRIAULT:

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$400 00 |
| Montant payé.....    | 400 00   |

Les travaux de cette année ont été commencés à l'ancien tracé du chemin l'aché et continués, en montant, dans le canton Denonville. Il a été ouvert une étendue de 20 arpents dont 18 ont été parachevés. Un pont de 60 pieds a été construit ainsi que deux autres petits ponts et deux arpents de fascinage.

Cette partie du chemin passe à travers des terrains excellents, couverts d'érable, merisier, cèdre et épinette.

M. Thériault a parcouru un espace de 5 milles au-delà du chemin, partout il a trouvé le même terrain et les mêmes bois.

La colonisation a fait des progrès considérables dans cette localité et, depuis 5 ans, la population a augmenté des trois quarts. Il a été pris de 20 à 25 lots de terre sur le chemin, dans le cours de l'été dernier, par des Canadiens revenus des Etats-Unis, et au-delà de 100 arpents ont été défrichés. Une dizaine de familles sont même établies dans Hocquart, à 3 milles de l'extrémité du chemin ouvert.

#### CHEMIN DENONVILLE.

Conducteur:—CÉLESTIN CÔTÉ.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$220 00 |
| Montant payé.....    | 220 00   |

Le rapport sur les travaux exécutés dans ce chemin, ne m'est pas encore parvenu.

Voici ce que m'écrivait M. L. A. Bertrand, le 14 de ce mois: "M. Côté n'a pas encore répondu à votre circulaire par cause de maladie, il commence à devenir mieux et va faire ses efforts pour y répondre ces jours-ci."

#### CHEMIN VIGER.

Conducteur: LOUIS M. LAPOINTE.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$500 00 |
| Montant payé.....    | 500 00   |

Ce chemin est maintenant ouvert jusque vers le milieu de la 4<sup>e</sup> concession du canton Demers, où passe le tracé du chemin Taché.

Cette année il a été ouvert sur une longueur de 43½ arpents, dont 12 seulement ont été parachevés; 8 arpents ont été débarrassés des racines et nivelés, il ne manque que du fascinage et des fossés pour terminer ces 8 arpents; le reste est ouvert en chemin d'hiver.

Outre ces travaux, la somme de \$268 a été employée à faire des améliorations au chemin sur les 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> rangs de Viger. Un pont de 66 pieds a été construit ainsi que 141 pieds de pontage sur terre.

Le chemin passe généralement à travers un bon sol, très propre à la culture. Les terres sont surtout excellentes depuis le 8<sup>e</sup> rang de Viger, en montant, jusqu'au 2<sup>e</sup> rang de Demers. M. Lapointe m'écrit que, dans toute cette étendue, des défrichements considérables ont été faits. Un colon, établi sur le 1<sup>er</sup> rang de Demers, a récolté, cette année, 3,000 gerbes de beau et bon grain. Plus de 200 arpents de terre neuve seront ensemencés le printemps prochain. Les jeunes gens se portent en grand nombre vers ces belles terres, et se proposent de faire de l'abatis dans le cours de cet hiver.

Le 4<sup>e</sup> rang de Demers, où passe le tracé du chemin Taché, est composé aussi de bien belles terres qui s'étendent à plusieurs milles en profondeur et le long du chemin Taché. M. Lapointe dit que, si ce chemin est ouvert l'été prochain, avant quatre ans il s'y formera une belle paroisse. Plus de 20 colons y ont pris des terres dernièrement et ont fait, dit-on, plus de 100 arpents d'abatis, dans l'espérance que le chemin va s'ouvrir.

La somme de \$600 serait nécessaire pour compléter le chemin jusqu'au chemin Taché, il faudrait, de plus, \$300 pour faire certaines améliorations dans l'ancien chemin.

Le chemin est verbalisé jusqu'au 5<sup>e</sup> rang de Viger et le sera, le printemps prochain, jusqu'au 9<sup>e</sup> rang.

#### CHEMIN ST. MODESTE.

Conducteur:—A. MIVILLE.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$100 00 |
| Montant payé.....    | 100 00   |

Avec cette somme, M. Miville a fait deux ponts ainsi que trois pontages en cèdre mesurant ensemble 560 pieds de long. Il a aussi fait 170 pieds de fossés.

A l'extrémité du chemin ouest, sur les 8e et 9e rangs, les colons ont ensemencé 45 arpents qui avaient été défrichés l'année précédente, ces 45 arpents ont donné 150 gerbes par arpent, dont les deux tiers étaient de l'orge. La récolte de blé et d'avoine a été aussi superbe, l'on a recueilli, sur le même terrain, 80 minots de patates.

"Tout ce grain," dit M. Miville, "n'a nullement souffert de la gelée, il n'y avait rien de plus beau à voir que ce magnifique champ de grain au milieu de la forêt; inutile de dire que ce grain était exceptionnellement long et fort pour produire autant de gerbes par arpent, inutile aussi de vous dire que les colons ont eu beaucoup de difficultés à charroyer ces gerbes de grain dans les concessions du chemin qui ne sont pas encore complétées."

Il faudrait que ce chemin fut continué à travers les 9e, 10e, 11e et 12e rangs de Whitworth, où les terres sont de qualité supérieure.

Une somme de \$300 à \$400 serait nécessaire pour compléter les trois milles de chemin déjà ouverts pour atteindre le 9e rang.

### CHEMIN DETOUR DU LAC.

Conducteur :—CYRILLE DUBÉ.

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Montant octroyé en 1862..... | \$400 00 |
| Montant payé en 1864.....    | 400 00   |

Ce chemin part de la chapelle du Détour du Lac, située sur le chemin Témiscouata, et doit se terminer à la rivière Bleue, distance d'environ 20 milles.

Il est ouvert sur une longueur de 3 milles dont 2 milles sont praticables pour les voitures d'été, cependant cette dernière partie n'est pas entièrement parachevée.

Ce chemin passe dans de très beau terrain, couvert en partie d'érablières et en partie de terrain bas, boisé de toute espèce de bois. Il sera d'un grand avantage pour la colonisation des beaux cantons de Cabano, Estcourt et Botsford. Grand nombre de lots ont été pris, en 1862, dans ces deux derniers cantons mais ont été négligés depuis à cause du manque de communications. Les cantons de Pakington et de Robinson, situés au sud-est de Cabano, renferment aussi d'excellentes terres.

Il y a des pouvoirs d'eau sur la rivière Cabano qui a sa source au lac Long, traverse le canton du même nom et, après un cours de 22 milles, se décharge dans le lac Témiscouata. Il y a aussi une belle place de moulin sur le ruisseau du Désert qui se jette dans la rivière Cabano.

La colonisation a beaucoup progressé dans ces endroits. Au Détour du Lac, la population a plus que doublé depuis 5 ans. Il a été pris à peu près 50 lots de terre sur le chemin, plusieurs sont en défrichement et seront ensemencés ce printemps. Un site d'église a été choisi par l'autorité religieuse.

M. Dubé dit qu'il faudrait \$12000 pour compléter le chemin dans toute son étendue.

M. F. A. Têtu, chargé de l'arpentage du canton Cabano, a eu l'obligeance de me transmettre les renseignements qui suivent :

"La subdivision en lots, sur le chemin Détour du Lac (Cabano), a été terminée vers la fin du mois d'août 1864. Aujourd'hui, 15 novembre, on compte sur ce chemin 62 lots de pris; 25 acres d'abatis et prêts à être ensemencés au printemps par le même colon; de plus, environ 10 acres ont été défrichés il y a un mois par d'autres colons et probablement que depuis ce temps d'autres défrichements ont été faits; de sorte qu'il sera ensemencé en cet endroit le printemps prochain, pas moins de 60 arpents.

A part de la partie du chemin travaillée par le gouvernement, il a été fait par M. F. A. Têtu, 1 mille et 8 arpents de chemin de *span*, près des lots qu'il occupe. En se servant des chemins de sucreries il reste encore un mille de chemin de même nature à faire dans le tracé pour se rendre aux premiers défrichements.

Sur le chemin Témiscouata, à l'angle nord du même canton, il a été pris une dizaine de lots, dont 3 ou 4 sont occupés.

### CHEMIN DE LA RIVIÈRE BLEUE.

Ce nouveau chemin a été tracé, en octobre dernier, par M. G. Talbot.



Il a son point de départ au chemin Témiscouata, sur le lot No. 35 du rang C, occupé par M. Paschal LeBel, et devra se terminer à l'embouchure de la rivière Bleue qui se jette dans le Beau Lac, distance de 15 à 18 milles.

Il n'y a pas de grandes côtes le long de ce tracé, l'on y rencontre que des éminences d'une pente douce et prolongée. Un seul pont, de 30 à 40 pieds, sera nécessaire sur une des branches de la rivière Bleue.

M. Talbot a été très-heureux dans le choix de ce tracé. Partout le terrain est avantageux pour la confection d'un chemin. Il ne se trouve pas, dans tout le parcours, plus de 6 ou 8 arpents qu'il faudra fasciner, et il faut remarquer que l'exploration a eu lieu à la suite des grandes pluies de l'automne dernier.

A 8 milles du chemin Témiscouata, l'explorateur a constamment suivi un vieux chemin de chantier qui se termine à l'embouchure de la rivière Bleue. Ce dernier chemin, un peu réparé, servira très-bien aux colons et il faudra peu d'argent pour le parachever.

"Le terrain," dit M. Talbot, "à travers lequel passe le tracé, est d'une excellente qualité. Dans les parties basses le sol est boisé en bois mêlé, les parties hautes sont couvertes de bois franc. Dans presque tout le parcours, il y a de magnifiques sucreries. Depuis le chemin Témiscouata jusqu'à la tête du Beau Lac, terme de mon exploration, le sol est tellement beau, tellement fertile, tellement riche que tous les lots (à l'exception de 3 ou 4) seront occupés à l'envie, du moment qu'ils seront divisés, c'est mon opinion ainsi que celle de tous ceux qui ont vu ces magnifiques terres.

"J'ai tout examiné d'un œil assez sévère et tout jugé avec une connaissance de cause plus que suffisante, pour n'avoir pas plus tard à me reprocher d'avoir donné des renseignements séduisants et inexacts."

Dans le rapport d'une exploration que M. Talbot a faite en 1862, voici ce qu'il dit sur cette belle contrée: "J'ai visité durant quatre jours les terres situées entre les lacs, les environs de la rivière St. François et de la rivière Bleue; j'ai parcouru cette dernière jusqu'à dix milles de son embouchure, et je puis assurer, avec toute la sincérité que vous devez attendre de moi, qu'il n'y a peut-être pas dans tout le Bas-Canada de terres plus avantageuses. Les bois dominants sont l'orme, le frêne et le peuplier. A une assez grande distance, dans l'intérieur, le bois est mêlé, et les différentes espèces qui s'y trouvent indiquent un excellent sol. Le terrain va en s'élevant en approchant des bords des lacs et est couvert de sucreries. Il y a partout de puissants cours-d'eau, un des plus remarquables est la rivière Bleue, qui se trouve à une distance de 7 à 8 milles du chemin du lac Témiscouata. L'étendue m'a paru assez considérable pour former huit à dix paroisses, et nous n'y avons point vu de roches dans les parties que nous avons visitées."

## COMTÉ DE KAMOURASKA.

### CHEMIN POHÉNÉGAMOUK.

Conducteur:—ROMUALD MICHAUD.

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Balance de 1862.....         | \$150 00 |
| Montant octroyé en 1864..... | 450 00   |
|                              | <hr/>    |
|                              | \$600 00 |
| Montant payé.....            | 200 00   |
|                              | <hr/>    |
| Balance restant .....        | \$400 00 |

La somme de \$100 a été employée à améliorer une partie du chemin; ensuite, avec les autres \$100, M. Michaud, dans l'espace de 5 lieues, a réparé deux ponts qui avaient été brûlés. Il leur a posé des lambourdes et des pavés en neuf; ces ponts ont, chacun, 60 pieds de longueur. Il a fait faire 2 ponts sur des ruisseaux, de dix pieds de longueur et en a réparé plusieurs autres petits. Il a aussi fait, en divers endroits, 17 arpents de pontage pour couvrir des précipices, et a coupé tout le bois renversé sur la route et qui obstruait le passage.

Il reste encore, dans cette route, une longueur de 18 milles à compléter, ces travaux nécessiteraient une dépense de \$250 par mille.

M. Michaud recommande fortement le parachèvement de ce chemin.

Les \$400 restant du montant de l'octroi ont été accordées aux autorités municipales de St. Alexandre, pour aider les colons à construire un pont considérable sur la rivière du Loup, qui traverse le chemin Pohénégamouk.

Ce pont a été donné à l'entreprise, le 29 octobre 1864, à François Soucy, charpentier, de la paroisse de St Hélène, pour le prix de \$886. L'entrepreneur devra construire le pont suivant les plan et spécifications approuvés par le département et le livrer à la fin de septembre 1865.

### CHEMIN DE WOODBRIDGE.

Conducteur :—J. B. DIONNE.

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Balance de 1862 .....         | \$ 74 97 |
| Montant octroyé en 1864 ..... | 325 03   |
|                               | <hr/>    |
|                               | \$400 00 |
| Montant payé.....             | 400 00   |

Ce chemin long d'à peu près 17 milles, commence au 1er rang de Woodbridge et doit se terminer au chemin Taché, 9 milles traversant Woodbridge et 8 milles une partie de Painchaud. De cette étendue 14½ milles sont ouverts, dont 5½ milles sont parachevés, le reste est ouvert en chemin d'hiver, mais peut être fréquenté, en partie, par les voitures à roues.

Les travaux de l'été dernier consistent dans le parachèvement de ½ de mille de chemin, et 8 milles et 22 arpents ont été ouverts sur une demie largeur en enlevant tout le bois et nivelant autant que possible, de manière à pouvoir y passer en voiture d'été, mais non sans difficulté à cause des carrières qui s'y rencontrent. Les 4½ derniers milles ouverts sont dans Painchaud.

Il a été fait 8 ponts, formant ensemble 300 pieds de pavé, qui ont coûté \$100, et 289 pieds de cèdrière ont été pontés.

Dans Woodbridge, le sol n'est pas tout cultivable, cependant presque tous les lots des six premiers rangs sont octroyés. Le bois a été presque tout détruit par l'incendie, en juillet dernier, néanmoins, il y a encore assez de bois de construction pour servir à la consommation de plusieurs années.

Dans Painchaud, les terres sont bonnes. M. Dionne a observé sur les seconds et troisièmes rangs un sol très avantageux pour y faire des prairies. Les terrains qui avoisinent le chemin Taché sont d'excellente qualité, boisés en partie d'érable, de merisier et peu rocheux. Le sol au-delà du chemin Taché est de qualité supérieure. Le canton Chabot, situé à l'est du canton Painchaud, renferme aussi des terres d'un sol très riche. Ces endroits sont en grande renommée pour leurs immenses érablières qui produiront une grande quantité de sucre aussitôt que les voies de communication seront ouvertes.

M. Dionne estime qu'il faudrait une somme de \$3500 pour compléter le chemin dans toute son étendue.

Quatre milles du chemin sont verbalisés.

### CHEMIN CHAPAIS.

Conducteur :—JOS. DIONNE.

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Montant octroyé ..... | \$1,249 38 |
| Montant payé .....    | 1,249 38   |

Le chemin est maintenant ouvert jusqu'au chemin Taché.

Les travaux de l'été dernier consistent dans l'ouverture de 6 milles et 4 arpents de chemin. Cette étendue, quoique non parachevée, peut servir aux voitures à roues. Ces travaux ont coûté \$200 du mille.

Trois ponts de 50 pieds ont été construits ainsi que sept autres de 7 à 8 pieds, chaque, le tout coûte \$40.

Dans cette partie du chemin Chapais, à peu près un tiers des terres sont bonnes, le reste est couvert de roches et de savanes, mais en arrivant au chemin Taché les terres sont excellentes et couvertes de bois mêlé. Il existe deux pouvoirs d'eau dans cette partie du chemin.

M. Dionne estime qu'il faudrait une somme de \$900 à \$1,000 pour compléter ce chemin.

### CHEMIN TACHÉ.

SECTION DE KAMOURASKA.

Conducteur :—Jos. DIONNE.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$503 17 |
| Montant payé.....    | 503 17   |

Avec cette somme, M. Dionne a amélioré cette partie du chemin qui s'étend de St. Roch au chemin Mont-Carmel.

Le chemin a été arrondi, une grande côte a été aplaniée et quantité de grosses roches ont été minées et cassées.

Les terres le long du chemin sont bonnes et couvertes de bois mêlé.

### COMTÉ DE L'ISLET.

#### CHEMIN TACHÉ.

SECTION DE L'ISLET.

Surintendant des travaux :—S. DRAPEAU.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$290 00 |
| Montant payé.....    | 290 00   |

Comme il était nécessaire de faire certaines améliorations et réparations dans cette section du chemin Taché, sur une longueur de 18 milles, comprenant les cantons Lafontaine et Garneau, M. Drapeau a reçu instruction de donner ces travaux à l'entreprise, et a passé contrat à cet effet avec M. Charles Carrière, qui s'est engagé à faucher et essarter tous les arbustes et autres embarras quelconques qui couvraient le chemin Taché, et à ensemercer en graine de mil, le chemin sur tout le parcours ci-dessus mentionné, pour le prix de \$15 par mille.

Comme aucun extra ne devait être réclamé par l'entrepreneur pour les obstacles non prévus qui pouvaient se rencontrer, il lui a été alloué une somme fixe de \$20 pour couper et enlever tous les arbres renversés sur le chemin, qu'elle qu'en fut la quantité.

M. Drapeau a fait rapport que ces travaux ont été exécutés d'une manière convenable ainsi que l'ensemencement du chemin.

#### CHEMIN ARAGO.

Conducteur :—THOS. BREEN.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$700 00 |
| Montant payé.....    | 700 00   |

Le chemin Arago prend son point de départ sur le lot No. 18, à la ligne de division entre la seigneurie et le canton Lessard, et doit se terminer au chemin Taché, dans Arago, distance de 13 milles et 16 chaînes. Il est maintenant ouvert l'espace de 3 milles, dont 2 milles, 19 arpents et 8 perches sont parachevés.

Cette dernière année, il a été complété 21 arpents de chemin. Six ponts, formant une longueur de 30 pieds, ont été construits. Un septième pont, de 32 pieds, construit ces années dernières, avait été érasé par la neige, il a fallu le refaire et y ajouter 9 pieds de terrasse.

Voici les renseignements que donne M. Breen, dans son rapport, sur les terrains traversés par ce chemin : “ Depuis le point de départ du chemin, au 2e rang du fief Lessard, le sol est bon quoiqu'un peu rocheux et se continue ainsi dans presque toute la largeur du canton Lessard, jusque vers le 2nd mille. De ce point au 7e mille, il y a bien peu de bonne terre propre à faire de bons établissements le long du chemin. De cette dernière distance au chemin Taché, le sol est bon et plus on avance vers le sud meilleur il est.

“ Bien que le chemin Arago ne soit encore que peu ouvert, il a néanmoins déjà contribué à l'établissement de plusieurs lots dans les 1er et 2nd rangs du canton Lessard, et si ce n'était le prix élevé d'une piastre l'acre des lots adjacents au chemin, près de trente seraient déjà établis, 27 de ces lots appartiennent à un particulier ..... Le simple tracé du chemin Arago, en donnant une ligne directe de communication avec le canton Arago, a contribué beaucoup à l'exploitation des nombreuses érablières qui se trouvent dans ce canton et les voisins ; cette ligne sert de chemin de communication à plus de 80 personnes qui font du sucre dans ces cantons, et du moment que le chemin sera ouvert jusqu'au 1er rang d'Arago, on pourra compter sur l'établissement immédiat d'une partie de ces terres.”

Il y a plusieurs pouvoirs d'eau sur le Bras d'Apic qui suit la direction du chemin pendant plusieurs milles.

M. Breen croit qu'il faudrait une somme de \$6,000 à \$7,000 pour terminer ce chemin.

Outre le chemin Arago, M. Breen a aussi dépensé une somme de \$153.25 à réparer et améliorer le chemin Lessard, partant de sa jonction avec le chemin Arago, en descendant vers St. Cyrille, distance de 28 arpents et 8 perches. Considérant la nature du terrain et la faible somme mise à la disposition de M. Breen, le chemin a été mis dans un état très-passable, de boubier qu'il était auparavant.

Il faudrait encore une somme de \$60 à \$80 pour rendre passable les 13 arpents qu'il reste à améliorer.

#### CHEMIN DE L'ANSE A GILES.

Conducteur :—W. Bossé.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$700 00 |
| Montant payé.....    | 700 00   |

Le seul rapport que j'ai reçu de M. Bossé est daté du 14 novembre ; il m'annonçait qu'il avait défriché 15 arpents et 8 perches de chemin. Je ne puis par conséquent vous dire quelle est la nature et l'étendue des travaux qui ont été exécutés dans le cours de l'été dernier, avec la somme mise à la disposition de M. Bossé.

#### CHEMIN BEAUBIEN.

Conducteur :—EDOUARD CÔTÉ.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$700 00 |
| Montant payé.....    | 700 00   |

Cette somme a été employée à parachever 3 milles et 9 arpents de chemin déjà ouverts, ces travaux ont coûté \$192 du mille ; le chemin est maintenant complété jusqu'à la dixième concession, et est ouvert jusqu'au chemin Taché.

Trois petits ponts ont été construits, et il a été fait 180 pieds de pontage et 8 arpents de fascinage.

La colonisation progresse dans ces endroits et, déjà, une centaine de familles sont établies dans les cantons Montminy et Ashburton.

A part des ouvrages ci-dessus, un pont a été donné à l'entreprise à F. X. Létourneau, ce pont est situé sur la rivière du Sud. Sa longueur est de 88 pieds, y compris les culées, et il a coûté \$300. Ce pont est maintenant terminé.

### CHEMIN SIROIS.

Conducteur :—ANTOINE TALBOT.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Cette somme a été employée à parachever un demi-mille de chemin et à réparer 1½ arpent de pontage et un pont de 28 pieds, endommagés par le feu.

Un pont sur la rivière Morigeau a été donné à l'entreprise à F. X. Letourneau pour le prix de \$320. Sa longueur est de 74 pieds, y compris les culées. Il est complètement terminé.

M. Talbot estime qu'il faudrait une somme de \$1,200 pour terminer son chemin.

### COMTÉ DE BELLECHASSE.

#### CHEMIN MAILLOUX.

Conducteur :—ELIE AUDET.

|                              |          |            |
|------------------------------|----------|------------|
| Balance de 1863.....         | \$ 85 00 |            |
| Montant octroyé en 1864..... | 1,230 00 |            |
|                              |          | \$1,315 00 |
| Montant payé.....            |          | 1,315 00   |

Il a été parachevé, l'été dernier, une longueur de 3 milles et 11 arpents de chemin ; depuis ce point à aller à la rivière St. Jean, distance d'à peu près 18 milles, le chemin n'est ouvert qu'en chemin d'hiver. Le chemin parachevé a coûté \$283 du mille, sans y comprendre les ponts.

Il a été construit 32 petits ponts, mesurant ensemble 130 pieds, qui ont coûté \$98 ; il a été fait aussi 838 pieds de pontage et fascinage, dont le coût a été de \$65.

Les matériaux nécessaires à la construction du pont de la rivière Noire ont été préparés dans le cours de l'hiver dernier, et la balance de \$85 due à l'entrepreneur a été payée. Ce pont aura 168 pieds de longueur, et l'on estime que sa construction nécessitera une dépense de \$400.

Les terres, le long du chemin et plus en profondeur, sont de bonne qualité et plantées en bois franc en plus grande partie.

L'on rencontre de bons pouvoirs-d'eau et l'on a remarqué du pyrite de fer en plusieurs endroits.

M. Audet dit que la colonisation progresse rapidement, surtout dans les cantons Buckland, Mailloux et jusqu'au 6ème rang de Roux, où une vingtaine de colons résident avec leurs familles. Il y en a même dans Bellechasse, à plus de 4½ milles au-delà du chemin parachevé. La valeur de la propriété foncière augmente dans la même proportion que la population, c'est-à-dire, de 20 pour cent par année.

La récolte a été bonne sur ces terres nouvellement défrichées et la gelée, survenue le 15 septembre, n'a affecté que les grains semés tard.

Le chemin devrait être ouvert, l'été prochain, jusqu'à la rivière Noire, dans le canton Bellechasse, où les terres sont de première qualité.

Ces travaux, d'après M. Audet, coûteraient environ \$3,000.

## COMTÉ DE LÉVIS.

### CHEMIN ST. LAMBERT.

Conducteur :—AUGUSTE DUMAS.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$500 00 |
| Montant payé.....    | 500 00   |

Quinze arpents de savane avaient été pontés en 1862, cette année, cette étendue a été couverte de terre et terminée. Trois autres arpents de pontage ont aussi été faits, ainsi qu'un arpent dans la terre franche. Cette étendue complète le passage de la savane. Des fossés ont été faits des deux côtés du chemin, ils ont 23 arpents de long, 3 pieds de large et 4 pieds de profondeur. Partie de ces fossés a été faite pour donner cours aux eaux de la savane. Le chemin est maintenant passable pour les voitures d'été.

Il reste encore 30 arpents de chemin à compléter pour se rendre au chemin de St. Bernard, cette étendue ne peut servir qu'aux voitures d'hiver.

Il faudrait environ \$500 pour terminer cette partie du chemin.

Il est verbalisé.

## COMTÉ DE DORCHESTER.

### CHEMIN LANGEVIN.

Conducteur :—JOSEPH FOURNIER.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$350 00 |
| Montant payé.....    | 350 00   |

Tout ce chemin est ouvert depuis deux ans et est passable pour les voitures d'été, mais il n'est pas parachevé.

Un pont a été construit sur la rivière à la Fleur, il a 90 pieds de pontage et a coûté \$100. D'autres petits ponts et 19 arpents de pontage ont été faits pour la somme de \$100.

Tout le terrain le long de ce chemin est propre à l'agriculture et est couvert de bois mêlé.

Depuis deux ans une vingtaine de familles se sont établies sur ces terres, un bien plus grand nombre ont commencé des défrichements.

Dans le canton Langevin, les Trappistes ont bâti une église de 120 pieds de longueur sur 50 de largeur, un autre site d'église a aussi été fixé dans le même canton par l'autorité ecclésiastique et le bois pour la bâtir est rendu sur la place.

L'on estime qu'il faudrait une somme de \$2400 pour compléter ce chemin.

### CHEMIN CRANBOURNE ET LANGEVIN.

Conducteur :—P. CASSIDY.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

Cette somme a été employée à ouvrir une route de communication entre Cranbourne et le chemin Langevin. Les travaux ont été commencés au lot N° 31, sur la ligne de division entre les rangs 7 et 8 de Cranbourne et poursuivis, dans une direction Est jusqu'au chemin Langevin, c'est-à-dire, à la ligne qui divise Cranbourne de Ware, où se termine le chemin.

De ce chemin, 3½ milles sont praticables pour les voitures d'été, le reste, 6½ milles, ne peut servir que comme chemin d'hiver.

Un pont de 60 pieds a été construit, qui a coûté \$65 65.

La plupart des terres qui bordent le chemin sont de la meilleure qualité.

L'on rencontre grand nombre de pouvoirs d'eau, un surtout, très avantageux, à quelques arpents plus bas que le pont construit par M. Cassidy. L'on trouve aussi des traces de mine de fer à la décharge du lac Etchemin.

Comme une marque des progrès qu'a fait la colonisation dans ces localités, je citerai les passages suivants, tirés du rapport de M. Cassidy, daté du 30 septembre 1864 :

" J'ai visité hier le chemin Etchemin, dans Cranbourne, j'ai trouvé qu'on avait fait des défrichements sur 24 lots ; sur presque tous les lots, il y a une maison de bâtie et une famille résidante. Sur le chemin Langevin, que j'ai visité le même jour, 15 lots ont été pris dans Cranbourne et 12 dans Ware. Les colons m'ont paru prospérer, ils ont fait de grands défrichements, ont bâti de bonnes maisons et recueillent de belles récoltes. J'ai été informé que dans l'intérieur du canton de Ware, déjà 30 familles sont établies ou ont l'intention de le faire prochainement. J'ai appris aussi que 10 à 12 familles se sont établies près du monastère des Trappistes. Je ne puis estimer l'augmentation de la population à moins de 350 âmes. Sur les chemins de colonisation, dans Cranbourne et les environs, il n'y a pas moins de 1,200 arpents de terre de défrichés."

M. Cassidy estime qu'il faudrait une somme de \$700 pour terminer son chemin, y compris un pont qui coûtera \$75.

Ce chemin est verbalisé.

#### CHEMIN DE FRAMPTON ET STANDON.

Conducteur:—JEAN DILLON.

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Montant octroyé..... | \$75 00 |
| Montant payé .....   | 75 00   |

M. Dillon a commencé ses travaux près du lot No. 14, 9ème rang de Frampton, et a amélioré le chemin sur une distance de 4 milles.

Le terrain par où passe ce chemin est humide et rocheux, couvert de bois mêlé. Le sol, dans les environs, est de bonne qualité.

L'on trouve des indices de cuivre sur presque tous les lots, et des personnes ont trouvé aussi de l'or dans ces localités.

M. Dillon dit que la colonisation a fait des progrès rapides, depuis deux ou trois ans, dans les cantons de Standon et de Ware et la population y a augmenté de 25 pour cent.

Ce chemin est verbalisé.

#### 1° CHEMIN DU PETIT BUCKLAND.—2° CHEMIN DE STANDON.

Conducteur:—L. ROUSSEAU.

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Montant octroyé ..... | \$200 00 |
| Montant payé .....    | 200 00   |

Avec la somme de \$100 on a terminé, dans le premier de ces chemins, la partie qui traverse le 3ème rang de Buckland et qui n'avait été ouverte, en 1860, qu'en chemin d'hiver. Il reste encore beaucoup de minage à faire dans ce chemin, surtout dans la partie qui traverse le 3ème rang.

M. Rousseau est d'opinion qu'avec \$200 l'on pourrait terminer complètement le chemin jusqu'au 4ème rang de Buckland.

Les autres \$100 ont été employées à réparer la route qui part du grand chemin pour conduire dans l'intérieur de Standon. Cette route était dans un état dangereux et les travaux à faire, pour la mettre passable, étaient au-dessus des forces des colons. Avec la somme octroyée M. Rousseau a réussi à la rendre praticable pour toutes sortes de voitures et charges. Cette route, longue d'à peu près 23 arpents, a été fossoyée des deux côtés, dans toute sa longueur. Bon nombre de grosses pierres ont été enlevées, d'autres ont été minées et il a été construit un pont de 22 pieds sur un ruisseau qui traverse la route. M. Rousseau m'écrit que la colonisation fait des progrès dans ces localités.

La population augmente rapidement à Standon, au lac Etchemin et dans Ware. Au-delà de 40 familles résident maintenant dans ce dernier canton ; il y a deux ans, il y en

avait seulement trois. Dans le canton Langevin, un grand nombre de terres ont un commencement de défrichement.

M. Rousseau croit que, si le gouvernement continue à ouvrir de nouveaux chemins et termine ceux qui sont commencés, avant longtemps tout le canton sera peuplé.

1° CHEMIN DE ST. EDOUARD A ST. JOSEPH.—2° CHEMIN DES LONGUES POINTES.

Conducteur :—JOHN DUFF.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$175 00 |
| Montant payé.....    | 175 00   |

Cette somme a été employée à améliorer à peu près 4 milles de ces chemins et à l'ouverture de 25 arpents le long de la Grande Ligne.

Le sol traversé par ces chemins est bon et couvert en plus grande partie d'érables.

Il existe une carrière de pierre calcaire dans les environs de ces chemins ainsi que plusieurs bons sites de moulins.

M. Duff m'écrit qu'il a raison de croire qu'il existe une mine d'or ou de cuivre vis-à-vis le lot No. 16, du 1er rang, sur le chemin de la Grande Ligne ainsi qu'une autre, de même nature, sur le lot No. 14 du même rang.

Il faudrait une somme de \$500 pour compléter le chemin de la Grande Ligne jusqu'au chemin qui va à St. Joseph.

CHEMIN DE LA GRANDE LIGNE DE STE. MARGUERITE.

Conducteur :—ET. HALLÉ.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$250 00 |
| Montant payé.....    | 250 00   |

Les travaux de ce chemin ont été repris cette année, dans la concession Ste. Alexandre. Il pourrait être prolongé jusqu'au chemin Kennebec. Il est ouvert actuellement, comme chemin d'hiver, jusqu'à la route qui descend à l'église de St. Joseph.

L'étendue parachevée, cette année, est de 90 arpents.

Ce chemin, long de 17½ milles, est complété l'espace de 3 milles et 21 arpents, le reste est en chemin d'hiver.

Voici ce que dit M. Hallé: "Ce chemin nous donne entrée dans le canton de Cranbourne par la partie sud-ouest et pourrait aussi nous conduire à Metgermette. Il y a dans ces localités d'excellentes terres qui ne peuvent recevoir de colons parce qu'il n'y a pas encore de chemins, d'ailleurs on ignore assez généralement l'existence de ces terres."

Il faudrait une somme de \$900 pour achever la partie du chemin qui se prolonge jusqu'à la route qui descend à l'église de St. Joseph.

Ce chemin est en partie verbalisé

CHEMIN D'IBERVILLE.

Conducteur :—PIERRE MERCIER.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$450 00 |
| Montant payé.....    | 450 00   |

Ce chemin a pour point de départ le Trait-Quarré entre la concession nommé Iberville et celle nommée St. Aimée, dans la paroisse St. Bernard, et doit se terminer à la rivière Chaudière jusqu'où il est ouvert.

L'été dernier, 29 arpents et 7 perches de chemin ont été parachevés, et 43 arpents et 8 perches ont été simplement ouverts. Toute cette étendue (y compris l'espace simplement ouvert) peut être fréquentée par des voitures d'été.

Le coût par mille du chemin parachevé est de \$300, sans y comprendre les ponts.

Il a été construit 12 ponts, formant ensemble à peu près 42 pieds de pontage, ces constructions ont coûté \$40, et 5½ arpents de chemin ont été pontés ou fasciés pour la somme de \$50.



Le sol, dans les environs du chemin, est argileux et bon, complanté de bois mêlé. M. Mercier dit qu'il faudrait une somme de \$600 pour compléter le chemin qui est verbalisé.

## COMTÉ DE BEAUCE.

### CHEMIN DE GAYHURST.

Conducteur :—ROMAIN DALLAIRE.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$400 00 |
| Montant payé.....    | 400 00   |

Les travaux de l'été dernier consistent dans le parachèvement de 33 arpents de chemin et 4 arpents fasciés en 1862 ont été couverts de gravier.

Ce chemin, long de 10 milles, est maintenant terminé l'espace de 3 milles, les 7 milles restant ne seront que pour les voitures d'hiver.

Le coût du chemin parachevé est de \$300 du mille.

Il a été construit six petits ponts de 10 pieds chaque.

Ce chemin suit le cours d'une petite rivière et passe généralement à travers un terrain couvert de bois mou mais bon. A peu de distance du chemin commencent les bois francs qui couvrent presque tout Gayhurst. L'on trouve grand nombre de sites de moulins sur la petite rivière dont j'ai parlé plus haut.

Bon nombre de lots ont été pris dans le cours de l'année, et des colons sont établis jusqu'à 3 milles en avant du chemin parachevé.

Il faudrait une somme d'à peu près \$2300 pour compléter ce chemin.

### CHEMIN DE JERSEY AU LAC MEGANTIC.

Conducteur :—F. CATELLIER.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

Le point de départ du chemin est à 4½ milles du commencement du canton Jersey, il est ouvert et en grande partie parachevé jusqu'à la rivière à la Truite, à 1½ mille en deça du canton Marlow. Il doit se terminer au lac Mégantic.

Il a été complété une étendue de 4 milles, et 2 milles ont été simplement ouverts mais peuvent servir aux voitures d'été.

Deux petits ponts ont été construits. M. Catellier m'écrit que le terrain par où passe le chemin est généralement bon, le 1er rang un peu moins bon que le 2e et le 3e et surtout plus difficile à travailler. Dans Marlow, il passe à travers de belles terres. Les alentours du lac Mégantic sont magnifiques.

Comme preuve que le chemin favorise beaucoup la colonisation, c'est que toutes les terres sont prises sur toute l'étendue du chemin ouvert et même au-delà.

Il n'y a pas moins de 40 à 50 lots occupés dans Jersey. Partie des colons sont des Canadiens revenus des Etats-Unis; ils ne résident pas tous sur leurs terres mais tous y cultivent et font des défrichés de plusieurs arpents par année.

L'on trouve grand nombre de pouvoirs d'eau sur toute l'étendue du chemin ouvert. Il y en a de beaux sur la rivière à la Truite qui est considérable et renommée surtout par l'or qu'on y trouve. L'on a découvert des traces de mine d'or dans presque tous les petits ruisseaux qui se jettent dans la rivière Chaudière.

Voici ce que m'écrivait M. Catellier, le 3 novembre dernier : " Quoique les sommes accordées pour le chemin n'aient pas été encore très-considérables, elles ont cependant produit un grand bien parmi les colons obligés de voyager fréquemment pour transporter leurs produits à nos moulins. Un autre avantage encore, c'est que les habitants des paroisses environnantes peuvent facilement procurer à leurs enfants une terre à proximité

sur laquelle ils peuvent leur aider dans le défrichement et les semences, sans nuire à leur propre culture.

“ Il est donc désirable que ce chemin soit continué et que de plus fortes sommes soient octroyées, à l'avenir, dans l'intérêt de la colonisation et celui des mineurs qui commencent à se diriger vers ces endroits, attirés par des succès qui leur permettent de tenter fortune avec encore plus de chance une autre année.”

### CAEMIN DU LAC ST. FRANÇOIS.

Conducteur :—L. LABRÉCQUE.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$600 00 |
| Montant payé.....    | 600 00   |

Ce chemin part du lot No. 17, du 3ème rang de Lambton, traverse Colrairie et doit se terminer au 11ème rang d'Ireland, sur le lot No. 2.

Une étendue de 5½ milles a été ouverte en chemin d'hiver, cette année, depuis son point de départ jusqu'à la rivière aux Bluets.

Le sol, le long de cette ligne de chemin, est de terre forte propre à la culture. Dans la première partie du chemin le bois est mêlé, mais dans Ireland le bois franc et surtout l'érable domine.

Il existe plusieurs bons pouvoirs d'eau le long du chemin. L'on a aussi découvert des indices de mine de cuivre, surtout dans le 9ème rang d'Ireland.

M. Labrécque dit que le chemin coûtera \$500 du mille.

### CHEMIN D'ADSTOCK.

Conducteur :—J. F. BÉRUBÉ.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$400 00 |
| Montant payé.....    | 400 00   |

Ce chemin a son point de départ au chemin Lambton, dans Forsyth, et doit s'étendre jusqu'à l'extrémité nord d'Adstock pour plus tard atteindre le chemin de fer, en traversant Broughton ou Thetford et Leeds.

En 1862, ce chemin avait été ouvert en chemin d'hiver l'espace de 2½ milles avec une somme de \$100. De cette étendue, 1½ mille a été parachevé l'été dernier avec la somme affectée.

Il n'y a aucun pont ni pontage dans le chemin terminé, mais un terrassement de 50 pieds de longueur a coûté \$25.

Si ce chemin est dirigé de manière à rejoindre le chemin Glenloyd, il traversera de vastes forêts presque exclusivement de bois franc et très propres à être colonisées. Cette direction est à la fois la plus courte et la plus avantageuse pour toute cette partie des cantons de l'Est.

“ Le canton Forsyth, ” dit M. Bérubé, “ que j'habite et où le chemin a son point de départ, a aujourd'hui une population d'environ onze cents âmes et est complètement organisé. Il y a des magistrats, une cour de commissaires, un bureau de poste et plusieurs écoles, et l'agriculture y progresse beaucoup. Le canton Shenley, qui l'avoisine et qui comptait, il y a cinq ans, une quinzaine de familles au plus, en a aujourd'hui au delà de cent et est érigé en municipalité. De plus, la démarcation du site d'une église y sera faite dans le cours de l'hiver.

“ Ce progrès rapide est dû à l'ouverture du chemin Shenley, commencé en 1859 et ouvert sur une étendue de 9½ milles. M. Blouin, conducteur des travaux de ce chemin, sur la recommandation de l'inspecteur des agences, ne l'avait fait qu'imparfaitement, afin d'en ouvrir une plus grande étendue avec la même somme d'argent, et la rapidité avec laquelle les terres, de chaque côté, ont été occupées, a bien justifié cette conduite.

“ Le canton de Tring avait, lors du dernier recensement, une population d'au-delà de deux mille âmes ; il a considérablement augmenté depuis. Il contient deux églises ainsi que deux municipalités. Lambton et Aylmer, qui forment chacun une municipalité et ont chacun une église, ne laissent rien à désirer sous le rapport du progrès. Enfin Adstock,

malgré qu'il n'y ait eu aucune ouverture de chemin jusqu'à aujourd'hui, est habité par 25 familles qui ont commencé à s'y fixer depuis 4 ans, et je présume que pas moins de 150 arpents ont été défrichés, cette année, dans ce canton."

Les grains récoltés en plus grande quantité, dans ces localités, sont l'orge et l'avoine, ces grains n'ont souffert à peu près aucuns dommages.

D'après les observations d'hommes judicieux et expérimentés, il n'y a aucun doute que toute cette partie des cantons de l'Est possède des richesses minérales qui devront concourir à sa prospérité en proportion des sacrifices que fera le gouvernement pour en favoriser l'ouverture des terres.

La confection de ce chemin coûtera probablement une somme de \$4,000.  
Il est verbalisé sur une étendue de 4½ milles.

#### ROUTE DE FRANCE BOUCHER.

Conducteur :—C. J. O. BÉLAND.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 100 00   |
|                      | \$200 00 |
| Balance restant..... | \$200 00 |

M. Béland ne m'a transmis aucun rapport.

#### COMTÉ DE LOTBINIÈRE.

##### CHEMIN DU MOULIN DE MÉTHOT À HARVEY HILL.

Conducteur :—JEAN ENOUF.

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Montant octroyé..... | \$1000 00 |
| Montant payé.....    | 1000 00   |

L'été dernier, le chemin a été travaillé sur un espace de 4½ milles, de manière à en faire un chemin bien passable pour les voitures à roues, mais il n'est pas tout-à-fait parachevé.

Il a été construit trois ponts, mesurant ensemble 33 pieds de pontage, et 7 arpents ont été fasciés ou pontés. Ce chemin conduit aux fameuses mines de cuivre de Leeds.

Neuf lots ont été pris sur ce chemin durant l'année, c'étaient les derniers, tous les autres sont concédés. Au-dessus de 100 arpents de terre ont été défrichés cette année le long du chemin, et des grains de toutes espèces y ont été récoltés en abondance.

M. Enouf croit qu'il faudrait encore une somme de \$1000 pour le parachever.

#### COMTÉ DE MÉGANTIC.

##### CHEMIN DE STE. SOPHIE ET ST. FERDINAND.

Conducteur :—JOS. VIGNEAU.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$400 00 |
| Montant payé.....    | 400 00   |

Le chemin a été ouvert et parachevé, cette année, sur une étendue de 40 arpents.

Neuf petits ponts ont été construits et 2½ arpents ont été fasciés et couverts de 10 pouces de bonne terre. Il est complètement terminé jusqu'à St. Ferdinand.

Ce chemin devrait être continué à travers Ireland, Colrairie et Adstock, pour rejoindre le chemin du lac St. François commencé cette année dans Lambton. Il deviendrait de

la plus grande importance pour les colons d'une partie du comté de Beauce, en leur donnant une communication directe avec le Grand-Tronc, et en offrant aux colons des anciennes paroisses une voie facile pour aller s'établir sur les terres fertiles des cantons sus-mentionnés qui sont, pour ainsi dire, une forêt vierge.

M. Vigneau remarque, dans son rapport, que ces terres sont, pour la plus grande partie, inhabitées et d'une fertilité reconnue; elles n'attendent que des colons pour fournir au commerce du pays leur contingent qui, dans un avenir peu éloigné, sera considérable.

Cette partie du Bas-Canada peut contenir une population de 25 à 30 mille âmes, car il y a plusieurs cantons où il n'y a presque pas d'habitants.

L'ouverture de ce chemin va beaucoup faciliter la communication des colons de Halifax-Sud et d'Ireland au chemin de fer, et aussi l'exploitation des mines de cuivre dans le canton d'Halifax.

Les pouvoirs d'eau, dans les environs, sont en grand nombre et faciles à exploiter.

M. Vigneau m'écrit que la population, dans le canton d'Halifax, a augmenté de 1,200 à 1,400 âmes dans les cinq dernières années, et la valeur de la propriété foncière a augmenté de cent pour cent.

L'on estime qu'il faudrait une somme de \$6,000 pour ouvrir le chemin jusqu'à Lambton.

### CHEMIN GLENLOYD.

Conducteur :—ISAAC THOMPSON.

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Balance de l'octroi de 1862..... | \$1,200 00 |
| Montant payé en 1864 .....       | 1,200 00   |

Les travaux d'ouverture de ce chemin avaient été suspendus depuis 1859, à cause d'une divergence d'intérêts dans la localisation du chemin. Les réclamations des diverses parties intéressées ayant été depuis prises en considération après une visite des lieux, et rapport ayant été fait sur les représentations des individus, la ligne du chemin a été changée dans plusieurs places et les travaux ont été repris cette année. Par l'adoption de ces changements dans le tracé, l'on a pu tirer parti des chemins déjà ouverts par les colons.

Le point de départ du chemin est au chemin Lambton, dans le canton de Tring, et il se termine au chemin de fer du Grand-Tronc, dans Nelson, distance de 41 milles.

La partie maintenant ouverte et qui peut être fréquentée par les voitures d'été, s'étend du 14ème rang de Leeds jusqu'au chemin de fer, distance de 22 milles. Le restant du chemin jusqu'à Tring, environ 19 milles, est ouvert en chemin d'hiver.

La longueur de chemin complétée, l'été dernier, est de 4 milles et 13 chaînes, dont 2½ milles étaient un chemin entièrement nouveau, le reste était déjà ouvert en chemin d'hiver. Ces travaux ont été exécutés dans la partie du chemin qui passe à travers les 14ème, 15ème et 16ème rangs de Nelson, et les 6ème et 7ème rangs de Leeds, qui se trouve entre les chemins Craig et Gosford.

Ces travaux ont coûté \$180 du mille, non compris les ponts.

Six ponts ont été construits mesurant ensemble 262 pieds de pontage sans les culées. Deux de ces ponts sont considérables, un en particulier a 120 pieds de longueur. L'ouvrage est bien fini et fait d'une manière substantielle. Le coût de ces ponts est de \$427.

Il a été fait aussi 882 pieds de pontage sur terre et 600 pieds de fascinage. Ces ouvrages ont été recouverts de terre.

Ce chemin passe à travers des terrains de première qualité, boisés en grande partie de bois franc.

Lorsqu'il aura été complété à travers Thetford et Tring, il favorisera beaucoup la colonisation de ces cantons, où il y a encore un grand nombre de lots appartenant à la couronne.

M. Thompson dit qu'il existe plusieurs bons pouvoirs d'eau dans les environs du chemin, ainsi que des traces de cuivre. L'on exploite actuellement une mine dans Nelson avec apparence de succès. Des indications d'autres minéraux utiles ont aussi été trouvés dans le voisinage du chemin.

Un nombre considérable de lots ont été pris depuis deux ans dans Thetford. La colonisation a aussi fait des progrès rapides dans Broughton. Le site d'une église a été dernièrement fixé sur la ligne du chemin, dans Nelson, près de la station du chemin de fer.

M. Thompson croit qu'il faudrait une somme de \$5,000 pour compléter les 19 milles de chemin simplement ouverts.

Toute la partie du chemin terminée est verbalisée.

### CHEMIN DE HARVEY HILL AU MOULIN MÉTHOT.

#### SECTION MÉGANTIC.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$850 00 |
| Montant payé.....    | 850 00   |

M. Robert Gullen, maire de Leeds, a donné par contrat, daté du 27 août dernier, à Wm. Hume, cette partie du chemin qui passe à travers les 8ème, 7ème et 6ème rangs de Leeds, pour le prix de \$735.

Ces travaux devaient être terminés le 31 octobre et reçus à dire d'experts.

Je n'ai pas encore reçu le rapport final de M. Robert Gullen.

### COMTÉ DE NICOLET.

#### 1° CHEMIN DE LA SAVANE DE ST. WENCESLAS.—2° CHEMIN DE ST. LÉONARD.

Conducteur :—JEAN VIGNEAU.

|                                         |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|
| Montant octroyé pour le 1er chemin..... | \$550 00        |
| Montant octroyé pour le 2nd chemin..... | 150 00          |
|                                         | <u>\$700 00</u> |
| Montant payé.....                       | 700 00          |

Le chemin qui traverse la savane de St. Wenceslas fait partie de la Grande Ligne d'Aston, il s'étend dans une partie des 5e et 6e rangs d'Aston.

Ce chemin a été travaillé dans toute son étendue. Il a été égoutté par un cours-d'eau de plus de trois milles de longueur. Il a ensuite été couvert de fascines et sablé, une petite partie du chemin a aussi été pontée. Quoique les fonds ayant manqué pour y mettre une quantité de sable suffisante, néanmoins, le chemin, tel qu'il est, est beau et bon en tout temps de l'année. Sa longueur est de 25 arpents.

Ce chemin donne aux colons un accès facile à tous les nouveaux établissements des cantons de l'Est. C'est aussi le grand chemin de communication entre Trois-Rivières et Arthabaska.

Le chemin de St. Léonard s'étend depuis l'église de St. Wenceslas jusqu'à celle de St. Léonard, entre les 7e et 8e rangs d'Aston.

Il a été amélioré dans plusieurs endroits et est maintenant passable dans tout son parcours. Les côtes ont cependant besoin d'être diminuées. Une somme de \$200 serait nécessaire pour terminer ces améliorations.

Les terrains traversés par ces chemins ainsi que les terres environnantes, sont généralement d'une excellente qualité.

Voici ce que dit M. Vigneau sur les progrès de la colonisation dans ces localités : " Depuis quatre ans la population de St. Wenceslas s'est quadruplée, les chemins s'ouvrent, les terres se défrichent, les colons se placent, les grands propriétaires disparaissent pour faire place aux défricheurs.

" Une chose, surtout, a beaucoup contribué à encourager la colonisation, c'est l'établissement d'une ferme à St. Wenceslas par les MM. du Séminaire de Québec. Dans l'espace de dix-huit milles on a vu surgir, comme par enchantement, un défrichement de 250

arpents, une belle et spacieuse maison, située dans un endroit charmant et des bâtisses qui font l'étonnement de tous les voyageurs. Malgré les ravages causés, cet été, par la sécheresse, le feu et des pluies interminables, on y a récolté une quantité de grain considérable.

“ Il faut espérer que l'œuvre ne restera pas en si bonne voie et, qu'un bon matin, les colons de l'Est s'éveilleront dans le voisinage d'une des plus belles fermes-modèles, voire même d'une belle et bonne école d'agriculture.”

Voilà de la colonisation pratique, peu de bruit et beaucoup de besogne.

Ces chemins sont verbalisés.

### 1° CHEMIN DU 12ÈME RANG DE MADDINGTON.—2° CHEMIN DU 14ÈME RANG DE MADDINGTON.

Conducteur :—P. DE VILLERS

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$400 00 |
| Montant payé.....    | 400 00   |

Le premier de ces chemins est la continuation du chemin de front de la concession St. Louis, dans la paroisse Ste. Gertrude, et doit se prolonger jusqu'au 10ème rang du même canton, formant une longueur de 6 milles.

Il a été ouvert sur une longueur de 75 arpents et peut servir pour les voitures d'été ; ces travaux ont coûté \$200.

Ce chemin aura l'avantage de faire établir six rangs de Maddington, dont les chemins de front partent de ce chemin. Depuis qu'il a été commencé, un grand nombre de personnes ont fait des démarches pour se procurer les lots qui l'avoisinent.

Le chemin du 14ème rang a son point de départ au chemin de front du 13ème rang et doit se prolonger jusqu'au canton de Blandford, distance de 4 milles

Près de 45 arpents de ce chemin ont été parachevés et ont coûté \$200.

Voici ce que dit M. de Villers dans son rapport : “ Ce chemin, lorsqu'il sera parachevé dans toute sa longueur, activera la colonisation des 15ème, 16ème et 17ème rangs de Maddington, dont les terres appartiennent à la couronne et qui sont généralement propres à la culture ; une partie des terres des 15ème et 16ème rangs ont déjà été prises, et plusieurs personnes se proposent de faire des démarches pour obtenir les lots qui n'ont pas encore été demandés.

“ Ce chemin traverse la rivière Gentilly qui offre plusieurs pouvoirs d'eau qui seront très-utiles pour la construction de moulins à farine, dont le besoin se fait grandement sentir dans ce canton. Deux moulins à scie y ont déjà été construits.

Les chemins que le gouvernement a fait faire dans Maddington ont beaucoup contribué à l'augmentation de la population et ont triplé la valeur de la propriété foncière ; l'avantage inappréciable qu'ils ont procuré a été de diminuer l'émigration vers les Etats-Unis. Quelques jeunes gens qui s'étaient rendus l'hiver dernier, dans l'état de Missouri, pour y chercher fortune, se sont vus dépouillés de leurs vêtements et de leur argent par les soldats confédérés qui avaient envahi cet Etat. Il est à espérer que ce dur remède aura le bon effet de les faire revenir en Canada et d'empêcher leurs amis de partir.”

Comme il se rencontre des savaanes et des rivières dans les parties qui sont encore à faire, M. de Villers ne peut dire la somme qu'il faudrait pour les parachever.

Ces chemins sont verbalisés.

### CHEMIN D'HORTON.

Conducteur :—CALIXTE VERBONCEUR.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

Ce chemin est une continuation du chemin de la Grande Ligne d'Aston, dans Horton,

La partie travaillée, cette année, s'étend depuis le poteau du 14e rang d'Aston jusqu'au chemin qui longe la rivière Nicolet, dans le 2e rang d'Horton, étendue de 48 arpents. Le chemin n'a pas été parachevé, néanmoins il est passable pour les voitures d'été mais avec quelques difficultés en certains endroits.

Deux ponts, formant 55 pieds de longueur, ont été construits.

Ce chemin traverse une étendue d'excellentes terres, couvertes de bois mêlé et bien arrosées. Il ouvre une communication avec la partie de Horton située au sud de la Rivière du Loup, qui est une branche de la rivière Nicolet.

M. Verboncœur m'informe qu'il y a là d'excellentes terres dont une grande partie appartient au gouvernement et où l'on pourrait établir facilement et avantageusement trois ou quatre cents familles, ce qui aura lieu certainement aussitôt qu'on aura pu continuer le chemin jusqu'à la rencontre de celui qui descend de Warwick. Il aura aussi l'effet de faire établir trois à quatre cents familles dans Warwick.

Il y a trois excellents pouvoirs-d'eau sur la rivière Nicolet, outre plusieurs autres sur des ruisseaux.

Lorsque le chemin de la Grande Ligne sera terminé, il fournira une voie de communication directe depuis Trois-Rivières jusqu'au lac Mégantic, traversant tous les cantons de l'Est.

“ Depuis plusieurs années,” dit M. Verboncœur, “ la colonisation s'est effectuée le long des chemins ouverts mais assez lentement dans nos environs, vû l'absence ou le mauvais état des chemins. Cependant, depuis une couple d'années, la colonisation avance plus rapidement, surtout dans les endroits rapprochés des anciens établissements.

“ Nous avons une chapelle commencée (à Horton) il y a quelques années, mais non terminée faute de moyens. Ce serait l'occasion pour les sociétés de colonisation de faire preuve de leur savoir faire. La paroisse est érigée civilement et canoniquement sous le vocable de Ste. Eulalie.”

#### CHEMIN DE STE. GERTRUDE A GENTILLY.

Conducteur :—P. DE VILLERS.

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Montant octroyé en 1862..... | \$400 00 |
| Montant payé en 1864.....    | 400 00   |

Ce chemin a son point de départ au chemin de front de la concession St. Antoine, dans la paroisse de Ste. Gertrude, et se termine au 5e rang de Gentilly. Il a été parachevé dans toute sa longueur qui est de 38 arpents.

Deux ponts mesurant ensemble 85 pieds de pontage, ont été construits pour le prix de \$128.

M. de Villers m'écrit que les avantages qu'offre ce chemin aux comtés de Lotbinière et de Nicolet, sont très considérables, vû qu'il conduit aux cantons Maddington et d'Aston et qu'il est le plus court chemin pour une partie des habitants de ces comtés qui voudront se rendre au dépôt du chemin de fer de Trois-Rivières et Arthabaska. Ce chemin complète, de plus, une grande voie de communication depuis Québec jusqu'à Montréal, pour les nouvelles paroisses du sud du fleuve St. Laurent.

#### COMTÉS D'ARTHABASKA ET DRUMMOND.

##### CHEMIN CRAIG.

Conducteur :—L. LABRÈCHE-VIGER.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Cette somme a été employée à améliorer et parachever un mille de l'ancien chemin, dans Chester, et à construire plusieurs petits ponts.

Une somme de \$1,600 à \$2,000 serait nécessaire pour compléter toute cette partie du chemin qui passe à travers Chester.

## CHEMIN CHENIER ET TINGWICK.

Conducteur :—J. O. BEAUBIEN.

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| Montant octroyé en 1863 ..... | \$300 00 |
| Montant payé en 1864 .....    | 300 00   |

Ce chemin a son point de départ au chemin Craig, monte entre les Nos. 18 et 19, est ouvert et parachevé jusqu'au 8e rang, et doit se terminer au canton de Wotton. De cette distance, 2 $\frac{1}{2}$  milles peuvent être fréquentés par les voitures d'été et 3 milles ne servent que comme chemin d'hiver.

L'étendue de chemin parachevée, cette année, est de 1 $\frac{1}{2}$  mille, aucune partie n'a été ouverte. Le coût en a été de \$200 du mille. Ces travaux consistent dans le nivellement et l'érochage du chemin, dans la confection de fossés, l'abaissement de quelques côtes et l'élargissement du chemin en plusieurs endroits.

Les terres situées dans les environs du chemin sont excellentes, le sol en est riche et couvert de beau bois d'érable, merisier, hêtre et noyer.

Il y a un pouvoir d'eau sur le chemin et il existe, dit-on, des mines de cuivre dans les 4e et 9e rangs de Tingwick, près du chemin.

“La colonisation,” dit M. Beaubien, “a fait beaucoup de progrès dans ce canton depuis quelques années, malgré le manque de chemins. Un grand nombre de colons, venant des anciennes paroisses, se sont établis ici. Il y a trois ans à peine, dans les 10e et 11e rangs de ce canton, on ne comptait que deux ou trois familles tout au plus, aujourd'hui on en compte au-delà de 40. Ce printemps on a défriché grand nombre d'arpents de terre qui ont été ensemencés et qui auraient rendu beaucoup si l'automne n'avait pas été si pluvieux.”

Il reste encore 5 milles de chemin à ouvrir pour se rendre à Wotton, et l'on estime qu'il faudrait une somme de \$1,500 pour le parachever.

Ce chemin est verbalisé.

## CHEMIN DE BULSTRODE ET VICTORIAVILLE.

Conducteur :—F. X. BEAUDET.

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Montant octroyé ..... | \$200 00 |
| Montant payé .....    | 200 00   |

Ce chemin a été amélioré sur une étendue de 2 milles, dont une partie a été pontée et fascinée et il a été construit plusieurs petits ponts. Il reste encore 1 $\frac{1}{2}$  mille de fascinage à poser et couvrir de terre.

M. Beaudet croit qu'il faudrait une somme de \$1,000 pour compléter le chemin.

## CHEMIN ST. GERMAIN.

Conducteur :—A. VEUILLEUX.

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Montant octroyé ..... | \$200 00 |
| Montant payé .....    | 200 00   |

Ce chemin commence au 1er rang de Grantham, au chemin Yamaska, et est ouvert jusqu'au 5ème rang, il doit se terminer à la rivière St. François, distance de 6 milles.

Des travaux ont été effectués sur une longueur de 32 arpents qui ont été rendus praticables pour les voitures roulantes, mais 20 arpents seulement sont complètement terminés. Il a aussi été construit plusieurs petits ponts.

Ce chemin favorisera beaucoup la colonisation en donnant accès à une étendue de douze mille acres de terre très-fertile.

Trente à quarante familles s'établissent chaque année dans le canton de Grantham. La plupart de ces colons viennent des Etats-Unis, afin de reprendre possession de leurs terres qu'ils avaient été obligés d'abandonner parcequ'ils ne pouvaient les payer.

L'on est à construire actuellement une église dans ce canton.



Une somme de \$800 serait nécessaire pour compléter le chemin dans toute son étendue.

Le chemin est verbalisé.

### CHEMIN LUPIEN.

Conducteur :—ANTOINE LUPIEN.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Ce chemin a son point de départ au chemin de Drummonville et se termine aux terres du Bassin ou premier rang du canton d'Upton; il est ouvert jusqu'à la ligne sud-ouest du lot No. 9, de la 5e concession du canton.

Il a été ouvert sur une étendue de 50 arpents par les propriétaires des terres dont il est chemin de front.

Cette somme de \$200 a été employée à préparer les bois nécessaires pour ponter une partie du chemin. La longueur du pontage à faire sera de 24 arpents.

Ce chemin conduit à une étendue de terre inhabitée qui sera prise aussitôt que le chemin sera terminé.

Un site a été choisi, l'an dernier, par l'autorité religieuse, pour ériger une église dans les environs de ce chemin.

M. Lupien croit qu'il faudrait encore une somme de \$800 pour ponter la savane dans toute son étendue.

Le chemin est verbalisé.

## COMTÉS DE WOLFE ET RICHMOND.

### CHEMIN DE WOTTON ET WOLFESTOWN.

PREMIÈRE SECTION.

Conducteur :—J. P. LEBEL.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$400 00 |
| Montant payé.....    | 400 00   |

Les travaux de cette année ont été exécutés dans ce chemin, à partir de la ligne de division entre Wotton et Ham, jusqu'à la moitié du lot No. 10, entre les 5ème et 6ème rangs de Ham, formant environ une longueur de 112 acres. Cette étendue a été ouverte en chemin d'hiver. Les arbres et autres entraves nuisibles ont été arrachés sur une largeur de 24 pieds et mis en dehors du chemin, de manière à le rendre bien passable. Il reste encore à peu près 15 arpents de chemin à faire pour le rendre à la partie ouverte en 1862, par M. Demers, alors le chemin sera ouvert dans toute son étendue depuis le grand chemin de Wotton jusqu'au chemin Pacaud, dans Ham.

M. LeBel m'informe que les ventes des terres ayant été suspendues par le gouvernement une bonne partie de l'année, à cause de la loi des mines d'or, il n'y a eu, en conséquence, aucune nouvelle vente cette année sur le chemin.

Des indices de mines de cuivre et d'antimoine ont été trouvés dans Wotton, Ham-Nord et Ham-Sud, ce qui a été cause que la valeur de la propriété foncière a bien augmenté depuis deux ans.

### CHEMIN DE WOTTON À WOLFESTOWN.

SECONDE SECTION.

Conducteur :—A. O. PÉLISSON.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

Le point de départ de cette section de chemin est l'église de St. Julien de Wolfestown,

il doit se terminer au chemin Pacaud, dans Ham. Il a été ouvert et parachevé cette année jusqu'au 4e rang, distance d'un mille.

Trois petits ponts ont été construits et le chemin a été fasciné sur une étendue de 6½ arpents.

Ce chemin doit déboucher à d'excellentes terres couvertes de beaux bois de toutes espèces. Il raccourcit de 15 milles la distance à parcourir pour se rendre à St. Christophe, où les colons vendent leurs produits.

"A deux milles du chemin," dit M. Pélisson, "l'on a trouvé de l'or et du cuivre. La mine de cuivre est très-riche et sera exploitée prochainement.

La paroisse de St. Julien n'était, il y a cinq ans, qu'une forêt vierge, depuis ce temps plus de 520 familles se sont établies dans ce canton."

Ce chemin est verbalisé.

### CHEMIN DE ST. CAMILLE À DUDSWELL.

CONDUCTEUR:—J. Z. C. MIQUELON.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$400 00 |
| Montant payé.....    | 400 00   |

Ce chemin part de l'angle du chemin de Wotton, dans la paroisse de St. Camille, entre les lots Nos. 18 et 19 du 11e rang, traverse les 11e, 10e et 9e rangs de Wotton et se continue dans le canton de Dudswell, sur le lot No. 17 des 11e, 10e, 9e et 8e rangs et sur le lot No. 16 du 7e rang, et se termine au chemin Gosford, sur le 6e rang, à 1½ mille du village de Marbleton. Sa longueur sera à peu près de 7 milles.

Le chemin a été ouvert, cette année, sur une longueur de 56 arpents, dont 25½ arpents ont été parachevés, le reste n'est praticable que pour les voitures d'hiver.

La partie parachevée a coûté sur le pied de \$300 du mille:

Au côté nord-est du chemin se trouve une étendue d'environ six mille acres de terres propres à la culture.

Au sud-ouest, la forêt se prolonge jusqu'à la rivière St. François, distance d'environ 18 milles.

Plus de la moitié de cette étendue de terre est de bonne qualité et couverte de bois franc.

Il serait nécessaire d'ouvrir un chemin partant de la ligne entre St. Camille et le canton de Stoke qui traverserait ce dernier canton pour se rendre à Sherbrooke. Un tel chemin favoriserait beaucoup la colonisation car il traverserait la grande forêt dont je viens de parler, laquelle serait établie en peu de temps. Il raccourcirait aussi de 11 milles la distance pour aller à Sherbrooke, chef-lieu du district.

Un pouvoir d'eau assez considérable existe dans le 9e rang de Dudswell ainsi que plusieurs carrières de pierre à chaux près de la ligne du canton. L'on trouve aussi dans ces endroits des indices de mine de cuivre.

Depuis 1860, l'augmentation de la valeur de la propriété foncière, dans Wotton, a été de 25 pour cent.

M. Miquelon estime qu'il faudrait une somme de \$2,300 pour compléter le chemin.

### CHEMIN DE GARTHBY ET WEEDON.

Conducteur:—J. E. CORÉ.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Ce chemin, long d'environ 4 milles, passe à travers un terrain extrêmement rocheux et difficile à ouvrir. Les octrois des années dernières n'ayant pas suffi pour en faire un chemin durable, la somme affectée pour cette année a été employée à l'améliorer dans toute son étendue; cependant, il faudrait encore une somme de \$400 pour terminer ces améliorations.

Ce chemin est d'une grande importance pour la communication des cantons de Stratford et de Garthby avec la ville de Sherbrooke.

## CHEMIN DE WEEDON ET HAM.

Conducteur :—H. A. WATIER.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$400 00 |
| Montant payé .....   | 400 00   |

Les travaux de ce chemin ont été commencés, cette année, à l'église de Weedon, en allant vers Ham. Une étendue de 16 chaînes a été simplement ouverte et un mille de chemin a été parachevé et est praticable pour les voitures d'été, le reste du chemin, 6½ milles, ne peut servir que comme chemin d'hiver. Mais comme cette dernière étendue est restée avec toutes les racines et les buttes, les intéressés demandent que la prochaine allocation soit employée à enlever les racines et autres obstacles, à aplanir le chemin ainsi qu'à construire les quelques ponts qui sont à faire dans le chemin, ce qui non seulement permettra aux voitures d'hiver de passer avec la plus grande facilité mais même les voitures à roues pourront circuler avec assez d'avantage, dans la belle saison de l'été.

Le coût du mille parachevé a été de \$375.

M. Watier m'informe que la récolte a été généralement bien bonne cette année, supérieure même à celle des dix années dernières. La gelée et les insectes n'ont fait aucun dommage aux grains mais les moissons ont été endommagées, à plusieurs places, par les pluies continuelles de la dernière saison.

## CHEMIN DE WINDSOR ET WOTTON.

Conducteur :—C. E. WURTELE.

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Montant octroyé ..... | \$200 00 |
| Montant payé.....     | 200 00   |

Cette somme a été employée à améliorer la partie du chemin qui s'étend depuis la station du chemin de fer jusqu'à la profondeur de Windsor. Le chemin est maintenant praticable pour les voitures d'été à l'exception de quelques endroits qui ont encore besoin d'améliorations.

Ce chemin ouvre une voie directe entre le chemin de fer du Grand Tronc et Wotton, en traversant Windsor dans toute sa profondeur. Il favorisera beaucoup l'établissement de ce canton où l'on trouve d'excellentes terres.

Il y a de bons pouvoirs d'eau le long du chemin. L'on a découvert du cuivre sur le lot No. 15, du 7e rang de Windsor ; l'on a aussi découvert des traces de mine d'or dans les environs.

M. Wurtele m'écrit que dans la municipalité de St. George de Windsor, qui comprend six rangs dans la profondeur du canton, il y a huit ans il n'y avait pas plus d'une douzaine de colons, à présent ils sont au-dessus de 300.

Une chapelle a été construite dans le 2e rang de St. George de Windsor et, le printemps dernier, le site d'une nouvelle église a été fixé sur le chemin.

Une somme ultérieure de \$300 serait nécessaire pour améliorer le chemin entre les 12e et 13e rangs et entre les 6e et 7e rangs de Windsor. L'on aurait alors un bon chemin dans tout son parcours, qui est de 15 milles.

Ce chemin est verbalisé.

## CHEMIN DE MELBOURNE.

Conducteur :—GEORGE WILLIAMSON.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Ce chemin a son point de départ à la ligne entre les lots Nos. 19 et 20, au 5ème rang de Melbourne et court dans une direction sud-est jusqu'au canton de Brompton. Une étendue de 24 arpents a été parachevée, cette année, de sorte que la partie praticable pour les voitures d'été est maintenant de 1½ mille, le reste, un peu plus de 3 milles, est ouvert en chemin d'hiver.

Les terres, dans la première partie du chemin, sont médiocres mais, en approchant la ligne de division entre Melbourne et Brompton, elles sont excellentes, et si le chemin est continué à travers Brompton, il donnera accès à une grande étendue de terre de la meilleure qualité.

Il y a bon nombre d'excellents pouvoirs d'eau dans les environs du chemin et une carrière d'ardoise, située à environ  $1\frac{1}{2}$  mille du commencement du chemin est sur le point d'être exploitée.

Une nouvelle église est en construction dans les environs du chemin.

M. Williamson est d'opinion qu'il faudrait une somme de \$1,000 pour compléter le chemin jusqu'à la ligne de Brompton.

Il est verbalisé.

## COMTÉ DE COMPTON.

### CHEMIN ST. FRANÇOIS.

Conducteur :—ÉDOUARD BÉLANGER.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Ce chemin, complètement achevé depuis quelques années, n'est pas encore verbalisé. Il était détérioré en plusieurs endroits, la somme allouée a été employée à l'améliorer dans la partie nord de Winslow. Il est grandement à désirer que les autorités municipales locales pourvoient à son entretien.

Les progrès de la colonisation ont été considérables dans ces endroits, 200 familles, au moins, se sont établies dans Winslow depuis 5 ans, 40 lots ont été pris cette année et 400 arpents de terre ont été défrichés. Une église a été construite cette année sur le chemin.

### CHEMIN DE MARSTON.

Conducteur :—COLLIN NOBLE.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$500 00 |
| Montant payé.....    | 500 00   |

Ce chemin commence au chemin Mégantic, traverse Marston, Clinton et Woburn, du nord au sud, et devra se terminer à la ligne provinciale, distance de 21 milles.

Les travaux ont été commencés à la branche nord de la rivière Victoria et 4 milles du chemin ont été complétés. Un autre mille est aussi en voie de confection.

Il y aura deux ponts à faire sur les deux principales branches de la rivière Victoria, dont le coût est estimé à \$150.

Le sol, le long du chemin, est bon et propre à la culture, et il y a de bons pouvoirs d'eau sur la branche nord de la rivière Victoria.

La colonisation fait des progrès dans Marston et les cantons adjacents, les terres se prennent à mesure que le chemin est ouvert et la population a doublé depuis cinq ans.

M. Noble croit que le chemin qui reste à faire coûtera \$400 du mille.

Il est verbalisé.

## PONT DE LA RIVIERE AU SAUMON.

Conducteur :—WM. FARWELL.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 09   |

Cette somme a été accordée pour aider les colons à construire ce pont, qui aura 180 pieds de longueur sur 20 pieds de largeur. Les bois employés sont de la meilleure qualité et consistent en pin et épinette rouge.

A la date du dernier rapport de M. Farwell, 27 novembre, les travaux progressaient d'une manière très-satisfaisante.

### CHEMIN DE HAMPDEN ET DITTON.

Conducteur :—C. A. BAILEY.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$700 00 |
| Montant payé.....    | 700 00   |

Ce chemin a été ouvert jusqu'au 5ème rang de Ditton, par M. Bailey.

Il a aussi été ouvert depuis la ligne de Newport jusqu'à la rivière au Saumon, dans la ligne entre les 4ème et 5ème rangs, par les colons.

Deux milles ont été complétés et environ  $\frac{3}{4}$  de mille sont dans un état très-avancé. Des 2 milles complétés,  $1\frac{1}{2}$  mille avait été ouvert en 1862. Toute cette étendue est passable pour les voitures roulantes.

Le sol, le long du chemin, est bon et couvert de bois mêlé et bien propre à la culture.

Il existe un bon nombre de pouvoirs d'eau dans Hampden et dans Ditton.

M. Bailey dit, dans son rapport : "je suis heureux de dire que la colonisation a fait beaucoup de progrès dans cette partie du pays, depuis ces cinq dernières années. Dans cet espace de temps, des maisons d'école, des églises et des villages ont été bâtis où il n'y avait que la forêt. Presque tous les lots sur le chemin ont été pris par des Canadiens et par des citoyens des Etats-Unis, et l'on voit partout des commencements de défrichements.

"Des grains de toutes espèces ont été récoltés, lesquels n'ont souffert ni de la gelée ni des insectes."

### CHEMIN DE BUREAUVILLE.

Conducteur :—JOS. DUBOIS.

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Balance de 1862.....               | \$1300 00       |
| Payé en 1864 à Thos. Dagenais..... | \$ 7 06         |
| do à Jos. Dubois.....              | 425 00          |
|                                    | <u>\$ 432 6</u> |

Balance restant..... \$ 867 94

Ce chemin, long de  $6\frac{1}{4}$  milles, a été ouvert, en 1862, sur toute son étendue et parachévé sur une longueur de 2 milles et 20 arpents.

Le seul rapport que j'aie reçu de M. Dubois est daté du 15 novembre. A cette époque, 26 arpents de chemin avaient été parachévés sur une largeur de 18 pieds, avec fossés de chaque côté.

De plus, 100 pieds du chemin ont été pontés.

Je n'ai pas encore reçu le rapport final de M. Dubois.

### CHEMIN DE PAQUETTEVILLE.

Conducteur :—L. S. BOIVIN.

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Balance de l'octroi de 1862..... | \$537 81 |
| Montant payé.....                | 537 81   |

Ce chemin, long de 16 milles, est maintenant complété l'espace de 8 milles, dont  $1\frac{1}{2}$  a été parachévé cette année, le reste n'est ouvert qu'en chemin d'hiver. Trois ponts, mesurant chacun à peu près 30 pieds de pontage, ont été construits l'hiver dernier.

Les cantons de Barford et Hereford, à travers lesquels passe ce chemin, renferment des terres de première qualité, couvertes de beaux bois francs.

"Ce chemin," dit M. Boivin, "lorsqu'il sera parachévé, offrira un avantage immense à la colonisation. Depuis cinq ans, la plupart des lots ont été achetés et habités, mais si le chemin n'est promptement terminé, nous verrons un grand nombre de colons abandonner leurs terres, après avoir sacrifié leur temps et le peu d'argent qu'ils avaient, faute de che-

mins pour aller vendre leurs produits. Aujourd'hui, les colons de la partie Est d'Hereford et ceux d'Auckland sont obligés d'aller aux Etats-Unis pour vendre leurs produits et en rapporter des provisions et autres objets nécessaires à leurs familles.

" Il y a cinq ans, à peine pouvions-nous compter quelques colons dans la partie Est de Barford, dans tout Hereford et dans Auckland, si l'on en excepte une petite colonie américaine qui s'était établie dans le Gore d'Hereford, il y a plusieurs années. Aujourd'hui, nous pouvons compter près de 300 familles, pour la plupart canadiennes.

Les trois quarts de ces familles ont 40 milles à faire par un mauvais chemin, pour venir à Coaticouk, qui est le centre le plus rapproché pour leurs affaires; le chemin de Pâquetteville raccourcira cette distance de moitié.

L'an dernier, une jolie chapelle a été érigée à Coaticouk une autre chapelle a aussi été construite dans le Gore de Hereford, où il y a un curé résident depuis novembre dernier.

Toutes les terres du gouvernement qui, il y a cinq ans, ont été vendues 3s. l'acre, ne pourraient pas être rachetées aujourd'hui à moins de \$2 et \$3 l'acre.

Le coût du chemin qui reste à parachever sera d'environ \$500 du mille.

La partie terminée est verbalisée.

## COMTÉ DE SHEFFORD.

### CHEMIN D'ELY NORD.

Conducteur :—JAMES McDONALD.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

M. McDonald a commencé les travaux du chemin à sa jonction avec le chemin du 5e rang et l'a rendu passable jusqu'à sa jonction avec le chemin Deane, dans le 2nd rang, distance de 3½ milles. Il est praticable pour les voitures roulantes dans toute cette étendue, mais il n'est pas complété.

Ce chemin passe à travers des terres de bonne qualité et boisées en bois franc.

Les progrès de la colonisation ont été retardés dans Ely par cause des mauvais chemins. Cependant, depuis ces deux dernières années, l'aide que le gouvernement a accordé aux colons a produit d'heureux résultats.

Avec l'aide que les colons sont prêts à donner, M. McDonald croit qu'une somme de \$400 à \$500 suffirait pour compléter le chemin.

## COMTE DE BROME.

### CHEMIN DE LA VALLÉE DE SUTTON.

Conducteur :—HENRY BORIGHT.

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Montant octroyé ..... | \$600 00 |
| Montant payé.....     | 600 00   |

Ce chemin commence à Sutton Flats et se termine à Brome Corner, il est ouvert dans toute son étendue.

Il a été parachevé cette année sur une longueur de 3½ milles.

Le sol, à travers lequel passe le chemin, est excellent et couvert de bois franc et d'épinette.

Ce chemin établit une communication entre la ligne provinciale et le village de Waterloo. L'on trouve dans ses environs un bon pouvoir d'eau ainsi que des traces de fer et de cuivre.

Un site a été choisi pour l'érection d'une nouvelle église à Abercorn.

Une somme additionnelle de \$600 serait nécessaire pour terminer ce chemin qui est verbalisé.

### CHEMIN DE ADAMSVILLE.

Conducteur :—GEORGES ADAMS.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$200 00 |
| Montant payé.....    | 200 00   |

Ce chemin part de Adamsville, court dans une direction nord-ouest jusqu'à la ligne de division entre Granby et Farnham, ensuite il suit le chemin ouvert dans cette ligne l'espace de 140 perches et prend de nouveau une direction nord-ouest jusqu'au dépôt du chemin de fer de Shefford et Chambly, à St. Georges, où il se termine.

Il a été simplement ouvert en chemin d'hiver l'espace de 2 milles, depuis la division plus haut mentionnée jusqu'au dépôt de St. Georges.

Le sol, dans les environs du chemin, est généralement bon et bien boisé.

Ce chemin, terminé, sera la grande voie de communication entre la partie Est de Durham et de Farnham et la plus directe pour se rendre au chemin de fer. Il se trouve aussi, dans les environs de ce chemin, quantités de terres incultes qui seront aussitôt établies.

Bon nombre de lots ont été pris sur la ligne du chemin, dont plusieurs par des Canadiens revenus des Etats-Unis.

Il faudrait une somme de \$2,000 pour compléter ce chemin qui est légalement érigé.

### COMTÉ DE BEAUHARNAIS.

#### CHEMIN DU PORTAGE.

Conducteur :—CYRILLE LEFEBVRE.

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Montant octroyé..... | \$50 00 |
| Montant payé.....    | 50 00   |

Cette somme a été employée à continuer les travaux commencés en 1862, et le chemin a été ouvert l'espace de deux milles. Il est maintenant ouvert dans toute son étendue qui est de 3 milles, mais un mille seulement a été parachevé.

#### CHEMIN DE LA NOUVELLE IRLANDE.

Conducteur :—A. LERIGÉ-LAPLANTE.

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Montant octroyé..... | \$300 00 |
| Montant payé.....    | 300 00   |

M. Laplante ne m'a transmis aucun rapport.

BOUCHER DE LA BRUERE,

Inspecteur en office des Agences.

## RAPPORT

SUR

## L'IMMIGRATION EN CANADA,

POUR L'ANNÉE 1864.

RAPPORT DE M. BUCHANAN, AGENT EN CHEF DE L'IMMIGRATION.

BUREAU PRINCIPAL D'IMMIGRATION,  
Québec, 2 janvier 1865.A l'hon. M. T. D. MCGEE,  
Ministre de l'Agriculture, Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information de Son Excellence le gouverneur-général, mon rapport sur l'immigration en Canada, pour l'année 1864, ainsi que les tableaux et autres rapports qui y sont d'ordinaire annexés.

Le premier tableau de l'appendice donne l'analyse de l'immigration de l'année et le chiffre des émigrés débarqués au port de Québec, depuis l'ouverture jusqu'à la clôture de la navigation, lequel s'élève à 19,147, dont 1,210 passagers de chambre et 17,937 d'entrepont. Comparés à ceux de 1863, ces chiffres indiquent une diminution de 272.

Sexe des émigrés :

|                              | Pass. de<br>chambre. | Pass.<br>d'entrepont. | Totaux. |
|------------------------------|----------------------|-----------------------|---------|
| Adultes, sexe masculin ..... | 734                  | 7,836                 | 8,570   |
| Adultes, sexe féminin .....  | 319                  | 5,166                 | 5,485   |
| Enfants, sexe masculin.....  | 77                   | 2,062                 | 2,139   |
| Enfants, sexe féminin .....  | 59                   | 1,902                 | 1,961   |
| Enfants en bas âge.....      | 21                   | 971                   | 992     |
|                              | 1,210                | 17,937                | 19,147  |

Le tableau suivant donne la comparaison du nombre d'émigrés, pour 1863 et 1864, suivant leur nationalité :

| Ports de partance. | 1863.                    |                           | 1864.                    |                           | Augmentation<br>en 1864. | Diminution. |
|--------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------|
|                    | Passagers de<br>chambre. | Passagers<br>d'entrepont. | Passagers de<br>chambre. | Passagers<br>d'entrepont. |                          |             |
| Royaume-Uni ....   | 1,805                    | 13,920                    | 1,154                    | 10,549                    | .....                    | 3,531       |
| Allemagne .....    | 1                        | 3,057                     | 4                        | 2,113                     | ..                       | 941         |
| Norvège et Suède.  | 1                        | 1,112                     | 52                       | 5,162                     | 4,101                    | .....       |
| Autres pays .....  | .....                    | 23                        | .....                    | 122                       | 99                       | .....       |
|                    | 1,307                    | 18,112                    | 1,210                    | 17,937                    | 4,200                    | 4,472       |
|                    |                          | 1,307                     |                          | 1,210                     |                          |             |
|                    |                          | 19,419                    |                          | 19,147                    |                          |             |



Ces chiffres indiquent une diminution de 35,31 dans l'émigration du Royaume-Uni, et une augmentation de 3,259 dans celle du Continent.

Le nombre de navires affectés au transport des émigrés a été de 132, représentant un tonnage réuni de 115,702 tonneaux ; sur ce chiffre, on compte 88 navires à voiles ordinaires et 44 vapeurs.

La moyenne de la durée des traversées faites par ces derniers, a été de 19½ jours du port de Londres, 12½ de celui de Liverpool, 11½ de celui de Londonderry, et de 19½ de Glasgow. Un vapeur, parti de Stockholm, ayant été obligé de relâcher à Falmouth pour réparations, a mis 30 jours à se rendre à sa destination. Les traversées des navires à voiles ont donné une moyenne de 40½ jours pour les ports anglais, et de 47½ pour les ports du Continent.

En faisant la distinction des émigrés de cabine de ceux d'entrepont, les chiffres se répartissent comme suit, entre les divers ports d'Europe :

|                                              | Nombre de navires. | Passagers de chambre. | D'entrepont. | Totaux. |
|----------------------------------------------|--------------------|-----------------------|--------------|---------|
| De Liverpool et Londonderry (par vapeurs)... | 29                 | 955                   | 6,725        | 7,680   |
| De Glasgow do ...                            | 10                 | 163                   | 2,742        | 2,905   |
| De Londres, do ...                           | 4                  | 28                    | 119          | 147     |
| De Stockholm, do ...                         | 1                  | 6                     | 457          | 443     |
| Du Royaume-Uni (par navires à voiles) .....  | 52                 | 8                     | 954          | 962     |
| Du continent de l'Europe.....                | 36                 | 50                    | 6,960        | 9,010   |
|                                              | 132                | 1,210                 | 17,937       | 19,147  |

C'est ainsi que sur 11,694 émigrés embarqués dans les ports d'Angleterre, 10,732 ont fait la traversée sur des vapeurs.

Des navires à voiles partis de la Grande-Bretagne et d'Irlande, 5 seulement se sont trouvés sujets aux règlements de "l'Acte Impérial des Passagers," savoir :—2 d'Angleterre et 3 d'Irlande ;—total de leurs passagers, 558. Le reste des navires à voiles avec leurs passagers, s'élevant à 374, ne sont pas tombés sous l'action de la loi.

Le nombre des navires à voiles partis des ports du continent a été de 36, avec un chiffre de passagers de 7,453 ; 10 ont fait voile d'Allemagne, 19 de Norvège, 3 de Suède, 1 de Belgique, 1 de France, 1 d'Italie, et 1 du Portugal.

Le tableau suivant donne l'origine des émigrés pour 1863 et 1864 :

|                                       |        |        |
|---------------------------------------|--------|--------|
|                                       | 1863.  | 1864.  |
| Anglais .....                         | 4,830  | 3,143  |
| Irlandais .....                       | 5,508  | 5,084  |
| Ecoissais .....                       | 3,949  | 2,320  |
| Allemands et Prussiens. . . . .       | 3,047  | 2,262  |
| Norvégiens, Suédois et Danois .....   | 1,416  | 5,525  |
| Autres origines (colons compris)..... | 669    | 813    |
|                                       | 19,419 | 19,147 |

Voici maintenant le tableau de l'origine des émigrés, en les classifiant d'après le vapeur qui les a amenés :

|                                | Anglais. | Irlandais. | Ecoissais. | Allemands et Prussiens. | Norvégiens, Suédois et Danois. | Autres origines. | Totaux. |
|--------------------------------|----------|------------|------------|-------------------------|--------------------------------|------------------|---------|
| Paquebots-poste océaniques..   | 2,673    | 3,854      | 164        | 163                     | 230                            | 593              | 7,677   |
| Vap. de Glasgow et autres...   | 216      | 765        | 1,934      | 13                      | 483                            | 87               | 3,498   |
| Bâtiments à voiles, Angleterre | 217      | 138        | .....      | 20                      | .....                          | 1                | 376     |
| do Irlande..                   | 37       | 327        | 213        | .....                   | .....                          | .....            | 577     |
| do Ecosse....                  | .....    | .....      | 9          | .....                   | .....                          | .....            | 9       |
| do Allemagne. ....             | .....    | .....      | .....      | 2,066                   | 48                             | 3                | 2,117   |
| do Norvège et Suède .....      | .....    | .....      | .....      | .....                   | 4,764                          | 7                | 4,771   |
| do Autres pays. ....           | .....    | .....      | .....      | .....                   | .....                          | 122              | 122     |
|                                | 3,143    | 5,084      | 2,320      | 2,262                   | 5,525                          | 813              | 19,147  |

Je suis heureux de faire observer que l'immigration de 1864 a été d'un caractère très-sain ; il n'est arrivé que 8 décès en mer parmi les émigrés partis des ports anglais, et 2 à la Quarantaine ; parmi ceux qui viennent des ports étrangers, on ne compte que 67 décès en mer et 7 à la Quarantaine. On remarquera que la mortalité parmi les émigrés étrangers n'a atteint qu'une moyenne de 0.63 pour cent, laquelle est de beaucoup inférieure à celle de l'année précédente. Ce progrès est en grande partie le fruit de l'adoption graduelle par les maîtres de navires étrangers, de dispositions plus sages pour la santé et le confort de leurs passagers.

Le tableau No. 2 de l'appendice, est la comparaison du chiffre des passagers suivant leur origine et le port d'où ils sont partis, des deux années 1863 et 1864, et montre que l'émigration d'Angleterre a été limitée presque exclusivement aux ports de Liverpool, Londres et Plymouth ; celle d'Irlande, à celui de Londonderry ; et celle d'Écosse, au port de Glasgow.

L'émigration allemande, comme dans toutes les années précédentes, a été limitée aux ports de Brême et de Hambourg, tandis que celle de Norvège et de Suède s'est éparpillée, et est partie de 13 ports différents.

Les métiers et professions des adultes d'entrepont, soit anglais soit étrangers, sont énumérés dans le tableau No. 3. Le nombre total d'hommes débarqués au port de Québec s'est monté à 7,836, dont les occupations se classent comme suit, savoir :

|                               | Anglais.     | Etrangers.   | Totaux.      |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Cultivateurs .....            | 1,390        | 1,518        | 2,908        |
| Journaliers .....             | 2,304        | 658          | 2,962        |
| Artisans, etc .....           | 1,225        | 653          | 1,878        |
| Hommes de profession.....     | 4            | 2            | 6            |
| Domestiques .....             | .....        | 4            | 4            |
| Commis, commerçants, etc..... | 64           | 14           | 78           |
|                               | <u>4,987</u> | <u>2,849</u> | <u>7,836</u> |

Ci-suit un tableau du nombre des individus secourus dans leur immigration en ce pays, soit par des particuliers, soit par des associations charitables ou des institutions publiques, et des particularités qui se rattachent aux sommes qui m'ont été remises pour eux à leur débarquement :

| Source des secours.                | d'Angleterre. | d'Irlande. | d'Écosse.  | Montant sterling remis à l'agent pour leur usage à leur arrivée. |          |          |
|------------------------------------|---------------|------------|------------|------------------------------------------------------------------|----------|----------|
|                                    |               |            |            | £                                                                | s.       | d.       |
| Secours particuliers.....          | 9             | 3          | 128        | 13                                                               | 10       | 0        |
| Unions et maisons de refuge ....   | 26            | 102        | .....      | 63                                                               | 0        | 0        |
| Prisons de réforme.....            | 29            | 9          | 6          | 18                                                               | 18       | 0        |
| Comités d'émigration.....          | }             | .....      | 557        | 400                                                              | 0        | 0        |
| Tisserands de Glasgow.....         |               |            |            |                                                                  |          |          |
| De Paisley, des Hébrides et autres | ...           | .....      | 122        | 0                                                                | 0        | 0        |
|                                    | <u>64</u>     | <u>114</u> | <u>813</u> | <u>£495</u>                                                      | <u>8</u> | <u>0</u> |

Ce tableau prouve, contre toute attente, que l'émigration des pauvres d'Angleterre a été très-restreinte cette année, que 9 émigrés seulement ont reçu des secours particuliers, 26 des secours des Unions, et que 29 garçons ont été envoyés par 9 différentes prisons de réforme.

Sur le chiffre des émigrés irlandais, 102, la plupart des femmes, ont été envoyés par les Unions de Ballymahon, de Cavan, de Mullingar, de Balleynacarrett, de Edenderry et de Limerick ; 9 par les prisons de réforme, et 3 par des particuliers. Les filles des Unions semblent appartenir, cette année, à une classe plus respectable qu'à l'ordinaire, et ont été avantageusement placées à leur arrivée.

La société d'émigration des tisserands de Glasgow, a envoyé 103 familles d'Écosse, formant 557 âmes ; 128 ont été envoyés par des particuliers, 65 par le comité d'immigration

des Hébrides, 57 par la société d'émigration des tisserands de Paisley, et 6 par la prison de réforme de Glasgow. Presque tous ces émigrés ont été acheminés sur les établissements écossais dans le Haut-Canada, et dispersés dans les comtés de Huon, Bruce, Elgin, Kincardine, etc., où l'on a eu peu de peine à leur trouver de l'ouvrage. J'ai reçu de temps à autre des rapports satisfaisants sur leur condition, et ayant eu l'occasion dans une tournée officielle à travers la province de traverser les districts où ils sont établis, j'ai pu me convaincre par moi-même de la véracité de ces rapports.

Le tableau No. 4 fait connaître le nombre des émigrés débarqués au port de Québec depuis 1829 jusqu'à cette année, lequel forme un total de 1,013,410 âmes, et une moyenne d'un peu plus de 28,150 par année.

Je prendrai maintenant la liberté de faire l'analyse des rapports qui m'ont été faits par les divers agents suivants, savoir :

M. Daly, Montréal ; M. Wills, Ottawa ; M. McPherson, Kingston ; M. Donaldson, Toronto, et M. Rae, Hamilton. Ces rapports forment partie de l'appendice.

Les résultats de l'agence de Montréal peuvent se résumer ainsi : 6,574 émigrés sont arrivés à Montréal par le St. Laurent, dont 242 anglais, 808 irlandais, 653 écossais, 1,900 allemands, 2,792 norvégiens et 179 des autres pays ; il en est venu 842 par la voie des Etats-Unis, dont 182 anglais, 352 irlandais, 228 écossais, 28 allemands, 11 norvégiens, 36 américains et 184 des autres pays : ce qui forme un total de 7,416, dont 2,499 sont demeurés en Canada, et 4,914 se sont dirigés vers les Etats-Unis.

Le nombre de personnes qui ont demandé et reçu des secours de l'agence, se monte à 959, équivalent à 727½. Sur ce chiffre 282 étaient des adultes masculins, 287 des adultes du sexe féminin, 317 enfants et 73 petits enfants. M. Daly remarque que l'émigration de cette année, en fait de condition et d'apparence générale, pouvait soutenir avantageusement la comparaison avec celle de l'année précédente. Il estime que le capital apporté par les émigrés dans son district s'élève de £14,000 à £16,000, et a été assez heureux pour trouver de l'ouvrage à 462 individus qui lui en avaient demandé. Il ajoute que la rareté de la main-d'œuvre n'a pas cessé de l'année, et que l'offre a été tout à fait disproportionnée à la demande. L'accroissement rapide de Montréal en population, en commerce et en industrie, fait de cette ville l'un des endroits les plus avantageux pour les émigrés des classes ouvrières.

Le rapport de M. Wills, agent d'Ottawa, renferme les détails qui suivent :

Nombre d'émigrés arrivés à Ottawa durant la belle saison de 1864, 1295, dont 577 adultes mâles, 287 adultes du sexe féminin, et 431 enfants. Sur ces chiffres, 173 sont nés en Angleterre, 258 en Irlande, 176 en Ecosse, 412 en Allemagne, 65 en Suède, 4 en Danemark et 211 aux Etats-Unis. Ils ont été répartis comme suit, savoir : 413 sont demeurés à Ottawa, 254 sont allés dans le comté de Carleton, 104 dans celui d'Ottawa, 226 dans celui de Renfrew, 87 dans celui de Russell, 26 dans celui de Pontiac, 46 dans celui de Lanark, 26 dans celui de Grenville, 53 dans le Canada Occidental et 60 aux Etats-Unis ; 428 ont reçu des secours de l'agence dans une moyenne de \$129 par adulte.

M. Wills estime qu'à part les émigrés européens, il n'est pas arrivé moins de 2,500 personnes appartenant aux classes ouvrières, à Ottawa, de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis ; il a pu trouver à tous de l'ouvrage sans grandes difficultés.

M. Wills envisage avec chagrin la diminution constante de l'immigration allemande dans le district de l'Outaouais ; la prospérité de ces établissements l'intéresse vivement, et il essaie d'expliquer la cause de cette diminution. Il soutient que le sujet est d'une grande importance pour la province et digne de l'attention des autorités.

Il cite ensuite plusieurs faits venus à sa connaissance pour prouver que l'on suscite toute espèce d'obstacles à New-York aux émigrés qui y débarquent en route pour le Canada, et considère que le manque d'un agent officiel dans cette ville pour les renseigner ou les secourir en cas de besoin fait perdre tous les ans à la province grand nombre de bons émigrés.

M. Wills constate que la rareté de la main-d'œuvre et en particulier des servantes s'est fait sentir dans sa localité pendant toute la saison, et il pense que l'année prochaine s'annoncera sous des auspices non moins favorables : la section du pays comprise dans son agence offre des chances toutes spéciales aux capitalistes.

M. McPherson, agent à Kingston, fait rapport que le nombre d'émigrés débarqués dans cette ville l'année dernière est de beaucoup moindre que celui de 1863, n'étant que de 448 contre 1,040; mais l'émigration des Etats-Unis s'est élevée à 3,693, c'est-à-dire à 500 de plus que l'année précédente. Il porte à environ \$13,040 le capital apporté par les émigrés européens, et à \$90,304 (suivant les entrées faites aux divers ports), la valeur des effets apportés par les émigrés américains.

Le nombre de personnes secourues par cet agent, soit en billet de voyage, soit en nourriture, a été de 324, équivalent à 187 adultes, et au prix d'une moyenne de 92 centins par tête.

Les tisserands de Glasgow et les quelques émigrés de la Skye, qui se sont fixés dans cette agence, ont tous été bien établis et sont pleins d'espoir d'après les dernières nouvelles.

M. McPherson s'étend longuement sur les progrès croissants de l'industrie et sur l'exploitation heureuse que font de leurs capitaux les habitants de la plupart des cantons compris dans son agence. Les détails dans lesquels il entre ne manquent pas d'intérêt, et méritent toute créance si j'en juge d'après tout le soin que M. McPherson met, en général, à rédiger ses rapports. Il appelle encore cette année mon attention sur le mauvais état d'une certaine partie du chemin de Frontenac, et suggère un remède qui mérite d'être pris en considération. Ayant visité tout dernièrement les établissements des chemins de concessions gratuites, il parle favorablement de l'état avancé dans lequel il les a trouvés.

Il croit pouvoir être en état de trouver de l'ouvrage, l'an prochain dans sa localité, à pas moins de 1000 ouvriers et de 500 servantes. La demande à ce sujet, durant l'année dernière, a de beaucoup excédé les offres.

L'agent de Toronto, M. Donaldson, rapporte que le nombre d'émigrés arrivés dans son agence de l'année dernière, s'est élevé à 6,196 par le St Laurent, et à 367 par New-York et le Pont Suspendu. De cette immigration, 4,456 individus sont restés dans la province, et 2,907 se sont dirigés vers les Etats de l'Ouest.

La santé et l'apparence générale des émigrés ont été très-satisfaisantes. Un grand nombre sont venus rejoindre leurs amis et parents déjà fixés dans diverses parties du pays, et il a été facile de procurer le l'ouvrage à tous ceux qui en ont demandé.

Il porte à \$30,000 ou \$40,000 le capital apporté par les émigrés, bien que la répugnance qu'ils montrent à répondre aux questions qui leur sont faites à ce sujet, rendent difficile d'en arriver à aucun chiffre précis.

M. Donaldson parle de l'intérêt qu'ont pris les habitants des campagnes de l'ouest du Canada à la culture du lin et du tabac, et donne des exemples remarquables de l'industrie auquel cette culture donne lieu. Il craint, néanmoins, que les gages élevés donnés par les Etats-Unis, et le manque de récoltes dans la plupart des cantons de front de son district, unis à d'autres causes, n'empêche la saison prochaine de s'ouvrir sous d'aussi heureux auspices.

Les détails suivants sont tirés du rapport de M. Rae, agent d'Hamilton :

Emigrés arrivés par le St. Laurent, 1,325, dont 374 anglais, 184 irlandais, 639 écossais, 125 allemands et trois danois; par les Etats-Unis, 21,502, dont 2,194 anglais, 3,105 irlandais, 233 écossais, 7,375 allemands, 8,475 américains, 84 français, 12 danois et 24 gallois.

Le nombre total des émigrés arrivés à Hamilton a donc été de 22,827, dont 12,591 sont demeurés en Canada, et 10,236 sont allés aux Etats-Unis. Le chiffre des habitants de cette province qui sont passés aux Etats-Unis est d'environ 5,567, dont 4,610 se sont dirigés vers Buffalo, 260 vers les mines du lac Supérieur, et 661 vers Kansas et St. Paul.

Le nombre des émigrés indigents secourus par l'agence a été de 463, dont 25 anglais, 66 irlandais, 301 écossais et 71 allemands, équivalent à 304 adultes, à une moyenne d'un peu plus de \$1.14 par adulte.

D'après ce qu'il a pu recueillir lui-même de renseignements, M. Rae porte à \$102,600 le capital apporté cette année par les émigrés, et encore cette somme doit elle être au-dessous du chiffre réel, par suite de la répugnance avec laquelle les émigrés répondent aux questions qui leur sont faites à ce sujet.

Il paraît que les tisserands de Paisley et de Glasgow, envoyés dans cette agence, ont tous été placés, et sont en voie de devenir, suivant M. Rae, d'assez bons colons. Les filles venant des Unions sont plus convenables qu'à l'ordinaire. Il a réussi à placer sur le tout 150 hommes ou femmes dans le cours de l'année.

La rareté des garçons de ferme, des artisans et des servantes est encore agrandie, mais l'émigration des Etats-Unis, provoquée par la conscription, en mettant la main-d'œuvre à des prix presque nominaux, gêne les chances de l'émigré européen et devra nécessairement diminuer sous ce rapport les perspectives de la saison prochaine.

Le rapport de M. Rae est rédigé avec beaucoup de soin et est accompagné de plusieurs statistiques utiles, dont une entr'autres contient la description de toutes les manufactures en opération dans son district et sur laquelle j'appellerai votre attention.

Suivant le rapport de M. Jørgensen, interprète du département, l'émigration étrangère s'est composée de 5,525 norvégiens et suédois débarqués à Québec, cette année, contre 1,416, chiffre de 1863.

La capitation prélevée sur eux par les autorités douanières s'est élevée à \$5,233, tandis que les frais encourus par le gouvernement à leur sujet sous forme de transports gratuits, se sont montés à \$4,343.90. M. Jørgensen regrette que parmi les émigrés qui ont coûté si cher au gouvernement il en soit resté un si petit nombre dans la province. Presque toute l'émigration de la Suède et de la Norvège vient débarquer à Québec, mais, à de légères exceptions près, s'achemine invariablement vers les Etats-Unis de l'Ouest. Le manque d'un noyau d'établissements norvégiens est en grande partie ce qui empêche ces émigrés de rester ici, de même que l'absence de chances de gain aussi favorables que celles qu'on leur offre ailleurs. Nombre d'entr'eux ont témoigné, l'année dernière, le même désir que leurs devanciers de se fixer en Canada, mais l'incertitude de trouver de l'ouvrage les en a détournés.

M. Jørgensen suggère un moyen d'utiliser et de fixer ici l'émigration norvégienne, qui se rapproche assez de celui que j'ai toujours proposé, et que je serais encore si heureux de voir mettre en opération.

Le chiffre de l'émigration belge et allemande est 2,379 contre celui de 3,047 en 1863; la capitation qu'elle a produite a été de \$2,301, et le nombre de ceux qui ont reçu de l'aide pour se rendre aux établissements allemands dans l'ouest du Canada et sur l'Outaouais, s'est monté à 286 adultes, moyennant \$980.75, équivalent à une moyenne de \$3.77 par tête.

Le nombre d'allemands qui ont émigré dans le but de s'établir en Canada, cette année, a été de 667; quelques-uns sont venus rejoindre leurs amis, d'autres avec l'intention d'acheter des fermes déjà en exploitation.

L'émigration allemande ne prend qu'à titre d'exception la voie du St. Laurent, et M. Jørgensen est d'opinion que pas moins de 40,000 allemands sont venus cette année aux Etats-Unis.

L'émigration de 1864 a été, en somme, d'un caractère très favorable; le chiffre des décès en mer a été comparativement très faible, et n'eussent été l'accident malheureux du pont de Belœil, arrivé le 29 juin et le naufrage du brick norvégien *Harmonie*, sur les côtes du Labrador, je n'aurais pas eu de malheurs à enregistrer.

D'après les meilleurs renseignements qu'il a été possible de se procurer, voici l'estimation probable du chiffre des émigrés qui sont arrivés l'an dernier en Canada, et de la direction qu'ils ont pris. On devra, néanmoins, se rappeler que les facilités qui existent aujourd'hui de se rendre en aucune partie de la province, rendent de plus en plus difficile d'arriver à fixer d'une manière exacte le nombre de ceux qui sont venus en ce pays par les différentes agences de l'intérieur, aussi bien que leur destination finale. Toute tentative faite dans le but de s'assurer de la direction prise par l'immigration d'une année est toujours hérissée de mille difficultés, c'est pourquoi il est impossible de rien préciser, même avec les données les plus étendues.

Nombre des émigrés d'entrepont débarqués au port de Québec en 1864.....

17,937

Nombre des émigrés arrivés par les Etats-Unis :

Par le Pont Suspendu, suivant le rapport de l'agent d'Hamilton, 21,502, dont sont restés en Canada.....

11,266

Par les vapeurs d'Oswégo et du Cap Vincent, à Kingston, suivant le rapport de l'agent de cette dernière ville .....

3,774

|                                                                                                 |     |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------|
| Par le lac Champlain, à destination de Montréal, suivant le rapport de l'agent de ce lieu ..... | 633 |               |
| Par steamer de Portland, du 1er janvier au 1er mai.....                                         | 845 |               |
| do do du 1er novembre au 31 décembre ....                                                       | 824 |               |
|                                                                                                 |     | <u>16,842</u> |
|                                                                                                 |     | 24,779        |

|                                                                                                                                   |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Sur le nombre des émigrés arrivés au port de Québec, le chiffre de ceux qui sont passés aux Etats-Unis est estimé à environ ..... | 10,000        |
| Total demeuré en Canada .....                                                                                                     | <u>24,779</u> |

Sur ce nombre :

|                                                   |
|---------------------------------------------------|
| 19,000 se sont fixés dans l'ouest du Canada,      |
| 1,300 do dans le district de l'Outaouais,         |
| 2,000 do dans le Bas-Canada,                      |
| 50 do dans les provinces d'en bas ; il reste      |
| 2,429 dont on n'a pu s'assurer de la destination. |

24,779

Sur le nombre des émigrés débarqués au port de Québec, on voit donc, par les données ci-dessus, que 7,937 sont demeurés dans la province, et 16,842 se sont dirigés vers les Etats-Unis.

La taxe des émigrants, perçue l'année dernière, s'est élevée à \$18,235, savoir : \$18,222 à Québec, et \$13 à Montréal.

Je dois faire observer, en soumettant l'état accoutumé des dépenses annuelles de ce département, qu'en conformité d'un ordre officiel daté du 13 octobre dernier, tous les paiements relatifs à cette branche du service public me passent par les mains ; aussi, puis-je aujourd'hui, comme seul comptable du fonds d'immigration, vous exposer dans tous leurs détails, les dépenses défrayées par le crédit de l'immigration, pour l'année 1864.

|                                                    |                    |
|----------------------------------------------------|--------------------|
| Agences établies à l'étranger .....                | \$ 741 05          |
| Quarantaine .....                                  | 5,119 09           |
| Médecin visiteur au port de Québec. ....           | 2,430 00           |
| Agences, loyers, impressions, etc.....             | 8,312 38           |
| Emigrés secourus.....                              | 13,722 34          |
| Appointements des agents et de leur personnel..... | 12,339 62          |
|                                                    | <u>\$42,664 48</u> |

#### AGENCES A L'ETRANGER.

|                                                                                                |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Déboursés pour annonces faits par le département des terres de la couronne, en Angleterre..... | \$ 491 05       |
| Déboursés faits par le bureau d'agriculture.....                                               | 250 00          |
|                                                                                                | <u>\$741 05</u> |

#### STATION DE LA QUARANTAINE.

|                                                         |                          |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|
| Paie des employés, y compris celle des hivernants. .... | \$3,723 <sup>00</sup> 00 |
| Approvisionnements de l'hôpital.....                    | 277 04                   |
| Transport .....                                         | 129 00                   |
| Service de vapeur .....                                 | 418 <sup>00</sup> 00     |
| Reliure, etc .....                                      | 90 36                    |
| Divers.....                                             | 36 23                    |
|                                                         | <u>\$4,673 33</u>        |
| Réparation aux bâtiments de la station .....            | 445 46                   |

Total.....\$5,119 09

## MEDECIN VISITEUR.

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| Appointements .....         | \$1,600 00        |
| Frais de chaloupe, etc..... | 830 00            |
|                             | <u>\$2,430 00</u> |

## AGENCES PROVINCIALES.

## MONTREAL.

|                                   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| Transport .....                   | \$1,571 65        |
| Provisions et soins médicaux..... | 142 01            |
| Frais d'agence .....              | 468 52            |
|                                   | <u>\$2,182 18</u> |

## KINGSTON.

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Transport .....                    | 124 04        |
| Provisions et soins médicaux ..... | 48 11         |
| Frais d'agence .....               | 257 58        |
|                                    | <u>429 73</u> |

## OUTAOUAIS.

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Transport .....                    | 321 49        |
| Provisions et soins médicaux ..... | 250 62        |
| Frais d'agence .....               | 404 47        |
|                                    | <u>976 58</u> |

## HAMILTON.

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Transport .....                    | 273 22        |
| Provisions et soins médicaux ..... | 73 47         |
| Frais d'agence .....               | 178 59        |
|                                    | <u>525 28</u> |

## TORONTO.

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Transport.....                     | 931 48          |
| Provisions et soins médicaux ..... | 123 22          |
| Frais d'agence .....               | 927 99          |
|                                    | <u>1,982 69</u> |

## QUEBEC.

|                                                            |                  |
|------------------------------------------------------------|------------------|
| Transport et provisions.....                               | 9,863 03         |
| Frais d'agence .....                                       | 1,986 42         |
| Réparations à la vieille douane.....                       | 180 00           |
| Frais généraux, (impressions, etc).....                    | 4,008 81         |
| Allocation à M. Hawke, de Toronto, retiré du service ..... | 800 00           |
|                                                            | <u>15,938 26</u> |

|                                                  |             |
|--------------------------------------------------|-------------|
| Total des dépenses des agences provinciales..... | \$22,034 72 |
| Appointements des agents et du personnel.....    | \$12,339 62 |

## SECOURS DONNES PAR L'AGENCE DE QUEBEC.

Le nombre de personnes auxquelles on a fourni des billets de passage à l'agence de Québec a été de 3,001, représentant 2,202 adultes, savoir :

|                     |              |
|---------------------|--------------|
| Hommes adultes..... | 841          |
| Femmes do .....     | 853          |
| Enfants .....       | 1,027        |
| Jeunes enfants..... | 280          |
|                     | <u>3,001</u> |

## ORIGINE DES ÉMIGRÉS SECOURUS.

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Anglais .....                       | 136   |
| Irlandais .....                     | 591   |
| Écossais .....                      | 791   |
| Allemands .....                     | 386   |
| Norvégiens, Danois et Suédois ..... | 1,086 |
| Autres nations .....                | 11    |
|                                     | <hr/> |
|                                     | 3,001 |

## DESTINATIONS.

|                                                    |          |
|----------------------------------------------------|----------|
| Se sont dirigés vers :                             | Adultes. |
| Les cantons de l'Est .....                         | 60½      |
| Montréal .....                                     | 371½     |
| Ottawa .....                                       | 321½     |
| Kingston, et des localités à l'est de Toronto..... | 146½     |
| Toronto.....                                       | 207      |
| Les localités à l'ouest de Toronto.....            | 967      |
| Les États de l'Est.....                            | 9½       |
| Les États de l'Ouest .....                         | 103      |
| Les provinces d'en-bas.....                        | 9½       |
| La Grande-Bretagne .....                           | 6        |
|                                                    | <hr/>    |
|                                                    | 2,202    |

La moyenne des frais par adulte s'est élevée à \$4.48.

Le tableau comparatif ci-dessous des frais encourus pour secours donnés aux émigrants nécessiteux dans les diverses agences, en 1863 et 1864, constate une diminution de \$4,818.58 en faveur de cette dernière année.

|                        | 1863.       | 1864.       | Diminution. | Augmentation. |
|------------------------|-------------|-------------|-------------|---------------|
| Montréal .....         | 2,136 41    | 1,713 66    | 422 75      | .....         |
| Kingston .....         | 329 07      | 172 15      | 156 92      | .....         |
| Ottawa .....           | 977 47      | 572 11      | 405 36      | .....         |
| Hamilton .....         | 217 63      | 346 69      | .....       | 129 06        |
| Toronto .....          | 2,422 49    | 1,054 70    | 1,367 79    | .....         |
| Québec .....           | 12,457 85   | 9,863 03    | 2,594 82    | .....         |
|                        | <hr/>       | <hr/>       | <hr/>       | <hr/>         |
|                        | \$18,540 92 | \$13,722 34 | \$4,947 64  | \$129 06      |
|                        |             |             | 129 06      |               |
|                        |             |             | <hr/>       |               |
| Diminution totale..... |             |             | \$4,818 58  |               |

## OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Bien que l'émigration de 1864 n'atteigne point le chiffre de celle de 1863, on doit cependant admettre qu'elle a augmenté considérablement la richesse et la population de la province. Les agents évaluent à \$255,000 le capital apporté de cette manière dans le pays, et on m'a cité plusieurs cas où des émigrés s'étaient rendus acquéreurs de propriétés de valeur. Mais les mêmes causes qui ont détourné du Canada le courant de l'immigration, en 1863, ont continué d'exister en 1864, et ont même atteint un degré de force que je n'avais pas soupçonné; en conséquence, les observations que j'ai déjà eu l'honneur de vous adresser sur les efforts accomplis par les États-Unis pour attirer chez eux l'immigration, ont encore tout à-propos qu'elles avaient alors.

Les succès qui ont couronné, en 1863, les travaux de ceux qui s'étaient mis à creuser et à laver l'alluvion et le lit de plusieurs des tributaires de la rivière Chaudière en Bas-



Canada, pour y chercher de l'or, a fait espérer que le printemps suivant verrait un grand nombre de mineurs s'y diriger. Il y a eu en effet, au commencement de la saison, une affluence considérable de chercheurs d'or dans le district déjà exploré, de même que dans les environs qui renferment des indices nombreux de l'existence de métaux précieux. En attendant que les travaux fussent possibles dans le fond des vallées et dans le lit des cours d'eau, on a cherché et trouvé l'or en assez grande quantité dans tout le territoire qui s'étend du N. O. du lac Memphremagog jusque près du St. Laurent, vers le N. E.

Les portions les plus accessibles de ce district avaient déjà été vendues aux colons par la couronne; et il en fut cédé encore de grandes quantités, lors de la découverte des gîtes aurifères, à des personnes qui n'avaient eu, en achetant, d'autre but que d'en acquérir le monopole.

Le gouvernement fit des réglemens sages et équitables qui eurent pour résultat de donner au mineur le droit de propriété sur les métaux précieux, et de protéger pleinement le propriétaire foncier. Il laissa néanmoins au mineur d'obtenir de ce dernier le droit d'explorer ses terres. Les exigences des propriétaires fonciers, au sujet de la valeur du droit qui leur était conféré, parurent en général si élevées que tous les mineurs d'expérience, à l'exception d'un petit nombre qui avaient pu avoir accès, par une circonstance ou une autre, aux terrains connus comme aurifères, s'en retournèrent ainsi que plusieurs autres qui avaient dépensé beaucoup d'argent et de temps à explorer le pays.

On porte à pas moins de 2,500 le chiffre de ceux qui ont visité les mines de la Chaudière, quoiqu'en aucun temps de l'année le nombre des travailleurs n'ait pas dépassé 300.

Il n'est pas facile de déterminer le résultat exact des travaux de l'année, à cause des répugnances qu'éprouve le mineur à laisser savoir son succès ou ses malheurs; mais l'impression générale est que la plupart de ceux qui ont travaillé avec intelligence ont été très-bien rémunérés. D'un autre côté, les gages payés aux ouvriers des mines, n'ayant pas dépassé \$1 par jour, portent à croire que personne n'y a réalisé des sommes très-considérables.

L'ouvrier des mines d'or demande un certain apprentissage de la chose, à tel point, qu'à moins de chances, ce qui est rare, une personne sans expérience non habituée à de rudes travaux ne peut espérer de voir ses tentatives couronnées de succès. Aussi, la perspective des mines d'or du Canada offrent-elle beaucoup moins d'intérêt à la classe ordinaire des immigrants qu'à tous les Européens qui, ayant appris leur métier en Californie ou en Australie, pourraient désirer de tenter de nouveau ce moyen de fortune.

Plusieurs riches compagnies se sont formées pour exploiter les gîtes aurifères et les autres métaux qu'on trouve dans ce district, et il est à espérer que l'application judicieuse de leurs capitaux à pourvoir le mineur de moyens de profiter de son travail aura pour résultat d'attirer sur les lieux une population considérable qui, suffisamment rémunérée, deviendra une source de richesse pour le pays.

Je prendrai la liberté de faire observer, qu'à l'égard des résultats de l'émigration de l'année dernière, que l'on peut dire en général avoir été bons, on a trouvé promptement de l'ouvrage et des gages suffisants pour tous les émigrés qui en ont demandé. Mais on verra, par les rapports des agents, que la rareté de la main-d'œuvre en tout genre, mais surtout pour les travaux agricoles, a été partout très grande. En conformité des instructions que vous leur avez fait transmettre, les agents ont visité au commencement de cette année les divers districts dont ils sont chargés, afin de s'assurer par eux-mêmes du nombre et du genre de main-d'œuvre dont on aurait besoin en 1864. Voici la compilation de leurs différens rapports :

6,161 garçons de ferme,  
 2,892 servantes,  
 1,115 garçons d'au-dessus de 13 ans,  
 831 ouvriers et artisans.

10,999

Quoiqu'il ne nous ait pas été possible de satisfaire ce besoin, j'ai cependant le plaisir de dire que j'ai profité d'une tournée officielle, que j'ai faite dernièrement dans le Haut-Canada, pour visiter les établissements écossais, allemands et autres disséminés dans l'ouest de la province. Partout j'ai trouvé les signes de la prospérité matérielle et du progrès; l'on ne m'a pas cité un seul cas de détresse arrivé parmi les émigrés de 1864.

Depuis quelques années, je n'ai cessé de regarder comme très-désirable de favoriser l'établissement de colonies norvégiennes dans cette province; or, une occasion s'étant présentée à moi de porter le sujet à la connaissance de la compagnie des terres et d'immigration du Canada, qui voulut bien approuver mes vues, ou est en ce moment à prendre des mesures préliminaires qui me permettront, je l'espère, à la prochaine session, d'offrir aux émigrés norvégiens de grands avantages à s'établir dans la province.

La perspective de l'année qui vient est loin d'être aussi encourageante, à cause des troubles qui agitent ce continent, que je voudrais. Mais il faut se rappeler que le Canada est sans représentants dans le Royaume-Uni et ailleurs. L'activité déployée par les autres colonies pour attirer chez elles le surplus de la population de la Grande-Bretagne, unie aux promesses extravagantes des agents des Etats-Unis dispersés par toute l'Angleterre, ne nous laisse qu'une bien faible chance de profiter de l'immigration. Mes rapports ont tant de fois insisté sur ce sujet, qu'il est superflu pour moi d'y revenir. Je dois dire, cependant, que si la province veut avoir une immigration saine, loyale, honnête, plus elle se dépêchera d'en prendre les moyens, le mieux ce sera.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. C. BUCHANAN,

Agent Principal.

---

---

## MATIÈRES DES TABLEAUX CI-ANNEXÉS.

---

**TABLEAU No. 1.**—Etat du nombre d'émigrants qui se sont embarqués pour le Canada, ainsi que du nombre de naissances et de décès arrivés dans le voyage et durant la quarantaine ; le nombre total des émigrants débarqués à Québec et à Montréal, les hommes étant distingués des femmes, les adultes des enfants,—avec le nombre des émigrants de chaque pays ; le nombre de navires arrivés, leur tonnage et la durée moyenne de leur traversée, durant la campagne de navigation de 1864.

**TABLEAU No. 2.**—Relevé du nombre d'émigrants débarqués dans cette province, avec mention des pays et des ports d'où ils sont partis, durant les campagnes de 1863 et 1864.

**TABLEAU No. 3.**—Relevé des états et métiers des émigrants de 1864.

**TABLEAU No. 4.**—Etat comparatif du nombre des émigrants arrivés au port de Québec, de 1829 à 1864 inclusivement.

---

---

TABLEAU No. 1.

ETAT du nombre d'émigrants qui se sont embarqués pour le Canada, ainsi que du nombre de naissances et de décès arrivés dans le voyage et durant la quarantaine; le nombre total des émigrants débarqués à Québec et à Montréal, les hommes étant distingués des femmes, les adultes des enfants,—avec le nombre des émigrants de chaque pays; le nombre de navires arrivés, leur tonnage et la durée moyenne de leur traversée, durant la campagne de navigation de 1864.

| D'où partis.      | Classe.                | Nombre de navires. | Durée moyenne de la traversée. | Tonnage. | Nombre d'émigrants embarqués. |          |       |                        |       |                     | Naisances.                               |       | Nombre total de personnes à bord. | Décès dans la traversée. |       |       |       |       |                     |        |       |
|-------------------|------------------------|--------------------|--------------------------------|----------|-------------------------------|----------|-------|------------------------|-------|---------------------|------------------------------------------|-------|-----------------------------------|--------------------------|-------|-------|-------|-------|---------------------|--------|-------|
|                   |                        |                    |                                |          | Passagers de chambre.         | Adultes. |       | Enfants de 1 à 12 ans. |       | Enfants en bas âge. | Nombre total des passagers d'en-trepont. | G.    |                                   | F.                       | H.    | F.    | G.    | F.    | Enfants en bas âge. | Total. |       |
| Angleterre.       | Steamers.....          | 33                 | 13                             | 45201    | 798                           | 2059     | 933   | 341                    | 302   | 203                 | 3338                                     | 3     | 1                                 | 4620                     | 2     | ..... | 1     | ..... | .....               | 3      |       |
|                   | Bâtimens à voiles..... | 32                 | 42                             | 24871    | 8                             | 162      | 110   | 36                     | 39    | 21                  | 368                                      | ..... | .....                             | 376                      | ..... | ..... | ..... | ..... | .....               | .....  | ..... |
| Irlande.          | Steamers.....          | .....              | .....                          | .....    | 186                           | 1452     | 1011  | 280                    | 183   | 129                 | 3005                                     | ..... | .....                             | 3191                     | 1     | ..... | ..... | ..... | .....               | 1      |       |
|                   | Bâtimens à voiles..... | 13                 | 43                             | 9745     | .....                         | 197      | 124   | 109                    | 105   | 42                  | 577                                      | 2     | 2                                 | 581                      | ..... | ..... | 1     | 1     | 1                   | 4      | ..... |
| Écosse.           | Steamers.....          | 10                 | 20                             | 10925    | 163                           | 1110     | 818   | 355                    | 318   | 141                 | 2742                                     | 2     | .....                             | 2907                     | ..... | ..... | ..... | ..... | .....               | .....  | ..... |
|                   | Bâtimens à voiles..... | 7                  | 36                             | 5159     | .....                         | 9        | ..... | .....                  | ..... | .....               | 9                                        | ..... | .....                             | 9                        | ..... | ..... | ..... | ..... | .....               | .....  | ..... |
| Allemagne.        | do.....                | 10                 | 45                             | 5620     | 4                             | 816      | 608   | 301                    | 274   | 123                 | 2122                                     | 9     | 6                                 | 2141                     | 2     | 1     | 7     | 4     | 9                   | 23     | ..... |
|                   | do.....                | 23                 | 47                             | 12003    | 52                            | 1984     | 1538  | 708                    | 690   | 271                 | 5191                                     | 11    | 9                                 | 5263                     | 1     | 2     | 20    | 17    | 3                   | 43     | ..... |
| Suède et Norvège. | do.....                | 4                  | 50                             | 2178     | .....                         | 55       | 29    | 15                     | 15    | 9                   | 123                                      | ..... | .....                             | 123                      | ..... | ..... | 1     | ..... | .....               | 1      | ..... |
|                   | Autres pays.....       | .....              | .....                          | .....    | .....                         | .....    | ..... | .....                  | ..... | .....               | .....                                    | ..... | .....                             | .....                    | ..... | ..... | ..... | ..... | .....               | .....  | ..... |
| Totaux.....       |                        | 132                | .....                          | 115702   | 1211                          | 7844     | 5171  | 2095                   | 1926  | 939                 | 17975                                    | 27    | 18                                | 19231                    | 6     | 4     | 30    | 22    | 13                  | 75     | ..... |

| D'où partis.     | Classe.                  | Décès durant la quarantaine. |    |    |          |       |       | Nombre total des décès. | Nombre total d'émigrants débarqués dans la colonie. |          |                     |                                 |       |                                  | Grand total des émigrants débarqués dans la colonie. |                       |       |       |
|------------------|--------------------------|------------------------------|----|----|----------|-------|-------|-------------------------|-----------------------------------------------------|----------|---------------------|---------------------------------|-------|----------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------|-------|-------|
|                  |                          | Adultes.                     |    |    | Enfants. |       |       |                         | Total.                                              | Adultes. |                     | Enfants.                        |       | Total des passagers d'entrepont. |                                                      | Passagers de chambre. |       |       |
|                  |                          | H.                           | G. | F. | H.       | F.    | H.    |                         |                                                     | F.       | Enfants en bas âge. | Total des passagers de chambre. |       |                                  |                                                      |                       |       |       |
| Angleterre       | { Steamers.....          |                              |    |    |          |       |       | 3                       | 2057                                                | 933      | 340                 | 302                             | 2897  | 1235                             | 207                                                  | 3839                  | 798   | 4637  |
|                  | { Bâtimens à voiles..... |                              |    |    |          |       |       |                         | 162                                                 | 110      | 36                  | 39                              | 198   | 149                              | 21                                                   | 363                   | 8     | 376   |
| Irlande          | { Steamers.....          |                              |    |    |          |       |       | 1                       | 1452                                                | 1011     | 230                 | 183                             | 1682  | 1194                             | 129                                                  | 3005                  | 185   | 3190  |
|                  | { Bâtimens à voiles..... |                              |    |    |          |       |       | 4                       | 197                                                 | 123      | 108                 | 104                             | 305   | 227                              | 45                                                   | 577                   | ..... | 577   |
| Ecosse           | { Steamers.....          |                              |    |    | 1        | 1     | 2     | 2                       | 1110                                                | 818      | 354                 | 317                             | 1464  | 1135                             | 143                                                  | 2742                  | 163   | 2805  |
|                  | { Bâtimens à voiles..... |                              |    |    |          |       |       |                         | 9                                                   | .....    | .....               | .....                           | 0     | .....                            | .....                                                | 9                     | ..... | 9     |
| Allemagne        | { Steamers.....          |                              |    |    |          |       |       | 24                      | 814                                                 | 606      | 294                 | 270                             | 1108  | 876                              | 129                                                  | 2113                  | 4     | 2117  |
|                  | { Bâtimens à voiles..... |                              |    |    | 1        | ..... | ..... | .....                   | .....                                               | .....    | .....               | .....                           | ..... | .....                            | .....                                                | .....                 | ..... | ..... |
| Suède et Norvège | { Steamers.....          |                              |    |    |          |       |       | 49                      | 1980                                                | 1536     | 636                 | 672                             | 2666  | 2208                             | 288                                                  | 5162                  | 52    | 5214  |
|                  | { Bâtimens à voiles..... |                              |    |    | 3        | ..... | ..... | .....                   | .....                                               | .....    | .....               | .....                           | ..... | .....                            | .....                                                | .....                 | ..... | ..... |
| Autres pays      | { Steamers.....          |                              |    |    |          |       |       | 1                       | 55                                                  | 29       | 14                  | 15                              | 69    | 44                               | 9                                                    | 122                   | ..... | 122   |
|                  | { Bâtimens à voiles..... |                              |    |    |          |       |       |                         | .....                                               | .....    | .....               | .....                           | ..... | .....                            | .....                                                | .....                 | ..... | ..... |
| Totaux.....      |                          | 3                            | 1  | 3  | 2        | ..... | 9     | 84                      | 7836                                                | 5166     | 2062                | 1902                            | 9898  | 7068                             | 971                                                  | 17937                 | 1210  | 19147 |

CLASSIFICATION DES PASSAGERS DE CHAMBRE.

|              |      |
|--------------|------|
| Hommes.....  | 784  |
| Femmes.....  | 319  |
| Enfants..... | 187  |
| Total.....   | 1210 |

A. C. BUCHANAN,  
Agent en Chef.

BUREAU OFFICIEL D'IMMIGRATION,  
Québec, 31 décembre 1864.

TABLEAU No. 2.

RELEVÉ du nombre d'immigrants débarqués dans cette province, avec mention des pays et des ports d'où ils sont partis, durant les campagnes de 1863 et 1864.

| ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES. | 1863. | 1864. | ALLEMAGNE.                    | 1863. | 1864. |
|-------------------------------|-------|-------|-------------------------------|-------|-------|
| Appledore.....                | 5     |       | Breme .....                   | 410   | 486   |
| Barnstaple .....              | 11    |       | Hambourg.....                 | 2648  | 1631  |
| Bristol .....                 | 19    |       |                               | 3058  | 2117  |
| Cardiff.....                  | 6     | 2     |                               |       |       |
| Carlisle.....                 | 1     |       | SUEDE ET NORVEGE.             |       |       |
| Fleetwood.....                | 4     |       | Arendal.....                  | 9     |       |
| Fowey.....                    | 12    | 5     | Bergen.....                   | 384   | 1908  |
| Hull.....                     | 14    |       | Christiana.....               | 294   | 509   |
| Liverpool.....                | 6070  | 4707  | Drammen.....                  |       | 144   |
| London.....                   | 13    | 152   | Farsund.....                  | 6     |       |
| Newport.....                  | 16    | 2     | Gothenburg.....               | 126   | 772   |
| Penzance.....                 |       | 1     | Kragæroe.....                 |       | 11    |
| Plymouth.....                 | 146   | 144   | Laurvig.....                  | 25    |       |
|                               | 6317  | 5013  | Oster-Rusoër.....             | 12    |       |
| IRLANDE.                      |       |       | Porsgrund.....                | 191   | 460   |
| Belfast.....                  | 147   | 5     | Stavanger.....                | 66    | 410   |
| Cork.....                     | 719   | 1     | Stockholm.....                |       | 443   |
| Dublin.....                   | 3     | 5     | Tromsøe.....                  |       | 557   |
| Limerick.....                 | 188   | 105   |                               | 1113  | 5214  |
| Londonderry.....              | 3836  | 9595  | AUTRES PAYS.                  |       |       |
| New-Ross.....                 |       | 14    | Alicante.....                 | 1     |       |
| Newry.....                    | 3     |       | Antwerp.....                  |       | 117   |
| Waterford.....                | 10    | 30    | Bordeaux.....                 | 1     | 3     |
| Wexford.....                  | 41    |       | Carthagène.....               | 1     |       |
| Youghal.....                  | 4     | 12    | Gibraltar.....                | 8     |       |
|                               | 4949  | 3767  | Naples.....                   |       | 1     |
| ECOSSE.                       |       |       | Nouvelle-Orléans.....         | 10    |       |
| Aberdeen.....                 |       | 1     | Oporto.....                   |       | 1     |
| Ardrossan.....                |       | 1     | Sydney (Nouvelle-Ecosse)..... | 2     |       |
| Glasgow.....                  | 3955  | 2907  |                               | 23    | 122   |
| Greenock.....                 | 4     | 4     |                               |       |       |
| Leith.....                    |       | 1     |                               |       |       |
|                               | 3959  | 2914  |                               |       |       |

RECAPITULATION.

|                                   | 1863. | 1864. |
|-----------------------------------|-------|-------|
| Angleterre et Pays de Galles..... | 6317  | 5013  |
| Irlande.....                      | 4949  | 3767  |
| Ecosse.....                       | 3959  | 2914  |
| Allemagne.....                    | 3058  | 2117  |
| Suède et Norvège.....             | 1113  | 5214  |
| Autres pays.....                  | 23    | 122   |
| Total.....                        | 19419 | 19147 |

A. C. BUCHANAN,  
Agent en Chef.

BUREAU OFFICIEL D'IMMIGRATION,  
Québec, 31 décembre 1864.

TABLEAU No. 3.

RELEVÉ des états et métiers des immigrants de 1864.

|                                       | Anglais. | Etrangers. |                                                | Anglais. | Etrangers. |
|---------------------------------------|----------|------------|------------------------------------------------|----------|------------|
|                                       |          |            | <i>Report</i> .....                            | 1721     | 1680       |
| Architecte .....                      | 1        |            | Epiciers.....                                  | 12       |            |
| Artistes .....                        |          | 3          | Grooux .....                                   | 8        |            |
| Boulangers.....                       | 12       | 13         | Perruquiers .....                              | 1        |            |
| Barbiers .....                        |          | 3          | Chapeliers.....                                | 1        | 1          |
| Fabricant de paniers.....             |          | 1          | Forronniers .....                              | 3        |            |
| Fergerons.....                        | 10       |            | Journaliers.....                               | 2304     | 658        |
| Fabricant de poulies .....            |          | 1          | Régisseur de terres.....                       | 1        | 3          |
| Relieurs.....                         | 1        | 2          | Arpenteur.....                                 | 1        | 2          |
| Fondeur de cuivre .....               | 1        |            | Avocat .....                                   | 1        |            |
| Dinandiers.....                       |          | 2          | Vendeurs de cuir.....                          | 2        |            |
| Brasseur .....                        | 1        | 3          | Lithographe .....                              | 1        |            |
| Briqueteurs .....                     |          | 2          | Serruriers.....                                |          | 7          |
| Briquetier.....                       |          | 1          | Mécaniciens.....                               | 3        | 17         |
| Brossier.....                         |          | 1          | Malteurs .....                                 | 2        |            |
| Constructeur .....                    | 1        |            | Manufacturier .....                            |          | 2          |
| Bouchers .....                        | 4        | 5          | Marins.....                                    | 24       | 40         |
| Charpentiers et menuisiers.....       | 94       | 66         | Maçons .....                                   | 8        | 13         |
| Rouliers .....                        | 2        |            | Prédicants méthodistes.....                    | 2        |            |
| Charretiers et cochers de fiacre..... | 4        | 1          | Meuniers.....                                  | 2        | 11         |
| Voituriers .....                      |          | 7          | Constructeurs de moulins .....                 |          | 3          |
| Sculpteurs et doreurs .....           | 5        |            | Mineurs .....                                  | 195      | 25         |
| Fabricant de chandelles .....         | 1        |            | Missionnaire .....                             | 1        | 2          |
| Fabricants de cigares.....            |          | 2          | Mouleurs et fondeurs .....                     | 3        | 1          |
| Commis et comptables.....             | 64       | 14         | Musiciens.....                                 |          | 4          |
| Pleurs de drap.....                   | 2        |            | Fabricants d'instruments de mu-<br>sique ..... |          | 2          |
| Carossier .....                       |          | 1          | Terrassiers .....                              |          | 1          |
| Cochers .....                         | 3        | 1          | Peintres et vitriers.....                      | 18       | 8          |
| Charbonniers .....                    | 4        |            | Papetiers.....                                 | 4        |            |
| Commis voyageurs.....                 | 7        | 1          | Colporteurs .....                              |          | 2          |
| Confiseurs .....                      | 2        |            | Laboureurs .....                               | 3        |            |
| Entrepreneurs .....                   | 3        |            | Plombiers.....                                 | 2        | 9          |
| Tonneliers.....                       | 7        | 8          | Agents de police .....                         | 3        |            |
| Chaudronnier .....                    |          | 1          | Porta-faix .....                               | 5        |            |
| Bouhonnier.....                       | 1        |            | Postillon .....                                | 1        |            |
| Filateurs de coton.....               | 2        |            | Facteur .....                                  | 1        |            |
| Corroyeur .....                       | 1        |            | Potier .....                                   | 1        |            |
| Soutelier.....                        | 1        |            | Typographes .....                              | 12       | 2          |
| Docteur.....                          | 1        |            | Ebaucher .....                                 | 1        |            |
| Poseur de drains.....                 |          | 1          | Cordier .....                                  |          | 1          |
| Drapiers .....                        | 5        |            | Régleur.....                                   | 1        |            |
| Teinturiers .....                     | 3        | 2          | Selliers.....                                  | 3        | 4          |
| Ingénieurs .....                      | 20       |            | Voilier .....                                  |          | 1          |
| Ajusteur d'engins.....                | 1        |            | Commis marchand .....                          | 1        | 3          |
| Graveur .....                         | 1        | 2          | Scieur .....                                   | 1        |            |
| Ouvriers de fabriques.....            | 42       |            | Maitres d'école.....                           |          | 3          |
| Agriculteurs .....                    | 1390     | 1518       | Grainetier .....                               | 1        |            |
| Maréchal-ferrant .....                |          | 1          | Domestiques.....                               |          | 4          |
| Ménétrier.....                        | 1        |            | Bergers .....                                  | 4        |            |
| Pompiers.....                         | 2        |            | Propriétaire de navires.....                   |          | 1          |
| Pêcheurs .....                        | 6        |            | Constructeurs de navires.....                  | 3        |            |
| Séranceur de lin .....                | 1        |            | Cordonniers .....                              | 18       | 52         |
| Manchonniens .....                    |          | 2          | Boutiquiers.....                               | 9        |            |
| Jardiniers .....                      | 6        | 3          | Ecorcheurs .....                               | 1        |            |
| Bohémiens .....                       | 5        |            | Ardoisiers .....                               | 2        |            |
| Gantiers et bonnetiers.....           | 2        |            | Artisans .....                                 | 8        | 43         |
| Orfèvres .....                        |          | 2          | Soldats .....                                  | 15       | 2          |
| Peintre décorateur.....               | 1        |            |                                                |          |            |
| <i>A reporter</i> .....               | 1721     | 1680       | <i>A reporter</i> .....                        | 4404     | 2597       |

TABLEAU No. 3—*Suite.*

|                             | Anglais. | Etrangers. |                               | Anglais. | Etrangers. |
|-----------------------------|----------|------------|-------------------------------|----------|------------|
| <i>Report</i> .....         | 4414     | 2597       | <i>Report</i> .....           | 4455     | 2671       |
| Filateur .....              | 1        | .....      | Tourneur .....                | .....    | 1          |
| Libraires.....              | 2        | .....      | Fabricants de parapluies..... | .....    | 2          |
| Tailleurs de pierre .....   | 3        | 2          | Chirurgien vétérinaire .....  | 1        | .....      |
| Garçons de magasin.....     | 2        | .....      | Garde-magasins .....          | 3        | .....      |
| Etudiants .....             | 2        | 1          | Horlogers .....               | 2        | 2          |
| Tailleurs .....             | 13       | 38         | Tisserands (à la main).....   | 342      | 2          |
| Tanneurs.....               | .....    | 9          | Charron .....                 | 1        | .....      |
| Ouvrier en drap .....       | 1        | .....      | Bijoutier .....               | 1        | .....      |
| Ferblantiers.....           | .....    | 2          | Ouvriers non spécifiés .....  | 182      | 168        |
| Fabricants de ferblanc..... | 5        | 6          | Sans état déterminé.....      | .....    | 3          |
| Commerçants.....            | 12       | 15         | Total.....                    | 4987     | 2849       |
| Trappeur .....              | .....    | 1          |                               |          |            |
| <i>A reporter</i> .....     | 4455     | 2671       |                               |          |            |

A. C. BUCHANAN,  
*Agent en Chef.*

BUREAU OFFICIEL D'IMMIGRATION,  
Québec, 31 décembre 1864.



TABLEAU No. 4.

ÉTAT COMPARATIF du nombre des émigrants arrivés au port de Québec, de 1829 à 1864 inclusivement.

| Pays.                    | 1829<br>à<br>1833. | 1834<br>à<br>1838. | 1839<br>à<br>1843. | 1844<br>à<br>1848. | 1849. | 1850. | 1851. | 1852. | 1853. | 1854. | 1855. | 1856. | 1857. | 1858. | 1859. | 1860. | 1861. | 1862. | 1863. | 1864. |
|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Angleterre et Galles...  | 43386              | 28561              | 30791              | 60458              | 3980  | 9887  | 9677  | 9276  | 9585  | 18175 | 6754  | 10353 | 15471 | 6441  | 4846  | 6481  | 7780  | 6877  | 6317  | 5013  |
| Irlande.....             | 102286             | 54904              | 74981              | 112192             | 23126 | 17976 | 22381 | 15983 | 14417 | 16165 | 4106  | 1688  | 2016  | 1153  | 417   | 376   | 413   | 4545  | 4949  | 3787  |
| Ecosse .....             | 20143              | 11061              | 16311              | 12767              | 4984  | 2879  | 7042  | 5477  | 4745  | 6446  | 4859  | 2794  | 3218  | 1424  | 793   | 979   | 1112  | 2979  | 3959  | 2914  |
| Continent européen...    | 15                 | 485                | .....              | 9728               | 436   | 849   | 870   | 7256  | 7456  | 11537 | 4864  | 7343  | 11368 | 3578  | 2722  | 2314  | 10618 | 7728  | 4182  | 7453  |
| Ports d'en bas et autres | 1889               | 1346               | 1777               | 1219               | 968   | 701   | 1106  | 1184  | 496   | 857   | 691   | 261   | 24    | 214   | ..... | ..... | ..... | 47    | 12    | ..... |
|                          |                    |                    |                    |                    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|                          | 167699             | 96357              | 123360             | 196364             | 33494 | 32292 | 41076 | 39176 | 36699 | 53180 | 21274 | 22439 | 32097 | 12810 | 8778  | 10150 | 19923 | 22176 | 19419 | 19147 |
| Grand total.....         | 1,013,410          |                    |                    |                    |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |

A. C. BUCHANAN,  
*Agent en Chef.*BUREAU OFFICIEL D'IMMIGRATION,  
Québec, 31 décembre 1864.

## RAPPORT DE M. A. JORGENSEN, SUR L'IMMIGRATION ÉTRANGÈRE.

## BUREAU PRINCIPAL D'ÉMIGRATION,

Québec, 14 décembre 1864.

A. C. BUCHANAN, écuyer,  
Agent en chef, Québec.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous transmettre les rapports de l'immigration étrangère durant la dernière saison, faisant voir qu'il est arrivé à ce port :

5,207 norvégiens et suédois, venus directement dans 23 navires.

318 norvégiens, venus par steamers et navires de ports indirects.

5,525 cette année, contre 1,416 en 1863.

2,183 belges, allemands, etc., venus directement dans 11 navires.

196 belges, venus par steamers et navires de ports indirects.

2,379 cette année, contre 3,047 en 1863.

789½ norvégiens, etc., adultes, ont reçu leur passage gratuit

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| vers l'intérieur, au coût de..... | \$4,343 90 |
| 286 allemands, etc., do do .....  | 980 75     |

875½ adultes.

Coût total..... \$5,324 65

La capitation prélevée s'est élevée comme suit :

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| Par navires de Norvège et de Suède..... | \$5,233 |
| do d'Allemagne, etc .....               | 2,301   |

Total..... \$7,534

Quant à la classe et à la physionomie générale de l'immigration de cette année, je considère qu'elle est à peu près égale à celle des années précédentes. La plupart des immigrants étaient cependant des cultivateurs dont les moyens pécuniaires étaient limités, et qui se rendaient en grande partie dans les Etats de l'Ouest.

Les navires qui ont apporté les émigrants n'étaient pas trop remplis, et il n'a été porté aucune plainte à cet égard. La santé des passagers durant les voyages paraît avoir été excellente ; il n'est survenu que peu de décès, comparativement, et ils ont eu lieu surtout parmi les jeunes enfants.

Il a été adopté un système, cette année, par lequel les émigrants pauvres qui désiraient obtenir un billet de passage gratuit jusqu'à leur destination, dans les Etats de l'Ouest, étaient tenus de laisser leur bagage comme gage du remboursement de l'avance qui leur était faite, avance qui s'est élevée à \$544.50 pour dix-huit familles, mais je regrette d'avoir à dire que, parmi les norvégiens, pas un seul n'a encore été racheté, et parmi les allemands, il n'y en a eu qu'un seul au montant de \$35. Ce système a été mis en pratique à New-York depuis quelque temps, et a fonctionné avantageusement, mais je crains que la valeur des bagages des pauvres norvégiens qui arrivent ici est si minime, qu'ils ne s'occupent pas de les racheter.

La somme des secours accordés aux norvégiens et suédois est très considérable, mais bien que ce système soit très onéreux pour le gouvernement et nuisible à l'établissement du pays, on ne peut cependant le changer, à moins de pouvoir procurer immédiatement de l'ouvrage aux immigrants pauvres qui arrivent ici. Les frais qu'entraîneraient le logement et la nourriture de ces gens, pendant un temps indéterminé, seraient beaucoup plus considérables que ce que coûte leur transport à travers le pays.

L'imprudence avec laquelle les personnes sans moyens émigrent du continent d'Europe est due en grande partie au fait qu'elles savent que ce département leur vient en aide en cas de besoin, et je sais que des patrons de navires ont assuré à ces gens-là que s'ils pouvaient seulement se procurer le prix de leur passage à travers l'Atlantique, ils n'avaient pas à craindre de n'être pas secourus à Québec.

A moins que l'on n'adopte des mesures décisives pour remédier à cet abus, je n'ai aucun doute qu'il se renouvellera à l'avenir. Je conseillerais de faire amender la loi de manière à tenir les patrons et propriétaires de navires responsables des déboursés faits par le département pour le compte de leurs passagers pauvres, et que des circulaires à cet effet fussent envoyées à tous ceux qui, sur le continent, s'occupent de l'expédition des émigrants.

Si les personnes secourues s'établissaient en Canada, cette dépense serait très judicieuse, mais j'ai raison de croire que, bien qu'il paraisse d'après les rapports qu'un nombre considérable d'immigrants sont restés ici, la plus grande partie des norvégiens qui ont reçu des billets de passage gratuit jusqu'à certains endroits dans la province, ont réussi avant aujourd'hui à se rendre dans les Etats de l'Ouest. Quelques-uns des émigrants qui ont été débarqués à la Grosse-Ile, y sont restés longtemps malades, et l'on s'est aperçu à leur arrivée ici qu'ils n'avaient aucuns moyens, et n'étant pas encore en état de gagner leur vie, on leur a fourni les moyens gratuitement de se rendre à leur destination dans l'Ouest.

Les dépenses encourues pour les allemands sont beaucoup moindres. J'ai trouvé, en visitant les navires, que 567 avaient émigré avec l'intention de s'établir en Canada, dont quelques-uns allaient rejoindre des parents, et d'autres avaient l'intention d'acheter des propriétés. Sur les 286 qui ont reçu de l'aide,—dont la moyenne s'est élevée à \$2.77 chaque,—la plus grande partie a été dirigée sur les établissements allemands de l'Outaouais et du Haut-Canada.

Bien peu de personnes, soit avec ou sans moyens, émigrent de la Norvège ou de la Suède sans avoir l'intention d'aller s'établir dans les Etats de l'Ouest. Les avantages que leur présentent les familles et les amis qui y sont déjà n'ont en aucune façon été contrebalancés par ceux que leur offrent le Canada, soit sous forme d'occupation immédiate à leur arrivée, soit par un noyau d'établissement de leurs nationaux, où ils pourraient rencontrer des gens parlant leur langue, et où ils seraient rassurés et protégés par quelques-uns de leur compatriotes qui y auraient acquis une position et de l'influence. A moins qu'il ne soit fait quelque chose en ce sens, soit par le gouvernement ou par des compagnies particulières, il est parfaitement inutile de chercher à retenir ici l'émigration norvégienne ou suédoise. D'un autre côté, je crois que ces efforts seraient couronnés de succès, car j'ai rencontré un grand nombre d'immigrants norvégiens et suédois, cette année, qui exprimaient le désir de rester en Canada, mais qui en ont été empêchés à cause de l'incertitude où ils étaient de pouvoir se procurer de l'ouvrage, et aussi à cause de l'absence d'un établissement où ils auraient pu rester ensemble.

Presque toute l'émigration de la Norvège et de la Suède vient à Québec, mais il n'y a qu'une très légère partie de l'émigration d'Allemagne qui profite de la magnifique route du St. Laurent. Plus de 40,000 personnes ont dû émigrer d'Allemagne aux Etats-Unis cette année. Dans le cas même où nous ne pourrions pas en engager un plus grand nombre à se fixer dans la province que nous ne faisons à présent, l'on devrait cependant faire quelque chose pour en attirer une plus grande partie par cette route.

Quant aux principaux faits de l'immigration de cette année, je dois mentionner le malheureux accident qui a eu lieu au pont de Belœil, sur le chemin de fer Grand Tronc, dans la matinée du 29 juin, où le convoi qui portait environ 467 voyageurs venus d'Ham-bourg, par le *Neckar*, fut précipité dans la rivière Richelieu, causant la mort de 88 personnes, et tous les autres passagers furent plus ou moins blessés et contusionnés. Cet accident aurait pu faire perdre toute confiance aux émigrants allemands dans la route du St. Laurent, si les autorités du chemin de fer n'eussent indemnisé les victimes aussi libéralement qu'elles l'ont fait, et si le gouvernement n'eût pas pris des mesures pour veiller aux intérêts de ces pauvres émigrés, qui depuis, par l'entremise de la presse allemande du Haut-Canada, ont exprimé leur reconnaissance pour la manière dont ils avaient été traités.

Suivant vos instructions, je me suis mis à la disposition de M. Daly, agent de Montréal, qui avait été nommé par l'honorable ministre de l'agriculture, pour surveiller les procédés, et duquel il reçut l'ordre d'envoyer son rapport au Bureau.

Je suis resté à Montréal près de six semaines.

Un autre accident, mais beaucoup moins grave, est arrivé à la barque norvégienne *Harmonie*, portant 173 passagers suédois de Gothenburg, qui s'est échouée à l'île d'Anticosti, à dix milles du phare de la pointe de l'Est. La barque fut dégagée, mais le capitaine jugea prudent de laisser ses passagers sur l'île, au lieu de les exposer en les gardant à bord de son navire avarié; et à son arrivée ici, je me rendis à l'île avec le steamer *Queen Victoria* pour secourir les immigrants et les ramener à Québec. L'accident était arrivé à la barque le 31 juillet, et ce ne fut que le 15 août que les passagers furent reçus à bord du *Victoria*.

Nous arrivâmes à la hauteur de l'île le 14 (étant partis de Québec la veille), mais le temps était trop mauvais et la mer trop grosse pour essayer de les embarquer, et nous jetâmes l'ancre pour la nuit dans la baie Gamache, à environ 30 milles de l'endroit où l'on supposait que les émigrés se trouvaient.

A notre arrivée à cet endroit, le lendemain matin, je descendis à terre pour savoir comment se trouvaient les passagers et pour veiller à leur embarquement. Après quelque délai, causé par la grosseur de la mer, l'embarquement fut terminé vers 11 heures du soir, et le steamer se mit de suite en route pour Québec.

J'appris qu'à l'égard de l'accident et de leur débarquement sur l'île, les passagers n'avaient aucune plainte à formuler; au contraire, ils exprimèrent leur gratitude envers le capitaine de l'*Harmonie* qui, en voyant qu'ils ne désiraient pas continuer le voyage dans son navire qui faisait eau, leur fournit des voiles et des espars pour faire des tentes, et toutes les provisions dont il pouvait disposer, ainsi que sa plus grande chaloupe, avec laquelle ils firent deux voyages heureux au phare, où ils avaient obtenu un supplément de provisions. A part des myriades de moustiques, dont les piqûres leur tiraient le sang de la figure et des mains, et causaient de fortes inflammations, ils n'avaient souffert aucun désagrément ou aucune privation.

Les frais de l'expédition du steamer furent entièrement soldés par les propriétaires de l'*Harmonie*.

Le dernier incident de quelque importance a été l'arrivée de Stockholm du steamer *Ernest Merck*, avec 447 passagers. La plus grande partie d'entre eux se rendaient aux mines du lac Supérieur, à la suite d'un contrat passé à Stockholm, et qui paraissait assez juste et raisonnable. J'ai depuis appris que malgré les efforts de leurs patrons, presque tous ces émigrants se sont enrôlés dans l'armée fédérale et ont reçu de fortes primes.

Une autre partie des passagers arrivés par ce steamer se rendaient à Portland, en vertu de contrats avec une certaine "Association d'émigration étrangère du Maine." Mais comme la nature et les conditions de ces contrats paraissaient être tout à fait opposés à toute idée de justice, et comme l'on croyait généralement que ces émigrants avaient été amenés ici dans le but de les forcer ensuite à s'engager dans l'armée fédérale, il leur fut dit que les contrats étaient nuls et de nul effet en ce pays, et que personne ne pouvait les forcer à se rendre à Portland malgré eux.

Le capitaine s'étant engagé envers certains individus à transporter et débarquer ces passagers à Portland, désirait remplir ses obligations, et les aurait empêché de débarquer ici, si le consul de la Norvège et de la Suède ne fut intervenu et ne lui eût dit qu'il ne pouvait retenir ces passagers contre leur volonté. Sur informations prises à bord, on apprit que 65 jeunes gens, tous artisans et ouvriers, désiraient rester en Canada, et après qu'ils furent débarqués à la Pointe Lévis, je me rendis avec eux à Montréal, où 45 trouvèrent de l'emploi dans leurs différents métiers, et les autres furent envoyés à Kingston et Outaouais, où ils étaient sûrs de trouver de l'emploi.

Soixante-dix autres des émigrés, arrivés par ce navire, débarquèrent ici et se dirigèrent vers l'Ouest

J'ai l'honneur d'être, etc.,

A. JORGENSEN.

---



---

 RAPPORT DE M. J. H. DALY, AGENT D'EMIGRATION A MONTRÉAL.
 

---

 BUREAU PRINCIPAL D'IMMIGRATION,  
 Montréal, 31 décembre 1864.

 A. C. BUCHANAN, écuyer,  
 Agent en chef d'immigration, Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les faits suivants qui se rattachent à l'immigration de l'année dernière au port de Montréal, et en même temps quelques observations et quelques renseignements qui, dans mon humble opinion, pourront être utiles à l'émigrant lui-même, comme aussi à ceux qui sont chargés de le diriger ou de l'aider à son premier voyage à travers l'océan, ou ensuite, dans les voyages souvent longs et coûteux qu'il est obligé de faire dans l'intérieur de cette province pour arriver à sa destination.

*Emigrants indigents et demandes de travail.*

Le nombre des émigrants indigents qui ont demandé des secours l'année dernière, a été de 959 de tout âge, ce qui est égal à 727½ adultes; l'année précédente, il y en avait eu 1212, égal à 913½ adultes, ce qui donne pour 1864 une diminution de 253 âmes, égal à 186 adultes. Sur ce nombre, il y avait 282 hommes adultes, 287 femmes adultes, 317 enfants, et 73 enfants en bas âge; total, 959: en tout, 727½ adultes, dont 328 écossais, 216 irlandais, 179 anglais, 236 allemands, danois et scandinaves, etc.—total, 959. Ces émigrants ont été envoyés en divers endroits du Canada, et plusieurs avaient été précédés par des amis qui, sans doute, leur auront été d'un grand secours à leur arrivée dans leurs nouveaux établissements. Les demandes de serviteurs, tant hommes que femmes, ont excédé de beaucoup celles de l'année dernière, et je regrette de dire que je n'ai pu de beaucoup fournir à ces demandes. Cette année, le bureau de l'immigration a procuré des situations à 462 émigrants, hommes et femmes, tandis qu'en 1863, il en avait procuré à 704. Ce qui fait une diminution de 242 pour cette année. On a demandé beaucoup de fermiers et de domestiques; beaucoup de jardiniers aussi, au printemps, et de tailleurs de pierre. De fait, les ouvriers de toutes sortes ont trouvé de l'emploi et d'assez bons salaires dans cette ville, l'année dernière. Et ce n'est pas étonnant, si l'on considère qu'en 1864 il n'a pas été construit moins de 1019 maisons, dont 900 sont louées de \$300 à \$600 par année.

J'ai puisé ces renseignements aux sources les plus authentiques, et je puis dire avec la même certitude que ces maisons ne sont pas sitôt terminées que déjà elles sont occupées. Montréal, par sa position géographique, commerciale et centrale, et par les ressources que lui offre pour l'établissement de manufactures, le grand pouvoir d'eau qui s'étend du bassin du canal Lachine, distance de neuf milles, pouvoir d'eau qui n'a pas son égal sur ce continent, et qui peut servir à toute espèce d'industrie, et sur lequel il n'y a pas moins déjà de trente-neuf vastes moulins et manufactures en opération continuelle; Montréal aura toujours besoin d'un nombre considérable d'ouvriers habiles et de journaliers, etc.; Montréal possède aussi plusieurs manufactures de bottes, souliers, gomme élastique, tabac et autres, et dans son voisinage il n'y a pas moins de dix vastes brasseries et distilleries où sont employés nécessairement un grand nombre de bras.

Ainsi, il est évident que les émigrants bien disposés à travailler et qui veulent faire leur chemin dans cette province, ne peuvent pas manquer de le faire; de plus, je dirai que je ne connais pas une ville ou un district dans le Canada où les émigrants nouvellement arrivés puissent trouver autant d'avantage qu'à Montréal ou dans les environs autant que j'ai pu m'en assurer, le montant du capital que les émigrants de l'année dernière ont apporté en cette province, s'élève de £14,000 à 16,000 sterling: j'ai obtenu ces renseignements de ceux qui m'ont consulté au sujet de l'achat de terrains défrichés ou en forêts.

*Billets de passage d'Europe en Canada.*

Le nombre d'émigrants qui ont pris des billets en Europe pour passer au Canada et aux Etats-Unis, depuis le 1er janvier jusqu'au 31 décembre 1864, a été de 19,031, dont 9,870

sont passés aux Etats, et 9,161 sont restés en Canada. Sur ce dernier nombre, 882 sont venus par Portland, et 633 par Rouse's Point. J'ai obtenu ces statistiques des diverses compagnies de chemins de fer et de bateaux-à-vapeur.

Il est fort regrettable que tant d'émigrants passent de cette province aux Etats ; mais cela provient de ce qu'il y a en Europe des agents fédéraux qui n'ont rien autre chose à faire qu'à solliciter les jeunes gens robustes à passer en Amérique, sous prétexte qu'ils y trouveront des gages très élevés, tandis que de fait ils sont achetés, embarqués et vendus comme de vils troupeaux aux officiers de recrutement qui inondent les villes et les villages des Etats du Nord. Ces agents font bien leur métier aussi sur le continent Européen. Un navire l'*Ernest Merk*, est arrivé au port de Québec avec un grand nombre de Suédois et autres Scandinaves, tous jeunes gens robustes qui se rendaient aux Etats-Unis, après avoir signé un document par lequel ils s'étaient engagés à travailler pour un salaire annuel de \$150 ou environ, payable en *greenbacks*. Heureusement pour eux que le secret transpira à Québec, et bien peu se sont rendus aux Etats, si toutefois quelques-uns s'y sont rendus. La plupart de ces émigrants étaient des ouvriers et d'intelligents jeunes gens. On m'en a envoyé 84, et je suis heureux de vous dire qu'aidé de M. Christopherson, un compatriote de ces nouveaux émigrants, j'ai réussi à en placer 52, qui exercent ici leurs métiers respectifs, j'ai renvoyé les autres à Outaouais et à Kingston. Une arrivée aussi *extraordinaire* d'émigrants dut nécessiter des déboursés imprévus pour venir au secours de ces victimes d'une coupable rapacité ; déboursés insignifiants, il est vrai, comparé à l'objet pour lequel ils ont été faits et au bien qu'ils ont produit. Ceux qui sont restés ici réussissent assez bien ; ils deviendront sans doute de bons citoyens par la suite, et se trouveront bientôt chez eux. Ainsi, vous voyez que si le secret n'avait pas été dévoilé à Québec, ces jeunes gens seraient maintenant où dans l'armée du Nord, ou donnant leur travail pour \$150 par année en *greenbacks*, tandis qu'ils gagnent maintenant de \$1 à \$1.50 par jour, sans compter la grande différence qui existe entre la valeur de l'argent canadien et celui des Etats.

#### *Etat sanitaire de l'émigrant.*

Sous le rapport de la santé et de l'apparence, je puis dire que les émigrants de 1864 soutiennent avec avantage la comparaison avec les émigrants des trois années précédentes. Ils n'ont pas eu de maladie ni d'épidémie parmi eux, et je puis certifier que je n'ai jamais vu une plus belle classe d'émigrants débarquer sur nos rivages, surtout les artisans écossais, tous brillants de santé, venus sur l'*United Kingdom*, et qui débarquaient ici le 12 juillet. On m'a dit que ces gens sont bien parvenus, et je suis persuadé qu'ils deviendront des membres utiles de la société, en quelqu'endroit qu'ils fixent leurs demeures.

Le nombre d'émigrants qui ont payé leur capitation à ce port a été de 13 ; le nombre de ceux qui ont été admis à l'hôpital-général, est de 157, et ce grand nombre est dû à l'accident de Belœil.

Ceux qui sont venus directement à ce port, par le St. Laurent, sont au nombre de 6,574 ; par les Etats-Unis, de 842. Sur ce total, 2,499 sont restés en Canada, et 4,917 sont passés aux Etats-Unis.

Le 13 avril dernier, j'ai reçu de l'honorable ministre de l'agriculture et de l'émigration, une lettre dans laquelle il me donnait des instructions sur les moyens les plus efficaces à prendre pour obtenir des renseignements authentiques au sujet du travail qu'il serait possible de procurer aux diverses classes d'émigrants, et dans laquelle il me priaît aussi de visiter personnellement les différentes localités de mon district plus rapprochées de moi que des autres bureaux d'émigration, et où j'avais quelque raison de penser qu'on pourrait trouver de l'emploi pour un certain nombre d'ouvriers ou journaliers, pour domestiques, serviteurs, etc., etc.

Conformément à ces instructions, j'ai visité les différentes localités de mon district, et après avoir consulté les diverses autorités locales et les habitants les plus influents que j'ai jugés le plus en état de me fournir des renseignements, j'ai eu l'honneur de soumettre mon rapport, en date du 2 mai, à l'honorable ministre de l'agriculture et de l'émigration.

#### *Désastre de Belœil.*

Il est inutile d'entrer dans les détails de ce déplorable accident, puisque déjà j'ai eu l'honneur de soumettre à l'honorable ministre de l'agriculture et de l'émigration deux rapports

spéciaux sur ce sujet ; le premier en ma qualité d'agent d'émigration, en date du 23 juillet 1864, et le second, comme président du comité nommé pour examiner les réclamations de ceux qui ont souffert de cet accident, en date du 10 octobre 1864.

*Filles envoyées par les Unions.*

Quant à cette classe d'émigrants, je suis fâché de dire qu'elle est toujours aussi nombreuse et toujours aussi incapable de remplir les devoirs domestiques. Il est de mon devoir de répéter encore ce que j'ai dit l'année dernière, que pour ces personnes il n'y a aucun avantage quelconque. Je me permettrai de suggérer respectueusement au gouvernement la nécessité de faire comprendre cela aux commissaires de la loi des pauvres, et de les déterminer à chercher d'autres moyens plus heureux pour placer ces pauvres créatures, qui, n'ayant aucune éducation domestique, ne peuvent pas trouver d'emploi plus facilement ici que dans la mère patrie, et tombent victime du vice ou deviennent un fardeau pour nos institutions de charité déjà trop surchargées.

*Commis, etc., etc.*

Des émigrants de cette classe, en dépit d'avertissements réitérés, arrivent toujours en cette province, et même de plus en plus nombreux. Avec eux arrivent aussi des jeunes gens de bonne éducation qui, n'ayant pu parvenir en leur pays faute de capital ou faute d'aptitude, s'imaginent avoir ici des salaires élevés et des emplois faciles.

Toutes ces classes d'émigrants n'ont aucune chance d'avoir des emplois, car les places vacantes dans les maisons de commerce sont remplies et au-delà par nos jeunes gens qui, pour acquérir les premières connaissances, donnent gratis leurs services pendant la première année, et même après travaillent pour un salaire faiblement progressif. Il est donc bien clair que des personnes qui viennent d'Europe sans aucun capital sont exclus de ces sortes d'emplois, et pour un qui par hasard réussira, tous les autres succomberont aux attraites des liqueurs fortes, ou seront forcés d'entreprendre les travaux les plus durs et pour lesquels ils sont tout à fait incapables.

*Remarques et conclusion.*

Le malheureux état des affaires de la république voisine, où la société va s'écroulant, nous avons eu dans notre ville spécialement, une grande affluence de citoyens américains. Il est impossible, cependant, d'en établir le nombre. Plusieurs d'entre eux ont décidément établi leur résidence ici et sont engagés dans le commerce ou dans d'autres affaires. Si la guerre continue encore quelque temps, ils resteront probablement ici, et il en viendra d'autres encore l'année prochaine.

Sur les 462 émigrants auxquels ce Bureau a pu donner des situations, 104 femmes ont été placées par les charitables efforts des sœurs grises de l'hospice de St. Patrice. Je dois aussi des remerciements à madame Fulford et aux dames du Church Home, qui m'ont aidé à obtenir des situations pour un bon nombre de domestiques et de servantes, dont le besoin se fait toujours sentir de plus en plus. J'offre aussi mes remerciements à plusieurs sociétés charitables et nationales de cette ville, ainsi qu'à MM. Brydges, Milloy et Lamère, pour la générosité avec laquelle ils ont transporté cette classe d'émigrants, qui, sans être tout-à-fait pauvre, n'aurait pas pu cependant payer le montant entier de leur transport.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être,  
Monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

JOSEPH H. DALEY.

**RAPPORT DE L'AGENCE DE L'IMMIGRATION A MONTREAL,  
POUR L'ANNÉE 1864.**

1. Indiquez le nombre et l'origine des émigrants venus dans votre agence, la route par laquelle ils sont venus, et leur destination probable ?

|                          | Par le<br>St. Laurent. | Par les<br>Etats-Unis. | Total.      | Restés<br>en Canada. | Allés aux<br>Etats-Unis. |
|--------------------------|------------------------|------------------------|-------------|----------------------|--------------------------|
| Anglais .....            | 242                    | 182                    | 424         | 424                  | .....                    |
| Irlandais .....          | 808                    | 352                    | 1160        | 765                  | 395                      |
| Ecossais .....           | 653                    | 228                    | 881         | 837                  | 44                       |
| Allemands .....          | 1900                   | 28                     | 1928        | 212                  | 1716                     |
| Norvégiens.....          | 2792                   | 11                     | 2803        | 41                   | 2762                     |
| Citoyens américains..... | .....                  | 36                     | 36          | 36                   | .....                    |
| D'autres pays .....      | 179                    | 5                      | 184         | 184                  | .....                    |
| <b>Total.....</b>        | <b>6574</b>            | <b>842</b>             | <b>7416</b> | <b>2499</b>          | <b>4917</b>              |

2. Dans quelle condition se trouvaient-ils ? Combien se sont-ils adressés à vous pour des secours ? Combien en avez-vous secouru et comment êtes-vous parvenu à leur trouver des moyens d'existence ?

De ce nombre, 727½ ont reçu des secours et envoyé à leurs destinations respectives, au taux moyen de \$2.15 par adulte.

3. Donnez les détails de la dépense de votre agence durant l'année 1864.

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| Transport .....                                | \$1,560 54 |
| Provisions .....                               | 143 12     |
| Soins médicaux .....                           | .....      |
| Impressions, papeterie et loyer de bureau..... | 228 67     |
| Faux frais.....                                | 249 85     |
| Salaires .....                                 | 1,500 00   |

3,682 18

4. Donnez le chiffre approximatif des capitaux apportés dans votre district par les immigrants, et le nombre de ceux qui ont acheté des terres ou qui se sont établis sur des terres ; faites aussi toutes les observations ou recommandations que vous jugerez à propos. Disons, pour l'année, £14,000 à £16,000 sterling.



ETAT du prix des aliments et articles de vêtements ordinaires des classes ouvrières ; ainsi que de la moyenne des gages payés aux artisans, journaliers, etc., pendant l'année 1864.

| Prix des aliments et articles de vêtements ordinaires des classes ouvrières, pour l'année 1864.                  |                  | Etat de la moyenne des gages payés aux journaliers, artisans, etc., pour l'année 1864. |             |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------|
|                                                                                                                  |                  |                                                                                        | Par jour.   | Par mois, avec pension. |
| Provisions.                                                                                                      |                  | Hommes.                                                                                | \$ cts.     |                         |
| Lard séché (par lb.).....                                                                                        | 10cts. à 12½cts. | Relieurs et imprimeurs.....                                                            | 1 00 à 1 75 |                         |
| Pain blanc, 12½cts. par 4 lbs.; pain bis, 15cts. par 6 lbs.                                                      |                  | Fergerons.....                                                                         | 1 00 à 1 50 |                         |
| Beurre, salé (par lb.).....                                                                                      | 15cts. à 18cts.  | Boulangers.....                                                                        | 1 00 à 1 50 | \$10 à \$16             |
| Beuf, 8cts. à 12½cts. par lb.; mouton, 6cts. à 10cts. p. lb.; veau, 8cts. à 10cts. par lb.; lard, 10cts. par lb. |                  | Bouchers.....                                                                          | 0 75 à 1 00 |                         |
| Bière (la pinte).....                                                                                            | 5cts.            | Briquetiers.....                                                                       | 1 25 à 1 50 |                         |
| Chandelles (par lb.).....                                                                                        | 10cts. à 12cts.  | Maçons briqueteurs et autres.....                                                      | 1 25 à 1 75 |                         |
| Fromage (par lb.).....                                                                                           | 10cts. à 15cts.  | Charpentiers.....                                                                      | 1 75 à 2 00 |                         |
| Café (par lb.).....                                                                                              | 20cts. à 25cts.  | Fabricants de meubles.....                                                             | 1 00 à 1 25 |                         |
| Œufs (par douzaine).....                                                                                         | 8cts. à 20cts.   | Tonnelliers.....                                                                       | 0 75 à 1 25 | \$10 à \$18             |
| Fleur (baril) 1re qualité.....                                                                                   | \$4 00 à \$5 00  | Cochers et grooms.....                                                                 | 0 75 à 1 25 |                         |
| do do 2me do.....                                                                                                | \$3 50 à \$4 00  | Corroyeurs.....                                                                        | 1 00 à 1 25 | \$10 à \$15             |
| Poisson—morue verte ou sèche (le quintal).....                                                                   | \$2 50 à \$3 50  | Ouvriers agricoles (experts).....                                                      | 1 00 à 1 25 | \$6 à \$10              |
| Bois de chauffage (par corde).....                                                                               | \$3 50 à \$7 50  | do (ordinaires).....                                                                   | 1 00 à 1 25 |                         |
| Jambon (la lb.).....                                                                                             | 10cts. à 15cts.  | Jardiniers.....                                                                        | 1 25 à 2 00 |                         |
| Harengs (le baril).....                                                                                          | \$3 00 à \$5 00  | Constructeurs de moulins.....                                                          | 1 25 à 1 50 |                         |
| Moutarde (la lb.).....                                                                                           | 30cts. à 40cts.  | Mouliniers.....                                                                        | 1 50 à 2 00 |                         |
| Lait (la pinte).....                                                                                             | 5cts. à 6cts.    | Machinistes.....                                                                       | 1 25 à 1 50 |                         |
| Farine d'avoine (le quintal) ..                                                                                  | \$2 00 à \$2 50  | Peintres.....                                                                          | 1 25 à 1 50 |                         |
| Poivre (la lb.).....                                                                                             | 20cts. à 25cts.  | Plâtriers.....                                                                         | 1 25 à 1 50 |                         |
| Pommes de terre (le boisseau).....                                                                               | 30cts. à 40cts.  | Plombiers.....                                                                         | 1 00 à 1 50 |                         |
| Riz (la lb.).....                                                                                                | 5cts.            | Cordonniers.....                                                                       | 1 00 à 1 50 |                         |
| Savon (la lb.).....                                                                                              | 5cts. à 8cts.    | Scieurs de long.....                                                                   | 1 50 à 2 00 |                         |
| Sucre—cassonade (la lb.).....                                                                                    | 10cts.           | Constructeurs de navires.....                                                          | 1 50 à 2 50 |                         |
| Sel (le boisseau).....                                                                                           | 20cts. à 30cts.  | Tailleurs de pierre.....                                                               | 1 25 à 1 50 |                         |
| Thé, noir (la lb.).....                                                                                          | 40cts. à 75cts.  | Selliers.....                                                                          | 1 00 à 1 25 |                         |
| Tabac (la lb.).....                                                                                              | 30cts. à \$1 50  | Chauffeurs (chemin de fer).....                                                        | 1 00 à 1 25 |                         |
|                                                                                                                  |                  | Tanneurs.....                                                                          | 1 00 à 1 50 |                         |
|                                                                                                                  |                  | Tailleurs.....                                                                         | 1 00 à 1 50 |                         |
|                                                                                                                  |                  | Ferblantiers.....                                                                      | 1 25 à 1 50 |                         |
|                                                                                                                  |                  | Charrons.....                                                                          | 1 50 à 2 00 |                         |
|                                                                                                                  |                  | Fergerons en fin.....                                                                  |             |                         |
|                                                                                                                  |                  |                                                                                        |             |                         |
| Vêtements.                                                                                                       |                  | Femmes.                                                                                |             |                         |
| Couvertures de laine.....                                                                                        | \$4 00 à \$9 00  | Cuisinières.....                                                                       |             | \$6 à \$12              |
| Paillassons.....                                                                                                 | \$1 50 à \$2 00  | Fillles de laiterie.....                                                               |             | \$4 à \$6               |
| Flanelle (par verge).....                                                                                        | 35cts. à 40cts.  | Couturières et modistes.....                                                           | 0 40 à 0 50 |                         |
| Coton à chemise (par verge).....                                                                                 | 30cts. à 75cts.  | Femmes de chambre.....                                                                 |             | \$3, \$5 et \$8         |
| Draps de lit (par verge).....                                                                                    | 50cts. à 75cts.  | Blanchisseuses.....                                                                    |             | \$4 à \$6               |
| Étoffe canadienne (par verge).....                                                                               | 60cts. à \$1 00  |                                                                                        |             |                         |
| Souliers, pour hommes, de.....                                                                                   | \$1 75 à \$2 00  |                                                                                        |             |                         |
| do pour femmes, de.....                                                                                          | \$1 00 à \$1 50  |                                                                                        |             |                         |
| Bottes, pour hommes.....                                                                                         | \$3 00 à \$5 00  |                                                                                        |             |                         |
| do pour femmes.....                                                                                              | \$1 50 à \$2 00  |                                                                                        |             |                         |
| Caoutchoucs, pour hommes.....                                                                                    | \$1 00 à \$1 25  |                                                                                        |             |                         |
| do pour femmes.....                                                                                              | 75cts. à \$1 25  |                                                                                        |             |                         |

## RAPPORT DE M. W. J. WILLS, AGENT D'ÉMIGRATION À OUTAOUAIS.

BUREAU PRINCIPAL DE L'IMMIGRATION,  
Outaouais, 1er janvier 1865.

A. C. BUCHANAN, écuier,  
Principal Agent de l'Immigration,  
Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour votre information, le rapport annuel de l'immigration à cette agence durant 1864.

|                                    | H.  | F.  | E.  | Total. |
|------------------------------------|-----|-----|-----|--------|
| Natifs d'Angleterre .....          | 80  | 30  | 63  | 173    |
| do d'Irlande.....                  | 118 | 68  | 72  | 258    |
| do d'Ecosse.....                   | 56  | 32  | 88  | 176    |
| do d'Allemagne .....               | 113 | 119 | 160 | 412    |
| do du Danemark et de la Suède..... | 38  | 12  | 15  | 65     |
| Citoyens américains.....           | 152 | 26  | 33  | 211    |
|                                    | 577 | 287 | 431 | 1,295  |

Lesquels furent répartis dans l'ordre suivant:—Cité d'Outaouais, 413; comtés de Carleton, 254; Outaouais, 104; Renfrew, 226; Russell, 87; Pontiac, 26; Lanark, 46; Grenville, 26; Canada-Ouest, 53. Partis pour les Etats-Unis, 60.

Secours sous forme de billets de passage, etc., accordés aux émigrants indigents ci-dessous,—soit 342 adultes, lesquels ont reçu chacun \$1.29

|                                    | H.  | F. | E.  | Total. |
|------------------------------------|-----|----|-----|--------|
| Natifs d'Angleterre .....          | 25  | 5  | 14  | 44     |
| do d'Irlande.....                  | 34  | 15 | 19  | 68     |
| do d'Ecosse .....                  | 17  | 12 | 38  | 67     |
| do d'Allemagne .....               | 62  | 62 | 100 | 224    |
| do de Danemark et de la Suède..... | 20  | 1  | 0   | 21     |
| Citoyens américains. ....          | 4   | 0  | 0   | 4      |
|                                    | 162 | 95 | 171 | 428    |

La dépense annuelle se compose comme suit :

|                                                                               |            |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Salaires. ....                                                                | \$ 965 00  |
| Loyer de bureau, papeterie, impressions, frais de port, combustible, etc..... | 258 80     |
| Transport par terre et par mer.....                                           | 321 49     |
| Secours temporaires, pain, provisions, etc .....                              | 118 17     |
| Soins médicaux, hôpitaux, etc .....                                           | 132 45     |
| Frais de route, télégrammes, etc.....                                         | 130 67     |
| Wm. O'Mard, 1859 .....                                                        | 15 00      |
|                                                                               | \$1,941 58 |

Le grand nombre des émigrés européens de cette saison sont venus ici par la voie de Québec. Au printemps et à la fin de l'automne, quelques-uns sont venus par Portland et New-York.

| Emigrés Européens. | Total des arrivages. | Salaires. | Dépenses de bureau. | Transport. | Soins médicaux, etc. | Secours. | Frais de route, etc. | Total.     |
|--------------------|----------------------|-----------|---------------------|------------|----------------------|----------|----------------------|------------|
| 1863.....          | 1710                 | 1165 00   | 267 00              | 746 96     | 110 52               | 119 99   | 70 06                | \$ 2479 52 |
| 1864.....          | 1084                 | 965 00    | 258 80              | 321 49     | 132 45               | 118 17   | 130 67               | 1926 58    |

Le tableau ci-dessus des arrivages d'émigrés en 1864, indique une diminution de 626, comparativement au nombre de l'année précédente, mais la population de cette partie du pays n'en a pas moins augmenté d'une manière sensible dans le cours de l'année dernière par l'arrivée d'un grand nombre venant de différentes parties du Haut et du Bas-Canada ainsi que des Etats-Unis d'Amérique. D'après les meilleurs renseignements à ma disposition, j'estime qu'au moins 2,500 âmes sont devenues habitants de cette cité durant cette période. Ces nouveaux arrivés se composent principalement de charpentiers, de magons, de tailleurs de pierre, de carriers et de journaliers, et c'est la demande de main-d'œuvre qui les a engagés à venir ici exercer leurs différents métiers.

A cela, je suis heureux de pouvoir ajouter que durant toute la saison, tout ouvrier de la classe ci-dessus était sûr de trouver de l'emploi à première demande, et il est même souvent arrivé que le nombre de ces ouvriers ne suffisait pas à la demande. Cela prouve l'exactitude de ce que j'avais prédit dans mon dernier rapport annuel, car alors je recommandai fortement d'engager cette classe d'émigrants à venir dans cette localité.

Dans le nombre total des allemands arrivés en 1865 en cette partie du Canada, on constate une diminution considérable en le comparant à celui d'années précédentes. Il va sans dire qu'il est difficile de justifier cette diminution soudaine de l'émigration allemande vers le Haut-Outaouais. Une fois le noyau de cette colonie formé, on a cru que comme dans l'ouest elle irait toujours en augmentant; mais il se peut que cela soit dû à des causes en dehors du contrôle de l'émigrant si le nombre de ceux venus en cette partie du pays l'année dernière est si limité. Il est possible que ce qui se passe dans leur pays ait pu changer l'intention de ceux qui, s'il en eût été autrement, auraient émigré. Si c'est là le motif, l'avenir se chargera de nous en donner des preuves, sinon il faudra s'assurer si cette diminution n'est le fait de notre propre faute, et si la localité où ces prisonniers ont été dirigés d'abord est bien celle qui convenait le mieux au but que l'on se proposait. Tout cela pourrait faire le sujet d'une enquête dont vous ou quelque autre fonctionnaire du gouvernement pourrait être chargé.

Durant la dernière saison, j'ai pu remarquer que plusieurs des allemands avaient été induits à croire, avant leur départ, qu'il y avait encore des lots gratuits de disponibles dans le comté de Renfrew, et leur déception fut grande, lorsqu'on leur apprit que tous les bons lots de cette classe étaient occupés. Il est évident qu'il suffisait qu'un petit nombre fut ainsi déçu pour que cela produisit le plus grand tort, car une fois leurs amis instruits de ces faits, ils ont dû perdre confiance et conclure qu'avant peu ils auraient cessé d'émigrer en ce pays.

Bon nombre d'entre eux avaient de grands moyens à leur disposition, et, d'après mon conseil, ils achetèrent des fermes partiellement améliorées dans le township de Gloucester et des terres incultes de la couronne dans le comté de Renfrew. D'autres firent de même dans le voisinage de Pembroke et le reste gagna le comté de Pontiac, où une colonie d'allemands s'est précédemment formée. Ceux d'entre eux qui étaient ouvriers trouvèrent immédiatement à exercer leurs métiers respectifs dans la ville et à de bons gages.

Ayant toujours considéré sous un point de vue très important l'introduction de l'élément germanique en Canada, il serait à regretter que le cours de son immigration parmi nous cessât quelques jours, et c'est dans l'appréhension de cette éventualité que j'attire votre attention, afin qu'il y soit obvié le mieux possible.

Trente-deux garçons des écoles de réforme sont arrivés à cette agence durant l'année dernière, et toute l'aide et l'assistance possible leur ont été données pour qu'ils obtinssent de l'emploi, et je puis dire avec bonheur que ces démarches ont été suivies d'heureux résultats, chacun de ceux qui cherchait une situation ayant réussi à se placer. Il me fait peine, cependant, d'avoir à ajouter que quelques-uns de ces jeunes garçons n'ont pas répondu à la confiance que l'on avait en eux. Quatre ont dérobé à leurs maîtres des articles de valeur, et à la suite de leur procès devant la dernière cour de recorder tenue en la cité le 19 décembre, ils ont été condamnés à six mois de détention dans la prison de comté. Sept autres furent aussi incarcérés pour vol, mais ils parvinrent à s'échapper et gagnèrent les Etats-Unis. Espérons toutefois que ceux qui subissent actuellement en prison la peine de leur crime en sortiront avec de meilleures dispositions à faire le bien.

Vingt-et-un tisserands avec leurs familles—en tout 79 âmes—ont été expédiés à cette agence. Six d'entre eux ont trouvé à travailler de leur métier, et les autres, à l'exception d'une famille qui est restée en ville, ont été envoyés dans les parties rurales, où leurs ser-

vices ont été assurés comme ouvriers agricoles. Il était impossible de trouver mieux pour eux, attendu que la fabrication des tissus est une industrie peu exploitée dans cette partie de la province.

L'année dernière, pas plus que les précédentes, n'était avantageuse aux émigrants de la classe des commis. Cependant, 16 ont eu recours à mon assistance, mais c'est avec les plus grandes difficultés que je suis parvenu à trouver des situations à 13 d'entre eux. Ainsi que je l'ai maintes fois répété dans mes rapports annuels, on ne devrait rien faire pour engager ces étrangers à émigrer ici. Ils sont généralement respectables et souvent munis de recommandations touchant leur caractère, etc., mais rien n'est si difficile de leur trouver un emploi qui leur convienne.

Durant la saison, on a eu à placer 16 émigrants dans les hôpitaux, et il est à remarquer que la plupart d'entre eux sont venus par la voie de New-York, et ont fait la traversée en bâtiments à voiles. Ces émigrants, ainsi que d'autres qui nous sont arrivés, ont été très mal renseignés à l'égard de la route à prendre pour arriver en ce pays. Tous, invariablement, ont été induits à prendre les routes les plus détournées, ce qui a augmenté d'autant leurs frais de voyage sans compter le temps qu'ils ont ainsi perdu, et je ne hasarde rien en disant que sur le nombre qui s'est embarqué pour le Canada, beaucoup n'ont pu y parvenir. C'est là un mal qui ne fait évidemment qu'augmenter, et je sais, par expérience, que l'on ne s'occupera jamais de l'émigrant qui débarque aux États-Unis, tant qu'un agent n'aura pas été nommé là, spécialement pour veiller à nos intérêts. A mon avis, le Canada perd ainsi chaque année, bien des colons, faute d'avoir pris les mesures propres à se les assurer.

Les démarches que vous pourriez faire pour arriver à cette fin, seraient, sans nul doute, suivies d'un résultat à la fois avantageux pour l'émigrant et le pays, et c'est dans cet intérêt que je vous prie de donner votre prompt et sérieuse considération à ce qui précède.

Bien que comparée à celle des années passées, l'émigration est peu nombreuse, nous avons tout de même lieu d'en être satisfait, les individus qui la composaient étant en général d'une classe plus aisée que leurs prédécesseurs, et il s'ensuit qu'il a été facile de lui trouver une destination.

La main-d'œuvre a été constamment en demande durant la saison, et tous les ouvriers qui ont voulu de l'emploi ne sont pas restés un moment à rien faire après être arrivés ici. Dans les cantons ruraux, les ouvriers agricoles ont été très recherchés; or, comme j'avais fait des arrangements lors de ma tournée que je fis au printemps, à l'effet de me renseigner sur les besoins de chaque localité que je visitai, je pus aisément conseiller à cette classe de personnes cherchant du travail, d'aller là où elles en trouveraient. Il est vrai de dire que je n'ai pas fourni à ces localités autant de bras qu'elles en demandaient, et qu'il en est résulté un peu de mécontentement, mais j'ai pu réussir à le calmer en envoyant un nombre à peu près égal à chacune.

Il est de toute importance que sous ce rapport le besoin des campagnes soit à l'avance connu, et d'aucune manière on ne peut mieux le connaître qu'en les visitant. Que les visites faites dans cette intention se continuent, et l'avenir témoignera du bien qui doit en résulter, surtout si le flot de l'émigration qui se dirige ici doit aller en grossissant.

D'après ce que je vois, l'année prochaine sera très favorable aux ouvriers d'Europe qui seront engagés à émigrer jusqu'ici, car il est probable que la main-d'œuvre y sera encore en plus grande demande qu'à l'ordinaire. Pendant l'année qui vient de finir, un très grand nombre d'édifices publics et privés, (indépendamment des édifices du parlement, etc.) se sont élevés dans nos limites, qui ont coûté au-delà de \$250,000. D'après une exacte estimation, il sera dépensé encore beaucoup plus en 1865, par le surcroît de population que va apporter le déplacement du siège du gouvernement. Dans ces faits, les ouvriers trouveront la certitude d'obtenir ici de l'emploi, et comme l'augmentation de la population de la cité exigera qu'on y construise de nouvelles habitations, les ouvriers trouveront leur avantage en venant s'y établir permanentement.

La partie rurale des comtés avoisinants va aussi participer dans les avantages dus à l'augmentation de la population de cette cité, lorsque nous aurons le siège du gouvernement, et comme les produits agricoles seront alors en bien plus grande demande, on peut facilement supposer que les campagnes auront besoin d'un plus grand nombre de bras. Jusqu'ici, l'émigré nouvellement arrivé, y a toujours trouvé un travail assez bien rémunéré, et il va sans dire qu'à mesure que cette partie du pays se développera, le besoin d'ouvriers agricoles

sera encore plus pressant. Ainsi, on peut sans crainte inviter cette classe de personnes à immigrer dans cette section de la province.

La ville et la campagne auront aussi besoin de servantes, et s'il est possible d'en envoyer dans notre localité, elles trouveront immédiatement des places avec de bons gages.

Quant aux capitalistes et aux personnes de moyens qui désirent obtenir des terres pour les cultiver, on verra que ce que je dis à leur sujet dans mon dernier rapport, a la même actualité aujourd'hui. Cette section du pays est la plus favorable pour ceux qui veulent se faire colons, et beaucoup de ceux qui sont allés s'établir sur le territoire américain, doivent, à cette heure reconnaître la supériorité des avantages qu'offre un pays où règne la paix et la tranquillité. Pour cette classe de colons, la région de l'Outaouais se recommande par ses nombreux avantages, et nous entretenons l'espoir qu'elle s'empressera d'en profiter.

Le tout respectueusement soumis par votre humble et obéissant serviteur.

W. J. WILLS,  
Agent.

### RAPPORT DE L'AGENCE DE L'IMMIGRATION A OUTAOUAIS, POUR LES MOIS D'OCTOBRE, NOVEMBRE ET DECEMBRE 1864.

1. Indiquez le nombre et l'origine des émigrants venus dans votre agence, la route par laquelle ils sont venus, et leur destination probable.

|                          | Par le<br>St. Laurent. | Par les<br>Etats-Unis. | Total. | Restés<br>en Canada. | Allés aux<br>Etats-Unis. |
|--------------------------|------------------------|------------------------|--------|----------------------|--------------------------|
| Anglais .....            | 6                      | 12                     | 18     | 18                   | .....                    |
| Irlandais .....          | 20                     | 10                     | 30     | 30                   | .....                    |
| Ecoissais .....          | .....                  | .....                  | .....  | .....                | .....                    |
| Allemands.....           | 16                     | .....                  | 16     | 16                   | .....                    |
| Norvégiens.....          | .....                  | .....                  | .....  | .....                | .....                    |
| Citoyens américains..... | .....                  | .....                  | .....  | .....                | .....                    |
| D'autres pays .....      | 2                      | .....                  | 2      | 2                    | .....                    |
| Déjà rapportés.....      | 930                    | 299                    | 1229   | 1229                 | 60                       |
| Total.....               | 974                    | 321                    | 1295   | 1235                 | 60                       |

2. Quels sont les ouvriers dont on a le plus besoin dans votre district et pour combien d'individus des deux sexes pourriez-vous trouver de l'emploi ?

Ci-suit le total des demandes d'ouvriers, serviteurs, etc., en 1864 :

|                                                                     |      |
|---------------------------------------------------------------------|------|
| Ouvriers agricoles, laboureurs, etc.....                            | 1181 |
| Journaliers.....                                                    | 270  |
| Jardiniers.....                                                     | 4    |
| Servantes—cuisinières, blanchisseuses, filles de laiterie, etc..... | 79   |
| Charpentiers.....                                                   | 57   |
| Tailleurs de pierre.....                                            | 105  |
| Maçons, maçons-briqueleurs.....                                     | 164  |
| Sculpteurs en pierre.....                                           | 5    |
| Forgerons.....                                                      | 7    |
| Jeunes garçons .....                                                | 62   |

Total..... 1934



MONSIEUR,—Pour compléter l'exactitude de mes renseignements, je dois dire qu'il est venu dans mon agence un bien plus grand nombre d'émigrants européens et américains que ne le fait voir mon rapport annuel, car les agences de Québec et de Montréal en ont expédié beaucoup dans les comtés de Prescott, Glengarry, Stormont, Dundas, Leeds et Grenville. Beaucoup d'autres, qui étaient venus par New-York et Portland, sont aussi allés s'établir dans ces comtés, sans que j'aie pu en avoir alors connaissance.

Ayant omis de donner ce renseignement dans mon rapport, j'ai cru devoir rectifier cette omission en lui donnant place ici.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. J. WILLS,

Agent.

A. C. BUCHANAN, ECR.,  
Principal agent de l'immigration, Québec.

BUREAU DE L'IMMIGRATION,  
Outaouais, 18 janvier 1864.

A. C. BUCHANAN, ECR.,  
Principal agent de l'immigration, Québec.

CHER MONSIEUR,—Conformément aux instructions contenues dans votre circulaire du 10 décembre dernier, demandant un état des manufactures en opération dans le district d'Outaouais, de leur force motrice, dimensions et capacités, du nombre d'individus qu'elles emploient, etc., j'ai écrit aux divers intéressés dans les comtés de Prescott, Russell, Glengarry, Stormont, Grenville, Leeds, Lanark, Renfrew, Carleton, Pontiac et Outaouais, dans le but d'obtenir les renseignements désirés, et je soumet les tableaux suivants qui sont le résultat des réponses que j'ai pu obtenir :—

FONDERIES ET ATELIERS DE MACHINES.

| Comtés.         | Localité.          | Noms<br>des propriétaires.   | Nombre d'ateliers. | Nombre d'hommes. | Force motrice. | Observations.     |
|-----------------|--------------------|------------------------------|--------------------|------------------|----------------|-------------------|
| Grenville ..... | Merrickville.....  | F. H. Merrick.....           | 2                  | 20               | Eau.....       | Pas en opération. |
| Leeds .....     | Brockville .....   | G. Chaffey et Frères .....   | 1                  | 25               | " .....        | En opération.     |
| do .....        | do .....           | J. Smart.....                | 1                  | 30               | Vapeur... do   | do                |
| Grenville ..... | Prescott .....     | Samuel Hulbert .....         | 1                  | 20               | " .....        | do                |
| Lanark.....     | Sm'th's Falls..... | G. M. Cappett et Frères..... | 1                  | 25               | Eau.....       | do                |
| Grenville ..... | Prescott .....     | Jones V. Dowsley.....        | 1                  | 20               | Vapeur... do   | do                |
| Carleton .....  | Ottawa .....       | N. S. Blasdell.....          | 1                  | 17               | Eau.....       | do                |
| do .....        | do .....           | T. M. Blasdell.....          | 1                  | 12               | Vapeur... do   | do                |
| do .....        | do .....           | Lyman Perkins.....           | 1                  | 15               | " .....        | do                |
| Total.....      |                    |                              | 10                 | 184              |                |                   |

FABRIQUES DE CAROSSE DE LA CITÉ D'OTTAWA.

George Humpries.....Emploie 14 hommes!  
Wm. Stockdale ....." 26 " force motrice, vapeur.

## MOULINS A SCIE.

| Noms des propriétaires.   | Localité.            | Comtés.        | Nombre d'hommes employés pendant l'année. | Capacité.          |        | Force motrice. |
|---------------------------|----------------------|----------------|-------------------------------------------|--------------------|--------|----------------|
|                           |                      |                |                                           | Mesure de planche. | Pieds. |                |
| Thompson et Cie.....      | Buckingham .....     | Ottawa .....   | 350                                       | 18,000,000         |        | Eau.           |
| A. et F. Mirick.....      | Merrickville .....   | Grenville..... | 10                                        | 750,000            |        | "              |
| J. Rimer.....             | Portage du Fort..... | Pontiac.....   | 150                                       | 6,000,000          |        | "              |
| J. Aumond.....            | Cité d'Ottawa .....  | Carleton ..... | 96                                        | 3,750,000          |        | Vapeur.        |
| J. McLaren.....           | Templeton .....      | Ottawa .....   | 21                                        | 1,000,000          |        | Eau.           |
| Perkins, Cook et Cie..... | do .....             | do .....       | 25                                        | 1,200,000          |        | "              |
| Hamilton et Frère.....    | Hawkesbury .....     | Prescott ..... | 700                                       | 35,000,000         |        | "              |
| Levi Young et Co.....     | Cité d'Ottawa .....  | Carleton ..... | 90                                        | 4,000,000          |        | "              |
| A. H. Baldwin.....        | do .....             | do .....       | 100                                       | 5,000,000          |        | "              |
| J. K. Booth.....          | do .....             | do .....       | 190                                       | 8,000,000          |        | "              |
| Harris et Bronson.....    | do .....             | do .....       | 350                                       | 16,000,000         |        | "              |
| R. Mason.....             | do .....             | do .....       | 37                                        | 1,750,000          |        | "              |
| Perley et Pattee.....     | do .....             | do .....       | 225                                       | 10,000,000         |        | "              |
| Taylor et Wilkinson.....  | do .....             | do .....       | 96                                        | 4,000,000          |        | "              |
| J. M. Currier et Cie..... | do .....             | do .....       | 380                                       | 10,000,000         |        | "              |
| Cameron et Edwards.....   | Thurso .....         | Ottawa .....   | 135                                       | 7,000,000          |        | "              |
| Andrew Leamey.....        | Hull .....           | do .....       | 90                                        | 3,500,000          |        | Vapeur.        |
| J. McLaren et Cie.....    | Buckingham .....     | do .....       | 350                                       | 18,200,000         |        | Eau.           |
| James Hubbell.....        | Hubbell's Falls..... | Carleton ..... | 5                                         | 200,000            |        | "              |
| T. F. Depensier.....      | Burritts Rapids..... | do .....       | 5                                         | 200,000            |        | "              |
| W. King.....              | Bristol .....        | Pontiac.....   | 10                                        | 400,000            |        | "              |
| A. Turner.....            | do .....             | do .....       | 5                                         | 200,000            |        | "              |
| M. Marston.....           | do .....             | do .....       | 5                                         | 200,000            |        | "              |
| D. F. Grover.....         | Templeton .....      | Ottawa .....   | 16                                        | 750,000            |        | "              |
| Thos. Lyon.....           | Richmond .....       | Carleton ..... | 16                                        | 750,000            |        | "              |
| J. McDermott.....         | Osgoode .....        | do .....       | 5                                         | 200,000            |        | "              |
| N. Sparks.....            | Nepean .....         | do .....       | 37                                        | 1,750,000          |        | "              |
|                           |                      |                | 3609                                      | 163,800,000        |        |                |

## MOULINS A FARINE.

| Noms des propriétaires.    | Localité.            | Comté.          | Capacité.                                 |                       | Nombre d'hommes employés. | Force motrice. |
|----------------------------|----------------------|-----------------|-------------------------------------------|-----------------------|---------------------------|----------------|
|                            |                      |                 | No. de barils de farine moulue par année. | No. de minots de blé. |                           |                |
| Sam. Huntington.....       | Ile des Allumettes   | Pontiac.....    | 3,000                                     | 15,000                | 3                         | Eau.           |
| Wm. Glester.....           | Martintown .....     | Glengarry ..... | 7,000                                     | 35,000                | 4                         | "              |
| James Hubbell.....         | Hubbells Falls ..... | Carleton .....  | 6,000                                     | 30,000                | 3                         | "              |
| A. et F. Mirick.....       | Merrickville.....    | Grenville.....  | 7,000                                     | 35,000                | 4                         | "              |
| Do .....                   | do .....             | do .....        | 8,000                                     | 40,000                | 4                         | "              |
| Succession de Osborne..... | Portage du Fort..... | Pontiac.....    | 15,000                                    | 75,000                | 5                         | "              |
| Henry McCormick.....       | Nepean .....         | Carleton .....  | 31,000                                    | 156,000               | 6                         | "              |
| Mme. I. McRay.....         | New Edinburgh.....   | do .....        | 60,000                                    | 300,000               | 7                         | "              |
| Thomas McKay.....          | Cité d'Ottawa.....   | do .....        | 60,000                                    | 300,000               | 7                         | "              |
| Wm. King.....              | Bristol .....        | Pontiac.....    | 3,000                                     | 15,000                | 2                         | "              |
| Coleman et Cie.....        | Lyn .....            | Leeds .....     | 27,000                                    | 135,000               | 5                         | "              |
| J. L. McDougall.....       | Renfrew.....         | Renfrew .....   | 7,000                                     | 35,000                | 3                         | "              |
| J. McCrean.....            | do .....             | do .....        | 7,000                                     | 35,000                | 3                         | "              |
| J. McDermott.....          | Osgoode.....         | Carleton .....  | 1,500                                     | 7,500                 | 2                         | "              |
| Thos. Lyon.....            | Richmond .....       | do .....        | 6,500                                     | 32,000                | 4                         | Eau et         |
| Taylor et Wilkinson.....   | Cité d'Ottawa.....   | do .....        | 30,000                                    | 150,000               | 6                         | vapeur.        |
| Wm. Morrison.....          | do .....             | do .....        | 7,000                                     | 35,000                | 4                         | Eau.           |
| Hamilton et Frère.....     | Hawkesbury .....     | Prescott .....  | 7,000                                     | 35,000                | 3                         | "              |
| W. Wright.....             | Hull .....           | Ottawa .....    | 10,000                                    | 50,000                | 4                         | "              |
|                            |                      |                 | 303,000                                   | 1,515,000             | 79                        |                |



## MOULINS A PLANER ET FABRIQUES DE PORTES ET DE FENETRES.

|                           |                    |                        |         |         | Hommes. |  |
|---------------------------|--------------------|------------------------|---------|---------|---------|--|
| J. M. Curries et Cie..... | New Edinburgh..... | Comté de Carleton..... | 40..... | Eau.    |         |  |
| A. Kipper.....            | Perth.....         | Comté de Lanark.....   | 8.....  | Vapeur. |         |  |
| H. N. Harvey.....         | Cité d'Ottawa..... | Comté de Carleton..... | 4.....  | Eau.    |         |  |
| E. Leivers.....           | ".....             | ".....                 | 7.....  | "       |         |  |

59

## FABRIQUES DE TISSUS DE LAINE.

| Noms.                  | Localité.         | Comtés.         | No. de couvertures de laine manufacturée. | No. de livres de laine consommés. | No. de verges d'étoffe manufacturées. | No. d'hommes employés. | Force motrice. |
|------------------------|-------------------|-----------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|------------------------|----------------|
| H. et. T. H. Merrick.. | Merrickville..... | Grenville ..... | Pas en o                                  | pération                          | .....                                 | 40                     | Eau.           |
| J. Ralston.....        | Pesche.....       | Ottawa .....    | 75,000                                    | 60,000                            | 20                                    | "                      |                |
| J. W. Higginson .....  | Hawkesbury .....  | Prescott .....  | 25,000                                    | 22,500                            | 12                                    | Vapeur.                |                |
| B. V. Rosamond.....    | .....             | Lanark .....    | 175,000                                   | 100,000                           | 60                                    | Eau.                   |                |
| H. O. Burritt.....     | New Edinburgh ..  | Carleton .....  | 4,000                                     | 110,000                           | 53,000                                | 45                     | "              |
| Total .....            |                   |                 | 4,000                                     | 385,000                           | 317,500                               | 137                    |                |

## MOULINS A FOULER ET A CARDER.

| Noms.                 | Localité.        | Comtés.         | No. de lbs. de laine cardées. | No. de verges d'étoffe mises en pièces. | No. d'hommes. | Force motrice. |
|-----------------------|------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------------------------------|---------------|----------------|
| W. C. Glester .....   | Martintown.....  | Glengarry ..... | 20,000                        | 10,000                                  | 3             | Eau.           |
| J. Stewart.....       | Bristol.....     | Pontiac.....    | 10,000                        | .....                                   | 2             | "              |
| J. W. Higginson ..... | Hawkesbury ..... | Prescott.....   | 12,500                        | 4,500                                   | 2             | Vapeur.        |
| Thos. Lyon .....      | Richmond .....   | Carleton .....  | 10,000                        | 3,000                                   | 3             | Eau.           |
| J. McCrea .....       | Renfrew .....    | Renfrew .....   | 20,000                        | 10,000                                  | 3             | "              |
| N. G. Robinson.....   | Nepean.....      | Carleton .....  | 30,000                        | 12,500                                  | 4             | "              |
| Total.....            |                  |                 | 102,500                       | 40,000                                  | 17            |                |

J'ai écrit à 196 personnes qui ont des manufactures dans les limites de l'agence d'Ontario, et les tableaux qui précèdent sont le résumé des réponses que j'ai reçues jusqu'à présent. Aussi, vois-je avec regret que ce rapport ne donne de renseignements que sur pas plus d'un tiers des manufactures en opération dans le comté, bien que j'aie fait mon possible pour les obtenir de toutes ces manufactures. Je n'ai pas pu m'en procurer non plus sur les grandes scieries de MM. Gilmour et Cie., situées sur la rivière Gatineau, ni sur les moulins de Pontiac, autrefois la propriété de feu J. Egan.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

J. WILLS,  
*Agent.*

## RAPPORT DE M. MACPHERSON, AGENT D'IMMIGRATION A KINGSTON.

AGENCE D'IMMIGRATION DU GOUVERNEMENT,

Kingston, le 31 décembre 1864.

A. C. BUCHANAN, écuyer,  
Agent en chef de l'immigration,  
Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel et les états indiquant le nombre des immigrants arrivés dans les limites de mon agence pendant l'année, les pays d'où ils viennent, les routes qu'ils ont suivies, ainsi qu'un état des immigrants pauvres auxquels j'ai procuré des moyens de transport, des provisions et un abri, de plus le montant dépensé par moi dans ce service.

Vous trouverez de plus à l'appendice l'état détaillé de toutes les dépenses de cette agence pendant l'année.

Je regrette d'avoir à vous informer qu'il y a eu une grande diminution dans le nombre des immigrants arrivés cette année dans les limites de mon agence comparativement avec l'année dernière. La diminution, *qui est de plus de la moitié*, doit être attribuée au grand nombre d'immigrants qui ont été attirés vers les Etats-Unis, par l'appât de forts gages. D'un autre côté, le nombre des colons venus des Etats-Unis, comme il appert par les entrées faites dans les registres de la douane entre Morrisburg à l'est et Port Hope à l'ouest, n'a que faiblement augmenté. En 1863, on en comptait 3196, et en 1864 il y en a eu 3693, ce qui donne une augmentation d'environ 500.

418 émigrants européens seulement se sont établis dans les limites de mon agence pendant l'année; l'an dernier, il y en eut 1040; toutefois, en faisant le total des émigrants arrivés d'Europe et de ceux qui sont venus des Etats-Unis on ne trouve qu'une différence de 95 sur le nombre des arrivages de l'an dernier.

Le nombre des immigrants auxquels j'ai donné assistance pendant l'année est de 234, (hommes, femmes et enfants) ce qui représente 187 adultes au coût moyen de 92 centins par adulte, ou 19 centins de plus par tête que l'an dernier. Cela vient de ce que j'ai été obligé d'en envoyer un grand nombre dans les établissements en arrière de Port-Hope. L'an dernier, les immigrants se sont établis plus près de Kingston et les frais de transport étaient moindres.

Les capitaux apportés par les immigrants forment un total de \$13,040, tandis que l'an dernier ils représentaient \$38,000. Si les renseignements que j'ai pu me procurer à cet égard sont exacts, la diminution, cette année, est considérable. En conséquence, les acheteurs de terres ont été fort peu nombreux. A ma connaissance, trois ou quatre immigrants seulement ont acheté des terres: un irlandais en a acheté une à quelques milles de Kingston, au prix de \$2,000, il est content de son acquisition et du climat; un allemand a acheté une terre en friche dans le contours de Clarendon, pour \$1,500 comptant (une somme égale devant être payée sitôt qu'il serait établi), il prospère et a bon espoir de succès; un anglais, employé d'abord par un propriétaire pour administrer une terre, a loué une ferme moyennant \$600; un autre anglais a acheté une terre dans le comté de Prince-Edouard, moyennant \$2,000, et un troisième anglais a acheté une terre dans le comté de Portland, pour \$800. Ce sont les seuls immigrants qui, à ma connaissance, aient acheté des terres cette année. D'autres, néanmoins, ont, à ma connaissance, placé leur argent à intérêt dans nos banques, dans l'intention d'acheter plus tard des terres. En attendant, ils ont pris de l'emploi chez des cultivateurs, afin de se familiariser davantage avec la nature de notre sol et les meilleurs moyens de culture.

En ce qui concerne l'arrivée des colons des Etats-Unis et la valeur des effets qu'ils ont apportés avec eux, vous voudrez bien consulter les copies et les extraits des lettres que j'ai

reçus des divers percepteurs de douane sur la frontière, entre Morrisburg et Port Hope. (Aussi l'état à l'Appendice.) J'appellerai particulièrement votre attention sur les extraits de la lettre que m'a écrite A. W. Stucker, écuyer, percepteur des douanes à Prescott, et par laquelle vous verrez que chaque entrée faite à la douane par les colons des Etats-Unis, représente cinq personnes, que, pour me tenir dans de plus justes limites, j'ai pris une moyenne de trois individus par entrée, et que, si j'avais adopté le système de M. Stucker, le nombre des immigrants des Etats-Unis dans les limites de mon agence, durant l'année, serait de 6155 au lieu de 3693 que j'ai indiqué. Pour déterminer à l'avenir le nombre exact d'émigrants qui viennent en ce pays des Etats-Unis, M. Stucker suggère que "le département de l'émigration devrait s'adresser au commissaire des douanes pour le prier "de faire indiquer dans les entrées le nombre d'immigrants qui arrivent en ce pays; on "obtiendrait ainsi, sans peine ni frais, un complément précieux aux statistiques de la province." Je vous laisse le soin de soumettre ce point au département des douanes, si vous le jugez convenable.

En ce qui regarde la nature de la main-d'œuvre, surtout désirable en cette partie de la province, et le nombre de personnes des deux sexes pour lesquelles je pourrais probablement trouver de l'emploi, je dois dire d'abord que la solution de ces deux points dépendra en grande partie de l'apparence des récoltes à la saison prochaine. Si elles étaient bonnes, je pourrais sans difficulté procurer, pendant la saison, de l'emploi à 1,000 hommes, (en tous cas à 500), dans les limites de mon agence, pourvu que j'eusse affaire à des gens habitués à travailler la terre en Europe. Je pourrais également placer 500 servantes pourvu qu'elles m'arrivent capables de traire les vaches et de se rendre généralement utiles sur une terre. Il faudrait aussi qu'elles arrivent au plus tard à la fin de juillet ou au mois d'août même; au mois de mai s'il était possible.

Les artisans ne sont pas autant demandés. Toutefois, quelques fondeurs (ou mouleurs), quelques charpentiers de navires, des mécaniciens, des polisseurs et quelques habiles menuisiers et des forgerons sachant ferrer les chevaux pourraient, presque en tout temps, obtenir de l'emploi dans cette partie du pays. Mais, à cette époque de l'année, il est impossible de dire quelle sera la demande l'année prochaine, car, comme je viens de le dire, cela dépendra beaucoup de l'apparence des récoltes. Si elles étaient mauvaises, la demande serait beaucoup moindre.

Presque tous les immigrants qui se sont adressés à moi pendant la saison ont obtenu de l'emploi. Je dois néanmoins vous signaler un fait à cet égard: c'est que les institutions ou comités de charité d'Ecosse nous envoient ici des pauvres à une époque beaucoup trop avancée, surtout lorsque ces malheureux sont mal pourvus de lits et d'habillements. L'hiver arrive si vite qu'ils n'ont point le temps de se munir des vêtements nécessaires dans notre climat. Il en résulte qu'ils deviennent à charge aux districts où ils s'établissent, et nuisent à l'intérêt que nos populations sont naturellement disposées à témoigner à tous les immigrants. Je le répète, il est nécessaire qu'ils arrivent de bonne heure au printemps, afin de se mettre en mesure pour l'hiver. Par bonheur, les immigrants pauvres arrivés de Glasgow au mois de septembre, ont tous trouvé de bonnes places, et, grâce à l'assistance de la société St. André et de quelques particuliers bienveillants, ils se trouvent hors de presse. Hier encore, la femme d'un ouvrier de Glasgow est venue me dire que son mari réussissait parfaitement dans le canton de Pittsburg, à quelques milles de cette ville. Quelque temps après son arrivée, un monsieur Hay a eu l'obligeance de lui procurer un moulin à tisser, et, depuis cette époque, il a toujours eu plus d'ouvrage qu'il ne peut en faire. Elle ajouta que les ouvriers qui savent ourdir et tisser la flanelle et les satinettes, ainsi que d'autres draps du pays, et qui arriveraient munis d'un métier, gagneraient partout suffisamment pour faire vivre leurs familles, et pourraient bientôt faire des économies. Je partage entièrement cette opinion, et si, par un moyen quelconque, on pouvait fournir des métiers à tous les tisserands, je crois qu'il n'y a pas un canton en Canada où deux tisserands ou plus, ne pourraient pas trouver de l'emploi. Dans cette supposition, même, il serait urgent qu'ils arrivassent de bonne heure au printemps, ou au plus tard, dans les mois de juin ou de juillet, car c'est en juin qu'on fait la tonte des moutons, et peu après cette époque, on a besoin de tisserands dans les campagnes.

D'après les dernières nouvelles, les immigrants venus de Skye, prospèrent à Mill Point, dans l'emploi de MM. Rathburn et fils; je n'ai point reçu de plaintes de la part des

immigrants venus cette année de Glasgow, jusqu'à présent, ils semblent satisfaits de leur sort.

Les jeunes suédois qu'on m'a envoyés de Montréal ont tous trouvé de l'emploi un jour après leur arrivée, et, autant que j'ai pu m'en assurer, ils ont bien réussi, surtout pour des gens qui, à leur arrivée, ne savaient pas un mot d'anglais. Ceux qui sont employés dans les fabriques, donnent satisfaction à leurs patrons.

Au commencement de ce mois, j'ai visité l'établissement du chemin de Frontenac, et bien que la saison fût alors très défavorable (en outre des pluies abondantes que nous venons d'avoir), j'ai trouvé ce chemin bien meilleur que je n'aurais cru. Le conseil de Portland a fait de grandes améliorations au chemin dans ce canton, et MM. Watson et Playfair, agents du gouvernement, ont aussi beaucoup amélioré la portion qui traverse Olden et Clarendon. Néanmoins, plusieurs endroits demandent encore des améliorations ; il faudrait surtout éviter certaines côtes. A la tête du lac Long, en arrière de Hinchinbrook et en avant d'Olden, il y a plusieurs mauvaises côtes, et dans toute cette partie le chemin est raboteux. Le gouvernement devra dépenser des sommes considérables pour rendre le chemin praticable aux lourdes charges, je vous prierais donc d'user de votre influence auprès du département pour faire faire une exploration, dans le but de s'assurer s'il ne serait pas possible d'éviter les côtes aux environs de la tête du lac Long, et, dans ce cas, d'exécuter ces améliorations immédiatement ou aussitôt que possible au printemps. Cela fait, la route serait très praticable jusqu'au canton de Miller. Là, aussi, on rencontre un grand nombre de mauvaises côtes qu'il serait bon d'éviter, si possible, entr'autres celle qui se trouve près du lot 16, dans la 4e concession de Miller, et qu'on pourrait éviter en traçant un nouveau chemin au sud de la ligne actuelle. Cette amélioration serait d'un grand avantage aux colons, car, dans l'état actuel des choses, il est presque impossible de monter ou de descendre cette côte avec un char à vide, sans parler d'une charge de grain ou de potasse.

Il serait aussi fort à désirer que le chemin de Frontenac fut continué d'après le tracé actuel entre la rivière de Madawaska et le chemin de Mississipi, dans le canton de Miller, car la meilleure terre sur toute la ligne se trouve au nord du chemin de Mississipi dans les cinq premières concessions de Miller et de Matawatchan. J'espère donc que vous ferez tout en votre pouvoir pour engager le gouvernement à compléter ce chemin jusqu'à la rivière Madawaska, au printemps prochain. En ce faisant, vous ouvrirez à la colonisation plus de 50 lots de concession gratuite de la plus belle terre qu'on puisse trouver en Canada ; plus, des milliers d'acres dans les cantons de Miller, Abinger et Matawatchan, que l'on peut acheter pour 75 centins l'acre comptant, ou \$1 à crédit. Toutes ces terres sont de la meilleure qualité et, si l'on en juge par les établissements qui s'y trouvent déjà, peuvent produire en abondance toute espèce de grains et de légumes. Le sol est très-varié, par endroits c'est de la marne, plus loin un terrain sablonneux, ailleurs le sous-sol est argileux. Toute cette partie est généralement accidentée, mais sur plusieurs points on trouve des étendues d'un ou deux cents acres parfaitement unies, couvertes de bois francs et entrecoupées de lacs et de cours-d'eau où les meilleures espèces de poisson abondent.

Tous les colons établis en cette partie du pays sont satisfaits, bien que l'été dernier ait été très défavorable à plusieurs d'entre eux qui, dans Olden et Clarendon, ont perdu la moitié de leurs récoltes ou même leurs récoltes entières par le feu qui s'est déclaré dans les bois pendant la sécheresse et dont il a été impossible d'arrêter les progrès. Mais ils ne sont pas découragés ; ils comptent sur la récolte prochaine. J'ai visité toutes les maisons sur la route et je n'ai trouvé qu'une famille qui fût réellement dans le besoin mais ne perdait pas l'espoir de réparer ses pertes durant l'été. L'état sanitaire de ces colons est excellent ; je n'ai pas même entendu parler d'un seul cas de maladie.

Ce chemin a été colonisé principalement par des canadiens et des irlandais protestants qui avaient déjà passé quelques années en Canada avant de venir en cet endroit. Toutefois quelques uns venaient d'arriver en Canada, entr'autres, trois ou quatre familles anglaises, qui se sont établies dans le township d'Olden. Elles semblent prospérer, elles ont environ trente acres chacune en culture, de bonnes maisons, des granges et du bétail. Ces familles arrivèrent au Canada en 1860, et ont droit aujourd'hui à cent acres de concession gratuite pour lesquels il recevront des permis aussitôt que faire se pourra.

Un homme arrivé, il y a quatre ans, a gagné sur sa terre une somme suffisante pour

faire venir d'Angleterre sa femme et son fils, qui sont actuellement avec lui. Il a également droit aux cent acres de concession gratuite.

Dans le canton de Clarendon, il y a douze ou quinze familles allemandes bien satisfaites de leur sort et qui se proposent d'engager de leurs compatriotes à venir les rejoindre. Ils sont surtout satisfaits que le gouvernement ait rompu ses engagements avec M. Telgman, qui ne remplissait pas les conditions de son marché, et ils espèrent que le gouvernement continuera l'été prochain les améliorations du chemin en avant d'Olden et en arrière d'Hinchinbrook. Ils préfèrent acheter directement de l'Etat et cela les engage à faire venir leurs amis. Le sol est très bon et contigu à des établissements réservés aux colonies allemandes. J'espère donc que nous en verrons arriver un grand nombre cette année. Du reste, vous ne sauriez les diriger vers une meilleure partie du pays. Je ne dois pas oublier une famille écossaise, arrivée au Canada en juin 1862, et établie sur des lots de concession gratuite dans Clarendon. Cette famille se composait du père, des deux fils et d'une fille. Aujourd'hui, ces gens ont une bonne maison de 30 + 20, pieds des étables, des granges et environ 15 acres ensemencés, cette année. Dans deux ans, s'ils n'ont pas d'encombre, ils auront défriché une quantité de terre suffisante pour leur donner droit à des permis gratuits pour trois cents acres des meilleures terres. A leur arrivée dans Clarendon, ces gens n'avaient aucune expérience du défrichement, mais grâce à leur persévérance et leur activité, ils ont réussi beaucoup mieux qu'un grand nombre de canadiens.

Sur le chemin de Frontenac, et sur les lots de concession gratuite, il y a aujourd'hui plus de 100 bonnes maisons et une population d'environ 500 âmes. 1500 acres sont en culture, 60 sont prêts à ensemençer et l'abattis est fait sur 171. Un nombre beaucoup plus considérable de lots eût été pris et défriché, il y a longtemps, si le gouvernement n'avait pas réservé depuis 1862, les terres dans Clarendon et Miller pour M. Telgman, qui devait y amener une colonie allemande. Maintenant que toutes les nationalités y sont admises, nulle doute que cette portion du pays sera rapidement colonisée.

Les améliorations sus-mentionnées ne comprennent que les lots de concession gratuite. Dans les cantons que traverse le chemin de Frontenac, il y a plus de 300 maisons, 1500 habitants et 5,000 acres de terre défrichés. Au commencement de novembre, j'adressai aux greffiers des municipalités des circulaires les invitant à m'expédier, avant le 10 décembre, un état des terres comprises dans leurs municipalités respectives, en indiquant aussi les manufactures, le montant des capitaux engagés dans ces diverses exploitations, la liste des terres à vendre ou à affermer, les prix demandés, et tous autres renseignements qu'ils pourraient juger utiles au département. Il est à regretter qu'à peine un sur dix ait répondu à ma circulaire. Si les diverses municipalités ne s'intéressent pas davantage à l'immigration et n'aident pas le gouvernement, en lui transmettant des renseignements utiles, nous ne devons pas espérer de voir l'immigration européenne se diriger vers nos campagnes avec l'empressement qui se manifesterait sans aucun doute, si chaque conseil redevenait une sorte d'agence d'émigration dans ses limites. Néanmoins, quelques-uns des *Reeves* et greffiers ont répondu avec bienveillance à ma circulaire, et voici les renseignements que j'ai pu obtenir d'eux :

Le *Reeve* du canton de Cramahé, dans le comté de Northumberland, m'informe que dans le canton fonctionnent sept moulins à farine, un moulin à scie à vapeur, seize moulins à scie à eau, et quatre moulins à bardeaux. Les moulins à scie sont peu considérables et n'ont chacun que trois scies. Les terres non améliorées valent de \$8 à \$12 l'acre, les terres améliorées de \$12 jusqu'à \$40. Quelques terres sont affermées de \$100 à \$250 par année.

Le *Reeve* du front de Leeds et de Lansdown m'écrit que, dans sa municipalité, il n'y a ni moulins à coton ni à laine, ni moulins à brayer, ni fonderies. Il ne s'y trouve que trois moulins à scie et un moulin à farine, tous quatre sur une petite échelle et n'employent qu'un petit nombre de bras. Il y a environ 50 ou 60 terres à vendre et autant à louer. Le sol est généralement bon et se compose d'argile et de marne, le prix de la terre varie de \$6 à \$30 l'acre.

Le conseil du village de Newburg, dans le comté d'Addington, me transmet les renseignements suivants sur les manufactures de cette municipalité : il s'y trouve un atelier mécanique, une fonderie, deux moulins à scie, deux moulins à farine, deux moulins à carder, deux fabriques de haches, deux manufactures de potasse, deux fabriques de chaises

et meubles, quatre forges et une tannerie. La moyenne des ouvriers employés dans ces établissements est de six. Ce sont tous des gens mariés. Le cours-d'eau qui traverse le village fournit à ces établissements des pouvoirs et chutes d'eau très-précieux. On vient d'achever la construction d'un vaste établissement où on fabriquera du *tweed* et des couvertures et qui donnera de l'emploi à 30 ouvriers au moins.

G. S. Daintry, écuier, maire de Cobourg, m'écrit que dans sa localité il n'y a qu'une manufacture de quelque importance, plus deux moulins à farine et un moulin à scie. Il y a également deux petites fonderies, deux brasseries et une grande distillerie. Voici les détails qu'il me transmet au sujet de ce dernier établissement :

Capital employé à la construction, \$80,000 ; exploitation, \$100,000 ; quantité de grain employé, 150,000 minots ; consommation de bois 3,600, cordes ; nombre d'ouvriers, 35.

On nourrit des produits de la distillerie 500 têtes de bétail, et 1500 porcs.

Dans la fabrique de draps, il y a cinq machines fonctionnant et employant 100 ouvriers toute l'année. Capital, à part des frais de construction et des machines, environ \$80,000.

Les environs de Cobourg forment une de nos plus belles régions agricoles. Les cultivateurs emploient un grand nombre d'ouvriers pris parmi les immigrants, M. Daintry ajoute qu'on espère voir s'ouvrir l'an prochain le chemin de fer allant à Peterboro'. Dans ce cas, un nombre beaucoup plus considérable d'immigrants trouveraient de l'emploi.

Voici ce que répond à ma circulaire M. David Campbell, greffier de la municipalité de Ramsay, comté de Lanark :

" Le canton de Ramsay compte plusieurs villages dont le plus important est le village d'Almonte, situé sur les bords du lac Mississippi, et traversé par le chemin de fer d'Ottawa et Brockville, qui y a une station. Voici la liste des manufactures qui s'y trouvent :

Fabrique de draps de Rosamond, employant 60 ouvriers ; produit, \$100,000 ; capital de l'exploitation, \$50,000.

Tannerie appartenant à Rosamond, employant cinq ouvriers, plus un pouvoir d'eau ; produit, \$16,000 ; capital de l'exploitation, \$8,000.

Fabrique de draps d'Almonte, appartenant à M. T. McIntosh, employant 40 ouvriers ; produit, \$60,000 ; capital de l'exploitation, \$30,000.

Moulin à scie appartenant à M. A. Lang, exploité sur une grande échelle ; capital, \$4,000.

Trois moulins à farine employant plusieurs ouvriers ; capital réuni, \$20,000 piastres ; travaillant surtout pour les particuliers.

Deux fabriques de bardeaux ; une fabrique de fenêtres ; capital d'exploitation, \$2,000.

A environ quatre milles plus haut, sur la rivière, se trouve le village d'Appleton, où il y a :

Une fabrique de draps appartenant à M. O. Tisky, employant 16 ouvriers ; produit annuel, \$40,000 ; capital d'exploitation, \$20,000.

Un moulin à farine appartenant à M. Tisky ; capital, \$8,000

Une tannerie appartenant à MM. J. et R. Crane ; produit annuel, \$8,000 ; capital, \$4,000.

Aux rapides de Sneddens, à environ quatre milles au-dessous d'Almonte, il y a :

Un moulin à scie appartenant à M. A. Marshall ; employant plusieurs ouvriers ; produit annuel, \$14,000 ; capital, \$7,000.

Un moulin à farine appartenant à R. Henderson ; capital, \$4,000.

Dans le village de Clayton, situé sur Indian Creek, il y a :

Un moulin à farine, appartenant à M. D. Drummond, capital \$6,000.

Un moulin à scie ; capital, \$4,000.

Une fabrique de bardeaux et un moulin à carder. Sur le même cours-d'eau, au-dessous de Clayton, il y a un moulin à scie appartenant à James Smith ; capital, \$2,000.

Sur le même cours-d'eau, les moulins de Woodside, appartenant à MM. Baird ; capital, \$8,000.

Les mines de plomb incorporées de Ramsay emploient environ 40 ouvriers ; capital, \$20,000 ?

Le Reeve de Pakenham, comté de Lanark, m'écrit :

" Dans ce canton, il y a une fabrique de draps en voie de construction, cinq moulins à

scie pouvant couper 16 millions de pieds de bois et employant quarante hommes toute l'année.

Un moulin à farine, pouvant moudre annuellement 150,000 minots de grain ; quelques bonnes terres à vendre, prix de l'acre de \$4 à \$20."

Le *Reeve* de Dalhousie, comté de Lanark, m'écrit : " Le sol de ce canton est sauvage et rocheux, peu propre à la culture et peut tout au plus fournir quelques pâturages, je ne conseillerais pas de diriger l'immigration de ce côté. Toutefois, quelques immigrants trouveraient chaque année de l'emploi chez les cultivateurs. Il y a un moulin à farine à trois meules ; 5 petits moulins à scie, et un moulin à carder qui suffisent aux besoins de la localité. On peut acheter des terres aux prix de \$1 à \$12 l'acre ; point de terre à affermer. Le sol est généralement bon, mais très pierreux. Les principales exportations consistent en bestiaux gras, beurre, lard et avoine, qu'on vend aux fabricants de bois."

Le *Reeve* de Leeds et Landsdown (en arrière) m'écrit : " dans notre municipalité nous n'avons ni fabrique de draps, ni fabrique de cotons, non plus que des moulins à brayer et de fonderies. A la baie de Sceley, nous avons un moulin à scie à la vapeur, un atelier de charron, un moulin à farine, un moulin à carder et fouler, à la chute de Furny, qui emploie 9 ouvriers. Dans les autres parties de la municipalité il y a plusieurs ateliers de forgerons et de charrons. A Lindhurst, il y a un excellent pouvoir-d'eau qui pourrait être avantageusement employé par un homme industriel."

Le *Reeve* du conseil d'Elizabethtown, comté de Leeds, m'écrit : " dans le village de Lynn il y a deux tonneries, un moulin à farine, un moulin à brayer, une fabrique de balais, une fonderie, une fabrique de fenêtres, il y a une distillerie, un moulin à farine avec un moulin à scie à la vapeur, avoisinant ; le moulin à farine consomme 750 minots de grain par jour. Une tannerie, un moulin à brayer, une fonderie, employant en tout 40 ouvriers. Dans les autres parties du canton il y a 3 moulins à farine et six moulins à scie. Tous ces établissements ne manquent jamais d'ouvriers et je ne conseillerais pas de diriger, pour le moment, l'immigration de ce côté."

Le greffier du comté d'Adolphustown m'écrit : " que dans ce canton il n'y a aucune manufacture ; mais que le sol est excellent pour la culture, qu'il y a environ six terres à vendre et à peu près autant à louer. Prix : de \$35 à \$40 l'acre, vente ; environ \$1.40 l'acre, fermage."

Le *Reeve* du canton de Bixley m'écrit : " le canton de Bixley est situé au centre du comté de Victoria. Il a dix-huit milles de front de la ville de Lindsay au terminus du chemin de fer de Port Hope et Lindsay. Il est borné à l'est par la Rivière Gull et le Lac Balsam.

" Ce canton compte peu d'établissements—il ne s'y trouve qu'un seul moulin à scie et il y a absence complète de toute espèce de fabriques. On peut scier vingt mille pieds de bois par jour à ce moulin qui donne de l'emploi à quarante personnes. Il renferme plusieurs milliers d'acres de terres incultes à vendre, dont la plus grande partie est d'une bonne qualité ; le sol est varié et se compose principalement de marne riche, mêlée de marne sablonneuse et de terre glaise. Les autres parties sont de peu de valeur et couvertes de rochers et de pierres. Les prix varient d'après la qualité et la situation des terres : les bonnes se vendent de \$3 à \$5 par acre, dont un quart argent comptant et la balance à des conditions raisonnables.

Le gouvernement ne possède que fort peu de terres dans cette municipalité. Les colons d'une aisance modeste ne peuvent faire mieux que d'acheter des terres incultes dans ce canton, qui est bien situé, bien arrosé de lac, de rivières et de cours d'eau, et jouit d'une grande salubrité. Le sol en est très propre à la culture du blé et des autres céréales et donne des rapports abondants ; on y cultive la pomme de terre et les navets. Les animaux de ferme, mais surtout les bêtes à cornes et les moutons, y réussissent très bien. Une cinquantaine de familles possédant quelques capitaux, trouveraient là de belles chances d'avenir, et des émigrants, hommes et femmes, y trouveraient de l'emploi à bons gages, dans Bixley. Les colons sont principalement protestants, anglais, irlandais, écossais, et canadiens. Il y a de bonnes routes, des écoles, des églises, et des bureaux de poste par tout le canton. On s'y rend en été par le chemin de fer à Lindsay, en steamer à Fenelon Falls, et en chapeaux ou en voiture au village de Coboconck."

Le *Reeve* du canton de Smith, dans le comté de Victoria, m'informe : "qu'il se trouve dans la municipalité de Smith et Harvey neuf moulins à scie, sciant 20,000,000 de pieds de bois, donnant de l'emploi à 200 hommes, et dont le capital est de \$200,000 ; deux fabriques de bardeaux, capital, \$1,000 ; hommes employés, 8,—trois moulins à farine, capital, \$50,000, hommes employés, 12. Cet état indique ce qui a été fabriqué cette année, mais les moulins peuvent faire plus d'ouvrage et donner plus d'emploi. Il y a plusieurs terres à vendre dans Harvey—on y arpente un chemin qui traversera les meilleures parties du canton—Le sol se compose d'une marne légère reposant sur de la pierre calcaire—le prix est de \$1 à \$4 l'acre.

Le greffier du canton de Bastard, dans le comté de Leeds, en réponse à la lettre circulaire que je lui ai envoyée, me dit : "qu'il s'y trouve 8 moulins à scie qui donnent de l'emploi à 2 hommes chaque, avec un capital de \$500 : 4 moulins à farine employant deux hommes chaque, capital, \$1,000 ; 1 moulin à carder, 2 hommes employés, capital, \$250 ; 2 fabriques de bardeaux, 4 employés, capital d'à peu près \$400 chaque ; 1 fonderie, 4 employés, capital \$1,500. Les fermes se vendent à un prix élevé, et il y en a fort peu à louer."

John Stevenson, écuier, préfet du comté de Lennox et Addington, et *Reeve* de Napanee, en réponse à ma lettre circulaire me dit : "que le village de Napanee contient plus de 2,000 habitants. Il s'y trouve un moulin à farine, 1 fabrique de laine, 2 fonderies, 2 ateliers pour la construction des machines, 2 moulins à scie, 3 ateliers d'ébénisterie, 1 tannerie ainsi que plusieurs petites fabriques. Il est en état d'indiquer le montant du capital et le nombre des artisans employés ; dans le voisinage de Napanee, il y a de bonnes terres à vendre et à louer, elles se vendent avec les bâtiments de 20 à 30 piastres l'acre, et il y en a beaucoup à ce taux.

"Le prix des terres ordinaires à louer, par année, est de \$1.50 à \$2 par acre.

"Comme les terres dans Lennox et Addington sont de bonne qualité, que le climat y est sain, les débouchés d'un accès facile et à bon marché, soit par le chemin de fer, les rivières ou les chemins macadamisés, cette partie du pays offre de grands avantages d'établissement aux émigrants qui ont quelques moyens, et qui par la suite peuvent devenir propriétaires. Le pays étant établi depuis longtemps, l'émigrant nouvellement arrivé sera certain de trouver de l'emploi chez les fermiers, avec de bons gages, jusqu'à ce qu'il puisse devenir acquéreur lui-même. Plusieurs de nos fermiers les plus riches ont commencé ainsi. Il ne s'agit que de voir le pays qui avoisine la baie de Quinté pour pouvoir apprécier tous les avantages qu'il offre au colon."

M. Stevenson me donne l'assurance de son concours personnel pour seconder mes projets et obtenir de bonnes conditions pour les émigrants qui seront dirigés sur cette partie du pays.

Après m'être renseigné, je suis en état de dire que les fabriques suivantes sont en pleine opération dans la ville de Kingston et ses environs.

L'atelier d'engins et de machines du Canada, au capital de \$50,000, emploie constamment 150 hommes, dont 50 polisseurs, 30 forgerons et aides, 20 mouleurs ou soudeurs et aides, 50 constructeurs de bouilloires et journaliers. La moyenne des gages est de \$1.35 par tête par jour. La valeur des engins et des machines fabriquées est d'à peu près \$120,000.

L'atelier de fonderie et de machines donne de l'occupation à un peu près 50 hommes qui confectionne des engins, des bouilloires, des appareils de moulin, au montant de \$50,000 par année.

Il y a encore une ou deux petites fonderies pour la manufacture des poêles et des charrues.

L'atelier de laminage et d'essieux de Kingston fournit de l'emploi à un peu près 40 hommes, on y lamine jusqu'à 5 tonnes de fer par jour. Il s'y trouve aussi des fours de pudlage et de ferraille. On y fabrique de plus une tonne d'essieux de wagons et de voitures par jour. Cette entreprise compte un capital de \$50,000.

Le chemin de fer maritime et le chantier de Kingston donnent de l'occupation à 50 ou 80 hommes, dans la construction et la réparation des vaisseaux. Il sont répartis comme suit : 40 charpentiers de navire, 2 forgerons, 10 journaliers et 10 ou 12 menuisiers et un peu près 12 calfats. Le capital employé annuellement au paiement des hommes et du matériel est d'à peu près \$50,000.



Le chantier de Portsmouth, où il se construit des navires destinés à la mer, fournit de l'emploi à 250 hommes, dont 180 charpentiers de navire et 20 forgerons ; les autres sont employés comme scieurs et journaliers. On y construit 6 ou 7 vaisseaux par année donnant un total de 8,000 tonneaux. On y dépense de \$30,000 à \$90,000 pour payer les hommes. La tannerie de Portsmouth donne de l'ouvrage à 16 hommes, fabrique du cuir à semelle pour un montant de \$50,000 à \$60,000 ; capital, \$50,000.

La brasserie et la distillerie de Morton emploient à peu près 50 hommes, au capital de \$100,000 par année ; on a employé à la fabrication des spiritueux à peu près 100,000 minots de grains durant l'année. Les bâtisses coûtent à peu près \$150,000. Il y a plusieurs autres petites brasseries, qui donnent de l'ouvrage à 5 ou 6 hommes chacune. Les établissements que je viens de nommer sont les principaux de Kingston et de ses environs ; mais il y a en outre un nombre de forgerons, de carrossiers, de ferblantiers, dont l'énumération particulière nous menerait trop loin.

Je vous envoie les lettres que j'ai reçues des officiers de douane, dans les limites de mon agence, relativement au nombre des envois consignés à leur bureau par les colons venant des Etats-Unis et la valeur des effets apportés par eux. Ces messieurs expriment de plus leur opinion sur les colons indiquant le montant des capitaux introduits ainsi que les cas où les colons ont acheté des terres, ou commencé une entreprise quelconque,

BUREAU DE DOUANE,  
Prescott, 30 novembre 1864.

CHER MONSIEUR,—En réponse à votre lettre du 28 courant, je vous informe que le nombre des colons inscrits à ce port, à dater du 30 novembre 1863 au 30 novembre 1864, est de 273, et la valeur des effets de \$16,272. Comme il n'est fait qu'une seule entrée pour toute une famille, ces chiffres n'indiquent pas du tout le nombre des immigrants, quoique je sois porté à croire qu'en multipliant l'entrée par 5, on obtiendrait le résultat approximatif de l'immigration ; il ne faut pas oublier qu'il nous arrive tous les jours des familles des Etats-Unis dans le but de s'établir ici, qui n'apportent pas d'effets et qui par conséquent n'ont rien à payer à la douane.

Je ne suis pas en mesure de dire au juste le montant des capitaux apportés par ces personnes. J'ai entendu dire que plusieurs américains avaient acheté des terres et que d'autres s'étaient mis dans différentes espèces d'affaires. Les capitaux introduits par ces personnes ne peuvent être considérables, la différence dans le cours monétaire des deux pays s'y oppose.

Cette immigration se compose d'une classe de gens qui ne peuvent guère ajouter à la prospérité du pays. Ce sont surtout des trafiquants de primes d'enrôlement (*bounty jumpers*), des fuyards (*skedaddlers*), des déserteurs, qui ne sont pas venus ici par choix mais ont été poussés au contraire par la fortune de la guerre. Si le département de l'immigration le demandait au commissaire des douanes, les percepteurs des douanes pourraient recevoir des instructions pour constater lors de l'inscription des entrées le nombre d'immigrants arrivant ici. Ce serait là un moyen de faire une addition précieuse aux statistiques du pays.

(Signé) A. W. STUKER.  
Percepteur.

Le percepteur des douanes à Pictou écrit qu'il n'est pas à sa connaissance qu'il soit venu des colons des Etats qui aient apporté avec eux des fonds ou qui aient acheté des propriétés dans le voisinage de Pictou.

Le percepteur des douanes à Morrisburg remarque qu'il n'est pas en état de savoir le montant d'argent que possédaient les colons venant des Etats. Ils appartiennent pour la plupart à la classe pauvre et paraissent fuir pour éviter la conscription. La maison

Raddington et Cie. fait exception dans ce rapport, elle a construit une fabrique de lin dans ce voisinage, au capital de \$20,000.

Le percepteur des douanes à Brockville dit que la valeur des effets des colons tels qu'inscrits à son bureau, n'est qu'approximative. Ces effets se composent de meubles, d'instruments aratoires, de chevaux, etc. Il n'est pas à sa connaissance qu'il ait été introduit de capitaux dans cette province à son port.

Le percepteur du port de Brighton ne peut dire s'il est arrivé des capitaux, mais à en juger par la mine des colons et la qualité de leur bagage, il ne le pense pas. Trois de ces individus se sont établis comme selliers, les autres comme bûcherons, journaliers et *loafers*.

Le percepteur de Gananoque pense qu'il y a eu bien peu de capitaux d'introduits à son port—les colons se composant surtout d'ouvriers, à l'exception, toutefois, de deux ou trois qui paraissent moins pauvres que les autres à en juger d'après la valeur des effets.

Le percepteur de Port Hope parle dans le même sens.

J. M. Merryman, écuyer, percepteur au port de Cramahe, fait aussi les mêmes remarques.

Le percepteur de Brockville écrit qu'à l'exception d'un individu qui passe pour avoir \$30,000, il n'est venu que de pauvres gens à son port, des Etats-Unis.

Le percepteur du port de Trenton dit que les colons inscrits à son bureau cette année étaient autrefois du Canada. Il ignore le montant des capitaux apportés par eux.

Le percepteur de Cobourg n'est pas en état, m'écrit-il, de me donner les renseignements que je lui demande, à l'exception toutefois du nombre des inscriptions de colons et de la valeur de leurs effets.

Le percepteur de Port Colborne m'écrit que sur les 49 colons qui ont été inscrits il n'en connaît pas qui eussent de l'argent—they étaient presque tous pauvres—et comptaient parmi eux un cordonnier, un tailleur et un armurier qui exercent maintenant leur métier à Colborne—les autres sont établis dans le voisinage comme journaliers.

Anthony Dixon, écuyer, percepteur de douane au port Darlington, me communique à peu près les mêmes faits, à part les suivants—un colon a acheté 50 acres de terre, après avoir vendu sa ferme située dans l'Etat de New-York—deux autres ont pris à bail des fermes, et un autre a commencé une entreprise de goudron. Une douzaine d'artisans se sont procurés de l'ouvrage dans une fabrique de meubles à Darlington, d'autres travaillent chez les fermiers des environs.

Vous verrez donc, par tous ces renseignements, que les colons venus des Etats-Unis sont presque tous pauvres—qu'un bien petit nombre d'entre eux ont apporté avec eux des capitaux ou ont acheté des terres, et qu'ils sont presque tous journaliers.

Avec l'espoir que ce rapport et les états qui l'accompagnent rencontreront votre approbation, et que les efforts qu'on fera en Europe pour diriger l'immigration vers le Canada Central seront couronnés de succès,

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAMES MACPHERSON,

Agent.

ETAT indiquant le nombre de déclarations faites par des colons des Etats-Unis à diverses douanes entre Morrisburgh et Darlington inclusivement, depuis le 30 novembre 1863 jusqu'au 30 novembre 1864, et la valeur des effets qu'ils ont apportés.

| NOM DU PORT.      | Chiffre de déclarations. | Moyenne du nombre de personnes. | Nombre total de personnes arrivées à chaque port. | Valeur des effets apportés. |
|-------------------|--------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------|
|                   |                          |                                 |                                                   | \$ cts.                     |
| Morrisburgh ..... | 57                       | 3                               | 171                                               | 5685 00                     |
| Prescott .....    | 273                      | 3                               | 819                                               | 16272 00                    |
| Brockville .....  | 117                      | 3                               | 351                                               | 11142 00                    |
| Gananoque .....   | 73                       | 3                               | 219                                               | 6944 00                     |
| Picton .....      | 17                       | 3                               | 51                                                | 1672 00                     |
| Belleville .....  | 64                       | 3                               | 192                                               | 4711 00                     |
| Trenton .....     | 13                       | 3                               | 39                                                | 833 00                      |
| Cramahé .....     | 23                       | 3                               | 69                                                | 1435 00                     |
| Brighton .....    | 21                       | 3                               | 63                                                | 922 00                      |
| Colborne .....    | 49                       | 3                               | 147                                               | 3380 00                     |
| Cobourg .....     | 58                       | 3                               | 174                                               | 2550 00                     |
| Port Hope .....   | 102                      | 3                               | 306                                               | 8732 00                     |
| Darlington .....  | 22                       | 3                               | 66                                                | 1718 00                     |
| Kingston .....    | 342                      | 3                               | 1026                                              | 24308 00                    |
|                   | 1231                     | × 3 =                           | 3693                                              | 90304 00                    |

JAMES MACPHERSON,  
*Agent.*

BUREAU D'IMMIGRATION,  
Kingston, 31 décembre 1864.

TABLEAU indiquant le nombre d'immigrants pauvres arrivés à Kingston en 1864 ; le leur transport et

| Date de l'arrivée. | Nom de l'immigrant ou chef de famille.   | De quel pays.    | Par quelle route. | Destination.                      |
|--------------------|------------------------------------------|------------------|-------------------|-----------------------------------|
| 1864.              |                                          |                  |                   |                                   |
| Janvier 2...       | Mme. Hamilton et famille .....           | Ecosse.....      | Portland.....     | Toronto.....                      |
|                    | Ewait et Donnachy et familles .....      | do .....         | Québec .....      | Peterborough.....                 |
| Avril 13...        | R. Smith et famille .....                | do .....         | New-York .....    | Bas-Canada.....                   |
| Mai 23...          | Hy. Henningham et famille.....           | Angleterre ..... | Québec.....       | Barrie .....                      |
| " 28...            | J. Moon et trois fils.....               | do .....         | do .....          | Adolphustown .....                |
| " 31...            | P. Hanly et trois sœurs.....             | Irlande.....     | do .....          | Wellington .....                  |
| " 31...            | E. Colwell et enfant.....                | do .....         | New-York .....    | Ottawa.....                       |
| Juin 6...          | F. Harrison et famille.....              | Angleterre ..... | do .....          | do .....                          |
| " 21...            | C. Hamilton et famille.....              | Ecosse.....      | Québec.....       | Mill Point .....                  |
| " 24...            | Mme. Hughes et fils.....                 | Angleterre ..... | do .....          | Olden .....                       |
| Juillet 1er...     | James Brown.....                         | Ecosse.....      | do .....          | Kingston.....                     |
| " 4...             | A. Dunns et deux autres familles.....    | do .....         | do .....          | Peterborough.....                 |
| " 4...             | J. Laments et quatre autres familles..   | do .....         | do .....          | Baie de Quinté.....               |
| " 5...             | D. McDonald et six autres.....           | Irlande .....    | do .....          | Kingston .....                    |
| " 6...             | John Kane.....                           | do .....         | do .....          | Ile Amherst.....                  |
| " 8...             | R. Richardson et famille.....            | Ecosse.....      | do .....          | Pittsburgh .....                  |
| " 8...             | Jane McCann et fils.....                 | Irlande.....     | do .....          | Adolphustown .....                |
| " 8...             | D. Finlayson et famille.....             | Ecosse.....      | do .....          | Fredericksburgh ..                |
| " 14...            | R. Jackons et trois autres familles..... | do .....         | do .....          | Cavan, Baie de Quinté et Kingston |
| " 20...            | Sept Allemands .....                     | Allemagne .....  | do .....          | Etats-Unis .....                  |
| Août 1er...        | Rose Riley et Rose Donnelly et enfant    | Irlande.....     | do .....          | Cavan .....                       |
| " 16...            | Wm. Gay.....                             | Angleterre ..... | New-York .....    | Perth .....                       |
| " 29...            | Geo. Leidsberg .....                     | Suède .....      | Québec .....      | Picton .....                      |
| "                  | C. G. Wellqurel et huit autres.....      | do .....         | do .....          | Gananoque, Ile Garden et Kingston |
| " 28...            | J. Monarty.....                          | Irlande .....    | do .....          | Toronto.....                      |
| " 30...            | R. James.....                            | do .....         | do .....          | Ernestown.....                    |
| Sept. 1er...       | E. Howes et douze autres avec enfants    | do .....         | do .....          | Cavan .....                       |
| " 3...             | C. Bright et trois autres familles.....  | Ecosse.....      | do .....          | Kingston et Picton..              |
| " 3...             | F. Kimpton.....                          | Angleterre ..... | do .....          | Toronto.....                      |
| "                  | A. McLennor .....                        | Ecosse.....      | do .....          | Kingston .....                    |
| " 15...            | A. McGee.....                            | Irlande .....    | do .....          | Cavan .....                       |
| " 16...            | David Stoke .....                        | Ecosse.....      | do .....          | Toronto.....                      |
| " 27...            | F. Strentz .....                         | Allemagne .....  | do .....          | do .....                          |
| Octobre 18...      | Johanna Daly et huit autres .....        | Irlande .....    | do .....          | Kingston .....                    |
| " 26...            | Bridget Gleeson .....                    | do .....         | do .....          | Ottawa .....                      |
| " 31...            | John D. Hill et famille .....            | Angleterre ..... | do .....          | Toronto.....                      |

RECAPITU

|                                                                     |          |
|---------------------------------------------------------------------|----------|
| Nombre d'immigrants venus de l'Angleterre qui ont été secourus..... | 27       |
| do do Irlande .....                                                 | 53       |
| do do Ecosse .....                                                  | 132      |
| do do Allemagne .....                                               | 12       |
| do do Suède .....                                                   | 10       |
| Total.....                                                          | 234      |
| Frais de transport.....                                             | \$121 79 |
| do logements et provisions .....                                    | 49 11    |
| Total.....                                                          | \$170 9  |

pays d'où ils viennent ; la route qu'ils ont prise ; les frais qu'ils ont encourus pour leur approvisionnement.

| Hommes adultes. | Femmes adultes. | Au-dessous de 4 ans. | Au-dessus de 4 ans et au-dessous de 12. | Montant des pas-sages. | Montant pour les provisions et logements. |                                                                                                                 |
|-----------------|-----------------|----------------------|-----------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2               | 1               | 2                    | 4                                       | \$ 7 50                | \$ 0 60                                   | Billets pour Toronto, et du pain.                                                                               |
| 1               | 3               | 2                    | 4                                       | .....                  | 9 00                                      | Appartiennent au chiffre de l'année dernière, voir les pièces justificatif, pour le trim. finissant le 31 mars. |
| 1               | 1               | 1                    | .....                                   | 5 00                   | .....                                     | Envoyés de New-York à Toronto, au lieu de Montréal. J'ai donné des billets pour d'ici à Montréal.               |
| 1               | 1               | 2                    | 2                                       | 1 50                   | 0 10                                      | Je lui ai donné 1 billet pour Toronto, et du pain.                                                              |
| 4               | .....           | .....                | .....                                   | 2 00                   | 1 00                                      | Billet pour Adolphustown et logements le dimanche.                                                              |
| 1               | 3               | .....                | .....                                   | 3 00                   | 0 80                                      | Billet pour Picton, et du pain.                                                                                 |
| 1               | 1               | 1                    | .....                                   | 1 75                   | 0 20                                      | Billet pour Ottawa, et du pain.                                                                                 |
| 1               | 1               | 1                    | 1                                       | 1 75                   | .....                                     | 1 billet pour Ottawa.                                                                                           |
| 1               | 1               | 1                    | 2                                       | 2 25                   | 1 90                                      | Ouvrier de Glasgow.                                                                                             |
| 1               | 1               | .....                | .....                                   | .....                  | 1 05                                      | Logement, provisions et du pain.                                                                                |
| 1               | .....           | .....                | .....                                   | .....                  | 0 10                                      | Gros pain.                                                                                                      |
| 3               | 3               | 2                    | 4                                       | 15 75                  | 2 33                                      | Billets aux ouvriers de Glasgow pour Peterboro', et du pain.                                                    |
| 10              | 10              | 12                   | 7                                       | 21 33                  | 15 30                                     | Billets à des immigrants de la Skye pour Mill Point, et du pain.                                                |
| 7               | .....           | .....                | .....                                   | .....                  | 1 95                                      | Logements pour une nuit, et du pain.                                                                            |
| 1               | .....           | .....                | .....                                   | 0 25                   | .....                                     | Billet pour l'Ile Amherst.                                                                                      |
| 1               | 1               | 2                    | 1                                       | 0 75                   | 0 40                                      | Billet pour Cowan's Wharf, et un demi pain.                                                                     |
| 1               | 1               | .....                | 1                                       | 0 75                   | .....                                     | Billet pour Adolphustown.                                                                                       |
| 1               | 2               | 2                    | 1                                       | 1 50                   | 0 60                                      | Billets à des immigr. de Skye pour Bath, et du pain.                                                            |
| 4               | 4               | 5                    | 7                                       | 4 35                   | 1 20                                      | Billets à des ouvriers de Glasgow. Une famille pour Millbrook.                                                  |
| 3               | 4               | .....                | .....                                   | .....                  | 0 70                                      | Bien pauvres. Je leur ai donné quelques pains.                                                                  |
| .....           | 2               | 1                    | .....                                   | 2 90                   | 0 60                                      | Billet pour Millbrook, et du pain.                                                                              |
| 1               | .....           | .....                | .....                                   | 1 75                   | .....                                     | Billet pour Perth.                                                                                              |
| 1               | .....           | .....                | .....                                   | 0 75                   | .....                                     | Billet pour Picton.                                                                                             |
| 9               | .....           | .....                | .....                                   | 2 50                   | 2 35                                      | Quelques billets pour l'Ile Garden et Gananoque.                                                                |
| 1               | .....           | .....                | .....                                   | 0 75                   | .....                                     | Billet en partie pour Toronto.                                                                                  |
| .....           | 1               | .....                | .....                                   | 0 38                   | .....                                     | Billet pour Bath.                                                                                               |
| .....           | 13              | .....                | 8                                       | 24 65                  | 1 80                                      | Billets aux filles de l'Union pour Millbrook.                                                                   |
| 4               | 5               | 5                    | 4                                       | 2 88                   | 0 40                                      | Aux ouvriers de Glasgow.                                                                                        |
| 1               | .....           | .....                | .....                                   | 2 50                   | .....                                     | Billet pour Toronto, pour rejoindre les parents.                                                                |
| 1               | 1               | .....                | .....                                   | .....                  | 0 40                                      | Pain.                                                                                                           |
| 1               | .....           | .....                | .....                                   | 1 00                   | .....                                     | Billet pour Port Hope.                                                                                          |
| 1               | 1               | .....                | 1                                       | 3 00                   | 0 85                                      | Billet pour Toronto.                                                                                            |
| 1               | 1               | 2                    | 1                                       | 3 75                   | .....                                     | Billets pour Toronto, à la demande de Mme. Wills.                                                               |
| .....           | 9               | .....                | .....                                   | .....                  | 2 00                                      | Filles de l'Union de Limerick.                                                                                  |
| .....           | 1               | .....                | .....                                   | 1 25                   | 0 33                                      | Allant rejoindre son oncle.                                                                                     |
| 1               | 3               | 2                    | 3                                       | 7 50                   | 2 15                                      | Logement et pain pour un. Billets de huit pour Toronto, à la demande de l'agent d'Ottawa.                       |
| 65              | 75              | 43                   | 51                                      | 124 04                 | 48 11                                     |                                                                                                                 |

L A T I O N .

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Nombre d'hommes.....                                     | 65  |
| do de femmes.....                                        | 75  |
| do d'enfants au-dessous de 4 ans.....                    | 43  |
| do d'enfants au-dessus de 4 ans et au-dessous de 12..... | 51  |
| Total.....                                               | 235 |

Egal aux frais moyens de 91½ cts. pour chaque adulte.

**RAPPORT DE L'AGENCE DE L'IMMIGRATION A KINGSTON,  
POUR L'ANNÉE 1864.**

1. Indiquez le nombre et l'origine des émigrants venus dans votre agence, la route par laquelle ils sont venus, et leur destination probable.

|                              | Par le<br>St. Laurent. | Par les<br>Etats-Unis. | Total. | Restés<br>en Canada. | Allés aux<br>Etats-Unis. |
|------------------------------|------------------------|------------------------|--------|----------------------|--------------------------|
| Anglais .....                | 63                     | 19                     | 82     | 82                   | .....                    |
| Irlandais .....              | 121                    | 45                     | 166    | 166                  | .....                    |
| Ecossais .....               | 127                    | 7                      | 134    | 134                  | .....                    |
| Allemands.....               | 43                     | 4                      | 47     | 40                   | 7                        |
| Suède .....                  | 13                     | .....                  | 13     | 13                   | .....                    |
| Citoyens américains.....     | .....                  | 3693                   | 3693   | 3693                 | .....                    |
| D'autres pays, Danemark..... | .....                  | 6                      | 6      | 6                    | .....                    |
| Total pour l'année.....      | 367                    | 3774                   | 4141   | 4134                 | 7                        |

2. Dans quelle condition se trouvaient-ils? Combien se sont-ils adressés à vous pour secours? Combien en avez-vous secourus et comment êtes-vous parvenu à leur trouver des moyens d'existence?

Cette année les immigrants étaient en général des gens d'assez bonne apparence et d'une santé robuste. Mais la grande partie était sans argent, et la moitié près eut besoin d'assistance. Pas moins de 234 âmes se sont recommandées à moi pour avoir du secours, et ce que j'ai fait pour eux: transport, logement et provisions, s'élève au montant de \$170.90, ce qui est égal à plus de 92 centins en moyenne, pour chacun.

3. Quels sont les ouvriers dont on a le plus besoin dans votre district et pour combien d'individus des deux sexes pourriez-vous trouver de l'emploi?

Les personnes capables de travailler chez les fermiers sont plus recherchées que les autres, pourvu qu'elles arrivent de bonne heure au printemps, ou vers le temps des récoltes. Il y a alors de l'emploi pour 500 à 1000 hommes et 300 à 400 femmes, si les premiers savent cultiver et si les dernières connaissent les occupations d'une fermière.

On pourrait aussi procurer du travail à quelques fondeurs, charpentiers, machinistes (ou polisseurs), et à quelques bons journaliers, dans les limites de mon agence.

4. Donnez les détails de la dépense de votre agence, durant l'année 1864?

|                                                             |          |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| Transport .....                                             | \$124 04 |
| Provisions.....                                             | 48 11    |
| Soins médicaux.....                                         | .....    |
| Impressions, papeterie et loyer de bureau, etc.....         | 64 06    |
| Faux frais—frais de route—frais de port et combustible..... | 193 52   |
| Total .....                                                 | 429 73   |
| Salaire de l'agent.....                                     | 800 00   |
| Montant total de la dépense en 1864.....                    | 1229 73  |

5. Donnez le chiffre approximatif des capitaux apportés dans votre district par les immigrants, et le nombre de ceux qui ont acheté des terres ou qui se sont établis sur des terres; faites aussi toutes les observations ou recommandations que vous jugerez à propos?

Pour la réponse, voir la seconde page de mon rapport annuel

ETAT du prix des aliments et articles de vêtements ordinaires des classes ouvrières ; ainsi que de la moyenne des gages payés aux artisans, journaliers, etc., pendant l'année 1864.

| Prix des aliments et articles de vêtements ordinaires des classes ouvrières, pour l'année 1864. |               | Etat de la moyenne des gages payés aux journaliers, artisans, etc., pour l'année 1864. |                          |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                 |               |                                                                                        | Par jour.                | Par mois, avec pension.       |
| <i>Provisions.</i>                                                                              |               | <i>Hommes.</i>                                                                         | \$ cts.                  | cts.                          |
| Lard séché (par lb.)                                                                            | 0 10          | Fabricants de chaudières                                                               | 1 00 à 2 50              | .....                         |
| Pain blanc, 10cts.; pain bis                                                                    | 0 10          | Relieurs et imprimeurs                                                                 | Non requis               | .....                         |
| Beurre, salé, (par lb.)                                                                         | 0 20          | Forgerons                                                                              | 1 00 à 1 75              | .....                         |
| Bœuf, 7cts. la lb.; mouton, 7cts. la lb.; veau, et lard (la lb.)                                | 0 10          | Boulangers                                                                             | .....                    | 12 00                         |
| Bière (la pinte)                                                                                | 0 08          | Bouchers                                                                               | .....                    | 12 00                         |
| Chandelles (par lb.)                                                                            | 0 12½         | Maçons ou briqueteurs                                                                  | 1 00 à 1 25              | en hiver, \$1 à 1.25 en été.  |
| Fromage (par lb.)                                                                               | 0 12 à 0 15   | Charpentiers                                                                           | 1 00 à 1 50              | .....                         |
| Café (par lb.)                                                                                  | 0 25          | Fabricants de meubles                                                                  | 1 00 à 1 25              | .....                         |
| Œufs (par douzaine)                                                                             | 0 20          | Tonneliers                                                                             | 1 00 à 1 25              | .....                         |
| Fleur de farine (baril) 1re qualité                                                             | 5 25 à 4 75   | Cochers et grooms                                                                      | .....                    | 8 00 à 12 00                  |
| do do 2e do                                                                                     | 4 25 à 4 50   | Corroyeurs                                                                             | 1 00 à 1 50              | .....                         |
| Poisson—morue verte ou sèche (le quint.)                                                        | 4 50          | Ouvriers agricoles (experts) do (ordinaires)                                           | .....                    | 10 00 à 15 00<br>8 00 à 10 00 |
| Bois de chauffage (par corde)                                                                   | 2 50 à 3 50   | Jardiniers                                                                             | .....                    | 10 00                         |
| Jambon (la lb.)                                                                                 | 0 10          | Constructeurs de moulins                                                               | 1 25 à 1 75              | .....                         |
| Harengs (le baril)                                                                              | 5 00          | Meuniers                                                                               | 1 00                     | .....                         |
| Moutarde (la lb.)                                                                               | 0 30          | Machinistes ou finisseurs                                                              | 1 25 à 2 00              | .....                         |
| Lait (la pinte)                                                                                 | 0 05          | Peintres                                                                               | 1 00                     | .....                         |
| Farine d'avoine (le quintal)                                                                    | 3 00          | Plâtriers                                                                              | 1 00                     | .....                         |
| Poivre (la lb.)                                                                                 | 0 15          | Plombiers                                                                              | 1 25                     | .....                         |
| Pommes de terre (le boisseau)                                                                   | 0 40          | Faiseurs de patrons                                                                    | 1 25 à 1 62              | .....                         |
| Riz (la lb.)                                                                                    | 0 04½         | Cordonniers                                                                            | A la pièce généralement. | .....                         |
| Savon (la lb.)                                                                                  | 0 06          | Scieurs de long                                                                        | 1 25 à 1 75              | .....                         |
| Sucre—cassonade                                                                                 | 0 09 à 0 10   | Constructeurs de navires                                                               | 1 00 à 1 50              | .....                         |
| Sel (le boisseau)                                                                               | 0 30          | Tailleurs de pierre                                                                    | 1 25 à 1 50              | .....                         |
| Thé, noir (la lb.)                                                                              | 0 30 à 0 90   | Selliers                                                                               | 1 00 à 1 50              | .....                         |
| Tabac (la lb.)                                                                                  | 0 25 à 0 40   | Tanneurs                                                                               | .....                    | 16 00                         |
| <i>Vêtements.</i>                                                                               |               | Tailleurs                                                                              | Environ 6 00             | par semaine.                  |
| Couvertures de laine                                                                            | \$2 00 à 8 00 | Ferblantiers                                                                           | 1 00                     | .....                         |
| Paillassons                                                                                     | 8 80 à 1 20   | Charrons                                                                               | 1 00 à 1 25              | .....                         |
| Flanelle (par verge)                                                                            | 0 25 à 0 60   | Lamineurs de fer                                                                       | 1 50 à 2 00              | .....                         |
| Coton à chemise (par verge)                                                                     | 0 18 à 0 33   | Ebaucheurs de fer                                                                      | 4 00 à 5 00              | par jour.                     |
| Draps de lit, étroits, (par verge)                                                              | 0 20 à 0 25   | Batteurs de fer                                                                        | 4 00 à 5 00              | par jour.                     |
| do larges, do                                                                                   | 0 50 à 0 75   | Mouleurs et fondeurs                                                                   | 1 25 à 2 00              | .....                         |
| Etoffe canadienne (par verge)                                                                   | 0 75 à 1 00   | <i>Femmes.</i>                                                                         |                          |                               |
| Souliers, pour hommes                                                                           | 1 25          | Cuisinières                                                                            | .....                    | 4 00 à 6 00                   |
| do pour femmes                                                                                  | 0 50          | Filles de laiterie                                                                     | .....                    | 4 00                          |
| Bottes, pour hommes                                                                             | 2 25          | Couturières et modistes                                                                | 0 20 à 0 25              | .....                         |
| do pour femmes                                                                                  | 1 12          | Femmes de chambre                                                                      | .....                    | 2 00 à 5 00                   |
| Caoutchoucs, pour hommes                                                                        | 0 75          | Blanchisseuses                                                                         | .....                    | 4 00                          |
| do pour femmes                                                                                  | 0 60          |                                                                                        |                          |                               |

## RAPPORT DE M. J. A. DONALDSON, AGENT D'IMMIGRATION A TORONTO.

BUREAU OFFICIEL D'IMMIGRATION,  
Toronto, 10 janvier 1865.

A. C. BUCHANAN, écuyer,  
Agent en chef d'Immigration,  
Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport annuel de cette agence, pour l'année 1864. Ce rapport n'est pas fort étendu, mais l'on ne devra nullement en être surpris, si l'on veut bien considérer que je ne suis entré en fonction que depuis quelques mois, et qu'alors la saison pendant laquelle les émigrants arrivent était fort avancée.

Selon les rapports faits à ce bureau, il est arrivé, durant l'année qui vient de finir, 7,363 émigrants au bureau officiel d'immigration de Toronto. Sur ce nombre, 6,996 sont débarqués à Québec, et ils sont arrivés à Toronto par le chemin de fer et les bateaux-à-vapeur; les 367 autres sont débarqués à New-York, et ils sont venus en Canada par la voie du Pont Suspendu. Les déboursés faits pendant l'année pour les émigrants, d'après un extrait annexé à ce rapport, se montent à la somme de \$4,508. Bien que l'émigration de l'année dernière n'ait pas été considérable, elle a cependant été fort satisfaisante, parce que le grand nombre des émigrants qui sont venus à Toronto, n'a pas laissé la province, c'est-à-dire qu'il en est resté 4,456, contre 2,907 qui sont allés dans les États de l'Ouest. Les émigrants jouissaient en général d'une santé robuste. A Toronto, un seul est mort d'une maladie contractée durant le voyage.

Un grand nombre de ces émigrants étaient venus avec l'intention de retrouver des amis déjà établis en Canada. Ceux qui n'avaient pas de destination particulière, ont été envoyés à des endroits où ils ont pu trouver de l'emploi immédiatement, et je suis porté à croire qu'en effet ils en ont trouvé, car pas une seule plainte de leur part ne m'est parvenue.

Pendant l'été, il y a eu pour le moins autant de demandes que de personnes à placer; mais à présent la demande est limitée, car il ne se fait aucun ouvrage public dans la province, et les fermiers n'ont guère besoin d'aide durant l'hiver.

Il n'y a pas de doute que le besoin d'hommes que l'on ressent dans les États du Nord, et le tarif élevé des gages, n'aient attiré beaucoup d'émigrants du Royaume-Uni; et il est regrettable que tant de jeunes canadiens, séduits par les mêmes illusions, aient aussi laissé leur patrie, tandis que les citoyens américains qui viennent ici ne doivent être considérés que comme des visiteurs et non comme des colons.

D'après les renseignements les plus exacts que j'ai pu recueillir, les émigrants n'ont pas apporté cette année dans ce district moins de \$30 à \$40,000; mais il n'y a pas de doute qu'une somme plus considérable n'ait été répandue dans tout le Canada par l'entremise de ce bureau. Cependant, il est bien difficile de spécifier le montant du capital que les émigrants ont apporté, tant ces gens ont de la répugnance à nous donner des renseignements à ce sujet.

Le système peu satisfaisant des passeports a eu pour effet de priver de travail un grand nombre d'employés sur les chemins de fer. La récolte du blé qui a manqué, surtout dans la plupart des townships qui bordent les lacs, ce qui a alarmé les gens et a empêché qu'on ait demandé dans le Haut-Canada autant d'ouvriers. Cependant, je suis heureux de constater que dans bien des districts les fermiers portent leur attention sur l'élève des bestiaux, et qu'ils cultivent le lin, le chanvre et le tabac.

Vous n'ignorez pas, monsieur, que je porte quelque intérêt à la culture du lin dans le Haut-Canada depuis quelques années, et après la visite que nous venons de faire ensemble, aux divers moulins et manufactures récemment en opération, je ne doute pas que vous

comprenez les avantages qu'il y a à encourager de toute manière possible ces nouvelles et importantes branches d'industrie en Canada. Nous avons déjà quelque quarante brayes en opération en diverses parties de la province; deux vastes manufactures de toile; trois moulins où l'on fait l'huile de lin et les gâteaux de lin pour les bestiaux. Des hommes d'entreprise qui ont des capitaux, commencent maintenant à donner plus d'attention à ces objets. MM. Gooderham et Worts, qui ont récemment construit un de ces derniers moulins à Toronto, vont aussi établir une vaste manufacture de toile dans le village Streetsville, et ils se proposent d'ensemencer en lin douze cents acres de terre au printemps prochain. Il serait fort avantageux d'importer ici une grande quantité de graine nouvelle de Riga, et plusieurs fermiers, avec lesquels j'ai eu occasion de m'entretenir à ce sujet, m'ont dit qu'ils seraient bien disposés à rembourser les premiers frais, si le gouvernement voulait en importer pour le printemps prochain.

Pendant que les journaliers trouvent difficilement de l'emploi dans les diverses autres branches de l'agriculture, on demande continuellement des gens qui soient capables de brayer et de travailler le lin. Il est à peu près certain qu'au commencement de l'émigration, le printemps prochain, les ouvriers de cette classe seront fort recherchés, car on s'attend à ce qu'il n'y aura pas moins de cinquante mille acres de terre de semés en lin, en Canada, l'année prochaine, et nécessairement cela demandera qu'il y ait un grand nombre de brayes en opération, et par suite un champ ouvert à une plus grande émigration.

Il y a eu aussi une augmentation remarquable dans la récolte et la manufacture du tabac. Il n'y a pas moins de huit manufactures en cette ville, lesquelles emploient un grand nombre d'ouvriers.

On a encore établi dans les environs de la ville une manufacture nouvelle, d'un autre genre, c'est une manufacture d'esprit de térébenthine, faite avec de la gomme de sapin, et le prix élevé de cet article a valu de grands bénéfices à ceux qui ont tenté cette nouvelle entreprise.

J'espère que ces divers avantages nous attirerons l'année prochaine une émigration plus nombreuse.

J'ai l'honneur d'être,  
Monsieur,  
Votre obéissant serviteur,

JOHN A. DONALDSON,  
Agent d'immigration.

Etat du nombre d'hommes, femmes et enfants qui ont reçu des billets de transport gratuits, à l'agence de Toronto, durant l'année 1864.

| Pays.           | Hommes.    | Femmes.    | Enfants.   | Total.     | Remarques.    |
|-----------------|------------|------------|------------|------------|---------------|
| Angleterre..... | 62         | 42         | 62         | 167        | Ces personnes |
| Irlande.....    | 77         | 72         | 47         | 196        | ont reçu des  |
| Ecosse .....    | 88         | 89         | 135        | 312        | provisions et |
| Allemagne ..... | 25         | 18         | 31         | 74         | abri.         |
| Norvège.....    | 1          | ...        | ...        | 1          |               |
|                 | <u>253</u> | <u>221</u> | <u>276</u> | <u>750</u> |               |

Outre ces 750 personnes, 1,429 ont aussi reçu des provisions et abri comme l'indiquent les états trimestriels, mais il n'en a pas été fait de classification.

JOHN A. DONALDSON,  
Agent.

Toronto, 27 janvier 1865.



**RAPPORT DE L'AGENCE DE L'IMMIGRATION A TORONTO, POUR  
L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1864.**

1. Indiquez le nombre et l'origine des émigrants venus dans votre agence, la route par laquelle ils sont venus, et leur destination probable.

|                           | Par le<br>St. Laurent. | Par les<br>Etats-Unis. | Total.      | Restés<br>en Canada. | Allés aux<br>Etats-Unis. |
|---------------------------|------------------------|------------------------|-------------|----------------------|--------------------------|
| Anglais .....             | 1554                   | 211                    | 1765        | 1724                 | 41                       |
| Irlandais .....           | 1624                   | 205                    | 1829        | 1489                 | 340                      |
| Ecossais .....            | 1226                   | 49                     | 1275        | 1249                 | 26                       |
| Allemands .....           | 1826                   | 3                      | 1829        | 386                  | 1443                     |
| Norvégiens .....          | 998                    | .....                  | 998         | .....                | 998                      |
| Citoyens américains ..... | .....                  | 10                     | 10          | 10                   | .....                    |
| D'autres pays .....       | 150                    | .....                  | 150         | .....                | 150                      |
| <b>Total.....</b>         | <b>7378</b>            | <b>478</b>             | <b>7856</b> | <b>4858</b>          | <b>2998</b>              |

2. Dans quelle condition se trouvaient-ils ? Combien se sont-ils adressés à vous pour des secours ? Combien en avez-vous secourus et comment êtes-vous parvenu à leur trouver des moyens d'existence ?

Ils étaient en bonne condition. On en a secouru 2,179, sur ce nombre on en a fait transporter 750 par le chemin de fer ou steamer au point le plus rapproché de leur destination.

3. Quels sont les ouvriers dont on a le plus besoin dans votre district et pour combien d'individus des deux sexes pourriez-vous trouver de l'emploi ?

Des ouvriers agricoles, artisans, surtout ceux qui savent brayer et préparer le lin pour le marché. Il me serait difficile de dire exactement pour combien de personnes on procurerait de l'emploi immédiat.

4. Donnez les détails de la dépense de votre agence durant l'année 1864.

|                                                 |          |
|-------------------------------------------------|----------|
| Transport .....                                 | \$931 48 |
| Provisions .....                                | 131 22   |
| Soins médicaux .....                            | 2 00     |
| Impressions, papeterie et loyer de bureau ..... | 466 94   |
| Dépenses incidentes .....                       | 451 65   |

Total ..... 1,982 69

5. Donnez le chiffre approximatif des capitaux apportés dans votre district par les immigrants, et le nombre de ceux qui ont acheté des terres ou qui se sont établis sur des terres ; faites aussi toutes les observations ou recommandations que vous jugerez à propos.

Il a été apporté des capitaux considérables,—il serait difficile d'en constater le montant. On a déjà donné des détails dans les rapports mensuels.

ETAT du prix des aliments et articles de vêtements ordinaires des classes ouvrières ; ainsi que de la moyenne des gages payés aux artisans, journaliers, etc., pendant l'année 1864.

| Prix des aliments et articles de vêtements ordinaires des classes ouvrières, pour l'année 1864. | Etat de la moyenne des gages payés aux journaliers, artisans, etc., pour l'année 1864. |              |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
|                                                                                                 |                                                                                        | Par jour.    | Par mois, avec pension. |
| <i>Provisions.</i>                                                                              | <i>Hommes.</i>                                                                         | \$ cts.      | \$ cts.                 |
| Lard séché (par lb.).....\$ 12                                                                  | Relieurs et imprimeurs.....                                                            | 1 25         | 25 00                   |
| Pain blanc, 10cts.; pain bis, 9cts.                                                             | Forgerons.....                                                                         | 1 00         | 20 00                   |
| Beurre, salé (par lb.)..... 0 20                                                                | Boulangers.....                                                                        | 1 00         | 20 00                   |
| Bœuf, Sects. par lb.; mouton, Sects. par lb.; veau, Sects. par lb.; lard, Sects.                | Bouchers.....                                                                          | 0 75         | 15 00                   |
| Bière (la pinte)..... 0 10                                                                      | Briquetiers.....                                                                       | 1 00         | 20 00                   |
| Chandelles (par lb.)..... 0 12                                                                  | Maçons briqueteurs et autres.....                                                      | 1 25         | 25 00                   |
| Fromage (par lb.)..... 0 15                                                                     | Charpentiers.....                                                                      | 1 00         | 20 00                   |
| Café (par lb.)..... 0 20                                                                        | Fabricants de meubles.....                                                             | 1 00         | 20 00                   |
| Œufs (par douzaine)..... 0 18                                                                   | Tonneliers.....                                                                        | 1 00         | 20 00                   |
| Fleur (baril) 1re qualité..... 5 25                                                             | Cochers et grooms.....                                                                 | 0 75         | 15 00 à 20 00           |
| do do 2me do..... 4 50                                                                          | Corroyeurs.....                                                                        | 1 00         | 20 00                   |
| Poisson—morue verte ou sèche (le quintal)..... 4 00                                             | Ouvriers agricoles (experts).....                                                      | 0 75         | 20 00 à 25 00           |
| Bois de chauffage (par corde)..... 5 00                                                         | do (ordinaires).....                                                                   | 0 50         | 12 00 à 20 00           |
| Jambon (la lb.)..... 0 12                                                                       | Jardiniers.....                                                                        | 0 50         | 12 00 à 20 00           |
| Harengs (le baril)..... 3 50                                                                    | Constructeurs de moulins.....                                                          | 1 25         | 25 00                   |
| Moutarde (la lb.)..... 0 15                                                                     | Meuniers.....                                                                          | 1 00         | 20 00                   |
| Lait (la pinte)..... 0 05                                                                       | Machinistes.....                                                                       | 1 00         | 20 00                   |
| Farine d'avoine (le quintal)..... 2 50                                                          | Peintres.....                                                                          | 1 25         | 25 00                   |
| Poivre (la lb.)..... 0 10                                                                       | Plâtriers.....                                                                         | 1 25         | 25 00                   |
| Pommes de terre (le boisseau)..... 0 50                                                         | Plombiers.....                                                                         | 1 00         | 20 00                   |
| Riz (la lb.)..... 0 05                                                                          | Cordonniers.....                                                                       | 1 00         | 20 00                   |
| Savon (la lb.)..... 0 05                                                                        | Scieurs de long.....                                                                   | 1 00         | 20 00                   |
| Sucre—cassonade (la lb.)..... 0 05                                                              | Constructeurs de navires.....                                                          | 1 00         | 20 00                   |
| Sel (le boisseau)..... 0 10                                                                     | Taillieurs de pierre.....                                                              | 1 25         | 25 00                   |
| Thé, noir (la lb.)..... 1 00                                                                    | Selliers.....                                                                          | 1 00         | 20 00                   |
| Tabac (la lb.)..... 30 cts. à 0 80                                                              | Tanneurs.....                                                                          | 1 00         | 20 00                   |
|                                                                                                 | Taillieurs.....                                                                        | 1 00         | 20 00                   |
|                                                                                                 | Ferblantiers.....                                                                      | 1 00         | 20 00                   |
|                                                                                                 | Charrons.....                                                                          | 1 25         | 25 00                   |
|                                                                                                 | Forgerons en fin.....                                                                  | 1 00         | 20 00                   |
| <i>Vêtements.</i>                                                                               | <i>Femmes.</i>                                                                         |              |                         |
| Couvertures de laine (la paire).....\$ 5 00                                                     | Cuisinières.....                                                                       | 5 00 à 6 00  |                         |
| Paillassons (chaque)..... 2 50                                                                  | Filles de laiterie.....                                                                | 4 00 à 5 00  |                         |
| Flanelle (par verge)..... 0 40                                                                  | Couturières et modistes.....                                                           | 6 00 à 10 00 |                         |
| Coton à chemise (par verge)..... 0 30                                                           | Femmes de chambre.....                                                                 | 4 00 à 5 00  |                         |
| Draps de lit (par verge)..... 0 50                                                              | Blanchisseuses.....                                                                    | 4 00 à 5 00  |                         |
| Etoffe canadienne (par verge)..... 1 00                                                         |                                                                                        |              |                         |
| Souliers, pour hommes..... 2 00                                                                 |                                                                                        |              |                         |
| do pour femmes..... 1 50                                                                        |                                                                                        |              |                         |
| Bottes, pour hommes..... 3 00                                                                   |                                                                                        |              |                         |
| do pour femmes..... 1 75                                                                        |                                                                                        |              |                         |
| Caoutchoucs, pour hommes..... 1 00                                                              |                                                                                        |              |                         |
| do pour femmes..... 0 75                                                                        |                                                                                        |              |                         |

## RAPPORT DE M. R. S. RAE, AGENT D'IMMIGRATION A HAMILTON.

BUREAU OFFICIEL DE L'IMMIGRATION,  
Hamilton, 11 janvier 1865.A. C. BUCHANAN, écuyer,  
Agent en chef, Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel, qui se compose de tous les renseignements que j'ai pu recueillir et de tableaux renfermant d'amples détails sur les services de cette agence durant l'année dernière. La continuation de la guerre aux États-Unis, guerre dont la fin paraît encore éloignée, a toujours le pernicieux effet de diminuer le travail des classes ouvrières,—tout en dérangeant beaucoup le cours de nos arrivages—vu le grand nombre de fugitifs qui, pour échapper à la conscription, arrivent ici de tous les côtés, et donnent souvent leur travail pour le modique prix de leur pension.

Durant la saison, à peu près 5567 personnes se rendant aux États-Unis, ont passé par cette agence, venant de différentes parties de la province. 4640 allaient à Buffalo, 266 au lac Supérieur, travailler aux mines, et 661 au Kansas et à St. Paul; mais la récente loi des passeports va avoir l'heureux effet de couper court à cette migration.

Les indigents que le gouvernement a secourus se composent de 25 anglais, 66 irlandais, 301 écossais et 71 allemands; en tout, 463 âmes, équivalant à 304 adultes; chiffre qui excède de 212 âmes ou 117 adultes celui de l'an dernier.

Les frais de transport, provisions, etc., se sont élevés à \$346.69, ce qui fait un peu plus de \$1.14 par adulte ou près de 75 cts. par âme. Dans la distribution de ces secours, on a apporté tout le soin et l'économie possibles, car il n'y a que ceux qui étaient tout-à-fait privés de moyens qui les ont reçus. Durant la saison, beaucoup ont demandé de l'assistance qui n'y avaient pas droit, et d'autres ont essayé d'en imposer dans le même but, mais sans succès.

L'immigration de l'année dernière était très saine, mais composée, comme c'est toujours le cas, de différentes classes de gens. Deux enfants, de parents écossais, sont morts de la fièvre de navire, paraît-il, l'un en arrivant ici et l'autre à l'hôpital.

Le grand nombre d'ouvriers arrivés ici cet été, venant de Glasgow et Paisley, se composait de gens très sobres, mais je dois ajouter comme correctif qu'un petit nombre d'entre eux avait le défaut contraire, ce qui n'a pas empêché, cependant, qu'ils aient tous trouvé de l'emploi, car ils étaient munis de recommandations auprès de personnes qui, j'en étais certain, devaient s'employer de leur trouver de l'occupation. Je crois que récemment un bon nombre a été employé à la manufacture de coton de Wright et Fils, aux moulins de Crossland et Brown et dans d'autres fabriques, car toutes sont aujourd'hui en pleine opération. Lorsqu'ils seront accoutumés au pays, ils feront d'assez bons colons.

Peu de temps après être rendus, ceux expédiés à Brantford et à Caledonia ont eu la fièvre typhoïde, et grâce aux bons soins que leur ont donnés les habitants, tous les malades sont revenus à la santé.

Les ouvriers agricoles experts sont toujours en grande demande, et il nous est venu quelques-uns de ces immigrés cette saison. Les ouvriers de presque tous les métiers trouveront toujours de l'emploi, pourvu qu'ils sachent leur métier. Les servantes habituées aux travaux domestiques trouveront facilement des places en ville ou à la campagne.

Les 18 filles sorties du dépôt de mendicité de Limerick, et amenées par le *Damascus*, ont pu être placées en peu de temps. La plupart étaient habituées aux travaux domestiques, mais les autres comparativement ignorantes.

Je suis porté à croire que le ralentissement des affaires commerciales et des exploitations agricoles en général, fera que l'année prochaine ne sera pas aussi favorable à l'immigration, bien que je fasse des vœux pour qu'il en soit autrement.

Je suis parvenu à placer, durant l'année, environ 150 personnes, ici et à la campagne.

Autant que j'ai pu le constater, les sommes apportées par les immigrants se montent à \$102,600. Plusieurs européens attendent d'autres fonds lorsqu'ils seront établis, et beaucoup d'autres, venus des États-Unis, en attendent aussi dès qu'ils pourront réaliser le montant des propriétés laissées derrière eux; mais je suis convaincu que les sommes apportées excèdent de beaucoup le chiffre que j'ai indiqué.

Les tableaux concernant les manufactures ne sont pas aussi complets que je l'eusse désiré, par le fait que beaucoup de ceux à qui j'ai envoyé la formule qu'ils devaient remplir de renseignements ne me l'ont pas renvoyée. Je crois, cependant, que la formule imprimée ci-incluse est remplie de manière à vous satisfaire.

Tout en vous soumettant ce qui précède avec la considération qui vous est due, j'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

R. S. RAE,  
Agent.

## RAPPORT DE L'AGENCE D'HAMILTON, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1864.

1. Indiquez le nombre et l'origine des émigrants venus dans votre agence, la route par laquelle ils sont venus, et leur destination probable.

|                                       | Par le<br>St. Laurent. | Par les<br>Etats-Unis. | Total. | Restés<br>en Canada. | Allés aux<br>Etats-Unis. |
|---------------------------------------|------------------------|------------------------|--------|----------------------|--------------------------|
| Anglais.....                          | 374                    | 2194                   | 2568   | 1271                 | 1297                     |
| Irlandais .....                       | 184                    | 3105                   | 3289   | 1032                 | 2207                     |
| Ecossais .....                        | 639                    | 233                    | 872    | 829                  | 43                       |
| Allemands .....                       | 125                    | 7375                   | 7500   | 899                  | 6601                     |
| Citoyens américains.....              |                        | 8475                   | 8475   | 8475                 | .....                    |
| D'autres pays, Français.....          |                        | 84                     | 84     | 8                    | 76                       |
| do Danois .....                       | 3                      | 12                     | 15     | 3                    | 12                       |
| do Gallois.....                       |                        | 24                     | 24     | 24                   | .....                    |
| Total.....                            | 1325                   | 21502                  | 22827  | 12591                | 10236                    |
| Déjà rapportés l'année dernière 1863. | 1859                   | 18933                  | 20792  | 699                  | 14093                    |

2. Dans quelle condition se trouvaient-ils ? Combien se sont-ils adressés à vous pour des secours ? Combien en avez-vous secourus et comment êtes-vous parvenu à leur trouver des moyens d'existence ?

Très bonne généralement. Deux enfants sont morts d'une espèce de typhus ou fièvre lente, l'un en arrivant ici et l'autre à l'hôpital. Vingt-et-un qui n'avaient pas droit ont demandé des secours qui leur ont naturellement été refusés. 463 ont reçu des secours sous forme de transport et de provisions durant l'année. Destination : Hamilton, 63 ; Thorold, 4 ; Guelph, 7 ; Toronto, 20 ; Stratford, 1 ; Galt, 54 ; Port Colborne, 12 ; Hespeler, 22 ; Dunnville, 13 ; Drumbo, 10 ; Caledonia, 35 ; Brantford, 22 ; London, 3 ; Goderich, 11 ; Chatham, 12 ; Flamboro' Ouest, 11 ; Seaforth, 1 ; Bothwell, 12 ; Wellington Square, 4 ; Watford, 4 ; Ratho, 5 ; Ste. Catherine, 4 ; Preston, 60 ; Belle-Rivière, 1 ; Clinton, 18 ; Sarnia, 6 ; Woodstock, 10 ; Dundas, 2 ; Paris, 20 ; Newbury, 7 ; Montréal, 6 ; Cowansville, 1 ; Blallsville, 1, et Port Dover, 1.—Origine : 25 anglais, 66 irlandais, 301 écossais et 71 allemands.

3. Quels sont les ouvriers dont on a le plus besoin dans votre district et pour combien d'individus des deux sexes pourriez-vous trouver de l'emploi ?

De bons ouvriers agricoles, des charpentiers et des servantes habituées aux travaux domestiques trouveront généralement de l'emploi s'ils sont sobres et industrieux.

## 4. Donnez les détails de la dépense de votre agence, durant l'année 1864 ?

|                                                 |                 |
|-------------------------------------------------|-----------------|
| Transport .....                                 | \$273 22        |
| Provisions .....                                | 73 47           |
| Soins médicaux .....                            | .....           |
| Impressions, papeterie et loyer de bureau ..... | 8 31            |
| Dépenses incidentes.....                        | 170 28          |
| <b>Total .....</b>                              | <b>\$525 28</b> |

## Transport :

|                                               |          |        |
|-----------------------------------------------|----------|--------|
| Chemin de fer Grand Occidental .....          | \$206 33 |        |
| Chemin de fer de Buffalo et du lac Huron..... | 55 64    |        |
| Steamer <i>Champion</i> , par la ligne .....  | 6 00     |        |
| Compagnie de diligence .....                  | 5 25     |        |
|                                               |          | 273 22 |
| Provisions, D. Campbell .....                 |          | 73 47  |
| Impressions et papeterie.....                 |          | 8 31   |

## Dépenses incidentes :

|                                          |         |          |          |
|------------------------------------------|---------|----------|----------|
| Divers.....                              |         | 52 86    |          |
| Wm. Clavers, pour services en 1863.....  | \$52 50 |          |          |
| Frais de voyage de R. S. Rae, avril '64. | 57 50   |          |          |
| do do déc. do                            | 7 42    |          |          |
|                                          |         | \$117 42 |          |
|                                          |         |          | \$170 28 |
|                                          |         |          | \$525 28 |

5. Donnez le chiffre approximatif des capitaux apportés dans votre district par des immigrants, et le nombre de ceux qui ont acheté des terres ou qui se sont établis sur des terres ; faites aussi toutes les observations ou recommandations que vous jugerez à propos.

## ANNÉE EXPIRÉE.

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Des vieux pays..... | \$78,850 00         |
| Des Etats-Unis..... | 28,750 00           |
|                     | <u>\$102,600 00</u> |

N. B. — Un grand nombre venus des Etats-Unis en attendent beaucoup plus dès qu'il sera possible de réaliser l'argent des propriétés qu'ils ont laissés derrière eux.

ETAT du prix des aliments et articles de vêtements ordinaires des classes ouvrières ; ainsi que de la moyenne des gages payés aux artisans, journaliers, etc., pendant l'année 1864.

| Prix des aliments et articles de vêtements ordinaires des classes ouvrières, pour l'année 1864. |               | Etat de la moyenne des gages payés aux journaliers, artisans, etc., pour l'année 1864. |              |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------|
| Provisions.                                                                                     |               | Hommes.                                                                                |              |                               |
|                                                                                                 | \$ cts.       |                                                                                        | Par jour.    | Par mois, avec pension.       |
|                                                                                                 |               |                                                                                        | \$ cts.      | \$ cts.                       |
| Lard séché (par lb.)                                                                            | 0 10          | Relieurs et imprimeurs                                                                 | 1 50         |                               |
| Pain blanc, 10cts.; pain bis                                                                    | 0 10          | Forgerons                                                                              | 1 00 à 1 50  |                               |
| Beurre, salé, (par lb.)                                                                         | 0 20 à 0 25   | Boulangers                                                                             |              | 12 00 à 14 00                 |
| Bœuf, 6cts. à 7cts. la lb.; mouton, 7cts. à 8cts. la lb.; veau, 6cts.                           | 0 5 à 0 6     | Bouchers                                                                               |              | 8 00 à 10 00                  |
| (la lb.) lard, (la lb.)                                                                         | 0 4 à 0 5     | Briquetiers                                                                            | 0 87½ à 1 00 |                               |
| Bière (la pinte)                                                                                | 0 4 à 0 5     | Maçons ou briqueteurs                                                                  | 1 00 à 1 50  |                               |
| Chandelles (par lb.)                                                                            | 0 12½         |                                                                                        |              |                               |
| Fromage (par lb.)                                                                               | 0 10 à 0 12½  | Brasseurs                                                                              |              | 16 00                         |
| Café (par lb.)                                                                                  | 0 25          | Charpentiers                                                                           | 1 75         |                               |
| Œufs (par douzaine)                                                                             | 0 20 à 0 25   | Fabricants de meubles                                                                  | 1 25         |                               |
| Fleur de farine (baril) 1re qualité                                                             | 5 00 à 5 50   | Tonneliers                                                                             | 1 00 à 1 50  |                               |
| do do 2e do                                                                                     | 4 00 à 4 75   | Cochers et grooms                                                                      |              | 12 00 à 14 00                 |
| Poisson—morue verte ou sèche (le quint.) 1ère qualité                                           | 4 00 à 4 50   | Corroyeurs                                                                             | 1 50         |                               |
| Bois de chauffage (par corde)                                                                   | 3 50 à 5 25   | Conducteurs d'engin (par voyage)                                                       | 2 00         |                               |
| Jambon (la lb.)                                                                                 | 0 12½         | Ouvriers agricoles (experts)                                                           |              | 12 00 à 14 00                 |
| Harengs (le baril)                                                                              | 4 00 à 4 50   | do (ordinaires)                                                                        |              | 8 00 à 10 00                  |
| Moutarde (la lb.)                                                                               | 0 25          | Manchonniers                                                                           | 1 25 à 1 50  |                               |
| Lait (la pinte)                                                                                 | 0 05          | Jardiniers                                                                             | 1 00         |                               |
| Farine d'avoine (le quintal)                                                                    | 2 75 à 3 00   | Constructeurs de moulins                                                               | 1 25         |                               |
| Poire (la lb.)                                                                                  | 0 20          | Meuniers                                                                               | 1 00 à 1 50  |                               |
| Pommes de terre (le boisseau)                                                                   | 0 62½ à 0 87½ | Machinistes ou finisseurs                                                              | 1 50 à 1 75  |                               |
| Riz (la lb.)                                                                                    | 0 05          | Peintres de maisons                                                                    | 1 00 à 1 25  |                               |
| Savon (la lb.)                                                                                  | 0 06          | Peintres de voitures                                                                   | 1 25 à 1 75  |                               |
| Sucre—cassonade                                                                                 | 0 10 à 0 11   | Plâtriers                                                                              | 1 00         |                               |
| Sel (le boisseau)                                                                               | 0 50          | Plombiers                                                                              | 1 50 à 1 75  |                               |
| Thé, noir (la lb.)                                                                              | 0 50 à 0 60   | Cordonniers                                                                            | 1 25 à 1 75  | Majorité, travail à la pièce. |
| Tabac (la lb.)                                                                                  | 0 35 à 0 50   | Scieurs de long                                                                        | 1 50         |                               |
|                                                                                                 |               | Constructeurs de navires                                                               | 1 25 à 1 50  |                               |
|                                                                                                 |               | Tailleurs de pierre                                                                    | 1 25 à 1 50  |                               |
|                                                                                                 |               | Selliers                                                                               | 1 00 à 1 25  |                               |
|                                                                                                 |               | Chauffeurs (chemin de fer)                                                             | 1 50         |                               |
|                                                                                                 |               | Tanneurs                                                                               | 1 00         |                               |
|                                                                                                 |               | Tailleurs                                                                              | 1 00 à 1 50  | Nombre travaillé à la pièce.  |
|                                                                                                 |               | Ferblantiers                                                                           | 1 25         |                               |
|                                                                                                 |               | Charrons                                                                               | 1 25 à 1 50  |                               |
|                                                                                                 |               | Forgerons en fin                                                                       | 1 00 à 1 25  |                               |
|                                                                                                 |               |                                                                                        |              |                               |
|                                                                                                 |               | Femmes.                                                                                |              |                               |
|                                                                                                 |               | Cuisinières                                                                            |              | 6 00 à 7 00                   |
|                                                                                                 |               | Filles de laiterie                                                                     |              | 4 00 à 5 00                   |
|                                                                                                 |               | Couturières et modistes                                                                | 0 50 à 0 75  |                               |
|                                                                                                 |               | Femmes de chambre                                                                      |              | 4 00 à 6 00                   |
|                                                                                                 |               | Blanchisseuses                                                                         |              | 5 00 à 6 00                   |



ETAT No. 2—Etat des manufactures en opération à Hamilton et ses

| Localité.        | Nom de la maison.       | Force motrice.                             | Nature de la manufacture.               | No. de bras employés |         |         |          |
|------------------|-------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|---------|---------|----------|
|                  |                         |                                            |                                         | Hommes.              | Femmes. | Filles. | Gargons. |
| Dundas           | John Fisher             | Eau                                        | Papier                                  | 20                   |         | 11      |          |
| do               | J. Ostwald et Cie.      | Vapeur, force de 16 ch.                    | Meubles, etc.                           | 24                   |         |         | 2        |
| do               | J. Scott et Cie.        | do                                         | Instruments à raboter et d'agriculture. | 30                   |         |         | 2        |
| do               | John Gartshore          | Vapeur, force de 30 chevaux, et eau.       | Fonderie et machines.                   | 90                   |         |         | 40       |
| do               | James Coleman           | Eau                                        | Moulins à farine.                       | 13                   |         |         |          |
| do               | Willson et Frère        | do                                         | do                                      | 4                    |         |         |          |
| do               | W. E. Parmenter.        | Vapeur, force de 10 ch.                    | Tannerie, maroquin, etc.                | 25                   |         |         |          |
| do               | do                      | Vapeur, force de 15 ch.                    | Tannerie, cuir à semelle                | 7                    |         |         |          |
| do               | Billington et Forsyth.  | do                                         | Charrues, etc.                          | 23                   |         |         |          |
| do               | W. H. Gibson            | Vapeur, force de 8 ch.                     | Machiniste                              | 10                   |         |         |          |
| do               | McKechnie et Bertram    | Vapeur, force de 5 ch.                     | do                                      | 5                    |         |         |          |
| do               | J. et W. Chegwin        | Rien                                       | Carrosses, etc.                         | 10                   |         |         |          |
| do               | Crossland et Brown      | Vapeur, force de 30 chevaux, outre l'eau.  | Lainages                                | 30                   | 10      | 16      | 20       |
| do               | Jos. Wright et Fils.    | Vapeur, force de 100 chevaux, outre l'eau. | Cotonnades                              | 40                   | 50      | 50      | 30       |
| Flamboro' Ouest. | J. M. Kirby             | Vapeur, force de 15 ch.                    | Distillerie.                            | 7                    |         |         |          |
| do               | do                      | Eau                                        | Moulin à farine.                        | 2                    |         |         |          |
| Ancaster         | J. Crane                | Eau                                        | Tricot, bonneterie, etc.                | 8                    |         | 15      | 1        |
| do               | Jumers                  | do                                         | do                                      | 8                    | 13      |         |          |
| do               | H. et A. Egleston.      | Vapeur, force de 15 ch.                    | Fonderie et machines.                   | 12                   |         |         | 2        |
| do               | do                      | Eau                                        | Moulins à farine.                       | 2                    |         |         |          |
| do               | Jacob Gabel.            | Vapeur, force de 1 ch.                     | Tannerie, cuir à semelle                | 2                    |         |         |          |
| Waterdown        | J. W. Lottredge et Cie. | Eau                                        | Moulins à farine et à blé               | 4                    |         |         |          |
| do               | W. P. Howland           | do                                         | Farine                                  | 7                    |         |         |          |
| do               | R. Baker                | Rien                                       | Rateaux, manches de faux, et faux       |                      |         |         |          |
| Ancaster         | Ellis et Grofton        | Eau                                        | Fabrique de lainage                     | 4                    |         | 4       | 4        |
| do               | Alex. Chapman           | do                                         | Manufacture de lin et moulin à blé      | 2                    |         |         |          |
| do               | Alex. Cox.              | do                                         | Moulin à farine.                        | 1                    |         |         | 1        |
| do               | Eyre Thuressin          | do                                         | Lainages et machines à carder           | 8                    | 3       |         |          |
| Ste. Catharines  | Louis Sherkluna         | Eau                                        | Construction navale.                    | 125 à 200            |         |         | 14       |
| do               | Thos. R. Merritt        | do                                         | Moulins à farine.                       | 65 à 70              |         |         | 10       |
| do               | Norris et Neilon        | do                                         | do                                      | 150                  |         |         | 9        |
| do               | George N. Will.         | do                                         | Fonderie et machines.                   | 50                   |         |         | 10       |
| do               | Thos. Hosletter.        | do                                         | Moulin à blé.                           | 4                    |         |         |          |
| do               | Abell et Wilkinson      | do                                         | Lainages                                | 6                    |         |         | 2        |
| do               | Jos. Flint.             | do                                         | Fabrique de scies.                      | 9                    |         |         |          |
| do               | C. Yate                 | Vapeur                                     | Fonderie.                               | 45                   |         |         | 4        |
| do               | Chemin de fer           | do                                         | Manufacture de chars.                   | 80                   |         |         | 5        |
| do               | Thomas McIntyre         | Eau                                        | Manufacture de meubles                  | 28                   |         |         |          |
| Hamilton         | Foster et Galbraclie    | Rien                                       | Chapeaux et casquettes                  |                      |         | 12      | 12       |
| do               | W. H. Glasco            | do                                         | Chapeaux et pelletterie.                | 4                    | 6       |         | 1        |
| do               | H. G. Cooper et Cie.    | Vapeur, force de 15 ch.                    | Carrosserie, etc.                       | 40                   |         |         | 20       |
| do               | McCabe et Cie.          | Rien                                       | do                                      | 20                   |         |         |          |
| do               | Garney Ware et Cie.     | Vapeur, force de 25 ch.                    | Balances.                               | 15                   |         |         |          |
| do               | James Stewart et Cie.   | Vapeur, force de 10 ch.                    | Fonderie, poêles, etc.                  | 30                   |         |         |          |
| do               | E. et C. Guoney         | Vapeur, force de 25 ch.                    | Divers poêles, et grille                | 80                   |         |         | 6        |
| do               | Copp et Frère           | Vapeur, force de 13 ch.                    | do                                      |                      |         |         |          |
| do               | A. P. Watson et Cie.    | Vapeur, force de 6 ch.                     | do                                      | 40                   |         |         | 12       |

environs, basé sur les comptes que j'ai reçus de l'année 1864.—Suite.

| Si en opération durant toute l'année, ou durant quelle saison. | Leur étendue et capacité.                   | Quand établies. | Observations.                            |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------|
| Toute l'année                                                  | Environ \$15000                             | 1854            |                                          |
| do                                                             | \$30000                                     | 1859            |                                          |
| do                                                             | \$30000 ou \$40000                          | 1861            |                                          |
| do                                                             | \$100000                                    | 1838            |                                          |
| do                                                             | 5 paires de meules, envir. 100 bls. p. jour | 1830            |                                          |
| do                                                             | 3 paires de meules, 600 bls. par semaine    | 1830            |                                          |
| do                                                             | \$20000 par l'année.                        | 1850            |                                          |
| do                                                             | \$20000                                     | 1855            |                                          |
| do                                                             | \$10000 à 35000                             |                 |                                          |
| do                                                             | \$15000 à \$20000                           |                 |                                          |
| do                                                             | \$10000 à \$12000                           |                 |                                          |
| do                                                             | \$4000 à \$5000                             |                 |                                          |
| do                                                             | Environ 3000 verges par semaine             | 1864            |                                          |
| do                                                             | 10,000 lbs. de cotonnades par semaine       | 1862            |                                          |
| Toute l'année                                                  | 1200 minots par semaine                     | 1830            | }                                        |
| do                                                             | 4 paires de meules, 600 barils par sem.     |                 |                                          |
| Toute l'année                                                  | \$30000 par année                           | 1845            |                                          |
| do                                                             | \$15000 par année                           | 1863            |                                          |
| do                                                             | \$25000 par année                           | 1849            |                                          |
| do                                                             | 100 barils par jour                         | 1863            |                                          |
| do                                                             | \$3000 par année                            | 1830            |                                          |
| Toute l'année                                                  | 4 paires de meules, 40 barils par jour      | 1856            |                                          |
| do                                                             | 2 paires de meules, 60 barils par jour      | 1825            |                                          |
| do                                                             | Environ \$9000 par l'année                  | 1843            |                                          |
| Toute l'année                                                  | \$25000                                     | 1850            |                                          |
| do                                                             | \$20000                                     | 1850            |                                          |
| do                                                             | \$4000                                      | 1850            |                                          |
| do                                                             | \$10000                                     | 1863            |                                          |
| Toute l'année                                                  | \$100000 à \$150000                         | 1836            | Y compris la cour—travaux toute l'année. |
| 7 mois                                                         | \$200000 à \$300000                         | 1848            |                                          |
| 11 mois                                                        | \$780000 à \$900000                         | 1846            |                                          |
| Toute l'année                                                  | \$40000 à \$60000                           | 1851            |                                          |
| 11 mois                                                        |                                             | 1861            |                                          |
| 8 mois                                                         |                                             | 1860            |                                          |
| Toute l'année                                                  | \$35000 à \$45000                           | 1840            |                                          |
| do                                                             |                                             |                 |                                          |
| do                                                             |                                             |                 |                                          |
| 11 mois                                                        |                                             |                 |                                          |
| Toute l'année                                                  | \$25000                                     |                 |                                          |
| do                                                             | \$15000                                     |                 |                                          |
| do                                                             | \$30000                                     |                 |                                          |
| do                                                             | \$20000                                     |                 |                                          |
| do                                                             | \$20000                                     |                 |                                          |
| do                                                             | \$40000                                     |                 |                                          |
| do                                                             | \$150000                                    |                 |                                          |
| do                                                             | \$100000                                    |                 |                                          |



ETAT No. 2.—Etat des manufactures en opération à Hamilton et ses

| Localité.         | Nom de la maison.                         | Force motrice.                                                   | Nature de la manufacture.                   | No. de bras employés. |         |         |          |
|-------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------|---------|---------|----------|
|                   |                                           |                                                                  |                                             | Hommes.               | Femmes. | Filles. | Garçons. |
| Hamilton—(Suite)  | G. H. Hill et Cie.....                    | Rien .....                                                       | Tabac.....                                  | 10                    | 6       |         | 15       |
| do                | R. M. Wanzer et Cie....                   | Vapeur, force de 44 ch.                                          | Machines à coudre.....                      | 60                    |         |         | 4        |
| do                | R. N. Nesbitt et Cie....                  | Rien .....                                                       | Bottes et souliers.....                     | 100                   |         |         | 60       |
| do                | D. P. Prougney .....                      | do .....                                                         | Carrosserie, etc.....                       | 20                    |         |         |          |
| do                | Compagnie canadienne pour les huiles..... | do .....                                                         | Raffinerie d'huiles.....                    | 15                    |         |         |          |
| do                | Compagnie des huiles de Hamilton.....     | do .....                                                         | do .....                                    | 8                     |         |         |          |
| do                | Samuel Nash.....                          | do .....                                                         | Salers de lard.....                         | 35                    |         |         |          |
| do                | Edward Degler.....                        | do .....                                                         | Brodequins, etc.....                        | 4                     |         |         |          |
| do                | Charles French.....                       | do .....                                                         | Colle .....                                 | 10                    |         |         |          |
| do                | D. Moore et Cie.....                      | Vapeur, force de 8 ch.                                           | Fonderie, poêles, etc...                    | 35                    |         |         | 5        |
| do                | Meakins et Fils.....                      | Vapeur, force de 6 ch.                                           | Manufacture de meubles et brosses.....      | 25                    |         |         |          |
| do                | James Reid .....                          | Rien.....                                                        | Fabricant de meubles...                     | 25                    |         |         |          |
| do                | George Northey.....                       | Vapeur, force de 8 ch.                                           | Fabricant d'engins et chaudières .....      | 7                     |         |         |          |
| do                | F. G. Beckett et Cie...                   | Vapeur, force de 12 ch.                                          | do et autres machinistes.....               | 60                    |         |         |          |
| do                | Turnbull et Cie.....                      | Vapeur, force de 7 ch.                                           | Fondeurs et machinistes, etc.....           | 20                    |         |         |          |
| do                | G. E. Tuckett et Cie...                   | Rien .....                                                       | Fioles en verre.....                        | 28                    |         |         | 25       |
| do                | Henry Beaur.....                          | do .....                                                         | Raisin, vin, etc.....                       | 4                     |         |         |          |
| do                | Beaur et McBean.....                      | Vapeur, force de 6 ch.                                           | Lager Bier et aile .....                    | 8                     |         |         |          |
| do                | James Walker.....                         | Rien .....                                                       | Savon et chandelles.....                    | 12                    |         |         |          |
| do                | P. V. R. Coventry et Cie                  | do .....                                                         | Tabac .....                                 | 60                    |         |         |          |
| do                | Samuel Cann.....                          | Vapeur, force de 6 ch.                                           | Café et épices .....                        | 8                     |         |         |          |
| do                | do .....                                  | Rien .....                                                       | Balais.....                                 | 5                     |         |         |          |
| do                | John Thomas.....                          | Vapeur, force de 8 ch.                                           | Machiniste.....                             | 22                    |         |         |          |
| do                | J. C. Chilman.....                        | Rien .....                                                       | Biscuits et confiserie...                   | 16                    |         |         |          |
| do                | J. B. Dayfoot.....                        | do .....                                                         | Bottes et souliers .....                    | 75                    |         |         |          |
| do                | do .....                                  | do .....                                                         | Tannerie, cuir à semelle .....              |                       |         |         |          |
| do                | do .....                                  | do .....                                                         | Brosses de toute espèce.                    | 6                     | 3       |         | 4        |
| do                | Philip Marten.....                        | do .....                                                         | Salers de lard.....                         | 6                     |         |         |          |
| do                | Charles Birge.....                        | do .....                                                         | Tabac .....                                 | 6                     |         |         |          |
| do                | Grand chemin de fer Occidental.....       | 1 engin, force de 400 ch.; et 2 petites, 20 chaque, f. de 40 ch. | Laminoinr .....                             | 130                   |         |         |          |
| do                | do .....                                  | 1 engin, force de 80 ch.                                         | Atelier de machines et chars .....          | 400                   |         |         |          |
| do                | Thes. Mitchell.....                       | Balais et brosses.....                                           | Balais, etc.....                            | 6                     |         |         |          |
| do                | Benjamin E. Charlton.....                 | do .....                                                         | Vinaigre.....                               | 4                     |         |         |          |
| do                | Sandford McInnes et Cie.....              | 80 machines à coudre.                                            | Habillements de toutes sortes .....         | 200                   | 300     |         |          |
| do                | John Judd et Cie.....                     | Rien .....                                                       | Savon et chandelles.....                    | 14                    |         |         |          |
| do                | P. Grant et Cie.....                      | Vapeur, force de 6 ch.                                           | Aile et Porter .....                        | 24                    |         |         |          |
| do                | L. et P. Sawyer.....                      | Vapeur, force de 20 ch.                                          | Batteuses, faucheuses et moissonneuses..... | 25                    |         |         |          |
| Port Dalhousie... | Alex. Muir et Frères...                   | Eau .....                                                        | Construction navale.....                    | 50                    |         |         |          |
| do                | R. et J. Lawria.....                      | do .....                                                         | Moulins à farine.....                       | 3                     |         |         |          |
| do                | D. Robeson, jun.....                      | Rien .....                                                       | Voiliers.....                               | 6                     |         |         |          |
| do                | Norris et Neilon.....                     | Eau .....                                                        | Moulins à farine.....                       | 6                     |         |         |          |

environs, basé sur les comptes que j'ai reçus de l'année 1864.—Suite.

| Si en opération durant toute l'année, ou durant quelle saison. | Leur étendue et capacité.                   | Quant établies. | Observations.                                     |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------|
| Toute l'année.....                                             | \$22000.....                                |                 |                                                   |
| do .....                                                       | \$100000.....                               | 1861            |                                                   |
| do .....                                                       | \$200000.....                               |                 |                                                   |
| do .....                                                       | \$15000.....                                |                 |                                                   |
| do .....                                                       | \$100000.....                               |                 |                                                   |
| do .....                                                       | \$8000.....                                 |                 |                                                   |
| Environ 4 mois l'hiver.....                                    | \$4000 à \$5000 par semaine.....            | 1860            |                                                   |
| Toute l'année.....                                             | \$5000.....                                 |                 |                                                   |
| do .....                                                       | \$2000 à \$20000 par année.....             | 1860            |                                                   |
| do .....                                                       | \$125000 par année.....                     | 1829            |                                                   |
| do .....                                                       | \$20000 par année.....                      | 1853            |                                                   |
| do .....                                                       | \$24000 par année.....                      | 1840            |                                                   |
| do .....                                                       | \$6000 par année.....                       | 1852            |                                                   |
| do .....                                                       | \$60000 par année.....                      | 1855            |                                                   |
| do .....                                                       | \$20000 par année.....                      | 1854            |                                                   |
| 10 mois. En juillet et août il fait trop chaud.....            | Ne peut dire.....                           | 1864            | Moyenne des souffleurs de 35 à 45 douz. par jour. |
| Toute l'année.....                                             | \$6000 par année.....                       | 1862            |                                                   |
| do .....                                                       | \$50000 par année.....                      | 1864            |                                                   |
| do .....                                                       | \$45000 par année.....                      | 1833            |                                                   |
| do .....                                                       | \$150000 par année.....                     | 1864            |                                                   |
| do .....                                                       | \$40000 par année.....                      | 1862            |                                                   |
| do .....                                                       | \$18000 à \$20000 par année.....            | 1855            |                                                   |
| do .....                                                       | \$30000 par année.....                      | 1850            |                                                   |
| do .....                                                       | \$150000 par année.....                     | 1838            | Tannerie à Shorston.                              |
| do .....                                                       | \$14000 par année.....                      | 1856            |                                                   |
| 5 mois d'hiver.....                                            | \$20000 par année.....                      | 1848            |                                                   |
| Toute l'année.....                                             | \$30000 par année.....                      | 1863            |                                                   |
| do .....                                                       |                                             | 1864            |                                                   |
| do .....                                                       |                                             | 1850            |                                                   |
| do .....                                                       | 9,300 douzaines.....                        | 1862            |                                                   |
| do .....                                                       | \$23000 par année.....                      | 1853            |                                                   |
| do .....                                                       | \$150000 par année.....                     | 1861            |                                                   |
| do .....                                                       | Savon et chandelles, \$4000; potasse, \$800 | 1846            |                                                   |
| do .....                                                       | \$80000.....                                | 1845            |                                                   |
| do .....                                                       | \$35000.....                                | 1856            |                                                   |
| Toute l'année.....                                             |                                             | 1853            |                                                   |
| do .....                                                       | 3 paires de meules.....                     | 1850            |                                                   |
| Presque toute l'année.....                                     |                                             | 1860            |                                                   |
| 9 mois .....                                                   | 4 paires de meules.....                     | 1853            |                                                   |

## ETAT No. 3.

INDIQUANT le nombre et la classe des émigrants pauvres [à destination en Canada], qui ont reçu des secours du gouvernement à l'agence de Hamilton, pour provisions, transport, etc., pour l'année expirée le 31 décembre 1864.

| P A Y S .       | Hommes. | Femmes. | Enfants. | Total. |
|-----------------|---------|---------|----------|--------|
| Angleterre..... | 10      | 5       | 10       | 25     |
| Irlande.....    | 23      | 30      | 13       | 66     |
| Ecosse.....     | 55      | 64      | 182      | 301    |
| Allemagne.....  | 36      | 13      | 22       | 71     |
| Total.....      | 124     | 112     | 227      | 463    |

MEMORANDUM de ceux compris dans l'état No. 3 ci-dessus qui n'ont reçu que du pain et des provisions.

| P A Y S .       | Hommes. | Femmes. | Enfants. | Total. | —                  |
|-----------------|---------|---------|----------|--------|--------------------|
| Angleterre..... | 2       | 1       | 3        | 6      |                    |
| Irlande.....    | 3       | 16      | 3        | 22     |                    |
| Ecosse.....     | 7       | 14      | 35       | 56     |                    |
| Allemagne.....  | 17      | 2       | 4        | 23     |                    |
| Total.....      | 29      | 33      | 45       | 107    | Egal à 77 adultes. |

## ETAT No. 4.

INDIQUANT les déboursés de l'agence de Hamilton, etc., pour l'année expirée le 31 décembre 1864.

| Trimestre.      | Pour quel objet.    | Montant par trimestre. | Total.    |
|-----------------|---------------------|------------------------|-----------|
| 31 mars.....    | Salaires.....       | \$ 195 00              | \$ 206 64 |
|                 | Provisions.....     | 0 60                   |           |
|                 | Frais d'agence..... | 11 04                  |           |
| 30 juin.....    | Salaires.....       | 195 00                 | 279 37    |
|                 | Transport.....      | 52 77                  |           |
|                 | Provisions.....     | 20 54                  |           |
|                 | Frais d'agence..... | 11 06                  |           |
| 30 septembre... | Salaires.....       | 195 00                 | 520 24    |
|                 | Transport.....      | 211 45                 |           |
|                 | Provisions.....     | 45 46                  |           |
|                 | Frais d'agence..... | 68 33                  |           |
| 31 décembre.... | Salaires.....       | 195 00                 | 299 03    |
|                 | Transport.....      | 9 00                   |           |
|                 | Provisions.....     | 6 87                   |           |
|                 | Frais d'agence..... | 83 16                  |           |
|                 | Total.....          | \$ 1305 28             |           |

HAMILTON, 11 janvier 1865.

R. H. RAE,  
Agent d'immigration.

# RAPPORTS

DES

## CHAMBRES DES ARTS ET MANUFACTURES

DU HAUT ET DU BAS-CANADA,

POUR 1684.

CHAMBRE DES ARTS ET MANUFACTURES DU HAUT-CANADA.

TORONTO, janvier 1865.

Le sous-comité a l'honneur de soumettre à la Chambre des Arts et Manufactures le huitième rapport annuel, qui n'est qu'un extrait de ses actes et délibérations durant son occupation de charge, et un exposé de la situation actuelle et de la perspective future de la Chambre.

Dans le cours de l'année, les Instituts d'Artisans suivants ont été représentés dans la Chambre : l'Institut de Cobourg, par deux délégués ; celui de Dundas, par son président ; celui d'Hamilton, par son président et sept délégués ; celui de London, par son président et sept délégués ; celui de Toronto, par son président et huit délégués ; celui de Whitby, par son président et un délégué ; et le Collège de l'Université de Toronto, par le Rév. W. Hincks, F. L. S., professeur d'histoire naturelle, et George Buckland, écrivain, professeur d'agriculture.

Votre comité ne peut s'abstenir de manifester son regret de ce que si peu d'institutions qui sont destinées à profiter des transactions de la Chambre, croient de leur devoir de prendre part à son administration. Il craint, cependant, que l'on ne peut s'attendre à aucune amélioration notable sous ce rapport, jusqu'à ce que les octrois à ces institutions soient repris, soit sur leur première base, soit sur celle de l'acte amendé proposé, stipulant le paiement de ces octrois par l'entremise de cette Chambre, de la même manière et aux mêmes conditions que les paiements des octrois agricoles sont faits par l'entremise de la chambre d'agriculture, ou au moins jusqu'à ce que cette Chambre ait obtenu un octroi annuel suffisant pour qu'il soit spécialement de l'intérêt des différentes institutions de s'aggréger à elle.

Depuis quatre ans, cette Chambre a constamment cherché, conjointement avec la Chambre du Bas-Canada, à obtenir d'importants amendements au statut en vertu duquel elles sont incorporées. Ces amendements ont été approuvés et acceptés par les différents gouvernements et législatures auxquels ils ont été soumis ; mais comme ils affectaient l'acte qui constitue la Chambre d'agriculture et les associations et sociétés d'agriculture, relativement auquel il a existé jusqu'ici de graves différences d'opinion, elles n'ont pu obtenir les amendements réclamés.

*Lois des Brevets d'Invention.*

Votre comité regrette qu'aucun amendement n'ait encore été fait aux lois qui règlent les brevets d'invention en cette province. Grâce au caractère prohibitif de ces lois à l'égard des pays étrangers, nos inventeurs sont encore dans l'impossibilité de profiter des avantages qui résultent des dispositions libérales des lois des États-Unis, en vertu desquelles des brevets sont accordés aux sujets des puissances étrangères qui accordent des brevets aux citoyens américains, aux mêmes conditions qu'à leurs propres citoyens. La seule condition à laquelle un citoyen du Canada peut aujourd'hui jouir du bénéfice du marché américain pour ses inventions, est en payant une somme de \$500 pour ce droit en vertu de la loi américaine telle qu'elle existait avant mars 1861.

L'hon. M. Letellier, ex-ministre de l'agriculture, en terminant quelques remarques assez étendues sur ce sujet dans son rapport pour l'année 1863, dit :

“ Il n'est pas besoin, je pense, d'appuyer davantage sur la nécessité de suivre à l'égard des brevets d'invention l'exemple de libéralité et de réciprocité que nous donnent, à cet égard, les pays plus anciens et plus avancés que nous dans le développement des industries manufacturières, et qui ne semblent pas avoir lieu de regretter d'y avoir eu recours.”

Si ces vues libérales étaient adoptées par notre législature actuelle, et que la confédération des provinces eût aussi lieu, nos inventions seraient alors en position d'obtenir comme marché pour leurs inventions, presque tout le continent de l'Amérique du Nord.

*Le Journal.*

La plus forte dépense qu'ait eu à supporter la Chambre depuis quatre ans, a été occasionnée par la publication du journal, sur laquelle la perte annuelle a été, en moyenne, de près de \$700. Bien que votre comité soit d'opinion que cette somme est plus considérable qu'elle n'aurait dû l'être, si le journal avait été convenablement encouragé, et beaucoup plus forte que ne peut le supporter la caisse de la Chambre, pour rendre justice à ses nombreux et importants objets, cependant, en vue des avantages qu'il offre comme moyen de répandre les meilleurs renseignements pratiques parmi les classes industrielles, il ne peut pour un instant penser à en recommander la discontinuation.

Dans le cours de l'année dernière, le secrétaire a entrepris, seul, la tâche de le rédiger et d'en surveiller la publication, sans réclamer de surcroît de rémunération, et par ce moyen, la perte a été beaucoup moindre que celle des années précédentes ; et, au moyen d'autres changements déjà opérés, tout en maintenant l'entière efficacité du journal, l'on espère que la perte sur sa publication en 1865, sera réduite à un chiffre minime.

Votre comité saisit cette occasion pour manifester son appréciation des laborieux travaux de son secrétaire, M. W. Edwards, à propos de ce journal ; et il espère sincèrement que le comité qui lui succèdera pourra être en mesure, en s'assurant de ses services pour l'année prochaine, de lui offrir un témoignage solide de son appréciation de son travail.

*Bibliothèque gratuite.*

A cause des autres besoins auxquels il a fallu pourvoir à même les fonds de la Chambre la bibliothèque ne s'est que fort peu augmentée, comparativement, durant l'année. Le nombre total des volumes qui se trouvaient sur les rayons, à l'époque du dernier rapport, était de 1,171 ; il en a été ajouté 102 durant l'année, ce qui porte à 1,273 le chiffre des volumes de la bibliothèque. Elle se compose de plans et spécifications de brevets d'invention anglais, américains et canadiens, 581 volumes ; statuts, journaux et autres documents parlementaires, 167 volumes ; transactions de sociétés, 33 volumes ; et des dernières encyclopédies et principaux ouvrages sur l'architecture, la décoration, le dessin, le génie et la mécanique, les arts et métiers, et la science en général, 489 volumes. Sur ces volumes, votre comité accuse réception de 6 volumes (en double), du bureau des brevets des États-Unis ; d'un volume donné par l'institution des ingénieurs artisans ; d'un volume donné par le Smithsonian Institution ; de 3 volumes de la Chambre d'agriculture du Haut-Canada ; et des chefs de départements du gouvernement de cette province, la Chambre a régulièrement reçu les statuts, journaux, documents de la session, livres bleus et autres publications officielles.

La bibliothèque a été régulièrement ouverte au public de 10 heures a.m. à 4 heures p.m. chaque jour; et les mardis et vendredis soirs, de 7 à 10 heures, afin de permettre aux personnes engagées dans les exploitations industrielles de consulter les ouvrages qu'elle contient.

#### *Examens annuels.*

L'examen de membres des instituts d'artisans sur certains sujets d'étude indiqués dans le programme imprimé, et l'octroi de certificats suivant les mérites individuels, tel qu'établi par la Chambre en 1862, ont eu un succès comparatif l'année dernière. Sur dix-sept candidats, dont les papiers ont été envoyés à la Chambre, seize ont obtenu des certificats. Le nombre de certificats accordés étant de 6 de première classe, 11 de seconde classe, et 19 de troisième classe, dont les détails ont été publiés à la page 197 du journal de l'année dernière. Votre comité considère ce résultat comme étant suffisamment encourageant pour induire la Chambre à persévérer, espérant que le temps arrivera bientôt où ces examens seront aussi populaires qu'ils sont de nature à être avantageux à l'instruction des classes ouvrières.

#### *Ecole d'Arts.*

Un comité spécial a été nommé récemment pour faire rapport sur la possibilité d'établir une école de dessin en rapport avec la Chambre, et le rapport de ce comité a été publié dans le numéro de décembre du journal, recommandant qu'au lieu d'une école de dessin seulement, il vaudrait mieux en organiser une combinant la chimie et la physique avec le dessin. Le comité spécial fut donc nommé de nouveau, avec instruction de préparer un plan et une évaluation du coût d'une pareille école d'arts, et à la dernière réunion de votre comité, il présenta son rapport sur le projet,—rapport qui est maintenant soumis et recommandé à la considération et à l'adoption de la Chambre :

“ 1° Que l'école soit divisée en trois branches, chacune distincte des autres, et que chaque branche ou division soit commencée séparément ou simultanément, suivant que les circonstances le permettront.

“ La première division sera consacrée à l'étude de la physique et de la chimie.

“ La seconde division à celle du dessin, des plans et des modèles.

“ 2° Le cours d'études suivi dans la première division embrassera les sujets contenus dans les classes 8, 13, 15 et 16 du programme des examens annuels de la Chambre pour cette année, savoir : les principes de la mécanique, la mécanique pratique, la chimie et la physique expérimentale, et la géologie et minéralogie.

“ Le professeur de cette division devrait être engagé par la Chambre et recevoir un salaire annuel. Son devoir serait, 1° de donner un enseignement pratique dans les classes pendant le cours, quatre soirées par semaine, et de donner chaque semaine une lecture populaire sur la science; 2° Pendant un mois avant le cours d'automne, et pendant un mois avant le cours du printemps, de voyager comme *lecteur* pour les instituts d'artisans affiliés à la Chambre; 3° De rédiger la partie du journal qui traite de chimie et de physique expérimentale. Et afin d'ajouter au salaire qui lui serait payé par la Chambre, il aurait la faculté de pratiquer comme analyste pour son propre compte, lorsqu'il ne serait pas employé à ses devoirs envers la Chambre.

“ 3° Le cours d'automne commencerait le premier lundi d'octobre, immédiatement après que le professeur aurait terminé son premier mois de lectures, et se continuerait jusqu'au vendredi qui précède Noël. Le cours du printemps commencerait le second lundi de janvier, et se continuerait jusqu'au dernier vendredi de mai; après quoi, le professeur voyagerait et ferait des lectures pendant le mois de juin. Pendant les mois de juillet et août, il y aurait vacance complète pour le professeur, excepté à l'égard de ses travaux pour le journal.

“ 4° Pendant les cours, deux soirées par semaine seraient employées à l'étude de la physique, et deux soirées à celle de la chimie; et il serait fait, dans une autre soirée de chaque semaine, une lecture populaire sur quelque sujet scientifique pratique, à laquelle le public serait admis gratuitement, dans le but non seulement de répandre l'instruction autant que possible, mais encore d'induire les gens à fréquenter l'école.

“ 5° La seconde division embrasserait l'enseignement du dessin élémentaire et géométrique, ainsi que les plus hautes branches de l'art ; il faudrait donner une attention particulière au dessin et au modelage des formes organiques, afin de parvenir à une connaissance assez exacte de leur structure pour permettre à l'étudiant de les appliquer avec puissance et vérité à toutes branches de la décoration ou de l'industrie manufacturière. L'instruction au moyen de lectures serait donné sur les principes fondamentaux du dessin décoratif et de construction.

La Chambre fournirait des moules et appareils convenables, auxquels il faudrait faire plus d'attention qu'au dessin sur copie.

“ Il faudrait que les élèves qui entreraient dans le département du dessin géométrique eussent d'abord suivi un cours d'instruction de géométrie pratique.

“ 6° La troisième division comprendrait l'enseignement des matières des classes 6, 7, 11 et 14 du programme d'examen, savoir : l'algèbre, la géométrie, la trigonométrie, le mesurage et les sections coniques.

“ 7° La seconde et troisième divisions devraient être placées sous les soins d'un professeur ou de professeurs distincts de la première division, et devraient se réunir chacune deux soirées par semaine durant les cours d'automne et de printemps, et les services de ces professeurs ne seraient requis que pour ces soirées seulement.

“ 8° Les élèves, avant que d'entrer dans la première ou la troisième division, devraient subir un examen préliminaire sur les études rudimentaires. A la fin du cours du printemps de chaque année, les élèves pourraient subir un examen et obtenir des certificats à “ l'examen final ” annuel de la Chambre.

“ 9° La première division aurait besoin d'un laboratoire pourvu d'appareils pour les expériences chimiques. La galerie de la salle des modèles pourrait être convertie à cet objet. La salle des modèles, avec l'usage de la bibliothèque en certains cas, serait suffisamment grande pour l'enseignement dans cette division, et pour les exercices des seconde et troisième divisions.

“ 10° Les frais d'aménagement et des appareils sont évalués à \$600 ; et les dépenses annuelles comme suit :

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| Professeur de la première division—salaire.....         | \$800 00   |
| Professeur des 2e et 3e do .....                        | 400 00     |
| Frais annuels pour appareils et produits chimiques..... | 300 00     |
| Combustible, éclairage, etc .....                       | 200 00     |
| Dépenses contingentes.....                              | 300 00     |
| Total.....                                              | \$2,000 00 |

“ 11° L'école serait gratuite pour tous ceux, sans distinction de sexe, qui pourraient fournir la preuve qu'ils sont dignes de participer à ses avantages, et qui continueraient à faire preuve d'aptitude, de ponctualité et d'obéissance aux règlements ; car bien que beaucoup de ceux qui suivraient les cours seraient en état de payer pour l'instruction qu'ils y recevraient, d'autres ne pourraient pas le faire ; et faire payer les uns en admettant les autres gratuitement, serait introduire des distinctions blessantes et désagréables dans l'école.

“ Votre comité est convaincu que l'école, tel qu'il est suggéré de l'établir, pourrait l'être efficacement et être maintenue pour la somme de \$2,000 par année ; et que pour la première année la somme de \$600 pourrait en être distraite pour l'achat des appareils nécessaires et l'aménagement ; de sorte qu'en augmentant l'octroi législatif annuel de \$2,000 à \$4,000, l'école pourrait être ajoutée aux autres opérations de la chambre, et le tout conduit avec efficacité et succès.”

“ Votre comité croit qu'il est de la plus haute importance, dans les intérêts de la société, que toute facilité soit donnée aux classes industrielles de se familiariser avec les principes physiques, artistiques et mathématiques qu'elles sont appelées à mettre en pratique tous les jours, car cela leur permettrait d'économiser la matière première, d'abrégé les procédés de production, et de produire des dessins plus élégants et une meilleure main-d'œuvre, dans tout ce qu'elles entreprennent. Des artisans ainsi instruits, tant dans la science que dans la pratique de leurs arts respectifs, seraient plus propres à établir des manufactures parmi nous que tous autres, et ils emploieraient la jeunesse désœuvrée de nos villes, tout en ajoutant à la richesse du pays.

Votre comité ne peut s'empêcher de remarquer que lorsque les contributions de la caisse publique sont si libérales en faveur des personnes qui se destinent à embrasser des professions, il ne voit pas pourquoi il serait moins important d'en faire autant pour les classes ouvrières.

Il ne peut y avoir aucun doute que telles étaient les vues de la législature lorsqu'elle a passé l'acte qui établit cette Chambre, car dans l'une de ses clauses, (statuts refondus du Canada chapitre 32, clause 31,) l'acte autorise la Chambre "à fonder des écoles ou collèges pour les artisans, et se procurer des personnes compétentes pour faire des lectures sur des sujets relatifs aux arts et aux sciences mécaniques, et aux manufactures;" et aussi à établir "des écoles de dessin pour les femmes, d'après le meilleur système, lesquelles devront être pourvues et fournies de la manière la plus convenable et la plus complète que ses fonds pourront le permettre;" mais jusqu'ici l'on n'a pris aucun moyen de mettre ces dispositions en pratique.

Votre comité recommande que la Chambre soumette le projet ci-dessus, avec l'évaluation du coût, au gouvernement provincial, et qu'elle demande une augmentation de l'octroi annuel suffisante pour lui permettre de le mettre à exécution.

#### *Expositions d'Arts et de Manufactures.*

"Croyant que les principaux manufacturiers de la province ne portent qu'un médiocre intérêt aux expositions annuelles des associations d'agriculture, et qu'ils ne font aucun effort pour y exposer leurs produits, votre comité a dernièrement nommé un comité spécial chargé d'étudier les améliorations qu'il serait nécessaire d'apporter au système de distribution de prix dans le département des arts et manufactures des expositions; et aussi d'étudier la question de la réception et de la classification des effets, et de l'admission du public pendant que les juges sont occupés à l'important devoir de rendre leurs décisions."

Le comité spécial fait rapport:—

"Qu'en examinant la question qui lui a été référée, il la trouve remplie de difficultés, dont quelques-unes sont inhérentes à un pays *jeune* en manufactures, et dont d'autres résultent de la longue existence d'un système défectueux en autant qu'il n'a pas produit de résultats satisfaisants.

"Il paraît que le système d'accorder des 1ers, 2nds et 3mes prix créé, dans l'esprit de beaucoup de bons ouvriers, la crainte que leurs produits ne soient placés au second rang de ceux qui n'en diffèrent que sur des points qui deviennent une question de *goût* pour les juges, et non pas sous le rapport de l'excellence de la main-d'œuvre. Ces craintes seraient dissipées jusqu'à un certain point si les prix étaient accordés au mérite *absolu*, plutôt qu'au mérite *comparatif*, car si un article était alors considéré comme *excellent* par les juges, un autre article de la même nature qui lui serait si peu inférieur qu'il y aurait presque doute de son infériorité, serait aussi déclaré excellent, et il resterait ensuite au goût du public d'encourager l'un ou l'autre.

"Le but principal des fabricants en exposant leurs produits est d'en *pousser* la vente: la valeur des prix en argent est généralement si insignifiante que, dans la plupart des cas, elle ne couvre pas les frais encourus pour l'exposition des articles couronnés; et quand un homme produit un article qui est réellement excellent, et qu'il n'obtient pas de prix, simplement parce qu'il se trouve un ou deux articles de la même espèce qui sont *un peu* meilleurs, cela devient réellement décourageant pour le producteur.

"Votre comité recommande donc que l'on soumette à la considération du conseil de l'association si, au lieu d'offrir des premiers et seconds prix pour le *meilleur* en premier et en second lieu d'un produit quelconque, il ne voudrait pas mieux que les fabricants fussent invités à envoyer tout article d'intérêt ou de valeur qu'ils peuvent produire, et que des médailles ou diplômes attestant le mérite absolu fussent accordés, avec tel prix en argent que pourraient permettre les fonds,—ces prix étant donnés en considération du travail et des frais encourus pour amener ces articles à l'exposition. Cela mettrait tous les exposans dans la position de ceux qui font aujourd'hui des "entrées extra," et dont les produits sont considérées comme inférieurs à ceux qui sont compris dans les entrées régulières, mais qui en réalité portent sur des objets qui font voir le génie et l'habileté du producteur. Ce n'est pas autant pour encourager la production, au moyen d'un travail extraordinaire et de bons matériaux, d'un parfait échantillon d'un article quelconque, que pour faire inventer l'article

même, et donner lieu à l'idée aussi bien qu'à la main-d'œuvre, comme c'est aujourd'hui le cas pour beaucoup d'effets d'entrées extra.

“ A l'égard de la réception et de la classification des effets, il y a certains points que votre comité désirerait soumettre à l'attention du conseil de l'association. Quelle que soit la limite du temps fixée pour la réception des effets mis au concours, il y aura toujours des gens en retard. Nous sommes d'avis que l'entrée du concours devrait être fermée assez tôt pour permettre aux juges de faire leur examen avant que l'exposition ne soit ouverte, de façon que ceux qui seraient en retard pourraient exposer leurs articles, mais perdraient la chance d'obtenir des prix. Les gens d'habitudes régulières se rendront à temps lorsqu'il y aura une règle sûre pour les conduire, et ceux qui ont l'habitude de remettre leurs affaires du jour au lendemain seront toujours en retard, quelques sacrifices que vous fassiez pour leur convenir. Votre comité recommande donc qu'il soit adopté une règle stricte à ce sujet.

“ Votre comité est fermement persuadé, d'après l'expérience personnelle de ses membres, qu'il est impossible aux juges de se former un jugement sain et exact sur les articles mis au concours, à moins d'être laissés seuls dans l'enceinte de l'exposition, de manière à pouvoir examiner librement tous les objets et n'être pas dérangés dans leur examen. Il recommanderait donc que le public ne soit pas admis dans l'édifice où a lieu l'exposition pendant que les juges sont en voie de remplir leurs difficiles et onéreux devoirs.”

#### *Marques de fabrication et Titres des dessins.*

Votre comité a la satisfaction de faire rapport que l'assistant-ministre de l'agriculture, J. C. Taché, écuyer, porte un grand intérêt aux transactions de la Chambre, et a fait envoyer, pour enregistrement et l'inspection du public, conformément au statut 24 Vict., chap. 21, sect. 25, des exemplaires de toutes les “ marques de fabrication ” et des “ titres des dessins ” enregistrés, et des “ brevets d'invention ” émis par le bureau d'agriculture; et il a aussi donné l'assurance, avec l'approbation de l'honorable ministre de l'agriculture, que les listes des émissions ultérieures seraient régulièrement envoyées à la Chambre pour consultation et pour publication dans le journal.

#### *Finances.*

Le rapport détaillé du secrétaire-trésorier, qui se trouve ci-joint, fait voir que les recettes totales de l'année, y compris une balance en caisse de \$847.50 de l'année dernière, ont été de \$3,170.19, et les dépenses de \$2,338.50, ce qui laisse une balance en caisse de \$831.69; les créances du journal, en déduisant les frais de perception et les pertes probables, sont de \$250,—ce qui porte la balance totale en faveur de la Chambre à \$1,081.69. Balance totale en décembre 1863, y compris les créances du journal, \$1,167.50.

Jusqu'ici, l'octroi législatif annuel de \$2,000, a été pour les douze mois expirés au 31 décembre de chaque année; mais durant la dernière session du parlement, l'année fiscale du gouvernement a été changée de manière à se terminer au 30 juin au lieu du 31 décembre, en sorte que la balance actuellement en caisse, avec les souscriptions qui pourront être reçues pour le journal, seront tous les fonds disponibles pour le semestre qui se terminera au 30 juin prochain.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN BEATTY, M. D.,  
Président.



## CHAMBRE DES ARTS ET MANUFACTURES DU HAUT-CANADA.

Analyse du Bilan du Trésorier, 31 décembre 1864.

| 1864.      | Dr.                                                                              | \$ cts. | \$ cts.   |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|
| 2 janvier. | Balance en-caisse au dernier rapport .....                                       | 847 00  |           |
|            | Octroi du gouvernement pour 18 mois, finissant au 30 juin 1865. \$2000 00        |         |           |
|            | Moins.—Commission de banque, etc ..... 5 00                                      |         |           |
|            |                                                                                  | 1995 00 |           |
|            | Intérêt sur dépôts à la banque.....                                              | 12 89   |           |
|            | Recettes du journal, souscriptions et annonces.....                              | 314 80  |           |
|            |                                                                                  |         | 3170 19   |
|            | Cr.                                                                              |         |           |
|            | Pour livres blancs, papeterie et circulaires.....                                | 20 08   |           |
|            | Pour livres et journaux pour la bibliothèque.....                                | 137 73  |           |
|            | Pour papier et impression du journal..... \$875 03                               |         |           |
|            | Pour reliure des vols. 3 et 4 du journal, 65 exemplaires..... 19 50              |         |           |
|            | Pour matières éditoriales .....                                                  | 41 08   |           |
|            |                                                                                  | 935 61  |           |
|            | Pour assurance sur les livres et meubles.....                                    | 6 25    |           |
|            | Pour réparer et nettoyer les salles.....                                         | 37 50   |           |
|            | Pour frais de port et d'Express.....                                             | 22 63   |           |
|            | Pour examens définitifs :                                                        |         |           |
|            | Dessins pour certificats lithographiés..... \$ 25 00                             |         |           |
|            | 100 certificats lithographiés et pierre .....                                    | 64 00   |           |
|            | Parchemin pour petits certificats .....                                          | 4 25    |           |
|            | Formules d'examen, et impressions .....                                          | 3 75    |           |
|            |                                                                                  | 97 00   |           |
|            | Pour combustible .....                                                           | 17 70   |           |
|            | Pour gaz.....                                                                    | 16 50   |           |
|            | Pour frais de voyage des membres du comité demeurant en dehors de la ville ..... | 57 50   |           |
|            | Pour loyer des salles, un an .....                                               | 240 00  |           |
|            | Pour salaire du secrétaire-trésorier.....                                        | 750 00  |           |
|            |                                                                                  |         | 2338 50   |
|            | Balance en caisse.....                                                           |         | \$ 831 69 |

WM. EDWARDS,  
Sec.-Trésorier.

## CHAMBRE DES ARTS ET MANUFACTURES DU BAS-CANADA.

MONTREAL, 12 janvier 1865.

A l'honorable T. D. McGee,  
Ministre de l'agriculture.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint copie du rapport annuel et du compte du trésorier de la Chambre des Arts et Manufactures du Bas-Canada, pour l'année 1864, et de me souscrire,

Monsieur,  
Votre très obéissant serviteur,

A. MURRAY,  
Secrétaire.

## CHAMBRE DES ARTS ET MANUFACTURES, BAS-CANADA.

Montréal, 3 janvier 1865.

Le sous-comité de la Chambre des Arts et Manufactures du Bas-Canada, à l'honneur de faire rapport :—

Que dans le cours de l'année dernière, le sous-comité a complètement échoué dans ses efforts pour obtenir du gouvernement un secours propre à faire disparaître les difficultés qui paralysent toute l'utilité que pourrait avoir la Chambre.

Il était dit, dans le dernier rapport trimestriel, que des promesses formelles de secours au moins partiel, avaient été faites, mais que l'absence de plusieurs membres du ministère, qui étaient dans les provinces d'en-bas et ailleurs, avait empêché toute action décisive à ce sujet.

Votre comité regrette aujourd'hui d'avoir à faire rapport que, même depuis la réunion du ministère, et jusqu'à ce moment, rien n'a été fait pour l'accomplissement de ces promesses, bien que la nécessité en ait été représentée aux ministres en toute occasion.

La Chambre a incontestablement droit à une indemnité pour l'usage du palais de l'exposition, qui a servi à des fins militaires depuis septembre 1861, et il y a raison de croire que le règlement de sa réclamation à cet égard ne sera pas longtemps différé.

Il est devenu presque inutile de répéter ce qui a déjà si souvent été dit à cette Chambre, c'est-à-dire que le sous-comité, en face des graves engagements, des frais et de la responsabilité résultant des malheureuses relations de la Chambre avec le palais de l'exposition, n'a cru devoir encourir que les dépenses absolument indispensables ; et, lorsque l'on se plaint de l'inactivité de la Chambre à l'égard des fonctions qu'elle devait remplir, il faudrait se rappeler que l'intérêt annuel seul, pour lequel elle est devenue responsable, est de \$2,690 ; que les frais d'entretien de la bâtisse, le paiement des taxes, l'assurance, etc., s'élèvent à environ \$600 par année ; qu'il faut pourvoir au loyer d'une salle et au salaire d'un gardien, faire relier les rapports de brevets d'invention à mesure qu'ils arrivent, etc., et que l'octroi annuel n'est que de \$2000, et que cette pitance même, a été diminuée d'un tiers, l'année dernière, par le changement opéré dans l'année financière du gouvernement, qui se termine maintenant au 30 juin au lieu du 31 décembre.

L'une des conséquences du procès intenté par l'entrepreneur de la bâtisse, pour faire forclore l'hypothèque consentie pour \$11,000, balance à lui due, est que l'intérêt sur cette somme n'a pas été payé ; mais votre comité doit faire rapport qu'un règlement de compte, entre l'entrepreneur et la Chambre, a été fait tout récemment, par lequel l'intérêt accumulé jusqu'au 25 juillet dernier, s'élevant à \$2,695, a été payé, chaque partie payant ses propres frais, et la dette principale de \$11,000 reste seule à payer maintenant avec intérêt, lequel est payable semestriellement depuis la date ci-dessus.

Les spécifications et plans reçus du bureau des brevets anglais depuis 1860, n'étaient pas encore reliés, et comme il y avait des inconvénients et des risques à les laisser dans cet état, votre sous-comité a décidé de les faire relier uniformément avec les autres ouvrages. Quarante volumes de texte et 60 de planches ont en conséquence été placés sur les rayons, et il y en a encore un certain nombre chez le relieur.

Les avantages qui résultent pour les classes industrielles du libre accès à cette grande et précieuse publication, ne peuvent guère être exagérés, et il est réellement surprenant et regrettable qu'il n'y ait qu'un aussi petit nombre d'industriels et artisans qui en profitent.

Quelques nouveaux ouvrages dignes de remarque, ont aussi été ajoutés à la bibliothèque, parmi lesquels la description des principaux objets de l'exposition industrielle en 1862, en trois magnifiques volumes illustrés; les mécanismes exposés à cette même exposition; trois volumes des délibérations de l'association britannique pour 1861, 1862 et 1863; et deux volumes des transactions de l'association britannique pour les progrès de la science sociale pour 1862 et 1863.

Dans le but d'exercer la plus stricte économie possible dans l'administration financière de la Chambre, le sous-comité a pris des arrangements l'année dernière, par lesquels les devoirs de sous-secrétaire sont remplis, la bâtisse de l'exposition est surveillée et quelqu'un est constamment à la salle, pour un prix nominal. L'on remarquera cependant que le local maintenant occupé par la Chambre, est à peine suffisant, et en conformité d'une résolution passée à la dernière assemblée trimestrielle, il fut nommé un comité chargé de conférer avec les officiers de l'Institut des Artisans, dans le but d'en venir à quelque arrangement par lequel la Chambre aurait un local plus vaste, à des conditions satisfaisantes pour les deux parties. Rien n'a cependant encore été fait à ce sujet, et il faudrait conclure cette affaire avant le 1er mai prochain.

Les requêtes ordinaires, demandant des amendements à l'acte d'incorporation de la Chambre et aux lois des brevets d'invention, ont été envoyées au parlement durant la dernière session, mais rien n'a été fait à cet égard. L'on paraît avoir complètement perdu de vue le projet de loi du gouvernement relatif aux lois des brevets, et la législation canadienne sur ce sujet, est encore digne des temps de barbarie.

En conformité des dispositions de la 24e Vict., chap. 21, un registre des marques de fabrique et des titres de dessins garantis en vertu de cet acte, a été ouvert, et il y a été inscrit une copie de toutes les marques de fabrique et de tous les titres de dessins, jusqu'au 19 du courant, dont la liste a été reçue du ministère de l'agriculture, et ce registre est maintenant ouvert à l'inspection du public.

Ainsi qu'il en a été fait rapport l'année dernière, le seul institut d'artisans qui soit affilié à la Chambre est celui de Montréal. Le fait est que le retranchement du léger octroi législatif il y a quelques années, et l'inexécution de la promesse faite d'y suppléer par l'entremise de cette Chambre, a été fatal à presque tous les Instituts dans le Bas-Canada.

Les classes ordinaires ouvertes à l'Institut de Montréal, ont été suspendues l'année dernière, en conséquence de grands changements faits à la bâtisse: mais elles ont été réorganisées cet hiver, avec une bonne perspective de succès.

Le dessin architectonique et mécanique, ainsi que les rudiments de la langue anglaise, sont les branches enseignées, et les élèves sont au nombre de près de cent. Votre sous-comité recommande à son successeur de faire l'examen de ces classes aussitôt que possible, afin de leur donner l'aide annuelle votée par cette Chambre.

Les comptes du trésorier, qui sont maintenant soumis, montrent une balance de \$1,486.87 au crédit de la Chambre.

Le tout respectueusement soumis.

A. MURRAY,  
*Secrétaire.*

La Chambre des Arts et Manufactures du Bas-Canada en compte courant avec N. B. Corse, Trésorier.

|                  |                                                   | Dr.  | Av.  |    |         |
|------------------|---------------------------------------------------|------|------|----|---------|
|                  |                                                   | \$   | cts. | \$ | cts.    |
| 1864.            |                                                   |      |      |    |         |
| 1er janvier..... | Balance restant en caisse .....                   | 1078 | 43   |    |         |
|                  | Octroi du gouvernement pour 1864.....             | 2000 | 00   |    | 280 00  |
| 9 juillet.....   | Balance transportée du compte d'intérêt.....      | 1750 | 00   |    | 47 50   |
| 30 nov.....      | Loyer de la bâtisse de la rue Ste. Catherine..... | 133  | 00   |    | 243 00  |
|                  |                                                   |      |      |    | 391 75  |
|                  |                                                   |      |      |    | 200 00  |
|                  |                                                   |      |      |    | 125 00  |
|                  |                                                   |      |      |    | 341 21  |
|                  |                                                   |      |      |    | 51 50   |
| 1865.            |                                                   |      |      |    | 2695 00 |
| 2 janvier.....   | Balance en caisse .....                           |      |      |    | 1486 47 |
|                  |                                                   |      |      |    | 5861 43 |

Extrait certifié correct des livres du trésorier.

(Signé.)

A. MURRAY,

Secrétaire.

E. et O. E.,  
MONTREAL, 12 janvier 1865.